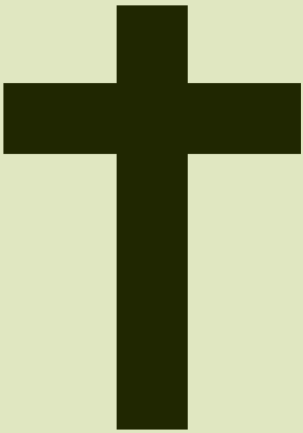
In cuali tajtoltzin de Dios



New Testament in Nahuatl, Highland Puebla (MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

In cuali tajtoltzin de Dios

New Testament in Nahuatl, Highland Puebla (MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 92
SAN LUCAS 144
SAN JUAN 243
HECHOS 316
ROMANOS 404
1 CORINTIOS 448
2 CORINTIOS 490
GÁLATAS 516
EFESIOS 531
FILIPENSES 546
COLOSENSES 556
1 TESALONICENSES 566
2 TESALONICENSES 574
1 TIMOTEO 579
2 TIMOTEO 590
TITO 598
FILEMÓN 603
HEBREOS 606
SANTIAGO 637
1 PEDRO 647
2 PEDRO 658
1 JUAN 665
2 JUAN 674
3 JUAN 676
JUDAS 678
APOCALIPSIS 681

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MATEO, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican in Mateo techtapohuij de ne achto huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque
(Lc. 3.23-38)

1 Nican pehua in tajcuilolamat ten cuica tocayme de neque huejcautetatme de Jesucristo; nochin yejuan panocque ya. Huan Jesucristo catca teconeu de rey David, huan no teconeu den Abraham.

2 Huan in tetat Abraham quiscaltij in Isaac; huan niman Isaac catca no tetat de Jacob; huan niman in Jacob catca no tetat de Judá huan iicnihuan.

3 Huan in tetat Judá ihuan in tenan Tamar quiniscaltijque in Fares huan Zara; huan niman in Fares catca no tetat de Esrom; huan niman in Esrom catca no tetat de Aram.

4 Huan in tetat Aram quiscaltij in Aminadab; huan niman in Aminadab catca no tetat de Naasón; huan niman Naasón catca no tetat de Salmón.

5 Huan in tetat Salmón ihuan in tenan Rahab quiscaltijque in Booz; huan niman in tetat Booz ihuan in tenan Rut quiscaltijque in Obed; huan niman in Obed catca no tetat de Isaí.

6 Huan in tetat Isaí quiscaltij in tetat rey David; huan in rey David ihuan isihuau de Urías quiscaltijque in Salomón.

7 Huan in tetat Salomón quiscaltij Roboam; huan niman in Roboam catca no tetat de Abías; huan niman in Abías catca no tetat de Asa.

8 Huan in tetat Asa quiscaltij in Josafat; huan niman in Josafat catca no tetat de Joram; huan niman in Joram catca no tetat de Uzías.

9 Huan in tetat Uzías quiscaltij in Jotam; huan niman in Jotam catca no tetat de Acaz; huan niman in Acaz catca no tetat de Ezequías.

10 Huan in tetat Ezequías quiscaltij in Manasés; huan niman in Manasés catca no tetat de Amón; huan niman in Amón catca no tetat de Josías.

11 Huan in tetat Josías quiscaltij in Jeconías huan iicnihuan tech in tonalme cuac quinuiyacque queme presos nochi in pueblojuani de Israel hasta in país de Babilonia.

12 Nimampa de que quinuiyacque in pueblojuani de Israel hasta Babilonia, ijcuacón in tetat Jeconías quiscaltij in Salatiel; huan niman in Salatiel catca no tetat de Zorobabel.

13 Huan in tetat Zorobabel quiscaltij in Abiud; huan niman in Abiud no catca tetat de Eliaquim; huan niman in Eliaquim catca no tetat de Azor.

14 Huan in tetat Azor quiscaltij in Sadoc; huan niman in Sadoc no catca tetat de Aquim, huan niman in Aquim no catca tetat de Eliud.

15 Huan in tetat Eliud quiscaltij in Eleazar; huan niman in Eleazar no catca tetat de Matán, huan niman in Matán catca no tetat de Jacob.

16 Huan in tetat Jacob quiscaltij in José naquen iyoquich María. Huan María catca inantzin de Jesús, huan yejuan quitocaytijque in ioquichpilconetzin Cristo Temaquixtijque.

17 Huan desde ne tonalme cuac nemico in Abraham ijcuacón peuque
motetecpantihualajque ne majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme
cuac nemico in rey David. Huan no desde ne tonalme cuac nemico
in rey David, ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtaction-
nahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani
de Israel queme presos hasta in país de Babilonia. Huan no desde ne
tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos ijcuacón
peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in
tonalme queman yolico in oquichpilconetzin Cristo Jesús.

Nican tajtoa de queniu yolico in oquichpil Jesús
(Lc. 2.1-7)

18 Ijcón yolico in oquichpil Jesucristo: María catca inantzin de Jesucristo.
Yetoya ya tajtol ya de que mosennamictisque in María ihuan in José. Huan
ijcuacón ayamo sen yetoyaj. Huan mochihuac que in María cocoxcayetoya
ya ica pili porín ica ne chicahualis de Yecticatzin Espíritu.
19 Huan in José catca iyoquich in María huan catca yolmelaucatagat
huan amo quinequía quipinautisquía in María senteixteno. Huan in José
quinemiliaya mosecocahuas de María huan amo quinequía ma quimatican
nión ocsé pueblojuani.
20 Huan ijcón yejua quinemiliaya quisecocahuas in María. Huan cuac
tacochitztoya in José, ijcuacón monextilijtzinoco se ángel taquehual de Dios
huan quilij ijcuín:
—José titeconeu de rey David, amo ximomouti de ticselis in María queme
mosihuatzin, porín in Yecticatzin Espíritu quiscaltij ya in pili ten María
quipixtoc ya.
21 Huan niman in María quiyolitis se iconetzin huan quitocaytis Jesús
Temaquixtijque, porín Yejuatzin ne quinmaquixtis nochi in pueblojuani den
senmanahuac de nintajtacoluan.
22 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua in tajtol ten
Totecotzin quijtojca ica por ne tanahuatijque Isaías cuac quijcuiloj ijcuín:
23 Xiquitacan, se suapil ten ayamo quipía se tagat, yejua ne mopilcuis huan
quiyolitis se oquichpil huan quitocaytis Emanuel,
ten quijtosnequi “Totajtzin Dios tohuan yetica”.
24 Huan cuac in José ixpetanic den nicochilis, ijcuacón quichihuac ijcón
queme quinajnahuatico in ángel taquehual de Dios. Huan José quiselij in
María queme nisihuatzin.
25 Pero ayamo sen yetoyaj queme namicuani hasta in tonal cuac in María
quiyolitij in tayecancaoquichpil. Huan yejuan quitocaytijque in oquichpil
Jesús.

2

*Nican tajtoa de queniu ne tamatinime magos quicalpanotoj in oquichpil-
conet Jesús*

1 Huan Jesús yolico tech in pueblo den monotza Belén ten de itatilanal
in Judea tech in tonalme cuac Herodes catca tayecanque rey itech nojón
país. Ijcuacón ejcotihualayaj tech ne pueblo de Jerusalén sequi taca semi
tamatinime den hualayaj iquisayampa in tonal; huan nijinques tamatinime
catcaj in magos.
2 Huan in magos matajtantihualajque ijcuín:

—¿Can yetoc in tayecanque den judíos ten yequin yolico? Tejuan tiquitacque nepa iquisayampa in tonaltzin se hueyi sitalin de Yejuatzin ten techualnextiliaya campa yetoc in oquichpil Jesús. Huan tejuan tihualajque nican para ticmohuistilisque Yejuatzin.

3 Huan cuac in rey Herodes quicayic nijín tajtolme, ijcuacón pehuac moyolcuejmoloa. Huan hasta nochi in tagayot den Jerusalén no moyolcuejmolojque.

4 Ijcuacón in tayecanque Herodes tanahuatij ma mosentilican nochi in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa in Herodes quintajtanilij ijcuín:

—¿Xe ipa nanquimatocque ya can yolis in oquichpil ten monotza Cristo Temaquixtijque?

5 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Tech ne pueblo de Belén ten itatilanal Judea, ompa yolis. Porín in tanahuatijque de Dios quijcuilojca ya ijcuín:

6 Huan tejua pueblo de Belén, tipohui campa in Judá, tejua amo titziquitzin.
Ta, tihueyichiuque ya itech in tayecanani de ne pueblo de Judá.
Porín motzalan ehuas se tayecanque naquen quinyecanas nochi nopueblojcahuan de Israel.

7 Ijcuacón Herodes quinichtacanotzac in tamatinime in magos huan quinyectajtoltiaya catijyejua tonal monextij ne hueyi sitalin.

8 Huan de ompa in rey Herodes quintitanic in magos hasta ne pueblo de Belén. Huan quinilij ijcuín:

—Xiyacan ompa xicyectemocan xicyecmatican toni chicahualis cualcui ne oquichpil ten yequin yolico. Huan cuac nancajsisque ya ne oquichpil, ijcuacón nechnejmachtican para ma nejua no niyás huan para nicmohuistilitiu.

9 Huan cuac ijcón quicaquilijque in rey, ijcuacón yajque in tamatinime in magos. Huan in sitalin ten quitacque de ne iquisayampa tonal ijcón quinyecanaya in magos huan quinajxitij huan quinnextilij campa huetztoya in oquichpil Jesús.

10 Huan cuac in tamatinime in magos ejcotihualayaj ya, huan cuac quitacque ya in sitalin, ijcuacón semi moyolpacticque.

11 Huan cuac calactiayaj ya calijticpa, ijcuacón quitacque in oquichpil ihuan inantzin María. Huan motancuaquetzatoj huan motentocatoj iixpantzinco para quimohuistiliayaj in oquichpilconet. Huan de ompa niman quitapojque in cajones tenica cualcuíaj ninricojyo. Huan quitayocolijque yejua nijín taman; in oro ten cajcahuanía, huan in copal, huan sequi ajuiyacachoquilot ten monotza mirra.

12 Huan niman Totajtzin Dios quinnejmachtij huan quinmatiltij in tamatinime in magos itech nincochilis ma amo monequía ma panocan campa yetoya in rey Herodes. Ijcuacón in magos quitachicopahuijque in pueblo de Jerusalén huan ijcón yajque itech ninpueblo.

Nican tajtoa de queniu mocholotij José ihuan María huan Jesús hasta país de Egipto

13 Huan satepan cuac yajque ya in tamatinime magos, ijcuacón se ángel taquehual de Dios quionmonextilij cuac tacochitztoya in José huan quilij ijcuín:

—Ximoquetza, José, huan xicui mooquichpilconeu ihuan ninantzin huan xiyacan xicholocan huan xiyetotiu tech ne país de Egipto. Huan ompa

xiyetotiu hasta cuac nejua ocsepa namechnejmachtis que ximocuepacan, porín in rey Herodes quiyolnemilijtoc que quitemos in moconeu para quimictis.

14 Huan in José ixpetanic huan moquetzac huan quincuic iconetzin ihuan ninantzin huan yajque cayohual huan ajsicque tech ne pueblo Egipto.

15 Huan ompa yetoyaj hasta in tonal cuac miyic in rey Herodes. Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya Totajtzin Dios itencopa itanahuatijcau cuac ne queman ya quijcuilojca ya ijcuín: "Tech ne país Egipto nicnotzac noconetzin".

Nican tajtoa de queniu rey Herodes tanajnahuatía ma quinmictican in coneme

16 Huan cuac in rey Herodes momacac cuenta que in tamatinime magos quicajcayauque ya, ijcuacón yejua mohueyicualantij huan quintitanic soldados ma quinmictican nochi in telpocame de ome xihuit para tani ten calyetoyaj tech ne pueblo Belén huan no tech ne pueblos ten quiyehualojtoyaj Belén. Porín in rey Herodes quimatic que ayamo panoaya ome xihuit desde cuac quilijcaj in tamatinime in magos que yolic ya in Jesucristo.

17 Ijcuacón mochihuac ten quijtojca Dios itencopa itanahuatijcau Jeremiás cuac quijcuilojca ijcuín:

18 Mocayic se tajtolis tech ne pueblo Ramá, ten mocaquía huan chocayaj
huan yolnejsihuíaj huan moyolcocotinemíaj.
Yejua ne in tenan Raquel ten chocaya porín momiquilijque ya niconehuan.
Huan amo quinequía que acsá quiyoltalisquía porín poliuque ya niconehuan.

19 Huan niman miyic ya in rey Herodes; huan de ompa se ángel taquehual de Dios quimonextilij ocsepa tech icochilis José, cuac in José ompa yetoya tech pueblo de Egipto, huan quilij ijcuín:

20 —Ximoquetza, xiquincui moconetzin ihuan ninantzin huan ximoquepacan tech ne pueblo Israel porín micque ya nochi ten quinequíaj quimictisque moconeu Jesús.

21 Ijcuacón moquetzac José huan cuiyac iconeu Jesús ihuan inantzin huan yajque ajsicque tech in pueblo Israel.

22 Huan in José quimatic que in tayecanque Arquelao yetoya rey tech ne tal ten pohuía Judea huan yejua tayecantoya iixpatca nitat Herodes. Huan ica ya nojón José momoutiaya huan amo quinequía calyetos ompa tech in pueblo de Judea campa yetoya ne tayecanque Arquelao. Huan Dios quinejmachtij in José ocsepa itech nicochilis ma yohui ma ompa calyetoti tech ne tal ten pohuía Galilea.

23 Huan cuac José ajsito ya tech ne tal de Galilea, ijcuacón ompa calyetoto ya ne pueblo monotza Nazaret. Huan ijcón mochihuac ten quijtojcaj ya itanahuatijcau de Dios cuac quijcuilojque de Jesús in Temaquixtijque ijcuín: "Yejua ne yesqui se pueblojcat de Nazaret".

3

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa tayiucan

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Huan tech ne tonalme in Juan Taahuijque ajsic tech in Judea tech se tamanisyo campa tayiucan huan quitetapohuijtihualaya in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

2 Huan Juan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc ya Dios den
eluiyactzinco huan quimonequiltis quinyolyecanas huan momasoutos ica
ihueyichicahualis nochi itaneltocacahuan.

3 Isaías yejua itanahuatijcau de Dios quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque
cuac quijtojca ya ijcuín:

Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:
"Xitayectalijtiyacan ninemilispan den Totecotzin.
Huan xicmejmelautiyacan niojuan campa hual panotihualas".

4 Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmit den taijquitil, huan
tajcuilpitoya ica se cuetax huan quicuaya chapolinme huan cuoutajnecti.

5 Huan hualayaj miacque pueblojuani quicaquiquij in Tajtoltzin de Dios
den Juan quintetapohuiaya. Huan no hualajque nochi pueblojuani ten
pohuíaj ne Jerusalén huan ten pohuíaj ne Judea, huan nochi ten calyetoyaj
campa panoaya in hueyíat Jordán.

6 Huan ijcón in Juan quinahuía in tacaquini ica at tech in hueyíat den
monotza Jordán como yejuan moyolnemiliayaj den nintajtacoluan.

7 Huan ijcón in Juan quitac que hualajque miacque fariseos ihuan in
saduceos huan yejuan quinequíaj ma quinahui yejua. Ijcuacón in Juan
quinilij ijcuín:

—¡Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohuame! ¿Aconi namech-
nejmachtij ya que monequi nanmochololtisque de ne hueyi tatzacuiltilis ten
hualajtoc ya?

8 Xichipaucanemican para ijcón ixnesis senteixteno que nanmoyolnemil-
ijque ya de namotajtacol huan nanyolchipauque ya iixpantzinco Dios.

9 Huan ma amo ximoyolueyichihuacan san namejuan cuac nanquine-
milíaj que namejuan nanteixuihuan den ne hueyi tanahuatijque de Dios
Abraham. Porín xicmatican que amo teyica namechpalehuis ica nojón
tajtólme. Porín namechyequilía que Dios cuali hueli quinchihuas ica nijín
teme ocsequin teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij ihuantzinco
Dios.

10 Huan no in Juan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan axcan ya como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan,
ijcuacón namejuan nanyesque queme cuoume ten amo teyi taquij. Huan
nochi cuoume ten amo cuicaj taquilot ten cuali, ijcón in tequitini quinnalu-
ayojtequisque ica hacha, huan quitamotasque tech tit ma chichinahui.

11 Huan nejuatzin de yec melau, namechahui ica at queme se nexcuitil que
nanmoyolnemilijque ya den namotajtacol huan nanyolchipauque ya. Huan
naquen nechualtojtoca, Yejuatzin ne namechquemilos huan namechy-
olpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu huan namechyolchipahuas de
namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua tensá. Huan Yejuatzin
cachi quipía hueyi chicahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque, huan amo
nechnamiquis ma nicuica nitegac.

12 Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan ticchihuaj
cuac ticchipahuaj in trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in trigo-
jtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in tajsol ticchichinoaj. Huan
tejuan como titacuautamatij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yejuatzin
techsepantalía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuautamatij
ihuantzin, yejuan nojonques quintamotasque campa tatzacuiltilis de tit de
amo queman sehuis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

13 Ijcuacón Jesús hualehuac de ne Galileajcopaca huan ejcoco campa Juan
in Taahuijque tech ne atenteno den hueyíat Jordán. Huan Jesús quinequía
ma in Juan ma quiahuini in Jesús mismo.
14 Huan cuac pehuac quilía, ijcuacón Juan amo quinequía quiahuis in Jesús.
Ica ya nojón in Juan quilij ijcuín:
—¿Queyé Tejuatzin tihuala para ma nimitzonahuis? Ta, monequía ma
Tejuatzin xinechahui.
15 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Xicsecocahua ten tejua ticnemilía porín semi quinamiqui ma ticchihua-
can Dios itahuelitalis nochi queme Dios quimonequiltía.
Huan de ompa in Juan motemactij de que quiahuis in Jesús.
16 Huan cuac quiahuij ya Jesús, ijcuacón nimantzin Yejuatzin ajcopan-
quisac den hueyíat. Huan ijcón tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac
in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios ten hual temoaya queme se tototzin
paloma huan calayic itech Jesús.
17 Huan no ijcón no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin
quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin nijín Notasojconetzin tenica semi nimoyolpaquiltía.

4

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihuac ma motajtacol-
macani Jesús Temaquixtijque
(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

1 Huan de ompa in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús ne campa tayiucan
huan ompa in amocuali Satanás quielehuisuij ica tajtacol in Jesús para ma
motajtacolmacani.
2 Huan in Jesús mosahuaya nochi ne omepoal tonal huan omepoal yohual
huan niman Yejuatzin quimachilij que mayanaya.
3 Huan in amocuali Satanás motoquij campa Yejuatzin para quielehuisuij
Jesús ica tajtacol ma motajtacolmacani; huan in Satanás quilij ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, xicnahuati nijín teme ma
mocuepacan panes.
4 Ijcuacón in Jesús tanaquilij ijcuín:
—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo
sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepexocatinemican ica nochi in
tajtolme ten Dios techmactilijtinemi”.
5 Ijcuacón in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech ne mohuistic pueblo de
Jerusalén. Huan quitejcoltij itech se tepeyo den tepepan.
6 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti
de nican hasta talixco. Porín no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican.
Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:
Ma mitzmatzacuilican in ángeles ica ninmahuan para ma amo ximometzco-
jcoco ica in teme.
7 Huan Jesús tanaquilij ijcuín:
—No quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis in
tapalehuilis in Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.

8 Huan ocsepa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepepan,
huan ompa ocsepa in amocuali quinextilij Jesús nochi in pueblojme campa
tayecanaj hueyi chihuanime de nican talticpac. Huan no quinextilij nochi
ninueyipanchihualisme huan ninricojyo.
9 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan tacán
tinechmohuistilis, ijcuacón nochi nijín ten tiquitztoc nimitzmactilis teju-
atzin.
10 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás, porín quijtoa in Tajcuiloloa-
matzin de Dios ijcuín: "Ma xicmohuistiliti in Totecotzin to Dios huan sayó
Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi".
11 Ijcuacón in amocuali Satanás majchihuac; huan de ompa hualajque in
ángeles taquehualme de Dios huan quipalehuicoj in Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu
(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

12 Huan cuac in Jesús quicayic ya que in Juan Taahuijque tzactoya ya tech
in carcel, ijcuacón yajqui Jesús Galileajcopaca.
13 Pero Jesús amo mocahuac tech ipueblo Nazaret. Ta, yajqui mocaltalito
tech in pueblo Capernaum campa in mar de Galilea nochi itatilanal de
Zabulón huan Neftalí.
14 Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya itanahuatijcau de Dios Isaías cuac
quijcuilojca in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
15 Oncas tanex para in pueblojuani ten pohuij ihuan Zabulón huan Neftalí.
Huan oncas tanexilot para in pueblojuani campa yohui ojme marcopa huan
campa sentapalpa de ne iquisayampa in tonal den hueyíat Jordán.
Huan no oncas tanex para in calyetoni de Galileajcopaca ten amo pohuíaj
judíos.
16 Huan nochi in pueblojuani ten calyetoyaj tech in tayohuayanilot den
tajtacol, yejuan quitacque ya se hueyi tanex.
Huan se cualtzin tanexilot quintahuilij ya nochi pueblojuani ten calyetoyaj
campa quinmajpachojtoya in yecahuil de miquilis.
17 Huan de ompa pehuac Jesús quinnextiliaya huan quiniliaya in tacaquini
ijcuín:
—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc Dios den
eluiyactzinco para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichic-
ahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahuin tamaajsini de pescados ma quitoctilican huan ma quitacamatican Jesús
(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

18 Nejnentiaya ya Jesús martenojcopaca de Galilea huan quinitac ome
icnime, in Simón ica cojpatocaytijque in Pedro, huan in ocsé icniu Andrés.
Huan yejuan catcaj pescadojquitzquiani huan quitamotayaj ninmatau tech
in mar de Galilea.
19 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantaquitzquiani
ica pescados, no ijcón Nejuatzin namechchihuas que nanquintemosque
tagayot para ma nechtoctilican nejua.
20 Ijcuacón nimantzin in Simón huan in Andrés quicauque ninmatau huan
quitoctilijque Jesús.

21 Huan queman panoc ya de ompa huel nepacatzin, ijcuacón Jesús no
quinitac in Jacobo huan iícniu Juan, teconehuan de Zebedeo. Huan ne
icnime yetoyaj ihuan nintat tech se barco, huan ompa quitajtasaluijtoyaj
ninmatau. Huan in Jesús quinnotzac ne teconehuan ma quitoctilican para
quitacamatiyasque.
22 Huan nimantzin Jacobo huan in Juan quicauque nintetat tech in barco
huan quitoctilijque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya in tacaquini
(Lc. 6.17-19)

23 Huan Jesús nentiaya nochi Galileajcopaca huan quinnextiliayaj in
tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios tech ne tiopanme de judíos. Huan campa
hueli ajsía Jesús quinmachtiaya den yancuic Tajtoltzin de que Dios motoquij-
toc para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis. Huan
Jesús quinpajtijtiaya ya nochi cocoyani de míac tataman den quincocoaya in
tagayot.
24 Huan ijcón momoyahuac ne chicahualis de Jesús nohuiyampa tech in
pueblojme ten itatilanal Siria. Huan quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi
cocoyani ten mococoayaj ica míac tataman cocolisme, nochi cocoyani ten
tajyohuiyaj ya ica míac tataman hueyi tetzaucacocolis huan yoltequipa-
cholis. Huan no quihualcuiliayaj campa Yejuatzin nochi cocoyani den
quipíaj ya ninyolijtic amocuali ejecame huan den yojyolpolihuíaj huan den
motojtocotzoayaj. Huan Jesús quinpajtij nochi nijín cocoyani.
25 Huan ijcón quitoctiliayaj Jesús míac tagayot den pohuíaj Galilea huan
den pohuíaj Decápolis, inuan no ten pohuíaj de Jerusalén huan ten pohuíaj
sentapalpa den hueyíat Jordán.

5

Nican tajtoa den tanojnotzalis de ne tepepan

1 Huan cuac Jesús quinitac que yetoyaj miacque tagayot, ijcuacón tejcoto
tech ne talcuatipan huan ompa motalij. Huan imomachtijcahuan motoqui-
jque ihuantzin huan quiyehualojtoyaj Jesús.

Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne taca ten tati-
ochihualme ya de Dios
(Lc. 6.20-23)

2 Huan ijcón in Jesús pehuac quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:
3 —Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten cajsicamatij que ninyolo-
juan iuque, ten amo quipíaj ne yolchipahualis ten Dios quimonequiltía. Porín
como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan pohuitihue campa Dios quinyolye-
canas ica ihueyichicahualis.
4 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten moyolcocoaj porín cajsica-
matij que tajtacolejque. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios
quinyoltalis.
5 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten icnome tech ninyolojuan.
Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón Dios quintayocolis se yancuic talticpac
nemilis.
6 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quimachilíaj que yolmayanaj
huan yolamiquij porín quiyolnejnequij chipaucanemisque. Porín como
ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios quinyecyolpexontis ica ne chipau-
canemilis.

7 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten teyolicnelíaj. Porín como ijcón
quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios no quinyolicnelis.
8 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten yolchipauque. Porín como
ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan yec melan quixitatihue in Totajtzin Dios.
9 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quinyolyecmelahuaj ne mote-
huiani. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios quinpohuas
iconehuan.
10 Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten tajyohuíaj porín acsame quin-
quejqueloaj de ninchipaucanemilis. Porín como ijcón quichihuaj, ijcuacón
Dios quinyolyecana ipan yejuan ica ihueyichicahualis.
11 Nantatiochihualme namejuan cuac namechuijuicaltisque huan cuac
namechtajyohuiltisque huan cuac namechijtohuilisque míac xolopijyot
porín nantacuautamatij itech Nejuatzin notocay.
12 Ijcuacón ximoyolpactican huan ximohuelitacan porín se tonal nan-
quiselisque se hueyi ne tetayocolil nepa eluiyactzinco. Huan ijcón queme
namechtahuelitaj axcan, no ijcón quintahuelitatihualajque nitanahuatijc-
ahuan de Dios ten nemicoj ne achtopa ya que namejuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne istat huan de ne tanex den talticpac
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

13 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanyesque queme istat nican talticpac; nantapoyeliani
den talticpacuani ica namochipaucanemilis para ma amo ongac sayó in
chichicayot de tajtacol. Huan tacán in istat quipoloa nichicahualis, ¿ijcuacón
quenín huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía nipoyecayot? Huan ijcón
amo teyi cualtía oc. Ta, sayó cualtía para quitamotasque calan huan quitzo-
jtzonicsasque san.
14 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanyesque queme in tanexilome para in taltic-
pacuani, porín namejuan nanquinyoltahuilisque ica ne namochipaucane-
milis. Namejuan nanyesque queme se pueblo ten yetoc talcuatipan ten amo
hueli motatía.
15 Huan cuac se quixotaltía se tanex, ijcuacón amo se quipantalilía se cajon.
Ta, cachi cuali se quitalía campa tasempayan, huan ijcón nochi quintahuilis
ne ten yetocque calijtic.
16 Huan ijcón no namejuan xiquintanextilican nijín talticpacuani ica
namochipaucanemilis. Huan cuac yejuan quitasque ya den namocual-
itachihualisuan, ijcuacón yejuan no quimohuistilisque Namohueyitajtzin
ten yetica ne eluiyactzinco.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica in tanahuatil de Dios

17 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo xicnemilican que nejua nihuala para namechxejxeloco ten Moisés
namechmachtijca ya, nión no namechxejxelos den namechnextilijque ya in
tanahuatiani de Dios. Nejua amo nihuala para nicuejuelos ne tanahuatil de
namohuejcatatuan. Ta, sayó nicnequi namechyecajsicamatiltis de nochi ne
tanahuatilme.
18 Porín de yec melau ten namechilía que mientras yetoc oc in eluiyac huan
in talticpac amo mosecocahuas nión se letra de nochi den tanahuatilme.

Ta, ma motamichihua nochi in tamachilis ten cuica in tanahuatilme, ijcón
queme Dios quimonequiltía.
19 Ica ya nojón xicmatican, tacán acsá quisecotalía senme de nijín tana-
jnahuatilis, masqui tzictzin san in tanahuatil, huan tacán quinnextilía in
tagayot ma amo quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque amo teyi
chiuque intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.
Huan tacán acsá quitacamati ne tanahuatil huan no quinmachtía in tagayot
ma no quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque se hueyi chiuque
intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.
20 Ica ya nojón no namechilía que tacán amo nanquipíaj se nemilis ten cachi
chipactzin huan que ne ten cuicaj nojón fariseos huan nojón tanextiliani den
tanahuatil de Moisés, ijcuacón xicmatican que amo queman huelis nanpo-
huitihue intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne cuálanti
(Lc. 12.57-59)

21 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namech-
najnahuatijque ijcuín: “Amo xitemicti. Huan ijcón naquen temictis, yejua ne
quitajyohuiltisque ica ne hueyi tatzacuiltilis”.
22 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Nochi naquen mocualantis
ihuan se icnitzin, masqui amo temictía, pero no ijcón ne tahuel quitajy-
ohuiltisque ica ne hueyi tatzacuiltilis. Huan naquen quijitos se icnitzin
huan quilis ijcuín: “Semi tixoxo”, ijcuacón yejua ne ten quijtoj ne eijitolis
in hueyi tayecanani quitajyohuiltisque ica por ne iteijitolis. Huan naquen
quiquejquelos se icnitzin huan quilis ijcuín: “Semi timijmiquilot”, yejua ne
ten quijtoj ne teijitolis in tayecanani quitelchihuasque ma tajyohui tech ne
tit den mictan.
23 Ica ya nojón cuac ticuicas ne motetayocolil tenica ticnemilía ticmohuis-
tilitiu Totajtzin Dios huan santajma tiquelnamiquis que mocniu mitzyol-
cualantía,
24 ijcuacón xicahua ompa ten ticuiyac tenica ticmohuistilisquía Totajtzin
Dios. Ta, xiyó achto xiquitati ne mocniu huan xiquiliti ma mitztapojpolui
para ijcón nanmoyecahuasque. Huan de ompa cuali timocuepas huan
ticmohuistilitiu Totajtzin Dios ica ne motetayocolil.
25 Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez,
ijcuacón nimantzin xiyó huan xitajtaniliti tech ne ojti ma mitztapojpolui
para ijcón nanmoyecahuasque, huan para ma amo mitztemacti imaco
ne juez. Huan tacán amo nanmoyecahuaj tech in ojti, ijcuacón in juez
mitztemactis imaco in policía huan mitzcalaquitiu tech ne cárcel.
26 Huan de yec melau ten namechilía que amo huelis tiquisas den ne cárcel,
como amo tictemaca nochi ten mitztajtaníaj.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne ahuilne-
milis queme suapapatalis huan de tagapapatalis

27 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namech-
najnahuatijque ijcuín: “Amo xitasihuapapata”.
28 Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Tacán se tagat quinix-
uelitztinemi sihuame san, ijcuacón ne tagat moteltajtacolmacac ya itech
italnamiquilis ihuan ne sihuame.

29 Huan tacán moixtololo den moyecmacopaca mitztepotamisquía tech in
tajtacol, ijcuacón ximoquixtili ne moyequixtololo huan xictamota huejca.
Porín cachi cuali sayó xicpolo se moixtololo, huan ma amo xicpolo nochi
motacayo tech ne tit de mictan.
30 Huan no tacán se moyecmay mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón
xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó ma polihui se
moyecmay san, huan ma amo xicpolo nochi motacayo tech ne tit de mictan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cacahualis den namicuani
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

31 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namech-
najnahuatijque ijcuín: "Nochi naquen quinequi quisecocahuas se isihuau,
ma quimacti se amat campa ixnesi que mosesecocauque ya".
32 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Tacán se tagat mocacahuaj
ihuan nisihuatzin huan nisihuau amo ahuilnenque, ijcuacón ne tagat
quichihua que nisihuau yesquía se sihuaahuilnenque. Huan naquen ihuan
monamictis ne sihuat ten namique catca, ijcuacón ne ocsé tagat motajtacol-
macas ya porín ne sihuat pohui oc ihuan ne achtopa yoquich.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tajtolis: "Quitztica Dios"

33 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namech-
najnahuatijque ijcuín: "Ma amo queman xiquijto: Quitztica Dios, huan de
ompa amo ticchihuas ten timoyectencahuac ya. Ta, cuac timoyectencahuas
ya de que ticchihuas tensá, huan tictematiltis ica nijín tajtolme, Quitztica
Dios, ijcuacón yec melau xicchihuati ten timoyectencahuac ya".
34 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Amo queman xiquijto:
"Quitztica Dios", cuac ticnequi timoyectencahuas ihuan acsame. Amo
queman xiquijto: "Quitztica Dios", nión ica teyi taman tanemililis. Huan
amo no xiquijto: "Quitztica ne eluiyactzinco", porín ompa yetica Dios
imohuiscachicahualispan.
35 Huan amo no xiquijto: "Quitztica in talticpac", porín nican talticpac
Dios mometzmejmelautoc. Huan amo no xiquijto: "Quitztica ne chipactzin
pueblo Jerusalén", porín ne pueblo pohui ihuan ne hueyi tayecanque Tota-
jtzin Dios.
36 Huan amo no xiquijto: "Quitztica notzontecon", den quijtosnequi:
"Quitztica nejuatzin", porín amo hueli ticchihuas ma mocuepa istac nión se
motzontzin ten tiltic ica motajtolis san.
37 Pero cuac ticnequis tiquijtos "quema", sayó xiquijto "quema". Huan
cuac ticnequis tiquijtos "amo", sayó xiquijto "amo". Porín cuac ticnequis
ticmajmaxitis motajtolis ica ne tajtol: "Quitztica Dios", ijcuacón nenca san
tictenehuas itocaytzin de Totajtzin Dios. Xicmati que nojón motajtolis huitza
den amocuali Satanás.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiquintasojtacan naquen techtahuelitaj
(Lc. 6.29-30)

38 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ya ijcuín: "Tacán acsá mitzchihuilis mal queme yesquía mitzquixtilía se moixtololo, ijcuacón tejua no timomacuepas huan tiquixtilis se iixtololo. Huan tacán acsá mitzquixtilía se motan, ijcuacón tejua no timomacuepas huan no tiquixtilis se itan".

39 Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Amo ximomacuepacan cuac se tagat namechchihuilía tensá ten amo cuali. Huan tacán acsá mitzcamatatzinía moyecmacopaca, ijcuacón amo ximomacuepa. Ta, xicuepa moixco ma mitzcamatatzini ocseco.

40 Huan tacán acsá quinequi mitzteluilis iixpan in juez huan no quinequi mitzcuilis mocamisa, ijcuacón xicahuili ma cuica no motaquen.

41 Huan tacán acsá mitzfuerzajuía de que xicuica se tamamal se huan tajco kilómetro, queme yesquía tajco hora de ojti, ijcuacón xicuica ne tamamal ocsé tanto, yesqui se hora tech in ojti.

42 Huan tacán acsá quinequi mitztajtanilis tensá, ijcuacón xicmacti. Huan tacán acsá quinequi mitztanehuilis tensá, ijcuacón amo no xiquixtopehua. Ta, xictaneuti.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma tiquintasojtacan neques ten techtahuelitztinemi
(Lc. 6.27-28, 32-36)

43 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: "Xictasojta mocniu huan xictahuelita naquen mitztahuelita".

44 Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Xictasojtacan naquen namechtahuelitasque, huan xiquintapojpoluican ne naquen namechuijuicaltisque. Huan xiquinpalehuican naquen namechcualancaitasque. Huan ximotatatautilican ica por yejuan ne naquen namechquejquelosque huan ten namechtajyohuiltisque.

45 Huan ijcón ixnesis que namejuan nanteconehuan de Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco. Porín Yejuatzin quichihua ma panquisa in tonaltzin para quinpalehuis nochi naquen yolcualime huan naquen amo yolcualime. Huan Yejuatzin no cualtitani in quioutzin para quinpalehuis naquen yolchipauque huan naquen amo yolchipauque.

46 Huan como sayó nanquintasojtaj ne naquen namechtasojtaj, ¿ijcuacón toni tetayocolil nanquiselisque? Pues hasta in tatopaluiani yejuan ijcón quichihuaj.

47 Huan tacán sayó nanquitajpaloaj namocnihuan, ¿ijcuacón toni cuali chihualis nanquichihuaj ten amo quichihuaj in ocsequin? Porín hasta ne taca ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques no ijcón quichihuaj.

48 Huan namejuan xiyecyolmajsitocan ica ne tetasojtalis ijcón queme Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco ten no yec yolmajsitoc ya ica ne tetasojtalis.

6

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de quenín titapalehuíaj in pobres

1 Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xicchihuacan namocualitachihualis de namotaneltocalis senteixteno para ma sayó namechitacan in tagayot. Porín como ijcón

nanquichihuaj, xicmatican que Namohueyitajtzin den yetica eluiyactzinco amo teyi namechmactis de ne tetayocolil.

2 Pero cuac tiquinpalehuis in pobres, ijcuacón amo xictematilti nohuiyan de ne motaehuil. Porín ijcón quichihuaj ne naquen ixcuecuepme de nintamachilis campa in tiopanme de judíos huan campa ojme sayó para ma quinhueyichihuacan in tagayot. De yec melau ten namechilía que yejuan quipíaj ya ne nintetayocolil.

3 Pero cuac tejua tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón ma amo aquen quimati toni ticchihuas. Amo xictematilti nohuiyan huan nión no ma quimati moopochmay ten quichiutoc moyecmay.

4 Ta, tejua cuac tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón cachi cuali xiquichtacachihua. Huan ijcón Mohueyitajtzin quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc, huan ijcón Yejuatzin mitzmactilis ne hueyi tetayocolil senteixteno.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltíj in tacaquini queniu timotatatautilisque
(Lc. 11.2-4)

5 Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac namejuan nanmotatatautilisque, ijcuacón amo xicchihuacan queme ne naquen ixquequepme de nintamachilis. Porín yejuan cuelitaj moquetzasque huan motatatautilisque itech in tiopanme de judíos huan tech ojme den calnacastan, para ma ijcón quinitacan in tagayot. Huan yec melau ten namechilía que yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot.

6 Pero cuac tejua timotatatautilis ihuan Dios, ijcuacón xicalaqui tech mochantzin huan xictzacua in puerta huan ximotatatautili ihuan Mohueyitajtzin Dios ten mohuan ichtaca yetica. Porín Mohueyitajtzin Dios quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc huan ijcón Yejuatzin satepan mitzmactis ne tetayocolil senteixteno.

7 Huan cuac namejuan nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón amo yejua san xicquejqueptocan san namotajtoluan porín ijcón nenca san namonetatatautilis. Porín ne naquen amo pohuij ihuan Dios, yejuan quiquejqueptocque san nintajtoluan tech ninnetatatautilis. Huan ijcón yejuan quiyolnemilíaj que Dios cachi quincaquis porín miacpa quichihuaj ninnetatatautilis.

8 Huan namejuan amo xiquinnejnehuilican queme yejuan motatatautilíaj porín xicmatican que Namohueyitajtzin Dios ipa cuali quimatoc ya toni namechpoloa achtopa ya que namejuan nanquitajtanisquíaj.

9 Pero namejuan ximotatatautilican ijcuín:

Tohueyitajtzin ten tiyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chicahualis de motocaytzin.

10 Huan ma xionuiqui huan ma xiquinyolyecana ica mohueyichicahualis motaneltocacahuan.

Huan ma mochihua nochi ten Tejuatzin ticonmonequiltía nican talticpac ijcón queme mochiutoc ne eluiyactzinco.

11 Xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten techpoloa.

12 Huan xitechontapojpolui den totajtacoluan ijcón queme tejuan no tiquintapojpoluijque ya naquen techmohuispoloayaj.

13 Huan amo xitechonuica tech in ohuijcayot.

Ta, xitechonajchihuili den chicahualis den amocuali. Huan timitzon-
hueyimohuistilíaj porín Tejuatzin san ticonpía in hueyitayecanalis,
in hueyichicahualis huan Tejuatzin san Tionueyichiuque porín nesi
mocualtzinyo para nachipa ijcón. Amén.
14 Porín como namejuan nanquintapojpoluíaj naquen namechmohuis-
poloaj, ijcón no Tohueyitajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco namechtapo-
jpoluis.
15 Huan como amo nanquintapojpoluíaj ne naquen namechmohuispoloaj,
no ijcón Namohueyitajtzin amo no namechtapojpoluis de namotajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne sahualis

16 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac nanmosahuasque, ijcuacón ma amo xiyetocan xiixcocoyani
ijcón queme quichihuaj in taca ten ixcuecuepme de nintamachilis. Porín
yejuan ixcocoxcatijtinemij para ijcón quinnextilisque in tagayot que yec
melau mosahuaj. De yec melau ten namechilía, yejuan quiselijque ya ne
tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot.
17 Pero tejua, cuac timosahuas, ijcuacón cuali ximocuatzicahuasui huan
cachi ximoixami,
18 para ma amo quimatican tagayot que timosautoc. Ta, sayó para ma
quimati Mohueyitajtzin ten ichtaca yetica. Huan Mohueyitajtzin cuali
quimatoc ya de que toni tiquichtacachiutoc huan ticselitiu senteixteno ne
tetayocolil ten Totajtzin Dios mitzmactilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne melau ricojyot, de ne tech eluiyac
(Lc. 12.33-34)

19 Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicsentilican namoricojyo nican talticpac campa namotilma quite-
tectocque in ocuilinme huan namotomin poxcautoc huan campa in tachte-
quini tecalijtic calaquij huan cuicaj ten nesi.
20 Ta, cachi cuali xicsentilican namoricojyo tech ne eluiyactzinco campa
in ocuilinme amo hueli quitejtequisque, nión no poxcahuis den namoaxca,
huan nión no tachtequini huelis mitzcalijticcalaquisque huan cuicasque ten
moaxca.
21 Porín campa yesqui yetos nochi in namoricojyo, ne eluiyactzinco oso
nican talticpac, sayó ompa itech ne moricojyo nanyoltanemilijtosque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den quenín toix-tololohuan techtahuilíaj
(Lc. 11.34-36)

22 Huan Jesús cachi oc quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namoixtolololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten techtahuilía
tech tonacayo. Huan tacán namoixtolololohuan yec tequitij queme se cuali
tanex, no ijcón cuali namechtahuilía tech nochi namonacayo.
23 Huan tacán namoixtolololohuan amo yec tequitij porín tensá quitzajtza-
cuilía namoixcoconeu, no ijcón amo huelis calaquis in tanex huan ijcón
nochi namonacayo mocahuas tech in tayohuayanilot. Huan como ne tanex
ten nanquipiasquíaj ijcón mocuepas tayohuayanilot, ijcuacón yec melau
nanmocahuasque tech se tayohuayanilot ten semi tiltic.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den ome patrones, Yejuatzin Dios oso in tomin
(Lc. 16.13)

24 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen huelis quintequitilis ome patrones, porín como ijcón quichihua, ijcuacón yejua quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé, oso quimohuistilis se patrón huan amo quihueyichihuas in ocsé. Amo aquen huelis quintequitilis nijín ome patrones sepa san, ijcón queme Totajtzin Dios huan in ricojyot de nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo timoyolnemilijtinemican huan ma amo timoyolcuejmolojtinemican
(Lc. 12.22-31)

25 Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica nijín tanejmachtilis namechilía que amo ximoyolcuejmolojtinemican de namonemilis, de namotacualis, de namoatilis. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de namotaquen. ¿Xe cachi amo tayecantoc namonemilis huan que nijín namotacualis? Pues quema. ¿Xe cachi amo tayecantoc namotacayo huan que nijín namotilma? Pues quema.

26 Xiquitacan san in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco. Yejuan amo no tatocaj, nión no cajocuij taquilot, nión no quiehua in taquilot tech sincal. Huan Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco, Yejuatzin quintamacatoc. ¿Xe cachi amo nantayecantocque namejuan ihuan Dios huan que nijín tototzitzin? Pues quema.

27 ¿Aconi de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejcapantíyas, masqui cachi moyolcuejmolos? Pero amo aquen huelis.

28 Huan, ¿queyé nanmoyolcuejmolojtinemij por namotilma? Xiquitacan quenín moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequitilíaj nión no tajquitij.

29 Huan namechyequilía que nijín xochit semi cualtzin xochiyohua. Huan ne hueyi rey Salomón ica nochi nicualtzinyo motaquentiaya pero amo queman huelic quinejnehuilis cualtzin queme nijín xochit.

30 Huan Dios quicualnextía nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta quitatis campa tachinoa. Huan namejuan, ¿xe cachi amo namechpalehuis Dios huan que ne milajxochime? Pues, quema. Huan namejuan, ¿queyé amo majsitoc namotacuautamatilis?

31 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xicnemilijtinemican toni nanquicuasque mosta, huan toni titayisque, huan tonica timotaquentisque.

32 Porín in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman. Huan namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco huan Yejuatzin nochi quimatoc ya ten namejuan namechpoloaj.

33 Pero namejuan ximofuerzajuican huan xictemocan achto para ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan no xictemocan ne yecchipaucanemilis ten Dios cuelita. Huan ijcón Yejuatzin namechyolmajxitis huan nanquiselisque nochi ten monequis ijcón queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen.

34 Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan den toni mochihuas mosta, porín ne tonal den mosta cualcuis ocsé ne cuejmololis. Cada se tonal quipía ne ohuijcayot. Huan ijcón queme hualajtoc ne cuejmololis de mosta huan

mosta, no ijcón ximotatatautilican mosta ihuan Totajtzin Dios ma namechpalehuijtiu.

7

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo se quinixcomaca huan ma amo se quintelchihua acsame
(Lc. 6.37-38, 41-42)

1 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan amo xiquinixcomactinemican huan amo no xiquintelchiutinemican acsame, queme nanyesquíaj jueces, para ma Dios amo no namechixcomas huan amo namechtelchihuas.
2 Porín Dios namechixcomacas huan namechtelchihuas ica ne tamachiu tenica namejuan nanquicuij para nanquixcomacaj huan nanquintelchihuaj acsame. Huan ne taixcomacalis tenica namejuan nanquintelchihuaj acsame, no ijcón Dios quicuis para namechixcomacas huan namechtelchihuas.
3 Huan como tejua amo timomaca cuenta de que mitzixtzajtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet, queme yesquía se hueyi tajtacol, ijcuacón amo huelis ticyequitilis se teuti actoc ixtololoco ne mocnitzin, huan ne teuti queme yesquía se tajtacol ten amo semi mota.
4 Huan no, ¿quenín huelis tiquilis ne mocniu: "Ma nimitzquixtili ne teuti ten ticpía moixtololoco", cuac no ticpía se hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuilijtoc? Pues amo huelis.
5 Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajtzacuilijtoc, ijcuacón tejua tiixcuecueptoc san de motamachilis. Ta, cachi cuali achto ximoquixtili ne cuoutzontet ten mitzixtzacuilijtoc huan ijcón huelis ticyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne ixtololoco huan ijcón huelis ya tiquixtilis.
6 Huan Jesús quinnextiliaya in tagayot ica se nexcuitil de se itzcuinti huan se pitzot huan quiniliaya ijcuín:
—Amo xiquinmactilican itzcuinme ne chipactzin Tajtoltzitzin de Dios, huan amo no xiquintamacacan pitzome den tanextililis de Dios queme yesquía perlas ten semi telpatio. Porín nijín ocuilinme queme yesquíaj in taca ten yolchichicque ten quixtopehuasque in Tajtoltzin de Dios. Huan huelis yejuan quitzojtzonicsasque in Tajtoltzin de Dios huan no mocuepasque para namechquejquetzomasque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne tatatautilis huan in tanahuatil cachi chipactzin
(Lc. 11.9-13; 6.31)

7 Huan Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:
—Xitajtanilican Dios huan namechmactis ne ten monequi. Ijcón queme tensá se quiyectemoa de se quipoloa, no ijcón xictatatautilican Dios huan Yejuatzin namechseliltis. Huan no ijcón cuac se tacacalatza ma tatapoucan, no ijcón xicsentocacan xiquilican Dios ten monequi huan Dios namechmacas.
8 Porín nochi tocnihuan ten tajtanilisque, yejuan nojonques Dios quinseliltis. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque tensá tatiochihualis, yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma cajsican. Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapohuilis.
9 ¿Xe acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se tet cuac namechtajtanilis xicmacacan taxcal? Pues amo.

10 Huan, ¿xe no acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se
cohuat, cuac namechtajtanis xicmacacan tzictzin pescadojnacat? Pues amo.
11 Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nan-
quimatocque toni nanquimactisque namoconehuan ten cuali huan den
huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco namech-
mactis ne mactil ten cuali para nochi naquen quiyectajtanisque.
12 Huan ijcón ipa xiquinchihuilican tocnihuan ijcón queme nanquinequij
que in tocnihuan ma namechchihuilican. Porín yejua nijín in tamachilis
ten technajnahuatíaj in tanahuatil de Moisés huan in Tajcuilolamatzin ten
quijcuilojque in tanahuatiani de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac
(Lc. 13.24)

13 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicalaquican itech ne ojtzin de Dios campa ne calteno amo patahuac.
Porín ne calten huan ne hueyi ojti semi patauque campa yajtocque in tagayot
para ajsitihue tech ne ixpolihuilis, huan miacque tagayot yohue tech ne
patahuac ojti campa amo ongac ne nemaquixtilis.
14 Huan amo patahuac ne calteno huan semi pitzahuac ne ojti campa
yajtocque in taneltocani para ajsitihue tech ne yec nemilis. Huan amo
miacque moajsitihue tech nijín ojti de ne maquixtilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan
(Lc. 6.43-44)

15 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ximoyecpiacan den ne tanahuatiani tacajcayahuani ten teilijtinemij
que yejuan tajtoaj itencopa Dios. Porín yejuan hualasque sayó para namech-
cajcayahuasque san. Huan yejuan motasque yolcualime queme se cuali
ichcat ten amo tetehuía. Pero ne iyolijtic ne tanahuatiani cualcuij yoltaca-
jcayahualis queme in piotecuani ten ichtacayohui para tachtequisque.
16 Huan ijcón namejuan cuali nanquinyequixmatisque nijín tanahuatiani
ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij. Porín amo huelis se quitocas
huitzti huan ma taqui uvas xocot ten tzopec. Pues amo no huelis se quitocas
tzitzicascuohuit huan ma taqui higos xocot.
17 Huan ijcón nochi in cuohuit ten cuali, yejua ne quitemaca cuali
taquilome. Huan nochi in cuohuit ten amo cuali, yejua ne quitemaca
taquilome ten amo cualtía.
18 Huan in cuohuit ten cuali, yejua ne amo huelis quitemacas itaquilohuan
ten amo cualtía. Huan no in cuohuit ten amo cuali, yejua ne no amo huelis
quitemacas itaquilohuan ten cualtía.
19 Huan nochi in cuoume ten amo quitemaca taquilot ten cualtía, in
tequitini quimayohuisque huan quitamotasque tech in tit.
20 Ijcuacón namejuan cuali nanquinyequixmatisque ya nojón tacaj-
cayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij, ijcón queme cada
se cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinilis ne naquen amo yec tacuautamatque ihuantzin ijcuín: Amo queman namechixmatic
(Lc. 13.25-27)

21 Huan Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:

—Totajtzin Dios de eluiyactzinco amo quinyolyecanas ica ihueyichic-
ahualis nochi ne ten nechnotzasque sayó ica nintenxipal san que Nejuatzin
ni Nintecotzin. Ta, sayó Dios quinyolyecana ica ihueyichicahualis neques
ten quichihuaj queme Notajtzin Dios ipaquilis ne eluiyactzinco.
22 Huan cuac ne tonal de tatzacuiltilis ejcos ya, ijcuacón miacque
nechilisque ijcuín: “Notecotzin, Notecotzin, tejuan tictanextiliayaj ica in
chicahualis de motocaytzin. Huan no ica motocaytzin tiquincalanquixtiayaj
in amocuali ejecame. Huan ica motocay ticchihuayaj miacque huejueyi
mohuiscatequit”.
23 Pero ijcuacón Nejuatzin niquinyecquilis ijcuín: “Amo queman
namechixmatic; niman ximajchihuacan, namejuan nantachihuani ica
ten amo cuali”.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in ome taman tatzinehualonime
(Lc. 6.46-49; Mr. 1.22)

24 Huan in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:
—Naquen nechcaquilía huan quichihua nochi ten nicnajnahuatía, yejua
ne nicnejnehuililtía queme se tagat ten yec yolmajsitoc ya. Huan ne tagat
ten yolmajsitoc quichijchihuac ichan huan quichijchihuac in tatzinehualoni
itech se hueyi tesohuil.
25 Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque in hueyiame
huan elihuis taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali. Pero in cali amo
huejuelihuic porín yec tzinijcatoya itech se hueyi tesohuil.
26 Huan no ijcón naquen amo nechcaquilía huan amo no quichihua den
Nejuatzin nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuililtía queme se tagat den
ayamo yec yolmajsitoc. Huan yejua ne quichijchihuac nichan huan quitz-
inpehualtij campa yoca xal san.
27 Huan huala se hueyi tetzaucaquiohuit huan hueyiacque in hueyiame
huan elihuis taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali, ijcuacón ne cali
cacapaxhuetzito.
28 Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya, ijcuacón in tagayot quimouca-
matíaj de ne tanextililisme.
29 Porín Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica chicaucatanahuatil huan
amo queme ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

8

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

1 Huan cuac temoc ya Jesús tech ne tepelomo, ijcuacón quitoctiliayaj
Yejuatzin huel míac tagayot.
2 Huan motoquij campa Jesús se cocoxque den inacayo cocotocatoya.
Huan yejua motancuaquetzaco iixpampa Jesús huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, ta como ticonmonequiltía, cuali tionuelis tine-
chonchipahuas de nijín pitzotic cocolis.
3 Huan Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij
ijcuín:
—Nicnequi ma tejua xichipahuac de mococolis.
Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den
inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat.

4 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan
ne tiopixcame den judíos de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne
tetayocolil in tiopixcame den judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para
ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis
ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual de capitán romano
(Lc. 7.1-10)

5 Huan cuac Jesús calayic tech ne pueblo Capernaum, ijcuacón se
tayecanque soldado romano motoquij campa Jesús huan quitatautilij ijcuín:
6 —Totecotzin, notaquehual semi mococoa huan huetztoc ichan mocahuac
melaxtic, huan tajyohuía ica ne tonehuilis telsenca ya.
7 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Nejua niyás nicpajtitiu.
8 Ijcuacón in tayecanque soldado romano tananquilij ijcuín:
—Totecotzin, nejua amo nechnamiqui ma ticalaqui tech nochantzin. Ta,
sayó xihualtanahuati campa tionyetoc, huan ijcón notaquehual pajtis.
9 Huan nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatía. Huan nejua niquin-
najnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado
ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé ma xihuiqui, huan yejua
huitza. Huan nicnahuatía notaquehual ma xicchihuati tensá, huan yejua
quichihuati.
10 Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimouca-
cayic huan quinilij in tagayot ten cualtoctiliayaj:
—De melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Is-
rael amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme nijín
tayecanque soldado romano.
11 Huan no namechyequilía que hualasque de nohuiyan míac taneltocani
ten amo judíos. Huan yejuan hualasque de campa iquisayampa in tonal
huan de ipolihuiyampa tonal huan calaquisque huan tacuasque ihuan in
huejcautetatme judíos, in Abraham huan in Isaac huan in Jacob. Huan
ompa yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ipan itaneltocacahuan
ica ihueyichicahualis huan namejuan amo nancalaquisque.
12 Huan namejuan in tagayot judíos ten nanpohuisquíaj campa Dios mo-
masoutoc ica ihueyichicahualis, namejuan Dios namechcalantamotas tech
ne tayohuayanilot campa nanchocatosque huan nantannanatzocatosque
tech ne tajyohuilis.
13 Huan Jesús quilij ne tayecanque de soldados ijcuín:
—Xiyó ya mochan huan ijcón mochihuas queme tejua titacuautamatic que
pajtis motaquehual.
Huan ijcón nitaquehual pajtic ya tech ne momento.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

14 Huan huala Jesús huan calayic ichan in Pedro huan ompa quitac imonan
in Pedro que huetztoya ica hueyi totonic.
15 Ijcuacón in Jesús quimaquitzquij in cocoxque huan ijcón niman quisac
in totonic. Huan niman imonan in Pedro moquetzac huan quintamacac
icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

16 Huan cuac ne tapoyahuito ya, ijcuacón Jesús yetoya oc ichan nimonan
in Pedro huan ompa cualcuiliayaj míac tagayot ten quipiayaj inyolijtic
amocuali ejecame. Huan Jesús quincalanquixtilij in amocuali ejecame sayó
ica se tajtol, huan ijcón no quinpajtij nochi in cocoyani.
17 Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya ne tanahuatijque Isaías
cuac quijtojca ijcuín: "Yejuatzin tajyohuico para techpajtis den tococolisuan
huan tajyohuico para techajchihuilis de nochi totoneucayohuan".

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tagayot ten quinequiayaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Jesús
(Lc. 9.57-62)

18 Huan cuac Jesús quitac que míac tagayot quiyehualojtoyaj, ijcuacón
Yejuatzin quintitanic imomachtijcahuan ma panocan sentapalpa den
hueyíat in mar de Galilea.
19 Huan se tanextilijque den tanahuatil de Moisés motoquico campa Jesús
huan quilij Yejuatzin ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa
yesqui tiyás.
20 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—In cuectzitzin quipíaj in téchanti campa cochij huan in tototzitzin den
patantinemij ejecaixco quipíaj in tepajsoluan, pero Nejuatzin ni Yectagatzin
amo nicpía can nimocuatecas.
21 Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús quilij ijcuín:
—Totecotzin, pero achtopa de que nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás,
pues nechcahua ma niyó nictalpachoti nopapá ten momiquilij ya.
22 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Xihuiqui nohuan xinechtoctili huan xinechtacamatiyás. Huan xicahua-
can ma quitalpachocan in ánimajme: ne naquen mictocque tech ninyolo ten
amo quinequij nechtoctilisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzau-caejecat
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

23 Huan de ompa Jesús calayic tech in barco huan imomachtijcahuan
quisehuicayaj.
24 Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan chicahuac taejecaya huan
in at mocuentecaya huan calaquía tech in barco. Huan Jesús Yejuatzin
cochtoya.
25 Huan imomachtijcahuan yajque quijxititoj huan quilijque ijcuín:
—Totecotzin, xitechonmaquixti porín tejuan tipolihuitij ya.
26 Ijcuacón nimantzin in Jesús ixpetanic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé semi nanmomoutíaj? Namejuan amo yec majsitoc de namo-
tacuautamatilis.
Huan ijcón in Jesús moquetzac huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan
in hueyíat. Huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis.
27 Ijcuacón in imomachtijcahuan semi quimoucaitacque huan moyolno-
jnotzayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni taman nijín tagat? Porín in ejecat huan in hueyíat no quitacamatij.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij in taca de pueblo Gadara ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

28 Huan ajsic Jesús sentapalpa den hueyíat in mar de Galilea, campa calyetocque in pueblojuani de Gadara. Huan de ompa quinamiquitoj Jesús ome taca ten quipiayaj ninyolijtic in amocuali ejecame. Huan ne taca hualquisque itech ne ánimajtecochme, huan catcaj semi yoltahuelme. Huan amo aquen huelía panohuaya itech ne ojti.

29 Huan in omen peuque tzajtzij ijcuín:

—¿Toni ticpía tohuan, Jesús, Teconetzin de Dios? ¿Xe tihuala nican para titechtajyohuiltis tejuan achtopa que hualasquía ne tonalme de tatzacuiltilis?

30 Huan amo huejca yetoyaj semi míac pitzome ten tacuajtoyaj huan ixtahuanentoyaj.

31 Huan in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:

—Como titechcalanquixti de nijín tagat, xitechcahua ma ticalaquican tech ne pitzome.

32 Ijcuacón in Jesús quinnahuatij ijcuín:

—Xiyacan pos.

Huan ijcón in amocuali ejecame quisque itech ne taca huan calacque tech ne pitzome. Ijcuacón in pitzome peuque motalojtinemij huan motaquesuijque tech ne hueyíat huan ijcón nochi in pitzome moaelsimijque tech in marijtic.

33 Huan ne naquen tapiayaj ica ne pitzome, yejuan moucacholojque huan yajque tech ninpueblo huan ompa peuque quitetapohuiyaj nochi ten mochihuac ica por ne ome taca ten quipiayaj in amocuali ejecame.

34 Ijcuacón in pueblojuani yajque quinamiquitoj Jesús. Huan cuac quitacque ya, ijcuacón quitatautijque Jesús de que ma quisa de ne inpueblojcopaca.

9

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

1 Huan ijcón in Jesús calayic itech in barco huan panoc sentapalpa de hueyíat den mar de ne Galilea, huan ajsito tech ne ipueblo.

2 Huan ijcón mochihuac ne tonal que sequi taca cualcuilijque campa yetoya Jesús se cocoxque den nochi ninacayo tamisensepoutoc, huan amo huelía nejnemía, huan ne cocoxque huetztihualaya tech se petatzin. Huan cuac Jesús quitac nintacuautamatilis de nojón nahui taca, ijcuacón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximoyolchicahua, noconetzin, porín motajtacoluan nimitzintapojpoluía ya.

3 Huan ijcón sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten ipa yetoyaj ya calijtic, yejuan quiyolnemiliayaj ijcuín: “Nijín tagat quimohuispoloa Dios ica itajtoluan”.

4 Ijcuacón in Jesús nimantzin quinixmatilij nintalnamiquilis de ne tanextiliani huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquiyolnemilíaj ten amo cuali?

5 ¿Catiyejua tajtol cachi amo ohui cuac niquilis ne cocoxque? Ma niquijto:
“Nimitztapojpoluij ya motajtacoluan”, oso ma niquijto ijcuín: “Ximoquetza
huan xiyó mochan”.
6 Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios.
Huan nicpía tanahuatil nican talticpac para niquintapojpoluis naquen mo-
tajtacolmacac ya.
Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Ximehua huan xicui motapech huan xiyó mochan.
7 Huan ijcón in cocoxque ten amo huelía nenemía, yejua ne moquetzac
huan yajqui ichan.
8 Huan cuac in tagayot quitacque ya toni mochihuac, ijcuacón semi
quimoucaitacque huan quimohuistilijque Dios porín Dios quimactilij ya
senme den talticpacuani de ne chicahualis de tapajtía ica chicaucahuelilis.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinotzac in Mateo ma quitoc-
tili Yejuatzin*
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)
9 Huan queman Jesús panotiaya ompa, ijcuacón Yejuatzin quitac se
tagat ten monotzaya Mateo tocotziutoc caltenteno campa quintopaluiaya in
pueblojuani. Ijcuacón in Jesús quilij ijcuín:
—Xinechtoctili huan xinechtacamatiyás.
Ijcuacón in Mateo moquetztiquisac huan yajqui quitoctilito Jesús ma
momachtiti de Yejuatzin.
10 Huan ijcón cachi satepan yajqui Jesús tacuato ichan Mateo. Huan
no hualajque miacque tatopaluiani ihuan in taca ten amo quitacamatque
in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón sen tacuajtoyaj ihuan Jesús huan
imomachtijcahuan.
11 Huan cuac in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in
tatopaluiani, ijcuacón yejuan quintajtoltijque ne imomachtijcahuan de Jesús
ijcuín:
—¿Queyé namotamachtijcau tacuajtoc ihuan ne tatopaluiani huan in taca
ten amo tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?
12 Huan queman in Jesús quicayic ijcón nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin
tananquilij ijcuín:
—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo mon-
equij tepajtijque. Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequij tepajtijque.
Ica ya nojón ninuan nisentacuajtoc nijín tatopaluiani.
13 Xiyacan huan xicyecajsicamatican toni quijtosnequi nijín tajtol de
Tajtoltzin de Dios: “Nicnequi xiteyolicnelican huan amo nicnequi sayó
xinechtayocolican tapialme para ica nannechmohuistilisque”. Nejuatzin
amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, sayó
niquintemoco tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemilican den ninta-
jtacoluan.

*Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi
mosahuasque*
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)
14 Huan ijcón hualajque imomachtijcahuan den Juan Taahuijque huan
quitajtanilicoj Jesús ijcuín:
—Tejuan huan in fariseos timosahuaj miacpa. Huan momomachtijc-
ahuan, ¿queyé amo no mosahuaj?
15 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Amo huelis moyolcocosque nochi in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich. Pero queman hualas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque, ijcuacón tech ne tonalme huelis mosahuasque nochi in taijitalme.

16 Huan ijcón in Jesús quinnextilij in tacaquini ica nijín nexcuitil huan quinejnehuililtij in yancuic nemilis ihuan in yancuic tasal huan yancuic vino:

—Huan no ijcón amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech se tasalsol. Porín cuac se quipacas, ijcuacón yejua ne mismo in yancuic tasal motocotzos huan ijcón cachi quixcocototzas in tasalsol huan cachi hueyi tzayanis.

17 Huan amo no aquen quipanteca in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic vino, yejua ne mochicahualtía huan atzitzicasquisa. Huan ijcón quitzayanas in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino. Huan ijcón ijtacahuis in cuetaxsol. Pero in yancuic vino se quitequilía tech in yancuic cuetaxme huan ijcón in vino huan in cuetaxme yejuan nojonques amo ijtacahuisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij isuapil den tayecanque Jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal (Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

18 Huan cuac Jesús quinnextiliaya oc in tagayot de nijín tajtolme, ijcuacón huala se tayecanque den judíos huan motacuaquetzaco huan motentocaco iixpantzinco Jesús huan quilij ijcuín:

—Nosihuapiltzin yequin momiquilij, huan como Tejuatzin tiyás huan ticsohuas momatzin ipan nosihuapiltzin, ijcuacón yejua ocsepa quipías nemilis.

19 Huan ijcón moquetzac Jesús huan yajqui ihuan in tayecanque den judíos huan quitoctilijque Jesús imomachtijcahuan.

20 Huan no yetoya se sihuat naquen mococoaya esmeyaya majtactiomome xihuit huan motoquij icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzin in Jesús.

21 Porín sihuat moyolnemiliaya ijcuín: “Ta sayó nicnalmatocas itilmajtzin, ijcuacón nejua nipajtis”.

22 Huan Jesús mocuitapancuepac huan quisenitac in sihuat huan quilij ijcuín:

—Ximoyolchicahua, tejua sihuatzin, ica por nojón motacuautamatilis ten ticpía, tejua tipajtic ya.

Huan ijcón tech ne momento pajtic ya in sihuat.

23 Huan cuac calayic Jesús tech ichan den Jairo, yejua in tayecanque tagat den judíos, ijcuacón in Jesús quinitac in tatzotzonani ten tapitzayaj huan míac tagayot mocuejmolojtoyaj.

24 Ijcuacón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Xiquisacan de nican, porín in sihuapil amo miyic. Ta, sayó cochtoc.

Huan in tagayot quiquejqueloayaj san de Jesús.

25 Huan cuac quisque ya in tagayot, ijcuacón in Jesús calayic huan quimaquitzquij in sihuapiltzin huan yejua moquetzac.

26 Ijcuacón tech ne pueblojcopaca nimantzin motetapohuij itech in pueblojuani de nijín chicahualis de Jesús por lo que ten quichihuac Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpoyome

27 Huan cuac quisac Jesús de ne ichan in Jairo, ijcuacón quitoctilijque ome
taca ixpojpoyome huan quitzajtzilijtiyayaj huan quiliayaj Jesús ijcuín:
—Xitechonyolicneli, Tejuatzin Temaquixtijque tion Teconetzin de rey
David.
28 Huan queman Jesús calayic ya itech ichan, ijcuacón motoquijque in taca
ixpojpoyome, huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan nanquineltocaj que nihuelis namechpajtis?
Ijcuacón yejuan tananquilijque ijcuín:
—Quema, Totecotzin.
29 Ijcuacón in Jesús quinixmatocac huan quinilij ijcuín:
—Ma ijcón mochihua porín namejuan nanquipíaj ya in yec tacuauta-
matilis.
30 Huan niman ixpajtijque. Huan Jesús quinnajnahuatíj ijcuín:
—Xiquitacan, amo aquen xictapohuican aconi namechpajtij.
31 Huan quisque in taca huan peuque quitetapohuiayaj nohuiyan tech in
pueblojuani de nochi in pueblos nochi ten quichihuac Jesús.

Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten amo huelía tajtoaya

32 Huan cuac yequin quisque nojón taca ten catcaj ixpojpoyome, ijcuacón
cualcuilijque campa Yejuatzin se tagat ten amo huelía tajtoaya huan no
quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.
33 Huan cuac Jesús quicalanquixtilij ya in amocuali ejecat, ijcuacón ne
tagat ten amo huelía tajtoaya, yejua ne pehuac yec tajtoa ya. Ica ya nojón
in tagayot semi quimoucaitacque huan quijtoayaj ijcuín:
—Amo queman ijcón tiquitayaj se hueyi mohuiscatequit queme nijín
itzalan in pueblojuani de Israel.
34 Huan in fariseos no quijtoayaj ijcuín:
—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichicahualis
den tayecanque den amocuali ejecame.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolicnelij in tacaquini

35 Huan Jesús nentiaya tech nochi ne pueblojme campa ne milajyetoni
huan quinnextilijtiaya itech in tiopanme de judíos, huan quinnojnotzaya
ica in yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc ica ichicahualis para
quinyolyecantiyás itaneltocacahuan. Huan no Jesús tapajtiaya ica nochi
de míac tataman cocolisme huan nochi de míac tataman tonehuilisme ten
quipiayaj in pueblojuani.
36 Huan cuac Jesús quinitac in huel míac tagayot, ijcuacón Yejuatzin
semi quinyolicnelij porín in tagayot tajyohuijtoyaj huan tayocoyayaj queme
ichcame ten cuamoyautocque huan queme ne ichcame ten amo quipíaj in
tapixque.
37 Ica ya nojón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Yec melau míac ongac milajtapixcalis huan amo miacque naquen
tequitisque.
38 Ica ya nojón xictajtanilican Namohueyitajtzin Dios ten niaxca in tapix-
calis, ma Yejuatzin quinualtitani míac tequitini para ma quisentilican nochi
nijín taquilome.

10

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Yejuatzin
(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

1 Huan Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan huan quinxejxelohuilij cada se in tanahuatil para ma yejuan ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali ejecame, huan para ma ijcón huelis tapajtisque ica nochi den tataman cocolisme huan toneucayome den quipíaj in pueblojuani.

2 Yejuan nijín tocayme den majtactiomome itatitaniluan de Jesús. Achto Simón ten no cojpatocaytijque Pedro, ihuan niicniu Andrés, huan Jacobo ihuan niicniu Juan, nijín omen iteconehuan de Zebedeo.

3 Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Felipe, huan Bartolomé, huan Tomás, huan Mateo in tatopaluijque, huan Jacobo yejua iteconeu Alfeo, huan in Lebeo ten no quitocajtijque Tadeo.

4 Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten yolchicauque; huan no in Judas Iscariote naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan
(Mr. 6.7-13, Lc. 9.1-6)

5 Huan ijcón in Jesús quintitanic nijín majtactiomomen huan quinyecmatiltij ijcuín:

—Amo xiyacan campa calyetocque in pueblojuani ten amo judíos, nión no xicalaquican tech in pueblos campa Samariajcopaca.

6 Ta, xiyacan achto tech ne campa pueblojuani de Israel campa in tagayot nemij queme ichcame ixcuamoyautocque.

7 Huan xiyacan xiquinmatiltican que Totajtzin Dios motoquijtoc ya huan quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica in chicahualis den eluiyactzinco.

8 Xiquinpajtican cocoyani, huan xiquinchipahuacan naquen inacayo cocotocatoc, huan xiquinyolitican miqueme, huan no xiquincalanquixtican in amocuali ejecame. Huan ijcón queme Dios namechtayocolij ya nijín chicahualis, no ijcón xictequitiltican huan amo teyi xiquintopaluican.

9 Huan amo no xicuiyacan tomin de istac nión tomin de plata nión de cobre, nión ocsé taman oc. Huan amo no xicuiyacan ne tominehualoni ten mitzpalehuisquía tech in ojti.

10 Ta, xicuiyacan se panti san namotilma; huan amo no xicuiyacan ocsequin tegacme huan nión namotopil. Porín tacaquini quinamiquij ma quintamacacan nijín tequitini ica ne tacualis porín tanojnotztinemíj ica in Tajtoltzin de Dios.

11 Huan no Jesús quinilij nijín majtactiomomen ijcuín:

—Huan cuac nancalaquisque tech se pueblo oso milajpa, ijcuacón xictemocan se tagat ten nanquitasque que namechtasojta, huan ompa ichan ximocahuacan hasta cuac in tonal cuac namoquepasque.

12 Huan cuac nancalaquisque tech se cali, ijcuacón xiquintajpalocan huan xiquinilican ijcuín: “Xiyolpactocan tohuanme”.

13 Huan tacán ne calyetoni namechselíaj, ijcuacón ma yetoti ninpan ne paquilis de Dios. Huan tacán ne calyetoni amo namechselíaj ica paquilis,

ijcuacón xiquincautehuacan huan xiquinchicaucanajnahuatican que Dios amo quinmacas ne yolpaquilis.

14 Huan tacán cansica acsame amo namechselíaj huan amo no namechcaquilíaj namotanojnotzalis, ijcuacón xiquisacan de ne cali oso de ne pueblo huan ximometztzejtzelocan ma huetzi nochi ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios.

15 De yec melau ten namechilía que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón cachi oncas tajyohuilis tech nijín pueblojme ten quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. Huan amo quipías hueyi tatzacuiltilis in ome pueblojme de Sodoma huan Gomorra, masqui Dios quintajtamij ica tit nojón ome pueblos ne queman ya ica porín pitzotic nintajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen den tajyohuilis ten hualas para in taneltocani

16 Huan no Jesús quinnextiliayaj in majtactiomomen ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin namechtitani xiyacan queme ichcame yolcualime huan xitequititij intzalan ne tagayot majyá tecuanime. Huan xitequititij ica cuali tanemililis queme cohuat ten quimati quenín mopalehuis. Huan xitequititij ica ne yolcualtagayot ijcón queme in paloma ten sayó quinchihuilía ten cuali.

17 Huan no ximoyecpiacan den ne tagayot ten amo taneltocani. Porín yejuan namechtemactisque para ma namechtelchihuacan ihuan ne tequihuanime huan namechuijuitequisque itech in tiopanme den judíos.

18 Huan no namechuicasque ninixpan huejueyin chihuanime, gobernadores huan in rey sayó porín namejuan nantacuautamatij ica notocay. Huan masqui nanmoquetzatihue inixpan ne tequihuani, pero namejuan nanquinnextilisque de notajtoluan. Huan ijcón nochi huelis nantajtosque de notajtoluan ninixpan in huejueyin chihuanime huan ninixpan in tagayot ten amo pohuíaj ihuan Dios.

19 Huan ne cuac namechtemactisque inmaco in tequihuani, ijcuacón amo ximoyolcuejmolocan de quenín nantananquilisque oso toni nanquijtosque. Porín cuac ejcos ne momento, ijcuacón Dios Yejuatzin namechmacas toni ica nantajtosque.

20 Ijcuacón amo namejuan nantajtosque. Ta, tajtos Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namotech ten Totajtzin Dios cualtitanis.

21 Huan no Jesús quinilij in majtactiomomen ijcuín:

—Huan ijcuac in icniu quitemactis iicniu ma quimictican; huan in tetat quintemactis niconehuan ma quinmictican. Huan no in teuan moajocuisque huan quitehuisque nintat; huan no ijcón quinmictisque.

22 Huan ijcón nochin in talticpacuani namechtahuelitasque porín nantacuautamatij ica notocay. Huan naquen yec tacuautamati hasta cuac in miquilistempan, yejua ne maquisas.

23 Huan cuac namechtajyohuiltisque tech se pueblo, ijcuacón xicholocan huan xiyetotij ocseco tech ocsé pueblo. Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihualas achtopa de ijcuac nantaminemisque ya huan nantamitanojnotzasque ya inpan in pueblojuani de Israel.

24 Huan se momachtijque amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nitamachtijcau. Huan no ijcón se taquehual amo huelis mochihuas cachi hueyi chiuque huan que nipatrón.

25 Porín monequía de que se momachtijque ma no tajyohuis queme ita-
machtijcau tajyohuía. Huan no ijcón monequi de que se taquehual ma no
quijyohuis ijcón queme ipatrón tajyohuía. Huan Nejuatzin nechtocaytijque
ni amocuali Beelzebú, huan Nejuatzin ya nitetat den nochi in taneltocani.
Huan no ijcón namejuan no cachi oc namechtocaytisque nanamocualime
porín nanpohuij nohuan huan nannechtoctilíaj para nechtacamatisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi moneq-
uis ticmoucatocasque*
(Lc. 12.2-9)

26 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in majtactiomomen ijcuín:

—Huan cuac nanquinnojnotzasque in tacaquini ica notajtoluan, ijcuacón
xiquinyequilican huan amo xiquinpinahuilican. Porín nochi tanemililis ten
motatijtoc, yejua ne quipía de que monextis. Huan nochi in tachihualis ten
mopachojtoc, yejua ne quipía que momatis.

27 Huan nochi ten namechiliaya cuac tisenolochyetoyaj campa ne yec-
ahuila, yejua ne namejuan xiyacan xictentelican senteixteno campa ne
tonala ya. Huan nochi ten namechichtacailijca ya namonacastenteno, yejua
ne xitanojnotzatij senteixteno desde ne mercado.

28 Huan amo no xiquinmohuilican ne naquen ten temictía den se inacayo,
porín yejua ne amo huelis quimictisque se italnamiquilis. Ta, cachi cuali ma
xicmoucatocacan Totajtzin Dios, porín Yejuatzin melau huelis quitajtamis
namonacayo huan no namotalnamiquilis tech in mictan campa tajyohuilis
den tit.

29 Huan ome tototzitzin, ¿canachica huelis tiquinnamacasque? Pues sayó
ica se quinto. Huan Totajtzin Dios quinyecpixtoc nijín tototzitzin huan amo
quincahuas ma huetzican como amo quimonequiltía.

30 Porín Dios Yejuatzin cachi namechueyichihuas huan que namotzonuan,
huan Totajtzin Dios quinpohua namotzonuan huan Yejuatzin cuali quimati
canachi ongac.

31 Ica ya nojón amo ximomoutican cuac in tagayot namechchihuilíaj tensá
ten amo cuali. Porín Dios cachi namechueyichihuas namejuan huan que ne
tototzitzin.

*Nican tajtoa de neques tacaquini ten quiyequilitij senteixteno que yejuan
pohuij ihuan Jesús Temaquixtijque*
(Lc. 12.8-9)

32 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Huan nochi ne naquen quiyequilíaj senteixteno que yejuan yec tacuau-
tamatij nohuantzin porín Nejuatzin ni Cristo, Nejuatzin ya nicyequiliti
Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que yejuan melau poutocque
nohuan.

33 Huan nochi naquen teilisque senteixteno que amo nohuan tacuauta-
matij, Nejuatzin nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de
que yejuan amo nohuan pohuij.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen de que
cuac se taneltoca de Dios, ijcuacón huelis ongas cualanyot tech se icalyetolis*
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

34 Huan no Jesús quinilij in majtactiomomen ijcuín:

—Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala para namechualcuilis
sayó in yec yetolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para

namechualcuilis sayó ne yec yetolis. Ta, namechualcuilis ne tehuilis huan
ne xejxelolis.
35 Huan no nihuala para ma in teconeu de se calyetoni quixnamiqui itat,
huan para ma in teichpoch moxejxelos de inan, huan para ma in tesihuamon
ma amo quiyequitas imonan.
36 Huan cuac se tagat tacuautamatis nohuan, ijcuacón yejua quitahuelitasque ichancahuan.
37 Huan amo quinamiquis de que ma pohuisque nohuan ne teconehuan
taneltocani como cachi quintasojtaj itat huan inan huan como amo nechtasojtaj Nejuatzin. Huan amo no quinamiquis de que ma pohuis nohuan ne
tetat taneltocacque como cachi quintasojta ne itelpochuan huan como amo
nechtasojta Nejuatzin.
38 Huan Jesús quinnextiliaya in majtactiomomen nijín nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía ne cruz queme se tajyohuilis. Huan como in taneltocani amo taxicojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacón
yejuan amo quinamiquis pohuisque nohuan.
39 Huan nochi ne naquen quinejnequisque quiyecpiasque ninemilis nican
talticpac, yejuan nojón quipolosque san. Pero nochi naquen quisecocahuasque huan quipolosque inemilis nican talticpac porín nohuan yec
tacuautamati, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis ten amo queman tamis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactiomomen de ne tetayocolilisme
(Mr. 9.41)
40 Huan Jesús quinnextiliaya ijcuín:
—Nochi naquen namechselisque, no nechselisque Nejuatzin. Huan nochi
ne naquen nechselisque, no quiselisque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic.
41 Huan nochi taneltocani ten quiselisque se itanahuatijcau de Dios porín
yejua huitza itencopa de Totajtzin Dios, yejuan nojón no quiselisque ne
tetayocolil de Dios ijcón queme in tanahuatijque. Huan nochi taneltocani
ten quiselisque se yolchipaucatagat porín yejua no yolcualtagat, yejuan
quiselisque ne cuali tetayocolil de Dios, ijcón queme ne tagat ne yolcualtagat.
42 Huan nochi taneltocani ten quimacasque tzictzin sesecat ma quiyolsehui senme de nijín nomomachtijcatzitzin sayó porín yejuan notanahuatijcatzitzin, de yec melau namechilía que yejuan nojonques quiselisque ne
tetayocolil de Dios.

11

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan in Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtijque
(Lc. 7.18-35)
1 Huan Jesús quintamitequimactij ya ne majtactiomome imomachtijcahuan. Huan de ompa Jesús quincauteu imomachtijcahuan huan yajqui
tanojnotzato huan quitenextilito in Tajtoltzin de Dios itech ne pueblojuani
campa ninpueblojuan imomachtijcahuan.
2 Huan in Juan Taahuijque tzactoya cárcelijtic huan quimatiltijque Juan
den tachihualisme de Jesus in Cristo Temaquixtijque. Ijcuacón Juan quintitanic ome imomachtijcahuan huan yejuan yajque,
3 huan quitajtoltitoj Jesús ijcuín:

—¿Cox melau Tejuatzin ya ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía?
Oso, ¿cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque de Dios?

4 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Xiyacan huan xicmatiltitij ne Juan de nochi notachihualisuan ten nanquicactocque ya huan ten nanquitztocque ya.

5 Xictapohuican ne Juan de que in ixpojpoyome Nejuatzin niquintachialij ya. Huan in coxojme, axcan niquinnejnemiltij ya. Huan nochi cocoyani ten cocotocatoyaj ninacayo, axcan Nejuatzin niquinchipahuac ya huan niquinpajtij ya. Huan nochi naquen amo tacaquíaj, axcan niquintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, yejuan nojonques niquinpanquixtij yoltocque. Huan no xictapohuican ne Juan que neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojonques niquinnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

6 Huan tatiochihual ya nochi naquen amo quitahuelcaquij huan amo no moyolxocolíaj oc cuac quicaquij notajtoluan.

7 Huan cuac imomachtijcahuan den Juan Taahuijque yajque ya, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotzac in tacaquini de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Huan toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotztoya nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselot ten nepa huan nepa cuihuica in ejecat?

8 Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat de que taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, nanquimatij ya namejuan que ne naquen motaquentía huan mocualnextíaj ica tilma cualtzin, yejuan nojonques yetocque sayó ichanuan den huejueyinme tayecanani reyes.

9 Huan como amo ijcón nancajsicque, ¿toni nanquisque nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se itanahuatijcau de Dios? Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no namechilía que ne Juan Taahuijque, yejua ne in cachi hueyi chiuque huan que nochi in osequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya.

10 Huan tajtoa de Juan tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa quijtojca ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictitanic se notanahuatijcau huan yejua mitzyecanas, huan mitzachtohuijtiyás para mitzyejyectalilijtiyás moojpan.

11 Huan de yec melau no namechilía ijcuín:

—Amo aquen ongac ocsé cachi hueyi chiuque de nican talticpacuani. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque huan motemactis imaco Cristojesús ma Yejuatzin quiyolyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyás huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque oc.

12 Huan ijcón Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Itech ne tonalme cuac Juan Taahuijque achtopa nemico tohuan hasta axcan, Totajtzin Dios naquen tayecana ne eluiyactzinco, Yejuatzin quimonequiltij de que ma in tagat taneltocacque ma moyojyolchicahua huan ma mofuerzajuía para ma Dios quiyolyecana ica ichicahualis. Huan nochi naquen moyojyolchicahuas itech Cristo, yejua ne huelis calaquis campa Dios quinyolyecanas imomachtijcahuan ica ichicahualis.

13 Huan nochi nijín tanahuatiani de Dios huan tanahuatilme de Moisés, nochi yejuan tatetapohuijtihualayaj ica ne chicaucatajtolis de que Dios

quimonequiltis quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan in
Juan Taahuijque no tajtojtihuala ica nijín tajtolis.
14 Ijcuacón no Jesús quinilij ijcuín:
—Como nanuelij nancajsicamatij nijín tajtol, namechyequilisque que in
Juan Taahuijque, yejua ne tanahuatijque de Dios monotza Elías den achtopa
quijtojcaj ya in tanahuatiani que hualasquía.
15 Huan ijcón nochi naquen quipías inacasuan para tacaquis, ma yec
tacaqui huan cajsicamatis.
16 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil:
—Huan, ¿tonica niquinnejnehuililtis in tagayot ten nijín tonalme nemij?
Niquinnejnehuililtía queme coneme ten motalijtinemij tech in plaza huan
tzajtzitinemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahuiltijtinemíaj.
17 Huan sequin de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: "Tejuan ticnequíaj
namohuan timahuiltisque huan tejuan tamechtatzotzoniliayaj huan tejuan
no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo nanquinecque nanmijtotisque.
Huan no tamechcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltíaj,
pero namejuan amo no nanchocacque".
Huan no in Jesús quinilij in tagayot ijcuín: Huan ijcón queme nijín coneme
sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejtenehuani san.
18 Pero cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo teltacuaya
huan amo no tayaya ne vino queme namejuan. Huan ijcón namejuan
nanquijtojque que Juan quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.
19 Huan cuac Nejuatzin nihuala, Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón ni-
tacuaya huan nitayaya ne vino, huan no ijcón namejuan nannechijtohuil-
iayaj ijcuín: "Xiquita san nijín tagat Jesús de Nazaret, yejua ne teltacua
huan tayitinemi ne vino huan no motasojtatinemi ihuan ne tatopaluiani
huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatque itanahuatil
in Moisés". Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: "Huan Dios
itanemililis monextijtiyás tech in chipaucanemilis den naquen melau yec
tacuautamati ihuan Dios".

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne taca amo tata-
camatini que yejuan melau tajyohuisque*
(Lc. 10.13-15)

20 Huan ijcón in Jesús pehuac quinchicaucanajnahuatía ne pueblojuani
campa Yejuatzin quichihuac ne cachi huejueyin mohuiscatequime. Porín ne
pueblojuani melau amo moyecyolnemiliayaj den nitajtacoluan.
21 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Nantelteicneltiani namejuan, pueblojuani de nanpohuij de ne pueblo
monotza Corazín. Huan no ijcón nantelteicneltiani namejuan, nanpueblo-
juani de Betsaida, porín amo nanmoyecyolnemiliayaj de namotajtacoluan.
Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyecyolnemilisquíaj ya de
nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya
nijín mohuiscatequime ten nicchihuac ya. Quema, in pueblojuani de Tiro
huan Sidón, yejuan cachi moyecyolnemilisquíaj ya huan motaquentisquíaj
ya ica ne tilma den tzastic huan moixcuounexuisquíaj ya para ixnesisquía
que yejuan quiyecajsicamatisquíaj ya que yejuan tajtacolejque.
22 Huan ijcón no Jesús quinilij:
—Huan ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis, ijcuacón yec
melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque namejuan. Huan ne tagayot
campa pueblos de Tiro huan Sidón amo cachi hueyi tatzacuiltilis quiselisque.

23 Huan namejuan, pueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajcayahuaj
san porín nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta
ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan
namechtalpantalis hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque. Huan
in pueblojuani de Sodoma cachi moyecyolnemilisquíaj ya den nintajta-
coluan como quitasquiaj ya ijcón queme namejuan nanquitacque ya nijín
mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchihuac namohuan, huan ijcón yejuan
ne pueblojuani yetosquía tohuan oc hasta axcan.
24 Ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi
tatzacuiltilis, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque name-
juan huan que ne pueblojuani ten quiyehualojtoyaj Sodoma.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinilij in tacaquini ijcuín: "Xihualacan no-
huan huan namechyolsehuis"*
(Lc. 10.21-22)

25 Huan tech nojón tonalme Jesús quilij Itajtzin Dios ijcuín:
—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactz-
inco huan den nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatilij ya nijín taix-
matilis para ma amo quimatican in taixmatini huan in tamachilejque. Huan
Tejuatzin tiquinnextilij ya in yec taixmatilis de nijín moyancuicataneltocac-
ahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yec yolmajsij.
26 Huan ma ijcón ticonchiutica, Notajtzin Dios, porín Tejuatzin ijcón ticon-
monequiltía.
27 Huan Tejuatzin Notajtzin tinechonmactilij ya nochi nijín chicahualisme
huan tanemililisme. Huan amo aca nechixmatis nejua nimoconetzin. Ta,
sayó Tejuatzin ti Notajtzin tinechonixmati. Huan amo no aquen mitzonye-
quixmatis Tejuatzin Notajtzin. Ta, sayó Nejuatzin nimoconetzin nimitzye-
quixmati ya. Huan no Nejuatzin nimoconetzin niquinyecnextilis de que
aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi naquen niconmonequiltía niquinnex-
tilis.
28 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Xihualacan nohuan, nochi namejuan naquen nanmotequitiltijtocque
huan nantamamatocque ica ne tajyohuilis de namotajtacoluan. Xihualacan
namejuan nohuan, huan Nejuatzin namechmacas ne yolsehuilis.
29 Huan nicnequi xicselican notamachilis itech namonemilispan, queme
se yugo ten huelis namechyecantinemis tech moojpan. Huan ica cuali
ximomachtican de nejua, porín Nejuatzin niyolyemancatagat; huan niyol-
cualtagat huan ijcón nancajsisque ne yolsehuilis tech namoyolojuan.
30 Porín in yugo de namechtalilis, yejua ne semi amo etic. Huan in tamamal
ten Nejuatzin namechmacas, yejua ne semi amo no tesiouti.

12

*Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan Jesús Temaquixtijque
cajocuicque trigojtet tech ne tonal de nesehuilis*
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

1 Huan tech nojón tonalme Jesús panotiaya campa tatocala ica trigo tech
se tonal de nesehuilis. Ijcuacón imomachtijcahuan peuque mayanaj. Huan
de ompa yejuan peuque cuijuitiyáj huan quiyolcopinayaj nijín trigo huan
quicuayaj.
2 Huan cuac in fariseos quinitacque ton quichiutiyayaj imomachtijc-
ahuan, ijcuacón quilijque Jesús ijcuín:

—Xiquita, momomachtijcahuan quichiutocque ten amo monequía quichihuasquía tech nijín tonal de nesehuilis.

3 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque?

4 Pos in rey David calayic ichantzin Dios huan quincuaj ne panes ten quitalijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo quimonequiltiaya ma acsá quicuanij nión in rey David nión nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuanij in tiopixcame judíos.

5 Huan, ¿xe amo no nanquileerojque tech in tanahuatil de Moisés que ne tiopixcame judíos tequitij tech in tiopan de Dios masqui tech in tonal de nesehuilis? Pero yejuan amo motajtacolmacaj cuac tequitij tech in tonal de nesehuilis.

6 Huan Nejuatzin namechyequilía que nican niyetoc huan cachi nihueyichiuque que ne tiopan de Dios.

7 Huan, ¿xe namejuan amo nanquimatij toni quijtosnequi nijín tajtol?, ten Dios quijtoj ijcuín: "Nicnequi xicpiacan ne teyolicnelilis, huan amo nicnequi sayó xinechtenilican tapialme san para ica nannechmohuistilisque". Huan tacán namejuan nanquimatisque ya toni quijtosnequi nijín tajtol, ijcuacón amo nanquintelchihuasque oc nomomachtijcahuan ten amo teyi quichiuque ten Dios amo quimonequiltía.

8 Huan ijcón in Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:

—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin huan ni Tayecancatzin de ne tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque mamijmiquilotic
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

9 Huan ijcón in Jesús panotiaya huan yajqui calayic tech in tiopan de judíos.

10 Huan ompa tocotzyetoya se cocoxque den imay mamijmiquilotic. Huan in tagayot judíos sayó quipijpixtinemíaj Jesús para quenín huelis quiteluilisque. Huan ijcón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Xe Dios quimonequiltía ma onga tapajtilis de cocoyani tech nijín tonal de nesehuilis?

11 Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—Nican yetoc se nexcuitil: Tacán namejuan nanquipiasquíaj se ichcatzin huan huetzisquía tech se amel tech in tonal de nesehuilis, ¿xe amo nanyasque nanquiquixtitihue in tapialtzin? Pues quema.

12 Huan cuali nanquimatij que cachi valeroa se tagat huan que se ichcatzin. Ica ya nojón Dios melau quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis.

13 Huan ijcón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan cuac in cocoxque momamelahuac ya, ijcuacón ne imay pajtic ya ijcón queme ne ocsé imay.

14 Huan de ompa quisque in fariseos den tiopan huan peuque quiyolnemiliayaj quenín huelis para quimictisque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtis de ne taquehualtzin ten Totajtzin Dios quinotzac ya

15 Huan cuac in Jesús quimatic que in fariseos quinequíaj quimictisque,
ijcuacón Yejuatzin yajqui huan quitoctiliayaj míac tagayot. Huan ijcón Jesús
quinpajtiaya míac cocoyani.
16 Pero Jesús quinyecnajnahuatiaya ma amo teyi quijtoanij aconi catca
Yejuatzin.
17 Huan Jesús quinilij ijcón para ma mochihua ten quijcuilojca ne huejcau-
tanahuatijque de Dios monotza Isaías cuac yejua tanojnotzaco ijcúin:
18 Dios quijtoj que nican yetoc Notaquehual ten Nejuatzin nicnotzac ya.
Yejuatzin ne Notasojconetzin huan nechyolpactía.
Huan Yejuatzin ya ne nicyolpepexocaltij ya ica Noyecticatzin Espíritu.
Huan Yejuatzin quinajsicamatiltis in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios de
quenín para yec chipaucanemisque.
19 Huan Notaquehual amo elihuistiquiu huan amo motehuijtinemis nión no
tzajtzitinemis campa ojmaxalme.
Huan amo aquen quicaquisque nitajtolis tech in hueyi ojme.
20 In tajtacolejque ten yolcueptocque niquinejnehuililtía queme in acat ten
quimatetziloa in ejecat.
Huan Notaquehual huala para quinyolmelahuaco huan para
quinyolchipahuaco neques den tajtacolejque huan amo para
quintzojcuilojtiquiu.
Huan ijcón quichihuati Notaquehual hasta ne tonal cuac nochi tamis ya in
tajtacolnemilis.
Ijcuacón motamichihuas in yec chipaucanemilis.
21 Huan in talticpacuani ten amo pohuij ihuan Dios quichixtosque Notaque-
hual ma quinmaquixtiqui.

*Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chic-
ahualis den amocuali Satanás*
(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

22 Huan cualcuilijque campa Jesús se tagat ten quipiaya iyolijtic se
amocuali ejecat, se tagat nontzin ten amo tachiaya nión tajtoaya. Pero Jesús
quipajtij huan ne tagat huelic tachíac ya huan huelic tajtoj ya.
23 Ijcuacón nochi in tagayot quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe yejua nijín ne Temaquixtijcatzin iconetzin de ne rey David?
24 Huan cuac in fariseos quicacque nijín matájtanti, ijcuacón quijtoayaj
ijcuín:
—Nijín tagat Jesús amo quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichic-
ahualistzin de Dios. Ta, yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica
ichicahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali eje-
came.
25 Ijcuacón Jesús quintanemililixmatic huan quinilij ijcuín:
—Huan tacán in pueblojuani de se país moxejxelojtocque se huan ocsé
huan motehuisque san, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san. Huan
no ijcón como in tagayot de pueblo oso se calyetoni moxejxelojtosque se
huan ocsé ica xolojpijyot, ijcuacón ne calyetoni amo queman huelis sen
yetosque ica paquilis.
26 Huan tacán in amocuali Satanás quicalanquixtis se amocualicniu ica
yejua mismo ichicahualis, ijcuacón yejua ne motehuía yejua mismo san.
Huan ijcón amo huelis huejcahuas nichicahualis. Ta, niman huejuelihuis
ichicahualis.
27 Huan no Jesús quinilij in fariseos ijcuín:

—Namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de ne in amocuali tayecanque Beelzebú. Pero tacán ijcón nicchihuas, ¿ijcuacón aconi oc quinmacas chicahualis ne namoconehuan de ne namopueblojcahuan para ma yejuan quincalanquixtican in amocuali ejecame? ¿Xe in Satanás quinmacas namoconehuan ne ichicahualis? Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios quinmaca ne ichicahualis.

28 Ica ya nojón namejuan namoconehuan namechtenextíaj que nanmocajcayautocque san. Porín Nejuatzin ya niquincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín ten nicchihuac quijtosnequi que ejcoc ya in tonal queman Dios momasoutoc namotzalan huan quinyolyecana itaneltocacahuan ica ichicahualis.

29 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Se tagat ten semi chicahuac monequi ma achtopa quitzijtzicocan para que ijcón huelis quihuejuelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis quichtequilisque ten niaxca. Huan xicmatican que no ijcón Nejuatzin nicuejuelos in chicahualis den amocuali Satanás.

30 Huan nochi naquen amo nohuan pohui, yejua ne nechixnamiquis. Huan nochi ne tequitini ten amo nechpalehuisque cajocuisque in taquilome, yejuan nojonques sayó taijitacojtinemisque san.

31 Ica ya nojón namechilía ijcuín: Nochi tajtacolme den taca oso in ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis quintapojpoluis. Pero naquen quimohuispolos in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo ica quipías oc ne tapojpoluilis.

32 Huan nochi naquen nechmohuispoloa Nejuatzin ni Yectagatzin, yejua ne Dios huelis quitapojpoluis. Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne Dios amo queman quitapojpoluis, nión axcan tech nijín tonalme huan nión no huelis mopalehuis oc campa ne tatzacuiltiloyan de mictan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan
(Lc. 6.43-45)

33 Huan ijcón in Jesús quinejnehuililtij se cuohuit queme se inemilis, huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan como cuali selistoc in cuohuit, no cuali tzojtzopec yesqui itaquilohuan; huan como amo cuali selistoc in cuohuit, amo no cualtías itaquilohuan. Ta, no xojxococ yesqui. Porín in cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

34 Huan namejuan nantacajcayahuani queme in cohuame. ¿Quenín huelis nantanojnotzasque ica ten cuali, como namejuan amo nanyolcualime? Huan namejuan nanyolpexontoque ica míac tenesi tanemililisme de namejuan san. Huan ica nijín nantajtoaj ten amocuali.

35 Huan in tagat den yolchipahuac, yejua ne tajtoa ica ten cuali porín nitajtolis hualehuac tech ne iyolchipahualis. Huan in tagat den amo yolchipahuac, yejua ne tajtoa den pitzotic porín yoltzojcuiltic ica tajtacol.

36 Huan no namechilía que tech ne tonal cuac namotech huetzis ne hueyi tatzacuiltilis, nochi namejuan nanquitemactijtihue iixpantzinco Totajtzion Dios nochi ten nantajtojtinenque huan nochi ten nanquichiutinenque nican talticpac.

37 Porín ica namotajtoluan ten cuali, Dios namechilis que namejuan nanyolchipauque ya. Huan ica namotajtolis ten pitzotic, Dios namechtelchihuas.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

38 Huan in fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés quilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ticnequij xitechonnextili se tequit tenica ticmatisque cox melau tihuala de Dios.

39 Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanyolchichicque huan nanyolcuecuepme de namotamachilis porín nanquinequij ma nicchihua se tequit tenica huelis nanquitasque cox melau nihuitza de Dios. Huan amo huelis oc ma namechnextili se nexcuitil porín Dios techmacac ya ne nexcuitil de huejcautanahuatijque in Jonás.

40 Huan in nexcuitil de Jonás yej nijín: Ijcón queme nijín Jonás yetoya ipoxijtic den ne hueyi pescado huan quichihuac eyi tonal huan eyi yohual, no ijcón xicmatican que Nejuatzin no ni Yectagatzin niyetotiu ne taltampa eyi tonal huan eyi yohual satepan de ne cuac nechmictisque ya.

41 Huan in tagayot ten calyetoyaj tech ne pueblo Nínive moajocuisque cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuiltilis huan namechtelchihuasque porín ne pueblojuani de Nínive moyolnemilijque huan moyolpatacque cuac yajqui in tanahuatijque Jonás quinnojnotzato ica in Tajtoltzin de Dios. Huan namejuan amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan huan amo no nanmoyolpatacque, huan nican niyetoc Nitaquehual de Dios huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás.

42 Huan in sihuat yejua tayecanque den talme de sur ten monotza Seba, yejua ne moajocuis cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuiltilis huan namechtelchihuas. Porín ne sihuat tayecanque huala tech ne talme den sur semi huejca, huan caquico ne tamachilis cualtzin de rey Salomón. Huan namejuan amo nannechcaquilijque notamachtilis huan Nejuatzin nican niyetoc huan cachi hueyi notamachtilis huan que ne rey Salomón.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne amocuali ejecat ten yajqui ocsepa tech iyolijtic ne tagat campa yetoya
(Lc. 11.24-26)

43 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya tech iyolijtic de se tagat, ijcuacón ne ejecat nemi nohuiyan campa tayiucan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat huan yejua amo cajsis.

44 Huan monemilía in amocuali ejecat huan quijtoa ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campa nihualehuac”. Huan cuac mocuepa ya campa hualquisac, ijcuacón quinamiqui in tagat yoliuqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc, pero amo yolpexontoc ica in Yecticatzin Espíritu.

45 Huan ijcón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque, huan nochi calaquitij huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa catca. Huan no ijcón quipanosque in talticpacuani ten axcan nemij, ten amo yec yolcualime.

Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Yejuatzin
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

46 Huan cuac in Jesús quinnojnotztoya oc in tagayot ne calijticpa, ijcuacón
ne momento ejcocque ne calampa inantzin huan iicnihuan de Jesús huan
yejuan quinequíaj quinojnotzasque.
47 Huan senme den ne calan yetoya quinejmachtij Jesús huan quilij ijcuín:
—Xicaqui Tejuatzin, nepa caltenojpa yetocque monantzin huan mocni-
huan; yejuan quinequij mitznojnotzasque.
48 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ne tagat naquen cualcuilij in tajtol, huan
Yejuatzin quijtoj ijcuín:
—¿Aconi nonantzin, huan aconi nocnihuan?
49 Ijcuacón in Jesús quinonnextilij imomachtijcahuan huan quinilij in
tacaquini ijcuín:
—Xiquinitacan nepa yetocque nomomachtijcahuan, yejuan ya ne
nonantzin huan nocnihuan.
50 Porín namechilía que nochi naquen quitacamatij ijcón queme qui-
monequiltía Notajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco, yejuan ya ne niquinpo-
huas queme nocniusihuat huan no yejuan ya ne nocniutagat huan no yejuan
ya nonantzin.

13

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se tagat den tatepeutinemic ica trigo
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Huan cuac ne tonal Jesús quisac tech ne cali huan yajqui motalito tech se
atenteno.
2 Huan ompa mosentilijque míac tagayot campa Jesús yetoya, huan Jesús
calayic tech se barco de ne apanoloni huan ompa motalij tech in barco. Huan
nochi in tagayot mocauque tech ne atenteno.
3 Huan Jesús quinnextiliaya ica miác tataman nexcuitilme huan quiniliaya
ijcuín:
—Xiquitacan, se tonal quisac se tagat para quitepehuas in tatoc de trigo-
jtet.
4 Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in
tatoc ojtenteno. Huan hualajque in tototzitzin den patantinemij ejecaixco
huan quicuajcoj.
5 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatal campa
amo oncaya míac tal. Huan in xinach nimantzin ijsiucaixuac porín amo
tilahuac in tal quipiaya.
6 Huan cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichinahuic. Huan
queme amo quipiaya míac inaluayo, niman huayic.
7 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo huitztzalan; huan in
huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj in tatoc.
8 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech cualital huan ompa
quitemacac míac taquilome. Huan sequin de nijín tatoc de trigo motaquiltij
ocsé macuilpoal taquilome. Huan sequin tatoc motaquiltij ocsé eyipoal
taquilome; huan sequin tatoc motaquiltij sempoal huan májtacti taquilome.
9 Huan de ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamati
nijín tanextililis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé tamachtij ica nexcuitilme san
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

10 Huan ijcón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan
quitajtoltijque ijcuín:
—¿Queyé tiquinnojnotza in tagayot ica in nexcuitilme san?
11 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne
ichtacatamachilisme de queniu Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica
ichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan
nojonques Dios amo quinajsicamatiltis.
12 Huan nochi ne naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequitilti-
jtoc, yejua ne cachi oc Dios quinmajxitilis. Pero nochi ne naquen quipías
tzictzin san tamachilisme de Dios, yejua ne majyá amo teyi quipiasquía porín
amo quitequiltíaj in tepitzin san ten quipíaj, huan Dios quintamicuilis ne ten
tepitzin san.
13 Ica ya nojón niquinnojnotza ica nextilme para ma in tagayot ma
quitacan notanextililis. Pero como amo yec taneltocaj, ijcuacón yejuan
mocahuasque majyá amo queman quitacque. Huan no namechnojnotztoc
ica nexcuitilme para ma in tagayot ma quicaquican notajtoluan. Pero como
amo no yec taneltocaj, ijcuacón yejuan nojonques mocahuasque majyá amo
queman quitacque nión cajsicamatque.
14 Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in tanahuatijque Isaías cuac
quijtojca ijcuín:
Huan namejuan cuali nanquicactocque ya,
pero amo no nanmomacasque cuenta.
15 Porín namejuan nanpueblojuani semi nanyolpipicticque de namota-
machilis porín nanquitahuelicaquij.
Huan nanmoixtzactocque, para ma amo xiquitacan namotajtacoluan,
Huan para ma amo xiyectacaquican ica namonacasuan,
Huan para ma amo xicyecajsicamatican itech namoyolojuan.
Huan amo no nanquiyolnemilisque que ximocuepacan de namotajtacoluan,
para ma Dios namechyolpajti den namotajtacoluan.
16 Huan Jesús no quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Tatiochihualme namoixtololohuan porín nanquitztocque ya namotaj-
tacoluan; huan tatiochihualme namonacasuan porín nanquiyeccaquij in
Tajtoltzin de Dios.
17 Huan de yec melau ten namechilía que miacque tanahuatiani de Dios
huan miacque tagayot yolcualime quinequíaj quitasque ten namejuan nan-
quitztocque axcan, pero yejuan amo quitacque. Huan míac tanahuatiani de
Dios huan tagayot ten yolcualime quinequíaj quicaquisque ten namejuan
nanquicaquij axcan huan yejuan amo quicacque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 Huan in Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicaquican nijín nexcuitil de se tagat tatepeuque ica trigojtet. Huan ne
trigojtet quinejnehuilía in Tajtoltzin de Dios de que Yejuatzin quimonequiltía
quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.
19 Huan cuac se in tacaquini quicaquij ne Tajtoltzin de Dios huan amo ca-
jsicamatij, ijcuacón huitza in amocuali Satanás huan quincuilía in Tajtoltzin
de Dios ten toctoc ya tech ninyolijtic. In trigojtet tamoyautoc ya huan huetzi
ojtennacastan.

20 Huan in trigo tatoc ten huetzi itech tejteixco, yejua ne quinejnehuilía
ne tacaquini naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselíaj ica míac
paquilis.
21 Pero nijín tacaquini amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyoltijtic,
queme se naluat para quichicahualtis in tatoc. Ica ya nojón amo huejcahuas
nintacuautamatilis. Huan no ijcón nijín tacaquini, cuac nintech huitza
in tajyohuilis huan tahuijuicaltilis porín quineltocaj notajtoltzin, yejuan
nojónques niman moyolxocolíaj huan moyolcuejcuepaj nintaneltocalis.
22 Huan in trigo tatoc ten huetzic huitztzalan, yejua ne quinejnehuilía
ne tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios, pero moyolcuejmoloaj ica
tenesi san ten nican talticpac. Huan no quinyoltilana oc in ricojyot. Huan
nochi nijín quitajtamía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in ricojyot amo
quicahua ma moscalti in Tajtoltzin de Dios para ma cuica taquilot.
23 Huan in trigo tatoc ten huetzic tech cualital, yejua ne quinejnehuilía
in tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan cajsicamatij. Huan ne
tacaquini mochihuaj ijcón queme in tatoc ten quitemaca míac taquilot. Se-
quin tatoc motaquiltis ocsé macuilpoal taquilome; huan sequin motaquiltis
ocsé eyipoal taquilome; huan sequin motaquiltis ocsé sempoal huan májtacti
taquilome. Huan nochi nijín quinejnehuilía queme in taneltocani ten
quitemacasque cuali taquilome.

*Nican Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica nexcuitil de trigo ten quine-
jnehuilía queme in yec taneltocani. Huan in xihuit ten tacojcocoa, yejua ne
quinejnehuilía queme se tagat ten taixcajcayautoc san ica ten amocuali*

24 Huan ijcón Jesús quinnextilía imomachtijcahuan ica ocsé nexcuitil
ijcuín:
—Nicnejnehuililtía se tagat ten quitocac in trigo xinach tech nimila queme
ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chic-
ahualis de ne eluiyactzinco.
25 Huan ne tagat patrón quitocato tech nimila. Huan cuac cochtocque ya
in tequitini, ijcuacón huala huan calayic tech nimila se naquen quitahuelita
ne patrón. Huan yejua quitocaco se xinach ten tacojcocoa campa ne trigo
xinach ten no monejnehuilía queme in trigo. Huan quitocteu huan yajqui
ocseco.
26 Huan cuac in trigo moscaltij ya huan pehuac chicahuaya ya, ijcuacón
monextij ya ne amocuali xihuit ten quinejnehuiliaya in trigo.
27 Ica ya nojón in tequitini yajque quilitoj in patrón ijcuín: "Xicaqui
tejuatzin, ¿xe amo cualtiaya ne trigo xinach ten tejuatzin tictocac tech ne
momila? ¿Huan can hualehuac ne xihuit ten quinejnehuilíaya in trigo?"
28 Ijcuacón in patrón tananquilij ijcuín: "Achá acsá naquen techtahuelita
quichihuac ijcón". Huan in tequitini ocsepa quitajtoltijque: "¿Xe ticnequis
ma tiyacan ticuijuitatij ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo?"
29 Huan in patrón quinnanquilij ijcuín: "Amo xicuijuitacan ne xihuit ten
tacojcocoa. Porín como nancuijuitasque ne xihuit ten amo cualtía, achá no
nancuijuitasque in trigo.
30 Cachi cuali ma xicahuacan ma moseniscaltican se huan ocsé hasta
chicahuayas in trigo. Huan tech ne tonal cuac tachicahuayas ya ica in trigo,
ijcuacón nejuatzin niquintitanis notequiticahuan para ma achto quihui-
juitacan in amocuali xihuit ten quinejnehuilijtoc nijín trigo huan ma quin-
manojtzitzicocan huan ma quichichinocan. Huan nimampan cajocuisque
in trigo huan quiyequehuasque itech ne trigojcal".

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

31 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinmachtiaya in momachtijcahuan ica ocsé nexcuitil huan pehuac quinejnehuililtía se cuouxinach ten monotza mostazajtet ihuan in chicahualis de Dios cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Huan se tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila.
32 Huan ne cuoumostazajtet yec melau yejua in cachi tzictzin de nochi nijín xinachme. Pero cuac moscaltis, ijcuacón mochihuas cachi hueyi huan que ocsequin xochitactzonme. Huan ne mostazajtet moscaltis huan mochihuas queme se hueyi cuohuit. Huan huitze in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco huan ompa motapajsoltisque tech imatzacaluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuilía in Tajtoltzin queme in tamajmahualis de levadura ten calaqui toyolijtic huan techtaneltoctía
(Lc. 13.20-21)

33 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinnextilij in tacaquini ica ocsé nexcuitil:
—Nicnejnehuililtía in tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti queme cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloj ne tamajmahualis ihuan eyi tamachiu de harina. Huan ica nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij in tacaquini queyé Yejuatzin tamachtij sayó ica nexcuitilme
(Mr. 4.33-34)

34 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme. Porín como amo quicuía nexcuitilme, ijcón amo quinmachtiaya in tagayot.
35 Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in huejcautanahuatijque de Dios cuac quijtojca ijcuín:
Niquinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme.
Huan niquinajsicamatiltía tamachilisme ten ichtacapachiutoyaj desde cuac ne tzinpehuac in talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den nexcuitil den trigo huan in xihuit ten quinejnehuilij trigo

36 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ma yacan, huan Yejuatzin calayic calijtic. Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quiluijque ijcuín:
—Xitechonajsicamatilti in nexcuitil de ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo.
37 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Nejuatzin ni Yectagatzin nitatoca ica nochi ten cuali xinach.
38 Huan in milajtal tamati queme in talticpac. Huan ne ten cuali xinach quinejnehuilía in taneltocani neques ten tech ninyolijtic Dios quinyolyecana ica ichicahualis. Huan ne amocuali xinach quinejnehuilía in tagayot ten tepiluan den amocuali Satanás.
39 Huan in amocuali Satanás, yejua ne nechtahuelita huan yejua mismo quitocac in amocuali xihuit. Huan cuac mochihuas ne tahuijuitalis de trigo, ijcuacón quinextía que ejcotoc ya in tamilis den talticpac. Huan in

ángeles taquehualme de Dios quinuijuitatinemisque huan quinsesecotalijtinemisque in taca ten taneltocani huan in taca ten amo taneltocani, ijcón queme in trigo huan in xihuit ten amo cualtía.
40 Huan ijcón in taquehualme de Dios quihuijuitasque in amocuali xihuit huan quicuisque huan quichichinosque ya, huan no ijcón quintatzacuiltisque ne naquen amo taneltocacque. Nochi nijín mochihuas cuac ejcos ya in tamilis den talticpac.
41 Ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin niquinualtitanis notaquehualuan in ángeles para quinololosque itech notequitilispan nochi de naquen sayó quintopeuque noconehuan ma motajtacolmacacan huan para no quinololosque nochi neques ten sayó quichiutinemij ten amo cuali.
42 Ijcuacón notaquehualuan quincuisque in tagayot ten amo taneltocacque huan quintamotasque tech ne ticonijtic campa chocatosque huan tannanatzocatosque huan tajyohuijtosque para sen nachipa.
43 Huan naquen yolchipauque ten pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques mopaquiltisque porín tech ninyolijtic Dios quinyolyecantoc ica ihueyichicahualis. Huan yejuan calaquisque campa ne cualtzin tacacahuacatoc ijcón queme in tonaltzin cuac tanextía. Huan nochi naquen quipíaj inacasuan para tacaquis, ma yec tacaquij huan cajsicamatij.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ne nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de Dios queme tomin den talpachiutoc

44 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía in tomin ten talpachiutoc ne mila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se tagat moajxilía ne tomin ocseco huan quiquixtía huan ocsepa seco yejua quitalpachoti. Huan ijcón yejua moyolpaquita porín cajsic ya in tomin. Ijcuacón yohui quinamacati nochi ten niaxca huan quicohuati ne tal campa in tomin talpachiutoc.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in tanahuatil de Dios queme se tetzin ten petani cualtzin de semi patío

45 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat ten taojpacanamacacque queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan yejua ne quitemojtinemi in perlas, in tetzitzin ten alaxtic huan den petanij de semi patío.
46 Huan cuac cajsis se perla den cachi patío, yejua ne yohui huan quinamacati nochi ten niaxca. Huan de ompa quicohuati ne perla den cachi cualtzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalij ocsé nexcuitil de se matat

47 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía ocsepa se tagat queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne in chicahualis de ne eluiyactzinco. Ijcón yejua ne tagat catamota para quinquitzquis de míac tataman pescados.
48 Huan cuac míac pescados moolochoa tech in matat, ijcuacón in tamaajsini quiquixtíaj in matat huan cuicaj ne atenteno. Huan ompa yohue motalitij huan quinpejpenaj in pescados huan quinyectalíaj ten cualtía tech in pescado chiquiehualoni. Huan quinatamotaj in pescados ten amo cualtíaj.

49 Huan no ijcón mochihuas queman tamis ya in talticpac. Huan in
taquehualme de Dios in ángeles quisasque para tequitisque huan quinsesec-
otalisque in tagayot den yolcualime huan ten amo yolcualime.
50 Huan no in tagayot ten amo yolcualime quinticotamotasque campa
chocatosque huan campa tannanatzocatosque campa ne tajyohuilis sen
nachipa.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ricojyot den Tajtoltzin de Dios, ne den yancuic huan de huejcahuac ya

51 Huan ijcón in Jesús quinnextilij huan quinmatajtoltij imomachtijcahuan
ijcuín:
—¿Xe nancajsicamatij ya nochi nijín tanextililisme?
Huan yejuan tananquilijque:
—Quema, Totecotzin, ticmatij ya.
52 Ijcuacón Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij ica nijín nexcuitil ijcuín:
—Sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés cajsicamatque ya nochi in
tamachilisme de que Dios quimonequiltía quiyolyecana se iyolijtic ica ne
chicahualis den ne eluiyactzinco. Huan Nejuatzin nicnejnehuililtía se de
nojonques tanextiliani queme se tetat de se calyetoni. Huan nijín tetat quipía
tech nichan se taehualoni campa quiehua niricojyo queme yesquía yejua in
Tajtoltzin de Dios. Huan in tetat yohui quinquixtiti míac tamachilisme tech
ne itaehualoni ten cualtzitzin yancuicque huan no den tamachilisme ten ipa
achtopa ya yetoyaj.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtij tech ne ipueblo Nazaret (Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

53 Huan mochihuac que cuac Jesús quintamiajsicamatiltij ya in tacaquini
de nijín nexcuitilme, ijcuacón Yejuatzin yajqui ya para ipueblo de Nazaret.
54 Huan cuac ajsic ichancopa, ijcuacón pehuac quinnextiliaya in tagayot
tech in tiopan de judíos in Tajtoltzin de Dios. Huan in tagayot semi quimou-
caitayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Can cajsic nijín tagat nochi nijín tamachlis? Porín melau semi quipía
tamachilis. ¿Huan quenín hueli quichihua nijín mohuiscatequit de Dios?
55 Huan no quijtojque ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín Jesús iconeu den cuouxixinque José? Huan in
nantzin de Jesús, ¿xe amo yejua in María? Huan nicnihuan, ¿xe amo yejuan
in Jacobo huan José huan Simón huan in Judas?
56 ¿Huan cox amo niicnihuan suame ten calyetocque tohuanme? Pues
quema.
Huan no quijtojque in tagayot ijcuín:
—¿Can momachtij nijín tagat nochi nijín tamachilisme ten hueli ya?
57 Huan yejuan quimachiliayaj que moyolxocoliayaj ica por ne ita-
machtilis de Yejuatzin. Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Huan nochi in tagayot quitasojtaj se tanahuatijque de Dios. Pero
nipueblojcahuan huan nichancahuan de ne tanahuatijque de Dios, yejuan
nojonques amo quitasojtaj ne tanahuatijque porín ompacayot.
58 Huan Jesús amo quichihuac míac ne mohuiscatequit de Dios ompa
pueblo de Nazaret porín in tagayot amo quineltocacque de nichicahualis de
Yejuatzin.

14

Nican tajtoa de que Juan Taahuique momiquilij
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

1 Huan tech ne tonalme Herodes in tayecanque de Galilea quimatiltijque
nichihualis de Jesús.
2 Huan in Herodes quinilij itequiticahuan ijcuín:
—Yejua nijín Jesús yesqui Juan Taahuijque huan Dios quiajocuic yoltoc
intzalan in ánimajme. Ica ya nojón ne Juan quipía nijín chicahualis ten Dios
quimactij ya.
3 Huan in rey Herodes quitanahuatilijca ma quitzacuacan in Juan huan
ma quimaicantzicocan ca cadenas huan ma quicárceltalican. Huan melau
in Herodes quichihuac ijcón porín yejua in Herodes cuilijca ya icuñada ten
monotza Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua iicniu in
Herodes.
4 Huan Juan Taahuijque quilijca ya in Herodes ijcuín:
—Dios amo quimonequiltía que xicpohua queme mosihuau den ne isihu-
atzin mocniu.
5 Ica ya nojón in Herodes quinequía quimictis in Juan. Pero amo quichi-
huac, porín quinyolmohuiliaya in pueblojuani judíos. Huan yejuan ihuan
motasojtayaj in Juan porín yejua tajtoaya itencopa Dios.
6 Huan se tonal cuac xiumajsic in rey Herodes, ijcuacón ne isuatacpaconeu
pehuac mijtotía ninixpan in Herodes huan in ocsequi hueyi chihuanime.
Huan itacpaconeu yejua isihuapil de Herodías, huan semi quiyolpactij nijín
Herodes de ne imijtotilis.
7 Ica ya nojón in rey Herodes moyectencahuac ihuan isuatacpaconeu huan
quitenehuac ijcuín:
—Yec melau quitztoc Dios, que nimitzmacas nochi ten tinechtajtanilis.
8 Huan in isuatacpaconeu ipa achtopa ya moichtacanojnotzac ya ihuan
inan. Ica ya nojón isuatacpaconeu quilij in rey Herodes ijcuín:
—Nechmaca itech se plato itzontecon ne Juan Taahuijque.
9 Huan queman quicayic ya nijín, ijcuacón in rey Herodes pehuac moyol-
cocoa porín quijtojca ya ijcuín:
—Yec melau quitztoc Dios, nochi ten ticnequis nimitzmacas.
Huan no moyolcocoj in Herodes porín yetoya ompa quicactoyaj nochi in
tayecanani de Galilea den tacuajtoyaj ihuan. Ica ya nojón in Herodes tati-
tanic ma quitequilican itzontecon ne Juan Taahuijque huan ma quimacacan
isuatacpaconeu.
10 Ijcuacón quinchicaucanahuatij ma quiquechtequican in Juan tech ne
cárcel.
11 Huan niman cualcuilijque itzontecon de Juan ipan se caxajpas huan
quimactijque in isuatacpaconeu. Huan in tacpaconeu quimactilij inanajtzin
Herodías.
12 Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan hualajque huan cuiyacque in-
acayo de Juan huan quitalpachotoj. Huan cachi satepan yajque quimatiltitoj
in Jesús quenín in Juan quimictijque ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

13 Huan cuac Jesús quimatic ya que quimictijque ya in Juan Taahuijque,
ijcuacón quistehuac Yejuatzin iselti huan calayic itech se barco huan yajqui

ocsecan campa tayiucan. Huan cuac in tagayot quimatque ya can yetoya
Jesús, ijcuacón yejuan quisque de ninpueblojuan huan yajque metznej-
nenque atentenojcopaca quitoctilijque in Jesús.
14 Huan cuac quisac Jesús de ne barco, ijcuacón Yejuatzin quinitac huel
míac tagayot huan quinyolicnelij huan quinpajtij in cocoyani ten cualcuil-
iayaj Yejuatzin.
15 Huan queman tapoyautiaya ya, ijcuacón imomachtijcahuan motoqui-
jque campa Yejuatzin huan quilijque ijcuín:
—Amo aquen calyetoc nican huan semi tayohuati ya. Xiquinili nijín
tagayot ma yacan ya ne caltempan huan ma quicohuatij ten quicuasque.
16 Ijcuacón Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo monequía ma xiyacan. Ta, namejuan san huelis xiquinmacacan
ten quicuasque in tagayot.
17 Pero imomachtijcahuan tananquilijque ijcuín:
—Amo teyi ticpíaj nican in tacualis. Ta, sayó ticpíaj macuil panes huan no
ome pescadojtzitzin.
18 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Xinechinualcuilican ne tacualis nican.
19 Huan de ompa Jesús quinnahuatij in tagayot ma motecacan ixtahuat
panían. Huan niman in Jesús quicuic in macuil pantzitzin huan in ome
pescadojtzitzin. Huan mochihuac que cuac Jesús maactoya ya in tacualis,
ijcuacón ajcotachíac huan quitatautij Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan
de ompa Jesús quixejxeloj in panes huan quinmacac imomachtijcahuan
huan ijcón yejuan quinmajmacatoj in panes in tagayot.
20 Huan tacuajque nochi in tagayot huan ixuicque. Huan imomachtijc-
ahuan quinsentilijque nochi pan ten tatetejtec ten mocahuac huan quipex-
ontijque majtactiomome chiquihuit oc.
21 Huan ne naquen tacuajque catca queme macuil mil tagayot huan amo
tapoucayome in sihuame nión in coneme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco (Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

22 Huan de ompa Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican
tech in barco ma yajtocan ne sentapalpa de ne ocseco atenteno, huan ma
quiachtohuican Jesús mientras Yejuatzin quinnajnahuatiaya in tagayot para
ma yacan ninchan.
23 Huan cachi satepan cuac quinnajnahuatij ya in tagayot ma yacan,
ijcuacón Jesús tejcoc campa se tal lomojtzin huan ompa iselti motatatautilito
ihuan Dios. Huan ne cuac tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús ompa yetoya ya iselti
oc.
24 Huan queman yaya ya in barco ne tatajco ya den mar den quihuicaya
imomachtijcahuan, ijcuacón pehuac mocuecuenteca in mar huan quimaj-
magaya in barco porín ne ejecat quitzatzacuiliaya.
25 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón motoquijtihualaya Jesús campa
imomachtijcahuan huan ijcón in Jesús nejnentihualaya aixco.
26 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnentihualaya aixco,
ijcuacón peuque moyolmoutiayaj huan moucatzajtzíaj huan quijtojque
ijcuín:
—¿Toni nojón? ¡Yesqui se ánima!
27 Ijcuacón niman in Jesús quinnotzac huan quintzajtzilij huan quinilij
ijcuín:

—Ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximomoutican.
28 Huan ijcón in Pedro quilij ijcuín:
—Totecotzin, como melau Tejuatzin, xicchihua que ma no nihueli nine-
jnemi aixco para nimitzajsitiu campa tionualajtoc.
29 Huan Jesús quilij:
—Xihuiqui pos.
Huan ijcón in Pedro pantemoc den barco huan pehuac nejnemi aixco para
cajsitiu campa Jesús hualaya.
30 Huan cuac moyolnemilij in Pedro quenín chicaucaejecaya, ijcuacón
pehuac momoutía huan pehuac pancalactiu ya tech in at. Huan de ompa
quitzajtzilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, xinechpalehui huan xinechmaquixti.
31 Ijcuacón nimantzin momatilanac Jesús huan quimaquitzquij in Pedro
huan quilij ijcuín:
—Tejua tagatzin, semi tepitzin san ticpía motacuautamatilis. ¿Queyé amo
tiyectacuautamatij nohuan?
32 Huan queman nochi in omen tejcocque ya huan calacque ya tech in in
barco, ijcuacón motatamatilij ica in ejecat.
33 Huan ijcón nochi ten yayaj tech in barco motancuaquetzacoj iixpan
Jesús huan quimohuistilijque ijcuín:
—Yec melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinpajtij naquen mococoayaj tech ne pueblo Genesaretcopaca
(Mr. 6.53-56)

34 Huan cuac quipanahuijque ya in mar, ijcuacón Jesús huan imomachti-
jcahuan ajsitoj tech in tal ten pohuía Genesaret.
35 Huan cuac quixmatque ya in tagayot que Jesús yetoya ompa ya, ijcuacón
quitematiltijque nohuiyampa nochi in tagayot ten quiyehualojtoyaj Gene-
saret. Huan cualcuiliayaj míac cocoyani campa Yejuatzin ten mococoayaj ica
míac tataman cocolis.
36 Huan quitatautiayaj Jesús ma quincahua ma quimatocacan itilmajteno
san. Huan nochin naquen quimatocacque Jesús, nochi pajtijque ya.

15

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat
(Mr. 7.1-23)

1 Huan hualajque de Jerusalén huan motoquijque campa yetoya Jesús
sequin fariseos huan sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan
quitajtoltijque Jesús ijcuín:
2 —¿Queyé momomachtijcahuan amo quitacamatij in tanahuatilme ten
quitenextilíaj in huehuentzitzin den pueblojuani judíos? Porín momo-
machtijcahuan amo quitacamatij in tanahuatilis de que ma achtopa moma-
jtequican huan tacuasque.
3 Huan Jesús quintajtoltij ne tayecanani ijcuín:
—¿Queyé namejuan amo no nanquitacamatij in tanahuatilme de Dios?
Ta, sayó nanquitacamatij in tanahuatil den huehuentzitzin den pueblojuani
judíos.

4 Huan in Tajtoltzin de Dios technahuatilía ijcuín: “Xicmohuistili motajtzin
huan monantzin; porín naquen quitelchihuas itajtzin oso inantzin, yejua
nojón monequi ma quimictican”.
5 Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajtzin
oso ninantzin ijcuín: “Amo nihuelis namechpalehuis porín nochi ten nicpía
nicaxcatilij ya Dios”.
6 Huan nochi naquen nesi tagat ten ijcón quichihuas, yejua nojón amo
monequi oc quinpalehuis nitajtzin huan ninantzin. Huan ijcón namejuan
nanquisecocautocque ya in tanahuatilme de Dios huan nanquitacamatine-
mij sayó ten namechnextilíaj in huehuentzizin den pueblojuani judíos.
7 Namejuan nanixquequeptocque san de namotamachilis, ijcón queme
Isaías ne huejcautanahuatijque de Dios quijcuiloj de namejuan cuac quijto-
jca itencopa Totajtzin Dios ijcuín:
8 Nochi nijín tagayot judíos nechmohuistilíaj sayó ica nintenxipal san; huan
ninyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.
9 Huan nenca san nechmohuistilíaj, porín yejuan tenextilíaj in tamachtilis
den taca san huan quipohuaj nijín tamachtilis queme yesquía in
Tajtoltzin de Dios.
10 Huan ijcón in Jesús quinnotzac in tagayot huan quinilij ijcuín:
—Xicaquican huan xicajsicamatican ten namechilía:
11 Huan nochi ten quicuas in tagat ica iten, yejua nojón amo huelis
quimajmahuas niyolo ica tajtacol. Ta, yejua itanemililis ten quisa iyolijtic
in tagat, yejua ne quimajmahua ica tajtacol.
12 Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa yetoya Jesús huan
quilijque ijcuín:
—¿Xe amo ticmati que ne fariseos quicualancacacque ten ticonijtoj?
13 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Nochi tatocme ten amo itatoc Notajtzin den ne eluiyactzinco, yejua ne
Notajtzin cuijuitas nochi ica inaluayo.
14 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Xiquincahuacan nojón fariseos, porín yejuan ixpojpoyome. Huan no
quinequij quiyecanasque in ocsequin ixpojpoyome. Huan como se ixpo-
jpoyot quinequi quiyecanas ocsé ixpojpoyot, ijcuacón in omen sen huetzi-
tihue tech in talcomit.
15 Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Xitechyecajsicamatilti nijín nexcuitil.
16 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín nexcuitil?
17 ¿Xe namejuan amo no nancajsicamatque que nochi in tacualis ten se
quicua, yejua ne pantemoa san tech se ipox san huan de ompa quisa de
tonacayo?
18 Pero nochi in tajtolis ten quisa tech se iten, yejua ne hualehua tech se
iyolo. Huan yejua nojón quimajmahua in tagat ica tajtacol.
19 Porín itech iyolo in tagat hualeutoc ne pitzotic tanemililis, ne temictilis,
ne tesuacuililis, oso ne tagacuililis, ne tasuapapatalis oso ne tagapapatalis,
ne tachtequilis, oso ne tacajcayahualis huan ne tahuijuicaltilis.
20 Huan nochi nijín tanemililis quimajmahuaj ica tajtacol in tagat. Huan
in tagat amo momajmahuas ica tajtacol cuac quicuas tensá tacualis, masqui
amo momajtequía.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús Temaquixtijque
(Mr. 7.24-30)

21 Huan de ompa quisac Jesús huan yajqui tech ne lugar campa pueblojme
den monotza Tiro huan Sidón.
22 Huan ompa se sihuatzin calyetoya ne Cananea sentapal cayot de Tiro
huan Sidón. Huan ne sihuatzin tzajtzitihualaya campa Jesús huan quiliaya
ijcuín:
—Totecotzin, Tejuatzin tion Teconetzin de ne huejcau rey David. Nim-
itzilía, xinechonyolicneli porín nochpoch quipía iyolijtic se amocuali ejecat
huan tel senca ya tajyohuijtoc axcan.
23 Pero Jesús amo teyica quinanquilij. Ijcuacón imomachtijcahuan moto-
quijque huan quitatatautilijque Jesús ijcuín:
—Xicnahuati ma yohui ya nijín sihuat porín ijcón tzajtzitihuitz huan
techualtoctilía.
24 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Notajtzin Dios nechualtitanic sayó para ma niquinpalehui huan ma
niquinmaquixti in pueblojuan queme ichcame ten poliutocque, yejuan ten
pohuij ihuan in pueblojuani de Israel.
25 Huan motoquij in sihuat huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, xinechonpalehui.
26 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo cualtía ma niquincuili in tacualis den coneme judíos huan ma
niquinmaca in itzcuintzitzin porín xicmati que namejuan amo nanjudíos.
27 Huan tananquilij in sihuat ijcuín:
—Quema catzin, masqui tejuan queme yesquía itzcuintzitzin, pero tim-
otaololohuilíaj mesajtampa huan ticuaj nochi den tepehui, yejua ne in
Tajtoltzin de Dios den quitencajcahuaj in patrones judíos.
28 Huan ijcón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Tejua sihuat, semi hueyi motacuautamatilis; huan axcan ma mochihua
ijcón queme tejua ticnequi.
Huan ijcón ne isihuapil nimantzin pajtic.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani

29 Huan ijcón in Jesús quisac de ne lugar de Tiro huan Sidón huan yajqui
atenteno san den hueyíat de Galilea. Huan niman tejco itech se hueyi tal
lomojtzin huan ompa motocotzoj.
30 Huan hualajque huel míac tagayot campa Jesús yetoya huan cual-
cuiliayaj míac tataman cocoayani ten amo huel moquetzaj ya, huan ten
ixpojpoyome, huan ten amo huel tajtoayaj, huan ten macotoltijque, huan
míac ocsequin ten mococoayaj. Huan quintalicoj iixpan Jesús huan Yejuatzin
quinpajtij.
31 Ijcuacón in tagayot semi quitelmoucaitacque porín yejuan quitacque
que in nontzitzin tajtoayaj ya, huan in macotoltijque motayaj que pajtijque
ya, huan in coxojme huelíaj nejnemij, huan in ixpojpoyome huelíaj tachíaj
ya. Ijcuacón nochi in tagayot peuque quimohuistilíaj Totajtzin Dios in
Tayecanque de Israel.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quintamacac nahui mil tagayot
(Mr. 8.1-10)

32 Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quichihuac ya eyi tonal nohuan yetocque, huan amo quipíaj toni cuasque. Huan amo nicnequi niquintitanis ninchan ma mayantiyacan. Porín como ijcón niquintitani, ijcuacón mayancacuetahuitihue tech in ojti.

33 Ijcuacón imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—¿Quenín huelis ticajsisque tel míac tacualis para tiquintamacasque tel míac tagayot? Porín nican semi tayiucan huan amo aca calyetoc.

34 Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Canachi panes nanquipíaj?

Huan yejuan quinanquilijque:

—Ticpíaj chicome panes san, huan no sequin pescadojnacatzitzin.

35 Huan de ompa Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motalican talpan.

36 Huan ijcón in Jesús quicuic nojón panes ihuan in pescadojnacat huan de ompa quitasojcamachilij Totajtzin Dios. Huan quincojcotonac in panes huan quinmajmacac imomachtijcahuan. Huan yejuan quinxejxelohuilijque in tagayot.

37 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan niman imomachtijcahuan de Jesús quiololojque nochi in pan cojcotol ten mocahuac huan quinpexontijque chicome chiquihuime oc.

38 Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil tagayot huan amo quinpouque in sihuame nión in coneme.

39 Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ma yacan ninchan huan no niman Yejuatzin calaquic tech in barco huan ajsito campa pueblojcopaca de Magdala.

16

Nican in fariseos quitajtanilíaj ya Jesús ma quinnextili se mohuiscanexcuitil de Dios

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

1 Huan ijcón in fariseos huan in saduceos hualajque campa Jesús yetoya huan peuque ihuan motajtoltehuíaj porín yejuan quinequíaj quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Huan quitajtaniliayaj Jesús ma quinnextiliani se mohuiscanexcuitil den ne eluiyactzinco.

2 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Huan cuac ne tayohuatía, ijcuacón namejuan nanquijtoaj que cualtzin tonas mosta porín nanquitaj cualtzin tachichileutoc nohuiyan desde ne ipolihuiyampa in tonal.

3 Huan cuac ne cualcampan, ijcuacón namejuan no nanquijtoaj que axcan amo tonas porín tamixtentoc. Huan nanixquequepme san de namotamachilis porín cuali nanquiajsicamatiltíaj quenín in tonal yesqui mosta, cox tonas oso amo, pero amo hueli nanquiajsicamatiltíaj in nexcuitilme de toni mochihuas axcan.

4 Nijín tagayot amo yolcualime huan nión no tacuautamatij ihuan Dios, huan tajtanij se nexcuitil de que cox melau Nejuatzin ni Teconetzin de Dios. Pero amo huelis se quinnextilis cachi oc ocséquin mohuiscanexcuitilme. Ta, sayó ne nexcuitil ten namechnextilijca ya ne huejcautanahuatijque Jonás. In nexcuitil de Jonás yejua nijín: Ijcón queme Jonás mocahuato ipoxijtic ne hueyi pescado huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc, no ijcón Nejuatzin nimocahuatiu ne taltampa huan ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc.

Huan de ompa Jesús quincauteu in fariseos huan yajqui ocseco.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis den fariseos
(Mr. 8.14-21)

5 Huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat mar. Pero
mochihuac que yejuan quelcauque de cuicasque in tacualis de yejuan.
6 Ica ya nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquitacan huan ximoyecpiacan de ne tamajmahualis de tamachilis ten
quipíaj ne fariseos huan ne saduceos.
7 Ijcuacón imomachtijcahuan monojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Queyé ijcón techilía Jesús? Achá porín amo ticualicque ten ticuasque.
8 Pero Jesús niman quinyolojixmatic ne imomachtijcahuan huan quinilij
ijcuín:
—¿Queyé nanquijtoaj que amo nanquipíaj ten nancuasque? Mota que
namejuan amo nanyectacuautamatij nohuan.
9 Huan namejuan amo nancajsicamatque huan nión no nanquelnamiquij
de ne macuil panes ten nicxejxeloj ihuan ne macuil mil tagayot. Huan amo
no nanquelnamiquij canachi chiquihuime de pan den mocahuac de que
nanquiololojque.
10 Huan amo no nanquelnamiquij de ne chicome pantzitzin ten niquinx-
ejxelohuij de ne nahui mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiquij canachi
chiquihuime de pan ten mocahuac de que nanquiololojque itech ne tonal.
11 ¿Queyé amo nancajsicamatque de nijín tamachilis tenica namechno-
jnotztoc de ne tamajmahualis ten quipía in pan den tacualis? Ta, nicnequi
que namejuan xicyecajsicamatican ne tamajmahualis de tajtacol ten quipía
in tanextililis ne fariseos huan ne saduceos.
12 Huan ijcón imomachtijcahuan cajsicamatque ya que Jesús amo quinilíaj
ya que ma moyecpiani den ne tacualis den tamajmahualis de pan san. Ta,
Jesús quinilíaj ya que ma moyecpiacan de ne nintamachtilis den fariseos
huan in saduceos. Porín nintamachtilis teyolmajmahua ica tajtacol ijcón
queme in tamajmahualis den quiposonaltía in pan.

Nican tajtoa de queniu Pedro quiyequilij que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque
(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

13 Huan ijcón in Jesús quisque ihuan imomachtijcahuan huan ajsicque
tech in pueblojme ten pohuíaj Cesarea de Filipo. Huan Jesús quintajtoltij
imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Quenín quijtoaj in tagayot? ¿Aconi yesqui Nejuatzin ni Yectagatzin?
14 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Sequin tagayot quijtoayaj que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan
ocsequin quijtoayaj que Tejuatzin ti Elías ne huejcautanahuatijque de Dios.
Pero cachi ocsequin quinemiliayaj que achá Tejuatzin ti Jeremías, oso achá
Tejuatzin se den ocsequin tanahuatiani de Dios den nemicoj ya.
15 Huan ijcón in Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:
—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que aconi Nejuatzin?
16 Ijcuacón Simón Pedro tananquilij ijcuín:
—Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijcatzin, ti Yecteconetzin de Dios den
yoltica.
17 Huan Jesús quinanquilij:

—Titatiochihual, tejua Simón teconeu de Jonás. Porín amo se tagat huelic mitzajsicamatiltisquía de nijín ten melau. Ta, sayó Notajtzin ten yetica nepa eluiyactzinco, Yejuatzin mitzajsicamatiltij ya.

18 Huan nimitzyequilía que tejua ti Pedro huan motocay quijtosnequi hueyi tet, huan mohueyitacuautamatilis tamati queme in hueyi teolol. Huan ipan nijín tacuautamatilis den tamati queme se teolol, itech nijín nictzinpehualtis notequiu. Huan niquinmaquixtis huan niquinmiactiltis notaneltocacahuan. Huan ijcón amo no huelis ne chicahualis den miquilis quinxijxicos notaneltocacahuan porín quipíasque ne yec tacuautamatilis nohuantzinco.

19 Huan, tejua Simón, no nimitzmacas in chicahualis queme yesquía llaves para tiquintatapohuilis in tagayot ma calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan ijcón nochi ten tejua titatacahualtis nican talticpac, no ijcón motatacahualtis ne eluiyactzinco. Huan nochi ten tejua ticahuas ma mochihua nican talticpac, no ijcón ma mochihua ne eluiyactzinco.

20 Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij imomachtijcahuan ma amo aquen quilican que cox yejua ya in Cristo in Temaquixtijque.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitetapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiquilis
(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

21 Huan desde ne tonal ya pehuac Jesús quinyectapohuía ya imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi monequía niyás tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa nechtajyohuiltisque in huehuentzitzin den pueblojuani judíos huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Ompa nechmictisque, pero ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

22 Ijcuacón in Pedro cuiyac Jesús seco huan ompa pehuac quixajua huan quiliaya ijcuín:

—Ma amo Dios quimonequilti ma pano mopan nijín ten tiquijtoa.

23 Ijcuacón Jesús mocuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quilij in Pedro ijcuín:

—Ximijcuani de nican noixpan, Pedro, porín majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali, huan tinechtzajtzacuilía san. Porín tejua amo titanemilía queme Dios quimonequiltía. Ta, sayó titanemilía queme in tagayot.

24 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás, ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixicos in cruztzin ten cualcui tajyohuilis huan ijcón ma nechtacamatiu huan nechtoctilijtiu.

25 Huan nochi neques ten quinequij moyecpialtisque huan quimaquixtisque yejuan san mismo ninnemilis, yejuan nojónques nochi quipolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten quipolosque ninnemilis por nejua huan por in cuali Tajtoltzin de ne temaquixtilis, yejuan nojonques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.

26 ¿Pero toni quihueyipías in tagat como moaxcatilis nochi in senmanahuac huan niman quipolos inemilis? ¿Pero canachi taxtahuil huelis quitemacas oc in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis?

27 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihualas ica in huelilis de Notajtzin ihuan
in ángeles ne tequitini de Notajtzin. Ijcuacón Notajtzin Dios quintaxtahuis
cada se tagat ijcón queme cada se tagat motequitiltij.
28 Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican
nanyetocque, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitasque que Ne-
juatzin nihualas ya ni Yectagatzin, huan niquinyecanas notaneltocacahuan
ica nochi ichicahualis huan ihuelilis de Totajtzin Dios.

17

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

1 Huan satepan de chicuasen tonal Jesús quinuiyac Pedro huan in Jacobo
huan iicniu Juan huan yajque tejcotoj ninseltij seco tech se tepet campa
huejcapan.
2 Huan ompa ninixpan pehuac Jesús mopapataya quenín tamatic. Huan
iixco nesía cualtzin petani ijcón queme in tonaltzin. Huan ne nitilmajtzin
pehuac pepetacaya porín yec istac queme in tanex.
3 Huan monextijque Elías ihuan in Moisés, yejuan nojonques huejcau-
tanahuatiani de Dios, huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan in Jesús.
4 Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:
—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón ticon-
monequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para Tejuatzin, in
ocsé para in Moisés huan in ocsé para Elías.
5 Pero cuac in Pedro quinojnotztoya oc, ijcuacón quinquemiloco se mixti
de semi cualtzin pepetaca. Huan mixtzalan mocaquic se tajtolis huan
quijtoaya ijcuín:
—Yejuatzin nijín Notasojtzin Conetzin. Ica por Yejuatzin semi niyolpactoc;
xicaquilican ca cuali Yejuatzin.
6 Huan cuac quicacque ya nijín imomachtijcahuan, ijcuacón motapacho-
jque hasta moixtalitoj tech in tal porín semi moyolmoutiayaj.
7 Huan ijcón in Jesús motoquij campa imomachtijcahuan huan quinolinij
huan quinilij ijcuín:
—Ximoquetzacan huan amo ximoyolmoutican.
8 Huan cuac yejuan moixajacque huan ixnenenque, ijcuacón yejuan amo
aquen quitacque oc. Ta, sayó in Jesús.
9 Huan cuac temotiyayaj ya tech ne tepet, ijcuacón Jesús quinnajnahuatij
ijcuín:
—Axcan amo aquen xictapohuican de nanquitacque. Ta, xicchiacan hasta
ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas ya niyoltoc itzalan in
ánimajme.
10 Huan ijcón in Jesús imomachtijcahuan quitajtoltijque ijcuín:
—Nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que
Elías quipía que hualas achtopa ya que hualas in Cristo Temaquixtijque?
11 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau, achtopa ya que Nejuatzin nihualasquía, hualajca ya ne Elías
huan tayejyectalij ya nochi para Nejuatzin.
12 Huan Nejuatzin namechyequilía que hualajca ya ne Elías, huan in tanex-
tiliani amo quixmatque. Ta, quichihuilijque queme yejuan in tayecanani

tanextiliani quinecque huan cuelitacque. Huan ijcón no nicpanos Nejuatzin
ni Yectagatzin; nechchihuilisque queme yejuan cuelitasque.
13 Huan ijcón in imomachtijcahuan den Jesús quiyecajsicamatiltiayaj ya
que Jesús quinnojnotzaya de ne nemilis de Juan Taahuijque. Huan ne Juan
yejua ya in Elías ten quipía de que hualasquía.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpoch ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

14 Huan cuac Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque campa yetoyaj míac
tagayot, ijcuacón motoquij campa Jesús yetoya se tagat huan motancuaque-
tzac iixpan Jesús huan quilij ijcuín:
15 —Totecotzin, xiconyolicneli nooquichpil porín quimaca se cocolis de
nijín yolpolihuilis huan semi tel hueyi tajyohuía. Porín miacpa ya huetzi
huan moticotalía huan no miacpa ya moapisahuía ya.
16 Huan niquinualcuilijca ya momomachtijcahuan huan amo huelic
quipajtijque.
17 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Namejuan sayó nantacaquini, semi amo nanyectaneltocaj huan amo
nanyolcualime. ¿Canachi tonalme quipía de que niyetos oc namohuan?
¿Canachi tonalme oc huelis nitaxicos como amo nanyectacuautamatij no-
huan? Xinechonualcuilican nican in oquichpil ten mococoa.
18 Huan ijcón in Jesús quichicaucanahuatij in amocuali ejecat. Ijcuacón
niman calanquisac in amocuali ejecat itech ne oquichpil den yetoya iyolijtic.
Huan ijcón niman moyoltalij ne oquichpil.
19 Huan ijcón niman motoquijque imomachtijcahuan campa Jesús huan
quinojnotzque ocsecan huan quitajtoltijque ijcuín:
—¿Queyé amo tihuelque ticalanquixtilijque ne telpoch in amocuali ejecat?
20 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Amo nanhuelque porín nanquipíaj semi tepitzin san namotacuauta-
matilis. Huan de yec melau ten namechilía que como nanquipiasquíaj
namotacuautamatilis ma quinehuiliani tzictzin queme se mostazajtet, ijcón
cuali huelis nanquilisque nijín tepelomo de que ma ximijcuani de nican
huan xiyó ocsecan. Huan ijcón in tepelomo mijcuanisquía. Huan para
namejuan amo teyi ongac ohui como melau nanyectacuautamatij nohuan.
21 Huan nijín taman den amocuali ejecat ohui para se quicalanquixtis.
Pero huelis se quicalanquixtis sayó ica ne tatatautilis ihuan Dios huan ica
ne sahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc ya imiquilis
(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

22 Huan cuac Jesús sen nemía ihuan imomachtijcahuan tech ne pueblojco-
paca de Galilea, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Nejuatzin ya ni Yectagatzin huan nechtemactisque imaco in tagayot,
23 huan nechmictisque, huan ipan eyi tonal ocsepa nipanquisas niyoltoc
itzalan in ánimajme.
Huan cuac imomachtijcahuan quicacque nochi nijín, ijcuacón semi motay-
ocoltijque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quixtahuac in impuesto tomin nechicolis para in tiopan de judíos

24 Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsicque tech ne pueblo Capernaum, huan in tanechicoani para in tiopan de judíos motoquijque campa in Pedro huan quilijque ijcuín:
—¿Xe amo taxtahuas namotamachtijcau de ne taxtahuil para in tiopan de judíos?
25 Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:
—Quema.
Huan cuac in Pedro calaquito calijtic, ijcuacón in Jesús achto quinojnotzac huan quilij ijcuín:
—¿Toni tiquixejecoa, Simón? In huejueyi chihuanime de nican talticpac, ¿cox tatopaluijtinenque den nichancahuan oso den ninpueblojcahuan san?
26 Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:
—Ne ten in pueblojcahuan quintopaluitinemij.
Huan Jesús quilij ijcuín:
—Inchancahuan amo monequi ma motaxtahuilican.
27 Pero para ma amo tiquinyolcuejmolocan in tayecanani, xiyó tech ne hueyíat den mar huan xicatamota ne teposmaxal tenica quinquitzquíaj in pescados. Huan ne ten achtopa pescado tiquitzquis, ompa ticaxilis iteno ne pescado se tomin ten cualtías ica titaxtahuasque in taxtahuil ten monequi para Nejuatzin huan para tejua. Huan cuac ticajsis ya, ijcuacón niman xiquinuiquili in tomin huan xiquintaxtahuiliti.

18

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque
(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)
1 Huan tech ne tonalme imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:
—¿Aconi in cachi hueyi chiuque como Dios techyolyecana toyolijtic ica ihueyichicahualis?
2 Ijcuacón Jesús quinotzac se conetzin huan quitalij inixpan imomachtijcahuan.
3 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía de que namejuan como amo nanmocuepaj queme senme de nijín coneme, ijcuacón amo huelis nancalaquisque campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Ta, monequi ximochihuacan nanyectacuautamatcataca queme nijín conet ten tacuautamati sayó ihuan nitajtzin.
4 Huan nochi naquen moicnotalis huan mosejsentalis san ijcón queme nijín conet ten nonahuactzinco tacuautamati, ijcuacón yejua ne yesqui in cachi hueyi campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis.
5 Huan como namejuan nancajsicamatij huan nanquiselisque ica in huelilis de notocaytzin se de yancuic notaneltocacau, no ijcón Nejuatzin nannechselíaj, porín nancajsicamatque ya nohuelilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)
6 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín
—Huan tacán acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijín conetzin ten notech tacuautamati, ijcuacón cachi cuali para yejuan ne naquen

tetepotamíaj ma se quinquechpilohuili se hueyi tet huan ma se quinatamota
tech in hueyíat de mar campa cachi huejcatan, de nojón tet ten in tapial
quitilantinemi campa molino cuac quicuechojtoc in trigo.
7 Semi teicneltijque ne talticpacuani cuac yejuan quintepotamíaj notanel-
tocacahuan ica in tajtacol. Huan nachipa oncas tataman ohuijcayome
tenica se motepotamís tech in tajtacol. Pero semi teicneltijque nijinques
talticpacuani cuac yejuan quintepotamijtinemij notaneltocacahuan tech in
tajtacol nemilis.
8 Huan tacán momay oso mometz mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón
xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali ticalaquis timacotoltic
oso timetzcotoltic tech in yec nemilis campa Dios quinyolyecana itaneltocac-
ahuan ica ihueyichicahualis. Porín como amo ticotonas momay oso mometz
ten mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón mitztamotasque tech in mictan
campa ne hueyi tatzacuiltiloyan, campa in tit amo queman sehuis.
9 Huan tacán no in moixtololo mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón
xiquixti huan xictamota huejca. Porín cachi cuali para tejua ticalaquis tech
in yec nemilis ica se moixtololo san huan que ticpías omen moixtololuan
huan ica por nojón mitztamotasque tech in mictan campa ne tatzacuiltilis
huan campa ne tit amo queman sehuis.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliu-
toya, huan quinejnehuilía nitaneltocacahuan queme ne ichcatzitzin
(Lc. 15.3-7)*

10 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo no xiquinixtopehuacan nión senme de nijín noconetzitzin
ten nohuan pohuij. Huan no namechilía que nepa eluiyactzinco in ángeles
taquehualme de Totajtzin Dios yetocque nepa ixpantzinco Yejuatzin huan
quinyecpixtocque nijín conetzitzin ne ten nohuan taneltocatocque.
11 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihuala para niquinmaquixtis naquen
ixpoluitocque tech in tajtacol nemilis.
12 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanquixejecoa de nijín nexcuitil? Se tagat quipiaya macuilpoal
ichcame huan senme de ne poliu. ¿Cox amo in tapixque quincahua ne cuouta
in ocsequin nahuipoal huan caxtolo nahui ichcame huan yohui quitemoti in
ichcatzin ten polihuic ya? Pues quema.
13 Huan tacán hueli cajsis in ichcat ten polihuic, ijcuacón de yec melau ten
namechilía que ne tapixque cachi moyolpactía porín cajsic in ichcatzin ten
poliuca ya huan que ne nahuipoal huan caxtolonnahui ten amo poliucaj.
14 Huan ijcón queme ne tapixque quinequi ma ajsitinemican niichcahuan,
no ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco amo no qui-
monequiltía de que ma xiixpolihuican senme de namejuan ten nanpohuij
ihuantzinco.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den monequi se
quitapojpoluis se icniu
(Lc. 17.3)*

15 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan tacán se mocniu mitzchihuilía tensá ten amo cuali, ijcuacón
nimantzin xiyó xicnojnotzati huan xicajsicamatiltiti moselti. Huan como
mitzcaquilía ten tiquiluiti ne mocniu, ijcón yejua quiselía ne maquixtilis.

16 Huan como amo mitzcaquilía ten tiquiluiti, ijcuacón tejua xiquinnotza
se ome eyi taca taneltocani ma yacan namohuan para que ijcón ixnesican
que melau tictapojpoluij ya ne mocnitzin.
17 Huan tacán nión no mocniu mitzcaquilía ten tiquiluiti ihuan ne testigos,
ijcuacón xiquinilui nochi ne tocnihuan den mosentilíaj tech in tiopan. Huan
tacán nión no ijcón in mocniu quincaquilía in tocnihuan, ijcuacón xicpohua-
can ne mocniu queme se analtecacoyot naquen amo pohui ihuan Dios.
18 De yec melau ten namechilía que nochi ten namejuan nantatacahual-
tiani de que ma amo quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón
motatacahualtis ya nepa eluiyactzinco. Huan nochi ten namejuan nanquic-
ahuaj ma quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón mochihuas
ne eluiyactzinco.
19 Huan no ijcón namechilía que como omen de namejuan nanmoye-
cyolmaxitíaj huan nanmoyectencahuaj de que nanquitajtanilisque ica ne
tatatautilis ihuan Dios, ijcuacón in Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactz-
inco namechnanquilis huan quichihuas ne ten nancontajtanilijque.
20 Huan no namechilía de que campa mosentilisque se ome eyi den no-
taneltocacahuan ica in chicahualis de notocaytzin, ompa Nejuatzin niyetos
tatajcoyan de yejuan.
21 Ijcuacón in Pedro yajqui huan quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿canachpa huelis nictapojpoluis nocnitzin cuac tensá
nechchihuilis ten amo cuali? ¿Xe monequi nictapojpoluis chicojpa?
22 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nimitzilía amo sayó chicojpa xictapojpolui. Ta, xictapojpolui miacpa,
huan amo xicpohua canachpa tictapojpoluis mocniu.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se tagat ten amo quinequía quitapojpoluis iicniu

23 Huan ijcón in Jesús quinnojnotzac imomachtijcahuan ica se nexcuitil
ijcuín:
—Nicnejnehuililtía se hueyichiuque rey queme ichicahualis de Dios cuac
Yejuatzin momasoutoc ica ihueyi chicahualis se iyolijtic. Huan ne rey
quinequi quimatis canachi quitahuiquilíaj cada senme de nitaquehualuan.
24 Huan cuac ne hueyi chiuque pehuac quichihuac ya cuenta, ijcuacón
cualcuilijque se taquehual ne ten quitahuiquiliaya míac millones de tomin.
25 Huan nijín taquehual amo huelía motaxtahuilis. Ica ya nojón in hueyi
chiuque tanahuatij ya que ma quinamacacan in taquehual ihuan nisihuau
huan nipiluan huan nochi ten niaxca, para ma ijcón motaxtahuiliani nochi
ten quitahuiquiliaya.
26 Pero ne taquehual motoquij huan motancuaquetzac iixpan ne hueyi
chiuque huan quitatautij ijcuín: “Notecotzin xinechonyolicneli huan xine-
chonchía oc huan ijcón huelis nimitzontaxtahuilis nochi ten nimitzon-
tahuiquilía”.
27 Huan ijcón in patrón de ne taquehual quiyolicnelij huan quitapojpoluij
de nitahuicalis huan de ompa quicahuac ma yohui.
28 Huan cuac yequin calanquistiaya ya de nichan ipatrón, ijcuacón ne
taquehual moitac ihuan se itaquehualicniu ten no quitahuiquiliaya sequi
tomin san, amó míac. Pero yejua nimantzin quiquechquitzquij ne itaque-
hualicniu huan pehuac quiquechpajpatzca huan quiliaya ijcuín: “Nechtax-
tahuilía axcan ten tinechtahuiquilía”.

29 Ijcuacón ne itaquehualicniu motancuaquetzac iixpan huan quitatau-
tiayaj ijcuín: “Xinechonchía oc se ome eyi tonal oc huan ijcón nimitzonix-
tahuilis nochi ten nimitzontahuiquilía”.
30 Huan ijcón ne taquehual amo quinequic quichías. Ta, cuiyac quitzacuato
tech in cárcel para ma quitaxtahuiliani nochi ten quitahuiquiliaya.
31 Huan in ocsequi taquehualme cuac quicacque que ijcón mochihuac,
ijcuacón yejuan semi quintelyolcocoj huan yajque quitapohuitoj in ne hueyi
chiuque nochi ten mochihuac.
32 Ijcuacón in ne hueyi chiuque tanahuatij ma quicuitij in taquehual huan
quilij ijcuín: “Tejua taquehual, semi amo tiyolcuali. Nejua nimitztapojpoluij
de motahuicalis porín tejua tinechontajtanilij de que ma nimitztapojpolui.
33 Huan tejua no ijcón monequía xicchihuani de que xicyolicneliani ne
motaquehualicniu ijcón queme nejuatzin nimitzyolicnelij”.
34 Huan ijcón in patrón semi yolcualanic huan tanahuatij ma quitzacuatij
tech ne cárcel huan ma amo quisasquía hasta cuac nochi quitamitaxtahuil-
isquía ya ten quitahuiquilía ya.
35 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—No ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechchi-
huilis cada senme de namejuan, como amo nanquintapojpoluisque namoc-
nihuan ica nochi namoyolojuan nochi ne ten namechtahuiquilíaj.

19

*Nican Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne sihua-
cacahualis huan de ne tagacacahualis
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)*

1 Huan mochihuac que cuac Jesús quintaminextilij ya nijín tajtolme,
ijcuacón quisac de Galilea huan yajqui ne analcopaca de Judea huan ajsito
ne iquisayampa in tonal campa in hueyíat de Jordán.
2 Huan míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin quinpajtiaya míac
ten cocoxcayetoyaj ica ten míac tataman cocolis.
3 Huan ijcón sequin fariseos motoquijque para quiejecosque nitanemilil
de Jesús huan quitajtanilijque ijcuín:
—¿Cox quitecahuilía in tanahuatil de Moisés de que se tagat ma mosihuac-
ahua tenica tenesi ohuijcayot?
4 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—¿Xe amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios
de que Totajtzin Dios quichihuac in ome taman cuac ne tatzinpehuac nochi?
Ijcuac Yejuatzin quichihuac in tagat huan in sihuat.
5 Huan Jesús no quinilij ijcuín:
—Ica ya nojón in tagat ma quincahua itatajtzin huan inanajtzin huan ma
mosentali ihuan isihuau. Huan in ome mocahuas sansé san.
6 Huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se. Ica ya nojón in tagat huan
in sihuat ten Dios quinsentalis namicuani ya, yejuan nojonques ma amo se
tagat quinxexelos oc.
7 Ijcuacón in fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Queyé in Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilola-
mat campa ixnesis de que mocacauque ya?
8 Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Moisés namechmacac ne tanahuatil de ne sihuacacahualis porín
namejuan nanyolpipicticque de namotamachilis huan amo quinecque

quitacamatisque Dios. Pero melau cuac Yejuatzin quichijchihuac in taltic-
pac huan in eluiyac, ijcuacón amo ijcón catca.
9 Ne tagat motajtacolmacas cuac yejua quinemilis de que quicahuas isi-
huau masqui yejua ne isihuau amo motajtacolmaca ihuan ocsé tagat. Huan
ne tagat ten quicahuas nisihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, yejua
ne motajtacolmacas. Huan no ijcón como huitza ocsé tagat huan monamictis
ihuan ne tesihuau, no ijcón yejua motajtacolmacas ya porín ne tesihuau
poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.
10 Huan Jesús imomachtijcahuan quilijque ijcuín:
—Huan tacán ijcón mochihua de que in tagat amo huelis quicahuas
isihuau, ijcuacón cachi cuali ma amo monamictiani.
11 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Amo nochin huelis quitacamatisque nijín tanextililis. Ta, sayó yejuan ne
naquen Dios quinajsicamatiltis ya.
12 Ongac tataman tamachilisme para ma amo se monamictis. Sequin
taca amo hueli monamictíaj porín mococoaj desde cuac yolic huan ijcón
amo huelis tascaltisque. Huan ocsequin taca amo hueli monamictíaj, porín
acsame quintahuelitaj ya huan quincococojque; ica ya nojón amo huelis
tascaltisque. Huan ocsequi taca amo hueli monamictíaj porín quinequij
motequitilisque itech in tanahuatil de que Dios momasoutoc ica ihueyichic-
ahualis iyolijtic itaneltocacahuan. Huan nochi naquen huelis quitacamatis
nijín tanextililis, ma quiseli huan ma quitacamatiyás.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme (Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

13 Huan ijcón cualcuilijque sequin coneme para ma Jesús quintiochihua
huan para ma quincuamajpacho huan para ma motatatautili ica por yejuan.
Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque quintacahualtiayaj ne naquen
quinualcuiliayaj ninconehuan.
14 Huan Jesús quinilij ocsepa ijcuín:
—Xiquincahuacan in coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintac-
ahualtican. Porín in coneme queme nijín, yejuan tacuautamatij notechca-
copaca. Huan no namechilía que nochi naquen motemacas nohuan ma
niquinyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quiny-
olyecantiyás ica ihueyichicahualis.
15 Huan cuac quincuamajpachoj ya nijín coneme, ijcuacón in Jesús yajqui
huan quisac tech ne lugar.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico (Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

16 Huan ijcón huala se tagat campa Jesús yetoya huan quitajtoltij ijcuín:
—Tejuatzin, tioncuali tiontamachtijque, ¿toni cuali chihualis monequi
nicchihuas para nicpías ne yec nemilis nachipa?
17 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—¿Queyé tinechnojnotza de nicuali? Porín amo aca ocsé oc yolcuali. Ta,
sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya ne in Totajtzin Dios. Huan tacán
ticnequi ticalaquis tech in yec nemilis, ijcuacón monequi xictacamati in
tanahuatilme de Dios.
18 Ijcuacón in tagat quitajtoltij ijcuín:
—¿Catiyejua in tanahuatilme monequi ma niquintacamati?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xitemicti, amo xisihuapapatatinemi, amo xitachtequi, amo xixolopijti ihuan ocsequin.
19 Huan xicmohuiscapohua motajtzin huan monantzin; huan xictasojta mocniu ijcón queme tejua timotasojta.
20 Huan in telpocat tananquilij ijcuín:
—Nochi nijín nicchiutihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca. ¿Huan toni oc nechpoloa oc?
21 Huan Jesús quilij:
—Como ticnequi tiyecchipaucanemis, ijcuacón xiyó xicnamacati nochi ten moaxca huan xiquinxejxeluili in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque. Huan ijcón ticpías in hueyi paquilis huan yec yetolis nepa eluiyactzinco. Huan xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatiyás.
22 Huan cuac ijcón quicayic in telpocat de nijín tajtolme, ijcuacón mocuepteu huan yajqui moyolcocojtiyáj porín quipiaya míac ten niaxca.
23 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—De yec melau de namechilía de que semi ohui para se rico ma motemactiyás inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.
24 Huan ocsepa namechilía de que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyoctic in acoxaj. Pues amo no huelis motemactiyás in tagat rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niricoyo.
25 Huan cuac imomachtijcahuan quicacque ijcón, ijcuacón yejuan semi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan san se huan ocsé ijcuín:
—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan ijcón?
26 Ijcuacón in Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:
—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan, como amo yec tacuautamatij ihuan Dios; porín xicmatican de que sayó Dios huelis nochi quichihuas nijín.
27 Huan ijcón in Pedro tananquilij ijcuín:
—Xiconita, tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj axcan para timitztacayasque. ¿Huan toni tejuan ticselisque?
28 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que tech ne tonalme ten huitze oc Dios quichihuas nochi yancuic ya. Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis queme se rey huan ompa nitayecanas ipan nochi ten ongac ica nohueyichicahualis. Huan namejuan ten nannechtoctilijtocque huan nechtacamatinenque, namejuan no ompa nanmotalitihue nonacastan campa ne taixejecoloyan campa yetocque in majtactiomome sillas. Huan ompa tiquinixejecoltisque huan tiquinixcomacasque in pueblojuani de Israel ten pohuij de ne majtactiomome tetatme.
29 Huan cuali quichihuas se tagat taneltocque como yejua nechyoltasojtas huan quincautiyás ya ninchan, huan icnihuan taca, huan icnihuan sihuame, huan itajtzin huan inantzin, huan nisihuau, huan nipiluan huan nitaluan ten niaxca. Huan in taneltocani como quicauque ya nochi nijín porín quitasojtaj notocay, yejuan nojonques quiselisque se macuilpoalpa tatiochihualisme, huan no quiselisque in yec nemilis ten amo queman tamis.
30 Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojónques yesqui tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojónques tech ne tonalme yesque tayecanani.

20

Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil huan quinejnehuililtij in taneltocani de Cristo queme ne milajtequitini

1 Huan in Jesús quinnextili in tacaquini nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat rico queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin den ne eluiyactzinco momasoutoc ica ichicahualis se iyolijtic. Huan ne tagat rico patrón quipiaya miác taquehualme ten quitequitilíaj ya tech ne milajuvas cuouta. Huan se tonal quisac in patrón semi cualcan huan quintemoto sequi tequitini para ma cajocuican ne uvas taquilot ten yocsic ya.

2 Huan ne patrón moyectencahuac ya ihuan in tequitini de que quintaxtahuis ajsitoc se tonal tatanisque ica ne tomin denario. Huan ijcón quintitanic in tequitini tech ne italpan para ma quitequitilitij yejuan.

3 Huan ica ojpa quisac in patrón nepa queme chicnahui hora de tajca, huan ocsepa quinitac ocsequi taca tocotzyetoyaj san tech ne plazajteno.

4 Huan in patrón quinilij ijcuín: "Namejuan xiyacan no xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechtaxtahuis ijcón queme monequi". Ijcuacón in taca yajque quitequitilitoj.

5 Huan ica expa huan ica naupa quisac in patrón nepa queme nepanta huan ocsepa quisac nepa queme eyi hora de tiotac, huan quichihuac ocsepa ijcón queme quichihuac ne cualcampa.

6 Huan ipa queme macuil hora de tiotac yajqui in patrón tech ne plaza huan ocsepa quinajsic sequin taca tocotzyetoyaj san huan yejua quinilij ijcuín: "¿Queyé namejuan nanyetocque nican san nochi in tonal huan amo nantequitij?"

7 Ijcuacón yejuan tananquilijque ijcuín: "Nican tiyetocque porín amo aquen techmaca tequit". Huan ijcón in patrón quinilij: "Namejuan no xiyacan xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechmacas in taxtahuil ajsitoc ijcón queme monequi".

8 Huan ne cuac pancalayic ya in tonal, ijcuacón in patrón ten niaxca den milajuvas cuouta, ne patrón quilij ne tagat ten quinyecanaya in tequitini ijcuín: "Xiquinnotza nochi in tequitini huan xiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme monequi. Pero achto xiquintaxtahui de ne satepan peuque tequitij, huan nimampa no xiquintaxtahui sejsé ijcón queme toni hora peutiyajque tequitij in taca".

9 Huan ijcón mochihuac. Achtopa motenextilijque para quintaxtahuisque nochi ne naquen tequitijque nepa queme macuil hora de tiotac. Huan ijcón cada se quiselij nitaxtahuil ajsitoc ijcón queme se tonal tatanilis de se tomin denario, ijcón queme quinilijca ya in patrón ne achtopa.

10 Huan cuac motenextilijque ya ne naquen achto peuque tequitij, ijcuacón yejuan quiyolnemiliayaj de que quiselisque cachi míac taxtahuil. Pero amo ijcón mochihuac queme yejuan quinemiliayaj quiselisque. Ta, no quiselijque ijcón cada se de se tonal taxtahuil, de se tomin denario, ijcón queme ocsequin quiselijque.

11 Huan cuac quiselijque ya ne taxtahuil, ijcuacón yejuan peuque moyolcuejmoloaj ihuan in patrón se huan ocsé.

12 Huan quilijque in patrón ijcuín: "¿Queyé nijín tequitini ten tequitijque sayó se hora san huan no tiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme tejuan titechtaxtahuij? Huan tejuan titaxicojque titequitijque nochi in tonal masqui melau ica tatotoncayot".

13 Ijcuacón in patrón quinnanquilij senme de yejuan tequitini ijcuín:
“Nocniu, amo teyi nimitzchihuilijtoc ten amo cuali. ¿Xe amo tejua nohuan
timoyectencahuac de que canachi tomin denario nimitzmacasquía para se
tonal tequit?”
14 Huan no quilij in patrón: “Xicui nijín motaxtahuil huan xiyó. Porín nejua
nicnequi niquintaxtahuis de ne tequitini masqui melau satepan ya peuque
tequitij ijcón queme tejua nimitztaxtahuij ya.
15 ¿Xe nejua amo nihuelis nicchihuas queme nicnequis ica notomin?
¿Xe tejua tiquinyolnexicolía ocsequi in tequitini naquen nejua niquinyolic-
nelía?”
16 Huan ijcón miacque taneltocani ten axcan tayecanaj, yejuan nojonques
yesque tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme,
yejuan nojonques yesque tayecanani. Huan axcan miacque tanotzalme ya
de Dios, pero amo miacque taijitalme yesque tech ne tonal.

Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

17 Huan cuac Jesús tejcotiaya ojtipan para Jerusaléncopaca, ijcuacón quin-
notzac in majtactiomome imomachtijcahuan seco de ne ojti huan quinilij
ijcuín:
18 —Xiquitacan, tejuan titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa
Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco in tayecanani tiopix-
came huan inmaco in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan yejuan
nechtelchihuasque para ma nechmictican.
19 Huan nechtemactisque imaco in tagayot ten amo judíos para ma
nechquejquelocan, huan ma nechuijuitequican, huan ma nechcuoupampi-
locan. Huan niman ipan eyi tonalica Nejuatzin nipanquisas niyoltoc intza-
lan in ánimajme.

Nican in nantzin de Santiago huan in Juan quitajtanilij Jesús Temaquixti-jque tensá cualtagayot
(Mr. 10.35-45)

20 Huan ijcón motoquij campa Jesús se tenan ten isihuau den Zebedeo
ihuan iconehuan Jacobo huan Juan. Huan in sihuat motancuaquetzac
iixpan Jesús para quitajtanilis tensá den cualtagayot.
21 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:
—¿Toni ticnequi?
Huan in sihuat tananquilij ijcuín:
—Xitanahuati que ompa campa Tejuatzin titayecana ica mohueyichic-
ahualis ma no noconehuan ma no quipiacan tanahuatil para ma motalican
se moyecmacopaca huan in ocsé moopochcopaca.
22 Huan in Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:
—Namejuan amo nancajsicamatij ten nannechtajtanilíaj. ¿Xe huelis nan-
taxicosque ten Nejuatzin nitaxicos porín nicseli sayó tajyohuilis?
Huan yejuan tanaquilijque:
—Quema catzin, tihuelisque.
23 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que namejuan nanquiselisque ne vaso den
cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Huan nanquiselisque
de taahuilis ten cualcui tajyohuilis ijcón queme Nejuatzin nicselis. Pero
Nejuatzin amo nicpía in tanahuatil para namechnahuatis que tejua Jacobo

timotalis ca chicahualis noyecmacopaca huan tejua Juan timotalis ca chicahualis noopochcopaca. Ta, sayó Totajtzin Dios quinmactis ne tetayocolil para naquen Dios quinijtac ya.

24 Huan cuac in ocsequi majtactiomomen imomachtijcahuan quicacque nijín tajtolme, ijcuacón moyolcualantijque ihuan in icnime Jacobo huan in Juan.

25 Huan Jesús quinnotzac nochin huan quinilij ijcuín:

—Como nanquimatij, in tayecanani de tataman pueblojme mohueyimatij huan mopohuaj hueyi chihuanime tech ne in pueblojme huan quinmachililtíaj inchicahualis den ne inpueblojcahuan.

26 Pero ma amo ijcón namohuan. Ta, naquen quinequis mochihuas tayecanque namohuan, yejua ne ma mochihua queme se tetaquehual san den nochin.

27 Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecanas, ijcuacón ma mochihua queme se tetequitilijque san den nochi.

28 Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechtequitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas nonemilis para niquixtahuas in tajtacol, huan para niquinmaquixtis nijín talticpacuani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintachialtij ome ixpojpoyome campa pueblo de Jericó
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

29 Huan yaya Jesús ihuan imomachtijcahuan huan queman quistiayaj ya tech ne pueblo Jericó, ijcuacón huel míac tagayot quitoctiliayaj.

30 Huan tocotzyetoyaj ome ixpojpoyome ojtenteno. Huan cuac yejuan quicacque de que Jesús panotiaya ompaca, ijcuacón peuque quichicaucatzajtziliayaj huan quiliayaj ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David, xitechonyolicneli.

31 Huan in tagayot quintacahualtiayaj para ma amo cachi quitzajtzilianij oc, pero ne ixpojpoyome cachi quitzajtziliayaj chicahuac ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejcau rey David, xitechonyolicneli.

32 Ijcuacón in Jesús moquetzac huan quinnotzac ne ixpojpoyome huan quintajtoltij ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma namechihuili?

33 Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Totecotzin, ticnequij xitechontachialti.

34 Huan ijcón in Jesús quinyolicnelij huan quinixacualoj. Huan ijcón nimantzin ya tachiacque ne ten catcaj ixpojpoyome; huan de ompa quitoctilijque Yejuatzin para quitacamatiyasque.

21

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijtiyajque
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Huan Jesús huan imomachtijcahuan ajsitiyayaj ya ne Jerusaléncopaca, huan yajque huan calacque ya tech in pueblo de Betfagé cerca ya de se tepet den monotza Olivos. Ijcuacón in Jesús quintitanic ome imomachtijcahuan, huan quinilij ijcuín:

2 —Xiyacan tech ne pueblo ten ne yetoc cachi taixpampa. Huan niman
cuac nancalaquitihue, ijcuacón ompa nancajsisque se tenan burrita ilpitoc
ihuan se burritojtzin. Huan yej ne xictojtomacan huan xinechualcuilican.
3 Huan tacán acsá tensá namechilisquía, ijcuacón namejuan xitananquili-
can ijcuín: "In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis in tapialtzin". Huan
ijcón nimantzin namechcahuilisque in burrito.
4 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamijchihua ten quijcuilo-
jteu in tanahuatijque Zacarías cuac yejua quijtojteu ijcuín:
5 Xiquilican ne pueblojuani de Sión de Jerusalén ijcuín:
"Xiquitacan, namohueyitayecancatzin hualajtoc ya para namechyecanas.
Yejuatzin yolyemanic huan cualtagat.
Huan tocotzyetihuitz ipan se burrita, tepili de se tapial".
6 Huan ijcón imomachtijcahuan yajque huan quichiuque ijcón queme
Jesús quinnajnahuatijca ya.
7 Huan cualcuilijque Jesús in burrita ihuan nipili huan quipanpejpechti-
jque ica ninayahuan, huan ijcón in Jesús mopantalij ipan in burrita.
8 Huan tel míac tagayot quisohuayaj talixco inayahuan huan ocsequi
quimatectiayaj cuoume nimayo huan quimoyautiayaj ne xihuit taixpampa
de Jesús tech ne ojti.
9 Huan míac tagayot yayaj tayecanayaj huan ocsequin cualtoctiliayaj Jesús.
Huan ijcón nochi yayaj yolpactiayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Hosana timitzonueyichihuaj Tejuatzin Temaquixtijcatzin, tion Teconet-
zin de ne huejca rey David! ¡Tiontatiochihual den tihualajtoc itencopa Tota-
jtzin Dios! ¡Ticueyichihuaj Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco!
10 Huan cuac calayic ya Jesús tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochi in
pueblojuani moyolcuejmoloayaj huan miacque motajtoltiayaj ijcuín:
—¿Aconi yejuatzin ne?
11 Huan miacque tagayot tananquilijque ijcuín:
—Yejuatzin ya in tanahuatijque ten monotza Jesús huan yejua ne cayot de
Nazaret de Galilea.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan den judíos
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

12 Huan cuac Jesús calayic tech in tiopan de judíos den cachi hueyi,
ijcuacón Yejuatzin pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne
tacohuani ten tequititoyaj tech in tiopanijtic. Huan quicuic in mesajme
den tomin papatani huan ica calan tacuamotac. Huan no ne icpalme den
ne sehuilonime den ne naquen quinnamacatoyaj in totome ten monotza
palomas, no ijcón ica calan tacuamotac.
13 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Achá amo nanquimatij de que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin
ijcuín: "Nijín nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios".
Huan namejuan nanquichiutocque nochantzin queme yesquía se tecal
campa yetocque in tachtequini.
14 Huan nimampa tech ne tiopanijtic motoquij campa Jesús sequin co-
coyani ixpojpoyome, huan sequi ten amo huelíaj moquetzayaj huan Jesús
quinpajtij.
15 Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil
de Moisés quitacque ne mohuiscatequit ten Jesús quichihuac, huan no

quicacque nochi in telpocame cuac quimohuistiliayaj Jesús tech ne tiopanijtic ijcuín: "Timitzonueyichihuaj Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David". Huan ijcón cuac in tayecanani quicacque nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yolcualanque,
16 huan quilijque Jesús ijcuín:
—Xicaqui san ten mitzilijtocque nijín telpocame.
Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Quema, niquincaquilijtoc. Pero achá namejuan amo queman nanquileerojque in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:
Totajtzin Dios, Tejuatzin ticonchiutzino de que in pilime huan in coneme ten chichij oc ma mitzoncantarohuilíaj huan mitzonmohuistilisque.
17 Huan de ompa Jesús quincauteu in tagayot huan yajqui campa pueblojuani de Betania huan ompa mocahuac se yohual.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintelchihuac in higoscuohuit ten amo quitemacac itaquilo
(Mr. 11.12-14, 20-26)
18 Huan imostica cualcampa Jesús mocuepac ocsepa se viaje tech ne pueblojcopaca de Jerusalén. Huan mochihuac que cuac nejnentiaya ya, ijcuacón pehuac mayana.
19 Huan Jesús quitac se higoscuohuit ijcatoc ojteno, huan yajqui quitemolito itaquilo; pero amo teyi caxilij. Ta, se cuohuit ten sayó maxoxohuixtoc san. Ijcuacón in Jesús quilij ne higoscuohuit ijcuín:
—Amo queman tictemacas oc motaquilohuan.
Huan niman ne higoscuohuit pehuac niman huaqui.
20 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque de que huayic ya ne higoscuohuit, ijcuacón semi quihueyimoucaitacque huan quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:
—¿Quenín nijín higoscuohuit tel niman huayic?
21 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía de que xicpiacan ne ajsicatacuautamatilis huan xicneltocacan de que melau mochihuas ya nochi ten nanquitajtanilisque Dios. Huan ijcón amo sayó huelis nanquichihuasque nijín ten nicchihuilij nijín higoscuohuit. Ta, no huelis nanquinahuatisque se hueyi tepelomo ijcuín: "Ximijcuini de nican huan xiyó ximocalaquiti tech in hueyíat mar", huan nochi nijín huelis mochihuas.
22 Huan como nanyecajsicatacuautamatij de nanquitajtanilisque Dios ica ne tatatautilis, ijcuacón yec melau nanquiselisque ten nanquitajtanilisque, masqui ohuijcayot tzictzin queme in higoscuohuit oso se ohuijcayot ten semi hueyi queme se tepet.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani de judíos quitajtanilijque Jesús de aconi itanahuatil ten quipía
(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)
23 Huan niman Jesús calayic tech in tiopan de judíos. Huan cuac quinnextilijtoya ica in Tajtoltzin de Dios in tagayot, ijcuacón nimantzin motoquijque in tayecanani den tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Catiyejua tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nijín tanextililisme? ¿Huan aconi mitzonmacac ne tanahuatil?
24 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Nejua no namechtajtoltiti se matájtanti. Huan tacán nannechnanquilíaj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconi itanahuatil nicpía para nicchihuas nochi nijín tequit.

25 ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan oso yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

Huan yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj de que in Dios quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: "Huan, ¿queyé amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?"

26 Huan tacán tiquilíaj de que in tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemij, amo no cualtías. Porín tiquinmoucatocaj in pueblojuani de judíos que topan yasque. Porín yejuan in pueblojuani quipohuayaj ne Juan Taahuique de que se hueyi tanahuatijque de Dios.

27 Huan ijcón in tayecanani quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Amo ticmatij aconi quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi.

Huan Jesús quinilij:

—No ijcón nejua amo no namechilis de que aconi nechmacac in tanahuatil de nicchihua nochi nijín tanextililisme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini se nexcuitil de ome telpocame

28 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsé nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanconixejecoaj de nijín nexcuitil? Se tagat yajqui quitato in itayecancatelpoch huan quilito ijcuín: "Noconeu, axcan nicnequi xiyó xinechtequitiliti itech ne nomilaj uvas cuouta".

29 Huan tananquilij ne iconeu ijcuín: "Amo nicnequi niyás nimitztequitilitiu". Pero cachi satepan moyolnemilij huan yajqui quitequitilito nitat.

30 Huan in tetat yajqui quitato ica ome itelpoch huan quilij ijcón queme ne ocsé quilijca ya. Huan ne ica ome itelpoch tananquilij ijcuín: "Quema, notajtzin, niyás nimitztequitilitiu". Pero satepan amo yajqui.

31 Huan in Jesús quintajtoltij in tayecanani ijcuín:

—¿Catiyejua de ne ome telpochme quichiuque queme quinequía in tetat?

Ijcuacón in tagayot tananquilijque ijcuín:

—Yej in tayecanque.

Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani san namechyecantiyohue huan yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ninyolijtic de nitaneltocacahuan.

32 Namechilía ijcón porín hualajca ya in Juan Taahuijque para namechnextilis de queniu nanchipaucanemisque huan amo nanquineltoquilijque. Huan in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani, quema, yejuan quineltoquilijque huan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan namejuan masqui nanquitacque ya nijínques ten quineltoquilijque Juan, pero namejuan amo no nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan para nanquineltoquilisque in Juan.

Nican Jesús Temaquixtijque tamachtij ica nexcuitil de ne tequitini ten amo yolcualime

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

33 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican ocsepa ocsé nexcuitil. Se tagat patrón quipiaya míac ten niaxca huan quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila, huan quichihuac se corral, huan tachcuac se tayohual campa huelis quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quipanitas ne uvas cuouta para tajpías. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta ihuan senme de nijín tequitini. Huan in patrón yajqui paxaloto huejca itech ocsé país.

34 Huan queman ajsic ya ne tonal cuac yocsic ya in uvas, ijcuacón in patrón quintitanic itaquehualuan para ma quiselitij in uvas taquilot de ne tequitini quimactilisque den pohui ihuan in patrón.

35 Pero in tequitini quinquitzquijque itaquehualuan den patrón huan quinuitecque. Huan sequi quinmictijque huan ocsequi quintepoxonijque ica tet.

36 Ica ya nojón in patrón ocsepa quintitanic cachi míac itaquehualuan huan que ne achtopa quintitanca. Huan ne tequitini ten amo yolcualime quichiuque ocsepa ijcón queme ne achtopa quichiuque.

37 Huan cachi satepan in patrón quintitanilij se iyojtzin conetzin porín in patrón quiyolnemiliaya de que xa cachi quitasojtasquíaj niconetzin nojón tequitini.

38 Huan queman in tequitini quitacque ya ne iconeu in patrón, ijcuacón moyoliluijque se huan ocsé: “Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejyectalican ma ticmictican huan ijcón tejuan ica timocahuasque nijín uvascuoutacayot ten niaxca nitat”.

39 Huan ijcón quichiuque, huan quiquitzquijque ne iconetzin ne patrón huan quiquixtijque calampa de ne uvas cuouta huan ompa quimictijque.

40 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij in imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan cuac hualas ne patrón den niaxca ne uvas cuouta, ijcuacón ¿toni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime?

41 Ijcuacón imomachtijcahuan quinanquilijque ijcuín:

—In patrón hualas huan yejua amo quinyolicnelis oc. Ta, quintamimictis ya ne tequitini ten amo yolcualime. Huan quincahuilis ica renta ocsequin tequitini ne uvas cuouta para ma yejuan quimactilican ne uvas taquilot cuac ne yocsis ya nochi ten pohui ihuan in patrón.

42 Huan Jesús quinnojnotzac ne tacaquini huan monejnehuililtij yejua san mismo queme se tet huan quinilij ijcuín:

—Achá amo queman nanquileerojtinemij in Tajcuilolamatzin ten quijtoa ijcuín:

In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco tepanchicahualoni de tepamit.

Huan namejuan nannechixtopeuque ijcón queme in tepanchihuani quicauque ne tetzin ten mochihuacaco tepanchicahualoni.

Huan in Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit huan para tejuan semi cualtzin queme amo queman tiquitayaj.

43 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón namechilía que namejuan Dios namechajchihuilij in tanahuatil para amo nantayecanasque ihuan Dios campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan Dios quinmactis ocsequin tagayot ne tanahuatil porín yejuan quichihuasque ten Dios itahuelital. Huan ijcón yejuan quimactisque Dios in taquilot ten niaxca, ijcón queme amo quichihuasquíaj in amocuali tequitini.

44 Huan ne tet den namechilijtoc ijcuín: “Aquen nesi tagat ipan huetzis ne
tet, yejua ne tagat papayacas ninacayo. Huan tacán ne tet panuetzis itech se
tagat, ijcuacón ne tagat mocahuas tacuechol”.
45 Huan ijcón in tiopixcame tayecanani huan in fariseos cuac quicacque
ne nexcuitilme tenica quinnojnotzaya Jesús, ijcuacón yejuan cajsicamatque
de que in Jesús tajtojtoya de yejuan.
46 Huan in tayecanani quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme preso.
Huan amo huelía quiquitzquisque porín quimohuiliayaj in pueblojuani
judíos. Huan in pueblojuani judíos quipohuayaj Jesús queme se hueyi
tanahuatijque de Dios, porín sayó tajtoaya itencopaca Totajtzin Dios.

22

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ne namictilis

1 Huan ijcón ocsepa in Jesús pehuac quinnextilía in tacaquini ica nex-
cuitilme huan quinnojnotzac ijcuín:
2 —Nicnejnehuililtía se rey queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin
momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín rey quichihuac se
hueyi iluit de ne namictilis por nitelpoch.
3 Huan in rey quintitanic nitaquehualuan ma quinnotzatij ocsequin ten
ipa tanejmachtilme ya, ma tatacuaquij ya tech ne namictilis. Huan yejuan
amo quinecque yasque tatacuatihue.
4 Huan ijcón in rey ocsepa quintitanic ocsequin nitaquehualuan para ma
quinnahuatiti ijcuín: “Xiquinilican que nochi yetoc ya in tatacualis, porín
nitanahuatij ya ma quinmictican nocuacuejuan huan ocsequin notapialuan
ten cachi tomauque. Huan nochi yetoc ya nintacualis para titatacuasque.
Xiquinilican ma hualacan ma moyolpactiquij tech nijín ne namictilis”.
5 Huan nijín taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan amo quinecque
yasque. Ta, quixtopeuque in tacualis. Sequin taca yajque momilajtequitil-
itoj, huan ocsequin yajque tanamacatoj tech in plaza.
6 Huan ocsequin taca ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan quinquitzqui-
jque nitaquehualuan de ne rey huan quinuijtecque huan quinmictijque.
7 Huan cuac in rey quicayic de que toni mochihuac, ijcuacón yejua semi
yolcualanic huan quintitanic nitaquehualuan soldados para ma quinmicti-
can ne temictiani, huan para ma no quintamichichinocan in pueblojuani de
ne temictiani.
8 Huan ijcón in rey quinilij in taquehualme ijcuín: “Nochi yetoc ya para ti-
tatacuasque den ne namictilis. Huan ijcón ne tagayot ten tanejmachtilme ya
catcaj, ipa amo quinnamiquía de que hualasquíaj porín ipa amo yolcualime
catcaj.
9 Huan axcan xiyacan tech ojmaxalme de ojme den pueblo huan xiquin-
ualcuican aquía huelic nancajsisque huan xiquintatautican ma tatacuaquij
tohuan tech nijín ne namictilis”.
10 Huan ijcón intaquehualuan yajque tech in ojme huan quinsentilijque
nochi ne ten quinajsicque den yolcualime huan masqui ten amo yolcualime,
pero quintatautijque de que ma tatacuaquij de ne nenamictilis. Huan ijcón
mosentilijque míac tagayot tech ne ichan in rey, huan ijcón moyolpactijque
de ne nenamictilis.
11 Huan niman calayic in rey de naquen ichan para quinitas nochi ne
tanotzalme ten hualajque. Pero no quitac se tagat ompa yetoya huan amo
taquentoya ica ne tilma de ne nenamictilis.

12 Ijcuacón in rey quilij in tagat ijcuín: “Tejua, ¿quenin huelic ticalayic nican? Ta, amo titaquentoc ica ne tilma de ne namictilis”. Ijcuacón in tagat sayó motentamatilij huan amo teyi quijtoj.
13 Huan ijcón in rey quinnahuatij itaquehualuan naquen quixejxelojtoyaj ne tacualis tech ne mesa ijcuín: “Xicmetztzijtzicocan ne tagat ten amo yec taquentoc huan xicmatzicocan huan xicalantamotacan tech in tayohuayanílot campa nachipa chocatos huan campa tannanatzocatos sen nachipa tech in tajyohuilis”.
14 Huan ijcón in rey quinejnehuilía in Cristo cuac Yejuatzin hualas nican talticpac, cuac quinijitaquiu ne naquen tanotzalme de Totajtzin Dios huan no ne naquen amo tanotzalme. Porín miacque tanotzalme ya, pero amo miacque taijitalme de Dios.

Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso amo
(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Huan ijcón in fariseos yajque moixejecoltijque huan moyectencauque para quicaquilisque Jesús xa tensá quijtosquía ten amo cuali, para ica huelis quiteluilisque de tajtacol.
16 Huan ijcón in fariseos quintitanque sequin tamatinime ten inuan pohuíaj huan no quintitanque sequin tamatinime ten pohuíaj ihuan in rey Herodes. Huan yejuan ajsicque huan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:
—Tamachtijque, ticmatij que tejuatzin titajtoa ica nochi ten melau, huan titeyecnextilía in ojtzin de Dios, huan amo tiquinyolmohuilía in tagayot ten quijtoaj. Huan amo no tiquinchichicotasojta san taca.
17 Axcan xitechonilui toni tiquixejecoa, ¿xe Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos den rey César, oso amo?
18 Ijcuacón in Jesús niman quinyolojixmatic que amo yec tanemiliayaj ne tayecanani huan quinnanquilij ijcuín:
—Namejuan nantacajcayahuaj san, porín nannechichtacahuisnequij san ica nijín tanemililis.
19 Xinechnextilican in tomin tenica taxtahuas impuestos.
Huan ijcón in tayecanani cualcuilijque se tomin denario.
20 Huan cuac Jesús quitac ya in tomin, ijcuacón quintajtoltij ijcuín:
—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?
21 Ijcuacón in tayecanani tananquilijque ijcuín:
—Yejua ya in rey César.
Ijcuacón Jesús quinilij:
—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmactilican Dios ten quinamiqui xicmactican Dios.
22 Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón ne tayecanani semi quimoucaitacque den nitananquililis; huan de ompa quicauteuque Jesús huan yajque.

Nican in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani
(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

23 Huan tech ne mismo tonal in taca tamachilejque saduceos motoquijque
campa Jesús. Pero yejuan quineltocacque de que amo huelis se panquisas
yoltoc itzalan in ánimajme.
24 Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilij ijcuín: "Tacán se
tagat yesqui namicque huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan
amo quinpiasquíaj coneme, ijcuacón ma monamicti iicniutagat de ne miquet
ihuan cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan in
cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quinpiacan coneme den iicniutagat ten
miyic ya".
25 Pues oncaya chicome icnime nican topueblo. Ne icnitzin ten tayecana,
yejua ne monamictij ihuan se sihuat pero niman miyic in tagat, huan amo
quinpiaque coneme. Huan quicauteu ne isihuau para ocsé icniu. Huan de
ompa monamictij ica ome teicniu ihuan icuñada ten miquic ya iyoquich.
26 Huan ijcón mochihuac queme ne achtopa, huan ne tenica ome teicniu
miyic; huan satepan ica eyi teicniu monamictij ihuan in icuñada. Huan ijcón
mochihuac hasta ajsic de chicome icnime; nochi sejsé monamictiyajque
huan nochin mictiyajque huan amo aquen quinpiacque coneme.
27 Huan queme nochi tamimicque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat
no momiquilij ya.
28 Huan in saduceos quilijque Jesús ijcuín:
—Axcan xitechonili, tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque ne taca
den chicome icnime huan ne sihuacahual itzalan in ánimajme, ¿aconi isihuau
yesqui senme de ne chicome icnime? Porín nochi in icnime quipouque
queme nisihuau.
29 Huan ijcón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nanmocajcayautocque san ica ne nexcuitil, porín amo nanquiyequix-
matij in Tajcuilolamatzin de Dios, nión no ichicahualis den Totajtzin Dios.
30 Porín cuac panquisasque yoltocque itzalan in ánimajme nojón chicome
icnime, ijcuacón amo aquen huelis monamictis oc, huan nión no yoltanemil-
ijtosque oc que ocsepa monamictis. Porín ompa nochi in tagayot poutosque
queme in ángeles ne taquehualme de Dios, huan yejuan amo monamictíaj
huan amo no quinnamictisque.
31 Huan cachi oc namechnextilía de ne tonal cuac panquisasque yoltocque
in ánimajme: Achá namejuan amo queman nanquileerojtinemij tech in
Tajcuilolamatzin de Dios ten technojnotza ijcuín:
32 "Nejuatzin ni Dios de Abraham huan ni Dios de Isaac huan ni Dios de
Jacob". Huan nijín quijtosnequi que Totajtzin Dios amo in Dios den ánimajme.
Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque.
33 Huan cuac in tagayot quicacque nijín nexcuitil, ijcuacón yejuan semi
quimoucaitacque den itanextililis de Jesús.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios
(Mr. 12.28-34)

34 Huan cuac in fariseos quicacque huan quimatque de que Jesús quinten-
tamatilij in saduceos, ijcuacón mosentilijque in fariseos huan moixejecolti-
jque.
35 Huan se fariseo no catca taixejecojque ica in tanahuatil de Moisés no
quinequía quichtacahuis Jesús huan quitajtoltij ijcuín:

36 —Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatiltzin in cachi hueyi de nochi?
37 Huan in Jesús quilij ijcuín:
—“Xictasojta mohueyitecotzin Totajtzin Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi motanejnequilis, huan ica nochi motanemililis”.
38 Yejua ya nijín in cachi hueyi tanahuatil huan de cachi cuica hueyi chicahualis.
39 Huan ica ome tanahuatil monehuilía queme ne achtopa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: “Xictasojta mocnitzin ijcón queme tejuatzin timotasojta”.
40 Ica nijín ome tanahuatilme tejuan ticajsicamatij toni quijtosnequi nochi ne tanahuatil ten quijcuiloj in Moisés huan nochi ten tenextiliayaj ne tanahuatiani de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

41 Huan nijín fariseos sen yetoyaj oc ihuan in Jesús huan in Jesús quintajtoltij ijcuín:
42 —¿Toni nanquiyolnemilíaj de naquen monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Ne Cristo aconi itatuan?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Ne Cristo Yejuatzin ne teconeu de ne huejcau rey David.
43 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Quenín huelisquía in rey David quipiasquía in Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu, huan ma no quinotzasquía in Cristo queme itayecancatzin? Porín in rey David quijcuiloj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:
44 Huan in Totajtzin Dios quinojnotzaya Totayecancatzin in Totecotzin huan quiliaya ijcuín:
“Ximosehuijtzino nican noyecmacopaca huan niquintaliti mometztampa nochi ne naquen mitzonyoltahuelitaj”.
45 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Xicmatican que ne rey David quipohuac in Cristo queme iconeu den David, huan no in rey David quimohuiscanotzaya in Cristo queme itayecancateco.
46 Huan ijcuac ne tonal amo aquen huelic oc quinanquilij ten Jesús quintajtoltiaya, huan nión se moixehuij oc de que ma quitajtoltij oc Jesús ocsequi matájtanti.

23

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluiliaya in tanextiliani den tanahuatil de Dios
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

1 Huan ijcón in Jesús quinnojtzac in tagayot huan no ne imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín:
2 —In tanextiliani huan in fariseos mopohuaj ya de que yejuan san quipíaj in chicahualis huan in tamachilis para quinajsicamatiltisque in tagayot in tanahuatil de Moisés.
3 Huan ica nojón xiquintacamatican huan xicchihuacan nochi ten namechilíaj in tanextiliani. Pero amo xicchihuacan in tachihualisme ten ne tanextiliani quichihuaj, porín yejuan tanextilíaj ica se taman ten cuali pero amo quichihuaj ten cuali.

4 Huan in tanextiani huan in fariseos quintalilíaj in tagayot in tanextililisme queme se ohuijcayot ten semi etic ten amo huel quixicosque. Huan no ne quinchihualtíaj in tagayot ma no quinmamaltican nijín taman tanextililis de semi etic. Huan yejuan in tanextiliani huan in fariseos amo no quinequíaj momaolinisnequij para quinpalehuisque in tagayot den ne eticayot ten semi ohui.
5 Huan nochi nijín quichihuaj in tanextiliani huan in fariseos sayó para ma mohueyinectinemican inixpan in tagayot. Huan yejuan sayó cuelitaj cuicasque sequin cuetaxme patauque campa ixnesi in Tajtoltzin de Dios huan moixcuatalilíaj huan momolictalilíaj. Huan no cuelitaj motaquentisque ica nintilma sentanequistoc ten cualtzin ten xojxochiyo ica icpat, huan sayó para que ma quinitacan in tagayot.
6 Huan yejuan no quinequij de que ma yetocan campa cachi cualtzin cuac tatacuatij. Huan no semi quinequij motalisque tech in tiopan de judíos campa ne mosehuíaj in hueyi chihuanime de ne taixpampa.
7 Huan no semi quinequij que in tagayot ma quinmohuiscatajpalocan tech in ojme, huan ma quinpohuacan de que melau tanextiliani.

8 Huan cachi oc Jesús quinilij nijín tacaquini ijcuín:

—Namejuan ten nechtoctilíaj, amo no ijcón xicchihuacan nión no ximotecahuilican de que ma namechpohuacan in tagayot queme tamachtiani. Porín namejuan nochi nanicnime san, huan nanquipíaj sayó se Namotamachtijcau, huan Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque.
9 Huan amo no xicpohuacan nican talticpac nión aquen queme se Namohueyitajtzin, porín namejuan nanquipíaj ya ne se Namohueyitajtzin ne ten yetica nepa eluiyactzinco.
10 Huan amo no ximotecahuilican ma namechpohuacan queme nantayecanani, porín sayó in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin in Namotayecancau.
11 Huan naquen quintequitilía ocsequin tocnihuan, yejua ne cachi hueyi chiuque namohuan.
12 Huan naquen mohuejueyichihuas, yejua ne Dios quitziquitzintiltis; huan naquen motziquitzintiltis, yejua ne Dios quihueyichihuas.

13 Huan Jesús ocsepa quinnejmachtij ijcuín:

—Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, porín nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nanquintzajtzacuilíaj in yec ojti para ma in tagayot ma amo calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan namejuan nión no nanquinequij nancalaquisque. Ta, sayó nanquintzajtzacuilijtocque san ne naquen quinequij calaquisque.
14 Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis; porín namejuan nanquincuilíaj nichan ne sihuacahualme. Huan no nanmotatatautilíaj ihuan Dios ica míac tajtolme para ma amo ixnesi que namejuan nantecalcuiliani. Ica ya nojón ya namejuan nanquiselisque ten cachi hueyi tatzacuiltilis.
15 Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nantayohualojtinemij nohuiyampa campa hueyíat, hasta nochi campa tzintami in talticpac para nanquinchihuasque ma ocsequin in

tagayot ma taneltocacan ijcón queme namejuan nanmohuicaj. Huan namejuan cuac ijcón nanquichihuaj, ijcuacón ne tagat ten yequin taneltoca queme namejuan, yejua ne quinamiqui ma ipan huetzi se chicahuac tatelchihualis ya cachi hueyi huan que namejuan nanquiselisque.

16 Huan no Jesús quinilij ne tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque namejuan, porín namejuan sayó nanixpojpoyome huan nanquiyecanasnequij in ocsequin. Huan namejuan nanquinilíaj ijcuín: "Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in tiopan de Dios, yejua ne amo monequi quichihuas ten moyectencahuac ya. Pero tacán se tagat quitenehua que: Quitztica in tomin de oro ten ne yec yetoc tech ne tiopan de Dios, ijcuacón yejua nojón monequi quichihuas".

17 Namejuan nanmijmiquilome san huan nanixpojpoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, yej nijín tomin de oro, oso yej nijín in tiopan de Dios ten quimohuisyotilía ne tomin de oro?

18 Huan no nanquijtoaj ijcuín: "Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztica in altar de ne taixpan tech in tiopan de Dios, ijcuacón yejua ne amo monequi quichihuas. Pero tacán se tagat moyectencahuas de que quitenehuas que: Quitztica in tomin ten monechicoa ipan in altar, ijcuacón yej nojón semi monequi ma quichihuas porín moyectencahuac ya".

19 Huan namejuan nanmijmiquilome huan nanixpojpoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, cox yej in tomin ten monechicohuaj, oso yej nijín altar ten quimohuisyotilía ne tomin?

20 Huan ne naquen quitenehua ma "Quitztica in altar", no quitenehua ma quitztica nochi ten quipía in altar.

21 Huan naquen quitenehua ma "Quitztica ne tiopan de Dios", amo yejua san ne tiopan de Dios. Ta, no quitenehua Totajtzin Dios ten calyetica ompa.

22 Huan ne naquen quitenehua ma "Quitztica ne eluiyatzinco", yejua ne no quitenehua de que ma quitztica ne campa tanahuatijtoc in Totajtzin Dios; huan no quitenehua de que ma quitztica Totajtzin Dios ten ompa yetica.

23 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquimactilíaj Dios ne namodiesmo den xiutzitzin san ten cualtíaj para tacualis huan pajti, queme menta huan anis huan cominos. Pero nanquisecocahuaj in tanextililisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés. Nanquisecocahuaj in chipaucanemilis, huan ne teyolicnelilis huan ne tacuautamatilis. Huan yejua nijín monequi ma xiccihuacan huan amo xicchihuacan de que amo nanquitemactisque namodiesmo.

24 Namejuan nanixpojpoyome pero nanquinequij nantayecanasnequij. Huan namejuan nanquinnejnehuilíaj queme se tagat ten cuac tayi at, ijcuacón achto quiquixtilía moyotzitzin nijín at huan amo momaca cuenta de que cox yetoc se caballo aijtic.

25 Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nanochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj queme in vasos huan caxme ten quichipahuaj panían san huan taijtic temitoc míac pitzotic. Huan no ijcón namejuan nanmochijchipautocque san panían san, pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica míac tenesi tanemililis den tachtequilis huan pitzotachihualis.

26 Namejuan nanfariseos nanixpojpoyome, cachi cuali achtopa xicchi-
jchipahuacan taijtic in vasos huan in caxme ten quipía míac pitzotic, huan
ijcón mocahua nochi chipahuac ten panían huan ijticpa no.

27 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan name-
juan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis.
Nanquinehuilíaj queme ne cualtzin pochicticque tepancalme ten campa ne
toctocque in ánimajme. Porín yec melau ne tepancalme campa yetocque in
ánimajme motaj nochi cualtzin istacque, pero taijtic pexontoc nochi omicoj-
cotol den ne ánimajme huan temitoc míac pitzotic.

28 Huan no ijcón namejuan yec melau ten nanmotaj semi nanyolcualtaca
ihuan in tagayot, huan namoijticpa pexontoc de tacajcayahualis huan míac
tenesi pitzotic.

29 Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan name-
juan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis.
Huan namejuan nanquinchijchihuilíaj ne tepanme campa talpachiutocque
in ánimajme ten tanahuatiani de Dios. Huan no nanquicualnextíaj nanquixo-
jxochiyotíaj in tepanme campa talpachiutocque in ánimajme den taca ten
catcaj yolcualime den taneltocani.

30 Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Tacán tejuan tinemisquíaj tech ne
tonalme cuac nemicoj totayecancatatuan, ijcuacón amo titapalehuisquíaj
para ma quinmictianij ne tanahuatiani de Dios”.

31 Huan ica nijín tajtolme nancajsicamatque ya namejuan mismo huan
nanmoyectenextíaj ica namotajtoluan de que namohuejcautatuan quinmic-
tijque ne tanahuatiani. Huan namejuan no nanteconehuan de namohuej-
cautatuan huan nanquichihuasque ijcón queme quichiuque namotatuan.

32 Ica ya nojón xictamichihuacan ya axcan ten ne achtopa quichiuque
namotayecancatatuan.

33 Namejuan nantajcajcayahuani san huan nannemij queme cohuame
huan queme tepiluan de cohuame. ¿Quenín ijcón huelis nanmopalehuisque
huan nanmomaquixtisque de ne hueyi tatelchihualis ten namechuicas mic-
tan?

34 Huan ijcón ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón namechinualtitanilis sequin tanahuatiani de Dios, huan
sequin tamachilejque de Dios, huan tanextiliani den yancuic tanahuatil de
Dios. Pero namejuan nanquinmictisque huan nanquincuoupampilosque,
huan ocsequin nanquinuitequisque tech in tiopan de judíos. Huan no
nanquintahuelitasque huan nanquincalanquixtisque cada se pueblo campa
ajsisque.

35 Ica ya nojón namotech huetzis ne tatzacuiltilis de Dios, porín nan-
quinmictijtinenque ya nohuiyan nijín taca naquen chipaucanemíaj. Huan
nanquinmictijtinenque in yolcualime desde ne achtopa tonal cuac quimic-
tijque ne Abel ten yolchipahuac catca, huan hasta campa nemico in Zacarías
teconeu de Berequías, naquen quimictijque ne tiopanijtic campa ne altar
tamohuisyojcan.

36 De yec melau ten namechilía que in tatzacuiltilis de Dios ninpan huetzis
in tagayot den axcan nemij. Huan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis de Dios
porín ne tajtacol de namejuan huan porín ne tajtacol de namotayecancatat-
uan temictiani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilía in pueblojuani de Jerusalén
(Lc. 13.34-35)

37 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictíaj in tanahuatiani de Dios, huan nanquintepoxoníaj ne itanojnotzcahuan de Dios, naquen Dios namechualtitanilij. ¿Canachpa nicnequía namechsentilis para namechyecanas namejuan, nanpueblojuani de Jerusalén? Huan no nicnequía namechpalehuisquía ijcón queme in piotapachojque quinsentilía nipiluan yej tapaltampa, huan amo nanquinecque ma namechpalehuis.
38 Xiquitacan, namejuan, Dios namechsencahuac ya axcan, namejuan namochancahuan huan namopueblojcahuan.
39 Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan nanmoyolnemilisque huan nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: "Tejuatzin Tiontatiochihual de Dios, huan tihualajtoc itencopa Tohueyitayecancatajtzin Dios".

24

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que cuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

1 Huan ijcón cuac Jesús quisteu den tiopan de judíos huan yaya ocseco, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan quinequíaj quinextilisque in hueyi mohuistic tiopan huan ne tepan calicxime ten cualtzitzin.
2 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Namejuan nanquitztocque nochi nijín, pero de yec melau ten namechilía que nican campa tiopan amo teyi mocahuas oc, nión se tet ten nanquitaj axcan sajsaliutocque huan nejnepaniutocque huan que amo huejuelihuisque oc.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Huan ijcón in Jesús yajqui motalito tech ne tal lomojtzin ten monotza Olivos, huan imomachtijcahuan quichtacanojnotzacoj huan quilijque ijcuín:
—Xitechonili, ¿queman huejuelihuis nijín tiopan calicxime? ¿Huan toni nescayome oncas cuac Tejuatzin timohualuicas nican talticpac, cuac tamis ya in talticpac?
4 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Ximoyecpiacan huan ma amo aquen namechyolcajcayahua tech namotaneltocalis.
5 Porín hualasque míac tacajcayahuani huan ijcón míac quincajcayahuasque, porín yejuan quijtojtinemisque ijcuín: "Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque", huan ijcón miacque quincajcayahuasque.
6 Huan namejuan cuac nanquicaquisque den ne tehuilis huan cuac ongas míac moucayot de ne tehuilis, ijcuacón amo ximoyolmoutican, porín ipa ijcón monequi ma mochihua; pero no xicmatican que ayamo yej ne in tamilis den talticpac.
7 Huan tech ne tonalme pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot den se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas míac cocolis huan míac

máyanti huan talolinilis; huan nochi nijín mochihuas nohuiyampa tech in senmanahuac.
8 Huan cuac nochi nijín mochihuas ya, yej ne quijtosnequi que yequin peutiu mochiutiu hueyi tajyohuilis para nochi in talticpacuani.
9 Huan ijcuac ne tonal namechtemactisque para ma namechcojcocan huan para ma namechmictican. Huan nochi in tagayot ten amo taneltocaj, yejuan ne namechtahuelitasque porín namejuan nanyectacuautamatij nohuan itech notocaytzin.
10 Ijcuacón ne tonalme miacque taneltocani quipolosque nintacuautamatilis de Nejuatzin nohuan. Huan se huan ocsé motahuelitztinemisque, huan se huan ocsé motemactisque ihuan in tequihuani tech ne ninpueblojuan.
11 Huan miacque monextisque naquen xolopijtijtinemisque huan quijtojtinemisque que yejuan ya tanahuatiani de Dios huan ijcón quincajcayahuasque miacque taneltocani.
12 Huan ijcón momiactilis míac ten amo cuali tachihualisme, huan ica nojón miacque taneltocani quicahuasque ne tasojtalis se huan ocsé.
13 Pero naquen quisentocas yec tacuautamatis itech Cristo, hasta ne tonal cuac tamis in talticpac, yejua ne quipías ne maquixtilis.
14 Huan cuac motamitetapohuis ya tech nochi senmanahuac nijín yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, huan no cuac quintaminejmachtisque ya nochi in talticpacuani, ijcuacón xicmatican que ejcotihuitz ya in tamilis den talticpac.
15 Huan naquen quileeroa nijín Tajcuilolamatzin de Dios den tanahuatijque Daniel, monequi ma cajsicamatican. Porín in tanahuatijque Daniel, yejua ne queman ya quijtojca de que nanquitasque que mochihuas ya ne tetzaucapolihuilis campa amo monequía yetosquía, ten quitzojcuilotía ompa tech in tiopan de Dios.
16 Huan no ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan nochi ne naquen calyetosque tech ne Judeajcopaca, yejuan nojón monequi ma cholocan, huan ma yacan huan ma motatican campa ne tepepan.
17 Huan ijcón ne naquen yetosque calcuaco den nichan, ma amo temo oc para calaquis ichan huan quixtis tensá ten niaxca.
18 Huan ijcón ne naquen yetosque itequitiyan, ma amo no quinemilican de que mocuepacan inchan de que ma quicuiti nintilma.
19 Huan cachi teicneltijque in sihuatzitzin ne ten cocoxcayetosque ica pili; huan teicneltijque sihuatzitzin ne naquen tachijchitijtosque ica coneme itech ne tonalme.
20 Ica ya nojón ximotatatautilican ihuan Dios que ne tonal cuac monequis nancholosque, ma amo namechajsi cuac taseseyas, oso cuac ne tonal de nesehuilis cuac amo quitecahuiliaya ma nejnentosque.
21 Porín ne tonalme oncas cachi hueyi tajyohuilis ten amo queman nanquitacque desde cuac tzinpehuac in talticpac. Huan amo queman oncas oc satepan ocsé tajyohuilis queme nijín ten nanquipanosque.
22 Huan queme in Totajtzin Dios amo quitocotzos oc in tajyohuilis de ne tonalme, ijcuacón amo aquen huelis maquisas. Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta naquen Yejuatzin quinijitac ya ma pohuican ihuantzin.
23 Huan tacán acsame namechilisquía ijcuín: “Xiquitacan, nepa yetoc in Cristo Temaquixtijque”, oso namechilisque: “Xiquitacan, tiyohue tiquitatij

campa yetoc in Cristo Temaquixtijque", pero amo xiquinneltoquilican ne tacajcayahuani.

24 Porín miacque tacajcayahuani moajocuisque huan hualasque huan quijtojtinemisque que yejuan in Cristo Temaquixtijque huan yejuan tanahuatiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque miacque mohuiscatequit huan no quichihuasque tatiochihualisme ica mohuisyot, para que ijcón cachi huelis quincajcayahuasque in taneltocani. Huan achá no quincajcayahuasque hasta itaijitaluan de Dios.

25 Huan nochi nijín namechilía ya achtopa que mochihuas.

26 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica ya nojón como namechilisque in tacajcayahuani ijcuín: "Tiyohue tiquitatij in Cristo, nepa yetoc campa tayiucan", amo xiyacan. Oso no namechilisque: "Tiyohue tiquitatij ne calijtic porín ompa yetoc in Cristo", pero amo no xiquinneltoquilican nojón tacajcayahuani.

27 Huan ijcón queme nanquitaj de que tapetani ica ne ticohuat nepa iquisayampa tonal huan tamiti hasta ipolihuiyampa in tonal, no ijcón Nejuatzin nannechitasque tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas nican talticpac.

28 No ijcón campa yesqui huetztos se miquet, no ompa mosentilíaj míac tzojpilome. Porín tzojpilome cuali quimatij can huetztoc in miquet huan ompa moijsiucasentilíaj. Xicmatican de que no ijcón mosentilijtihuetzisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin ni Cristo nimohualuicas nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac mohualuicas nican talticpac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón tech nojón tonalme nimanpa den ne hueyi tajyohuilis, ijcuacón in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti amo no tahuis oc, huan in sitalinme tepehuisque den eluiyac. Huan in chicaucatayecanani de nemij ne ejecaixco, yejuan nojonques Dios quintzetzelos.

30 Huan ijcón nanquitasque ne ejecaixco se nescayot den ica monextilis de que nihualajtoc ya Nejuatzin ni Yectagatzin. Ijcuacón nochi in talticpacuani mochoctisque huan nechitasque nejua ni Yectagatzin cuac Nejuatzin nihualajtos ya mixtzalan tech ne ejecaixco, huan cualtzin nipetantihualas ica in hueyi chicahualis.

31 Huan in Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ica se hueyi tzajtzilis den tapitz, huan ijcón quinsentilisque nochi ne notaijitaluan nochi tech in se manahuac desde campa tzinehua in talticpac huan in eluiyac huan hasta ne campa tzintami.

32 Namechilía de que ximoyecajsicamatiltican de nijín nexcuitil den higoscuohuit. Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in higoscuohuit, ijcuacón nanquimatisque ya de que ejcotoc ya in tonalme den tatotoncayot.

33 Huan ijcón cuac no nanquitasque de que mochiutoc ya nochi nijín nescayome ten namechiluijca ya ne achtopa, ijcuacón xicmatican que niyetoc ya caltenteno ya para nihualas nican talticpac.

34 De yec melau ten namechilía de que nochi nijín nescayome mochihuas achtopa ya de que miquisque in tagayot ten axcan nemij.

35 Huan masqui in talticpac huan in eluiyac tajtamis, pero notajtoltzitzin amo queman tamis.

36 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan ijcuac ne tonal de nohualalis amo aquen quimatis. Hasta itaquehualuan de Dios in ángeles ten yetocque ne tech eluiyac amo no quimatij de ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas. Ta, sayó quimatos Tohueyitajtzin Dios.
37 Huan ijcón queme ne tonal cuac nemico in tanahuatijque Noé, no ijcón mochihuas cuac Nejuatzin nimohualuicas ni Yectagatzin.
38 Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé achtopa que hualasquía ne hueyi tetzaucaquiohuit, ijcuacón nochi in tagayot tatacuajtoyaj san, huan ocsequin motahuantijtoyaj san. Huan in ocsequin tetatme huan tenanme quinijtantoyaj san ne teichpochuan para ma monamictican. Huan ijcón mochiutihualaya hasta cuac Noé calayic tech in hueyi barco ten monotza arca.
39 Huan in tagayot amo quineltocacque de que hualasquía ne tetzaucaquiohuat. Pero satepan cuac huala ya, ijcuacón nochi quinuiyac huan moaelsimijque. Huan ijcón no tech ne tonalme ijcón yesqui, cuac nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.
40 Huan tech ne tonalme tequititosque ome taca tech in mila, huan se tequitique Dios cajocuis huan ocsé mocahuas.
41 Huan no ijcón ome sihuame yetosque campa molino tixcuechojtosque, huan se sihuat Dios cajocuis huan in ocsé mocahuas.
42 Ica ya nojón ya xiyecyectocan huan xitachixtocan, porín amo nanquimatij toni horas hualas Namotayecancateco Jesucristo.
43 Huan xicmatican nijín: Tacán quimatisquía in tetat de que toni hora hualasquía in tachteque, ijcuacón ne tetat achá moyejyectalijtosquía, huan ijsatosquía, huan amo mocahuasquía ma quicaltapocan para quitachtequisque.
44 Ica ya nojón ya namejuan no ximoyejyectalijtocan, porín Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ya cuac namejuan amo nanyoltanemilijtosque nión no nannechchixtosque.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan ocsequin ten amo yolcuali
(Lc. 12.41-48)

45 Huan ijcón in Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nexcuitil ijcuín:
—Huan axcan namechtapohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuatamatque. Huan nipatrón de ne taquehual den tatequitiltijque den ocsequin taquehualme, huan ma yejua tanahuati ma quintamacacan cuac ne hora de tacualis.
46 Huan ijcón ne tayecancataquehual tatiochihual yesqui porín cuac ejcos nipatrón, ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatijteu.
47 De yec melau ten namechilía, ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua quinyecana in ocsequin taquehualme huan nochi ne ten niaxca.
48 Pero no namechtapohuiti de se tayecancataquehual ten amo yolcuali. Huan moyolíaya yejua san ijcuín: “Nopatrón huejcahuati huan amo niman ejcos”.
49 Ijcuacón ne tayecancataquehual pehuac quintajyohuiltía in ocsequin taquehualme, huan no pehuac tatacuati san, huan no pehuac tahuana ihuan in tahuanani.

50 Huan ijcón in patrón ejcoc tech ne tonal cuac ne itayecancataquehual
amo quichixtoc, porín yejua amo quimatía toni hora ejcosquía nipatrón.
51 Huan ijcón in patrón quichicaucatatzacuiltis ne taquehual ten amo yol-
cuali. Huan quitelchihuas, huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne taca ten
ne yolcuecuepme san. Huan ompa chocatosque huan tannanatzocatosque
tech ne tajyohuilis.

25

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalíj se nexcuitil den májtacti ichpochme

1 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía májtacti ichpochme queme ichicahualis de Dios cuac
Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín májtacti
ichpochme quicuicque ne nintahuiluan huan quisque para quinamiquito ne
teyoquich ten monamictiti ya.
2 Huan macuilime ichpochme catcaj yec tanemiliayaj, huan in ocsequin
macuil ichpochme amo yec tanemiliayaj.
3 Huan in macuilime ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, yejuan
quicuicque nintahuiluan huan yajque huan amo cuiyacque míac gas para
ocsepa quinpexontisquíaj nintahuiluan cuac tamisquía in gas.
4 Huan in macuil ichpochme naquen yec tanemiliayaj, yejuan nojonques
quicuicque nintahuiluan huan no cuiyacque míac gas para ocsepa quinpex-
ontisquíaj nintahuiluan.
5 Huan in teyoquich semi huejcahuac para ejcos; huan ne ichpochme
yejuan mocuahuihuicayaj ica cochilis huan niman ixcojcochíaj.
6 Huan ijcón ne tajcoyohuan ya cuac mocayic se tzajtzilis, ijcuacón quij-
toayaj ijcuín: “Pon huitza ya in teyoquich; niman xiquisacan xiyacan huan
xicnamiquitij porín Yejuatzin hualajtoc ya”.
7 Huan ijcón nochi ne ichpochme meuque huan moquetzque huan peuque
quixotaltía nintahuiluan.
8 Huan in macuil ichpochme ten amo yec tanemiliayaj, yejuan quinilijque
in ocsequin ichpochme ijcuín: “Xitechonmacacan sequin namogas porín
tejuan totahuiluan sehuisnequij porín tamic ya in gas”.
9 Ijcuacón in macuil ichpochme ten yec tanemiliayaj, yejuan tanan-
quilijque ijcuín: “Amo huelis tamechmacasque porín tacán tamechmacaj,
ijcuacón amo no ajsis para tejuan. Cachi cuali xiyacan campa quinamaca
huan ompa xicohuacan para namejuan”.
10 Pero cuac yajque ya quicohuatoj ya ne in gas ne macuil ichpochme ten
amo yec tanemiliayaj, ijcuacón ejcoc ne teyoquich. Huan in macuil ich-
pochme ten yec tanemiliayaj huan ten moyejyectalijque ya, yejuan calacque
ihuan ne teyoquich campa nenamictilis. Huan niman quitzacuacque in
puerta.
11 Huan cachi satepan ejcocque ne ocsequin macuilime ichpochme ne
ten amo moyejyectalijtoyaj huan quijtoayaj ijcuín: “Totecotzin, Totecotzin,
xitechontatapohuili”.
12 Huan ne teyoquich quinnanquilij ijcuín: “Yec melau ten namechilía que
amo namechixmati aconi namejuan”.
13 Huan ijcón in Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Amo xicchihuacan queme ne ichpochme ne ten amo yec tanemiliayaj. Ta, xiijsatocan huan xitatachixtocan porín amo nanquimatisque catiyejua tonal nión catiyejua hora nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne huelilisme ten quinejnehuilía queme in tomin

14 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se patrón queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan ne patrón quinemilijtoc de que paxolotiu tech ocsé pueblo. Huan cuac ejcoc ya in tonal de que quisas ya, ijcuacón quinnotzac itaquehualuan huan quinmajmactilijtehuac nitomin cada se taquehual.

15 Huan senme de ne taquehualme quimactilij macuil mil monedas de istac tomin; huan ocsé quimactilij ome mil; huan in ocsé quimactilij se mil. Huan yejua ijcón quinmactilij in tomin ijcón queme quinitac de cada se den quipíayaj huelilis para tequitisque. Huan de ompa in patrón yajqui paxaloto huejca tech ocsé país.

16 Huan in taquehual ten quiselij in macuil mil monedas de tomin, yejua ne quicuic in tomin huan yajqui quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé macuil mil monedas de tomin.

17 Huan no ijcón ne taquehual ten quiselij ome mil monedas de tomin, no ijcón quichihuac huan quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé ome mil monedas de tomin.

18 Huan ne taquehual ten quiselij se mil san, yejua nojón yajqui tachcuato huan ompa quipantalito in tomin den quimactilijca ya nipatrón.

19 Huan panoc míac tonalme huan ijcón mocuepac ne inpatrón de ne taquehualme, huan quinemilij in patrón quitepotztocati nijín tahuicalis de ne eyi taquehualme.

20 Huan ijcón mochihuac que achtopa ejcoc in taquehual ne den quiselijca macuil mil monedas huan quimactij nipatrón ocsé macuil mil ten quitanic ya huan quilij ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca macuil mil monedas de tomin, pero nican yetoc ocsé macuil mil ten nictanic ya”.

21 Ijcuacón in patrón quinanquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual den semi tiyolcuali huan cuali titequitique, porín cuali tictequitiltij ya in tepitzin in tomin ten nimitzmactilijteuca ya. Ica ya nojón tejua nimitztalis tinotayecancataquehual, huan yequintzin xipano tech nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosenpanyolpactican”.

22 Huan de ompa ejcoc in taquehual ten quiselijca ome mil monedas huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca ya ome mil monedas, pero axcan nican nimitzualcuilía ocsé ome mil ten nictanic ya”.

23 Ijcuacón in patrón quinanquilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual ten semi tiyolcuali huan cuali titequitique porín cuali tictequitiltij ya in tomin masqui tepitzin san ten nimitzmactilijteuca. Ica ya nojón nimitztaliti tejua tinotayecancataquehual. Huan yequintzin xipano tech nijín nochantzin huan cuali ma tisentequitican huan ma timosepanyolpactican”.

24 Huan de ompa ejcoc ne taquehual ten quiselijca se mil san monedas de tomin huan quilij ne ipatrón ijcuín: “Notecotzin, nejua nicmatía que tejuatzin chicahuac tiquintequitiltía motaquehualuan, huan tejuatzin nicmatía de que ticajocui taquilome campa amo tictocac huan ticololoa xinach campa amo teyi tictepehuac.

25 Huan nicmohuilij ne chicaucatequit. Ica ya nojón nicuic in tomin
huan nicuiyac nictalpachoto tech se talcomit. Huan axcan nican yetoc nijín
motomin ten tinechmactilijteuca ya; xiconcui ten moaxca”.
26 Ijcuacón in patrón quinanquilij in taquehual ne ten amo yolcuali
huan quilij ijcuín: “Tejua semi titatziu porín ticmatoya ya de que nicajocui
taquilome campa amo nictocac, huan nicololoa campa amo teyi nictepe-
huac.
27 Ica ya nojón cachi cuali xictemacani oso xicalaquiani tech se banco
campa notomin huelisquía quitequitiltisquíaj ne taca naquen tiquinmac-
tilisquía. Huan ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin
ihuan ten motanilij ya notomin”.
28 Huan ijcón in patrón quinilij in ocsequin taquehualme ijcuín: “Xicuil-
ican de ne tatziu ne se mil monedas de tomin huan xiquinmactilican ne
naquen quipía májtacti mil monedas.
29 Huan nochi ne naquen quipíaj in tamachilisme de Dios huan quite-
quititlíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Huan nochi ne
naquen quipíaj sayó tepitzin san tamachilisme de Dios huan amo quite-
quititiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quitamicuilis
ne den tepitzin san ten quipíaj.
30 Huan ne taquehual ten tatzihuic nimantzin xicuiyacan huan xicalanta-
motacan ne campa tayohuayanijtic huan ma ompa chocato huan ma ompa
tannanatzocato tech ne tajyohuilis”.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tonal cuac Yejuatzin quinixcomacas huan quintelchihuas in talticpacuani

31 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ica chicahualis
queme hueyi chiuque de rey, nechyehualojtihualasque nochi niángeles
itaquehualuan in Totajtzin Dios. Huan Nejuatzin nimotalis tech ne nomo-
huiscasehuilojcan campa ne notaixejecocan huan campa ne no tacualtzin-
can.
32 Huan ijcón in ángeles quinsentilisque nochi in pueblojuani de nochi
pueblojme den talticpac noixpantzinco Nejuatzin. Huan Nejuatzin ni Cristo
niquinsejsecotalis se huan ocsé, ijcón queme ne tapixque quinsejsecotalía in
ichcame huan in chivos.
33 Huan Nejuatzin ni Cristo niquinyectalis noyecmacopaca in ichcame;
huan in chivos niquintalis noopochcopaca.
34 Huan ijcón Nejuatzin nitayecanque niquinilis naquen yetosque noyec-
macopaca ijcuín: “Xihualacan nohuan namejuan, porín nantatiochihualme
den Notajtzin Dios. Huan xicselican nijín yec yetolis nepa eluiyactzinco ten
Totajtzin Dios ne campa nanyetosque namejuan. Ipa namechchijchihuilij ya
desde ne tonal cuac tzinpehuac in talticpac”.
35 Huan Nejuatzin ni Yectagatzin no niquinilis ne naquen yetosque
noyecmacopaca ijcuín: “Nejuatzin cuac nimayanaya, ijcuacón namejuan
nannechtamacacque. Huan cuac nimocaltajtaniaya, ijcuacón namejuan
nannechmacacque can nimocuasehuis.
36 Huan no cuac amo nicpiaya notilmajtzin, ijcuacón namejuan nannech-
taquentijque. Huan cuac nimococoaya ya, ijcuacón namejuan nannech-
calpanotoj. Huan cuac niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan nanualajque
nannechitacoj”.

37 Huan ne naquen yolchipauque quinanquilisque ijcuín: “Totecotzin,
¿catiyejua tonal timitzitacque cuac timayancanemía huan timitztamacacque?
¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac tiamiquía huan timitzatiltijque?
38 ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac timocaltajtaniaya huan tejuan
timitzmacacque can timosehuis? ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac
amo ticpiaya motilma huan tejuan timitztaquentijque?
39 ¿Huan catiyejua tonal timitzitacque cuac timococoaya ya oso cuac
tiyetoya tech in cárcelijtic huan tejuan timitzitatoj?”
40 Huan in Jesús in tayecanque quinnaquilis ijcuín: “De yec melau ten
namechilía que nochi ten yesqui tapalehuilis ten nanquichiuque para nijin-
ques nocnihuan masqui nocnihuan amo quipiayaj tenica ixpanosque, pero
nochi nijín nanquichiuque para Nejuatzin”.
41 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan de ompa in tayecanque quinilis naquen yetosque iopochcopaca
ijcuín: “Xicnechtapatahuilican, namejuan den nantatelchihualme ya, huan
xiyacan tech ne tít ten amo queman sehuis campa Dios quichijchihuac ya
para in amocuali huan para nitaquehualuan.
42 Huan ompa xiyacan porín cuac nimayanac, namejuan amo nannechta-
macacque. Huan cuac niamiquía, namejuan amo nannechatiltijque.
43 Huan cuac nimocacaltajtaniaya, namejuan amo nannechmacacque can
nimosehuis. Huan cuac nechpoloaya notilmajtzin, namejuan amo nan-
nechtaquentijque. Huan cuac nejua nimococoaya huan niyetoya cárcelijtic,
ijcuacón namejuan amo no nannechcalpanotoj”.
44 Ijcuacón in taca den tatelchihualme quinanquilisque ijcuín: “Tote-
cotzin, ¿quemanían timitzitacque ay timayancanemi oso tiamictinemi oso
mitzpoloaya motilma, oso timococoaya, oso tiyetoya tech in cárcel huan amo
timitzpalehuijque?”
45 Huan ijcuacón Jesús in tayecanque quinnanquilis ijcuín: “De yec melau
ten namechilía, nochi ten yesqui tapalehuilis ten amo nanquichiuque ihuan
nijín nocnihuan ten amo quipiayaj tenica ixpanosque, no ijcón amo para
nejua nanquichiuque.
46 Huan nochi namejuan den tatelchihualme nantamelahuasque campa
ne tatzacuiltilis ten amo queman tamis. Huan nochi namejuan den nanyol-
cualime nantamelahuasque campa ne nemilis nachipa”.

26

*Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos para quiq-
uitzquisque Jesús Temaquixtijque*
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 Huan cuac Jesús quintaminextilij ya nochi nijín nexcuitil, ijcuacón
quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
2 —Huan cuali nanquimatocque ya que nican ome tonalica mochihuas
iluit den tajyohuilis huan Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque para ma
nechcuoupampilocan.
3 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil
de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, nochi nijinques
mosentilijque icalteno ne tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás.
4 Huan ompa moixejecoltijque se huan ocsé quenín para quiquitzquisque
queme preso in Jesús ica tacajcayahualis para quimictisque.
5 Huan no quinemilijque ijcuín:

—Cachi cuali ma amo ticchihuacan axcan, porín mochiutoc ne hueyi iluit den tajyohuilis huan para ma amo moyolcuecuejmolocan in tagayot.

Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

6 Huan Jesús yetoya tech ne pueblo Betania campa calyetoya ne Simón naquen Jesús quipajtijca ya den ninacayo pajpalanía.
7 Huan motoquij se sihuat campa Jesús tacuajtoya huan quicuaojxilij aceite ica se istaccomit ten pexontoya ica aceite ten cualtzin ajuiyac huan ten semi patío.
8 Huan cuac imomachtijcahuan quitacque ten quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejuan yolcualanque huan peuque quilíayaj ijcuín:
—¿Queyé, tejua sihuat, ijcón ticchihua? Ticahuiloj nijín ajuiyacayot.
9 Ta, cachi cuali ma ticnamacanij ica míac tomin huan ica nijín tomin tiquinpalehuisquíaj in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque.
10 Huan cuac ijcón quijtoayaj, ijcuacón in Jesús quicayic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanquicuejmoloaj nijín sihuatzin? Porín nochi nijín ten nechchihuilía, se cuali tequit.
11 Porín xicmatican de que nachipa namohuan yetosque ne naquen amo teyi quipía ten cuasque. Pero nejua amo nachipa namohuan ninemis nican.
12 Huan nijín sihuat nechcuaojxilijtoc ica nijín aceite den ajuiyacat, huan nijín quichihuac para ne tonal cuac nechtalpachotihue tech ne ánimajcal.
13 De yec melau ten namechilía que campa yesqui motetapohuis nijín yancuic tanahuatil de Dios tech nochi se manahuac, no ijcón motetapohuis de nijín sihuatzin ten quichihuac axcan, huan ica nijín quelnamiquisque ne sihuatzin.

Nican tajtoa de queniu in Judas moyectencahuac de quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani
(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

14 Huan senme den majtactiomomen imomachtijcahuan ten monotza Judas Iscariote, yejua ne yajqui quinnojnotzato in tayecanani tiopixcame.
15 Huan Judas quinilij ijcuín:
—¿Canachi tomin nannechmacasque para que ma nejua namechmacti Jesús Temaquixtijque?
Huan in tayecanani quinanquilijque ijcuín:
—Timitzixtahuilisque sempoal huan májtacti ica ne istac tomin denario —yesqui queme valeroa eyi ciento pesos.
16 Huan cuac in Judas quiselij ya in tomin, ijcuacón yejua pehuac tech ne tonal de que quitemojtinemía para quenín huelis quitemactis in Jesús inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnextilij imomachtijcahuan de ne Santa Cena
(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

17 Huan ijcón queman ajsic ya ne achto tonal den iluit den tajyohuilis cuac quicuayaj pan ten amo quipía tamajmahuilis de levadura, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Can timonequiltía ma timitzchijchihuilitij in tacualis para titacuasque tech ne iluit den tajyohuilis?

18 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo huan xiajsican ichan se tagat huan xiquilican
ijcuín: “In Tamachtijque quijtoa que ejcotoc ya ne hora de notajyohuilis
huan tech mochantzin nejua nicnequi ma ticchihuacan ne iluitzin den
tajyohuilis ihuan nomomachtijcahuan”.
19 Huan imomachtijcahuan yajque quichihuatoj ijcón queme Jesús quin-
najnahuatij ya, huan ompa quichijchiuque in tacualis para se iluit den
tajyohuilis.
20 Huan cuac ne tapoyauteno ya, Jesús motocotzojtzino huan tacuaj ihuan
ne majtactiomome imomachtijcahuan.
21 Huan cuac ne tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Yec melau ten namechilía de que senme de namejuan nechtemactis
inmaco in tayecanani para nechmictisque.
22 Ijcuacón semi moyolcocoayaj ne imomachtijcahuan huan peuque
quimatajtoltíaj se huan ocsé huan quilijque ijcuín:
—Notecotzin, ¿xon amo nejua?
23 Huan Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:
—Ne naquen pantajaquis tech noplato, yejua ne naquen nechtemactis.
24 Yec melau Nejuatzin ya ni Yectagatzin niyás nimomiquilitiu ijcón queme
quijtoa in Tajcuilolamatzin. Pero cachi teicneltijque ne tagat naquen
nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin; cachi cuali nojón tagat ma amo yolini
nican talticpac.
25 Ijcuacón tananquilij in Judas ten quitemactij Jesús huan quilij ijcuín:
—Notamachtijcau, ¿xe nejua yesqui nimitztemactis?
Huan Jesús quinanquilij:
—Quema, como tejua ijcón tiquijtoa.
26 Huan cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quicuic in pan huan quitasoj-
camachilij Ihueyitajtzin, huan satepan quicojcotonac in pan huan quinmaj-
macac imomachtijcahuan. Huan de ompa quinilij ijcuín:
—Xicuacan nijín pantzin; yejua ne nonacayo.
27 Huan de ompa quicuic ocsepa se vaso de vino huan quitasojcamachilij
Ihueyitajtzin. Huan quinmajmacac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Xitayican nijín vino nochi namejuan.
28 Porín nijín vino yejua ne noesyotzin. Huan ica nijín vino quitenextía que
nimoyectencauca ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuis noesyotzin,
para que ijcón ixnesis que Dios quintapojpoluía miacque den tajtacolejque.
29 Pero namechyecquilía que amo ocsepa nitayis oc nijín vino, hasta que-
man ne tonal cuac tisentayisque cuac Notajtzin Dios momasoutoc namoy-
oljtic ica ihueyichicahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis de que amo quixmatis in Jesús
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 Huan queman tami cantarojque ya se himno, ijcuacón nochin quisque
de ne cali huan yajque campa se tepepan de monotza Olivos.
31 Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque porín Ne-
juatzin tech nijín yohual. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de
Dios ten quijtoj ijcuín: “Nicojcocos in tapixque huan niichcahuan sejseyacan
yasque”.

32 Huan satepan cuac nipanquisas ya niyoltoc intzalan in ánimajme,
ijcuacón Nejuatzin niyás namechyecantíyas hasta ne Galileajcopaca.
33 Huan Pedro quinanquilij ijcuín:
—Masqui nochi in tagayot momoutisque huan yolcualanisque por teju-
atzin, pero nejua amo.
34 Huan ijcón in Jesús quilij ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que
tzajtzis in piotzin, tejua titeilis expa que amo tinechixmati.
35 Pero in Pedro quilij:
—Melau masqui mohuan ma nimiquiti, pero amo niquijtos de que amo
nimitzixmati.
Huan nochi ijcón quijtojque imomachtijcahuan se huan ocsé.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

36 Huan ijcón ajsicque Jesús ihuan imomachtijcahuan campa itech se
xocomila ten monotza Getsemaní. Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:
—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó cachi taixpan nimotatatauti-
liti ihuan Notajtzin Dios.
37 Ijcuacón in Jesús quinuiyac in Pedro huan in ome iconehuan Zebedeo.
Huan pehuac Jesús quimachiliaya que tajyohuiyaya tech niyolo huan mo-
tayocoltiaya ya.
38 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:
—Nicmachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui. Ica ya nojón namejuan
ximocahuacan nican pero xiijsatocan nohuan.
39 Huan ijcón in Jesús yajqui cachi taixpan huan ompa motancuaquetzato
huan motentocato talixco huan ompa motatatautilito ihuan Itajtzin huan
quiliaya ijcuín:
—Nohueyitajtzin, como ijcón mopaquilis, xinechonajchihuili nijín tajy-
ohuilis. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua
ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltía.
40 Huan de ompa mocuepac Jesús quinitato campa yetoyaj ne imomachti-
jcahuan, huan quinajsito cocochtocque huan Jesús quilij in Pedro ijcuín:
—¿Queyé amo nanuelque nanixpetantosquíaj nohuan siquiera se hora?
41 Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:
—Nican xiyetocan xiixpetantocan huan ximotatatautilijtocan ihuan Dios
para que ma amo nanuetzisque tech in ohuijcayot de que in Satanás mitzich-
tacahuis. De yec melau ten namechilía de que namoyolojuan quipíaj tane-
jnequilis de cuali, pero cuetautoc namochicahualis porín amo nanquipíaj in
yec tacuautamatilis. Ica ya nojón amo hueli nanquichihuaj ten cuali.
42 Huan ijcón ica ojpa yajqui Jesús motatatautilito ihuan Dios ocsepa ijcuín:
—Notajtzin, como semi monequis de que nejua niquijyohuis nijín ohuij-
cayot, pues sayó xiconchihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.
43 Huan ijcón niman ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachti-
jcahuan huan ocsepa quinajsito cocochtocque ne imomachtijcahuan porín
ninixtololohuan ixtzatzacuíaj ica in cochilis.
44 Huan ocsepa ompa quincauteu huan yajqui ica expa huan motatatautil-
ito ihuan Dios ica mismo tajtolme de ne achtopa quijtojca ya.
45 Huan ijcón ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan
huan quinilij ijcuín:

—Axcan huelis para nancochisque ya, huan ximosehuican ya. Porín ejcoc
ya in hora de Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco ne tagayot
den tajtacolejque para nechmictisque.
46 Huan niman ximoquetzacan huan tiyohue; porín huitza ya ne naquen
nechtemactis inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitzquijque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

47 Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón
ejcoc in Judas senme de ne majtactiomome imomachtijcahuan. Huan
ne Judas quinualcuía míac tagayot ten cualcuíaj machete huan cuoume.
Hualajque intencopaca ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin
den pueblojuani judíos.
48 Huan in Judas ne naquen quitemactij Jesús quinilijca ya in tayecanani
ijcuín:
—Cuac nanquitasque que nictennamiquis, ijcuacón xicmatican que yejua
ya ne Jesús; xiquitzquican huan xictzicocan.
49 Huan ijcón in Judas motoquij campa Jesús yetoya huan quilij ijcuín:
—¿Quenín tiontayohuac, Notamachtijcau?
Huan niman Judas quiquechnahuaj huan quitennamic in Jesús.
50 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nocnitzin, ¿tonica tejua tihuitza?
Ijcuacón nimantzin in tagayot motoquijque huan quimatzijtzicojque Jesús
huan cuiyacque queme preso.
51 Pero mochihuac de que senme den ihuan yetoya in Jesús quiquixtij
nimachete, huan quinacascotonac in taquehual de ne cachi hueyi tiopixcat.
52 Huan ijcón in Jesús quiluij ijcuín:
—Xicyectali momachete campa tiquiehua. Porín nochi naquen motehuis
ica machete, yejua ne no ica machete miquis.
53 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—¿Xe amo ticmati de que Nejuatzin nihuelis nictajtanis Nohueyitajtzin
huan Yejuatzin nechinualtitanilis majtactiomome pantime de ángeles? Huan
se panti quipía majtactiomome mil ángeles.
54 Pero tacán ijcón nicchihuasquía, ijcuacón amo mochihuasquía ne ten in
Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa que monequi motamichihuas.
55 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nan-
nechquitzquisque, queme yesquía nejua nitachtecque san. Mosta mosta
nimotaliaya namohuan tiopanijtic huan namechmachtiaya; huan amo que-
man nannechquitzquijque para ma xinechtzitzicocan.
56 Huan nochi nijín mochihuac para ma motamichihuas ijcón queme
tacuilojcaj in tanahuatiani de Dios. Huan ijcón nochi ne imomachtijcahuan
quichocholohuilijque Jesús huan Yejuatzin mocahuac iselti.

Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos
(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

57 Huan ne taca quiquitzquijque Jesús huan cuiyacque inixpan ne hueyi
tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás, huan ompa no mosentilijque ne
tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan ne huehuentzitzin den puebloju-
ani judíos.

58 Huan in Pedro quitoctiliaya huejca san hasta ajsicque icaltenixpan
nichan ne hueyi tiopixcat. Huan in Pedro calayic caltampa huan motalij
campa in mayolme para quitasquía toni quichihuilisque in Jesús.
59 Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos huan
nochi ocsequi tamachilejque ten pohuíaj ihuan in hueyi tequihuani, nochi
nijinques mosentilijque huan quiyoltemoayaj tensá tajtacol para quipaj-
pantisquíaj Jesús, para ijcón huelisquía quitelchihuasque huan quimictisque
Yejuatzin.
60 Huan masqui ijcón quichiuque, pero amo teyi cajxiliayaj, masqui mi-
acque quipajpantiayaj Jesús ten amo melau. Huan cachi satepan hualajque
ome taca para quitechtisque Jesús ica tajtolme ten amo melau.
61 Huan yejuan quilijque ijcuín:
—Nijín tagat Jesús quijtoaya ijcuín: "Nejua nihuelis nicuejuelos in tiopan
de Dios huan ipan eyi tonal nicchijchihuas ocsepa".
62 Huan ijcón in tayecanque tiopixcat moquetzac huan quilij Jesús ijcuín:
—¿Queyé amo teyi ica titananquilía? ¿Toni mitzijtohuilijtocque nijín ome
testigos?
63 Huan in Jesús motentamatilij san. Huan cachi oc in tayecanque tiopixcat
quilij ijcuín:
—Nimitzchicaucanajnahuatía ica itocaytzin den Tohueyitajtzin Dios ten
yoltica que "Quitztica Dios", xitechyequili cox tejuatzin ya in Cristo
Temaquixtijque, in Teconetzin de Dios.
64 Huan in Jesús tananquilij ijcuín:
—Quema, Nejuatzin ya in Cristo ijcón queme tejuatzin tiquijtoa. Huan no
namechilía que nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nimotalitiu
iyecmacopaca ica in chicahualis den Totajtzin Dios. Huan no nannechi-
tasque cuac nimohualuicas mixtzalan nepa ejecaixco.
65 Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat cualanic huan pehuac momojmot-
zoaya ica ne itilma; ijcón quichihuac porín quixejecoj que Jesús quihui-
juicaltij Totajtzin Dios. Huan de ompa quinilij ijcuín:
—Nijín tagat quihuijuicaltij Dios ica itajtoluan. ¿Para toni ticnequij ocsé
tagat ma quipajpantiqui oc? Porín namejuan cuali nanquicactocque ya de
nijín tajtolme tenica quihuijuicaltij Dios.
66 Huan, ¿toni nanquixejecoaj namejuan?
Huan tananquilijque in tayecanani ijcuín:
—Tejuan timoixejecoltíaj de que cachi cuali ma miqui nijín tagat.
67 Huan ijcón peuque quixchichijchaj Jesús huan quixtajtatziniayaj huan
cuitequíaj.
68 Huan quiliayaj Jesús ijcuín:
—Como tejua in Cristo, xiquixejeco aconi mitzmagatoc.

*Nican tajtoa de queniu in Pedro quinilij in tacaquini que yejua amo quix-
mati in Jesús Temaquixtijque*
(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

69 Huan ijcón in Pedro tocotzyetoya nepa caltampa huan mochihuac que
hualcalanquisac se sihuat den tetixilijque huan quilij Pedro ijcuín:
—Tej no tinemía ihuan ne Jesús den Galilea.
70 Huan in Pedro quitatij ten melau huan senteixpan quilij ijcuín:
—Amo nicajsicamati tonica tinechnojnotztoc.

71 Huan cuac in Pedro calan quistiaya ya, ijcuacón ne calampa ya ocsé
tetixilijque quitac Pedro huan quinilij ne naquen tocotzyetoyaj caltampa:
—Ne tagat no ihuan nemía ne Jesús de Nazaret.
72 Huan ijcón ocsepa in Pedro quitatij ten melau huan quinilij ijcuín:
—“Quitztica Dios” que amo niquixmati ne tagat.
73 Huan cachi nimampa sequi taca ten ompa yetoyaj ya huan motoquijque
campa in Pedro huan quilijque ijcuín:
—Tejua, yec melau ixnesi que no ticayot de ne Galilea, ompa tipohui porín
mocaqui motajtolis sansé ijcón queme Yejuatzin tajtoa.
74 Ijcuacón in Pedro pehuac cachi oc tahuijuicaltía huan quinilij ocsepa
ijcuín:
—Melau “Quitztica Dios” que ne tagat amo niquixmati.
Huan de ompa nimantzin pehuac tzajtzi ya in piotzin.
75 Huan ijcón in Pedro quelnamic ten Jesús quiluijca ya ne achtopa: “Yec
melau que achtopa ya que tzajtzisquía in piotzin, tejua tiquijtos expa de que
amo tinexchixmati”. Huan ijcón in Pedro calan quisac huan pehuac semi
mochojchoctía ilihuis.

27

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque Pilato
(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

1 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón nochi in tayecanani tiopixcame huan
in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, yejuan nojonques mosentilijque
huan moyectencauque de que quimictisque Jesús.
2 Huan ijcón cuiyacque Jesús tzicautiaya huan quitemactijque imaco in
hueyi chiuque ne tayecanque Poncio Pilato.

Nican tajtoa de queniu in Judas miquic.

3 Huan ijcón in Judas cuac quitac de que quitelchiuque ya Jesús ma
quimictican, ijcuacón yejua moyolcocoj ya huan moyolnemiliaya porín
quitemactij ya Jesús. Huan yajqui nimantzin quintemactito in sempoal huan
májtacti istac tomin de ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin
den pueblojuani den judíos.
4 Ijcuacón in Judas quinilij ne tayecanani ijcuín:
—Nimotajtacolmacac ya porín nictemactij ne yectica tagat para ma quim-
ictican.
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Huan tejuan, ¿toni totequiu oc? Pues amo totequiu oc tejuan. Ta, tejua
san a ver toni ticchihua ica nojón tomin.
5 Ijcuacón in Judas ica calijtic tacuamotac ne istac tomin den tiopixcame,
huan quisteu huan yajqui huan moquechilpito ica se laso, huan ompa miyic.
6 Huan ne tayecanani tiopixcame quiajocuicque ne tomin huan quijtojque
ijcuín:
—Amo huelis ma ticsentilican nijín tomin campa monechicoa in tomin ten
in tagayot quitemacaj para Dios. Porín nijín tomin yejua ne in taxtahuil para
quimictisque se tagat.

7 Huan ijcón niman in tayecanani moixejecoltijque huan moyectencauque
que cachi cuali ica ne tomin ma quicohuasque se tal den se tagat so-
quiconchiuque para ma quipiacan campa quintalpachosque in ánimajme
den amo nican cayome.
8 Ica ya nojón hasta axcan ne tal monotza ijcúin: in tal quicouque ica
taxtahuil tenica quimictijque se tagat.
9 Huan ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya ne tanahuatijque Jeremías cuac
quijtojca ijcuín: "Huan teconehuan den pueblojuani Israel quitalijque que se
tagat ipatiu sempoal huan májtacti tomin, huan quicuicque ne tomin,
10 huan ijcón quicouque ne tal campa tequitía ne soquiconchiuque. Huan
ijcón mochihuac porín quimonequiltij in Totecotzin".

Nican tajtoa de queniu Pilato quimatajtoltij Jesús Temaquixtijque
(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

11 Huan ipa cuiyacque ya Jesús iixpan in hueyi tequihua Pilato huan yejua
pehuac quimajtajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Xe tejua ya in tayecanque de nochi in judíos?
Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.
12 Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos
quicacque in tananquililis de Jesús, ijcuacón yejuan cachi oc quiteteluiliayaj
huan quipajpantiayaj de míac tataman; pero Jesús sayó motentamatilij huan
amo teyi ica tananquilij.
13 Huan in Pilato ocsepa quilij ijcuín:
—¿Xe amo ticaqui nochi nijín ne teluililis tenica mitzpajpantíaj?
14 Pero Jesús sayó motentamatilij huan nión teyi ica tananquilij. Ijcuacón
in tayecanque Pilato quimoucaitac huan amo quimatía oc toni quichihuas
oc.

Nican tajtoa de queniu quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican
(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

15 Huan tech ne tonalme den iluit ipa mochiutihuitz que in tequihua
Pilato quincahuilía in pueblojuani judíos se tagat preso naquen yejuan
quijitasquíaj.
16 Huan ne tonal tzactoya se tagat se preso monotza ya Barrabás den nochi
quixmatíaj.
17 Huan ijcón cuac mosentilijque ya in tayecanani, ijcuacón in tequihua
Pilato quintajtoltij in tagayot ocsepa ijcuín:
—Namejuan tagayot, ¿catiyejua preso nanquinequij ma nicajcahua? ¿Cox
yejua ne preso Barrabás, oso yejua Jesús den monotza Cristo?
18 Porín Pilato ipa cajsicamatic ya de que ica ne xijcolot in tayecanani
quitemactijque Jesús para ma quimictican.
19 Huan cuac in Pilato tocotzyetoya campa ne quinixejecoa in moteteluil-
iani, ijcuacón isihuau in Pilato quinahuatiliqui ijcuín: "Amo teyica ximo-
calaqui ica ne tagat ten yolcuali, porín yaloa tayohuac nejua nechmomouti-
aya huan nechtajyohuiltiaya porín nicojcochitztoya de ne Jesús".
20 Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzintzin den judíos
quintaneltoctijque nochi in tagayot de que ma quitajtanilican in Pilato de
que ma quitojtomacan ne Barrabás huan ma quimictican Jesús.

21 Huan ijcón in Pilato ocsepa quinnojnotzac huan quintajtoltij in pueblojuani ijcuín:
—¿Catiyejua de nijín omen presos nanquinequij namejuan ma nictojtoma ma yohui?
Ijcuacón in pueblojuani quijtojque ijcuín:
—Yejua ne Barrabás.
22 Huan Pilato ocsepa quintajtoltij in pueblojuani ijcuín:
—Huan como nictojtoma Barrabás ma yohui, ¿toni nicchihuilis Jesús den monotza Cristo?
Ijcuacón nochi in pueblojuani tananquilijque ijcuín:
—¡Xicuoupampilocan in Jesús!
23 Huan in Pilato ocsepa quinilij in pueblojuani ijcuín:
—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús?
Ijcuacón in pueblojuani cachi oc tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Xicuoupampilocan in Jesús!
24 Huan quitac in Pilato de que amo teyi cualtiaya oc nitajtol. Ta, cachi oc moyolcuemoloayaj san yejuan in pueblojuani judíos. Ijcuacón in Pilato tanahuatij ma cualcuilican at para ma momajtequi senteixpan nochi in tagayot huan quinilij ijcuín:
—Pues nejua amo xinechtechtican que nejua nitanahuatij que xicmictican nijín tagat den yolcuali. Ta, namejuan namotanemililis cuica in tajtacol.
25 Huan nochi in tagayot tananquilijque ijcuín:
—Tejuan huan toconehuan titananquilíaj por ne miquilis den ne yolcuali Jesús.
26 Huan ijcón quitojtonque de que ma yohui in preso Barrabás. Huan niman tatitanic ma cuitequican Jesús huan quitemacti ma quicuoupampilocan Yejuatzin.
27 Huan cachi satepan in taquehualme soldados den hueyi tequihua Pilato cuiyacque Jesús ichan Pilato campa hueyi caltampa. Huan de ompa quinsentilijque ocsepa in soldados huan nochin quiyehualojque in Jesús.
28 Huan de ompa quitaquenquixtijque Jesús huan quiquentijque se tilma chichiltic.
29 Huan ompa quiquejquelojque Jesús huan quicuatalilijque se taijquitil de huitzti ten yohualtic queme se corona. Huan quimaquitzquiltijque Jesús se topil iyecmacopaca huan motancuaquetzque iixpan huan quiquejqueloayaj huan quiluiayaj ijcuín:
—Ma amo queman timiquis, tejua titayecanque den judíos.
30 Huan no quixchijchayaj Jesús huan no quicuijque se acat huan quicuahuijuitequíaj Yejuatzin.
31 Huan niman cuac quitamiquejquelojque ya, ijcuacón quiquixtilijque ne chichiltilma huan quitalilijque ocsepa itilma. Huan de ompa cuiyacque huan quicuoupampilotoj.

Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque (Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 Huan cuac sen quistiayaj caltempan in soldados ihuan Jesús, ijcuacón quinamicque se tagat monotza Simón, ipueblo Cirene, huan quifuerzahuijque de que ma no quimama ne colotzin ten cuiyac ya in Jesús.
33 Huan ijcón ajsicque tech ne tal lomojtzin ten monotza Gólgota, den quijtosnequi miquetzontecomatan.

34 Huan de ompa quitayiltijque Jesús vinagre tamanelol ica cuouchoquilot.
Huan Jesús cuac quitenyecoj ya, ijcuacón amo quineyic tayis.
35 Huan cuac ne Jesús quisojsoque ya ica clavos tech ne colotzin, ijcuacón
in soldados quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de
Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón mochihuac ten quijcuiloj ne
tanahuatijque de Dios cuac quijtoj ijcuín: "Moxejxelohuilijque se huan ocsé
notilmajuan huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía aconi cuicasquía
nochi notilma".
36 Huan niman motalijque ompa in soldados para quipiasque Yejuatzin
campa yetoya.
37 Huan tech ne ixcuaco in colotzin quitalijque sequi tajtolme tenica
quitelchiuque Jesús, huan ne tajtol quijtoaya ijcuín: "Yejua nijín Jesús,
Tayecanque den judíos".
38 Huan no quincuoupampilojque inajnacastampa Jesús ome tachtequini,
se iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca.
39 Huan in pueblojuani ten panoayaj taixpampa Jesús mocuahuihuica-
toyaj huan yejuan quiquejqueloayaj san Jesús huan quiliayaj ijcuín:
40 —Tejua tiquijtoaya que ticuejuelos in tiopan de Dios huan ipa eyi tonal
ocsepa ticchihuas. Pero axcan ximomaquixti tejua moselti san.
41 Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús nochi in tayecanani tiopixcame
huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan in fariseos huan in
huehuentzitzin den pueblojuani de judíos.
42 Huan ijcón yejuan moyoliliayaj de Jesús ijcuín:
—Achá yejua quinmaquixtij ocsequin tagayot, pero yejua iselti amo huelis
momaquixtis. Pero melau como yejua ne in Tayecanque de Israel, pues ma
temo tech ne colotzin; huan ijcón ticneltocasque de que melau yejua in Cristo
Temaquixtijque.
43 Yejua ne Jesús quijtoj que tacuautamatij tech ne Ihueyitajtzin Dios, pues
achá Itajtzin Dios quimaquixtis axcan mismo como melau quitasojta, porín
techilía que yejua Teconetzin de Dios.
44 Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús ne ome tachtequini den ihuan
quincuoupampilojque Yejuatzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

45 Huan mochihuac que tayohuayantijtoya nochi in talticpac desde ne
cuac nepanta hasta ne eyi hora de tiotac.
46 Huan cuac ne eyi hora de tiotac, ijcuacón Jesús tzajtzic chicahuac huan
quijtoaya ijcuín:
—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: No Dios no Dios, ¿queyé
tinechsencahuac?
47 Huan in ocsequin ten yetoyaj ompa quicacque itzajtzilis huan quijtoaya
ijcuín:
—Nijín tagat quinotztoc ne tanahuatijque de Dios ten monotza Elías.
48 Huan nimantzin senme den yetoya ompa, yejua cuitihuetzito se tilma
ten posoctic huan cajaqui tech vino den chichic huan quiyecapantalilij ica
se acat; huan de ompa quitenajxiltij Jesús para ma yejua quichichinani.
49 Huan in ocsequin ten ompa yetoyaj quijtojque ijcuín:
—Xicahuacan ma tiquitacan cox hualas oc ne Elías tanahuatijque para
quipalehuiquiu.
50 Huan ocsepa in Jesús tzajtzic chicahuac huan ijcón momiquilij.

51 Huan ne tasal ten pilcatoya ne tiopanijtic campa in altar, yejua ne
ixtzayanic huan ome quisac de ajco huan hasta tani. Huan talolinic huan
ijcón in teme tajtapanque nochi.
52 Huan motapouque ne tepanme campa talpachiutoyaj in ánimajme huan
sequin taneltocani panquisque yoltocque ne ten achtopa momiquilijque.
Huan ijcón quisque in ánimajme itech ne tepancalme.
53 Huan nimampa de que cuac panquisac ya Jesús yoltoc intzalan in
ánimajme, ijcuacón ne taneltocani den quisque tech ne ánimaj tepancalme,
yejuan yajque tech ne mohuiscapueblo de Jerusalén campa miacque tagayot
quinnextilijque.
54 Huan se tayecanque soldado huan ocsequin in soldados quipixtoyaj
Jesús. Huan cuac quimachilijque de que talolinic ya huan quitacque nochi
míac tenesi den mochihuac, ijcuacón yejuan semi moyolmoutijque huan
quijtojque ijcuín:
—Yec melau nijín tagatzin Teconetzin de Dios.
55 Huan ompa yetoyaj míac sihuame huejca san ontachixtoyaj. Huan
yejuan ipa quitoctiliayaj Yejuatzin in Jesús porín quisenuicatinemíaj desde
ne Galilea huan quitequitiliayaj Jesús.
56 Huan ompa yetoyaj in María Magdalena, huan in María inan den Jacobo
huan de José, huan no yetoya itenan den teconehuan de Zebedeo.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque
(Mr. 15: 42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57 Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacón huala se tagat ten quipiaya míac
tenesi ten niaxca, huan yejua monotzaya José ipueblo Arimatea.
58 Yejua ipa quitoctiliaya Jesús queme imomachtijcau. Huan in José yajqui
quitato in hueyi chiuque Pilato huan quitajtanilito inacayo in Jesús. Huan
ijcón in Pilato tanahuatij ma quimacacan.
59 Huan ijcón in José quicuic inacayo Jesús huan quitetziloj ica se hueyi
istac tilma den chipahuac.
60 Huan yejua cuiyac quicalaquito inacayo in Jesús campa tecoyoc campa
iaxca catca.
61 Porín ipa quicoyonijcaj ya in tepet. Huan quixoloncuepac se hueyi tet
para ica quitzacuas ne tecoyoc huan de ompa yajqui. Huan no ompa yetoyaj
María Magdalena huan in ocsé María, huan yejuan tocotzyetoyaj ixpampa
ne campa tecoyoc.

Nican tajtoa de queniu soldados tajpixtoyaj campa Jesús Temaquixtijque campa ne tecoyoc

62 Huan imostica cuac tanesic ya, satepan cuac in judíos moyejyectaliayaj
para ne iluit de nesehuilistonal, ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in
fariseos mosentilijque huan de ompa quitatoj in tayecanque Pilato.
63 Huan quilijque ijcuín:
—Totecotzin, tiquelnamicque que ne tacajcayauque Jesús quijtoaya cuac
nemía nican talticpac de que ipan eyi tonal panquisas yoltoc intzalan in
ánimajme.
64 Ica ya nojón xitanahuati de que ma quiyecpiatij nepa campa toctoc Jesús
hasta ma ajsi in eyi tonal, huan para ma amo hualacan imomachtijcahuan
huan quichtequiquihue inacayo Jesús. Porín como quichihuasquíaj, ijcuacón
yejuan quinilisque in pueblojuani de que panquisac ya yoltoc in Jesús
intzalan in ánimajme.

65 Huan como ijcón mochihuasquía nijín xolopijyot, cachi hueyi yesqui
huan que ne achtopa catca, cuac yejuan quitetapohuijtinemíaj de que yejua
in Cristo Temaquixtijque.
Huan ijcón in Pilato quinilij ijcuín:
—Namechinmactilía nijín soldados para ma tajpiacan. Huan name-
juan xiquinuiyacan nijín soldados huan ompa ma quiyecpiatij huan ma
quiyectzacuatij in tecoyoc ijcón queme namejuan nanquinequij ma mochi-
hua.
66 Huan ijcón in soldados yajque huan quiyectentzacuatoj in tecoyoc
campa toctoc ya Jesús. Huan de ompa quisellarojque in tet huan ompa
quincauque in soldados de que ma tajpiacan.

28

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Huan panoc ya ne sehuilistonal den sábado huan imostica san tanesic,
yej ne tayecana tonal den semana, yej ne axcan domingo. Ijcuacón ne
tonal yajque in María Magdalena huan ocsé María quitatoj ne hueyi tecoyoc
campa tooctoya Jesús.
2 Huan niman semi chicaucatalolinic porín temoc den ne eluiyactzinco se
taquehual ángel de Dios huan ajsic campa tecoyoc huan quixoloncuepac in
hueyi tet tenica tentzactoya in tecoyoc; huan de ompa motalij panían.
3 Huan ne ángel ixmilinía queme cuac se quita tapejpetani huan tatanextía
nohuiyan. Huan ne itaquen in ángel catca cachi istac huan que secti.
4 Huan cuac in soldados quitacque nochi nijín ten mochihuac, ijcuacón
yejuan semi motelyolmoutíaj huan hasta peuque cuecuetacayaj; huan de
ompa mocauque queme yesquíaj amo talnamiquíaj oc.
5 Huan ijcón ne ángel quinilij ne sihuame ijcuín:
—Amo ximomoutican; porín nejua nicmati que namejuan nanquitemouaj
Jesús de ne quicuoupampilojcaj.
6 Huan axcan amo yetoc oc nican. Ta, axcan Yejuatzin panquisac ya
yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme quijtojca ya ne achtopa ya. Xihuala-
can nican huan xiquitaquij campa quinalcalaquijcaj in Totecotzin tech in
tecoyoc.
7 Huan axcan niman xiyacan huan xiquintapohuitij ne imomachtijc-
ahuan de que in Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan
yequintzin Yejuatzin namechyecanati hasta ne Galileajcopaca huan ompa
nanquitasque. Huan yejua san nijín monequía namechilis.
8 Huan ijcón in sihuame moucaquisteuque campa ne tecoyoc pero no
moyolpactijtiayaj. Huan niman yajque motalojque huan quintapohuitoj
imomachtijcahuan Jesús.
9 Huan cuac yayaj ya para quintapohuitij ne imomachtijcahuan, ijcuacón
in Jesús quinmonextilij inixpan in sihuame huan quilij ijcuín:
—Axcan nihuala namechtajpaloco san.
Huan in sihuame motoquijque huan motancuaquetzque huan quimet-
zquitzquijque para quimohuistilisque.
10 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Amo ximomoutican. Ta, xiyacan xiquinnejmachtitij nocnihuan de que monequi ma xiyacan tech ne pueblo Galileajcopaca huan ompa nannechitasque.

Nican tajtoa de queniu in soldados romanos quincajcayauque in tayecanani judíos de toni mochihuac campa ánimajtecoch

11 Huan cuac in sihuame yajque ya, ijcuacón ne soldados no yajque Jerusalén quintapohuitoj in tayecanani tiopixcame nochi ten mochihuac huan nochi ten quitacque yejuan.
12 Huan ijcón in tayecanani yajque mosentilitoj ihuan in huehuentzitzin huan ompa moixejecoltijque toni quichihuasquíaj. Huan ijcón niman motajtolmacacque de que quintaxtahuisque ica míac tomin in soldados huan melau ijcón quichiuque huan quinnahuatijque ijcuín:
13 —Namejuan sayó xiquijtocan ijcuín: "Cuac ne tayohuac ya, cuac tejuan ticochtoyaj ya, ijcuacón hualajque imomachtijcahuan in Jesús huan quichtequicoj inacayo".
14 Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinilijque in soldados:
—Tacán in tayecanque Pilato ejcos in momento de que quimatis, ijcuacón tejuan ticmatij queniu para tictaneltoctisque den nochi den nijín mochihuac huan ijcón huelis tamechpalehuisque.
15 Huan ijcón in soldados quiselijque ne tomin huan yajque quichihuatoj ijcón queme quinilijque in tayecanani. Huan nochi ijcón quintetapohuiayaj in judíos desde ne tonal huan hasta axcan que ijcón mochihuac.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimactij imomachtijcahuan
(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

16 Huan ijcón in majtactionsé imomachtijcahuan in Jesús yajque ne Galileajcopaca tech ne tepelomo campa Jesús quinilijca ya de que ma yanij.
17 Huan ijcón cuac quitacque Jesús, ijcuacón peuque quimohuistiliayaj, masqui ayamo yec tacuautamatiayaj.
18 Huan ijcón in Jesús motoquij campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Notajtzin Dios nechmactilij ya nochi in tanahuatil tech in eluiyactzinco huan nican talticpac.
19 Huan axcan xiyacan nochi tech in senmanahuac huan xiquinnextilican nochi in talticpacuani ma yejuan no ma mochihuacan nomomachtijcahuan. Huan xiquinahuijtinemican ica itocaytzin de Tohueyitajtzin Dios huan de Iconetzin Dios huan de in Yecticatzin Espíritu.
20 Huan xiquinmachtican de que ma tatacamatican nochi ica in tanextililisme ten namechnajnahuatíaj ma no xicchihuacan. Huan xicmatican que Nejuatzin niyetos nachipa namohuan desde axcan huan hasta cuac tamis in talticpac. Amén.

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MARCOS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis (Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Nican pehua in yancuic Tajtoltzin ten temachtía de Jesucristo Teconetzin de Dios.
2 Ijcón queme ijcuiliutoc in Tajcuilolamatzin tech Isaías, yejua se tanahuatijque de Dios ijcuín:
Xiquitacan, Nejuatzin nictitani notanahuatijcau huan yejua mitzonachtohuitiu.
Huan no mitzonojchihuitiu, huan mitzonyecantiyás.
3 Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:
"Xitayejyectalijtiyacan ninemilispan den Totecotzin.
Huan xicmejmelautiyacan niojuan campa hual panotihualas".
4 Huan ijcón in Juan quinahuijtihualaya in tagayot campa ne tayiucan huan quinnajnahuatiaya ijcuín:
—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma namechahuijcan.
5 Quisayaj nochi ne pueblojuani de Judea huan nochi den pueblojuani de Jerusalén, huan yejuan yayaj tacaquitoj campa yetoya ne Juan. Huan Juan quinahuía ica at tech in hueyíat ten monotza Jordán, como moyolnemiliayaj in tagayot de nintajtacoluan.
6 Huan ne Juan motaquentiaya ica camellojtojmit ten taijquitil, huan tajcuilpitoya ica se cuetax huan quincuaya chapolínme huan cuoutajnecti.
7 Huan in Juan tanajnahuatiaya huan quijtoaya ijcuín:
—Huitza se naquen nechualtojtoca huan Yejuatzin cachi quipía chicahualis, huan nejua niamoteyi nichiuque. Amo nechnamiqui para nimotentocas huan nictojtomilis ne nimetzuijconca de nitegacuan.
8 Nejua de yec melau namechahui ica atzin san, huan Yejuatzin ne ten huitza, Yejuatzin namechquemilos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij (Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

9 Mochihuac tech ne tonalme que Jesús hualehuac de ne pueblo de Nazaret ten pohuía Galilea, huan moteahuiltij inahuac in Juan tech in hueyíat de monotza Jordán.
10 Huan niman cuac ajcopanquisac ya Jesús den hueyíat, ijcuacón motac que tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espíritu hual temoaya queme se tototzin paloma huan Yejuatzin calayic itech Jesús.
11 Huan no mocaquic que hualaya se tajtolis de eluiyactzinco huan Yejuatzin quilij Jesús ijcuín:
—Tejua tinotasojconetzin, ica por tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihua ma motajtacolmacani Jesús Temaquixtijque
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

12 Huan niman in Yecticatzin Espíritu quiyoltanemililtij Jesús de que ma yohui campa ne tayiucan.
13 Huan yetoya Jesús campa ne tayiucan omepoal tonal, huan de ompa ne amocuali Satanás quiejecoltiaya itacuautamatilis de Jesús para ma motajtacolmacani Jesús. Huan no yetoya Jesús campa ne tecuanime, huan in ángeles taquehualme de Dios quipalehuiayaj Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

14 Niman de quitzacuacque in Juan Taahuijque tech in cárcel, ijcuacón Jesús yajqui Galileajcopaca huan tanajnahuatinemic ica in yancuic Tajtoltzin huan tamachtiaya de que motoquijtoc ya Dios para momasoutos ya ica nihueyichicahualis ipan iconehuan para quinyolyecantiyás.
15 Huan Jesús quinnajnahuatij in tacaquini ijcuín:
—Ejcotoc ya in tonalme huan no motoquijtoc ya Dios para ma momasouto ya ica nihueyichicahualis para namechyolyecantiyás. Ica ya nojón ximoyolnemilican den namotajtacoluan huan xicneltocacan in yancuic Tajtoltzin de ne maquixtilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús quinnotzac nahui tamaajasini de pescados ma quitoctilican huan quitacamatiyasque Yejuatzin
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

16 Jesús nejnentinemía martenojcopaca de Galilea huan quinitac ne Simón huan icniu Andrés, naquen quitamotayaj ninmatau tech in mar porín yejuan catcaj pescadojquitzquiani.
17 Huan quinilij Jesús ijcuín:
—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantamajasini de pescados, no ijcón Nejuatzin namechchihuas de que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctilican.
18 Huan nimantzin ne Simón huan ne Andrés quicauque ninmatahuan huan quitoctilijque Jesús para quitacamatiyasque.
19 Huan queman panoc ya de ompa nepacatzin, ijcuacón Jesús quinitac Jacobo huan iicniu Juan, teconehuan de Zebedeo. Huan yejuan yetoyaj tech se barco quitajtasaluijtoyaj ninmatahuan.
20 Huan Jesús quinnotzac ne teconehuan ma quitoctilican. Huan yejuan quicauque nintetat huan in taquehualme tech in barco huan quitoctilijque Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía se amocuali ejecat
(Lc. 4.31-37)

21 Huan Jesús ihuan nimomachtijcahuan calacque tech pueblo Capernaum. Huan tech in tonalme de nesehuilis calayic Jesús tech in tiopan de judíos huan pehuac quinnextiliaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios.
22 Ijcuacón nochi in tagayot quimoucacaquíaj nitamachtilis de Jesús, porín Yejuatzin quinmachtiaya ica hueyi chicaucahuelilis huan amo quinnextiliaya queme in escribas, yejuan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.
23 Huan yetoya tech in tiopan de judíos se tagat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat ten tzatzajtzitoya.
24 Huan ne amocuali ejecat quilij Jesús ijcuín:

—Xitechtapatahuili huan amo xitechcuejmoloqui. ¿Toni ticpía tohuan, Jesús de Nazaret? ¿Cox tihuala para titechpolos? Nicmati cuali nimitzixmati aconi tejua, Tionyecticatzin de Dios.

25 Huan Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:

—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.

26 Huan ne amocuali ejecat quichihuac in tagat de que ma yojyolpolihui para ma tzajtzi elihuis. Huan de ompa in amocuali ejecat quisac de ne yolijtic den tagat.

27 Huan nochin ten yetoyaj calijtic de ne tiopan de judíos no quimoucaitacque semi huan monojnotzayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni nijín tajtolis? ¿Xe nijín ocsepa ocsé yancuic tanextililis? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calanquisacan. Huan yejuan quitacamatij huan calanquisaj.

28 Huan ijcón semi moijsiucatetapohuijque den hueyi chicahualis de Jesús tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Galilea.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan Pedro
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

29 Huan queman quisque tech in tiopan de judíos, ijcuacón yajqui Jesús ihuan ne Jacobo huan in Juan huan calacque tech nichan ne Simón huan in Andrés.

30 Huan nimonan ne Simón huetztoya ica se hueyi totonic. Huan quitapohuijque Jesús de que mococoaya nimonan Pedro.

31 Ijcuacón Yejuatzin motoquij campa in cocoxque huan quimaquitzquij huan quicuaehuac; huan nimantzin quisac in totonic. Huan ijcón imonan ne Pedro mehuac huan quintamacac icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpajtij míac cocoyani cuac pancalaqui in tonaltzin
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

32 Huan queman tapoyahuito ya, cuac in tonal pancalayic ya, ijcuacón cualcuilijque campa Jesús nochi in cocoyani huan neques ten quipiayaj inyolijtic amocuali ejecame.

33 Huan nochi in pueblojuani mosentilijque huan motilintijque icalteno de nichan Simón.

34 Huan Jesús quinpajtij miacque de mococoayaj ica de míac tataman cocolisme. Huan no Jesús quincalanquixtij míac amocuali ejecame, huan amo quincahuilij ma tajtojcan, porín yejuan quixmatque Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojnotztinemic in tagayot Galileajcopaca
(Lc. 4.42-44)

35 Huan Jesús mehuac semi cualcan, queman tayohuayan oc catca, huan quisac de pueblo huan yajqui itech campa se lugar tayiucan, huan ompa motatatautiliaya ihuan Dios.

36 Huan Simón huan naquen ihuan yetoyaj quitemojque Jesús.

37 Huan queman quiajsicque Jesús, ijcuacón quilijque ijcuín:

—Nochi pueblojuani mitzontemojtocque.

38 Huan Yejuatzin quinilij:

—Tiyohue tejuan nepacahuín tech ne pueblitos amo huejca para no niquinnajnahuatis ica in yancuic Tajtoltzin, porín yejua notequiu, huan yejica Nejuatzin nihuala.

39 Huan nentinemía Jesús quitenextilijtinemía in Tajtoltzin de Dios tech
in tiopanme de judíos tech nochi in pueblojme ten pohuía Galilea, huan no
quincalanquixtiaya amocuali ejecame.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo
(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

40 Huan niman huala campa Jesús se tagat ten quipiaya se cocolis inacayo
cocotocaya. Huan yejua motancuaquetzac huan nocta quitatautiaya Jesús
huan quilij ijcuín:
—Ta como ticonequisquía, tionuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic
cocolis.
41 Huan Jesús quitelicnelij huan momatilanac huan quimatocac huan
quilij ijcuín:
—Nicnequi ma tejua xichipahua de mococolis.
42 Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den
inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat.
43 Huan Jesús quilij in tagat ma yohui. Pero achto quichicaucanajnahuatij
ijcuín:
44 —Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, xiyó ximotenextiliti ihuan
ne tiopixcame de judíos de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne
tetayocolil in tiopixcame de judíos, ijcón queme Moisés tanahuatiaya para
ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis
ninuan mopueblojcahuan de que tichipahuac ya.
45 Huan queman yajqui ya Yejuatzin, ijcuacón ne tagat den chipahuayac
ya, yejua ne pehuac tetapohuía nocta huan quiniliaya nochi tagayot toni
quichihuac Jesús por yejua. Huan ica ya nojón Jesús amo huelía oc calaquis
senteixteno tech ne pueblojme porín yetosquía míac tagayot. Ica ya nojón
mocahuac Jesús nehuincopa campa tayiucan. Huan motoquijque campa
Yejuatzin yetoya nochi in pueblojuani de nonohuiyampa.

2

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

1 Satepan sequin tonalme ocsepa calayic Jesús tech ne pueblo de Caper-
naum; huan motetapohuij de que yetoya Jesús calijtic.
2 Huan nimantzin mosentilijque míac tagayot hasta amo aquíaj oc calijtic
nión ne calteno. Huan ijcón in Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica in
Tajtoltzin de Dios.
3 Ijcuacón nahuin taca hualajque campa Yejuatzin huan cualcuilijque se
tagat cocoxque ten nochi ninacayo tami sensepautoc ya huan amo huelía
nejnemía.
4 Pero queme yejuan amo huelíaj ejcosque campa Yejuatzin, porín nocta
míac tagayot mosentilijque, yejuan tejcojque calcuaco quicuatapouque in
cali ajco campa Yejuatzin yetoya. Huan queman quitapojque ya in cali,
ijcuacón quipantemoltijque in cocoxque ica nicochpet.
5 Cuac Jesús quitac nintacuautamatilis de nojón nahuin taca, ijcuacón Jesús
quilij in cocoxque ijcuín:
—Noconetzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluilía ya.

6 Huan ompa tocotziutoyaj sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés
huan yejuan yoltanemilijtoyaj ijcuín:
7 "¿Queyé ijcón tajtoa nijín tagat? Yejua quimohuispoloa Dios. ¿Aconi huelis
tetapojpoluía tajtacol? Ta, sayó Dios hueli tetapojpoluía".
8 Huan niman Jesús quinyolojixmatía de que ijcón yoltanemiliayaj ne
tanextiliani, huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj?
9 ¿Catiyejua tajtolis cachi amo ohui ma niquili ne cocoxque? Ma niquili:
"Motajtacoluan nimitzintapojpoluij ya". Oso ma niquili: "Ximehua, xicui
motapech huan xinejnemi".
10 Huan nejua namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de
Dios huan nicpía tanahuatil nican talticpac para niquintapojpoluis naquen
motajtacolmacacque ya.
11 Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ijcuín:
—Tejua, nimitzilía ximehua, xicui motapech huan xiyó mochan.
12 Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac huan quicuic nitapech huan
quisac senteixteno. Huan ica ya nojón nochi in tagayot quimoucaitacque
toni mochihuac huan no quihueyichiuque Dios huan quijtoayaj ijcuín:
—Amo queman ijcón tiquitztoyaj tensá chihualis queme nijín ten tiqui-
tacque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinotzac Leví ma quitoctili Jesús
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Satepan ocsepa quisac Jesús huan yajqui ne martenojcopa huan nochin
tagayot mosentiliayaj campa Yejuatzin yetoya, huan Jesús quinmachtiaya in
Tajtoltzin de Dios.
14 Huan Yejuatzin ocsepa panotiaya ne martenojcopa huan ompa quitac se
tagat de monotzaya Leví iconetzin de Alfeo, ten tocotziutoya calteno campa
quintopaluiaya in pueblojuani. Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Xinechtoctili huan ximomachtijtiyás de notnextililis.
Huan nimantzin moquetztiquisac in Leví huan yajqui quitoctilito Jesús
ma momachtitiu de Yejuatzin.
15 Huan satepan Jesús yajqui tacuato ichan in Leví ihuan miacque
tatopaluiani. Huan no in taca ten amo tatacamatini de itanahuatil Moisés,
yejuan nojonques no tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuan, porín
oncayaj miacque ten quitoctiliayaj Jesús para momachtisque de Yejuatzin.
16 Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in fariseos
quitacque que in Jesús sen tacuajtoya ihuan in tatopaluiani huan no ihuan in
taca ten amo quitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejuan
quitajtoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:
—¿Toni nijín ten quichiutoc Yejuatzin? ¿Queyé in Jesús tacuajtoc huan ati
ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo tatacamatinemij den tanahuatil
de Moisés?
17 Huan queman cayic Jesús nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij
ijcuín:
—Nojón tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo mon-
equij tepajtijque. Ta, sayó in cocoyani monequij in tepajtijque. Nejua
amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, nihuala
niquintemoco tajtacolejque para ma moyolnemilican de nitajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 Huan imomachtijcahuan de Juan Taahuijque ihuan imomachtijcahuan de fariseos mosahuayaj. Huan in pueblojuani hualajque huan quilijque Jesús ijcuín:

—Ticmatij que imomachtijcahuan de Juan Taahuijque huan imomachtijcahuan de fariseos mosahuaj. Huan momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan amo mosahuaj?

19 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Mangán mosahuasque nochin in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich? Pues, amo huelis mosahuasque como yetoc oc ihuan in teyoquich.

20 Pero queman hualas ne tonal cuac teyoquich cajchihuasque, ijcuacón tech ne tonalme huelis mosahuasque nochi in taijitalme.

21 Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica nijín nexcuitil huan quinejnehuililtij in yancuic nemilis ihuan in yancuic tasal huan in yancuic vino. Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech se tasalsol ten cojcotolquisac ya. Porín de amo cuac se quipacas, yejua mismo in yancuic tasal motocotzoa huan quixcocototzas in tasalsol huan ijcón cachi hueyi tzayanis.

22 Huan amo no aquen quipanteca yancuic vino tech in cuetaxsolme, porín de amo in yancuic vino mochicahualtía huan atzitzicasquisas. Huan ijcón quitzayanas in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino huan senpolihui nochi. Pero in yancuic vino se quitequilía tech in yancuic cuetaxme.

Nican tajtoa de queniu nimomachtijcahuan Jesús Temaquixtijque cajocuicque trigojtet tech in tonal de nesehuilis
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

23 Huan mochihuac que Yejuatzin panotiaya campa tatocala ica trigo tech ne tonal de nesehuilis. Huan no ihuan yayaj imomachtijcahuan nejnentiayaj, pero yejuan peuque tayolcopinayaj ica trigo.

24 Ijcuacón in fariseos quilijque Jesús ijcuín:

—Xiquita san, ¿queyé tequititinemij momomachtijcahuan tech nijín tonal de nesehuilis? Porín ne itanahuatil de Moisés tetacahualtía ya.

25 Huan Yejuatzin tananquilij ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David queman yejua mayanac huan nochin soldados ten ihuan yetoyaj no mayanque? Huan nochi yejuan amo teyi quipiayaj ten cuasquíaj.

26 Huan yejua in David calayic tech ichantzin Dios, cuac Abiatar catca in hueyi tiopixcat de judiós. Huan ne rey David quicuaj in panes ten quitalijca ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo quimonequiltij ma acsá quicuani. Ta, sayó in tiopixcame. Pero in rey David quicuaj huan no quinmacac naquen ihuan yayaj.

27 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Huan Totajtzin Dios achto quinchihuac in taca, huan de ompa Yejuatzin quichihuac in tonal de nesehuilis para quinpalehuis in taca. Pero Dios amo quichihuac ne tonal de nesehuilis para ma quinyecanasquía in taca.

28 Huan no Jesús quinyecajsicamatiltij ijcuín:

—Xicmatican que nejua ni Yectagatzin de Dios huan Nitayecancatzin de tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

3

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque mamijmiquilotic
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

1 Huan ocsepa calayic Jesús tech in tiopan de judíos, huan ompa quitac se
tagat ten quipiaya se imay mamijmiquilotic.
2 Huan in tamatinime judíos quipijpixtinemíaj Jesús cox quipajtisquía ne
cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne
cocoxque, ijcuacón ne tamatinime cachi oc quipiasquía tensá tamachilis
tenica quiteluilisque Jesús de que yejua amo quitacamatinemi in tanahuatil
de Moisés.
3 Huan ijcón Jesús quilij in tagat ten quipiaya se imay huayic ijcuín:
—Xihuiqui huan xiyeto senteixteno.
4 Huan de ompa Jesús quintajtoltij in tamatinime judíos ijcuín:
—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quichihua ten cuali tech in tonal de
nesehuilis? ¿Oso ma se quichihua de amo cuali? ¿Oso ma se quimaquixti se
inemilis? ¿Oso cachi cuali se temictis tech ne tonal de nesehuilis?
Huan yejuan sayó motentamatilijque.
5 Ijcuacón Jesús quincualancaitac neques den quiyehualojtoyaj huan moy-
olcocoj Jesús porín yejuan yoltacuauque de nintamachilis. De ompa Jesús
quilij in tagat cocoxque ijcuín:
—Xicmamelahua momay.
Huan yejua momamelahuac ya, ijcuacón ne nimay niman pajtic.
6 Huan quisque den tiopan in fariseos huan motajtolcuijque ihuan in taca
ten pohuíaj ihuan in rey Herodes para ma quimictisquíaj Jesús.

Nican tajtoa de queniu míac tagayot yetoyaj marteno ihuan Jesús Temaquixtijque

7 Huan Jesús mosecoquixtij huan yajqui marteno ihuan imomachtijc-
ahuan. Huan quitoctilijque Jesús huel miacque tagayot de Galileajcopaca.
8 Huan cuac quicacque in hueyi chihualisme ten quinchihuaya Jesús,
ijcuacón motoquijque campa Yejuatzin huel miacque tagayot de puebloj-
uani de Jerusalén huan de Judea, huan no hualajque de Idumeajcopaca
huan analpa den hueyíat Jordán, huan no de pueblojme de quiyehualojtoya
in pueblos de Tiro huan Sidón.
9 Huan Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicsecotalijtocan ya se barco para ompa nicalaquis como quinequij in
tagayot nechpejpechisquíaj.
10 Huan ompa Jesús quinpajtijca ya míac cocoyani, huan cachi oc huel míac
cocoyani motoquiayaj para quimatocasquíaj Jesús.
11 Huan in amocuali ejecame quemansá quitacque Jesús, ijcuacón moten-
tocayaj iixpantzinco, huan tzatzajtzíaj huan quiniliayaj ijcuín:
—Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.
12 Huan Jesús quinyectacahualtiaya ne amocuali ejecame para ma amo
quitecaquistilianij aconi ne Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in májtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Jesús
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

13 Satepan tejcoc Jesús campa se tepeyo huan ompa quinnotzac in taca ten
Yejuatzin quinneyic; huan yejuan motoquijque ihuantzin.
14 Huan Jesús quinijitac de ne majtactiomome itatitaniluan para ma yeto-
can ihuantzin. Huan Jesús quintatanic nijín majtactiomome ma tamachtican
ica Itajtoltzin de Dios.
15 Huan Jesús quinxejxelohuilij cada se in chicahualis para no tapa-
jtisque ica de míac tataman cocolisme, huan no para quincalanquixtisque
in amocuali ejecame.
16 Huan Jesús quinijitac nijín majtactiomome ma yesque itatitaniluan de
Jesús: Simón ten cojpatocaytij Pedro,
17 huan Jacobo, iconeu de Zebedeo, huan Juan icniu de Jacobo. Nijín omen
quinojpatocaytij Boanerges, quitosnejqui taca den yolchicauque queme in
taticuinilot,
18 Huan no Jesús quinijitac Andrés, huan Felipe, huan Bartolomé, huan
Mateo, huan Tomás, huan Jacobo iconeu de Alfeo, huan Tadeo, huan Simón
ten pohuía ihuan in taca de yolchicauque,
19 Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote, naquen quitemactij Jesús ma
quimictican.

Nican quiteluilijque Jesús Temaquixtijque que yejua cuicatinemi in chicahualis den amo cuali Satanás
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Huan de ompa Jesús ihuan itatitaniluan yajque ninchancopaca.
20 Huan ocsepa mosentilijque huel miacque tagayot huan motilintijque
hasta amo huelía tacuasquía Jesús ihuan imomachtijcahuan.
21 Huan queman quicacque nijín, ijcuacón ichancahuan de Jesús hualajque
para quimaquixtisque porín quijtoyaj que amo yec talnamiquía oc in Jesús.
22 Huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés hualajque de Jerusalén
huan quijtoayaj que Jesús quipiaya se amocuali ejecat de monotza Beelzebú.
Huan no quijtoayaj que Jesús quincalanquixtij ne amocuali ejecame ica
ichicahualis den Beelzebú naquen quinyecantoc nochi in amocuali ejecame.
23 Huan Jesús quinnojnotzac in pueblojuani huan quinnextiliaya ica nex-
cuitilme ijcuín:

—Amo huelis in amocuali Satanás mocalanquixtis yejua mismo in
amocuali Satanás.
24 Huan tacán in tayecanani de se país motehuijtocque huan moxejxelojtocque se huan ocsé, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san.
25 Huan tacán se calyetoni mocuecuejmolojtocque, ijcuacón ne calyetoni
amo no queman huelis sen yectosque ica paquilis.
26 Huan tacán in amocuali Satanás motehuía yejua mismo san, ijcuacón
nichicahualis momoyautoc san huan moxejxelojtoc san. Huan yejua amo
huelis yec yectos huan niman ejcos nitamilis.
27 Se tagat ten semi chicahuac monequi ma achto quitzijtzicocan para que
ijcón huelis cuejuelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca.
Porín sayó ijcón huelis moaxcatilisque ten niaxca. Huan xicmatican no ijcón
Nejuatzin nicuejuelos in chicahualis den amocuali Satanás.
28 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan yec melau den namechilía que nochi in tajtacolme den taca oso in
ne mohuispololis ten yesqui, Dios nochi huelis quintapojpoluis.
29 Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo
ica quipías ne tapojpoluilis. Ta, cuicas ne tajtacol nachipa campa tatza-
cuiltiloyan.
30 Huan ijcón quijtoj Jesús porín in tanextiliani den tanahuatil de Moisés
quijtojcaj que Yejuatzin quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.

Nican tajtoa de queniu inantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Jesús
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

31 Huan satepan ajsicque campa yetoya Jesús niicnihuan huan ninantzin
de Jesús huan mocauque calampa huan quitatitanijque.
32 Huan in tagayot ten tocotziutoyaj quiyehualojtoyaj Jesús, yejuan nojon-
ques quilijque ijcuín:
—Monantzin huan mocihuan yetocque ne calampa huan mitztemoaj.
33 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¿Aconi nicpohua queme nonantzin oso nocnihuan?
34 Ijcuacón Jesús quinsenitac naquen tocotziutoyaj quiyehualojtoyaj huan
quinilij ijcuín:
—Xiquitacan, yejuan nijinques ten nican yetocque niquinpohua queme
nonantzin huan nocnihuan.
35 Huan nochi naquen quitacamatisque ten Dios quimonequiltía, yejuan
nijinques niquinpohuas queme noicniutagat huan noicniusihuat huan
nonantzin.

4

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat ten tatepeutinemic ica trigo
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

1 Huan ocsepa pehuac Jesús tamachtía tech se atenteno, huan míac tagayot
mosentilijque huan quiyehualojtoyaj campa Jesús yetoya hasta monequía
calaquis Jesús tech se barco aixco huan itech motalij. Huan nochi in tagayot
yetoyaj tech ne atenteno.
2 Huan Jesús quinmachtiaya míac tensá ica míac nexcuitilme huan quin-
machtiaya ijcuín:
3 —Xiquitacan huan xicaquican ten namechiliti: Se tonal quisac se tagat
para quitepehuas in tatoc de trigojtet.
4 Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que casaica huetzic in
tatoc ojtenteno, huan hualajque in tototzitzin den patantinemij ejecaixco
huan quicuajcoj.
5 Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatal campa amo
oncaya míac tal. Huan in tatoc niman ijsiucaixuac porín amo tilahuac in tal
quipiaya.
6 Ica ya nojón cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichinahuic.
Huan queme amo quipiaya míac inaluayo, ica ya nojón niman huayic.
7 Huan ocseco cansaica huetzic in tatoc de trigojtet huitztzalan. Huan in
huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj in tatoc huan amo teyi taquic.
8 Huan ocseco huetzic cansaica in tatoc de trigojtet itech cualital huan
ompa motaquiltij cualtzin. Pues ixuac in tatoc huan quitemacac míac
taquilome. Huan sequi in tatoc moscaltij huan momiactilij huan quitemacac

ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan ocsequin quitemacac ocsé eyipoal taquilome. Huan ocsequin quitemacac ocsé macuilpoal taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé tamachij ica nexcuitilme san
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

9 Ijcuacón quinilij Jesús ijcuín:

—Naquen quipía ninacas para tacaquis, ma yectacaqui huan cajsicamatis nijín tanextililis.

10 Huan cuac yetoya iselti Jesús, ijcuacón hualajque in majtactiomome imomachtijcahuan huan ocsequi ten ninuan yetoyaj, huan yejuan quitajtoltijque Jesús de toni quijtosnequi no ne nexcuitilme tenica Jesús quinmachtijtinemic.

11 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan de neichtacatamachilis de queniu Dios namechyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques monequi ma tiquinmachtican ica nexcuitilme san den nochi totamachtilis.

12 Huan ijcón yejuan quitasque in nexcuitil. Huan masqui quitasque ya, pero amo cajsicamatisque. Huan yejuan cuac quicaquisquej in nexcuitil, masqui ipa yec tacaquij, pero amo no cajsicamatisque. Huan ijcón mochihuasque para ma amo moyolnemilican huan para ma amo Dios quintapojpolui den nintajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in nexcuitil den tagat tatepehua ica trigo
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

13 Huan no quinilij Jesús ijcuín:

—¿Xe amo nanquiyecajsicamatij nijín nexcuitil? Huan como amo nancajsicamatque, ¿quenín huelis nancajsicamatisque nochi in ocsequi nexcuitilme?

14 Ne tagat ten tatepeuque, yejua ne tamachtijtinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcón queme se tatepeuque tamoyautinemi ica trigojtet.

15 Huan in tacaquini ten yetocque ojtenteno, yejuan nojonques ninyolijtic quitocque in Tajoltzin de Dios. Huan cuac quicaquij, ijcuacón amo huejcahuas nintaneltocalis. Ta, huitza in amocuali Satanás huan quinajchihuilía in Tatoltzin de Dios ten tatoc itech ninyolijtic.

16 Huan no ijcón ne trigo tatoc ten huetzic tejteixco, yejua ne quinejnehuilía in tacaquini ten ninyolitic quitocque in Tajtoltzin de Dios. Huan cuac yejuan quicaquij, ijcuacón nimantzin quiselíaj in Tajtoltzin ica míac paquilis.

17 Pero amo quipíaj se yec tacuautamatilis tech ninyolitic queme se naluat para quinchicahualtis in tatoc. Huan ica ya nojón amo huejcahuas nintacuautamatilis. Huan cuac nintech huitza in tajyohuilis oso ne tahuelitalis ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón moyojyolquepaj de nintaneltocalis.

18 Huan nojón tacaquini yetoyaj huitztzalan, naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quinejnehuilíaj in tatoc ten huetzi huitztzalan.

19 Huan quicaquij in Tajtoltzin de Dios pero moyolpolojtinemij ica de míac tataman den nijín talticpac nemilis, huan mocajcayahuaj ica ne hueyi ricojyot huan quinejnequij de míac den tenesi san. Nochi nijín tanemililis calaqui tech ninyolojuan huan quitajtamía in Tajtoltzin de Dios huan amo teyi taquilot mochihuas.

20 Huan nojón tatoc ten huetzic itech cualital, yejua ne quinejnehuilía in
tagat ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiselía. Huan in Tajtoltzin de
Dios momiactilía tech niyolitic, ijcón queme se tatoc quitemaca ocsé sempoal
huan májtacti taquilome. Huan ocsé tatoc quitemaca eyipoal taquilome.
Huan ocsé tatoc quitemaca macuilpoal taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque
(Lc. 8.16-18)

21 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:
—¿Mangán acsá cualcuis se tanex huan quitalis tatampa de se cajón oso
tatampa de cama? Pues, amo ijcón se quichihuas. ¿Cox amo cachi cuali se
quitalis ne tahuil campa tasempayan para ma tahuis nohuiyampa? Pues,
quema.
22 Porín amo ongac teyi tensá chihualis oso tanemililis ichtacayot de que
ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tensá chihualis oso
tanemililis ten motatijtihualaya de que ma amo quipía de que monextis
huan quimatisque nohuiyampa.
23 Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, pues ma yec tacaqui.
24 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:
—Xicyecchihuacan cuenta namejuan ten nanquicactocque porín in
tamachiu de teicnelilis tenica nanquitamachihuaj para ocsequin tagayot, no
ijcón Dios namechtamachihuilis para namejuan. Huan cachi oc in tagayot
namechtamajxitilisque ica ne teicnelilis como nanteicnelíaj, namejuan ten
nannechcaquilijtocque.
25 Huan nochi naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj,
yejuan nojonques cachi oc Dios quinmajxitilis. Pero nochi naquen quipíaj
tzictzin san tamachilisme de Dios huan quipohuaj que amo teyi quipíaj,
yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin ten quipíaj, porín amo
quitequitiltíaj ne tepitzin ten quipíaj.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de que in Tajtoltzin de Dios moscaltis queme se tatoc

26 Huan no Jesús quinmachtij in tacaquini nijín nexcuitil:
—Nicnejnehuililtía ne chicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica
ihueyichicahualis itech se iyolijtic queme se tagat ten quitalía se tatoc tech
in tal.
27 Huan in tagat cochis tayohuac huan nimampa mehuas tonayan huan
ijcón panoa in tonalme. Huan in xinach ixua, moscaltía huan xochiohua,
pero in tagat amo quemati quiniu mochiutoc.
28 Porín ica ichicahualis den tal mochihua ne taquilot, achto in xihuit,
niman ichicahualoni, huan satepan in xinach mochicahualtía tech ne ichic-
ahualoni.
29 Huan queman in taquilot chicahuayas ya, ijcuacón nimantzin se quite-
qui porín ejcoc ya in tonal de tatequilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

30 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:
—¿Tonica huelis ticnejnehuililtisque ne chicahualis de Dios cuac Yejuatzin
momasoutoc itech se iyolijtic? Huan, ¿ica toni nexcuitil ticnejnehuililtisque
nijín chicahualis de Dios?

31 In chicahualis de Dios itech se iyolijtic queme yesquía in xinach de se
cuohuit de mostazajtet, ten acsá quitoca tech in tal. Yejua ne mostazajtet de
cachi tziquitzin de nochi xinachme ten ongac nican talticpac.
32 Pero satepan de acsá quitocas, ijcuacón ne mostazajtet moscaltís huan
mochihuas in cachi hueyi que nochi in cuoume ten quitemaca taquilot.
Huan ne mostazajcuohuit huejueyis huan momajmaxaloas. Huan huelis
ompa no in tototzitzin ten nemij ejecaixco motapajsoltisque tech niyecahuil.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij in tacaquini queyé tamachtij sayó ica nexcuitilme
(Mt. 13.34-35)

33 Ca míac nexcuitilme queme nijinque Jesús quinnojnotzaya in tacaquini,
ijcón queme huelisquíaj cajsicamatisquíaj in tagayot.
34 Huan como amo ica nexcuitilme, ijcuacón amo teyi quiniliaya Jesús.
Huan cuac ninseltij yetoyaj imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón Yeju-
atzin quinyequiliaya toni quijtosnequi in nexcuitilme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in tetzaucaejecat
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

35 Huan tech ne tonal queman tapoyahuic, Jesús quinilij imomachtijc-
ahuan ijcuín:
—Ma tipanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.
36 Huan quincauque in tagayot huan imomachtijcahuan cuiyacque Jesús
ninuan tech barco. Yejuatzin ipa yetoya ya tech in barco. Huan ocsequin
barcos ninuan quisehuicayaj.
37 Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan quitatamotaya in at tech in
barco, huan ijcón motac que pancalaquisquía in barco.
38 Huan Jesús yetoya ijtic den barco tacuitapampa cochtoya tech se tapech.
Huan quimoucaijxitijque imomachtijcahuan huan quilijque ijcuín:
—Totamachtijcau, ¿xe amo titechonpía cuidado que tipolihuitij ya?
39 Huan cuac Jesús mehuac, ijcuacón Yejuatzin quitacahualtij in tetzaucae-
jecat huan quilij ne hueyíat ijcuín:
—Ximotamatili huan amo ximoolini oc.
Huan ijcuacón motamatilij in ejecat huan in hueyíat mocahuac ijcón
amanis.
40 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Queyé nanmoucamiquij? Huan, ¿queyé amo nanquipíaj tacuautamatilis
ten yec majsitoc?
41 Ijcuacón cachi motelmoutijque huan moixpantiliayaj imomachtijc-
ahuan se huan ocsé ijcuín:
—¿Aconi nijín tagat? Hasta nochi in ejecat huan in mar quitacamatij.

5

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolojtic sequi amocuali ejecame
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

1 Ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque sentapalpa den hueyíat
de mar de Galilea, ompa ninchanpan den pueblojuani de Gadara.
2 Huan cuac Yejuatzin quisac den ne barco, ijcuacón nimantzin huala
quixnamiquico den ne tech in ánimajtecochme se tagat ten quipíac iyolijtic se
amocuali ejecat.

3 Nijín tagat quipiaya icochyan tech in ánimajtecochme, huan amo aquen
hueliaya quilpis, nión ica teposmecat de cadenas.
4 Porín miacpa ya quijilpiayaj ca teposmecat tech imetzuan huan tech
imahuan. Huan in cadenas nochi quincocototzac huan in teposmecat
quicojcotonac, huan amo aquen se tagat huelía quitamatilis.
5 Huan nachipa de tonayan huan ca yohual ne tagat tahuel tzajtzitinemía
ne cuouta huan ne ánimajtecochpan. Huan yejua mismo ica tet mocojcoco-
jtinemía.
6 Pero cuac ne tagat tahuel quitac Jesús de huejca, niman motaloj huan
motancuaquetzato iixpantzinco Jesús.
7 Huan motatautij ica hueyi tzajtzilis ijcuín:
—¿Toni ticonpía nohuan, Jesús? Titeconetzin de Dios in cachi hueyi
chiuque. Nimitzteltatautía yec melau que amo xinechtajyohuilti.
8 Porín Jesús achto quilijca ya ne tahuel ijcuín:
—Tejua tiamocuali ejecat, xihualquisa itech niyolijtic de nijín tagat.
9 Huan Jesús quitajtoltij in amocuali ejecat ijcuín:
—¿Toni motocay?
Huan yejua tananquilij:
—Timiacque, ijcón nimonotza, porín yec melan titelmiacque.
10 Huan niman nocta motatautiaya ne amocuali ejecame ihuan Jesús ma
amo quincalanquixtisquía de ne pueblo.
11 Huan no yetoyaj amo huejca de ne cuouta míac pitzome tacuajtoyaj
huan ixtahuanentoyaj.
12 Ica ya nojón in amocuali ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:
—Xitechtotoca campa ne pitzome ma nintech ticalaquican tejuan.
13 Huan niman Jesús quintacahuilij ma yacan. Huan quisque ne amocual-
ime ejecame itech ne tagat, huan calacque tech in pitzome. Huan in pitzome
catcaj telmiacque queme ome mil. Huan ne pitzome nochi motalojtinenque
huan motaquesuijque huan huetzitoj aijtic huan moaelsimijque tech in
marijtic.
14 Huan naconime pitzotajpiani moucacholojque huan yajque calaquitoj
tech ninpuebloj huan tech in milajpa huan quitetapohuitoj de toni mochi-
huac. Huan niman in pueblojuani quisque huan hualajque quitacoj toni
mochihuac itech ne tagat ten tahuel catca.
15 Huan cuac hualajque nochi in pueblojuani campa yetoya Jesús, ijcuacón
quitacque in tagat ten quipiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame. Huan
cajsic ya ne tagat huan yejua tocotziutoc ya huan taquentoc ya huan yec
talnamictoc ya, huan ijcón nochi in pueblojuani quimoucaitacque.
16 Huan ijcuacón in pitzotajpiani quintapohuijque in pueblojuani ten
yejuan quitayaj huan queniu quipanoltiaya ne tagat ten quinpiaya in
amocuali ejecame. Huan no quintapohuijque ten mochihuac ica ne pitzome.
17 Huan de ompa in pueblojuani peuque quitatautiayaj Jesús ma cachi
cuali ma quisa Jesús de nican ninpueblojcopaca.
18 Huan cuac Yejuatzin calayic tech in barco, ijcuacón ne tagat ten quin-
piaya in amocuali ejecame, yejua nojón quitatautiaya Jesús ma quitacahuili
oc ma ihuan Jesús nentinemi oc.
19 Pero Jesús amo quitacahuilij. Ta, quilij ijcuín:
—Xiyó mochan campa mochancahuan huan xiquintapohuiti nochi ten
Dios quichihuac para tejua. Huan no xiquiniliti de queniu Dios mitzpialij
míac teicnelilis.

20 Huan ijcuacón in tagat yajqui huan pehuac quitetapohuía campa ne
májtacti pueblome, toni huejueyi tatiochihualisme quichihuac Jesús por
yejua. Huan nochi tagayot quimoucacacque ten quinilij ne tagat ten tahuel
catca.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij in suapil den tayecanque Jairo, huan no quipajtij in sihuat ten quinalmatocac Jesús itasal (Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

21 Huan cuac Jesús yajqui tech in barco huan ajsic sentapalpa den hueyíat
de mar de Galilea, ijcuacón mosentilijque quiyehualojque Jesús tel míac
tagayot. Huan Yejuatzin yetoya marteno.
22 Ijcuacón huala se tayecanque tagat den tiopan de judíos, ten monotzaya
Jairo. Huan niman cuac quitac Jesús, ijcuacón motancuaquetzac iicxitan.
23 Huan quiteltatautiaya Jesús huan quiliaya ijcuín:
—Nosuapil xicautoc ya de cocolis. Xionuiqui tejuatzin, huan xicsohua
momatzitzin inpan nosuapil para ma maquisa de ne cocolis huan ma nemi
oc.
24 Ijcuacón Jesús yajqui ihuan Jairo. Huan no quitojtocayaj huel míac
tagayot hasta quitojtopehuayaj.
25 Huan no yetoya se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya ya
majtactiomome xihuit.
26 Huan semi tajyohuiaya ne sihuatzin, huan míac tepajtiani mopapat-
acque ya, huan nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan in sihuat amo teyi
quimachiliaya de que cox nenquentisquía. Ta, cachi mohueyichihuaya ne
cocolis.
27 Huan nijín sihuat cuac quicayic ten motapohuiaya de Jesús, ijcuacón
huala icampa de Jesús, tatzalan de ne tagayot, huan quinalmatoquilij itilma-
jtzin de Jesús.
28 Porín sihuat quinemiliaya ijcuín: "Ta sayó nicnalmatocas ya nitilma-
jtzin, ijcuacón nejua nipajtis".
29 Huan niman cuac quimatocac ya itilmajtzin, ijcuacón iesyo ten meyaya
tzicahuic ya, huan quimachilij ninacayo nequentic ya de ne tajyohuilis.
30 Huan niman Jesús quixmatic de Yejuatzin mismo que quisac ya nichic-
ahulis. Huan Jesús mocuepac huan quisenitac campa yetoyaj in tagayot,
huan quintajtoltij ijcuín:
—¿Aconi nechmatoquilij notilma?
31 Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:
—Xiconita, míac tagayot mitztojtopehuayaj huan tejuatzin ticonijtoj ijcuín:
"¿Aconi necholinij?"
32 Pero Yejuatzin ixnenemía taicampa para quitasquía aconi quimatocac
itilma.
33 Huan in sihuat motelajsicamoutiaya hasta huihuiyocaya porín quima-
toya toni mochiuca ya itech yejua. Ijcuacón huala in sihuat motancuaquet-
zaco iixtenojtzinco huan quiyequijto Jesús ten yec melau toni mochiuca ya
itech yejua.
34 Huan niman Jesús quilij in sihuat:
—Sihuat, ica por nojón motacuautamatilis ten ticpía, tejua tipajtic ya.
Huan axcan xiyó ya xiyolseutiu, huan ximocahua pajtic ya de ne tajyohuilis.
35 Mientras Yejuatzin tajtojtoya oc, ijcuacón hualajque ichancahuan de
Jairo in tayecanque tagat de ne tiopan de judíos, huan quilijque Jairo ijcuín:
—Mosuapil miquic ya. ¿Para toni oc ticuejsojtoc in Tamachtijque?

36 Pero Jesús amo quichihuac cuenta den quijtoayaj yejuan huan quilij in
tayecanque tagat de ne tiopan de judíos ijcuín:
—Amo ximomouti. Ta, sayó xitacuautamati nohuan.
37 Huan Yejuatzin amo quintacahuilij ma aquen quitoctilianij. Ta, sayó
Pedro, Jacobo, huan in Juan iicniu de Jacobo.
38 Huan queman Jesús ajsic ichan de ne hueyi chiuque de tiopan de
judíos, ijcuacón quitac hueyi ne cuejmololis huan nochi chocatoyaj huan
motequipachoayaj huan tzajtzíaj.
39 Huan Jesús calayic calijtic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanmotelcuejsoaj huan nanchocatocque? In sihuapiltzin amo
miyic. Ta, sayó cochtoc.
40 Huan quitelquejqueloayaj Jesús. Huan Yejuatzin quincalanquixtij nochi
in tagayot, huan quinuiyac sayó in tetat huan in tenan den suapil ihuan
imomachtijcahuan ten yayaj ihuan. Huan nochi yejuan calacque campa
huetztoya in suapil.
41 Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil huan quilij ijcuín:
—Talita, cumi—, quijtosnequi: Suapiltzin, tejua nimitzilía ximehua.
42 Huan niman in suapiltzin moquetzac huan nenemic, porín yejua quip-
iaya majtactiomome xihuit. Huan ijcón motelajsicamoutijque ichancahuan
den suapil.
43 Pero Yejuatzin quintelnajnahuatij ma amo aquen quimatiltican toni
mochihuac, huan no quinnahuatij ma quitamacacan in suapil.

6

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtía tech ipueblo de Nazaret
(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

1 Huan Jesús majchihuac de ne marteno huan yajqui ipueblocopaca de ne
Nazaret huan ihuan yajque imomachtijcahuan.
2 Huan ajsic tech se tonal de nesehuilis huan calayic tech in tiopan de
judíos, huan pehuac tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan miacque
quicaquiliayaj huan quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—Pues, ¿can cajsic ne tagat nijín tamachtilis? Huan, ¿toni quijtosnequi nijín
tanemililis ten yejua quipía? ¡Huan semi huejueyin chihualis ten quichihuac
Yejuatzin ica nimahuan!
3 Huan no quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe amo nijín in cuouxinque, iconeu María huan iicnihuan Jacobo, José,
Judas huan Simón? Pues quema. ¿Xe amo no nican yetocque tohuan
iicnihuan suame? Pues quema.
Huan yejuan quimachiliayaj que quixnamiquisquíaj Jesús.
4 Huan Jesús quiniliaya ijcuín:
—Nochin tagayot quitasojtaj se itanahuatijcau de Dios. Pero campa
ipueblo de ne tanahuatijque, campa niparientes huan nichancahuan
yetoyaj, ompa amo quitasojtaj porín ompacayot.
5 Ica nijín amo teyi hueli Jesús quichihuac den hueyi chihualisme tech
ipueblo Nazaret. Ta, sayó quinpajtij Jesús se ome eyi cocoyani san ten
momatalij ninpan.
6 Huan Jesús quinmoucaitaya in pueblojuani de Nazaret porín yejuan amo
yec tacuautamatiayaj tech Yejuatzin. Huan Jesús nejnetinemía tech nochi

ocsequi pueblos huan tamachtijtinemía nohuiyampa ica in Tajtoltzin de Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmactilij nintequiu imomachtijcahuan
(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

7 Huan ijcuacón Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan, huan pehuac quinnajnahuatía ma yacan ojomen san. Huan Jesús quinmactilij in tanahuatil para ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali ejecame.

8 Huan no Jesús quinnahuatij ma amo cuiyacan nión teyi para tenica mopalehuisque tech in ojti. Ta, sayó ma cuiyacan nintopil. Huan nión no ma amo cuiyacan nintominpialoni, huan nión tacualis, nión tomin tech nintajcuilpica.

9 Huan Jesús quinnahuatij ma motegactican, huan ma cuiyacan se camisa san huan amo ome ixnepan de tasal.

10 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Campa yesqui nancalaquitihue tech se cali, ompa ximocahuacan hasta cuac nanquisasque tech ne pueblo.

11 Huan tacán cansica amo namechselíaj tech se cali, huan amo namechcaquilíaj, ijcuacón xiquisacan niman de ompa huan ximometztzejtzelocan para ma huetzi in talnex nochi ten mopiloj namometztampa para que ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis ne pueblojuani porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. De yec melau den namechilía que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón cachi ongas tajyohuilis tech ne pueblome campa amo taneltocacque huan que quipiasque in ome pueblome de Sodoma huan Gomorra campa nintech huetzic in tatzacuiltilis ica tit de Dios.

12 Huan ijcón imomachtijcahuan quisque huan peuque quinchicaucanahuatiayaj in pueblojuani de que ma moyolnemilican de nintajtacoluan nochi in tagayot.

13 Huan no ijcón imomachtijcahuan quincalanquixtiayaj in amocuali ejecame, huan no quincuaojxiliayaj aceite míac cocoyani huan no yejuan pajtique.

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque momiquilij
(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

14 Huan in rey Herodes quicayic in hueyi chihualis de Jesús, porín nonohuiyan mopohuaya in chicahualis de Jesús. Huan ijcuacón in rey Herodes quixejecoj que in Juan Taahuijque panquisac ya yoltoc itzalan ne ánimajme, huan ica ya nojón mochiutoc nochi nijín huejueyin chihualisme.

15 Porín sequin quijtoayaj de Jesús ijcuín:

—Achá yejua in Elías ne huejcautanahuatijque de Dios ten quichiutoc nijín chihualisme.

Huan ocsequin quitoayaj ijcuín:

—Achá yesqui ocsé itanahuatijcau de Dios, oso senme den huejcautanahuatiani de Dios.

16 Huan queman quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in rey Herodes quijtoj ijcuín:

—Yejua nijín Juan ten nejuatzin nitatitanic ma quiquechcotonacan, huan yejua ne panquisac yoltoc itzalan in ánimajme.

17 Porín rey Herodes quintanahuatilijca in soldados de que ma quiq-
uitzquican preso in Juan, huan ma quitzijtzicocan ca cadenas tech in cárcel.
Achto ya in rey Herodes quiixuelitac icuñada huan quinequía quipactis in
suapil, monotzaya Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua
icniutagat den rey Herodes. Huan in rey Herodes ipa quicuilij ya icuñada
para yesqui isihuau.
18 Pero in Juan Taahuijque ipa quilijca ya in rey Herodes ijcuín:
—Dios amo quimonequiltía ticpías queme mosihuau nijín isihuau de moc-
niu.
19 Huan ne sihuat Herodías ipa quicualancaitaya in Juan, huan semi
quinequía majcán quimicti in Juan, pero amo huelía.
20 Porín rey Herodes quimoucatocaya in Juan, huan quimatoya que in
Juan se tagat ten yolcuali huan yolchipahuac. Huan in rey Herodes ipa
amo quitecahuiliaya de que ma quicojcococan in Juan. Huan cuac in rey
Herodes quicaquilij nitanojnotzalis de Juan, ijcuacón ipa mocahuac semi
yoltanemilijque, pero quicaquiliaya ca míac paquilis.
21 Huan in sihuat Herodías cajsic huelilis tech ne tonal cuac in rey xiuma-
jsic. Huan in rey Herodes quintatamacac nochi in hueyi chihuanime huan
no in tayecanani de soldados huan in huejueyi ricojme de Galilea.
22 Huan tech nojón hora calaquito isihuapil de ne sihuat Herodías huan
pehuac mijtotía, huan ijcón semi quiyolpactij in rey Herodes huan no quiny-
olpactij naquen ihuan yetoyaj in rey Herodes tacuajtoyaj. Huan ijcuacón rey
Herodes quilij in suapil ijcuín:
—Tejua tihuelis tinechtajtanilis nochi ten ticnequis, huan nejuatzin nim-
itzmactis.
23 Huan ijcón rey Herodes moyectencahuac ihuan in suapil huan no quilij
ijcuín:
—Dios quitztoc, nochi ten tinechtajtanilis, nimitzmactis, masqui yec tajco
den país ten nejuatzin noaxca.
24 Huan sihuapil yajqui huan quilito quiixpantilito inan Herodías ijcuín:
—¿Toni nictajtanilis?
Huan inan den suapil, yejua Herodías quinanquilij ijcuín:
—Xictajtanili nitzontecon de Juan Taahuijque.
25 Huan in sihuapil ijsiucacalayic campa in rey Herodes huan quitajtanilij
ijcuín:
—Nicnequi xinechonmacti axcan ipan se plato nitzontecon den Juan
Taahuijque.
26 Huan in rey Herodes nocta yoltayocoyac. Huan amo quineyic motajtol-
cuepas oc porín yejua moyectencauca ya ihuan in suapil ne achtopa, huan
no porín nochi tayecanani den tacuajtoyaj no cactoyaj.
27 Huan niman in rey Herodes quititanic senme den tajpiani huan tanahu-
atij ma quiquechcotonacan ne Juan Taahuijque huan ma cualcuilican nit-
zontecon.
28 Huan ijcón in tajpiaque yajqui campa in cárcel huan ompa quiquech-
cotonque in Juan ne cárcelijtic huan cualic itzontecon tech se plato huan
quimactijque in suapil. Huan in suapil quimactito inan Herodías.
29 Huan queman ijcón quicacque, ijcuacón imomachtijcahuan de Juan
hualajque huan quicuicque inacayo in Juan huan quitalitoj tech in miquete-
coch.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil mil tagayot
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

30 Ijcuacón in apóstoles in tatitanilme de Jesús Temaquixtijque mosentilijque ihuan Jesús huan quitapohuijque nochi ten quichiuque huan ten yejuan tamachtijcaj ya.
31 Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:
—Xihualacan nohuan namejuan namoseltij tech ne lugar campa amo aca yetoc huan ximosehuican tepitzin.
Huan Jesús quinilij ne tajtol porín nocta míac tagayot yayaj huan hualayaj, huan hasta amo quemantíaj oc para tacuasquíaj.
32 Huan ijcón yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan ninseltij tech se barco hasta campa se lugar campa tayiucan.
33 Pero míac tagayot quinitacque cuac yajque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan quinixmatque. Huan miacque den pueblojuani yajque no ompa metznejnenque huan ajsicque achto que Yejuatzin, huan mosentilijque quichixtoyaj campa Yejuatzin yaya.
34 Huan cuac Jesús quisac tech ne barco, ijcuacón Yejuatzin quitac tel míac tagayot huan quimachilij se hueyi teicnelilis de yejuan porín catcaj queme ichcatzitzin ten amo quipiayaj tapixque. Huan niman Jesús pehuac quinmachtía ica míac tataman tamachtilisme.
35 Huan cuac ne semi tiotactiaya ya, ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque ihuan Jesús huan quilijque ijcuín:
—Nican semi tayiucan huan tiotac ya.
36 Xiquinnahuati in tagayot ma yacan huan ma tacohuatij tech in pueblos huan tech in milajpa ten amo huejca, porín in tagayot amo quipíaj toni cuasque.
37 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xiquintamacacan namejuan san.
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—¿Xe tejuan tiyasque titacohuasque májtactipoal denario de pan —yesqui ome mil pesos de pan—, huan ma tejuan tiquintamacasque?
38 Huan Yejuatzin quinilij ijcuín:
—¿Canachi panes nanquinpíaj? Xiyacan xiquinitacan.
Huan cuac quimatque, ijcuacón quilijque Jesús ijcuín:
—Ticpíaj macuil panes huan ome pescadojtzitzin.
39 Huan Jesús quinnahuatij in tagayot ma moojolochtalican inpan in taselot.
40 Huan ijcón nochi moojolochtalijque, huan motecpanque, sequin majmacuilpoal, huan ocsequin ojomepoal huan májtacti.
41 Ijcuacón in Jesús quicuic in macuil panes huan in ome pescados, huan moixajocuic eluiyactzinco huan quitatautij Dios ma quitiochihuac in tacualis. Huan de ompa quincojcotonac in panes huan quinmactilij imomachtijcahuan para ma yejuan quinxejxelohuilisque in tagayot. Huan no ijcón quinxejxelohuilijque in ome pescadojnacat.
42 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque.
43 Huan niman imomachtijcahuan cololojque pan tatetejtec huan no cololojque ten mocahuac den pescadojnacat ica majtactiomome chiquihuime pexontoyaj.
44 Huan nijín tagayot ten tacuajque catca macuil mil taca.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

45 Huan niman Jesús quinnahuatij imomachtijcahuan ma calaquican tech
in barco, huan ma yacan ma quiachtohuican Jesús ne pueblo de Betsaida
tech ne ocsé atenteno, mientras Yejuatzin quinilij in tagayot ma yacan
ninchan.
46 Huan satepan de quinnajnahuatij in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús
yajqui ne tepeyo huan motatatautilito ihuan Dios.
47 Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón tanejnemiltijtoyaj imomachtij-
cahuan ica nijín barco hasta ne tatajco den mar, huan Jesús iselti mocahuac
talixco.
48 Huan Jesús quinitac imomachtijcahuan de que quinejnemiltiayaj in
barco ica míac ohuijcayot porín in ejecat quintzatzacuiliaya. Huan cuac ipa
tanextihuitz ya, ijcuacón huala Jesús quinajsico imomachtijcahuan nejnen-
tihuala aixco, huan quinequía quinpanahuijtiquisac.
49 Huan queman imomachtijcahuan quitacque Jesús nejnentihualaya
aixco, ijcuacón quinemilijque que catca se ánima huan moucatzajtzicque.
50 Porín nochi imomachtijcahuan cuac quitacque Jesús, ijcuacón yejuan
quihueyimoucaitacque. Huan nimantzin Jesús quinnotzac huan quinilij
ijcuín:
—Ximoyolchicahuacan, Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximomoutican.
51 Huan cuac tejoc Jesús tech in barco campa yetoyaj imomachtijcahuan,
ijcuacón motamatilij in ejecat. Huan yejuan quimoucaitacque telsenca huan
quitetzaucaitacque.
52 Huan imomachtijcahuan ayamo cajsicamatíaj in hueyi chicahualis de
Jesús cuac Yejuatzin quinxejxelohuilij in tagayot in panes. Huan imo-
machtijcahuan amo cajsicamatque porín yejuan yolpipicticque oc catcaj de
nintamachilis porín ayamo yec tacuautamatinemíaj ihuan Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinpatij naquen mococoayaj itech ne pueblo Genesaret
(Mt. 14.34-36)

53 Huan cuac quinpanahuijque ya in mar, ijcuacón Jesús ihuan imo-
machtijcahuan ajsitoj tech tal ten pohuía Genesaret, huan quiquetzatoj huan
quitzijcojque in barco martenteno.
54 Huan cuac quisque den barco, nimantzin in tagayot quixmatque Jesús.
55 Huan niman motalojtinemíaj calpan para quitetapohuisque de Jesús,
huan pehuac quinualcuilíaj in cocoyani de nohuiyan tech nincochpet campa
ne motapohuijque que yetosquía Jesús.
56 Huan campa yesqui calaquisquía Jesús tech ne pueblojtzitzin, oso hue-
jueyin pueblo, oso mijmilapa, ompa quintalijque cocoyani ojtipan huan qui-
tatautiayaj Jesús ma quincahua ma quimatocacan sayó itilmajteno. Huan
nochi ten quimatocacque Jesús, nochi pajtijque ya.

7

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachtilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat
(Mt. 15.1-20)

1 Huan mosentilijque in fariseos campa yetoya Jesús huan no yetoyaj
sequin tanextiliani den tanahuatil de Moisés; nochin hualajque de Jerusalén.

2 Huan nojón tanextiliani quinitacque que sequin imomachtijcahuan de
Jesús quicuajque nintacualis huan amo momachipauque, quijtosnequi amo
tatacamatque ica ne tanahuatil de ne majtequilis. Huan ica ya nojón in
tayecanani quinijitojque huan quintelchiuque imomachtijcahuan de Jesús.
3 Huan ne fariseos huan nochi in tagayot judíos quintatacamatij in tanahu-
atilme den huehuentzitzin, den pueblojuani judíos ten quijtoa que como
amo miacpa moyecmajtequisque, pues ijcón amo hueli tacuasque.
4 Huan cuac hualajque in tagayot judíos den plaza, ijcuacón amo teyi
tacuasque, como amo achto moyecchipahuasque. Huan ongac ocsequin
miacque tanahuatilme den huehuentzitzin ten quitacamatij, queme nijín,
tapajpacalis den tasas tenica se tayi tensá, huan tapajpacalis de conme huan
ocsequin míac tataman teposme, huan no tapajpacalis de nincochpetuan.
5 Huan in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés quitajtolti-
jque Jesús ijcuín:
—¿Queyé momomachtijcahuan amo nemij queme technahuatíaj in hue-
huetzitzin? Yejuan quicuaj nintacualis ica ninmahuan ten amo chipauque.
6 Huan Jesús quinnanquilij:
—Namejuan nanixquequepme de namotamachilis. Isaías ne huejcau-
tanahuatijque de Dios quiyequijtoj de namejuan, huan tajcuiloj itencopa
Totajtzin Dios ijcuín:
Nijín pueblojuani nechmohuistilíaj ica itenxipil san.
Huan niyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.
7 Pues nenca san nechmohuistilíaj.
Porín yejuan tenextilíaj in tanahuatilme de taca san queme yesquía in
Tajtoltzin de Dios.
8 Huan namejuan nanquisecocahuaj in tanahuatil de Dios huan nanquitaca-
matij in tanahuatilme den taca san queme nijín: in tapajpacalis den conme
huan xalojme tenica se tayi tensá. Huan nanquichihuaj míac ocsequin
tataman nijín tanahuatilme.
9 Huan no Jesús quiniliayaj ijcuín:
—Nancahuilchiuque queme amo cualtiasquía in tanahuatil de Dios para
iixpatca nanquitacamatisque in tanahuatilme de huehuetzitzin den puebloj-
uani judíos.
10 Porín in Moisés ne huejcautanahuatijque quijtoj ijcuín: “Xicmohuis-
tilican namotatajtzin huan namonanajtzin”. Huan no in Moisés quijtoj:
“Naquen quitelchihuas itatjtzin oso inantzin, yejua nojón ma quimictican”.
11 Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajtzin oso
ninantzin ijcuín: “Nochi tenica namechpalehuisquía, axcan yejua corban,
ten quijtosnequi nicaxcatilij ya Dios”.
12 Huan como ijcón se quinilía itatajtzin, ijcuacón namejuan nan-
tayecanani amo nanquincahuaj in teconeu ma quichihua tensá para quin-
palehuisquía nitatajtzin nión ninanajtzin.
13 Huan ijcón nanquinsecochiuque in Tajtoltzin de Dios huan nanquitaca-
matinemij in tanahuatilme ten namejuan ten nanpohuij ihuan in judíos nan-
tamachtíaj. Huan no nanquichiuque míac ocsequin tataman tanahuatilme
queme nojonque.
14 Huan ocsepa Jesús quinnotzac nochi in tagayot campa yetoya Yejuatzin
huan quinilij ijcuín:
—Xinechcaquilican nannochin, huan xicajsicamatican.

15 Amo teyi ongac tacualis ten calaqui itech iten in tagat den calampa ten
hueli quimajmahuas ica tajtacol ne tagat. Ta, ne ten quiyolnemilía tech
iyolijtic de se tagat, yejua nojón quimajmahua ica tajtacol in tagat.
16 Tacán acsá quipía inacas para tacaquis, ma yec tacaqui.
17 Huan cuac Jesús quincahuac in tagayot huan yajqui calayic ichan,
ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque toni quijtosnequi nijín nexcuitil.
18 Huan Jesús quinilij:
—¿Xe namejuan amo no nancajsicamatij nijín nexcuitil? ¿Cox amo nan-
quimatilíaj que nochi in tacualis ten calaqui itech se iten de se tagat de
calampa, yejua nojón amo hueli quimajmahuas ne tagat ca tajtacol?
19 Porín amo calaqui in tacualis itech se iyolo. Ta, calaquis itech se ipox
huan de ompa panoa san calan.
Huan ica ya nojón Jesús quinyecquilij que nochi ten ticuasque yejua nojón
chipahuac ya, porín in tacualis amo huelis techmajmahua ica tajtacol.
20 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Pero ne tamachilis ten quisa itech iyolijtic den tagat, yejua nojón quima-
jmahua in tagat ica tajtacol.
21 Porín itech in tagat, iyolijtic den tagat, ompa quisaj pitzotic tanemilil-
isme, ne tagacuililis oso tesuacuililis, ne tasuapapatalis oso tagapapatalis, in
temictilis,
22 In tachtequilis, in xijxicuinyot, in pitzotic tachihualisme, ne tacaj-
cayahualis, ne ahuilnemilis, ne xicolot, ne tahuijuicaltilis, ne mohueyinequi-
lis huan ne yolmijmiquiloyot.
23 Nochi nijín tajtacolme quisaj itech se iyolitic huan yejua nijín quima-
jmahuaj ca tajtacol in tagat.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat anal-
tecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús*
(Mt. 15.21-28)

24 Ijcuacón moojquetzac Jesús huan yajqui ne lugar campa pueblojme
de monotza Tiro huan Sidón. Huan yajqui calayic tech se cali huan amo
quinequía ma acsá quimatisquía, pero amo huelic ichtacayetos.
25 Huan yetoya se sihuatzin ten quipiaya se isuapil ten mococoaya, porín
quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat. Huan nojón sihuat quicacca que huala
Jesús. Huan in sihuatzin yajqui motancuaquetzato iicxitantzinco Jesús.
26 Huan ne sihuat tajtoaya griego masqui yolic itech se pueblo de monotza
sirofenicia. Huan in sihuatzin moteltatautiaya inahuac Jesús de que ma
quicalanquixtili in amocuali ejecat de ne isuapil.
27 Pero Jesús quilij ijcuín:
—Xicahua achto ma ixuican in coneme judíos ica ne Tajtoltzin de Dios.
Porín amo cualiquisa ma se quincuilis in tacualis den coneme huan ma se
quintamaca itzcuintzitzin.
28 Huan in sihuat quinanquilij ijcuín:
—Quema catzin, masqui tejuan queme yesquíaj itzcuintzitzin, pero timo-
taololohuilíaj mesajtampa huan ticuaj nochi in Tajtoltzin de Dios ten panx-
inij den coneme judíos.
29 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Cuali yetoc ten tejua tiquijtoa. Ica ya nojón nimitzilía que xiyó mochan
huan xicmati que ne amocuali ejecat quisac ya de mosuapil.
30 Huan cuac in sihuat ajsic ne ichan, ijcuacón ipa quisac ya itech isuapil
in amocuali ejecat, huan ijcón in suapil tamatcahuetztoya ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús quipajtij se tagat ten amo tacaqui nión tajtoa

31 Huan queman Jesús mocuepac ya de ne tal de monotza Tiro, ijcuacón
Yejuatzin panotiquisac campa pueblo de Sidon huan yajqui marteno de
Galilea, huan panotiaya tech nintalteno de pohuía Decápolis, de ne májtacti
pueblos.
32 Huan cualcuilijque campa Jesús yetoya se tagat ten amo tacaquía huan
no amo yec tempanhuetzía. Huan quitatatautilijque Jesús ma momacpaltal-
isquía tech yejua para ijcón ma pajtisquía.
33 Huan Jesús cuiyac ne tagat quixexeloj iselti de tagayot. Huan Jesús
momajpilcalaquic itech inacas ne cocoxque. Huan momachijchihuic huan
niman quimatocac inenepil.
34 Huan Jesús moixajocuic, huan ajco tachíac eluiyac, huan ajco yolnejsi-
huic, huan quijtoj ijcuín:
—Efata —quijtosnequi: Ma tatapohuican.
35 Huan nimantzin motapouque inacasuan huan tojtomic inenepil huan
ijcón cuali tatajtoaya.
36 Huan Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma amo aquen quitapohuican de
toni mochihuac. Huan ijcón queme Yejuatzin quinnajnahuati, pero yejuan
cachi oc quitetapohuiayaj.
37 Huan ica nojón telsenca mohuelitayaj in tagayot huan quijtoayaj ijcuín:
—Nochi ten Jesús quichihuac semi cuali, huan naquen amo tacaqui, Jesús
quintacaquiltía; huan naquen amo yectajtoa, Jesús quinchihua ma tajtocan.

8

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac nahui mil tagayot
(Mt. 15.32-39)

1 Huan tech nojón tonalme míac tagayot mosentilijque huan amo quipiayaj
toni cuasque. Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij
ijcuín:
2 —Niquinyolicnelía de nijín tagayot porín quipíaj eyi tonal ya nohuan
yetocque, huan amo quipíaj ten cuasque.
3 Huan tacán ijcón niquintitanis in tagayot ninchan huan amo niquinta-
macas, ijcuacón mayancahuetzitihue cuac yasque tech in ojti. Porín sequin
hualajque de semi huejca.
4 Huan in imomachtijcahuan quinanquilijque Jesús ijcuín:
—¿Pero queniu huelis se quintamiixhuitis ica míac tacualis nochi nijín
tagayot campa nijín tayiucan? Pues amo huelis.
5 Huan Yejuatzin quintajtanij ijcuín:
—¿Canachi panes nanquinpíaj?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Chicome.
6 Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij in tagayot ma motalican ne talixco.
Huan Yejuatzin quincuic in chicome panes huan quitasojcamachilij Dios,
huan quincojcotonac in pan, huan quinmactij imomachtijcahuan ma yejuan
quinxejxelohuilican ne tagayot.
7 Huan no quipiaya sequi pescados, huan no ijcón Jesús quintiochi-
huac huan quinnajnahuatij imomachtijcahuan ma quinxejxelohuilican in
tagayot.

8 Huan nochi in tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan de ompa imomachtijcahuan quiololojque chicome chiquihuit pexonic de ne pan cojcotol ten mocahuac.
9 Huan naquen tacuajque catca queme nahui mil taca. Huan de ompa Jesús quinnahuatijtehuac in tagayot.
10 Nimantzin Yejuatzin calayic tech in barco ihuan nochi imomachtijcahuan huan ajsicque campa pueblojcopaca de Dalmanuta.

Nican tajtoa de queniu in fariseos quitajtanilijque Jesús ma quinnextili se cuali nescayot de Dios
(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

11 Ijcuacón hualajque in fariseos huan peuque motajtoltehuijque ihuan Jesús porín quinequíaj quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Yejuan quitajtaniliayaj ma Jesús ma quinmacasquía se nexcuitil de ne eluiyactzinco.
12 Huan Yejuatzin ajco yolnejsihuic huan quijtoj ijcuín:
—¿Queyé nannechtajtanilíaj tensá nexcuitil para namejuan ten axcan nanyoltocque? De yec melau ten namechilía, Dios amo namechmactilis se nexcuitil para namejuan ten nanyoltocque axcan.
13 Huan de ompa Jesús quincahuac in tagayot, huan yajqui calaquito tech se barco huan quipanahuijque in mar huan ajsito ne sentapalpa den mar.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tamajmahualis de tajtacol ten cuica in tamachtilis de fariseos
(Mt. 16.5-12)

14 Huan imomachtijcahuan de Jesús quelcauque ya de cuicasque tacualis ten monequía, huan quipiayaj sayó se pantzin tech in barco.
15 Huan Jesús quinnajnahuatilij ijcuín:
—Xiquitacan huan xicpiacan cuidado de ne tamachtilis ten quipíaj in fariseos huan ten quipíaj in rey Herodes, porín ne tamachtilis temajmahua ica tajtacol.
16 Huan ica nijín tajtol pehuac motajtoltehuiayaj imomachtijcahuan huan quijtojque ijcuín:
—Achá ijcón techilía porín amo ticualicque tacualis.
17 Huan Jesús quinyolojixmatic huan quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanmotajtoltehuijtocque que amo nanquipíaj tacualis? Mota que ayamo nanquimatilíaj nión nancajsicamatilíaj notanextililis. ¿Xe semi namejuan semi nanyolpipicticque oc de namotamachilis de amo nanquiselisque in Tajtoltzin de Dios?
18 Huan nanquipíaj namoixtolololohuan, ¿xe amo nantachíaj? Huan nanquipíaj namonacasuan, ¿xe amo nantacaquij? Huan, ¿xe amo nanquelnamiquij?
19 Cuac Nejuatzin nicxejxeloj in macuil panes para in macuil mil tagayot, ijcuacón, ¿canachi chiquihuit pexonic de ne pan cojcotol ten namejuan nanquiololojque?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Majtactiomomen.
20 Huan no Jesús quintajtoltij ijcuín:
—Cuac nicxejxeloj nahui panes para in nahui mil tagayot, ijcuacón, ¿canachi chiquihuit pexonic de pan cojcotol nanquiolojque?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Chicome.
21 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé ayamo nancajsicamatij in huejueyin chihualisme ten nicchiutinemi?

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitachialtij se cocoxque ijcoptoc campa ne pueblo de Betsaida

22 Huan Jesús ajsic niman tech in pueblo de Betsaida. Ijcuacón cualcuilijque se tagat ijcoptoya, huan quitatautijque Jesús ma quimatocasquía para quipajtisquía.
23 Huan Jesús quimaquitzquij in tagat ijcoptoya, huan cuiyac calampa den pueblo. Huan quixacualoj ica ichijchi huan quixmapachoj, huan niman quitajtanij xa tensá quitaya.
24 Huan in tagat ten ijcoptoya niman tachíac, huan quijtoj ijcuín:
—Niquinita tagayot majyá cuoume, pero no niquinita nenemij.
25 Huan niman ocsepa Jesús quixmapachoj huan quichihualtij ma yec tachía. Huan niman quiselij tachialis in cocoxque huan tachíac de huejca huan yec tachíac nochi.
26 Huan Jesús quititanic nichan huan quinahuatij ijcuín:
—Amo xiyó tech ne pueblito, huan nión naquen xictapohui tech ne pueblo.

Nican tajtoa de queniu Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

27 Ijcuacón quisque Jesús ihuan imomachtijcahuan huan yajque tech in pueblos ten pohuía Cesarea de Filipo. Huan cuac ojtocatoc ya, ijcuacón Jesús quintajtanij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?
28 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Sequin quijtoaj que Tejuatzin tion Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tion Elías. Huan ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tionacsá den huejcautanahuatiani de Dios.
29 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ijcuín:
—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj niaconi Nejuatzin?
Huan tananquilij Pedro ijcuín:
—Tejuatzin tion Cristo in Temaquixtijcatzin.
30 Huan Jesús quinnahuatij ma amo aquen quilisquíaj que Yejuatzin Temaquixtijcatzin in Cristo.

Nican Jesús Temaquixtijque quintetapohuij imomachtijcahuan que ejcotoc ya imiquilis
(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

31 Huan Jesús pehuac quinmachtíaj imomachtijcahuan ijcuín:
—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin ma semi nitajyohuis. Huan in huehuentzitzin huan in tayecancatiopixcame huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani, yejuan nechixnamiquisque huan nechtelchihuasque ma nimiqui. Ta, ocsepa nipanquisas intzalan in ánimajme niyoltoc ipan eyi tonalica.
32 Huan Jesús quinyequixilij nijín tanemilis. Ijcuacón Pedro quixeloj Jesús seco, huan ompa pehuac quixajua ica por nitajtolis.
33 Huan Yejuatzin moixcuepac campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quixajuac Pedro huan quilij ijcuín:

—Ximijcuani noixpan Pedro, majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali. Huan amo ticmatilía in tanemililis de Dios. Ta, sayó ne tamachilis den tagayot.

34 Ijcuacón Jesús quinnotzac nochi in tagayot pero quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás, ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san; huan ma quixijco in cruztzin ten cualcuis in tajyohuilis huan ma nechtacamatiu huan ma nechtoctilijtiu.

35 Huan nochi neques ten quinequij moyecpialtisque huan quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nochi quipolosque in ninnemilis. Pero nochi neques ten quipolosque ninnemilis ica por Nejuatzin huan porín in cuali Tajtoltzin den nemaquixtilis, yejuan nojonque cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.

36 Huan, ¿toni quihueyipías in tagat como moaxcatisquía nochi nijín senmanahuac huan niman quipolos nitalnamiquilis?

37 Oso, ¿toni taxtahuil huelis quitemacas in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis?

38 Ma tiquijtocan que acsá mopinaucamati de Nejuatzin huan de notajtoltzin cuac yejua monojnotztos ihuan in talticpacuani, neques ten tajtacolejque ten axcan nemij huan amo quitacamatij Dios. Como yejua mopinaucamatij de Nejuatzin, ijcuacón no nimopinaucamatis de yejua cuac Nejuatzin in Yectagatzin nihualas ica ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios ihuan in ángeles chipauque.

9

1 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—De yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, amo nanmiquisque hasta queman nanquitasque que nihualas ya huan nimomasoutoc ya huan niquinyecanas notaneltocahuan ica nihueyichicahualis de Dios.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac quenín tamatic inixpan imomachtijcahuan
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

2 Huan chicuasen tonal satepan Jesús quinuiyac Pedro, huan in Jacobo, huan in Juan, huan yajque tejcotoj seco itech se tepet huejcapan. Huan ompa Jesús mopapataya quen tamatic ninixpan.

3 Huan nitilma pehuac cualtzin pepetaca semi istac queme yesquía secti, huan amo ongac aquen tapacque nican talticpac huelisquía ijcón quichihuasquía ma tel istac queme nijín.

4 Huan monextijque Elías ihuan Moisés, yejuan huejcautanahuatiani de Dios, huan peuque monojnotzayaj ihuan Jesús.

5 Huan in Pedro quitajtolcotonac Jesús huan quilij ijcuín:

—Notamachtijcau, semi cualtzin para tejuan que tiyetocque nican. Ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para tejuatzin huan se para Moisés, huan ocsé para Elías.

6 Pues imomachtijcahuan semi moucacuicque ya, huan ica nojón Pedro amo quimatía oc toni quijtos.

7 Ijcuacón hualtemoc se mixtepet huan quinquemiloco, huan mixtzalan mocayic se tajtolis ten quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin ya nijín Notasojconetzin. Xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

8 Huan niman cuac huelis tatachiasque, ijcuacón amo aquen quitacque oc.
Ta, sayó Jesús iselti.
9 Huan cuac nochi imomachtijcahuan temocque de tepet, ijcuacón Jesús
quinnajnahuatij ijcuín:
—Amo aquen xiquilican teyi den nanquitacque ya. Ta, ma xicchiacan
hasta satepan den Nejuatzin ni Yectagatzin nipanquisas niyoltoc itzalan in
ánimajme.
10 Huan ijcón imomachtijcahuan quichtacamatoyaj san, pero motajtolti-
ayaj yejuan san, huan quijtojque ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín tajtol de que Yejuatzin panquisas yoltoc itzalan
in ánimajme?
11 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtanilijque Jesús:
—Huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj
que achto monequi ma huiqui in tanojnotzque Elías achtopa que hualas in
Cristo Temaquixtijque?
12 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau Elías huala achtopa que Nejuatzin nihuala huan yejua
tayejyectalij nochi para Nejuatzin. Huan, ¿toni quijtoa in Tajcuilolamatzin
de Dios de Nejuatzin ni Yectagatzin? Quijtoa que Nejuatzin Yectagatzin
nihueyitajyohuis huan niyesqui tamohuispolol ninixpan in tagayot.
13 Huan Nejuatzin namechilía que Elías huala ya, huan in tayecanani
quichihuilijque nochi ten quinecque, porín ijcón tajcuiliutoc ya de yejua tech
in Tajcuilolamatzin.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipatij se telpoch ten quipi-
aya iyolijtic se amocuali ejecat*
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

14 Huan cuac ajsicque Jesús ihuan Pedro huan Jacobo huan Juan campa
yetoyaj ocsequin imomachtijcahuan, ijcuacón quinitac Jesús huel míac
tagayot huan quiyehualotoyaj. Huan no yetoyaj ne tanextiliani den tanahu-
atil de Moisés. Huan yejuan motajtoltehuijtoyaj ihuan imomachtijcahuan de
Jesús.
15 Huan nimantzin cuac in tagayot quitacque Jesús, ijcuacón quimou-
caitacque, huan hual motalojque campa Yejuatzin huan quitajpalocoj.
16 Huan Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Tonica nanmotajtoltehuijtocque?
17 Huan tananquilij senme den ompa yetoyaj ijcuín:
—Notamachtijcau, nimitzualcuilía nooquichpil ten quipía iyolijtic se
amocuali ejecat den amo quicahua ma tajto.
18 Huan campa yesqui cajsi nijín amocuali ejecat, ompa quiquitzquía
in telpoch huan quitatamota talpan. Huan in telpoch tenposoni huan
tennanatzoca huan melaxtía. Huan niquintajtanilijca momomachtijcahuan
ma quicalanquixtican in amocuali ejecat pero yejuan amo huelque.
19 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¡Ay de namejuan ten amo nantaneltocaj! ¿Canachi tonalme quipía de que
niyetos namohuan? ¿Canachi tonalme quipía de que nitaxicos como amo
nanyectacuautamati nohuan? Xicualican nican in telpoch.
20 Huan ijcón yejuan cualicque. Huan cuac in amocuali ejecat quitac
Jesús, ijcuacón quiteltzetzeloj in telpoch. Huan in telpoch huetzic talpan
motetecuinojtinemía huan tenposonía.
21 Ijcuacón Jesús quitajtanilij in tetajtzin ijcuín:

—¿Quemanían ya ijcón pehuac mochihuac?
Huan itajtzin quinanquilij ijcuín:
—Desde queman yejua tzictzin catca.
22 Huan miacpa ya nijín amocuali ejecat quitatamotac notelpoch itech
in tit huan itech in at para quimictisquía. Pero como tejuatzin tionuelis
ticonchihuas tensá, xitechonicneli huan xitechonpalehui.
23 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Como tejua tihuelis titacuautamatis notech, cualtzin ya, porín nochi
naquen yec tacuautamati notech, yejua ne nochi hueli quichihuas.
24 Huan ijcón in tetajtzin tzajtzic huan quilij ijcuín:
—Nitacuautamatic ya, huan xinechonpalehui cuac amo mohuan niyec-
tacuautamatis.
25 Huan queman Jesús quinitac in tagayot mohualtojtopehuayaj, ijcuacón
Yejuatzin quichicaucanahuatij in amocuali ejecat ijcuín:
—Tejua in amocuali ejecat ten quichihua ma amo tajtoa huan ma amo
tacaqui in telpoch, Nejuatzin nimitzilía, xiquisa itech nijín telpoch huan amo
ocsepa xicalaquiti itech oc.
26 Ijcuacón in amocuali ejecat tzajtzic huan quiteltzetzeloj in telpoch huan
quisac. Huan in telpoch mocahuac queme miquet huan miacque quijtoayaj
ijcuín:
—Miyic ya in telpoch.
27 Pero Jesús quimaquitzquij huan quipalehuic huan moquetzac in
telpoch.
28 Huan de ompa Jesús calayic nichan huan imomachtijcahuan ichtaca
quitajtoltijque ijcuín:
—¿Queyé tejuan amo tihuelque ticalanquixtijque ne amocuali ejecat?
29 Huan Jesús quinnanquiilij ijcuín:
—Nijín taman amocuali ejecat sayó se quicalanquixtía ica ne tatautilis
ihuan Dios huan ica ne sahualis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotoc imiquilis
(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 Huan cuac quisque de ne talme, ijcuacón Jesús ihuan imomachtijcahuan
yajque nejnentinemiayaj Galileajcopaca. Huan Jesús amo quinequía ma aca
quimatisquía can Yejuatzin yetosquía.
31 Huan Jesús quinequía quinmachtis imomachtijcahuan ninseltij. Huan
Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nejuatzin ni Yectagatzin huan nechtemactisque inmaco in tagayot huan
nechmictisque. Huan ipan eyi tonal satepan de nimictosquía, nipanquisas
niyoltoc itzalan in ánimajme.
32 Huan yejuan imomachtijcahuan amo cajsicamatiayaj nijín tanojnotza-
lis huan quimohuiliayaj para quitajtoltisque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33 Huan ejcocque itech pueblo de Capernaum huan cuac yetoyaj calijtic,
ijcuacón Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Tonica nanmotajtoltehuiayaj tech in ojti?
34 Huan ijcón imomachtijcahuan motentamatilijque san, porín tech ojti
motajtoltehuijtoyaj ica nijín tamachilis:

—¿Catiyejua den imomachtijcahuan de Jesús yesqui in cachi hueyi tayecanque?

35 Ijcuacón in Jesús motalij, huan quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Tacán acsá quinequi mochihuas tayecanque, ijcuacón yejua ne quipía de mochihuas tacuitapanenque de nochin, huan tetaquehual de nochin.

36 Huan Jesús quimaquitzquij se oquichpilconet, huan quitalij intzalan imomachtijcahuan, huan quinapaloj in conet huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

37 —Huan como acsá quiselisquía se conet queme nijín, ten quipía ne yec tacuautamatilis tech notocay, ijcuacón yejua ne no nechselis nejua. Huan como acsá nechselía Nejuatzin, amo nejua san quiselía. Ta, no quiselía Totajtzin Dios naquen nechualtitanic.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de naquen amo techixnamiqui, yejua ne techpalehuía
(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

38 Huan Juan quilij Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, tiquitacque se tagat quincalanquixtij in amocuali ejecame ica in chicahualis de motocay, pero amo pohuía tohuan. Huan tictacahualtijque ma amo ijcón quichihuas, porín amo pohuía tohuan.

39 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo xictacahualtican, porín amo ongac acsá ten hueli quichihuas se mohuiscachihualis ica in chicahualis de notocay, huan de ompa huelis nechtelijitos.

40 Porín naquen amo techtahuelita, yejua ne techpalehuía.

41 Huan como acsá namechmactisquía tzictzin at porín quitasojta notocay, oso como acsá namechpalehuisquía sayó porín namejuan nanpohuij ihuan Cristo Temaquixtijque, ijcuacón de melau ten namechilía que ne tagat quiyecselis ne tetayocolil de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se tagat ten quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

42 Huan como acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de nijín conetzitzin ten nohuan tacuautamatij, ijcuacón cachi cuali para yejuan ma se quinquechpilohuili se hueyi tet de ica tacuechoa, huan ma se quintamota aijtic in taca ihuan in tet.

43 Huan tacán momay mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona. Porín cachi cuali ticalaquis tech in yec nemilis timacotoltic, huan que ticpiasquía ome momahuan, huan tiyás mictan campa tatzacuiltilis, huan campa ne tit ten amo queman hueli sehuis.

44 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miquij huan in tit amo queman sehuis.

45 Huan tacán mometz mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona. Cachi cuali ticalaquis tech in yec nemilis timetzcotoltic, huan que ticpiasquía ome mometzuan, huan tiyás mictan campa tatzacuiltilis, huan campa in tit amo hueli sehuis.

46 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miquij, huan ne tit amo queman sehuis.

47 Huan tacán moixtololo mitztepotamía tech in tajtacol, ijcuacón xiquixti. Porín cachi cuali ticalaquis ca se moixtololo campa Dios momasoutos ica

ichicahualis huan que ticpiasquía ome moixtololohuan huan tiyás mictan campa tatzacuiltilis.

48 Porín ompa in miqueocuilime tacuajtocque huan amo miquij, huan in tit amo queman sehuis.

49 Huan tinochin Dios techyolchipahuas ica tit. Huan nochi nemactil ten ticuicaj iixpantzinco Dios, yejua ne Yejuatzin quichipahuas ica istat.

50 Semi cuali in istat; pero tacán in istat quipoloa nipoyeca, ijcuacón, ¿quenín huelis se quitatequiutis ocsepa? Xicpiacan ne yolchipahualis itech namejuan, queme istat tachipahuac; huan xicpiacan ne yolsehuilis se huan ocsé.

10

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnextilij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

1 Moquetzteu de ompa huan yajqui Jesús Judeajcopaca huan analpa den hueyíat de monotza Jordán. Huan nochi in pueblojuani mosentilijque campa Yejuatzin, huan ocsepa pehuac Jesús quinnextilía queme ipa.

2 Ijcuacón motoquijque in fariseos campa Yejuatzin huan quitajtoltijque para ijcón huelis quiejecosque nitanemililis de Jesús. Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:

—¿Cox quitecahuilía itanahuatil de Moisés de que se tagat ma mosihuacahua?

3 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Toni namechnajnahuatij ya in Moisés?

4 Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat de ne sihuacacahualis para ijcón mosihuacahuasque.

5 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Moisés namechmacac ne tanahuatil porín namejuan semi nanyolpipicticque de namotamachilis huan amo nanquitacamatinemij Dios Itajtoltzin.

6 Pero cuac Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón Yejuatzin quinchijchihuac ome taman, tagat huan in sihuat.

7 Ica ya nojón se tagat quincahuas nitajtzin huan inanajtzin huan mosentilis ihuan isihuau.

8 Huan in ome mocahuaj sansé san; huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se.

9 Ica nojón in tagat huan sihuat ten Dios quinsentilij namicuani ya, yejuan nojonques ma amo se tagat quinxelos oc.

10 Huan cuac ocsepa yetoyaj calijtic, ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús de ne tanojnotzalis de namicuani.

11 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Tacán se tagat mosihuacahuas huan quimactis se amat tenica ixnesis que mosesecocauque ya, huan de ompa monamictiti ocsepa, ne tagat motajtacolmacas de suapapatalis ica ne achto sihuat.

12 Huan tacán se tesihuau quicahuas niyoquich huan quimactis se amat de ne cajcahualis, huan de ompa monamictiti ocsepa, ijcuacón ne tesihuat motajtacolmacas de tagapapatalis ica ne achto iyoquich porín poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

13 Huan cualcuiliayaj campa Jesús sequin coneme para ma Jesús quintiochihuas huan para ma quincuamapacho. Huan imomachtijcahuan peuque quintacahualtiayaj neques ten quintenextiliayaj ninconehuan iixpan in Jesús.

14 Huan queman quitac Jesús que quintzajtzacuiliayaj in coneme, ijcuacón cualanic Yejuatzin huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquincahuacan coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican. Huan no namechilía que nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

15 Huan de yec melau ten namechilía: Semi monequi ximochihuacan queme nijín coneme ten motemactijque nomaco. Huan tacán acsá amo motemactía imaco Yejuatzin queme se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne tagat ica ihueyichicahualis.

16 Huan Jesús quinmaquitzquij in coneme huan quinnapaloj huan quincuamajpachoj huan ijcón quintiochihuac.

Nican tajtoa de quenín Jesús Temaquixtijque quinojnotza se telpocat rico
(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

17 Huan moojquetzac Jesús huan yaya tech se ojti huan niman hual motaloj se tagat huan motancuaquetzaco iixpantzinco Jesús huan quitajtoltij ijcuín:

—Tejuatzin, tioncualitamachtijque, ¿toni monequi nicchihuas para nicpías ne yec nemilis ten amo queman tamis?

18 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Queyé tinechnotzac que niyolcuali? Porín xicmatique amo ongac aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se, huan Yejuatzin ya nijín Totajtzin Dios.

19 Huan tejua ticmati in tanahuatilme de Dios: "Amo xisihuapapatacan; amo xitemictican; amo xitachtequican; amo xitecajcayahuacan; amo xiteili ten xolopijyot. Xiquinmohuiscapohuacan motatajtzin huan monanajtzin".

20 Huan ijcón in telpocat rico tananquilij ijcuín:

—Tamachtijque, nochi nijín nictacamatihuitz desde cuac nipili oc nicatca huan hasta axcan.

21 Huan Jesús quisenitac in telpocat huan quiyolicnelij porín quitasojtac huan quilij ijcuín:

—Pero se taman mitzpoloa, huan yejua nijín monequi xicchihua: Monequi xiyó xicnamacati nochi ten ticpía huan xiquinxejxelohuili aquen amo teyi quipía. Huan ijcón ticpías se hueyi paquilis huan yec yetolis queme se tetayocolil ihuan Dios nepa eluiyactzinco. Huan de ompa xihuiqui nohuan huan xinechtoctili huan xinechtacamatinemi.

22 Huan queman in telpocat rico quicayic nijín tajtolme, ijcuacón niman moyolcocoj huan yajqui motequipachojti ya porín quipiaya semi míac ricojyot nican talticpac.

23 Huan Jesús tatachíac nohuiyan huan quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Semi ohui para se tagat ten quipía ne hueyi ricojyot ma motemactis inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

24 Ijcuacón imomachtijcahuan quimoucacacque itajtoluan. Huan Jesús ocsepa pehuac quinilía ijcuín:

—Notelpocahuan, semi ohui para in tagayot ma motemactican inahuactzinco Dios para que Yejuatzin ma quinyolyecantiyás, cuac tacuautamatij oc itech ninricojyo.

25 Amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyoctic se acoxa. Huan amo no huelis motemactiyás se rico inahuactzinco Dios para que ma Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi oc itech niricojyo.

26 Huan imomachtijcahuan cachi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan?

27 Huan Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:

—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan. Ta, Dios cuali hueli quinmaquixtis in tagayot, porín Totajtzin Dios nochi huelis quichihuas.

28 Huan Pedro pehuac quinojnotzac Jesús ijcuín:

—Xiconita, Tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpiayaj huan timitztoctilíaj para timitztacamatinemisque.

29 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—Yec melau ten mitzilía, cuali nanquichiutocque de nanquicahuaj namocaluan huan namoicnihuan, huan namosuaicnihuan, huan namonanajuan, huan namotatajuan, huan namoconehuan, huan namotaluan. Pero nanquicahuaj nochi nijín porín nanquiyolnejnequi que Dios namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis huan porín nannechyoltasojtaj Nejuatzin.

30 Huan ne naquen Dios quiyolyecantiyás, yejua ne quiselis axcan nican talticpac ocsé macuilpoal de calme, huan icnime huan suaicnime, huan tetatme, huan tepiluan, huan talme, masqui ica tajyohuilis. Huan tech ne tonal ten huitza oc, no quiselis in nemilis ten amo queman tamis.

31 Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojonques yesque tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojonques yesque tayecanani.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitetapohuij ica expa que ejecotoc imiquilis
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

32 Huan yaya Jesús tech in ojti tejcotiaya Jerusaléncopaca. Huan Jesús tayecanaya huan imomachtijcahuan quimoucaitacque de nitanextililis huan nochi in tacaquini quimoucatoctiliayaj. Pero ocsepa Jesús quinnotzac ocseco de nojón májtactiomome imomachtijcahuan huan pehuac quintapohuía toni inpan ejcosquía.

33 Huan Jesús no quinilij ijcuín:

—Xiquitacan san, titejcotocque Jerusaléncopaca huan ompa Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco in tayecanani den tiopixcame judíos huan inmaco in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan nechtelchihuasque ma nechmictican huan nechtemactisque imaco in tagayot de amo judíos.

34 Huan moquejquelosque de Nejuatzin huan nechcuetaxuisque huan tachijchasque nopan huan nechmictisque. Huan niman itech eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

Nican tajtoa de queniu Jacobo huan Juan quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque tensá cualtagayot
(Mt. 20.20-28)

35 Huan ijcón Jacobo huan in Juan, yejuan teconehuan de Zebedeo, moto-
quijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:
—Tamachtijque, ticnequij xitechchihuili nochi ten timitztajtanilíaj.
36 Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:
—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas para namejuan?
37 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Xitechontayocoli in tanahuatil para ma timotalican ne eluiyac
campa yectic tachipahuiyan, se de tejuan moyecmacopaca huan in ocsé
moopochcopaca.
38 Huan ijcón Jesús quinilij ocsepa ica nexcuitil ijcuín:
—Namejuan amo nancajsicamatque toni nanquitajtanij. ¿Xe huelis name-
juan no nanquiselisque ne vaso den cualcuis ne tajyohuilis queme Nejuatzin
nicselis? Huan, ¿xe huelis no namejuan nanquiselisque in taahuilis de
tajyohuilis ten Nejuatzin niquijyohuis?
39 Huan yejuan tanaquilijque ijcuín:
—Quema, tihuelisque.
Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía, ijcón queme mochihuas ne tajyohuilis ten
Nejuatzin nitajyohuis, namejuan no nantajyohuisque. Huan in taahuilis de
tajyohuilis ten Nejuatzin nicselis, namejuan no nanquiselisque.
40 Pero amo nicpía in tanahuatil para namechtayocolis que tejua Jacobo
timotalis noyecmacopaca huan tejua Juan timotalis noopochcopaca. Ta,
sayó Notajtzin Dios quinmactis ne tanahuatil para naquen Dios quinijitac
ya.
41 Huan cuac quicacque in ocsequin májtacti imomachtijcahuan nijín
tajtolme, ijcuacón peuque mocualantijque ihuan Jacobo huan Juan.
42 Huan Jesús ocsepa quinnotzac huan quinilij ijcuín:
—Queme nanquimatij, que in tayecanani de tataman pueblojme mo-
hueyimatij huan mopohuaj hueyi chihuanime tech ne pueblojme, huan
quinmachililtíaj ninchicahualis itech ninpueblojuan.
43 Pero ma amo ijcón yesqui namohuan. Ta, naquen quinequis mochihuas
tayecanque namohuan, yejua ne ma mochihua queme se tetaquehual de
nochin.
44 Huan tacán acsá de namejuan quinequis tayecana, ijcuacón yejua ne ma
mochihua queme se tetequitilijque de nochin.
45 Porín Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihuala para ma acsame nechte-
quitilican. Ta, nihuala sayó para ma nitetequitilis, huan para ma nictemacas
nonemilis para quixtahuas in tajtacol huan para ijcón niquinmaquixtis míac
tagayot.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij ne tagat ixpojpoyot Bartimeo
(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Huan ajsicque tech in pueblo Jericó huan quisque de Jericó Jesús huan
imomachtijcahuan huan ocsequin míac tagayot. Huan se tagat ixpojpoyot
monotzaya Bartimeo, iconeu Timeo, tocotziutoya ojteno motaehuiaya.
47 Huan cuac Bartimeo quicayic que ejcotihualaya Jesús de Nazaret,
ijcuacón pehuac tzajtzi huan quijtoj ijcuín:
—Jesús, tion Temaquixticatzin, tion Teconetzin de rey David, xinechony-
olicneli.
48 Pero miacque quitacahualtijque Bartimeo para ma tamatisquía; pero in
Bartimeo cachi oc tzajtzía ijcuín:

—Tejuatzin, tion Totemaquixtijcatzin, tion Teconetzin de rey David, xinechonyolicneli.
49 Huan ijcón Jesús moquetzac huan quijtoj ijquín:
—Xicnotza ne naquen nechtzajtzilía.
Huan quinotzque ne tagat ten amo tachiaya huan quilijque ijcuín:
—Ximoyolchicahua, ximoquetza porín mitznotza Jesús.
50 Huan Bartimeo quitamotac nitaquen, huan mehuac, huan motaloj huan cajsito in Jesús.
51 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:
—¿Toni ticnequi ma nimitzchihuili?
Huan in Bartimeo quinanquilij ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi ma nitachía.
52 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Huelis tiyás ya, huan tejua tipajtis porín titacuautamatic nohuan.
Huan nimantzin Bartimeo tachíac huan quitoctilij Jesús itech ne ojti para quitacamatiyás.

11

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calaquic Jerusalén huan tagayot quimohuistilijtiyajque
(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

1 Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsitiyayaj Jerusaléncopaca, amo huejca den pueblojme Betfagé huan Betania, huan ixpampa in tepetzin den monotza Olivos. Huan Jesús quinnotzac ome imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
2 —Xiyacan tech ne pueblojme ten yetoc nepa sentapalpa huan niman cuac nancalaquitihue, ijcuacón ompa nancajsisque se burrito ilpitoc. Huan ayamo queman aquen mopantalijtoya ipan. Huan yejua ne xictojtomacan huan xinechualcuilican.
3 Huan tacán acsá tensá namechilisquía, "¿Queye ijcón nanquichihuaj?", ijcuacón xicnanquilican ijcuín: "In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis", huan ijcón niman namechcahuilisque in burrito.
4 Huan ijcón in omen imomachtijcahuan yajque huan cajsicque in burrito ilpitoya caltenteno campa ojti patahuac huan quitojtonque.
5 Huan senme den ompa yetoyaj quinilij ijcuín:
—¿Toni nanquichiutocque? ¿Queyé nanquitojtomaj ne burrito?
6 Huan ijcón imomachtijcahuan quijtojque ijcón queme Jesús quinnahuatijca ya. Huan ijcón quincahuilijque ma cuiyacan in burrito.
7 Huan cualcuilijque Jesús in burrito huan quipanpejpechtijque ca ninayahuan huan Jesús mopantalij tech in burrito.
8 Huan miacque tagayot quisohuayaj tech in ojti nintilmajuan huan ocsequin quitequiayaj cuoume nimayo huan quinsohuayaj talixco campa yaya Jesús.
9 Huan in tagayot yaya quiyecanayaj Jesús huan ocsequin quitojtocatiayaj Jesús huan nochin moyoluelitayaj huan tzajtzitiayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Hosana, timitzonueyichihuaj Tejuatzin tion Tatiochihual, huan tihualajtoc itencopa Totajtzin Dios!
10 Tion Tatiochihual Tejuatzin ten tionejcotihuitz ya porín ticonualcui ne chicahualis de Totajtzin rey David. Ticueyichihuaj Totajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco.

11 Huan ijcón calayic Jesús tech ne pueblo Jerusalén huan niman calayic
tech in tiopan de judíos. Huan ompa Jesús tatachíac nochi ten ongaya
tiopanijtic. Huan queme niman tayohuatiaya ya, ijcuacón yajqui pueblo de
Betania ihuan in majtactiomomen imomachtijcahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchihuac in higos cuohuit ten amo quitemaca itaquilo
(Mt. 21.18-19)

12 Huan imostica queman quisque Jesús de ne Betania ihuan imomachti-
jcahuan, ijcuacón Jesús mayanac.
13 Huan quitac huejca se higoscuohuit cualtzin maxihuiyojtoya. Huan
quitato quiyolnemiliaya cox quipiasquía ihigos itaquilot. Pero queman ajsic,
ijcuacón amo teyi ongaya. Ta, sayó xihuit san, porín amo catca tiempo
queman mochihua in higoscuohuit.
14 Huan ijcón Jesús quilij in higoscuohuit:
—Ma amo queman aquen quicuas de motaquilo.
Huan quicacque imomachtijcahuan den nitajtolis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos
(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

15 Ejcocque campa pueblo Jerusalén huan calayic Jesús ihuan imomachti-
jcahuan ne tiopanijtic huan pehuac quincalaquixtía nochi in tanamacani
huan in tacohuani ten ompa yetoyaj tiopanijtic. Huan quinixcuepac
mesajme den tominpapatani huan quinixcuepac sillajme ten naquen quin-
namacaj ya in totome palomas.
16 Huan Jesús quintacahualtiaya ma amo acsame panoanij ne tiopanijtic
como cuicayaj conme.
17 Huan Jesús quinmachtiaya huan quiniliaya ijcuín:
—¿Xe amo nanquimatij que tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de
Dios: “Nochan quitocaytisque se cali de ne tatautilis ihuan Dios para nochi
in talticpacuani de nochi semanahuac”? Huan namejuan nanquichiuque
nochan majyá se cali campa calyetocque in tachtequini.
18 Huan quicacque Jesús in tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan no
in tayecanani den tiopixcame judíos. Huan yejuan moixejecoltiayaj huan
quitemohuayaj quenín huelis para quimictisquíaj Jesús. Pero ne tayecanani
quiyolmohuiliayaj de ne ichicahualis de Jesus porín quimatque ya que in
pueblojuani quimoucaitayaj Jesús de itanahuatil.
19 Huan queman tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús quisac de ne Jerusalén.

Nican tajtoa de que ne higoscuohuit tatelchihual pehuac matepehui
(Mt. 21.20-22)

20 Huan queman ne cualcampa, ijcuacón panocque ocsepa huan imo-
machtijcahuan quitacque ne higoscuohuit de que nochi tami huayic ya hasta
inaluayo.
21 Huan ijcón in Pedro ocsepa quelnamic toni mochihuac huan quilij Jesús
ijcuín:
—Tamachtijque, xiconita ne higoscuohuit ten yaloa ticontelchihuac, huan
axcan tami huayic ya.
22 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—Xicpiacan hueyi tacuautamatilis ihuan Dios.

23 Porín de yec melau ten namechilía, tacán acsá quijtosquía que ne tepet
ma mijcuani huan ma motamota aijtic, huan como amo sayó quiquejquel-
caquis tech iyolijtic, ta, quiyecneltocas que mochihuas nochi ten quijtos,
ijcuacón quipía de que mochihuas nochi ten quijtosquía.
24 Ica ya nojón no namechilía: Nochi ten nanquitajtanisque ica netatautil,
xicyecneltocacan que melau nanquiselijque ya, huan ijcón Dios namech-
mactis.
25 Huan queman namejuan nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón xi-
motapojpoluican achtopa como namejuan namechnexicolíaj ihuan acsame
para ma Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco ma namechtapojpolui
namotajtacoluan.
26 Porín tacán namejuan amo nanmotapojpoluisque ihuan acsame,
ijcuacón Namotajtzin ten yetica ne eluiyactzinco amo no namechtapojpoluis
namotajtacoluan.

*Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquix-
tijque de aconi itanahuatil den quipía*
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

27 Huan ijcón Jesús ihuan imomachtijcahuan yajque ocsepa Jerusalén
huan nenentoya Jesús tiopan caltenojcopa. Huan motoquijque campa Jesús
in tayecanani tiopixcame judíos ihuan in tanextiliani den tanahuatil de
Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani.
28 Huan yejuan quitajtanilijque Jesús ijcuín:

—¿Toni tanahuatil ticualcui para ticchihuas nochi nijín chihualisme?
Huan, ¿aconi mitzmactij ya ne tanahuatil para ticchihuas nijín ten ticchiu-
tinemi?
29 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nejua no namechtajtoltis se matájtanti. Huan tacán nannechnanquilíaj,
ijcuacón nejua no namechilis ica aconi itanahuatil nicchihua nijín ten nic-
chiutoc.
30 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Ne taahuilis ten Juan quichihuaya, ¿aconi quinahuatij in Juan ma taahui-
jtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij Juan? Oso ¿xe taca san quititanque Juan?
Xinechnanquilican.
31 Huan ijcón yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—Tacán tiquilíaj que Dios quinahuatij Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón
yejua quitos: "¿Queye amo nanquineltoquilijque?"
32 Huan tacán tiquijtoaj que in tagayot san quinahuatijque Juan ma taahui-
jtinemi, ijcuacón amo no cualtías.

Huan amo quinecque ijcón quijtosque porín quinmohuiliayaj in puebloj-
uani judíos huan nochi pueblojuani quipouque Juan que se yec tanahuati-
jque de Dios.
33 Huan ijcón quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Yec melau amo ticmatij.

Huan Jesús no quinnanquilij ijcuín:

—Huan nejua amo no namechiliti de aconi itanahuatil tenica nicchihua
nijín tanextililisme.

12

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tequitini ten amo yolcualime
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

1 Huan ijcón pehuac Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica nexcuitilme
huan quiniliaya ijcuín:
—Se tagat quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila huan quichihuac
se colal. Huan tachcuac se tayohual campa quipatzcas in uvas taquilot.
Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quipanitas ne uvas huan
tajpías. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta senme de nijín
tequitini. Huan yejua in patrón yajqui huejca paxaloto itech ocsé país.
2 Huan cuac yocsic ya in uvastaquilot, ijcuacón in patrón cualtitanic se
taquehual campa tequitini yetoyaj para ma yejua quiselisquía uvastaquilot
ten mochihuac ya.
3 Pero in tequitini quiquitzquijque in taquehual huan quimajmagacque
huan quiehualtijque yojqui.
4 Huan ijcón in patrón ocsepa quinualtitanilij ocsé taquehual. Huan in
tequitini ocsé viaje quimagacque in taquehual ica tet huan quicuacojcoco-
jque huan no quiyocolijque.
5 Huan in patrón ocsepa cualtitanic ocsé taquehual huan nijín hasta
quimictijque. Huan cuac in patrón quinualtitanilij ocsequin taquehualme,
ijcuacón nijín tequitini quintaluitecque ne taquehualme huan sequin no
quinmictijque.
6 Huan in patrón quipiaya se iyojtzin iconeu tasojtzin huan satepan
quihualtitanilij no. Porín in patrón quinemilij que achá nijín iconetzin, cachi
quitasojtasquíaj.
7 Huan ijcón ne tequitini moixejecoltijque yejuan san ijcuín: "Yejua nijín
quiselis nochi in tatoc ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejyectalican
ma ticmictican para tejuan timocahuasque nijín uvascuouta ten niaxca
nitat".
8 Huan ijcón quiquitzquijque ne iconetzin huan quimictijque huan
quicalantamotque calampa de ne uvascuouta.
9 Huan ijcón Jesús quintajtanilij in tacaquini ijcuín:
—¿Toni quinchihuilis ne patrón in tequitini de ne uvascuouta?
Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Pues in patrón hualas huan quintamiquiu nochi in tequitini huan quinc-
ahuilis ocsequin tequitini ne iuvascuouta.
10 Huan Jesús no quintajtoltij ijcuín:
—¿Xe amo queman nanquileerojque ten tajcuiliutoc tech in Tajcuilola-
matzin de Dios? Campa quijtoa ijcuín:
In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani,
yejua nijín mochihuaco tepanchicahualoni den tepamit.
11 Huan Totajtzin Dios quichihuac nijín tequit;
huan para tejuan melau se taman semi cualtzin ticmoucaitacque.
12 Huan ijcón in tayecanani judíos mocualantijque huan quinecque quiq-
uitzquisque Jesús porín cajsicamatque que Jesús quinijtohuiliaya ica ne
nexcuitil, que yejuan in tequitini huan Jesús in yojtzin conetzin. Huan ijcón
tayecanani quicauque Jesús huan yajque porín quiyolmohuiliayaj in tagayot
judíos, porín in tagayot judíos quipouque Jesús queme tanahuatijque de Dios.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque cox monequi ma taxtahuacan impuestos, oso amo
(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Huan quinualtitanilijque sequin tayecanani campa yetoya Jesús huan
sequin ten pohuíaj ihuan rey Herodes para quicaquilisquía tensá quijtos
Jesús ten amo cuali para ica quiteluilisque de tajtacol.
14 Huan in tayecanani motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:
—Tamachtijque, ticmatij que Tejuatzin titajtoa ica nochi ten melau huan
amo tiquinyolmohuilía ten quinemilíaj in tayecanani nión ten ninchihualis.
Ta, sayó titeyecnextilía ica de melau ne ojtzin de Dios. Xitechonili: ¿Xe
Dios quimonequiltía ma titaxtahuacan impuestos in rey César, oso amo? ¿Xe
monequi tictemacasque impuestos, oso ma amo?
15 Huan ijcón in Jesús quixmatic que tacajcayahuaj san ne tayecanani huan
quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanquinequij nechichtacahuisque ica nijín tanemililis?
Xinechualcuilican se tomin para ma niquita.
16 Huan yejuan cualcuilijque se tomin huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín tocay ten ijcuiliu-
toc?
Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Yejua ya in rey César.
17 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Xicmactilican César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmacti-
can Dios ten quinamiqui xicmactican Dios.
Huan ijcón in tayecanani quimoucacque de nitananquililis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de que in saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de quenín panquisas yoltoc itzalan in ánimajme in talticpacuani
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Huan ijcón motoquijque campa Jesús in taca saduceos, yejuan
tamachilejque ten quineltocaj que amo aca panquisas yoltoc itzalan in
ánimajme. Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
19 —Tamachtijque, Moisés techijcuilohuilij ijcuín: "Tacán se tagat
miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquíaj coneme,
ijcuacón ma monamicti icniu tagat den miquet ihuan ne cahual sihuat.
Huan ma quiniscaltican coneme ihuan ne sihuacahual para quinpiasque
coneme para ne icniutagat ten miquet ya".
20 Oncaya chicome icnime. In tayecanque monamictij huan niman miyic
huan amo quinpialtij coneme.
21 Huan ica ome teicniu monamictij ihuan ne cahual sihuat. Huan ne tagat
no miyic huan amo no quinpiacque coneme. Huan ica eyi teicniu no ijcón
mochihuac.
22 Huan ica nochin chicome icnime no ijcón quichiuque. Nochin sejsé
monamictijque ihuan ne sihuacahual huan nión senme den yejuan quin-
piacque coneme. Huan satepan de nochin no miyic in sihuat.
23 Huan axcan xitechonili, cuac panquisasque yoltocque ne icnime huan
ne sihuacahual intzalan in ánimajme, ijcuacón, ¿aconi yesqui isihuau senme
de nojón chicome? Porín nochi icnime quipouque queme ninsihuau.
24 Huan ijcón Jesús tananquilij ijcuín:
—Namejuan nanmocajcayautocque ica ne nexcuitil porín amo nanquiye-
quixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios nión in chicahualis de Dios.

25 Cuac panquisasque in taneltocani yoltocque itzalan in ánimajme,
ijcuacón amo aquen monamictis oc, nión no tanemilijtosque oc de ne
namictilis, porín ijcuacón nochi in tagayot yesque queme in ángeles, in
taquehualme de Dios.
26 Huan cachi oc nejua namechnextilía de que nanpanquisasque
yoltocque itzalan den ánimajme. ¿Achá amo queman nanquileerojque
tech in Tajcuilolamatzin de Moisés queman Totajtzin Dios quinojnotza
Moisés itzalan ne morasta? Huan quilij ijcuín: "Nejua ni Dios de
mohuejcautetatuan, ni Dios de Abraham, ni Dios de Isaac, huan ni Dios
de Jacob".
27 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo in Dios den miqueme. Ta, Yejuatzin
in Dios ten naconime yoltocque. Huan ijcón namejuan nanmoyoltapololtíaj
porín amo nancajsicamatij nijín.

Nican quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque catiyejua in cachi hueyi tanahuatil de Dios
(Mt. 22.34-40)

28 Huan motoquij campa Jesús senme den tanextiliani den tanahuatil
de Moisés; yejua quincaquilijca in tayecanani quenín motajtoltentehuiayaj
ihuan Jesús. Huan nijín tanextilijque quiyecmatoya que Jesús quinnanquili-
jca in tayecanani semi cuali. Huan ica nojón yejua quitajtanij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatil cachi hueyi de nochi?
29 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—In cachi hueyi tanahuatil, yejua nijín: "Xicaquican namejuan puebloju-
ani de Israel, in Totecotzin Yejuatzin Totajtzin Dios, huan Totecotzin
Yejuatzin setzin san.
30 Huan xictasojtacan in Tohueyitecotzin to Dios ica nochi namoyolo huan
ica nochi namotanejnequilis, huan ica nochi namotanemililis huan ica
nochi namochicahualis". Huan yejua ne in cachi hueyi tanahuatil de Dios.
31 Huan in ica ome tanahuatil quinehuilía ne achtópa tanahuatil huan
no quijtoa ijcuín: "Xictasojta mocniu ijcón queme tejua timotasojta". Amo
ongac ocsé tanahuatil cachi hueyi queme nijinque.
32 Huan ijcón in tanextilijque tananquilij ijcuín:
—Semi cuali ten tiquijtoa Tamachtijque. Yec melau ten tiquijtoa que ongac
sayó setzin san Dios, huan amo ongac ocsé queme Yejuatzin.
33 Huan no cuali ten tiquijtoa que ma tictasojtacan Totajtzin Dios ica nochi
tochicahualis huan no ma tictasojtacan tocniu queme timotasojtaj tejuan
san. Yejua nijín tanahuatil cachi hueyi huan que nochi ne nemactilme ten
titetayocolíaj ma quichijchinocan para quimohuistilisque Dios.
34 Huan ijcón Jesús quitac que ne tanextilijque tananquilijca ca cuali
tanemilil huan quilij ijcuín:
—Amo huejca tiyetoc den chicahualispan de Dios de que Yejuatzin ma
mitzyolyecana.
Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc quitajtoltijque Jesús ica ocsequin
matájtanti.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo Temaquixtijque, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

35 Huan Jesús tamachtiaya tech in tiopan de judíos huan quiniliaya in
tacaquini ijcuín:

—¿Toni quijtosnequi ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés cuac yejuan quijtoaj que in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin teconeu de rey David?
36 Porín in mismo rey David tajtoj ica in Yecticatzin Espíritu ijcuín:
Totajtzin Dios quinojnotzaya in Totayecancatzin Totecotzin huan quiliaya ijcuín:
"Ximotali nican noyecmacopaca
huan Nejuatzin nictaliti mometztampa nochi ne naquen mitzonyoltahuelitaj".
37 Xicmatican que ne rey David quipohuac ne Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu de David; huan no in rey David quimohuiscanotzaya in Cristo queme itayecancatecotzin.
Huan in tagayot den pueblojuani quiyecaquíaj Jesús ica míac paquilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteteluilij ne tayecanani judíos
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)
38 Huan Jesús quinnextiliaya ica itamachtilis ijcuín:
—Ximoyecpiacan cuidado den tanextiliani den tanahuatil de Moisés porín yejuan cuelitaj nemisque ica tilma ten cuilantinemij. Huan no cuelitaj cuac nochi in tagayot quintajpaloaj ica míac mohuisyot tech in plaza.
39 Huan no cuelitaj motalisque tech in cachi cualtzin sillas tech in tiopan de judíos. Huan cuelitaj motalisque campa in cachi hueyi chihuanime campa ne tayecanani motatamacaj.
40 Pero ne tanextiliani quincuilíaj inchanuan den sihuacahualme, huan sayó quixtoctíaj ay tatatautíaj senteixtano. Huan ica nojón yejuan quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuiltilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne sihuacahual ten tetayocolij nitomin para Dios
(Lc. 21.1-4)
41 Huan Jesús tocotziutoya inacastan campa quipantaliayaj in tomin para Dios, huan quiyequitztoya cuac nochi in tagayot quipantaliayaj nitomin tech in tominpialoni. Huan míac taca ricos quipantaliayaj míac tomin.
42 Pero se sihuacahual ten amo teyi quipiaya, yejua ne quipantalij ome istac tomin ten valeroaya se centavo.
43 Huan Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía, que nijín sihuacahual pobre quipantalij cachi míac tomin huan que nochi in tagayot quipantalijque tech in tomin ehualoni.
44 Porín in tagayot quipantalijque ten quinsobraroayaj huan nijín sihuacahual masqui amo teyi quipiaya, pero yejua quipantalij nochi nitomin ten niaxca tenica mopalehuisquía.

13

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que cuejuelos nintiopan de judíos
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)
1 Huan cuac quisac Jesús den tiopan de judíos, ijcuacón quitajtanij Yejuatzin senme den imomachtijcahuan:
—Tamachtijque, xiquita nijín cualtzitzin tepame huan ne cualtzitzin calme ten ihuan se majsitoc.
2 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nochi ten tiquita ne huejueyin calme, nimitzyequilía que amo teyi mocahuas nión se tet ten ne quinejnepanojque den ma amo huejuelihuisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomochtijcahuan de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Huan ijcón Jesús motalito tech ne tepetzin de ne monotza Olivos den taixpan den cachi hueyi tiopan de judíos sentapalpa. Huan Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés ichtacatzin quitajtanilijque Jesús ninseltij ijcuín:

4 —Xitechonili, ¿quemanían mochihuas nijín tamilis den tiopan? Huan, ¿toni nescayome oncas cuac ajsis ne tonal queman mochihuas nochi nijín chihualisme?

5 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan, ma amo aquen namechyolcajcayahuas tech namotaneltocalis.

6 Porín miacque tacajcayahuani hualasque nechtenchiutinemisque ica notocay huan quijtosque ijcuín: “Nejua ya, ni Cristo Temaquixtijque”, huan ijcón quincajcayahuasque miacque.

7 Huan cuac nanquicaquisque de ne tehuilis huan míac ne moutil de ne tehuilis, ijcuacón amo ximoyoltapololtican porín ipa monequi ma ijcón mochihuas. Pero ayamo ejcos in tamilis.

8 Porín pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot de se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas talolinilis nonohuiyan; huan oncas máyanti huan ne tehuilis. Huan ica nijín pehuati ya ne tajyohuilis.

9 Huan ximoyecpiacan namejuan san, porín namechtemactisque ihuan tequihuani, huan tech in tiopan de judíos namechuijuitequisque. Huan namechuicasque iixpan in huejueyin tanahuatiani huan in reyes porín nantacuautamatij nohuan. Huan ijcón namejuan nanmotajtohuisque de notechcacopaca.

10 Huan ipa monequi ma mojmoyahua in cuali Tajtoltzin de Dios nonohuiyan nochi tech senmanahuac, huan de ompa ejcos ya in tamilis.

11 Huan queman namejuan namechuicasque para namechtemactisque ninixpan de ne tequihuani, ijcuacón amo ximohuilican nión xiyoltanemilican quenín nantananquilisque, porín ne nimantzin Dios namechmactis tajtolme tenica nanquijtosque. Huan amo namejuan nantajtosque. Ta, yejua in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin tajtos.

12 Huan ijcón se tagat quitemactis ma miqui senme de niicniu; huan se tetat quintemactis niconehuan. Huan no moajocuisque tepiluan para quinmictisque nintatajuan.

13 Huan nochi in tagayot namechpetztahuelitasque porín nantacuautamatij de Nejuatzin notocay. Huan naquen sen tacuautamatis hasta in miquilistempan, yejua ne maquisas.

14 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan xicajsicamatican den tajtoj Daniel, ne huejcautanahuatijque de Dios, que tech ne tonalme nanquitasque que mochihuas ne tetzaucapolihuilis ten quitzojcuilotía itiopan in Dios, campa amo monequi yetosquía. (Huan naquen quileeroa, ma cajsicamati.) Huan ijcón naquen yetosque Judeajcopaca, ma niman cholocan ma yacan tepeta.

15 Huan naquen yetoc calcuaco, ma amo temo calijtic nión ma calaqui para
quicuis tensá ne calijtic.
16 Huan naquen yetos itequitiyan, ma amo mocuepa oc ma quicuiu ni-
taquen.
17 Huan cachi teicneltiani in sihuame ten cocoxcayetosque ica pilime.
Huan no cachi teicneltiani sihuame ten tachijchitijtosque ica coneme tech
ne tonalme.
18 Ximotatatautilican ihuan Dios para ma amo namechajsis ne tonal de
tajyohuilis cuac taseseyas.
19 Porín tech ne tonal mochihuas hueyi tajyohuilis ten amo queman
mochihuaya desde cuac tzinpehuac in talticpac ten Dios quichihuac. Huan
amo queman mochihuas oc tajyohuilis queme nijín ten nanquipanosque.
20 Huan como Totajtzin Dios amo quitocotzosquía nojón tonalme den tajy-
ohuilis, ijcuacón amo aquen maquisasquía. Pero Totajtzin Dios quitocotzos
in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta ya itaneltocacahuan
naquen Yejuatzin quinijitacac ya ma pohuican ihuantzin.
21 Huan tacán acsá namechilisquía ijcuín: “Xiquitacan, nican yetoc in
Cristo Temaquixtijcatzin”, oso namechilisque: “Xiquitacan nepahuin yetoc
in Cristo”, pero amo xicneltoquilican ne tacajcayahuani.
22 Porín moajocuisque miacque tacajcayahuani ten amo yec melau
Cristo Temaquixtijcatzin, huan no moajocuisque tacajcayahuani ten amo
melau tanahuatiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque míac mohuis-
canexcuitilme huan huejueyin chihualisme para que ijcón huelis tecaj-
cayahuasque. Huan achá no quincajcayahuasque hasta in taijitalme de Dios.
23 Huan namejuan xiquitacan, ximoyecpiacan porín nochi nijín namechilij
ya achtopa que mochihuas.

Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin mohualuicas nican talticpac
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

24 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan ijcón tech nojón tonalme, nimanpa den tajyohuilis, ijcuacón in
tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti amo tahuis
oc.
25 Huan sitalinme tepehuisque den eluiyac huan in hueyi tayecanani den
nemij ne ejecaixco, yejuan nojonques Dios quintzetzelos.
26 Huan ijcón in tagayot quitasque que Nejuatzin ni Yectagatzin nihualaj-
tos mixtzalan huan nicpías hueyi chicahualis huan hueyi tanahuatil.
27 Huan ijcón Dios quinualtitanis iángeles itaquehualuan huan Yejuatzin
quinsentilis nochi itaijitaluan de nochi senmanahuac, desde tzinehua in
talticpac huan in eluiyac hasta ne campa tzintami.
28 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Ximomacacan cuenta ica ne nexcuitil den higoscuohuit: Cuac nan-
quitasque que selic ya in cuohuit huan huelaman maxihuiyojtoc, ijcuacón
xicmatican que ejcotoc ya in tonalme de tatotoncayot.
29 Huan ijcón no namejuan, queman nanquitasque que mochiutoc ya nijín
nexcuitilme, ijcuacón xicmatican que amo huejca oc yetoc in ni Namote-
cotzin. Ta, niyetoc ya caltenteno ya para nihualas nican talticpac.
30 Huan yec melau ten namechilía que nochi in tagayot ten axcan
yoltocque ayamo miquisque como amo achto mochihuas nijín nescayome.
31 Huan masqui in eluiyac huan in talticpac tamisque, pero notajtoluan
amo queman tamis.

32 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Amo aquen quimatis in tonal de nohualalis nión in momento queman mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. Hasta in ángeles tech in eluiyac, huan Dios Iconetzin amo no quimati. Ta, sayó Totajtzin Dios quimatoc.

33 Ica ya nojón ximoyecpiacan huan xiixpetantocan. Huan ximotatatautil-ijtocan porín amo nanquimatij ton tonal queman mohualuicas in Tecotzin Jesucristo.

34 Huan ijcón Jesús quinilij ica nexcuitil ijcuín:

—Ne tonal cuac mohualuicas in Tecotzin Jesucristo queme yesquía se tagat yajtosquía huejca. Huan achto quitepialtijtehuac nichan, huan quintana-jnahuatijtehuac nitaquehualuan. Huan quitequimactijtehuac nochi sejsé. Huan quinahuatijtehuac naquen tatapoa ma tajpía tech in cali ijcuín:

35 "Xiixpetantocan porín amo nanquimatij queman nejuatzin nipatrón de nijín cali niejcos, tacán tapoyauteno, oso tacán tajcoyohuan, oso queman tzajtzis in piotzin, oso cuac ne tanestihuitz ya,

36 para ma amo santajma niejcos huan namechajsiquiu nancochtocque".

37 Huan ten namechilía namejuan, no niquinilía nochi ten nohuan yec-tacuautamatij: Xiixpetantocan.

14

Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani de que quiq-uitzquisque Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

1 Pero polihuía ome tonal den iluit den tajyohuilis cuac nochi in tagayot judíos quicuasque pan ten amo tamajmahual ica levadura. Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil den Moisés quite-moayaj ica tacajcayahualis para quenín quiquitzquisque Jesús queme preso para quimictisque.

2 Huan yejuan quijtojque ijcuín:

—Ma amo tiquitzquican itech nijín iluit para ma amo onca ne cuejmololis itech in pueblojuani.

Nican tajtoa de queniu se sihuat de ne pueblo de Betania quicuaojxilij Jesús Temaquixtijque ica aceite ten semi ajuiyac
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

3 Huan Jesús yetoya itech pueblo Betania, campa calyetoya in Simón naquen Jesús quipajtijca ya de ninacayo pajpalanía, huan Jesús tacuajtoya ihuan Simón. Huan huala se sihuat cualcuij se tecomit temitoya ica atzin ten ajuiyac monotza nardo huan semi patiyo. Huan in sihuat quitapanac in tecomit huan quicuaojxilij Jesús.

4 Huan sequin ten ompa yetoyaj yolcualanque huan quilijque ijcuín:

—¿Queyé sihuat ticahuiloj nijín atzin ten ajuiyac?

5 Porín cuali ticnamacasquíaj nijín atzin ica eyi ciento denarios, yesqui queme eyi mil peso, huan tiquinxejxelohuilisquíaj in pobres.

Huan ijcón yejuan cajuacque in sihuat.

6 Huan Jesús quinilij:

—Xicahuacan, ¿queyé nancuejmoloaj in sihuat? Nijín ten yejua nechchi-huilijtoc se cuali tachihualis.

7 Nachipa namohuan yetosque naquen amo teyi quipía ten cuasque. Huan
qué mansa cuac nanquinequij, ijcuacón cuali huelis nanquipalehuisque
naquen amo teyi quipía. Pero nejua amo nachipa namohuan niyetos.
8 Huan nijín sihuat quichihua ten hueli, achtopa que nechtalpachosque,
yejua nechojxilij ica nijín atzin.
9 Huan de melau de namechilía que campa yesquí tech in senmanahuac
momoyahuas in yancuic tanahuatil de Dios ten cualcui temaquixtilis,
no motetapohuis ten nijín sihuatzin quichihuac para ma ijcón quiel-
namiquisque de yejua.

Nican tajtoa de queniu Judas moyectencahuac de que quitemactis Jesús Temaquixtijque inmaco in tayecanani
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

10 Huan ijcón in Judas Iscariote, senme den majtactiomome imomachtijc-
ahuan de Jesús, yejua ne yajqui quinojnotzato in tayecanani den tiopixcame
para quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani.
11 Huan in tayecanani cuac quicacque, ijcuacón mohuelitacque huan
quitenilijque de quimacasque Judas in tomin. Huan ijcón in Judas quite-
moaya queniu huelis quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinnextiliaya imomachtijc-ahuan de ne Santa Cena
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

12 Huan ajsic ya in achto tonal den iluit cuac quicuaj pan ten amo quipía
tamajmahual de levadura, huan no quinemactiliaya huan quimictiayaj se
ichcatzin tech ne iluit de tajyohuilis. Huan imomachtijcahuan quilijque
Jesús:
—¿Can ticonmonequiltía ma tiyacan ma ticmitzchijchihuilitij in tacualis
den tajyohuilis iluit?
13 Huan ijcón in Jesús quintitanic omen de imomachtijcahuan huan
quinilij ijcuín:
—Xiyacan tech ne pueblo huan ompa namechnamiquis se tagat quimama-
jtiu se tzotzocol de at huan yejua ne xictoctilican.
14 Huan campa yejua calaquis, ompa xiquilican in patrón den ne cali ijcuín:
"In Tamachtijque quijtoj ijcuín: ¿Can yetoc in nepancal campa nicuas in
tacualis den tajyohuilis iluit ninuan nomomachtijcahuan?"
15 Huan ne patrón namechnextilis se hueyi nepancal ica ome cali den ipa
xeliutoc ya. Huan ompa xicyectatalican ompa para tejuan.
16 Huan ijcón yajque imomachtijcahuan huan calacque tech ne pueblo
huan niman quiajsito in tagat queme Yejuatzin quinilijca ya. Huan ijcón
quiyectatalijque in tacualis den tajyohuilis iluit.
17 Huan queman tapoyahuic ya, Jesús huala inuan in majtactiomome
imomachtijcahuan.
18 Huan cuac nochi motalijque campa in mesa para tacuasque ya, ijcuacón
Jesús quinilij ijcuín:
—De yec melau den namechilía que senme de namejuan ten nican nohuan
nantacuajtocque, yejua ne nechtemactis inmaco in tayecanani para nech-
mictisque.
19 Huan ijcón nochi yejuan peuque motayocoltiayaj huan moixpantiliayaj
se huan ocsé:
—¿Xon amo nejua?
Huan ocsé quijtoya ijcuín:

—¿Xe nejua?
20 Huan Jesús tananquilij ijcuín:
—Yesquí senme den namejuan majtactiomomen, aquen pantajaquía tech noplato.
21 Huan de yec melau de namechilía: Nejuatzin ni Yectagatzin huan niyó nimiquiti ijcón queme tajcuiliutoc de nejua tech in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin. Cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.
22 Huan cuac tacuajtoya oc, ijcuacón in Jesús quicuic se pantzin huan quitiochihuac huan quicojcotonac huan quinmactij imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Xicuacan nijín pantzin; yejua ya nijín nonacayo.
23 Huan de ompa Jesús quicuic in vino huan quitasojcamachilij Dios huan quinmactij imomachtijcahuan. Huan ijcón nochi tayicque de ne tayil.
24 Huan Jesús ocsepa quinili ijcuín:
—Nijín vino, yejua ya noesyo, huan de ne yejica quitenextilía que timoyectencauque ya de que noesyo mimilahuis huan nimiquis para ijcón maquisasque miacque tagayot de nintajtacoluan.
25 Huan yec melau ten namechilía que amo ocsepa nitayis nijín vino hasta queman ne tonal cuac tisentayisque cuac Totajtzin Dios momasoutoc namoyolijtic ica ihueyichicahualis para namechyolyecantiyás.

Nican Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis que amo quixmatis Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

26 Huan queman tamic cantarojque ya de se himno, ijcuacón nochin quisque huan yajque campa tepetzin den monotza Olivos.
27 Huan quinilij Jesús ijcuín:
—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque de Nejuatzin tech nijín tayohuac. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios: “Nicojcocos in tapixque huan niichcahuan sejseyajcan yasque”.
28 Huan satepan queman nipanquisas ya niyoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón niyás namechyecantiyás hasta ne Galileajcopaca.
29 Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:
—Masqui nochi in tagayot moyolxocolisquíaj, pero nejua amo.
30 Huan quinanquilij Jesús ijcuín:
—Pero de yec melau nimitzilía, que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin ojpa, tejua titeilis expa que amo tinechixmati.
31 Ijcuacón in Pedro cachi moyolchicahuaya huan quijtoaya ijcuín:
—Ta, como ijcón monequi, masqui no nimiquisquía mohuan, pero nejua amo queman niteilis que amo nimitzixmati.
Huan nochi imomachtijcahuan quijtoayaj ijcón.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios campa xocomila de Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

32 Huan ejcocque tech ne xocomilajpa campa monotzaya Getsemaní, huan ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó nimotatatautiliti ihuan Dios.
33 Huan ijcón Jesús quinseuiyac in Pedro, huan Jacobo, huan Juan. Huan de ompa Jesús pehuac motayocoltía huan moyolcocoa ya.

34 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nicmachilía tech noyolo de que nitayocolmiqui porín ejcotoc ya
nomiquilis. Namejuan ximocahuacan nican huan xiixpetantocan.
35 Huan ijcón in Jesús yajqui cachi nepaca huan motancuaquetzac huan
motentocato talixco huan motatatautilij inahuac Itajtzin huan quiliaya
ijcuín:
—Como ijcón mopaquilis ma pano ma amo nechajsiqui nijín momento de
tajyohuilis.
36 Huan no quijtoj Jesús ijcuín:
—Abba, Notajtzin, nochi huelis Tejuatzin ticonnchihuas. Xiconxelo de
Nejuatzin nijín tajyohuilis. Pero amo xiconchihua ten Nejuatzin nicnequi.
Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticomonequiltía.
37 Huan no ijcón Jesús huala huan quinajsico imomachtijcahuan
cochtocque huan Jesús quilij Pedro ijcuín:
—Simón, ¿cox ticochtoc? ¿Xe amo tihueli tiixpetantoc nión se hora?
38 Xiixpetantocan huan ximotatautilican ihuan Dios para ma amo nanuet-
zisque itech in ohuijcayot de que in Satanás namechichtacahuis. De yec
melau que namoyolo quinequi quichihuas ten cuali, pero namonacayo
cuetautoc porín amo nanquipiáj ne yec tacuautamatilis ihuan Dios huan
amo huelis nanquichihuasque ten cuali.
39 Huan ocsepa Jesús yajqui motatatautilito ihuan Dios ica mismo tajtolme
queme ipa quijtojca ya.
40 Huan cuac moquepac Jesús campa imomachtijcahuan ocsepa, ijcuacón
quinajsico cojcochtocque imomachtijcahuan porín ninixtololohuan
ixtzatzacuíaj ica ne cochilis. Huan amo quimatíaj oc imomachtijcahuan
quenín quinanquilisque.
41 Huan ica expatica huala Jesús huan quinilij ijcuín:
—Xicochican ya; ximosehuican ya. Porín axcan quema, ejcoc ya in hora
den notajyohuilis. Xiquitacan que Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemac-
tisque ya inmacopa in taca tajtacolejque para nechmictisque.
42 Ximoquetzacan huan tiyohue, xiquitacan ejcotoc ya, huan motoquijtoc
ya naquen nechtemactis inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiquitzquijque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

43 Huan cuac Jesús tajtojtoya oc, ijcuacón huala Judas, senme de ne majtac-
tiomomen imomachtijcahuan huan yejua quinsenualcuía míac tagayot ten
cualcuijque machete huan cuohuit. Nochi nijinque hualajque intencopaca
in tayecanani tiopixcame huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan
in huehuentzitzin den pueblojuani judíos.
44 Huan Judas naquen quitemactij Jesús, yejua ne ipa teilijca ya quenín
quitemactisquía Jesús huan quijtojca ya ijcuín:
—Naquen nejua nictennamiquis, yejua ne yesqui in Jesús; xiquitzquican
huan xicuiyacan xicyectzicocan.
45 Huan ijcón quichihuac in Judas huan motoquij campa Jesús huan quilij
ijcuín:
—Tamachtijque, Tamachtijque.
Huan ijcón nimantzin Judas quitennamic in Jesús.
46 Huan ijcón in tagayot quimasoluijque Jesús huan quiquitzquijque.

47 Huan senme den imomachtijcahuan de Jesús ten yetoya ya ihuan, yejua
ne quiquixtij imachete huan quicocoj in taquehual den hueyi tiopixcat huan
quicotonac inacas.
48 Huan ijcón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé nanualajque para nannechquitzquisque queme yesquía se ni-
tachtecque san?
49 Huan mosta mosta Nejuatzin niyetoya namohuan namechmachtiaya
tech namotiopan huan amo nannechquitzquijque ompa. Huan nochi nijín
ijcón mochihuac para ma motamichihuas ten tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilo-
lamatzin de Dios.
50 Huan ijcón nochi imomachtijcahuan quicauteuque Jesús huan cholo-
jque.

Nican tajtoa de se telpocat ten choloj cuac quiquitzquijque Jesús

51 Huan se telpoch oc quitoctiliaya Jesús huan quemiliutiaya ica se hueyi
tilma; huan yejua no quiquitzquijque.
52 Pero yejua quincahuilijteu nitilma huan choloj xicaltic.

Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque taixpan de tayecanani judíos
(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

53 Huan ijcón cualicque Jesús inixpan in tayecanque den tiopixcame. Huan
no mosentilijque nochi in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin
huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés.
54 Huan ijcón in Pedro quihuejcatoctiliaya Jesús huan ajsic ne calijticpa
den ichan in tayecanque den tiopixcame, huan ompa tocotziutoya ihuan in
mayolme, huan mototonijtoya ticoteno.
55 Huan in tayecanani tiopixcame huan nochi in hueyi chihuanime quiy-
oltemoayaj ica tensá tajtol para quipajpantisquíaj Jesús huan para quitemac-
tisque huan para quimictisque. Huan amo teyi cajxiliayaj.
56 Huan miacque quipajpantiayaj Jesús ten amo melau. Pero yejuan
motajtolxixicoayaj san huan mopajpantiayaj yejuan san.
57 Huan ocsequin taca moquetzque huan tensá tacajcayahualis quipajpan-
tijque Jesús huan quijtojque ijcuín:
58 —Tejuan ticaquiliayaj que yejua quijtoj ya ijcuín: “Nejua nicuejuelos
nijín tiopan den quimachijchiuque huan tech eyi tonalica nicyecchihuas
ocsé tiopan de amo tachijchihual ica imay de se tagat”.
59 Huan nión ijcón amo monehuiliaya in tapajpantilis.
60 Huan ijcón in hueyi tiopixcat moquetzac tatajcoyan den tayecanani
huan quitajtanilij Jesús ijcuín:
—¿Queyé amo teyi titananquilía? ¿Toni nijín ten mitzpajpantijtocque?
61 Huan Jesús motentamatiliaya san huan amo teyica tananquiliaya. Huan
in hueyi tiopixcat ocsepa quiyancuicatajtanilij ijcuín:
—¿Xe tejua ya in Cristo Temaquixtijque, Iconetzin in Totajtzin Dios naquen
itatiochihualtzin de Dios?
62 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Quema, Nejuatzin ya. Huan no nannechitasque cuac Nejuatzin ni
Yectagatzin nimotalis iyecmacopaca campa in chicahualis de Dios huan
nihualajtos mixtzalan.
63 Ijcuacón in hueyi tiopixcat pehuac momojmotzoaya ica ne itilma porín
quixejecoj que Jesús quihuijuicaltij Totajtzin Dios. Huan in hueyi tiopixcat
quinilij ocsepa ijcuín:

—¿Para toni oc monequi cachi tictemosque testigos para ma quipajpantiquij oc?
64 Namejuan nancacque de nijín tajtolme tenica quihuijuicaltij Dios. Huan, ¿toni nanquixejecoaj namejuan ma ticchihuacan?
Huan nochin in tayecanani moixejecoltijque de que cachi cuali ma miqui in Jesús.
65 Huan sequin peuque quiixchijchacque Jesús. Huan de ompa quiixtzacuacque Jesús huan quimagacque ica nimahuan huan quilijque ijcuín:
—Xiquixejeco aconi mitzmagac.
Huan ijcón in mayolme quiixhuihuitecque.

Nican tajtoa de queniu Pedro quilij in tacaquini que yejua mismo amo quixmatic Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

66 Huan queman in Pedro yetoya tani tech in patío, ijcuacón huala se suapil ten tetixilijque para in hueyi tiopixcat.
67 Huan queman in suapil quitac in Pedro ne calan mototoniaya, ijcuacón yejua quixitac huan quilij Pedro ijcuín:
—Tejua no tiyetoya ihuan in Jesús de Nazaret.
68 Huan ijcón Pedro quitatij ten melau huan quijtoj ijcuín:
—Amo niquixmati, nión nicmati ten tinechilijtoc.
Huan ijcón calanquisac Pedro huan nimatzin tzajtzic in pío.
69 Huan in tetixilijque ocsepa quitac Pedro huan pehuac quinilij ne naquen ompa yetoyaj ijcuín:
—Nijín tagat no pohuía ihuan Jesús.
70 Huan in Pedro ocsepa quitatij ten melau. Huan amo huejcahuac oc huan in tagayot ten ompa yetoyaj peuque quilíaj Pedro ijcuín:
—Tejua Pedro, yec melau tejua ninuan tipohuía. Porín tejua no tiixtamati queme ne taca de Galilea huan motajtolis sansé ijcón queme yejuan.
71 Ijcuacón in Pedro pehuac tahuijuicaltía elihuis huan quinilij ijcuín:
—Quitztica Dios, que amo niquixmatic ne tagat ten namejuan nanquijtoaj.
72 Huan ijcón in piotzin ica ojpa tzajtzic. Ijcuacón quelnamiyic Pedro den tajtolme ten Jesús quilijca ya achtopa: “Yec melau que achtopa ya que tzajtzisquía ojpa in piotzin, tejua tiquijtos expa de que amo tinechixmati”. Huan ijcón quelnamiyic Pedro huan pehuac mochojchoctía elihuis.

15

Nican Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan hueyichiuque Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Huan imostica cuac santanesic ya, ijcuacón in tayecanani tiopixcame mosentilijque ihuan in huehuentzitzin huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés; huan no yetoyaj nochi in huejueyin tamachilejque judíos. Huan cuiyacque Jesús tzicautiyáj huan quitemactijque ihuan in hueyi tequihua Pilato.
2 Huan Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:
—¿Cox tejua titayecanque de judíos?
Huan tananquilij Jesús ijcuín:
—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.
3 Huan ijcón in tayacanani tiopixcame quiteluiliayaj Jesús ica míac tataman.

4 Huan ocsepa Pilato quitajtanilij Jesús ijcuín:
—¿Amo teyica titananquilía? Xiquita ica míac tataman mitzteluilíaj in tagayot.
5 Huan nión ica por nojón matájtanti tananquilij Jesús. Huan ica ya nojón in Pilato amo quimatía oc toni quichihuas oc.

Nican tajtoa de queniu quitelchiuque Jesús Temaquixtijque ma quimictican (Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

6 Huan tech ne tonalme de nijín tajyohuilis iluit, Pilato mohuicaya de que quincahuilis se naquen tzactosque preso, aquen yesqui ten quitajtanisquíaj in tagayot.
7 Huan oncaya se preso monotzaya Barrabás tzactoya ihuan ocsequin temictiani. Yejuan motehuijcaj ihuan in soldados den tayecanani huan quinmictijcaj miacque ya.
8 Huan motoquijque miacque tagayot campa Pilato huan peuque quitajtanilíaj ma quinchihuili queme ipa huan ma quincahuilis se preso.
9 Huan in Pilato quinnanquilij ijcuín:
—¿Cox nanquinequij ma nicajcahua in tayecanque de judíos?
10 Huan ipa in Pilato quimatoyaya que in tayecanani tiopixcame quitemactijque Jesús ica ne xicolot porín quitahuelitacque.
11 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame quincuejmolojque in tagayot huan quintajtolmagacque ma quitajtanilican Pilato ma cachi cuali ma quincahuili in preso Barrabás.
12 Huan tananquilij in Pilato ijcuín:
—¿Toni nanquinequij ma nicchihuas ihuan nijín tagat naquen nanquinotzaj tayecanque de judíos?
13 Huan ijcón nochi in tagayot tzajtzicque ijcuín:
—Xicuoupampilo.
14 Huan in Pilato quintajtanilij ijcuín:
—¿Toni quichihuac nijín tagat ten amo cuali?
Pero in tagayot cachi chicahuac tzajtzíaj ijcuín:
—Xicuoupampilo.
15 Pero queme in Pilato amo quinequía ma quicualancaitacan nijín pueblojuani, ica ya nojón quincahuilij in preso Barrabás. Huan de ompa quitemactij Jesús ma quicuetaxuican huan ma quicuoupampilocan.
16 Huan ijcón in soldados cuiyacque in Jesús icalteno in rey de ne cali monotza pretorio, huan quinsentilijque nochi in ocsequin soldados.
17 Huan quitaquentijque Jesús ica se tilma morado, huan quicuatalilijque se corona yohualtic den tajquitil de huitzti.
18 Huan peuque quiquejqueltajpaloayaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:
—Timitzontajpaloaj, tejuatzin titayecanque den judíos.
19 Huan quicuahuijuitequíaj Jesús ica se acat huan quiixchijchayaj. Huan motancuaquetzayaj para majyá quimohuistiliayaj Jesús.
20 Huan cuac quitamiquejquelojque ya Jesús, ijcuacón quiquixtilijque nitilma morado huan quitaquentijque ica yejua itasal huan cuiyacque para quicuoupampilosque.

Nican tajtoa de que quicuoupampilotoj Jesús Temaquixtijque (Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

21 Huan yetoya ojteno se tagat monotzaya Simón de Cirene, yejua tetat den
Alejandro huan Rufo, huan huala den mila. Huan in soldados quinajnahu-
atijque ma cuica in cruz de Jesús.
22 Huan cuiyacque Jesús tech se lugar monotzaya Gólgota, quijtosnequi
miquetzontecomaco.
23 Huan quimacacque Jesús ma tayi vino tamanelol ihuan se panti de se
cuouchoquilo monotza mirra; pero Jesús amo tayic.
24 Huan cuac quicuoupampilojque ya, in soldados quichiuque ne tatanilis
para quitasquía catín tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón
quixejxelojque nochi itasal de Jesús.
25 Huan queman catca chicnahui hora de cualcan, ijcuacón quicu-
oupampilojque Jesús.
26 Huan quitenextilijque in tajtolme tenica quimictisque: "Yejua nijín in
tayecanque de judíos".
27 Huan no quincuoupampilojque ihuan nijín Jesús ome tachtequini, se
iyecmacopaca huan ocsé iopochcopaca.
28 Huan nochi nijín motamichihuac ijcón queme quijtoa tech in Tajcuilo-
lamatzin de Dios: "Quipouque in Taquehual de Dios ihuan in taca ten amo
yolcualime".
29 Huan naquen panoayaj quiquejquelojtoyaj huan cuahuihuicayaj huan
quiliayaj Jesús ijcuín:
—Semi tixoxo, tejua ten ticuejuelosquía in tiopan de Dios huan eyi tonalica
ocsepa ticchijchihuasquía.
30 Ximomaquixti tejua moselti, huan xitemo tech ne cruz.
31 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani de tanahuatil
de Moisés no quiquejqueloayaj Jesús huan moyolnojnotzayaj se huan ocsé
ijcuín:
—Jesús quinequía quinmaquixtis ocsequin taca, pero yejua san amo huelis
momaquixtis.
32 Huan ocsequin quilijque Jesús ijcuín:
—Como tejua ya in Cristo Temaquixtijque, titayecanque de Israel, axcan
xitemo tech in cruz, para ma tiquitacan motanahuatil huan ijcón timitznel-
toquilisque de que tejua in Cristo.
Huan in tachtequini ten quincuoupampilojque inajnacastan Jesús, yejuan
nojonques no quitejtelchihuayaj Jesús.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij (Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 Huan cuac ajsic nepanta ya, ijcuacón pehuac tayohuayantis nochi in
senmanahuac, huan huejcahuac hasta eyi hora de tiotac.
34 Huan tech eyi hora de tiotac, Jesús tzajtzic chicahuac huan quijtoj ijcuín:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —quijtosnequi: no Dios, no Dios, ¿queyé
tinechsencahuac?
35 Huan queman ijcón quicacque nijín tajtolme, ijcuacón sequin den ompa
yetoyaj quijtojque ijcuín:
—Xiquitacan, majyá quinotza Elías ne tanahuatijque de Dios.
36 Huan yajtihuetzic se tagat, quicuito se taman tasal ten posoni huan
quiajaquij itech vinagre huan ica se acat quiyecapantalilij. Huan de ompa
quintentalilij Jesús ma quichichina. Pero ocsequin tagayot quilijque ijcuín:
—Xicahua, ma tiquitacan cox hualas ne Elías huan cox quipalehuis temos.

37 Huan ijcón in Jesús tzajtzic chicahuac huan momiquilij.
38 Huan in tasal ica tatzacuaya calteno de tiopanijtic, yejua ne tzayanic
sentatajco huan ome quisac desde ajco huan hasta tani.
39 Huan in capitán de soldados de romanos ijcatoya iixpampa Jesús. Huan
queman quitac queniu tzajtzic Jesús huan miyic, ijcuacón yejua quijtoj ijcuín:
—Yec melau nijín tagat catca Teconetzin de Dios.
40 Huan no ompa yetoyaj sequin suatzitzin quitztoyaj huejca san. Ompa
ihuan yetoyaj María Magdalena huan María tenan de Jacobo in taxocoyot,
huan tenan de José, huan no yetoya Salomé.
41 Nojonque sihuame quitoctiliayaj Jesús huan quitequitiliayaj Yejuatzin
cuac yetoya tech in pueblo de Galilea. Huan no yetoyaj ocsequin miacque
sihuame ten hualajque ihuan Jesús tech ne Jerusalén.

Nican tajtoa de queniu quitalpachojque Jesús Temaquixtijque
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

42 Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacón pehuac in hora cuac in tagayot judíos
moyeyectaliayaj para imostica queman iluitonal de nesehuilis.
43 Huan huala campa rey Pilato se tagat monotzaya José de Arimatea.
Yejua ne se tagat yolcuali ten pohuic ihuan in tamachilejque judíos huan
no quichiaya ma ejco in tiempo queman Dios momasoutoc ica ihueyichic-
ahualis ipan itaneltocacahuan. Huan ne tagat calayic ica míac ne yolchic-
ahualis campa yetoya rey Pilato huan quitajtanilij inacayo in Jesús.
44 Huan in Pilato quimoucacayic que miyic ya Jesús huan quinotzac in
capitán den soldados romanos huan quitajtanilij xe melau que miyic ya in
Jesús.
45 Huan queman in capitán romano quilij que melau, ijcuacón quimactili-
jque José inacayo in Jesús.
46 Huan in José quicohuato se tilma huan quitemohuij Jesús itech in
cruztzin, huan quiquemiloj huan quitalito itech se miquetecoch, ten ipa
tachijchiu ya tech se tequespan. Huan quitetecuinojque se hueyi tet para
ica quitentzacuasque in miquetecoch.
47 Pero in María Magdalena huan María tenan de José quitztoyaj campa
quitalijque inacayo Jesús.

16

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc itzalan ánimajme
(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

1 Huan queman panoc ya in tonal de nesehuilis, ijcuacón María Mag-
dalena, huan in María tenan de Jacobo, huan ocsé sihuat Salomé, yejuan no-
jonques quicouque sequin xiutzitzin den ajuiyac para quiojxilisque inacayo
in Jesús.
2 Huan tech in domingo, yejua in tayecanque tonal den semana, de ne
cualcampan queman quisac ya in tonaltzin, ijcuacón in sihuame yajque
campa miquecoyoc.
3 Huan monojnotzayaj tech in ojti ijcuín:
—¿Aconi techajchihuilisque in tet tenica tentzactoc in miquecoyoc?
4 Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque que cajchiuque ya ne tet ten
semi hueyi.

5 Huan queman calacque tech in miquetecoch, ijcuacón quitacque se
telpoch tocotziutoya iyecmacopaca in miquetecoch huan quemiliutoc in
telpoch ica se hueyi tilma ten semi istac, huan in sihuame momoutijque.
6 Huan in ángel quinilij ijcuín:
—Amo ximomoutican, nanquitemoaj Jesús nazareno, naquen quicu-
oupampilojcaj ya. Yejuatzin panquisac ya yoltoc itzalan in ánimajme huan
amo nican yetoc. Xiquitaquij in lugar campa quitalijcaj ya.
7 Huan axcan xiyacan xiquinilitij Pedro huan in ocsequi imomachti-
jcahuan que Yejuatzin namechyecanati campa Galilea; huan ompa nan-
quitasque queme namechilijca ya.
8 Huan in sihuame quisque den miquetecoch huan cholojque porín mou-
cahuihuiyocayaj. Huan amo aquen teyi quiliayaj porín momoutiayaj.

Nican tajtoa de queniu quimonextilij Jesús Temaquixtijque campa María Magdalena
(Jn. 20.11-18)

9 Huan Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme tech ne domingo
cualcan, yejua ne tayecanque tonal. Huan quimonextilijca achto in María
Magdalena, naquen Jesús quinquixtilijca ya in chicome amocualime eje-
came.
10 Huan ijcón yajqui in María Magdalena huan quinmatiltito nochi ten
ihuan Jesús yetoyaj porín yejuan moyolcocoayaj huan chocatoyaj san.
11 Huan queman imomachtijcahuan de Jesús quicacque que panquisac ya
yoltoc ya Jesús, huan quicacque que in María quitac ya in Jesús, ijcuacón
yejuan amo quineltocacque.

Nican tajtoa de queniu quinmonextilij Jesús Temaquixtijque ome imomachtijcahuan
(Lc. 24.13-35)

12 Huan satepan Jesús quinmonextilij ica ocsé taman inixpan omen imo-
machtijcahuan ten yayaj tequititij mila.
13 Huan ijcón yejuan yajque huan quinmatilijque ocsequin imomachtij-
cahuan de Jesús. Pero nión ica nojón tajtol amo no quineltocacque yejuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintequimactij imomachtijcahuan
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

14 Huan satepan quinmonextilij Jesús in majtactionseme imomachtij-
cahuan queman sen yetoyaj tacuajtoyaj. Huan Jesús quinajuac porín amo
quipiayaj in yec tacuautamatilis huan porín amo yec tacuautamatoyaj ihuan
Jesús tech ninyolojuan. Porín amo quinneltoquiliayaj neques ten quiniliayaj
que quitacque ya Jesús panquisac ya yoltoc in tzalan in ánimajme.
15 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiyacan nochi senmanahuac huan xitanojnotzacan ica in cuali Taj-
toltzin de Dios nochi ten nemij nican talticpac.
16 Huan naquen yec tacuautamati itech in Cristo Temaquixtijque, yejua
nojón maquisas de nitajtacoluan. Pero naquen amo yec tacuautamati itech
in Cristo Temaquixtijque, yejua ne yesqui tatelchihual.
17 Huan ica nijín mohuistic nescayome mopalehuisque naquen yec
tacuautamati itech in Cristo: Notencopaca quincalanquixtisque in amocuali
ejecame. Huan tajtosque ica in yancuic tajtolme.

18 Huan quinquitzquisque ica inmahuan cohuame. Huan tacán tayisque
tensá tepahuisquía, ijcuacón amo teyi quinchihuilis. Huan ipan in cocoyani
quintalilisque ninmahuan huan pajtisque.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque yajqui ocsepa eluiyac
(Lc. 24.50-53)

19 Huan in Totecotzin Jesucristo cuac quintaminojnotzac ya imomachtijc-
ahuan, ijcuacón yajqui ajco eluiyac huan motalito iyecmacopaca in Totajtzin
Dios.
20 Huan ijcón yejuan imomachtijcahuan quisque huan yajque tanojnotza-
toj nohuiyampa. Huan in Totecotzin quinpalehuiaya huan tenextiliaya
ica mohuistic nexcuitilme que yec melau nijín yancuic Tajtoltzin tenica
tanojnotzayaj. Amén.

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN LUCAS, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de queniu Lucas quitajcuilohuilía in tequihua Teófilo

1 Huan yejua ya nijín hueyi melau que miacque taca tamatinime quiejecoayaj ya para quijcuilosque de catiyejua tequime mototoctilijtihualajque totechcacopaca tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo Jesús.
2 Huan ne tetajtohuiltiani techmajmactijtihualajque nochi itequihuan de Cristo Jesús, ijcón queme yejuan quitilijtihualajque Cristo Jesús, porín yejuan motequitiltijtihualayaj ica in tanojnotzalis den Tajtoltzin de Dios.
3 Ica ya nojón niquixejecoa que semi quinamiqui nimitzonijcuilohuilis, tejuatzin de tiontequihua Teófilo, de queniu mototoctijtihualaya nochi nijín chihualis de Cristo ten mochihuaco ne achtopa. Huan yejua ya nijín nicchihuati porín nejua nicyectatemolijtihuitz ya ica nejmach nochi nijín chihualis de Cristo.
4 Huan ijcón, tejuatzin Teófilo, cachi oc ticyecajsicamatiquiu ya que nochi melau nochi ten mitzonnextilijtihualayaj ne ocsequin tamachtiani.

Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Juan Taahuijque

5 Huan cuac in rey Herodes tayecantinemía campa Judeajcopaca, ijcuacón nojón tonalme nentinemía se tiopixcat judío ten monotzaya Zacarías, ten pohuía ihuan ne panti tiopantequitini de quinyecantihualaya ne huejcau tetat Abías. Huan isihuau Zacarías monotzaya Elisabet. Huan ne Elisabet no poutinemía ihuan ichancahuan de ne huejcau tiopixcat judío ten monotzac Aarón.
6 Huan ne Zacarías huan Elisabet yejuan yolchipaucanentinemíaj iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan yejuan no quintacamatinemíaj nochi in tanahuatilme huan in tanextililisme de Totecotzin. Huan ijcón amo aquen huelía quinteluilis ica tensá tajtacol.
7 Huan Zacarías huan Elisabet amo quinpiayaj inconehuan porín Elisabet amo huelía tascaltis. Huan no porín yejuan catcaj semi xihuejque ya.
8 Huan ejcoc in tonal cuac in Zacarías huan itiopixcaicnihuan monequía tequitisque queme tiopixcame nepa tiopanijtic iixpantzinco Totajtzin Dios.
9 Huan quichiuque netátanti ijcón queme mohuicayaj in tiopixcame, para ijcón quitasquía aconi tayecanasquía tech nijín tequit. Ica ya nojón ejcoc in tonal que Zacarías monequía ma calaquis tiopanijtic para tapopochuis ica copal iixpantzinco Totajtzin Dios.
10 Huan cuac in Zacarías tapopochuijtinemía tiopanijtic, ijcuacón nochi in tagayot ne calampa motatatautilijtoyaj iixpantzinco Dios.
11 Ijcuacón monextico iixpan Zacarías se ángel taquehual de Dios. Huan in ángel moquetztihuetzico iyecmacopaca den altar ne mesa campa tapopochuijtinemía in Zacarías.
12 Huan cuac in Zacarías conitac in ángel, ijcuacón yejua hasta amo quimatía oc toni quichihuas porín mohueyiyolmoutiaya.
13 Pero in ángel quilij Zacarías ijcuín:

—Tejua Zacarías, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios mitzcaquilij
ya monetatatautilis. Ica ya nojón axcan mosihuatzin Elisabet quipías se
oquichpil huan nojón oquichpil monequi nanquitocaytisque Juan.
14 Huan tejua Zacarías tiyolpactinemis huan timohuelitztinemis. Huan
miacque tagayot moyolpactisque porín yoliquiu ya ne namoconetzin.
15 Huan no tiyolpactinemis porín ne namoconetzin Dios quipohuas hueyi
chiuque. Huan ne namoconetzin amo queman tayis in vino huan nión in
cococat. Huan no Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtinemis namoconetzin
ica in Yecticatzin Espíritu desde achtopa que yolicquiu nican talticpac.

16 Huan no in ángel quilij Zacarías ijcuín:

—Huan no namoconetzin quinchihualtis que míac pueblojuani judíos ma
quicahuacan nintajtacoluan huan ma quitoctilican Totecotzin Dios.
17 Huan ne Juan tayecanaquiu para tanojnotztinemis itencopaca den
Totecotzin Cristo. Huan ne Juan quipixtinemis in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu ijcón queme ne huejcautanahuatijque Elías quipixtinemico. Huan
ne Juan quinyoltaliquiu neques tetatme para ma amo mocualantijtinemican
ihuan inconehuan. Huan no Juan quinyolmajxitis neques ten amo tataca-
matinemij para ma ijcón yejuan no ma momachtican queniu chipaucane-
misque ijcón queme chipaucanemij neques ten yolchipauque ya. Huan ijcón
in Juan quinyolmajxitijtinemis in tagayot para ijcón cachi huelis quiselisque
itanahuatil den Totecotzin Cristo.
18 Ijcuacón in Zacarías quitajtoltij in ángel ijcuín:

—¿Queniu huelis nicmatis que melau nochi nijín mochihuaquiu? Porín
nejuatzin nihuehuentzin ya huan no ijcón nosihuau.

19 Huan ijcón in ángel quinanquilij ijcuín:

—Nejua ya ni Gabriel, ten nictequitilijtinemi sayó Dios nepa iixpantzinco
Yejuatzin. Porín Totajtzin Dios nechualtitanic para ma nimitznojnotzaqui
huan para ma nimitznejmachtiqui ica nijín cualtzin tanejmachtilis.
20 Huan axcan queme amo ticyecneltocac ten nimitzilía, ica ya nojón
xicmati, tejua Zacarías, tinoncuis huan amo huelis titajtos hasta in tonal cuac
yolis namoconeu. Huan nochi nijín ten nimitzilijtoc motamichihuas tech ne
tonal cuac monequis.
21 Huan nochi nijín ijcón mochiutoya cuac in tagayot quichixtoyaj Zacarías
ne calampa. Huan quimoucamatíaj que in Zacarías semi huejcahuato ya ne
campa cachi tiopanijtic.
22 Huan cuac Zacarías hual calanquisac den tiopan, ijcuacón amo huelía
quinnojnotzas. Ica ya nojón in tagayot cajsicamatque que Zacarías tajtachíac
ne tiopanijtic queme cuac se tacochitztosquía. Huan ijcón in Zacarías sayó
tanejnextiaya ica imahuan cuac hual quisac ya ne tiopanijtic porín yejua
nontzincuic ya.
23 Huan cuac in Zacarías quitamichihuac nitequiu ne tiopanijtic, ijcuacón
yajqui ichan.
24 Satepan de nochi nijín mochihuac ya, ijcuacón in Zacarías isihuau
mopilcuic ya huac ijcón in Elisabet mocahuac sayó calijtic san ipan macuil
metztica. Huan ipan nojón macuil metztica quinemilijtinemía in Elisabet
ijcuín:
25 “In Totecotzin nechmactij nijín tatiochihualis tech nijín tonalme huan
nechyolicnelij para ma ijcón in tagayot nechmohuiscapohuacan”.

Nican tajtoa de queniu se ángel tanejmachtía que yoliquiu se tagat ten monotza Jesús Temaquixtijque

26 Huan ipan chicuasen metztica cuac in Elisabet mopilcuic ya, ijcuacón
Totajtzin Dios cualtitanic itaquehual ángel Gabriel tech se pueblo ten
monotza Nazaret ten itatitalanal de Galilea.
27 Huan Dios cualtitanic Gabriel ma quicalpanoqui huan ma quinojnotza-
qui se suapil ten monotza María ten ayamo ihuan se tagat sen yetoya. Huan
nijín María ipa yetoya tajtol ya para ihuan monamictis se tagat ten monotza
José. Huan ne José pohuía ihuan ichancahuan den ne huejcaurey David.
28 Huan ijcón in ángel yajqui huan calaquito campa yetoya María huan
quilij ijcuín:
—Nimitztajpaloqui, tejua ten Totajtzin Dios semi mitzyolicnelij ya. Huan
Totecotzin mohuantzin yetica. Huan Totajtzin Dios cachi oc mitztiochiutine-
mis huan que in ocsequi sihuame.
29 Huan cuac in María quitac in ángel, ijcuacón yejua semi moyolmoutij
huan moyoltajtoltiaya de toni quijtosnequi nijín netajpalolis.
30 Ijcuacón in ángel quiluij ijcuín:
—Tejua María, amo ximoyolmouti porín Totajtzin Dios semi mitzyolicneli-
jtihuitz ya.
31 Axcan timopilcuis huan ticyolitis se oquichpil huan tictocaytis moconeu
Jesús.
32 Huan moconeu yesqui hueyi chiuque huan in tagayot quipohuasque
huan quitocaytisque nijín conetzin que Yejuatzin iconeu de Totajtzin Dios
in cachi hueyi chiuque. Huan no Totajtzin Dios ten Totecotzin, Yejuatzin
quichihualtis que in Jesús Temaquixtijque ma quipía huelilis de rey, ijcón
queme in tayecancatat David tequitía cuac catca rey.
33 Huan ne Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin ya ne quinyecantinemis in
pueblojuani de Israel sen nachipa. Huan in chicaucahuelilis de Jesús
Temaquixtijque amo queman cuetahuis.
34 Ijcuacón in María quitajtoltij in ángel ijcuín:
—Huan nijín, ¿queniu huelis nicpías se conetzin? Ta, nejua ayamo nicpía
noyoquich.
35 Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:
—Huan nijín, Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu hualas tequitiquiu moyoli-
jtic. Huan ijcón Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, Yejuatzin hualas
mitzyehualoltiquiu ica nichicahualis. Ica ya nojón moconetzin ten yoliquiu,
yejua ne quipohuasque Yolchipactzin huan no quitocaytisque que Yejuatzin
Iconetzin de Dios porín ipa ya melau Yolchipahuactzin.
36 Huan no nimitzilía que ne moprima Elisabet no mopilcuic ya, masqui
yejua semi nanajtzin ya. Huan axcan yejua quipía chicuasen metztica ya
de mopilcuic, masqui quijtoayaj que amo queman huelisquía quipiasque se
conetzin.
37 Huan nochi nijín mochiutiu porín Totajtzin Dios nochi hueli quichihua,
huan amo teyi ongac ten ma amo huelis quichihuas Totajtzin Dios.
38 Ijcuacón in María quilij in ángel ijcuín:
—Cuali yetoc, nejua niitequiticau de Totecotzin. Huan ma Dios quichiutica
notechcacopaca nochi ten Tejuatzin tinechonilijtoc.
Huan de ompa in ángel quistehuac.

Nican tajtoa de queniu María quicalpanoto iprima Elisabet

39 Huan tech nojón tonalme in María niman yajqui tech se pueblo campa
tepeyo tech se pueblo de itatilanal Judea.
40 Huan ijcón cuac ajsic ichan Zacarías, ijcuacón María calaquito calijtic
huan quitajpaloj ne iprima Elisabet.
41 Huan cuac in Elisabet quicayic que in María quinaltajpaloto ya, ijcuacón
in conetzin de Elisabet sepa san moolinij ne ijticpa. Huan ijcón Dios
quiyolpepexocaltij Elisabet ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
42 Huan ijcón in Elisabet moyoluelitac huan chicaucatajtoaya ijcuín:
—Totajtzin Dios cachi oc mitztiochihuac ya huan que nochi ocsequin
sihuatzitzin. Huan ne Totajtzin Dios quitiochihuac moconetzin ten ticpixtoc
ya.
43 Huan nicmoucaita que tejuatzin tionuala tinechoncalpanoco porín
nicmati que tejua tiinan de Notecotzin Temaquixtijque.
44 Huan niman cuac nicayic tinechtajpaloco ya, ijcuacón noconetzin
moolinij noijticpa porín moyoluelitac.
45 Huan, tejua María, tiyolpactoc porín ticajsicaneltocac ne tajtolis ten
mitziluij ne ángel. Huan nochi nijín quipía que motamichihuas, ijcón queme
quijtoj ya Totecotzin Dios.
46 Ijcuacón in María tananquilij ijcuín:
Ica nochi notalnamiquilis nicueyichihua Notecotzin Dios.
47 Huan noyolo mohuelita porín Totajtzin Dios, Yejuatzin Notemaquixtij-
catzin.
48 Huan Totajtzin Dios nechyolicnelij masqui nejua nitetequitilijque san.
Huan desde axcan para taixpan nochi in talticpacuani de nochi tonalme,
nochi yejuan nechpoutinemisque que nitatiochihual de Dios.
49 Huan nechilijtinemisque que nitatiochihual de Dios porín Yejuatzin ya
quipixtinemi huelilis.
Ica ya nojón Yejuatzin quichiutinemi huejueyi chihualis noyolijtic.
Huan Yejuatzin in Yolchipahuactzin.
50 Huan Totajtzin Dios nachipa quinyolicnelijtihuitz nochi neques ten
quimohuistilijtinemij Dios huan Yejuatzin cachi oc quinyolicnelijtiu.
51 Huan Yejuatzin quichihuaco huejueyi chihualisme ica por ihueyichic-
ahualis.
Huan no Yejuatzin quinmomoyahuac ne taixnamiquini neques ten moy-
olueyimatinemíaj ica nintamachilis.
52 Huan Totajtzin quinajchihuac in huejueyi chihuanime de ninuelilispan.
Huan no quinueyipantalij neques ten amo semi mohueyimatinemij tech
nintamachilis.
53 Huan Yejuatzin quintayocolij míac tenesi para ica huelis moixpanoltisque
nochi neques ten mayantinemij.
Huan nochin in taca rijcome Yejuatzin quincau ma yacan iuque.
54 Huan Totajtzin Dios quinpalehuij in pueblojuani Israel, yejuan itequitic-
ahuan de Dios.
Huan Dios amo queman quinelcahuaya de quinyolicnelis ne itequiticahuan.
55 Huan Dios amo no queman quelcahuas de ne netenilil tenica moyectenc-
ahuac para sen nachipa
ihuan ne tohuejcautat in Abraham huan nichancahuan.
56 Huan ijcón in María mocahuac ichan Elisabet ipan queme eyi metztica.
Huan de ompa in María mocuepac huan yajqui ichan.

Nican tajtoa de queniu yolico in Juan Taahuijque

57 Huan cuac ajsic ya in tonalme cuac monequis monextis ica pili, ijcuacón
Elisabet quiyolitij se oquichpilconet.
58 Huan ne Elisabet ichancahuan huan iparientes, cuac yejuan quite-
caquilijque de queniu Dios quiyolicnelij Elisabet, ijcuacón yejuan yajque
quicalpanotoj para ihuan moyolpactisque.
59 Huan mochihuac que ipan chicueyi tonal cuiyacque in oquichpilconet
para ma quinescayotican tech ninacayo. Huan quinequíaj quitocaytisque in
oquichpil ica in tocay Zacarías, ijcón queme ipapá.
60 Pero in Elisabet quinilij ijcuín:
—Amo ijcón ticnotzasque. Ta, ticnequij nijín tictocaytisque Juan.
61 Ijcuacón ichancahuan quitajtoltijque ijcuín:
—¿Queniu ijcón ma motocayti in oquichpil? Ta, amo aquen mochancahuan
ma ijcón monotza.
62 Huan ijcón quitajtoltijque Zacarías ica nescayot san de ninmahuan para
huelis quimatisquíaj toni tocay quinequi quitalilis ne ioquichpil.
63 Ijcuacón in Zacarías tajtanic ica nescayot se cuoutzin campa huelis
tajcuilos huan quijcuiloj ijcuín: “Nitocay nijín nooquichpil yesqui Juan”.
Ijcuacón nochi ninchancahuan quimoucaitacque nochi ten mochihuac.
64 Huan tech nojón momento Totajtzin Dios quitentapoj Zacarías huan
quitojtomilij ninenepil. Huan ijcón Zacarías pehuac tajtoa huan quimohuis-
tilía in Totajtzin Dios.
65 Huan cuac quitacque ya nochi nijín, ijcuacón nochi ninchancahuan
cachi oc mohueyiyolmoutiayaj. Huan nochi in pueblojuani campa tejtepeyo
de itatilanalcopaca de Judea motetapohuiayaj nochi nijín ten mochihuaco
inchan in Zacarías.
66 Huan nochi nojón calyetoni ten quitecaquiliayaj de toni mochihuac,
yejuan nojón peuque quiyolnemilijtinemíaj huan motajtoltijtinemíaj se
huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chiuque mochihuaquiu nijín oquichpil?
Porín hueyi melau in Totecotzin Dios quihueyitiochihuac ya ica ichic-
ahualis.

Nican tajtoa de queniu Zacarías moyolpactía ihuan Dios ica nijín himno

67 Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltij in Zacarías ica in Yecticatzin
Espíritu. Huan ijcón in Zacarías tajtoaya ica nijín tajtolme ten Totajtzin Dios
quimactilij huan quijtoaya ijcuín:
68 Ma ticueyichihuacan Totecotzin, Yejuatzin in Dios den pueblojuani de
Israel,
porín Yejuatzin huala ya techpalehuico huan techmaquixtico tejuan ti-
ipueblojcahuan.
69 Huan Totajtzin Dios quichihuac ma moscaltiqui se Temaquixtijque ten
quipía nochi huelilis.
Huan nijín Temaquixtijque hualehuac intzalan de neichancahuan de ne
huejcaurey David.
70 Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencauca ya de techmaquixtis cuac tech-
nojnotzaya intencopaca de ne huejcau mohuiscatanahuatiani.
71 Huan ne huejcau tanahuatiani techiliayaj que Totajtzin Dios techmaquix-
tis inmaco neques ten techixnamictinemij
huan Yejuatzin no techsecotalis de neques ten techtahuelitztinemij.
72 Huan no Totajtzin Dios techyolicnelijtiu

porín Yejuatzin quelnamiquis ne netenilil tenica moyectencauca ya ihuan tohuejcatatuan de quichihuas.
73 Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautat Abraham de que techualtitanilis se Totemaquixtijcatzin.
74 Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que techajchihuas inmaco neques ten techtahuelitztinemij
para ijcón huelis tejuan tictequitilijtinemisque Dios huan amo timomoutijtinemisque.
75 Huan ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan tichipaucanentinemisque iixpantzinco Dios ica neyolchipahualis tech nochi tonemilispan.
76 Huan tejua Juan, tinoconetzin, mitztocaytijtinemisque titanahuatijque de Totajtzín Dios ten cachi hueyi chiuque.
Huan nijín ijcón mitzilisque porín tejua titanojnotztinemi ya achtopa que Cristo hualas para ijcón tiquinyolyemaniti in topueblojcahuan para huelis taneltocasque de Cristo.
77 Huan tejua Juan, tiquinyecajsicamatiltis mopueblojcahuan de queniu Totajtzin Dios quinmaquixtis
huan quintapojpoluis den nintajtacoluan.
78 Huan Totajtzin Dios techyoltasojta huan techyolicnelía.
Ica ya nojón hualehuac desde ne eluiyactzinco se Temaquixtijque huan tahuiquiu ijcón queme tiquitaj cuac panquisa in tonaltzin ica chicahuac imeyoyo.
79 Huan ne Temaquixtijque techualcuilía in tanextzin den Totajtzin Dios para quinyoltahuilis neques ten yolmictinemij tech ne tayohuayanilot ten cualcui tajtacol.
Huan no quinmaquixtiquiu neques ten in miquilis quinyecahuiltijtoc ica moucayot.
Huan no hualas para techmetzyecantiyás tech ne ojti campa ongac yolsehuilis.
80 Huan ijcón ne oquichpilconet Juan moijsiucaiscaltijtiaya huan moyolchicahualtijtiaya. Huan in Juan yajqui yetoto campa taiucan san hasta in tonalme cuac ocsepa mocuepac huan yetoto intzalan in pueblojuani de Israel para pehuas nitanojnotzalis.

2

Nican tajtoa de queniu yolico in pili Jesús
(Mt. 1.18-25)

1 Huan tech nojón tonalme mochihuac que in cachi hueyi chiuque de Roma ten quilíaj emperador Augusto César, yejua quintanahuatilij in ocsequin tequihuani ma quinpohuacan nochi in talticpacuani para ijcón huelis quintopaluisque.
2 Huan ijcón quintayecancapouque in tagayot de Siria den itatilanal den Roma, cuac ne tonal yetoya in tequihua Cirenio quinyecantinemía Siriajcopacahuani.
3 Huan ijcón monequía que nochi in talticpacuani mocuepasque huan yasque tech ninpueblojuan campa yolque ninuejcautatuan para ompa no yesque tapoucayome.
4 Ica ya nojón in José quisac den pueblo Nazaret de itatilanal Galilea huan yajqui campa pueblo de Belén, huan de itatilanal Judeajcopaca campa

yolicoj ne ihuejcautatuan de quilíaj rey David. Huan ijcón quichihuac José porín yejua pohuía ihuan ichancahuan de ne huejcau rey David.
5 Huan ijcón José yajqui Belén para ompa yesqui tapoucayot. Huan no
quisehuicaya isihuatzin María ten ipa yetoc tajtol ya que ihuan monamictis.
Huan ne María cocoxcayetoya ya ica pili.
6 Huan mochihuac cuac yetoyaj ya tech ne pueblo de Belén, ijcuacón ejcoc
in tonal cuac in María monequía tayolitis.
7 Huan ijcón in María quiyolitij itayecancaoquichpil huan quitetziloj ica
sequi pilcueyit huan quicuategac tech in pesebre campa ne tacuaj tapialme.
Huan nijín ijcón quichiuque porín amo cana tacautoya tech mesón para
ompa mosehuisque.

Nican tajtoa de queniu in ángeles de Dios quinnojnotzacoj in tapiani

8 Huan amo huejca de Belén ompa yetoyaj sequin tapiani ten tatacualti-
jtinemíaj ica ninichcahuan huan quipanoayaj in yohual tech nojón ixtahuat.
9 Huan santajma monextijtihuetzico se ángel taquehual de Totecotzin
huan icualtziyo de Totecotzin quinmeyotico huan quinyehualoco ne tapiani.
Ica ya nojón in tapiani mohueyiyolmoutijque.
10 Pero in ángel quinilij ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican porín nejua namechualcuilía se cualtzin tanej-
machtilis ten quinueyiyolpactis nochi in talticpacuani.
11 Huan in tanejmachtilis yejua nijín que axcan tech nijín yohual yolico ya
se pili. Huan yejua ne mochihuas namotemaquixtijcau huan yejua itocay
Totecotzin Cristo. Huan Yejuatzin yolic ya tech in pueblo de Belén campa
pohuij ichancahuan de ne huejcau rey David.
12 Huan nanquitasque que nochi nijín ten namechilijtoc hueyi melau
porín cuac nanyasque nancalpanotihue ya, ijcuacón melau nanquitasque in
conetzin tetziliutoc ica sequi pilcueyit huan huetztica tech se pesebre campa
tacuaj tapialme.
13 Huan santajma monextijtihuetzicoj tel miacque ne ocsequin ángeles de
Dios den hualeuque ne eluiyactzinco. Huan nochi nojón ángeleme peuque
quihueyimohuistilíaj Totajtzin Dios huan quijtoayaj ijcuín:
14 Ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyatzinco.
Huan nican in talticpacuani quipixtinemisque neyolsehuilis ihuan Dios
huan ihuan ninchancahuan porín yejuan quiyolpactijtinemisque
Dios.
15 Huan cuac in ángeles mocuepque ya huan yajque ya eluiyactzinco,
ijcuacón in tapiani peuque moiliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Tiyohue Beléncopaca huan ompa tiquitasque toni mochihuac. Porín
Totecotzin Dios techualtitanilij ya nijín ángeles para yejuan techmatilticoj de
toni mochiutoc.
16 Huan ijcón quichiuque in tapiani ijsiucayajque tech ne pueblo de Belén
huan ajsicque campa yetoya in María huan José. Huan ompa quitacque in
oquichpilconet Jesús huetztoc tech in pesebre campa tacuaj in tapialme.
17 Huan cuac in tapiani quitacque ya in conetzin, ijcuacón yejuan quin-
tapohuíaj María huan José den nochi tanejmachtilis ten in ángeles quiniliayaj
de ne oquichpilconet Jesús.
18 Huan nochi in tagayot ten quitecaquilíaj nijín tanejmachtilis, yejuan
quihueyimoucaitayaj den quijtoayaj in tapiani.

19 Huan ijcón in María quiyolelnamiquía nochi in tajtolme den tapiani
huan yoltanemiliaya ica nojón tajtolme.
20 Huan de ompa in tapiani quisteuque huan yajque campa yetoyaj. Huan
yejuan quihueyimohuistilijtiyayaj huan quihueyipanchiutiyayaj Totajtzin
Dios ica por nochi ne ten quicacque huan quitacque. Huan no quitasojca-
machiliayaj Dios porín nochi mochihuaco ijcón queme quiniluicaj ya.

Nican tajtoa de queniu quitenextilitoj in oquichpilconet Jesús tech ne hueyi tiopan de judíos

21 Huan ipan chicueyica cuiyacque in oquichpilconet Jesús para
quinescayotisque tech ninacayo, huan ompa quitocaytijque in conetzin
Jesús. Huan quitocaytijque ijcón queme in ángel quinahuatijca María ne
achtopaca ya que mopilcuis.
22 Huan ajsicque ya in tonalme cuac in María mochipahuac ya den tay-
olitij. Huan yejua quichihuato ijcón queme tenahuatilía in tanahuatil de
Moisés. Huan ijcón yejuan yajque Jerusalén cuiyacque in oquichpil Jesús
campa hueyi tiopan para quitenextilisque huan quitemactisque in oquichpil
inahuactzinco Totecotzin Dios.
23 Huan nochi nijín quichiuque porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilola-
matzin de Totecotzin Dios ijcuín: “Nochi tayecancaoquichpilme ten yolisque,
yejuan nojonques ma quitemactican imaco Totecotzin”.
24 Huan no yajqui campa ne hueyi tiopan de judíos para ompa quimac-
tilisque Dios sequin nemactil ijcón queme in tanahuatil den Totecotzin
Dios quitenahuatilía in taca pobres ijcuín: “Ma quimactilican Dios ome
tototzitzin, yesque tórtolas oso palomas”.
25 Huan tech nijín tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simeón tech
in pueblo de Jerusalén. Huan nojón tagat catca semi yolchipaucatagat
huan ipa quimohuistilijtinemía Dios. Huan yejua quiyecajsicachiayaj ipa ca
tacuautamatilis que hualas in Cristo Temaquixtijque para quinyolsehuiquiu
ica ne nemaquixtilis ipueblojcahuan de Israel. Huan in Yecticatzin Espíritu
yetoya iyolijtic in Simeón.
26 Huan ne Yecticatzin Espíritu quimatiltij ne Simeón que yejua ayamo
miquis como amo achto quitas Cristo Temaquixtijque, ten Totajtzin Dios
cualtitanis.
27 Huan in Simeón yajqui ne tiopanijtic porín in Yecticatzin Espíritu quiye-
canaya. Huan in María huan José cuiyacque in oquichpil Jesús campa hueyi
tiopan de Judíos para ompa quitamichihuasque nochi ten in tanahuatil de
Moisés quitenahuatilía.
28 Huan cuac in Simeón quitac ya in oquichpil Jesús, ijcuacón yejua
monapaloltij huan pehuac quimohuistilía Dios huan quijtoaya ijcuín:
29 Notecotzin, axcan huelis xinechcahua ya ma nimiqui ica hueyi yolse-
huilis porín axcan Tejuatzin ticontamichihuac ya nochi ne ten tion-
moyectencauca ya nohuan de monequía niquitas.
30 Axcan melau nicyequitac ya ica noixtololohuan in Jesús Temaquixtijque
ten Tejuatzin titechonualtitanilij para titechmaquixtis.
31 Huan Tejuatzin tiquijitac nijín Jesús Temaquixtijque para quinmaquixtis
nochi in talticpacuani.
32 Huan nijín Jesús Temaquixtijque, Yejuatzin se tanextzin para quiny-
oltahuilis ica in Tajtoltzin de Dios neques ten amo poutinemij queme
judíos.

Huan no Jesús Temaquixtijque techueyipanchihuas tejuan den timopueblo-
jcahuan de Israel.
33 Ijcuacón in José huan in María inan Jesús, yejuan nojonques quimou-
cacaquíaj in tajtolme ten quijtoaya Simeón cuac yejua tajtoaya de nojón
conetzin Jesús.
34 Huan ijcón in Simeón motatatautilij que ma Dios quintiochihua. Huan
de ompa Simeón quilij María yejua inan de Jesús ijcuín:
—Xiquitacan que ica por nijín oquichpil Jesús, Dios quitalij que miacque
pueblojuani de Israel ixpolihuisque porín amo tacuautamatisque ihuan
Yejuatzin. Huan no miacque pueblojuani de Israel maquisasque porín
tacuautamatisque ihuan nijín Jesús. Huan nijín Jesús quinmachtijtinemis in
pueblojuani Israel pero miacque quimohuispolosque itamachtilis.
35 Huan nijín Jesús tamachtijtinemis para ijcón ixnesiquiu itamachilisuan
de cada se tacaquini. Huan tejua María, nimitzilía que nochi nijín ipan huetz-
iquiu Jesús, huan tejua queme yesquía se machete panosquía moyolijtic para
ijcón mitztajyohuiltis.
36 Huan no ompa tiopanijtic yetoya se sihuatzin ten monotzaya Ana,
yejua tajtoaya ica tanahuatil ten Dios quimactiliaya. Huan nojón Ana yejua
catca ishuapiltzin den tetat Fanuel huan pohuía ihuan ichancahuan de ne
huejcautetatme ten monotzaya Aser. Huan in Ana catca semi nanajtzin
ya huan monamictijca ya cuac semi sihuapil oc huan yejua ihuan yetoya
iyoquich sayó chicome xiutica.
37 Huan axcan in Ana yejua se sihuacahual ya huan quipiaya nahuipoal
huan nahui xihuit. Huan in Ana amo queman quisaya tech ne hueyi tiopan
de judíos. Ta, quitequitilía Totajtzin Dios yohual itonal ica ne nesahualis
huan ica inetatatautilis ihuan Dios.
38 Huan cuac Simeón quinnojnotzac oc, ijcuacón in Ana motoquito inix-
pan. Huan yejua quitasojcamachilij ya Dios porín quinualtitanilij ya nijín
oquichpil Jesús queme Temaquixtijque. Huan de ompa Ana quinnojnotzato
den oquichpil Jesús nochi in pueblojuani de Jerusalén neques ten quichix-
toyaj ma mohualuicas Cristo para quinmaquixtis.

Nican tajtoa de que mocuepque ichancahuan de Jesús tech ninpueblo de Nazaret

39 Huan satepan cuac quitamichiuque ya nochi ten quitenahuatilía in
tanahuatil de Moisés, ijcuacón José huan María mocuepque huan yajque
Galileajcopaca huan ajsique tech ninpueblo de Nazaret.
40 Huan ompa Nazaret in oquichpil Jesús moscaltiaya huan cachi oc
mochicahualtiaya huan no cachi oc cuatamatiaya. Huan ijcón Totajtzin Dios
quihueyitiochihuaya mosta.

Nican tajtoa de que in oquichpil Jesús yajca tech hueyi tiopan de judíos de Jerusalén

41 Huan ipapajuan de Jesús ipa yayaj cada se xihuit tech ne pueblo de
Jerusalén para iluititihue tech nojón tajyohuilis iluit.
42 Huan cuac in oquichpil Jesús quipiaya ya majtactiomome xihuit, yejua
ihuan nochi ichancahuan yajque campa pueblo Jerusalén. Ompa ya-
jque iluititoj para ijcón motenextilisque inahuactzinco Totajtzin Dios, ijcón
queme mohuicatinemíaj ne pueblojuani judíos.
43 Huan cuac taluitamic ya, ijcuacón nochi ichancahuan de Jesús
mocuepque huan yajque inchancopaca. Pero mochihuac que ne oquichpil

Jesús mocahuato tech in pueblo Jerusalén. Huan in José huan inan Jesús amo
momacacque cuenta que cox mocahuac oc in Jesús.
44 Huan in José huan María quinyolnemiliayaj que xa in oquichpil Jesús
quinualtoctiliaya intzalan in tagayot ten inuan hualayaj. Huan ijcón yejuan
nejnenque se tonal ya huan yejuan amo quimatía que cox amo yetoya in
oquichpil Jesús. Huan de ompa peuque quitemoayaj Jesús intzalan nochi
inchancahuan huan naquen inuan moixmatque.
45 Huan queme amo cajsique in oquichpil Jesús, ijcuacón José huan María
ocsepa mocuepteuque para quitemosque nepa Jerusalén copaca.
46 Huan ipan eyi tonal de quitemojtinemíaj ya in Jesús, ijcuacón cajsique
in oquichpil tocotzyetoc ne campa hueyi tiopanijtic intzalan ne tanextiliani
den tanahuatil de Moisés. Huan in oquichpil Jesús quincaquiliaya nintajtol
de ne tanextiliani huan no quintatajtoltiaya de toni quijtosnequi ninta-
machtilis.
47 Huan nochi in tanextiliani ten quicaquiliayaj in Jesús, yejuan nojónques
quimoucacaquíaj de queniu in oquichpil Jesús niman quinajsicamatiliaya
ne tanextiliani. Huan no quimoucaitayaj de queniu Jesús quinnanquiliayaj
cuac quitajtoltiayaj tensá matájtanti.
48 Huan cuac itatuan de ne oquichpil Jesús quitacque ya de toni quichi-
utoya, ijcuacón yejuan quihueyimoucaitayaj. Ijcuacón inan de Jesús quilij
ijcuín:
—Noconetzin, ¿queyé ijcón titechchihuac de amo titechilij can timocahuas?
Porín motat huan nejua semi timoyolcuejmolojtinemij de timitztemojti-
huitze.
49 Ijcuacón in oquichpil Jesús quinnanquilij ijcuín:
—¿Queyé ay nannechtemojtinemij? ¿Xe amo nanquelnamiquij que nejua
nicpía de nimotequitilis tech in tanextililis de Notajtzin Dios?
50 Pero itatuan de Jesús amo cajsicamatque queyé ijcón quinanquilij.
51 Huan ijcón in oquichpil Jesús mocuepac ocsepa huan yajqui Nazaret
inuan itatuan. Huan ijcón in oquichpil Jesús quisentocaya quintacamati-
aya itatuan. Huan ijcón inan den oquichpil quiyolelnamiquía nochi nijín
tajtolme huan no yoltanemiliaya de toni quijtosnequía.
52 Huan in oquichpil moscaltiaya ca míac chicahualis huan no cachi oc
moyolmajxitiyá. Huan Totajtzin Dios moyolpactiaya ica por Jesús huan
nochi in tagayot quicualtagaitayaj.

3

Nican tajtoa de queniu in Juan Taahuijque quipehualtij ne nitanojnotzalis ne campa taiuan
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

1 Huan tech nojón xihuit cuac quichihuac ya caxtol xihuit de tayecan-
tinemi in cachi hueyi chiuque de Roma den quilíaj emperador Tiberio César,
ijcuacón in tequihua ten tayecantinemía campa Judeajcopaca, yejua in Pon-
cio Pilato. Huan in Herodes tayecantinemic ne Galileajcopaca. Huan Felipe,
yejua icniu de Herodes, tayecantinemía campa Iturea huan Traconite. Huan
in Lisanias tayecantinemía ne Abiliniajcopaca.
2 Huan tech nojón xihuit in Anás huan Caifás, yejuan nojonques catcaj in
cachi huejueyi tiopixcame tech in hueyi tiopan de Jerusalén. Huan Juan,
yejua catca teconeu de Zacarías, huan yejua yetoya oc campa ne tayiucan.

Huan tech nojón tonalme Totajtzin Dios quimactilij in Juan Taahuijque se
tanahuatil tenica tanojnotztinemis.
3 Huan ijcón in Juan panotiaya nochi in pueblojme ten atencopaca ca-
lyetoya den hueyíat Jordán huan quinmachtiaya in pueblojuani ijcuín:
—Monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan para ijcón Totajtzin
Dios namechtapojpoluis de namotajtacoluan. Huan no monequi ma
namechahuijcan.
4 Isaías yejua itanahuatijcau de Dios ten quijcuilojca de nijín Juan Taahui-
jque cuac quijtojca nijín tajtolme ijcuín:
Mocaquiti se tagat ten tanajnahuatía campa tayiucan huan quijtoj ijcuín:
"Xitayectalijtiyacan ninemilispan de Totecotzin huan xicmejmelautiyacan
niojuan campa hualpanotihualas.
5 Huan xicautiyacan namotajtacoluan para ijcón nanyesque nanyolme-
lauque ijcón queme yesquía se melaucaojti.
Huan campa tajtahuitomil, ma ixtemiqui.
Huan no campa nochi tepeyo huan tal lomojme, ma no tamelaucatalican.
Huan campa ojquelpachme, ma momejmelahuacan.
Huan campa ojme de talcuejcuencan, ma momejmelahuacan, para ijcón
huelis hual panotihualas Totecotzin.
6 Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón nochi in talticpacuani quitasque
in Temaquixtijque ten Totajtzin Dios cualtitanic".
7 Huan in Juan Taahuijque quinahuía huel míac tagayot neques ten yajque
concaquiliayaj itanojnotzalis. Huan in Juan quiniliaya ijcuín:
—Namejuan nantacajcayahuani san queme in cohuame. ¿Aconi namejuan
namechnejmachtij que huelis nanmocholotisque de ne hueyi tatzacuiltilis
ten motoquijtoc ya?
8 Huan namechilía que xicyecchipaucanemican para ijcón ma mota sen-
teixteno que melau nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan amo
xicyolnemilijtiyacan que Dios amo namechtatzacuiltis como nanquijtoaj
nijín tajtolme: "Tejuan titeixuihuan de ne huejcau tetat Abraham". Porín
xicmatican que amo teyica namechpalehuis ica nojón tajtolme. Porín
namechyequilía que ica nijín teme no cuali huelis in Totajtzin Dios quinchi-
jchihuas teixuihuan de Abraham ten tacuautamatinemij ihuan Dios.
9 Huan como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón name-
juan nanyesque queme cuoume, ten amo teyi taquij ten quimayohuisque
ica hacha hasta ca nochi ninnaluayohuan. Huan nochi cuoume ten amo
quitemaca taquilot ten cuali, in tequitini quinnaluayojtequisque huan quita-
motasque tech in tit ma chichinahui.
10 Ijcuacón in tacaquini quitajtoltiayaj Juan ijcuín:
—Pos, ¿toni monequi ma ticchihuacan para timomaquixtisque?
11 Ijcuacón in Juan quinanquilij ijcuín:
—Ne ten quipía ome camisa, ma quitayocoli se camisa ne ten amo semi
teyi quipía. Huan ne naquen quipía ten cuasque, yejuan ne monequi ma
quitayocolican tacualis ne ten amo teyi quipía.
12 Huan no mochihuac que motoquijque campa yetoya Juan sequin
tatopaluiani para ma in Juan quinahui. Pero nojón tatopaluiani quitajtolti-
ayaj Juan ijcuín:
—Tejuatzin tamachtijque, ¿toni monequi ticchihuasque no tejuan ten
titatopaluiani?
13 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:

—Monequi que namejuan amo semi xiquinueyitopaluican in tagayot cachi oc huan que ne ten quitenahuatilíaj in tequihuani.

14 Huan no motoquijque campa Juan yetoya sequin soldados huan quitajtoltijque Juan ijcuín:

—Huan tejuan tisoldados, ¿toni monequi ticchiutinemisque para timomaquixtisque?

Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:

—Amo teyi ica xiquinxijxicocan huan xiquincuilican tensá ne acsame. Huan amo no xiquinteluilican acsame ica tacajcayahualis para ijcón quinquixtilisque tomin. Ta, namechilía ximoyolpactican ica ne taxtahuil ten namechmactilíaj.

15 Huan queme in pueblojuani ipa quichixtihuitze que hualas in Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón yejuan moyoliliayaj se huan ocsé que ne Juan Taahuijque xa yejua ya in Cristo Temaquixtijque.

16 Pero in Juan quinajsicamatilij nochi in tagayot ijcuín:

—Huan nejua de yec melau namechahuij ica at san. Pero hualajtoc se naquen cachi quipía huelilis huan nejua niamoteyi nichiuque. Huan amo nechnamiqui nictojtomilis ne imetzuijconca de nitegacuan. Huan ne Yejuatzin namechquemílos huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu huan no namechyolchipahuas de namotajtacoluan ijcón queme in tit quichipahua tensá.

17 Huan ne Temaquixtijque quichihuati ijcón queme tejuan ticchihuaj cuac ticchipahuaj in trigojtet ica ne tapipitzaloni. Huan ticololoaj in trigojtet huan tiquehuaj campa trigojcal huan in tajsol ticchichinoaj. Huan tejuan como titacuautamatij ihuan ne Temaquixtijque, ijcuacón Yejuatzin techsepantalía ihuantzin seco san. Huan neques ten amo tacuautamatij ihuatzin, yejuan nojonques quintamotasque campa tatzacuiltilis de tit de amo queman sehuis.

18 Huan ica nijín tanojnotzalis in Juan quinyolmajxitiaya in tagayot huan no quinmatiltiaya den cuali Tajtoltzin de Dios.

19 Huan in Juan Taahuijque quimejmelahuilijca ya de toni quichiutoya in tequihua Herodes porín yejua quipoutoya queme isihuau icuñada Herodías ne ten isihuau Felipe. Ica ya nojón Juan quimejmelahuilijca Herodes, porín Felipe huan Herodes icníme san. Huan no Juan cachi oc quimachililtij Herodes que semi hueyi tajtacol porín itajtacoluan ten quichiutihuala.

20 Pero ne tequihua Herodes amo quicaquiliaya de toni quiliaya in Juan. Ta, ne Herodes cachi oc motajtacolmacaya huan quichihuaya que ma quicárceltalican in Juan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij imaco Juan Taahuijque
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

21 Huan mochihuac que cuac nochi in pueblojuani moteahuiltijtoyaj ya imaco in Juan, ijcuacón no in Jesús Temaquixtijque yajqui moteahuiltito imaco Juan. Huan cuac Jesús Temaquixtijque motatatautiliaya ihuan Dios, ijcuacón niman tatapohuic tech ne eluiyactzinco.

22 Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu hual temoaya den eluiyactzinco ijcón queme yesquía se tototzin paloma huan calayic itech Jesús. Huan no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quijtoaya ijcuín:

—Tejua tinotasojconetzin, ica por Tejuatzin semi nimoyolpaquiltía axcan.

Nican tajtoa de queniu in Lucas techtapohuía de ne achtopa huejcautetatme de Jesucristo Temaquixtijque
(Mt. 1.1-17)

23 Huan in Jesús Temaquixtijque quipiaya queme sempoal huan májtacti
xihuit cuac quitzinpehualtij nitequiu. Huan in pueblojuani de Nazaret
quinyolnemiliayaj que Jesús catca iconeu in José. Huan ijcón in José catca
iconeu de Elí.
24 Huan Elí catca iconeu de Matat. Huan in Matat catca iconeu de Leví.
Huan in Leví catca iconeu de Melqui. Huan in Melqui catca iconeu de Jana.
Huan in Jana catca iconeu de José.
25 Huan in José catca iconeu de Matatías. Huan in Matatías catca iconeu de
Amós. Huan Amós catca iconeu de Nahum. Huan in Nahum catca iconeu de
Esli. Huan in Esli catca iconeu de Nagai.
26 Huan in Nagai catca iconeu de Maat. Huan in Maat catca iconeu de
Matatías. Huan in Matatías catca iconeu de Semei. Huan in Semei catca
iconeu de José. Huan in José catca iconeu de Judá.
27 Huan in Judá catca iconeu de Joana. Huan in Joana catca iconeu de Resa.
Huan in Resa catca iconeu de Zorobabel. Huan in Zorobabel catca iconeu
Salatiel. Huan in Salatiel catca iconeu de Neri. Huan in Neri catca iconeu de
Melqui.
28 Huan in Melqui catca iconeu de Adi. Huan in Adi catca ijcóneu de Cosam.
Huan in Cosam catca iconeu de Elmodam. Huan in Elmodam catca iconeu
de Er.
29 Huan in Er catca iconeu de Josué. Huan in Josué catca iconeu de Eliezar.
Huan in Eliezar catca iconeu de Jorim. Huan in Jorim catca iconeu de Matat.
30 Huan in Matat catca iconeu de Leví. Huan in Leví catca iconeu de
Simeón. Huan in Simeón catca iconeu de Judá. Huan in Judá catca iconeu
José. Huan in José catca iconeu de Jonán. Huan in Jonán catca iconeu de
Eliaquim.
31 Huan in Eliaquim catca iconeu de Melea. Huan in Melea catca iconeu
de Mainán. Huan in Mainán catca iconeu de Matata. Huan in Matata catca
iconeu Natán.
32 Huan in Natán catca iconeu de David. Huan in David catca iconeu de Isaí.
Huan in Isaí catca iconeu de Obed. Huan in Obed catca iconeu de Booz. Huan
in Booz catca iconeu de Salmón. Huan in Salmón catca iconeu de Naasón.
33 Huan in Naasón catca iconeu de Aminadab. Huan in Aminadab catca
iconeu de Aram. Huan in Aram catca iconeu de Esrom. Huan in Esrom catca
iconeu de Fares. Huan in Fares catca iconeu de Judá.
34 Huan in Judá catca iconeu de Jacob. Huan in Jacob catca iconeu de Isaac.
Huan in Isaac catca iconeu de Abraham. Huan in Abraham catca iconeu in
de Taré. Huan in Taré catca iconeu de Nacor.
35 Huan in Nacor catca iconeu de Serug. Huan in Serug catca iconeu de
Ragau. Huan in Ragau catca iconeu de Peleg. Huan in Peleg catca iconeu de
Heber. Huan in Heber catca iconeu de Sala.
36 Huan in Sala catca iconeu de Cainán. Huan in Cainán catca iconeu de
Arfaxad. Huan in Arfaxad catca iconeu de Sem. Huan in Sem catca iconeu
de Noé. Huan in Noé catca iconeu de Lamec.
37 Huan in Lamec catca iconeu de Matusalén. Huan in Matusalén catca
iconeu de Enoc. Huan in Enoc catca iconeu de Jared. Huan in Jared catca
iconeu de Mahalaleel. Huan in Mahalaleel catca iconeu de Cainán.
38 Huan in Cainán catca iconeu de Enós. Huan in Enós catca iconeu de Set.
Huan in Set catca iconeu de Adán. Huan in Adán catca iconeu de Dios.

4

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quitanemililtij Jesús Temaquixtijque ma motajtacolmacani
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

1 Huan Totajtzin Dios quiyolpepexocaltijtinemic Jesús Temaquixtijque ica
in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Jesús quisteu huan quicautehuac ne
ateno den monotza Jordán huan yajqui ocsecan. Huan ijcón in Yecticatzin
Espíritu quiyecanac Jesús hasta ajsic ne campa tayiucan.
2 Huan ompa yetoto omepoal tonal huan omepoal yohual. Huan ompa in
amocuali Satanás quiejecoltij itacuautamatilis de Jesús para ma motajtacol-
macani. Huan tech nojón omepoal tonal amo teyi quicuaya Jesús. Huan cuac
panoc ya nojón omepoal tonal, ijcuacón mayanac Jesús.
3 Ijcuacón in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ijcuacón xicnahuati nijín
tet que ma mocuepa se pantzin huan xicua.
4 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo
sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepexocaltinemican ica nochi in
Tajtoltzin ten Dios techmactilijtinemi”.
5 Huan de ompa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepeyo
den tepepan. Huan ompa in amocuali quinextilijtihuetzic Jesús nochi in
pueblojme campa tayecanaj in hueyi chihuanime de nican talticpac.
6 Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Nejua huelis nimitzmactilis nochi in chicahualisme de nojón pueblo-
jme ihuan ninueyipanchiucayot huan ninricojyot ten yejuan quipixtinemij.
Porín nochi nojón chicahualis nomaco yetoc. Huan huelis nicmacas ne
chicahualis aquen yesqui nicnequis nicmactilis.
7 Huan tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan no
tacán tinechmohuistilis, ijcuacón nochi nijín ten tiquitztoc nimitzmactilis
Tejuatzin.
8 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Niman xiyó ya, tejua tiamocuali Satanás. Porín quijtoa tech in Tajcuilo-
lamatzin de Dios ijcuín: “Ma xicmohuistiliti Totecotzin Dios, huan sayó
Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi”.
9 Ijcuacón in amocuali Satanás ocsepa cuiyac Jesús tech ne pueblo de
Jerusalén. Huan ompa quitejcoltij ipan ne tepamit ten cachi huejcapan ten
pohui de ne hueyi tiopan de judíos. Huan Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti
de nican hasta talixco.
10 Huan no Satanás quilij Jesús ijcuín:
—Ijcón nimitzilía porín quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Dios
quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzyecpalehuican.
11 Huan ne ángeles ma mitzmatzacuilican ica ninmahuan para ma amo
ximometzcojcoco ica in teme”.
12 Huan Jesús quinanquilij Satanás ocsepa ijcuín:
—Pero no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis
in tapalehuilis ten Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.
13 Huan cuac in Satanás quitamitanemililtij Jesús ica míac tataman tajtacol,
ijcuacón mosecocahuac de Jesús por se rato.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitzinpehualtij nitequiu
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14 Huan ijcón in Jesús Temaquixtijque quicautehuac ne campa taiucan
huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca. Huan Totajtzin Dios quiyolpepex-
ocaltijtiyá Jesús ica in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón motetapohuiayaj
den chicahualis de Jesús Temaquixtijque campa nochi pueblojme den itati-
lanaluan de Galilea.
15 Huan ijcón Jesús Temaquixtijque quinmachtijtinemic ica in Tajtoltzin de
Dios tech nochi nintiopanuan den judíos. Huan ijcón nochi in pueblojuani de
nojón pueblojme quihueyimohuiscapohuayaj Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque tamachtijtinemic tech ipueblo de Nazaret.
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

16 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque yajqui ajsito campa ipueblojcopaca
Nazaret itech ne pueblo campa ixpetanic. Huan mochihuac que tech ne
tonal de nesehuilis in Jesús Temaquixtijque calaquic tech in tiopan de judíos,
ijcón queme Jesús mohuicaya. Ica ya nojón Yejuatzin moquetzac huan
pehuac quinleerohuilía in tacaquini in Tajtoltzin de Dios.
17 Huan quimactilijcaj ya Jesús ne Tajcuilolamatzin de ne huejcau tanahu-
atijque Isaías. Huan ijcón Jesús quitapoj ne libro huan ompa quixajsic campa
ijcuiliutoc ijcuín:
18 In Totecotzin Dios nechyolpepexocaltijtinemi ica in Yecticatzin Espíritu.
Porín Yejuatzin nechonijitac ya para niquinnojnotztinemis ica in yancuic
Tajtoltzin de Dios para nojónques tagayot ten quiyolmachilíaj que
yejua pobres huan amo teyi chihuanime.
Huan Totajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac para niquinyolsehuis
neques ten yoltaxocolilme ica tajtacol.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis neques ten
poutocque queme yesquía presos tech nintajtacolojpan.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintachialtis neques ten
ixpojpoyome porín nintajtacoluan quinixpojpoyocuiltitoc.
Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintacajcahualtis neques ten
tzijtzicautocque ica in cadenas de tajtacol.
19 Huan no Totajtzin Dios nechualtitanic para niquintapohuis in taltic-
pacuani que ejcoc ya in xihuit cuac Totajtzin Dios ipaquilis de quin-
maquixtis in talticpacuani.
20 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quitetecuinoj ne Tajcuilolamatzin
huan quimactilij ne tiopan tapalehuijque, huan de ompa mosehuij Jesús.
Huan nochi in tiopan tacaquini quisentocayaj quisenitztoyaj Jesús.
21 Ica ya nojón Jesús pehuac quinnojnotzac ijcuín:
—Huan axcan hueyi melau que nijín tanahuatil de Dios motamichihuac
ya namoixpan, que nejua nican niyetoc nejuatzin ne tanahuatijque de Dios
ten namejuan nanquichixtoyaj que ma hualani.
22 Huan nochi nojón tacaquini quimohuiscapohuayaj Jesús huan no
quimoucacaquíaj de ne itajtoluan ten cualcuía neteicnelilis de Dios. Huan
nojón tacaquini motatajtoltiayaj ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín iconeu ne José?
23 Huan ijcón Jesús quilij ijcuín:
—Achá acsá yetos ten quinequis nechilis ica nijín tapohuil ten quij-
toa ijcuín: “Tejua titepajtijque monequi ximopajti tejua san”. Huan no

nechilisquía ijcuín: “Tictecaquilijque que ticchihuac míac mohuiscatequime
de Dios nepa campa pueblo Capernaum. Huan axcan ticnequij xicchihua
nican tech mopueblojcopaca”.
24 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Yec melau namechilía que amo aquen quimohuiscapohuaj se tanahuati-
jque de Dios tech ipueblojcojpaca campa ixpetanic.
25 Huan namechyequilía tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuati-
jque Elías, ijcuacón oncayaj miacque sihuacahualme campa pueblojuani de
Israel. Huan tech nojón tonalme amo quiohuía eyi xiutica huan chicuasen
metzti. Ica ya nojón oncaya hueyi máyanti tech nojón pueblojme.
26 Pero Totajtzin Dios amo cualtitanic Elías para quinpalehuis nión senme
de nojón sihuacahualme ten calyetoyaj campa pueblojme de Israel. Pero,
quema, Totajtzin Dios cualtitanic Elías para quipalehuis se sihuacahual ten
calyetoya campa Sarepta ten pohuía tech in pueblo de Sidón, masqui ne
sihuat amo catca pueblojcat de Israel.
27 Huan tech nojón tonalme cuac nemico in tanahuatijque Eliseo, ijcuacón
oncayaj míac cocoyani campa pueblojme de Israel ten cocotocatoyaj in-
nacayo. Huan ne Eliseo amo aquen quinpajtij tech nojón ipueblojcahuan
den cocoyani. Ta, sayó quipajtij in cocoxque ten monotzaya Naamán. Huan
yejua pohuía de Siriajcopaca huan amo catca pueblojcat de Israel.
28 Huan cuac quicacque nochi nijín tanojnotzalis, ijcuacón nochi in
tacaquini ten yetoya tiopanijtic mohueyiyolcualantijque.
29 Huan ijcón yejuan moyolchicauque huan mosenpanixejecoltijque,
huan de ompa quiquixtijque Jesús tech nojón pueblo de Nazaret. Huan
ijcón cuiyacque Jesús hasta ne tepeyecapan ya porín in pueblo de Nazaret
quichichiucaj ipan ne tepetzintan. Huan ompa quinequíaj quipantamotati-
hue Jesús.
30 Pero in Jesús Temaquixtijque panotiquisac intzalan den ne tagayot huan
mochololtij.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat ten quipía ya se amocuali ejecat
(Mr. 1.21-28)

31 Huan ijcón in Jesús yajqui huan ajsito campa pueblo de Capernaum ten
itatilanal Galilea. Huan ompa pehuato quinmachtiaya ica in Tajtoltzin de
Dios ne pueblojuani tech in tonalme de nesehuilis.
32 Huan ijcón ne pueblojuani de Capernaum quihueyimoucacaquíaj
de Yejuatzin nitamachtilis porín Jesús quinmachtiaya ica hueyi chicauc-
ahuelilis.
33 Huan tech nojón tiopan de judíos ompa yetoya se tagat ten quipiaya
iyolijtic se amocuali ejecat ten pitzotic. Huan ne amocuali ejecat sepan san
quiontzajtzilij Jesús ijcuín:
34 —Xitechtapatahuili huan amo xitechcuejmoloqui. ¿Toni ticpía tohuan,
Jesús de Nazaret? ¿Xe tejua tihuala para titechpolos? Nejua cuali nimitzix-
mati aconi tejua, tionyecticatzin de Dios.
35 Ijcuacón Jesús quitacahualtij ne amocuali ejecat huan quilij ijcuín:
—Ximotentamatili huan xiquisa tech yejua.
Ijcuacón ne amocuali ejecat quitalpantamotac ne tagat inixpan ne tiopan-
tacaquini. Huan de ompa ne amocuali ejecat quistehuac de ne tagat, pero
amo teyi ica quicojcocojteu.

36 Ijcuacón nochi ne tiopantacaquini mohueyiyolmoutijque huan mono-
jnotzayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chicahualis cualcui itajtoluan de Jesús para huelis quicalanquix-
tilis ne amocuali ejecat? Porín tiquitaj que nijín Jesús quipía huelilis
para quinnahuatis in amocuali ejecame ma calan quisacan. Huan yejuan
quitacamatij huan calan quisaj.
37 Huan ijcón cachi oc motejtapohuiayaj den ihuelilis de Jesús Temaquix-
tijque tech nochi nojón pueblojme ten quiyehualojtoya Capernaum.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij imonan in Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

38 Ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quisac de nojón tiopanijtic huan yajqui
calaquito ichan in Simón. Huan ompa Jesús quitac que imonan Simón que
huetztoya ica hueyi totonic. Ica ya nojón ichancahuan de Simón quitatauti-
jque Jesús que ma quipajti.
39 Huan ijcón in Jesús motoquij campa in cocoxque huan quipanixi-
tac. Huan de ompa Jesús quitacahualtij huan quixtopehuac nojón totonic.
Ijcuacón nimantzin ne totonic quitacahuilij ne cocoxque. Huan niman cuac
quitacahuilij ya in totonic, ijcuacón nimantzin meutiquisac ne imonan de
Pedro huan pehuac quintamacac icalpanocahuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij míac cocoyani cuac pancalaquic in tonaltzin
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

40 Huan nochi in pueblojuani de ne Capernaum quinpixtoyaj cocoyani
tech ninchan de míac tataman cocolisme. Huan cuac pancalatoya ya in
tonaltzin, ijcuacón quinualcuicque campa Jesús yetoya nojón cocoyani.
Huan ijcón Yejuatzin momasohuaya inpan nojón cocoyani huan ijcón nochi
yejuan quinpajtiaya.
41 Huan ijcón no quisayaj miacque amocuali ejecame tech ninyolojtic de
ne cocoyani. Huan nojón amocuali ejecame chicaucatzajtzíaj huan quiliayaj
Jesús ijcuín:
—Tejuatzin, tion Teconetzin de Dios ten Motajtzin.
Pero in Jesús Temaquixtijque quintacahualtij nojón amocuali ejecame ma
amo tajtojcan oc porín yejuan cuali quimatque que Jesús Yejuatzin ya in
Cristo Temaquixtijque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnojnotztinemic in tagayot Galileajcopaca
(Mr. 1.35-39)

42 Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacón in Jesús Temaquixtijque quisac
tech nojón pueblo huan yajqui campa se lugar tayiucan. Pero in pueblojuani
quitemojtinemíaj Jesús hasta yejuan cajsique campa Yejuatzin yetoya. Porín
yejuan quinequíaj quilochtisque oc que ma mocahuani inuan oc.
43 Pero in Jesús quinilij ijcuín:
—Semi monequi ma niquintetapohuiti ocsequin pueblojuani huan
niquinnextilitiu de queniu quimonequiltía Dios ma momasouto ica
ihueyichicahualis tech se iyolijtic. Porín nijín tequit yejica ya Dios
nechualtitanic ma nicchihua.
44 Huan ijcón quichiutinemic Jesús tanojnotztinemía ica in Tajtoltzin de
Dios tech in tiopan de judíos ten poutocque Galileajcopaca.

5

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichihuac se mohuiscatequit inixpan in tamaajsini
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

1 Huan mochihuac que se tonal in Jesús Temaquixtijque nentinemía ne
atentenojcopaca de Genesaret. Huan huel míac tagayot cajsitoj Jesús hasta
quipejpechiayaj porín yejuan quinequíaj quicaquisque in tanojnotzalis den
Tajtoltzin de Dios.
2 Huan mochihuac que Jesús quinitac ome barcos de apanolonime ne
atenteno ten amo aquen yetoyaj tech nojón barcos. Porín ne tamaajsini
temocaj ya de ne barcos quinixpacayaj ne ninatarrayas.
3 Ica ya nojón in Jesús calaquito tech senme de nojón ome barcos, ne barco
pohuía ihuan in Simón. Huan ijcón Jesús quitatautij Simón ma quitzinquixti
ibarco campa apanían. Huan de ompa niman Jesús motalij tech in barco
huan pehuac quinmachtía in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios desde ne
apanían.
4 Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya in ica in Tajtoltzin de Dios,
ijcuacón Jesús quilij Simón ijcuín:

—Xicuican nijín mobarco nepa campa cachi ahuejcatan. Huan ompa
xiquintamotacan namoatarrayas para ijcón nanquinquitzquisque in pesca-
dos.
5 Ijcuacón in Simón quinanquilij ijcuín:

—Pero tamachtijque, tejuan titequititocque nochi yohual ya, huan ayamo
timinajxilíaj pescados. Pero tejua motanahuatil, cuali huelis tictamotasque
toatarrayas.
6 Huan cuac quitamotque ya niatarraya, ijcuacón quinquitzquijque tel
miacque pescados hasta in atarraya pehuac ixcocotoca.
7 Ijcuacón in tequitini tech nojón barco de Simón, yejuan peuque
quinixnotzaj nintequiticaicnihuan tech in ocsé barco para ma huiqui quin-
palehuiquij. Huan ijcón ne nintequiticaicnihuan hualajque quinpalehuicoj.
Huan quinololojque in pescados huan quincalaquijque tech in ome barcos
hasta nesi que quinequíaj pancalaquisque in barcos.
8 Huan cuac in Simón quitac ya nochi nijín ten mochihua, ijcuacón motan-
cuaquetzac iixpan Jesús huan quilij ijcuín:

—Notecotzin, ximosecocahua de nejua, porín nejua nitajtacole.
9 Huan Simón quichihuac ijcón porín mohueyiyolmoutij ca nojón ten
quitac. Huan no moyolmoutijque nochi in tequitini ten ihuan Simón
tequititinemíaj sayó porín quinquitzquijque huel míac pescados.
10 Huan no moyolmoutijque Jacobo huan Juan, yejuan teconehuan de
Zebedeo huan yejuan catcaj ipa tequiticaicnime de Simón. Pero in Jesús
quinojnotzac ijcuín:

—Tejua Simón, amo ximoyolmoutij porín nican para taixpan nimitznex-
tiliti de queniu tiquintemojtinemis tagayot para ma nechtacamatican, ijcón
queme ay tiquintemojtinemi pescados.
11 Huan cuac quinuiyac ya ninbarcos ne atenteno, ijcuacón in Jacobo huan
Juan huan Simón quicauteuque ninbarcos huan yajque quitoctilijque Jesús
para momachtisque itanextililis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque ten cocotocatoya ninacayo
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

12 Huan mochihuac se tonal que yetoya Jesús Temaquixtijque tech se
pueblo ten itatilanal de Galilea. Huan ejcoc tech ne pueblo se cocoxque
ten cocotocatoya ninacayo. Huan cuac in cocoxque quitac Jesús, ijcuacón
yejua motoquij huan motancuaquetzac huan moixacatentocato hasta tal-
ixco huan quitatautij Jesús ijcuín:
—Totecotzin, como ticonmonequiltía, cuali tionhuelis tinechonchipahuas
de nijín pitzotic nococolis.
13 Ijcuacón in Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij
ijcuín:
—Nicnequi ma tejua xionchipahuac ya de mococolis.
Huan cuac Jesús ijcón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den
inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat.
14 Huan ijcón Jesús quichicaucanahuatij ijcuín:
—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyó ximotenextiliti ihuan
ne tiopixcame judíos de que tichipahuac ya. Huan de ompa xiquinmactiliti
Dios ne tetayocolil ijcón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani
ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijcón ixnesis innahuac
mopueblojcahuan de que tichipahuac ya de mococolis.
15 Huan ijcón cachi oc motetapohuiayaj nohuiyampa den ichicaucahuelilis
de Jesús. Huan mosentiliayaj huel míac tagayot para quicaquilisque tenica
quinnojnotzaya. Huan no motoquíaj huel míac tagayot campa Jesús yetoya
para ma Yejuatzin quinpajtij de nincocolisuan.
16 Pero icsá in Jesús Temaquixtijque mosecocahuac den tagayot huan yaya
campa taiucan para ompa motatatautilis ihuan Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de ninacayo sepoutoc ya
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Huan mochihuac se tonal que Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios.
Huan campa nojón tamachtijtoya ompa tocotzyetoya sequin tamatinime
fariseos huan ya sequin tanextiliani ica in tanahuatil de Moisés. Huan nojón
tamatinime huan tanextiliani hualajque de míac pueblojtzitzin de itatilanal
de Galilea huan no de Judea huan de Jerusalén de itatilanaluan. Huan in
chicaucahuelilis de Totecotzin Dios monextiaya itech Jesús Temaquixtijque
cuac Yejuatzin quinpajtiaya in cocoyani.
18 Huan mochihuac que sequin taca cualcuiliaya Jesús se cocoxque ten
nochi ninacayo tami sensepoutoc ya huan amo huelía nejnemía. Huan cual-
cuiayaj ne cocoxque tech se petatzin. Huan ne taca quinequíaj quicalaquiti-
hue in cocoxque ne calijtic para ompa quitalijtihue in cocoxque iixpan Jesús.
19 Pero yejuan amo huelíaj quicalaquisque in cocoxque para ejcosque
campa yetoya Jesús, porín nocta míac tagayot mosentilijcaj ya. Ica ya
nojón yejuan tejcocque calcuaco huan quicuatapouque in cali. Huan ompa
quipantemoltijque in cocoxque ihuan nipet huan quitalijque intzalan in
tagayot ne campa iixpampa Jesús.
20 Huan cuac Jesús quitac nintacuautamatilis de nojón nahui taca, ijcuacón
Yejuatzin quilij in cocoxque ijcuín:
—Tejua tagatzin, motajtacoluan nimitzintapojpoluilía ya.

21 Huan ne fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés, cuac
yejuan quicacquilijque Jesús nijín tajtolme, ijcuacón yejuan peuque yoltane-
milíaj huan motatajtoltiayaj ijcuín: "¿Aconi nijín tagat ten quimohuiscapoloa
Totajtzin Dios ica nijín tajtolme? ¿Aconi huelis tetapojpoluis tajtacol? Ta, sayó
Dios hueli tetapojpoluía".
22 Huan ijcón in Jesús niman quinyolojixmatía de que ijcón yoltanemiliayaj
ne tanextiliani. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé ijcón nanyoltanemilíaj?
23 Huan namechilía que amo ohui ma niquilis nijín cocoxque ijcuín:
"Motajtacoluan nimitzintapojpoluía ya". Pero no namechilía que cachi ohui
ma niquili nijín cocoxque ijcuín: "Ximehua de mocochpet huan xinenemi".
Huan yejua ya nijín cachi ohui porín ixnestinemi senteixteno cox melau
pajtic ya oso amo.
24 Huan como cuali hueli nicpajtis nijín cocoxque, ica ya nojón Nejuatzin
nicnequi namechyecmatiltía que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios. Huan
no nicpía tanahuatil de Dios nican talticpac para niquintapojpoluis naquen
motajtacolmagacque ya.
Huan de ompa Jesús quilij in cocoxque ten ninacayo tamisensepoutoc
ijcuín:
—Tejua cocoxque, nimitzilía ximehua, xicui motapech huan xiyó mochan.
25 Ijcuacón nimantzin in cocoxque moquetzac senteixteno huan quicuic
nitapech campa huetztoya huan yajqui ichan huan ijcón quimohuistilijtiyá
Totajtzin Dios.
26 Huan ijcón nochi in tacaquini quihueyimoucaitacque ten mochihuac
huan quimohuistiliayaj Totajtzin Dios. Huan ica hueyi yolmohuisyot quij-
toayaj ijcuín:
—Axcan hueyi melau tiquitacque ya se hueyi mohuiscatequit de Dios.

Nican Jesús Temaquixtijque quinotzac Leví ma quitoctili Yejuatzin (Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

27 Huan satepan cuac quitamichihuac nijín mohuiscatequime, ijcuacón
Jesús calan quisac huan ompa quitac se tatopaluijque ten monotza Leví.
Huan in Leví tocotzyetoya caltenteno campa quintopaluiaya in pueblojuani.
Huan ijcón Jesús quilij in Leví ijcuín:
—Xinechtoctiliti huan ximomachtiqui nohuan.
28 Ijcuacón in Leví moquetztiquisac huan quicahuac nitequiu campa ne
tocotziutoya huan yajqui quitoctilito Jesús.
29 Huan cachi satepan in Leví quiluichihuilij Jesús ompa ichan. Huan ijcón
ompa mosentilijque míac itatopaluijcaicnihuan huan ocsequin taca para
ompa sepan tacuasque.
30 Huan tech ne iluit in fariseos huan in tanextiliani ica in tanahuatil de
Moisés, yejuan nojonques peuque quintejtenehuayaj ne imomachtijcahuan
de Jesús. Huan quintajtoltijque imomachtijcahuan de Jesús ijcuín:
—¿Queyé namejuan nantacuaj huan nantayij ihuan ne tatopaluiani huan
ne ocsequin tajtacolejque ten amo quitacamatij in tanahuatil de Moisés?
31 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojónques amo monequi
tepajtijque. Ta, namechilía que sayó in cocoyani monequi tepajtijque. Ica
ya nojón axcan Nejuatzin ninuan nisentacuajtoc nijín tatopaluiani, porín
yejuan queme yesquía cocoyani.

32 Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque.
Ta, Nejuatzin nihuala nican talticpac para niquintemos tajtacolejque para
ma yejuan ma moyolnemilican de nintajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque cox monequi mosahuasque
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

33 Ijcuacón ne tamatinime quilijque Jesús Temaquixtijque ijcuín:
—Ne imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan semi mosautinemij
huan semi motatatautilijtinemij. Huan ijcón no quichiutinemij imomachti-
jcahuan den fariseos. Pero tejua momomachtijcahuan, ¿queyé yejuan
quisentocaj tacuajtinemij huan tayitinemij vino ihuan nojón tajtacolejque?
34 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Como yetoc oc in teyoquich ¿queniu huelis se quinilis ma mosahuacan
neques taijitalme ten hualajque monechicojque para se nenamictilis? Huan
no ijcón amo nihuelis niquinilis in nomomachtijcahuan ma mosahuacan
como Nejuatzin ihuan niyetinemi oc.
35 Pero queman hualas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque ya,
ijcuacón tech nojón tonalme huelis mosahuasque. Huan no tech nojón
tonalme cuac nechajchihuasque huan nechmictisque, ijcuacón cuali nan-
mosahuasque ya.
36 Huan ijcón ocsepa Jesús quinmachtiaya ica ocsé nexcuitil ijcuín:
—Xiquitacan que amo aquen quicotonas se cachol de se yancuic tasal
para ica quitasaluis se soltic tasal. Ipa amo semi yec cualtía ihuan ne tasal
den yancuic huan ne soltic tasal para quitasaluisque. Porín como ijcón
quichihuasque, ijcuacón ne yancuic tasal ijtacahuis ya. Huan no ne tzictzin
yancuic tasal amo semi yec cualnesi ihuan ne soltic tasal.
37 Huan amo no aquen quipantecas in yancuic vino tech in cuetaxsolme.
Porín in yancuic vino, yejua ne mochicahualtis huan atzitzicasquisas. Huan
ijcón cuali huelis quitzayanas in cuetaxsol huan mimilahuis nochi in vino.
Huan ijcón cachi ijtacahuis in cuetaxsol.
38 Pero in yancuic vino se quitequilía yejua ne den yancuic cuetaxme.
Huan ijcón nión in vino huan nión in cuetaxme ijtacahuisque.
39 Huan nochi ten cuelitaj tayisque ne vino ten cuali mochicahualtij ya,
yejuan nojónques amo cuelitaj tayisque nojón yancuic vino. Porín quijtoaj
que ne vino ten mochicahualtij ya que yejua ya cachi cuali. Huan no ijcón
mochihua que nochi neques ten cuelitztinemij in taneltocalis de huejcau-
cayome queme yesquía vino den mochicahualtij ya, yejuan nojonques amo
nechcaquilisque cuac nejua niquinmachtis se yancuic taneltocalis.

6

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtijque quia-jocuicque trigojtet tech in tonal de nesehuilis
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

1 Huan se tonal Jesús Temaquixtijque panotiaya campa tatocala ica trigo-
jtet tech se tonal de nesehuilis. Huan mochihuac que imomachtijcahuan
quiyolcopintiayaj nijín trigo huan icacauyo quixtiayaj ica imahuan huan de
ompa quicuayaj ne niteyo.
2 Ijcuacón sequin tamatinime fariseos quintajtoltijque imomachtijcahuan
de Jesús ijcuín:

—¿Queniu namejuan nantequititinemij ica nojón tequit tech ne tonal de nesehuilis? Porín ne itanahuatil de Moisés tetacahualtía.

3 Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David huan itapalehuijcahuan cuac mayanque?

4 Huan in rey David calayic tech ichantzin Dios huan quincuic huan quincuaj ne panes ten quitalijcaj ya iixpantzinco Dios para ica quimohuistilisque Yejuatzin. Huan Dios amo quimonequiltij ma acsá quicuani nojón panes nión in rey David huan nión nitapalehuijcahuan. Ta, sayó ma quicuani ne panes in tiopixcame judíos.

5 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan Nitayecancatzin de ne tonal den nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque de mamijmiquilotic
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

6 Huan mochihuac que ocsepa se tonal de nesehuilis Jesús Temaquixtijque calayic campa se tiopan de judíos huan ompa tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ompa tiopanijtic tocotzyetoya se tagat cocoxque ten iyecmay mamijmiquilotic catca.

7 Huan no ompa tiopanijtic tocotztoyaj sequin tamatinime fariseos huan tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan yejuan nojonques sayó quipijpixtinemíaj Jesús para quitasquíaj cox melau Jesús quipajtisquía nojón cocoxque tech ne tonal de nesehuilis. Huan tacán Jesús quipajtisquía ne cocoxque, ijcuacón in tamatinime cachi oc quipiasquíaj tensá tamachilis tenica quiteluilisque Jesús de amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis.

8 Pero Jesús quintamachilisixmatía nojón tamatinime. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ne cocoxque ten mamelaxuaquía ijcuín:

—Ximehua huan ximoquetzaqui tatajco den tacaquini.

Huan melau ne cocoxque quichihuac ijcón; yejua mehuac huan moquetzac den tatajco den tacaquini.

9 Ijcuacón Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Nicnequi namechtajtoltis ijcuín: ¿Cox Dios quimonequiltía ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis? oso, ¿ma ticchihuacan ten amocuali chihualis? oso, ¿ma ticmaquixtican se inemilis? oso, ¿ma tiquixpolocan se inemilis?

10 Huan ijcón Jesús quinsenixitaya nochi neques ten quiyehualojtoya. De ompa Jesús quilij in tagayot cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan ijcón in cocoxque momamelahuac imay huan de ompa ne imay pajtic.

11 Ica ya nojón ne tamatinime mohueyiyolcualantijque. Huan peuque moyoliliayaj se huan se ijcuín: “¿Toni huelis ticchihuilisque ne Jesús? para ma amo ay tamachtijtinemis oc?”

Nican Jesús Temaquixtijque quinijitac in majtactiomome imomachtijcahuan ma quitoctilican Yejuatzin
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

12 Huan tech nojón tonal Jesús Temaquixtijque yajqui campa se tepelomojtzin para motatatautilis ihuan Dios. Huan ompa yetoya nochi se yohual motatatautilitoya ihuan Itajtzin Dios.
13 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón Jesús quinnotzac imomachtijcahuan ma motoquican campa Yejuatzin yetoya. Ijcuacón Jesús quinijtac majtactionmome de nimomachtijcahuan huan quintequimactij ma yesque itatitaniluan de Jesús.
14 Huan Jesús quinijitac yejuan nijinques: in Simón ten cojpatocaytiayaj Pedro. Huan no quijitac Andrés, yejua iicniu de Simón. Huan no Jesús quinijitac Jacobo huan Juan huan Felipe huan Bartolomé.
15 Huan no Jesús quinijitac Mateo huan Tomás huan Jacobo, yejua teconeu de Alfeo. Huan no Jesús quinijitac Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten yolchicauque.
16 Huan no Jesús quijitac Judas, yejua ten iicniu Jacobo. Huan no Jesús quijitac in Judas Iscariote ne ten quitemactij Jesús ma quimictican.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya huan quinpajtiaya huel míac tagayot
(Mt. 4.23-25)

17 Huan ijcón in Jesús temoc de ne tepelomo ihuan imomachtijcahuan huan mochihuac que Yejuatzin milochtij oc ihuan imomachtijcahuan tech se hueyi tamanis. Huan ompa yetoya huel míac tagayot ten hualayaj de míac tataman pueblojme de itatilanal Judea huan Jerusalén. Huan no hualayaj huel míac tagayot ten calyetocque campa pueblojme de Tiro huan Sidón ten atentenojcopaca. Huan ne tagayot hualayaj para quicaquilisque Jesús nitanojnotzalis. Huan no hualayaj ya para ma quinpajti Jesús de nochi nincocolisuan.
18 Huan nochi neques ten tajyohuijtinemíaj ica in pitzotic amocuali ejecame, yejuan nojonques Jesús quinpajti.
19 Huan nochi in cocoyani quinequíaj quimatocasque Jesús porín Yejuatzin quinpajtiaya sayó ica ihueyichicahualis ten pepexocatinemi itech Yejuatzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tagayot de ne taca ten tatiochihualme de Dios huan de ne taca ten amo tatiochihualme
(Mt. 5.1-12)

20 Ijcuacón Jesús quinsenixitac imomachtijcahuan huan quinmachtiaya ijcuín:
—Nantatiochihualme de Dios namejuan ten pobres ten amo teyi nanchihuanime, porín namejuan Dios cuali namechyolyecanas ica ihueyichicahualis.
21 Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten nanmayantinemij axcan, porín namejuan Dios cuali namechyecyolpexontijtíyas ica ne ten monequi. Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan ten axcan nanmoyolcocoaj, porín Dios quichihuas que nanmoyoluelitasque ica yolpaquilis.
22 Huan no nantatiochihualme de Dios namejuan cuac in tagayot namechtahuelitztinemisque huan mosecocahuasque de namejuan. Huan no nantatiochihualme de Dios cuac in tagayot namechquejqueloaj huan cuac namechtejtenehuasque que amo nancualime. Huan ijcón nanquinchihuilijtocque porín nantacuautamatij itech notocay Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

23 Huan tech ne tonal cuac namechtajyohuiltisque, ijcuacón namejuan
ximohueyiyolpactican huan ximohuelitacan porín xicmatican que nanquip-
iatihue se hueyi tetayocolil de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no xicmatican
que ijcón queme axcan namechmohuispoloaj in tagayot, no ijcón namohue-
jcautatuan quinmohuispolojtihualajque ne itanahuatijcahuan de Dios.
24 Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanricojme porín namech-
namiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Huan xicmatican que axcan
tamitiyás ya nochi namoricojyo tenica nanmoyolpactijtihualajque.
25 Huan semi nanteicneltijque namejuan ten nanixuitocque huan amo
nanquimachilijtinemij máyanti. Porín se tonal xicmatican que nan-
quimachilisque ne hueyi máyanti, huan ijcón amo huelis oc nanixuisque oc.
Huan no semi nanteicneltijque namejuan ten axcan nanyoluetzcatinemij
porín nanquipixtinemij nochi ten monequi. Pero se tonal nanmoyolco-
cosque huan nanchocasque.
26 Huan semi nanteicneltijque namejuan cuac namechmohuiscapo-
huasque nochi in tagayot, porín no ijcón ne namohuejcautatuan quinmo-
huiscapouque ne tacajcayahuani tanahuatiani.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de que ma tiquintasojtacan neques ten techtahuelitztinemij
(Mt. 5.38-48; 7.12)

27 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan namejuan ten nannechcaquilijtocque nijín tamachtilis,
namechilía que Xiquintasojtacan neques ten namechtahuelitztinemij.
Huan no xiquinpalehuican neques ten namechtajyohuiltijtinemij.
28 Huan xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quintapojpolui neques ten
namechuijuicaltijtinemij. Huan no ximotatatautilican ica por neques ten
namechmohuispolojtinemij.
29 Huan tacán mitzcamatatzinis acsá, ijcuacón xicuepa moixco ma mitzca-
matatzini ocseco. Huan tacán acsá no mitzcuilisnequi motaquen, ijcuacón
xicahuili ma cuica motaquen hasta no mocamisa.
30 Huan tacán acsá quinequi mitztajtanilis tensá, ijcuacón xicmacati. Huan
tacán acsá mitzcuilis ten tejua moaxca, ijcuacón amo xiquiliti oc que ma
mitzcuepili ne ten moaxca catca.
31 Huan xiquinchihuilican mopueblojcahuan ijcón queme no namejuan
nanquinequisque que yejuan ma namechchihuilican.
32 Huan como nanquitasojtatinemij sayó neques ten namechtasojtaj,
ijcuacón amoteyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques
ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quintasojtatinemij
sayó neques ten quintasojtaj.
33 Huan como nanquinpalehuijtinemi sayó neques ten namechpalehuíaj,
ijcuacón amo teyi cualtagayot nanquichihua. Porín xicmatican hasta neques
ten amo yolchipauque no ijcón quichiutinemij; yejuan quinpalehuijtinemij
sayó neques ten achtopa quinpalehuijque.
34 Huan como nanquintaneutíaj tensá sayó neques ten namejuan no nan-
quinyolnemilíaj que ocsepa namechcuepilis, ijcuacón amo teyi cualtagayot
nanquichihua. Porín no xicmatican que ne taca ten amo yolchipauque,
yejuan nojonques no quintaneutíaj tensá ocsequin taca ten yolcualime para
ijcón quiselisque ocsé achi oc.
35 Pero namejuan monequi xiquintasojtacan neques ten namech-
tahuelitztinemij; huan yejuan no xiquinpalehuijtinemican. Huan

no xiquintaneutican tensá, pero amo xicchihuacan que ocsepa namechcuepilisque. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón Dios namechmactilis se hueyi tetayocolil. Huan ijcón ixnestinemis ya que namejuan nanpoutinemij ihuan Dios in cachi hueyi chiuque. Porín nantapalehuijtinemij ijcón queme Yejuatzin quichiutica. Porín Totajtzin Dios Yejuatzin no semi quinyolicnelía neques ten amo yolchipauque huan ten amo motasojcamatij ihuantzin.

36 Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquinyolicnelijtinemican ijcón queme Namotajtzin Dios techyolicnelijtinemij tinochin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo tiquinixcomacacan huan ma amo tiquintelchihuacan acsame
(Mt. 7.1-5)

37 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo xiquinixcomacatinemican acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón namechixcomacas. Huan amo no xiquintelchiutinemican in acsame para ma Totajtzin Dios ma amo no ijcón namechtelchihuas. Ta, namechilía cachi cuali xiquintapojpoluican acsame para ma Totajtzin Dios no ma ijcón namechtapojpolui.

38 Xitetayocolijtinemican aquen yesqui ihuan para ma Totajtzin Dios no namechtayocolis ten namejuan nanquimonequiltisque. Huan como ijcón nanquichihuaj, ica ya nojón Totajtzin Dios namechtayocoliti huel míac ijcón queme cuac se quiyecpexonti in chiquihuit ica tensá huan se quinpanteltalía huan se quitzejtzeloa hasta pipixahuiqui. Huan no ijcón Totajtzin Dios namechtayocolis ten monequis. Ne tamachiu de teicnelilis ten namejuan nanquicuitinemij ya para nanquintayocolisque ocsequin, yejua ne Totajtzin Dios quicuis para namechtayocolijtiyás ten namejuan nanmonequij.

39 Huan in Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nexcuitil huan quiniliayaj ijcuín:

—¿Mangán se ixpojpoyot huelis quiyecanas se ixpojpoyoicniu? Pues, amo. Porín como ijcón quichihuaj, yejuan nojonques sen huetzitihue tech ne talcoyoc.

40 Huan no namechilía que se momachtijque, yejua ne amo cachi hueyi chiuque huan que nitamachtijcau. Ta, nochi neques ten moajsicamachtijtiyohue, yejuan nojonques, quema, quinejnehuililtijtiohue nintamachtilis de nintamachtijcau.

41 Ica ya nojón amo huelis ticyequitilis se teuti actoc iixtololoco ne mocnitzin como tejua amo timomaca cuenta de que no mitzixtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet. Huan no ne teuti queme se tajtacol ten amo mota huan ne cuoutzontet queme yesquía se hueyi tajtacol.

42 Huan no amo huelis tiquilis ne mocniu ijcuín: “Nocniu, ma nimitzquixtili nojón teuti ten ticpía moixtololoco”, como tejua amo achto ticmachilía ne hueyi cuoutzontet ten no mitzixtzajtzacuilijtoc. Porín como amo ticmachilía ne ten mitzixtzajcuilijtoc, ijcuacón tejua tiixcuecueptoc san ica motamachilis. Ta, cachi cuali ximoquixtili achtopa ne cuoutzontet ten mitzixtzajtzacuilijtoc huan ijcón huelis tiyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne ixtololoco. Huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne cuohuit ten moixmati ica itaquilohuan
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

43 Huan no Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo teyi se cuali cuoutactzon ten quitemaca taquilot ten chichic. Huan
amo no ongac se chichic cuoutactzon ten huelis quitecamacas cuali taquilot.
44 Porín cada se cuouhuit moixmati ica itaquilohuan. Huan no cuali
nanquinyequixmatisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten
yejuan quichiutinemij. Huan amo huelis cajocuisque higosxocot como
quitocaj huitzme. Huan amo no huelis cajocuisque uvasxocot campa quito-
caj huatzap.
45 Huan in tagat ten yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc
yolchipahualis, huan yejua quiquixtia sayó ne tamachilisme ten cuali. Huan
in tagat ten amo yolchipahuac, yejua ne itech iyolijtic momoyautoc ica tajta-
col huan yejua quiquixtía sayó itamachilisuan ten motzojcuilotijtoc ica taj-
tacol. Huan namejuan nanyolpexontinemij ica míac tataman tamachilisme.
Huan hualeutoc itech ne namotamachilisuan nochi tajtolme ten namejuan
nanquijtoaj.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de ne omen taman tatzinehualonime
(Mt. 7.24-27)

46 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan ¿queyé namejuan nannechnotzaj que Ninamotecotzin, como amo
nanquitacamatij ten nejua namechilijtoc? Pues amo melau que Ninamote-
cotzin ya.
47 Huan ne naquen nechtoctiliqui huan nechcaquilía huan nechtacama-
tis nochi ten nicnajnahuatis ma xicchiutinemi, yejua ne melau tacuauta-
matinemi nohuan.
48 Huan ne ten tacuautamatinemi nohuan, yejua ne quinejnehuilía se tagat
ten quichijchihua ichan. Achto tachcua huejcatan ne tagat huan quitalij
in tatzinehualonime tech se hueyi tesohuil. Huan cuac huejueyacque ya
in hueyiame, ijcuacón in at quimamagaya ne cali. Pero in at amo huelic
quiolinij ne cali porín quipiaya se itatzinehualoni tech se hueyi tesohuil.
49 Pero ne taca ten amo nechcaquilía oc huan amo quitacamatij ten niquin-
nahuatía, yejuan nojonques quinejnehuilíaj queme se tagat ten quichijchi-
hua ichan campa yoca tal san huan amo teyi quitalía tatzinehualoni. Ica
ya nojón cuac huejueyiyacque in hueyiame, ijcuacón in at quimamagaya ne
cali. Huan niman ne caltzin sen tami cacapaxhuetzic.

7

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual den capitán romano
(Mt. 8.5-13)

1 Huan cuac Jesús quintamimachtij ya nijín tagayot ten quicaquiliayaj,
ijcuacón Yejuatzin yajqui ajsito campa pueblo Capernaum.
2 Huan tech nojón pueblo Capernaum yetoya se tayecanque soldado
romano. Huan ne tayecanque soldado romano quipiaya se itaquehual ten
semi quitasojtaya. Huan ne taquehual semi mococoaya huan yetoya para
miquis.
3 Huan ne tayecanque soldado romano quitecaquilijque de ichicahual-
isuan Jesús. Ica ya nojón yejua quintitanic sequin huehuentzitzin den
pueblojuani de Israel para ma yejuan quitatautitij Jesús ma yohui quipajtiti
ne itasotequiticau den soldado romano.
4 Huan ijcón in huehuentzitzin yajque huan motoquitoj campa yetoya
Jesús. Huan ompa pehuatoj quitatautiayaj Jesús huan quiliayaj ijcuín:

—Semi quinamiqui que tejuatzin xicpalehuiti ne tayecanque soldado.
5 Porín yejua semi techyoltasojtatinemij tejuan tipueblojuani de Israel.
Huan ijcón tiquijtoaj porín yejua tanahuatij ma techchijchihuilican se tiopan
ica yejua itomintzin.
6 Ijcuacón Jesús yajqui ihuan ne huehuentzitzin. Huan cuac ajsitiayáj ya
ichan ne tayecanque soldado, ijcuacón ne tayecanque soldado quintitanic
sequi itasojicnihuan ma quilican Jesús ijcuín:
—Totecotzin, amo semi ximoyolcuejmolojtihuitz oc porín amo nech-
namiqui que xicalaquiti campa toyecahuiltzin porín Tejuatzin tihueyichi-
uque.
7 Huan no ne tasojicnime quilijque Jesús ijcuín:
—Toteco quijtoa ijcuín: “Amo nechnamiqui nimoixehuis que ma nejua
niquisa huan nimitznamiquiti san porín Tejuatzin cachi tihueyichiuque.
Ta, Tejuatzin sayó xihualtanahuati ma pajti notaquehual campa tionyetoc,
huan ijcón notaquehual nenquentis”.
8 Huan no quijtoa toteco ijcuín: “Nejua no nitatacamati ten nechnajnahu-
atíaj. Huan nejua no niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican.
Huan nicnahuatía se soldado que ma xiyó, huan yejua yohui. Huan nic-
nahuatía ocsé soldado que ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan no cuac
nicnahuatía notaquehual que ma quichihuati tensá tequit, ijcuacón yejua
quichihuas”.
9 Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimouca-
caquic huan moicancuepac huan quiniliaya in tagayot ten cualtoctiliayaj
ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que intzalan nochi ne pueblojuani de Israel
amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatilis queme quipía nijín
tayecanque soldado romano.
10 Huan cuac ne tenotzani yajque mocuepque ya ninchan, ijcuacón yejuan
cajsito ne taquehual pajtic ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipanquixtij yoltoc ne oquichpil de se sihuacahual ten calyetoc campa pueblo Naín

11 Huan mochihuac que satepan Jesús yajqui ajsito campa se pueblo ten
monotzaya Naín. Huan quisehuicayaj huan quiyehualojtiayaj imomachtijc-
ahuan de Jesús huan no huel míac tagayot.
12 Huan cuac Jesús ajsitiaya ya tech ne pueblo Naín, ijcuacón quitac que
sequi tagayot cuicayaj se ánimajtzin quitalpachotij. Huan ne ánima catca
iyotzin conetzin de ne sihuacahual. Huan no míac pueblojuani de Naín
quisehuicayaj ne ánima.
13 Huan cuac Jesús quitac ne sihuacahual, ijcuacón Yejuatzin semi quiy-
olicnelij huan quilij ijcuín:
—Amo ximochocti oc.
14 Ijcuacón Jesús motoquito campa ne ánima huan de ompa quimatocac
ne ánimajcajon. Huan ijcón moquetzque ne naquen quimamajtiayaj in
ánimajcajon. Ijcuacón Jesús quilij ne ánima ijcuín:
—Tejua telpoch, nimitzilía, ximehua.
15 Ijcuacón ne telpoch ten micca ya, yejua ne mehuiticatalij huan pehuac
tajtoa. Huan ijcón Jesús ocsepa quimactilij ne inan.

16 Huan cuac in tagayot quitacque nochi nijín, ijcuacón yejuan mohueyimoucaitacque. Huan de ompa peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan no quijtoayaj ijcuín:
—Se hueyi tanahuatijque de Dios hual quisac ya totzalan. Huan no Totajtzin Dios hual temoc ya para techpalehuis tejuan tiipueblojcahuan.
17 Huan motetapohuij de ichicaucahuelilis de Jesús tech nochi pueblojme ten itatilanal Judea huan tech nochi pueblojme ten quiyehualojtoyaj Judea.

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque quinojnotzatoj Jesús Temaquixtijque
(Mt. 11.2-19)

18 Huan in imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, yejuan nojonques quimatiltijque in Juantzin de nochi ten Jesús quichiutinemic. Ica ya nojón in Juan Taahuijque quinnotzac ome imomachtijcahuan.
19 Huan Juan quintitanic ne imomachtijcahuan campa yetoya Jesús. Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Cox melau Tejuatzin Ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquía? ¿Oso cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque oc de Dios?
20 Ijcuacón imomachtijcahuan de Juan motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:
—¿In Juan Taahuijque techualtitanic para ma timitztajtoltican cox Tejuatzin ya ti Cristo Temaquixtijque ten hualasquía? ¿Oso cox monequi ticchiasque ocsé oc tanahuatijque ma huiqui?
21 Huan tech nojón hora cuac ejcocque imomachtijcahuan de Juan, ijcuacón Jesús pehuac quinpajtiaya míac cocoyani de nincocolisuan huan de ninchiahuisuan. Huan no Jesús quincalanquixtiliaya in amocuali ejecame. Huan no quintachialtiaya miacque ixpojpoyome.
22 Ica ya nojón Jesús quinanquilij neimomachtijcahuan de Juan ijcuín:
—Huan axcan xiyacan ya huan xicmatiltitij in Juan de nochi notachilisuan ten namejuan nanquitacque ya huan nochi ten nanquicacque ya. Huan no xictapohuican de queniu nanquitacque que in ixpojpoyome Nejuatzin niquintachialtij ya. Huan in coxojme axcan niquinnejnemiltij ya. Huan in necocoyani ten cocotocatoya ninacayo, axcan Nejuatzin niquinchipahuac ya huan niquinpajtij ya. Huan naquen amo tacaquía, yejuan axcan niquintacaquiltij ya. Huan in taca ten momiquilijcaj ya, axcan niquinpanquixtij ya yoltocque. Huan neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuanime, yejuan nojón niquinnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
23 Ica ya nojón tatiochihualme de Dios nochi neques de amo quitahuelcaquij huan amo moyolxocolíaj cuac quicacquij notajnojnotzalis.
24 Huan cuac yajque ya imomachtijcahuan de Juan Taahuijque, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotza in tagayot de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:
—¿Toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotzayaj nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilía queme acaselot ten nepa huan nepa cuihuica in ejecat?
25 Huan como amo ijcón nancajsique, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj ne tagat ten taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, namejuan nanquimatij ya que neques ten motaquentíaj huan mocualnextíaj ica cuajcuali taquenme, yejuan nojonques yetocque sayó campa in inchanuan de huejueyime tayecanani reyes huan ompa mopaquiltijtinemij ica míac tataman tanejnequilis.

26 Huan como amo ijcón nancajsisque, ¿cachi oc toni nanquisque para
nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tanahuatijque de Dios?
Quema, ijcón melau nanquitatoj. Huan no namechilía que ne Juan Taahui-
jque, yejua ya in cachi hueyi chiuque huan que nochi in ocsequin tanahua-
tiani de Dios ten nemicoj ya.
27 Porín tajtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios que Yejuatzin quino-
jnotztoc Cristo Temaquixtijque de ne Juan Taahuijque huan quijtoj ijcuín:
"Xiquitacan san, Nejuatzin nictitani se notanahuatijcau huan yejua mitzach-
tohuijtiyás para mitzyejyectalilijtiyás moojpan".

28 Huan de yec melau no namechilía que amo aquen ongac ocsé cachi
hueyi chiuque de nican talticpac. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan
se tagat ten amo hueyi chiuque ten motemactij imaco Jesús ma Yejuatzin
quiyecana inemilis, yejua ne cachi hueyi tatiochihualis quiselijtiyás huan
que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque amo hueyi
chiuque oc.
29 Ijcuacón nochi in tagayot tacaquini huan nochi in tatopaluiani ten
quicacquilijtoyaj Jesús, nochi yejuan moteahuiltijque ihuan Juan porín cajsi-
camatque que yejuan tajtacolejque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ijcón
yejuan quichiuque porín quiyolnemilijque que Totajtzin Yolmelahuactzin
huan quinamiqui ma quichihuacan nochi ten Yejuatzin tanajnahuatía.
30 Pero neques tamatinime fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de
Moisés, nochi yejuan amo moteahuiltijque ihuan Juan huan no amo cajsi-
camatque que cox yejuan tajtacolejque. Ica ya nojón yejuan quixtopeuque
nochi in tapalehuilis tenica Totajtzin Dios quinequía quinmaquixtis.

31 Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Huan, ¿toni niquinnejnehuililtía in tagayot ten nijín tonalme nemij?
¿Queniu tamati ninnemilispan?
32 In tagayot ten axcan nemij niquinnejnehuililtía queme coneme ten
motalijtinemij tech in plaza huan tzajtzitinemij ihuan ocsequin coneme ten
ninuan mahuiltijtinemij. Huan senme de ne coneme quilisque ocsequin
ijcuín: "Tejuan ticnequíaj namohuan timahuiltisque, huan ticnequíaj tejuan
tamechtatzotzoniliayaj huan no tamechtapichiliayaj, pero namejuan amo
nanquinecque tohuan nanmijtotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica
ocsequin canciones ten tetayocoltía. Pero namejuan amo nanchocacque".

Huan no Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Ijcón queme ne coneme sayó teijitojtinemíaj, namejuan sayó nantatejte-
huanime san.
33 Porín cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo tel tacuaya
nión tayaya ne vino queme namejuan. Ica ya nojón namejuan nanquijtojque
que ne Juan quipíaya iyolijtic se amocuali ejecat.
34 Huan cuac Nejuatzin nihuala ya, Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios,
ijcuacón nitacuaya huan nitayaya vino. Huan no ijcón namejuan nannechi-
jtohuiliayaj ijcuín: "Xiquitacan san ne tagat Jesús, yejua ne tel tacua huan
tel tayitinemi vino huan no ihuan motasojtatinemi neques ten tatopaluiani
huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatij in tanahua-
tilme de Moisés".
35 Huan in Tajtoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: "Dios itanemililis
monextijtiyás tech in chipaucanemilis de nochi neques ten tacuautamatij
ihuan Dios".

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quicalpanoto se fariseo ten monotza Simón

36 Huan senme den tamatinime fariseos quiyolehuac Jesús que ma tacuati
ichan. Huan melau in Jesús yajqui ichan ne fariseo huan motalito campa
yetoya mesa.
37 Huan mochihuac que se sihuat ahuilnenque calyetoya tech ne mismo
pueblo campa yetoya Jesús. Huan cuac in sihuat quitecaquilij que Jesús
yajqui tacuato ichan ne fariseo ten monotza Simón, ijcuacón ne sihuat yajqui
huan cuiyac se contzin ten temitoya ica sequi aceite ten cualtzin ajuiyac.
38 Huan ijcón in sihuat motoquij campa Jesús imetznacastan huan ompa
pehuac choca huan hasta ica iixayo quimetzapachoaya Jesús. Huan de ompa
pehuac quimetzuajuatza ica itzon. Huan ijcón quitenamiquía imetzuan
Jesús huan quimetzojxiliaya ica aceite ne ten cualtzin ajuiyac.
39 Huan ne fariseo ten quiyolehuac Jesús ma tacuati ihuan, cuac yejua ne
quitac toni quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejua pehuac quiyolnemiliaya
ijcuín: "Tacán nijín tagat Jesús yec melau yesquía se tanahuatijque de Dios,
ijcuacón yejua momacasquía cuenta aconi ne sihuat ten quimetzmajmato-
catoc, huan no quimatisquía toni nemilis cuicatinemi ne sihuat, que yejua
se sihuaahuilnenque".
40 Ijcuacón in Jesús quilij ne fariseo ijcuín:
—Tejua Simón, nicnequi nimitzilis se taman tajtol.
Huan in fariseo quinanquilij ijcuín:
—Xinechonili motamachilis.
41 Huan ijcón Jesús quinextili ica nexcuitil ijcuín:
—Ome taca quitahuiquiliayaj se tataneutijque ica tomin. Huan senme
de nojón taca quitahuiquiliaya macuil ciento denario de tomin, yejua in
taxtahuil para macuil ciento tonal tequit quixtahuasquía. Huan in ocsé tagat
quitahuijuiliaya sayó tajco ciento denario, yejua in taxtahuil para omepoal
huan májtacti tonal tequit.
42 Huan queme nojón taca amo huelíaj quitaxtahuilisque ne tomin tata-
neutijque, ica ya nojón yejua in tataneutijque quintapojpoluij, huan ijcón
quincahuilij nintahuicalis. Huan axcan semi nicnequi xinechili, de ne ome
taca quiyoltasojtasque ne tomin tataneutijque, ¿catiyejua cachi quiyoltasoj-
tas?
43 Huan ne Simón quinanquilij Jesús ijcuín:
—Pues, nejua niquixejecoa que yejua ne tagat ten cachi quitahuiquiliaya
ne iteco, yejua ne cachi quitasojtac ne tomin tataneutijque.
Ica ya nojón Jesús tananquilij ijcuín:
—Yec melau ten tiquixejcoa.
44 Ijcuacón in Jesús connacascaitac in sihuat huan quilij in Simón ijcuín:
—¿Xe amo tiquita nijín sihuat? Cuac nejua nicalaquico nican mochan,
ijcuacón tejua amo tinechmactilij at tenica nimometzpajpacasquía. Pero
nijín sihuat nechmetzapachoj ica iixayo huan nechmetzuajuatzac ica nitzon.
45 Huan no cuac nicalayic nican mochan, ijcuacón tejua amo tinechten-
namiquic para nechtajpalos. Pero nijín sihuat amo mocahua de amo quiten-
namiquis nometzuan.
46 Huan no cuac nicalayic, ijcuacón tejua amo tinechcuaojxilij aceite, pero
nijín sihuat, quema, nechmetzojxilijtoc aceite ten ajuiyacayot.
47 Ica ya nojón nimitzilía que nijín sihuat yejua tapojpoluil ya de Dios de
nitajtacoluan, masqui yejua quichiutinemic míac tajtacoluan. Ica ya nojón

yejua cachi nechtasojta. Pero se tagat ten amo quiyolmachilía que cox tajtacole, yejua nojón tepitzin san monequi ma nictapojpoluía. Huan como tepitzin nictapojpoluis, ica ya nojón ne tagat tepitzin nechtasojta.
48 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Motajtacoluan nimitzintapojpoluilij ya.
49 Huan neques ten tocotziutoyaj ihuan Jesús campa tacuajtoyaj, yejuan nojonques peuque moiliayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni chiuque nijín tagat ten quinemilía que huelis quintapojpoluis in tajtacol den tagayot?
50 Pero Jesús ocsepa quilij in sihuat ijcuín:
—Huan queme titacuautamatic ya nohuan, ica ya nojón Dios mitzmaquixtij ya. Huan axcan xiyó ya xinemiti ya ica ne hueyi yolsehuilis de Dios.

8

Nican tajtoa de queniu nijín sihuame quitequiliayaj Jesús Temaquixtijque

1 Huan mochihuac que satepan cuac Jesús quisac ichan Simón, ijcuacón Yejuatzin panotiaya campa miacque pueblojme huan hasta no miacque pueblojtzitzin. Huan ompa Jesús tanojnotztinemía huan quintapohuiaya in tagayot ten Tajtoltzin de Dios ten techmachtía de queniu Dios techyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Huan in majtactiomome imomachtijcahuan quisehuicayaj.
2 Huan no quisehuicayaj Jesús sequin sihuame ten Jesús quincalanquixtilij ya in amocuali ejecame huan ten Jesús quinpajtijca ya de nincocolisuan. Huan ompa tatzalan yaya in María ten monotzaya Magdalena, ten Jesús quicalanquixtilijca chícome amocuali ejecame.
3 Huan no tatzalan yaya in Juana, yejua isihuau de Chusa ten itayecancataquehual den rey Herodes. Huan no quisenhuicayaj Jesús in Susana huan ocsequin miacque sihuame. Huan yejuan ica nintomin quinpalehuijtinemíaj Jesús huan imomachtijcahuan ica ten mopialiayaj.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat ten tatepeutinemic ica trigotet
(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

4 Huan míac pueblojuani quisque huan quitatoj Jesús. Huan cuac mosentilijque míac tacaquini, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotzac ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:
5 —Se tonal se tagat quisac para quitepehuas in tatoc de trigojtet. Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan ijcón quitzojtzonicsacque huan hualajque in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco huan quicuacoj.
6 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo campa ongac míac tet. Ica ya nojón cuac panquisac ya ne tatoc, ijcuacón huayic in tatoc porín amo quipiayaj cuechahualis.
7 Huan ocsecan cansica huetzic in tatoc de trigojtet huitzalan. Ica ya nojón in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj.
8 Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigojtet campa cualital. Huan ompa ixuac huan quitemacac míac taquilome hasta motaquiltij se ciento taquilome de se tatoc san.
Huan cuac Jesús quintamiilij nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin ocsepa quinchicaucailij ijcuín:

—Naquen quipía inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan ma cajsicamati nijín tanextililis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij imomachtijcahuan queyé Yejuatzin tamachtij ica nexcuitil
(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

9 Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín nexcuitil ten titechonnextilij ya?
10 Huan ijcón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Dios namechmatiltijtoc ya namejuan nannomomachtijcahuan de ne tamachilisme ichtacapachiutoya de queniu Dios namechyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo poutinemij ihuan Dios, yejuan nojonques Dios amo quinajsicamatiltis. Huan yejuan nojonques niquinmachtía ica nexcuitilme para ma yejuan ma amo quitacan huan ma amo cajsicamatican notanextililis. Huan como yejuan amo yec taneltocaj, ica ya nojón yejuan masqui quitasque nochicahualisuan, pero amo quimatilisque. Huan no masqui yejuan caquisque notanextililisuan, pero amo cajsicamatisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan in nexcuitil den tagat ten tatepehua ica trigojtet
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

11 Huan nijín nexcuitil den tatepeuque quijtosnequi ijcuín:
—Ne trigojtet, yejua ne in Tajtoltzin de Dios.
12 Huan sequin tacaquini yetocque ojtenteno. Huan ne yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios. Pero huitza in amocuali Satanás huan quinajchihuilía in Tajtoltzin de Dios tech ninyolijtic para ma amo quiyecneltocacan in Tajtoltzin de Dios, huan para ma amo maquisacan den nintajtacoluan.
13 Huan ocsequin trigojtet huetzic campa tejteixco trigojtet. Huan ne, yejua ne no quinejnehuilía sequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan niman quiselíaj in Tajtoltzin de Dios ica míac paquilis. Pero queme yejuan ayamo quipíaj cuali tacuautamatilis queme yesquía se naluat ten huejcatan totoc, ica ya nojón yejuan tacuautamatinemij sequin tonalme san. Huan cuac nintech ejcoc ya in tajyohuilis, ijcuacón yejuan niman moyolxocolíaj huan quisecocahuaj in Tajtoltzin de Dios.
14 Huan ocsequi trigojtet huetzic huitzalan. Huan ne tatoc ten huetzic huitzalan, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini ten Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj tech mismo ninnemilispan queme ipa. Huan moyolcuejmolojtinemij oc ica míac tenesi. Huan quinyoltilantoc oc in ricojyot. Huan no mopaquiltijtinemij oc tech nintanejnequilis. Ica ya nojón amo quitacahuilíaj in Tajtoltzin de Dios ma moscalti huan ma cuica taquilome.
15 Huan ocsequi trigojtet huetzic tech cualital. Huan ne tatoc ten huetzic campa cualital, yejua ne quinejnehuilía ocsequin tacaquini den Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan quicaquij in Tajtoltzin de Dios porín yolyemanque huan porín quimachilíaj se yoltanejnequilis de quiselitiyasque in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón yejuan mopixtolijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan quisentocaj tacuautamatiyohue. Huan ijcón yejuan quitemacatiyohue huel míac taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tahuil ten quitatijque
(Mr. 4.21-25)

16 Huan no Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen quixotaltía se tahuil para niman quipantzacuas ica se contzin. Huan amo no se quitalis in tahuil tatampa in cama. Ta, se quixotaltía ne tahuil huan se quitalía campa tasempayan para ijcón naquen calaquisque calijtic, yejuan nojonques cuali tachiasque.
17 Porín amo ongac teyi tejsá nexcuitil de Dios ten mocahuas ichtacayot san. Ta, yejua ne quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá nexcuitil de Dios ten motatijtihualaya de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.
18 Xictalican cuidado huan ximoyecaquiltican nijín tajtol. Porín nochi neques ten quipíaj in tamachilis de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero ocsequin tacaquini quipíaj tzictzin san tamachilis de Dios huan amo quitequitiltíaj in tepitzin san ten quipíaj. Ica ya nojón yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin ten yejuan quinemilía que quipixtinemij.

Nican tajtoa de queniu in nantzin huan niicnihuan de Jesús Temaquixtijque hualajque quitemocoj Yejuatzin
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Ijcuacón inantzin de Jesús huan iicnihuan ajsicque campa yetoya Jesús. Pero yejuan amo huelíaj cajsitihue Jesús porín huel míac tagayot quintzajtzacuiliayaj Yejuatzin.
20 Pero se acsá quinejmachtij Jesús ijcuín:
—Monantzin huan mocnihuan yetocque ne calan huan yejuan quinequij mitzitasque.
21 Ijcuacón Jesús tananquilij ijcuín:
—Xiquitacan ca cuali huan xicmatican que Nejuatzin niquinpohua queme nonantzin huan queme nocnihuan nochi neques ten quicaquij huan quitacamatinemij in Tajtoltzin de Notajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitamatilij in hueyi tetzaucaejecat
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Huan mochihuac que se tonal calayic Jesús tech se barco ihuan imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Ma ticpanocan ne sentapalpa de nijín hueyíat.
Huan melau ijcón quichiuque huan yajque.
23 Huan cuac nejnentoyaj ya in barco apanotoya ya, ijcuacón mochihuac que Jesús pehuac cochi. Huan de ompa pehuaco se tetzaucaejecat huan chicahuac taejecaya tech in hueyíat. Ica ya nojón pehuac in at calaqui tech in barco huan pexontihualaya ya. Ica ya nojón tamahuilil ya para pancalaquis in barco.
24 Ica ya nojón imomachtijcahuan yajque quijxititoj Jesús huan quilijque ijcuín:
—Totamachtijcau, totamachtijcau, xiquita que tipolihuitij ya.
Ijcuacón Jesús ixpetanic huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyíat ten mocuentecaya. Huan ijcón niman nochi motatamatilij huan in hueyíat mocahuac ijcón amanis.
25 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Can yetinemi namotacuautamatilis?
Huan ijcón ne imomachtijcahuan mohueyiyolmoutiayaj huan quimoucaitacque ten quichihuac Jesús. Ica ya nojón yejuan motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Toni chiuque nijín tagat? Porín yejua quinahuatij ne ejecat huan ne hueyíat huan yejuan quitacamatque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat de pueblo Gadara ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

26 Huan ijcón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj ne sentapalpa de hueyíat campa calyetoya in pueblojuani de Gadara atenteno den hueyíat Galilea.
27 Huan cuac Jesús temoc talixco ya den barco, ijcuacón quinamiquico Jesús se tagat den pueblojcat de Gadara. Huan yejua desde míac tonalme ya quipiaya iyolijtic miacque amocuali ejecame. Huan ne tagat amo taquentinemía huan nión no calyetinemic calijtic. Ta, yejua nentinemía campa ánimajtecochme.
28 Huan ne tagat ten quipiaya in amocuali ejecame, cuac quitac Jesús, ijcuacón chicahuac tzajtzic huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan quichicaucailiaya ijcuín:
—Tejua Jesús, ¿toni ticpía nohuan Jesús? Porín Tejuatzin cuali nimitzixmati, Tejuatzin Titeconetzin de Dios in cachi hueyi chiuque. Nimitzteltatautía de que amo xinechtajyohuilti.
29 Huan ne amocuali ejecat quijtoayaj ijcón porín Jesús ipa quinahuatijtoya ya que ma quisani tech iyolijtic de ne tagat. Huan desde míac tonalme neamocuali ejecat quiquitzquiaya huan quiyojyolpolihuiltij ne tagat. Ica ya nojón in pueblojuani quitzacuacaj huan quimatzijtzicojcaj huan quimetztzijtzicojcaj ica tepos cadena para ijcón amo huelis cholos. Pero ipa ne tagat quicojcotonaya ne tepos cadenas huan in amocuali ejecat quinejnemiltij in tagat huan quichololtij hasta campa taseltijcan.
30 Ijcuacón Jesús quitajtoltij ne amocuali ejecat ijcuín:
—¿Toni motocay?
Huan in amocuali ejecat quinanquilij ijcuín:
—Notocay yej nijín, Telmiacque.
Huan ijcón tananquilij porín míac amocuali ejecame calacaj iyolijtic ne tagat.
31 Huan ijcón ne amocuali ejecame nocta motatautiayaj ihuan Jesús que ma amo quintitani tech ne campa hueyi tecoch den tatzacuiltilispan.
32 Huan queme ompa tacuajtinemíaj tech nojón ixtahuat huel míac pitzome, ica ya nojón ne amocuali ejecame quitatautilijque Jesús que ma quincahuani ma calaquican intech nojón pitzome. Huan ijcón Jesús quintacahuilij.
33 Ica ya nojón ne amocuali ejecame quisque itech iyolijtic ne tagat huan calaquitoj intech ne pitzonme. Huan ijcón ne huel míac pitzonme motalojtinenque huan motaquesuijque huan huetzitoj tech in hueyíat huan ompa nochi moaelsimijque.
34 Huan neques ten tapiayaj ica ne pitzonme cuac quitacque toni mochihuac ya, ijcuacón yejuan moucacholojque huan yajque quintapohuitoj inpueblojcahuan tech in pueblo huan tech nintequipan de toni mochihuac.
35 Ijcuacón in pueblojuani quisque huan yajque quitatoj de toni mochihuac. Huan cuac yejuan ajsique campa yetoya Jesús, ijcuacón no ompa cajsitoj ne tagat ten Jesús quincalanquixtilij ya ne amocuali ejecame. Huan ne tagat cajsitoj tocotzyetoc iixpan Jesús huan taquentoc ya huan cuatamatoc ya. Ijcuacón ne pueblojuani mohueyiyolmoutijque.

36 Huan ijcón ne tapiani ten quitacque toni mochihuac ya, yejuan nojonques quitapohuijque in ocsequin pueblojuani de queniu Jesús quipajtij ne tagat ten quinpiaya iyolijtic ne amocuali ejecame.
37 Ica ya nojón nochi in pueblojuani de Gadarajcopaca peuque quitatautíaj Jesús ijcuín:
—Xiquisa ca cuali de nican topueblojcopaca.
Huan ijcón quijtocque Jesús porín yejuan mohueyiyolmoutiayaj. Ica ya nojón in Jesús calayic tech se barco huan yajqui ocsepa mocuepac campa hualehuac.
38 Pero achtopa que Jesús yajqui tech in barco, ne tagat ten Jesús quincalanquixtilijca ya in amocuali ejecame, yejua ne quitatautij Jesús que ma quitacahuili oc ma ihuan Jesús nentinemi oc. Pero Jesús quinahuatij que ma yohui ma mocuepati campa pohui huan no quilij ijcuín:
39 —Xiyó xiyetoti ocsepa ihuan mochancahuan huan ompa xictetapohuiti nochi ten Dios quichihuac ya para tejua.
Huan ijcón yejua yajqui ichancopaca huan ompa pehuato quintapohuía nochi in pueblojuani de nochi in chihualisme den Jesús quichihuac ipan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij isihuapil den tayecanque Jairo; huan no quipajtij in sihuat ten quimatocac Jesús itasal (Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

40 Huan cuac Jesús Temaquixtijque ejcoc ya sentapalpa den hueyíat campa quisteuca ya, ijcuacón in tagayot quitajpalojque huan quiselijque ica míac paquilis. Huan nijín ijcón quichiuque porín ipa yejuan quichixtoyaj Jesús ma hualani.
41 Ijcuacón ejcotihuetzico campa Jesús yetoya se tagatzin ten monotza Jairo ten yejua catca tayecanque tech in tiopan de judíos. Huan nijín tagat Jairo motancuaquetzaco iixpan Jesús. Huan quitatautij Jesús ma yohui ichan.
42 Huan nijín ijcón quitatautij porín quipiaya se iyojtzin sihuapil ten quipiaya majtactiomome xihuit. Huan yejua imiquilistempa yetoya. Huan cuac yaya ya Jesús, ijcuacón huel míac tagayot quitoctiliayaj hasta quipejpechiayaj Jesús.
43 Huan ompa cualtoctiliaya Jesús se sihuat ten mococoaya esmeyaya, pues cuicaya majtactiomome xihuit. Huan semi tajyohuiaya huan míac tepajtiani ya mopapatacque ya. Huan nochi nitomin quitamilijcaj ya. Huan amo se tepajtijque huelic quipajtij.
44 Ica ya nojón ne sihuat motoquito icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzin de Jesús. Huan huel se tepitzin tzicahuic nojón esmeyalis.
45 Ijcuacón Jesús matajtanic ijcuín:
—¿Aconi nechicanmatocac?
Huan queme nochi quiliayaj que amo aquen quimatocayaj Jesús, ica ya nojón Pedro huan itequiticaicnihuan quilijque Jesús ijcuín:
—Totamachtijcau, xiconita san míac tagayot mitzpejpechíaj huan mitztojtopehuaj. Huan quenín huelis Tejuatzin tiquijtoa ijcuín: "¿Aconi nechicanmatocac?"
46 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Acsá nechmatocac porín nicmachilij que quisac nochicahualis huan pajtic ya acsá ica ne chicahualis cuac nechmatocac.
47 Huan cuac in sihuat quimatic que amo huelis oc quitatis ten quichihuac, ijcuacón yejua moajsicamoutiaya hasta huihuiyocaya huan motoquico campa Jesús yetoya. Huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan

quiyectetapohuiaya senteixteno in tagayot de queyé quimatocac Jesús huan
de queniu ichicahualis de Jesús nimantzin sepa san quipajtij.
48 Ijcuacón Jesús quilij in sihuat ijcuín:
—Tejua sihuatzin, ica por nojón motacuautamatilis ten ticpía, tipajtic ya.
Axcan xiyó ya xiyolseutiu.
49 Huan mientras Jesús quinojnotztoya oc in sihuat, ijcuacón ejcoc senme
de ichancahuan de ne Jairo ten tayecanque den tiopan de judíos. Huan ne
ichancahuan quilijque in Jairo ijcuín:
—Mosuapil miyic ya. Amo xicuejmolojto oc in Tamachtijque.
50 Huan cuac Jesús quicaquic ne tajtolme, ijcuacón Yejuatzin quilij Jairo
ijcuín:
—Amo ximoyolmouti. Ta, sayó xitacuautamati nohuan huan ijcón mosi-
huapiltzin pajtis.
51 Huan cuac Jesús ajsic ya ichan Jairo, ijcuacón Yejuatzin amo aquen
quitacahuilij ma calaquiti ihuan. Ta, sayó quintacahuilij ma calaquitij
in Pedro huan in Jacobo huan in Juan huan in tetat huan inantzin den
sihuapiltzin.
52 Pero nochi in ichancahuan chocatoyaj huan moyolcocojtoyaj ica por ne
sihuapil ten miyic ya. Pero Jesús quinilij ijcuín:
—Amo semi ximochoctican. Porín nijín sihuapiltzin amo miyic. Ta, sayó
cochtoc.
53 Pero ne ichancahuan de Jairo quiquejqueloayaj Jesús porín yejuan
quimatque que ipa miyic ya in sihuapil.
54 Huan ijcón Jesús quimatilanac in sihuapil huan quilij ica chicaucatajtol
ijcuín:
—Sihuapil, nimitzilía que ximehua.
55 Ijcuacón ne sihuapil ocsepa quiselij nitalnamiquilis huan ijcón ni-
mantzin moquetzac. Huan Jesús tanahuatij ma quitamacacan.
56 Huan itatuan den sihuapil quihueyimoucaitacque ten mochihuac. Pero
Jesús quinnahuatij que ma amo aquen quilican de toni mochihuac.

9

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquitijque quintequimactij imomachtijc-
ahuan*
(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)
1 Huan Jesús Temaquixtijque quinsentilij secosan nochi in majtac-
tiomome imomachtijcahuan huan no quinmajmactilij in tanahuatil huan
in chicahualis para huelis quincalanquixtijtinemisque nochi tataman den
amocuali ejecame. Huan no quinmactilij tanahuatil para huelis quinpa-
jtisque nochi tataman cocolisme.
2 Huan no Jesús quintitanic imomachtijcahuan ma tanojnotzatij ica in Taj-
toltzin de queniu Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichic-
ahualis. Huan no Jesús quintitanic ma quinpajtitij in cocoyani.
3 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Amo teyi ximohuiquilican cuac nanyasque ya tech in ojti ica nan-
mopalehuisque. Amo ximohuiquilican nión namotopil, huan nión namo-
morral, huan nión namotaxcal huan nión namotomin. Huan amo no
ximohuiquilican ojome namocamisa. Ta, sayó ximohuiquilican se san.
4 Huan campa yesqui nanajsisque tech se cali, ijcuacón ompa ximocahua-
can hasta in tonal cuac nanquisasque de ne pueblo.

5 Huan campa amo namechselíaj ca paquilis, ijcuacón xiquisacan de
nojón pueblo. Huan ximometztzejtzelocan ma huetzi nochi ne talnex ten
mopiloj namometztampa para ma ijcón ixnesis que Dios quintatzacuiltis
nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios.
6 Ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús quisque huan yajque panotiyajque
tech nochi in pueblojtzitzin huan quintapohuiayaj in pueblojuani den Taj-
toltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no quinpajtiayaj cocoyani
nohuiyampa.

Nican tajoa de que Juan Taahuijque momiquilij
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

7 Huan ijcón in rey Herodes quimatiltijque de nochi ten quichiutinemía in
Jesús Temaquixtijque. Huan ne Herodes hasta amo quimatía oc toni quine-
milis ica por ne Jesús. Porín sequin tagayot quijtoayaj que in Juan Taahuijque
panquisac yoltoc ya intzalan in ánimajme huan yejua quichiutinemía nijín
mohuiscatequeme.
8 Huan ocsequin tagayot quijtoayaj que in Elías, ne huejcau tanahuati-
jque, yejua ne ocsepa monextico huan yejua axcan quichiutinemía nijín
mohuiscatequime. Huan cachi ocsequin tagayot quijtoayaj que achá se
huejcautanahuatijque de Dios panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme
huan achá yejua ne quichiutinemía nijín mohuiscatequime.
9 Pero in rey Herodes quijtoj ijcuín:

—Amo melau nochi nojón ten quijtoaj. Ta, nicmati que nejua san ni-
tatitanic ma quiquechcotonati ne Juan Taahuijque. Pero ne Jesús, ¿toni
chiuque yejua ten nechcaquiltíaj huan nechtapohuíaj de nochi míac tataman
de nitequihuan?

Ica ya nojón in rey Herodes quinequía quitas huan quinojnotzas Jesús.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintamacac macuil tagayot
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

10 Huan cuac itanahuatijcahuan de Jesús mocuepque campa hualeuque,
ijcuacón quitapohuijque Jesús nochi ten yejuan quichiuque. Huan cachi
satepan Jesús quincuiteu imomachtijcahuan huan yajqui campa chicopayan
huan nepa campa ajsique amo huejca quitztoya in pueblo Betsaida.
11 Pero cuac in pueblojuani quitecaquilijque que ompa yetoya Jesús,
ijcuacón yejuan yajque quitoctilitoj Jesús. Huan ijcón Jesús quinselij ca
paquilis in tagayot huan de ompa pehuac quinnojnotzaya ica in Tajtoltzin
de queniu Dios quiyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.
Huan no Jesús quinpajtiaya in cocoyani.
12 Huan cuac tepeten ya in tonaltzin, ijcuacón in majtactiomome imo-
machtijcahuan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Xiquinnahuati ya in tagayot ma yacan ma mosehuitij ya, huan ma
quitemotij nintacualis tech in pueblojtzitzin huan tech in milajpa porín
nican campa tiyetocque amo teyi ongac tacualis.
13 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xiquintamacacan, namejuan san.

Pero yejuan quilijque Jesús ijcuín:

—Huan tejuan ticpíaj sayó macuil pantzitzin san huan ome pescadojnacat
san, como amo tiyásque titacohuatihue ica tacualis para tiquintamacacan
nochi nijín tagayot.

14 Huan nijín tagayot ten mosentilijca ya catca queme macuil mil. Huan
ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquinnahuatican in tagayot ma mosentilican ojomepoal huan májtacti
huan ma motalican seseco.
15 Huan melau imomachtijcahuan ijcón quichiuque huan in tagayot mo-
talijque seseco.
16 Ijcuacón in Jesús quicuic huan momaaquic in macuil pantzitzin huan
in ome pescados. Huan de ompa Yejuatzin moixajocuic eluiyactzinco huan
quitatautij Totajtzin Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan cuac Jesús
quincojcotonac ya in pantzitzin, ijcuacón Yejuatzin quinmactilij imomachti-
jcahuan para ma yejuan quinxejxelohuilican in tagayot.
17 Huan ijcón nochi in tagayot tacuajque huan ixuique. Huan de ompa
imomachtijcahuan quiololojque ocsepa in pantatetejtec ten mocahuac huan
quitemitijque majtactiomome chiquihuime ica ne pantatajco.

Nican tajtoa de que Pedro quiyequilij que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

18 Huan se tonal Jesús motatatautilijtoya secan, huan imomachtijcahuan
ihuan yetoyaj. Huan mochihuac que Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan
ijcuín:
—¿Toni quijtoaj in tagayot que niaconi Nejuatzin?
19 Huan ne imomachtijcahuan quinanquilijque ijcuín:
—Sequin quijtoa que Tejuatzin ti Juan Taahuijque. Huan ocsequin quijtoaj
que Tejuatzin ti Elías. Huan cachi oc ocsequin quijtoaj que Tejuatzin tiacsá
den huejcautanahuatijque ten panquisac yoltocque intzalan den ánimajme.
20 Ijcuacón Jesús ocsepa quintajtoltij ijcuín:
—Huan namejuan, ¿toni nanquixejecoaj que niaconi Nejuatzin?
Ijcuacón in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Tejuatzin ya tion Cristo Temaquixtijque de Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitetapohuía que ejcotoc ya imiquilis
(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

21 Pero Jesús quinchicaucanahuatij imomachtijcahuan que ma amo aquen
quiluican que cox Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.
22 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Semi monequi que nejua ni Yectagatzin de Dios ma semi nitajyohuis.
Huan in huehuentzitzin huan in tayecanque tiopixcame huan in tanextil-
iani den tanahuatil de Moisés, nochi nijín tayecanani nechixnamiquisque
huan nechtelchihuasque ma nimiqui. Pero ocsepa Nejuatzin nipanquisas
niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.
23 Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Tacán acsá quinequi nechtoctilijtiyás huan nechtacamatiyás, ijcuacón
yejua ne monequi ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma
quixicojtiu in cruztzin ten cualcuis tajyohuilis, huan ma nechtoctilijtiu huan
nechtacamatiu.
24 Huan nochi neques ten quinequisque moyecpialtisque huan
quimaquixtisque ninnemilis, yejuan nojonques quipolosque ninnemilis.
Pero nochi neques ten quipolosque ninnemilis tech notequiu, yejuan
nojónques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis.

25 Huan yec melau amo teyi quihueyipías se tagat como moaxcatilis
nochi ten ongac nican talticpac huan niman moijtacos huan quipolos nital-
namiquilis.
26 Huan tacán acsá mopinaucamati de Nejuatzin huan de Notajtoltzin,
ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios no nimopinaucamatis de yejua.
Huan ijcón mochihuas cuac nimohualuicas ihuan nochi in ángeles ten
yolchipauque nican talticpac ica ne ichicaucahuelilis de Notajtzin Dios.
27 Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican
nanyetocque noixpan, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitaj
que nihualas ya ica ne ihuelilis de Notajtzin Dios de niquinyolyecana no-
taneltocacahuan ica ihueyichicahualis de Totojtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nocta mopapatac de queniu tamatic inixpan imomachtijcahuan
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 Huan ipan chicueyi tonalica de nimampa de nijín tanextililis, ijcuacón
Jesús quinuiyac in Pedro huan in Juan huan in Jacobo huan yajque tejcotoj
tech se tal lomojtzin campa huejcapan para ompa motatatautilisque ihuan
Dios.
29 Huan cuac Jesús motatatautiliaya, ijcuacón pehuac mopapata de quenín
tamati niixco. Huan itilma pepetacaya huan semi istac mochihuac.
30 Ijcuacón monexticoj ome taca ten peuque monojnotzayaj ihuan Jesús.
Huan nijín ome taca, yejuan in Moisés huan Elías, de ne huejcautanahuatiani
de Dios.
31 Huan quinyehualojtoya in cualtziyot de Dios ijcón queme cuac in
tonaltzin momeyotiqui. Huan yejuan monojnotzayaj ihuan Jesús de ne tonal
cuac monequis tajyohuis Yejuatzin huan miquis tech ne pueblo de Jerusalén.
32 Huan masqui in Pedro huan imomachtijcaicnihuan semi cochisnequía,
pero quincau cochilis porín quitacque Jesús icualtziyo huan no quinitilijque
incualtziyo de nojón omen taca ten ihuan yetoyaj Jesús.
33 Huan cuac ne ome taca quicauteutiayaj ya Jesús, ijcuacón in Pedro quilij
Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón ticon-
monequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para Tejuatzin
huan se para Moisés huan ocsé para Elías.

Huan Pedro ijcón quijtoa porín amo quimatía oc toni quinilis.
34 Huan cuac Pedro quinojnotztoc oc Jesús, ijcuacón quinquemiloco se
mixti nochi yejuan. Ica ya nojón in Pedro huan Jacobo moyolmoutijque
porín quitayaj que yetoyaj mixtzalan.
35 Huan tech in mixti mocayic se tajtolis ten quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin ya nijín Notasojconetzin; xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

36 Huan cuac imomachtijcahuan quitamicacque ya ne tajtolis, ijcuacón
quitacque que Jesús iselti ya yetoc. Huan ijcón yejuan motamatcatalijque.
Huan tech nojón tonalme ne imomachtijcahuan de Jesús amo aquen quin-
tapohuijque nochi ten quitacaj ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se telpocat ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

37 Huan imostica cuac Jesús imomachtijcahuan temocque ya de ne tal
lomotzin, ijcuacón huel míac tagayot motoquicoj huan cajsitoj Jesús.

38 Ijcuacón se tagat ten intzalan in tagayot quichicaucatzajtzilij Jesús huan
quiliaya ijcuín:
—Tamachtijque, nimitzontatautía que xiyó xiquitati nooquichpil porín
sayó yejua noyojtzin conetzin.
39 Huan se amocuali ejecat quiquitzquijtoc nooquichpil huan yejua quichi-
hualtía ma tzajtzi huan ma yojyolpolihui huan no ma tenposocquisa.
Huan no ne amocuali ejecat quixojxocolía no oquichpil huan amo queman
quinequi quitacahuilis. Ta, ocsepa nimampa quitzetzeloa.
40 Huan nejua niquinontatautilijca momomachtijcahuan ma quicalan-
quixtiliani ne amocuali ejecat, pero yejuan amo huelque quichiuque.
41 Huan ijcón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Namejuan nantacaquini, semi amo nanyectacuautamatij huan amo
nanyolcualime. ¿Canachi tonalme quipía de que niyetos oc namohuan?
Huan, ¿canachi tonalme oc huelis nitaxicos como amo nanyectacuautamatij
nohuan?
Huan de ompa Jesús quilij ne tagat ijcuín:
—Nimitzilía, xinechonualcuili nican ne mooquichpil.
42 Huan cuac in telpoch motoquijtiaya ya iixpan Jesús, ijcuacón ne
amocuali ejecat ocsepa quitalpantamotac in telpoch huan quitzejtzeloj huan
quiyojyolpolihuiltij. Ijcuacón in Jesús quichiucaucatacahualtij ne amocuali
ejecat huan ijcón quipajtij in telpoch. Huan de ompa Jesús quitemactij ne
oquichpil imaco iteiscalticau.
43 Huan nochi in tagayot quimoucaitayaj de Dios ichicaucahuelilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcoctoc ya imiquilis
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Huan cuac in tagayot quimoucaitztoyaj oc nochi ne ten quichiutihuitz
Jesús, ijcuacón Yejuatzin quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
44 —Xinechcaquilican ca cuali nochi nijín ten namechiliti. Huan nic-
nequi amo xiquielcahuacan nijín que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan
nechtemactisque imaco in tagayot ma nechmictican.
45 Pero imomachtijcahuan amo cajsicamatque tenica quinnojnotzaya
porín Totajtzin Dios ayamo quimonequiltiaya ma cajsicamatican. Huan
imomachtijcahuan quiyolmohuiliaya de que quitajtoltisque Jesús de toni
quijtosnequi nijín tajtolme.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de aconi yesqui in cachi hueyi tayecanque
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

46 Huan mochihuac que se tonal imomachtijcahuan de Jesús peuque
motajtoltehuiayaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque.
47 Pero Jesús quintamachilisixmatic de toni quiyolnemilijtoyaj yejuan. Ica
ya nojón Jesús quicuic se pili huan quitalij inixpan.
48 Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan nochi naquen yesqui ten quiselisque nijín pili para quipale-
huisque sayó porín nechtasojta, yejuan nojonques niquinpohua que nech-
selijque ya Nejuatzin. Huan nochi naquen yesque ten nechselisque Neju-
atzin, yejuan nojonques niquinpohua que quiselijtiyasque Notajtzin Dios
ten nechualtitanic nican talticpac. Pero namechilía que ne tagat ten amo
mohueyinectinemi inixpan in tagayot, yejua ne Dios quipohuas se hueyi
chiuque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de que ne naquen amo techixnamiqui, yejua ne techpalehuía
(Mr. 9.38-40)

49 Ijcuacón Juan quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, tejuan tiquitacque ya se tagat que yejua quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis de motocay. Pero tejuan tictacahualtijque que ma amo ijcón quichiutinemi porín yejua amo poutinemi tohuan.
50 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo xictacahualtiani porín ne tagat ten amo techmohuispolojtinemi, yejua nojón techpalehuijtinemij tech totequiu.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyolmajxitij huan quintacahualtij in Jacobo huan Juan

51 Huan ejcotoya ya in tonalme cuac Jesús quisati ya para yas eluiyactzinco, huan Jesús moyolchicahuac de que yas ne Jerusaléncopaca.
52 Huan Jesús quintitanic sequin itapalehuijcahuan ma tayecanatij. Huan yejuan yajque huan calaquitoj tech se pueblojtzin campa itatilanal Samaria huan ompa yejuan quicaltajtanitoj Jesús para ompa mocahuas.
53 Pero ne pueblojuani de Samaria amo quintacahuilijque ma mocahuacan ompa porín yejuan cajsicamatque que Jesús ihuan imomachtijcahuan yohue ya para Jerusaléncopaca.
54 Huan nijín ome imomachtijcahuan de Jesús, in Jacobo huan Juan, cuac yejuan quicacque nijín tajtol ten quijtoayaj in pueblojuani de Samaría, ijcuacón yejuan quilijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe amo ticomonequiltía que ma tejuan ticnahuatican Dios que ma quinualpantamotili tit de ne eluiyactzinco para ma tajtamican ne pueblojuani de Samaria, ijcón queme quichihuac ne tanahuatijque Elías?
55 Ijcuacón Jesús quinsenixitac ne omen imomachtijcahuan huan quintacahualtij huan quinilij ijcuín:
—Namejuan amo nancajsicamatij de toni talnamiquilis hualeutoc nijín namotajtoluan.
56 Huan xicmatican Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan amo nihuala nican talticpac para niquintajtamis intalnamiquilis den tagayot. Ta, Nejuatzin nihuala para niquinmaquixtis in tagayot.
Huan ijcón yajque ocsepa ocseco tech ocsé pueblojtzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tagayot ten quinequíaj quitoctilisque huan quitacamatiyasque Yejuatzin
(Mt. 8.19-22)

57 Huan cuac nejnentoya imomachtijcahuan ihuan Jesús, ijcuacón senme de yejuan quilij Jesús ijcuín:
—Totecotzin, semi nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tionyás.
58 Pero Jesús quinanquilij imomachtijcahuan ijcuín:
—In cuectzitzin quipíaj nintéchanti campa cochij. Huan in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco no quipía in tapajsoluan. Pero Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios amo nicpía can nimocuatecas.
59 Huan de ompa ocsepa Jesús quilij ocsé tagat ijcuín:
—Xinechtoctiliti huan xinechtacamatiyás.
Pero yejua quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, nechcahua oc ma niyó achto nitalpachoti noteiscaltijcau ten
ayamo momiquilij ya.
60 Pero Jesús quilij ijcuín:
—Xicahuacan ma neques ten no yolmictocque tech in tajtacol ma quitalpa-
chocan in ánimajme. Pero tejua xiyó huan xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin
de queniu Dios quiyolyecantoc itaneltocacahuan ica ichicahualis.
61 Ijcuacón ocsepa in tagat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, nejua nimitztoctiliti huan nimitztacamatiyás. Pero nicnequi
achto niquinnahuatiti nochancahuan que nejua niyó nimitztoctiliti.
62 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Xicmati que se tagat ten pehua nechtoctilía huan pehua yolnemi ica
ne ten quicauca ya tacuitapan, yejua ne amo teyica cualtiyás para tano-
jnotztinemis de queniu Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichic-
ahualis. Huan yejua ne nicnejnehuililtía queme se tayuntajuijque ten tequiti
huan moican cueptiu oc.

10

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintitanic ma tequititi eyipoal huan majtacti itequiticahuan

1 Huan satepan cuac Jesús quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan,
ijcuacón Yejuatzin no quinijitac ocsequin eyipoal huan majtacti tequitini.
Huan Jesús quintitanic yejuan ma yacan ojome huan ma yajtocan achtopa
huan ma quiachtohuijtiyasque Jesús huan ma calactinemican nohuiyampa
tech in pueblojme campa Jesús ipa monequía panos.
2 Huan Jesús quinilij ne itequiticahuan ijcuín:
—Nicnejnehuililtía namotequiu queme yesquía se hueyi tapixcalis ten
nicnequi nicololos ya. Huan yec melau que ongac míac tequit de tapixcalis
pero in tequitini amo semi míac ongacque. Ica ya nojón namechilía ximo-
tatautilican inahuac Namoteco ten niaxca nijín tapixcalis para ma Yejuatzin
cachi oc ma quinualtitani itequiticahuan.
3 Xiyacan xitequititij, huan Nejuatzin namechtitani xitanojnotztinemi-
tij intzalan in tagayot ten quinejnehuilíaj ne tecuanime huan namejuan
nanyesquía queme ichcame. Huan ijcón queme in tecuanime quinequij
quimictisque ichcame, no ijcón ne tagayot quinequisque namechmictisque.
4 Huan cuac nanyasque ya, ijcuacón amo xicuiyacan namotominehualoni
huan nión no namomorral huan nión no namotegacuan. Huan amo aquen
xiquinmatajpalotiyacan tech ojti, porín namejuan nanmoijsihuilijtiyohue.
5 Huan cuac nancalaquitihue tech ten yesqui cali, ijcuacón achtopa xiquin-
tajpalocan ijcuín: “Ma onga sayó yolsehuilis de Dios tech nijín calijtic”.
6 Huan tacán nanajsij tech se calyetoni ten quinequi ma onca yolsehuilis
tech ninchan, ijcuacón namoneyolsehuilis ompa no ma mocahuan. Huan
tacán ne calyetoni amo quinequij ma quipiacan ne yolsehuilis, ijcuacón
namejuan xiquintzinquixtilican namoyolsehuilis.
7 Huan campa namechselisque, ompa ximocahuacan tech ne calijtic.
Huan xicuacan huan xitayican nochi tenica yejuan namechtamacasque.
Porín namechilía que quimonequiltía Totajtzin Dios que ne tanojnotzque
ten tequititinemi, yejua ne monequi quiselis ajsitoc itaxtahuil. Huan no
namechilía que amo xicalpapatatinemican san.

8 Huan cuac nanajsisque ya tech se pueblo campa namechselíaj ica
paquilis, ijcuacón ompa xicuacan nochi tacualis ten namechmacasque.
9 Huan tech ne pueblo xiquinpajtican nochi cocoyani ten namechinu-
alcuilisque. Huan xiquinilican ne pueblojuani ijcuín: “Motoquijtoc ya in
tonalme cuac Dios namechyolyecanas ica ihueyichicahualis”.
10 Pero cuac nanajsisque tech se pueblo campa amo quinequisque
namechselisque ica paquilis, ijcuacón ximoquetzacan tech in ojme huan
xiquinilican in pueblojuani ijcuín:
11 “Tejuan timometztzetzeloaj para ma huetzi nochi nijín talnex de namop-
ueblo ten mopilojca ya tech totegactampa para ijcón tamechnextilíaj que
namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan no xicmatican
que motoquijtihuitz ya in tonalme cuac Dios quimonequiltis namechyolye-
canas ica ihueyichicahualis”.
12 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan queme yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios, ica ya nojón
namechilía que ne tonal cuac ninpan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis de
Dios, ijcuacón melau cachi hueyi tatzacuiltilis yejuan quiselisque huan que
quiselijque ya ne pueblojuani de Sodoma.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij neimomachtijcahuan de ne taca amo tatacamatini que yejuan melau tajyohuisque
(Mt. 11.20-24)

13 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Nantelteicneltiani namejuan nanpueblojuani de Corazín, huan no nan-
telteicneltiani namejuan nanpueblojuani de Betsaida, porín namejuan
melau namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Huan ijcón
namechilía porín amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan
in pueblojuani de Tiro huan Sidón cachi moyolnemilisquíaj ya de nintaj-
tacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya nijín
mohuiscatequime ten nicchiutinemi namoixpan. Huan no ne pueblojuani
de Tiro huan Sidón motanquentisquíaj ya ica ne tzastic tasal huan mocu-
ounexuisquíaj ya para ijcón ixnesisquía ya melau moyolnemilijque ya de
nintajtacoluan.
14 Ica ya nojón ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacuiltilis de
Dios, ijcuacón yec melau cachi hueyi tatzacuiltilis nanquiselisque name-
juan. Huan ne pueblojuani de Tiro huan Sidón yejuan nojonques amo cachi
hueyi tatzacuiltilis quiselisque.
15 Huan namejuan nanpueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajcayahuaj
san porín nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta
ne eluiyactzinco. Pero xicmatican que Dios namechtajyohuiltis huan
namechtaliti hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuijtocque.
16 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa ijcuín:
—Nochi neques ten namechcaquilisque namotanojnotzalis, yejuan nojon-
ques no nechcaquilisque Notajtoltzin. Huan nochi neques ten namechix-
topehuasque, yejuan nojonques no nechixtopehuasque Nejuatzin. Huan
nochi neques ten nechixtopeutiyasque, yejua nojnoques no quiixtopehuaj
Notajtzin Dios ten nechualtitanic.

Nican tajtoa de queniu in eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús Temaquixtijque mocuepaj ya de nintanojnotzalis

17 Huan ne eyipoal huan májtacti itequiticahuan de Jesús hual mocuepque
ya de nintanojnotzalis ica hueyi paquilis. Huan quilijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, tejuan tiquitacque que hasta ne amocuali ejecame techtaca-
matíaj ica in chicahualis de motocaytzin cuac tiquincalanquixtiayaj.
18 Huan in Jesús quinilij ijcuín:
—Quema, hueyi melau Nejuatzin niquitac que in amocuali Satanás hual-
pan huetzic den eluiyac queme huetzis se ticohuat. Huan cuac huetzico ya,
ijcuacón Satanás quipoloj nochi nichicahualis.
19 Pero no namechmactilijca ya huelilis para huelis nanquintzojtzonic-
sasque in cohuame huan in colome. Huan no namechmactilijca ya huelilis
para huelis nanquinxijxicojtinemisque in nochi chicahualisme de amocuali
Satanás huan amo teyi tajyohuilis namopan huetzisquía.
20 Pero no namechilía que amo ximoyolpactican sayó porín in amocuali
ejecame namechtacamatij san. Ta, cachi oc monequi ximoyolpactican porín
Totajtzin Dios quijcuiloj ya namotocay ya tech ilista nepa eluiyactzinco.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moyolpactía inahuactzinco Itajtzin Dios
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

21 Huan tech ne tonal Jesús moyolpactij ica in huelilis den Yecticatzin
Espíritu huan quilij ijcuín:
—Nimitzonueyimohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactz-
inco huan nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatilij ya nijín taixmatilis
para ma amo quimatican in taixmatini huan in tamachilejque. Huan Teju-
atzin tiquinnextilij ya nijín taixmatilis de nijín moyancuicataneltocacahuan
ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yolmajsij. Huan nijín
ijcón mochihuac porín Tejuatzin ijcón motanejnequilis.
22 Huan Tejuatzin Notajtzin, tinechonmactilij ya nochi nijín chihual-
isme huan tanemililisme. Huan amo aca nechajsicaixmatis Nejuatzin Ni-
moconetzin. Ta, sayó Tejuatzin Tinotajtzin tinechonajsicaixmati. Huan
amo no aca mitzonajsicaixmati de Tejuatzin Tinotajtzin. Ta, sayó Neju-
atzin Nimoconetzin nimitzonajsicaixmati. Pero Nejuatzin Nimoconetzin
niquinyecnextilis de aconi Tejuatzin Notajtzin para nochi neques ten nicon-
monequiltía niquinnextilis.
23 Ijcuacón Jesús moicancuepac huan quinsenitac imomachtijcahuan
huan quinilij ninseltij san ijcuín:
—Tatiochihualme de Dios yesque nochi neques ten quitaj nochi chihual-
isme ten namejuan axcan nanquitztocque.
24 Pero no namechilía que miacque ne huejcau tanahuatiani huan mi-
acque huejueyi chihuanime de Dios quiyolnejnequíaj quitasque in chi-
hualisme ten namejuan axcan nanquitztocque pero yejuan amo queman
quitacque. Huan ne huejcau tanahuatiani huan hueyi chihuanime de
Dios quiyolnejnequíaj quicaquisque in Tajtoltzin ten namejuan axcan nan-
quicactinemij. Pero yejuan amo queman quicacque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de se yolcuali tagat de cayot de Samariajcopaca

25 Ijcuacón senme de tanextiliani den tanahuatil de Moisés moquetz-
tiquisac huan yajqui quinojnotzato Jesús porín quinequía quitasquía de
queniu itamachilisuan de Jesús huan quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, ¿toni monequi nicchíhuas para que Totajtzin Dios
nechaxcatilis ne yec nemilis nachipa ten amo queman tamis?

26 Huan Jesús quitajtoltij ijcuín:

—¿Toni ompa ijcuiliutoc tech in tanahuatil de Moisés? ¿Queniu tejua ticajsicamati cuac ticleeroa ne tanahuatil?

27 Huan ijcón ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:

—Xictasojta Mohueyitecotzin Dios ica nochi moyolo, huan no ica nochi motalnamiquilis, huan no ica nochi mochicahualis, huan no ica nochi motanemilil. Huan no xictasojta mochancahuan ijcón queme tejua timotasojtatinemi.

28 Ijcuacón Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Cuali ya queme tinechnanquilij ya. Como melau ticchihua nochi nijín, ijcuacón ticpía ne yec nemilis ten amo queman tamis.

29 Pero ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinequía motequixtiltis de ne matájtanti ten quichihuiliaya Jesús. Ica ya nojón cachi oc quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Aconi yesqui ne nochancau ten monequi nictasojtas?

30 Ijcuacón Jesús pehuac quimachtía ica se nexcuitil ijcuín:

—Se tonal se tagat yaya tech in ojti de Jerusalén para ajsis campa pueblo de Jericó. Huan tech in ojti sequi tachtequini quiquitzquijque ne tagat, huan quicuilijque ten niaxca hasta no nitilma. Huan no quitelmagacque ya. Huan yejuan yajque huan quicauteuque imiquilistempa ya.

31 Huan mochihuac que se tiopixcat de judíos no yaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac ne cocoxque, ijcuacón yejua huejca quitacoluij san.

32 Huan no mochihuac que se tagat tiopan tapalehuijque, ten quilía Levita, yejua no panotiaya tech nojón ojti. Pero cuac quitac in cocoxque campa huetztoc, ijcuacón yejua no quitacoluij san.

33 Pero mochihuac que cachi satepan no ompa panotiaya se pueblojcat de Samariajcopaca ten namejuan nanquipohuaj queme amo teyi cualtía. Huan ne pueblojcat de Samaria cuac quitac ne cocoxque huetztoc, ijcuacón yejua quihueyiyolicnelij.

34 Ijcuacón ne tagat de Samaria motoquico campa in cocoxque huetztoc, huan pehuac quipajtía ica aceite huan ca vino campa quicojcocojque. Huan no quitetzilohuilij ica tilma campa ne tacojcol. Huan de ompa quipantalij in cocoxque ipan niburro, huan cuiyac campa huelis mosehuis tech se mesón huan ompa quitasojcapialtito.

35 Huan imostica cuac yohui ya ne tagat de Samaria, ijcuacón yejua quiquixtij ome tomin, quijtosnequi que valeroa ome tonal de taxtahuil, huan quimactilij tomin ne teco den mesón huan quilij ne teco ijcuín: “Xictasojpía huan xicpalehui nijín cocoxque, huan como ticpojpoloa oc cachi motomin ten amo ajsi nijín ten nimitzmacautehua, cuac nimocuepas ya nicahuincopaca, ijcuacón nimitztaxtahuilijtiquisas”.

36 Huan de ompa Jesús quitajtoltij ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés ijcuín:

—¿Catiyejua de nijín eyi taca tiquixejecoa mochihuac ichancau de ne cocoxque ten quicojcocojque ne tachtequini?

37 Huan ne tanextilijque den tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús ijcuín:

—Ne tagat den quiyolicnelij in cocoxque, yejua ne ten mochihuac ichancau den cocoxque.

Ijcuacón Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan axcan nimitzilía xiyó huan no ijcón xicchihuati ijcón queme ne tagat de Samariajcopaca quichihuaco.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quincalpanotiquisac Marta huan María

38 Huan mochihuac que cuac Jesús quisentocac nejnemito tech nioj, ijcuacón ajsito tech se pueblojtzin. Huan tech ne pueblo yetoya se sihuat ten monotza Marta. Huan yejua quitatautij Jesús ma calaqui huan ma mocahua ompa ichan.

39 Huan ne Marta quipiaya se icniu ten monotzaya María. Huan ne María motalito taixpampa de Jesús campa Yejuatzin tanojnotztoya. Huan ijcón in María quiyecaquiliaya nochi ten Jesús quijtoaya.

40 Pero ne Marta ilihuis yolpoliutinemía ica tequit san. Ica ya nojón Marta motoquij campa Jesús yetoya huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe amo ticyolmachilía que nocniu María nechcahuac noseltij ica nochi nijín tequit? Xiquili nocniu María ma nechpalehuiqui.

41 Ijcuacón Jesús quinanquilij Marta ijcuín:

—Tejua Marta, semi timoyolpolojtoc huan timoyoltajyohuiltijtoc ica míac tataman tequit.

42 Sayó ongac se taman tequit ten monequi xicchihua. Huan mocniu nijín María yejua quijitac ya ne tequit ten cachi cuali de que ma nechcaquilijto notajtoluan. Huan nijín María amo aquen huelis quiquixtilis ne tamachtilis ten yejua quijitac ya de quiselis.

11

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij imomachtijcahuan de queniu motatatautilisque ihuan Dios
(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

1 Huan mochihuac que se tonal Jesús motatatautilijtoya tech se lugar. Pero cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón senme den imomachtijcahuan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ticnequi xitechonmachti de queniu timotatatautilisque ihuan Dios, ijcón queme ne Juan Taahuijque quinnextiliaya imomachtijcahuan de queniu motatatautilisque.

2 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Cuac namejuan nanquinequij nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón xiquijtojcan ijcuín:

Tohueyitajtzin ten tionyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chipaucahuelilis de motocaytzin.
Huan xionuiqui huan ma xitechyolyecanaqui ica mohueyichicahualis.
Huan ma mochihua nican talticpac queme Tejuatzin ticonmonequiltía, ijcón queme mochiutoc ya ne eluiyactzinco.

3 Huan no xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten monequis.

4 Huan no xitechontapojpolui de totajtacoluan porín tejuan tiquintapojpoluijque ya nochi neques ten techmohuispoloayaj.
Huan amo xitechonuica tech in ohuijcayot. Ta, xitechajchihua den chicahualis den amocuali Satanás.

5 Huan de ompa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ca se nexcuitil ijcuín:

—Ma tiquijtocan que senme de namejuan ticpía se motasojicniu. Huan ne motasojicniu yohui mochan queme tajcoyohuan huan mitziliti ijcuín:

6 “Notasojicniu, xinechtaneuti eyi pantzitzin. Porín yequin no ne ejcoc
nochan se notasojicniu ten hualajtoc de huejca huan amo teyi nicpía para
nicuantis”.
7 Huan no ma tiquijtocan que tejua ten tiyetoc calijtic ticnalnanquilía
ijcuín: “Amo xinechcuejmolojto oc porín nicyectzacuac ya topuerta huan
nopiluan cochtocque ya nohuan ya nican camajco. Ica ya nojón amo huelis
nimoquetzas huan nimitzmacatilitiu tensá”.
8 Huan namechilía que tejua amo timehuas huan ticpalehuis ne tagat
masqui yejua motasojicniu. Ta, tejua melau timehuas huan ticmacas ten
yejua quipoloa para ma amo cachi oc mitzcuejmolojto oc.
9 Ica ya nojón namechilía ijcuín: Xictajtanilican Dios huan Yejuatzin
namechmactilis. Xictemocan de Dios nochi ten nanconmonequiltisque
huan ijcón nanmoajxilisque ica ichicahualis de Dios. Huan no ijcón
queme tinaltacacalatza hasta que mitztatapohuilican, no ijcón xicsentoga-
can xiquilican Dios nochi ten nanconmonequiltíaj huan ijcón Dios namech-
macas.
10 Porín nochi tocnihuan ten tajtanisque de Dios, yejuan nojonques Dios
quinseliltis den motajtanilisque. Huan nochi tocnihuan ten quitemosque
tensá de Dios, yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma moajxilican.
Huan nochi tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapo-
huilis para ma quiselican ya.
11 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo aquen de namejuan nantetatme huelis nanquimactilisque namo-
coneu se tet cuac yejua namechtajtanilis que xicmacagan taxcal. Huan amo
aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se cohuat cuac
yejua namechtajtanilis que xicmacacan tzictzin pescadojnacat.
12 Huan amo aquen de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeu se
colot cuac yejua namechtajtanilis se piotetzin.
13 Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nan-
quimatij toni nanquimactilisque namopiluan tensá ten cuali huan ten
huelic. Pues cachi oc Namohueyitajtzin ten yetica eluiyactzinco, Yejuatzin
namechmajmactilis huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu
ten nochi namejuan ten nanquitajtanilisque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de sequin calyetoni ten moxexelo-
jque huan motehuijtocque se huan ocsé
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)*

14 Huan mochihuac se tonal que Jesús quicalanquixtilij se amocuali ejecat
de se tagat ten nontzin. Huan mochihuac que cuac quisac ya ne amocuali
ejecat, ijcuacón ne nontzin huelic ya tajtoj. Ica ya nojón in tagayot quimou-
caitayaj nijín itequiu ten quichihuac Jesús.
15 Pero sequin tagayot quijtoayaj ijcuín:
—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica in chicahualis
den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.
16 Huan ocsequin tagayot quinequíaj quitasque in chicahualis de Jesús. Ica
ya nojón yejuan quitajtanilijque Jesús ma quinnextili se mohuiscatequit ica
in chicahualis den eluiyactzinco.
17 Pero Jesús ipa quintanemililixmatic in tagayot huan quinilij ijcuín:
—Tacán in pueblojuani de se país moxejxelojtocque se huan ocsé huan
motehuisque san, ijcuacón ne país nochi mohuejuelosque san. Huan no
ijcón tacán in tagayot de se calyetoni moxejxelojtocque se huan ocsé huan

motehuíaj san, ijcuacón ne calyetoni amo queman huelis sen yetosque. Ta, sayó mohuejuelojtinemisque san.

18 Huan tacán in amocuali Satanás quintehuía iamocuali icnihuan, ijcuacón yejua ne motehuíaj iselti san huan mocojcocoa san. Huan como ijcón quichiutoc in Satanás, ijcuacón amo huelis huejcahuas ne ichicahualis de yejua. Huan nijín ijcón namechilía porín namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalaquixtía in amocuali ejecame ica ne chicahualis den amocuali Beelzebú.

19 Huan como nejua niquincalanquixtisquía in amocuali ejecame ica in chicahualis de amocuali Beelzebú, ijcuacón ne namoconehuan ten quincalanquixtitinemij in amocuali ejecame, ¿aconi oc quinmacas yejuan in chicahualis para ma yejuan no quincalanquixtican in amocuali ejecame? Ica ya nojón namejuan namoconehuan mochiuque namotaixejecojcahuan huan namechtenextíaj que nanmoyolcajcayautocque san.

20 Huan Nejuatzin niquincalanquixtíaj in amocuali ejecame ica in chicahualis den Totajtzin Dios. Huan nochi ten nijín notequiu nicchiutinemi quijtosnequi que ejcoc ya namotzalan in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

21 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Cuac se cuali chicaucatagat quiyecpixtoc nichan ica cuajcuali teposme de manamicme, ijcuacón nochi ten quipixtoc calijtic amo aquen huelis quichtequilisque.

22 Pero cuac huitza ocsé tagat ten cachi quipía chicahualis huan que ne tagat tajpixque, ijcuacón ne cachi hueyi tagat quixixicos ne tajpixque huan quicuilijtehua nochi niteposuan tenica moyolchicautoya. Huan no ne cachi hueyi tagat quinxejxelohuilía sequin tagayot nochi ten niaxca catca in tajpixque. Huan in Beelzebú yejua in tajpixque; huan Nejuatzin cachi nicpixtinemi chicahualis. Huan ne Beelzebú amo teyi quipía chicahualis porín Nejuatzin huelis nicuilis nochi ten mopixtolijtoc.

23 Huan nochi neques ten amo techpalehuijtinemij, yejuan nojonques techtahuelitztinemij. Huan nochi neques ten amo tohuan yajtocque ca nijín totequiu, yejuan nojonques quixcueptinemij san notequiu.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne amocuali ejecame ten yajqui mocuepa campa calyetoya tech iyolijtic de se tagat
(Mt. 12.43-45)

24 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya itech se tagat, ijcuacón ne amocuali ejecat nemi nohuiyan campa taluacan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat, huan yejua amo cajsis. Huan ijcón monemilía ne amocuali ejecat ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campa nihualehuac”.

25 Huan cuac mocuepac ya campa hualehuac, ijcuacón quinamiqui ne tagat yoliuqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc ya, pero amo yolpepexocatoc ica in Yecticatzin Espíritu.

26 Ijcuacón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten cachi pitzoticque huan que yejua. Huan nochi yejuan calaquitij huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa catca.

Nican tajtoa de queniu tatiochihualme de Dios neques ten quicaquij huan quitacamatij in Tajtoltzin de Dios

27 Huan mochihuac que cuac Jesús quinilijtoya in tagayot nochi nijín
tamachtilis, ijcuacón se sihuatzin quichicaucailij Jesús ijcuín:
—Tatiochihual de Dios ne sihuat ten mitzyolitij huan mitzchichitij.
28 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Amo ijcón ma se quijto. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan que tatiochi-
hualme de Dios nochi neques ten quiyecaquij in Tajtoltzin de Dios huan
quitacamatij.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

29 Huan in tagayot cachi oc quiyehualoayaj Jesús. Huan Yejuatzin pehuac
quinnojnotza ijcuín:
—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques semi amo yolcual-
ime porín sayó nechtajtanilíaj ma niquinnextili se mohuiscatequit. Pero amo
niquinnextilis se mohuiscatequit porín Totajtzin Dios quinonnextilij ya ne
nexcuitil de ne huejcau tanahuatijque Jonás.
30 Huan ne Jonás mochihuaco se nexcuitil iixpan in pueblojuani ten
nentinemícoj tech in pueblo de Nínive para ma quimatican ne pueblojuani
que Dios quinualtitanilij ne Jonás. Xicmatican que no ijcón Nejuatzin ni
Yectagatzin de Dios huan nimochihuas se nexcuitil para in pueblojuani
ten nentinemij axcan para ma yejuan quimactican que Dios nechualtitanic
Nejuatzin.
31 Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas namejuan in tagayot
ten axcan nannentinemij, ijcuacón ne sihuat tayecanque de talme ten
mocahua ne sur monotza Sebá, yejua ne moquetzas huan namechteluilis
porín namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín yejua yajca
quicaquito in tamachtilis de Dios ica itencopaca ne rey Salomón. Huan
Nejuatzin nican niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque huan que
ne rey Salomón. Pero namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque.
32 Huan tech ne tonal cuac Dios namechixcomacas, ijcuacón in puebloju-
ani de ne Nínive moquetzasque. Huan yejuan namechteluilitij iixpantz-
inco Dios porín namejuan nanquixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Porín
ne Jonás yajca quinnojnotzato huan quintaneltoctij ne pueblojuani de
Nínive. Huan yejuan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan Nejuatzin
nican niyetoc namoixpan huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás.
Pero namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de queniu toix-
tololohuan techtahuilía
(Mt. 5.15; 6.22-23)

33 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo aquen quixotaltía se tahuil huan quitatía oso quitaliti tatampa
de se cajón. Ta, quitalía ne tahuil campa tasempayan para ijcón naquen
calaquisque huelis tachiasque.
34 Namoixtololohuan nicnejnehuililtía queme se tanex ten namechtahuilía
hasta tech namoyolijtic. Huan tacán namoixtololohuan yec tequitij queme
se cuali tanex, no ijcón cuali namechtahuilijtinemi hasta tech namotal-
namiquilis. Huan tacán namoixtololohuan amo yec tequitij porín tensá
quitzajtzacuilía namoixcoconeu, ica ya nojón amo huelis calaquis in tanex.
Huan ijcón nochi namoyolijtic mocahuas tech in tayohuanilot.

35 Huan no namechilía ximoyecpiacan san ca ne Tajtoltzin de Dios tenica namechyoltahuilijtoc, ma amo xiquixmictican. Porín como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón sehuis ne tanex huan tayohuayantis itech namoyolijtic.
36 Huan queme in Tajtoltzin de Dios namechyoltahuilía huan amo teyi quiyecahuiltía nepa namoyolijtic, ijcuacón nochi nanyectachiasque ca cuali, ijcón queme cuac namejuan nanquixotaltía se tahuil.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluiliaya in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

37 Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya in tagayot, ijcuacón se tamachile fariseo quitatautij Jesús ma yohui ichan tacuati. Huan melau ijcón Jesús quichihuac huan calayic ichan in fariseo huan motalito ne mesajnacastan.
38 Ijcuacón in fariseo quimoucaitac cuac quitac que Jesús amo momajtequi achtopa que tacuas para ica quitenextis que momachipahua de nitajtacoluan. Huan Yejuatzin amo quichihuac ijcón queme mohuicatinemij in pueblojuani judíos.
39 Pero Totecotzin Jesús quilij ijcuín:
—Axcan namejuan nanfariseos, nanquichipahuaj panían san in vasos huan caxme ten taijtic pexontoc oc ica míac tenesij ten pitzotic. Huan no ijcón mochiutoc namoyolijtic, namejuan nanmochipahuaj panían san. Pero tech namoyolijtic nanpexontocque ica míac tataman de tachtequilis huan de amocuali chihualisme.
40 Namejuan semi nanyolmijmiquilome porín nanquiyolnemilíaj sayó de namonacayo. Cuali nanquimatij que Dios quichijchihuac namonacayo ten mocahua panían san. Huan no xicmatican que Dios quichijchihuac namotalnamiquilis ten mocahua namoijticpa.
41 Ica ya nojón namechilía que monequi xitetayocolican ne tacualis ten yetoc tech in platos huan vasos para neques ten amo quipía tenica moixpanoltisque. Huan como nanquitayocolíaj ne namoyolchipahualis, ica ya nojón cachi oc nanmocahuasque nanyolchipauque.
42 Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan nanquimactilíaj Dios namodiesmo de xiutzitzin san, queme in menta huan in ruda huan míac tataman quiltzitzin ten amo teyi valeroa. Pero nanquisecocahuaj in tanextililisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés queme nijín tanahuatilme ten namechtapohuiti. Nanquisecocahuaj in chipaucanemilis huan in tetasojtalis de Dios. Huan yejua nijín ten semi monequi xichiutinemican huan amo no xicahuacan de amo nanquitemactisque namodiesmo.
43 Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, porín melau namejuan namechnamiqui ne tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan semi nanquiyolnejnequij nanmosehuisque tech in cuali sillas ten yetocque cachi taixpan tech in tiopan de judíos. Huan no semi nanquiyolnejnequij que semi ma namechmohuiscatajpalocan tech in ojme den plaza.
44 Huan semi nanteicneltiani, namejuan nanfariseos, huan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namechnamiqui xicselican ne tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan semi nanixcuecuepme san de namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj ne ánimajtecochme ten amo motaj. Huan in tagayot panotinemij panían huan amo quimatij toni quitelicsatiquisaj. Namejuan nanquimajmahuaj ica tajtacol nochi

namotaneltocacahuan ijcón queme in tanahuatil de Moisés technextilía que timotajtacolmacaj ya cuac tipanotiquisaj panían de ne animajtecoch.

45 Ijcuacón se tanextilijque de tanahuatil de Moisés quinanquilij Jesús huan quilij ijcuín:

—Tamachtijque, cuac titechilía nijín tajtolme, ijcuacón semi titechmohuispoloa ya.

46 Pero Jesús quilij ijcuín:

—Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés. Porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Porín namejuan nanquinmiactililíaj in tanahuatilme para ma ijcón in tagayot ma quintacamatican. Huan nijín queme yesquía se hueyi tamamal ten namejuan nanquintalilíaj, huan in tagayot amo huel cuicasque. Huan namejuan hasta amo no nanquinpalehuíaj in tagayot para momamaltisque ne tamamal.

47 Huan semi nanteicneltiani, namejuan ten nanquinchijchihuilíaj ninánimajcaluan ne tanahuatiani de Dios neques ten namohuejcautatuan quinmictijque.

48 Huan ixnesi que no namejuan nanquinequij nanquichihuasque ijcón queme namohuejcautatuan quichiuque. Porín hueyi melau que namohuejcautatuan quinmictijtihualyaj ne tanahuatiani de Dios huan namejuan nanquinchijchihuilíaj ne tanahuatiani de ninánimajcaluan.

49 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Ica ya nojón Totajtzin Dios ica ihueyitamachilis techilij ijcuín: “Niquinualtitanilis nopueblojcahuan sequin tanahuatiani huan tatitanilme pero nopueblojcahuan quinmictijque sequin huan ocsequin quinicantocayaj para ijcón quintajyohuiltisque”.

50 Ica ya nojón Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan nantagayot ten axcan nannentinemij porín nanquinmictijtihualajque ya itanahuatijcahuan de Dios ten nentinemíaj desde cuac Dios quichijchihuac in talticpac.

51 Huan nanquinmictijtihualajque nojón tanahuatiani desde cuac in Abel nemico huan hasta in tonal cuac nemico Zacarías ne ten quimictijque ne tiopanijtic campa altar. Huan namechyecquilía que Totajtzin Dios namechixcomacas namejuan ten axcan nanentinemij ica por nochi nojón temictilis.

52 Semi nanteicneltiani, namejuan nantanextiliani den tanahuatil de Moisés, porín melau namejuan namechnamiqui xicselican in tatzacuiltilis de Dios. Porín amo nanmoaxcatilíaj namejuan de ne tamachilisme tenica huelis nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan ne tamachilisme queme yesquía se llave. Pero namejuan amo nanquitatequiutíaj ne llave para ica nancalaquisque ne eluiyactzinco. Huan amo no nanquitacahuilíaj ma calaquican nochi neques ten quiyolnejnequij calaquisque.

53 Huan cuac Jesús quinilijtoya ya nochi nijín tajtolme in fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuacón yejuan mohueyiyolcualantijque ihuan Jesús huan peuque quicuejmoloaj Jesús ica míac tataman matájtanti.

54 Huan ica nojón matájtanti ten quichihuiliayaj, yejuan quinequíaj que Jesús ma quijtoani tensá de elihuis tajtol tenica huelisquíaj quipajpantisque Jesús ica tajtacol.

12

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij de ne tanextililis de fariseos ten tecajcayahua san

1 Huan mochihuac que mosentiliayaj campa yetoya Jesús huel míac tagayot hasta ca miles de tagayot. Huan queme semi huel miacque ya hasta mopejpechiayaj yejuan san. Ijcuacón Jesús pehuac quinnejmachtía imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximoyecpiacan de ne tacajcayauca tanextililis ten cuicatinemij ne fariseos ne ten temajmahua ica tajtacol ijcón queme yesquía levadura ten quimajmahua ne pan tixti.

2 Porín amo ongac teyi chihualis oso tanemililis ichtacayot san ten ma amo quipía de que ixnesis. Huan amo no ongac tejsá tanextililis ten motatijtoc de que ma amo quipía de que monextis huan quimatisque nohuiyampa.

3 Ica ya nojón nochi tajtolme ten namejuan nanquichtacaijtojcaj queme yesquía tech in tayohuayanilot, nochi namotajtoluan ipa mocaquis senteixteno queme yesquía tonayan. Huan nochi namoichtacatajtoluan ten nanquijtojcaj ya nanmocalijtic, nochi nojón motajtoluan chicaucacaquisti desde ne namocalcuaco.

Nican Jesús Temaquixtijque techmachtij de aconi monequis ticmoucatocasque
(Mt. 10.28-31)

4 Huan namejuan nannotasojicnihuan, namechilía que amo xiquinyolmohuilican neques ten huelis quinmictisque namonacayo san. Porín cuac miquis ya namonacayo, ijcuacón amo teyi huelis oc namechchihuilisque.

5 Pero no namechnejmachtiti de aconi monequi xicmohuilijtiyacan. Namechyequilía que xicmohuilican Totajtzin Dios ten huelis namechquixtilis namonemilis. Porín Yejuatzin no quipixtoc huelilis para no namechtamotas campa mictan. Ica ya nojón namechyequilía xicmohuilican sayó Totajtzin Dios.

6 Huan xicmatican que hasta in tototzitzin quipíaj inpatiu porín quinnamacaj macuil tototzitzin tech in plaza ica sayó ome centavos. Huan masqui tepitzin san ipatiu, pero Totajtzin Dios amo queman quinelcahuas de nojón tototzitzin.

7 Huan cachi oc Totajtzin Dios namechelnamiquis de namejuan. Huan Yejuatzin namechtasojtatinemis porín hasta namotzontzin de namotzontecon no nochi tapohual yetoc ya. Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan porín Dios namechtasojta. Huan namejuan nanvaleroaj cachi oc huan que miacque tototzitzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne itaneltocacahuan ten tetapohuijtinemij de Cristo intzalan in tagayot
(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 Huan Jesús quimachtij itaneltocahuan ijcuín:

—Huan como acsame moyectenextía senteixteno que yejuan yec tacuautamatij nohuantzin de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios, ica ya nojón nicyecquiliti Notajtzin Dios inixteno nochi in ináng̃eles que melau yejuan poutocque nohuan ya.

9 Huan como acsame nechtatisque huan telisque que amo nohuan tacuautamatij, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios niyecquiliti Notajtzin Dios ne inixpan ináng̃eles de que yejuan amo nohuan poutinemij.

10 Huan como acsame nechmohuispoloaj Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios,
ijcuacón Dios huelis quintapojpoluis. Pero nochi neques ten quimohuis-
poloaj in Yecticatzin Espíritu, yejuan nojonques amo huelis Dios quintapo-
jpoluis oc.
11 Huan cuac quinequisque namechuicasque tech in tiopan de judíos para
ompa namechixcomacasque. Oso cuac namechuicasque inixpan tequi-
huani oso inixpan in taixejecoani, ijcuacón amo teyica ximonemilican de
queniu nanquinnanquilisque oso toni nanquinnanquilisque nojón tequi-
huani.
12 Porín xicmatican que cuac ejcos in tonal de namechixcomacasque,
ijcuacón in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne namechnextiliti tonica monequi
nantananquilisque.

Nican tajoa de ne tagat rico ten mijmiquilot

13 Huan senme de tacaquini intzalan in tagayot quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, nicnequi xicnahuati nocniu de que ma nechxelohuili ten
pohui notechcacopaca den nojón toherencia.
14 Pero Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tejua tacat, ¿aconi nechtalij nejua queme taixejecojque namohuan oso
taxejxelojque ica nijín namoherencia?
15 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Xictalican cuidado huan ximoyecpiacan de nochi tataman yolnejxicolot.
Porín Totajtzin Dios amo quipohua que quipía semi ipatiu se tagat ica por
nochi iricojyo ten quipixtinemi.
16 Huan ijcón Jesús quinmachtij ica nijín nexcuitil ijcuín:
—Oncaya se tagat ten semi rico huan tech nochi italuan semi motachi-
huaya ica cuajcuali taquilome.
17 Ijcuacón ne tagat rico pehuac quiyolnemilía ijcuín: "¿Toni nicchihuas
axcan? Porín amo nicpía calme campa niquehuas nochi notatoc".
18 Ijcuacón in rico quinemilij ijcuín: "Axcan nicnemilij ya de toni nicchi-
huati. Achto niquinuejueloti nijín calme campa niquehua notatoc para ijcón
niquinchijchihuatij ocsequin calme ten cachi huejueyin. Huan ijcón ompa
niquehuas nochi ten noaxca.
19 Huan de ompa huelis niquiliti notalnamiquilis ijcuín: Notalnamilis,
nimitzilía axcan ticpía míac tataman ten tiqueutoc ten moaxca ya huan nijín
huejcahuas míac xiume. Ica ya nojón xitacua huan ximosehui huan xitayi
vino huan ximoyolpactijtiu".
20 Pero Dios quiliti ne rico ijcuín: "Tejua rico timijmiquilot san. Porín
nimitzilía tech nijín yohual timomiquilis. Huan nijín ten moaxcacopaca
nochi ne ten tiqueutoc, ¿para aconi ica mocahuas?"
21 Huan no ijcón mochihuas ipan ne tagat como moaxcatilía niricojyo para
yejua san. Yejua nojón tagat amo teyi chiuque iixpantzinco Dios.

*Nican Jesús Temaquixtijque techmachtiaya de que ma amo timoyolnemili-
jtinemican huan ma amo tiyolcuejmolojtinemican*
(Mt. 6.25-34)

22 Huan cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Namechilía que amo ximoyolcuejmolocan de toni nancuisque tech na-
monemilis, huan nión no de toni nanquicuasque. Huan amo no ximoyol-
cuejmolocan de tonica namotanquentisque.
23 Huan namechilía que namonemilis cachi tayecantoc huan que namo-
tacualis. Huan namonacayo cachi tayecantoc huan que namotaquenuan.

24 Cuali xiquitacan san in tototzitzin ten quinilíaj cuervos, yejuan amo
motatoquíaj huan nión no cajocuij taquilot huan amo no quipíaj sincalme
campa taeutinemij. Pero Namohueyitajtzin nachipa quintamacatoc ne
tototzitzin. ¿Xe amo namejuan cachi nantayecantocque ihuan Dios huan
que ne tototzitzin? Pues quema.
25 Pues amo aquen de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi
huejcampantiyás masqui semi moyolcuejmolos para quichihuas. Pero ipa
amo huelis momajxitis.
26 Huan como namejuan amo hueli nanmomajxitíaj ica nojón tepitzin para
cachi huejcampantiyás, ijcuacón amo ximoyolcuejmolojtinemican de amo
nanquichihuasque in ocsequin tequit ten cachi ohuijque.
27 Cuali xiquitacan queniu moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo
motequitiltía huan nión tajquitij. Pero namechyecquilía que nijín xochit
semi cachi cualtzin xochiyohua. Huan masqui ne hueyi rey Salomón ica
nochi icualtziyo motanquentiaya, pero amo queman huelía quinejnehuilij
cualtzin queme nijín xochime.
28 Huan Dios quicualnextijtoc nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc
huan mosta quitalisque campa ne tachinoa. Pero namejuan cachi oc
namechpalehuis huan namechtaquentis Dios huan que ne milajxochime.
Huan, ¿queyé namejuan amo majsitoc namotacuautamatilis para ijcón cachi
oc huelis namechpalehuijtiyás Totajtzin Dios?
29 Huan namejuan amo xicnemilijtinemican huan ximoyolcuejmolocan
de toni nanquicuasque huan de toni nantayisque mosta mosta.
30 Porín in tagayot de nican talticpac, yejuan nojonques quitemoaj sayó
de nijín taman. Pero namejuan nanquipíaj se Namohueyitajtzin ten cuali
quimati queniu namechixpanoltis ica nochi ten namechpoloaj.
31 Ta, cachi cuali namejuan xictemocan achto para ma Dios namechyolye-
cana ica ihueyichicahualis. Huan ijcón Yejuatzin namechmajxitijtiyás huan
ijcón nanquiselisque nochi ten monequi ijcón queme in tacualis huan in
atilis huan namotaquen.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tagayot de ne melau rico-
jyot ne ten yetoc nepa eluiyac*
(Mt. 6.19-21)

32 Huan Jesús Temaquixtijque quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo ximoyolmoutican namejuan nannotaneltocacahuan. Masqui
namejuan amo semi nanueyichihuanime, pero Totajtzin Dios quiyolpactía
de namechyolyecantinemis ica ihueyichicahualis.
33 Huan no namechilía xicnamacacan nochi ten nanquipíaj huan xiquin-
tayocolican neques ten amo teyi quipía. Huan como ijcón nanquichiutine-
mij, ijcuacón nanquipiatihue ricojyot nepa eluiyactzinco ten amo queman
tamis, queme yesquía se tomin bolsa ten amo queman tzayanis. Huan
nepa eluiyactzinco in tachtecque amo huelis calaquis para namechtachteq-
uisque. Huan ompa amo no ocuilmimalotos namoricojyo.
34 Porín campa yesqui yetos nochi namoricojyo, ne eluiyactzinco oso nican
talticpac, sayó ompa itech ne namoricojyo nanyoltanemilijtinemisque.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij den se taquehual
ten moyectatalijtoc ya*

35 Huan Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin
mohualuicas den eluiyac. Huan Jesús quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyectalijtocan ya ijcón queme cuac nanquiyecxotaltisque namotahuiluan huan nanyohue campa se nenamictilis.
36 Porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme ne taquehualme ten quichixtocque ninteco ma mocuepa ya de se nenamictilis. Huan yejuan quichixtocque para cuac ninteco ejcos ya huan quinnotzas, ijcuacón yejuan nimantzin quitatapohuilijtihuetzisque.
37 Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quinajsiquiu ninteco quichixcayetocque huan ixpetantocque. Huan ne yec melau namechilía que ne ninteco cuac ejcos ya, ijcuacón yejua moyecyectalis huan quintacualchihuilis huan quinilis ma motalican huan ijcón yejua quintamacas.
38 Huan tatiochihualme de Dios ne taquehualme ten quinajsiquiu ninteco ixpetantocque huan yec yolyetocque masqui ejcos tajcoyohuan oso masqui ejcos nepa queme eyi hora de cualcan.
39 Huan no xicmatican que tacán se tetat de se calyetoni quimatisquía toni hora hualasquía in tachtecque, ijcuacón amo cochisquía. Ta, ixpetantosquía huan amo quicahuasquía ne tachtecque ma quicaltapo huan quichtequilis ten niaxca.
40 Huan namejuan no namechilía que ximoyejyectalijtocan huan xicuatamatocan porín namejuan cuac amo nanquinemilijtosque cox nimohualuicas, ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de ne taquehual ten yolcuali huan de ne taquehual ten amo yolcuali
(Mt. 24.45-51)

41 Ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe nijín nexcuitil ten titechmachtijtoc para tejuan yesqui oso para nochi in tagayot?
42 Ijcuacón Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Axcan namechtapohuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuatamatque. Huan in patrón quicautehuac ne yolcuali taquehual ten tayecancataquehual ma yejua quintequitiltijto in ocsequin taquehualme huan para ma yejua tanahuati ma quintamaca cuac ne monequis hora de tacualis.
43 Huan ijcón ne tayecanque taquehual tatiochihual de Dios yesqui, porín cuac ejcos nipatron, ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatiteu.
44 De yec melau ten namechilía ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua quinyecana nochi in ocsequin taquehualme huan nochi ten niaxca.
45 Pero no namechtapohuiti de se tayecanque taquehual ten amo yolcuali. Huan yejua moyoliliaya san ijcuín: “Nopatrón huejcahuati huan amo niman ejcos”. Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehua quinuitequi in ocsequin taquehualme huan sihuatequitini. Huan ne amocuali taquehual no pehua tatacuati san huan no pehua tahuana huan mohuintía.
46 Huan ijcón in patrón ejcos tech ne tonal cuac ne amocuali tayecanque taquehual amo quichixtoc nipatrón, porín yejua amo quimatía toni hora ejcos nipatrón. Ijcuacón ne patrón quichicaucatatzacuiltis ne taquehual ten amo yolcuali huan quitelchihuas huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne taca ten amo quichiuque queme quinnajnahuatijtehuac.
47 Huan ne patrón cuitequis miacpa ne taquehual ten quimatic toni quinequía nipatrón ma quichihuani pero amo moyejyectalij para quichihuas huan amo no quitacamatic.

48 Pero ocsé taquehual amo cajsicamatía toni quinequía nipatrón ma
quichihuani. Huan ne taquehual quichihuac sequi amocuali tequit tenica
quinamiqui cuitequisque. Pero in patrón amo semi quiteluitec nitaquehual.
Huan nochi neques ten in patrón quintanahuatilij ma quichihuacan míac
tequit, yejuan nojonques in patrón quintatajtanis cachi oc de nintequihuan.
Huan nochi neques ten in patrón quincahuilijtehuac ma quitamichihuacan
míac tequit, yejuan nojonques in patrón cachi oc quintatajtanis.

Nican Jesús Temaquixtijque quimachtij de que cuac se taneltoca de Dios, ijcuacón huelis oncas cualanyot tech se calyetoni
(Mt. 10.34-36)

49 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
—In tagayot motajtoltehuique hasta motehuique se huan ocsé ica nijín
notamachtilis ten nicualcuic ya. Porín nojón netehuilis queme yesquía tit
ten nicxotaltico. Huan nicnequisquía que majcán motamichiutoya nijín
notequiu, ijcón queme se tit ten cuali xotatoc ya.
50 Huan Nejuatzin semi monequi niquijyohuis se tajyohuilis ten nopan
monequi mochihuas. Huan nejua nihueyi nitajyohuijtíyas hasta in tonal
cuac nictamichihuas ya notequiu.
51 Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala namechualcuilij sayó
yecyectolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualcuilis
sayó yecyectolis. Ta, namechualcuilij ne tehuilis huan ne xexelolis.
52 Huan axcan para taixpan macuil calyetoni moxexelosque ica por nota-
machtilis. Huan eyi de ne calyetoni quintahuelitasque in ocsé ome. Oso ome
de calyetoni quintahuelitasque in ocsé eyi.
53 Huan tech se calyetoni in tetat quicualancaitztinemis niconeu; huan
ne iconeu quicualancahuis nitat. Huan no ijcón mochihuas in tenan
quicualancahuis nisihuapil; huan ne isihuapil no quicualancaitztinemis
inan. Huan no ijcón mochihuas in temonan quitahuelitztinemis nisihua-
mon; huan ne tesihuamon no quitahuelitztinemis ne imonan. Huan nochi
nijín mochihuas ijcón porín quinselisque nijín notamachtilis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintajtoltij in tagayot de queyé yejuan amo cajsicamatij nitamachtilis
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

54 Huan Jesús no quinilij in tagayot ijcuín:
—Huan namejuan nantagayot, cuac namejuan nanquitaj que in mixti
motetepequetza nepa ipoliuyampa in tonal, ijcuacón nanquijtoaj que niman
quiohuis ya. Huan melau ijcón mochihuas.
55 Huan cuac nanquitaj que hualtaejeca de ne ajcopa, ijcuacón nanquijtoaj
que tacahuanis. Huan melau ijcón mochihuas.
56 Namejuan nantacajcayahuani san. Cuali nancajsicamatij toni mochi-
huas cuac motetepequetza in mixti nepa ejecaixco oso cuac taejeca
nican talticpac. Huan queme taejeca, cuali nancajsicamatij nochi nojón.
Pero namejuan amo nancajsicamatij notamachtilis ten niquinnextilijtoc in
tagayot ten axcan nentinemij.

Nican tajtoa de ma timoyecahuacan ihuan neques ten namechteluilíaj
(Mt. 5.25-26)

57 Huan namechilía que monequi namejuan san ximoixcomacacan se
huan ocsé ica tamelautoc.

58 Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez,
ijcuacón nimantzin tejua xiyó ximofuerzajui huan xictajtaniliti tech ne
ojti ma mitztapojpolui para ijcón nanmoyecahuasque ya. Huan ijcón amo
mitzuicas oc iixpan in juez. Porín tacán mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón
ne juez mitztemactis inmaco in policía huan yejuan mitzcalaquitihue nepa
cárcelijtic.
59 Huan yec melau ten namechilía que como mitztzacuasque, ijcuacón
amo huelis tiquisas oc de ne cárcel, como amo achto tictemaca nochi ten
mitztajtanisque.

13

Nican tajtoa de ma timoyolnemilican de namotajtacoluan oso, ¿xe cachi cuali nanixpolihuisque?

1 Huan tech nojón tonalme sequin taca yajque quitapohuitoj Jesús de
queníu in tayecanque Poncio Pilato quinmictij sequin taca de pueblo Galilea.
Huan ne Pilato quimaneloj inesti de ne taca ihuan sequin esti den tapialme
ten ne taca quinmictijcaj ya para ijcón quimohuistilijque Totajtzin Dios.
2 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan amo xinemilican que ijcón inpan mochihuac porín yejuan
cachi tajtacolejque huan que ocsequin ninpueblojcahuan de Galilea.
3 Pero namechilía que amo melau yejuan cachi tajtacolejque. Ta,
namechilía que como amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan, ijcuacón
nochi namejuan nanixpolihuisque ijcón queme yejuan ixpoliuque ya.
4 Huan no xiquelnamiquican de ne caxtolomeyi taca ten momiquilijque
cuac inpan huetzic ne tepan queme campanario ten monotza Siloé. Huan
amo xicnemilican que ne taca ten momiquilijque cachi tajtacolejque catca
huan que in ocsequin tagayot ten calyetocque tech in Jerusalén.
5 Pero namejuan namechilía que yejuan amo cachi tajtacolejque. Ta,
namechilía como namejuan amo nanmoyolnemilíaj de namotajtacoluan,
ijcuacón nanixpolihuisque ijcón queme yejuan ixpoliuque ya.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se higos cuohuit ten amo quitemacac taquilot

6 Huan no Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:
—Se patrón quipiaya se higos cuohuit ten ijcatoya italpan. Huan ne
patrón yajqui quitemolito cox quipíaya higos cuouxocot. Pero amo teyi xocot
cajxilij.
7 Ijcuacón ne patrón quilij in taquehual ten tajpixtinemía nepa italpan
ijcuín: “Xiquita, que nihualajca expa ya de nijín eyi xihuit, huan amo teyi
higos xocot nicajxilía nijín cuohuit. Nimitzilía yequintzin xicmayohui nijín
cuohuit para ma amo nencajtito san nijín tal”.
8 Pero ne tajpixque de ne tal quinanquilij ipatrón ijcuín: “Notecotzin, ma
ticahuacan oc in cuohuit nijín xihuit. Huan nejua nitalyemaniti itzintan in
cuohuit huan nictalilis tapalan.
9 Huan ca nijín notequiu ten nichihuas, a ver xa quitemecas taquilot ten
ocsé xihuit. Pero tacán amo quitemacas xocot, ijcuacón ocsepa xinech-
nahuati huan nejua nicmayohuis”.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se sihuat tech in tonal de nesehuilis

10 Huan se tonal de ne sehuilis Jesús quinmachtíaya in tagayot tech in
tiopan de judíos.
11 Huan mochihuac que no ompa yetoya se sihuat ten mococoaya cax-
tolomeyi xiutica ya. Huan se amocuali ejecat quichihualtij in sihuat ma
tomotzquisa. Huan ijcón in sihuat amo queman huelía momelaxquetzas.
12 Huan cuac Jesús quitac ne sihuat, ijcuacón Yejuatzin quinotzac huan
quilij ijcuín:
—Tejua sihuatzin, axcan nimitztacajcahualtij ya de ne cocolis ten ticpíaya.
13 Huan ijcón Jesús momasohuac ipan ne sihuat cocoxque huan de ompa
tech ne momento momelaxquetzac ne sihuat. Huan yejua pehuac quimo-
huistilía Totajtzin Dios.
14 Pero in tayecanque de ne tiopan de judíos mohueyiyolcualantij porín
quitac que Jesús quipajtij se cocoxque tech in tonal de ne sehuilis. Ica ya
nojón ne tayecanque quinilij in tagayot ijcuín:
—Ongac chicuasen tonal para se tequitis. Huan como nanquinequij
nanmopajtisque, ijcuacón xihualacan senmanajpan huan amo xihualacan
tech in tonal de ne sehuilis para nanmopajtisque.
15 Ijcuacón Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Namejuan semi hueyi nantacajcayahuani. Nicmati que senme de name-
juan nanquitomaj namocuacuohue oso namoburro para nancuicasque
huan nantamacatihue tech in tonal de ne sehuilis. Huan nojón xicmatican
que no tequit cuac ijcón nanquichihuaj.
16 Pero nijín sihuatzin cocoxque, yejua teconeu de ne tohuejcautat de
Abraham. Huan in Satanás quitajyohuiltijtihuitz ya ica nijín cocolis para
nijín caxtolomeyi xiutica ya. ¿Xe amo Dios quimonequiltía ma nictacajc-
ahualtis nicocolis de nijín sihuat, masqui tech nijín tonal de ne sehuilis? Pues
quema.
17 Huan cuac Jesús quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón nochi neques ten
quixnamicque nitajtolis de Jesús, yejuan nojonques mopinautijque. Pero
nochi in pueblojuani moyolpactiayaj cuac quitacque nochi in mohuiscate-
quime ten quichiutinemía Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinejnehuililtij in Tajtoltzin de Dios queme se cuohuit ten quilíaj mostazajtet
(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

18 Huan in Jesús quinmachtiaya in tagayot ica se nexcuitil huan quiniliaya
ijcuín:
—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuililtía se cuouxinach ten monotza
mostazajtet ihuan nijín ihueyichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techy-
olyecantinemi.
19 Nicnejnehuililtía ne ichicahualis de Dios queme se cuouxinach ten
quilía mostazajtet. Huan mochihuac que se tagat quicuic in mostazajtet
huan quitocac tech ne imila. Huan ne mostazajtet ten quitocac ixuac huan
moscaltij huan mochihuaco se hueyi cuohuit. Huan hualaya in tototzitzin
ten pantantinemij ejecaixco huan ompa motapajsoltíaj tech imatzacaluan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den tama-jmahualis ten quilíaj levadura
(Mt. 13.33)

20 Huan ijcón Jesús ocsepa quinmachtiaya in tagayot ca se nexcuitil ijcuín:

—Nicui nijín nexcuitil para nicnejnehuilittía in levadura ihuan nijín ichicahualis de Dios tenica Yejuatzin techyolyecantinemi.
21 Huan ne levadura yejua ne ten tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloa ihuan eyi tamachiu de harina. Ica ya nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochi in tixti de harina.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de ne calten ten amo patahuac
(Mt. 7.13-14, 21-23)

22 Huan ijcón cuac in Jesús yaya para ajsis Jerusaléncopaca, ijcuacón panotiaya tech in huejueyi pueblojme huan tech in pueblojtzitzin huan ompa quinmachtijtiquisac in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.
23 Huan senme den taca quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿xe amo semi miacque maquisasque de nintajtacoluan?
24 Pero Jesús quinilij ijcuín:
—Namechilia monequi ximofuerzajuican de xicalaquican tech ne calten ten amo patahuac ne ten namechajxitis ne eluiyactzinco. Porín melau namechilía que miacque quiyolnejnequisque calaquisque tech ne calten ten amo patahuac pero amo huelisque.
25 Ma tiquijtocan que se tagat de se calyetoni mehuac ya huan quiyectzacuac ne calten. Pero namejuan nanyetinemisque ne calampa, huan nanquinalcacalatzasque in calten huan nanquilisque ijcuín: “Totecotzin, techontatapohuili ma ticalaquican”. Pero ne tetat namechinnanquilis ijcuín: “Amo namechtatapohuilis porín amo namechixmati de can nanhuitze”.
26 Ijcuacón namejuan nanpehuasque nanquilisque ne tetat ijcuín: “Tejuan titacuayaj huan titayayaj vino mohuan. Huan tejua titechmachtiaya tech in plazajteno”.
27 Pero ne tetat namechnanquilis ijcuín: “Namechilij ya que amo namechixmati de can nanhuitze. Xinechtapatahuilican nochi namejuan ten nanquichiutinemíaj tajtacol san”.
28 Huan cuac mochihuas ne tatzacuiltilis de Dios, ijcuacón namejuan nanchocasque huan nantananatzocatosque ica tajyohuilis. Porín nanquitasque ne huejcautetame Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan no nanquitasque nochi in tanahuatiani de Dios que nochi yejuan yetinemisque imaco Dios campa Yejuatzin quinyolyecantinemi ica ihueyichicahualis. Pero namejuan namechcalantamotasque de ne ihuelilispan de Dios.
29 Porín nanquitasque que hualasque in taca taneltocani desde ne iquisayampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ipoliuyampa tonaltzin huan no hualasque desde ne ajcopa huan hualasque desde ne tanipa. Huan nochi yejuan nojón taneltocani hualasque huan calaquisque huan motalitihue para sentacuasque ne campa ihuelilispan de Dios campa Yejuatzin quinyolyecantinemi itaneltocacahuan.
30 Ijcuacón sequin de namejuan ten axcan namechpohuaj que nantacuitapanme ya, namejuan nanmochihuatihue tayecanani iixpantzinco Dios porín nanquiselijque ca cuali in Tajtoltzin de Dios. Huan no sequin de namejuan ten axcan nanmopohuaj nantayecanani, namejuan namochihuatihue nantacuitapanme iixpantzinco Dios porín amo nanquiselijque in Tajtoltzin de Dios.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinchoquilij in pueblojuani de Jerusalén
(Mt. 23.37-39)

31 Huan tech ne tonal motoquijque campa Jesús yetoyaj sequin tamatinime
fariseos huan quilijque Jesús ijcuín:
—Xiquisa de nican porín in rey Herodes quinequi mitzmictis.
32 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Ta, xiyacan xiquilican ne tacajcayauque rey Herodes ijcuín: "Xiquita,
tech nijín tonalme mosta huan huipta niquincalanquixtiti oc in amocuali
ejecame. Huan no niquinpajtiti oc in cocoyani. Huan de ompa niman
motamichihuas notequiu".
33 Porín semi monequi nicsentocas nitequititiyás tech noojpan axcan huan
mosta huan huipta huan tech in tonalme ten niman hualajtoc. Pero semi
monequi ma niajsiti Jerusaléncopaca porín amo nechnamiqui que Nejuatzin
nitanahuatijcau de Dios ma nimomiquili calampa den pueblo Jerusalén. Ica
ya nojón ne rey Herodes amo huelis nechmictiquiu nican.
34 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan nanpueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictijti-
huitze tanahuatiani de Dios. Huan namejuan nanquintepoxonijtihuitze
itanojnotzcahuan de Dios ten Yejuatzin namechinualtitanilij. Namechilía
que miacpa nicnequía namechsentilis para namechtampahuis ica
nochicahualis huan namechyecanas nochi namejuan nanpueblojuani
de Jerusalén. Huan nicnequía namechpalehuis ijcón queme in
piotapachojque quinsentilía nipiluan iejtapaltampa. Pero namejuan amo
nanmotecahuilijque ma namechpalehuis.
35 Xiquitacan namejuan, axcan Dios namechsencahuac ya, namejuan
namochancahuan huan namopueblojcahuan. Huan no namechilía que
amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan
nanmoyolnemilisque de namotajtacoluan. Huan no nannechilisque de
Nejuatzin ijcuín: "Tejuatzin tiontatiochihual de Dios, huan tionualajtoc
itencopaca tohueyi Totayecancajtzin Dios".

14

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya ninacayo

1 Huan mochihuac tech se tonal de nesehuilis que Jesús yajqui tacuato
ichan se tayecanque fariseo. Huan ompa ocsequin tamatinime fariseos
quipijpixtoyaj Jesús para huelis quipajpantisquía ica tensá tajtacol.
2 Huan ompa iixpan Jesús yetoya se tagat cocoxque ten pojposahuaya ya
ninacayo.
3 Ijcuacón Jesús quintajtoltij neques fariseos huan tanextiliani den tanahu-
atil de Moisés ijcuín:
—¿Cox Dios quimonequiltía ma se quipajti se cocoxque tech in tonal de
nesehuilis? Oso, ¿cox Dios amo quimonequiltía?
4 Huan ne fariseos huan tanextiliani sayó motentamatilijque san. Ica ya
nojón ne Jesús quicuic in cocoxque huan quipajtij huan de ompa quilij ma
yohui.
5 Huan ijcón Jesús pehuac quinilía ne fariseos ijcuín:
—Huan como namoburro oso namocuacuohue huetztosquía huan
mopantamotasquía tech se talcomit, ¿xe namejuan amo nanquiquixtitihue
nimantzin masqui tech in tonal de nesehuilis? Pues quema.
6 Ica ya nojón ne fariseos amo teyi huelic ica quinanquilijque Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de sequi techancahuan ten yohue iluititij tech se nenamictilis

7 Huan Jesús quitac de queniu ne tanotzalme quijitacque can motalisque
campa cachi mohuistic in sillas tech se iluit. Ica ya nojón Jesús quinmachtij
ica se nexcuitil ijcuín:
8 —Cuac acsá mitznotza huan mitzuicas tech se iluit de nenamictilis,
ijcuacón cuac tiajsis amo ximotaliti tech in silla den cachi mohuistic. Pues
como ijcón ticchihuas, ijcuacón huelis ejcotihuetzis ocsé tagat tanotzal ten
cachi hueyi chiuque huan que tejua.
9 Huan como ejcos ne cachi hueyi chiuque, ijcuacón huelis hualas in
patrón ten namechnotzac xiiluitiqui huan huelis mitzilis ijcuín: "Tejua
ximajchihua huan xicahuili ne mohuistic silla para nijín tanotzal ten cachi
hueyi chiuque". Ijcuacón tejua ipa quipía de timajchihuas huan ijcón timo-
pinaucatalijtiyás huan timotaliti ne campa ne silla ten cachi tacuitapampa.
10 Ta, namechilía cachi cuali cuac acsame mitznotzasque xiiluititi, ijcuacón
ximotaliti tech ne silla ten cachi tacuitapampa. Huan cuac hualas ne
patrón ten mitznotzac xiiluititi, ijcuacón yejua mitzilis ijcuín: "Notasojicniu,
ximopanolti cachi taixpan campa cachi tamohuisyojcan". Huan ijcón cachi
oc mitzueyichihuasque nochi neques ten ompa tocotzyetocque.
11 Huan namechyequilía que nochi neques ten mohuejueyichihuasque,
yejuan nojonques Dios quintalpantalis. Huan nochi neques ten mopohuaj
que amo hueyi chihuanime, yejuan nojonques Dios quinueyitalis.
12 Huan no Jesús quilij in tayecanque fariseo ten quinotzac Jesús ma iluititi
ijcuín:
—Huan cuac tejua ticnequi tiquintatamacas acsame, ijcuacón amo xiquin-
notza motasojicnihuan huan nión no mocnihuan. Huan amo no xiquinotza
moparientes huan nión movecinos ten ricojme. Huan amo xiquinnotza
nochi yejuan ma mohuan tatacuaquij porín yejuan cuali huelis mo-
macuepasque huan mitznotzasque xitatacuati ninuan.
13 Ta, namechilía que cachi cuali cuac ticnequis tiquintatamacas acsame,
ijcuacón xiquinnotza neques ten amo teyi quipíaj huan neques ten macotolti-
jque. Huan no xiquinnotza neques ten coxojme huan ixpojpoyome.
14 Huan como tiquinnotza ma iluitiquij nojonques, ijcuacón Dios mitzmac-
tilis yolpaquilis porín yejuan amo huelisque mitznotzasque no xitatacuaqui
tech ninchan. Huan ijcón tejua ticpías se hueyi tetayocolil imaco Dios tech
ne tonal cuac Yejuatzin quinpanquixtis yoltocque nochi in taneltocani ten
yolchipauque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se hueyi tatacualis

15 Huan cuac quicayic senme de neques ten tatacuatoya ihuan Jesús,
ijcuacón yejua quilij Jesús ijcuín:
—Tatiochihual de Dios huan semi yolpaqui ne tagat ten tatacuaqui ihuan
neques ten Dios quinyecantinemi ica ne ichuahualis.
16 Ijcuacón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:
—Se tonal mochihuac que se patrón quinecquic quintatamacas miacque
huan tatitanic ma quinnotzacan míac tagayot.
17 Huan cuac ejcoc ya in hora para tatacuasque, ijcuacón ne patrón quinti-
tanic itaquehual que ma yejua quinnejmachtiti ya neques ten ninpatrón ipa
quinnotzaca ya huan ma quinili ijcuín: "Niman xihualacan ya, xitatacuaquij
ya porín nochi yetoc ya".

18 Ijcuacón nochi neques tanotzalme peuque moyayajcanecquij seco.
Huan se tanotzal quilij in taquehual ijcuín: “Yequimpan nicohuac se tal
huan quipía de niyás niquinitatiu. Ica ya nojón xiquilij mopatrón ma
nechontapojpolui que amo huelis niyás nitatacuatiu”.
19 Huan ocsé tanotzal no quilij in taquehual ijcuín: “Yequintzin niquin-
cohuac macuil yuntas de cuacuejme huan nicnequi niquinejecotiu cox
huelis tequitisque. Ica ya nojón nimitzontatautía que xiquili mopatrón ma
nechontapojpolui que amo huelis niyás nitatacuatiu”.
20 Huan ocsé tanotzal no quijtoj ijcuín: “Yequimpan nimonamictij. Ica ya
nojón amo huelis niyás nitatacuatiu”.
21 Huan cuac in taquehual mocuepa ichan ipatrón, ijcuacón yejua nochi
quitapohuij ipatrón ten quiluijque ne ten tanotzalme. Ica ya nojón ne patrón
mocualantij huan quilij itaquehual ijcuín: “Nimantzin xiyati xihualnemiti
tech huejueyi ojme huan tech ojtzitzin den pueblo huan xiquinualcui nican
para tatacuasque neques ten amo teyi quipíaj. Huan no xiquinualcui ne
cocotoltijque huan ne coxome huan ne ixpojpoyome”.
22 Huan satepan cuac in taquehual tami nemico ya, ijcuacón yejua quilij
ipatrón ijcuín: “Notecotzin, axcan nictamichihuac ya ijcón queme tinech-
nahuatilij ya. Huan tacautoc oc ne calijtic para ocsequin tatacuasque”.
23 Ijcuacón in patrón quilij itaquehual ocsepa ijcuín: “Xiyó xihualnemiti
tech in huejueyi ojme huan tech in ojtzitzin de pueblo huan xiquinfuerzajui
ocsequin taca ma hualacan huan ma calaquican tech nochan ma pexoni
nochan de tatacuani.
24 Porín namechyecquilía que neques ten achtopa niquinotzac ya ma
tatacuaqui ten amo quinequij hualasque, yejuan nojónques amo queman
tatacuasque nohuan”.

Nican tajtoa de ma ticchixtiyacan ne tajyohuilis como tejuan ticnequij tictacacmatinemisque Cristo

25 Huan se tonal huel míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin
moicancuepac huan quinilij ijcuín:
26 —Huan namejuan nanquintasojtaj namotatuan huan namonanuan
huan namosihuahuan huan namoconehuan huan namoicnihuan taca huan
namoicnihuan sihuame. Huan no nanquintasojta hasta namotalnamiquil-
isuan. Pero monequi cachi xinechtasojtacan Nejuatzin huan que nochi ni-
jinques. Huan como amo nannechyectasojtaj, ijcuacón amo huelis nannech-
toctilisque huan nión no huelis nanmochihuasque nannomomachtijcahuan.
27 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:
—Nicnejnehuililtía in cruz queme se tajyohuilis. Huan como notanel-
tocacahuan amo taxicojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque,
ijcuacón yejuan amo huelis mochihuaquihue nomomachtijcahuan.
28 Huan Jesús quinnextiliaya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:
—Huan namejuan cuac nanquinequij nanquichihuasque se huejcapan
tepan, ijcuacón achto nanmosentilíaj para nanquixejecoaj de canachi tomin
monequis para nanquitamichihuasque ne tepan. Huan cuac nochi nan-
quixejecojque ya que ajsis ya in tomin, ijcuacón nanquimatij ya que melau
nanquitamichihuasque ya ne tequit.
29 Huan tacán amo achto cuali nanquixejecoaj, ijcuacón amo huelis
nanquitamichihuasque in tequit. Porín como nanquintalisque ya in
tatzinehualoni huan tamis namotomin, ijcuacón amo huelis nanquitamichi-
huasque in tequit. Huan ijcón in tagayot pehuaj namoca paquij san.

30 Huan quijtosque sequi ijcuín: “Ne taca peuque quijchihuaj se tepan,
pero amo huelic quitamichiuque”.
31 Huan ocsepa Jesús quinmachtiaya in tacaquini ica se nexcuitil ijcuín:
—Huan ma tiquijtocan que se rey quinequi motehuis ihuan ocsé rey. Ica
ya nojón ne achto rey ten quiyolnemilía motehuis, yejua ne mosentilía ihuan
iteyolmajxiticahuan. Huan ijcón mosenixejecoltíaj cox huelis motehuitihue
ica májtacti mil soldados para quintanilisque ne ocsé rey ten cualcui sempoal
mil soldados.
32 Huan tacán ne achto rey quixejecoa que amo huelis quitanilis ne ocsé
rey ten cachi míac soldados quincualcui, ijcuacón yejua quititani se itetaj-
tohuijcau para yejua quinojnotzatij ne ocsé rey cuac huejca oc motztocque.
Huan ijcón ne itetajtohuijcau quitajtaniliti ne ocsé rey que ma amo onca oc
ne netehuilis.
33 Huan no Jesús quilij in tagayot ijcuín:
—Como namejuan nanquinequij nanmochihuasque nannomo-
machtijcahuan, ijcuacón monequi xiquixejecojtiyacan queniu
nannechtacamatiyasque huan ijcón xicsecocautiyacan nochi ten namoaxca.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de se nexcuitil den istat ten quipoloj ya ipoyecca
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

34 Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:
—Semi huelic in istat. Pero tacán in istat quipoloa ne ichicahualis, ijcuacón
¿queniu huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía oc nipoyecayo? Pues amo
huelis.
35 Ica ya nojón ne istat amo teyi cualtía huan amo no quipalehuis in tal
huan amo no cualtía queme tapalan. Ta, sayó se quitamotas. Huan no
ijcón mochiutos inpan neques ten quinequi nechtacamatisque. Monequi ma
mofuerzajuican ica nochi nintalnamiquilis de nechtoctilisque huan nechta-
camatisque. Huan nochi neques ten quipíaj ninnacasuan para tacaquisque,
ma yec tacaquican.

15

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya
(Mt. 18.10-14)

1 Huan motoquijque campa Jesús yetoya míac tatopaluiani huan neques
ten amo tatacamatinemij ica in tanahuatil de Moisés. Huan yejuan moto-
quicoj para quicaquilisque Jesús itanojnotzalis.
2 Ica ya nojón in tamatinime fariseos huan in tanextiliani den tanahuatil
de Moisés, yejuan nojonques quitejtenehuayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:
—Nijín tagat Jesús quinselía huan ninuan tacuaquij nochi neques ten amo
quitacamatinemij in tanahuatilme de Dios.
3 Ijcuacón Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil ijcuín:
4 —Ma tiquijtocan que senme de namejuan quipiaya macuilpoal ichcame
huan senme de ne ichcame polihuic. ¿Cox amo in tapixque quincahuac
ne cuouta in ocsequin nahuipoal huan caxtolonahuin ichcame huan yohui
quitemoa hasta cajsis ne ichcatzin ten polihuic? Pues quema.
5 Huan ne tapixque cuac cajsis ya ne ichcatzin ten poliuca ya, ijcuacón
yejua quicuis huan moquechcochtalilis huan yohui moyolpactijtiu.

6 Huan cuac ne tapixque ajsis ya ichan, ijcuacón yejua quinsentilis ne
itasojicnihuan huan ichancahuan huan quinilis ijcuín: "Ximoyolpactican
ijcón queme nejua. Porín nicajsic ya ne ichcatzin ten ixpoliutoya ya".
7 Huan Totajtzin Dios quitztinemi ne nahuipoal huan caxtolonahuin taca
ten mopohuaj yolchipauque ya, ten quinemilíaj que amo monequi moyol-
nemilisque oc que de nintajtacoluan. Pero no namechilía que Dios ihuan in
ángeles nepa eluiyactzinco no cachi oc moyolpactíaj ica por se tagat tajtacole
ten yequin moyolnemilij ya huan quicahuac ya nitajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se sihuat ten quipoloj se tomin

8 Huan Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil huan quiniliaya
ijcuín:
—Huan se sihuat quipiaya májtacti tomin de plata, quijtosnequi májtacti
tonal taxtahuil. Huan yejua quipoloj se tomin. Huan ne sihuat quixotaltía se
tanex huan de ompa pehua tachpana ica nejmach ne icalijtic huan quitemoa
ne tomin hasta queman cajsi.
9 Huan cuac ne sihuat cajsi ya itomin, ijcuacón yejua quinsentilía itasoj-
caicnihuan huan ichancahuan huan quinilía ijcuín: "Ximoyolpactican ijcón
queme nejua, porín nicajsic ya notomin ten nicpolojca ya".
10 Huan Nejuatzin namechilía que Dios ihuan in ángeles nepa eluiyactzinco
melau no cachi oc moyolpactía cuac se tagat tajtacole moyolnemilía huan
quicahua nitajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tamajcahual telpocat

11 Huan ocsepa Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil ijcuín:
—Se tagat quipiaya ome iconehuan.
12 Huan iconeu taxocoyot quilij itat ijcuín: "Notajtzin, xinechonxelohuili
de nejua nechnamiqui nicselis de moricoyo". Ijcuacón in tetat quinxejxelo-
huilij de ninricojyo ne ome iconehuan.
13 Huan nimampa de sequin tonalme ne teconeu taxocoyot quisentilij
nochi ten niaxca. Huan de ompa quistehuac huan yajqui huejca tech ocsé
país. Huan ompa quitamipojpoloto nochi nitomin tech in ahuilnemilis.
14 Huan cuac quitamipojpoloj ya nochi nitomin, ijcuacón amo huejcahuac
huan huala se hueyi máyanti tech ne país. Huan ne teconeu taxocoyot pehuac
mayancanentinemi ya.
15 Ijcuacón yejua yajqui quitemoto tequit ihuan se patrón tech ne país.
Huan ne patrón yejua quititanic ma quinpiati sequin pitzome campa italpan
ne patrón.
16 Huan ne tapixque quinequía quicuas huan ixhuis ica in cuoutaquilot
ten tamati queme in huaxin tenica quintamacayaj in pitzome. Huan ijcón
quinequía quichihuas ne telpocat porín amo aquen quitamacaya yejua.
17 De ompa ne telpocat tapixque ocsepa quiyolelnamic huan quinemiliaya
ijcuín: "Miacque tequitini quinpía notajtzin ompa ichan huan nochi yejuan
cuali ixpanotocque hasta mocautiu oc tacualis oc. Huan nejua nimayan-
mictinemi nican.
18 Ica ya nojón nejua nimoquetztehuas huan niyás nicajsitiu notajtzin
huan niquilis ijcuín: Notajtzin, nimohueyitajtacolmacac iixpantzinco Tota-
jtzin Dios ten ne eluiyactzinco huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco.
19 Huan axcan nimitzilis notajtzin que amo nechnamiqui oc ma xinechpo-
hua queme nimoconeu. Ta, xinechpohua queme sayó se motaquehual".

20 Ijcuacón ne telpocat moquetztehuac huan yajqui huan ajsito campa
yetoya ichan itajtzin. Huan cuac ne telpocat ajsitiaya ichan itajtzin, ijcuacón
itajtzin conitac huan quihueyiyolicnelij. Huan ne tetat motaloj quinamiq-
uito iconeu huan quiquequechnahuato huan quitennamic.
21 Ijcuacón in telpocat quilij itajtzin ijcuín: "Notajtzin, nimohueyitajtacol-
macac iixpantzinco Dios huan no nimotajtacolmacac moixpantzinco. Ica ya
nojón axcan amo nechnamiqui xinechpohua queme nimoconeu".

22 Pero in tetat quinnahuati sequin itaquehualuan ijcuín: "Xiquixtitij
nimantzin ten cachi cuali taquemit huan xictaquentican nijín noconetzin
huan xicmajpiltalilican se anillo huan no xictegactican".
23 Huan de ompa ocsepa quinilij itaquehualuan ijcuín: "Xicualcuican se
cuacuejtzin ten tictomauque ya huan xicmictican huan ma titatacuacan
huan ma tiiluichihuaca.
24 Huan ma tiiluichihuacan porín nijín noconetzin nicpolojca ya queme
yesquía momiquilisquía. Pero axcan ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconet-
zin ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa ixnesico". Ijcuacón nochi ichancahuan
peuque moyolpactíaj tech ne iluit.
25 Huan cuac iluichiutoque ya, ijcuacón in itayecancaconeu yetoya ite-
quipan. Huan cuac hual mocuepac ya de nitequipan huan motoquijti-
hualaya ya campa ichan, ijcuacón yejua quicayic sequin tatzotzonani huan
no quicayic que mijtotijtoyaj.
26 Huan ne tayecancaconet quinotzac se taquehual huan quitajtoltij de
toni mochiutoc.
27 Ijcuacón ne taquehual quinanquilij in tayecancateconeu ijcuín: "Huan
nochi nijín iluit mochiutoc porín ejcoc ya mocniu. Huan motat tatitanic
ma ticmictican in cuacuejtzin ten tictomauque ya. Huan motat quichihuac
nochi nijín, porín mocniu ocsepa ixnesico huan cuali ejcoc huan amo moco-
coa".
28 Pero ne tayecancateconeu yolcualanic huan amo quinequía calaquiti
tech ne iluit. Ica ya nojón ne itat calanquisac huan quitatautito itayecanca-
coneu ma calaquito.
29 Pero itayecancaconeu quinanquilij itat ijcuín: "Xiquita, cuali ticmati
canachi xiutica ya nimitztequitilijtoc huan nachipa nimitztacamatihuitz.
Huan amo queman tinechmacac nión se chivito para ma niiluichihua ihuan
notasojicnihuan.
30 Pero axcan ejcoc ya ne moconeu que nochi quiahuiloto ya motomin
ihuan sihuame ahuilnemini. Huan tejua ticmictilij in cuacuejtzin ten tic-
tomaucayaj ya para tiquiluichihuilis".

31 Ijcuacón itat quinanquilij iconeu ijcuín: "Noconetzin, tejua melau
nachipa nohuan titequititoc huan axcan nochi noaxca yetoc momaco.
32 Pero axcan semi quinamiqui ma tiiluichihuacan huan ma timopactican.
Porín mocnitzin poliuca ya queme yesquía momiquilisquía pero axcan
ocsepa yoltinemi. Huan nijín noconeu ixpoliuca ya, pero axcan ocsepa
ixnesico tohuan".

16

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tayecancataquehual den amo yolcuali

1 Huan Jesús quinmachtiaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil:

—Se tonal oncaya se patrón ten semi rico ten quipiaya se itayecancataquehual. Huan mochihuac que acsame quiteluilitoj ne itayecancataquehual inahuac in patrón de que yejua quiahuilojtoc ten iixca in patrón.

2 Ijcuacón in patrón quinotzac ne itayecancataquehual huan quilij ijcuín: "¿Toni quijtosnequi nijín tajtolme ten nejua nictecaquilij de tejua? Axcan nicnequi ma tictepotztocacan tocuenta de motequiu porín axcan amo ticsentocas titequitis queme tinotayecancataquehual".

3 Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac moyolnemiliaya ijcuín: "Axcan, ¿toni nicchihuas porín nopatrón amo nechmacas oc tequit? Huan nejua amo semi nichicahuac para nisalontequitis. Huan no nipinahua para nimotaehuijtinemis.

4 Pero axcan nicmati de toni nicchihuas para cuac amo nicpías oc tequit, ijcuacón sequin notasojicnihuan nechselisque huan nechixpanoltisque campa ninchan".

5 Ijcuacón ne tayecanque taquehual pehuac quinnotzac sejsé nochi neques ten quitahuiquiliayaj ipatrón. Huan in tayecanque taquehual quitajtoltij ne ten motoquico achto ijcuín: "¿Canachi tictahuiquilía nopatrón?"

6 Huan ne tagat quinanquilij ijcuín: "Nictahuiquilía mopatrón se ciento barriles de aceite". Ijcuacón in tayecanque taquehual ocsepa quilij ijcuín: "Nican yetoc mocuenta; ximotalijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó omepoal huan májtacti barriles. Huan de ompa xicfirmaro".

7 Huan satepan in tayecanque taquehual quinotza ica ome tagat ten quitahuiquiliaya ipatrón huan quitajtoltij ijcuín: "Huan tejua, ¿canachi titahuica?" Huan yejua quilij ijcuín: "Nejua nictahuiquilía mopatrón cien medida de trigo, quijtosnequi macuil ciento almon de trigo". Ijcuacón in tayecanque taquehual quilij ijcuín: "Nican yetoc mocuenta. Ximotalijtihuetzi huan xicchihua ocsé cuenta para ma ixnesi que tictahuiquilía sayó nahuipoal medidas de trigo, quijtosnequi queme nahui ciento almon de trigo".

8 Huan de ompa Jesús quinilij in tacaquini que in patrón cuac quimatic toni quichihuac itayecancataquehual ten amo yolcuali, ijcuacón in patrón quicuatamatcaitac itayecancataquehual porín cuali yolmajsitoc ya tech nitequiu. Huan no ijcón mochiutoc axcan porín in talticpacuani ten axcan nentinemi, yejuan nojonques cachi cuatamatocque tech nintequiu huan quiyolicnelíaj in tagayot. Huan in taneltocani ten tacuautamatinemij ica tanextzin de Dios, yejuan nojonques monequi ma mofuerzajuican de mochihuasque míac amigos ijcón queme quichiutocque in talticpacuani ten amo taneltocani.

9 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía que xicyectequitiltican ica cuali namoricojyo ten poutoc nican talticpac para ijcón nanquipiasque míac namotasojicnihuan ten tacuautamatisque ihuan Dios. Huan cuac namoricojyo tajtamis ya, ijcuacón Totajtzin Dios ihuan itaneltocacahuan namechselisque nepa eluiyactzinco campa nansenyetosque sen nachipa.

10 Huan Jesús ocsepa quilij ijcuín:

—Huan ne tagat ten tequititinemi ica nejmach masqui tepitzin san nitequiu, yejua ne no tequititinemis ica nejmach masqui míac tequit quichiutinemis. Huan ne tagat ten tequititinemi ica tatzihuilis masqui tepitzin san, yejua ne no tequititinemis ica tatzihuilis masqui míac tequit quipías.

11 Huan tacán namejuan nanquitequitiltíaj ica tatzihuilis namoricojyo ten
poutoc nican talticpac san, ijcuacón Dios amo no namechmactilis xictequiti-
litican ne yec ricojyot de hualeutoc ne eluiyactzinco ten amo queman tamis.
12 Huan tacán namejuan nanquitatequiutíaj ica tatzihuilis ne ricojyot ten
poutinemi ihuan in talticpacuani ten Dios namechtaneutij san, ijcuacón Dios
amo no namechaxcatilis se ricojyot de eluiyactzinco ten amo queman tamis
para xictatequiutijtinemi tejua san.
13 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo aquen se taquehual huelis quintequitilis ome patrónes sepan san.
Porín como ijcón quichihuas ne taquehual, ijcuacón pehuas quitahuelitas se
patrón huan quitasojtas in ocsé. Oso no pehuas quitacamatis se patrón huan
quimohuispolos in ocsé. Ica ya nojón namechilía que namejuan amo huelis
nanquitequitilijtinemisque Totajtzin Dios huan in ricojyot sepan san.
14 Huan ompa yetoyaj sequi tamatinime fariseos ten quicactoyaj nochi
tajtolme de Jesús huan nochi yejuan sayó quitasojtayaj tomin. Ica ya nojón
yejuan quiquejqueloayaj Jesús ica ne por itajtolis.
15 Ijcuacón Jesús quinilij ne fariseos ijcuín:
—Namejuan nanfariseos nanmopohuaj que nanyolchipauque ya ninix-
pan in tagayot, pero in Totajtzin Dios cuali namechyolojixmati. Huan
Totajtzin Dios quitahuelitztinemi ne nohueyinequilis de ne taca ten mohue-
jueyinectinemij huan mopohuaj hueyi chihuanime.

Nican tajtoa de ne tanahuatil de Moisés huan ne ihueyi chicahualis de Dios

16 Huan ocsepa Jesús quinmachtiaya in tagayot ijcuín:
—In tanahuatil de Moisés huan ne tanextililisme den tanahuatiani, nochi
yejuan namechualyecantihualayaj hasta in tonal cuac nemico in Juan
Taahuijque. Pero cuac ixnesico Juan, ijcuacón yejua pehuac namechnextilía
in cuali Tajtoltzin de que Dios namechyolyecantiu ica ichicahualis. Ica ya
nojón nochi namejuan monequi ximofuerzahuijtiyacan para ma Dios ma
namechyolyecantiyás ica ichicahualis.
17 Huan no namechilía que huelis tajtamis nochi ten tiquitaj ne ejecaixco
huan nican talticpac. Pero namechyequilía que nochi in itanahuatiltzitzin
de Dios, yejuan nojonques amo tajtamitihue san. Ta, yec motamichihuatij.

*Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne sihuacac-
ahualis huan de ne tagacacahualis*
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

18 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Tacán se tagat quicahua isihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat,
ijcuacón ne tagat motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque. Huan no tacán
ocsé tagat monamictis ihuan ne tesihuau quicautocque, ijcuacón ne tagat
motajtacolmacas ya queme se ahuilnenque.

*Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se tagat rico huan se
motaehuijque monotza Lázaro*

19 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Se tonal oncaya se tagat rico ten motaquentiaya ica cuajcuali tilma ten
semi cualtzitzin alaxtic. Huan in rico mosta mosta taluichihuaya huan
tatacuaya ca míac cualnescayot.
20 Pero nojón tonalme no nemía se pobre ten monotzaya Lázaro huan yejua
nochi ninacayo sahuayojtoya huan motaliaya icaltenteno de ne rico.

21 Huan no ne Lázaro quinequía ixhuis ica ne tacualis ten quitencajcahuaya
in rico ne ten huetzía mesajtampa. Huan ompa campa motaliaya in Lázaro
hualayaj in itzcuinme huan quipajpalohuiliayaj nicocohuan.
22 Huan mochihuac que se tonal momiquilij ne motaehuijque Lázaro huan
yejua cuiyacque in ángeles de Dios nepa iixpan Abraham campa quilíaj
paraíso. Huan amo huejcahuac huan no momiquilij in rico huan yejua
quitalpachojque.
23 Huan ne rico tajyohuijtoya ya ne mictan campa tajyohuíaj nochi neques
ten amo tacuautamatij ihuan Dios. Huan ne rico moixajocuic huan conita in
Abraham huan no conita ne motaehuijque Lázaro iixpan in Abraham.
24 Ijcuacón ne rico contzajtzilij ijcuín: "Notajtzin Abraham, nechonyolic-
neli. Huan xicnahuati ne Lázaro ma huiqui huan ma nechnejnepiltaliliqui
tzictzin atzin masqui ica imajpil san para ma niyolsehui porín nican semi
nitajyohuijtoc tech in tit".
25 Pero in Abraham quinanquilij ijcuín: "Noconeu, xiquelnamiqui san
que tejua nochi ticpixtinemía ten ticnequía tech monemilis. Huan no
xiquelnamiqui que nijín Lázaro sayó tajyohuiaya tech inemilis. Ica ya nojón
axcan in Lázaro cualtzin yolseucayetoc nican; huan tejua titajyohuijtoc.
26 Huan no xicmati que techxelojtoc se hueyi tecoch. Ica ya nojón tejuan
amo huelis tipanosque para tamechajsitihue huan nión no namejuan amo
huelis nanualpanosque para nantechajsiquihue".
27 Ijcuacón ne rico quilij Abraham ijcuín: "Nimitzontatautía, tejuatzin
Notajtzin Abraham, xicontitani Lázaro ma yohui ichan notajtzin.
28 Porín ompa yetocque macuil nocnihuan oc. Huan nicnequi que ma
Lázaro ma yohui ma quinnojnotzati, para que yejuan ma amo no hualacan
nican campa nejua nitajyohuijtoc".
29 Pero Abraham ocsepa quilij in rico ijcuín: "Amo nicchihuas porín yejuan
quipixtocque inmaco in tanahuatil de Moisés huan in tanextililisme den
tanahuatiani de Dios. Monequi que mocnihuan ma yejuan ma quicaquican
huan ma quitacamatiyacan nochi nojón tanextililisme de Dios".
30 Huan de ompa in rico tananquilij ijcuín: "Notajtzin Abraham, quema,
nocnihuan quipixtocque in Tajtoltzin de Dios, pero achá cachi quinelto-
casque como yohui se ánima quinnojnotzati para que ma yejuan ma moy-
olnemilican de nintajtacoluan".
31 Pero in Abraham quilij in rico ijcuín: "Tacán mocnihuan amo quinequij
quitacamatisque in Moisés huan nión no quinequi quincaquilisque ne
tanahuatiani, ijcuacón yejuan amo no quineltocasque nijín Tajtoltzin de
Dios, masqui se tagat panquisas yoltoc intzalan in ánimajme huan quinno-
jnotzati".

17

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij de cuac se tagat quitepotamía ocsé tagat tech in tajtacol
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

1 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Nachipa oncatiyás in ohuijcayot ten quintajyohuiltía huan
quintepotamíaj notaneltocacahuan ma huetzican tech in tajtacol. Pero
semi teicneltiani ne talticpacuani ten quintepotamíaj notaneltocacahuan
tech in tajtacol.

2 Porín cachi cuali para yejuan ma se quinquechpilohuili se hueyi tet
queme se metat huan ma se quinatamota tech in hueyíat den mar. Cachi
cuali para yejuan que ma momiquiliani huan ma amo quintepotamican nijín
notaneltocacahuan tech in tajtacolnemilis.
3 Huan namechilía que cuali ximoyecpixtiyacan tech namejuan namone-
milis san. Tacán se mocniu motajtacolmaca mopampa, ijcuacón tejua xictac-
ahualti ma amo ijcón quichihua oc. Huan tacán ne mocniu moyolnemilía de
nitajtacoluan, ijcuacón tejua xictapojpolui ya.
4 Huan ma tiquijtocan que ne moicniu motajtacolmaca mopampa chicojpa
tech se tonal huan yejua hualas chicojpa tech se tonal huan mitziliquiu
ijcuín: "Axcan nimoyolnemilij ya de notajtacoluan". Ica ya nojón Nejuatzin
nimitzilia tejua, xictapojpolui.

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús Temaquixtijque quitatautijque que quinmajxitili nintacuautamatilis de Dios

5 Huan itanojnotzcahuan de Jesús quitatautijque ijcuín:
—Totecotzin, xitechonmajxitili totacuautamatilis cachi oc.
6 Ijcuacón in Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Tacán namejuan nanquipiasquíaj tzictzin san tacuautamatilis de Dios
queme ne mostazajtet, ijcuacón nanuelisquíaj nanquinojnotzasquíaj ne
hueyi cuohuit ten quilía sicómoro porín ne cuohuit queme yesquía se ohuij-
cayot ten namechtzatzacuilisquía. Huan tiquilis ijcuín: "Tejua, ximohuijuita
de nican huan xihuetziti ne tatajco den mar". Huan como ijcón nanquil-
isquíaj, ijcuacón ne cuohuit namechtacamatisquía.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se taquehual huan de nitequiu

7 Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Achá senme de namejuan nanquipíaj se namotaquehual ten tayuntajui-
jtinemi oso tatacualtijtinemi ica in tapialme. Huan cuac yejua mohualcuepa
ya de nitequiu, ijcuacón namejuan amo nanquilíaj ijcuín: "Tejua totaque-
hual, ximosehuiqui huan xitacuaqui nican campa tomesa".
8 Ta, namejuan nanquilía ijcuín: "Tejua, totaquehual, xinechtacualchihuili
huan ximoyectataliti para tinechtamacas ica tacualis huan ica vino. Huan
cuac nejua nitamitacuas ya, ijcuacón tejua no huelis titacuas ya huan titayis
movino".
9 Huan namejuan amo nanquitasojcamachilíaj ne taquehual cuac quita-
michihuac ya ne tequit ten namejuan nanquinahuatijque; melau amo ijcón
nanquichihuaj.
10 Huan no namejuan nantaneltocani, cuac nanquitamichihuasque ya
namotequiu, ijcuacón monequi nanquijtosque ijcuín: "Tejuan titaque-
hualme ten amo teyica ticualtíaj, porín ticchiuque sayó ten ticnemiliayaj que
monequía ticchihuasque. Cachi cuali ma ticnemilijtiyacan que nachipa ma
timotequitilijtiyacan Yejuatzin cachi oc huan que Yejuatzin technajnahu-
atía".

*Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij májtacti cocoyani ten ninnacayo coco-
tocatiayaj*

11 Huan Jesús quisentocaya niojpan para ajsis Jerusalén. Huan panotiaya
campa talnamic de Galilea huan de Samaria.

12 Huan cuac Yejuatzin ajsic se pueblojtzin, ijcuacón quinamiquicoj Jesús
májtacti cocoyani ten ninnacayo cocotocatoc. Pero yejuan sayó mohualquet-
zque ne huejca san de Jesús, porín nincocolis huelis quimamahuas ocsequin
tagayot.
13 Huan yejuan contzajtziliayaj Jesús huan quilijque ijcuín:
—Tejuatzin Jesús, tiontamachtijque, xitechonyolicneli huan xitechonpajti.
14 Pero cuac Jesús quinitac ya, ijcuacón Yejuatzin quinilij ijcuín:
—Xiyacan ximotenextilitij inixpan in tiopixcame judíos que namejuan
nanchipauque ya.
Huan mochihuac que cuac yayaj ya ne cocoyani, ijcuacón yejuan pajtijque
huan mocauque chipauque.
15 Huan senme de yejuan cuac moitac que pajtic ya, ijcuacón mohual-
cuepato huan quimohuistilijtihualaya Totajtzin Dios ica hueyi itzajtzilis.
16 Huan yejua motancuaquetzac iixpan Jesús huan motentocac huan
moixacaquetzac talpan. Huan de ompa quitasojcamachilij Jesús. Huan nijín
tagat ten pajtic ya yejua cayot de Samariajcopaca.
17 Ijcuacón Jesús quitajtoltij ijcuín:
—Huan Nejuatzin namechpajtij nanmajtacme. Huan in ocsequin chic-
nahuin, ¿can yetoc ne taca judíos ten nopueblojcahuan? ¿Can yetocque?
18 Huan tejua tianaltecocayot huan sayó tejua tihualmocuepato para
ticmohuistilis Totajtzin Dios.
19 Ica ya nojón nimitzilía ijcuín:
—Ximoquetza huan xiyó ya, nimitzpajtij ya porín tejua titacuautamactic
ya nohuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de queniu monex-
tiquiu ichicaucahuelilis huan nihueyicualtziyo nican talticpac
(Mt. 24.23-28, 36-41)*

20 Huan in tamatinime fariseos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Quemanían monextiquiu ne ichicaucacualtziyo de Dios de que Yejuatzin
techyolyecantiyás nican talticpac?
Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Amo aquen huelis quitasque cuac monextiquiu ne ichicaucacualtziyo
de Dios nican talticpac.
21 Ica ya nojón amo huelis se quinilis ijcuín: “Nican yetoc ne ichicauc-
ahuelis de Dios”, oso “Ne yetoc ya”. Huan amo huelis ijcón se quilis porín
ne ichicaucacualtziyo de Dios ipa ejcoc ya huan mochiutoc ya totzalan.
22 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ejcosque in tonalme cuac namejuan nanquiyolnejnequij nanquitasque
oc ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nitayecanaquiu nican
talticpac pero namejuan amo nanquitasque.
23 Huan ijcón in talticpacuani namechilisque ijcuín: “Cristo nican tayecan-
toc”. Oso namechilisque ijcuín: “Cristo nepa tayecantoc”. Ijcuacón amo
xiyacan huan amo xiquinneltoquilican.
24 Huan ijcón queme nanquitaj cuac tapetani sepa san ejecaixco, no ijcón
yesqui tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas
nican talticpac. Porín ijcuac nannechitasque nihualajtos ica nochi nochicau-
cacualtziyo.
25 Pero achtopa que ocsepa nimohualuicas nican talticpac monequi que
achto nitajyohuis. Huan ne talticpacuani ten axcan nentinemij, yejuan
nojonques monequi que nechmajpehuasque huan nechtajyohuiltisque.

26 Huan ijcón queme mochihuac se ixpolihuilis ne tonalme cuac Noé
nemico, no ijcón mochihuas ne ixpolihuilis tech in tonal cuac Nejuatzin ni
Yectagatzin de Dios nimohualuicas nican talticpac.
27 Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé, ijcuacón in talticpacuani sayó
tatacuayaj huan mohuintiayaj huan monamictiayaj huan mosihuamonij-
tantinemíaj. Huan nijín ijcón quichiutoyaj hasta ne tonal cuac in Noé calayic
tech ne hueyi barco ten quilía arca. Huan ijcón Dios quinualtitanilij ne hueyi
tetzaucaquiohuit huan nochi in tagayot momiquilijque.
28 Huan no mochihuac in ixpolihuilis tech ne tonalme cuac Lot nemico.
Porín in talticpacuani sayó tatacuayaj huan tahuanayaj huan tacohuayaj
huan tanamacayaj huan tatocayaj huan calchihuayaj.
29 Pero tech ne tonal cuac in Lot quisac de ne pueblo de Sodoma, ijcuacón
Dios quinualpixohuilij tit huan azufre impan in talticpacuani huan ijcón
quintamimictij nochi.
30 Huan no ijcón mochihuas se ixpolihuilis tech in tonal cuac nimonex-
tiquiu Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.
31 Huan tech ne tonal cuac nimonextiquiu ya, tacán acsá moajsi necal-
cuaco, ijcuacón yejua ma amo temo para quiquixtitiu ten niaxca nepa
calijtic. Huan no ijcón tacán acsame moajsi ne itequipan, ijcuacón ma amo
mohualcuepacan nichan para quiquixtiquiu ten niaxca.
32 Ica ya nojón namechilía cuali xiquelnamictiyacan de queniu momiquilij
ne isihuau de Lot.
33 Huan neques ten quiyolnejnequij quimaquixtisque ninnemilis, yejuan
nojonques quixpolosque ninnemilis. Huan nochi neques ten quipía tane-
jnequilis de motemactisque nohuan hasta tajyohuisque huan quipolosque
ninnemilis, yejuan nojónques nentinemisque sen nachipa.
34 Huan no namechilía que cuac Nejuatzin nimohualuicas, ijcuacón tech
ne tayohuac yetosque ome tech se cochpetat san. Huan Dios quiajocuis se
huan quicahuas in ocsé.
35 Huan no tech ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacón ome sihuame sen
tixcuechojtosque. Huan Dios cajocuis se huan quicahuas in ocsé.
36 Huan no tech ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas, ijcuacón ome taca
tequititosque milajpa. Huan Dios cajocuis se huan ocsé quicahuas.
37 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Totecotzin, ¿can mochihuaquiu nochi nijín?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Campa yesqui huetztoc se miquet, no ompa mosentilíaj míac tzopilome.
Porín cuali quimatij ne tzopilome can huetztoc se miquet huan ompa mosen-
tilijtihuetzij. Huan no ijcón mosentilijtihuetzisque notaneltocacahuan cuac
Nejuatzin nimohualuicas nican talticpac.

18

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil de se sihuacahual huan se taixejecojque ten amo yolcuali

1 Huan ijcón Jesús quinmachtij in tagayot ica se nexcuitil de monequi ma
motatatautilisque ihuan Dios huan ma amo yolcuetahuican de motatatau-
tilisque.
2 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Huan oncaya tech se pueblo se tequihua juez ten amo quimohuistilíaya
Dios huan nión no quitacachihuaya in tagayot.

3 Huan tech nojón mismo pueblo no oncaya se sihuacahual. Huan nojón
sihuacahual mosta mosta conitaya juez huan quitatautiliaya in juez ijcuín:
“Xinechonmaquixtis imaco ne ten nechchihuilij ten amocuali”.
4 Huan míac tonalme panocque ya huan ne juez amo quinequía quipale-
huis ne sihuacahual. Pero satepan ne juez pehuac moyolnemiliaya ijcuín:
“Nejua amo nicmohuistilía Dios huan nión no niquintacachihua in tagayot.
5 Pero queme nijín sihuacahual quisentoca nechcuejmoloqui, ica ya nojón
nicpalehuis ne sihuacahual para ma amo quisentoca oc huiqui. Porín amo
cachi nitaxicos oc de que ma quisentoca nechcuejsoqui”.
6 Ijcuacón Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Cuali xicaquican ten quijtojca ne juez ten amo yolcuali.
7 Porín Totajtzin Dios no ijcón quichihuas huan Yejuatzin techpalehuis
huan techmaquixtis porín tejuan tiitaijitaluan huan tejuan timotatatautilíaj
yohual itonal que Yejuatzin ma techpalehui. Huan no namechilía que
Totajtzin Dios amo huejcahuas de techpalehuis.
8 Huan no namechilía que Totajtzin Dios niman namechpalehuijtiyás. Pero
cuac Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nimohualuicas ya nican talticpac,
ijcuacón tech nojón tonal, ¿xe niquinajsis oc neques ten melau nohuan
tacuautamatinemij nican talticpac?

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se fariseo huan de se tatopaluijque

9 Huan Jesús ocsepa quinmachtía in tagayot ica se nexcuitil de ne taca
ten mopohua yolchipauque huan de ne taca ten quinmohuispoloaj ocsequin
tagayot. Huan Jesús quiniliayaj ijcuín:
10 —Se tonal mochihuac que ome taca yajque campa tiopan de judíos para
ompa motatatautilisque ihuan Dios. Se tagat catca tamatque fariseo huan in
ocsé tagat catca tatopaluijque ica tomin.
11 Huan mochihuac que ne fariseo moquetzac huan majyá monojnotzaya
iselti san pero quijtoj ijcuín: “Notajtzin Dios, nimitztasojcamachilía porín
nejua amo niquinnejnehuilía queme ne ocsequin taca ten tachtequini huan
queme neques ten semi amo yolchipauque huan queme neques ten ahuil-
nentinemij. Huan nión no amo nicnejnehuilía queme ne tatopaluijque.
12 Nejuatzin cachi oc nicchiutinemi cuali chihualisme huan que ocsequin
taca. Porín nejua nimosahua ojpa se semana huan no nictemactía nodiezmo
de nochi ten nimotatanilía”.
13 Pero ne tatopaluijque moquetzac ne huejca san huan yejua hasta amo
quinequía ajcotachías ne eluiyactzinco. Ta, yejua cachi oc moelmajmagaya
porín yejua cajsicamatic que hueyi tajtacolejque iixpantzinco Dios. Ica ya
nojón yejua motatatautiliaya ihuan Dios huan quiliaya ijcuín: “Notajtzin
Dios, nechonyolicneli porín nejua semi nitajtacole”.
14 Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:
—Namechonyequilía que ne tatopaluijque Dios quipohuac yolchipahuac.
Huan de ompa yajqui ichan yolpactiya. Pero ne tagat fariseo Dios amo
quipohuac yolchipahuac. Ica ya nojón nochi neques ten mohueyimatisque,
yejuan nojonques Dios quinpohuati que amo teyi chihuanime. Pero nochi
neques ten mopohuasque amo teyi chihuanime, yejuan nojonques Dios
quinueyicualnextijtiyás.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac coneme (Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

15 Huan sequin tetatme quinualcuij coneme campa yetoya Jesús para ma
Yejuatzin quincuamapacho huan quintiochihuas. Pero cuac imomachtijc-
ahuan quitacque ya nochi ten mochiutoc, ijcuacón yejuan peuque quintac-
ahualtiayaj ne tetatme ten quinualcuíaj ninconehuan.
16 Pero Jesús quinnotzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:
—Xiquincahuacan ne coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintac-
ahualtican. Porín ne coneme tacuautamatinemij notechcacopaca. Huan
no namechilía nochi naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana ijcón
queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinyolyecantiyás ica ihueyichic-
ahualis.
17 Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—De yec melau ten namechilía que semi monequi ximochihuacan queme
nijín coneme ten motemactijque nomaco. Huan tacán acsá amo motemactía
imaco Yejuatzin queme se conetzin, ijcuacón Dios amo quiyolyecantiyás ne
tagat ica ihueyichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

18 Huan se tonal se tiopan tayecanque quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque Tejuatzin, tionyolcuali. ¿Toni monequi nicchihuas para
nicpías ne yecnemilis sen nachipa?
19 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—¿Queyé tinechnotza que niyolcuali? Porín xicmati que amo aca ocsé oc
yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya in Totajtzin Dios.
20 Tejua cuali ticmati in tanahuatil de Dios ten quijtoa ijcuín: “amo
xisihuapapatatinemi; amo no xictemicti; amo no xitachtequi; amo no xitaj-
tolerojtijtinemi; xicmohuistiliti motajtzin huan monantzin”.
21 Ijcuacón ne tiopan tayecananque quilij Jesús ijcuín:
—Nochi nijín nictacamatihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca.
22 Huan cuac Jesús quicayic nijín nitananquililis de netequihua tiopan
tayecanque, ijcuacón Yejuatzin quilij ijcuín:
—Xicaqui tejua, mitzpoloa se taman oc. Monequi xiyó xicnamacati nochi
ten moaxca huan xiquinxejxelohuiliti in taca ten amo teyi quipíaj. Huan
como ijcón ticchihuas, ijcuacón ticpías in hueyi paquilis huan yec yectolis
queme se tetayocolil de ne eluiyactzinco.
Huan no nimitzilía tejuatzin ijcuín:
—Xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatinemi.
23 Pero cuac in tiopan tayecanque ten rico quicayic ya nochi nijín tajtolme
de Jesús, ijcuacón yejua semi moyolcocojtiyá porín quipiaya míac ricojyot.
24 Huan Jesús quitac ne tiopan tayecanque ten tequihua que semi quiy-
olcocoj ica por ne tajtolme ten Yejuatzin quilij. Ica ya nojón Jesús quinilij
imomachtijcahuan ijcuín:
—Semi ohui para in ricojme que motemactisque inahuactzinco Dios para
que Yejuatzin quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.
25 Huan ocsepa namechilía que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten
monotza camello campa coyoctic in acoxa. Huan amo no huelis motemac-
tijtiyás se rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica
ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi itech niricojyo.
26 Huan cuac in tacaquini quicacque ya nochi nijín, ijcuacón yejuan
quimoucacque huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Como ijcón mochihuas, amo aquen huelis maquisas de nitajtacoluan.

27 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
—In taca amo huelisque momaquixtisque yejuan san, como amo yec
tacuautamatij inahuatzinco Dios. Pero Totajtzin Dios, quema, Yejuatzin
cuali huelis quinmaquixtis in tagayot.
28 Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Xiconita tejuatzin, tejuan ticauque ya nochi ten ticpíayaj huan nochi
tejuan timitztoctilijtinemij para timitztacamatisque.
29 Ijcuacón Jesús quinanquilij nochi imomachtijcahuan ijcuín:
—De yec melau ten namechilía, cuali nanquichiutocque de nanquicahuaj
namocaluan huan namoicnihuan huan namosihuahuan huan namoteis-
caltijcahuan huan namoconehuan. Huan nochi nijín nanquincahuaj
porín namejuan nanquiyolnejnequij que Dios namechyolyecantiyás ica
ihueyichicahualis.
30 Huan como namejuan nanquicauque ya nochi nijín taman, ijcuacón
Dios namechmactilijtiyás tech nijín tonalme cachi míac oc huan que ne
ten nanquicauque ya. Huan no Dios namechseliltis ne nemilis nachipa ne
eluiyactzinco tech in tonalme ten huitze oc.

Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoc ya imiquilis
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

31 Huan Jesús quinnotzac in majtactiomome imomachtijcahuan seco de se
ojti huan quinilij ijcuín:
—Xiquitacan tejuan, titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan ompa mo-
tamichihuas nochi tajtolme ten quijcuilojca ne huejcau tanahuatiani de Dios
cuac yejuan tajtoayaj de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.
32 Huan ompa Jerusaléncopaca nechtemactisque inmaco in tagayot ten amo
judíos huan nechquejquelosque huan nechuijuicaltisque huan nechchichi-
jchasque.
33 Huan de ompa nechuitequisque huan nechmictisque. Pero ipan eyi
tonalica nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme.
34 Pero ne imomachtijcahuan amo cajsicamatque toni quiniliaya. Huan
Dios quintatilij oc nijín tamachilis; ica ya nojón yejuan amo cajsicamatque.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitachialtij se ixpojpoyot campa pueblo de Jericó
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

35 Huan cuac Jesús ajsitiaya ya campa pueblo Jericó, ijcuacón Yejuatzin
quitac se ixpojpoyot tocotzyetoya ojten nacastan huan yejua ompa motae-
huiaya.
36 Huan cuac ne ixpojpoyot quicayic que panotocque huel míac tagayot,
ijcuacón yejua matajtanic de toni mochiutoc.
37 Huan mochihuac que quiluijque que Yejuatzin in Jesús de Nazaret ten
panotoc ompa.
38 Huan ijcón ne ixpojpoyot pehuac quichicaucatzajtzilía Jesús ijcuín:
—Tejuatzin Jesús ten tion Teconetzin de rey David ten quipía de tihualas,
xinechonyolicneli.
39 Huan in taca ten quiyecanayaj Jesús, yejuan nojonques peuque quitac-
ahualtiayaj ne ixpojpoyot que ma amo cachi oc quitzajtziliani. Pero ne
ixpopoyot cachi oc quichicaucatzajtziliaya ijcuín:
—Tejuatzin tion Teconetzin de ne rey David, ten quipía de tihualas, xine-
chonyolicneli.

40 Ijcuacón Jesús moilochtij oc huan de ompa tatitanic que ma cualcuilican
ne ixpojpoyot ompa iixpampa. Huan cuac cualicque ya, ijcuacón Jesús
quitajtoltij ne ixpojpoyot ijcuín:
41 —¿Toni ticnequi ma Nejuatzin nimitzchihuili?
Huan ne ixpojpoyot quinanquilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, nicnequi xinechontachialti.
42 Huan de ompa Jesús quilij ijcuín:
—Axcan ya nimitztachialtiti huan tejua tipajtis porín titacuautamatic ya
nohuan.
43 Huan tech ne momento ne ixpojpoyot huelic ya tachíac. Huan de ompa
yejua quitoctilijteu Jesús huan quimohuistilijtiyá Totajtzin Dios. Ica ya nojón
cuac in pueblojuani quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan no
peuque quimohuistiliayaj Totajtzin Dios.

19

Nican tajtoa de queniu Jesús temaquixtijque monojnotzac ihuan Zaqueo

1 Huan cuac Jesús quitamijpajtij ne ixpojpoyot, ijcuacón Yejuatzin calayic
tech in pueblo Jerico huan panotiyá tatajco den pueblo.
2 Huan mochihuac que ompa yetoya se tagat ten monotzaya Zaqueo huan
yejua catca tayecanque den tatopaluiani. Huan Zaqueo catca hueyi rico.
3 Huan ne Zaqueo semi quinejnequía quitas toni chiuque ne Jesús. Pero
amo huelía quitas porín míac tagayot quiyehualojtiayaj Jesús huan in Zaqueo
amo semi huejcapantic tagat.
4 Ica ya nojón cuac Zaqueo quimatic que nimampa hualajtoc Jesús,
ijcuacón yejua niman quiachtohuij Jesús huan tejcotihuetzito tech se cuohuit
ten quilía sicómoro para huelis quipanitas Jesús, porín ipa Jesús panosquía
ompaca.
5 Huan cuac Jesús ajsito ya ne cuoutampa, ijcuacón Yejuatzin cajcoitac
Zaqueo huan quilij ijcuín:
—Tejua Zaqueo, niman xiijsiucatemo porín axcan semi monequi ma
nimocautiquisa mochan.
6 Ijcuacón in Zaqueo temotihuetzic huan ijcón ica míac paquilis quise-
huiyac Jesús ichan.
7 Huan cuac in tagayot quitacque toni quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan
peuque quitejtenehuaj Jesús huan quijtoayaj que Jesús yajqui mocahuato
ichan se tagat ten amo quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés.
8 Huan cuac ajsique ya ichan, ijcuacón Zaqueo moquetzac huan quilij
Totecotzin ijcuín:
—Xiconita Notecotzin, axcan para taixpan tajco de noricojyo niquinmaca-
jtiyás naquen amo teyi quipía. Huan tacán acsá niquichtequilis, ijcuacón
nicuepilis nahui achichi oc ten nicuilij.
9 Huan ijcón Jesús quilij Zaqueo ijcuín:
—Axcan tech nijín tonal Dios mitzmaquixtij ya ihuan mochancahuan.
Huan axcan tejua timochihuaco ya tiiconetzin de Abraham porín titacuau-
tamatic ihuan Dios ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios.
10 Huan nijín ijcón mochihuac porín Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan
nihuala nican talticpac para niquintemoco huan niquinmaquixtis neques
ten ixpoliutocque tech in tajtacol.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den májtacti monedas

11 Huan cuac in tagayot quicactoyaj nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón
Yejuatzin pehuac quinmachtía ica se nexcuitil. Huan Jesús ihuan in tagayot
ajsitiayaj Jerusalén. Huan in Jesús pehuac quinmachtía ica nexcuitil porín in
tagayot quiyolnemiliayaj que xa niman ejcotihuitziquiu in tonal cuac Dios
quinyolyecanas ipueblojcahuan ica ihueyichicahualis tech ne país de Judea.
12 Huan Jesús quinmachtía ijcuín:
—Se tonal yetoya se tagat ten hueyi tequihua. Huan ne hueyi tequihua
tagat yajqui huejca tech ocsé país para ompa quiselitiu in chicahualis
huan tanahuatil para mocahuas rey. Huan de ompa mohualcuepac campa
quistehuac para tayecanaquiu.
13 Pero achtopa que yas tech ocsé país, ijcuacón ne hueyi tequihua quin-
notzac májtacti itaquehualuan. Huan yejua quinmajmactilij sejsé moneda
ten quijtosnequi se ciento tonal taxtahuil. Huan quinilijtehuac ijcuín:
“Xictequitiltican nijín tomin cada senme de namejuan hasta in tonal cuac
nimohualcuepas”.
14 Pero in pueblojuani de ne país quihueyiyoltahuelitacque ne hueyi
tequihua. Ica ya nojón yejuan quititanque sequin tanojnotzani para ma
yejuan quilican ne tayecanani den ocsé país ijcuín: “Tejuan amo ticnequij
que nijín tagat ma mochihuati totayecancau rey”.
15 Pero mochihuac que ne hueyi tequihua tagat quiselij ne chicahualis
huan tanahuatil para tayecantinemis queme rey. Huan de ompa mohual-
cuepa tech ipaís. Huan cuac ejcoc ya in hueyi tequihua ten mochihuac
ya rey, ijcuacón yejua quintatitanic ma hualacan ne itaquehualuan ten
quinmactilijteuca ya in tomin de sejsé tonal taxtahuil. Huan in rey ijcón
quineyic quichihuac porín quinequía quimatis canachi tomin motanilijque
ya cada se taquehual.
16 Huan ne taquehual ten achto ejcoc, yejua ne quilij in rey ijcuín: “Note-
cotzin, ica nijín motomin nimotatanilij ocsé májtacti tomin”.
17 Ijcuacón in rey quilij ijcuín: “Cuali yetoc, tejua ticualitequitijque. Huan
queme titacuautamatcatequitique ica sayó tepitzin tequit san, ica ya nojón
axcan nimitztalis xiquinyecantinemi májtacti pueblojme”.
18 Huan ica ome taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín: “Totecotzin, ica
nijín motomin nimotatanilij ocsé macuil tomin”.
19 Ijcuacón in rey quilij ijcuín: “Huan ica nijín mocualitequiu no nimitztal-
iti xiquinyecantinemi macuil pueblojme”.
20 Huan ica eyi taquehual ejcoc huan quilij in rey ijcuín: “Notecotzin, nican
yetoc motomin ten niquieutoya ya tech nomapayo.
21 Pues nejua amo nictequitiltij motomin porín nimitzyolmohuiliaya porín
tejua se titeco ten semi ticnequi ma se quiyecajsicachihuas. Huan no
nicmatic que tejua ticololoa taquilot campa amo tictalpachoj motatoc; huan
no ticajocui taquilot campa amo tictocac”.
22 Ijcuacón in rey quilij: “Tejua, semi amo cuali titaquehual. Nimitzixco-
macati ica tejua motajtoluan ten tinechiluijtoc. Huan tejua ticmatoya ya que
nejua niteco que semi nicnequi que ma se quiyecajsicachihuas. Huan no
ticmatoya ya que nejua nicololoa taquilot campa amo nictalpachoj notatoc,
huan no nicajocui tatoc campa amo nictocac.
23 Huan como nochi nijín ticmatoya ya, ¿queyé nijín notomin amo
ticalaquic tech se banco campa huelisquía quitequitiltisquía notomin ne
taca ten tiquinmactilisquía? Huan ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacón
nicselisquía notomin ihuan ten timotanilij ya”.

24 Ijcuacón in rey quinilij itaquehualuan ten ompa yetoyaj ijcuín: “Xicuilican notomin de nijín tatziu huan xicmactilican ne ten quipixtoc májtacti tomin”.
25 Ijcuacón ne ocsequin taquehualme quinanquilijque ijcuín: “Totecotzin, ¿queyé ticmacasque? Ta, yejua quipixtoc ya májtacti tomin”.
26 Huan in rey quinanquilij ijcuín: “Huan nochi neques ten quipía tanahuatil de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachi oc Dios quinmactilis. Pero in ocsequin taca ten quipía sayó tepitzin san tanahuatil de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quintamicuilis ne tepitzin san ten quipíaj”.
27 Huan no in rey quinilij ijcuín: “Huan nochi neques ten nechtahuelitayaj huan amo quinequíaj que ma nimocahuani ninrey, yejuan nojonques xiquinualcuican nican huan xiquinmictican nican noixpan”.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque calayic tech in pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistiliyajque
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

28 Huan de ompa cuac Jesús quintamiilij ya nijín nexcuitil, ijcuacón Yejuatzin quisentocac yajqui para Jerusalén.
29 Huan ajsitiaya ya Jesús campa pueblojme de Betfagé huan Betania campa amo huejca quitztoya se tal lomotzin ten monotzaya Olivos. Huan ijcón Yejuatzin quintitanic ome imomachtijcahuan.
30 Huan Jesús quinilij neimomachtijcahuan ijcuín:

—Xiyacan tech ne pueblo ten yetoc cachi taixpampa. Huan niman cuac nancalaquitihue ya, ijcuacón ompa nancajsitihue se burritojtzin ten ilpitoc ten ayamo aquen ipan motalía. Huan nojón burritojtzin xictojtomacan huan xinechualcuilican.
31 Huan tacán acsá namechtajtoltis de queyé nanquitojtomaj ne burritojtzin, ijcuacón namejuan xicnanquilican ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis nijín tapialtzin”.

32 Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan yajque huan cajsitoj in burritojtzin ijcón queme Jesús quilijca ya.
33 Huan cuac yejuan quitojtontoyaj ya in burritojtzin, ijcuacón itecohuan quintajtoltijque ijcuín:

—¿Queyé nanquitojtontocque in toburritotzin?

34 Huan imomachtijcahuan de Jesús quinnanquilijque ijcuín:

—Tictojtontocque porín Totecotzin quinequi quitatequiutis.

35 Huan ijcón cualcuilijque Jesús ne burritojtzin huan quipanpejpechtijque ica nintaquehuan ne burritojtzin huan ijcón quipantalijque Jesús ipan ne burritojtzin.
36 Huan ijcón queme nejnentiaya Jesús, no ijcón in tagayot quisoutiayaj nintaquen talixco tech in ojti.
37 Huan cuac ajsitiayaj ya campa ne temolis den ne tal lomotzin de Olivos, ijcuacón nochi imomachtijcahuan ten quitoctiliayaj, yejuan nojonques peuque yolpaccatzajtzíaj huan quimohuistiliayaj Jesús ica por ne mohuiscatequime ten quitacque.
38 Huan no quitzajtzilíayaj ijcuín:

—Tiontatiochihual de Dios ten Tejuatzin tiontayecanque ten tionualajtoc itencopaca Totajtzin Dios para techyolyecanas. Porín Yejuatzin den eluiyactzinco techmactilij ya ne yolsehuilis. Huan ticueyichihuaj Totajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco.

39 Ijcuacón senme de ne tamatinime fariseos ten yayaj intzalan in tagayot, yejuan nojonques quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, xiquintacahualtij momomachtijcahuan ma amo ijcón quijtojcan.

40 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Namechyequilía que tacán nijín nomomachtijcahuan motentamatilisque, ijcuacón nochi nijín teme tzajtzisque para nechmohuistilisque.

41 Huan Jesús amo huejca yetoya oc de ne pueblo Jerusalén. Huan cuac quitac Jerusalén, ijcuacón Yejuatzin mochojchoctij ica por nojón pueblojuani ten yetoyaj Jerusalén.

42 Huan Jesús quijtoaya ijcuín:

—Huan Nejuatzin nicnequisquía que namejuan xicajsicamatican nochi in tatiochihualis ten Totajtzin Dios quinequi namechmactilis para ica xiyolseucanentinemican. Pero nijín amo nancajsicamatisque porín Totajtzin Dios namechtatilij ya.

43 Pero ejcos in tonalme ten cualcuis ne moutil. Huan neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques namechyehualoquihue ica se hueyi tepan yehualol huan yejuan namechtatzacuiltisque nohuiyampa de namopueblo.

44 Huan ijcón namechtaluitequisque huan namechmictisque nochi namejuan nanpueblojuani de Jerusalén. Huan tech nijín pueblo Jerusalén amo mocahuas ma nejnepaniuto oc se tet ipan ocsé tet. Huan nochi nijín mochihuas ijcón porín amo nanquiyecneltocasque que Totajtzin Dios nechualtitanic para namechmaquixtis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos
(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

45 Huan de ompa Jesús calayic tech in calten den hueyi tiopan de judíos huan pehuac quincalanquixtía nochi ne tanamacani huan ne tacohuani ten tequititoyaj ne calten den tiopan.

46 Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Tajcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nochan quitocaytisque se cali de ne tatatautilis ihuan Dios”. Pero namejuan nanquichiutocque queme yesquía se tecal campa yetocque in tachtequini.

47 Huan mosta mosta Jesús tamachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios tech ne hueyi tiopan de judíos. Pero ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani ten tanahuatil de Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani, nochi nojón tayecanani mosenixejecoltiayaj de queniu huelis quimictisque Jesús.

48 Pero nojón tayecanani amo cajsique de queniu quimictisque Jesús porín nochi in tagayot tamatcayetoyaj para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús ica paquilis.

20

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de aconi itanahuatil ten quipía
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

1 Huan se tonal Jesús yetoya tech ne hueyi tiopanijtic de judíos huan
ompa quinmachtiaya in tagayot. Huan Jesús quinnojnotzaya ica ne yancuic
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan mochihuac tech nijín
momento que ejcotihuetzque in tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani
den tanahuatil de Moisés huan no ne huehuetzitzin den pueblojuani judíos.
2 Huan nochi tayecanani ejcotihuetzque huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Xitechonili toni tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas nochi nijín
tanextililisme huan para tiquinquixtij ne tanamacani. Huan no xitechonili
aconi mitzonnahuatijtoc xitamachtijtinemi.
3 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nejuatzin no namechtajtoltiti se matájtanti huan nicnequi no xinechili-
can.
4 ¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinanhuatij ma
taahuijtinemi in Juan? Oso, ¿yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?
5 Ijcuacón yejuan moixejecoltiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:
—Tacán tiquilíaj de que Dios quinahuatij Juan ma taahuijtinemi, ijcuacón
yejua technanquilis ijcuín: "¿Queyé namejuan amo nanquineltoquilijque ten
namechiliaya in Juan?"
6 Huan tacán tiquilíaj de que tagayot san quinahuatijque in Juan de que
ma taahuijtinemi, ijcuacón yejuan techtepoxonisque. Porín nochi in tagayot
quiyecneltocaj que in Juan Taahuijque yejua se hueyi tanahuatijque de Dios.
7 Ica ya nojón ne tayecanani quinanquilijque Jesús que yejuan amo
quimatíaj aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi.
8 Ijcuacón Jesús no quinilij ijcuín:
—No ijcón nejua amo no namechilis aconi nechmacac tanahuatil para
nicchiutinemi nochi nijín tanextililisme.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de sequin tequitini ten amo yolcualime
(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

9 Huan cachi satepan Jesús pehuac quinnojnotzac in tagayot huan quin-
machtij ica nijín nexcuitil ijcuín:
—Oncaya se tagat patrón ten quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila.
Huan cachi satepan in patrón quitetaneutijteu ca renta ne imila ihuan
senme de nijín tequitini. Huan satepan ne patrón quistehuac huan yajqui
ocseco hasta ocsé país huan ompa yetoya míac tonalme campa ipueblo.
10 Huan ajsic ya in tonal cuac yocsic ya in uvas taquilot, ijcuacón in patrón
quititanic se itaquehual para ma yejua quintajtaniti ne tequitini que yejuan
ma quimactilican ne taquilot ten pohui ihuan in patrón. Pero ne tequitini
quiquitzquijque ne taquehual huan cuitecque. Huan de ompa ijcón yojqui
quitogacque.
11 Ijcuacón ne patrón ocsepa quititanic ocsé itaquehual. Pero ne tequitini
ocsepa quihuijuicaltijque huan cuitecque. Huan de ompa no ijcón yojqui
quitogacque ne ica ome taquehual.
12 Huan in patrón quititanic ocsepa ica eyi itaquehual. Pero ne tequitini
quicojcocojque huan quicalantamotque de ne uvastal ne ica eyi itaquehual.
13 Ijcuacón in patrón de ne uvasta, yejua ne moyolilij ijcuín: "¿Axcan toni oc
nicchihuas? Pero axcan nicmactic ya toni monequi nicchihuas. Cachi cuali
nictitaniti notasojconetzin campa ne tequitini. Xa santajma cuac yejuan
quitasque notasojconetzin, ijcuacón quimohuiscaselisque".

14 Pero cuac ne tequitini quitacque ya que ejcotihuitz ne itasojconetzin
de patrón, ijcuacón yejuan moliliayaj se huan ocsé huan motajtolmacayaj
ijcuín: “Yejua ya ne quiselis nochi ten pohui itatcopaca ya. Cachi cuali ma
timoyejyectalican para ticmictisque para ijcón toaxcatis nijín uvastal ten
quiselisquía queme herencia ne teconeu”.
15 Huan de ompa ne tequitini quicalantamotque ne tasojconetzin de ne
uvastal huan quimictijque. Ijcuacón in Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:
—Huan cuac hualas ne patrón ten niaxca ne uvastal, ijcuacón ¿toni
quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime?
16 Nejua namechyequilía que ne patrón cuac hualas ya, ijcuacón yejua
quintamimictis ne tequitini ten amo yolcualime huan quincahuilis ne
uvastal ica renta ocsequin tequitini.
Huan in tagayot cuac quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan
quilijque Jesús ijcuín:
—Ma amo ijcón quimonequiltij Dios ma mochihua.
17 Pero Jesús sayó quinsenixitac huan pehuac quinmachtía ica se nexcuitil
huan Yejuatzin monejnehuililtij queme se tet, huan quinilij in tagayot ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín ten ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios? ten qui-
jtoa ijcuín: “In tet ten quimajpeuque in tepanchihuani, yejua ne mochihuaco
tepanchicahualoni de tepamit”.
18 Huan nochi neques ten amo nohuan tacuautamatij, yejuan nojónques
queme yesquía se tagat ten motepotamía huan huetzi ipan se tet huan ne
tagat quipojpostequi ninacayo. Huan nochi neques ten amo taneltocani de
Nejuatzin, yejuan nojonques mocahuasque tacuecholme ijcón queme se tet
huetziqui ipan se tagat.

*Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque que cox mon-
equi ma taxtahuacan impuestos oso ma amo*
(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

19 Ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil
de Moisés, nochi nijín tayecanani quinequíaj quiquitzquisque Jesús tech
nojón momento. Huan ijcón quinequíaj quichihuasque porín yejuan cajsi-
camatque ya que Jesús tajtoaya de yejuan nintechcacopaca ica ne nexcuitil
den amo yolcualime tequitini. Pero amo quiquitzquijque Jesús porín yejuan
quinyolmohuiliayaj in pueblojuani que ninpan yasque.
20 Huan ijcón yejuan quipijpixtinemíaj Jesús que tensá tajtacol quijtosquía
para ica huelis quiteluilisque huan quitemactisque imaco in hueyi tequihua.
Ica ya nojón ne tayecanani quintitanque sequin intequiticaicnihuan huan
yejuan mochiutinemij que yejuan yolcuali taca.
21 Ica ya nojón ne taixcajcayahuani quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Ticmatíaj ya que Tejuatzin titajtoa huan titamachtía sayó ica ten melau.
Huan no ticmatij que tejua amo tiquinyolmohuilía in tagayot ten yejuan
quijtoaj. Huan amo no tiquinchichicotasojta in tagayot. Ta, Tejuatzin yec
melau titeyecnextilía in ojtzin de Dios.
22 Huan axcan xitechonilij toni tiquixejecoa. ¿Xe Dios quimonequiltía ma
titaxtahuacan impuestos den ne rey César oso amo?
23 Ijcuacón in Jesús quinyolojixmatic que ica tacajcayahualis quitajtolti-
ayaj. Ica ya nojón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanquinequij nannechichtacahuisque san ica nijín
tacajcayahualis?

24 Xinechnextilican in tomin tenica nantaxtahuaj impuestos. ¿Aconi nijín
ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Yejua nijín in rey César.
25 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xictemactican César. Huan
cachi oc xicmactilican Dios nochi ten Yejuatzin quimonequiltía xictemactican huan xicyecajsicamactican.
26 Huan ica nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotztoya in tagayot,
ne taixcajcayahuani amo huelque quichtacahuisque Jesús ica nintacajcayahualis. Ta, yejuan cachi oc quimoucacacque de queniu Jesús tananquilij. Ica ya nojón yejuan sayó motentamatilijque san.

Nican tajtoa de que ne saduceos quitajtanilijque Jesús Temaquixtijque de queniu panquisasque yoltocque in talticpacuani intzalan in ánimajme
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

27 Huan cachi satepan sequin taca tamachilejque saduceos motoquijque
campa Jesús yetoya. Huan yejuan amo quineltocayaj de que huelis se
panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón yejuan quitajtoltijque
Jesús ijcuín:
28 —Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilijtehuac ijcuín:
"Tacán se tagat yesqui namique huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquía coneme, ijcuacón ma monamicti icniutagat de
ne miquet ihuan ne cahual sihuat ten icuñada catca. Huan ma quiniscaltican
coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada catca. Huan ijcón ma quinpiacan
coneme ten icniutagat ten miyic ya para ma ne teconehuan ma quiselican
itocay huan iherencia de nintat ten ipa miyic ya".
29 Pues ma tiquijtocan que oncaya chicome icnime. Huan ne ten tayecana,
yejua ne monamictij ihuan se sihuat. Pero niman miyic in tagat huan amo
quinpiacque coneme.
30 Huan de ompa ne ica ome teicniu monamictij ihuan icuñada ten miyic
iyoquich. Huan ijcón mochihuac queme ne achto. Huan ne tenica ome
teicniu miyic huan amo quinpiacque coneme.
31 Huan satepan ne ica eyi teicniu monamictij ihuan icuñada. Huan ijcón
mochiutiyá hasta ajsic de chicome icnime. Nochi sejsé monamictiyajque
ihuan incuñada huan nochi yejuan sejsé mictiyajque. Huan nochi yejuan
amo senme quinpiacque inpiluan.
32 Huan queme nochi tami micque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat
no momiquilij ya.
33 Huan de ompa in saduceos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Axcan xitechonili que tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque
intzalan in ánimajme ne taca ten chicome icnime huan in sihuacahual,
ijcuacón, ¿aconi isihuau yesqui senme de ne chicome icnime? Porín nochi
in icnime quipouque queme nisihuau.
34 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—In tagayot ten axcan nentinemij, yejuan nojonques monamictíaj huan
mosihuamonijtantinemij.
35 Pero Totajtzin Dios quinpohua yolcualime sayó sequin tagayot. Huan
sayó yejuan quinamiqui ajsisque ne eluiyactzinco. Huan sayó yejuan Dios
quinpanquixtis yoltocque intzalan in ánimajme. Huan nepa eluiyactzinco

neques ten yolcualime amo monamictijtinemisque huan amo no mosihuamonijtantinemisque oc.

36 Huan ijcón mochihuas porín yejuan amo huelis momiquilisque oc. Ta, yejuan no nentinemisque ya queme in ángeles. Huan yejuan nojón Dios quinpoutos que niconehuan porín Yejuatzin quinpanquixtis ya yoltocque intzalan in ánimajme.

37 Huan ne Moisés ipa namechmachtijca ya de que Dios quinpanquixtis yoltocque itaneltocacahuan intzalan in ánimajme. Huan nochi nijín tamachilis Moisés ipa namechnextilijca ya tech in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de ne huitzcuoutactzon ten momejmelahuaya ica tit. Huan ompa quijtoa que Totecotzin Yejuatzin in Dios de Abraham huan Yejuatzin in Dios de Isaac huan Yejuatzin in Dios de Jacob. Porín Yejuatzin quinnojnotztoc de neques ten yoltinemisque sen nachipa.

38 Ica ya nojón xicmatican que Totajtzin Dios Yejuatzin amo in Dios de neques ten yetoc tech in ixpolihuilis. Ta, Yejuatzin in Dios ten neques ten yoltinemij sen nachipa. Porín nochi neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij sayó para quimohuistilijtinemisque Totajtzin Dios.

39 Ijcuacón sequin tanextiliani de tanahuatil de Moisés quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, cuali queme tiquijtoa.

40 Huan ijcón amo aquen moixehuijque oc ma quitajtoltican oc Jesús tensá matájtanti.

Nican Jesús Temaquixtijque quintajtoltij in tacaquini ijcuín: "Ne Cristo, ¿aconi itetat?"

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

41 Ijcuacón Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:

—¿Toni nanquiyolnemilíaj de ne ten monotza Cristo Temaquixtijque? ¿Queyé quijtoa que ne Cristo, Yejuatzin iconeu de ne huejcau rey David?

42 Porín tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quilíaj Salmos, ne rey David quijtoa ijcuín:

Huan in Totajtzin Dios quinojnotztoya Notayecancatzin in Notecotzin huan quiliayaj ijcuín: "Ximosehuitzino nican noyecmacopaca.

43 Huan xitayecantinemi hasta ne tonal cuac niquintanilis nochi neques ten mitzixnamictinemi".

44 Huan como David quitenehuac Cristo queme i Tecotzin, ¿queniu huelis que Cristo no mochihuac teconeu de David? Ica ya nojón David quipohuac Cristo Temaquixtijque, que Yejuatzin i Tecotzin de David huan no iteconeu de David.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinteluilij in tanextiliani den tanahuatil de Moisés

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

45 Huan nochi in pueblojuani judíos quicaquiliayaj itanojnotzalis de Jesús cuac Yejuatzin quinnojnotzaya imomachtijcahuan ijcuín:

46 —Ximotachialican ca cuali de ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés porín yejuan semi cuelitaj nentinemisque huan mocualnextijtinemij ica ne itilma ten sen taniquistoc. Huan yejuan no cuelitaj que ma quinmohuiscatajpalocan tech in plazajteno. Huan yejuan no cuelitaj motalitihue ne taixpampa den tiopan de judíos campa yetocque ne mohuiscasillajme.

Huan no semi quinequij motalitihue tech ne sillajme campa cachi cuali tatacuasque.
47 Pero hasta yejuan no quincalcuilíaj ne sihuacahualme. Huan para amo monextis ten quichihuaj, yejuan semi huejcahuaj cuac motatatautilíaj ihuan Dios. Huan nochi nijinques quiselisque imaco Dios cachi hueyi tatzacuiltilis.

21

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne sihuacahual ten quitetayocolij nitomin iixpantzinco Dios
(Mr. 12.41-44)

1 Huan tech ne hueyi tiopan de judíos Jesús quinsenitztoya ne ricojme cuac quipantalijtoyaj ne nintomin campa quinechicoa ninofrenda.
2 Huan no Jesús quitac se sihuacahual ten semi pobre. Huan yejua quipantalij sayó ome tomintzin queme yesquía ome centavos.
3 Huan Jesús quijtoaj ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que ne sihuacahual, yejua ne quipantalij cachi míac tomin huan que neques ricojme.
4 Porín nochi ne tagayot quipantalijque nintomin ten quinsobraroayaj para ninofrenda. Pero ne sihuacahual yejua semi pobre. Huan yejua quipantalij nochi nitomin tenica monequía moixpanoltisquía.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que quihuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén
(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

5 Huan sequin imomachtijcahuan de Jesús monojnotzayaj de ne hueyi tiopan de judíos. Huan yejuan quinextiliayaj Jesús de queniu cualtzin tachijchiutoc ica ne cualtzitzin teme. Huan no quinextiliayaj nochi ne tetayocolilme tenica quicualnextiayaj in tiopan. Huan no Jesús quinilij ijcuín:
6 —Huan hualajtoc in tonal cuac nochi nijín ten nanquitztocque, nochi yejua quihuejuelosque hasta amo teyi mocahuas se tet ten nejnepaniutos.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tacuitapan tonalme cuac in talticpacuani tajyohuisque
(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

7 Ijcuacón imomachtijcahuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, xitechonili queman huejuelihuis nijín tiopan calicxime. Huan, ¿toni nescayome tiquitasque cuac motamichihuaqui ya nochi nijín ten titechonilijtoc?
8 Ijcuacón Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Ximoyecpiacan ma amo aquen namechyolcajcayahua tech namotaneltocalis. Porín hualasque miacque tacajcayahuani ten no nechtenchiutinemisque ica notocay huan quijtojtinemisque ijcuín: “Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque”. Huan no yejuan quijtosque ijcuín: “Axcan ejcoc ya in tonal cuac mohualuicas Cristo”. Masqui ijcón namechilisque in tacajcayahuani pero amo xiyacan xiquintoctilican.
9 Huan cuac nanquicaquisque que mochiutoc ne hueyi netehuilis, ijcuacón amo ximoyolcuejmolocan. Huan cuac motetapohuis ya que mocualancatehuisque in tagayot, ijcuacón amo ximoyolmoutican. Porín ipa ijcón monequi mochihuas achtopa que nimohualuicas Nejuatzin. Pero xicmatican que amo yejua in tamilis den talticpac cuac nochi nijín mochiutos.

10 Ijcuacón Jesús quisentocac quinnojnotzaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis pehuas moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani. Huan in tagayot de se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot.
11 Huan mochihuas que miaccan talolinis. Huan tech miaccan pueblojme mochihuati máyanti huan tetzaucacocolisti. Huan no ejecaixco nanquitasque tetzaucanescayome huan no huejueyi nemoutil mochihuaquiu.
12 Pero achtopa que nanquitasque nochi nijín nescayot, ijcuacón namejuan namechquitzquisque huan namechtajyohuiltisque. Huan namechtemactisque inmaco in tiopan tayecanani huan ompa namechixcomacasque. Huan namechcalaquitihue cárcelijtic. Huan de ompa namechuicasque inixpan in tequihuani queme reyes huan ocsequin tayecanani. Huan nochi nijín namopan mochihuas porín namejuan nantacuautamatij tech in chicahualis de notocaytzin.
13 Huan cuac namechuicasque ya inixpan in tayecanani, ijcuacón namejuan huelis nanmotajtohuisque notechcacopaca.
14 Huan no namechilía que amo semi monequi xiyoltanemilijtinemican de queniu nantananquilisque cuac nanmotajtohuisque notechcacopaca.
15 Porín tech ne tonal namechinmactiliti tajtolme huan tamachilis. Huan ijcón neques ten namechtahuelitztinemij, yejuan nojonques amo huelis namechtajtolxijxicosque huan amo nohuelis namechtajtolixnamiquisque.
16 Huan mochihuas que namechtemactisque inmaco in tayecanani hasta namoteiscaltijcahuan huan namocnihuan huan namoparientes huan namotasojicnihuan. Huan ijcón yejuan namechmictisque senme de namejuan.
17 Huan nochi in talticpacuani namechsenpetztahuelitztinemisque porín namejuan nantacuautamatinemij nohuan.
18 Pero no xicmatican que Dios namechyecpixtinemis huan Yejuatzin amo quicahuas nión se namotzontzin ma polihui.
19 Huan como namejuan nanquixicojtiyohue nochi nijín tajyohuilis, ijcuacón Dios namechmactilis ne tamajsicayot de ne nemilis nachipa.
20 Huan cuac nanquitasque que in pueblo Jerusalén quiyehualojtocque ya míac soldados, ijcuacón cuali xicmatican ya que quitamihuejuelotij ya in pueblo de Jerusalén.
21 Ijcuacón namechilía que neques ten calyetocque Judeajcopaca, ma niman cholocan huan ma yacan ne tepepan. Huan neques ten calyetocque Jerusaléncopaca, yejuan nojonques monequi ma quisacan de ompa. Huan neques ten tequititocque milajpa, ma amo mohualcuepacan oc tech in pueblo de Jerusalén.
22 Porín tech nojón tonalme huetziquiu ya in hueyi tatzacuiltilis de Dios huan motamichihuaquiu ya nochi ten ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios.
23 Huan tech nojón tonalme semi teicneltiliani neques sihuame ten cocoxcayetocque ica pili. Huan no semi teicneltiani neques sihuame ten tachichitijtinemisque ica coneme. Porín tech nojón tonalme mochihuaquiu se tetzaucatajyohuilis nican talticpac. Huan Totajtzin Dios quinueyitatzacuiltis in pueblojuani de Jerusalén.
24 Huan sequin pueblojuani miquisque tech in netehuilis den soldados huan ocsequin pueblojuani quinuicasque queme presos huan quinajxitisque tech ocsequin país. Huan ijcón in analtecocayome quitamipojpolosque in pueblo de Jerusalén huan no quintajyohuiltijtihue in pueblo-

juani de Jerusalén. Huan ijcón mochiutiyás hasta cuac tamis in tonalme que
Dios quintecahuilij ne analtecocayome ma nentinemican ne Jerusalén.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij de ne tonal cuac Yejuatzin in Yectagatzin de Dios mohualuicas nican talticpac
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

25 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan tech nojón tonalme nimampa den hueyi tajyohuilis, ijcuacón
namejuan nanquimoucaitasque ne huejueyi tetzaucatequime ten mochi-
huaquiu ipan in tonaltzin huan ipan in metzti huan inpan in sitalime.
Huan nanquitasque que in talticpacuani moyolpolojtinemisque ya huan
mohueyiyolmoutisque. Porín in hueyíat den mar tetzaucaijcoyocas cuac
mocuecuentecas.
26 Ijcuacón in talticpacuani talcautiyasque ya ica ne moutil cuac quinemil-
ijtosque de toni tatzacuiltilis ninpan ejcotoc nican talticpac. Huan hasta Dios
no quintzetzelos ne tayecanani ten nentinemij ejecaixco.
27 Huan cuac motamichihuas nijín, ijcuacón namejuan nannechitasque
Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios nihualajtos ya ne mixtzalan ejecaixco huan
ica hueyi chicaucacualtziyo no nimohualuicas.
28 Huan cuac nanquitasque mochiutoc ya nochi nijín, ijcuacón namejuan
cachi oc ximoyolchicahuacan huan xiajcotachiacan porín ejcotos ya ne tonal
cuac Dios namechtamajxitilis den namonemaquixtilis.
29 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ocsepa ica se nexcuitil ten
higoscuohuit ijcuín:
—Xiquitacan ne higoscuohuit oso ten yesqui cuoume.
30 Huan cuac nanquitasque que cualtzin maxoxohuixtoc ya in cuoume,
ijcuacón nanquimatij ya que ejcotoc ya in tonalme de tatotoncayot.
31 Huan no ijcón cuac nanquitasque que mochiutoc nochi nijín tajyohuilis
ten namechiluijca ya, ijcuacón xicmatican ya que ejcotoc ya in tonal cuac
Dios namechyolyecanaquiu ica ichicahualis nican talticpac.
32 De yec melau ten namechilía que nochi nijín ten namechilijtoc, nochi
nijín motamichihuaquiu achtopa que momiquilisque in tagayot ten axcan
nentinemij.
33 Huan ejcos in tonal cuac in ejecaixco huan in talticpac tatajtamis ya.
Pero xicmatican que notajtoltzitzin amo queman polihuis.
34 Huan no namechilía que ximoyecpiacan namejuan san para ma amo
quejquepto namotacuautamatilis. Huan amo xicneltatacuajtinemican huan
amo xitahuantinemican. Huan amo xiyoltanemilijtinemican den namone-
milis de nican talticpac. Porín como ijcón nanquichiutocque, ijcuacón
namechmoucaichtacahuiquiu ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas.
35 Porín ne tonal cuac nimohualuicas, ijcuacón Nejuatzin niquinmoucaich-
tacahuiquiu in talticpacuani de nochi senmanahuac, ijcón queme se trampa
quimoucaichtacahuía se ocuilin cuac huetziti tech in trampa.
36 Ica ya nojón namechyequilía xiyeccuatamatinemican tech namotacuau-
tamatilis. Huan nachipa ximotatatautilican ihuan Dios para que Dios
namechpalehuis xiccholohuilican nochi nijín tajyohuilis ten mochihuaquiu.
Huan no ximotatatautilican ihuan Dios para que Yejuatzin ma namechpale-
huis nanmotenextilisque noixpan de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.
37 Huan Jesús tamachtiaya tonayan tech in hueyi tiopan de judíos, huan
tech yohual mooncahuaya campa ne tal lomotzin ten monotza Olivos.
38 Huan nochi in pueblojuani de Jerusalén yayaj cada cualcan huan
calaquiayaj tech in hueyi tiopan para quicaquilisque itanojnotzalis de Jesús.

22

Nican tajtoa de queniu moyectencauque in tayecanani judíos de queniu quiquitzquisque Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

1 Huan amo huejcahuaya oc para mochihuas ne tajyohuilis iluit ten quilía
pascua cuac in pueblojuani quicuaj pan ten amo tamanelol ica levadura.
2 Huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de
Moisés, nochi yejuan nijín tayecanani quitemoliayaj de queniu quimictisque
Jesús. Pero quichiutoya nijín ica ichtacayot porín quinyolmohuiliayaj in
pueblojuani que ninpan yasque.
3 Huan ijcón in amocuali Satanás calayic iyolijtic in Judas ten cojpatocaytía
Iscariote ten yejua no poutinemía ihuan ne majtactiomomen imomachtijc-
ahuan de Jesús.
4 Huan ne Judas yajqui quinitato ne tayecanani tiopixcame huan ne tiopan
tayecanque den policía. Huan ompa Judas quinixpantilito de queniu yejua
huelis quitemactis Jesús inmaco ne tayecanani.
5 Ijcuacón ne tayecanani mohueyiyolpactijque huan yejuan moyecten-
cauque ihuan Judas de quitaxtahuisque ca tomín.
6 Ijcón in Judas motemactij ihuan in tayecanani. Huan de ompa yejua
pehuac quitemoa de queniu quitemactisquía Jesús inmaco in tayecanani,
pero ichtaca para ma amo quimatican in pueblojuani de Jerusalén.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuan de ne Santa Cena
(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

7 Huan cuac ajsic in iluitonal cuac in pueblojuani quicuaj pan ten amo
tamenelol ica levadura, ijcuacón monequía quimictisque se ichcatzin para
ijcón quielnamiquisque de ne tonal cuac Dios quinualquixtij ipueblojc-
ahuan ne Egipto.
8 Ijcuacón Jesús quintitanic Pedro huan Juan huan quinilij ijcuín:
—Xiyacan xichijchihuati in ichcatzin para ticsenpancuasque ne mohuis-
catacualis ten monotza pascua.
9 Huan quitajtoltijque Jesús ne ome imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Can ticnequi ma ticchihuatij ne mohuiscatacualis?
10 Ijcuacón Jesús ocsepa quinanquilij ne ome imomachtijcahuan ijcuín:
—Cuac nancalaquitihue ya tech ne pueblo de Jerusalén, ijcuacón hual
quisas se tagat ten cuica se atzotzocol. Namejuan xictoctilican ne tagat hasta
campa ne cali campa yejua calaquitiu.
11 Huan namejuan xiquilican in teco de ne cali ijcuín: “In tamachtijque
mitzilía ijcuín: Xiquinnextili ne nomomachtijcahuan can yetoc ne nepan-
cal campa huelis tisentacuasque ica ne mohuiscatacualis Nejuatzin ihuan
nomomachtijcahuan”.
12 Ijcuacón in teco de ne cali namechnextilitiu ya se hueyi cuarto tech ne
nepancal campa tachpanala ya huan ijcatoc ya mesa. Huan ompa namejuan
xicchijchihuacan in mohuiscatacualis.
13 Huan ijcón ne ome imomachtijcahuan yajque huan ajsito campa ne
nepancal tayejyectalij ya, ijcón queme Jesús quinilijca ya. Huan ijcón ne
imomachtijcahuan peuque quichijchihuaj in mohuiscatacualis ten quilíaj
pascua.
14 Huan cuac ejcoc ya in hora cuac monequi quicuasque ne mohuiscat-
acualis, ijcuacón Jesús ihuan itanojnotzcahuan motalitoj para tacuasque.

15 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—Desde ne tonal ya semi nicyolnejnectihuitz niiluichihuas namohuan ica
nijín mohuiscatacualis de pascua achtopa que nechmictisque.
16 Porín namechilía que amo nicchihuas oc namohuan nijín mohuiscat-
acualis den tajyohuilisiluit como amo achtopa Dios quitamichihuas que ma
namechyolyecanas ica ichicaucahuelilis.
17 Huan de ompa Jesús momaaquía se vaso de vino huan quitasojca-
machilij Dios. Huan de ompa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xitayican nijín vino huan ximopanoltilijtiyacan huan ximotayiltican
cada senme de namejuan.
18 Porín namechilía que amo ocsepa nitayis nijín uvasat como amo achto
Dios quitamichihuas de namechyolyecanas ica ihueyichicahualis huan
tisenyetinemisque sen nachipa nepa eluiyactzinco.
19 Huan cuac tami tayicque ya, ijcuacón Jesús momaaquij se pantzin.
Huan de ompa quitasojcamachilij Dios huan quicojcotonac in pan huan
quinxejxelohuilij imomachtijcahuan. Huan Jesús quiniliayaj ijcuín:
—Nijín pan yejua ne nonacayo tenica ixnesis que nictemactiti nonacayo
inmaco in tayecanani para nechmictisque huan ijcón niquixtahuati namo-
tajtacoluan. Huan namejuan cuac nijín pan nanquicuasque, ijcuacón name-
juan nannechelnamictiyasque de nejua nomiquilis.
20 Huan no ijcón quichihuac Jesús ica in vino. Huan cuac quitamicuajque
ya ne mohuiscatacualis, ijcuacón Jesús momaaquij ne vaso de vino huan
quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Ica nijín vaso de vino quitenextijtoc ya que nimoyectencauca ya ihuan
Notajtzin Dios de que mimilahuis no esyotzin huan nimiquis para ijcón Dios
namechtapojpoluis de namotajtacoluan.
21 Huan yetoc nican noixpan se tagat naquen nechtemactis inmaco in
tayecanani para nechmictisque. Huan ne tagat tohuan tacuajtoc huan
tayitoc campa nijín mesa.
22 Huan namechyequilía que Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan niyaj-
toc tech ne ojtzin ten Notajtzin Dios nechnahuatilij ya. Huan no namechilía
que semi teicnelti ne tagat naquen nechtemactis inmaco in tayecanani para
nechmictisque.
23 Ijcuacón ne imomachtijcahuan peuque motajtajtoltiayaj se huan ocsé
ijcuín:
—¿Aconi senme ne tiimomachtijcahuan tictemactisque Jesús Temaquixti-
jque inmaco in tayecanani?

Nican tajtoa de queniu imomachtijcahuan de Jesús motajtoltehuiayaj de aconi yesqui in cachi hueyi chiuque inpan yejuan

24 Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque motajtoltehuiayaj de aconi de
yejuan mochihuaquiu cachi hueyi chiuque inpan yejuan.
25 Pero Jesús quinilij ijcuín:
—In chihuanime reyes den tataman paísme, yejuan nojonques quinye-
cantinemij ninpueblojcahuan, porín yetocque queme tayecanani. Huan
ne tayecanani quinequij quinmachililtijtinemisque ninpueblojcahuan den
ninchicahualis. Huan no netayecanani quinequij que ninpueblojcahuan ma
quijtocan ne nintayecancahuan que yejuan cuali tequihuani.
26 Pero namejuan amo ijcón xicchihuacan. Ta, ne tagat ten cachi hueyi
chiuque namotzalan, yejua nojón ma mopohua huan ma motequitilti queme

se telpocat san. Huan ne tagat ten tayecantinemi namohuan, yejua nojón ma
mochihuaqui que se tetequitilijque.
27 Huan namechtajtoltía ijcuín: ¿Aconi in cachi hueyi chiuque ne ten
motaliti tacuati campa mesa? ¿Xe cachi hueyi chiuque ne ten motalía para
tacuati? ¿Oso cachi hueyi chiuque neques de tetamaca? Namechilía que ne
ten motaliti tacuati campa mesa, yejua ne in cachi hueyi chiuque. Pero xiq-
uitacan que Nejuatzin nimochihuaco ya se tetequitilijque san namotzalan.
28 Huan namejuan nanquisentocatihualayaj nannechtoctilitihualajque
Nejuatzin tech nochi notajyohuilisuan.
29 Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechtennahuatilij ya ma nitayecan-
tinemi, no ijcón Nejuatzin namechnahuatilía que xitayecantinemican name-
juan.
30 Huan ijcón huelis namejuan nantacuasque huan nantayisque huan
nohuan nantequitisque cuac Nejuatzin nitayecantinemiquiu ica nochi-
caucahuelilis. Huan no namejuan nantocotzyetocque campa nochicauc-
ahuelilispan huan nohuan nantayecantinemisque para ijcón nanquinixco-
macasque ne majtactiomome tetatme de Israel ihuan nochi in pueblojuani
de Israel.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitematiltij Pedro que yejua quilis amo quixmatis Jesús
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

31 Huan ijcón Totecotzin quilij Simón ijcuín:
—Tejua Simón, xicaqui que in amocuali Satanás tajtantoc permiso imaco
Dios para huelis quiejecos motacuautamatilis para ixnesis cox melau
titacuautamati nohuan.
32 Pero xicmatican que nimotatatautilij ya ihuan Dios de que ma amo
xicpoloti motacuautamatilis. Huan tejua, cuac timoyolnemilij ya de mota-
jtacoluan, ijcuacón xiquinyolmajxiti motequiticaicnihuan.
33 Huan Simón quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, niyecyetoc ya para niyás mohuan, masqui techtzacuasque
tech in cárcelijtic oso masqui techmictisque.
34 Ijcuacón Jesús quinanquilij Simón ijcuín:
—Tejua Pedro, nimitzilía que axcan tayohuac achtopa que tzajtzis in
piotzin, tejua titeilis expa que amo tinechixmatis.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan imomachtijc-ahuan de ne morral tominehualoni, huan de machetes

35 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquelnamiquican ne tonal cuac namechtitanic xitequitican. Huan amo
nancuiyacque morral nión tominehualoni huan nión no namotegac. ¿Xe
namechpoloto tensá?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Amo teyi techpoloj.
36 Ijcuacón Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Pero axcan namechilía que ne naquen quipía imorral, huelis ma cuica,
huan no ma cuica itominehualoni. Huan ne naquen amo quipía imachete,
ijcuacón yejua ma quinamaca se itaquen huan ma quicohua imachete.
37 Huan nochi ijcón namechilía porín motamichiutiyás nochi ten ijcuiliutoc
de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios campa Isaías quijtoco ijcuín: “Quipo-
huasque que Yejuatzin se amocuali tagat”. Ica ya nojón nechtajyohuiltisque.

Pues nochi ten ijcuiliutoc de Nejuatzin tech in Tajtoltzin de Dios, nochi quipía que motamichihuas.

38 Ijcuacón imomachtijcahuan quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, nican yetoc ome machetejme.

Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Ajsij ya nojón ome machetes.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque motatatautilij ihuan Dios tech ne xocomila campa monotza Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

39 Ijcuacón Jesús quisac de ne nepancal huan yajqui ajsito campa ne tal lomotzin ten monotza de ne Olivos campa ipa motatatautiliaya. Huan ne imomachtijcahuan quitoctilijque Yejuatzin.

40 Huan cuac ajsique ya tech ne xocomila, ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ximotatatautilican ihuan Dios para ma in amocuali Satanás ma amo namechyoltanemililti ica tajtacol.

41 Huan Yejuatzin amo huejca mosecocahuac de yejuan nican huejcatzin ijcón queme cuac se tacuamota ica se tet. Huan ompa Jesús motancuaquetzato huan pehuato motatatautilía inahuactzinco Itajtzin Dios.

42 Huan Jesús quilij ijcuín:

—Notajtzin, tacán ticonmonequiltía, xinechajchihuilis nijín tajyohuilis ten niquijyohuiti ya. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua queme Tejuatzin ticonmonequiltía.

43 Huan tech nojón momento monextico se ángel den eluiyactzinco para ijcón yejua quichicahualismacaya Jesús.

44 Huan Yejuatzin semi tajyohuijtoya. Huan cachi oc motatatautiliaya ihuan Dios huan hasta mijtoniaya. Huan ica por neitajyohuilis ne ineton queme yesquí huejueyi esolol ten huetzía talixco.

45 Huan cuac Jesús motamitatatautilij ya, ijcuacón moquetzac huan yajqui quinitato imomachtijcahuan. Huan mochíhuac que quinajsito nochi cojcochtocque porín semi motayocoltiayaj.

46 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Queyé namejuan nancojcochtocque? Xiixpetantocan huan ximoquetzacan. Huan ximotatatautilican ihuan Dios para ma amo in amocuali Satanás namechyoltanemililtis ica tajtacol.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 Huan queman Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón ejcotihuetzque huel míac tagayot. Huan ne ten monotza ya Judas, yejua ne quinualyecantihualaya ne tagayot. Ne Judas yejua senme den majtactiomome imomachtijcahuan de Jesús. Huan yejua motoquijtiquisac huan de ompa quitennamic Jesús.

48 Ijcuacón Jesús quilij Judas ijcuín:

—Tejua Judas, tinechtennamic ya para ijcón tinechtemactiaya inmaco in tayecanani de Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios.

49 Huan neques ten ihuan Jesús quiyehualojtoyaj, cuac yejuan quitacque de toni mochihuati ya, ijcuacón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe ticonnequi ma tiquinmagacan ica tomachetejuan?

50 Huan ijcón senme den imomachtijcahuan de Jesús, yejua ne quinacas-
cocoj itaquehual de ne tayecancatiopixcat huan quicotonilij inacas ten
yecmacopaca.
51 Pero Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicahuacan ne netehuilis huan amo teyi xicchihuacan.
Huan de ompa Jesús quimatoquili inacas de ne taquehual huan quipajtij.
52 Huan ompa oloch yetoyaj in tayecanani tiopixcame huan in tiopan
tayecanani den policía huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel.
Nochi yejuan hualajque para cuicasque Jesús queme preso. Huan Jesús
quintajtoltij ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nan-
nechquitzquisque, queme yesquí nejua se nitachtecque san?
53 Huan cuac nejua mosta mosta niyetinemía namotzalan nepa tiopanijtic,
ijcuacón namejuan amo queman nannechquitzquijque. Pero axcan ejcoc
in hora de nanquichihuaj de ne amocuali chihualis. Huan yequintzin
namotech quemiliutoc ya ne chicahualis den amocuali Satanás queme
yesquía se tilahuac tayohuayanilot.

*Nican tajtoa de queniu Pedro quijtoj que amo quixmati Jesús Temaquixti-
jque*
(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

54 Ijcuacón ne tayecanani quiquitzquijque Jesús queme preso huan cuiy-
acque ichan in hueyi tiopixcat. Huan ne Pedro quihuejcatoctiliaya san ne
Jesús.
55 Huan icalteno de ne hueyi tiopixcat quihueyitalijque tit, huan ompa
quiyehualojque huan motalitoj. Huan ne Pedro no motalij intzalan de ne
mayolme.
56 Huan mochihuac que se tacualchiuque quitac que no ompa tocotzyetoc
Pedro mototonijtoc ticonteno. Huan ne sihuat quisenitac in Pedro huan
quijtoj ijcuín:
—Nijín tagat Pedro ihuan nentinemía Jesús.
57 Ijcuacón in Pedro quitatij ten melau huan quinanquilij ijcuín:
—Tejua sihuat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo niquixmati aconi
nojón Jesús.
58 Huan cachi satepan ocsé tagat quitac in Pedro huan no quilij ijcuín:
—Tejua no tipoutinemi ihuan ne imomachtijcahuan de Jesús.
Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc. Nejua amo nipoutinemi ninuan
neimomachtijcahuan de Jesús.
59 Huan cuac panoc se hora, ijcuacón ocsepa se tagat quiyecmatiltij itequit-
icaicnihuan ijcuín:
—Yec melau nijín tagat Pedro ihuan Jesús nentinemía porín yejua no se
pueblojcat de Galilea.
60 Ijcuacón in Pedro ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Tejua tagat, amo melau ten tinechilijtoc, hasta amo nicajsicamati de toni
tinechilijtoc.
Huan tech ne hora cuac tajtojtoya oc Pedro, ijcuacón tzajtzic in piotzin.
61 Ijcuacón in Totecotzin moicancuepac huan quisenixitac Pedro. Ijcuacón
in Pedro quelnamic que quiluijca ya Jesús ijcuín: “Axcan achtopa que tzajtzis
in piotzin, tejua Pedro, titelis ica expa que amo tinechixmati”.
62 Ijcuacón in Pedro ne calan quistehuac huan mocualancachojchoctito.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quiquejquelojque huan quihuitecque in tagayot
(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

63 Huan ne taca ten quipixtoyaj Jesús, yejuan nojonques quiquejqueloayaj huan cuitequíaj Jesús.
64 Huan ne taca quixtzajtzacque Jesús ica tilma, huan quitajtoltiayaj ijcuín:
—¿Xiquixejeco aconi mitzixtajtatzinitoc?
65 Huan ne taca cachi oc quihuijuicaltiayaj Jesús ica míac tataman tajtolme.

Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

66 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón mosentilijque huan mosenixejecoltijque in huehuentzitzin den pueblojuani judíos ihuan in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa cuiyacque Jesús inixpan nochi nijín tayecanani.
67 Huan yejuan quitajtoltiayaj Jesús ijcuín:
—Xitechili, ¿que cox melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque?
Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tacán namechilía que ni Cristo Nitemaquixtijque, ijcuacón namejuan amo nannechneltoquilisque.
68 Huan no como nejua namechtajtoltisquía tensá, ijcuacón ipa amo nannechnanquilisquíaj huan nión no nannechcajcahuasquíaj.
69 Pero xicmatican que desde axcan para taixpan Nejuatzin ni Yectagatzin de Dios huan nimotalitiu ne iyecmacopaca Totajtzin Dios campa no mochiutoc ichicaucahuelilis.
70 Ijcuacón nochi in tayecanani quisentajtoltijque Jesús ijcuín:
—Ica nijín motajtoluan, quijtosnequi que tejua tiiconetzin de Totajtzin Dios.
Huan Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Quema, Niiconetzin de Dios, ijcón queme namejuan nanquijtoaj.
71 Ijcuacón nochi yejuan quijtoayaj ijcuín:
—¿Toni oc monequi ma timatajtanican? Ta, tejuan ya ticactocque que quijtoa que Yejuatzin iconetzin de Totajtzin Dios.

23

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque ajsic iixpan in hueyichiuque Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

1 Ijcuacón nochi ne tayecanani moquetzque huan cuiyacque Jesús iixpan in hueyi tayecanque romano Poncio Pilato.
2 Huan ompa iixpan Pilato in tayecanani peuque quitejteluilíaj Jesús ica míac tataman huan quiliayaj Pilato ijcuín:
—Tejuan ticajsicque nijín tagat Jesús cuac yejua quincuejmoloaya in topueblojcahuan. Huan nijín tagat no tetacahualtía que ma amo monequi tiquixtahuasque impuestos imaco in hueyi emperador romano. Huan no yejua quijtoa que yejua Cristo Temaquixtijque huan no yejua mopoutinemi queme rey.
3 Ijcuacón in Pilato quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Xe melau tejua ya tirey den pueblojuani judíos?
Pero Jesús quinanquilij ijcuín:

—Melau nirey, ijcón queme tiquijtoa.

4 Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani tiopixcame huan in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ipan nijín tagat.

5 Pero ne tayecanani cachi oc quiyequiliayaj Pilato ijcuín:

—Nijín tagat quincuejmolojtinemi ica nitamachtilis topueblojcahuan nican Judeajcopaca. Huan itequiu hualehuac ne Galileacojpaca huan hasta ejcoco nicahuín Jerusalén.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque cuiyacque iixpan in tequihua Herodes

6 Cuac Pilato quicayic que Jesús pehuac itequiti campa Galileajcopaca, ijcuacón matajtanic cox Jesús yejua catca pueblojcat de Galilea.

7 Huan cuac Pilato cajsicamatic que Jesús catca pueblojcat de Galilea campa Herodes taquitzquijtoc queme tayecanque, ica ya nojón Pilato quititanic Jesús imaco Herodes ten no moajsía ompa Jerusalén tech nojón tonalme.

8 Huan cuac in Herodes quitac ya in Jesús, ijcuacón yejua moyolpactij porín ipan míac tonalme semi quinequía quitas Jesús. Huan Herodes ipa quinequía quinojnotzas Jesús porín Herodes quitecaquiliayaj den itequiu Jesús. Huan no Herodes quinequía quitas que Jesús ma quichihua se mohuiscatequit iixpan.

9 Huan in Herodes quitatajtoltiaya Jesús ica míac matájtanti. Pero Jesús amo teyi ica quinanquiliaya.

10 Huan ompa iixpan in Herodes yetoyaj ne tayecanani tiopixcame huan ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Huan nochi yejuan quiteteluiliayaj Jesús ica míac yolchicahualis.

11 Ijcuacón in Herodes ihuan isoldados, yejuan peuque quimohuispoloayaj Jesús huan quiquejqueloayaj. Huan no quitaquentijque Jesús ica se cuajcualtzin tilma den rey. Huan de ompa in Herodes ocsepa quititanic Jesús imaco in Pilato.

12 Huan nojón tonal in Pilato huan Herodes moyoltalijque se huan ocsé, porín achtopa mocualantijtinemíaj se huan ocsé.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitelchiuque ma quimictican (Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

13 Ijcuacón in Pilato ocsepa quinsentilij in tayecanani tiopixcame huan in tiopan tequihuani huan in pueblojuani de Jerusalén.

14 Huan in Pilato quinilij ijcuín:

—Huan namejuan nannechualcuilijque nijín tagat Jesús. Huan no nannechilicoj que yejua ay quincuejmolojtinemi topueblojcahuan. Pero Nejuatzin nictatajtoltij ya nijín Jesús namoixpan ica míac matájtanti, huan ayamo teyi nicajxilij tajtacol nijín tagat tenica namejuan nanquitejteluilíaj.

15 Huan xicmatican que in Herodes amo no teyi cajxilij tajtacol nijín tagat. Ica ya nojón ocsepa techualtitanilij. Huan axcan xicmatican que nijín Jesús amo quichihuac tajtacol ten cuica miquilis.

16 Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas ma yohui.

17 Porín tech nojón iluitonal ipa ijcón mohuica in Pilato de que quicajcahuas se tagat preso ijcón queme in pueblojuani quinequíaj.

18 Huan tech nojón momento nochin pueblojuani chicauca tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Xicalanquixtican nijín tagat ma quimictiti. Huan ticnequij xicajcahua yejua in Barrabás ma yohui.

19 Huan ne Barrabás quitzacuacque cárcelijtic porín yejua temictijque huan porín yejua no ay moixnamictinemía ihuan nisoldados in tayecanani de Jerusalén.

20 Pero in Pilato quinequía quicajcahuas Jesús ma yohui huan ijcón quinnojnotzac tagayot ocsepa.

21 Pero in pueblojuani cachi oc quichicaucaijtoayaj ijcuín:

—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan nojón Jesús.

22 Huan de ompa ica expa in Pilato quinilij in pueblojuani ijcuín:

—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús? Porín nejuatzin ayamo teyi nicajxilía tajtacol ten cuica miquilis. Ica ya nojón nejua sayó nicuitequis huan de ompa nicajcahuas, ma yohui.

23 Pero ne pueblojuani cachi oc quiyequiliayaj huan quitzajtziliayaj que ma quicuoupampilocan ne Jesús. Huan ne pueblojuani huan tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques cachi oc quitzajtziliayaj Pilato hasta que quitaneltoctijque que ma quimictilican Jesús.

24 Ijcuacón in Pilato quitelchihuac Jesús ma quimictican ijcón queme quinectoyaj in pueblojuani huan in tayecanani judíos.

25 Ica ya nojón Pilato quicajcahuac ne Barrabás ne ten temictijque huan ten ay moixnamictinemía ihuan isoldados in tayecanani de Jerusalén. Huan ijcón quichihuac Pilato porín ijcón in pueblojuani intanejnequilis ma mochihua. Huan no Pilato quitemactij Jesús inmaco in pueblojuani para ma yejuan quichihuilican Jesús ijcón queme yejuan quinequíaj.

Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque (Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

26 Huan cuac Jesús cuicatoyaj ya para quicuoupampilotij, ijcuacón quinamicque se tagat ten monotza Simón ten pohuía campa pueblo Cirene. Huan ne Simón hualaya motoquijtihuaya para ajsis Jerusaléncopaca. Huan in soldados quimamaltijque Simón ma cuica ne colotzin. Huan ijcón yejua quimamaltiyá ne colotzin huan quitoctiliaya Jesús.

27 Huan no huel míac pueblojuani quitoctiliayaj Jesús. Huan no míac sihuame yayaj huan chocatiayaj ica por ne Jesús huan tzajtzitiayaj ica hueyi yolcocolis ica por ne Jesús.

28 Ijcuacón Jesús moicancuepac campa hualayaj ne sihuame huan quinsenixitac huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nansihuame de pueblojuani Jerusalén. Amo xinechchoquilican. Ta, ximochoctican por namejuan san huan no ximochoctican por ica ne namoconehuan.

29 Huan ijcón namechilía porín namopan ejcos ne tonalme ten cualcui tajyohuilis. Ijcuacón sequin quijtosque ijcuín: “Yolpactocque sihuame ten amo quinpíaj coneme huan yolpactocque neques ten amo queman mopilcuicque. Huan no yolpactocque neques ten amo queman tachichitijtinemij”.

30 Tech nojón tonalme in pueblojuani quinilisque in tepeme ijcuín: “Namejuan nantepeme xihuetziquij topan. Huan no namejuan nantallomotzitzin, xitechpechiquij”.

31 Huan Jesús quiniliaj ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin amo teyi nicpía tajtacol. Huan nicnequi nimonejnehuililtis queme se cuohuit ten cualtzin motaquiltía ica itaquilot ten quinequi quimayohuisque. Huan como Nejuatzin nechmictisque huan amo nitajtacole, ijcuacón ¿toni mochihuas namopan namejuan ten semi nantajtacolejque?

32 Huan no quinuiyacque ome tachtequini ten ipa quintelchiuque ya para ma no quinmictican ihuan Jesús.

33 Huan cuac ajsitoj ya ne campa motanotza miquetzontecomatan, ijcuacón quicuoupampilojque Jesús ihuan ome taca ten no quintelchiuque. Huan se tachtecque quicuoupampilojque iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca de Jesús.

34 Huan cuac quicuoupampilojtoyaj Jesús, ijcuacón quijtoj Yejuatzin ijcuín:

—Notajtzin Dios, xiquintapojpolui nijín taca porín amo cajsicamatij toni quichiutocque.

Huan ne itilma Jesús quicuicque ne soldados huan quichiuque ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado.

35 Huan ompa nochi quitztoyaj in pueblojuani. Huan nochi yejuan den tayecanani judíos quiquejqueloayaj Jesús huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne Jesús quinmaquixtij ocsequin tagayot. Huan como melau yejua in Cristo Temaquixtijque in taijitaltzin de Dios, ijcuacón ma momaquixti yejua san.

36 Huan no ijcón quichiuque in soldados de quihuijuicaltiayaj Jesús. Huan ne soldados motoquijque para quitayiltisque Jesús in vinagre.

37 Huan ne soldados quiliayaj Jesús ijcuín:

—Tejua ya, como melau ti rey den pueblojuani judíos, ijcuacón ximomaquixti tejua san.

38 Huan quitalilijque colotzin icuaco se cuohuit campa ijcuiliutoc ica tajtolme de griego huan de latin huan de hebreo. Huan nojón tajcuilol quijtoaya ijcuín: “Nijín tagat, yejua tayecanque den judíos”.

39 Huan senme den tachtequini ten quitelchiuque ma quicuoupampilojca inacastan de Jesús, yejua cachi oc ne quimohuispoloaya Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Como melau tejua ya ti Cristo Temaquixtijque, ximomaquixti tejua san moselti. Huan tejuan no xitechmaquixti.

40 Pero in ocsé tagat ten no quicuoupampilcatoc ya, yejua ne quitacahualtij in ocsé huan quilij ijcuín:

—¿Queyé tejua amo ticyolmohuilía Totajtzin Dios? ¿Huan amo no timoyolnemilía de motajtacoluan? Porín tejua no titatelchihual ya huan mitzmictisque porín mitznamiqui.

41 Huan tejuan hueyi melau quinamiqui ma tiquijyohuican nijín tajyohuilis ten topan yetoc ya porín ticchiuque ten amo cualtía. Ica ya nojón monequi timiquisque. Pero nijín tagat Jesús amo teyi tajtacol quichihuac.

42 Ijcuacón yejua quilij Jesús ijcuín:

—Tejua Jesús, xinechonelnamiqui ne tonal cuac tejua ticonselitiu ya in tanahuatil de mohueyichicahualis imaco Totajtzin Dios.

43 Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que axcan nohuan tiyetotiu ne eluiyactzinco campa Dios tayecantica.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

44 Huan nepa queme nepanta ya, ijcuacón sepan san tayohuayantic tech
nochi in semanahuac huan tayohuayantitoya hasta eyi hora de tiotac.
45 Huan in tonaltzin nochi pojpolihuic imeyoyo huan mocahuac tay-
ohuayanijtic. Huan ne tasal ten pilcatoya ne hueyi tiopanijtic campa in altar,
yejua ne ixtzayanic sen tatajco.
46 Ijcuacón Jesús chicaucatzajtzic huan quijtoj ijcuín:

—Notajtzin Dios, nimotemactía momacotzinco, xiconseli notalnamiquilis.

Huan cuac quitamiijtoj ya nijín tajtol, ijcuacón Yejuatzin momiquilij.
47 Huan cuac ne tayecanque soldado quitac ya toni mochihuac, ijcuacón
yejua quimohuistilij Totajtzin Dios huan quijtoj ijcuín:

—Yec melau nijín tagat Jesús yejua yolchipaucatagat catca.

48 Huan míac pueblojuani ompa taixpan yetoyaj huan quitztoyaj ya de
que toni mochiutoc. Huan cuac yejuan mocuepteuque huan yayaj para
Jerusalén, ijcuacón moelmajmagayaj porín quiyolmachiliayaj de toni mochi-
huac.
49 Pero ompa yetoya míac tagayot ten Jesús ihuan moixmatíaj huan no
miacque sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde cuac hualehuac Jesús
campa Galileajcopaca. Huan nochi nojonques mocauque campa Jesús huan
tachixtoyaj de huejca san.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quitalpachojque (Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

50 Huan tech ne tonal yetoya se tagat ten monotzaya José; yejua se puebloj-
cat de Arimatea de itatilanal Judea. Huan yejua se yolmelaucatagat huan se
yolcuali tagat. Yejua no catca se tayecanque den pueblojuani de Israel.
51 Huan nijín José ipa quichixtoya ne tonal cuac Dios momasoutos ica
ihueyichicahualis para quinyolyecanas in pueblojuani de Israel. Huan ne
José amo semi tehuan moyectencahuac ihuan ne tayecancaicnihuan ten
yejuan quichiutoyaj.
52 Ica ya nojón ne José quitato in tayecanque Pilato huan quitajtanilito ma
quimactili inacayo Jesús.
53 Huan de ompa José quitemohuito inacayo Jesús itech in cruz, huan
quitetziloj ica se hueyi tilma. Huan ne José cuiyac inacayo Jesús huan
quicalaquito campa se hueyi tecoyoc ten tamachijchiu campa ayamo aquen
quinalcalaquiayaj.
54 Huan ne tonal tiotac ya nochi in pueblojuani monequía moyectatalisque
para imostica ne tonal de nesehuilis cuac quichihuaj ne tajyohuilis iluit.
Huan ne iluitonal ejcotoya ya in momento de pehuas.

55 Huan ne sihuame ten quipalehuijtinemíaj Jesús desde ne cuac
hualeuque Galileajcopaca, yejuan nojonques yajque quihuejcatoctilijque
in José para quitasque can yetoc in tecoyoc huan para quitasque queniu
quinalcalaquijque in inacayo Jesús.
56 Huan cuac ne sihuame hual mocuepatoj ya huan calaquicoj ninchan,
ijcuacón yejuan quinsentilijque sequi polmada para quiojxilisque in inacayo
Jesús para ma amo semi tzojya inacayo de Jesús. Huan de ompa yejuan
mosehuijque tech nojón tonal de nesehuilis, ijcón queme tenahuatía in
tanahuatil de Moisés.

24

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

1 Huan tech ne tayecanque tonal de semana, yejua ne ten axcan domingo,
cuac semi cualcan oc, ijcuacón ne sihuame yajque campa netecoyoc cuicayaj
ne ajuiyacayot ten quichijchiuque ya. Huan no ocsequin sihuame quinse-
huicayaj.
2 Huan cuac ajsicque ya, ijcuacón quitacque ne tet tenica quitentza-
cuacque in tecoyoc ipa quinacastanxolauque ya.
3 Ica ya nojón yejuan calacque tech in teyococ, pero amo cajsique inacayo
de Totecotzin Jesús.
4 Huan ne sihuame quimoucaitayaj ten mochihuac huan amo quimatíaj
toni quichihuasque oc. Ijcuacón moquetztihuetzicoj ome taca inixpan de ne
sihuame ten nintilma semi istac huan pepetacaya.
5 Huan ne sihuame semi moyolmoutijtoyaj huan moixacatentocaya tal-
ixco. Ijcuacón ne ángeles quinilijque in sihuame ijcuín:
—¿Queyé namejuan ay nanquitemojtinemij intzalan in ánimajme in Jesús?
Ta, Yejuatzin yoltinemi axcan.
6 Xicmatican que axcan Jesús amo nican yetoc oc. Ta, Dios quipanquixtij
ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan xiquelnamiquican san ten namechilijca
ya Jesús ne achtopa cuac namohuan yetinemía oc ne Galileajcopaca.
7 Huan ne Jesús namechilijca ijcuín: “Semi monequi que Nejuatzin ni
Yectagatzin de Dios ma nechtemactican inmaco ne taca ten amo yolcualime.
Huan ma nechcuoupampilocan huan ipan eyi tonalica nipanquisas niyoltoc
intzalan in ánimajme”.
8 Ijcuacón ne sihuame quielnamicque ya de ne nitajtoluan ten quinilijca
ya Jesús.
9 Huan cuac quisteuque den ne tecoyoc huan yajque Jerusaléncopaca ya,
ijcuacón ne sihuame nochi quintapohuitoj ne majtactionse imomachtijc-
ahuan de Jesús. Huan no cachi oc quintapohuitoj in ocsequin taneltocani.
10 Huan nijín sihuame ten quintapohuitoj itanojnotzcahuan de Jesús,
yejuan nojónques in María Magdalena, huan in Juana huan in María ten inan
Jacobo, huan ocsequin sihuame.
11 Huan imomachtijcahuan de Jesús quixejecoayaj que mijmiquiloyot san
ne ten quitapohuiayaj in sihuame. Huan ijcón yejuan amo ipa quinelto-
gaque.
12 Pero in Pedro calan quistehuac huan motalojteu hasta ajsito campa ne
tecoyoc. Huan cuac yejuan naltachíac, ijcuacón quitac ne tilma seseco huet-
ztoc ya. Huan de ompa nimampa yajque ichan huan quimoucanemilijtiaya
de toni mochihuac.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ome imo-
machtijcahuan tech in ojti ten yajtoc campa pueblo Emaús
(Mr. 16.12-13)

13 Huan tech ne tayecana tonal, ne ten axcan domingo, ome imomachti-
jcahuan de Jesús yayaj campa ojti ten yajtoc para Emaús. Nican huejca
quipiaya majtactionsé kilómetro de Jerusalén hasta Emaús.
14 Huan nojón omen monojnotztiayaj ica nochi ne ten mochihuac.

15 Huan mochihuac que cuac yejuan san monojnotztiayaj huan motaj-
toltentehuijtiyáj yejuan san, ijcuacón motoquico huan quinajsico Jesús huan
ijcón Yejuatzin ihuan nejnentiaya.
16 Huan ne ome masqui quitayaj Jesús, pero amo quimatíaj aconi yejua.
Porín Totajtzin Dios ayamo quinajsicamatiltij que nijín in Jesús Temaquixti-
jque.
17 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ne omen ijcuín:
—¿Toni nojón tenica nanmotajtoltenuijtiyohue tech nijín ojti? ¿Huan queyé
namejuan nanyoltayocoyaj?
18 Huan ijcuacón senme de yejuan ten monotza Cleofas, yejua ne quinan-
quilij ijcuín:
—Huan nochi in pueblojuani cuali quimatque ya toni mochihuac ne
Jerusalén tech nijín tonalme. Huan tejua que tipueblojnemito ya ne
Jerusalén, ¿huan amo ticmati nijín ten mochihuac?
19 Ijcuacón Jesús quintajtoltij ocsepa ijcuín:
—¿Toni mochihuac de ne Jerusalén?
Huan ne taca quinanquilijque ijcuín:
—Xicmati de toni ipan mochihuac ne Jesús de Nazaret. Yejuatzin catca se
tanahuatijque de Dios huan yejua quinextijtinemía hueyi chicahualis tech
nochi nichihualisuan huan tech nochi nitajtoluan ijcón queme iixpantzinco
Dios huan inixpan pueblojuani.
20 Pero ne tayecanani tiopixcame huan totequihuajcahuan, yejuan nojon-
ques quitemactijque Jesús ma quitelchihuacan huan ma quicuoupampilo-
can.
21 Huan tejuan ticchiayaj que ne Jesús, Yejuatzin yesquía in Temaquixti-
jque ten hualasquía para techajchihuasquía inmaco in tayecanani romanos
nochi tejuan tipueblojuani de Israel. Huan amo yequin mochihuac de que
momiquilij ya. Ta, quipía eyi tonal ya ten quimictijque Jesús.
22 Huan sequin sihuame ten taneltocaj queme tejuan, yejuan nojonques
techmoucacalaquijque porín yejuan yajcaj campa ne tecoyoc achtopa que
tanesic.
23 Huan ompa yejuan amo cajsicque inacayo Jesús. Ica ya nojón yejuan
techilicoj de toni mochihuac huan no techilicoj que yejuan quinitacque
sequin ángeles. Huan ne ángeles quinilijque in sihuame que Jesús ocsepa
yoltinemi.
24 Huan cachi satepan sequin totequiticaicnihuan no yajque campa ne
tecoyoc huan melau amo teyi cajsicque. Huan no quitacque ijcón queme in
sihuame techilijcaj ya.
25 Ijcuacón Jesús quinilij ne omen ijcuín:
—Semi nanyolpipicticque huan semi nantanejnematini san para nan-
quineltocasque nochi ten in tanahuatiani de Dios namechiluijque ya.
26 ¿Xe amo melau que in Cristo Temaquixtijque semi monequi ma tajyohui
nochi tajyohuilis ten namechiluijque in tanahuatiani de Dios? Huan satepan
cuac Cristo quitamijyohuis ya, ijcuacón quipías de calaquitiu nepa tacualtz-
incan para tayecantinemis ne eluiyactzinco.
27 Ijcuacón Jesús pehuac quinajsicamatiltij ne imomachtijcahuan nochi
in Tajtoltzin de Dios campa tajtoa de Cristo Temaquixtijque. Huan pehuac
quinnextilía ica in Tajcuilolamatzin ten quichihuac Moisés hasta ne tajcuilo-
lamame ten quijcuilojque ne ocsequin tanahuatiani de Dios.
28 Huan cuac ajsicque ya tech in pueblo Emaús campa ipa monequía
ajsisque, ijcuacón Jesús quinilij que yejua quisentocati oc tech in ojti.

29 Pero ne ome quitatautijque que ma mocahua oc ninuan, huan quinili-
ayaj Jesús ijcuín:
—Ximocahua nican tohuan porín semi tiotac ya huan niman tayohuayan-
titi.
Ijcuacón Jesús calaquic tech in pueblo de Emaús para inuan mocahuas ne
omen imomachtijcahuan.
30 Huan mochihuac que cuac sentacuajtocque oc, ijcuacón Jesús mo-
maaquij se pantzin. Huan de ompa quitiochihuac huan quicojcotonac in pan
huan quinmajmactij ne imomachtijcahuan.
31 Huan tech nojón momento Dios quinajsicamatiltij ne ome de toni mochi-
utoc huan ijcón yejuan quixmatque ya que Yejuatzin in Jesús Temaquixti-
jque. Pero Jesús nimantzin majchihuac huan amo quitacque oc ninixpan.
32 Ijcuacón yejuan moliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Huan melau que semi tiyolpactihualayaj tech in ojti huan ticyolmachil-
iayaj que Dios techyolnojnotztoyaj cuac in Jesús technojnotztihualaya huan
techajsicamatiltijtihualaya den Tajtoltzin Dios.
33 Huan tech nojón hora ne ome moijsiucaquetzteuque huan yajque oc-
sepa Jerusalénjcopaca. Huan ompa quinajsito senyetocque ne majtactionsé
itanojnotzcahuan ihuan nochi nitaneltocaicnihuan.
34 Huan ijcón miacque quinilijque ne ome ijcuín:
—Yec melau que Totecotzin panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.
Porín Yejuatzin monextij iixpan in Simón.
35 Ijcuacón ne ome peuque quintapohuiyayaj nochi ten mochihuac tech
ne ninojpan huan no quintapohuijque de queniu quixmatque Jesús cuac
Yejuatzin quincojcotonilij in pantzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque monextico inixpan imomachtijcahuan
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

36 Huan cuac monojnotzayaj oc ne miacque imomachtijcahuan, ijcuacón
in Jesús monextijtihuetzico inixpan huan quilij ijcuín:
—Xicpiacan yolsehuilis.
37 Pero yejuan mohueyiyolmoutijque huan quitetzaucaitayaj porín yejuan
quiyolnemiliayaj que xa quitztoyaj se ánima.
38 Ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanmomoucacuatapololtijque? Huan, ¿queyé no semi
nantanemilíaj elihuis?
39 Xiquitacan nomahuan huan nometzuan. Nejuatzin ya ni Jesús. Xinech-
majmachilican huan xinechitacan. Porín xicmatican se ánima amo quipía
nacat nión iomiyohuan. Pero Nejuatzin nannechitilijtocque nonacayo huan
noomiyohuan.
40 Huan cuac Jesús quintamiilij nijín tajtol, ijcuacón Yejuatzin quinextilij
ya imomachtijcahuan nimahuan huan nimetzuan.
41 Huan masqui moyolpactiayaj huan quitetzaucaitayaj ten mochihuac
pero ayamo quiyecneltocayaj que cox yejuatzin ya in Jesús. Ica ya nojón
Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe nancompíaj tensá para ticuasque?
42 Ijcuacón yejuan quimactilijque Jesús tzictzin pescado nacat ten tatehu-
atz huan no quimactilijque tzictzin necti.
43 Huan ijcón Jesús quicuic huan quitamicuaj inixpan.
44 Huan de ompa Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Huan cuac namohuan niyetinemía oc, ijcuacón namechnojnotztoya ica nijín tajtolme que semi monequi ma motamichihua nochi in tajtolme ten Nejuatzin notechcacopaca ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Moisés. Huan no monequi ma motamichihua ten quijcuilojque in huejcautanahuatiani de Dios huan no ten ijcuiliutoc tech in Salmos.

45 Ijcuacón Jesús quintamachilistapoj imomachtijcahuan. Huan de ompa yejuan cajsicamatque ya nochi ne nintajcuiloluan den ne tanahuatiani.

46 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Nocnihuan, ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque, semi monequi nitajyohuis huan nimiquis. Huan no monequi que nipanquisas niyoltoc intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica.

47 Huan no monequi que namejuan xitanojnotztinemican ica in chicahualis de notocaytzin ipan nochi semanahuac. Huan xicpehualtican namotequiu desde nican Jerusalén. Huan xiquilican nochi in talticpacuani que monequi moyolnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios quintapojpoluis.

48 Porín namejuan nochi nanquitacque ya nijín ten nopan mochihuac.

49 Huan xicmatican que namechualtitanilis ne Yecticatzin Espíritu ten Notajtzin Dios namechtenilijca que namechualtitanilis. Pero namechilía que ximocahuacan nican pueblo de Jerusalén huan xicchiati hasta ne tonal cuac mohualuicas in Yecticatzin Espíritu den eluiyactzinco huan ijcón namechquemilos ica yolchicahualis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moajocuic huan yajqui eluiyactzinco
(Mr. 16.19-20)

50 Ijcuacón Jesús quinuiyac imomachtijcahuan huan yejuan quisque huan yajque hasta caltempan den pueblo Betania.

51 Huan ijcón Yejuatzin momaajocuic huan quitatautij Dios ma quintiochihua imomachtijcahuan.

52 Huan mochihuac que cuac quintiochihuac ya, ijcuacón Jesús pehuac moajcuic de yejuan. Huan Totajtzin Dios quiajocuic huan cuiyac eluiyactzinco.

53 Huan cuac imomachtijcahuan quitamimohuistilijque ya Dios, ijcuacón yejuan mocuepque huan yajque ica míac yolpaquilis huan ajsitoj tech pueblo Jerusalén. Huan ompa quisentocayaj yayaj tech ne hueyi tiopan de judíos campa quimohuistiliayaj huan quihueyichihuayaj Totajtzin Dios. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN JUAN TEN QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican tajtoa de ne Tajtoltzin de Dios ten mochihuaco tagat

1 Huan cuac ayamo tzinpehuaya in talticpac, ijcuacón ipa yoltinemi in
Tajtoltzin de Dios. Huan ne Tajtoltzin ipa yetinemi iixpantzinco Totajtzin
Dios. Huan ne Tajtoltzin Yejuatzin ne no catca Dios.
2 Huan ne Tajtoltzin nentinemi iixpantzinco in Totajtzin Dios achtopa que
tzinehuasquía nijín talticpac.
3 Huan in Totajtzin Dios nochi quichijchihuac nican talticpac ica ne ichic-
ahualis den Cristo Itajtoltzin de Dios. Huan amo teyi ongac nican talticpac
como amo Yejuatzin in Tajtoltzin quichijchihuac.
4 In Tajtoltzin Yejuatzin ne quipixtoc imaco nochi chicahualis para
quitemacas nemilis. Huan Yejuatzin quitemaca nemilis huan ne nemilis
yejua ne se tanex ten quinyoltahuilía in talticpacuani.
5 Huan ne tanextzin teyoltahuilía campa ne tayohuayanilot den tajtacol,
huan ne tayohuayanilot amo huelis quisejsehuis ne tanextzin.
6 Huan se tonal Totajtzin Dios quijitac se tagat monotza Juan huan tatitanic
ma yolico nican talticpac, huan Dios quihualtitanilij ma quichiutinemi
nitequiu.
7 Huan in Totajtzin Dios quinahuatilij que Juan ma tetapohuijtinemi huan
ma tanojnotztinemi ica por ne tanextzin para ma xiyecajsicaneltocacan in
talticpacyetoni de ne tanextzin ten teyoltahuilía.
8 Huan in Juan amo catca ne tanextzin. Ta, Juan sayó queme se tano-
jnotzque quinnextilijtinemía in talticpacuani de aconi ne tanextzin.
9 Huan ne yec melau tanextzin, yejua ne ica quinyoltahuilijtihualaya nochi
in talticpacuani ten ejcotihualayaj nican talticpac.
10 Huan ne tanextzin Yejuatzin in Jesús Temaquixtijque ten huala nemico
nican talticpac. Pero miacque in talticpacuani amo quixmatque, masqui
Totajtzin Dios quichijchihuac nijín talticpac ica por yejua ichicahualis ne
Yejuatzin in Tajtoltzin.
11 Huan masqui huala Jesús Temaquixtijque nican talticpac campa itaax-
cayan huan campa ipueblojcahuan, pero in talticpacuani amo quiselijque
nitanojnotzalis ten quinualcuilij Jesús.
12 Pero ocsequin, quema, quiselijque nitajtoltzin de Jesús huan no
ihuantzin tacuautamatque tech in chicahualis den nitocaytzin. Huan
nochi neques ten ihuantzin tacuautamatijque, yejuan nojonques in Jesús
Temaquixtijque quinmactilij tanahuatil para ma yejuan pohuican ihuan
Totajtzin Dios queme teconehuan.
13 Huan nojonques ten ihuantzin Jesús tacuautamatque, yejuan nojonques
yec melau mochihuacoj teconehuan den Totajtzin Dios, pero amo porín ijcón
yolicoj nican talticpac. Huan amo no mochihuacoj iconehuan Totajtzin Dios
ijcón queme cuac se tetat quiniscaltía iconehuan. Huan amo no mochihuacoj
iconehuan Totajtzin Dios porín se tagat huan se sihuat de nitanejnequilis
san. Ta, yejuan mochihuacoj teconehuan de Dios sayó porín Yejuatzin
quimonequiltij quinyancuicayolitía.

14 Huan ne Jesús Temaquixtijque ten quitocaytíaj Tajtoltzin, Yejuatzin
mochihuaco tagat nican talticpac; huan ne Tajtoltzin nentinemía tohuan
sequi tonalme. Huan itech Jesús yejua ne Tajtoltzin tiquitilijque que Yeju-
atzin tanextilijtinemía ica ne teicnelilis, huan itech Yejuatzin no ticajxilijque
tajtolme den yec melau. Huan cuac Yejuatzin nemic tohuan, ijcuacón tiqui-
tilijque ne ichicahualilis; huan ne chicaucahuelilis Totajtzin Dios quimactilij
iyojtzin Conetzin.
15 Huan ijcón ne Juan Taahuijque quitetatohuiltíaya Jesús huan quiniliaya
in tagayot ijcuín:
—Nijín Jesús Yejuatzin achtopa ya namechtapohuiaya cuac nejua
namechiliaya ijcuín: Ne ten hualajtoc nimampa de nejua, Yejuatzin ya
ne cachi hueyi chiuque huan que nejua, porín Yejuatzin ipa yoltinemi ne
achtopa ya que nejua niyolisquía.
16 Huan tinochi ticselijtinenque ya nochi tataman tapalehuilis ten huale-
hua itech italnamiquilis de Cristo. Huan Totajtzin Dios technenepantalilía
ojcachi oc iteicnelilis ica por ne Jesús Temaquixtijque.
17 Huan ica por ne huejcautanahuatijque Moisés, ticmaticoj in tanahuatil
de Dios. Huan no ticmatij que techajsico ya ne teicnelilis de Dios huan ne yec
melau Tajtoltzin de Dios sayó ica por ne Jesucristo.
18 Huan amo aquen queman acsá quitac Totajtzin Dios. Ta, sayó ne Iyojtzin
Iconetzin ten semi moyoltasojtaj ihuan Itajtzin Dios. Huan yejua ne iyojtzin
Conetzin hualehuac iixpantzinco Totajtzin Dios huan huala nican talticpac
para technextilico quenín tamati Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de que Juan Taahuijque quitetapohuía de Jesucristo Temaquixtijque
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 Huan in Juan Taahuijque techtapohuía de que in tayecanani judíos
de pueblo Jerusalén quinualtitanque sequi tiopixcame huan sequin tapale-
huiani den tiopixcame, yejuan ten monotzaj Levitas. Huan ijcón yejuan
quitajtoltijque in Juan ijcuín:
—¿Aconi tejua? Huan, ¿toni tanahuatil ticualcuitihuitz tejua, Juan?
20 Huan ijcón in Juan quinyequiliaya, huan amo teyi quintaatiliaya. Ta,
quinyecajsicamatiltij ijcuín:
—Pues, nejua amo ni Cristo Temaquixtijque.
21 Ijcuacón ocsepa ne tiopixcame quitajtoltijque in Juan ijcuín:
—Pues, ¿aconi tejua? ¿Xe tejua ya ti Elías, ne tanahuatijque de Dios?
Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:
—Nión no nejua ni Elías.
Huan de ompa ocsepa yejuan quiyectajtoltijque in Juan ijcuín:
—¿Xe tejua ya tihueyitanahuatijque de Dios ten quipía que hualas, Yeju-
atzin ne Cristo Temaquixtijque?
Huan in Juan ocsepa quinnanquilij ijcuín:
—Amo no nejua ninetanahuatijque ten quipías que hualas.
22 Ijcuacón in tiopixcame quilijque Juan ijcuín:
—Pues, ¿aconi tejua ya pos? Xitechili porín tejuan monequi ticuicas-
que tensá tajtol para tiquinmaquilisque huan tiquinmatiltisque ne naquen
techualtitanque. Pues, ¿xe semi amo tihuelis xitechili aconi tejuatzin?
23 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ocsepa in tiopixcame ijcuín:
—Nejuatzin ya den namejuan nannechcactocque ya ica nijín notajtolis
huan nitanajnahuatía campa ne taiucan. Huan niquinilijtoc in tagayot

ijcuín: “Xicmejmelahuacan se ojtzin campa huelis panos in Totecotzin”. Huan ijcón namechilía porín ipa ijcón quijtojteu ne huejcautanahuatijque Isaías.

24 Huan no in tamachilejque fariseos yejuan nojonques ipa quinualtitancaj ya nijín tiopixcame para ma quiyectajtoltican in Juan Taahuijque.

25 Ica ya nojón yejuan ocsepa quitajtoltijque in Juan huan quilijque ijcuín:

—Pues, ¿queyé tejua titaahuijtinemi? Como tejua amo tion Cristo, huan como nión ti Elías huan como nión no titanahuatijque de Dios ten quipías de hualas.

26 Ijcuacón in Juan quinnanquilij ijcuín:

—Pues melau nejua nitaahuijtinemi ica at san, pero nican yetoc se tamachtijque namotzalan ten amo nanquitaj huan nión no nanquixmatij.

27 Yejua ya ne tamachtijque hualajtoc de nechualtoctilijtoc nimampa de nejua, huan Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa que nejua niyolis. Huan nejua amo nechnamiqui que ma nictojtomilis ne nimetzuijconca de nitegac, ne naquen nechualtojtocatoc.

28 Huan nochi nijín mochihuac tech ne lugar campa monotza Betábara ten yetoya ne iquisayampa in tonal den sentapalpa de hueyíat den monotza Jordán, nepa campa Juan taahuijtoya.

Nican tajtoa de que Jesucristo Temaquixtijque Yejuatzin ne ichcatzin de Dios

29 Huan imostica in Juan Taahuijque quitac Jesús que motoquijtihuala ya campa yejua. Ijcuacón in Juan quinilij in tagayot ijcuín:

—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten Dios cualtitanic ten tamati queme ichcatzin. Huan ne ichcatzin yejua ya ne quinajchihuilis nintajtacoluan de nochi talticpacuani.

30 Huan namechtapohui ya de ne tagatzin ijcuín: “Nimampa de nejua hualajtoc se tagat huan Yejuatzin ne den semi cachi hueyi chiuque huan nejua amo teyi nichiuque, porín Yejuatzin ipa nentihuitz ya achtopa que nejuatzin ninemisquía”.

31 Huan melau nejua amo no niquixmatía de aconi Yejuatzin; pero axcan niquixmati ya. Ica ya nojón nejua nihuala niquinahuijtihuala ica at para ma ijcón niquinajsicamatilti in pueblojuani de Israel de aconi Yejuatzin.

32 Huan ijcón in Juan ocsepa quintapohuij in tagayot ten yejua quitac huan quinilij ijcuín:

—Huan nejuatzin niquitac in Yecticatzin Espíritu cuac Yejuatzin hual pantemoaya de ne eluiyactzinco ijcón queme hual temoa se tototzin paloma. Huan no niquitac que calaquito itech ne Jesús.

33 Huan masqui nejua amo niquixmatic aconi ne Jesús, pero ipa Totajtzin Dios nechualtitanic ma nitaahuijtinemi ica at. Huan Totajtzin Dios ipa nechilijca ya ijcuín: “Cuac tiquitas ne Yecticatzin Espíritu que hual temos huan calaquitiu itech se tagat, xicmati que yejua ya ne teojxilijtiyás huan teyolpexontijtiyás ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu”.

34 Huan nejua niquitac ya que ijcón mochihuac ipan ne Jesús. Ica ya nojón namechtapohuij de que Jesús yejua ya nijín Teconetzin de Dios.

Nican tajtoa den imomachtijcahuan de Jesús ten Yejuatzin achtopa quinijitac

35 Huan ijcón ocsepa imostica in Juan Taahuijque ijcatoya monojnotztoya ihuan omen imomachtijcahuan.

36 Huan cuac in Juan quitac que ompa panoaya Jesús Temaquixtijque,
ijcuacón Juan quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:
—Xiquitacan san, ne huitza ya in tagatzin ten Dios cualtitanic ten tamati
queme ichcatzin.
37 Huan ijcón cuac in omen imomachtijcahuan de Juan caquilijque ya de
nitajtolis de Juan, ijcuacón nojón omen yajque huan quitoctilijque in Jesús
para ijcón ma momachtijtiyasque de Yejuatzin.
38 Ijcuacón in Jesús niman mocueptiquisac para tacuitapampa huan
quinitac que quitoctiliayaj ne omen imomachtijcahuan de Juan huan Jesús
quinilij ijcuín:
—¿Aconi nanquitemojtiyohue?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Totamachtijcau, ticnequij ticmatisque, ¿can tioncalyetica?
39 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ne omen ijcuín:
—Xihualacan huan xiquitaquij.
Huan ijcón ne omen imomachtijcahuan de Juan melau yajque huan
quitacque can calyetoya in Jesús. Huan ijcón ihuan tiotacque Yejuatzin porín
catca ipa queme nahui hora de tiotac ya.
40 Huan in Andrés ihuan ocsé tagaicniu, yejuan nojonques catcaj imo-
machtijcahuan de Juan huan yejuan quicaquilijque ne itajtolis de Juan.
Ica ya nojón yejuan quitoctilijque in Jesús Temaquixtijque para ijcón mo-
machtisque de Yejuatzin. Huan ne Andrés, yejua ne catca iicniu de Simón
Pedro.
41 Ijcuacón in Andrés amo teyi ica quinejnematic. Ta, yejua niman yajqui
quitemoto ne iicniu Simón Pedro huan quilito ijcuín:
—Tejuan ticajsicque ya ne Mesías —ten quijtosnequi Cristo ne Temaquix-
tijque.
42 Huan ijcón in Andrés niman cuiyac iicniu Simón Pedro campa yetoya
Jesús. Huan cuac Jesús quitac ya Pedro, ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Tejua ya ti Simón, de titeconeu de Jonás, pero nejua nimitztocaytía Cefas
—ten quijtosnequi Pedro (huan no quijtosnequi tet).

Nican Jesús Temaquixtijque quinnotzac in Felipe huan in Natanael ma yejuan quitoctilican huan ma momachtijtiyacan Yejuatzin

43 Huan ijcón ocsepa imostica Jesús quinequic yas nepa Galileajcopaca.
Huan cuac yaya ya Galileajcopaca, ijcuacón cajsito in Felipe huan in Jesús
quilij ijcuín:
—Tiyohue xinechtoctilijtiu huan ximomachtijtiu de Nejuatzin.
44 Huan nijín Felipe pohuía campa ne pueblo de Betsaida campa no
calyetoyaj in Andrés huan in Pedro.
45 Huan ijcón in Felipe yajqui quitemoto ne Natanael. Huan cuac cajsic ya,
ijcuacón quilij ijcuín:
—Tejuan ticajsicque ya ne tagat ten monotza Jesús. Huan nijín yejua ya
in Jesús den teconeu de José den ipueblo Nazaret. Huan yejua ya nijín Jesús
ten ipa Moisés techijcuilohuilijca ya tech nitajcuilolamatzin. Huan no ijcón
ne huejcautanahuatiani de Dios, yejuan nojonques techijcuilohuilijteucaj ya
de nijín Jesús.
46 Huan ijcón in Natanael quilij Felipe ijcuín:
—¿Xe timoyolilía que huelis ma acsá quisa yolcuali tech ne pueblo de
Nazaret?
Ijcuacón in Felipe quinanquilij ijcuín:

—Xihuiqui san huan xiquitaqui.
47 Huan cuac in Jesús quitac ya que motoquijtihuitz ya in Natanael,
ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Nican hualajtoc se tagat ten yec melau yolcuali den pohui ihuan is-
raelitas ne ten melau tacuautamatinemij ihuan Dios. Huan yejua ne amo
cuicatinemi tech niyolo nión teyi ne tacajcayahualis.
48 Ijcuacón in Natanael quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿De can tinechonixmatic?
Ijcuacón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nejua nimitzitac achtopa que in Felipe mitzonnotzasquía, cuac tejua
tiyetoya oc tatampa de se higoscuohuit.
49 Ijcuacón in Natanael quilij Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, melau tejuatzin ya ti Teconetzin de Dios, huan tejuatzin
titayecanque rey den quinyolyecantinemis in pueblojuani de Israel.
50 Huan Jesús quilij Natanael ijcuín:
—¿Xe tinechneltoca sayó porín nimitzilij que nimitzitac ne higoscu-
outampa? Como ijcón ticneltocac de nijín ticaquico, ica ya nojón xicmati que
cachi huejueyi oc mohuiscatequit de míac tataman tiquitatiu huan que nijín
de ticayic ya.
51 Huan no ijcón in Jesús ocsepa quilij ne Natanael ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que tejua tiquitas tapoutoc in eluiyac huan
tiquitas ne ángeles taquehualme de Dios tejcotosque huan hual temotosque
de ne eluiyactzinco para ma nechpalehuiquihue porín Nejuatzin ni Yecta-
gatzin.

2

Nican tajtoa de se nenamictilis mochihuac campa pueblo Caná de itatilanal ne Galileajcopaca

1 Huan cuac panoc ya de eyi tonal, ijcuacón mochihuac se iluitonal de ne
nenamictilis campa pueblo de Caná de itatilanal ne Galileajcopaca. Huan ne
inantzin Jesús no ompa yetoya.
2 Huan no quinnejmachtijcaj Jesús ihuan imomachtijcahuan de que ma
yacan ne campa nenamictilis.
3 Huan mochihuac que cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón tamic ne vino. Huan
inantzin Jesús quilij Jesús ijcuín:
—Amo quipíaj oc ne vino.
4 Ijcuacón Jesús quinanquilij inantzin ijcuín:
—Tejua nonantzin, ¿queyé ijcón tinechilía? Porín cuali ticmati que ayamo
ejcoc in tonal de notequiu.
5 Ijcuacón inantzin quinilij in tequitini ne naquen quinxejxelojtoyaj ne
vino ijcuín:
—Xicchihuacan ijcón queme Yejuatzin namechnajnahuatis.
6 Huan no mochihuac que ompa yetoyaj chicuasen huejueyi soquiconme,
ijcón queme ne pueblojuani judíos quicuíaj cuac quitacamatíaj ne tanahuatil
de ne matequilis. Huan cada se de ne soquiconme aquía queme nahuipoal
oso macuilpoal litros de at.
7 Ijcuacón in Jesús quinilij ne tequitini ijcuín:
—Xiquinpexontican ica at nijín soquiconme.
Huan yejuan melau ijcón quichiuque quinyecpexontijque.
8 Huan de ompa Jesús ocsepa quinilij ne tequitini ijcuín:

—Axcan xiquixtican tzictzin huan xicuiquilican ne naquen tayecancataxelojque de nijín iluit.

Huan in tequitini ijcón quichiuque.

9 Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis, yejua ne quitenyecoj ne at ten mocuepac ya vino, pero melau yejua amo quimatía de can hualehuac ne vino. Ta, sayó in tequitini quimatque de can cualcuicque ne vino. Huan yejuan quitacque san de can quiquixtijque ne at. Huan ijcón ne tayecancataxelojque de nenamictilis quinotzac ne teyoquich ten monamictía ya huan quilij ijcuín:

10 —Axcan nochi in tagayot achto ma motequili ya ne vino de cachi cuali. Huan de ompa cuac nochi ne naquen tanotzalme ixuitiyasque ya ica ne vino ten cuali, ijcuacón ocsepa pehuasque motequilisque ne vino ten de amo semi yec cuali. Pero tejua, titeyoquich, tiqueutoya ya den cachi cuali vino huan hasta axcan titechxelohuilijtoc.

11 Huan Jesús quichihuac nijín mohuiscatequit tech ne pueblo de Caná campa itatilanal Galileajcopaca. Huan yejua ya nijín ne achtopa mohuiscatequit ten quichihuac Jesús. Huan ica nijín mohuiscatequit Jesús quinonnextilij in pueblojuani den hueyi chicahualis de nicualtziyo. Huan ijcón imomachtijcahuan taneltocacque ihuan Yejuatzin.

12 Huan niman cuac motamichihuac ya ne iluit de nenamictilis, ijcuacón yajqui Jesús campa pueblo Capernaum huan no quisehuiyac inantzin huan iicnihuan huan ocsequin imomachtijcahuan. Huan ijcón ompa nochi senyetoyaj se ome eyi tonalme.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quichijchipahuac in cachi hueyi tiopan de judíos
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Huan ijcón in Jesús yajqui tejcoto huan ajsito tech ne pueblo ne Jerusalén, porín ipa ejcotoya ya ne tonal de tajyohuilis iluit den pueblojuani judíos quichihuayaj.

14 Huan ompa Jesús quinajsito calijtic de ne hueyi tiopan den judíos miacque naquen tanamacatoyaj ica cuacuejme huan ica ichcame huan ica palomas. Huan no quinajsito ocsequin taca tocotzyetocque, huan yejuan quinpatiliayaj in tomìn den tagayot.

15 Huan cuac Jesús quitac que ijcón mochiutoc, ijcuacón Yejuatzin quichijchihuac se cuetaxtamalin. Ijcuacón Jesús ica quincalanquixtij de ne hueyi tiopan nochi ne tanamacani huan no ihuan nincuacuejuan huan inichcahuan. Huan nochi ica ne taca ten tominpapatani no ica calancuatamotac; huan nochi nintomin quinmoyahuilij huan quinixcuepilij ninmesajuan de nojón tanamacani.

16 Huan nochi ne tanamacani de palomas Jesús quinilij ijcuín:

—Niman xiquinajchihuacan nijinques palomas tech nijín tiopan huan amo xicchiutocan ichantzin de Notajtzin Dios queme yesquía se cali campa sayó tanamacaj huan tacohuaj.

17 Huan ijcón imomachtijcahuan cuac quitacque ya nochi nijín ten quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan quelnamicque de ne Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa de Jesús ijcuín: “Semi nicyolmachilía se chicaucatanejnequilis para quenín nicpalehuis niyectatalis ichantzin de Notajtzin Dios”.

18 Ijcuacón in tayecanani judíos quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Toni mohuiscatequit huelis titechnextilis? Porín tejuan ticnequij que xicchihuati se mohuiscatequit para ijcón ticmatisque cox melau ticpía tanahuatil de Dios.

19 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xicuejuelocan nijín tiopan huan ipan eyi tonal nejuatzin nicchijchihuati ocsepa se tiopan yancuic.

20 Ijcuacón in tayecanani judíos quilijque Jesús ijcuín:

—¿Queyé ijcón tiquijtoa? Ta, nijín hueyi tiopan semi huejcahuac para quitamichijchiuque nijín tepamit, achá queme omepoal huan chicuasen xihuit. Huan, ¿xe tejuatzin timoyolilía que tejua tihuelis ticchijchihuas ipan eyi tonal?

21 Pero in Jesús Temaquixtique tajtoaya de nitacayopan huan monejnehuililtij queme se tiopan.

22 Ica ya nojón cuac Jesús quitalpachojcaj ya huan ipan eyi tonal ocsepa panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón imomachtijcahuan ocsepa quelnamicque nojón tajtolme ten quinilijca ya Jesús. Ijcuacón yejuan imomachtijcahuan cachi oc quineltocacque in Tajcuilolamatzin huan no quineltocacque in tajtolme ten Jesús quinilijca ya ne achtopa.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinyolojixmatic nochi in tagayot

23 Huan cuac in Jesús yetoya ne campa pueblo de Jerusalén huan mochiutoya ne tajyohuilis iluit, ijcuacón miacque pueblojuani quineltoquilijque in chicahualis den nitocaytzin de Jesús, porín yejuan quitacque míac tataman mohuiscatequit ten quichihuac in Yejuatzin.

24 Pero Jesús amo yec tacuautamatic ninuan in pueblojuani.

25 Porín Yejuatzin cuali quinyolojixmatic ya in tagayot huan melau Yejuatzin amo monequía oc ma acsá quiliani oc de quenin mohuicayaj in pueblojuani. Porín Yejuatzin ipa cuali quinyolojixmatía ya nochi in tagayot.

3

Nican Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan Nicodemo, yejua se tamachtijque de judíos

1 Huan yetoya se tagat tamachile ten no catca fariseo ten monotza Nicodemo, yejua ne no catca se tayecanque den pueblojuani judíos.

2 Huan Nicodemo yajqui quinojnotzato Jesús cuac ne tapoyahuic ya, huan quilito ijcuín:

—Tamachtijque, cuali ticmatij que Dios mitzualtitanic para titechonmachtis. Huan no cuali ticmatij que amo aquen se tagat huelis quitenextis ichicahualis para quichihuas se mohuiscatequit queme tejuatzin ticchihua, tajcón amo ihuan yetica in Totajtzin Dios.

3 Ijcuacón in Jesús quilij in Nicodemo ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que monequi ma se yancuicayolis para ijcón huelis se cajsicamatis que Dios quimonequiltis momasoutos ica ne ihueyichicahualis tech se iyolijtic.

4 Ijcuacón in Nicodemo quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Pero, ¿quenín huelis se hueyi tagat ma ocsepa yoli? ¿Xe huelis oc acsá ocsepa calaquis ijticpac den inantzin para ocsepa ijcón yolis?

5 Pero in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía ocsepa que nochi ne naquen amo yancuicayolis de italnamiquilis ica at huan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejua

ne ijcón amo huelis calaquitiu campa Dios quinyolyecanas itaneltocacahuan
ica ihueyichicahualis.
6 Huan ijcón queme in talticpactetatme quiniscaltíaj ninconehuan sayó
de nacat san, ma tamatican queme yejuan tamatij, no ijcón in Yecticatzin
Espíritu quiniscaltía niconehuan ma tamatican queme Yejuatzin tamati,
huan ma cuicacan tech niyolojuan in Yecticatzin Espíritu.
7 Pero amo semi xictetzaucacaqui nijín ten nimitzilía que tejua semi
monequi xiyancuicayoli.
8 Porín in ejecat mopipitztinemi nican huan nepa campa yejua quinequi.
Huan tejua ticaqui ijcoyocatinemi nican huan nepa, pero tejua amo ticmati
can hualehuac in ejecat huan nión no ticmati can yohui. Huan no ijcón
mochihua ica nojonques ten yancuicayolque ya ica in Yecticatzin Espíritu.
9 Ijcuacón in Nicodemo ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Quenín huelis mochihuas nochi nijín ten ticonijtoa?
10 Pero Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—¿Xe tejua amo ticajsicamati nijín ten nimitzilijtoc, porín tejua no tita-
machtijque ihuan in pueblojuani de Israel?
11 Huan yec melau ten nimitzilía que tejuan tictenextilíaj ne ten ticyecajsi-
camatij. Huan tejuan no tictetapohuíaj nochi ten melau tiquitacque ya. Pero
namejuan amo nanquiyecneltocaj ten tamechilíaj.
12 Huan namejuan, como amo nannechneltoquilíaj in tamachtilis de nican
talticpac san tenica namechnojnotztoc, ¿quenín huelis nanquineltocasque
como Nejuatzin namechnojnotzasquía ica ne tanextililisme den ne eluiy-
actzinco?
13 Huan amo aquen tejcoc nepa eluiyactzinco. Ta, sayó Nejuatzin ni
Yectagatzin. Huan nejua no nihualpantemoc desde ne eluiyactzinco porín
ompa Nejuatzin nipoutoc.
14 Huan Moisés ne huejcautanahuatijque cajocuic ne teposcohuat tech se
cuohuit campa ne taiucan. Huan ijcón queme Moisés cajocuic ne teposco-
huat campa ne taseltijcan, no ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nechajocuisque
huan nechsojsosque campa in colotzin.
15 Ica ya nojón nochi naquen tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques
amo queman ixpolihuisque oc. Ta, quipiasque ne yec nemilis sen nachipa.

Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis ten Totajtzin Dios quipía para in talticpacuani

16 Huan in Totajtzin Dios semi quintasojtac in talticpacuani. Ica ya
nojón Yejuatzin cualtitanic Iyojtzin Iconetzin de Dios para ma nochi ne ten
ihuantzin tacuautamatisque, yejuan nojonques ma amo ixpolihuican. Ta,
ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.
17 Porín Totajtzin Dios cualtitanic Yejuatzin Iconetzin de Dios nican taltic-
pac amo para quintelchihuas in talticpacuani. Ta, para quinmaquixtis in
tagayot.
18 Huan Totajtzin Dios amo quintelchihuas nochi neques ten yec tacuau-
tamatisque tech Yejuatzin de Iteconetzin den Totajtzin Dios. Pero nochi
neques ten amo yec tacuautamatisque ihuantzin Yejuatzin, yejuan nojon-
ques yesque tatelchihualme ya porín amo yec tacuautamatque ya tech in
chicahualis de tocay de Yejuatzin Iyojtzin Iconetzin de Dios.
19 Ica ya nojón inpan in tagayot huetziquiu hueyi tatzacuiltilis de Dios.
Porín cuac Yejuatzin huala nican talticpac queme se tanextzin, ijcuacón
yejuan in tagayot sayó cuelitacque in tayohuayanilot den tajtacol. Huan

in tagayot quisecocauque Yejuatzin in yec tanextzin porín yejuan sayó
cuelitayaj quichihuasque tachihualisme ten amo cualtía.
20 Porín nochi neques ten quichiutinemij ten amo cuali, yejuan nojon-
ques quitahuelitaj in yec tanextzin, huan amo motoquijque campa ne yec
tanextzin para ma amo monextiquij in amocuali tachihualisme ten yejuan
quichiutinemij.
21 Pero nochi neques ten yec tachiutinemij ica ten yec melau, yejuan
nojonques motoquiquij campa ne yec tanextzin para ma monextiqui sen-
teixteno que Totajtzin Dios melau quinmacatinemij imohuiscachicahualis
para ijcón quichiutinemisque ne ten cuali.

Nican Juan Taahuijque ocsepa quitetapohuía de Cristo Temaquixtijque

22 Huan satepan in Jesús huan imomachtijcahuan yajque ne Judeajcopaca
huan ompa yetotoj ihuan ne calyetoni de Judeajcopaca se ome eyi tonal.
Huan ijcón ne imomachtijcahuan de Jesús quinahuijtinemíaj in tagayot.
23 Huan no ijcón in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemía campa
pueblo Enon campa amo huejca quitztoya ne pueblo Salim, porín campa ne
pueblojcopaca ongaya míac ame. Ica ya nojón míac pueblojuani hualayaj
campa in Juan huan yejua quinahuía.
24 Huan nochi nijín quichihuac Juan achtopa ya que quitzacuasquíaj tech
in cárcel.
25 Ijcuacón sequin imomachtijcahuan de Juan Taahuijque peuque motaj-
toltehuíaj ihuan sequin taca judíos ica por ne tanahuatil den huehuentzitzin
de judíos de que monequi ma se momatequi achtopa que se tacuas.
26 Huan ijcón imomachtijcahuan de Juan Taahuijque yajque nochi
quitapohuitoj in Juan Taahuijque ijcuín:
—Tamachtijque, xiquita san ne Jesús ten mohuan yetoya ne campa sen-
tapalpa den hueyíat de Jordán campa iquisayampa tonal. Tejuatzin, titech-
tapohuiaya de Yejuatzin huan axcan Yejuatzin ya taahuijtinemi nican huan
míac tagayot quitoctilijtoque para ijcón momachtijtiyohue de Yejuatzin.
27 Ijcuacón in Juan Taahuijque quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo aquen huelis quipías nión teyi tanahuatil como amo achto Dios
quitayocolía ihuelilis.
28 Namejuan ipa cuali nannechcaquilijque ya que nejua amo ni Cristo
Temaquixtijque. Ta, sayó namechyequilij que nejua Dios nechualtitanic
para ma nitayejyectaliqui achtopa que hualas Yejuatzin.
29 Huan ijcón in Juan quinnextiliaya in tagayot ica nijín nexcuitil de se
nenamictilis:
—Cuac ongac nenamictilis ne naquen cuica in sihuapil, yejua ne iyoquich
de ne sihuapil. Huan yetoc se no tasojicniu den teyoquich ten ihuan
moixmati huan yetoc inacastan huan quicactoc nochi tenica tajtojtoc ne
teyoquich. Ica ya nojón ne itasojicniu semi moyolpactía cuac quicaqui
que ne teyoquich tanojnotza. Huan no ijcón nejua queme yesquía ne
nitetasojicniu, huan Jesús Yejuatzin ne in teyoquich ten tanojnotza. Huan
nejua semi nimohueyiyolpactía porín nicaqui que ne Jesús tanojnotza.
30 Porín ne Jesús Temaquixtijque semi monequi ma cachi oc mohueyichiu-
tiu ica imohuiscatequiu. Huan nejua no semi monequi ma nimotziquitzin-
tiltijtiu ica notequiu.

Nican tajtoa de Jesús Temaquixtijque de que Yejuatzin hualpantemoc de ne eluiyactzinco

31 Huan in Juan Taahuijque quintapohuía in tagayot ijcuín:

—Huan ne Jesús hual pantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin quinyecantinemi nochi talticpacuani. Huan nochi neques ten yolque tech nijín talticpac san, yejuan nojonques poutocque nican talticpac huan sayó tajtoaj ica tamachilisme de nican talticpac san. Pero ne Jesús hualpantemoc de ne eluiyactzinco, huan Yejuatzin ya melau quipixtinemi chicahualis inpan nochi in talticpacuani.

32 Huan Yejuatzin techtapohuía nochi ten Yejuatzin quitac ya huan ten quicayic ya nepa eluiyactzinco. Pero amo aquen quineltocatoc ten Yejuatzin quitenextilía.

33 Huan como acsame quineltoquilisque ten Jesús quintenextilía, yejuan nojonques ijcón motenextíaj senteixteno que Totajtzin Dios quinyequilía ten yec melau.

34 Huan Totajtzin Dios cualtitanic ne Jesús huan Yejuatzin ne tajtoa sayó ica in tajtoltzitzin ten Dios quimactilij. Porín mismo Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

35 Huan Totajtzin Dios semi quiyoltasojta Iyotzin Conetzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús nochi ichicahualis huan nochi tanahuatil.

36 Huan nochi neques ten tacuautamatisque ihuan ne Iconetzin Dios, yejuan nojonques quipiasque ne yec nemilis nachipa. Pero nochi ne naquen amo quinequisque yec tatacamatisque ihuan Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo quipiasque ne yec nemilis. Ta, yejuan sayó quiselisque ne hueyi tatzacuiltilis ten Totajtzin Dios quinualtitanilis.

4

Nican Jesús Temaquixtijque monojnotza ihuan se sihuat den Samariajcopaca

1 Huan Jesús ipa quinyolojixmatic ne fariseos. Huan in taca tamachilejque fariseos quimatilijque que in Jesús quinpía cachi itaneltocacahuan huan que in Juan Taahuijque. Huan no quimatilijque que in Jesús quinahuía cachi míac in tagayot huan que ne Juan,

2 Pero amo yec melau que in Jesús quinahuía in tagayot. Ta, taahuijtinemíaj yejuan ne imomachtijcahuan de Jesús. Huan in fariseos cajsicamatque ya que Jesús catca cachi hueyi chiuque huan que ne Juan Taahuijque.

3 Huan cuac Jesús quimatic nijín, ijcuacón quistehuac de ne Judeajcopaca huan ocsepa yajqui tequitito ompa Galileajcopaca.

4 Huan cuac Jesús pehuac nejnemi para Galileajcopaca, ijcuacón ipa monequía panos ne campa talme ten pohuía ne Samaria.

5 Huan ijcón mochihuac que Jesús ajsic ne Samariajcopaca campa se pueblo monotza Sicar, amo huejca quitztoya ne tal ten pohuía ihuan Jacob, yejua ne se huejcautat den judíos. Huan ne Jacob quimactilijca niconeu José nochi ne tal.

6 Huan amo no huejca quitztoya ne amel ten pohuía ihuan in Jacob. Huan queme Jesús hualaya semi sioutihualaya tech ne ojti, ica ya nojón Yejuatzin mosehuito ne campa amelnacastan. Huan catca ipa queme nepanta ya.

7 Ijcuacón niman huala se sihuat ten pohuía Samariajcopaca, huan ijcón ejcoc amelteno para quiquixtis in at. Huan Jesús quilij ijcuín:

—Xinechuanti tzictzin atzin ma nitayi.

8 Huan Jesús ijcón quilij porín ne imomachtijcahuan nochi yajcaj ya campa ne pueblo Samaria quicohuatoj ten quicuasque.

9 Ijcuacón ne sihuat ten pohuía Samariajcopaca quilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé tejua tinechtajtanía at? Ta, tejua tipohui ihuan judíos huan nejua nipohui nican Samariajcopaca.

Ijcón quijtoj in sihuat porín in judíos amo moyequitayaj ihuan pueblojuani de Samaria.

10 Ijcuacón Jesús quinanquilij ne sihuat ijcuín:

—Tajcón ticajsicamatisquía ne tetayocolil ten Dios mitztayocolía, huan tajcón no ticajsicamatisquía aconi Nejuatzin ten nimitztajtanilía tzictzin atzin, ijcuacón tejua yec melau tinechtajtanilisquía huan nimitztayocolisquía ne atzin ten yoltica.

11 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿quenín ticchihuas para tiquixtis in atzin? Ta, amo ticpía tonica tiquixtis. Porín nijín amel semi huejcatan. Huan, ¿can ticuis ne atzin ten yoltica para tinechmacas?

12 Porín tohuejcautat Jacob techcahuilijteu nijín amel campa yejua no tayaya in at huan campa ne atiyayaj niconehuan, huan no nitapialuan quinatiltiyayaj nican. ¿Xe cachi tejua ya tihueyichiuque huan que ne Jacob?

13 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij in sihuat ijcuín:

—Nochi neques ten tayisque nijín at, yejuan nojonques ocsepa amiquisque.

14 Pero nochi neques ten tayisque ne atzin ten nejua niquinmacas, yejuan nojonques amo queman quipiasque amiquilis oc. Huan ne atzin ten nejua niquinmacas, yejua ne cocoxocatos queme yesquía se amel itech ninyolijtic. Huan ne atzin quichihualtijtos ninyolijtic in yec nemilis ten amo queman tamis.

15 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, nechonmaca, pues, nojón atzin para ma amo ocsepa niamiquis, huan para ma amo ocsepa nihualas oc nican niquixtiquiu in at campa nijín amel.

16 Huan Jesús quilij in sihuat ijcuín:

—Xiyó xicnotzati moyoquich, huan de ompa xihualacan nican.

17 Ijcuacón in sihuat tananquilij ijcuín:

—Amo nicpía noyoquich.

Pero ocsepa Jesús quilij ijcuín:

—Cuali queme tiquijtoa que amo ticpía moyoquich.

18 Porín hasta axcan inuan tiyetoya macuil taca ten tiquinpapatac ya queme moyoquichuan. Huan yec melau ne tagat ten axcan tiyetoc ihuan, yejua ne amo moyoquich. Huan nochi nijín ten tinechiluijtoc, nochi yec melau huan amo xolopijyot san.

19 Huan cuac in sihuat quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua quilij ijcuín:

—Notecotzin, nejua nimitzita que tejua ya tipohui ihuan ne tanahuatiani de Dios.

20 Huan ne nohuejcautatuan de Samariajcopaca, yejuan nojonques quimohuistilijque Totajtzin Dios nican tech nijín tepet. Pero namejuan nanjudíos nanquijtoaj que sayó ompa Jerusalén campa monequi se quimohuistilis Totajtzin Dios.

21 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tejua, sihuat, xinechneltoquili ten nimitzilijtoc que ejcotoc ya in tonal queman namejuan nanquimohuistilisque Totajtzin Dios campa yesqui. Huan ijcón amo monequi oc nanualasque campa nijín tepet, huan amo no

monequi nanyasque oc Jerusaléncopaca para nanquimohuistilisque Totajtzin Dios.
22 Namejuan nanpueblojuani de Samaria amo nanquimatij aconi nanquimohuistilíaj. Pero tejuan tijudíos, quema, ticajsicamatij aconi ticmohuistilíaj porín ne temaquixtilis de Dios hualehuac den pueblojuani judíos.
23 Huan melau ejcotoc ya in tonal huan melau axcan ya mochiutoc ya nijín ten nimitzilijtoc. Nochi neques ten quinequij quiyolmohuistilisque Totajtzin Dios, yejuan nojonques quimohuistilisque ica por nintalnamiquilis huan ica nochi in tamachilis ten melau. Porín Totajtzin Dios quimonequiltía ma ijcón quimohuistilican nochi in tamohuistiliani.
24 Porín Totajtzin Dios Yejuatzin queme yesquía ejecat san. Huan nochi neques ten quinequisque quimohuistilisque Dios, yejuan nojonques ma quimohuistilijtiyacan Dios ica nochi ninyolojuan huan ica nintamachilis ten yec melau.
25 Huan in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Nejua ipa nicyolmatoc que hualas ne ten monotza Mesías —ten quijtosnequi Cristo Temaquixtijque—. Huan nicaquía que cuac Yejuatzin hualas, ijcuacón Yejuatzin ne techyecajsicamatiltis nochi tamachilisme ten techpoloa oc.
26 Huan Jesús quilij ijcuín:
—Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque ten nimitznojnotztoc axcan.
27 Huan de ompa nimampa ejcocque imomachtijcahuan de Jesús, huan yejuan semi quimoucaitacque porín quitacque que Jesús monojnotztoya ihuan se sihuat de Samaria. Pero amo aquen moixehuij para quitajtoltisque Jesús ijcuín:
—¿Toni tictemohua, tejuatzin? oso, ¿queyé timonojnotztoc ihuan ne sihuat?
28 Ijcuacón in sihuat nimantzin quicautehuac nitzotzocol huan yajqui calaquito campa nipueblojcopaca. Huan ompa in sihuat quintapohuij in taca den tajtoanime ijcuín:
29 —Xihualacan xiquitaquij se tagat ten nejua nechnojnotza ya huan nechilij ya nochi ten nejua nicchiutinemic ya. ¿Xon amo Yejuatzin ya yesqui in Cristo Temaquixtijque?
30 Ijcuacón miacque pueblojuani quisque de ninpueblo huan yajque campa yetoya Jesús.
31 Huan cuac yajqui ya in sihuat, ijcuacón imomachtijcahuan quitatautiayaj Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, xicmasehua tepitzin nijín tacualis.
32 Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nejua nicpía tensá ten nicmasehuas ten namejuan amo nancajsicamatij.
33 Ijcuacón imomachtijcahuan peuque motatajtoltíaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Queyé ijcón quijtoa? ¿Xe acsá cualcuilisquía tensá tacualis?
34 Pero in Jesús quinilij ijcuín:
—Notacualis yejua nijín, ma nicchihua in tequit ijcón queme quimonequiltía Notajtzin Dios ten nechualtitanic. Huan ma nictamichihua in tequit ten Yejuatzin nechmactilij ya.
35 Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Techpoloaj oc nahui metztica oc para ticajocuisque in tatocme”. Pero nejua namechilía que xiquitacan san, namejuan, xiyecquitacan nojón pueblojuani ten hualajtocque, yejuan nojonques niquinnejnehuililtía queme yesquía taquilome ten pehuac ya

cosahui ya. Huan nojón quijtosnequi que ma amo huejcahuas oc para
cajocuisque in tatocme.
36 Huan nochi neques ten tequitij ca in tatocme, yejuan nojonques
quiselisque taxtahuil. Huan nochi neques ten taajocuij, yejuan nojonques
no quiololoaj taquilome. Huan ne taquilot quijtosnequi taca ten quipíaj
ne yec nemilis ten amo queman tamis. Ica ya nojón nochi neques ten
tatocasque huan nochi neques ten taajocuisque ica in tatocme, yejuan
nojonques quiselitihue tataman taxtahuil huan mosepanyolpactisque.
37 Porín yec melau nijín tajtol ten moijtoa ijcuín: "Naquen tatoca se taman
taquehual, huan naquen taajocui ocsé taman tequitique".
38 Nejuatzin namechualtitanic xictaajocuican campa namejuan amo nan-
tatocque. Porín melau ocsequin tequitini motequitiltijque ica ne tatocalis
huan axcan namejuan ya nantaajocuisque de yejuan nintequiu.
39 Huan miacque pueblojyetoni de ne Samariajcopaca tacuautamatque
ihuan Jesús porín ica ne tajtolme ten quinilijca ne sihuat cuac yejua quinili-
jca ijcuín: "Yejuatzin Jesús, yejua ne nechilij ya nochi ten nicchiutinemic ya".
40 Huan ijcón mochihuac que cuac motoquijque ne pueblojuani de
Samaria campa Jesús, ijcuacón yejuan quitatautijque Jesús que ma moc-
ahuani oc inuan. Ica ya nojón Jesús mocahuac ompa ome tonal.
41 Huan ijcón cachi oc in tagayot yec tacuautamatque itech Jesús porín
quicaquilijque nochi ten Yejuatzin quinmachtiaya.
42 Ijcuacón in pueblojuani quilijque ne sihuat ijcuín:

—Huan axcan ya tejuan ticyecneltocaj ya in tamachtilis de Jesús huan
amo sayó porín tejua titechiluijca ya. Ta, no tejuan tiyecneltocaj porín
ticaquilijque ya itanojnotzalis de Yejuatzin. Ica ya nojón ticyecmatij que
yec melau Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque huan Yejuatzin huala para
quinmaquixtis in talticpacuani den nintajtacoluan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se tayecanque iconeu

43 Huan queman panoc ya ome tonal ya, ijcuacón Jesús quisac de ne
Samariajcopaca huan yajqui ajsito campa Galileajcopaca.
44 Huan Jesús amo tequitito nepa Judeajcopaca porín ne tonal ten ne
achtopa moijtoaya ijcuín: "Amo quitasojtasque se tanahuatijque de Dios tech
mismo ipueblojcopaca".
45 Huan ijcón in Jesús cuac ejcoc ya campa pueblo Galilea, ijcuacón nochi in
pueblojuani quiselijque Yejuatzin ica míac paquilis. Porín nochi in puebloj-
uani quitacque ya nochi ten quichiuca Jesús tech ne iluit de tajyohuilis, cuac
yejuan yajcaj iluititoj tech ne pueblo Jerusalén.
46 Huan de ompa Jesús yajqui campa pueblo Caná den itatilanal de
Galilea, campa ipa ne achtopa yetoya ya, campa Jesús quichihuac ma in
at ma mocuepa vino. Huan mochihuac que ompa Caná yetoya se hueyi
tayecanque den rey. Huan yejua quipíaya ya se ioquichpil semi mococoaya
tech in pueblo de Capernaum.
47 Huan in tayecanque quimatic ya que Jesús quisac ya de Judeajcopaca
huan ajsito tech in Galileajcopaca. Ijcuacón in tayecanque yajqui quitato
Jesús, huan ompa quitatautito Jesús para ma yani ompa ichan itech ne
pueblo den Capernaum ma quipajtiti nioquichpil ten semi tanautoya ya.
48 Huan ijcón Jesús quilij in tayecanque ijcuín:

—Como amo nanquitasque tensá nescayome de Dios huan mohuiscate-
quit de Dios, ica ya nojón namejuan amo nantacuautamatisque de Nejuatzin.

49 Pero in tayecanque quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, niman xionyohui nochan achtopa que noconeu momiquilis.
50 Ijcuacón Jesús quilij ijcuín:
—Niman xiyó ximocuepa mochan porín moconetzin nenquentis huan amo miquis.
Huan melau ijcón in tayecanque quiyecneltoquilij ten quilij Jesús. Huan ijcón nimantzin yajqui ichan.
51 Huan cuac ne tayecanque ajsitoyaya ya ichan, ijcuacón hual quisque sequin itaquehualuan huan quinamiquicoj huan quilijque ijcuín:
—Mooquichpil nenquentic ya.
52 Ijcuacón in tayecanque quintajtoltij itaquehualuan ijcuín:
—¿Toni hora pehuac nenquenti noconeu?
Huan yejuan quilijque ijcuín:
—Yaloa queme se hora de tiotac quicahuac in totonic.
53 Ijcuacón in tetat tayecanque cajsicamatic que tech ne hora de yaloatica que Jesús quilijca ya ijcuín: "Moconeu nenquentiti ya". Huan ijcón yejua tacuautamatic itech Jesús ihuan nochi ichancahuan.
54 Yejua ya nijín ica ome mohuiscatequit ten quichihuac Jesús campa Galileajcopaca satepan cuac quisac ya de ne Judeajcopaca.

5

Nican Jesús Temaquixtijque quipajtij tech ne pueblo Betesda se cocoxque ten niomiyohuan melaxtic

1 Satepan de nochi nijín ten quichihuac Jesús, mochihuac que in pueblo-juani judíos iluichiuque. Ica ya nojón in Jesús ocsepa yajqui tejcoto huan ajsic campa Jerusaléncopaca.
2 Huan tech ne pueblo de Jerusalén, ompa oncaya hueyi calten ten monotzaya Ichcacalten. Huan ompa no yetoya se hueyi tepan aichcual ten monotza Betesda, ten quipiaya macuilcan campa mosehuiayaj in tagayot.
3 Huan ompa moajsíaj miacque cocoyani ompa najnacascahuetztoyaj anacastan. Huan sequin cocoyani amo huel tachiayaj, huan ocsequin cox-ojme, huan ocsequin ten niomiyohuan melaxtic. Huan yejuan quichixtoyaj que ma se ángel de Dios ma quioliniani in at.
4 Porín queman san hualtemoaya se ángel taquehual de Dios huan yejua quijticmaneloaya in at. Huan ijcón ne naquen achtopa mopancalaquiaya tech ne at, yejua ne mocahuaya tapajtil ya, masqui catiyejua yesqui cocolis quipiasquía ne cocoxque.
5 Huan ompa yetoya se tagat cuicaya sempoal huan caxtolomeyi xihuit ya de mococoaya.
6 Huan cuac Jesús conitac ne cocoxque que ompa nacascahuetztoc, ijcuacón Yejuatzin niman cajsicamatic que cuicaya ya míac xihuit ya de mococoa ne cocoxque. Huan Yejuatzin quilij ijcuín:
—¿Xe tejua ticnequi tipajtis?
7 Huan in cocoxque quinanquilij ijcuín:
—Amo nicpía aquen ihuan nimotasojta para yejua huelis nechpancalaquis tech nijín hueyi tepan aichcual cuac moolinía in at. Porín nachipa cuac nejua nicnequi nimopancalaquis, ijcuacón huitze ocsequin cocoyani huan niman yejuan mopancalaquíaj achtopa que nejua.
8 Huan ijcón in Jesús quilij ne cocoxque ijcuín:
—Ximoquetza, huan xicuiqui mocochpet huan xinenemi.

9 Ijcuacón nimantzin ne tagatzin mocahuac tapajtil ya. Ica ya nojón
quicuic ne icochpet huan pehuac nejnemi. Huan catca ne tonal de nesehuilis
cuac pajtic ne cocoxque.
10 Huan ijcón in tayecanani judíos quilijque ne tagat ten tapajtil ya ijcuín:
—Axcan tech nijín tonal de nesehuilis, ne tanahuatil de Moisés amo
techcahuilía ma xicmama mocochpet.
11 Huan in tagat quinnanquilij ijcuín:
—Pero yejua nechilij Yejuatzin ne naquen nechpajtij ijcuín: "Xicajocui
mocochpet huan xinejnemi".
12 Ijcuacón in tayecanani quitajtoltijque ijcuín:
—¿Aconi nojón mitzilij ya ijcón que xicui mocochpet huan xinejnemi?
13 Pero ne cocoxque ten tapajtil ya amo quimatía aconi quipajtij, porín
Jesús ipa motzinquixtij ya huan amo no quimatic porín yetoyaj míac tagayot.
14 Pero mochihuac que satepan Jesús ocsepa moajsic ihuan ne tagat ten
mococoaya catca tech ne hueyi tiopan de judíos, huan Jesús ocsepa quilij
ijcuín:
—Xiquita san, axcan cuali tipajtic ya. Pero axcan para taixpan amo
ximotajtacolmaca oc, para ijcón ma amo motechuiqui oc se cocolis den cachi
chicahuac.
15 Huan ijcón in tagat ten tapajtil ya yajqui huan quinyequilijteu ne
tayecanani judíos que yejua in Jesús ten quipajti.
16 Ica ya nojón ne tayecanani judíos quitepostocayaj Yejuatzin para quim-
ictisque porín Yejuatzin quichihuaya mohuiscatequit tech in tonal de nese-
huilis.
17 Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani judíos ijcuín:
—Notajtzin tequititihuitz hasta axcan huan Nejuatzin nitequititoc axcan
masqui tonal de nesehuilis.
18 Ica ya nojón in tayecanani judíos cachi oc quinequíaj quimictisque Jesús,
porín Yejuatzin quichihuaya mohuiscatequit tech in tonal de nesehuilis.
Huan no porín Yejuatzin monejnehuiltiaya sansé queme Totajtzin Dios, cuac
quijtoaya que melau Totajtzin Dios yejua ne Itajtzin de Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den tanahuatil ten Yejuatzin cuica

19 Ijcuacón in Jesús quinilij in tayecanani ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Teconetzin de Dios, huan
amo huelis tensá nicchihuas de nejua notanejnequilis san. Ta, sayó nicchiu-
tinemis ten niquitilía Notajtzin Dios quichiutinemi. Porín nochi ten quichiu-
tinemi Notajtzin Dios, no Nejuatzin ni Iconetzin no ijcón nicchiutinemi.
20 Notajtzin Dios nechtasojta Nejuatzin ni Iconetzin. Huan Notajtzin Dios
nechnextilijtiu nochi in tequit ten Yejuatzin quichiutoc. Huan no nechnex-
tilijtiyás oc ocsequin tequit den cachi huejueyi para ma ijcón namejuan cachi
oc nanquimoucaitasque de notequihuan.
21 Huan ijcón queme Notajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme
huan ocsepa quinmacas nemilis, no ijcón Nejuatzin ni Iconetzin de Dios
nictemaca ne nemilis nachipa nochi neques ten Nejuatzin nicnequi niquin-
palehuis.
22 Huan Notajtzin Dios amo aquen quinixcomacas huan quintelchihuas
den talticpacuani. Ta, sayó Nejuatzin ni Iconetzin de Dios nechmactilij ya
nochi in chicahualis para ma nejua niquinixcomacas huan niquintelchihuas
in talticpacuani.

23 Huan ijcón quichihuac Notajtzin Dios para ma nochi in talticpacuani
ma nechmohuistilican Nejuatzin ni Iconetzin de Dios, ijcón queme yejuan
quimohuistilijtihualayaj Notajtzin Dios. Huan nochi neques ten amo
quinequi nechyecmohuistilisque Nejuatzin ni Iconetzin de Dios, yejuan
nojónques amo no quimohuistilijtocque Notajtzin Dios naquen nechualti-
tanic.

24 Huan yec melau ten namechilía nochi neques ten nechyecaquil-
isque de notajtoltzitzin, huan no quiyecneltocasque Notajtzin Dios naquen
nechualtitanic, yejuan nojonques quipiasque ne nemilis nachipa. Huan
yejuan amo yesque oc tatelchihualme oc porín mopanoluilijque ya den
míquilis huan ejcocque ya itech in yec nemilis.

25 Huan yec melau ten namechilía que ejcotoc ya in hora de notequiu,
huan melau axcan mochiutoc ya nican. Huan nochi naquen yolmictocque
ya porín nintajtacoluan, yejuan nojonques nechcaquilisque notajtoltzin de
Nejuatzin ni Iconetzin de Dios. Huan nochi neques ten nechtacamatisque,
yejuan nojonques nachipa yoltinemisque.

26 Huan ijcón queme Notajtzin Dios quipía imaco nochi in chicahualis
para quitemacas nemilis, no ijcón Notajtzin Dios nechmactilij Nejuatzin ni
Iconetzin de Dios nochi in chicahualis para que Nejuatzin no nictemacas
nemilis.

27 Huan no Notajtzin Dios nechmactilij ya in tanahuatil para ma Nejuatzin
niquinixcomacas huan niquintelchihuas in talticpacuani. Huan nijín ijcón
quichihuac Notajtzin Dios porín sayó Nejuatzin ni Yectagatzin.

28 Huan amo xicmoucaitacan de nijín notajtolis, porín ejcos oc in tonal
queman nochi in ánimajme nechcaquilisque notajtolis.

29 Ica ya nojón cuac Nejuatzin niquinnotzas, ijcuacón noch in ánimajme
hual quisasque campa ne ánimajtecochme. Huan nochi ne neques ten
quichiutinenque ten cuali, yejuan nojonques hual quisasque huan
quiselisque ne yec nemilis nachipa. Pero nochi ne naquen tachiutinenque
ica ten amo cuali, yejuan nojonques hual quisasque huan quiselisque ne
hueyi tatelchihualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quiyectenextilía de nitanahuatil

30 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Nejuatzin amo huelis tensá nicchihuas ica nejua notanahuatil san. Ta,
ijcón queme nicaquilía que nechilijtoc Notajtzin Dios, no ijcón niquinixco-
macas huan niquintelchihuas in talticpacuani. Huan notaixcomacalis sayó
cuica tamachilis ten melau, porín Nejuatzin amo nictemoa que nicchiu-
tinemi de nejua nicnectinemi san. Ta, nictemoa nicchiutinemis sayó ten
quimonequiltía Notajtzin Dios naquen nechualtitanic ya.

31 Huan tacán nejua san nimotajtohuisquía, ijcuacón amo teyica cualti-
asquía nonetajtohuilis de nejua san.

32 Pero nohuan yetica Notajtzin Dios huan Yejuatzin nechtetajtohuiltía ica
por nejua namoixpan. Ica ya nojón Nejuatzin nicyecmati que ne tetajtohuilis
de Yejuatzin melau cualtía.

33 Huan namejuan nanquintitanque sequin taca ma quitajtoltitij in Juan
Taahuijque de Nejuatzin. Huan ne Juan notetajtohuijcau, yejua quinnan-
quilij sayó ica ten melau.

34 Pero Nejuatzin amo monequi nicselis ne tetajtohuilis den tagat san. Ta,
sayó namechnojnotza de ne tetajtohuique de Juan para ma huelis namejuan
nanquiselisque in nemaquixtilis ica por ne Juan itajtolis.
35 Huan ne Juan Taahuijque catca queme yesquía se hueyi tanex ten xotaya
huan tahuiaya huan namechyoltahuiliaya ica ten melau, pero namejuan
sayó nanquinecque nanmoyolpactisque tech ne tanex ipan se ome eyi tonal
san.
36 Pero Nejuatzin nicpixtoc ocsé tetajtohuilis tenica nechtajtohuía, yejua
nijín in tachihualisme ten nicchiutinemi. Huan notachihualisuan, yejuan
nojonques semi cachi huejueyi tetajtohuilis huan que ne tetajtohuilis de
ne Juan Taahuijque quichiutinemía por nejua. Huan in tachihualisme ten
nicchiutinemi, yejuan nijinques in tachihualisme ten Notajtzin Dios nech-
nahuatilij ya ma nicchihua. Huan nochi nijín tachihualisme quitenextijtoc
que melau Notajtzin Dios nechualtitanic.
37 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin no
nechtetajtohuiltía por nejua, masqui namejuan amo nanquicacque nitajtolis
de Notajtzin Dios, huan nión no nanquitacque de quenín tamati Notajtzin
Dios.
38 Pero itanahuatiluan de Notajtzin Dios hasta yequintzin amo huel
calaquij tech namoyolojuan. Yejica amo nannechyecneltocaj de Nejuatzin
huan amo no nanquineltocaj que Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac.
39 Huan namejuan nanquiyectemolíaj tech in Tajcuilolamatzin de Dios
ica nejmach. Huan ijcón nanquichiutinemij porín namejuan nanquichíaj
que nanquiajsisque itech ne in Tajcuilolamatzin de Dios ne yec nemilis
nachipa. Huan namechyequilía que ne Tajcuilolamatzin de Dios, yejua ne
nechtetajtohuiltía de Nejuatzin.
40 Huan namejuan amo no nanquinequij nanmotoquisque huan nan-
motemactisque nohuan para huelis nanquipiasque ne yec nemilis nachipa.
41 Huan Nejuatzin amo nicselía ne xochitajtolis san ten tagayot quinequij
nechmacasque.
42 Pero Nejuatzin cuali namechyolojixmati huan Nejuatzin cuali nicyec-
matoc que namejuan amo melau nanquiyoltasojtaj Notajtzin Dios.
43 Huan Nejuatzin nihuala nican talticpac itencopaca Notajtzin Dios huan
namejuan amo nannechneltoquilía que melau notajtolis. Pero tacán acsá
hualasquía ten tajtojtinemi itencopaca san de yejua san, ijcuacón yejua ne
namejuan nanquineltocasquíaj.
44 Huan namejuan nanquitemoj san huan nanquiselíaj san de ne sayó xo-
chitajtolis san de se huan ocsé namejuan san. Pero amo nanquitemoj huan
nión no nanquiselíaj ne hueyi panchihualis ten sayó Dios huelis quitemacas.
Huan queme ijcón nanquichiutinemij, pues amo huelis nanquineltocaj ne
tetajtoluilis ten Yejuatzin quitemaca.
45 ¡Amo xicnemilican que se tonal Nejuatzin namechteluiliti nepa iix-
pantzin de Notajtzin Dios! Ta, yetoc ya ne naquen namechteluiliti, huan
nijín yejua in tanahuatijque Moisés, masqui namejuan nanquichíaj que
nanquipiasque ne nemaquixtilis ica por ne Moisés.
46 Huan tacán namejuan nanquiyecneltocasquía ne tanahuatil
ten namechmactilij ne tanahuatijque Moisés, ijcuacón namejuan no
nannechneltoquilisquíaj de Nejuatzin, porín ne tanahuatijque Moisés
tajcuiloco de Nejuatzin nonemilispan.

47 Pero como namejuan amo nanquiyecneltocaj ten Moisés quijcuiloco,
¿quenín huelis nanquineltocasque de notajtoluan ten axcan namechilijtoc?
Pues, amo huelis.

6

Nican Jesús Temaquixtijque quintacamacac macuil mil tagayot
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

1 Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac Jesús, ijcuacón Yejuatzin
yajqui sentapalpa den hueyíat ten monotza Galilea, ten no quitocaytiayaj
Tiberias.
2 Huan mochihuac que míac tagayot quitoctiliayaj Jesús, porín nochi
yejuan quitiliayaj ne mohuiscatequime ten Jesús quichiutinemía cuac quin-
pajtiaya in cocoyani.
3 Huan de ompa Jesús tejcoto campa ne tepeyo huan ompa mosehuito
ihuan imomachtijcahuan.
4 Huan ne tonal motoquijtoya ya cuac ne judíos iluichihuayaj ten monotza
tajyohuilis iluit.
5 Huan Jesús pehuac ixnemía huan quinitac tel míac tagayot ten cualtoctil-
iayaj Yejuatzin. Huan in Jesús quitajtoltij Felipe ijcuín:
—¿Can huelis ticohuasque tel míac tacualis para huelis tacuasque nochi
nijín tagayot?
6 Huan in Jesús quijtoj ijcón para quiejecoltis in tamachilis de Felipe huan
para quitas toni quijtosquía yejua. Pero Jesús ipa cuali quimatoya ya toni
quichihuati nojón momento.
7 Ijcuacón in Felipe quinanquilij ijcuín:
—Para nochi nijín tagayot huelis quicuasque pan, amo ajsis nión ome mil
pesos. Huan hasta amo quinajsisquía nión tejtepitzitzin san.
8 Huan ompa yetoya Andrés, senme den imomachtijcahuan Jesús, yejua
iicniu den Simón Pedro. Huan in Andrés quilij Jesús ijcuín:
9 —Nican yetoc se oquichpilconet ten quipía macuil pantzitzin de cebada
huan ome pescadojnacat. Pero, ¿quenín ajsis nijín tacualis para nochi in
tagayot? Ta, tel miacque.
10 Ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Namejuan xiquiniluican nochi in tagayot ma motalican.
Huan oncaya míac talixco sacat campa ne yetoyaj. Huan ompa motalijque
nochi in tagayot queme macuil mil taca.
11 Huan ijcón in Jesús momaaquij ne pantzitzin. Huan cuac Jesús quitasoj-
camachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacón quinmajmactilij ne imomachtijcahuan
ne pantzitzin. Huan de ompa yejuan quinxejxelohuilijque in pantzitzin in
tagayot nochi ne naquen tocotzyetoyaj ixtahua panían. Huan de ompa no
ijcón quichihuac Jesús ica ne pescadojnacat. Huan ijcón quinmactilijque in
tagayot nochi ten yejuan quinequíaj ica ixuisque.
12 Huan cuac nochi in tagayot cuali ixuicque ya, ijcuacón Jesús quinilij
imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicajocuican ten mocahuac ya, para ma amo teyi ahuilihui.
13 Huan ijcón imomachtijcahuan cajocuicque huan quinpexontijque ne
majtactiomome chiquihuime de pancocotol ne ten mocahuac ya den ne
macuil pantzitzin den cebada, ne ten mocahuac cuac ixuicque ne tagayot
ten tacuajque.

14 Huan cuac nochi in tagayot quitacque ya nijín mohuiscatequit ten
quichihuac Jesús, ijcuacón yejuan quijtojque ijcuín:
—Melau Yejuatzin ya ne Jesús in Tanahuatijque de Dios ten ipa monequía
hualas nican talticpac.
15 Huan Jesús cajsicamatic que in tagayot semi moijsiuhuilijtoyaj ya
para quiquitzquisque Jesús huan quitayecancaquetzasque queme ninrey,
masqui Yejuatzin amo quinequía. Ica ya nojón ya Jesús majchihuac de
nintzalan huan yajqui campa ne tepeyo.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque nejnemic aixco
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16 Huan nepa cuac tapoyahuic ya, ijcuacón imomachtijcahuan de Jesús
temocque de ne tepeyo huan ajsicque atenteno.
17 Huan de ompa yejuan calacque tech ninbarco huan peuque quine-
jnemiltíaj ya in barco para quipanahuisque in hueyíat huan para ajsisque
campa pueblo Capernaum. Huan tapoyahuic ya huan ne Jesús ayamo
quinualajsía.
18 Ijcuacón pehuac chicaucataejecaya, huan nochi in at pehuac mocue-
cuentecaya huejcapan.
19 Huan cuac imomachtijcahuan quinejnemiltijtoyaj ya ninbarco queme
macuil oso chicuasen kilómetro aixco ya, ijcuacón yejuan quitacque Jesús que
nejnentihualaya aixco huan motoquitihualaya campa ninbarco. Huan ijcón
ne imomachtijcahuan de Jesús mohueyiyolmoutiayaj.
20 Pero in Jesús quinilij ijcuín:
—Nejua ya ni Jesús, amo ximomoutican.
21 Ijcuacón ne imomachtijcahuan quihueyiyolmachilijque paquilis para
quiselisque Jesús, huan quicalaquijque Yejuatzin tech in barco. Huan ijcón
niman ijsiucaajsitihuetzque ica ninbarco ne atenteno campa ipa quiyolne-
milijtoyaj ya ajsisque.

Nican in tagayot quitemoayaj Jesús Temaquixtijque

22 Huan mochihuac que imostica in tagayot mocaucaj oc ne sentapalpa
den hueyíat campa mochihuac ne hueyi tacualis. Huan yejuan cajsica-
matque que imomachtijcahuan de Jesús ipa quisque ya ica ne barco, ne
ten mocahuaya ya, porín ipa sayó yetoya ya se barco. Huan yejuan no
cajsicamatque que Jesús amo inuan yajqui imomachtijcahuan. Ta, imo-
machtijcahuan ninselti yajque.
23 Pero mochihuac que ejcocque ocsequin barcos ten hualayaj campa
ne pueblo de Tiberias. Huan in barcos ejcocque ne atenteno amo huejca
campa in tagayot quicuajque ne hueyi tacualis, cuac in Totecotzin Jesús
quitasojcamachilijca in Totajtzin Dios.
24 Huan queme in tagayot quitacque ya que amo yetoya oc Jesús ompa,
nión no yetoyaj oc imomachtijcahuan, ijcuacón nochi in tagayot calacque
tech nojón barcos huan quisque huan yajque quipanahuijque in hueyíat
huan ajsicque campa pueblo Capernaum, huan ompa quitemotoj Jesús.

Nican Jesús Temaquixtijque Yejuatzin monejnehuililtía queme se tacualis ten quitemaca nemilis nachipa

25 Huan ijcón cuac in tagayot ajsicque ya ne sentapalpa den atenteno,
ijcuacón ompa cajsicque ya in Jesús huan quitajtoltijque ijcuín:
—Tamachtijque, ¿quemanían tihuala nicahuín?
26 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Yecmelau ten namechilía, que namejuan nannechtemoaj porín nantacuajque huan porín cuali nanixuicque. Huan namejuan amo nannechtemoaj porín nancajsicamatij nijín mohuiscatequit ten nicchihuac.

27 Huan namechyequilía que amo ximotequitiltican san sayó ica in tacualis ten panoa san. Ta, ximotequitiltican de ica ne tacualis ten namechuejcahuas, ne tacualis ten namechmacas ne yec nemilis nachipa. Yejua nijín tacualis namechmacas Nejuatzin ni Yectagatzin, porín Notajtzin Dios tacuautamatic nohuan huan nechmacac ya nitanahuatiltzin para ica ma namechtayocoli ne nemilis nachipa.

28 Ijcuacón in tagayot ocsepa quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Toni monequi ma ticchiutiyacan para tictacamatiyasque nochi tensá ten Totajtzin Dios quimonequiltía ma ticchihuacan?

29 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij in tagayot ijcuín:

—Totajtzin Dios quimonequiltía xicchiutiyacan yejua nijín: Xitacuautamatiyacan nohuan porín sayó Totajtzin Dios Yejuatzin nechualtitanic.

30 Ijcuacón yejuan ocsepa quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Huan toni mohuiscatequit huelis ticchihuas tejua para titechnextilis huan para ijcón tiquitasque huan timitzneltoquilisque? ¿Toni mohuiscatequit ticchihuati?

31 Huan ne tohuejcautatuan yejuan quicuajque ne tacualis ten monotza maná cuac nejnentoyaj campa ne tayiucan, ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Yejuatzin quintamacac ica tacualis ten huala de ne eluiyactzinco”.

32 Huan ijcón ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía axcan que amo yejua in Moisés ne tanahuatijque ten namechtamacac ica ne tacualis ten huala de ne eluiyactzinco. Ta, Totajtzin Dios, Yejuatzin namechinmacatoc axcan ne yec melau tacualis ten hualpantemoc de ne eluiyactzinco.

33 Porín Nejuatzin ya ninetacualis ten Totajtzin Dios namechmacatoc, huan Nejuatzin ya nihualtemoc de ne eluiyactzinco. Huan nimonejnehuililtía queme ne tacualis ten Dios namechmacatoc huan ne tacualis, yejua ne quitemaca yec nemilis nochi in talticpacuani.

34 Ijcuacón in tagayot quilijque Jesús ijcuín:

—Totecotzin, nachipa xitechonmaca pos nojón tacualis.

35 Huan ijcón in Jesús quinnextilij ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme ne tacualis ya ten quitemaca nemilis. Huan nochi naquen hualasque huan motemactisque nohuan, yejuan nojonques amo queman quimachilisque oc máyanti tech ninyolojuan. Huan no nochi naquen tacuautamatisque nohuantzinco, yejuan nojonques amo queman oc quipiasque amiquilis den nintalnamiquilis.

36 Pero yec melau queme namechilijtinemía que namejuan amo nohuan nantacuautamatij, masqui namejuan nannechitztocque ya.

37 Huan nochi notaneltocacahuan ten Totajtzin Dios nechinmactilía, yejuan nojonques hualasque huan motemactisque nohuantzin. Huan nochi naquen hualasque huan motemactisque nohuantzin, yejuan nojonques amo queman niquinmajpehuas.

38 Porín Nejuatzin nihualpantemoc de ne eluiyactzinco amo para nicchihuaquiu tensá de nejua notanejnequilis san. Ta, nihuala para nicchiutinemis ten Notajtzin Dios quimonequiltía, porín Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac.

39 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, huan Notajtzin Dios
quimonequiltía ma amo senme de nijín notaneltocacahuan ma ixpolihuican,
nijinques ten Yejuatzin nechinmactilij ya. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que
ma Nejuatzin niquinyolitis nochi notaneltocacahuan ma yoltinemican tech
ne tacuitapan tonalme ya cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.
40 Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin
itanejnequilis que nochi naquen nechitasque Nejuatzin huan tacuautama-
tisque nohuantzin que ni Teconetzin de Totajtzin Dios, yejuan nojonques
quiselisque ne nemilis nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinpanquixtis
yoltocque huan niquinmacas nemilis ne tech tacuitapan tonalme.

41 Ica ya nojón in tagayot judíos peuque quitejtenehuaj Jesús porín Yeju-
atzin quijtoaya ijcuín: “Nejuatzin ya nimonejnehuiltía queme ne tacualis ten
hualtemoc de ne eluiyactzinco”.
42 Huan ijcón in tagayot quijtoayaj ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín Jesús de niconeu José? Pues, tejuan cuali tiquinix-
matij nitat huan ninantzin. ¿Quenín huelisquía techilijtoc que yejua mismo
hual pantemoc ne eluiyactzinco?

43 Pero in Jesús quinilij oc ocsepa ijcuín:

—Ximotacahualtican ya huan amo ximotajtoltehuijtocan oc.
44 Porín amo aquen huelis ejcos huan motemactis nohuantzin como amo
achto Notajtzin Dios quinualcuis, porín Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac. Huan Nejuatzin niquinyolitis ne notaneltocacahuan huan niquinmacas
ne nachipa nemilis tech ne tacuitapan tonalme cuac mochihuas ya ne hueyi
taixcomacalis.
45 Huan tech in Tajcuilolamatzin den ne huejcautanahuatijque ten qui-
jtoco ijcuín: “Notajtzin Dios, Yejuatzin ya quinmachtijtinemis nochi in
talticpacuani ica Itajtoltzin”. Ica ya nojón nochi neques ten quicaquilijque
ya Notajtzin Dios huan momachtijtiyajque ya itamachilisuan, yejuan nojon-
ques axcan hualajtocque huan motemactijtocque nohuantzin.

46 Huan no namechilía que amo yec melau que acsame quitacque ya
Notajtzin Dios. Ta, sayó Nejuatzin ten nihuala de Notajtzin Dios, yec melau
Nejuatzin ya niquitac ya Notajtzin Dios.
47 Yec melau ten namechilía que nochi neques ten tacuautamatiyasque
nohuantzin, yejuan nojonques quipixtiyasque ne yec nemilis nachipa.
48 Nejuatzin ya nimonejnehuililtía queme tacualis huan nictemaca nemilis
nachipa.
49 Huan namohuejcautatuan quicuajque ne tacualis ten monotza maná
cuac nejnentoyaj campa ne taiucan. Huan masqui ijcón tacuajtinenque,
pero yejuan nochi momiquilijque.
50 Pero axcan namechilijtoc que Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne
tacualis huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nochi naquen
quicuasque de nijín tacualis, yejuan nojonques amo queman miquisque oc.
51 Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme tacualis ten yoltoc huan
nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nochi naquen quicuasque nijín
tacualis, yejuan nojonques yoltinemisque sen nachipa. Huan Nejuatzin
niquinmactilis in tagayot nonacayo queme yesquía tacualis. Huan ica nejua
nonacayo ten nictemacas, yejica niquinmaquixtilis nintalnamiquilisuan
den talticpacuani.

52 Ijcuacón yejuan in tagayot judíos peuque cualanij huan motajtolte-
huiayaj se huan ocsé huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Quenín huelis nijín tagat ma techmaca ninacayo de yejua san para ma ticuasque?

53 Pero Jesús quinnextilij ica nexcuitil ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que Notajtoltzin queme yesquía nonacayo huan noesyojtzin. Huan amo huelis nanquipiasque ne nemilis nachipa como amo namejuan nanquicuasque de nijín nonacayo de Nejuatzin ni Yectagatzin, huan como amo no nantayisque de nijín noesyojtzin.

54 Huan nochi neques ten momachtisque de Nejuatzin Notajtoltzin queme yesquía quicuasque nonacayotzin huan tayisque noesyotzin, yejuan nojonques quipiasque nemilis nachipa. Huan ijcón Nejuatzin niquinyolitis huan niquinmacas nemilis ocsepa tech ne tacuitapan tonalme cuac mochihuas ya ne hueyi taixcomacalis.

55 Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayotzin huan yejua ne melau yec tacualis. Huan Notajtoltzin queme yesquía noesyotzin huan yejua ne melau yec tayilis.

56 Huan Notajtoltzin queme yesquía nonacayo huan noesyotzin. Ica ya nojón nochi naquen quicuasque nonacayotzin huan nochi naquen tayisque noesyotzin, yejuan nojonques nohuantzin poutinemisque huan majsitinemisque, huan Nejuatzín inuan nimajsitinemis.

57 Huan Notajtzin Dios, Yejuatzin nechualtitanic nican talticpac huan Yejuatzin nachipa yoltinemi huan quipixtoc imacotzinco nochi in nemilis. Huan Nejuatzin niyoltinemi porín Notajtzin Dios nechmacac nemilis. Huan no ijcón nochi neques ten motemacas ica Nejuatzin Notajtoltzin queme yesquía tacualis, yejuan nojonques no yoltinemisque ica por Nejuatzin.

58 Huan namechilijtoc que Nejuatzin queme yesquía nitacualis huan nihualpantemoc de ne eluiyactzinco. Huan nijín tacualis de namechnojnotza, yejua ne amo quinehuilía ne tacualis ten monotza maná ten quicuajtinenque ne namohuejcautatuan. Porín nochi yejuan masqui quicuajque ne maná, pero momiquilijque. Pero nochi naquen quicuasque ne pantzin ten Nejuatzin nictemaca, yejuan nojonques nachipa yoltinemisque.

59 Huan in Jesús quinmachtiaya nochi nijín tamachilisme ompa Capernaum cuac mosentiliayaj in tagayot judíos tech nintiopan.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tagayot ica tajtolme ten quitemaca ne nemilis nachipa

60 Huan cuac nochi quicacque ya nijín tanextililisme de Jesús, ijcuacón miacque in tagayot naquen quitoctiliayaj Jesús quijtojque ijcuín:

—Nochi nijín ten quijtoa Jesús techyolcuejmololtía. ¿Aconi huelis Yejuatzin ijcón quitacamatisque?

61 Huan ijcón in Jesús niman quimatic de que yejuan imomachtijcahuan motajtoltehuijtoyaj se huan ocsé ica por Yejuatzin itajtolis. Ica ya nojón Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Xe namechyolcuejmoloa nijín tanextililisme?

62 Como namechyolcuejmoloa nijín notanextililis, ijcuacón, ¿toni nanquichihuasque cuac nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nitejcotiyás campa ne achtopa niyetoya?

63 In Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin no quitemaca nemilis. Pero itacayo de tagat, yejua ne amo teyi hueli quichihualtía ten cuali. Huan nochi in tajtolme tenica Nejuatzin namechnojnotztoc, yejua ne hualehuac imaco den Yecticatzin Espíritu. Huan nijín notanextililisuan, yejua ne quichihualtía ma onca ne nemilis nachipa.

64 Pero yetocque senme oc de namejuan de amo nanquiyecneltocaj nijín
notanextililisuan.
Huan ijcón quijtoj Jesús porín ipa quimatiaya desde ne achtopa ya de
aconime amo quiyecneltocasquíaj. Huan no Jesús quimatoya ya de aconi
tagat quitemactis inmaco in tayecanani para ma quimictisque.
65 Ica ya nojón in Jesús quijtojco ya ijcuín:
—Amo aquen huelis ejcos nohuantzin para motemactis nohuan como amo
achtopa Notajtzin Dios quimonequiltía quinualcuis.
66 Desde ijcuac miacque imomachtijcahuan de Jesús quicauque ya ita-
machtilis de Jesús huan amo ihuantzin nemíaj oc.
67 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij de ne majtactionomen imomachtijcahuan
ijcuín:
—¿Xe namejuan no nanquinequij nannechcahuasque de notanextilil-
isuan?
68 Pero in Pedro Simón quinanquilij ijcuín:
—Notecotzin, ¿aconi oc huelis ihuan timotoquisque para huelis techpale-
huijtiyás? Ta, sayó Tejuatzin ticonpía ne tanextililisme ten cualcui ne nemilis
nachipa.
69 Porín tejuan timitzneltocacque ya huan ticajsicamatque ya que Teju-
atzin tion Cristo Temaquixtijque, huan Tejuatzin tion Yolchipactzin, huan
tion Teconetzin de Totajtzin Dios ten yoltica.
70 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Cuali nanquimatij namejuan in majtactionomen que Nejuatzin
namechijitac ya para ximomachtijtiyacan de Nejuatzin, masqui senme
de namejuan quisaquiu queme se amocuali tagat.
71 Huan ijcón Jesús tajtoaya de ne Judas den teconeu de Simón Iscari-
ote. Porín Judas yejua ne quitemactis Jesús inmaco in tayecanani para
quimictisque, masqui in Judas ipa poutinemía ihuan ne majtactionomen
imomachtijcahuan de Jesús.

7

*Nican iicnihuan de Jesús Temaquixtijque amo quineltoquilijque de Yeju-
atzin*

1 Huan satepan de nochi nijín ten quichihuac ya Jesús, Yejuatzin nen-
tinemía ne Galileajcopaca. Pero Yejuatzin amo quinequía nentinemis Judea-
jcopaca porín ompa in tayecanani judíos quinequíaj quimictisque.
2 Huan ejcotihualaya ya ne iluit den tagayot judíos queman quichijchi-
huayaj ne xajcaltzitzin.
3 Ica ya nojón ne iicnihuan de Jesús quilijque ijcuín:
—Xiquisa de nican Galileajcopaca huan xiyó ne Judeajcopaca para ma
ompa no ma quitacan momomachtijcahuan nochi in mohuiscatequime ten
ticchuitinemi.
4 Porín como se quinequi ma teixmatican ica ne ten se quichiutinemi,
ijcuacón ma amo se quichtacachiutinemi san, ya que melau ticchiutinemi
nijín mohuiscatequit. Pos monequis ximotenextiliti senteixteno ihuan in
talticpacuani.
5 Huan nión no senme de niicnihuan quineltoquilijque de Yejuatzin.
6 Ijcuacón in Jesús quinilij iicnihuan ijcuín:
—Ayamo ejcoc ne hora cuac monequis nimotenextilis ica notequihuan.
Pero namejuan cuali nanuelisque nanmotenextilisque de namotamachilis
ten yesqui hora.

7 Huan namejuan in talticpacuani amo huelis namechtahuelitasque. Pero
Nejuatzin melau nechtahuelitaj porín niquinteluilía in talticpacuani de que
amo cuali nintachihualisuan ten quichiutinemij.
8 Xiyacan namejuan, nocnihuan, xiiluititij. Nejua amo niyás niiluititiu
porín ayamo ejcoc ne hora cuac monequi nimotenextilis senteixteno ihuan
in pueblojuani.
9 Huan ijcón mochihuac que cuac Jesús nochi quintamiilij ya, ijcuacón
Yejuatzin mocahuac oc ompa ne Galileajcopaca.

Nican Jesús Temaquixtijque yajqui iluitito queman ne tagayot judíos quinchijchihuayaj ne xajcaltzitzin

10 Huan satepan mochihuac que cuac niicnihuan de Jesús yajque ya
iluititoj ne Jerusaléncopaca, ijcuacón Jesús no yajqui iluitito, masqui Yejuatzin
moichtacahuiyac huan amo yajqui senteixteno.
11 Huan tech ne iluit in tayecanani judíos quitemoayaj Jesús huan motaj-
toltiayaj ijcuín:
—¿Can nentinemi nojón tagat ten monotza Jesús?
12 Huan ijcón in tagayot judíos motajtoltehuiayaj se huan ocsé ipampa
de Jesús. Huan sequin quijtoayaj ijcuín: "Yejua ne se cuali tagat". Huan
ocsequin quijtoayaj ijcuín: "Yejua ne se tagat ten amo yolcuali porín sayó
quincajcayautinemi in tagayot".
13 Pero nochi ne ten quijtoayaj in tagayot judíos, amo quichicaucaijtoayaj
porín nochi yejuan quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos.
14 Huan ipa tajcotitiaya ya ne iluit cuac Jesús calayic tech ne tiopan den
judíos huan pehuac quinmachtiaya in tagayot.
15 Huan in tagayot judíos semi quihueyimoucaitayaj itamachtilis de Jesús
huan quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelis quimatis nijín tagat de míac tataman tanextililisme? Ta,
como amo cana momachtito.
16 Ijcuacón Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:
—Nochi nijín notanextililisuan amo hualehuac de nejua notanemililis san.
Ta, hualeutoc de Notajtzin Dios ten nechualtitanic.
17 Huan nochi neques ten quinequisque quichihuasque ten Notajtzin
Dios quimonequiltía, yejuan nojonques melau Dios quinajsicamatiltis de
notanextililisuan. Huan ijcón yejuan quiyequitasque de que cox hualeutoc
de Totajtzin Dios nijín notanextililisuan oso cox eutoc de nejua san notane-
mililis san.
18 Porín nochi ne naquen tajtoa ica yejua itanemililis san, yejua ne ijcón
quichiutinemi sayó para ma quihueyichihuacan in tagayot. Pero Nejuatzin
nicchiutinemi notequiu para ma in tagayot ma quicualnextican Notajtzin
Dios ten nechualtitanic. Ica ya nojón namechilía ten yec melau. Huan tech
noyolo amo teyi ne tacajcayahualis.
19 ¿Xe amo melau que ne tanahuatijque Moisés namechmactilij ya ne
tanahuatilme de Dios? Pues quema, Moisés namechmactilij ya; pero name-
juan amo nanquintacamatij nijín tanahuatilme. Huan, ¿queyé namejuan
nanquinequij nannechmictisque?
20 Ijcuacón in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Tejua ticpía moyolitic se amocuali ejecat. ¿Aconi quinequi mitzmictis?
21 Huan in Jesús ocsepa quinnanquilij in tagayot ijcuín:
—Huan nochi namejuan nannechueyimoucaitacque porín nicchihuac
sesan mohuiscatequit tech ne tonal de nesehuilis.

22 Pero Moisés namechmactilij ya ne tanahuatil de que xiquinnescayotican tech ninacayo den oquichpilme ten quipíaj chicueyi tonal para ijcón moixnextis que yejuan pohuij ihuan Dios. Pero Moisés yejua amo quipehualtij nijín tanahuatil. Ta, yejuan nojonques nanmohuejcautatuan ijcón quichiutihuitze. Ica ya nojón namejuan nanquinnescayotijtinemij in oquichpilme masqui tech ín tonal de nesehuilis.
23 Huan namejuan nanquinnescayotij in oquichpilme, masqui tech in tonal de ne nesehuilis, para ijcón nanquitacamatisque ne tanahuatilme de Moisés. Huan como ijcón no namejuan nanquichiutinemij, ¿queyé namejuan nanyolcualanij nohuan porín Nejuatzin nicyecajsicapajtij ne tagat tech ne tonal de nesehuilis?
24 Amo xiquinixcomacacan acsame que yejuan tajtacolejque sayó tenica nanquinitilijtinemij que yejuan quichihuaj. Ta, monequi achto namejuan xicyecajsicamatican cox cuali oso amo cuali nintachihualisuan, para ijcón huelis nanquinixcomacasque ica ten melau.

Nican in tagayot motajtoltiayaj que xa yejua ya nijín Jesús yesqui in Cristo Temaquixtijque

25 Ijcuacón ocsequin pueblojuani ten calyetoyaj Jerusaléncopaca peuque motajtoltiayaj ijcuín:
—¿Xe amo yejua ne Jesús in tagat ten quitemojtinemij in tayecanani judíos para quimictisque?
26 Xiquitacan san nepa tajtojtoc senteixteno huan amo aca teyi quilía. ¿Xe melau que in tayecanani no cajsicamatque ya que nijín tagat Jesús que yejua ya ne in Cristo Temaquixtijque?
27 Pero tejuan cuali ticmatocque de can huitza nijín tagat Jesús. Ta, cuac hualas in Cristo Temaquixtijque, ijcuacón amo aquen quimatis de can hualehuas.
28 Huan queman Jesús tamachtijtoya tech in tiopan de judíos, ijcuacón Yejuatzin quincaquilij ne matájtanti den calyetoni de Jerusaléncopaca. Ica ya nojón Yejuatzin quinnanquilij ijcuín:
—¿Cox melau que namejuan cuali nannechixmatij? Huan, ¿xe cuali nanquimatij de can nihuitza? Pero Nejuatzin amo nihuala nican talticpac porín Nejuatzin notanejnequilis san. Ta, nihuala porín nechualtitanic Notajtzin Dios, huan Yejuatzin Yolmelahuactzin, huan ne Notajtzin Dios namejuan amo nanquixmatij.
29 Huan Nejuatzin yec melau niquixmati Notajtzin Dios porín nihuitza imaco Yejuatzin, huan Yejuatzin nechualtitanic.
30 Huan ica por nijín tajtolme de Jesús ne tayecanani judíos quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme se preso. Pero amo aquen quiajcolquitzquijtoj porín tech ne tonal ayamo ejcoc in hora cuac monequis quiquitzquisque Jesús queme preso.
31 Huan cuac mochiutoc nochi nijín, ijcuacón miacque tagayot taneltocacque de Jesús huan quijtoayaj ijcuín:
—Axcan ticneltocacque ya que nijín Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque ten hualasquía. Porín amo aquen huelis oc quichihuas cachi hueyi mohuiscatequime huan que ne chihualisme ten quichiutinemi nijín Jesús, como amo yejua in Cristo Temaquixtijque.

Nican in tayecanani fariseos quinualtitanque sequin mayolme para ijcón quiquitzquisque Jesús queme preso

32 Huan in tayecanani fariseos quincaquilijque in tagayot que motajtolte-
huiayaj se huan ocsé ica por itajtolis de Jesús. Ica ya nojón in fariseos huan in
tayecanani tiopixcame quinualtitanque sequin tiopan mayolme para ijcón
quiquitzquisque Jesús queme preso.
33 Ijcuacón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Amo huejcahuas oc namohuan niyetoti. Huan axcan ocsepa nicajsiti
Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac.
34 Ijcuacón namejuan nannechtemosque huan amo nannechajsisque oc,
porín namejuan amo huelis nanyasque ne campa Nejuatzin niyajtoc.
35 Ijcuacón in tagayot judíos peuque motatajtoltíaj se huan ocsé yejuan san
ijcuín:
—¿Can quinemilía yati nijín Jesús porín quijtoa que amo huelis tiajsisque
oc tejuan? ¿Xe quinemilía yati yetoti ompa intzalan in tagayot judíos ten no
calyetocque ihuan in pueblojuani griegos para ompa quinmachtis ne griegos
in tanahuatil de Moisés?
36 Huan no motatajtoltiayaj in judíos ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nijín den Jesús techilij ya que nannechtemosque pero
amo nannechajsisque oc, porín namejuan amo huelis nanyasque ne campa
Nejuatzin niyetos?

Nican tajtoa de que pepexocatos se iyolijtic ne atzin ten yoltica

37 Huan tech ne tonal tantoya ya in iluit, yejua ne in cachi hueyi iluitonal.
Huan tech ne tonal moquetzac Jesús intzalan in tagayot huan quinchicau-
cailij ijcuín:
—Como acsame de namejuan nanyolamiquij, ijcuacón ma xihualacan
nohuan huan ma xitayican nijín atzin ten Nejuatzin namechtayocolis.
38 Huan in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Nochi naquen yec
tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques ninyolijtic pepexocatos huan
toyautos atzin ten yoltica”.
39 Yejica nijín tajtolme Jesús quinequía quinajsicamatiltis que nochi
neques ten quineltocasque Jesús, yejuan nojonques quiselisque tech niny-
olitic in Yecticatzin Espíritu. Pero ayamo ejcoc ya in Yecticatzin Espíritu
ma yetinemi intzalan in talticpacuani porín Totajtzin Dios ayamo quihueyi-
panchihuaya Jesús.

*Nican tajtoa de queniu mocualancaxejxelojque in tagayot ica por in taj-
toltzin de Jesús Temaquixtijque*

40 Huan sequin den tagayot cuac quicaquilijque ne tajtolis de Jesús,
ijcuacón yejuan quijtojque ijcuín:
—Yec melau ya nijín tagat Jesús yejua ne in hueyi tanahuatijque de Dios
ten no monequía hualas.
41 Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Ne Jesús melau yejua Cristo Temaquixtijque.
Pero cachi oc ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelisquía ehuasquía Cristo Temaquixtijque campa ne pueblo
Galileajcopaca?
42 Porín quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios que in Cristo Temaquixtijque
monequi de que Yejuatzin yesqui teconeu den ne huejcautayecanque in rey
David. Huan no monequi yolis campa ne pueblo de Belén porín ompa no
yolico in rey David.

43 Ica ya nojón in tagayot mocualancaxejxelojque ica por nijín tajtolme de
Jesús.
44 Huan sequin mayolme quinequíaj quiquitzquisque Jesús queme preso,
pero amo aquen huelic quiajcolquitzquis.

Nican in tayecanani judíos amo quineltoquilijque Jesús Temaquixtijque

45 Huan ijcón nochi in tiopan mayolme mocuepque campa ne sen oloch
yetoyaj in fariseos huan in tayecanani den tiopixcame. Huan de ompa ne
tayecanani quintajtoltijque in mayolme ijcuín:
—¿Queyé amo nancualicque ne Jesús?
46 Ijcuacón in tiopan mayolme tananquilijque ijcuín:
—Amo ticualicque porín amo queman aca ijcón ticaquilíaj se tagat queme
yejua technojnotzaya.
47 Ijcuacón in fariseos ocsepa quintajtoltijque ijcuín:
—¿Xe namejuan no nanmoyolcajcayahuaj ica ne Jesús?
48 Cuali nanquimatij que amo senme den totayecancahuan quineltoquili-
jque Jesús. Huan amo no senme de tejuan tifariseos no ticneltocaj ne Jesús.
49 Pero nochi nijín tagayot quineltocaj de Jesús porín amo quiyecajsica-
matij in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón ne tagayot tatelchihualme san.
50 Huan se tagat monotza Nicodemo no catca senme den fariseos. Yejua
ne yajca quinojnotzato Jesús tech se tayohuac. Huan axcan yejua quiniluij
in ocsequin fariseos huan quinilij ijcuín:
51 —Tejuan cuali ticmatij que in tanahuatil de Moisés amo techcahuilía
que ma tejuan ma tictelchihuacan acsá como amo achtopa tiyasque huan
tictajtoltencaquisque de toni quichihua ne tagat. Huan ijcón ticyecmatisque
toni quichiutinemic.
52 Ijcuacón yejuan in tayecanani fariseos quinanquilijque ne Nicodemo
ijcuín:
—¿Xe tejua no tipohui ne Galileajcopaca? Huan axcan para ticyecma-
tisque, cachi cuali xictemoliti tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan ompa
tiquitas que nión se tanahuatijque de Dios hualehuas ya de ne Galileajco-
paca.

Nican tajtoa de ne sihuat ahuilnenque

53 Huan de ompa yajqui sejsé de nichan.

8

1 Pero in Jesús yajqui tejcoto tech ne tepet ten monotza Olivos.
2 Huan imostica cuac san tanesic ya, ijcuacón in Jesús ocsepa mocuepac
huan yajqui calaquito campa ne hueyi tiopan den judíos. Huan de ompa
nochi in tagayot motoquicoj campa Jesús. Huan Yejuatzin ompa tiopanijtic
motalito huan pehuac quinmachtiaya in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.
3 Huan de ompa ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés huan in fariseos,
yejuan cualcuicque se sihuat campa Jesús, porín ne tayecanani cajsicaj ya
ne sihuat cuac motajtacolmacatoya tech in ahuilnemilis. Huan de ompa ne
tayecanani quitalitoj ne sihuat tatajcoyan de nochi ne tagayot den tiopanijtic
yetoyaj.
4 Ijcuacón in tayecanani quilijque Jesús ijcuín:
—Tamachtijque, nijín sihuat tejuan ticajsicque ne cuac motajtacolmaca-
toya tech in ahuilnemilis.

5 Huan in tanahuatil de Moisés technahuatilía ma tictepoxonican de nojón
taman de sihuat. Pero tejua, ¿toni tiquixejecoa?
6 Huan yejuan in tayecanani ijcón quijtojque porín quinequíaj quixe-
jecoltisque itamachilisuan de Jesús, para ijcón huelisquía ica quiteluilisquíaj
in Jesús ica tensá tajtacol. Ijcuacón in Jesús motomotzoj, huan pehuac
tajcuiloa ica imajpil talixco.
7 Pero queme in tayecanani quisentocayaj quitajtoltiayaj Jesús, ica ya
nojón Jesús momelaxquetzac huan quinilij in tayecanani ijcuín:
—Aquen yesqui de namejuan ten amo quipía tajtacol, yejua ne ma achtopa
ma quitepoxoni ne sihuat.
8 Huan ijcón in Jesús ocsepa motomotzoj huan pehuac ocsepa tajcuiloa
talixco.
9 Huan in tayecanani cuac quicaquilijque nijín tajtolme de Jesús, ijcuacón
yejuan no quiyolnemilijque que yejuan no tajtacolejque. Huan de ompa
peuque cacalanquisaj sejsé. Achto peuque quiquisaj de ne cachi huehuentz-
itzin. Huan cuac nochi in tagayot tamic quisque ya, ijcuacón mocahuac sayó
in Jesús iselti ihuan ne sihuat ten yetoya tatajco de yejuan.
10 Huan in Jesús ocsepa momelaxquetzac. Pero amo aquen oc quinitac. Ta,
sayó ne sihuat ten ompa yetoya. Ica ya nojón Yejuatzin quilij ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿can yetocque ne naquen mitzteluiliayaj ya? ¿Xe amo
senme de yejuan mitztelchihuac?
11 Ijcuacón in sihuat quilij Jesús ijcuín:
—Amo, Notecotzin, amo aquen nechtelchihuac.
Ijcuacón in Jesús quilij ijcuín:
—Pues nión no nejua nimitztelchihuas. Ta, axcan xiyó mochan huan amo
ocsepa ximotajtacolmacati.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya in tanextzin ten quinyoltahuilía in talticpacuani

12 Huan cachi satepan Jesús ocsepa quinnojnotzac in tagayot huan quin-
machtiaya ica nexcuitil ijcuín:
—Nejuatzin ya queme yesquía nitanextzin huan niquinyoltahuilía in
talticpacuani. Huan nochi neques ten nechtoctilisque huan momachtisque
de notanahuatiluan, yejuan nojonques quipiasque ne neyoltahuililis ten
cualcui ne nemilis nachipa. Huan ijcón amo queman nemisque tay-
ohuayanijtic.
13 Ijcuacón in tayecanani fariseos quilijque Jesús ijcuín:
—Tejua timotetajtohuiltía de tejua san. Ica ya nojón motajtoluan amo
cualtías.
14 Pero ocsepa Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nochi niquijtoa nochi cualtía, masqui nejua nimotetajtohuiltía de nejua
san. Porín nejua cuali nicmati de can nihualehuac huan de can niyajtoc.
Pero namejuan amo nancajsicamatij den can nihualehuac huan nión no
nanquimatij can niyajtoc.
15 Huan namejuan nanteixcomacatinemij sayó ica in tanemililis den
tagayot san. Pero Nejuatzin amo aquen niquinixcomacas ica in tanemililis
den tagayot san.
16 Pero como Nejuatzin niquinixcomasquía in tagayot ica tensá, ijcuacón
notaixejecolis yesqui cuali. Porín Nejuatzin amo niteixcomaca noselti san.
Ta, Yejuatzin Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac, Yejuatzin
huan Nejuatzin tiquinsepanixcomacaj in tagayot.

17 Huan tech ne tanahuatil de Moisés ten namejuan nanquipíaj, ompa
ijcuiliutoc que cuac ome taca tetajtohuíaj sansé san, ijcuacón monequis
xiquinyecneltoquilican ten quisenijtoaj.
18 Huan axcan ijcón mochiutoc nican, porín Nejuatzin nimotetajtohuiltía
de Nejuatzin san, huan no Notajtzin Dios nechtetajtohuiltía de Nejuatzin.
Huan Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac.
19 Ijcuacón in fariseos ocsepa quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Can yetoc, pos, motajtzin?
Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ocsepa ijcuín:
—Namejuan amo nannechixmatij huan amo no nanquixmatij Notajtzin
Dios. Porín tajcón nannechixmatisquíaj Nejuatzin, no ijcón cuali huelisquía
nanquixmatisquíaj Notajtzin Dios.
20 Huan nochi nijín tajtolme Jesús quijtoaya cuac tamachtijtoya ne tiopani-
jtic campa ne yetoyaj ne tomin ehualonime campa in tagayot quitemacayaj
para Dios de nintetayocolil. Pero amo aquen quiquitzquijque Jesús queme
preso porín ayamo ejcoc in tonal cuac monequía quiquitzquisque.

Nican Jesús quinmachtía nimomachtijcahuan que campa Yejuatzin yajtoc, yejuan amo huelis ejcosque

21 Huan ijcón Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:
—Nejua niyó ya huan namejuan nannechtemosque, pero amo nannecha-
jsisque. Huan ijcón namejuan nanmiquisque huan nancuicasque oc namo-
tajtacoluan, huan amo huelis nanajsisque campa Nejuatzin niyajtoc.
22 Ijcuacón in tagayot judíos motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Xe ne Jesús momictiti yejua san? Porín quijtoa ijcuín: “Que campa nejua
niyás, namejuan amo huelis nanajsisque”.
23 Ijcuacón in Jesús quinajsicamatiltij ijcuín:
—Nochi namejuan nanpohuij nican talticpac, pero Nejuatzin nipoutoc
nepa eluiyactzinco. Huan namejuan melau nantalticpacuani san, pero
Nejuatzin amo nipoutoc de nican talticpac.
24 Ica ya nojón namechilía que namejuan nanmiquisque huan nancuicas-
que oc namotajtacoluan, como amo nannechyecneltocaj que Nejuatzin ni
Cristo Temaquixtijque.
25 Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Huan tejua toni tichiuque?
Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nejua ipa namechtapohuijtihuitz ya desde ne tonal cuac nictzinpe-
hualtij notequiu.
26 Nejuatzin nicpía míac taman tamachilis para ica namechilis, huan no
míac taman tanahuatil nicpixtoc para ica namechixcomacas. Pero amo
nicchihuati de nejua notanejnequilis san. Ta, namejuan de nantalticpacuani
namechmachtijtoc de ne tamachtilis ten nicaquilij de Notajtzin Dios ten
nechualtitanic nican talticpac. Huan nochi ten Yejuatzin quijtoa, nochi
melau.
27 Pero in tagayot judíos amo cajsicamatque que Jesús quinnojnotzaya den
Itajtzin Dios.
28 Ica ya nojón Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Cuac namejuan nannechajcocuisque huan nannechcuoupampilosque
Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nancajsicamatisque que Nejuatzin ni
Cristo Temaquixtijque. Huan no nancajsicamatisque que nochi ten Neju-
atzin nicchiutinemi amo de nejua no tanejnequilis san. Ta, sayó niquijto-
jtinemi ten Notajtzin Dios nechnextilij ya.

29 Huan Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechualtitanic nican talticpac, huan
Yejuatzin yetinemi nohuan. Huan Notajtzin Dios amo queman nechsen-
cahuas noselti porín Nejuatzin nachipa nicchiutinemi sayó ne ten Yejuatzin
quipactía.
30 Huan cuac Jesús quitamiijtoj ya nochi nijín tajtolis, ijcuacón huel mi-
acque tagayot quineltoquilijque de Yejuatzin.

Nican Jesús quinmachtía in tagayot de quenín in yec melau Tajtoltzin de Dios namechtojtomas de namotajtacoluan

31 Huan ijcón Jesús ocsepa quinnojnotzaya in tagayot judíos ten quinelto-
quilijque Yejuatzin, huan Jesús quinilij ijcuín:
—Como namejuan nanquisentocaj nanquiyectacamatiyohue nochi ten
namechilijtoc, ijcuacón melau nanmochihuasque nannomomachtijcahuan.
32 Huan ijcón nancajsicamatiyasque de ne Tajtoltzin ten yec melau. Huan
ne yec melau Tajtoltzin, yejua ne namechtojtomatiu de namotajtacoluan.
33 Ijcuacón yejuan quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Tejuan titeconehuan de ne huejcautanahuatijque Abraham huan amo
queman aca techtzajtzacuiliayaj queme ne taquehualme ten tacohualme.
¿Quenín huelis tiquijtoa que tejuan techtojtontiyás de totajtacoluan ica por
ne Tajtoltzin de Dios?
34 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que nochi neques ten motajtacolmacatine-
mij, yejuan nojonques in tajtacol quinmajpachojtoc tech ninyolojuan huan
yejuan mocahuaj queme taquehualme de ne tajtacol.
35 Huan no cuali nanquimatij que se taquehual amo nachipa poutinemis
ihuan ichancahuan den teco. Ta, yejua ne in teconeu den patrón, yejua
ya ne melau nachipa poutos tech ne ichan huan se tonal quinyecanas
ichancahuan.
36 Huan queme Nejuatzin ni Conetzin de Dios namechtojtontiyás de namo-
tajtacoluan, ijcuacón melau ixnestiu que Nejuatzin namechajchihuilitiu de
ne tajtacol ten namechmajpachojtoc ya.
37 Huan Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Quema, cuali nicmati que namejuan nanteconehuan de ne huej-
cautanahuatijque Abraham, pero namejuan nanquinequij nannechmic-
tisque, porín namejuan amo nanquinequij nanquiselisque in tajtolme ten
namechilijtoc ya.
38 Nochi ten niquitac ya huan nochi ten nicaquic ya nepa iixpantzinco
Notajtzin Dios, yejua ne ica namechnojnotztoc. Pero namejuan sayó nan-
quichiutinemij ten nanquicaquilijque de namotatuan.

Jesús quinilij in tacaquini que nintat yejua in amocuali Satanás

39 Huan in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Tejuan totat yejua in Abraham.
Pero no Jesús quinilij ijcuín:
—Ta ijcón melau yesquía que nanteconehuan den ne Abraham, no ijcón
nanquichihuasquíaj ijcón queme yejua quichihuaco.
40 Huan masqui Nejuatzin namechyecnojnotztoc ya ica ten melau Taj-
toltzin ten Notajtzin Dios nechnextilij ya, pero namejuan ipa nanquinequij
nannechmictisque. Pero ne Abraham amo queman ijcón quichihuani.
41 Ta, namejuan axcan nanquichiutinemij ijcón queme namotat quichiu-
tinemic.
Ijcuacón in tagayot quilijque Jesús ijcuín:

—Tac tejuan amo sayó titeahuilcateconehuan. Ta, ticpíaj sayó se totat huan Yejuatzin ne in Totajtzin Dios.

42 Pero in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Como melau yesquía namejuan namotat yejua ne Totajtzin Dios, ijcón namejuan nannechtasojtasquíaj, porín Nejuatzin nihualehuac iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan axcan nihuala nican niyetoc namohuan, huan Nejuatzin nihuala amo sayó de notanejnequilis de nejua san. Ta, Totajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac.

43 ¿Queyé namejuan amo hueli nancajsicamatij ten namechilijtoc yequintzin? Pues namechilía que amo nancajsicamatij porín amo nantaxicoaj de nanquicactiyasque notajtoltzin.

44 Huan namejuan namotat yejua ne in amocuali Satanás. Huan nochi namejuan nanpoutocque de yejua. Huan namejuan sayó nanquinequij nanquichiutinemisque ijcón queme yejua quinequi. Huan ne amocuali Satanás ipa temictijque desde ne tonal cuac tatzinpehuac nochi. Huan yejua amo queman quitequitiltía ten melau, huan amo queman tajtoa ica ten melau. Huan cuac yejua ne Satanás quijtoa tensá xolopijyot, ne itajtol melau hualeutoc iyolijtic ne Satanás, porín yejua sayó xolopijtijtinemi san, huan yejua ya in tetat den nochi neques ten xolopijtijtinemij.

45 Ica ya nojón namejuan amo nannechneltocaj huan Nejuatzin namechilijtoc ten melau.

46 Huan, ¿catiyejua de namejuan huelis nannechnextilisque que nejua nimotajtacolmacac? Huan como Nejuatzin namechilijtoc ten melau, ijcuacón, ¿queyé amo nannechneltoquilíaj?

47 Huan nochi neques ten yec melau poutocque ihuan Notajtzin Dios, yejuan nojonques quicaquilisque in Tajtoltzin de Notajtzin Dios. Pero queme namejuan amo nanpohuij de Dios, ica ya nojón amo nanquinequij nannechcaquilisque de Notajtoltzin.

Nican Jesús quinmachtía in tacaquini que yejua mismo in Cristo Temaquixtijque ten yoltinemiaya achtopa que yolisquía Abraham

48 Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quilijque Jesús ijcuín:

—Yec melau queme tiquijtoaj que tejua tipohui ihuan ne pueblojuani den calyetocque ne Samariajcopaca. Huan tejua no ticpía moyolijtic se amocuali ejecat.

49 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Amo nicpía noyolijtic nión se amocuali ejecat. Ta, nejua nicchiutinemi ne ten sayó para nicueyipanchihuas Notajtzin Dios. Pero namejuan sayó nannechmohuispolojtinemij.

50 Huan Nejuatzin amo sayó nictemojtinemi tagayot para nechueyipanchihuasque. Ta, Notajtzin Dios Yejuatzin ne quitemojtinemi tagayot para nechueyipanchihuasque. Huan Yejuatzin ipa cuali quinixcomacas ne tagayot de amo nechueyipanchihuaj axcan.

51 Huan yec melau ten namechilía Nejuatzin que nochi neques ten quiyecaquisque ten niquinilía huan quitacamatinemisque no Tajtoltzin, yejuan nojonques quipiasque ne nachipa nemilis huan amo queman miquisque.

52 Ijcuacón ocsepa in tagayot judíos quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Axcan melau ticyecajsicamatij que tejua ticpía moyolijtic se amocuali ejecat. Porín ne Abrahám huan nochi ocsequin tanahuatiani de Dios

momiquilijque ya. Pero tejua tiquijtoa ijcuín: “Nochi naquen quiyecaquisque huan quitacamatisque ten niquinilía, yejuan nojonques quipiasque nemilis nachipa huan amo queman miquisque oc”.

53 ¿Xe tejua cachi tihueyichiuque huan que ne tohuejcautat Abrahám? Ta, yejua no momiquilij huan nochi in ocsequin tanahuatiani de Dios momiquilijque. ¿Huan toni ticnemilía que tiaconi tejua?

54 Huan de ompa ocsepa in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Tacán nejua san nimohueyipanchihuasquía san, ijcuacón nohueyipanchihualis amo teyi cualtiasquía. Pero Notajtzin Dios Yejuatzin ne nechueyipanchiutoc axcan. Huan namejuan no nanquijtoaj que ne Notajtzin Dios que Yejuatzin no namotat.

55 Huan melau que namejuan amo nanquixmatij Notajtzin Dios, pero Nejuatzin melau niquixmati Notajtzin Dios. Huan tacán nejua niquijtosquía que amo niquixmatisquía Notajtzin Dios, ijcuacón no niyesquía nixolopi san queme namejuan nanxolopíjme san. Huan Nejuatzin melau nicyecajsicaixmati Notajtzin Dios huan nictacamatinemi ten Yejuatzin nechiluía ma nicchihua.

56 Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Huan namohuejcautat Abraham, yejua ne moyolpactiaya porín quimatiaya que quitas ne tonal cuac Nejuatzin nihualas nican talticpac. Huan melau in Abrahám quitac in tonal cuac nihuala; ica ya nojón yejua semi mohueyiyolpactij.

57 Ijcuacón in tagayot judíos ocsepa quiluijque Jesús ijcuín:

—Tejua ayamo ticajxitía nión ya tajco ciento xihuit. ¿Quenín huelis tejua tiquijtoa que tiquitac ya ne Abraham?

58 Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que achtopa que yolisquía ne Abraham, Nejuatzin ipa niyoltinemi. Porín ni Dios ten nachipa niyoltinemi.

59 Huan ica por nojón tajtolme ten quijtoj Yejuatzin, ijcuacón in tagayot judíos cajocque sequi tet para quitepoxonisque Jesús. Pero Yejuatzin motaatito de yejuan huan niman quisac de ne tiopanijtic, huan de ompa panoc tatajco de nochi in tagayot huan yajqui ocseco.

9

Nican Jesús Temaquixtijque quitachialtij se tagat den ipa yolic ixpojpoyot

1 Huan se tonal cuac Jesús yajtoya ya tech se ojti, ijcuacón Yejuatzin quitac se tagat ten ipa yolic ixpojpoyot.

2 Huan imomachtijcahuan de Jesús quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—Totamachtijcau, ¿queyé yolic ixpojpoyot ne tagat? ¿Xe yolic ixpojpoyot porín de nintajtacol den nitatuan oso de yejua itajtacol san?

3 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Ne tagat amo yolic ixpojpoyot porín den itajtacol, huan nión no porín nintajtacoluan den nitatuan. Ta, cachi cuali ma tiquijtocan que ne tagat yolic ixpojpoyot para ma ijcón monexti tech ninacayo in chicaucahuelilis ten Dios huelis quichihuas.

4 Porín mientras cuali tanestoc monequi ticchiutinemisque nijín tequit ten technahuatilij ya Notajtzin Dios ne naquen nechualtitanic. Pero axcan tapoyautihuitz ya huan ijcón satepan amo aquen huelis tequitis oc.

5 Mientras Nejuatzin niyoltinemi nican talticpac, nejua ya queme niyesquía se tanextzin ten niquinyoltahuilía in taltipacuani.

6 Huan cuac nochi nijín quintamiilij ya in tagayot, ijcuacón in Jesús talpan
tachijchac, huan quichijchihuac tzictzin soquit ica ne ichijchi. Huan de
ompa quiixojxilij niixtololohuan ica ne soquit ne tagat ten ixpojpoyot.
7 Ijcuacón in Jesús quilij ne tagat ixpojpoyot ijcuín:
—Axcan nimantzin xiyó ximixamiti ne campa ne amel ten monotza Siloé.
Nijín tocayit quijtosnequi Tahualtitanil.
Huan ijcón ne tagat ixpojpoyot yajqui moixamito. Huan satepan cuac
mocuepac ya, ijcuacón hueliaya tachíac.
8 Ijcuacón ne ichancahuan huan ne ten ipa neachtopa quitztinemíaj que
ixpojpoyot, yejuan nojonques quijtoayaj ijcuín:
—¿Xe amo yejua nijín tagat ten motalijtinemía ojteno huan motaehui-
jtinemía?
9 Huan sequin in tagayot quijtoayaj ijcuín:
—Quema, yejua nijín tagat ten catca ixpojpoyot.
Huan cachi ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Amo yejua ne ten ixpojpoyot catca, pero nesi tamatisnequi que melau
yejua.
Huan ne tagat ten catca ixpojpoyot, yejua ne quijtoaya ijcuín:
—Quema, nejua ya niixpojpoyot nicatca.
10 Ijcuacón ocsepa quitajtoltijque ijcuín:
—Huan, ¿quenín mochihuac para huelic titachía?
11 Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Ne tagat ten monotza Jesús, yejua ne quichijchihuac tzictzin soquit
huan nechixojxilij. Huan de ompa nechilij ijcuín: “Xiyó ne campa amel ten
monotza Siloé huan ximixamiti”. Huan melau nejua niyajqui nimixamito
huan ijcón huelic nitachíac ya.
12 Huan de ompa in tagayot ocsepa quitajtoltijque in tagat ten catca
ixpojpoyot ijcuín:
—¿Can yetoc nojón tagat ten mitzpajtij?
Huan yejua quinanquilij ijcuín:
—Amo nicmati.

In tayecanani fariseos quitajtoltiayaj ne tagat ten catca ixpojpoyot de aconi quipajtij

13 Huan ijcón mochihuac que quihuiquilijque inixpan in tayecanani
fariseos ne tagat ten catca ixpojpoyot.
14 Porín catca ne tonal de ne nesehuilis queman Jesús quichijchihuac in
soquit huan quitachialtij ne tagat ten catca ixpojpoyot.
15 Ica ya nojón in fariseos ocsepa quitajtoltijque in tagat den quenín huelic
tachíac axcan. Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Yejuatzin nechixtalilij tzictzin soquit huan nejua nimixamito huan ax-
can huelía nitachía ya.
16 Ica ya nojón senme de nojón tayecanani fariseos quijtoayaj ijcuín:
—In tagat ten quichihuac nijín tequit, yejua ne amo melau pohui ihuan
Dios, porín yejua amo quitacamati in tanahuatil de ne tonal de nesehuilis.
Huan ocsequin tayecanani no quijtoayaj ijcuín:
—¿Quenín huelis quichihuas se hueyi mohuiscatequit, como yejua se tajta-
cole huan amo quitacamatic in tanahuatil de Moisés?
Huan ica por nijín tajtolme in fariseos mocualancaxejxelojque se huan
ocsé.

17 Huan ijcón in fariseos ocsepa quitajtoltijque ne tagat ten catca ixpojpoyot huan quilijque ijcuín:
—Huan tejua, ¿toni tiquixejecoa? ¿Aconi yesqui ne tagat ten mitztachialtij?
Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Nejua niquixejecoa que yejua yesqui se tanahuatijque de Dios.
18 Pero ne tayecanani judíos amo quinequíaj quineltocasque que cox melau yejua ya ne catca ixpojpoyot ten axcan huelía tachía. Ica ya nojón hasta no quinnotzque nitatuan de ne tagat ten catca ixpojpoyot.
19 Huan in tayecanani quintajtoltijque itatuan ijcuín:
—¿Xe nijín tagat yejua yesqui namoconeu, nijín ten namejuan nanquijtoaj que yolic ixpojpoyot? ¿Quenín axcan huelía tachía?
20 Ijcuacón nitatuan tananquilijque ijcuín:
—Quema, ticyecmatij que yejua nijín toconeu huan melau yolic ixpojpoyot.
21 Pero melau axcan amo ticmatij de quenín mochihuac de melau axcan tachía ya. Huan hasta amo no ticmatij aconi quitachialtij nijín toconeu. Pero para cachi nanquiyecmatisque, namejuan xictajtoltican yejua toconeu, porín hueyi ya huan xihue ya. Huan ijcón yejua huelis cachi namechyequilis ya ten namejuan nanquitemoaj.
22 Huan ijcón ne itatuan quijtojque porín quinyolmohuiliayaj ne tayecanani judíos. Porín ipa yejuan in tayecanani motencauque ya de que quicalanquixtisque tech ne hueyi tiopan de judíos ma amo queman ocsepa calaquican nochi neques ten quineltocayaj que Jesús yejua in Cristo Temaquixtijque.
23 Ica ya nojón itatuan ocsepa quijtojque ijcuín:
—Xicontajtoltican yejua toconeu, porín melau xihue ya.
24 Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa quinotzque ne tagat ten ne achtopa ixpojpoyot catca huan quilijque ijcuín:
—Xitechonili sayó ten melau iixpantzinco Totajtzin Dios. Porín tejuan ticmatij que ne tagat Jesús yejua ne tajtacole san.
25 Ijcuacón yejua ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Pero nejua amo nicmati cox ne Jesús tajtacole oso amo. Ta, sayó nicmati que nejua niixpojpoyot nicatca huan axcan nihueli ya nitachía.
26 Huan ijcón ocsepa quiyectajtoltijque ijcuín:
—¿Quenín mitzchihuac cuac mitzpajtij? Huan, ¿quenín quichihuac yejua para mitztachíaltij?
27 Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij ya? Namejuan amo nanquinequij nannechcaquilisque. ¿Quenín namejuan nanquinequij ocsepa ma namechilij? ¿Xe namejuan no nanquinequij nanmochihuasque nanimomachtijcahuan de Jesús?
28 Ijcuacón in tayecanani peuque quihuijuicaltiayaj in tagat huan quilijque ijcuín:
—Tejua no tiimomachtijcau de ne tagat Jesús. Pero tejuan tiimomachtijcahuan de ne cachi hueyi tanahuatijque Moisés.
29 Huan tejuan ticyecmatij que Totajtzin Dios technojnotzac ya ica por itencopa ne Moisés. Pero ne tagat Jesús nión no ticmatij de can cayot.
30 Ijcuacón in tagat ten catca ixpojpoyot ocsepa quinanquilij ijcuín:
—Semi nicmoucaita namotajtoluan porín namejuan amo nanquimatij de can cayot nijín tagat, pero yejua ne nechtachialtij.

31 Tejuan cuali ticmatij que in tajtacolejque in Totajtzin Dios amo quincaquilía. Ta, in Totajtzin Dios sayó quincaquilía ne naquen quimohuistilijtinemij huan quichiutinemij ten Dios itanejnequilis.
32 Desde ne cuac hualtzinpehuac nochi, amo queman ticaquiliayaj que ma quijto acsá que quitachialtijque se tagat ten yolic ipa ixpojpoyot.
33 Huan tajcón nijín tagat Jesús amo hualehuasquía imaco den Totajtzin Dios, ijcuacón yejua ne amo huelisquía teyi quichihuasquía ten cuali.
34 Ijcuacón in tayecanani quiluijque ijcuín:
—Tejua ya timotajtacolmacatihuitz ya desde ne tonal cuac tiyolico. ¿Cox huelis tejua titechmachtis in tanahuatil de Moisés?
Huan de ompa in tayecanani quicalanquixtijque ne tagat ten catca ixpojpoyot tech ne tiopan de judíos ma amo queman calaquican ocsepa.

Nican Jesús quinmachtía in tacaquini de neques talticpacuani ten ixpojpoyome den nintalnamiquilisuan

35 Huan ijcón in Jesús quimatiltijque que quicalanquixtijque ya den tiopan den judíos ne tagat ten ixpojpoyot catca. Pero cuac Jesús ocsepa ihuan moajsic ne tagat, ijcuacón in Jesús quilij in tagat ijcuín:
—¿Xe melau tiyectacuautamatic ihuan in Yectagatzin de Dios?
36 Ijcuacón ne tagat quilij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, xinechonyequilij aconi ne Yectagatzin de Dios para ma ijcón nejua ya ma niyectacuautamati ihuantzin.
37 Huan ijcón in Jesús quinanquilij in tagat ijcuín:
—Tejua ipa tiquitztinemi ne Yectagatzin de Dios porín Nejuatzin ya ni Yectagatzin de Dios naquen ihuan tejua axcan timonojnotztoc ya.
38 Ijcuacón in tagatzin nimantzin motancuaquetzac iixpantzinco Jesús huan quimohuistilij huan quilij ijcuín:
—Quema, Notecotzin, nitacuautamati mohuantzin.
39 Huan cachi satepan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Nejuatzin nihuala nican talticpac para niquinixcomacas in talticpacuani, para ijcón niquintachialtis ne naquen ixpojpoyome, huan no para ijcón ma ixpojpoyojcuican ne naquen mopohuaj que melau yejuan ya tachixtinemij.
40 Pero sequin tayecanani fariseos yetoyaj ihuan Jesús. Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:
—¿Xe tiquijtosnequi que tejuan no tiixpojpoyome?
41 Huan ijcón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tajcón namejuan melau nanixpojpoyome yesquíaj, ijcuacón nejua amo huelis namechtechtisquíaj ne namotajtacoluan. Pero queme nanquijtoaj namejuan que nantachixtinemij, ica ya nojón melau namotajtacoluan yetinemi oc namohuan.

10

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtiaya in tagayot ica se nexcuitil de se ichcat colal

1 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ijcuín:
—Yec melau ten namechilía que sequin amo calaquij campa ne calten de ichcat colal. Ta, tejcoj colalquetzpan san huan calaquij ocsecan. Huan yejuan nojonques tachtequini san huan tecuilíaj san ten teaxca san.
2 Pero ne tagat ten calaquis campa ne calteno den ichcat colal, yejua ne in tapixque ne ten tapixtinemi ica in iichcahuan.

3 Huan in calten tapiaque, yejua ne quitapohua in calten para ma calaqui
ne tapixque. Huan in ichcame cuali quitenixmatij itajtolis de intapixcau.
Huan no in tapixque quinnotza iichcahuan sejsé ijcón queme nintocay de
cada se ichcat. Huan ijcón in tapixque quinualquixtía nochi in iichcahuan.
4 Huan cuac ne tapixque nochi quintamihualquixtij ya nochi niichcahuan,
ijcuacón yejua yohui quinyecantiu. Huan ijcón in ichcame quitoctilijtiyohue
in tapixque porín cuali quitenixmatocque ya de nitajtolis.
5 Huan ne ichcame amo quitoctilijtiyohue ne ocsé tagat ten amo quixmatij.
Ta, yejuan quichojcholohuilíaj ne ten amo quixmatij porín amo quitenix-
matij ne ten amo yec melau cuali tapixque.
6 Huan ijcón in Jesús quinmachtij in tagayot ica nijín nexcuitil pero yejuan
amo cajsicamatque in tamachilisme tenica in Jesús quinequía quinajsica-
matiltis.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin in cuali tapixque

7 Ijcuacón in Jesús ocsepa quineyic quinajsicamatiltis in tagayot huan
quinilij ijcuín:
—Yec melau ten namechilía, Nejuatzin ya queme niyesquía se calten
campa calaquij in ichcame tech nincolal.
8 Huan nochi ne tamachtiani ten hualajcaj tamachtijtinemicoj achtopa
que nejua nihualasquía, nochi nojonques tachtequini san. Huan yejuan
sayó quinequiayaj quintecuilisque ocsequin san. Pero in ichcame amo
quintacamatque.
9 Huan Nejuatzin queme niyesquía nicalten para in ichcat colal. Huan
nochi ne taneltocani ten calaquisque campa nejua nipoutoc, yejuan no-
jonques quipiasque temaquixtilis. Ica ya nojón ne notaneltocacahuan
nentinemisque moyecyolpactijnemisque ijcón queme se ichcat ten calaqui
huan quisa de nicolal huan ijcón nachipa cajsitinemi toni quicuas.
10 Pero ne tachtecque sayó huitza para tachtequis huan para temictis huan
no sayó para tahuejuelos san. Pero Nejuatzin nihuala nican talticpac para
ma in talticpacuani ma quipiacan ne yec nemilis sen nachipa huan para ijcón
ma quihueyipiacan ne yec nemilis ica yec yolpaquilis.
11 Nejuatzin nicualitapixque. Huan ne cuali tapixque yejua quitemacas
ninemilis huan miquis para ijcón quinmaquixtis iichcahuan.
12 Pero ne taquehual tapixque sayó tequiti para motatanilis san, huan
amo melau cuali tapixque. Porín cuac yejua quita que huitza ya in tecuani,
ijcuacón ne amocuali tapixque quincautehua ne ichcame huan choloa, porín
yejua amocuali tapixque. Huan no choloa porín ne ichcame amo inaxca.
Ica ya nojón in tecuani quinquitzquía sequin ichcame huan in ocsequin
moixcuacuamoyahua sejsecan.
13 Huan ne amocuali tapixque choloa porín sayó tequititinemi para mo-
tatanilis san, huan porín yejua amo itequiu de quinyecpías ne ichcame.
14 Nejuatzin nicualitapixque. Huan ijcón queme nejua niquinyequixmati
noichcahuan, no ijcón noichcahuan nechixmatij Nejuatzin.
15 Huan ijcón queme Nejuatzin niquixmati Notajtzin Dios, no ijcón No-
tajtzin Dios nechixmati. Huan nitemacas nonemilis huan nimiquis para
niquinmaquixtis noichcahuan.
16 Huan no niquinpía ocsequin noichcahuan ten ayamo poutocque tech
nijín ichcat colal. Yejuan nojonques no monequi niquinualcuis huan yejuan

no quitacamatisque notajtoluan. Huan ijcón oncas sayó se sen oloch yetolis
de noichcahuan huan no oncas sayó se tapixque san.
17 Huan Notajtzin Dios nechtasojta porín nitemacas nonemilis huan nim-
iquiti para niquinmaquixtis noichcahuan. Huan satepan niyoltinemis oc-
sepa.
18 Huan melau amo aquen huelis nechmictis como amo achtopa
nictemaca nonemilis para ijcón niquinmaquixtis noichcahuan. Huan
nictemaca nonemilis porín ijcón notanejnequilis de nejua san. Huan
sayó Nejuatzin nicpía huelilis para nictemacas nonemilis; huan sayó
Nejuatzin nicpía huelilis para ocsepa niyoltinemis. Yejua ya nijín tanahuatil
nechmactilij Notajtzin Dios.
19 Huan cuac in tagayot judíos quicacque nochi nijín tajtolme ten quijtoaya
Jesús, ijcuacón ocsepa niman yejuan mocualancaxejxelojque.
20 Huan miacque de yejuan quijtoayaj ijcuín:
—¿Queyé namejuan nanquicaquilijtocque itajtoluan de nijín Jesús? Ta,
yejua nijín quipía se amocuali ejecat huan amo yec talnamiqui.
21 Huan ocsequin in tagayot quijtoayaj ijcuín:
—Amo aquen se tagat ma quipía se amocuali ejecat huan ma tajto ijcón. ¿Xe
no huelisquía se amocuali ejecat quitachialtisquía se tagat ten ixpojpoyot?
Pues, amo huelis.

*Nican tajtoa de quenín in tayecanani judíos quixtopeuque Jesús Temaquix-
tijque*

22 Huan tech ne pueblo de Jerusalén in tagayot taluichiutoyaj porín quel-
namiquíaj ne tonal cuac quitamichijchiuque in hueyi tiopan de judíos.
23 Huan tech ne tonalme quiohuía huan taseseyaya. Huan ijcón in Jesús
nejnentinemic ne tiopan caltampa, campa quitocaytíaj in caltampa de rey
Salomón.
24 Ijcuacón in tayecanani judíos quiyehualojque Jesús huan quitajtoltijque
ijcuín:
—¿Quenín ticyolnemilía de titechajsicailis ten melau? Ta, como melau tejua
ya ti Cristo Temaquixtijque, semi xitechyequili ya axcan.
25 Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Ipa namechyequilijtihuitz ya, pero namejuan amo nanquiyecneltocaj.
Nochi nomohuiscatequihuan yejuan nojonques nicchiutinemi ica in chic-
ahualis den Notajtzin Dios. Huan ica por ne mohuiscatequime, yejuan
nojonques nechtenextía que Nejuatzin ni Cristo.
26 Huan namejuan melau amo nanquiyecneltocaj porín amo nanpohuij
nohuan queme nannoichcahuan, ijcón queme ipa namechilijtihuitz ya.
27 Huan notaneltocacahuan queme yesquía noichcahuan huan yejuan
cuali nechtenixmatij ya; huan nejua no niquinixmati. Ica ya nojón yejuan
nechtoctilíaj.
28 Huan ijcón nejua niquinmacatinemi notaneltocacahuan ne nemilis
nachipa, huan yejuan amo queman ixpolihuisque huan nión no aca huelis
nechinmacuilis.
29 Huan nochi notaneltocacahuan ten Notajtzin Dios nechinmactilij ya,
yejuan nojonques amo aca huelis quinmacuilis Notajtzin Dios porín amo
ongac ocsé cachi hueyi chiuque huan que Yejuatzin.
30 Huan Nejuatzin huan Notajtzin Dios tipohuij san sesan.
31 Ijcuacón in tayecanani judíos ocsepa peuque cajocuique tet para
quitepoxonisque Jesús.

32 Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:
—Nejuatzin nicchiutihuala huan namechnextilijtihuala ya míac tataman
mohuiscatequime de nanquitacque ya. Huan nochi nijín nicchiutihuala ica
ichicahualis de Notajtzin Dios. Huan, ¿catiyejua senme de nijín mohuiscate-
quime tenica nanquinequij nannechtepoxonisque?
33 Ijcuacón in tayecanani judíos quinanquilijque ijcuín:
—Amo timitztepoxonisque ica por mocualitachihualisuan den ticchihuac
ya. Ta, timitztepoxonisnequij porín ticuijuicaltía Totajtzin Dios ica por
motajtoluan. Huan tejua no titagat san, pero no timopoutinemi tejua que
no ti Dios.
34 Huan ijcón in Jesús quinnanquilij ocsepa ijcuín:
—Huan tech namotanahuatil ijcuiliutoc que Totajtzin Dios quijtoaj ijcuín:
“Namejuan san queme nanyesquíaj nandiosme”.
35 Huan cuali nanquimatij que amo hueli se quinencajtalis in Tajtoltzin de
Dios. Huan no cuali nanquimatij que in Totajtzin Dios quintocaytía queme
diosme nochi neques ten quiselisque huan quitacamatisque notajtoltzin.
36 Huan in Totajtzin Dios nechijitac huan nechualtitanic nican talticpac.
Huan, ¿queyé namejuan nanquijtoaj que nejua nicuijuicaltía Totajtzin Dios
cuac nejua niquijtoa que Nejuatzin Niteconetzin de Dios?
37 Huan como amo nicchiutinemi nijín mohuiscatequime ijcón queme
Notajtzin Dios quimonequiltía, ijcuacón namejuan amo xinechneltoquilican
de notajtoluan.
38 Pero como nicchiutinemi ten quimonequiltía Notajtzin Dios, ijcuacón
namejuan cachi cuali xicneltocacan de nijín mohuiscatequit ten nanquitz-
tocque ya, masqui namejuan amo nannechneltocaj. Pero xicneltocacan de
nochi nijín ten nicchihuac para ijcón xicajsicaixmatican huan no xicyec-
neltocacan que Notajtzin Dios poutinemi nohuantzin huan no Nejuatzin
nipoutinemi ihuantzin.
39 Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinequíaj quiquitzquisque in Jesús
queme preso, pero Yejuatzin mochololtij ocsepa ninmaco.
40 Huan ijcón ocsepa yajqui in Jesús ne iquisayampa in tonal den sen-
tapalpa den hueyíat Jordán, Huan ompa ajsito campa ne Juan Taahuijque
achtopa taahuijtinemía. Huan ijcón ompa Jesús mocahuac.
41 Huan huel míac tagayot yayaj conitaya Jesús huan quijtoayaj ijcuín:
—Yec melau ne Juan Taahuijque amo teyi quinextico de que ma quichihua
mohuiscatequime. Pero nochi ne ten Juan techiluijca de nijín tagat Jesús,
nochi catca ten melau.
42 Huan ijcón mochihuac que míac tagayot tacuautamatque ihuan Jesús
ompa campa ne conajsíaj.

11

Nican tajtoa den miquilis den ne tagat Lázaro

1 Huan ne tonalme oncaya se tagat ten mococoaya, huan ne tagat cocoxque
monotzaya Lázaro. Huan yejua pohuía tech ne pueblo de Betania campa no
ipuebloj in María ten no iicniu Marta.
2 Huan ne María no catca iicniu in Lázaro in cocoxque. Yejua ya ne María
ten quimetzojxilij ica aceite den ne ajuiyacayot in Totecotzin Jesucristo huan
quimetzuajuatzac ica itzon.
3 Huan nijín ome sihuame icnime, yejuan quitanahuatilijque in Jesús
ijcuín:

—Totecotzin, motasojicniu Lázaro yejua semi mohueyicocoa axcan. Huan
Tejuatzin semi ticyoltasojta ne Lázaro.
4 Pero queman in Totecotzin Jesús quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón
Yejuatzin quijtoj ijcuín:
—Xicmatican que nijín cocolis amo para miquilis. Ta, sayó para ma
moyectenexti in hueyi chicahualis den Totajtzin Dios. Huan no ica por
nijín cocolis, ma moyectenexti de Nejuatzin nohuelilis huan ijcón ma nochi
tagayot ma quitacan que melau Niteconetzin de Dios.
5 Huan melau in Jesús semi ihuan motasojtaya in Marta huan iicniu María
huan iicniu Lázaro.
6 Huan cuac in Jesús ijcón quilijque ya de que ne itasojicniu Lázaro semi
mohueyicocoaya, ijcuacón Yejuatzin mocahuac oc ocsé ome tonalme oc para
ne tamachtijtoya campa yetoya.
7 Huan mochihuac que cachi satepan in Jesús quinilij ne imomachtijc-
ahuan ijcuín:
—Tiyohue ocsepa tech ne Judeajcopaca.
8 Pero imomachtijcahuan quiluijque ijcuín:
—Xicaqui, Tejuatzin Totecotzin, ¿queyé ocsepa ticnequi tiyás ompa?
Porín yec melau ayamo huejcahuac in tayecanani judíos ompa quinequíaj
mitzmictisque ica tet.
9 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij imomachtijcahuan ijcuín:
—¿Xe amo melau que in tonal quipía majtactiomome hora san?
Namechilía ijcón para xicmatican que cuac se nemi tonayan, ijcuacón
amo huelis se motepotamis porín ne nentinemi tonayan nican talticpac.
10 Pero como se nemi tech in tayohuayanilot, ijcuacón huelis se
motepotamis porín amo ongac tenica se moyecantinemis.
11 Pero mochihuac que cachi satepan Jesús quinilij imomachtijcahuan
ijcuín:
—Huan axcan ne totasojicniu Lázaro, yejua axcan cochtoc san. Pero axcan
Nejuatzin niyó niquijxititi ma ixpetani ocsepa.
12 Pero queman ijcón quicacque ya nijín imomachtijcahuan, ijcuacón
quilijque ijcuín:
—Totecotzin, tacán melau cochtoc san motasojicniu Lázaro, ijcuacón oc-
sepa ixpetanis.
13 Huan in Jesús quinequía quinyecajsicamatiltis que ne Lázaro miquic ya.
Pero imomachtijcahuan yejuan quinemiliayaj que in Jesús tajtojtoc de que
Lázaro mosehuijtoc san tech in cochilis.
14 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinyecajsicamatiltij imomachtijcahuan ijcuín:
—Yec melau, Lázaro miyic ya.
15 Huan no xicmatican que semi niyolpaqui ica por namejuan porín amo
niyetoya ompa ichan Lázaro cuac yejua momiquilij. Huan axcan nicchihuati
tensá tenica namechtaneltoctis. Ica ya nojón yequintzin tiyohue tiquitatij ne
Lázaro campa yetoc.
16 Huan no yetoya ompa in Tomás den senme den imomachtijcahuan ten
no monotza Dídimo, ten quijtosnequi nenetz. Huan ijcón in Tomás quinilij in
ocsequin imomachtijcaicnihuan ijcuín:
—Tiyohue tejuan no para ma no timiquican no ihuan Yejuatzin.

Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya quinpanquixtis yoltocque in ánimajme huan no quinmacas nemilis

17 Huan melau ijcón ne imomachtijcahuan yajque ihuan Jesús. Huan cuac
ajsicque ya tech ne pueblo de Betania, ijcuacón cajsicamatque ya que ipa
quichihuac ya nahui tonal de quicalaquijque Lázaro ne campa animajtecal.
18 Huan in Betania semi amo huejca motztoya ihuan ne pueblo Jerusalén,
sayó queme eyi kilómetros san.
19 Ica ya nojón no yajque miacque tagayot judíos quicalpanotoj Marta huan
ya in María para quinyojyoltalisque yejuan para ma amo cachi moyolcocoj-
tocan ica por inicniu ten momiquilij ya.
20 Huan mochihuac que cuac ne Marta quicayic ya que in Jesús ompa
ejcotihuitz ya tech ninpueblo de yejuan, ijcuacón in Marta nimantzin quisac
huan yajqui quinamiquito campa hualaya Yejuatzin. Pero ne iicniu María
mocahuac calijtic.
21 Huan cuac in Marta quinamic ya Jesús, ijcuacón yejua quilij ijcuín:
—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tiyetosquía nican tochan, ijcuacón ne noc-
nitzin Lázaro amo momiquilisquía.
22 Pero nejua cuali nicmati que Totajtzin Dios nochi mitzmacas ten tictaj-
tanilis.
23 Ijcuacón in Jesús quilij in Marta ijcuín:
—Xicmati que mocnitzin ocsepa panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.
24 Ijcuacón in Marta quinanquili ijcuín:
—Quema, nejua nicmati que nocnitzin ocsepa yoltinemis tech ne
tacuitapan tonalme cuac panquisasque yoltocque nochi in ánimajme.
25 Pero in Jesús ocsepa cajsicamatiltij Marta ijcuín:
—Xicmatican ya que Nejuatzin niquinyolitía in ánimajme huan niquin-
maca nemilis ocsepa. Huan nochi ten nohuan yec tacuautamati, yejua ne
masqui momiquilis ya, pero ocsepa yoltinemis.
26 Huan nochi neques ten yoltinemij oc axcan, huan nohuan yec tacuau-
tamatij, yejuan nojonques amo queman momiquilisque oc. Huan, ¿xe
ticyecneltoca nochi nijín ten nimitziluitoc?
27 Ijcuacón in Marta quinanquilij ijcuín:
—Quema, Totecotzin, nejua niyectacuautamati que Tejuatzin ya ti Cristo
Temaquixtijque den Titeconetzin den Totajtzin Dios. Huan Tejuatzin ya ne
titanahuatijque ten ipa monequía hualasquía nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque mochojchoctij iixpan ne animajtecal campa quinalcalaquijque in Lázaro

28 Huan mochihuac que cachi satepan cuac quitamiilij ya ijcón, ijcuacón in
Marta nimantzin yajqui quinotzato ne iicniu María. Huan yejua quichtacan-
otzato ijcuín:
—Tejua María, in Tamachtijque nampón yetoc ya, huan Yejuatzin mitzual-
tanahuatilía que xiyó.
29 Huan ijcón cuac in María quicayic ya nijín tajtol, ijcuacón nimantzin
moquetztiquisac huan yajqui quitato Jesús.
30 Huan in Jesús ayamo yec ajsía tech ne pueblo Betania. Ta, Yejuatzin
yetoya oc hasta ne campa monamiquito ihuan ne Marta.
31 Huan míac tagayot judíos yetoyaj ne calijtic ichan María ten ipa hualajcaj
para quiyojyoltalisque in María. Pero cuac in tagayot quitacque que in
María nimantzin moquetztiquisac huan calan quistiquisac ica ne ijsiucayot,
ijcuacón yejuan no nimantzin calanquisque huan yajqui quitoctilijque

María. Porín yejuan quiyolnemiliayaj que xa yohui ya María nepa campa animajtecal para ompa mochoctis.

32 Huan ijcón mochihuac queman in María ajsito ya campa ne Jesús yetoya, ijcuacón yejua nimantzin motancuaquetzac iixpantzinco Yejuatzin huan quiliaya ijcuín:

—Notecotzin, tajcón Tejuatzin tionyetosquía nican tochanpa, ijcuacón ne nocnitzin Lázaro amo momiquilisquía.

33 Huan cuac in Jesús quitac que in María semi mochoctía huan no quitac que in tagayot ten cualtoctiliayaj que no yejuan mochojchoctijtihuitze, ijcuacón Yejuatzin no yoltajyohuiaya huan moyoltayocoltiaya.

34 Huan in Jesús quintajtoltij in tagayot ijcuín:

—¿Can nanquinalcalaquitoj in Lázaro?

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Totecotzin, xionuiqui huan xiquitaqui campa yetoc.

35 Huan ijcón in Jesús no ompa pehuac mochojchoctía.

36 Ica ya nojón in tagayot judíos quijtoayaj ijcuín:

—Xiquitacan san, que melau Jesús semi quitasojtaya me Lázaro.

37 Huan ocsequin tagayot no quijtoayaj ijcuín:

—Yejua ya ne Jesús quitachialtij ne ixpojpoyot. Huan, ¿queyé amo no huelic quichihuac que ma amo momiquiliani ne Lázaro?

Nican Jesús Temaquixtijque quinpanquixtij yoltoc in Lázaro

38 Huan ijcón in Jesús cachi oc moyoltayocoltiaya cuac motoquij ne campa quinalcalaquijque in Lázaro. Pero ne campa quinalcalaquijcaj in Lázaro catca tech se hueyi tecal ten quitentzacque ica se hueyi patahuactet.

39 Huan in Jesús quinilij ijcuín:

—Xicajchihuacan ne tet, in hueyi patahuactet.

Ijcuacón in Marta yejua iicniu ten difuntito quilij ijcuín:

—Xiquita, Notecotzin, achá semi tzojyac ya porín quipiaya nahui tonal ya de momiquilij.

40 Pero ocsepa in Jesús quilij in Marta ijcuín:

—¿Xe amo nimitzilij ya que como tiyectacuautamati nohuan, ijcón tiquitas imohuiscahuelilis den Notajtzin Dios?

41 Ijcuacón quiajchiuque ne hueyi patahuactet huan de ompa Jesús nimantzin ajcotachía ne eluiyac huan quijtoj ijcuín:

—Nohueyijtatzin Dios, nimitzontasojcamachilía porín Tejuatzin nachipa tinechoncaquilía nonetatatautilis.

42 Nejuatzin cuali nicmatic que Tejuatzin ipa cuali tinechoncaquic, pero nimotatautía sayó para ma quicaquican nijín tagayot ten nican yetocque. Huan ijcón huelis quineltocasque que Tejuatzin tinechualtitanic nican talticpac.

43 Huan ijcón mochihuac que cuac quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón Jesús quichicaucatzajtzilij in Lázaro ijcuín:

—Tejua Lázaro, xihualcalanquisa de nampón.

44 Ijcuacón nimantzin in Lázaro ten micca ya hual calanquisac, nochi matzíjtzicautoc huan metztzijtzicautoc ica tilma, huan no ixtzactoya ya ica se tilma. Huan de ompa Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—Axcan xictojtomilican nochi ne tilma huan xicahuacan ma nenemi.

Nican in tayecanani judíos moyectencauque para quiquitzquisque in Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

45 Huan ijcón mochihuac que míac tagayot judíos neques ten quisehualcuiyaj in María, yejuan nojonques no yec tacuautamatque ihuan in Jesús, porín quitacque nochi ne mohuiscatequime ten quichihuac Yejuatzin.
46 Pero cachi ocsequin tagayot judíos yajque quinitatoj in tayecanani fariseos huan yejuan nochi quintapohuijque nochi ne ten Jesús quichihuac ya.
47 Ijcuacón in tayecanani fariseos huan ne tayecanani tiopixcame, nochi yejuan mosentilijque ihuan ne tayecanani huehuentzitzin den pueblojuani judíos. Huan yejuan moyoliliayaj ijcuín:
—Huan axcan, ¿toni ticchihuasque? Porín nijín tagat Jesús quichiutinemi míac mohuiscatequime.
48 Porín tajcón ticahuaj nijín tagat Jesús ma tachiutinemi ica míac taman, ijcuacón nochi in tagayot tacuautamatisque ihuan. Ica ya nojón ne tequihuani romanos yejuan hualasque huan quixijxitinisque nijín tomohuiscatiopan huan ijcón techcuilisque totanahuatil huan no techcuilisque nochi totaluan ten pohui ihuan in pueblojuani judíos.
49 Pero senme de yejuan no ompa yetoya ten monotzaya Caifás, yejua ne catca tayecanque de tiopixcame tech ne xihuit. Huan Caifás quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:
—Xicmatican que namejuan amo teyi nanquimatij.
50 Huan namejuan amo no nancajsicamatij que semi monequi para tejuan ma miqui se tagat para ijcón techpalehuis tejuan tipueblojuani de Israel. Porín como amo ijcón mochihuas, ijcuacón hualasque ne tequihuani romanos huan techtamiijtacohuilisque nijín topueblo.
51 Huan ne tayecanque Caifás ten tajtoj, amo yejua itanemililis san ten quijtoj. Ta, yejua ijcón quijtoj porín catca tayecanque tiopixcat tech ne xihuit, huan porín Dios quitanemililtij ijcón. Ica ya nojón in Caifás quijtoj que Jesús yejua miquis para quinmaquixtis in pueblojuani judíos.
52 Huan Jesús quinmaquixtis amo sayó nijín pueblojuani judíos. Ta, no miquis Jesús para quinsentilis nochi iconehuan den Totajtzin Dios ten ixcuamoyautocque nican talticpac.
53 Huan ijcón mochihuac que desde ne tonal in tequitini judíos peuque moixejecoltiayaj para quenín quimictisque in Jesús.
54 Ica ya nojón in Jesús amo nentinemía senteixteno intzalan in tayecanani judíos. Ta, quisac tech ne pueblojcopaca de Judea huan yajqui ajsito campa taiucan, amo huejca quitztoya se pueblo ten monotzaya Efraín. Huan ijcón Yejuatzin ompa mocautinemía inuan imomachtijcahuan.
55 Huan amo huejcahuaya oc para pehuasquía ne tajyohuilis iluit ten quichihuayaj in tagayot judíos. Ijcuacón míac tagayot tejcotiyajque tech ne pueblo Jeruselén nochi in puebloyetoni ten quiyehualojtoyaj ne Jerusaléncopaca. Huan ijcón nochi ne taca ten hualajque, yejuan nojonques mochipahuacoj den nintajtacoluan achtopa que pehuas ne tajyohuílis iluit.
56 Huan no miacque tagayot quitemojtinemíaj Jesús. Huan cuac yejuan yetoyaj ya ne tiopanijtic, ijcuacón motajtoltíayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni nanquinemilíaj? ¿Xe nanquinemilíaj que hualas ne Jesús tech nijín toiluitonal oso amo hualas?

57 Huan ne tayecanani fariseos huan in tayecanani tiopixcame, yejuan ipa
tanahuatijcaj ya ijcuín: "Como acsá quimatisquía can yetoc Jesús, que ma
quiniliani in tayecanani para yejuan huelis quiquitzquisque Jesús queme
preso".

12

Nican se sihuatzin tech pueblo Betania quiojxilij sequi aceite in Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

1 Huan chicuasen tonal achtopa que taluipehuas ica ne tajyohuilis iluit,
Jesús yaqui campa ne pueblo de Betania, campa calyetoya in Lázaro de
ne achtopa momiquilijca ya, ne ten Jesús quipanquixtij yoltoc intzalan in
ánimajme.
2 Huan ijcón cuac ajsic in Jesús campa ne Betania, ijcuacón ompa quiluichi-
huilijque Jesús. Huan in Marta yejua tacualtectoya huan in Lázaro yejua
senme den tacuajtoyaj ihuan in Jesús.
3 Ijcuacón in María cualcuito tajco litro de aceite yoca ten semi ajuiyac ten
monotza nardo huan no ten semi patío. Huan ijcón ne María quimetzojxilij
Jesús ne ajuiyacayot, huan de ompa quimetzuajuatzac ica itzon. Huan ijcón
nochi sentaajuiyaya ne calijtic.
4 Huan no yetoya Judas Iscariote, yejua ne senme den imomachtijcahuan
de Jesús. Huan Judas, yejua teconeu de Simón. Huan ne Judas yejua ne ten
quitemactis Jesús Temaquixtijque para ma quimictisque.
5 Huan ijcón in Judas quijtoj senteixteno ijcuín:
—¿Queyé nijín ajuiyacayot amo nanquinamacacque para ica eyi mil pesos?
Huan ica nijín tomin huelisquía tiquinpalehuisquíaj in taca ten amo quipíaj
tenica moixpanoltisque.
6 Huan ne Judas amo ijcón quijtoj porín melau quinequía quinpalehuis in
taca ten amo teyi quipíaj tenica motequipanosque. Ta, yejua ijcón quijtoj
porín yejua ipa tachtecque san. Huan queme yejua catca tomineuque, yejua
ipa ijcón mohuicaya de que quichtequía ne tomin ten imomachtijcahuan de
Jesús quipantaliayaj tech in tomin bolsa.
7 Ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xicahuacan, huan amo xicuemolocan ne sihuat porín yejua ipa quieutoc
ya nijín ajuiyacayot para nechojxilis tech ne tonal cuac nechtocasque.
8 Porín in taca ten amo quipíaj tenica ixpanosque, yejuan nojonques
nachipa namohuan yetosque. Pero Nejuatzin amo nachipa namohuan
niyetos.

*Nican tajtoa de que in tayecanani judíos moixejecoltiayaj para quimic-
tisquíaj in Lázaro*

9 Ijcón tech ne iluitonalme míac tagayot judíos quimatque que Jesús yetoya
tech ne pueblo de Betania. Ica ya nojón míac tagayot yajque quitatoj Jesús.
Huan amo sayó quitatoj in Jesús. Ta, no yajque para quitasque in Lázaro, ne
ten Jesús quipanquixtijca ya yoltoc intzalan in ánimajme.
10 Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame moyecsentencauque para quim-
ictisquíaj no in Lázaro. Huan ne tayecanani quinequíaj quimictisque Lázaro,
porín miacque tagayot tacuautamatque ihuan in Jesús cuac quitacque que
ocsepa yoltinemi in Lázaro.

11 Huan ica por ne ten quitacque, miacque tagayot mosecocauque den
taneltocalis den ne tayecanani tiopixcame.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque calayic tech pueblo de Jerusalén huan in tagayot quimohuistilijque
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

12 Huan ijcón miacque tagayot mosentilijque ya ne Jerusalén para quichi-
huasque ne tajyohuilis iluit. Huan imostica cuac senyetoyaj ya in tagayot
ompa, ijcuacón quimatque que in Jesús ejcotihuitz ya huan hualajtoc ya tech
ne hueyi pueblo Jerusalén.
13 Ica ya nojón nochi in tagayot quimatequíaj sequi palma cuouxiumayit.
Huan de ompa quisque tech in pueblo Jerusalén huan yajque quinamiquitoj
Yejuatzin huan tzajtzitiayaj ijcuín:
—¡Hosanna! —ten quijtosnequi, timitzonhueyipanchihuaj Tejuatzin
Temaquixtijque. ¡Tiontatiochihual ten tihualajtoc ica itencopaca in Totajtzin
Dios! ¡Huan no Tiontatiochihual porín Tejuatzin tion Hueyitayecanque
ihuan ne pueblojuani de Israel!
14 Huan in Jesús quicuicca se burritojtzin huan ipan motalij. Nochi nijín
mochihuac ijcón queme quijtoj in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
15 Amo ximoyolmoutican namejuan nanpueblojuani de Sión —ten quij-
tosnequi Jerusalén.
Xiquitacan hualajtoc ya ne namohueyitayecancau panyetihuitz ipan se
burritojtzin.
16 Huan tech nojón iluit imomachtijcahuan de Jesús amo cajsicamatque
toni mochiutihuitz. Pero cuac Jesús quitamichihuac ya nochi nitequiu,
ijcuacón Itajtzin Dios quihueyitayecancatalij Jesús ne eluiyactzinco. Ica ya
nojón imomachtijcahuan quielnamicque que nochi nijín ten mochihuac ipa
ijcón ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin de Dios. Huan no quielnamicque
que melau ijcón quipanoj Jesús.
17 Huan in tagayot ten ihuantzin Jesús yetoyaj, yejuan nojonques
quitacque ten Jesús quichihuac huan yejuan quitetapohuiayaj nochi ten
quitacque. Porín yejuan yetoyaj ne tonal cuac Jesús quinotzca ya in Lázaro
huan quipanquixtijca ya yoltoc intzalan in ánimajme.
18 Ica ya nojón huel míac tagayot quisque de ne Jerusalén huan yajque
quinamiquitoj in Jesús, porín ipa cuali quimatque que Yejuatzin quichihuac
se mohuiscatequit.
19 Ijcuacón in tayecanani fariseos moyoliliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Xiquitacan san namejuan, axcan amo huelis teyi ticchihuasque oc
tejuan, porín xiquitacan nochi in talticpacuani yajtocque ihuantzin Jesús
huan quitoctilijtocque Yejuatzin.

Nican tajtoa de que sequin pueblojuani ten monotzayaj griegos, yejuan nojonques quitemojtinemíaj Jesús

20 Huan yetoyaj sequi taca ten monotzayaj griegos intzalan de ne tagayot
ten yajque quimohuistilitoj Dios tech ne tajyohuilis iluit.
21 Ijcuacón ne taca griegos motoquijque campa Felipe ne ten pohuía tech
in pueblo de Betsaida de itatilanal de Galileajcopaca. Huan ne griegos
quihueyitatautijque Felipe huan quilijque ijcuín:
—Tejuatzin Felipe, ticnequij tiquitasque ne Jesús.
22 Ica ya nojón in Felipe yajqui quiluito in Andrés. Huan ijcón ne ome
yajque quitapohuitoj Jesús de ne netatautil de ne griegos.

23 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Yec melau ejcoc ya in tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nechueyipan-
tayecancaquetzas Notajtzin Dios.
24 Yec melau ten namechilía, como amo se quitocas se trigojxinach ne tech
nimilajpa, yejua ne quisentocas queme ipa xinach san huan amo palanis
huan amo no motaquiltis. Pero tajcón se quitocas, masqui mota majyá que
tamic ya ne xinach, ijcuacón yejua ne niman palanis huan ixuas huan cuali
motaquiltis.
25 Huan ijcón queme mochihuac ne trigojxinach, no ijcón nopan monequi
ma mochihua. Huan naquen yesqui quiyecpixtinemis ninemilis nican
talticpac, yejuan nojonques quipolosque ne nemilis nachipa. Huan naquen
yesqui amo quiyectasojtatinemisque ninnemilis nican talticpac, yejuan
nojonques quiselisque ne yec nemilis sen nachipa.
26 Huan nochi neques ten quinequis nechtequitilisque, yejuan nojonques
monequi ma nechtoctilijtiu huan ma nechtacamatiu. Huan neques ten
nechtequitilijtinemij, yejuan nojonques no yetosque ompa campa Nejuatzin
niyetos. Huan no nochi neques ten nechtequitilijtinemisque, yejuan nojon-
ques Notajtzin Dios quinueyichiutiyás.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmatiltij in tagayot que ejcoctoc imiquilis

27 Huan ijcón in Jesús quinnejmachtiaya in tagayot ijcuín:
—Axcan semi niyoltajyohuía. Huan axcan, ¿toni niquilis Notajtzin Dios?
¿Xe niquilis ijcuín: "Notajtzin, xinechmaquixti de nijín tajyohuilis ten ejcotoc
ya nopan"? Pero amo ijcón nicnequi niquilis. Ta, yejica ya Nejuatzin nihuala
para nitajyohuis.
28 Ta, cachi cuali niquilis ijcuín: "Notajtzin Dios, xicueyipanchihua moto-
caytzin ica mohueyihuelilis".
Huan cuac Jesús tami tajtoj ya, ijcuacón sepa san mocayic se tajtolis de ne
eluiyactzinco ten quijtoayaj ijcuín:
—Pero nimohueyipanchihuac ya ica ne huelilis de notocay huan axcan
ocsepa nicchihuati ijcón.
29 Huan nochi in tagayot ten quicactoyaj, yejuan quijtoayaj que ne achá
taticuinilot. Huan cachi ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Achá se ángel quinojnotzaco Jesús.
30 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:
—Nochi nijín tajtolme ten mocayic ya, amo mocayic para ma nejua nicaqui
san. Ta, no para namejuan xicaquican.
31 Huan axcan ejcotoc ya in tonalme cuac Notajtzin Dios quinixcomacas
huan quintelchihuas nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quicalantamo-
tas in Satanás naquen taquitzquijtoc axcan talticpac.
32 Huan cuac nechajocuisque para nechcuoupampilosque tech in ne
colotzin, ijcuacón Nejuatzin niquinyoltilanas in talticpacuani para ma
tacuautamatican nohuan.
33 Huan ica nijín tajtolme ten quijtoaya Jesús, yejica quinajsicamatiltij in
tagayot de quenín momiquilis.
34 Huan ijcón in tagayot quinanquilijque Jesús ijcuín:
—Huan tejuan ticactinemij huan ticleerojtinemij den tanahuatilme de
Moisés. Huan yejua techilía que Cristo Temaquixtijque, yejua ne sen
nachipa yoltinemis. ¿Quenín tejua tiquijtoa que ne Yectagatzin monequi
quiajocuisque huan quicuoupampilosque? ¿Huan aconi nojón ten tejua
tictocaytía in Yectagatzin?

35 Ijcuacón in Jesús quinilij ijcuín:
—Huan Nejuatzin ya queme niyesquía nitanextzin. Huan Nejuatzin
niyetoc namohuan queme se tanextzin pero amo semi nihuejcahuas oc.
Huan xinechtacamatiyacan axcan porín Nejuatzin queme se nitanextzin
niyetoc namohuan para ma amo namechichtacahuiquiu in tayohuayanilot
den tajtacol. Porín naquen nentinemi tech tayohuayanilot, yejua ne amo
quimati can yajtoc.
36 Huan Nejuatzin queme niyesquía nitanextzin huan mientras namo-
huan niyetinemi oc, huan mientras nanquitztocque nijín tanextzin, name-
juan monequi xitacuautamatican nohuan para ijcón ximochihuacan no
nannoconehuan queme nanyesquíaj nantanextzitzin ijcón queme Neju-
atzin.
Huan ijcón in Jesús cuac quintamiilij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón
Yejuatzin yajqui motaatito den tagayot judíos.

Nican tajtoa de que in tagayot judíos amo quiyecneltocacque de ne Jesús Temaquixtijque

37 Huan masqui in Jesús quichihuac míac tataman mohuiscatequime
ninixpan in tagayot pero nión no ica por nojón yejuan tacuautamatque
ihuantzin.
38 Huan ijcón nochi nijín mochihuaco ijcón queme ne huejcautanahuati-
jque Isaías quijcuiloco ijcuín:
Totecotzin, ¿aconi quineltocaj totanejmachtilis?
Huan masqui quionmonextilij ya in Totecotzin nichicahualis, ¿aconi quinel-
toca? Pues amo aquen.
39 Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quijcuiloj que in tagayot amo
hueli yec tacuautamatisque. Ica ya nojón ne Isaías ocsepa quijtoaya ijcuín:
40 Huan Totajtzin Dios quichihuac ma ixpojpocuican in tagayot huan no
quichihuac ma yejuan yolchichicque yesque.
Huan ijcón in tagayot amo huel tachiasque ica ne ninixtololohuan
huan nión no huel quiyecajsicamatisque tech ninyolojuan.
Huan nión no huelis moyecyolnemilisque huan nechajsiquiu para niquin-
pajtis.
41 Huan ijcón ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoco porín yejua quitac ne
hueliliscachicahualis de Jesús Temaquixtijque huan yejua ne Isaías techno-
jnotztoc de Jesús.
42 Huan masqui sequin amo quineltocacque, pero míac ocsequin tagayot
judíos, quema, tacuautamatque ihuan Jesús. Huan amo yejuan san ne
tagayot taneltocacque. Ta, hasta no sequin tayecanani judíos quinelto-
cacque. Pero nijín taneltocani judíos amo teyi quijtoayaj senteixteno cox
tacuautamatque ihuan Jesús porín yejuan quinyolmohuilíaj ne ocsequin
tayecanani fariseos. Huan in taneltocani judíos quichiuque ijcón para ma
yejuan in tayecanani judíos ma amo quincalanquixtican in taneltocani tech
ne tiopan de judíos.
43 Huan nijín taneltocani judíos cachi oc cuelitayaj ne hueyi tetasojtalis den
tagat san. Pero ne tetasojtalis den Totajtzin Dios amo quitemoayaj.

Ica nijín itajtoluan Jesús Temaquixtijque quinixcomacas huan quintelchi-huas in tagayot

44 Huan ijcón Jesús quinchicaucaijtoj ijcuín:

—Nochi naquen tacuautamatisque nohuan, yejuan nojonques amo sayó nohuan tacuautamatisque. Ta, no yejuan ihuantzin Notajtzin Dios tacuautamatisque ne ten nechualtitanic nican talticpac.

45 Huan nochi naquen nechitztiyasque Nejuatzin, yejuan nojonques no quitztiyohue Notajtzin Dios ne naquen nechualtitanic nican talticpac.

46 Huan Nejuatzin queme niyesquía se nitanextzin ten niquintahuilía in talticpacuani. Huan nihuala nican talticpac para ma nochi neques ten yec tacuautamatisque nohuantzin, yejuan nojonques ma amo nentinemican oc tech ne tayohuayanilot den tajtacol.

47 Huan tacán acsame nechyecaquilíaj, pero amo quiyectacamatij notajtoluan, yejuan nojonques ma amo quinemilican que niquinixcomacas huan niquintelchihuas. Ta, yejua notajtoluan quintelchihuas. Porín Nejuatzin nihuala nican talticpac amo para niquintelchihuas in talticpacuani. Ta, nihuala para niquinmaquixtis.

48 Huan nochi naquen nechixtopehuasque huan amo quiselisque notajtoluan, yejuan nojonques motelchihuasque yejuan san. Porín Nejuatzin nitamachtijtinemi ica notajtoluan, huan satepan Notajtzin Dios quicuis nijín notajtoluan huan yejica quinixcomacas huan quintelchihuas neques ten amo taneltocani tech ne tacuitapan tonalme yesqui.

49 Huan Nejuatzin amo nitamachtijtinemi ica por nejua notanahuatil san. Ta, Yejuatzin ne Notajtzin Dios nechualtitanic Nejuatzin ya huan nechnahuatij ya de tonica monequis nitajtojtinemis huan tonica nitamachtijtinemis.

50 Huan Nejuatzin cuali nicmati que ne ichicaucatanahuatil de Notajtzin Dios, yejua ne cualcui se nachipa nemilis. Ica ya nojón namechmachtijtinemi ijcón queme Notajtzin Dios nechchicaucanahuatijca ya ma nicchihua.

13

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinmetzpajpacac ne imomachtijcahuan

1 Huan ne tonal achtopa que pehuas ne tajyohuilis iluit mochihuac nijín: Jesús ipa quimatoya ya que ejcotoc ya in tonal cuac Yejuatzin quicahuas nijín talticpac huan yas quiajsitiu ocsepa Nitajtzin Dios. Huan ijcón Yejuatzin nachipa quinyoltasojtatihualaya nimomachtijcahuan ten yetoyaj ihuan nican talticpac. Huan cachi oc Jesús quinyoltasojtac nimomachtijcahuan hasta tech nojón tonal de nimiquilis.

2 Huan cuac Jesús sen tacuajtoyaj ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón in amocuali Satanás ipa calaquic iyolijtic huan quiyoltanemililtij ya ne Judas Iscariote, ne ten teconeu de Simón, de queniu quitemactis Jesús para ma quimictican.

3 Huan Jesús cuali quimatic ya que Itajtzin Dios quimactilijca ya nochi huelilisme. Huan no cuali quimatic ya que yejua hualehuac imacotzinco Totajtzin Dios. Huan Jesús no ipa quimatic ya que ocsepa mocuepas huan ajsis imacotzinco Itajtzin Dios.

4 Huan ijcón queman tamitacuajtoyaj ya, ijcuacón in Jesús moquetzac huan moquixtilij ne tilma ten panían quiquentoya. Huan de ompa quicuic ocsé tilma tenica se momahuajuatza huan quipiloj iixpampa.

5 Huan de ompa Jesús quitecac sequi at tech se caxapas huan pehuac quinmetzpajpaca imomachtijcahuan. Huan no quinmetzuajuatzac ica ne tilma ten quipilojca iixpampa.

6 Huan cuac in Jesús pehuatía ya quinmetzpajpacati in Simón Pedro,
ijcuacón Simón Pedro quilij ijcuín:
—Notecotzin, ¿xe Tejuatzin ticnemilía tinechmetzpajpacas?
7 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Axcan de nicchiutoc ayamo ticyecajsicamati. Pero cachi satepan ticajsi-
camatijtiu toni yequintzin nicchiutoc.
8 Huan ijcón ocsepa in Pedro quilij Jesús ijcuín:
—Para nejua amo queman huelis tinechmetzpajpacas.
Huan in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:
—Huan como amo ticnequi ma nimitzmetzpajpacas, ijcuacón nimitzye-
quilía que amo huelis tipoutinemis nohuan.
9 Ica ya nojón in Pedro ocsepa quilij ijcuín:
—Notecotzin, ta como ijcón yesqui, amo sayó xinechmetzpajpaca. Ta, no
xinechpajpaca nomahuan huan hasta no xinechcuaajmohuij.
10 Pero Jesús ocsepa quilij ijcuín:
—Huan naquen yesqui ten yequin motamialtij ya ica nochicahualis, yejua
ne amo monequis ocsepa moaltis. Ta, sayó monequi mometzpajpacas porín
nochi ninacayo chipahuac oc. Huan no namechyequilía que namejuan
melau nanyolchipauque ya, masqui amo nochi de namejuan.
11 Huan Jesús quinilij ijcuín: “Masqui amo nochi nanyolchipauque name-
juan”. Huan ijcón quijtoj porín Yejuatzin cuali quimatiaya de aconi
quitemactis inmaco in tayecanani para quimictisque.
12 Huan ijcón cachi satepan cuac quitamimetzpajpacac ya, ijcuacón in
Jesús quicuic ne itilma ten panían quiquentoya huan ocsepa motaquentij.
Huan de ompa ocsepa motalito campa ne tacuajtoyaj huan quinilij imo-
machtijcahuan ijcuín:
—Nochi namejuan, ¿xe nancajsicamatij ten axcan nicchihuac? Achá amo.
13 Huan namejuan nannechnotzaj ica ne tocayit den Tamachtijque huan
no nannechilíaj Totecotzin. Huan melau cuali yetoc queme nanquijtoaj
porín melau Nitamachtijque huan Ninamotecotzin.
14 Huan Nejuatzin Ninamotecotzin huan Ninamotamachtijcau. Ica ya
nojón ijcón queme namechmetzpajpacac, no ijcón namejuan monequi nan-
quinmetzpajpacasque se huan ocsé.
15 Huan Nejuatzin axcan namechnextilij ya para quenín nanquichi-
huasque namejuan. Huan ijcón xicchihuacan namejuan se huan ocsé ijcón
queme Nejuatzin namechnextilij ya.
16 Huan yec melau ten namechilía que in tetaquehual amo cachi hueyi
chiuque huan que ne iteco. Huan no namechilía que ne naquen tanahuati-
jtinemi, yejua ne amo cachi hueyi chiuque huan que ne naquen cualtitanic.
17 Huan como melau nanquiajsicamatij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón
monequi xitatacamatiyacan para ijcón Dios namechyolpactijtiyás.
18 Pero nochi nijín tajtolme tenica namechnojnotza, amo nannochin
namopan mochihuas. Porín nejua ipa cuali nicmati ya aconi niquinijitac ma
nohuan poutinemican para ma ximochihuacan nannomomachtijcahuan.
Huan nochi nijín quipía de motamichihuas ijcón queme tajcuiliutoc tech in
Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Yec melau ne naquen nohuan tacuajtoc,
yejua ne quitemolía queniu para nechtemactis huan nechmictisque”.
19 Huan ijcón namechilía nochi nijín achtopa ya que mochihuas, para que
cuac mochihuas ya, ijcuacón namejuan nancajsicamatisque que Nejuatzin
ni Cristo Temaquixtijque.

20 Yec melau ten namechilía que neques ten quiselisque ica paquilis notanojnotzcau ten Nejuatzin nicualtitanis, yejuan nojonques no nechselisque Nejuatzin ica ne paquilis. Huan no ijcón naquen nechselisque Nejuatzin, yejuan nojonques no quiselisque Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quitetapohuía de que Judas quitemactis ma quimictican,
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

21 Huan ijcón in Jesús cuac quintamiilij ya nijín tajtolme, ijcuacón moyolmachiliaya que yoltajyohuiaya. Ica ya nojón Jesús quinyequilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Yec melau ten namechilía que senme de namejuan ten nican nanyetocque, yejua ne nechtemactis para ma nechmictican.

22 Ijcuacón imomachtijcahuan peuque mosejsenixitayaj san se huan ocsé porín amo quimatíaj aconi ica tajtoayaj Jesús.

23 Huan senme den imomachtijcahuan tacuajtoyaj inacastan in Jesús huan Yejuatzin semi quiyoltasojtaya nijín imomachtijcau ten tacuajtoya inacastan.

24 Huan ijcón in Simón Pedro quimaixnotzac ne imomachtijcaicniu ten Yejuatzin quiyoltasojtac porín quinequía quimatajtoltis aconi ica Jesús tajtoaya.

25 Ijcuacón ne imomachtijcaicniu motoquijtiquisac campa Jesús huan quitajtoltiayaj ijcuín:

—Notecotzin, ¿aconi Tejuatzin mitzontemactis para ma mitzmictican?

26 Ijcuacón Jesús nimantzin quinanquilij imomachtijcaicniu ijcuín:

—Cuac nicpanajaquis nijín pan tatejtec, ijcuacón tiquitas ne naquen nicmactilis, yejua in tagat ten nechtemactis para ma nechmictican.

Huan melau ijcón quichihuac. In Jesús quipanajaqui se pan tatejtec huan quimactilij ne Judas, teconeu de Simón Iscariote.

27 Huan ijcón cuac Judas quiselij ya ne pan taajaquil, ijcuacón nimantzin ipan calaquic in amocuali Satanás tech niyolijtic in Judas. Huan de ompa Jesús quilij Judas ijcuín:

—Nochi ten ticyolnemilijtoc ticchihuas, yejua ne niman xiyó xicchihuati ya.

28 Pero nión senme ten tacuajtoyaj ihuan Jesús huelic ma cajsicamatican de queyé quijtoaya ijcón in Jesús.

29 Huan Judas ipa quipixtoya in tominehualoni. Ica ya nojón in ocsequin imomachtijcahuan quiyolnemiliayaj que Jesús quilijtoya in Judas ijcuín: “Ma xiyó xitacohuati nochi ten monequis para tiiluichihuasque”. Huan yejuan no quiyolnemiliayaj que xa Jesús quilijtoya in Judas ma quintayocolisquía in tomin neques ten amo teyi quipíaj tenica ixpanosque.

30 Huan cuac in Judas quitamicuaj ya ne pantaajaquil, ijcuacón nimantzin quisac huan yajqui. Huan tech ne momento ipa cuali tapoyahuic ya.

Nican Jesús Temaquixtijque tajtoa de ne yancuic tanahuatil

31 Huan ijcón cachi satepan cuac Judas quisac ya, ijcuacón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan axcan ya Notajtzin Dios namechonmonextilis nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin ni Yectagatzin. Huan Notajtzin Dios no namechonnextilis ihueyichicaucahuelilis de Yejuatzin ica por Nejuatzin Niiconetzin.

32 Huan como Nejuatzin ni Yectagatzin namechonnextilis ne ihueyichicaucahuelilis de Notajtzin Dios, ijcuacón Notajtzin Dios no namechyecnextiliti nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin Niiconetzin. Huan no Notajtzin niman namechnextilitiu nohueyichicaucahuelilis de Nejuatzin.
33 Notasojconetzitzin, xicmatican que amo cachi nihuejcahuas oc namohuantzin niyetos. Huan namejuan nannechtemosque. Huan ijcón queme niquinilijca ya in tagayot judíos, no ijcón namejuan namechilía axcan ijcuín: "Campa Nejuatzin niyajtoc, namejuan amo huelis nannechtoctilisque".
34 Huan no in Jesús quinilij ijcuín:
—Axcan namechmaca se yancuic tanahuatil ma xictacamatiyacan ijcuín, que monequi ximoyolsepantasojtacan se huan ocsé. Huan no namechilía que ijcón queme Nejuatzin namechyoltasojtatihuitz ya, no ijcón namejuan ximoyoltasojtatiyacan se huan ocsé.
35 Huan como namejuan nanmoyoltasojtatinemij, ijcuacón nochi in talticpacuani cajsicamatisque que melau nannomomachtijcahuan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitenejmachtía que Pedro quijtoa que amo quixmatis Yejuatzin
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)
36 Huan in Simón Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿can tiyati?
Huan Yejuatzin quinanquilij ijcuín:
—Xicmati que campa Nejuatzin niyás, tejua amo huelis tinechtoctilis. Pero cachi satepan melau tinechtoctilitiu.
37 Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿queyé tiquijtoa que axcan amo huelis nimitztoctilis? Nejua no cuali huelis nictemacas nonemilis huan nimiquis para nimitztacamatis.
38 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:
—¿Xe yec melau, tejua Pedro, ticnequi tictemacas monemilis para tinechpalehuis? Yec melau ten nimitzilía que axcan achtopa que tzajtzis in piotzin, ijcuacón tejua expa tiquijtos que amo tinechixmati.

14

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque Yejuatzin ya in ojti tenica se cajsitiu Totajtzin Dios
1 Huan ijcón in Jesús quiniliaya imomachtijcahuan ijcuín:
—Amo ximoyolcuejmolocan. Ta, como melau nantacuautamatij ihuan Totajtzin Dios, no ijcón monequi xicyectacuautamatican nohuantzin.
2 Porín nepa campa ichantzin de Totajtzin Dios ongac míac caltzitzin campa namejuan no cuali nancalyetotihue. Porín tajcón amo oncasquía míac caltzitzin queme namechilijtoc ya, ijcuacón namechyequilisquía ya que amo teyi. Pero quema, namechilijtoc ya ten melau. Ica ya nojón Nejuatzin niyó huan namechsesecotaliliti ya ne caltzitzin para namejuan.
3 Huan como Nejuatzin niyó namechsesecotaliliti ya ne caltzitzin, ijcuacón Nejuatzin ocsepa nimohualuicas nican talticpac para namechajocuiquiu huan namechuicatiu nepa campa eluiyactzinco campa noixpantzinco. Huan ijcón campa Nejuatzin niyetos, namejuan no ompa nanyetosque sen nachipa.
4 Huan namejuan cuali nanquimatij ya can niyó huan no nanquixmatij ya in ojtzin.
5 Ijcuacón in Tomás quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, amo ticmatij can tiyajtoc. Huan tejuan, ¿quenín huelis tiquixmatisque in ojtzin campa tiyajtoc?

6 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin ya queme niyesquía niojtzin para ica nanajsisque ne campa Notajtzin Dios. Huan Nejuatzin ni Yolmelahuactzin huan namechnojnotzas sayó ica ten melau. Huan sayó Nejuatzin nitemacas nemilis. Ica ya nojón amo aquen huelis cajsis Notajtzin Dios como amo Nejuatzin nicyecantiyás.

7 Porín tajcón namejuan nannechyecajsicaixmatisquíaj, no ijcón Nohueyitajtzin nanquiyequixmatisquíaj. Huan axcan para taixpan nanquixmatosque ya Notajtzin Dios porín nanquitztihualayaj ya.

8 Ijcuacón in Felipe quilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, tejuan ticnequij que xitechnextili Motajtzin Dios para ijcón tiyolpaquisque.

9 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Tejua Felipe, melau huejcahuac ya mohuan niyetinemic. Huan, ¿queyé hasta axcan ayamo tinechyequixmati? Ta, ipa tinechitztinemi ya. Xicmati que ijcón queme Nejuatzin tinechitztinemi, no ijcón Totajtzin Dios tiquitztinemi. Ica ya nojón, ¿queyé tejua tinechilía ijcuín que ma nejua ma namechonnextili Notajtzin Dios?

10 ¿Xe tejua amo tiyectacuautamati que Nejuatzin ya niyetinemi ihuan Notajtzin huan no Notajtzin Dios yetinemi nohuan? Xicmatican que nochi nijín tajtolme tenica namechnojnotztoc, yejuan nojonques amo namechmachtijtoc ica por nejua notanahuatil san. Ta, Notajtzin Dios ten yetinemi nohuan, Yejuatzin ne quichiutinemi imohuiscatequihuan ten Yejuatzin quimonequiltía.

11 Nicnequi xicyecneltocacan cuac namechilía que Nejuatzin niyetinemi ihuan Notajtzin Dios huan no Notajtzin Dios yetinemi nohuan. Pero amo sayó xinechyecneltocacan porín namechilijtoc. Ta, cachi oc nicnequi que xicyectacuautamatican nohuan porín nanquitztinemij ya in mohuiscatequíme ten nicchiutinemi.

12 Yec melau ten namechilía que nochi naquen yec tacuautamatisque nohuantzin, yejuan nojonques no quichiutinemisque in tachihualisme ijcón queme Nejuatzin nicchiutinemi. Huan no namechilía que notaneltocacahuan quichihuasque cachi huejueyi oc tachihualisme porín Nejuatzin niyó niyetotiu ihuan Notajtzin Dios.

13 Ica ya nojón nochi ten namejuan nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica in chicahualis de notocaytzin, ijcuacón Nejuatzin nicchihuas para ijcón Nejuatzin ni Teconetzin de Dios namechnextílis ne hueyi chicaucahuelilis de Notajtzin Dios.

14 Huan Nejuatzin nicchihuas nochi ten namejuan nanquitajtanilisque Notajtzin Dios ica in chicahualis de notocaytzin.

Nican Jesús Temaquixtijque quintenilij imomachtijcahuan que quinualtitanilis in Yecticatzin Espíritu

15 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan como namejuan nannechyectasojtatinemij, no ijcón nicnequi xicyectacamatiyacan notanahuatiluan.

16 Huan ijcón Nejuatzin nictatautiti Notajtzin Dios para ma Yejuatzin namechualtitanili ocsé namo Teyolojpachojcau para ma ijcón Yejuatzin yetoquiu namohuan sen nachipa.

17 Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namechnojnotzas ica ten melau. Huan
in talticpacuani amo huelis quiselisque in Yecticatzin Espíritu tech ninyolijtic
porín yejuan amo queman quitztinemij huan amo queman quixmatij Yeju-
atzin. Pero melau namejuan cuali nanquixmatisque in Yecticatzin Espíritu
porín Yejuatzin yetoquiu namohuan tech namoyolijtic huan ijcón Yejuatzin
nachipa yetotinemis namohuan.
18 Huan Nejuatzin amo namechcautehuas queme nanmicacahualme. Ta,
Nejuatzin ocsepa nihualas niyetoquiu namohuan.
19 Huan in talticpacuani amo huejcahuasque oc nechitztinemisque. Pero
namejuan nantaneltocani, quema, nannechitztinemisque. Huan name-
juan nanyoltinemisque sen nachipa, porín sayó Nejuatzin niyoltinemi sen
nachipa huan no sayó Nejuatzin nitetayocolía nemilis.
20 Huan tech ne tonal cuac hualas ya ne namo Teyolojpachojcau, ijcuacón
nanquiyecajsicamatisque que Nejuatzin ya melau niyetinemi ihuan Nota-
jtzin Dios. Huan no nancajsicamatisque que namejuan no nanyetinemisque
nohuan huan Nejuatzin no niyetinemis namohuan.
21 Huan nochi neques ten quixmatosque huan quitacamatijtinemij no-
tanahuatiluan, yejuan nojonques melau nechyectasojtaj. Huan ijcón No-
tajtzin Dios no quintasojta nochi neques ten nechtasojtaj. Huan niquin-
tasojtatiyás neques ten nechtasojtasque huan nimoajsicatenextilijtiyás que
Nejuatzin ni Cristo ihuan nochi neques ten nechtasojtaj.
22 Huan senme den imomachtijcahuan ten monotzaya Judas, yejua ne amo
in Judas Iscariote, yejua ne quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, ¿queyé Tejuatzin tiquijtoa que titechonmonextilis que Teju-
atzin ti Cristo? ¿Huan queyé amo tiquinmonextilis que ti Cristo nochi in
talticpacuani?
23 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nochi neques ten nechyoltasojtaj, yejuan nojonques quitacamatinemij
nochi notanahuatiluan. Huan ijcón Notajtzin Dios no quintasojtas ne
naquen nechyoltasojtaj. Huan ijcón Notajtzin Dios huan Nejuatzin no ti-
hualasque huan tiyetoquihue tech ninyolijtic de ne naquen nechyoltasojtaj.
24 Pero neques ten amo nechyoltasojtaj, yejuan nojonques amo quitaca-
matinemij notanahuatiluan. Huan nochi ne tanahuatilme ten nan-
quicactinemij, yejuan nojonques amo hualeutoc de nejua notanahuatil. Ta,
nojón tanahuatilme nechmactilij ya Notajtzin Dios ten nechonualtitanic
nican talticpac.
25 Huan nochi nijín tanahuatilme namechilijtoc porín niyetoc namohuan
oc.
26 Pero Notajtzin Dios namechualtitanilis in Yecticatzin Espíritu ica in chic-
ahualis de notocaytzin. Huan ne Yecticatzin Espíritu Yejuatzin ne Teyolojpa-
chojque. Huan Yejuatzin namechyecnextilijtiyás de notanahuatiluan. Huan
Yejuatzin namechelnamictijtiyás nochi nijín ten axcan namechiluijtoc.
27 Huan Nejuatzin namechcahuilijtehuas se ne hueyi yolsehuilis. Huan
ne neyolsehuilis de Nejuatzin namechtayocolijtehuas, yejua ne amo mon-
ehuilía queme ne yolsehuilis ten in talticpacuani quitemacaj. Ica ya nojón
namechilía que amo ximoyolcuejmolocan nión no ximoyolmoutican.
28 Huan namejuan ipa cuali nanquicactinenque ya que Nejuatzin niyás
campa yetica Notajtzin Dios. Huan de ompa ocsepa nihualas niyetoquiu
namohuan. Porín tajcón yec melau nannechyoltasojtasquíaj, ijcuacón nan-
moyolpactisquíaj cuac nancajsicamatij que Nejuatzin niyó inahuactzinco

Notajtzin Dios. Porín Notajtzin Dios Yejuatzin ya ne cachi hueyi chiuque huan que Nejuatzin.

29 Huan nochi nijín namechilía achtopa ya que mochihuas para cuac mochihuas ya, ijcuacón namejuan nanquiyecneltocasque que Nejuatzin ni Cristo Temaquixtijque.

30 Huan axcan amo cachi oc namechnojnotzas oc, porín hualajtoc ya ne amocuali tayecanque Satanás ten nican talticpac taquitzquijtoc ica ne ichicahualis. Huan ne Satanás amo teyi quipía chicahualis para ma yejua nechtanajnahuatiqui.

31 Pero ijcón queme Notajtzin Dios nechnahuatilij ya ma nicchihua, no ijcón nicchiutinemis para ma ijcón ma quimatican in talticpacuani que Nejuatzin nictasojta Notajtzin Dios.

Huan de ompa Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Axcan nimantzin ximoquetzacan huan tiyohue.

15

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtijtoc imomachtijcahuan ica se nexcuitil de se uvastemecat

1 Huan ijcón in Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:

—Nejuatzin queme niyesquía niuvastemecatactzon. Huan Notajtzin Dios quinejnehuilía queme ne tequitique ten quichijchipautinemi ne uvastemecatactzon.

2 Huan ne tequitique quimaxintinemi ne nomayohuan ten motatzmoltía ne ten amo quitemaca taquilot. Huan ne tequitique no quichijchipautinemi ne nomayohuan nochi ten melau quitemaca taquilot, para ijcón cachi quitemaca taquilome.

3 Huan namejuan melau namechyolchijchipahuac ya ica ne tanextililis ten namechmacatinemic ya.

4 Huan namejuan monequi ximajsitocan nohuantzin ijcón queme Nejuatzin nimajsitinemis namohuan. Porín xicmatican que se uvasmayit amo huelis quitemacas taquilot iselti san, como amo pilcatoc ihuan ne uvastemecat. Huan no ijcón namejuan amo no huelis nanquitemacasque taquilome como amo nachipa nanmajsitinemisque nohuan.

5 Porín Nejuatzin nimonejnehuililtía queme se uvastemecatactzon huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme uvastatzmolme. Huan nochi naquen majsitinemisque nohuantzin, huan Nejuatzin no nimoajsitinemis ihuan, yejuan nojonques quitemacatiyasque míac taquilome ten quipactía Totajtzin Dios. Huan namejuan amo huelis teyi nanquichihuasque como amo nanmajsitinemisque nohuantzin.

6 Porín naquen amo majsitinemisque nohuan, yejuan nojonques quinejnehuilíaj ne uvastatzmol ten amo taqui. Huan in tequitini quimaximasque huan quitamotasque talpan. Huan de ompa huaquis huan quiololosque huan quichichinosque campa motzonmelautoc nochi tit.

7 Huan como namejuan nachipa nanmajsitinemij nohuantzin, huan no como nanquitacamatiyohue notanahuatiluan, ijcuacón namechilía xitajtanilican Notajtzin Dios nochi ten namejuan nanquinequisque, huan Yejuatzin namechmactilis.

8 Huan ijcón namejuan nanquihueyimohuiscachiutinemij Notajtzin Dios cuac nanquitemacaj míac taquilome ica namochipaucanemilis, huan ijcón nanquiyolpactíaj Notajtzin Dios. Huan ica nijín namotaquilohuan ixnesitiu que melau nannomomachtijcahuan.

9 Huan Nejuatzin namechtasojtatiu namejuan ijcón queme Notajtzin Dios
nechtasojta Nejuatzin. Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicselijtiya-
can ne tetasojtalis tenica Nejuatzin namechtasojta.
10 Huan como namejuan nanquitacamatiyohue nijín notanahuatiluan,
ijcuacón namejuan nanquisentocasque nanquiselisque notetasojtalis. Huan
no ijcón mochihuas, cuac Nejuatzin nictacamatiu itanahuatiluan de Nota-
jtzin Dios, ijcuacón Nejuatzin nicsentoca nicselijtiyás itetasojtalis de Nota-
jtzin Dios.
11 Huan ijcón Nejuatzin namechnojnotza para ximoyolpactican ica ne
paquilis ten namechmaca huan ijcón ma yec majsitiu noyolpaquilis tech
namoyolojuan.
12 Huan notanahuatil ten namechmaca yejua nijín, ma ximosepantasojta-
can se huan ocsé ijcón queme Nejuatzin namechtasojta namejuan.
13 Huan ne tetasojtalis ten cachi hueyi yejua nijín: Monequi ma se
quitemaca inemilis para ijcón quinpalehuis ocsequin itasojicnihuan.
14 Huan namejuan nanmochiutinemij nannotasojicnihuan, como name-
juan nanquitacamatijtinemij nochi ten namechnahuatilij ya.
15 Huan axcan Nejuatzin amo namechnotza oc queme yesquíaj nantaque-
hualme san, porín in taquehual amo quimati toni quichihuas nipatrón. Ta,
axcan nejua namechilía que namejuan nannotasojicnihuan porín namecha-
jsicamatiltij ya nochi ne tanahuatilme ijcón queme nicaquilij cuac Notajtzin
Dios nechnahuatilij ma nicchihua.
16 Huan namejuan amo nannechijitacque que ma nejua ninamoteco. Ta,
Nejuatzin namechijitac que ma namejuan nannomomachtijcahuan. Huan
Nejuatzin namechnahuatij ya que xichipaucanemican huan xictacamatine-
mican ijcón queme Notajtzin Dios quimonequiltía. Huan ijcón xicpixtiyacan
míac taquilome de namochipaucanemilis para ma ne taquilome amo nenca
san. Ta, ma huejcahuasque. Ica ya nojón nochi ten yesqui nanquitaj-
tanilisque Notajtzin Dios ica ne chicahualis de Nejuatzin notocaytzin, nochi
Yejuatzin namechmactilis.
17 Huan yejua nijín namechnahuatilía axcan, que ximosepantasojtacan se
huan ocsé.

*Nican tajtoa de ne talticpacuani ten quitahuelitaj Jesús huan itaneltocac-
ahuan*

18 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan cuac in talticpacuani namechyoltahuelitasque, ijcuacón xicmati-
can que yejuan achtopa nechyoltahuelitaj Nejuatzin.
19 Porín tajcón namejuan nanpoutosquíaj ihuan in talticpacuani, ijcuacón
xicmatican que ne talticpacuani cachi namechtasojtasquíaj, ijcón queme
yejuan quintasojtaj nochi ne ten ihuan poutocque. Pero namejuan amo
nanpoutinemisque oc ihuan in talticpacuani. Porín Nejuatzin namechijitac
ya namejuan para ma amo xipoutocan ihuan in talticpacuani. Ica ya nojón
in talticpacuani namechyoltahuelitztinemij porín namejuan amo nanpou-
tinemij oc inuan yejuan.
20 Cuali xiquelnamiquican nijín tajtolme ten namechilijtihuitz ya ijcuín:
“In taquehual amo cachi hueyi chiuque huan que ne ipatrón”. Huan ijcón
queme Nejuatzin nechtahuelitztinenque in talticpacuani, no ijcón name-
juan namechtahuelitztinemisque. Huan queme namejuan nanquitaca-
matque ya notanahuatiluan, no ijcón in tagayot ten taneltocatiyasque,
yejuan nojonques no quintacamatiyasque namotanahuatiluan.

21 Huan ijcón nochi in talticpacuani namechtajyohuiltijtinemisque porín
Nejuatzin nechtahuelitaj. Huan yejuan nechtahuelitztinemij porín yejuan
amo quixmatij Notajtzin Dios ten nechualtitanic nican talticpac.
22 Huan tajcón Nejuatzin amo nihualasquía para niquinnojnotzasquía in
talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan amo cajsicamatisquíaj
cox tajtacolejque. Pero queme niquinnojnotzaco ya, ica ya nojón axcan in
talticpacuani amo huelis quijtosque oc que amo tajtacolejque.
23 Huan nochi naquen nechtahuelitaj, yejuan nojonques no
quitahuelitztinemij Notajtzin Dios.
24 Amo huelis se tagat san quichihuasquía nijín mohuiscatequime ijcón
queme Nejuatzin nicchihuaco. Pero queme Nejuatzin nictamichihuac ya
senteixteno nijín mohuiscatequime, ica ya nojón in talticpacuani cajsica-
matque ya que yejuan tajtacolejque. Huan melau nijín tagayot quitzti-
nenque ya in mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchiutinemic ya. Ica ya
nojón yejuan axcan nechtahuelitaj Nejuatzin, huan no quitahuelitztinemij
in Notajtzin Dios.
25 Huan nechtahuelitztinemij in talticpacuani porín ijcón quipía que mo-
tamichihuas nijín tajtolme ten ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios
ijcuín: “Nenca san nechtahuelitacque”.
26 Huan cuac namechualtitanilis ya ne namo Teyolojpachojcau, ijcuacón
Yejuatzin ne yec Yolmelahuactzin hualas tequitiquiu itencopaca Notajtzin
Dios. Huan ne Yolmelahuactzin, Yejuatzin ne hualehuac imaco de Totajtzin
Dios. Huan cuac in Yolmelahuactzin hualas ya, ijcuacón Yejuatzin namecha-
jsicamatiltiyás de aconi Nejuatzin.
27 Huan no ijcón namejuan nantanojnotztinemisque ica notajtoltzin huan
nanquinajsicamatiltisque in tagayot de aconi Nejuatzin. Huan ijcón xic-
chiutinemican porín namejuan nanyetinenque nohuan desde ne tonal cuac
nictzinpehualtij notequiu.

16

1 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namechilía nochi nijín tajtolme para cuac namechtahuelitztine-
misque in talticpacuani, ijcuacón amo ximoyolxocolican para xicsecocahua-
can namotacuautamatilis.
2 Porín in tayecanani judíos namechcalantamotasque para ma amo xi-
mosentilijtinemican oc tech in tiopan de judíos. Huan amo sayó namechtac-
ahualtisque. Ta, no ijcón ejcos in tonal cuac acsá de yejuan namechmictis.
Huan neques ten namechmictisque, yejuan nojonques quiyolnemilisque
que xa cachi quiyolpactíaj in Totajtzin Dios ica ne ten yejuan quichiutocque.
3 Huan ijcón namechtahuelitztinemisque porín amo queman quixmatque
in Notajtzin Dios, huan amo no Nejuatzin amo queman nechixmatque.
4 Huan ijcón nochi nijín ten mochihuas namechnejmachtijtoc axcan para
que cuac ejcos ya ne tonal ten tajyohuilis, ijcuacón xiquelnamiquican que
Nejuatzin ipa namechilijca ya.

Nican tajtoa den itequiu den Yecticatzin Espíritu

Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan amo teyi namechilijca den itequiu in Yecticatzin Espíritu porín
axcan Nejuatzin ninentinentoc oc namohuan.

5 Pero axcan Nejuatzin niyó ya niyetoti imacotzinco Notajtzin Dios ten
nechualtitanic nican talticpac. Huan amo senme de namejuan ma xinech-
tajtoltican ijcuín: "¿Can tiyajtoc?"
6 Huan amo nannechtajtoltíaj teyi porín nochi nanmoyoltayocoltíaj ica por
nochi nijín tajtolme ten namechilijtoc ya.
7 Pero nochi yec melau nijín tajtol ten namechilijtoc que cachi cuali
para namejuan ma Nejuatzin niyó ya campa nihualehuac. Porín tajcón
amo niyó campa Notajtzin Dios, ijcuacón amo huelis hualas ne namo Tey-
olojpachojcau para yetoquiu namoyolijtic. Pero como niyó ya campa ne
nihualehuac, ijcuacón namechualtitanilis ne namo Teyolojpachojcau para
ma namechpalehuiqui.
8 Huan cuac hualas ya ne namo Teyolojpachojcau nican talticpac, ijcuacón
Yejuatzin nochi quintaneltoctis in talticpacuani que yejuan tajtacolejque.
Huan no quintaneltoctiquiu que sayó Nejuatzin ni Yolchipahuactzin. Huan
no quintaneltoctiquiu de que Totajtzin Dios se tonal quinixcomacas huan
quintelchihuas nochi ten amo taneltocani.
9 Huan ne Teyolojpachojque quintaneltoctis in talticpacuani que yejuan
tajtacolejque porín yejuan axcan amo tacuautamatij nohuantzin.
10 Huan no Yejuatzin quintaneltoctis ne talticpacuani que sayó Nejuatzin
ni Yolchipahuactzin, porín sayó Nejuatzin niyó niyetoti imacotzinco Dios.
Ica ya nojón namejuan amo nannechitztinemisque oc cachi oc.
11 Huan ne Teyolojpachojque quinajsicamatiltis in talticpacuani de ne
hueyi tatzacuiltilis ten Dios quinualtitanilis. Huan ijcón mochihuas porín To-
tajtzin Dios quinixcomacac ya huan quintelchihuac ya in amocuali Satanás
ne ten axcan taquitzquijtoc nican talticpac.
12 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan ijcón nicpía míac taman tanextililisme para namechilisquía oc,
pero axcan amo huelis oc nancajsicamatisque.
13 Pero cuac hualas ne Yecticatzin Espíritu ten Yolmelahuactzin, ijcuacón
Yejuatzin ne namechyecantiyás para ximomachtican ica nochi tanextilil-
isme ten melau. Huan ne Yecticatzin Espíritu amo tanojnotztinemis ica
Yejuatzin itanahuatil san. Ta, Yejuatzin melau namechmachtijtiyás ica ne
tanahuatil tenica Notajtzin Dios quinajnahuatilij ya. Huan no in Yecticatzin
Espíritu namechnextiltijtiyás nochi míac tataman ten mochihuaquiu satepan
oc.
14 Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne quichihuas que in tagayot ma
nechmohuistilijtinemican. Huan Yejuatzin ijcón quichihuas porín quicuis
noaxca notajtoluan huan namechajsicamatiltijtiyás de toni quijtosnequi
nochi nijín notajtaluan.
15 Huan nochi ne tanextililisme ne ten Notajtzin Dios iaxcacopaca, Yeju-
atzin ne no noaxcacopaca. Ica ya nojón namechilij que in Yecticatzin Espíritu
quiselis de noaxcacopaca huan Yejuatzin ne quicuis para namechajsica-
matiltis namejuan.

*Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que: ninyoltayocol-
isuan mochihuaquiu yolpaquilisme*

16 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Huan axcan amo cachi huejcahuas oc nannechitztinemisque. Pero
cachi satepan ocsepa nannechitasque. Huan ijcón mochihuas porín Neju-
atzin niyati nepa campa yetica Notajtzin Dios.

17 Huan ijcón sequin de imomachtijcahuan motatajtoltiayaj se huan ocsé
ijcuín:
—Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtolme? Porín Yejuatzin techilía que amo
huejcahuas oc tiquitztosque. Huan no quijtoa que cachi satepan ocsepa
tiquitasque. Huan no quijtoa que nochi nijín mochihuas porín Yejuatzin
yohui yetoti imacotzinco Totajtzin Dios.
18 Huan, ¿toni quijtosnequi nijín tajtol: "Amo huejcahuas oc nannechitz-
tosque"? Huan tejuan nijín tajtolme amo ticajsicamatij de tonica yejua
tajtojtoc.
19 Huan ijcón in Jesús niman quinyolojixmatic que yejuan quinequíaj
quichihuilisque matájtanti. Ica ya nojón in Jesús quinilij ijcuín:
—Melau Nejuatzin namechilij que amo huejcahuas nannechitztosque
oc. Huan no namechilij que cachi satepan nannechitasque. ¿Xe yejica
ya nijín tenica namejuan nanmotatajtoltijtocque de toni quijtosnequi nijín
notajtoluan?
20 Yec melau ten namechilía que namejuan nanchocasque huan nanmoy-
olcocojtosque cuac namechcautehuas ya. Pero in talticpacuani moyolpacti-
jtosque. Huan masqui namejuan nanyetosque tech ne hueyi neyolcocolis,
pero xicmatican que namoneyolcocolis mochihuaquiu paquilisme.
21 Huan namechnextilía ica se nexcuitil ijcuín: Melau cuac se sihuat
tayolititi ya, ijcuacón yejua ne tajyohuía ica ne hueyi toneucayot, porín ejcoc
ya in tonal de ne tajyohuilis. Pero satepan cuac yolic ya in conetzin, ijcuacón
ne sihuat hasta amo no quelnamiquis oc ne tajyohuilis cox ipan panoc, porín
yejua semi moyolpactijtoc ica ne conetzin ten yolic nican talticpac.
22 Huan ijcón queme ne sihuat tajyohuía, no ijcón namejuan axcan nan-
tajyohuisque. Pero xicmatican que Nejuatzin satepan ocsepa namechi-
taquiu. Huan cuac Nejuatzin nihualas ya, ijcuacón namejuan nanmohueyiy-
olpactisque. Huan ne namoyolpaquilisuan amo aquen huelis namechajchi-
huilis oc.
23 Huan tech ne tonal cuac nanyolpactinemisque ya, ijcuacón amo mon-
equi oc nannechtajtoltisque tensá oc. Porín yec melau ten namechilía que
tech ne tonal Notajtzin Dios namechmactilis nochi ten nanquitajtanilisque
ica in chicahualis de notocaytzin.
24 Huan melau tech nijín tonalme hasta yequintzin amo teyi nanquitaj-
tanilijtocque Notajtzin Dios ica in chicahualis de notocaytzin. Pero axcan
xictajtanican huan ijcón nanquiselisque ten Notajtzin Dios namechmacas.
Ijcuacón namejuan nanquipiasque tech namoyolijtic se hueyi ajsicapaquilis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij imomachtijcahuan que Yejuatzin nochi quitamixijxicoj ya in chicahualisme den amocuali Satanás

25 Huan Nejuatzin namechmachtijtihuala ya ica sequi nexcuitilme. Pero
hualas ya in tonal cuac Nejuatzin amo namechnextilis oc ica ne nexcuitilme.
Ijcuacón Nejuatzin namechmachtis de chicahualisme de Notajtzin Dios ica
sequi tajtolme ten cachi amo ohui para ijcón namejuan nancajsicamatisque.
26 Huan tech ne tonal namejuan nanmotatatautilisque ihuan Notajtzin
Dios sayó ica ichicahualis de notocaytzin. Ijcuacón amo monequis oc ma
nimotatatautilis ihuan Notajtzin Dios ica por namejuan. Ta, sayó namejuan
xicchihuacan.
27 Huan ijcón xicchihuacan namejuan porín Notajtzin Dios namechyolta-
sojta. Huan Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan no nannechy-
oltasojtaj Nejuatzin. Huan no Yejuatzin namechyoltasojta porín namejuan

nanquiyecneltocacque que Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Notajtzin Dios.
28 Huan melau Nejuatzin nihualehuac imacotzinco Notajtzin Dios huan
nihuala nican talticpac. Ica ya nojón axcan ocsepa nicahuas nijín talticpac.
Huan niyás ocsepa nicajsitiu Notajtzin Dios.

29 Ijcuacón ne imomachtijcahuan quiluijque Jesús ijcuín:

—Axcan melau titechnojnotztoc ya huan no timitzonyecajsicamatilíaj ya,
masqui amo ticuic oc nexcuitilme para titechnojnotzas.
30 Huan axcan melau ticyecajsicamatij ya que tejuatzin nochi in
tamachilisme de Dios ticmatoc ya. Huan axcan amo monequis oc que
ma acsá mitztatajtoltis oc de toni quijtosnequi motamachilisuan. Ica ya
nojón tejuan tiyecajsicaneltocaj ya que tejuatzin tionualehuac imacotzinco
Totajtzin Dios.

31 Ijcuacón in Jesús quintajtoltij imomachtijcahuan ijcuín:

—¿Xe melau nanquiyecneltocaj ya nijín que Nejuatzin nihualehuac ima-
cotzinco Dios?
32 Huan Nejuatzin namechilía que hualajtoc ya in tonal, huan axcan melau
namopan ejcoc ya in tonal cuac mochihuas que namejuan nanchocholosque
huan nanmoixcuamoyahuasque se huan ocsé sejsecan huan nannechc-
ahuasque noselti. Pero xicmatican que amo niyetos noselti. Ta, yetos
nohuan Notajtzin Dios.
33 Huan nochi nijín tajtolme namechilijtoc para que namejuan xicpiacan
ne neyolsehuilis. Huan tech nijín talticpac namejuan nanquipiasque míac
tajyohuilisme. Pero amo ximoyolmoutican. Ta, ximoyolchicahuacan porín
Nejuatzin nochi nictamixijxicoj ya in chicahualis den amocuali Satanás ten
taquitzquijtinemi nican talticpac.

17

Nican Jesús Temaquixtijque motatatautilij inahuactzinco Itajtzin Dios ica por imomachtijcahuan

1 Huan in Jesús cuac quintamiilij ya imomachtijcahuan nochi nijín taj-
tolme, ijcuacón Yejuatzin ajcotachíac ne eluiyactzinco huan quilij Itajtzin
Dios ijcuín:

—Notajtzin Dios, ejcoc ya in tonal cuac nictamichihuas notequiu. Huan
axcan xinechonueyipanchihua senteixteno para que Nejuatzin nimoconet-
zin ma nicpía chicahualis ma no nimitzonueyipanchihuas Tejuatzin senteix-
teno.
2 Porín Nejuatzin nimoconetzin huan Tejuatzin tinechonmactilij ya
tanahuatil para ma Nejuatzin nimomasouto ica mochicahualis inpan nochi
in talticpacnemini. Huan amo sayó nojón. Ta, no Tejuatzin tinechonmacac
ya tanahuatil para ma Nejuatzin niquinmaca ne nemilis nachipa nochi
naquen Tejuatzin tinechinmactilij ya ma pohuican nohuantzin.
3 Huan ne nachipa nemilis quijtosnequi yejua nijín: Que in talticpacuani
ma mitzonixmatican Tejuatzin que tion Dios tion Yolmelahuactzin, huan
sayó Tejuatzin tion Dios. Huan in talticpacuani ma nechixmatican Nejuatzin
que ni Jesucristo ten Tejuatzin tinechonualtitanic ya nican talticpac.

4 Huan Nejuatzin nimitzonhueyipanchiutinemic ya nican talticpac. Huan
axcan Nejuatzin nochi nictamichihuac ya in tequit ten Tejuatzin tinechon-
mactilij ya ma nicchihuani.

5 Huan axcan Notajtzin Dios xinechonhueyipanchihua moixpantzinco
Tejuatzin ica ne mochicaucahuelilis ten ipa nicpiaya ya ne moixpantzinco
ne achtopa ya que tzinehuasquía in talticpac.
6 Huan Nejuatzin niquinyecajsicamatililtij ya de aconi Tejuatzin nochi ne
taneltocani ten tiquinonijitac ya intzalan in talticpacnemini, huan neques
Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan nojón taneltocani catcaj moaxcahuan,
pero Tejuatzin tinechoninmactilij ya nojón taneltocani. Ica ya nojón yejuan
quitacamatiyajque motajtoltzitzin.
7 Huan axcan nijín motaneltocacahuan cuali quimatij ya que nochi in
tamachilisme ten tinechonmactilij ya, nochi nojón hualeutoc de Tejuatzin.
8 Huan Nejuatzin niquinnextilij ya motaneltocacahuan de nochi mota-
jtoltzitzin ten tinechonmactilij ya, huan yejuan melau quinselijque huan
quintacamatiyohue. Huan axcan nomomachtijcahuan quiyecajsicamatij
ya que Nejuatzin nihualehuac momacotzinco Tejuatzin. Huan yejuan no
quineltocacque ya que Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac.
9 Huan axcan nimohueyitatatautilía moixpan, Tejuatzin, ica por yejuan
nomomachtijcahuan ten Tejuatzin tinechoninmactilij ya. Huan amo ni-
motatatautilía ica por ne talticpacnemini san. Ta, nimotatatautilía ica por
nomomachtijcahuan ten tinechoninmactilij ya porín yejuan moaxcahuan.
10 Huan nochi nomomachtijcahuan, yejuan nojonques no moaxcahuan.
Huan no ijcón nochi momomachtijcahuan yejuan nojonques no pohuij
nohuan. Huan yejuan yec tacuautamatij nohuan; ica ya nojón yejuan
nechueyipanchiutihualayaj.
11 Huan axcan amo nimocahuas oc nican talticpac, pero nomomachtijc-
ahuan yejuan melau mocahuasque oc nican talticpac. Huan Nejuatzin niyó
nimitzajsiti para niyetos mohuan. Huan Tejuatzin tion Nohueyimohuis-
catajtzin, nicnequi que Tejuatzin nachipa xiquinyecpixtinemi nomomachti-
jcahuan ica mochicahualis de motocaytzin nijinques momomachtijcahuan
ten Tejuatzin tinechonmactilijca ya. Huan ijcón yejuan ne momomachti-
jcahuan ma poutinemican sansé ijcón queme Tejuatzin huan Nejuatzin
tisenpoutinemij sansé san.
12 Porín cuac Nejuatzin ninentinemic ihuan momomachtijcahuan nican
talticpac, ijcuacón Nejuatzin niquinyecpixtinemic ica mochicahualis de mo-
tocaytzin. Huan nochi ne momomachtijcahuan ten tinechoninmactilijca ya,
yejuan nojonques nachipa niquinyecpixtinemic. Ica ya nojón nión senme
de yejuan ixpoliuque. Ta, sayó ixpolihuic ne Judas Iscariote, ne ten ipa Dios
quitalij ya ma ixpolihui. Huan ijcón mochihuac ipan ne Judas para que in
Tajcuilolamatzin de Dios ma motamichihuati ijcón queme ijcuiliutoc.
13 Huan axcan niyó ya ne eluiyactzinco campa Tejuatzin tionyetoc.
Pero Nejuatzin niquinnextilijtoc oc nomomachtijcahuan ica nijín tajtolme,
para ma yejuan moyecajsicayolpactijtiyacan ica noyolpaquilis de Nejuatzin
nicpía.
14 Huan no ijcón Nejuatzin niquinmactilij huan niquinnextilijtinemic
nomomachtijcahuan de motajtoltzin de Tejuatzin. Pero in talticpacnemini
quintahuelitacque nomomachtijcahuan, porín nomomachtijcahuan amo
poutinemij oc ihuan in talticpacnemini, ijcón queme Nejuatzin amo no
nipoutinemi oc nican talticpac.
15 Huan Nohueyitajtzin Dios, nimitzontajtanilía que amo xiquinajchihua
nomomachtijcahuan de nican talticpac. Ta, nimitzontatautilía de que
xiquinyecpixtinemi nomomachtijcahuan para que in amocuali Satanás ma
amo quincajcayahua.

16 Huan ijcón queme Nejuatzin amo nipoutinemi nican talticpac, no ijcón
nomomachtijcahuan yejuan amo no poutinemij nican talticpac.
17 Notajtzin Dios, motajtolis yejua ne yec melau tajtolis. Huan ica
motajtolis ten yec melau xiquinyolchijchipahua huan ximoinaxcatili nijín
nomomachtijcahuan para ma yec melau yejuan yec ajsicapoutinemican
mohuantzin.
18 Huan ijcón queme Tejuatzin tinechonualtitanic para niquinmachti-
jtinemis in talticpacnemini, no ijcón Nejuatzin niquintitanis nomomachti-
jcahuan para ma no yejuan ma tamachtijtinemican intzalan in talticpacne-
mini.
19 Huan mohuantzin nimotemactía momacotzinco Tejuatzin para niquin-
palehuijtiyás nomomachtijcahuan. Huan no nimotemactía momacotzin
para ma yejuan no mohuantzin ma moteaxcatilijtinemican ica yolmelau-
cayot ica por motajtoltzin.
20 Huan ijcón amo nimitzontatatautilía sayó ica por nijín nomomachtijc-
ahuan. Ta, no nimitzontatatautilijtoc ica por neques ten tacuautamatisque
oc satepan nohuantzin, cuac nomomachtijcahuan quinnojnotztinemisque
ica notajtoltzin.
21 Huan ijcón nimitzontajtanilía que nochi yejuan notaneltocacahuan, ma
yejuan ma yec ajsicamajsitinemican se huan ocsé. Huan no nimitzontatautía
Notajtzin ma sen poutinemican tohuan nochi nomomachitjcahuan, ijcón
queme Tejuatzin timoajsitinemi nohuan, huan ijcón queme Nejuatzin no
nimoajsitinemi mohuantzin. Huan no nimitzontatautía que notaneltocac-
ahuan ma yec ajsicamajsitinemican se huan ocsé para ma ijcón in talticpac-
nemini ma quineltocacan que melau Tejuatzin ya tinechonualtitanic nican
talticpac.
22 Huan Notajtzin, niquinaxcatilij ya nomomachtijcahuan ne mohuisc-
ahuelilis ten Tejuatzin tinechonmactilij ya. Huan ijcón yejuan ma sepan
poutinemican ijcón queme Tejuatzin huan Nejuatzin tisepanpoutinemij.
23 Huan Nejuatzin nimajsitinemi ihuan notaneltocacahuan huan Teju-
atzin tionmajsitinemi nohuantzin. Huan nochi nijín mochihuac ijcón para
que ma yejuan no nomomachtijcahuan ma yec ajsicapoutinemican sansé
san. Huan ica por nijín sen yetolis in talticpacuani cajsicamatisque de que
Tejuatzin tinechonualtitanic nican talticpac. Huan no cajsicamatisque que
Tejuatzin tiquinyoltasojta in talticpacuani ijcón queme Nejuatzin tinechony-
oltasojta.
24 Notajtzin Dios, nimitzontatautía ica por nijín nomomachtijcahuan ten
tinechonmactilij ya. Huan Nejuatzin nicnequi ma yejuan yetotihue no-
huantzin nepa eluiyactzinco campa Nejuatzin niyetos. Huan ompa eluiy-
actzinco yejuan quixmatitihue ne mohuiscahuelilis ten Tejuatzin tinechon-
mactilij ya. Huan Tejuatzin tinechonmactilij ya ne mohuiscahuelilis porín
Tejuatzin tinechonyoltasojtac ya achtopa ya que tzinpehuasquía in talticpac.
25 Notajtzin Dios, tion Yolmelahuactzin huan in talticpacnemini amo
mitzonixmatij. Pero Nejuatzin, quema, nimitzonixmati. Huan nijín nomo-
machtijcahuan cuali quimatocque ya que Tejuatzin tinechonualtitanic
nican talticpac.
26 Huan Nejuatzin niquinnextilijtinemic nomomachtijcahuan ica in chic-
ahualis de motocaytzin de aconi Tejuatzin. Huan niquinmachtijtinemis oc
de aconi Tejuatzin, para ma ne tetasojtalis tenica tinechonyoltasojta, ma no
ninyolijtic yejuan ma mochihua. Huan ijcón melau Nejuatzin nimoajsitine-
mis ninuan nomomachtijcahuan.

18

Nican in tayecanani judíos quitzijtzicojque Jesús Temaquixtijque queme preso
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

1 Huan cuac in Jesús quintaminojnotzac ya imomachtijcahuan ica nochi
nijín tanextililisme, ijcuacón Yejuatzin quistehuac, huan yajqui ihuan imo-
machtijcahuan, huan ajsitoj sentapalpa de ne hueyi atahuat de monotza
Cedrón. Huan ompa yetoya se xocomila, huan Jesús calayic ompa ihuan
imomachtijcahuan tech ne xocomila.
2 Huan ne Judas ten ipa quitemactis Jesús ma quimictican, yejua ipa cuali
quixmatoya ya ne xocomila campa mosentiliayaj, porín miacpa in Jesús
quinuicaya imomachtijcahuan ompa.
3 Ica ya nojón ne Judas quinualcuito huan quinejcoltij míac tagayot sol-
dados campa ne xocomila. Huan no hualayaj ne tiopan mayolme ten
quinualtitanque in fariseos huan tayecanani tiopixcame. Huan ne tagayot
nochi cualcuíaj teposme queme machete, huan sequin cualcuíaj lampara de
aceite, huan sequi cualcuíaj ocopil tenica motahuilijtihualayaj.
4 Huan queme in Jesús ipa cuali quimatoya ya toni ipan mochihuasquía, ica
ya nojón cuac ejcocque ya ne tagayot, nimantzin Jesús motayecancaquetzac
huan quintajtoltij in tagayot ijcuín:
—¿Aconi nanquitemoaj?
5 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de Nazaret.
Huan in Jesús quinnanquilij ijcuín:
—Nejuatzin ya ni Jesús de Nazaret.
Huan no ompa ijcatoya in Judas Iscariote ten hualaya para ijcón quitemac-
tis Jesús.
6 Huan cuac in Jesús quinili ijcuín: "Nejuatzin ya ni Jesús", ijcuacón in
tagayot nochi motzinquixtijtihuetzque huan ajquetztihuetzitoj talpan.
7 Pero in Jesús ocsepa quinyectajtoltij in tagayot ijcuín:
—¿Aconi nanquitemoaj?
Huan yejuan quijtoayaj ijcuín:
—Tictemoaj yejua ne ten monotza Jesús de Nazaret.
8 Ijcuacón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:
—¿Xe amo nanquicacque ya ten namechilij que Nejuatzin ya ni Jesús de
Nazaret? Huan como nannechtemoaj Nejuatzin, pero namechilía que amo
xiquinquitzquican nomomachtijcahuan. Ta, nicnequi que xiquincahuacan
ma yacan.
9 Huan nochi nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua ya ne ten Jesús
quinilijca ya imomachtijcahuan ne achtopa: "Notajtzin Dios, amo nicpoloj
nión senme den notaneltocacahuan ten tinechonmactilijca ya".
10 Huan in Simón Pedro quipiaya se machete. Ica ya nojón yejua nimantzin
quipanquixtij imachete huan quinacasximac iyecmacopaca ne tagatzin ten
monotza Malco, ne ten catca itaquehual den ne tayecanque tiopixcat.
11 Ijcuacón in Jesús quilij Pedro ijcuín:
—Nimitznahuatía que nimantzin xicpancalaqui momachete tech in cue-
tax. ¿Xe tejua ticyolnemilía que Nejuatzin amo monequis nicxicos in tajy-
ohuilis ten Notajtzin Dios quimonequiltía ma niquijyohuis? Pues, monequi
ma nicchihua.

Nican cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan den cachi hueyi tiopixcat
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

12 Ijcuacón in tagayot soldados ihuan in tayecanque soldado huan ne
tiopanmayolme den tayecanani judíos, nochi yejuan quiquitzquijque Jesús
queme preso huan quitzijtzicojque.
13 Huan de ompa niman cuiyacque Jesús ichan Anás, huan ne Anás catca
imontat de Caifás, huan ne Caifás yejua ne catca tayecanque tiopixcat tech
ne xihuit.
14 Huan ne Caifás yejua ne ten ipa quinilijca ya in tayecanani judíos que
monequía momiquilis se tagatzin para quinmaquixtis in pueblojuani judíos.

Nican tajtoa de que Simón Pedro yetoya icaltampa de ne tayecanque Anás
(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

15 Huan in Simón Pedro huan ocsé imomachtijcaicniu quitoctiliayaj Jesús.
Huan ne imomachtijcaicniu den Pedro, yejua ne ipa cuali quixmatía ne
tayecanque tiopixcat. Ica ya nojón ne imomachtijcaicniu no calaquito ihuan
Jesús ne icaltampa den hueyi tiopixcat.
16 Pero in Simón Pedro mocahuac ne calampa den calteno. Ica ya nojón
ne imomachtijcaicniu ne ten ihuan moixmati ne tayecanque tiopixcat, yejua
hual calanquisac para quinojnotzaco ne sihuat ten calten tapixque para ma
quicahua in Pedro ma no calaquiti.
17 Ica ya nojón ne sihuacaltentajpiaque quilij in Pedro ijcuín:
—¿Xe amo no tejua tiimomachtijcau de ne tagat Jesús?
Huan Pedro quinanquilij ijcuín:
—Nejua amo niimomachtijcau.
18 Huan queme ompa sen tocotzyetoyaj sequi taquehualme huan sequin
mayolme, yejuan nojonques quixotaltijcaj in tit huan moijcatoyaj moto-
toniayaj porín semi taseseyaya. Huan no ompa inuan ijcatoya in Pedro
mototonijtoya campa in tit.

Nican in tayecanque tiopixcat quitatajtoltiaya Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

19 Huan in tayecanque tiopixcat pehuac quitatajtoltiaya Jesús de aconime
imomachtijcahuan, huan no quitajtoltiaya Jesús de toni quinnextiliaya in
pueblojuani.
20 Pero in Jesús quinanquilij ijcuín:
—Nejuatzin nochi nitanojnotztinemic senteixteno inixpan nochi in
pueblojuani judíos. Huan nachipa nitamachtiaya tech in tiopanme de judíos
huan tech ne cachi hueyi tiopan campa ne mosentiliayaj nochi in tagayot
judíos. Ica ya nojón nejua niquijtoa que amo teyica nitanojnotztinemic
ichtaca san.
21 Huan, ¿queyé nejua san tinechtajtoltijtoc? Ta, cachi cuali xiquintajtolti
ne naquen nechcactinenque para ma yejuan mitzyequilican tonica niquin-
nojnotztinemic. Porín melau yejuan cuali quimatocque tenica niquin-
machtijtinemía.
22 Huan ijcón cuac in Jesús quitamiijtoj nochi nijín, ijcuacón senme den
tiopanmayolme ten ompa yetoya, yejua ne quixtatzinij Jesús huan quilij
ijcuín:
—¿Xe ijcón monequi ticnanquilis in tayecanque tiopixcat?
23 Huan Jesús quinanquilij in mayol ijcuín:
—Como tensá niquijtoa ten amo cuali, xinechyequili catiyejua in tajtol ten
amocuali. Huan como niquijtoa ten melau, ¿queyé tejua tinechixtatzinía?

24 Ijcuacón in tayecanque Anás quitanahuatilij ma quitzijtzicocan Jesús,
huan de ompa ma cuiquilican ne ocsé tayecanque ten monotza Caifás.

Nican Simón Pedro quijtoaya ocsepa que amo quixmati Jesús Temaquixtijque
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 Huan queme in Simón Pedro no moijcatoya mototonijtoya ne campa
tatatijtoya, ijcuacón in Pedro quitajtoltijque ijcuín:
—¿Xe tejua amo senme den imomachtijcahuan de ne tagat Jesús?
Ijcuacón in Pedro quitaatij ten melau huan quinilij ijcuín:
—Nejua amo niimomachtijcau.
26 Pero yetoya se taquehual den tayecanque tiopixcat. Yejua ne catca
ichancau ne Malco ne ten Pedro quicotonilijca inacas. Huan ne taquehual
quilij Pedro ijcuín:
—¿Xe timolía que amo nimitzitac ne campa xocomila ihuan ne Jesús?
27 Ijcuacón in Pedro ocsepa quitaatij ten melau. Huan de ompa pehuac
tzajtzi ya in piotzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque ajsic campa in hueyi chiuque Pilato
(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

28 Huan ijcón in Jesús quiquixtijque ichan ne Caifás huan cuiyacque campa
ne hueyi cali den hueyi tajtoani Pilato. Huan tech ne horas pehuac tanesi
ya. Ica ya nojón in tayecanani judíos amo quinecque calaquisque tech
ne hueyi cali. Porín tacán calaquisquía campa amo taneltocani judíos,
ijcón motajtacolmacasquíaj huan ijcón amo huelisquíaj oc quicuasque ne
mohuiscatacualis tech in tajyohuilis iluit.
29 Ica ya nojón ne hueyi tajtoani Pilato hual calanquisac huan quinilij in
tayecanani judíos ijcuín:
—¿Tonica nanquiteluilijtihuitze nijín tagat Jesús?
30 Huan yejuan tananquilijque ijcuín:
—Xicmati que tajcón nijín tagat Jesús amo quichihuasquía tensá tajtacol,
ijcuacón tejuan amo huelisquía timitzualcuilisquíaj nican para timitzmactil-
isque.
31 Ijcuacón in tajtoani in Pilato quinilij ijcuín:
—Xicuiyacan namejuan nijín tagat Jesús huan xiquixcomacacan name-
juan san, ijcón queme namotanahuatiluan namechnajnahuatía namejuan.
Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquilijque Pilato ijcuín:
—Pero tejuan queme titayecanani judíos amo huelis aquen ma ticmicti-
can. Ta, sayó tejuatzin ticpía ne tanahuatil.
32 Huan melau ne tonalme motamichihuac ya nochi in tajtolme ten qui-
jtojca Jesús cuac Yejuatzin quinnejmachtijca ya ne imomachtijcahuan de
quenín momiquilisquía.
33 Ijcuacón in Pilato ocsepa calaquito campa ne hueyi calijtic campa Pilato
ichicahualispan. Huan de ompa in Pilato quinotzac Jesús huan quitajtoltij
ijcuín:
—¿Xe tejua ya no tihueyichiuque rey den pueblojuani judíos?
34 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:
—Huan nochi nijín ten tinechtajtoltijtoc, ¿cox hualeutoc de tejua? oso, ¿xa
porín mitztapohuijtinemij ne tayecanani que nejua no nirey?
35 Huan ijcón ocsepa in Pilato quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Xe timolía que nejua no nipoutoc ihuan ne pueblojuani judíos? Huan ne tayecanani den pueblojuani huan ne tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques motayecancahuan, yejuan mitztemacticoj nomaco. ¿Xe tejua tensá ticchihuac den amo cuali?

36 Ica ya nojón in Jesús ocsepa quinanquilij ijcuín:

—Quema, ni rey, pero Nejuatzin amo niquinyolyecantoc ica nochicahualis neques ten pohuij nican talticpac san. Porín tacán Nejuatzin ni rey de nican talticpac san, ijcuacón nomomachtijcahuan motehuisquíaj ihuan ne tecuini soldados para ma ijcón Nejuatzin amo nechtemactisquíaj inmaco in tayecanani judíos. Pero xicmatican que Nejuatzin ni rey pero amo niquinyolyecantoc ica nochicahualis neques ten pohuij nican talticpac san.

37 Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:

—¿Tajcón de melau ya que tejua ya ti rey?

Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Quema, ni rey, ijcón queme tejua tiquijtoa. Nejuatzin nihuala nican talticpac niyolico para sayó niquijtos ten melau ten Notajtzin Dios nechnahuatilij san. Huan nochi naquen quitacamatinemisque den melau Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques quiyecaquilis ten nejua niquinilía.

38 Huan ijcón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Huan, ¿toni quijtosnequi ten tinechilijtoc ne den tajtol melau?

Nican quitelchiuque Jesús Temaquixtijque de que ma quimictican (Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Huan cuac Pilato quitamitajtoltij ya Jesús, ijcuacón ne hueyi tajtoani quisac huan yajqui quinnojnotzato ne tayecanani judíos huan quiniliaya ijcuín:

—Nejua amo nicajxilía teyi tajtacol nijín tagat Jesús.

39 Pero nicmatoc que namejuan ipa ijcón nanmohuicaj que cada xihuit ma nannechiliquij ma nicajcahua se preso cuac namejuan nantaluichihuaj ica ne iluit den tajyohuilis. ¿Toni nanquixejecoaj namejuan? ¿Xe nanquinequij ma nicajcahua nijín in preso ten quilía tayecanque de ne judíos, oso amo?

40 Cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón nochi in tagayot tzajtzicque huan quijtoayaj ijcuín:

—Amo yejua nojón Jesús ticnequij que xicajcahua. Ta, ticnequij xicajcahua yejua ne tagat Barrabás, ne ten catca se tachtecque.

19

1 Ijcuacón ne hueyi tajtoani Pilato cualcuito Jesús huan quitatanilij ne soldados ma cuitequican.

2 Huan ijcón ne soldados quimaijquitque sequi huitzti yohualtic queme se corona, huan de ompa quicuatalilijque Jesús. Huan no quitaquentijque Jesús ica se tilma xocopaltic.

3 Huan de ompa nochi in soldados motoquijque campa Yejuatzin huan quiquejqueltajpaloayaj ijcuín:

—Timitzonueyichihuaj, tejuatzin den titayecanque de pueblojuani de judíos.

Huan amo sayó quiliayaj ijcón. Ta, no quixtajtatziniayaj Jesús.

4 Ijcuacón in hueyi tajtoani Pilato ocsepa quisac huan quinilito ne tayecanani judíos ijcuín:

—Xiquitacan san, nejua nicualquixtiti nijín tagat Jesús para xicmatican namejuan que nejua amo teyi nicajxilía tensá tajtacol.

5 Huan ijcón in Jesús hual calanquisac cuaactihuitz ne corona den huitzti
huan no taquentihuitz ica ne tilma den xocopaltic. Ica ya nojón in Pilato
quinilij tagayot ijcuín:
—Nican yetoc ya nijín tagat Jesús.
6 Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in tiopanmayolme quitacque
ya in Jesús, ijcuacón yejuan peuque quitzajtziliayaj ijcuín:
—Xicuoupampilocan, xicuoupampilocan.
Huan ocsepa in Pilato quinilij in tagayot ijcuín:
—Xicuiyacan namejuan huan xicuoupampilocan porín nejua amo teyi
nicajxilía tajtacol nijín tagat Jesús.
7 Huan ijcón in tayecanani judíos quinanquilijque Pilato ijcuín:
—Xiconmati que tejuan ticpíaj se tanahuatil ten technahuatía que mon-
equi miquis ne Jesús porín yejua no mopohuac queme Teconetzin de Dios.
8 Huan ijcón cuac quicayic in Pilato nijín tajtolme, ijcuacón yejua cachi oc
moyolmoutiaya.
9 Huan ijcón in Pilato ocsepa calaquito campa ne hueyi calijtic huan ompa
ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Huan tejua, ¿de can ticayot?
Huan in Jesús sayó motentamatiliaya san huan amo teyica quinanquilij
Pilato.
10 Ijcuacón in Pilato ocsepa quitajtoltij Jesús ijcuín:
—¿Queyé tejua amo teyica tinechnanquilía? ¿Xe amo ticmati que nejua
nicpía ne chicaucatanahuatil para niteilis ma mitzcuoupampilocan? Huan
no nicpía tanahuatil para ma nimitztajtohuis ma mitzcajcahuacan.
11 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ocsepa ijcuín:
—Para tejua san amo huelisquía ticpiasquía tanahuatil para tinechtelchi-
huas, como amo achtopa Totajtzin Dios mitzmactilisquía ne tanahuatil. Ica
ya nojón ne naquen nechtemactij momaco, yejua ya ne cuica ya cachi hueyi
tajtacol huan que tejua.
12 Huan cuac quicaquic nijín tajtol de Jesús, ijcuacón Pilato pehuac quite-
moaya para queniu huelisquía quitajtohuis ma quicajcahuacan in Jesús.
Huan cuac in tayecanani judíos quimatque que in Pilato quinequía quica-
jcahuas Jesús, ijcuacón yejuan quitzajtziliayaj Pilato huan quiliayaj ijcuín:
—Como tejua tictajtohuis nijín tagat para ma ticajcahuacan, ijcuacón tejua
amo tictacamati ne hueyi rey emperador César. Porín nochi naquen yesqui
quinequij mochihuas reyes, yejuan nojonques quixnamiquij ne hueyi rey
César.
13 Huan ijcón queman in Pilato quicayic nijín tajtolme, ijcuacón yejua tati-
tanic ma cualquixtican in Jesús. Huan ijcón in Pilato yajqui motalito campa
itaixejecocan ten quijtoaya ica ne hebreo tajtol Gábata (ten quijtosnequi ne
campa patahuac tet ten alaxtic).
14 Huan tech ne tonal catca nepanta, in tonal achtopa que pehuasquía in
tajyohuilisiluit ne tonal cuac in pueblojuani moyolchipahuasque de tajtacol.
Ijcuacón in Pilato quinilij in tayecanani judíos ijcuín:
—Nican namechcahuiliqui namotayecancaurey.
15 Ijcuacón yejuan cachi oc tzajtziayaj ijcuín:
—Xicalanquixtican huan xicuiyacan calan huan xicuoupampilotij.
Huan in Pilato ocsepa quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan nanquiyolnemilíaj que nejua nicuoupampilos ne
namorey?

Pero ne tayecanani tiopixcame quinanquilijque ijcuín:
—Yec melau tejuan amo ticpíaj ocsé rey. Ta, sayó ne hueyi rey romano den
monotza César.
16 Huan nimampa cuac quicayic nijín tajtolme, ijcuacón in Pilato quin-
mactij ne tayecanani judíos in Jesús. Huan ijcón yejuan cuiyacque para
quicuoupampilosque.

Nican quicuoupampilojque in Jesús Temaquixtijque huan Yejuatzin momiquilij
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

17 Huan ijcón mochihuac que in Jesús yajqui quisac campa ne hueyi cali ten
monotza pretorio. Huan de ompa yajqui quimamajtiyá ne icolotzin huan
ajsito campa ne motanotza miquetzontecomatan, ten quilíaj ica in hebreo
tajtol Gólgota.
18 Huan ijcón ompa Jesús quicuoupampilojque ihuan ome tachtequini,
cada se tagat soutoya tech se colotzin se yecmacopaca huan in ocsé iopochco-
paca quicuoupampilojque, huan Jesús Yejuatzin yetoya tatajcoyan.
19 Huan cuac quicuoupampilojque ya Jesús, ijcuacón ne hueyi tajtoani
Pilato tanahuati que ma quichijchihuacan se cuoutzin ica tajcuilol tajtoltzin
huan ma quicuatalilican ne colotzin de Jesús ten quijtoa ijcuín: "Jesús de
Nazaret, yejua rey den pueblojuani judíos".
20 Huan ijcón miacque tagayot judíos quileerojtiquisayaj ne tajcuilol taj-
tolme. Huan ijcón quichiuque porín campa ne quicuoupampilojque Jesús
amo huejca de ne pueblo de Jerusalén. Huan ne tajcuilol tajtolme cuicayaj
eyi taman tajtolme, ne tajtol hebreo, huan in tajtol griego, huan in tajtol latin.
21 Ica ya nojón in tayecanani tiopixcame judíos quilijque ne Pilato ijcuín:
—Amo xiquijcuilohuani ijcón, Rey den pueblojuani judíos. Ta, cachi cuali
xiquijcuilohuani ijcuín: "Yejua quijtoaya que yejua in Rey den pueblojuani
judíos".
22 Ijcuacón in Pilato quinchicaucailij ijcuín:
—Xicmatican que ne ten niquijcuiloj ya, niquijcuiloj ya huan ijcón moc-
ahuas.
23 Huan ijcón cachi satepan cuac in soldados quitamicuoupampilojque ya
Jesús, ijcuacón yejuan quiajocuijque itilma huan quinahuiixtzayanque huan
ijcón moxejxelohuilijque cada se soldado. Huan de ompa no quicuicque
ne ocsé itilma ten quiquentinemía sen tanequistoc. Huan ne taquemit amo
tajtzonmal. Ta, senquis taijquitil.
24 Huan ijcón in soldados moliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Cachi cuali ma amo tictzajtzayanacan nijín taquemit. Ta, cachi cuali ma
ticchihuacan ne tatanilis para ijcón tiquitasque aconi imaco mocahuas ne
taquemit tajquitil.
Huan ijcón motamichihuac ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de
Dios ijcuín: "Moxejxelohuilijque notilmajtzin yejuan san, huan quichiuque
ne tatanilis para quitasque aconi imaco mocahuas". Huan nochi nijín ijcón
quichiuque ne soldados.
25 Huan ompa itzintan ne colotzin campa pilcatoya Jesús, ompa yetoyaj
nahui sihuame ten nijinques: Jesús inantzin, huan iicniu de inantzin, huan
María isihuau de Cleofas, huan ya in María den pohuía ne pueblo Magdalena.
26 Huan cuac Jesús quitac inantzin que ompa ijcatoc ihuan ne imomachti-
jcau ten ne cachi quitasojtaya, ijcuacón in Jesús quilij inantzin ijcuín:
—Nonantzin, nijín nomomachtijcau, yejua xicpohua queme moconeu.

27 Huan de ompa in Jesús quilij ne imomachtijcau ijcuín:
—Ne nonantzin, axcan tejua xicpohua queme monantzin.
Huan ijcón ne imomachtijcau quipohuac inantzin Jesús queme inan, huan cuiyac yejua ichan.

Nican Jesús Temaquixtijque momiquilij
(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

28 Huan satepan cuac quimatic ya Jesús que quitamichihuac ya nitequiu, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:
—Niyolamiqui.
Huan nochi nijín quijtoj Jesús ijcón para ma motamichihua ya ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios.
29 Huan como amo huejca yetoya se xalo temitoya ica ne xococ vino, ijcuacón motalojtihuetzic se tagatzin huan quiajaquic se tilma ten posoctic tech ne xococ vino. Huan quicuic se cuohuit huan se tilma ten posoctic huan quipilohuilij ne cuohuit huan ijcón quiajocuic huan quitenajxiltij Jesús.
30 Huan ijcón cuac in Jesús quichichinac ya ne xococ vino, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:
—Nochi notequihuan nictamichihuac ya axcan.
Huan de ompa mocuaixpiloj huan ijcón momiquilij Yejuatzin.

Nican tajtoa de ne soldado ten quinalcalaquic nimachete ielchiquiupan in Jesús

31 Huan nochi nijín mochihuac se tonal san achtopa ya que taluipehuasquía ca ne tajyohuilisiluit. Huan ijcón in tayecanani judíos amo quinequíaj ma mocahuani ninacayo in Jesús huan ne ome tachtequini campa ne colotzin tech ne tonal de nesehuilis, porín ne sehuilistonal catca semi mohuistic. Ica ya nojón yejuan quitajtanilijque in Pilato que ma yejua tatitani ma quimetzpojposteyican nochi neques ten cuoupampilcatocque, huan no ma quintemohuican tech ne colotzin.
32 Ijcuacón ne solados yajque quitacamatque in tanahuatil ne Pilato. Huan quimetzpojpostecque ne achto tachtecque. Huan de ompa no ijcón quichiuque ne ocsé tachtecque ten ihuan Jesús cuoupampilcatoya.
33 Huan ijcón in soldados cuac motoquijque campa Jesús pilcatoya, ijcuacón yejuan quitacque que ipa miyic ya. Ica ya nojón yejuan amo quimetzpojpostecque oc Jesús.
34 Huan masqui ipa momiquilij ya in Jesús, pero senme de ne soldados quielchiquiutoquilij imachete. Huan cuac quielchiunaltzoponij ya, ijcuacón pehuac esquisa huan no quisaya sequi queme at san.
35 Huan nejua nimomachtijcau ompa niquitztoya, huan nochi ten namechilía niquitac ya ica noixtololohuan. Ica ya nojón namechilía sayó ten melau. Huan nejua cuali nicmati que ne ten namechilijtoc, yejua ne nochi melau. Huan no namechilía nijín para que namejuan xicyecajsicaneltocacan ten mochihuac ya ipan Jesús.
36 Huan nochi nijín mochihuaco para ma motamichihua ya ijcón queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Nión se niomiyotzin quipostequilisque”.
37 Huan no quijtoa ocseco tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In tagayot quitasque ne naquen quielchiquiutzoponijcaj ya”.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalpachojque
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

38 Huan in José pohuía tech se pueblo Arimatea huan yejua no catca imomachtijcau in Jesús masqui melau ichtacataneltocaya, porín quinmohuilíaya ne tayecanani judíos. Huan ijcón satepan cuac momiquilij ya Jesús, ijcuacón in José yajqui quitajtanilito ne hueyi tajtoani Pilato ma quicahuiliani de ne inacayo Jesús. Huan ijcón in Pilato quicahuilij. Ica ya nojón in José yajqui quitemohuito tech in colotzin inacayo Jesús huan cuiyac.

39 Huan queme Nicodemo no ompa ajsicca ya campa ne colotzin, yejua ne Nicodemo ten concalpanojca Jesús tech se tayohuac. Yejua ne huala cualcuic queme sempoal huan májtacti kilos de xiutzitzin ten cualtzin ajuiyac, ne xiutamanelol de ome taman, se xihuit monotzaya mirra, huan in ocsé áloes.

40 Huan ijcón in José huan Nicodemo quitemohuijque inacayo in Jesús. Huan de ompa quitetzilojque ica sequi tilma ten cuica ajuiyacayot de ne xiutamanelol. Huan ijcón quichiuque porín ijcón mohuicayaj ne pueblojuani judíos cuac quintalpachoayaj ninpueblojcahuan.

41 Huan ne campa quicuoupampilojcaj Jesús, amo huejca yetoya de se xochimila. Huan tech ne xochimila yetoya se yancuic animajtecal campa ne ayamo aca quinaltaliayaj.

42 Huan ompa ne quinalcalaquitoj inacayo Jesús. Huan ijcón quichiuque porín ne xochimila amo huejca quitztoya campa quicuoupampilojcaj Jesús. Huan no ijcón quichiuque porín semi tiotac ya, huan ne pueblojuani judíos ipa pehuatij ya in iluit de nesehuilistonal.

20

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque panquisac yoltoc intzalan in ánimajme

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

1 Huan cuac ne tayecanatonal den se semana, yejua in domingo, ijcuacón in María Magdalena yajqui quitato ne tecoyoc campa toctoya Jesús. Pero cuac yejua yajqui, catca tayohuayan oc. Huan yejua quitac que cajchiuque ne hueyi tet tenica tentzactoya ne tecoyoc.

2 Ijcuacón in María nimantzin motalojtehuac huan yajqui campa yetoya Simón Pedro huan ne ocsé imomachtijcaicniu, ne ten Jesús semi quiyoltasojtaya. Huan María quinilij ijcuín:

—Namechilico que ne inacayo de Totecotzin quiquixtijque ya campa ne tecoyoc, huan axcan amo ticmatij oc can quitalijtoj.

3 Ijcuacón no nimantzin in Pedro huan ocsé imomachtijcaicniu quisque huan yajque ne campa tecoyoc.

4 Huan ijcón in omen mosentaloayaj, pero ne imomachtijcaicniu cachi moijsiucataloj huan que ne Pedro. Ica ya nojón yejua ajsic achtopa ne campa tecoyoc.

5 Huan de ompa motentocac huan cuac quinalitac, ijcuacón sayó quitac ne hueyi tilma huetztoya san tenica quitetzilojca Jesús. Huan masqui quinalitac, pero amo calayic.

6 Huan in Simón Pedro ejcoc nimampa de ne imomachtijcaicniu. Huan de ompa in Pedro nimantzin calayic campa ne tecoyoc. Huan yejua no sayó quitac ne hueyi tilma sayó huetztoya tenica quitetzilojca in Jesús.

7 Huan amo sayó ne hueyi tilma quitac. Ta, no quitac ne tzictzin tilma tenica quicuapiccaj Jesús. Huan nijín tilmajtzin amo sen yetoya ihuan ne hueyi tilma. Ta, semi seco yetoya tetecuiniutoya.

8 Ijcuacón no calayic ne imomachtijcaicniu, yejua ne ten achtopa ejcoco
campa ne tecoyoc. Huan cuac quitac ya nochi nijín ten mochihuac, ijcuacón
yejua quiyecajsicaneltocac ya que Jesús melau panquisac ya yoltoc intzalan
in ánimajme.
9 Porín ne imomachtijcahuan de Jesús ayamo quiyecajsicamatíaj que cox
ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin que in Jesús quipía de panquisas
yoltoc intzalan in ánimajme.
10 Ijcuacón ne ome imomachtijcahuan de Jesús mocuepque huan yajque
ichancopaca.

Nican Jesús Temaquixtijque quimonextilij ne María Magdalena (Mr. 16.9-11)

11 Huan satepan cuac yajque ya ne omen imomachtijcahuan, ijcuacón in
María Magdalena ipa yetoya calampa de ne tecoyoc chocatoya. Huan cuac
chocatoya, ijcuacón motentocac huan quinalitac ne tecoyoc campa yetoya
Jesús.
12 Huan mochihuac que sayó quitac ome ángeles taquentoyaj ica sequi istac
tilma ten pepetaca cualtzin. Huan in omen tocotzyetoyaj ne campa yetoya
inacayo in Jesús; se yetoya itzontan, huan se icxitan.
13 Ijcuacón in ángeles quitajtoltijque María ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc?
Huan yejua quinnanquilij ijcuín:
—Nichocatoc porín cuiyacque ya Notecotzin Jesús, huan axcan amo nic-
mati can quitalitoj.
14 Huan ijcón cuac quintamiilij ya in ángeles, ijcuacón María mocuep-
tiquisac huan quitac Jesús que ijcatoya ompa. Pero in María amo quimatic
cox yejua ya Jesús.
15 Ijcuacón in Jesús quitajtoltij María ijcuín:
—Tejua sihuat, ¿queyé tichocatoc? ¿Aconi tictemoa?
Huan ijcón in María quiyolnemiliaya que xa yejua ne xochimilajpiaque.
Ica ya nojón María quilij ijcuín:
—Tejua tagatzin, como tejua ticuiyac inacayo in Jesús, nimitzontatautía
que xinechonili can ticahuato para ma nejua nicuitiu.
16 Huan in Jesús quinotzac María ijcuín:
—María.
Huan ijcón in María mocueptiquisac huan quilij ica ne hebreojtajtol ijcuín:
—Raboni —ten quijtosnequi Tamachtijque.
17 Huan ijcón in Jesús quilij María ijcuín:
—Amo nicnequi xinechtzajtzacuili, porín ayamo nitejcoc ne campa yetica
Notajtzin Dios. Ta, nicnequi xiyó xiquiniliti nocnihuan ijcuín: “Niman
nitejcoti ya campa ne yetica Notajtzin”. Huan no xiquinyequili que nitejcoti
ya ne campa yetica no Dios huan campa yetica namo Dios.
18 Ica ya nojón in María Magadalena nimantzin yajqui quintapohuito ne
imomachtijcahuan de Jesús que yejua melau quitac ya Totecotzin Jesús.
Huan no quinilito nochi in tajtolme tenica Jesús quinojnotzac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinonmonextilij imomachtijcahuan (Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

19 Huan ijcuac ne tayecanatonal, yejua ya ne ten axcan domingo. Huan
tech ne tiotac imomachtijcahuan in Jesús sen yetoyaj tech se cali san campa
nochi cuali tajtatzactoya, porín yejuan quinyolmohuiliayaj ne tayecanani

judíos. Huan cuac yetoyaj ya calijtic, ijcuacón in Jesús calactihuetzico huan monextijtihuetzico intzalan imomachtijcahuan. Huan Yejuatzin quintajpaloco huan quinilij ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan ne cuali neyolsehuilis.

20 Huan satepan cuac quintamitajpaloj ya imomachtijcahuan, ijcuacón in Jesús quinmonextilij imahuan campa tacojcol. Huan no quinnextilij ielchiquiu campa no quicojcocojque. Ica ya nojón imomachtijcahuan, cuac quitacque ya Nintecotzin, ijcuacón nochi yejuan moyolhueyipactijque.

21 Huan ijcón in Jesús quinilij ocsepa ijcuín:

—Xicpiacan namejuan axcan se cuali neyolsehuilis. Ijcón queme Notajtzin Dios nechualtitanic nican talticpac, no ijcón Nejuatzin namechtitaniti xicchihuatij de notequiu.

22 Ijcuacón in Jesús quinixpitzac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xicselican in Yecticatzin Espíritu ten namechtayocolía.

23 Huan como namejuan nanquintapojpoluíaj acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios quintapojpoluis yejuan. Huan como namejuan amo nanquintapojpoluíaj acsame nintajtacoluan, no ijcón Notajtzin Dios amo no quintapojpoluis yejuan.

Nican tajtoa de que in Tomás amo quiyecneltocaya cox melau panquisac ya yoltoc Jesús Temaquixtijque

24 Huan ne Tomás senme den majtactiomomen imomachtijcahuan, ten quitocaytiayaj nenetz, yejua ne amo yetoya ihuan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan cuac monextico Jesús inixpan.

25 Huan ijcón cachi satepan ne ocsequin imomachtijcaicnihuan quiluijque Tomás ijcuín:

—Tejuan tiquitacque ya Totecotzin.

Pero in Tomás tananquilij ijcuín:

—Amo huelis nicneltocas como amo achtopa niquitas campa ne tacojcol ica teposme tech nimahuan Jesús. Huan como amo nimomajpilcalaquis campa ne quimasojsocaj Jesús, ijcuacón amo nicneltocas. Huan como amo no nimomajpilcalaquis ielchiquiutampa, ijcuacón amo nicneltocas que Jesús panquisac ya yoltoc.

26 Huan ijcón chicueyica ocsepa mosentilijque tech se cali ne imomachtijcahuan in Jesús. Huan tech nesenyetolis yetoya ya ne Tomás ihuan ne imomachtijcaicnihuan. Huan ijcón mochihuac masqui cuali yec tatzactoya tech in calteno, pero in Jesús calayic huan quinonmonextilij intzalan. Huan Yejuatzin pehuac quintajpaloa huan quiniliaya ijcuín:

—Axcan xicpiacan se cuali neyolsehuilis.

27 Huan niman in Jesús quilij in Tomás ijcuín:

—Tejua Tomás, xiquinita nomahuan huan xicalaqui momajpil tech nomacpal. Huan no ximomatilana huan xicalaqui nican noelchiquiupan, para ma amo xicnemilijtinemi queme ne ten amo taneltocaj. Ta, xicyecajsicaneltoca que Nejuatzin nipanquisac ya niyoltoc intzalan in ánimajme.

28 Ijcuacón in Tomás tananquilij ijcuín:

—Tac melau, tejuatzin Titotecotzin huan tion Dios.

29 Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:

—Tejua Tomás, axcan tinechitac ya; ica ya nojón titacuautamatic ya nohuan ya. Pero cachi quipíaj ne yolpaquilis neques ten yec tacuautamatij nohuan masqui amo nechitacque.

Nican technextilía de queyé techijcuilohuilij nijín tajcuilolamatzin

30 Huan in Jesús quichihuac ocsepa míac taman chihualisme de ne mohuiscatequime. Huan nochi nijín quichihuac inixpan imomachtijcahuan, masqui tech nijín tajcuilolamat amo nochi nican ixnesij.

31 Pero nochi nijín ten ixnesi nican, nejua namechijcuilohuilía para ma xicyecneltocacan que ne Jesús Yejuatzin ya in Cristo, Iconetzin Totajtzin Dios. Huan cuac nanquiyecneltocasque ya, ijcuacón nanquipiasque ne yec melau nachipa nemilis ica ne chicahualis de nitocaytzin de Cristo.

21

Nican Jesús Temaquixtijque monextij inixpan ne chicome imomachtijcahuan

1 Huan ijcón cachi satepan in Jesús ocsepa monextij inixpan imomachtijcahuan, cuac yejuan yetoyaj ne atenteno campa hueyíat de monotza Tiberias. Huan Yejuatzin monextico ijcuín.

2 Huan ompa sen yetoyaj ne chicome imomachtijcahuan, ne Simón Pedro, huan ne Tomás ten quitocaytiayaj nenetz, huan ne Natanael ten pohuía Caná de Galileajcopaca, huan ne omen iconehuan de Zebedeo, huan ne ocsequin omen nimomachtijcahuan in Jesús.

3 Ijcuacón in Pedro quinilij ne imomachtijcahuan ijcuín:

—Nejua niyó nitamaasiti ica pescados.

Ijcuacón yejuan no quilijque ijcuín:

—Como tiyó, tejuan no tiyasque mohuan. Huan ijcón yejuan quichiuque huan yajque huan tejcotoj tech ninbarco. Huan yajque quinejnemiltijque, pero tech ne tayohuac amo teyi moajxilijque pescados.

4 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Jesús monextico atenteno, huan masqui ne imomachtijcahuan amo quimatíaj aconi ne.

5 Ijcuacón Yejuatzin quinilij ijcuín:

—Namejuan telpocame, ¿xe ayamo teyi nanmoajxilíaj in pescados?

Ijcuacón yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Ayamo teyi timoajxilíaj.

6 Huan ocsepa in Jesús quinilij ijcuín:

—Xictamotacan namomatau namoyecmacopaca den namobarco, huan ompa nanquitasque que nanmoajxilisque pescados.

Huan melau ijcón quichiuque ne imomachtijcahuaan, huan satepan amo huelíaj oc quiquixtijque ne ninmatau tech in at porín mocuicque huel míac pescados.

7 Ijcuacón ne imomachtijcau ten Jesús cachi quiyoltasojtaya quilij Pedro ijcuín:

—Yejua in Totecotzin.

Huan cuac in Simón Pedro quicayic que yejua ya Nintecotzin, ijcuacón nimantzin motalilij nitilma ten panían quiquentinemía. Huan ijcón quichihuac Pedro porín moquixtilijca ne nitilma. Huan cuac motalilij ya nitilma, ijcuacón nimantzin moatamotac Pedro.

8 Ijcuacón cachi satepan in ne ocsequin imomachtijcahuan cajxitijque ne ninbarco ne campa atenteno ya. Huan ijcón ejcocque quintitilatztihualajque ne pescados, porín amo semi huejca quitztoya ne atenteno, achá queme se ciento metro.

9 Huan ijcón cuac temocque ya ne imomachtijcahuan de ninbarco campa
ne taluacpan, ijcuacón quitacque sequi tecol mimilicatoc. Huan tech ne tecol
panían yetoya se pescado huan sequi pan.
10 Huan ijcón in Jesús quiniliaya ijcuín:
—Xicualcuican sequi namopescados ten yequin nanquinualcuicque.
11 Ijcuacón nimantzin in Simón Pedro tejcoto tech ninbarco huan yejua
cachi cualtitilatzato in matat hasta campa ne taluacpan. Huan ne matat pex-
ontihualaya de ne huejueyi pescados. Huan oncaya se ciento huan ome poal
huan majtactioneyi pescados. Huan masqui tel senca ya pexontihualaya ne
matat, pero amo tzayanic.
12 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
—Xihualacan xialmasaloquij.
Huan nión senme de imomachtijcahuan ma moixehui ma quitajtolti aconi
yejua. Porín ipa cuali quixmatíaj que Yejuatzin ya Nintecotzin.
13 Huan ijcón cuac mosentilijque ya imomachtijcahuan, ijcuacón Yejuatzin
motoquij campa quitehuatztoya ne pescados. Huan de ompa quitilanac ca
imay sequin pan, huan quinmajmactij ne imomachtijcahuan. Huan no ijcón
quichihuac ica ne pescadojnacat quinmajmactij sejsé.
14 Huan nijín mochihuac ca expa ya que quinmonextilij in Jesús ninixpan
imomachtijcahuan satepan cuac panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.

*Nican Jesús Temaquixtijque quilij Pedro ma xiquintamaca itaneltocac-
ahuan ica itajtoltzin, ijcón queme in tapixque quintamacatinemi niichcahuan*

15 Huan mochihuac que cachi satepan cuac tamialmasalojque ya, ijcuacón
in Jesús quitajtoltij Simón Pedro ijcuín:
—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe cachi tinechyoltasojta huan que
nijinques ten nechyoltasojtaj?
Huan ijcón in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Quema, Notecotzin, cuali ticmatoc que nimitzyoltasojta.
Ica ya nojón ocsepa quilij Jesús ijcuín:
—Huan como melau tinechtasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notanel-
tocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac
quintamacatinemi iichcahuan.
16 Huan ijcón in Jesús ocsepa cojpacatajtoltij ijcuín:
—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe tinechyoltasojta?
Huan in Pedro quinanquilij ijcuín:
—Quema, Notecotzin, tejuatzin cuali ticmatoc ya que nimitzyoltasojta.
Huan ijcón in Jesús ocsepa quilij ijcuín:
—Como melau tinechyoltasojta, nicnequi que xiquinyecpixtinemi nijín
notaneltocacahuan ijcón queme in tapixque quinyecpixtinemi niichcahuan.
17 Huan ijcón in Jesús ocsepa quexpacatajtoltij ijcuín:
—Tejua Simón, de titeconeu de Jonás, ¿xe melau tinechyoltasojta?
Ijcuacón in Pedro pehuac moyoltayocoltía, porín Jesús quitajtoltij ica
expatica ya que cox yejua melau quitasojta in Yejuatzin. Ica ya nojón in
Pedro quinanquilij ijcuín:
—Notecotzin, ticmatoc ya nochi notamachilis. Cuali ticmatoc ya que
nimitzyoltasojta.
Huan ijcón in Jesús quilij ocsepa ijcuín:
—Huan como melau tinechyoltasojta, tejua xiquinnextilijtinemi notanel-
tocacahuan ica Notajtoltzin, ijcón queme in tapixque quichiutinemi cuac
quintamacatinemi niichcahuan.

18 Huan Jesús quilij ocsepa Pedro ijcuín:
—Yec melau ten nimitzilía que cuac catca titelpoch oc, ijcuacón timotaquentiaya queme ticnequía, huan tiyaya campa tejua ticnequía. Pero cuac yesqui tihuehuentzin ya, ijcuacón sayó timomamejmelahuas para ma mitztaquentican, huan ma mitztzijtzicocan queme preso. Huan ijcón yejuan mitzuicasque campa tejua amo ticnequía tiyás.
19 Huan in Jesús quinilijtoya imomachtijcahuan ijcón porín Yejuatzin quinequía quinajsicamatiltis de quenín momiquilis in Pedro huan quenín in Pedro quinueyipanchihuas Totajtzin Dios. Huan de ompa in Jesús quilij ijcuín:
—Xicnechtoctilij, tejua Pedro, xinechtacamatiu.

Nican tajtoa de se imomachtijcau de Jesús ten semi quiyoltasojta huan nijín yejua in Juan

20 Huan ijcón cuac Pedro mocueptiquisac ya, ijcuacón quitac ne imomachtijcaicniu ten monotza ya Juan, ne ten cachi quiyoltasojtaya Jesús. Huan ijcón ne Juan quinualtoctiliaya. Yejua ne Juan ipa yetoya inacastan Jesús cuac sepan tacuajtoyaj, huan Juan quitajtoltijca Jesús ijcuín: "Notecotzin, ¿aconi mitztemactis inmaco in tayecanani para ma mitzmictican?"
21 Huan ijcón cuac in Pedro quitac in Juan, ijcuacón in Pedro quitajtoltij Jesús ijcuín:
—Notecotzin, huan nijín momomachtijcau in Juan, ¿toni ipan mochihuas?
22 Huan ijcón Jesús quinanquilij ijcuín:
—Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que Juan ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimohualuicas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua Pedro? Ta, tejua sayó xinechtoctili huan xinechtacamatiu.
23 Huan ica nojón tajtolme de Jesús, nimantzin moijsiucamoyahuac intzalan in tocnihuan taneltocani que nijín momachtijque Juan amo miquisquía oc. Pero in Jesús amo quilij que amo miquisquía in Juan. Ta, Yejuatzin quijtoj ijcuín: "Tajcón Nejuatzin nicnequisquía que in Juan ma quisentoca yoltinemis hasta cuac ocsepa nimohualuicas nican talticpac, ¿toni motequiu, tejua Pedro?"
24 Huan nejua ya ni Juan, niimomachtijcau de Jesús, huan axcan nimoyectenextía que nejua namechijcuilohuilía nochi nijín tajtolme. Huan namejuan cuali nanquimatij ya que nejua namechilía sayó ten melau.
25 Pero ongacque oc míac tataman chihualisme ten quichihuaco Jesús, ten nican amo aquis para niquijcuilos. Huan tajcón ma niquinijcuilohuani sejsé nochi nimohuiscatequihuan de Jesús, ijcuacón niquixejecoa que amo aquisquía masqui tech nochi tajcuilolamatzin den senmanahuac.

IN CHIHUALISME TEN QUICHIUTINENQUE ITATITANILUAN DE CRISTO

Cristo moyectencahuac ihuan itatitaniluan cuac yajqui ne eluiyactzinco que quinualtitanilis in Yecticatzin Espíritu

1 Cuac yequinica nimitztajcuilohuilij ica ne achtopa tajcuilolamat, ijcuacón, tejua Teófilo, nochi nimitztapohuiaya den tequit ten Jesús quichiutinemic huan de nochi ten Jesús quitenextilijtinemic, desde ne tonal cuac quipehualtico nitequiu hasta in tonal cuac tejcoc huan ajsito ne eluiyactzinco.

2 Huan achtopa que yasquía ne eluiyac, Jesús quinijitac sequin itatitaniluan huan quintequimajmactij ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu de queniu monequi quichiutinemisque ne itatitaniluan.

3 Huan satepan cuac Jesús tajyohuico ya huan momiquilico ya, ijcuacón Yejuatzin monextico inixpan ne itatitaniluan. Huan mochiutinemic míac chihualisme tenica ixnesic que Jesús melau yec yoltinemi ya. Huan monextijtinemic Jesús miacpa inixpan itatitaniluan hasta ejcoc omepoal tonal. Huan cuac monextico, ijcuacón Jesús quinnextilijtinemic itatitaniluan huan quinnojnotztinemic de queniu Dios mohueyimasoutoc ica ichicahualis ipan itaneltocacahuan.

4 Huan cuac Jesús sen yetoya oc ihuan itatitaniluan, ijcuacón Yejuatzin quinnejmachtijtehuac huan quinilij que ma amo xiquisacan tech nojón pueblo de Jerusalén. Huan no Jesús quinilijtehuac ijcuín:

—Ta, xicchiacan ma mochihua oc ne tenilil tenica Notajtzin Dios moyectencahuac ya namohuan, ijcón queme namechilijca,

5 Que in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemic ica atzin san. Pero nican ome eyi tonalica Totajtzin Dios namechahuis huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu.

Jesús tejcoc ne eluiyactzinco

6 Huan cuac itatitaniluan ihuan sen yetoyaj oc Jesús, ijcuacón yejuan quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe axcan ya tiquintecahuilía que ocsepa in pueblojuani de Israel ma yejuan moyecantiyacan san?

7 Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nannechilíaj? Porín namejuan amo namechnamiqui xicmatican in tonal nión in metzti cuac Totajtzin Dios quichihuas nijín nitequiu de quinpalehuis ocsepa ipueblojcahuan judíos. Porín Yejuatzin quitalij ya in tonal ica por ihueyi tanahuatil cuac quichihuas nijín tequit cuac Yejuatzin conmonequiltía.

8 Pero cuac hualas ya namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón namejuan nanquiselisque ichicahualis de Yejuatzin. Ica ya nojón namejuan nannechtetajtohuiltijtinemisque nican tech in pueblo de Jerusalén huan campa in itatilanal de Judeajcopaca huan de Samaria. Huan no nantetapohuijtinemisque de Nejuatzin nonohuiyampa de nochi senmanahuac.

9 Huan satepan cuac in Jesús nochi quintaminojnotzac ya itatitaniluan, ijcuacón moajocuic ica por ichicahualis de Itajtzin Dios. Pero itatitaniluan quisenitztoyaj Jesús cuac tejcotoya ya ne eluiyactzinco. Pero cuac yajtoya

ya Jesús, ijcuacón sepa san quiquemiloco Jesús se mixti huan amo huelic
quitacque oc ne itatitaniluan.
10 Huan itatitaniluan ijcón cajcoitztoyaj oc cuac Jesús tejcotoya ne eluiy-
actzinco. Ijcuacón nimantzin monexticoj ome taca de taquentoyaj ica
cualtzin istac tilma. Huan yejuan motoquijque campa itatitaniluan de Jesús
huan quinilijque ijcuín:
11 —Namejuan nantaca ten nanpohuij Galileajcopaca, ¿queyé namejuan
nanmosenquetzque nansenajcotachiyacque san ne eluiyactzinco? Porín
Yejuatzin ne Jesús de nanquitacque ya quistehuac namotzalan huan tejcoc
ne eluiyactzinco, yejua ne Jesús ocsepa mohualuicas nican talticpac ijcón
queme nanquitacque que yajqui eluiyactzinco.

Nican quijitacque in Matías para tequitis queme itatitanil de Jesús iixpatca ne Judas ten momictij

12 Ijcuacón hualeuque itatitaniluan de Jesús campa ne tal lomo ten
monotza xocotal de Olivos, huan ajsito Jerusalén. Huan ne xocotal amo
huejca de Jerusalén. Ta, sayó ijcón queme quitecahuilía in tanahuatil de
Moisés ma se nejnemi tech in tonal de nesehuilis.
13 Huan cuac itatitaniluan ajsicque ya tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón
yejuan calacque tech ne cali campa ipa mocautinemíaj. De ompa tejcocque
cachi ajco ica ome nepancal. Huan ijcón quichiuque que mosepansentilijque
in Pedro, huan Jacobo, huan Juan, huan in Andrés, huan in Felipe, huan
Tomás, huan in Bartolomé, huan Mateo, huan in Jacobo teconeu de Alfeo,
huan Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten quinilíaj in cananistas.
Huan no ompa yetoya Judas ten iicniu Jacobo.
14 Huan nochi nijinques mosentiliayaj mosta mosta ihuan iicnihuan de
Jesús para mosentatatautilisque ihuan Dios. Huan no yetoyaj María ten inan
Jesús, huan ocsequin sihuatzitzin taneltocani.
15 Huan senme de nojón tonalme cuac in tocnihuan taneltocani motatatau-
tiliayaj ihuan Dios, ijcuacón in Pedro moquetzac tatajco den tocnihuan huan
pehuac quinnojnotza. Huan tech ne tonal mosentilijcaj se ciento huan
sempoal tocnihuan.
16 Huan in Pedro quiniliaya ijcuín:
—Namejuan nannocnihuan, namechilía que quipía de mochihuas nochi
in tajtolme ten techiluijtoc in Tajcuilolamatzin de Dios cuac in Yecticatzin
Espíritu tajtoj ica itencopa ne huejcaurey David, cuac yejua technojnotzaya
de ne Judas ten quinyecanac in tagayot para quiquitzquijque Jesús queme
preso.
17 Porín ne Judas no catca tapoucayot tohuan huan no quipiaya tequit
queme tejuan.
18 Pero ne Judas quitaxtahuijque ica por niamocuali itequiu de quitemac-
tis Jesús ma quimictican. Huan de ompa ocsequin taca quicuicque ne tomin
huan quicohuatoj se tal. Huan satepan ne Judas yajqui moquechilpito huan
motzonicaquetzato huan miquic. Huan ijcón pitzinic ipox huan momoy-
ahuac iijticyo.
19 Huan cuac nochi in calyetoni de Jerusalén quinmatiltijque ya toni
mochihuac ya, ijcuacón nojón tal quitocaytijque ica nintajtol Acéldama, ten
quijtosnequi, se tal ten tacohual ica esti de se tagat.
20 Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten monotza
Salmos ten quijtoa ijcuín:

Nichan ma yesqui tayiucan huan ma amo acsá calyeto ompa.
Huan no quijtoa ijcuín:
Ma ocsé tagat quixpatcayoti tech nitequiu.
21 Huan no in Pedro quinilij ijcuín:
—Axcan nican sen yetocque tohuanme sequin taca ten tohuan nemíaj
nochi in tonalme cuac in Totecotzin Jesús yetinemic tohuan nican talticpac.
22 Huan nijín taca tohuan nentinenque desde ne tonal cuac in Juan
quiahuij Jesús huan hasta in tonal cuac Jesús yajqui ne eluiyactzinco. Huan
semi monequi que senme de nijín taca ma ticpoutinemican queme se
itatitanil de Jesús porín yejuan quitztinenque que Jesús panquisac yoltoc
intzalan in ánimajme.
23 Ijcuacón in tocnihuan quiyolnemilijque huan quintalijque nijín ome
taca ma senme de yejuan ma yesqui itatitanil de Jesús Temaquixtijque. Huan
quitalijque in José ten quitocaytiayaj Barsabás, no ten quitocaytijque Justo.
Huan no quitalijque in Matías.
24 Huan ijcón in tocnihuan motatatautilijque ihuan Dios ijcuín:
—Totecotzin, Tejuatzin cuali tiquinonyolojixmati nochi in taca. Ticnequij
xitechonnextili catiyejua de nijín omen taca Tejuatzin tiquijitas ya ma yesqui
itatitanil de Jesús.
25 Huan xitechonnextili catiyejua tagat ticonmonequiltía ma quichihua
nijín tequit queme tatitanil de Jesús porín Judas quipoloj ya nitequiu cuac
motajtacolmacac huan yajqui campa ipa poutihualaya.
26 Ijcuacón in tocnihuan quichiuque netatanilis se huan ocsé para
quitasquíaj aconi yesqui itatitanil de Jesús. Huan mochihuac que ipan huet-
zic in tatanilis yejua nijín Matías. Ica ya nojón nochi in tocnihuan quipouque
in Matías queme se tatitanil de Jesús, ihuan in ocsequin majtactionsenme
tatitanilme.

2

Nican tajtoa de ne tonal cuac huala in Yecticatzin Espíritu

1 Huan ejcoc ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés, yejua quij-
tosnequi omepoal huan májtacti tonalica den tajyohuilisiluit. Huan nochi in
taneltocani de Jesús mosentilijque seco san.
2 Huan santajma mocayic que chicahuac taijcoyocaya tech ne cali. Huan
hual taejecaya de ne eluiyactzinco huan tachicaucacomonic ne calijtic
campa ne seco san tocotzyetoyaj nochi in tocnihuan.
3 Ijcuacón nimantzin monextico sequin titzitzin ten moxexeloj huan
mocahuac ipan cada se tocniu. Huan nijín ten monextij queme yesquía
imejmelaucayo de in tit.
4 Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quinyolpexontij huan quinyolpepexo-
caltij cada senme den ne tocnihuan. De ompa yejuan peuque tajtoayaj ica
míac tataman tajtolis den Dios quinmajmactilij. Huan nochi nijín mochihuac
ijcón queme in Yecticatzin Espíritu quinchicahualismacaya ma tajtocan in
taneltocani.
5 Huan tech nojón tonalme calyetoyaj para sequi tonalme tech in pueblo
Jerusalén huel miacque judíos ten hualajque nohuiyampa de nochi sen-
manahuac para quimohuistilisque Totajtzin Dios tech nojón iluitonal.
6 Huan cuac mocayic chicahuac taijcoyocaya ya, ijcuacón nochi in tagayot
mosentilijque campa ne itatitaniluan de Jesús yetoyaj. Ijcuacón in tagayot
yolpoliuque huan amo quimatíaj oc toni quichihuasque porín cada se tagat

quincaquilijque que tajtoayaj ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme se tagat tajtoa tech nipaís.
7 Huan nochi in tagayot quitetzaucacaquíaj huan quihueyimoucaitayaj porín motatajtolpatacque ne itatitaniluan de Cristo. Ica ya nojón in tagayot motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:
—Xiquitacan san, ¿xe amo yejuan ne ten poutocque ne Galileajcopaca nijín taca ten tiquincaquilíaj tataman nintajtol?
8 ¿Queyé ijcón tiquincaquilíaj que yejuan no tajtoaj cada se ica ne tajtol queme tejuan tiixpetanque ten tejuan techmachtiayaj topapajuan?
9 Porín xiquitacan san, nican yetocque sequin taca de poutocque tech in países de Partia, huan de Media, huan de Elam, huan de Mesopotamia, huan de Judea, huan de Capadocia, huan de Ponto, huan den talme ten itatilanal de Asia.
10 Huan no nican yetocque sequin taca ten poutihuitze tech in ocsequin países de griegos huan de Panfilia, huan de Egipto, huan no hualajque de sequin pueblojme cachi huejca huan que in pueblo Cirene den itatilanal Africa. Huan no yetocque sequin taca de Roma ten calyetocque nican Jerusalén. Sequin de yejuan ipa judíos porín ijcón yolque; huan ocsequin de yejuan mochihuacoj judíos porín no quineltocaj nintanahuatiluan de judíos.
11 Huan no ongacque sequin taca den paísme de Creta huan Arabia.
Huan ijcón in tagayot moluiayaj ijcuín:
—Huan nochi tejuan tiquincaquilíaj que ne itatitaniluan de Jesús tajtojtocque ica ne hueyi itatiochihualisuan de Dios. Huan yejuan tajtojtocque cada senme ica ne tajtol ijcón queme cada senme de tejuan tiixpetanque huan techmachtijque topapajuan.
12 Huan nochin in tagayot quitetzaucaitayaj huan hasta amo quimatíaj oc toni quinemilisque. Ica ya nojón yejuan motatajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nochi nijín ten quichiutocque nijinques itatitaniluan de Cristo?
13 Pero ocsequin tagayot sayó quinmohuispoloayaj neitatitaniluan de Cristo huan quijtoayaj ijcuín:
—Ne achá huintitocque ica ne yancuic vino.

Nican tajtoa de queniu Pedro quinnojnotzac in tagayot

14 Ijcuacón in Pedro moquetzac intzalan in ocsé majtactionsenme itatitaniluan de Cristo huan pehuac quinchicaucanojnotzaya in tagayot huan quiniliaya ijcuín:
—Namejuan nantaca de nanpohuij ne Judeajcopaca, huan no nochi namejuan ten nancalyetocque nican Jerusalén. Xicmatican nijín huan no xiyecaquican ten namechiluiti.
15 Xicmatican que nijín itatitaniluan de Cristo, yejuan amo melau huintitocque, amo ijcón queme namejuan nanquixejecoayaj, porín yequin tiyetocque chicnahui hora de cualcan.
16 Ta, nochi nijín motamichiutoc ya ijcón queme quijtoco ne huejcautanahuatijque Joel cuac quijcuiloco ijcuín:
17 Porín Dios quijtoj que cuac ne tacuitapan tonalme ya,
ijcuacón niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu huan ijcón niquinyolpexontis nochi tagayot.
Huan namotelpocahuan huan namoichpocahuan, yejuan tajtotinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin notencopaca.

Huan in telpocame quitasque huan cajsicamatisque nochi ten niquinnextilis
ijcón queme cuac se tacochitas.
Huan in huehuentzitzin tacochitasque tech nincochilis.
18 Huan cachi oc tech nojón tonalme niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu
huan niquinyolpexontis notequiticahuan taca huan sihuame.
Huan ijcón yejuan tanojnotztinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica
Nejuatzin notencopaca.
19 Huan nicsentenextis huejueyi tetzaucachihualisme ne ejecaixco.
Huan no ijcón nican talticpac nicsentenextis huejueyi nescayome queme
nijinques ten cualcui in esti huan tit huan mixpocti.
20 Huan in tonaltzin amo tanextis oc. Ta, tayohuayantis.
Huan in metzti chichilehuis queme esti.
Huan nochi nijín mochihuas achtopa que mohualuicas in Totecotzin.
Huan tech ne tonal cuac Totecotzin hualas ica ne hueyi ichicaucacualtziyo,
ijcuacón quinextijtihualas ichicaucahuelilis de Dios.
21 Huan nochi naquen motatatautilíaj ihuan Dios ica ichicahualis den ito-
caytzin den Totecotzin, yejuan nojonques Dios quinmaquixtis.
22 Huan in Pedro no quiniliayaj in tagayot ijcuín:
—Xinechcaquilican notajtoluan, namejuan nanpueblojuani de Israel.
Namechnojnotzati de ne tagat Jesús ten pohuía tech pueblo Nazaret. To-
tajtzin Dios namechnextilij ya que ne Jesús Yejuatzin ya in taijital de Dios.
Huan Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús in chicahualis para quichiutinemis
namotzalan nochi nijín mohuiscatequime huan nijín tetzaucanescayome
ijcón queme nanquimatocque ya.
23 Huan masqui Jesús quichiutinemía sayó ten cuali, pero namejuan
nanquitemactijque inmaco in tayecanani. Huan yejuan quiquitzquijque
Jesús queme preso, huan quimictijque huan quicuoupampilojque. Ijcón
quichiuque ne taca ten tamajcahualme. Pero nochi nijín mochihuac porín
Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij huan no Yejuatzin ipa quimatoyaj ya que
mochihuas ijcón.
24 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme,
huan ijcón Yejuatzin quiquixtij Jesús campa in chicahualis de miquilis, porín
ne chicahualis den miquilis amo huelic oc quitzacuilij ya in Jesús.
25 Huan ne huejcaurey David tajtoaya de Jesús tech in Tajcuilolamatzin de
Dios huan quijtoa que Jesús monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:
Niquitaya Notajtzin que nachipa noixpantzinco yetica.
Huan Notajtzin nachipa yetica noyecmacopaca para ma amo aquen nechy-
olmoutis.
26 Ica ya nojón nejua nimoyolpactijtinemía huan noten nipaquilistajtoaya.
Huan masqui nonacayo huetztoc tech in taltecochti, pero nejua nitacuauta-
mati mohuantzin.
27 Porín nicmati que Tejuatzin amo tinechoncahuas campa toctocque in
ánimajme.
Huan no nicmati que Tejuatzin amo ticcahuas que nonacayo ma palani porín
nicmati que Nejuatzin nimotasojtzin.
28 Huan Tejuatzin tinechonnextilij ya motanextililisuan queme yesquía
ojtzin ten nechuicas tech ne nemilis nachipa.
Huan no Tejuatzin tinechyolpexontijtiyás ica paquilis porín Tejuatzin
tiyetinemis sen nachipa nohuantzín.
29 Huan in Pedro no quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Namejuan nantocnihuan, namechilía ica ne yolchicahualis que ne tohuejcautat rey David no momiquilij huan quitalpachojque. Huan nitalcon de ne rey David campa toctoc ipa tiquitztocque hasta axcan.

30 Pero ne rey David catca se tanahuatijque de Dios. Huan ne rey David quimatic que Totajtzin Dios ica nochi ihuelilistzin moyectencahuac ihuan David de que se tonal se iixuiu de David yesqui in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que Yejuatzin ne Cristo tayecanas queme rey iixpatca David.

31 Huan in rey David quitac nochi nijín desde ne achtopa ya huan technojnotzac de ne tonal cuac Cristo panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Huan David quijtoj que nitalnamiquilis de Jesús amo mocahuasquía campa yetocque in ánimajme, huan amo no ninacayo palanisquía.

32 Huan ijcón Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme. Huan ijcón tamechiluíaj porín tejuan nochi tiquitacque ya ten mochihuac.

33 Huan ijcón Totajtzin Dios quiajocuic Jesús huan quitalij iyecmacopaca campa ihuelilispan de Dios. Huan de ompa Jesús quiselij in Yecticatzin Espíritu ten Itajtzin Dios quimactilij, ijcón queme Itajtzin Dios ipa moyectencahuac que quichihuas. Huan ijcón Jesús cualpantoyahuac huan techyolpexontij axcan ica in Yecticatzin Espíritu, ijcón queme namejuan nanquitacque huan nanquicacque.

34 Porín melau in rey David amo tejcoc ne eluiyac, masqui in rey David yejua quijtoj tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

In Totajtzin Dios quilij Notecotzin ijcuín:

“Ximosehuijtzino noyecmacopaca,

35 hasta ne tonal cuac nejua nimitztayecancaquetzas ipan nochi neques ten mitztahuelitaj”.

36 Huan nochi namejuan nancalyetoni de Israel, xicmatican ica hueyi yolchicahualis que nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque. Pero Yejuatzin ne Totajtzin Dios quihueyipanchihuac huan axcan ne Jesús Yejuatzin den Totecotzin huan no Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque.

37 Huan cuac in tagayot quitamicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón yejuan semi quiyolmachiliayaj que quinyolxocoliayaj. Ica ya nojón quitajtoltijque in Pedro huan ocsequin itatitaniluan de Jesús ijcuín:

—Tocnihuan, ¿toni monequi ticchihuasque axcan?

38 Ijcuacón cachi oc in Pero quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ma namechahuijcan ica in chicahualis den itocaytzin de Jesucristo. Huan ijcón Dios namechtapojpoluilis de namotajtacoluan. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis in Yecticatzin Espíritu.

39 Huan ijcón in Totajtzin Dios no moyectencahuac que namechtayocolis in Yecticatzin Espíritu para namejuan huan no para namoconehuan huan no para ocsequin tagayot ten mocuatapololtijtinemij oc tech in tajtacol. Huan ijcón Totajtzin Dios quintayocolis in Yecticatzin Espíritu para nochi ne ten Yejuatzin quinijitac ya ma poutinemican ihuan Yejuatzin.

40 Huan in Pedro quinnojnotzaya in tagayot ica nijín tajtolme. Huan ica míac ocsequi tataman tajtolme Pedro quinyolmajxitiaya in tacaquini cachi oc ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximomaquixtican para ma amo xipolihuican inuan nijín tagayot ten ixpoliutinemij.

41 Huan ijcón nochi naquen quicaquilijque huan quitacamatque nintanojnotzalis de Pedro, yejuan nojonques motemactijque ma quinahuijcan.
Huan ijcón tech nojón tonal Totajtzin Dios cachi oc quinmiactiltij in taneltocani queme eyi mil.
42 Huan ne taneltocani momachtijtiayaj huan quitacamatiayaj nochi in tajtolme ten in tatitanilme de Jesús quinnextiliayaj. Huan nochi ne tocnihuan sen yolseucanenque se huan ocsé huan no mosentatatautiliayaj ihuan Dios.
Huan no nochi in tocnihuan mosentiliayaj para quisepancuasque in pantzin para ijcón quielnamiquisque in miquilis de Cristo.

Nican tajtoa den chipaucanemilis de ne achtopa taneltocani

43 Huan nochi in tagayot quinmoucaitayaj in taneltocani porín yejuan quitayaj in huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten quichiutinemíaj ne tatitanilme de Cristo.
44 Huan nochi naquen taneltocasque, yejuan nojonques sen yolseucayetoyaj seco san. Huan nochi in tocnihuan quinxejxelohuiliayaj se huan ocsé ten ninaxcacopa.
45 Huan in tocnihuan no quinamacayaj nochi ten yejuan quipiayaj, huan nojón tomin quinxejxelohuiliayaj nochi naquen tensá quinpoloayaj para ica ixpanosque.
46 Mosta huan mosta in tocnihuan mosentilijque tech in hueyi tiopan de judíos para quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan no yayaj tech cada se cali para quisepancuasque in pan para ijcón quielnamiquisque in miquilis de Cristo. Huan no sepan tamasehuayaj ica míac yolpaquilis huan ica ne yolyemanilis.
47 Huan ijcón in tocnihuan quimohuistiliayaj Totajtzin Dios, huan ijcón in tagayot quincualtagaitayaj in tocnihuan. Huan hasta Totajtzin Dios cachi oc quinmiactilitiaya taneltocani ihuan ocsequin tocnihuan ten ipa taneltocatihuitze ya tech in ne nemaquixtilis.

3

Nican tajtoa de queniu in Pedro quipajtij se tagat coxo

1 Huan se tonal queme eyi hora de tiotac cuac mosentiliayaj in pueblojuani taneltocani para motatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón in Pedro huan Juan no yajque campa ne hueyi tiopan de judíos.
2 Huan mosta mosta yetoya tiopan calteno se tagat metzcoxo desde ne cuac yolic. Huan nojón coxo no cuicayaj para quitalisque campa ne tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón in cocoxque ompa motaehuiaya ca tomin naquen ompa calaquíaj tiopanijtic.
3 Huan cuac in Pedro huan Juan yayaj calactiayaj ya campa ne tiopan, ijcuacón ne metzcoxo quinitac huan quintajtanij ma quimacacan ne taehuil.
4 Pero in Pedro huan Juan sayó quisenitacque. Huan in Pedro quilij ijcuín:
—Xitechualita.
5 Huan ijcón ne cocoxque quinsencayic san porín yejua quiyolnemiliaya que xa quimactilitij tensá de tomin.
6 Pero in Pedro quilij in cocoxque ijcuín:
—Amo teyi nicpía nión plata huan nión oro. Pero ne ten nicpixtoc, yejua ne nimitzmacas. Huan nimitzilía ca ichicahualis de tocaytzin de Jesús de Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

7 Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij in coxo iyecmacopaca huan quiquetzac. Huan cuac moquetztía ya, ijcuacón mochicahualtijque nimetzuan huan nitaluayohuan.
8 Ijcuacón ne tagat sepa san ajcotzicuinic huan moquetztiquisac; huan de ompa pehuac nenemi. Huan ijcón no inuan in Pedro huan Juan in tagat ten catca coxo calaquito tiopanijtic huan nejnemía hasta ajcotzijtzicuintiaya huan quihueyimohuistiliaya Totajtzin Dios.
9 Huan ijcón nochi in pueblojuani quitacque in tagat ten catca coxo que yejua nenentinemic ya huan quimohuistilijtinemic Totajtzin Dios.
10 Huan in tagayot ipa cajsicamatque que yejua ne in tagat den motaliaya huan motaehuiaya campa tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón in tagayot quihueyimoucaitacque huan moyolpolojque ica ne ten mochihuac ipan ne coxo.

Nican Pedro quinnojnotzac in tagayot campa in tiopan calteno ten monotza Salomón

11 Huan yetoya se calten ten monotza Salomón campa tiopan calteno. Huan tech nojón calten yetoyaj Pedro huan Juan quinquitzquijtoya ne tagat coxo de yejuan quipajtijcaj. Ijcuacón nochi in tagayot quihueyimoucaitacque huan hual motalojque quitacoj ten mochihuac.
12 Huan cuac Pedro quitac ya que mosentilicoj ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Israel, ¿queyé namejuan nanquimoucaitaj nijín ten mochihuac? Huan, ¿queyé namejuan nantechsenitaj san? Majyá nanmoyolilíaj que xa tejuan san ica tochicahualis oso xa ica por tochipaucanemilis ticnejnemiltijque nijín tagat.
13 Pero namechilía ten melau que Totajtzin Dios ten Yejuatzin nin Tajtzin Dios de ne tohuejcautatuan Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan Totajtzin Dios quihueyipantayecancaquetzac ya Iconetzin Jesús iyecmacopaca ne eluiyactzinco campa ichicaucahuelilispan. Pero ne Jesús namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani ma quimictican. Huan ne Jesús namejuan nanquimajpeuque iixpan in Pilato. Huan cuac ne tayecanque Pilato quinequía ma quicajcahuas Jesús, ijcuacón namejuan amo nanquinecque.
14 Huan ne Jesús yolchipahuactzin huan yolmelahuactzin. Pero namejuan nanquimajpeuque ne Jesús. Huan namejuan amo nanquitajtanilijque Pilato ma quicajcahua in Jesús. Ta, namejuan cachi oc nantajtanque ma quicajcahuacan se tagat temictijque.
15 Huan ijcón namejuan nanquimictijque ne Jesús Iconetzin Dios ten quitemaca nemilis. Pero masqui ijcón nanquichiuque, Totajtzin Dios quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan tejuan nochi nijín tamechilíaj porín tejuan tiquitacque nochi nijín ten mochihuac.
16 Huan nijín tagat coxo ten nochi namejuan ipa nanquitztinenque huan nanquixmatij, yejua ne Totajtzin Dios quipajtij ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús, porín nijín tagat coxo tacuautamatic ica ne tocaytzin de Jesús. Huan Totajtzin Dios quiyecajsicapajtij ya nijín tagat coxo porín yejua tacuautamatic ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús, huan namejuan cuali nanquitztocque que pajtic ya.
17 Huan no Pedro quinilij in tacaquini ijcuín: Huan axcan tocnihuan, ipa nicmatoc ya que cuac namejuan huan namotayecancahuan nanquimictijque Jesús, ijcuacón namejuan amo nancajsicamatque toni nanquichiutoyaj.

18 Pero Totajtzin Dios cajsicachihuaco ne itenilil ijcón queme ne achtopa
tanahuatiani quijtojcaj que in Cristo monequía quijyohuis huan miquis.
Huan melau ijcón mochihuaco.
19 Ica ya nojón monequi ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan
ximocuepacan de namotajtacolojpan huan xictoctilican Totajtzin Dios, huan
ijcón Totajtzin Dios namechtapojpoluilis de namotajtacoluan. Huan no
Totecotzin Dios namechtitanilijtiyás ne yolchicahualis para namechyolse-
huijtiyás.
20 Huan no Totajtzin Dios ocsepa namechualtitanilis Jesús, Yejuatzin nijín
in Cristo Temaquixtijque, ne ten ipa Totajtzin Dios quijitac ya para namech-
maquixtis de namotajtacoluan.
21 Huan hasta axcan monequi ma yeto Jesucristo ne eluiyactzinco hasta
cuac in tonal queman Totajtzin Dios quiyectataliti huan quiyancuicatalis
nochi in eluiyac huan nican talticpac. Huan nochi nijín quijtoj Dios ma
mochihua ica itencopaca ne yolchipauque tanahuatiani ne ten achtopa
nemicoj ya.
22 Huan no Moisés quinilij tohuejcautatuan ijcuín: "Totajtzin Dios Tote-
cotzin, Yejuatzin namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas
namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan
namechilía que xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi de míac tataman
namechnojnotzas.
23 Huan mochihuas que nochi neques ten amo quiyecaquilisque itano-
jnotzalis de ne tanahuatijque, yejuan nojonques Totajtzin Dios quinsecotalis
den ocsequin pueblojuani de Israel huan ompa quintamis".
24 Huan nijín nochi in tanahuatiani de Dios desde ne huejcautanahuati-
jque Samuel para taixpan, nochi ocsequin tanahuatiani hasta axcan, nochi
yejuan tajtojtihualajque de toni mochihuaquiu tech nijín tonalme.
25 Huan nochi ten Totajtzin Dios quintenilij in tanahuatiani, nochi nijín
tajtolme cualtías para namejuan. Porín namejuan nanteixuihuan huan nan-
inchancahuan de ne tanahuatiani. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac
ihuan tohuejcautatuan para namechtiochihuas cuac Yejuatzin quilij ne
huejcatanahuatijque Abraham ijcuín: "Totajtzin Dios quintiochihuac nochi
in taneltocani nican talticpacuani huan nochi ninconehuan ica por ne ixuiu
de Abraham".
26 Huan cuac Totajtzin Dios quijitac huan quinotzac Jesús Iconetzin
Dios ma tequitiqui namotzalan nican talticpac, ijcuacón Totajtzin Dios
namechualtitanilij ya nijín Jesús para namechtiochihuas de namejuan in
judíos, huan no para namechtesecocahualtis de namotajtacolojpan.

4

Nican quinuiyacque Pedro huan Juan inixpan in tequihuani

1 Huan in Pedro huan Juan quinnojnotzayaj oc in tagayot cuac ejcoctihuet-
zque in tayecanani tiopixcame ihuan ne tiopan tayecancamayol, huan no
quisenualcuiayaj sequin taca saduceos.
2 Huan nochi nojonques semi yolcualantihualayaj porín Pedro huan Juan
quinmachtiayaj in tagayot que ijcón queme Jesús panquisac ya yoltoc intza-
lan in ánimajme no ijcón panquisasque yoltocque intzalan in ánimajme nochi
itaneltocacahuan de Jesús.
3 Ica ya nojón ne tayecanani quinquijquitzque Pedro huan Juan queme
presos, huan quinuiyacque quintzacuatoj tech in cárcel. Huan queme ipa

tiotac ya huan amo huelic oc quinixcomacasque oc, ica ya nojón quincauque
cárcelijtic hasta imostica.
4 Huan masqui ijcón mochihuac, pero miacque tagayot ten quicaquilijque
in tanojnotzalis de Pedro, yejuan nojonques quineltoquilijque de Jesús.
Huan ne tagayot ten quineltoquilijque catca queme macuil mil taca huan
amo quipouque in sihuame.
5 Huan mochihuac que imostica mosentilijque tech nojón pueblo Jerusalén
in tayecanani judíos ihuan in huehuentzitzin den pueblojuani huan in
tanextiliani ten tanahuatil de Moisés.
6 Huan yetoya ompa ne tayecanque tiopixcat ten monotzaya Anás. Huan
ihuan yetoya Caifás huan in Juan huan in Alejandro huan nochi inchanc-
ahuan den tayecanani tiopixcame.
7 Ijcuacón tatitanque ma quinualcuilican ne Pedro huan Juan. Huan
de ompa quinquetzque tatajco de ne tayecanani. Huan in tayecanani
quintajtoltijque Pedro huan Juan ijcuín:

—¿Tonica tanahuatil oso aconi itencopaca nanquichiutinemij nochi nijín
chihualisme?

8 Huan queme in Pedro yolpepexocatoc ica in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón
yejua quinnanquilij ijcuín:

—Namejuan nantayecanani huan nanhuehuentzitzin den pueblojuani de
Israel.
9 Namejuan axcan nantechtajtoltíaj huan nantechtoquilíaj ma tiquijtocan
toni tatiochihualis mochihuac ipan nijín coxo, para ijcón namejuan nan-
quimatisque de queniu pajtic nijín tagat.
10 Huan tejuan tamechmatiltíaj nochi namejuan para ma ijcón xicmat-
ican nochi namejuan in pueblojuani de Israel que nijín tagat ten yetoc
namoixpan nochi namejuan, yejua ne pajtic ya sayó ica in chicahualis
den tocaytzin de Jesucristo ten pohuía de Nazaret. Huan yejua nijín Jesús
namejuan nanquicuoupampilojque, pero Totajtzin Dios quipanquixtij Jesús
yoltoc intzalan in ánimajme.
11 Huan nijín Jesús Yejuatzin ya queme yesquía se cuali tet ten namejuan
in tepanchihuanime nanquimajpeuque. Pero ne tet, yejua ne mochihuaco
in tepan chicahualoni den tepanmit.
12 Pero xicmatican amo aquen oc huelis temaquixtis. Ta, sayó Jesús
Temaquixtijque porín Totajtzin Dios amo techmaca oc ocsé tocaytzin tenica
se tagat nican talticpac huelis momaquixtis.

13 Huan cuac in tayecanani quitacque in yolchicahualis tenica tajtoayaj
Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan quinmoucaitacque nitajtolis porín cajsi-
camatque que yejuan amo queman momachtijque para ma taixmatican.
Huan no quinmoucaitayaj porín yejuan no catcaj sayó milaj tequitini san.
Ijcuacón in tayecanani cajsicaixmatque que yejuan yetinemíaj huan mo-
machtijtinemíaj ihuan Jesús.
14 Huan in tagat ne ten pajtic ya no ihuan ijcatoc ya Pedro huan Juan. Ica
ya nojón in tayecanani amo huelíaj quinpajpantisque ica tensá tajtacol.

15 Ica ya nojón in tayecanani tanahuatijque que ma quincalanquixtijcan
ne taneltocani de ne campa sen oloch yetoya in tayecanani para ijcón huelis
mosepanixejecoltisque yejuan san ten mochihuac.
16 Huan ijcón in tayecanani quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni tiquinchihuilisque nijín taca? Porín nochi pueblojuani de nican Jerusalén quimatocque ya que ne Pedro huan Juan quichiuque ya se mohuiscatequit de Dios. Ica ya nojón tejuan amo huelis oc tiquitaatilisque den tagayot nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya.

17 Huan amo no ticnequij que ma cachi motetapohuijtinemisque ipan in pueblojuani nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya. Ta, cachi cuali ma tiquintacahualtican ne taneltocani de Jesús para que nican para taixpan ma amo cachi oc quinnojnotztinemican nión naquen oc ica ne tocaytzin de Jesús. Huan como amo techtacamatisque, ijcuacón tejuan tiquintatzacuiltisque.

18 Ijcuacón quinnotzque Pedro huan Juan huan quintacahualtijque que ma amo cachi oc quinnojnotztinemican oc nión ma ay quinmachtijtinemican oc in tagayot ica ne tocaytzin de Jesús.

19 Pero mochihuac que cachi oc Pedro huan Juan quinnanquilijque ijcuín:

—Namejuan cuali xiquixejecocan cox ijcón Dios quimonequiltía que tejuan ma tamechtacamatican namejuan oso ma tictacamatican Totajtzin Dios.

20 Porín tejuan amo huelis ticahuasque de amo titetapohuisque nochi nijín ten tiquitacque huan ten ticacque.

21 Ijcuacón in tayecanani sayó quintacahualtijque que ma amo cachi oc tanojnotztinemican. Huan ijcón ne tayecanani quincajcauque ma yajcan porín amo teyi quinajxilijque tensá ten amo cuali para ica quintatzacuiltisquíaj. Huan ijcón quichiuque in tayecanani porín quinyolmohuiliayaj in pueblojuani. Huan in pueblojuani quinueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios ica por ne tagat ten pajtic ya.

22 Huan nijín tagat ten quipajtijque ya ica ne ichicaucahuelilis de Dios, yejua ne ipa panoaya de omepoal xihuit.

Nican in taneltocani quitajtanilijque Dios ma cachi oc quinmaca tacuautamatilis huan yolchicahualis

23 Huan in Pedro huan Juan, cuac quincajcauque ya, ijcuacón yejuan yajque campa yetoyaj ocsequin nintequiticaicnihuan huan ijcón quintapohuitoj nochi ten quinilijque in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani Israel.

24 Huan cuac quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón nochi in taneltocani mosepantatautilijque ihuan Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin, tion Hueyichiuque huan tion Totecotzin. Huan Tejuatzin tion Dios ten ticonchijchihuac in eluiyac huan talticpac huan nochi in huejueyi ame, huan no ticonchijchihuac nochi ten nemij nican talticpac huan aijtic.

25 Huan Tejuatzin ticonijtojca ica ichicahualistzin den Yecticatzin Espíritu huan ica itencopaca tohuejcautat rey David de motequiticau huan yejua techiliaya ijcuín:

¿Queyé in talticpacuani ay mocualantijtinemij?
Huan, ¿queyé in talticpanemini quinemilijtinemij míac tataman ten sayó nencajtic san?

26 In hueyi chihuanime den talticpac mosentilijque.
Huan in huejueyi tayecanani den paísme monechicojque para quixnamiquisque Totajtzin Dios huan Cristo Temaquixtijque.

27 Huan no in taneltocani motatatautilijque ijcuín:

—Huan hueyi melau que ne rey Herodes huan in tayecanque Poncio Pilato, yejuan nojonques mosentilijque ihuan in analtecocayome huan ihuan in pueblojuani de Israel. Huan nochi nijinques mosentilij monechicojque

tech nijín pueblo Jerusalén para quixnamiquisque Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin ten Tejuatzin ticonijitac ya huan ticontequimactij ya ma techmaquixtiquiu.

28 Huan ne tayecanani quichiuque ijcón queme Tejuatzin ticonnemilijca ya huan queme Tejuatzin tiontanahuatijca ya que ijcón mochihuas.

29 Huan axcan, Totecotzin, xiconita san queme yejuan quinequij techtajyohuiltisque. Huan tejuan timotequiticahuan, huan timitzonueyitatautilíaj xitechonmaca ne yolchicahualis para ma tejuan amo tiyolmohuican de tictetapohuisque motajtoltzin.

30 Huan no xionmomasohua ica mochicaucahuelilis inpan in cocoyani para ma pajtican. Huan xiconchiutica cachi oc mohuiscatequime huan huejueyi nescayome ica ichicahualis den tocaytzin ten Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin.

31 Huan cuac motamitatatautilijque ya ne itaneltocacahuan de Jesús, ijcuacón huihuiyocaya ne cali campa sen oloch yetoyaj. Huan de ompa Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón nochi in tocnihuan ay tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios ica hueyi yolchicahualis ten quinmactilij in Yecticatzin Espíritu.

Nican in tocnihuan mosepanxejxelohuilíaj nochi ten inaxcacopaca

32 Huan ijcón nochi taneltocani ten tacuautamatque ihuan Dios, yejuan sen yoltanemiliayaj huan sansé san mohuicayaj. Huan amo senme den tocnihuan quiyolnemiliayaj que sayó pohuía de yejua den iaxcacopaca. Ta, nochi in tocnihuan quiyolnemiliayaj que quisepanpíaj ya nochi de inaxcacopaca.

33 Huan ijcón itatitaniluan de Cristo ica hueyi yolchicahualis quisentocayaj quinnojnotztinemíaj in tagayot que yejuan quitacque ya cuac Totecotzin Jesús panquisac yoltoc itzalan in ánimajme. Huan Totajtzin Dios cachi oc quintatiochihuiliaya nochi in itaneltocacahuan de Jesús.

34 Huan ijcón amo aquen yetoya se tocniu que ma amo quipía ten monequía para moixpanoltis. Porín nochi in tocnihuan quinnamacayaj nintaluan oso ninchanuan ten quinpiayaj. Huan no ne tomin quinualcuiliayaj ninmaco de ne itatitaniluan de Cristo.

35 Huan cuac quinmactiliayaj ya nijín tomin itatitaniluan de Cristo, ijcuacón yejuan quinxejxelohuiliayaj in tomin ne tocnihuan, ijcón queme monequía cada senme den tocnihuan para moixpanoltisque.

36 Huan oncaya se tagat ten monotzaya José. Huan ne José yejua ten yolic campa itatilanal de Chipre. Huan ne José catca se levita, ten quijtosnequi itapalehuijcau den tiopixcame judíos. Huan itatitaniluan de Cristo quiojpacatocaytiayaj José queme Bernabé, ten quijtosnequi in tagat ten teyoltalía.

37 Huan ijcón ne José quinamacac nital ten quipiaya huan in tomin cualic huan quitalico ninmaco itatitaniluan de Cristo.

5

Nican tajtoa de queniu in Ananías huan Safira motajtacolmacacque

1 Pero yetoya sé tagat ten monotzaya Ananías ihuan isihuau ten monotzaya Safira, yejuan nojonques no quinamacacque nintal.

2 Huan ijcón ne tagat mocahuilij sequi tomin huan ocsequi quinmactilito ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme yesquía ajsitosquía den tal patiyot. Huan ne isihuau ipa cuali quimatoya ya ten quichiutoya iyoquich Ananías.

3 Ica ya nojón in Pedro quilij Ananías ijcuín:

—¿Queyé ticahuac que in amocuali Satanás ma tequiti moyolijtic para mitzyolmajxitis de queniu ticajcayahuas in Yecticatzin Espíritu huan para ijcón timocahuilis sequi tomin ne tenica quixtauque motal?

4 Huan cuac ayamo ticnamacaya, ¿xe amo moaxca oc catca ne tomin? Pues, quema. Huan cuac ticnamacac ya, ¿xe amo catca moaxca ne tal? Pues quema. ¿Queyé ijcón ticyolnemilij que ticchihuas nijín xolopijyot? Porín amo titechcajcayahuac tejuan san. Ta, Yejuatzin in Totajtzin Dios ticnequic ticajcayahuas.

5 Huan cuac ijcón in Ananías quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón nimantzin huetzic huan miyic. Huan nochi naquen quimatque ya toni mochihuac, nochi yejuan moyolmoutiayaj.

6 Huan de ompa hualajque sequin telpocame tocnihuan huan quipicque ninacayo de Ananías, huan de ompa cuiyacque huan quitalpachojque.

7 Huan panoc ya queme eyi hora, ijcuacón ejcoc nisihuau de Ananías, pero yejua amo quimatía toni mochihuac.

8 Ijcuacón in Pedro quitajtoltij in Safira ijcuín:

—Xitechili, tejua Safira. ¿Xe melau ijcón ipatiu namotal ten nanquinamacacque, ijcón queme nanquijtojque ya?

Ijcuacón in Safira no quinanquilij ijcuín:

—Quema, ijcón ipatiu queme tamechilijque ya.

9 Ijcuacón in Pedro quilij ocsepa ijcuín:

—¿Queyé nanquisepannemilijque ijcón para nanquicajcayahuasque in Yecticatzin Espíritu, para ijcón nanquitasque cox melau quitztica Dios? Xiquita nepa calan huitze ya ne telpocame ten cuiyacque quitalpachojque ne moyoquich. Huan axcan tejua no mitzuicasque para mitztalpachotihue.

10 Ijcuacón tech nojón momento nimantzin huetzito in Safira iicxitan in Pedro huan miyic. Huan cuac in telpocame calaquitoj ya, ijcuacón cajsitoj in sihuat ipa miquic ya. Ica ya nojón calanquixtijque huan cuiyacque quitalpachotoj tanacastan campa quitocque iyoquich.

11 Huan ijcón nochi in tocnihuan huan nochi in ocsequin tagayot, cuac quimatque ya toni mochihuac, ijcuacón yejuan nochi moyolmoutijque.

Nican tajtoa de ne míac huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten Dios quichiutoc

12 Huan Dios quichihuac ya míac huejueyi nescayome huan ya mohuiscatequime ica por itatitaniluan de Cristo inpan nochi in tagayot. Huan nochi in tocnihuan taneltocani mosentiliayaj campa ne tiopan calteno ten monotza Salomón.

13 Pero amo senme tagayot den amo taneltocaj que ma moixehui ma mosentiliani ihuan in tocnihuan taneltocani. Pero nochi in tagayot quincualtagaitayaj in tocnihuan taneltocani.

14 Huan ijcón mohueyimiactilijque in tocnihuan ten tacuautamatíaj ihuan Totecotzin. Huan tel míac tacuautamatque ihuan Cristo, amo sayó in taca. Ta, no in sihuame.

15 Huan queme yec tacuautamatque in tocnihuan hasta quinquixtiayaj calampa nincocoxcahuan tech ojme huan quincuatecayaj tech nintapechuan huan tech ninpetau den cocoyani. Huan ijcón cuac panosquía in Pedro, ijcuacón siquiera ne iyecahuil in Pedro ma panoani inpan in cocoyani para quinpajtis.

16 Huan no ijcón quichihuaya ocsequin pueblojme ten quiyehualojtoyaj
Jerusaléncopaca. Nochi nojón pueblojuani quinualcuiayaj nochi nincocox-
cahuan campa in tatitaniluan de Cristo. Huan no quinualcuilijque nochi
naquen yoltajyohuiayaj ica in amocuali ejecame. Huan nochi yejuan quin-
pajtijque.

Nican in tayecanani judíos quitajyohuiltijque Pedro huan Juan

17 Huan in tayecanque tiopixcat huan in tayecanani saduceos sen yetoyaj.
Huan cuac quitacque ya toni quichiuque Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan
semi quinyolnexicoliayaj ne itatitaniluan de Jesús.
18 Huan niman tatitanque ne tayecanani de ma quincuitij ne tatitanilme
de Jesús huan ma quinquitzquican queme presos huan ma quincalaquican
campa ne cárcelijtic.
19 Pero mochihuac que huala cayohual se taquehual ángel de Dios huan
quintapoj nochi caltenme den cárcel huan quinuiyac in tatitanilme de Jesús
calan. Huan de ompa in ángel quinilij ijcuín:
20 —Axcan xiyacan tiopanijtic huan ompa ximoquetzacan inixteno nochi
in tagayot huan xiquintapohuican nochi nijín tajtolme ten cuica ne yancuic
nemilis.
21 Huan in tatitaniluan de Jesús cuac quicacque ya nochi nijín, ijcuacón
imostica santanesic calacque tech ne hueyi tiopan de judíos. Huan de ompa
peuque quinmachtiayaj in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

Huan cuac tanojnotztoyaj ya Pedro huan Juan ne tiopanijtic, ijcuacón
in tayecanque tiopixcat huan nochi tayecanani ten inuan yetoyaj, yejuan
nojonques mosentilijque inuan nochi in huehuentzitzin den pueblojuani
Israel. Huan yejuan tatitanque ma quincuitij in tatitanilme de Jesús de ne
cárcelijtic.
22 Huan cuac in tiopan mayolme ajsicque ya ne cárcelteno, ijcuacón
quinnalixtemoayaj ne tatitanilme de Jesús pero amo aca quitacque oc ne
cárcelijtic. De ompa nimantzin mocuepque campa in tiopan huan quin-
matiltijque in tayecanani de toni mochihuac.
23 Huan quinilijque ijcuín:

—Cuac tejuan tiajsicque, ijcuacón ticajsitoj in cárcel yec tatzactoc. Huan
in soldados yejuan tiquinajsitoj calteno tajpixtocque. Pero cuac tejuan
tictapouque ya in puertas, ijcuacón amo aquen ticajsicque.
24 Huan in tayecanque tiopixcat huan tayecanque mayol den tiopan huan
in ocsequin tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques cuac quicacque nijín
tanojnotzalis, ijcuacón motatajtoltiayaj toni mochihuac ya huan toni moch-
huati oc porín amo yetoyaj ne tatitanilme de Jesús.
25 Huan nimampa huala se mayol huan quinilico ijcuín:

—Ne taca ten namejuan nanquintzacuacque yaloa queme presos tech in
cárcel, yejuan nojonques axcan yetocque ne tiopanijtic huan quinmachtij-
tocque in tagayot.
26 Ijcuacón in tayecanque soladado quinuiyac in tiopan mayolme huan
yajque tiopanijtic huan quincuitoj in tatitanilme de Jesús. Huan cuac quin-
quitzquijque ya, ijcuacón amo quincojcocojque porín in mayolme quinyol-
mohuiliaya que in tagayot quintepoxonisquíaj yejuan in mayolme.
27 Huan cuac quinualicque ya, ijcuacón quinquetzque in tatitanilme de
Jesús ne ninixpan nochi in tayecanani de pueblojuani Israel. Huan de ompa
in tayecanque tiopixcat quinilij in tatitanilme de Jesús ijcuín:

28 —Tejuan ipa tamechtacahualtijcaj ya que ma amo ay xitamachtijtinemican oc itencopaca itocaytzin de ne Jesús. Huan xiquitacan ten nanquichiuque ya, namejuan nanquinmatiltijque ya nochi in pueblojuani de nican Jerusalén den namotanextililis. Huan namejuan nanquinequij nantechtajtacoltisque den miquilis de ne tagat Jesús.

29 Ijcuacón in Pedro huan in tatitanilme de Cristo quinnanquilijque in tayecanani ijcuín:

—Pero tejuan semi monequi que ma tictacamatican Totajtzin Dios huan ma amo achto tiquintacamatican in tagayot.

30 Totajtzin Dios, Yejuatzin quinpanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Pero Yejuatzin ne namejuan nanquimictijque cuac nanquicuoupampilojque.

31 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij ya Jesús yoltoc huan quitayecancaquetzac ya ne iyecmacopaca campa íhuelilispan. Huan Totajtzin Dios quitalij ya Jesús queme hueyi tayecanque huan no quitalij Jesús queme Temaquixtijque. Huan ijcón Dios quichihuac para huelis in pueblojuani de Israel moyolnemilisque de nintajtacoluan para ijcón Dios quintapojpoluilis de nintajtacoluan.

32 Huan tejuan tiquitacque ya nochi nijín ten tictetajtohuiltíaj que melau ijcón mochihuac. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu no quintetajtohuiltía in tacaquini que ijcón mochihuac. Huan Totajtzin Dios quinmactilijtiyás ica in Yecticatzin Espíritu neques ten quitacamatinemisque Yejuatzin.

33 Huan cuac in tayecanani judíos quincaquilijque ya in tajtolme den tatitanilme de Jesús, ijcuacón cachi oc moyolcualantijque huan hasta quinequíaj quinmictisque.

34 Huan ompa inuan in tayecanani yetoya se tagat fariseo ten monotzaya Gamaliel, yejua catca se tanextilijque den tanahuatil de Moisés. Huan yejua ne in tagayot semi quicualtagaitayaj. Ijcuacón ne Gamaliel moquetzac intzalan ocsequin tayecanani huan tanahuatij ma quinquixtican in tatitanilme de Jesús se tepitzin san.

35 Huan de ompa in Gamaliel quinilij in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Namejuan nantayecanani den pueblojuani de Israel. Xiquitacan huan xictalican cuidado ten nanquinchihuilitij nijín taca.

36 Porín xiquelnamiquican san que ne quemanían ya nemico se tagat ten mochihuac tayecanque, yejua ne ten monotzaya Teudas. Huan yejua mopohuac huan quijtojtinemía que semi hueyi chiuque. Huan yejua quinuicatinemía nahui ciento isoldados. Pero yejua amo huejcahuac. Ta, niman quimictijque huan quinixcomoyauque nochi isoldados ten quitacamatinemíaj. Huan ijcón nochi quintamijque.

37 Huan nimampa nemico ocsé tagat tech ne tonalme cuac quinpoutoya nochi in pueblojuani de Israel. Huan ne Judas mochihuaco tayecanque ten hualehuac Galileajcopaca. Huan no quinuicatinemía míac tagayot. Pero yejua no quimictijque huan ijcón nochi in tagayot ten quitoctilijtinemíaj, yejuan nojonques mosesecocauque.

38 Ica ya nojón namejuan namechilía que xiquincahuacan nijín taca presos huan amo ximocalaquican de nintaneltocalis. Porín tacán nijín taneltocalis hualeutoc de taca san, ijcuacón nochi nijín sayó tajtamis san.

39 Pero tacán nijín taneltocalis hualeutoc de Dios, ijcón namechilía que namejuan amo huelis nanquitamisque. Xictalican cuidado porín achá nanmoajsitinemij que nanquixnamictinemij Totajtzin Dios.

40 Huan ijcón nochi in tayecanani mocauque huan moyolpoxauque. Huan
de ompa ocsepa quinnotzque in tatitanilme de Cristo huan tatitanque ma
quinuitequican san. Huan no quintacahualtijque que ma amo ay cachi oc
tanojnotztinemican oc ica in tocaytzin de Jesús. Huan ijcón quincajcauque
ma yajcan.
41 Huan ijcón in tatitanilme de Jesús quisteuque inixpan ne tayecanani.
Huan yajque moyolpactijtiyajque, porín Totajtzin quincahuac que ma ijcón
quijyohuican huan ma quinpinautican porín yejuan ay tanojnotztinemij ica
ne tocaytzin de Jesús.
42 Huan nijín tatitanilme de Jesús amo queman mocauque que ma amo
tamachtican huan tanojnotzacan de que Jesús Yejuatzin Cristo Temaquixti-
jque. Ta, yejuan mosta mosta ijcón quichiutinemíaj nepa tiopanijtic huan
itech calpan.

6

Nican in taneltocani quijitacque chicome taca ma quichihuacan in tequit de tiopan huehuentzitzin

1 Huan tech nojón tonalme cachi oc imomachtijcahuan calactiyayaj tech
in taneltocalis de Jesús. Huan ne tocnihuan ten tajtoayaj griegos, yejuan
peuque quinijitoaj in tocnihuan ten tajtoayaj hebreo, huan quiniliayaj ijcuín:
—Ne tocnihuan sihuacahualme den tajtoaj hebreo, yejuan nojonques
cachi oc mosta quinyectamacaj. Huan amo quinyectamacaj ne tocnihuan
sihuacahualme de tajtoaj griegos. Quijtosnequi que ne sihuacahualme
hebreos, yejuan cachi quiselijtocque tacualis mosta mosta cuac quinxejxelo-
huilíaj in tacualis.
2 Huan ijcón ne majtactiomome tatitanilme de Jesús, yejuan quinsentili-
jque nochi in momachtiani de Jesús huan quinilijque ijcuín:
—Tamechilíaj que amo cualtía que ma tejuan ticahuacan de titetapohui-
jtinemisque den Tajtoltzin de Dios que ma tejuan tiquinxejxelohuilican in
sihuacahualme ica tacualis.
3 Ica ya nojón tamechilíaj, tocnihuan, que xiquinijitacan chicome taca
den namejuan nantaneltocani namotzalan. Huan monequi que nochi in
tocnihuan ma tacuatamatican ihuan nojón chicome taca. Huan no monequi
que nojón chicome que ma cuali cuautamatcanemican. Huan no monequi
ma yec yolpepexocatinemican ica in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac name-
juan nanquinijitasque ya ne chicome, ijcuacón tiquintequimactisque ma
quixejxelocan ne tacualis.
4 Huan tejuan ticsentocatij timotatautilitij ihuan Dios, huan titamachti-
jtinemisque ica in Tajtoltzin de Dios.
5 Huan nochi in tocnihuan cuelitacque queme quicacque. Huan ijcón
quijitacque Esteban, se tagat ten yec ajsica tacuautamatía ihuan Jesús huan
no yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin Espíritu. Huan no quinijitacque
nijín ocsequin tiopan tapalehuiani queme Felipe, huan in Prócoro, huan no
Nicanor, huan Timón, huan Parmenas. Huan no quijitacque Nicolás, se tagat
ten pohuía campa pueblo Antioquía. Yejua ne achtopa ya taneltocaya queme
judíos huan de ompa tacuautamatic ihuan Cristo.
6 Huan ijcón niman quinuiyacque nijín chicome taca campa yetoya in
tatitanilme de Jesús. Huan de ompa motatatautilijque ica por yejuan huan
ijcón quintequimactijque cuac quincuamapachojque.

7 Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios quitetapohuijtiyajque huan quimoyautiyayaj nohuiyampa. Huan cachi oc in taneltocani de Jerusalén momiactiltijtiayaj. Huan hasta no míac tiopixcame den judíos motemactijque tech ne tacuautamatilis den ocsequin taneltocani de Jesús.

Nican tajtoa de queniu quiquitzquijque queme preso in Esteban

8 Huan Totajtzin Dios quihueyiyolpepexocaltij ne Esteban ica in neteicnelilis. Huan no Dios quimacatoya huelilis para ijcón quichiutinemi míac nescayome huan míac mohuiscatequime intzalan in pueblojuani.

9 Ijcuacón sequin judíos mosentilijque, yejuan de pueblojme de Cirene, huan de Alejandría, huan de Cilicia, huan de país de Asia. Huan no inuan yetoyaj ocsequin judíos ten pohuíaj tech in tiopan ten monotza "Tequitini ten amo tanamacme oc". Huan yejuan nojonques moquetzque huan motajtoltehuíaj ihuan ne Esteban.

10 Pero amo huelíaj quitanilisque ne Esteban porín yejua tajtoaya ica in tamachilisme den Yecticatzin Espíritu ten quimactilijtoya.

11 Ijcuacón ne judíos quinichtacataxtahuijque ocsequin taca para ma yejuan quijtojcan que melau tensá quicaquilijque que in Esteban ica itajtoluan quimohuispoloaya in Moisés huan Totajtzin Dios.

12 Huan ijcón nojón judíos quinyolcuejmolojque nochi in pueblojuani judíos huan no in huehuentzitzin den pueblojuani huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Ijcuacón nojón judíos santajma quichtacahuitoj in Esteban huan quiquitzquijque huan cuiyacque. Huan de ompa yajqui quitenextilitoj inixpan in cachi hueyi tayecanani den pueblojuani judíos.

13 Huan nojón judíos no quintemojque sequin taca para ma quipajpantican ica ten amo melau in Esteban. Huan ijcón ne tateluiliani quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Esteban quisentoca quimohuispoloa nijín tochipaucatiopan huan no quiquejqueloa in tanahuatil de Moisés.

14 Pero ne tateluiliani quijtoayaj ica xolopijyot ijcuín:

—Tejuan ticaquiliayaj ne Esteban cuac quijtoaya que ne Jesús de Nazaret hualas nican para cuejueloquiu nijín totiopan. Huan no quijtoaya que hualas ne Jesús para techpatiliquiu in tanahuatilme ten Moisés techcahuilijtehuac ya.

15 Ijcuacón nochi in tayecanani huan nochi ten inuan tocotzyetoyaj, cuac nochi yejuan quitacque in Esteban, ijcuacón quitayaj iixco Esteban queme se ángel taquehual de Dios.

7

Nican in Esteban motajtoltenpalehuía inixpan in tayecanani

1 Huan ijcón in tayecanque tiopixcat quitajtoltij Esteban ijcuín:

—¿Xe melau nochi nijín ten mitzpajpantíaj?

2 Ijcuacón in Esteban quinanquilij ijcuín:

—Namejuan nantaca de Israel, nantocnihuan huan nantetatme, xinechoncaquilican. Totajtzin Dios monextij ica ichicaucahuelilis iixpan tohuejcautat Abraham cuac yejua calyetoya oc campa país de Mesopotamia, achtopa que Abraham yas calyetotiu tech in pueblo Harán.

3 Huan Yejuatzin quilij Abraham ijcuín: "Xicautehua ya mopueblo huan nochi mochancahuan huan xiyó xicalyetoti campa ne pueblo ten Nejuatzin nimitznextiliti".

4 Ijcuacón in Abraham quicautehuac ne Mesopotamia campa calyetoya
intzalan in pueblojuani de Caldeos, huan yajqui calyetoto campa pueblo
Harán. Huan cachi satepan miyic itat de Abraham. Huan de ompa Totajtzin
Dios cualcuic Abraham nican tech nijín país de Israel campa nancalyetocque
axcan.

5 Pero Totajtzin Dios amo quicahuilij Abraham ma nican quipía talme,
huan amo no ma quipiani can mometztalis. Pero Totajtzin Dios, quema,
moyectencahuac ihuan in Abraham que se tonal quimactilis nijín tal. Huan
no Totajtzin Dios moyectencahuac que quinmactilis nijín tal iconehuan
de Abraham satepan cuac miquis ya yejua, masqui tech nojón tonalme
Abraham ayamo quipiaya coneme.

6 Huan no Dios quilij Abraham ijcuín: "Mopiluan huan nochi moixuihuan,
yejuan nojonques calyetotihue tech ocsé país campa ipa amo poutinemij.
Huan tech nojón pueblo quinpiasque queme tequitini ten tanamacme. Huan
ompa quintajyohuiltisque ca tequit para nahui ciento xihuit".

7 Huan in Totajtzin Dios no quilij Abraham ijcuín: "Pero Nejuatzin
niquinixcomacas huan niquintatzacuiltis ne pueblojuani de Egipto, ne
naquen namechtajyohuiltisque queme tequitini ten tanamacme namejuan
nannopueblojcahuan. Huan satepan nopueblojcahuan de Israel quicaute-
huasque ne país de Egipto huan nechmohuistiliquihue nican tech nijín
tepet".

8 Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no
quimactilij se nescayot tenica ixnesis que melau Yejuatzin moyectencahuac
ya. Huan in nescayot yejua nijín: Ma tiquinnescayotican tech ninnacayo in
oquichpilconeme den pueblojuani Israel para ixnesis ya que melau yejuan
poutinemisque ihuan Dios. Ica ya nojón in Abraham cuac quipíac niconeu
Isaac ipan chicueyica de yolic, ijcuacón quinescayotijque. Huan in Isaac
cuac no quipíac niconeu Jacob, no ijcón quichihuac de quinescayotijque tech
ninacayo. Huan in Jacob no ijcón quichihuac cuac no quinpíac nojón maj-
tactiomomen iconehuan ten mochihuacoj in tetatme de ne majtactiomomen
calyetoni de Israel.

9 Huan no in Esteban quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan ijcón nojón majtactiomome teconehuan de Jacob, yejuan mochi-
huacoj ten axcan tohuejcautatuan. Huan yejuan nojonques quinyolnejxi-
colijque ninicniu José. Ica ya nojón quinamacacque José para ma cuiyacan
campa país de ne Egipto. Pero Totajtzin Dios ipa ihuan yetinemía in José.

10 Huan ompa Egipto Dios quimaquixtij José tech nochi itajyohuilisuan
huan quiyolpexontij ica tamachilisme ten melau. Huan Dios quichihuac
que in Faraón, yejua in rey de Egipto, ma tacuautamati ihuan José. Huan
ompa Faraón quijitac José huan quipohuac ma tequiti queme tayecanque
den pueblojuani egipcios huan no queme tayecanque tech ichancahuan den
rey Faraón.

11 Huan mochihuac hueyi máyanti huan huel míac tajyohuilis tech in
pueblojme de Egipto huan de Canaán. Huan ijcón tohuejcautatuan amo
cajsíaj oc toni cuasque.

12 Pero cuac in Jacob quimatic ya que ongaya toni cuasque tech ne país
de Egipto, ijcuacón yejua quintitanic itelpocahuan ica se viaje ma yacan
ompa. Huan ne itelpocahuan de Jacob, yejuan nojonques mochihuacoj
tohuejcautatuan.

13 Huan cuac ica ojpa yajque ne itelpocahuan de Jacob, ijcuacón in José
moteixmatiltij ihuan iicnihuan. Huan ijcón in rey Faraón quimatico de can
pohuij in José huan ne iicnihuan.
14 Ijcuacón in José tatitanic ma quincuitij itat Jacob ihuan nochi ichanc-
ahuan. Huan ne ichancahuan de Jacob ten yajque Egipto catcaj queme
eyipoal huan caxtol tagayot.
15 Huan ijcón mochihuac que yajque in Jacob calyetoto campa pueblo
Egipto. Huan satepan ompa momiquilij. Huan no campa ne pueblo de Egipto
no ijcón momiquilijque nochi tohuejcautatuan.
16 Huan ijcón satepan quihuiquilijque inacayo de Jacob campa ipa italpan
catca in Jacob ten monotza Siquem. Huan ijcón ompa campa Siquem
quitalpachojque Jacob tech ne talcomit, ne ten Abraham quicohuilijca ya ne
achtopa ya de niconeuan de Hemor ica platajtomin.
17 Huan motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios moyectencahuac ya
ihuan Abraham de quinpalehuis ipueblojcahuan tech ne país de Egipto.
Yejuan momiactilijque huan mochiuque huel míac tagayot.
18 Pero mochihuac tech ne país de Egipto que pehuac tayecana ocsé
tayecanque rey ten amo quixmatía José de toni quichihuac.
19 Huan ne yancuic tayecanque rey nochi quincajcayahuac topueblojc-
ahuan israelitas. Huan de ompa pehuac quintajyohuiltij ne tohuejcau-
tatuan. Huan no quintanahuatilij tohuejcautatuan que ma yejuan quin-
calantamotacan huejca ninoquichpilconeuan ten yequin yolij para ma ijcón
miquican.
20 Huan tech nojón tonalme cuac ijcón quichiutoya, ijcuacón yolico Moisés.
Huan Dios quipohuac ne conetzin que semi cualtzin. Huan in tetatuan
quiscaltijtoyaj eyi metztica tech ninchan.
21 Huan cuac ejcoc in tonal que nijín tetatme monequía quisecocahuasque
ninconeu para ma miqui, ijcuacón yejua in sihuapil den rey de Egipto
quiajocuic Moisés huan cuiyac ichan. Huan ompa quiscaltito queme yesquía
iconeu.
22 Ica ya nojón in Moisés quimachtijtiyajque míac tataman tamachilis ten
huelíaj in egipcios. Ica ya nojón Moisés quipíac míac ne yolchicahualis tech
nochi ten quichihua huan de nitajtol.
23 Huan ijcón cuac Moisés quimajxitij ya omepoal xihuit, ijcuacón quiyol-
nemilij quincalpanotiu ichancahuan ne pueblojuani de Israel.
24 Huan ompa quitac Moisés que se tagat egipcio quitajyohuiltiaya se
tagat de pohuij Israel. Huan melau ijcón Moisés quinequía quipalehuis
iicniu israelita. Huan quinequía quixtahualtis ne egipcio ijcón queme yejua
temagac ya. Huan ijcón in Moisés quixtahualtij hasta quimictij ne tagat
egipcio.
25 Huan ijcón quichihuac in Moisés porín yejua ipa quiyolnemiliaya que
iicnihuan ne pueblojuani de Israel ijcón cajsicamatisque que Totajtzin Dios
quinmaquixtisquía tech ne nintajyohuilis ica por ne Moisés. Pero in puebloj-
uani Israel amo ijcón cajsicamatque.
26 Huan imostica in Moisés quinajsito ome iicnihuan de israelitas ten
yejuan no motehuijtoyaj. Huan Moisés quinequía quinxejxelos huan quiny-
oltalis. Ica ya nojón Moisés quinilij ijcuín: “¿Xe namejuan amo nanicnime?
¿Queyé namejuan san nanmocojcojtocque se huan ocsé?”
27 Ijcuacón ne tagat ten quitehuijtoya ne icniu quixacatopehuac Moisés
huan quilij ijcuín: “Huan tejua, ¿toni motequiu? ¿Aconi mitzualtitanic

tejua queme tayecanque huan queme taixejecojque para titechtacahualtis tejuan?

28 ¿Xe tejua no ticnequi tinechmictis nejua, ijcón queme ticmictij yaloa ne tagat egipcio?”

29 Huan cuac Moisés quicaquic nijín tajtolme, ijcuacón choloj huan yajqui calyetoto tech in pueblo de Madían. Huan ijcón ompa tepalyetoya sequi xiume huan ompa quiniscaltij ome iconehuan.

30 Huan cuac panocque ya ome poal xihuit, ijcuacón Moisés moajsic campa taiucan amo huejca de ne tepet ten monotza Sinaí. Huan ompa monextijtzinoco iixpan Moisés se ángel taquehual de Dios. Huan in ángel monextij itzalan in tit campa nesic que tatatoya se huitzcuoutactzon.

31 Ijcuacón in Moisés quitetzaucaitac. Huan cuac motoquito para quiyequitas, ijcuacón quicayic se tajtolis den Totecotzin Dios ten quijtoaya ijcuín:

32 “Nejuatzin ya niin Dios de mohuejcautatuan. Huan nii Dios de Abraham, huan nii Dios de Isaac, huan nii Dios de Jacob”.

Ijcuacón in Moisés semi moyolmoutiaya huan amo moixehuía oc de quitas.

33 Huan in Totecotzin Dios ocsepa quilij ijcuín: “Ximometzquixtili motegacuan, porín campa timetzijcatoc, yejua tamohuisyojcan.

34 Porín yec melau Nejuatzin niquinyequitilijtoc ya nintajyohuilis de nopueblojcahuan Israel ten yetocque Egipto. Huan no niquincaquilijtoc ninyolnejsihuilis. Ica ya nojón nitemoc de eluiyac para niquinmaquixtis. Xiquita san, que axcan Nejuatzin nimitztitaniti que xiyó ocsepa ne campa país Egipto”.

35 Huan no Esteban quinilijtoya in tayecanani ijcuín:

—Pero in pueblojuani Israel quixtopeuque Moisés huan quilijque ijcuín: “¿Aconi mitztalij tejua queme titotayecancau huan queme titotaixejecojcau?” Pero Totajtzin Dios quititanic Moisés queme tayecancaque para quinmaquixtis ipueblojcahuan Israel. Huan nochi nijín Dios quichihuac ica itencopaca ne ángel taquehual de Dios ten monextico ica tit campa ne huitzcuoutactzon.

36 Huan yejua ya ne Moisés quincuito tech in Egipto nochi ne tohuejcautatuan. Huan ijcón in Moisés quichiutinemía mohuiscatequime huan huejueyi nescayome tech ne país Egipto. Huan no quichihuac mohuiscatequime campa ne hueyíat ten quilíaj chichilat. Huan no quichiutinemía mohuiscatequime tech nojón omepoal xihuit cuac nejnentoya in pueblojuani de Israel ne campa tayiucan.

37 Huan yejua ne Moisés quinilij in pueblojuani de Israel ijcuín: “Totajtzin Dios namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilía que xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi míac tataman namechnojnotzas”.

38 Yejua ya nijín Moisés inuan nentinemía in pueblojuani de Israel campa ne taiucan. Huan ne ángel taquehual de Dios, yejua ne quinojnotzac Moisés huan no quinnojnotzac tohuejcautatuan campa ne tepet Sinaí. Huan no ompa Moisés quiselij ne tajtolme ten cualcui nemilis para techmacas tejuan no.

39 Pero tohuejcautatuan amo quinecque quitacamatisque Moisés. Ta, yejuan sayó quixtopeuque seco in Moisés huan ocsepa yoltanemiliayaj que mocuepasque Egiptojcopaca.

40 Huan cuac Moisés yetoya tepecuaco quinojnotzoya Dios, ijcuacón in
pueblojuani de Israel quilijque in Aarón ijcuín: “Tejuan ticnequij que
xitechchijchihuili sequi tatadiosme para ma yejuan techyecantiyasque.
Porín ne Moisés ten techualquixtito de Egiptojcopaca, amo ticmatij toni ipan
mochihuac”.
41 Ijcuacón quichijchiuque se tatadios queme se cuacuouconet. Huan
de ompa quinmictijque sequin tapialme para ica quimohuistilisque ne
cuacuoutatadios. Huan ijcón ne pueblojuani Israel moyolpactijtiyayaj ica ne
nintamachijchiu.
42 Ijcuacón Totajtzin Dios quinsecocahuac nipueblojcahuan Israel huan
quincahuilij ma quinmohuistilican nochi in sitalinme de ne ejecaixco
yetocque. Huan quijcuiloj de yejuan in tanahuatijque de Dios tech in
Tajcuilolamatzin ijcuín:
Namejuan nanpueblojuani de Israel, amo melau nanquinmictijque
tapialme para nannechmohuistilijque Nejuatzin,
cuac nannejnentoyaj omepoal xihuit ne campa taiucan
43 Pues amo melau que nannechmohuistilijque Nejuatzin. Ta, namejuan
nancuicayaj ne tapialme para nanquimohuistilisque namotatadios
ten monotza Moloc campa itiopan.
Huan no nanquimohuistilijtiyaya ne tatadios de sitalin ten monotza Renfán.
Huan namejuan nanquinchijchiuque míac tataman tatadiosme para nan-
quinmohuistilijtinenque.
Ica ya nojón Nejuatzin namechquixtiti de namopueblojcopaca para ijcón
namechuicas queme presos cachi huejca de ne país de Babilonia.
44 Huan Esteban no quinilij in tacaquini ijcuín:
—Cuac nejnentoyaj ne tohuejcautatuan de campa taiucan, ijcuacón
yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal campa quiehuayaj ne
májtacti teme campa ijcuiliutoc in tanahuatil de Dios. Huan quichijchiuque
ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinajnahuatilij Moisés. Huan
Moisés quichijchihuac ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinextilij
cuac quinojnotztoya ne tepepan de Sinaí.
45 Huan tohuejcautatuan quiselijque de Moisés nijín tiopan mantiadajcal
huan cuicatinenque hasta cuac calacque tech nintal ten mochihuaco axcan
país de Israel. Huan in tayecanque Josué ihuan nipueblojcahuan de Israel
quitecuilijque ne tal ten poutoyaj ihuan ocsequin pueblojuani. Huan Tota-
jtzin Dios quinquixtij ne ocsequin ne pueblojuani para ijcón huelis calacque
tohuejcautatuan. Huan ijcón Dios quinmactilij nojón tal ipueblojcahuan.
Huan ijcón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal hasta in tonalme
cuac nemico in rey David.
46 Huan Dios quicualtagaitac in rey David huan quihueyipanchihuac porín
ne David quinequía quichijchihuas se hueyi tiopan campa huelis yetinemis
Totajtzin ne ten i Dios de Jacob.
47 Pero in rey David amo quichijchihuac. Ta, Salomón quichijchihuac ne
hueyi tiopan de Dios.
48 Pero Totajtzin Dios Yejuatzin in cachi hueyi chiuque. Huan Yejuatzin
amo calyetotinemi tech tiopan tamachijchiume. Ica ya nojón quijtoj ne
tanahuatijque tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:
49 Huan quijtoa Totecotzin que
ne eluiyactzinco yejua ne campa nohuelilispan.
Huan nijín talticpac sayó campa nimometzquejquetztoc san.
¿Toni taman cali nannechchijchihuilitij? quijtoa Totecotzin. Huan,

¿canica huelis nimosehuis?
50 ¿Xe amo Nejuatzin nicchijchihuac nochi míac tataman ten tamachijchiu ya
de nican talticpac? Pues quema.
51 Huan no Esteban quinilijtoc in tayecanani oc ijcuín:
—Pero namejuan ipa semi nanyolpipictique. Huan in Tajtoltzin de Dios
amo calaqui tech namonacasuan nión no tech namoyolijtic. Huan namejuan
nachipa nanquixtopeutinemij in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón queme
quichiutinenque ne namohuejcautatuan, no ijcón namejuan nanquichiu-
tinemij axcan.
52 Huan namohuejcautatuan yejuan nojonques quintajyohuiltijque ne
huejcautanahuatiani de Dios, catiyejua ten yesqui. Huan no namohuej-
cautatuan quinmictijtihualajque in tanahuatiani de Dios, neques ten tane-
jmachtiayaj desde ne achtopa ya que hualasquía ne Cristo in Yolme-
lahuactzin. Huan axcan hualajca ya ne Cristo. Pero namejuan nanquitemac-
tijque inmaco in tayecanani huan quimictijque.
53 Huan namejuan nantayecanani de pueblojuani de Israel, nanquiseli-
jque in tanahuatil de Dios ica intencopaca in ángeles taquehualme de Dios
pero namejuan amo nanquitacamatij.

Nican tajtoa de queniu quimictijque in Esteban

54 Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón mo-
hueyiyolcualantiyajque hasta tananatzocayaj porín semi quihueyitahueli-
tayaj ne Esteban.
55 Pero in Esteban yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin Espíritu huan
ajco tachíac ne eluiyactzinco. Huan ompa conitac de nicualtziyo de Totajtzin
Dios. Huan no conitac Jesús ijcatica campa ne ihuelilispan de iyecmacopaca
Totajtzin Dios.
56 Ijcuacón Esteban quinilij in tayecanani ijcuín:
—Xiquitacan san, nejua niquitztoc ne eluiyactzinco que tatapotoc ya.
Huan niconitztoc in Jesús in Yectagatzin ten ijcatoc campa ne huelilispan de
iyecmacopaca Itajtzin Dios.
57 Huan cuac in tayecanani quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón
monacastzajtzacuacque huan tzajtzíaj chicahuac. Huan sepan san motalo-
jteuque huan quiquitzquijque Esteban.
58 Huan ijcón cuiyacque calampa ten tepancolal de Jerusalén huan ompa
quitepoxonijque Esteban. Huan cuac quitepoxonijque ya Esteban, ijcuacón
yejuan moquixtilijque intilmajuan huan quicahuilijteuque imaco se tagat
ten monotza Saulo.
59 Huan cuac ne Esteban quitepoxonijtoyaj ya, ijcuacón yejua motatatau-
tiliaya ihuan Dios ijcuín:
—Totecotzin Jesús, nimitzontatatautilía que xiconseli noanimajtzin.
60 Huan de ompa in Esteban motancuaquetzac huan tzajtzic chicahuac
huan quilij ijcuín:
—Totecotzin, amo xiquintechti que yejuan tajtacolejque nijín taca.
Huan cuac Esteban quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón momiquilij.

8

Nican Saulo quintajyohuiltij in tocnihuan taneltocani

1 Huan nijín Saulo no ijcón itanejnequilis catca de ma quimictican in
Esteban. Ica ya nojón Saulo tech ne tonal peuque quintajyohuiltía nochi
in taneltocani ten calyetoyaj Jerusaléncopaca. Huan nochi in tocnihuan

taneltocani mochololtijque huan momoyauque campa Judeajcopaca huan Samariajcopaca. Pero ne tatitanilme de Cristo mocauque Jerusaléncopaca.
2 Huan sequin taca judíos ten yec yolchipauque, yejuan nojónques quitalpachotoj inacayo in Esteban huan miacque tagayot mochoctiayaj ica por Esteban.
3 Huan cuac quitalpachotoj ya Esteban, ijcuacón in Saulo pehuac tel senca quintajyohuiltiaya in taneltocani. Huan ne Saulo quintitanic in mayolme ma calactinemican cali por cali campa yetoyaj in taneltocani taca huan sihuame. Huan ompa quincalanquixtiayaj huan quintitilatzayaj huan quintemactiayaj inmaco in tayecanani para ma quincalaquican tech in cárcel.

Nican tanojnotztinemíaj in taneltocani campa ne Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis

4 Huan nochi ne taneltocani mochololtijque den calyetoyaj ne Jerusalén, yejuan nojonques peuque tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios nohuiyampa campa moajsíaj.
5 Ijcuacón in Felipe, yejua catca senme de tiopan tapalehuiani, yejua yajqui tech se pueblo campa Samariajcopaca huan ompa pehuato tanojnotztinemi que Cristo Jesús Yejuatzin in Temaquixtijque.
6 Huan ijcón in pueblojuani de Samariajcopaca mosentilijque huan quiyecaquiliayaj ica yolpaquilis tenica quinnojnotzaya in Felipe. Huan ijcón in tagayot nochi quitecaquiliayaj huan quitztoyaj nochi ten Felipe quichiutoyaj cuac yejua quinnextilijtoya huejueyi mohuiscatequime de Dios.
7 Huan in Felipe quinpajtiaya míac tagayot ten quipiayaj ninyolijtic amocuali ejecame. Huan ne amocuali ejecame cuac quisayaj intech nojón cocoyani, ijcuacón chicahuac tzajtzíaj. Huan in Felipe no quinpajtiaya míac tagayot cocoyani ten nitacayo melaxtiayaj huan no quinpajtiaya sequin cocoyani de coxojme.
8 Huan queme ijcón quichiutinemía Felipe, ica ya nojón nochi in pueblojuani de Samariajcopaca mohueyiyolpactiayaj.
9 Huan tech ne tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simón. Yejua tenahualuiaya tech ne pueblo huan quinmomoutiaya huan quincajcayautinemía ne pueblojuani de Samaria. Huan yejua ay quitetapohuiaya que yejua cachi hueyi chiuque.
10 Huan nochi in tagayot quiyecaquiliayaj ne Simón masqui coneme huan huejueyi taca, huan yejuan quijtoaya ijcuín:
—Nijín tagat Simón, yejua quipía hueyi chicahualis de Dios.
11 Huan in tagayot de Samaria quineltoquiliayaj ne Simón, porín ica inahualo yejua quinmomoutiaya huan quincajcayautinemic in tagayot ipan míac tonalme.
12 Pero in Felipe quinnojnotzaya in pueblojuani de Samaria ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo. Huan no quinmachtijtinemía de que Dios quimonequiltijtoc momasoutos ninyolijtic itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cuac in pueblojuani quicaquilijque in tanojnotzalis de Felipe, ijcuacón míac taca huan sihuame taneltocacque huan moteahuiltijque.
13 Huan ijcón ne nahual Simón no taneltocac huan pehuac quisehuicatinemi in Felipe porín yejua quitiliaya nochi in huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten quichiutinemía Felipe. Ica ya nojón in Simón quitetzaucaitaya nitequiu de Felipe.
14 Huan cuac in tatitanilme de Cristo ten yetoyaj Jerusaléncopaca quitecaquilijque que ne pueblojuani de Samariajcopaca que no quiselijque ya

in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan quintitanque in Pedro huan Juan ma yacan ne Samariajcopaca.

15 Huan ijcón cuac ajsicque ya in Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan tatatautijque ica por ne taneltocani de Samariajcopaca para ma yejuan no ma quiselican in Yecticatzin Espíritu.

16 Huan ijcón quichiuque porín ayamo hualaya in Yecticatzin Espíritu mosehuiqui tech ninyolijtic neques taneltocani de Samaria. Ta, yejuan yequin moteahuiltijque ica in chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.

17 Ica ya nojón in Pedro huan Juan quincuamapachoayaj nijín taneltocani huan ijcón Totajtzin Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu.

18 Huan ne nahual Simón quitaya que in Yecticatzin Espíritu hualaya cuac in tatitanilme de Cristo quincuamapachoayaj in taneltocani. Ica ya nojón yejua quintenilij tomin in Pedro huan Juan.

19 Huan quiniliayaj ijcuín:

—Nejua no xinechonnamaquiltican de nojón chicahualis de nanquipíaj para no ijcón mochihuas cuac nejua niquincuamapachos aquen yesqui, ijcuacón ma no quiselican in Yecticatzin Espíritu.

20 Ica ya nojón Pedro quilij Simón ijcuín:

—Nojón motomin ma ixpolihui huan tejua no xiixpolihui ihuan motomin. Porín tejua ticyolnemilía que huelis ticohuas ca tomin nijín chicaucahuelilis ten Dios quitemaca.

21 Tejua amo tipoutinemi tohuan nión no mitznamiqui xiyetinemi tohuan porín tejua amo tiyecyoltanemilijtinemi queme Dios quimonequiltía.

22 Tejua Simón, ximoyolnemili de nijín motajtacol tenica tiyoltanemilijtoc. Huan xictatauti Totajtzin Dios para tiquitas cox Yejuatzin mitztapojpoluilis oso amo de nijín moyoltanemililis ten ticpixtinemi.

23 Huan nimitzilía ijcón porín nimitzitilijtoc que pepexocatoc moyolijtic in tajtacol queme yesquía in chichicayot, huan ica por nojón pitzotic tamachilis in tajtacol mitzyoltzijtzicojtoc.

24 Ijcuacón in Simón tananquilij ijcuín:

—Ximotatatautilican ihuan Totecotzin ica por nejua para ma amo teyi nopan mochihuas nochi nijín ten nannechilijque ya.

25 Huan ijcón in tatitanilime de Jesús quitetapohuijtinemíaj nochi ten quitilijque in Totecotzin ten quichihuaco. Huan no tanojnotztinenque nohuiyampa de itatilanal de Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan de ompa yejuan mocuepque huan yajque Jerusalén.

Nican Felipe quinojnotzac se hueyi chiuque ten pohui campa país de Etiopía

26 Huan satepan cuac motamichihuac ya nochi nijín tequit tech in Samariajcopaca, ijcuacón huala se ángel taquehual de Dios huan quilij in Felipe ijcuín:

—Nimantzin ximoquetztehua huan xiyó campa ne ojti ten hualeutoc campa Jerusalén ten hual temotoc campa in pueblo Gaza.

Huan nijín ojti panotoc campa tayiucan.

27 Ijcuacón in Felipe moquetztiquisac huan yajqui ijcón queme quilij in ángel. Huan cuac in Felipe yaya tech in ojti, ijcuacón cajsito se tagat tayecanque ten pohui den país de Etiopía. Yejua ne tagat catca se hueyi chiuque campa tayecanaya in sihuat tayecanque in reina ten monotza Candace. Huan ne tagat quinyecanaya nochi tomin nechicohuani den reina Candace. Huan yejua ne ten yajca ya Jerusalén para quimohuistilito Totajtzin Dios.

28 Huan nijín tayecanque yohui mocuepa ya ipueblojcopaca. Huan moquetzac nitapialuan ten quititilatzayaj ne cuoucarro. Huan yejua motalij huan pehuac quileeroa in Tajcuilolamatzin den quijcuiloj in tanahuatijque Isaías.
29 Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quiyolnojnotzac Felipe ijcuín:
—Ximotoquiti campa ne cuoucarro huan xicpalehui ne tagat ten taleerojtoc.
30 Huan cuac motalo huan motoquito in Felipe, ijcuacón quicayic que ne tayecanque quileerojtoya in Tajcuilolamatzin ten quijcuiloco ne tanahuatijque Isaías. Ijcuacón in Felipe quitajtoltij ne tagat ijcuín:
—¿Xe ticonajsicamatilía de nojón tiquinleerojtoc?
31 Huan in tayecanque quinanquilij ijcuín:
—¿Quenín huelis nicajsicamatis? Ta, amo aquen nechyecmejmelahuilía.
Ijcuacón ne tagat quitatautij Felipe ma tejco tech in cuoucarro huan ma motaliti inacastan.
32 Huan in tayecanque quileerojtoya in Tajcuilolamatzin campa quijtoa ijcuín:
Cuiyacque Yejuatzin para quimictisque queme yesquía se ichcatzin.
Huan ijcón queme in ichcatzin amo tzajtzi cuac quitequilíaj itojmiyo,
No ijcón Yejuatzin amo teyi quijtoj cuac quimictijque.
33 Huan in tagayot quimohuispolojque Yejuatzin.
Huan cuac quixcomagacque Yejuatzin, ijcuacón quitelchiuque nenca san.
Huan amo aquen huelis quinpohuasque canachinme nochi neques ten tacuautamatisque ihuantzin.
Huan ijcón mochihuas porín quicuoupampilojque Yejuatzin,
Huan de ompa yajqui eluiyactzinco.
34 Ijcuacón ne hueyi chiuque quitajtoltij Felipe ijcuín:
—Nimitztajtanilía que xinechonili, ¿cox nijín tanahuatijque tajtoa de yejua san, oso tajtojtoc de ocsé tagat?
35 Ijcuacón in Felipe quinojnotzac ica nijín Tajcuilolamatzin de Isaías huan cajsicamatiltij den yancuic Tajtoltzin de Jesús.
36 Huan cuac panotoya ya campa oncaya at, ijcuacón in tayecanque de Etiopía quilij Felipe ijcuín:
—Nican ongac at. ¿Xe amo huelis ma xinechahui tech nijín at?
37 Huan ijcón in Felipe quilij ijcuín:
—Como titacuautamati ihuan Jesús ica nochi moyolo, nochi cuali huelis mochihuas.
Ijcuacón in tayecanque quinanquilij ijcuín:
—Quema, nicneltoca que Jesucristo Yejuatzin Teconetzin de Dios.
38 Ica ya nojón in tayecanque de Etiopía tanahuatij ma moquetza in cuoucarro. Huan ijcón cuac moquetzac ya, ijcuacón temotiyajque hasta atenteno in omen, in Felipe ihuan in tayecanque. Huan de ompa in Felipe quiahuij ne tayecanque de Etiopía.
39 Huan cuac panquisque ya den at, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu de Totecotzin cuiyac Felipe. Huan ijcón in tayecanque amo quitac oc Felipe, pero yejua quisentocac nejnemic tech nicuoucarro huan yajqui yolpactiyá.
40 Huan in Felipe moajsito campa in pueblo ten monotza Azoto. Huan ijcón quichiutiyá Felipe panotiaya tech in pueblojme huan ompa quitetapohuiaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón quichiutiyá hasta ajsito campa pueblo Cesarea.

9

Nican Saulo moyolnemilij huan tacuautamatic ihuan Cristo (Hch. 22.6-16; 26.12-18)

1 Huan ijcón ne tayecanque judío Saulo amo quincahuaya in taneltocani
de amo quintajyohuiltis. Ta, yejua quinequía quinmictis nochi neques ten
tamachtijtinenque ihuan Totecotzin. Ica ya nojón in Saulo yajqui quitato in
tayecanque tiopixcat ten judíos.
2 Huan ompa in Saulo quitajtanilito tanahuatil para huelis ajsis campa
pueblo Damasco huan tech in tiopanme de judíos ma quintemo nochi taca
huan sihuame den taneltocatinenque tech in ojtzin de Dios. Huan de ompa
ma quinquitzquican queme presos huan ma quinuiyacan Jerusalén.
3 Huan cuac yajtoya ya in Saulo tech ne ojti huan cuac ajsitiaya tech ne
pueblo de Damasco, ijcuacón sepa san monextico huan quiyehualoco Saulo
se cualtzin tanex de eluiyac ten semi milinía.
4 Ijcuacón in Saulo huetzito talpan huan quicayic se tanotzalis ten quilíaj
ijcuín:

—Tejua Saulo, ¿queyé tejua ay tinechtahuelitztinemi?

5 Ijcuacón in Saulo quitajtoltij ijcuín:

—¿Aconi tejuatzin, Notecotzin?

Huan in Yejuatzin quinanquilij ijcuín:

—Nejuatzin ya ni Jesús ten tinechtahuelitztinemi. Huan masqui tinech-
tahuelitztinemi, pero tejua san timocojcocoa san, ijcón queme in cuacuohue
mocojcocojtinemi cuac amo quitacamati in tapeuque icuapitzac.
6 Huan ijcón in Saulo moucahuihuiyocaya huan quilij ijcuín:

—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía ma nejua nicchihua?

Huan Totecotzin quinanquilij ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó xicalaquiti tech ne pueblo Damasco huan ompa
mitzilisque toni monequi ticchihuas.
7 Huan in taca ten quisehuicayaj Saulo, yejuan elihuis momoutiayaj
huan amo huelíaj tajtosque. Porín quicaquíaj ne tajtolis pero amo aquen
quitacque.
8 Huan ijcón in Saulo moquetzac de campa huetztoya. Huan cuac yejua
quinequía tachías, ijcuacón amo huelic oc. Ta, quimajchanque ya huan
cuiyacque tech in pueblo de Damasco.
9 Huan tech ne Damasco yetoya Saulo eyi tonal ixpojpoyocuitoya huan
amo tacuaya huan nión atiaya.
10 Huan tech ne Damasco calyetoya se imomachtijcau de Jesús ten
monotzaya Ananías. Huan in Totecotzin monextico iixpan. Huan in Ananías
quitac Totecotzin majyá cuac tacochitztosquía. Huan in Totecotzin quilij
ijcuín:

—¡Tejua, Ananías!

Ijcuacón in Ananías quinanquilij ijcuín:

—Nican niyetoc, Notecotzin, xinechonili toni ticonmonequiltía ma nicchi-
hua.
11 Huan in Totecotzin quilij ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó campa ne ojti ten monotza melahuac. Huan
ompa xictemo campa ichan ne Judas se tagat ten monotza Saulo ten pohui
de pueblo Tarso porín yejua motatatautilijtoc nohuan.

12 Huan ne Saulo majyá cuac tacochitztosquía quitac ya que huala se
tagat monotza Ananías. Huan no Saulo quitac que Ananías calaquic huan
quicuamapachoco para ijcón huelic tachías.
13 Huan cuac Ananías quicaquic nijín, ijcuacón quilij ijcuín:
—Notecotzin, nejua miacpa nicactinemi de nojón tagat Saulo. Huan no
nechtapohuiayaj que yejua quinchihuilijtinemic in taneltocani de Jerusalén
ica míac ten amocuali.
14 Huan ne Saulo huala nican huan cualcui tanahuatil den tayecanani
tiopixcame para huelis quinquitzquis queme presos nochi in taneltocani ten
mohuantzin motatatautilijtinemij para quinuicas Jerusalén queme presos.
15 Pero in Totecotzin quilij Ananías ijcuín:
—Xiyó ya, xicchihuati ten nimitzilijtoc porín ne tagat Saulo niquijitac ya
para yas quinnojnotztinemitiu de nejua notocaytzin ne ocsequin pueblojme
ten amo pohuij judíos. Huan ne Saulo tanojnotztinemitiu inixpan huejueyi
chihuanime huan no inixpan in pueblojuani de Israel.
16 Huan Nejuatzin nicnextiliti ne Saulo de míac tataman ohuijcayot ten
monequi quijyohuis porín yejua tacuautamatinemis ica in chicahualis de
notocaytzin.
17 Huan ijcón in Ananías quistehuac huan yajqui calaquito campa ca-
lyetoya in Saulo. Huan cuac yejua ajsic ya, ijcuacón quicuamapachoj in
Saulo huan quilij ijcuín:
—Nocnitzin Saulo, Totecotzin Jesús monextij tech ne moojpan campa
tihualaya. Huan Yejuatzin nechualtitanic que ma nihuiqui ma nimitzitaqui
para ijcón ocsepa huelis titachías huan no para ma xiyolpepexocato ica in
Yecticatzin Espíritu.
18 Huan nimantzin majchihuac nojón mixti de quixtzacuilijtoya Saulo
huan ijcón nimantzin huelic tachíac. Ijcuacón in Saulo mehuac huan
quiahuijque.
19 Huan cuac tamasehuac ya, ijcuacón moyolcuic. Huan ijcón in Saulo
yetoya inuan imomachtijcahuan de Jesús se ome eyi tonal tech nojón pueblo
de Damasco.

Nican in Saulo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Damasco

20 Huan ijcón nimampan pehuac Saulo tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin
de Dios tech in tiopan de judíos huan nochi quinyecajsicailiaya que Jesús
Yejuatzin ya Teconetzin de Totajtzin Dios.
21 Huan nochi tacaquini ten quicaquiliayaj itanojnotzalis de Saulo, yejua
nojónques quitetzaucacaquíaj huan moyoliliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Nijín tagat, yejua ten quintajyohuiltiaya campa Jerusalén nochi neques
ten motatatautiliayaj ica in chicahualis de itocaytzin de Jesús. Huan nijín
tagat, yejua ne ten axcan hualajca nican para quinquitzquico nojón taneltocani huan quinuicas queme presos para quintemactis inmaco in tayecanani
tiopixcame.
22 Pero in Saulo cachi oc moyolmajxitijtiaya huan moyolchicautiaya ica
por nitanojnotzalis huan quinyecajsicailiaya que in Jesús Yejuatzin in Cristo
Temaquixtijque. Huan in Saulo hasta quinyolpoloj in judíos. Huan yejuan
ten calyetoyaj tech pueblo Damasco amo quimatíaj oc toni quijtosque.

Nican in Saulo mochololtij intzalan in judíos

23 Huan cuac panocque ya míac tonalme, ijcuacón in tayecanani judíos
moyectencauque que se tonal quimictisque Saulo.

24 Pero in Saulo niman quimatiltijque que quinequíaj quimictisque. Huan
ijcón yohualitonal ne tayecanani judíos quipijpixtoyaj campa ne hueyi calten
den pueblo para ijcón huelis quimictisque Saulo.
25 Pero imomachtijcahuan de Jesús quicalaquijque Saulo tech se hueyi
chiquihuit. Huan tech se yohual quitemoltijque Saulo tepanquespan campa
ne hueyi tepan ten quiyehualojtoya ne pueblo Damasco. Huan ijcón mo-
chololtij in Saulo.

Nican Saulo quinitato in taneltocani campa pueblo Jerusalén

26 Huan cuac in Saulo ajsic ya tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón yejua
quinequía mosentilis inuan itaneltocacahuan de Jesús. Pero yejuan quiyol-
mohuiliayaj Saulo huan amo no quineltoquilijque que yejua no se itaneltoca-
cau de Jesús.
27 Pero in Bernabé quicuiteu Saulo huan quinuiquilij inixpan in tati-
tanilme de Jesús. Huan ijcón in Saulo quintapohuij de queniu yejua quitac
Totecotzin tech in ojti, huan de queniu Totecotzin quinojnotzac Saulo. Huan
no Saulo quintapohuij de queniu yejua tanojnotztinemic ica in chicahualis
den tocaytzin de Jesús ne Damasco ica míac yolchicahualis.
28 Huan ijcón in Saulo mocahuac tech in pueblo Jerusalén huan ijcón inuan
nentinemía in tatitanilme de Jesús.
29 Huan in Saulo tanojnotztinemía ica hueyi yolchicahualis den tocaytzin
de Jesús ne Jerusalén copaca. Huan no Saulo motatajtoltehuiya inuan ne
judíos ten tajtoayaj griego. Pero yejuan quiyolnemilijque que quimictisque
Saulo.
30 Huan cuac in taneltocani quimatque que quinequíaj quimictisque Saulo,
ijcuacón yejuan cuiyacque Saulo pueblojcopaca de Cesarea. Huan de ompa
quititanque Saulo ma yohui Tarso.
31 Huan ijcón nochi in taneltocani ten calyetoyaj campa Judeajcopaca
huan campa Galileajcopaca huan campa Samariajcopaca, nochi nojonques
yolseucanemíaj huan yolmajsitiayaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan
quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios porín in Yecticatzin Espíritu quinyoloj-
majxitijtinemía. Huan ijcón in taneltocani cachi oc momiactiliayaj.

Nican tajtoa de queniu Pedro quipajtij in Eneas

32 Huan mochihuac que cuac in Pedro quincalpanojtinemía nochi in tanel-
tocani, ijcuacón no yajqui quinitato in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj
campa pueblo Lida.
33 Huan ompa in Pedro cajsito se tagat ten monotzaya Eneas. Huan yejua
in Eneas huetztoya tech cama chicueyi xiutica ya porín yejua sen melaxtic
ya nitacayo catca.
34 Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:

—Tejua Eneas, in Jesucristo Yejuatzin mitzpajtis ya. Ica ya nojón niman
ximoquetza huan xictetecuino motapech.

Huan ijcón in Eneas nimantzin moquetztiquisac.
35 Huan nochi in pueblojuani de Lida huan de Sarón quitacque que pajtic
ya ne Eneas. Ica ya nojón ne pueblojuani quinsecocauque nintatadiosuan
huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo.

Nican in Dorcas miyic huan in Pedro quiseliltij Dorcas in nemilis ocsepa

36 Huan tech nojón tonalme calyetoya campa pueblo Jope se sihuat
itaneltocacau de Jesús ten monotzaya Tabita, tech in tajtol griegos quij-
tosnequi Dorcas. Huan nijín sihuatzin Dorcas quichiutinemía ten cualta-
gayot huan quinpalehuijtinemía nochi tagayot ten quinpoloayaj tensá tenica
ixpanosque.
37 Pero tech nojón tonalme mochihuac que cocolispehuac in Dorcas huan
momiquilij. Huan satepan cuac quitamipacque ya inacayo, ijcuacón cuiy-
acque huan quicalaquitoj campa ne nepancal para ompa quixtonilisque.
38 Huan ne pueblo Jope amo huejca quitztoya de ne pueblo Lida, de ne
campa moajsitinemía in Pedro. Huan ijcón cuac sequin itaneltocacahuan de
Jesús de ompa Jope quitecaquilijque que ompa nentinemía Pedro, ijcuacón
yejuan quintitanque ome taca para ma quiliti Pedro ijcuín:
—Nimantzin xihuiqui nican Jope campa tejuan tiyetocque, huan amo
xihuejuecahua oc.
39 Ijcuacón in Pedro yajqui ihuan ne tanahuatiani. Huan cuac ajsic ya
in Pedro, ijcuacón cuiyacque campa ne nepancal campa quiyehualojtoyaj
inacayo in Dorcas huel míac sihuacahualme. Huan yejuan quichoquiliayaj
Dorcas huan quinejnextiliayaj Pedro nincamisajuan huan nintaquenuan
ten in Dorcas quinchijchihuilijca ya cuac ihuan nentinemía oc.
40 Ijcuacón in Pedro quinilij in tagayot que ma nochi calanquisacan. Huan
de ompa in Pedro motancuaquetzac huan motatatautilij ihuan Dios. Huan
de ompa moicancuepac huan quisenitac campa huetztoya in ánima huan
quilij ijcuín:
—Tejua Tabita, ximoquetza.
Ijcuacón nimantzin in Dorcas moixtapoj huan cuac quitac in Pedro,
ijcuacón mehuiticaehuac.
41 Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij Dorcas huan quiquetzac. Huan de
ompa Pedro quinnotzac nochi in tocnihuan yolchipauque huan ne sihuac-
ahualme huan quinnextilij que ocsepa yoltoc in Dorcas.
42 Huan nijín ten mochihuac motetapohuijtinemic nochi tech pueblojme
ten itatilanal de Jope. Ica ya nojón huel míac tagayot tacuautamatque ihuan
Totecotzin Jesús.
43 Huan mochihuac que in Pedro mocahuac oc sequi tonalme tech ne
pueblo de Jope campa ichan se tagat ten monotza Simón, ten taxocoltijque
de cuetaxme.

10

Nican Pedro monojnotzac ihuan Cornelio

1 Huan oncaya tech ne pueblo de Cesarea se tagat ten monotza Cornelio,
yejua catca tayecanque de se ciento soldados, huan ne hueyi panti de
soldados monotza Italiano.
2 Huan ne Cornelio quitacamatinemía huan quimohuistilijtinemía Tota-
jtzin Dios ihuan nochi nichancahuan. Huan no quintayocoliaya míac tomin
ipueblojcahuan huan no nachipa motatatautiliaya iixpantzinco Dios.
3 Huan se tonal queme eyi hora de tiotac Cornelio tajtachíac queme yesquía
cuac tacochitztosquía. Huan yejua quitac se ángel taquehual de Dios calaquic
campa yejua yetoya, huan in ángel quiliaya ijcuín:
—Tejua Cornelio, xicaqui.
4 Huan ijcón in Cornelio sayó quisenitac in ángel huan quihueyiyolmohuil-
iaya huan quitajtoltij ijcuín:

—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía?

Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:

—Totajtzin Dios mitzcaquilijtoc motatatautilisuan. Huan Yejuatzin nachipa quielnamictihuitz que tejua tiquinpalehuijtinemi naquen amo teyi quipía.

5 Huan axcan xiquintitani taca ma yacan tech ne pueblo Jope ma quinotzatij ma huiqui se tagat ten monotza Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro.

6 Yejua calyetoc ichan ne ocsé Simón, ne tagat ten taxocoltijque de cuetaxme huan nichan atennacastan de mar. Huan yejua ne mitzilis ten monequi xicchihuati.

7 Huan cuac ne ángel quitaminojnotzac ya in Cornelio, ijcuacón yejuatzin yajqui. Huan de ompa Cornelio quinnotzac ome itequiticahuan. Huan no quinotzac ocsé soldado ten no quimohuistilijtinemic Dios. Huan nijín eyin tapalehuijtinenque ne ichan Cornelio.

8 Huan ijcón Cornelio quintapohuij ne eyin tapalehuiani nochi ten quitac. Huan de ompa quintitanic tech ne pueblo Jope.

9 Huan imostica cuac yejuan yayaj tech in ojti huan ajsitiyayaj ya campa pueblo Jope, ijcuacón Pedro tejcoto ne calcuaco queme nepanta para ompa motatatautilis ihuan Dios.

10 Huan Pedro semi hueyi mayanaya huan quinequía quimasehuas tensá. Huan cuac tacualchijchiutoya oc, ijcuacón Pedro tajtachíac ijcón queme yesquía cuac tacochitztosquía.

11 Huan yejua quitaya que tatapotoc ne eluiyactzinco huan hualtemoaya se patahuac tilma ten tzicautihualaya naucampa.

12 Huan itech ne patahuac tilma yetoyaj nochi tataman ocuiltzitzin ten quipíaj nahui imetzuan. Huan no yetoya míac tataman cohuame huan sequi cuouta tototzitzin de patantinemij ne ejecaixco.

13 Ijcuacón in Pedro quicaquic se tajtolis ten quilij ijcuín:

—Ximoquetza, Pedro, huan xiquinmicti neques ocuilinme, huan xiquincua.

14 Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, amo niquincuas ne ocuilinme porín nejua amo queman nicuaj tensá pitzotic ne ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía.

15 Ijcuacón mocaquic ica ojpa ne tajtolis ten quilij ijcuín:

—Tejua amo xicpohua que pitzotic in ocuilinme ten Dios quichipahuac ya.

16 Huan nijín mochihuac expa. Huan de ompa ne patahuac tilma ocsepa quiajocuicque ne eluiyactzinco.

17 Huan cuac in Pedro quiyolnemilijtoc oc de toni quijtosnequi nijín ten yejua quitac ya, ijcuacón ejcocque huan mocaltenquetzacoj ne taca ten quinualtitanic Cornelio. Yejuan motajtantihualayaj can calyetoc ne tagat Simón.

18 Huan yejuan cuac ajsicque ya, ijcuacón matajtanque que cox ompa calyetoc tech nojón cali se tagat ten quilíaj Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro.

19 Huan cuac in Pedro yoltanemilijtoya oc de toni quitosnequi nojón ten quitac, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quiyolnojnotzac Pedro ijcuín:

—Xicaqui, mitztemoaj eyi taca.

20 Ximoquetztihuetzi huan xitemo huan xiyó ninuan huan amo teyica ximomouti, porín nijín taca nejua niquinualtitanic ya ma mitzcuiquij.

21 Ijcuacón in Pedro temotihuetzic ne campa yetoyaj ne eyi taca ten quinualtitanic Cornelio huan yejua quinilij ijcuín:

—Xiquitacan, nejua ya ni Pedro ten namejuan nannechtemoaj. ¿Ica toni tanemilil namejuan nanualajtihualajque?

22 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Tejuan tihuitze ica itencopaca ne tayecanque Cornelio ne ten quinyecana se ciento soldados, se tagat ten yolmelahuac huan quimohuistilía Dios. Huan nochi in pueblojuani judíos quicualtagaitaj ne Cornelio. Huan se chipactzin ángel de Dios quilij Cornelio ma tatitani ma timitzonnotzaquij huan ma timitzonsehuiyacan campa ichan Cornelio para ompa mitzoncaquilisque nochi ten tiquiniluiti.

23 Ijcuacón in Pedro quincalaquij ne eyi taca campa ne motepalcautoyaj huan ijcón ompa mocauque tech nojón yohual. Huan ijcón imostica quisehuiyacque Pedro huan no quinsehuiyacque ocsequi tocnihuan taneltocani de calyetoyaj ompa Jope.

24 Huan imostica calaquitoj ya tech ne pueblo de Cesarea, campa ipa quinchixtoyaj Cornelio ihuan ichancahuan huan sequin itasojicnihuan ten ipa quinyoleucaj ma ihuan yetotij.

25 Huan cuac in Pedro mocaltenquetzato ya, ijcuacón nimantzin Cornelio hual quisac para quintajpalos huan quinselís. Huan niman Cornelio motancuaquetzac iicxitan Pedro huan quinequía quimohuistilis.

26 Pero in Pedro quiquetzac ne Cornelio huan quilij ijcuín:

—Ximoquetza porín nejua no nitagat san ijcón queme tejua.

27 Huan cuac monojnotztoyaj ya, ijcuacón yajque sen calaquitoj calijtic. Huan Pedro ompa quinajsito míac tagayot ten ipa mosentilijcaj ya.

28 Huan in Pedro quinilij ijcuín:

—Namejuan cuali nancajsicamatij que tejuan titaca judíos. Huan techtacahualtía in tanahuatil de Moisés de timosentilisque ihuan tagayot ten amo judíos. Huan no techtacahualtía de que ma amo ticalactinemican ninuan tech ninchan. Pero Totajtzin Dios nechonmonextilij ya que ma amo niquinpohua acsame queme yolpitzoticque como amo quitacamatij in tanahuatil de Moisés.

29 Ica ya nojón, cuac nechnotzque ya ma nihuiqui, ijcuacón nimantzin nihuala huan amo teyi niquijtoj.

Huan ijcón Pedro quintajtoltij ichancahuan de Cornelio ijcuín:

—¿Queyé namejuan nannechtatitanijque ma nihuiqui?

30 Ijcuacón in Cornelio quinanquilij ijcuín:

—Quichihuac nahui tonal ya, ijcón queme axcan tech nijín hora niyetoya nican nochan nimosautoya. Huan cuac nimotatatautiliaya nepa queme eyi hora de tiotac, ijcuacón sepa san monextico noixpan se tagat de Dios ten cualtzin pepetacatihualaya nitilma.

31 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín: “Tejua Cornelio, Totajtzin Dios mitzcaquilijtihuitz ne motatatautilis. Huan no Dios quielnamictihuitz nochi ten ticchiutihuitz de tiquinpalehuía neques ten amo teyi quipíaj”.

32 Huan no yejua nechilij ijcuín: “Xitatitani campa ne pueblo Jope ma quinotzatij ma huiqui se tagat Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro, ne ten motepalcautoc ichan ne ocsé Simón, se tagat ten taxocoltíaj ica cuetaxme huan yejua calyetoc inacastan in mar. Huan cuac in Pedro ejcos ya, ijcuacón yejua mitznojnotzas”.

33 Huan ijcón nicchihuac. Nitatitanic ma mitzontemotij huan melau tejuatzin ticonchihuac se hueyi cualtagayot de niman tionhuala. Huan axcan nican nochi tiyetocque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ticnequij

ticaquisque nochi tajtolme ten Totecotzin mitzonnahuatilij ya que xitech-
tapohuiqui.

Nican Pedro quinojnotzac Cornelio ihuan ichancahuan

34 Ijcuacón in Pedro pehuac quinnojnotzac in tacaquini huan quiniliaya
ijcuín:
—Axcan melau nicajsicamati que Totajtzin Dios amo quinchichicojtasojta
in tagayot.
35 Ta, Yejuatzin quinicnelía tagayot tech nochi in senmanahuac como
yejuan quimohuistilíaj Yejuatzin huan chipaucanentinemij.
36 Huan Totajtzin Dios quinontitanilij Nitajtoltzin in pueblojuani Israel
huan quinnextíliaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui yolsehuilis ica itenco-
paca Jesucristo. Porín ne Cristo Yejuatzin ya in Totecotzin para tinochin den
titalticpacuani.
37 Huan namejuan cuali nanquimatij que ne Tajtoltzin de Dios mote-
tapohuijtihuitz tech nochi in talme ten ìtatilanal de Judea. Huan pe-
huac motetapohuía nijín Tajtoltzin campa Galileajcopaca, nimampa que
in Juan Taahuijque quitamichihuac nitequiu de nitanojnotzalis huan den
nitaahuilis.
38 Huan nanquimatij que Dios quiyolpepexocaltij ne Jesús de Nazaret ica
in ichicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan no nanquimatij que Jesús
quichiutinemic sayó ten cuali. Huan Yejuatzin quinpajtijtinemic nochi
ne cocoyani ten tajyohuiayaj ica ichicahualis den amocuali Satanás, porín
Totajtzin Dios yetinemía ihuan Jesús.
39 Huan nochi nijín ten Jesús quichihuac tejuan tiquitacque tech in talme
de pohui Judeajcopaca huan tech in Jerusalén. Huan no tiquitacque que
quimictijque Jesús cuac quicuoupampilojque.
40 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme
ipan eyi tonalica. Huan ijcón Dios quichihuac que ma monextijtinemi in
Jesús toixpan.
41 Huan nijín Jesús amo nochi quitacque in pueblojuani. Ta, techonmonex-
tilij tejuan san. Porín Totajtzin Dios ne achtopa techijitac para ma tejuan
tiquitztinemican nochi ten quichihuac Jesús. Huan melau tejuan titacuayaj
huan titamasehuayaj ihuan Jesús nimampa que Dios quipanquixtij yoltoc
intzalan in ánimajme.
42 Huan ne Jesús Temaquixtijque Yejuatzin techtitanic ma titanojnotztine-
mican ica in Tajtoltzin de Dios tech nochi in pueblojuani. Huan no techti-
tanic ma titanejmachtijtinemican que Dios quimonequiltij huan quijitac
Jesús ma yesqui in Juez. Huan se tonal Yejuatzin techixcomacas nochi tejuan
ten tiyoltinemij huan nochi ten ipa micque ya.
43 Huan no nochi in tanahuatiyani de Dios tajtojtihualajque de Totecotzin
Jesús. Huan yejuan no quitetapohuijtihualajque que nochi naquen tacuau-
tamatisque ihuantzin Jesús, yejuan nojonques quiselisque netapojpoluilis
de de nintajtacoluan ica por in chicahualis de nitocaytzin de Yejuatzin.

Nican Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu neques taneltocani den amo pohuij ihuan pueblojuani Israel

44 Huan cuac Pedro quinnojnotztoya oc, ijcuacón hualpantemoc in Yec-
ticatzin Espíritu huan Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu
nochi neques ten quicactoyaj itanojnotzalis de Pedro.

45 Huan quinsehuicaya Pedro sequin taneltocani judíos ne ten quitaca-
matinemij oc in tanahuatil de Moisés. Huan nojón taneltocani quitetzau-
caitacque cuac quitacque que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin
Espíritu nochi nijín taca ten amo poutinemij queme judíos.
46 Huan nojón taneltocani judíos quitetzaucacacque porín quincaquiliayaj
nijín ten amo judíos cuac yejuan tajtoayaj ica míac tataman tajtolis ne
ten quinmactilij in Yecticatzin Espíritu. Huan no quincaquiliáj que ijcón
quimohuistiliayaj Totajtzin Dios.
47 Ijcuacón in Pedro quijtoj ijcuín:
—Tiquitacque ya que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu
nijín taneltocani ten amo judíos, ijcón queme Dios techyolpepexocaltij
tejuan. Ica ya nojón tejuan amo huelis ma tiquintacahualtican. Ta, ma
tiquinahuican ica at.
48 Huan ijcón in Pedro tanahuatij ma quinahuican ica in chicahualis den
tocaytzin de Jesucristo. Huan cuac quintamiahuijque ya ne taneltocani,
ijcuacón quitatautijque in Pedro que ma mocahuani oc ninuan se ome eyi
tonalme oc.

11

Nican Pedro quintapohuij in taneltocani de Jerusalén de toni mochihuac nepa Cesareajcopaca

1 Huan in tatitanilme de Cristo huan in tocnihuan taneltocani ten ca-
lyetoyaj Judeajcopaca, yejuan nojonques quicacque que sequin tagayot ten
amo judíos no quiselijque ya huan quineltocacque ya in Tajtoltzin de Dios.
2 Huan cuac in Pedro ocsepa ajsito tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón in
taneltocani judíos peuque quitejtenehuayaj in Pedro.
3 Huan yejuan quilijque Pedro ijcuín:
—¿Queyé tejua tiyajca tiquincalpanoto neques ten amo poutinemij queme
judíos? ¿Huan queyé tejua no ihuan titacuato?
4 Ijcuacón in Pedro pehuac quintapohuía sejsé tamachilis nochi ten mochi-
huac huan quinilij ijcuín:
5 —Huan nejua niyetoya tech in pueblo Jope. Huan cuac nejua ni-
motatatautilijtoya, ijcuacón nitajtachíac queme yesquía cuac nitacochitz-
tosquía. Huan niquitac tensá ten quinehuiliaya se patahuac tilma ten
tzicautihualaya naucampa den ne eluiyactzinco huan hual temoaya campa
nejua niyetoya.
6 Huan cuac nicyequitac ya, ijcuacón nicajsicamatic que niquinitztoya
nochi tataman ocuilinme ten quipíaj nahui imetzuan. Huan no niquitac
tecuanime huan cohuame huan sequi cuoutajtotome ten patantinemij eje-
caixco.
7 Huan no nicayic se tajtolis ten nechiliaya ijcuín: “Ximoquetza, Pedro,
xiquinmicti neques ocuilinme huan xiquincua”.
8 Huan nejua niquilij ijcuín: “Notecotzin, amo niquincuas nojonques
ocuilinme porín nejua amo queman nicuaj tensá pitzotic ten in tanahuatil
de Moisés techtacahualtía”.
9 Ijcuacón ne tajtolis den eluiyactzinco ica ojpa nechnanquilij ijcuín:
“Tejua, amo xicpohua queme pitzoticque nijínques ocuilinme ten Dios
quinchipahuac ya”.
10 Huan nijín mochihuac expatica. Huan de ompa ne tilma quiajocuicque
ocsepa ne eluiyactzinco.

11 Huan no Pedro quinilij itaneltocaicnihuan ijcuín:

—Huan tech ne momento ejcocque eyi taca tech ne cali campa nimotepalcautoya. Huan ne eyi taca quinualtitanque desde ne pueblo Cesarea para ma nechtemoquij.

12 Huan in Yecticatzin Espíritu nechyolnojnotzac huan nechnahuati ma inuan niyó, huan ma amo teyica nimonemili. Huan no nohuan yajque nojón chicuasen tocnihuan taneltocani. Huan ijcón tejuan nochi ticalaquitoj inuan se tagat ten monotzaya Cornelio.

13 Huan ne tagat Cornelio nochi techtapohuij de queniu quitac tech ichan se ángel taquehual de Dios ten moquetzaco iixpan huan quiliaya ijcuín: "Xiquintitani sequin taca tech ne pueblo Jope para ma quinotzatij ma huiqui in Simón ten cojpacatocatíaj Pedro.

14 Huan ijcón yejua mitznojnotzaquiu de queniu huelis ticpías ne nemaquixtilis, ijcón queme tejua ihuan mochancahuan".

15 Huan cuac nejua nipehuac niquinnojnotzaya, ijcuacón hual pantemoc in Yecticatzin Espíritu. Huan Dios quinyolpepexocaltico ica in Yecticatzin Espíritu ijcón queme tejuan techyolpexontij ne achtopa ya cuac yequinica huala in Yecticatzin Espíritu.

16 Huan ijcón nicyolelnamiquic ne tajtolme ten quijtojca in Totecotzin cuac techilij ijcuín: "Huan yec melau que in Juan Taahuijque, yejua ne quinahuijtinemía ica at san. Pero namejuan Dios namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu".

17 Huan cuac yejuan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo, ijcuacón Dios quinmactilij in Yecticatzin Espíritu, ijcón queme tejuan Dios techtayocolij in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac niquitac nijín, ijcuacón nimoyolilij ijcuín: "¿Toni nichiuque nejua para niquixtopehuas Dios itequiu?"

18 Ica ya nojón cuac in tocnihuan taneltocani judíos ten calyetoya Jerusalén quitamicaquilijque nochi nijín tajtolme de Pedro, ijcuacón yejuan sayó motentamatilijque. Huan de ompa peuque quihueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Axcan ticajsicamatij que Totajtzin Dios quincahuilij que in taca ten amo judíos ma no ma moyolnemilican de nintajtacoluan para ijcón ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.

Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Antioquía

19 Huan cuac quimictijque ya in Esteban, ijcuacón pehuac in tagayot de quintajyohuiltíaj in ocsequin taneltocani. Huan nojón taneltocani cholojque huan momoyauque tech in pueblojme de Fenicia huan Chipre huan Antioquía. Huan ompa quinnojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios sayó neques judíos pero amo teyi quintapohuijque in ocsequin taca.

20 Huan sequin taneltocani ten pohuíaj tech in pueblo Chipre huan Cirene, yejuan nojonques cuac ejcocque tech in pueblo de Antioquía, ijcuacón yejuan peuque quinnojnotztinemij in taca griegos huan quintapohuíaj den yancuic Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo.

21 Huan ijcón Totajtzin Dios quinmactilij huelilis nijín tanojnotzani huan ijcón míac tagayot quinsecocauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.

22 Huan cuac in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj ne Jerusalén quitecaquilijque de toni mochiutoc ne campa pueblo Antioquía, ijcuacón yejuan quititanque in Bernabé ma yohui quinitati in tocnihuan de Antioquía.
23 Huan cuac in Bernabé ajsic ya ne campa Antioquía, ijcuacón yejua quitac ya que in teicnelilis de Dios inpan mochiutoc ya ne taneltocani. Ica ya nojón Bernabé mohueyiyolpactij. Huan cachi oc quinyolmajxitiaya in taneltocani que ma quisentocacan tacuautamatiyacan ihuan Totecotzin ica nochi nintanejnequilis.
24 Huan ne Bernabé catca se yolcuali tagat. Huan Dios quiyolpepexocaltij Bernabé ica in Yecticatzin Espíritu huan quimactilij míac tacuautamatilis. Ica ya nojón míac tagayot tacuautamatque ihuan Totecotzin.
25 Huan satepan cuac nijín mochihuac ya, ijcuacón in Bernabé yajqui campa pueblo Tarso huan ompa quitemoto in Saulo.
26 Huan ijcón cuac cajsic ya in Saulo, ijcuacón quisehuiyac ne campa pueblo Antioquía. Huan mochihuac que Bernabé huan Saulo mosentilijtinenque se xiutica ihuan in tocnihuan taneltocani huan no quinmachtijtiyajque míac tagayot. Huan ompa tech nojón pueblo Antioquía campa in pueblojuani peuque quintocaytíaj in taneltocani queme cristianos.
27 Huan tech nojón tonalme sequi tequitini taneltocani de Jerusalén peuque no quiselijque tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactilij. Huan yejuan yajque campa pueblo de Antioquía.
28 Huan senme de yejuan monotzaya Agabo. Huan yejua moquetzac intzalan in tocnihuan taneltocani. Huan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu in Agabo quinajsicamatiltij huan quiniliaya que hualas se hueyi máyanti tech nochi in senmanahuac. Huan melau ijcón mochihuac cuac Claudio catca hueyi tayecanque emperador de nochi in talticpacuani ten pohuíaj romanos.
29 Ijcuacón in tocnihuan taneltocani de Antioquía moyectencauque de quintitanilisque se tapalehuilis de nojón tocnihuan de calyetoyaj Judeajcopaca. Huan cada taneltocacque tapalehuij ijcón queme yejua quixejecoaya que huelisquía quitemacas.
30 Huan ijcón quichiuque yejuan, de ompa quititanque ne nintapalehuilis para ne tiopanhuehuentzitzin den Judeajcopaca yetocque. Huan in tapalehuilis cuiyacque ne tocnihuan Bernabé huan in Saulo.

12

Nican quimictijque in Jacobo huan quitzacuacque Pedro tech in cárcel

1 Huan tech nojón tonalme in tayecanque rey Herodes pehuac elihuis quintajyohuiltic sequi taneltocani.
2 Huan in Herodes tanahuatij ma quimictican ica machete in Jacobo, ne ten iicniu Juan.
3 Huan ijcón cuac in Herodes quitac ya que moyolpactijque ya in tayecanani judíos ica por nitequiu, ijcuacón in Herodes no tanahuatij que ma quiquitzquican Pedro queme preso. Huan nijín mochihuac tech ne iluitonalme cuac nochi in pueblojuani judíos quicuaj in pan ten amo tamanelol ica levadura.
4 Huan cuac quiquitzquijque ya Pedro queme preso, ijcuacón Herodes tanahuatij ma quitzacuatij tech in cárcel. Huan no tanahuatij ma quipiatij nahui pantime de soldados, huan nojón panti de soldados cuicaj najnahuin. Huan ijcón quichiuque quiyecpixtoyaj Pedro porín quinemiliayaj que cuac

tamis ya in tajyohuilis iluit, ijcuacón cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani
para quixcomacasque huan quimictisque.
5 Huan ijcón melau in Pedro mocahuac tech in cárcel huan ne soldados
quiyecpixtoyaj. Pero in tocnihuan taneltocani amo queman mocahuaya de
amo motatatautilisque iixpan Dios ica por ne Pedro.

Nican tajtoa de queniu Dios quitapoj in cárcel para ma quisa Pedro

6 Huan in rey Herodes quitalijca ya in tonal queman cuicasque Pedro in-
ixpan in pueblojuani para ma ompa quixcomacacan huan ma quimictican.
Huan se tayohuac achtopa que quichihuas Herodes, ijcuacón Pedro cochtoya
tajtacoyan de omen soldados. Huan matzicautoya ica ome cadenas cada se
imay ihuan se soldado. Huan no ne caltenteno yetoya ocsequin soldados ten
caltentapiani.
7 Huan nimantzin monextij se ángel taquehual de Totecotzin. Huan no
ijcón tech ne carcelijtic monextij se hueyi tanex de mimilinía. Huan ijcón in
ángel quiolinij in Pedro ielchiquiu nacastan huan quijxitij huan quilij ijcuín:
—Tejua Pedro, niman ximoquetza.
Ijcuacón ne tepos cadenas sepa san motapouque huan huetzic tenica
matzicautoya Pedro.
8 Huan in ángel ocsepa quilij ijcuín:
—Ximotaquenti huan ximotegacti.
Huan cuac in Pedro quichihuac ya nijín, ijcuacón in ángel quilij ijcuín:
—Ximotalili motilma huan tiyohue xinechtoctilijtiu.
9 Huan ijcón in Pedro quitoctilijtiyá in ángel huan hasta amo quimatía cox
hueyi melau ten quichiutoc in ángel. Ta, in Pedro quiyolnemiliaya que xa
tajtachixtoc queme yesquía cuac tacochitztoc.
10 Huan quipanahuijque ica se calten campa tajpixtoyaj in soldados.
Huan de ompa quipanahuijque ocsé calten campa no tajpixtoyaj soldados.
Huan cuac ajsicque ya campa ne hueyi tepos puerta ne ten mocahuaya
ojtipampa, ijcuacón ne tepos puerta iselti motapoj. Huan ijcón quisque
huan yajque huan quipanahuijque ocsé ojti. Huan de ompa in ángel de Dios
quisecocahuac Pedro.
11 Ijcuacón in Pedro yec talnamic ya huan quijtoj ijcuín:
—Melau axcan niyecajsicamatic ya que in Totectotzin nechualtitanilij se
ángel para nechmaquixtis imaco ne rey Herodes ihuan nochi ne pueblojuani
judíos ten yejuan quinequíaj nechmictisque.
12 Huan cuac in Pedro quitamiyolnemilij ya nijín tanemilil, ijcuacón yajqui
ichan María, ne ten inan in Juan, ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan tech
ne cali huel míac taneltocani mosentilijcaj ya ompa para motatatautilisque
ihuan Dios ica por ne Pedro.
13 Huan cuac in Pedro naltacacalatzac ya campa in calten huan quinnal-
notzac ya, ijcuacón quistiquisac se sihuapil tequitique ten monotza Rode
para yejua quitato aconi huala.
14 Pero cuac in Rode quitajtolixmatic ya ne Pedro, ijcuacón amo quitatapo-
huilij porín hasta moyolpoloj de tanto paquilis. Huan de ompa nimantzin
motalojteu calijtic huan quinnejmachtito in taneltocani que in Pedro yetoc
ya ne caltenteno.
15 Ijcuacón in tocnihuan quilijque in Rode ijcuín:
—Tejua sayó timocuatapololtijtoc san.
Pero in Rode cachi oc quinyecquiliaya ijcuín:
—Amo, ta melau ten namechilía.

Pero in tocnihuan quijtoayaj ijcuín:

—Amo yejua in Pedro. Ta, yejua in ángel ten quipixtinemi in Pedro.

16 Huan cuac yejuan monojnotzayaj oc, ijcuacón in Pedro quisentocaya naltacacalatzaya tech in calten huan quinnotzaya. Huan cuac quitatapohuilijque ya huan quitacque ya in Pedro, ijcuacón nochi in taneltocani quihueyitetzaucaitacque.

17 Pero in Pedro quintanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan. Huan de ompa Pedro nochi quintapohuij de queniu in Totecotzin quiajchihuac yejua ne cárcelijtic, huan quinilij ijcuín:

—Nochi nijín xictapohuican Jacobo huan nochi in tocnihuan taneltocani.

Huan de ompa in Pedro quistehuac huan yajqui ocsecan.

18 Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacón in soldados semi moyolpolojque porín amo quimatíaj toni mochihuac huan amo quimatíaj can calaquito Pedro.

19 Ijcuacón in Herodes tanahuatij ma quitemocan Pedro, pero amo huelía cajsisque. Huan cuac quintamiyolcuiltijque ya ne soldados tajpiani, ijcuacón in Herodes tanahuatij ma quinmictican in soldados tajpiani. Huan niman in Herodes quicauteu nichan ten quipiaya ne Judeajcopaca huan yajqui calyetoto campa pueblo Cesarea.

20 Huan in rey Herodes mocualantijtinemic ihuan in pueblojuani de Tiro huan Sidón huan amo quinmactiliaya oc in tacualis ten monequía. Ica ya nojón yejuan mosepanyoltalijque ihuan Herodes porín quitaxtahuijque in Blasto ma quinpalehui, ne ten se tayecanque taquehual de Herodes. Huan ica in tapalehuilis de Blasto, in pueblojuani de Tiro huan Sidón quitajtanilijque Herodes que ma amo mocualantijtinemican oc. Huan ijcón yejuan quichiuque porín amo teyi tacualis quipiasque como amo hualajtos imaco in rey Herodes.

21 Huan in rey Herodes quitalij in tonal quemanían ma mosentilican inixpan in pueblojuani de Tiro huan Sidón. Huan tech nojón tonal in rey Herodes motaquentij ica cualtzin tilma de quitalía in tayecanani reyes. De ompa yejua motalito campa ihuelilispan de itaixejecolispan huan ompa pehuato quinnojnotza in tagayot.

22 Huan in tagayot peuque quitzajtzilíaj huan quihueyichihuayaj Herodes ijcuín:

—Nijín tagat ten tajtojtoc amo tagat san. Ta, yejua se dios.

23 Huan tech ne momento se ángel taquehual de Dios quicocoliscuiltico ne Herodes. Porín nojón Herodes amo quihueyipanchiutoya Totajtzin Dios. Ta, yejua san mohueyipanchiutoyaj. Ica ya nojón Herodes momiquilij huan inacayo quitamijque in talocuilinme.

24 Huan in Tajtoltzin de Dios motetapohuiaya huan momoyautiaya nohuiyampa. Huan miacque den pueblojuani quineltocaya.

25 Huan cuac in Bernabé huan Saulo quitamichiuque ya nintequiu tech in pueblo Jerusalén, ijcuacón yejuan quisehuiyacque Juan ne ten cojpacatocaytíaj Marcos. Huan de ompa quisque de Jerusalén huan yajque campa pueblo Antioquía.

13

Nican Bernabé huan Saulo quipehualtijque nintequiu queme tatitanilme de Dios campa analtecocayome

1 Huan nojón taneltocani ten calyetoyaj Antioquía ompa yetoyaj ihuan
tamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Huan no yetoyaj sequin tanahuatiani
ten quiselijque tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya. Huan ompa yetoyaj
Bernabé, huan in Simón ten cojpacatocaytía Niger, huan Lucio de pohui
Cirene, huan Saulo. Huan no inuan yetoya in Manaén ten moseniscaltía
ihuan Herodes. Huan ne Herodes mochihuaco tayecanque tech in talme de
Galilea.
2 Huan se tonal in tocnihuan taneltocani mosentilijque para quimohuistil-
isque Totajtzin Dios huan para mosahuasque. Huan cuac ijcón quichiutoyaj
ya, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quinyolnojnotzac ijcuín:

—Xiquinijitacan in Bernabé huan Saulo para ma yejuan nechtequitili-
jtinemican ijcón queme Nejuatzin niconmonequiltía ma xicchiutinemican.

3 Huan ijcón cuac motamitatatautilijque ya huan cuac motamisauque ya,
ijcuacón in tocnihuan taneltocani quincuamapachojque in Bernabé huan
Saulo para quintequimactisque. Huan de ompa in tocnihuan quinsehuiy-
acque in Bernabé huan Saulo huan quincahuatoj tech in ojti.

Nican in tatitanilme de Cristo tanojnotztinenque tech in pueblo Chipre

4 Huan queme in Yecticatzin Espíritu quintitanic in Bernabé huan Saulo,
ijcuacón yejuan yajque campa pueblo Seleucia huan ompa calacque tech se
barco para ajsitihue campa taltzin de Chiprejcopaca.
5 Huan cuac ajsicque ya campa ne Chipre, ijcuacón calaquitoj tech ne
pueblo de Salamina, huan ompa peuque tanojnotztinemisque ica in Taj-
toltzin de Dios tech in tiopanme de judíos. Huan no inuan yaya in Juan
Marcos queme tapalehuijque.
6 Huan ijcón in tatitanilme de Cristo nentiyajque tech nochi in talme ten
pohuía Chipre, huan ajsicque tech se pueblo ten monotza Pafos. Huan ompa
cajsicque se tagat judío ten monotza Barjesús, yejua catca se tagat nahual.
Huan yejua tacajcayautinemic san porín quijtoaya que yejua tajtojtinemi ica
itencopaca Totajtzin Dios.
7 Huan ne nahual Barjesús, yejua yetinemic ihuan in hueyi chiuque de
Chipre ten monotza Sergio Paulo, se tagat ten yec cuatamatque. Huan
in Sergio Paulo quintatitancanotzac in Bernabé huan Saulo porín yejua
quinequía quincaquilis in Tajtoltzin de Dios.
8 Pero ne nahual Barjesús, ten no quitocaytíaj Elimas, yejua quinixnamic
in tatitanilme de Cristo porín yejua amo quinequía que nijín tatitanilme ma
quitaneltoctican in hueyi chiuque Sergio Paulo.
9 Pero in Saulo, ten no quitocaytíaj Pablo, yejua ipa Dios quiyolpepexocalti-
jca ya ica in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón in Pablo sayó quisenixitac ne
nahual huan quilij ijcuín:
10 —Tejua se titacajcayauque san, huan tejua tixolopij san. Tejua tiitequit-
icau den amocuali Satanás porín tejua tictahuelitztinemij nochi ten cuali.
Tejua sayó ticuelita tiquinchijchicocalaquijtinemis in tagayot para ma amo
cajsican in melahuac ojti den Totecotzin.
11 Huan axcan in Totecotzin mitztatzacuiltiti ica ichicahualis huan Yeju-
atzin mitzixpojpoyocuiltis. Huan amo huelis tiquitztinemis in tanex den
tonaltzin.

Ijcuacón nimantzin huetzic ipan niixtololohuan queme mixhuac huan
mocahuac ixpojpoyot ne Barjesús huan mocahuac tayohuayanijtic. Huan
ijcón quitemojtinemía acsame ma quimajchanacan.

12 Huan cuac in hueyi chiuque Sergio Paulo quitac ya toni mochihuac,
ijcuacón yejua tacuautamatic ihuan Cristo porín quimoucacaquic in tanex-
tililis de Totecotzin.

Pablo huan Bernabé ajsicque campa pueblo Antioquía ten itatilanal de Pisidia

13 Huan ijcón in Pablo ihuan in itequiticaicnihuan calacque tech ne barco
campa Pafos huan yajque ajsito campa pueblo Perge ten itatilanal Panfilia.
Pero in Juan Marcos quincauteu in ocsequin itequiticaicnihuan huan yajqui
mocuepac ocsepa Jerusalén.
14 Huan in Pablo huan Bernabé quisteuque den pueblo Perge huan yajque
ajsito campa pueblo Antioquía ten itatilanal Pisidia. Huan ompa tech in
tonal de nesehuilis in Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan de judíos
huan motalitoj ompa.
15 Ijcuacón in tiopan tayecanani quinleerohuiliayaj in tacaquini in tanahu-
atil de Moisés huan no quinleerohuiliayaj in Tajcuilolamatzin den tanahu-
atiani de Dios. Huan cuac quintamileerohuilijque ya, ijcuacón in tiopan
tayecanani tatitanque que ma quinilican in Pablo huan Bernabé ijcuín:

—Namejuan nantocnihuan, como nancompíaj tensá tajtolme tenica nan-
techyolmajxitisque, pues yequintzin tamechcahuilíaj ya de xictechnojnotza-
can namejuan.

16 Ijcuacón in Pablo moquetzac huan quintanextilij ica nimahuan que ma
tamatiyacan in tacaquini huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican namejuan nanpueblojuani de Israel, huan no xicaquican
nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.
17 Nin Dios den pueblojuani de Israel, Yejuatzin quinijitac tohuejcautat-
uan huan quinmiactilij in pueblojuani de Israel, masqui yejuan calyetoyaj
campa amo ninpueblo tech ne talme ten pohuía Egipto. Huan nimampa
Totajtzin Dios quinualcuito tech ne Egipto ne nipueblojcahuan ica hueyi
ichicahualis.
18 Huan Totajtzin Dios quinicnelij huan quinxicohuilij nipueblojcahuan
nochi ten quichiutinemíaj nojón ome poal xihuit cuac nejnentoyaj campa ne
taiucan.
19 Huan Totajtzin Dios quintajtamij nojón chicome taman pueblojme ten
calyetoya campa talme de Canaán. Huan de ompa Dios quintalmactilij to-
huejcautatuan queme ninherencia. Huan ompa calyetoyaj tohuejcautatuan
ipan nahui ciento huan tajco xiutica.
20 Huan no Totajtzin Dios quinyecantiyá ica itecopaca den itaixejecojc-
ahuan. Ijcón quichiutiyá hasta in tonal cuac nemico ne tanahuatijque
Samuel.
21 Huan satepan ne tohuejcautatuan quitajtanilijque Dios ma quitayecan-
caquetzati ninpan se rey queme tayecanque. Huan ijcón Dios quitalij
ninpan se tagat ten monotza Saúl, teconeu de Cis, nojón tagat pohuía ihuan
ichancahuan de Benjamín. Huan ne Saúl tayecantinemic omepoal xihuit.
22 Huan satepan Dios cajchihuac in Saúl queme rey huan quixpatcayotij
ocsé tagat ten monotza David. Huan Dios quicualtagaitaya David huan qui-
jtoaya ijcuín: “Xiquitacan, nijín tagat David, yejua teconeu de Isaí, niquitilia
que yolcualtagat huan ne David nechyolpactía. Huan nicmati que yejua
quichihuati nochi ten niconmonequiltía”.

23 Huan senme den iixuihuan de David quisaco yejua in Jesús. Huan nijín
Jesús yejua ne Totajtzin Dios quitalij para quinmaquixtis ipueblojcahuan de
Israel, porín Yejuatzin ijcón moyectencauca ya de quichihuasquía.
24 Huan achtopa que hualasquía ne Jesús, ijcuacón Juan Taahuijque yejua
quinnojnotztinemic in pueblojuani de Israel que ma moyolnemilican de
nintajtacoluan huan ma moteahuiltican.
25 Pero cuac Juan Taahuijque quitamichiutoya ya nitequiu, ijcuacón yejua
quijtoj ijcuín: "Xicmatican que nejua amo ninetanahuatijque Cristo, ijcón
queme namejuan nanquiyolnemilíaj. Ta, hualajtoc nimampa de nejua ne
tanahuatijque Cristo. Huan amo nechnamiquis que ma nejua nicmetztegac-
quixti".
26 Huan no in Pablo quinilij ijcuín:

—Tocnihuan, namejuan de nantepiluan de Abrahám, xicaquican nochi
namejuan ten nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios. Porín Dios techualti-
tanilij ya ne in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis.
27 Huan nochi inpueblojyetoni de Jerusalén huan in tayecanani, yejuan
nijínques amo quixmatque de aconi nojón Jesús. Huan hasta amo no cajsica-
matíaj in tajtolme ten den huejcautanahuatiani de Dios ten quileerohuiliayaj
tech in tonal de nesehuilis campa ne nintiopanuan. Huan cuac in tayecanani
quimictijque Jesús, ijcuacón quitamichiuque ya nochi ten ne achtopa ya in
tanahuatiani quijcuilocoj que monequi mochihuaquiu.
28 Huan masqui amo teyi quiajxilijque de nitajtacol Jesús tenica mon-
equi quimictisque, pero ne tayecanani ipa quitajtanilijque Pilato que ma
tanahuati ma quimictican Jesús.
29 Huan quimictijque ya Jesús huan quitamichiuque ya nochi ten moi-
jcuilojca ya tech in Tajcuilolamatzin ne achtopa ya que ijcón quipanos
Jesús. Ijcuacón quitemohuijque ninacayo campa in colotzin huan cuiyacque
quitalpachotoj.
30 Pero in Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme.
31 Huan in Jesús míac tonalme monextijtinemic inixpan imomachti-
jcahuan. Porín yejuan quisehuicatinemíaj Jesús desde cuac Yejuatzin
quipehualtij nitequiu campa Galilea hasta ajsic Jerusaléncopaca. Ica ya
nojón axcan ne imomachtijcahuan yejuan quitetapohuijtinemij intzalan in
pueblojuani de aconi Jesús.
32 Huan no Pablo quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón tejuan tamechtapohuíaj de nijín yancuic Tajtoltzin ten
Totajtzin Dios quinteniluijca ya tohuejcautatuan.
33 Huan yejuan tohuejcautatuan Dios quinteniluijca ya de que hualas
Jesús Temaquixtijque huan tejuan tiiconehuan de yejuan tohuejcautatuan.
Ica ya nojón cuac Dios quitamichihuaco ya ne ten quiniluijca ya, ijcuacón
Yejuatzin quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan mochihuac
ijcón queme ijcuiliutoc tech ica ome Salmos ijcuín: "Tejuatzin Tinoconetzin.
Huan Nejuatzin nimitztenextiti axcan inixpan in pueblojuani para ma ijcón
quimatican que Tejuatzin Tinoconetzin".
34 Huan Totajtzin Dios technextilijtoc ya tech Itajcuilolamatzin que Yeju-
atzin ipa quipanquixtis Niconetzin Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan
no technextilijtoc que itacayo de Jesús amo palanis. Huan ijcón ticmatij
porín in Isaías quijcuiloco ijcuín: "Namechtayocolis nochi tatiochihualis
huan teicnelilis ten nicteniluijca ya in rey David".

35 Ica ya nojón no ijcuiliutoc ya tech ocsé Salmos ten quijtoa ijcuín:
“Tejuatzin amo ticahuas ma palani inacayo de motasojtequiticau tech in
ánimajtecoch”.
36 Huan hueyi melau que in rey David tequititinemic intzalan in
pueblojuani judíos ijcón queme Dios quimonequiltiaya. Huan ijcón yejua
momiquilij huan yajqui sen yetoto ihuan ne ihuejcautatuan. Huan de ompa
inacayo de David palanito.
37 Pero itacayo de Jesús amo palanito porín Totajtzin Dios quipanquixtij
yoltoc intzalan in ánimajme.
38 Huan xicmatican, namejuan nantocnihuan, que Totajtzin Dios
namechyequilijtinemi que Yejuatzin namechtapojpoluis namotajtacoluan
ica itechcacopaca Jesús porín Jesús quixtahuac ya in tajtacol.
39 Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Jesús Cristo Temaquix-
tijque, yejuan nojonques amo monequi quitacamatisque oc ne tanahu-
atilme de Moisés. Pero xicmatican que ica itechcacopaca Jesús, Dios cuali
namechtojtomilis den tanahuatil de Moisés, huan cuali namechtapojpoluis
de namotajtacoluan.
40 Ica ya nojón namechilía ximoyecpiacan para ma amo namopan huetzi
nijín tatzacuiltilis de Dios ten quijtoaj in huejcautanahuatiani cuac quijcuilo-
jque ijcuín:
41 Xiquitacan, namejuan nantacajcayahuani, xictetzaucaitacan de ne ten
mochihuati oc.
Huan ijcón xiixpolihuican, porín Nejuatzin Nión Dios, huan nicchihuati se
mohuiscatequit tech namonemilispan.
Huan ijcón masqui acsame namechtapohuisque ten nicchihuati, pero name-
juan amo nanquineltocasque.
42 Huan cuac in Pablo huan ocsequin itequiticaicnihuan quisque ya tech
in tiopan de judíos, ijcuacón in taca ten amo pohuij judíos, yejuan nojonques
quitatautijque Pablo que ipan chicueyi tonal que ma ocsepa yejua quinno-
jnotzani ica nojón tajtolme den quinnojnotzac ya.
43 Huan cuac motamixejxelojque ya de mosentilijca tech in tiopan de
judíos, ijcuacón míac judíos quitacamatque in tanojnotzalis ten quicaquili-
jque huan quitoctilijque Pablo huan Bernabé. Huan no ijcón quichiuque
míac taca ten ne achtopa ya amo catcaj judíos, pero yejuan axcan quitaca-
matinemij in taneltocalis huan tanahuatilme den judíos. Huan in Pablo
quinyolmajxitiaya que nachipa ma yec tacuautamatican tech in teicnelilis
de Totajtzin Dios.
44 Huan ipan chicueyi tonal tech ne ocsé tonal de nesehuilis, ijcuacón
nochi in pueblojuani de Antioquía mosentilijque para yejuan quicaquitihue
in Tajtoltzin de Dios.
45 Huan cuac in tayecanani judíos quitacque ya que huel míac tagayot
mosentilijque, ijcuacón yejuan quinueyinejxicoliayaj huan peuque quitaj-
tolixnamiquíaj in Pablo huan no cuijuicaltiayaj.
46 Huan ijcón in Pablo huan Bernabé peuque moyolchicahuaj huan quin-
nanquilijque ijcuín:
—Huan melau semi monequi ma se namechnojnotzaqui ica in Tajtoltzin
de Dios porín namejuan nanpoutinemij ihuan in pueblojuani judíos. Pero
queme niquitztoc que amo nanquinequij nanquiselisque nijín Tajtoltzin de
Dios, no ijcón niquitztoc que namejuan nanmopohuaj que amo quinamiqui

nanquiselisque in yec nemilis nachipa. Ica ya nojón axcan tejuan tiyohue
tiquinnojnotzatij in tagayot ten amo judíos.
47 Huan ijcón ticchihuatij porín Totecotzin technahuatij ya cuac techilij
ijcuín:
Namechijitac huan namechtalij ya queme yesquía tanexme para nanquiny-
oltahuilisque nochi in tagayot ten amo poutinemij queme judíos.
Huan ijcón nanquintapohuijtinemisque in tagayot de nochi senmanahuac
de queniu yejuan huelis quiajsisque ne nemaquixtilis.
48 Huan ijcón in tagayot ten amo poutinemij queme judíos, cuac yejuan
quicacque nijín tanojnotzalis de Pablo, ijcuacón yejuan mohueyiyolpacti-
jque. Huan ijcón cachi oc quijtoayaj que in Tajtoltzin de Dios yejua ya cachi
cualtzin. Huan ijcón no tacuautamatque ihuan Cristo nochi neques ten Dios
quinijitac ya para ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.
49 Huan melau ijcón quitetapohuijtinenque in Tajtoltzin de Dios nochi
campa itatilanal de Antioquía de Pisidia.
50 Pero in tayecanani judíos quinnojnotzque sequin sihuame ten taneltocani den tanahuatilme de Moisés huan ten yolcualime. Huan no ne judíos quinyolmajxitiayaj ne sihuame que ma no pehuacan quintajyohuiltican in Pablo huan Bernabé. Huan no ijcón ne judíos quinyolmajxitiayaj in tequihuani que ma quincojcococan in Pablo huan Bernabé. Huan ijcón quichiuque hasta quincalanquixtijque tech ne pueblo Antioquía.
51 Ijcuacón in Pablo huan in Bernabé mometztzejtzelojque para ma huetzi in talnex nintegactampa, para ijcón quinextijque que ne tagayot quimajpeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan de ompa Pablo huan Bernabé mohuiyacque hasta campa pueblo de Iconio.
52 Pero imomachtijcahuan de Jesús ten calyetoyaj tech in pueblo Antioquía, yejuan nojonques mohueyiyolpactiayaj huan Dios quinyolpepexocaltijtiaya ica in Yecticatzin Espíritu.

14

Pablo huan Bernabé ajsitoj tech pueblo Iconio

1 Huan mochihuac ompa tech in pueblo de Iconio que in Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan den judíos huan peuque quinnojnotzayaj in tiopan tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón míac tagayot tacuautamatque ihuan Cristo. Huan amo sayó judíos tacuautamatque. Ta, no tacuautamatque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos.
2 Pero sequin taca judíos amo tacuautamatque ihuan Cristo. Huan yejuan nojonques quinnojnotzque huan quintajtolmacayaj in tagayot ten amo judíos que ma yejuan ma quincualancaitacan in tocnihuan taneltocani.
3 Huan masqui quincualancaitayaj, pero Pablo huan Bernabé ompa quipanocque míac tonalme. Huan yejuan tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios ica míac yolchicahualis porín yejuan tacuautamatinenque ihuan Totecotzin. Huan Totajtzin Dios quinajsicamatiltij in tagayot que hueyi melau cualcui teicnelilis nintanojnotzalis de Pablo huan Bernabé. Huan no Totajtzin Dios quinmactilij Pablo huan Bernabé in huelilis para ma quichiutinemican in nescayome huan mohuiscatequime.
4 Pero in pueblojuani de Iconio mocualancaxejxelojque ica itanojnotzalis de Pablo. Ica ya nojón sequin pueblojuani mohuicatinenque ihuan in tatitanilme de Cristo. Huan ocsequin taca mohuicatinenque ihuan in tayecanani judíos.

5 Huan ijcón mochihuac que in tayecanani judíos mosenyectencauque
ihuan in tequihuani griegos para quinuijuicaltisque huan para quintepox-
onisque in tatitanilme de Cristo.
6 Huan cuac ejcosquía in tonal para quintepoxonisque, ijcuacón Pablo
huan Bernabé quinmatiltijque de toni inpan mochihuasquía. Ica ya nojón
yejuan cholojque tech nojón pueblo Antioquía huan yajque ajsitoj campa
pueblojme Listra huan Derbe ten itatilanaluan Licaonia.
7 Huan de ompa tech nochi in pueblojme ten quiyehualojtoyaj in Listra
huan Derbe Pablo huan Bernabé ompa no peuque tanojnotztinemij ica in
Tajtoltzin de Dios den cualcui ne nemaquixtilis.

Nican Pablo quitepoxonijque campa pueblo Listra

8 Huan tech nojón pueblo ten monotza Listra calyetoya se tagat ten amo
huel nejnemic. Huan yejua tocotzyetoya san porín ipa ijcón yolic metzcoxo.
Ica ya nojón amo queman huel nejnemic.
9 Huan ne tagat coxo nochi quicactoya tenica tanojnotzaya Pablo. Huan
ijcón in Pablo quisenixitac in cocoxque. Huan Pablo cajsicamatic que ne
tagat quipiaya ne tacuautamatilis para huelisquía pajtis.
10 Ijcuacón in Pablo quichicaucailij in cocoxque ijcuín:
—Ximomelaxquetza.
Huan ijcón in tagatzin ajcotzicuinic huan pehuac nenemi.
11 Huan cuac in tagayot quitacque ya que Pablo quipajtij ne cocoxque,
ijcuacón yejuan peuque tzajtzíaj ica ne tajtolme ten tajtoaj in pueblojuani de
Licaonia huan quijtoayaj ijcuín:
—Xiquitacan san, in tatadiosme mochihuacoj taca huan hualtemocque
para nentinemisque tohuan.
12 Ica ya nojón yejuan quitocaytijque in Bernabé se tatadios ten monotza
Júpiter. Huan in Pablo no quitocaytijque que yejua no se tatadios ten
monotza Mercurio. Huan ijcón quitocaytijque Pablo porín yejua tayecan-
tinemic tech in tanojnotzalis.
13 Huan ne tiopixcat de ne tatadios Júpiter quipiaya nitiopan ne campa
pueblojten. Huan yejua quinualcuic sequi toros huan sequi xochitachi-
jchiume. Huan ne tiopixcat ihuan sequin tagayot quinequíaj quinmohuis-
tilisque Pablo huan Bernabé queme yesquía yejuan tatadiosme. Huan
no quinequíaj quintemilisque ne xochitachijchiume. Huan no quinequíaj
quinmictilisque ne toros para ijcón quinmohuistilisquíaj.
14 Pero Bernabé huan Saulo yejuan in tatitanilme de Cristo. Huan
cuac cajsicamatque ya que in tagayot quinequíaj quinmohuistilisque,
ijcuacón yejuan peuque quitzajtzayanaj nintilma porín in tagayot quimo-
huispoloayaj Dios. Huan ijcón Bernabé huan Pablo motoquijtiquisque
intzalan in tagayot huan quintzajtziliayaj ijcuín:
15 —Namejuan tagayot, ¿queyé ijcón nanquichihuasnequij? Amo xitech-
mohuistilican porín tejuan no titaca san queme namejuan. Huan ticpíaj
totalnamiquilis ijcón queme namejuan. Ica ya nojón tejuan tihualajque para
tamechnejmachtisque ica in Tajtoltzin de Dios de que monequi xicahua-
can nijín tatadiosme ten amo cualtíaj. Huan no tamechilíaj que monequi
xicmohuistilican in Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Porín Yejuatzin
quichijchihuac in eluiyac huan in talticpac huan in hueyi ame. Huan no
Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nentinemij campa eluiyac huan nican
talticpac huan campa huejueyi ame.

16 Huan tech in tonalme ten panocque ya, Totajtzin Dios quintecahuilij
in talticpacuani que ma yejuan quitemotij queniu para nentinemisque tech
ninojpan de yejuan nintanejnequilis.
17 Pero Totajtzin Dios ipa quinnextilijtihualaya in talticpacuani aconi
Yejuatzin cuac Yejuatzin quinpalehuijtiaya. Huan no Yejuatzin quinualti-
taniliaya in quioutzin huan quinmactiliaya cuajcuali taquilome. Huan no
Yejuatzin namechmactiliaya huel míac in tacualis para nanixuitosque huan
para nanmoyolpactijtosque.
18 Huan ijcón in Pablo cuac quintamiilij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón
semi ohui para quintaneltoctij in tagayot que ma amo quinmictican in toros
huan ma amo quinmohuistilican yejuan queme tatadiosme.
19 Ijcuacón nojón momento ejcotihuetzque sequi tayecanani judíos ten
hualayaj de Antioquía huan de Iconio. Huan yejuan nojonques cachi oc
quincualancacalaquijque in tagayot de ne Listra para ijcón ma quitepoxon-
ican in Pablo. Huan cuac quitamitepoxonijque ya Pablo, ijcuacón yejuan
quiyolnemiliayaj que xa quimictijque ya Pablo. Ica ya nojón quititilatzque
in Pablo huan quicahuatoj hasta ne caltenpan den pueblo.
20 Pero cuac in taneltocani nochi quiyehualojtoj in Pablo, ijcuacón yejua
meutiquisac huan ocsepa calaquito tech nojón pueblo. Huan ijcón imostica
in Pablo huan Bernabé quisque huan yajque campa pueblo Derbe.
21 Huan ompa quitetapohuiayaj in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne ne-
maquixtilis. Huan quinmachtiayaj míac tagayot ma tatacamatican ihuan
Dios. Huan ijcón cachi satepan ocsepa yajque tacalpanotoj campa puebloj-
me de Listra huan Iconio huan Antioquía de Pisidia.
22 Huan tech nojón pueblojme in Pablo quinyolchicahuaya in taneltocani
huan quinyolmajxitiaya que ma yejuan quisentocacan ya ma tacuauta-
matiyacan ihuan Dios. Huan Pablo no quiniliaya in taneltocani ijcuín:
—Huan como namejuan nanquiyolnejnequij de que Dios ma momasouto
namopan ica ichicahualis, ijcuacón monequis xitaxicojtiyacan ica míac tata-
man tajyohuilis ten hualas namopan.
23 Huan tech cada pueblo campa mosentiliayaj in taneltocani, ompa quini-
jitacque sequin tiopan tayecanani queme tiopan huehuentzitzin para quiye-
cantinemisque in tocnihuan. Huan ijcón cuac tamitatatautijque ya huan
motamisauque ya, ijcuacón quintemactijque imaco Totecotzin ne tiopan
tayecanani para que Dios ma quinyecantiu porín yejuan tacuautamatque ya
ihuan Dios.

Pablo huan Bernabé ocsepa mocuepaj campa hualeuque tech pueblo Antioquía de Siria

24 Huan cuac Pablo huan Bernabé quisque ya de Antioquía de Pisidia,
ijcuacón panotiyajque campa nochi itatilanal de Pisidia huan ijcón hasta
ajsicque campa Panfiliajcopaca.
25 Huan de ompa tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo
de Perge. Huan de ompa ocsepa yajque ajsito campa pueblo Atalia.
26 Huan ompa calacque tech in barco huan yajque ajsitoj campa pueblo
Antioquía de Siria. Porín tech ne pueblo Antioquía in taneltocani quinte-
quimactijcaj ya in Pablo huan Bernabé. Huan no ompa motatatautilijcaj
ica por yejuan que ma Dios quinyolicnelijtinemi tech nintequiu. Huan
axcan in Pablo huan Bernabé mocuepque ocsepa campa quisteucaj porín
quitamichihuatoj ya nintequiu.

27 Huan cuac ejcojque ya in Pablo huan Bernabé tech ne pueblo de
Antioquía, ijcuacón mosentilijque nochi in tocnihuan taneltocani. Huan
ijcón in Pablo huan Bernabé nochi quintapohuijque ten Dios quichiutinemic
ica por yejuan. Huan no quintapohuijque de queniu Dios quinyolyemanij
huan quinyoltapohuaya in taca ten amo judíos para ma yejuan ma tacuau-
tamatiyacan ihuan Cristo.
28 Huan ijcón ompa tech in pueblo Antioquía de Siria, Pablo huan Bernabé
calyetoyaj míac tonalme ihuan in tocnihuan taneltocani.

15

Nican mosentilijque in tatitanilme de Cristo ihuan in taneltocani campa pueblo Jerusalén

1 Huan tech nojón tonalme sequi taca hualeuque campa Judeajcopaca
huan asitoj tech pueblo Antioquía de Siria. Huan yejuan nojonques peuque
quinmachtijtinenque in tocnihuan ijcuín:
—Como amo nanquitacamatij in tanahuatil de Moisés huan amo nan-
motecahuilíaj que ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón amo
huelis nanquipiasque ne nemaquixtilis de Dios.
2 Huan ijcón in Pablo huan Bernabé mocualancatajtoltiayaj ihuan ne
ocsequi huan quintajtoltehuijque ne taca de Judeajcopaca. Huan queme
amo huelic moyecauque, ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quini-
jitacque Pablo huan Bernabé huan ocsequin taneltocani para ma yacan
campa ne pueblo Jerusalén. Huan cuac ajsicque ompa, ijcuacón ompa
quisepanixejecojque ihuan in tatitanilme de Cristo huan inuan in tiopan
huehuentzitzin nijín tamachilis ten quitenextilijtinemij ne tamachtiani ten
pohuij Judeajcopaca.
3 Ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quintitanque in Pablo huan in
Bernabé huan ocsequin tasojicnihuan ma yacan Jerusalén copaca. Huan tech
nojón ninyalis, yejuan panotihuetzque campa pueblojme de itatilanaluan
Fenicia huan Samaria. Huan ompa yejuan quintapohuiayaj in tanelto-
cani de queniu in taca ten amo judíos quincauque nintatadiosuan huan
tacuautamatque ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón nochi in tocnihuan
mohueyiyolpactiayaj cuac quicaquíaj que ijcón mochiutoya.
4 Huan cuac in Pablo huan Bernabé ajsicque ya campa pueblo de Jerusalén,
ijcuacón nochi in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin quin-
tajpalojque ica paquilis. Huan ijcón Pablo huan Bernabé quintapohuijque
nochi ten Dios quichiutinemic ya ica por yejuan.
5 Ijcuacón sequin taneltocani ten taneltocatinemíaj oc queme fariseos,
yejuan nojonques moquetzque inixpan nochi in tocnihuan huan quinilijque
ijcuín:
—Semi monequi ma xiquinnescayotican tech ninnacayo in taneltocani
ten amo judíos. Huan no semi monequi que xiquinnahuatilican que ma
quitacamatinemican nochi in tanahuatilme de Moisés.
6 Ijcuacón in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin mosen-
tilijque para quisepanixejecosque nijín tamachtilis.
7 Huan cuac motamitajtoltehuijque ya, ijcuacón in Pedro moquetzac huan
quinilij ijcuín:
—Tocnihuan, namejuan cuali nanquimatij ya que ne tonal ya Dios nechiji-
tac huan nechtalij para ma niquinnojnotztinemi in taca ten amo poutinemij

queme judíos ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan
ijcón yejuan ma quineltocacan in Tajtoltzin de Dios.
8 Huan Totajtzin Dios cuali techyolojixmatic. Huan no Yejuatzin tech-
matiltij que Yejuatzin quincualtagaitac ne taca ten amo judíos como yejuan
yec tacuautamatij ihuan Cristo. Huan ijcón Yejuatzin quinmactilij ya in
Yecticatzin Espíritu ijcón queme tejuan techmactilij ya.
9 Porín Totajtzin Dios amo techchichicotasojta tejuan ihuan yejuan ten
amo poutinemij queme judíos. Ta, yejuan Dios quinyolchipahuac ya ica por
ne tacuautamatilis ten quipiacque yejuan.
10 Huan axcan, namejuan, ¿queyé nanquixnamiquij Dios itequiu?
Huan, ¿queyé nanquinequij nanquinchihualtisque nijín taneltocani que
ma quitacamatican in tanahuatil de Moisés? Huan ica nijín tanahuatil
nanquichihuaj queme yesquía nanquintamamaltíaj in taneltocani ica
ne hueyi eticayot, queme yesquía se yugo nanquintamamaltíaj in
taneltocani. Huan nojón eticayot den tanahuatil de Moisés hasta nión
no in tohuejcautatuan huan nión tejuan huelij ticajsicatacamatiyohue.
11 Huan amo ijcón monequi. Ta, ticajsicamatij que Totecotzin Jesucristo
techmaquixtis ica ne iteicnelilis. Huan Yejuatzin quinicnelij yejuan ijcón
queme tejuan no techyolicnelij.
12 Ijcuacón nochi in tagayot motentamatilijque san. Huan quincaquiliayaj
in Bernabé huan Pablo ten yejuan quintapohuiayaj de queniu Dios quichiu-
tinemic huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ica por yejuan cuac
yejuan quinnojnotztinenque in taca ten amo pohuij queme judíos.
13 Huan cuac in Pablo huan Bernabé quintamiluijque ya in tagayot,
ijcuacón se tatitanil de Jesucristo ten monotza ya Jacobo, yejua moquetzac
huan quinilij in tagayot ijcuín:
—Nocnihuan, xinechyecaquilican ten namechiliti.
14 In Simón Pedro techtapohuij ya de queniu Dios yequinica quinyolicnelij
in taca ten amo poutinemij queme judíos. Huan Dios quinijitac sequin
san ma mochihuacan ipueblojcahuan para quitasojtasque itocaytzin de
Yejuatzin.
15 Huan nijín ten Dios quichihuac sansé san yohui ihuan ne tajtolme ten
quijtocoj ne huejcautanahuatiani cuac yejuan quijcuilocoj tech in Tajcuilo-
lamatzin ijcuín:
16 Huan satepan nimohualcuepas.
Huan ocsepa nicajocuis huan nicyancuicatalis ichan den rey David den
huejuelihuic ya.
Huan nicyancuicaiscaltis ne ichan de David ica ten mocahuac
huan ijcón ocsepa niquetzas.
17 Huan ijcón nicchihuas para ma nochi in talticpacuani ma nechyoltemocan
de Nejuatzin niin Tecotzin.
Huan ijcón nicchihuas para ma nochi pueblojuani ten amo poutinemij
queme judíos ma no ijcón nohuan ma motatatautilican ica por noto-
caytzin.
18 Huan ijcón mochihuas queme tanahuatij Totecotzin, porín Yejuatzin tech-
matiltij ya nochi nijín tamachilisme desde ne huejcau ya.
19 Huan no in Jacobo quinilijtoc ijcuín:
—Ica ya nojón namechilía que niquixejecoa que ma amo xiquincuejmolo-
jtinemican in taneltocani ten amo poutinemij queme judíos, porín yejuan
quincauque ya nintatadiosuan huan tacuautamatque ya ihuan Cristo.

20 Ta, namechilía que xiquinijcuilohuilican ica se amatzin campa ixnesis
nijín tanahuatilme que ma amo quicuacan nacat tenica quinmohuistilijque
ya tatadiosme; huan ma amo aquen tagayot oso sihuat ma sencochtine-
mican como amo ihuan namicque; huan ma amo quicuacan nacat de ne
tapial ten amo quiquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj; huan ma amo no
quicuacan esti.
21 Huan ijcón namechilijtoc xicchihuacan porín amo ticnequij tiquiny-
olxocolisque ne taca judíos ten desde ne huejcau ya tanextilijtihuitze ica
in tanahuatil de Moisés tech nochi pueblojme. Huan yejuan quinleero-
huilijtinemij in tanahuatil de Moisés tech nintiopanuan tech cada tonal de
nesehuilis.
22 Ijcuacón nijín tamachtilis quinyolpactij in tatitanilme de Cristo huan
in tiopan huehuentzitzin huan nochi in taneltocani. Ica ya nojón yejuan
moyectencauque de quinijitasque sequin taneltocani para quintitanisque
campa pueblo de Antioquía de Siria, ma quinsehuiyacan in Pablo huan
Bernabé. Huan ijcón quichiuque quinijitacque in Judas ten cojpacatocaytíaj
Barsabás huan no quijitacque in Silas. Yejuan nojonques ipa tayecan-
tinemíaj ihuan in tocnihuan taneltocani.
23 Huan ijcón in tiopan tayecanani quintoctijque se amat inmaco in Pablo
huan ocsequin itequiticaicnihuan. Huan ne amat quijtoaya ijcuín:
“Tejuan titatitanilme de Cristo huan titiopanhuehuentzitzin huan
tinamoicnihuan. Nochi tejuan tamechtajpaloaj namejuan nantaneltocani
nantocnihuan ten amo nanpoutinemij queme judíos ten ompa
nancalyetocque campa pueblo Antioquía de Siria. Huan no tiquintajpaloaj
neques ten calyetocque campa pueblojme ten nitatilanal in Siria huan de
Cilicia.
24 Tejuan titecaquilijtinemij que sequin tamachtiani quisque nican
Jerusalén para yajque namechcuejmolojtihue ica nintanextililisuan. Huan
masqui yejuan quisteuque pero amo tejuan totencopaca tanextilijtinemij.
Huan yejuan namechcuatapololtíaj san ica nintajtoluan cuac namechilía que
monequi ma ximotecahuilican ma namechnescayotican tech namonacayo
huan monequi xictacamatican in tanahuatil de Moisés.
25 Ica ya nojón ticyoluelitacque queme ticsepanixejecojque huan timo-
yectencauque de que ma tiquinijitacan ya sequin tocnihuan huan tiquinti-
tanque para ma yejuan namechnojnotzatij. Huan nijín tocnihuan quinse-
huicaj totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo.
26 Porín nijín totasojtequiticahuan Bernabé huan Pablo yejuan mote-
quicuicque huan motencauque que masqui ma quipanocan míac tataman
tajyohuilis para tanojnotztinemisque ica in chicahualis den tocaytzin de
Totecotzin Jesucristo.
27 Ica ya nojón no tamechontitanilíaj in Judas huan Silas no ten yejuan
namechnojnotzasque namoixpan para namechyecmejmelahuilisque nochi
totanahuatiluan.
28 Huan ijcón queme quimonequiltía in Yecticatzin Espíritu, huan tejuan no
ijcón totanejnequilis, que amo ticnequij tamechtalilisque ica tensá tanahu-
atil queme yesquía se hueyi eticayot. Ica ya nojón tamechilía que amo
monequi xictacamatinemican in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó monequi
que xictacamatiyacan nijín tanahuatilme tech nijín toamatajcuilol ixnesi:
29 Amo xicuacan ne tacualis tenica quinmohuistilijque ya in tatadiosme;
huan amo xicuacan esti; huan amo no xicuacan nacat de ne tapialme
ten cuaestemitocque ten amo quinquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj;

huan amo no aquen tagayot oso sihuat ma sen cochtinemican como amo
ihuan namicque. Huan como nanquintacamatiyohue nijín tanahuatilme
ten ixnesi tech toamatajcuilol, no ijcón se hueyi cuali como ijcón nanquichiu-
tiyohue. Huan ma Dios namechontiochiutiu".
30 Huan ijcón in tocnihuan de Jerusalén cuac quititanque ya Judas huan
Silas, ijcuacón yejuan quinsehuiyacque Pablo huan Bernabé. Huan ijcón
sen ajsitoj campa pueblo Antioquía de Siria. Huan ompa tech in pueblo de
Antioquía mosentilijque nochi in tocnihuan. Huan de ompa in tatitanilme
quinmactilijque ne amat tajcuilol ten quinualmactilijque ne campa pueblo
Jerusalén.
31 Huan cuac in tocnihuan quileerojque ya in amat, ijcuacón yejuan
moyolpactijque porín nojón amat quinualcuilíaj se yolsehuilis huan se yol-
majxitilis.
32 Huan in Judas huan Silas quiselijtinenque tanahuatilme ten Totajtzin
Dios quinmactiliayaj. Ica ya nojón yejuan cachi oc quinyoltalijque huan
quinyolchicauque in tocnihuan de Antioquía ica míac tataman ne yolmajxi-
tilisme ten Dios quinmactiliaya.
33 Huan ijcón in tatitanilme de Cristo ompa quipanocque míac tonalme.
Huan cuac quitamichiuque ya nintequiu, ijcuacón quinequíaj quisasque
para Jerusalén. Ica ya nojón in tocnihuan de Antioquía quinnanahuatij-
teuque huan quinilijque ijcuín:
—Ma Dios namechyecantiu huan ma namechyolsehuitiu.
34 Huan masqui ijcón quinilijque, pero in Silas quinequía mocahuas oc
campa Antioquía de Siria.
35 Huan no ijcón Pablo huan Bernabé mocauque campa Antioquía huan
quinmachtijtinenque huan quinnojnotztinenque ocsequin tagayot ica in
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

*Pablo quipehualtij itequiu ica ojpa queme tatitanil de Dios campa analte-
cocayome*

36 Huan cuac panocque ya míac tonalme, ijcuacón Pablo quilij in Bernabé
ijcuín:
—Axcan ocsepa tiyohue tiquincalpanotij ne tocnihuan tech nochi ne
pueblojme campa tiquinnojnotzque ya ica in Tajtoltzin de Totecotzin, ma
tiyacan ma tiquinitatij queniu yetocque.
37 Huan in Bernabé yejua quinequía ma quisehuiyacan oc in Juan, ten
cojpacatocaytíaj Marcos.
38 Pero in Pablo amo cuelcayic que ma ocsepa quinsehuican in Marcos,
porín yejua ya ne Marcos ten quinualcauteuca campa pueblo Panfilia. Porín
ne Juan Marcos amo quinequic ihuan tequititinemis oc.
39 Ica ya nojón Bernabé huan Pablo mocualantijque huan motajtoltehui-
jque huan mosesecocauque se huan ocsé. Huan ijcón in Bernabé quise-
huiyac ne Juan Marcos huan yejuan calacque tech se barco huan yajque
ajsitoj campa tal ten monotza ya Chipre.
40 Pero in Pablo quijitac Silas que ma ihuan tequititi. Huan ijcón in tocni-
huan de Antioquía motatatautilijque ihuan Dios que ma Dios quinyecantiu
huan ma quinyolicnelijtiu nojón omen.
41 Huan yejuan panoque tech nochi in pueblojme ten itatilanaluan de
Siria huan Cilicia huan quinyolmajxitijtinenque nochi in taneltocani de
nehuincopaca.

16

Nican Pablo moajsic ihuan Timoteo huan Silas

1 Huan ijcón in Pablo huan Silas ejcocque campa pueblojme Derbe huan
Listra. Huan ompa cajsitoj se taneltocacque de Jesucristo ten monotza
Timoteo. Huan yejua catca teconeu de se sihuat judía ten no taneltocacque
de Jesucristo. Huan itat de Silas, yejua se griego.
2 Huan in taneltocani tocnihuan ten calyetoyaj campa pueblojme Listra
huan Iconio, yejuan nojonques quicualtagaitayaj in Timoteo que yejua yec
taneltocacque de Jesucristo.
3 Huan ijcón in Pablo quineyic que in Timoteo ma quinsehuica. Ica ya
nojón Pablo quinahuatij in Timoteo que ma motecahuili que ma quinescay-
otican tech ninacayo. Huan melau ijcón quichihuac para amo quinyolxo-
colisque in judíos ten ompacahuín calyetoyaj. Porín nochi in pueblojuani
quimatinemíaj que in Timoteo itat yejua se griego.
4 Huan tech nochin pueblojme campa panoayaj Pablo huan Silas huan
Timoteo, yejuan quinmachtiayaj huan quinnextiliayaj in taneltocani ma
quintacamatinemij nochi in tanahuatilme ten quinualmactilijque in tati-
tanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin de Jerusalén.
5 Huan ica nijín ne yolmajxitilis ten quinualtitanilijque, ijcuacón nochi
in tocnihuan cachi oc yec tacuautamatque de Cristo. Ica ya nojón cachi oc
momiactilijtiayaj in taneltocani.

Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztoc huan quitac se tagat den pohui campa pueblo Macedonia

6 Huan in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac in tatitanilme de Cristo
ma tanojnotztinemican ica in Tajtoltzin de Dios campa itatilanaluan de
Asiajcopaca. Ica ya nojón in tatitanilme de Cristo yejuan panocque tech in
talme ten pohuíaj Frigia huan Galacia.
7 Huan ajsitiayaj ya campa talme ten pohuía Misia. Huan ompa no
quinequíaj calaquitihue campa talme ten pohuía Bitinia, pero in Yecticatzin
Espíritu amo quincahuac ma yacan.
8 Ica ya nojón yejuan sayó quipanahuijque in talme de Misia huan ajsitoj
campa pueblo Troas.
9 Huan ompa in Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztosquía.
Huan yejua quitac que se tagat ijcatoc iixpan ten poutoc campa talme de
Macedonia huan yejua quitatautiayaj Pablo ijcuín: “Tejua, xionanalpano
huan xihuiqui nican hasta Macedoniajcopaca huan xitechpalehuiqui”.
10 Huan cuac in Pablo quitamiitac ya ne tajtachialis, ijcuacón tejuan
timoyectatalijque para tiyasque ne Macedoniajcopaca. Porín cuali ticajsica-
matque que Totajtzin Dios techyolnojnotzac ya que ma tiyacan ma tiquinno-
jnotzatij ne pueblojuani de Macedoniajcopaca ica in yancuic Tajtoltzin ten
cualcui ne nemaquixtilis.

Quintzacuacque queme preso Pablo huan Silas campa pueblo Filipos

11 Ijcuacón ticalacque tech in barco campa pueblo Troas, huan tiyajque
titamelauque campa pueblo Samotracia. Huan ocsepa imostica tiajsicque
campa pueblo de Neápolis.
12 Huan de ompa tiquisque de Neápolis huan tiajsitoj campa pueblo Filipos.
Huan in Filipos yejua in pueblo cachi tayecanque de ne Macedonia. Huan ne
pueblojuani de Filipos ipa poutinemíaj queme ipa ipueblojcahuan de Roma.
Huan ompa tipanotoj sequi tonalme.

13 Huan tech se tonal de nesehuilis tiquisque den pueblo campa se atenteno campa tejuan tiquixejecoayaj que acsame ompa motatautilijtocque ihuan Dios. Huan ijcón ompa timotalitoj huan tipeuque tiquinnojnotzaj ica in Tajtoltzin de Dios sequin sihuame ten ompa mosentilijcaj ya.

14 Huan se sihuat ten monotza Lidia, yejua ten ipuebloj Tiatira huan yejua itequiu quipiaya de quinamacatinemis sequi tilma den semi cualtzitzin ten moradojtic. Huan yejua ipa quiyolmohuistiliaya Totajtzin Dios. Huan in Lidia cuac quicactoya in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Yejuatzin quiyolyemanij huan quiyoltapoj para huelis cajsicamatis huan quitacamatis tenica in Pablo quinojnotzaya.

15 Huan ijcón cuac quinahuijque ya in Lidia ihuan ichancahuan, ijcuacón in Lidia techtatautiaya huan techiliaya ijcuín:

—Como namejuan nanquiyequixejecoaj ya que nejua melau se nitaneltocacque ya de Totecotzin, ijcuacón xihualacan campa nochan huan ompa ximocahuacan.

Huan mochihuac que melau santajma techtaneltoctij ma timocahuacan ompa ichan.

16 Huan mochihuac que se tonal cuac tiyayaj ya timotatatautilitij, ijcuacón hual quisac den pueblo technamiquito se sihuapil ten quipíaya iyolijtic se amocuali ejecat ten nitequiu quichiutinemi adivinos. Huan ne sihuapil catca se tequiticque ten tanamac, huan quitanía huel míac tomin para nipatrones ica ne adivinos.

17 Huan ijcón ne sihuapil pehuac quitoctilía in Pablo huan tejuan no techtoctiliaya. Huan yejua chicaucatzajtzía huan quijtoaya ijcuín:

—Nijín taca yejuan quitacamatinemij in Totajtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, huan nijín yejuan namechtapohuijtinemij in ojtzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

18 Huan ijcón in sihuapil quichiutinemía míac tonalme hasta semi quicuejsoaya ya in Pablo. Ica ya nojón in Pablo moicancuepac huan quilij ne amocuali ejecat ijcuín:

—Ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo, nimitznahuatía que xihualcalanquisa de niyolijtic nojón sihuapil.

Huan ijcón nojón amocuali ejecat nimantzin hual calanquisac.

19 Pero cuac ipatrones den sihuapil quimatque ya que quisac ya in amocuali ejecat, ijcuacón yejuan cajsicamatque que ne sihuapil amo huelis oc quintatanilijtinemis oc ca tomin. Ica ya nojón ne patrones quinquitzquijque in Pablo huan Silas huan quinuiyacque inixpan in tequihuani campa hueyi plaza.

20 Huan ompa quintenextilijque Pablo huan Silas inixpan in tequihuani huan quinilijque ijcuín:

—Nijín taca yejuan poutinemij ihuan judíos. Huan yejuan quincuejmolojtinemij topueblojcahuan.

21 Huan yejuan quinnextilijtinemij topueblojcahuan ma quintacamatinemican sequin tanahuatilme que tejuan amo technamiqui ma ticchiutinemican huan nión no technamiqui ma tiquintacamatinemican porín tejuan tipoutinemij desde ne Roma.

22 Ijcuacón in pueblojuani de Filipos inpan yajque Pablo huan Silas. Huan ijcón ne tequihuani tatitanque ma quintaquenquixtican huan ma quincuapitzacuican.

23 Satepan cuac quintamicuapitzacuijque ya, ijcuacón quincárceltalitoj huan quitítanque se cárcel tajpiaque para ma yejuan quinyecpía.

24 Huan cuac in cárcel tajpiaque quimactijque ya ne tanahuatil, ijcuacón
yejua quincalaquito in Pablo huan Silas hasta tacaltech huan quinmetzcu-
outzalancalaquito ompa.
25 Huan nepa cuac tajcoyohual ya, ijcuacón Pablo huan Silas motatatautil-
ijtoyaj huan quicantarohuiliayaj Dios ica himnos. Huan in ocsequin presos
quinsencaquiliayaj san.
26 Huan cuac motatatautilijtoyaj ya, ijcuacón sepa san tachicaucatalolinic
hasta nochi quihuijuixoj in tepan tatzinehualonime den cárcel. Huan tech
nojón momento motapouque nochi in puertas tech cárcel. Huan no ijcón
tojtomic nochi tepos cadenas ica metztzijtzicautoyaj nochi in presos.
27 Ijcuacón in cárcel tajpiaque ijsac. Huan cuac quitac que nochi in
puertas tapotoc ya, ijcuacón yejua quipanquixtij imachete huan quinequía
momictis. Huan ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa nochi in
presos chocholojque ya.
28 Pero in Pablo quichicaucatzajtzilij ne tajpiaque huan quilij ijcuín:
—Amo ximocojcoco tejua san, porín nochi tiyetocque nican.
29 Ijcuacón in tajpiaque nimantzin quintajtanij ma quimacacan se tanex.
Huan ijcón calactihuetzito cárcelijtic huan moucahuihuiyocatiu huan motan-
cuaquetzac inixpan Pablo huan Silas.
30 Huan satepan quinuiyac nepa calan Pablo huan Silas huan ompa
quinilij ijcuín:
—Namejuantzitzin, xinechilican toni monequi ma nicchihuas para ijcón
nicpías ne nemaquixtilis.
31 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Xitacuautamati sayó ihuan Totecotzin Jesucristo huan ijcón Totecotzin
mitzmaquixtis tejua huan mochancahuan.
32 Huan ijcón cachi oc quinojnotzque ne tajpiaque ica in Tajtoltzin de
Totecotzin ijcón queme yejua huan ichancahuan.
33 Huan tech ne mismo tayohuac oc, in cárcel tajpiaque quinixpaquilij
in Pablo huan Silas campa ne tacojcolme. Ijcuacón quiahuijque in cárcel
tajpiaque huan no ijcón quinahuijque nochi ichancahuan.
34 Huan satepan in cárcel tajpiaque quinuiyac Pablo huan Silas campa
ichan huan ompa quintamacacque. Huan ijcón nojón calyetoni mohueyiy-
olpactijque porín quineltocacque ya de Dios.
35 Huan imostica in tequihuani quintitanque in mayolme ma quilitij in
cárcel tajpiaque ijcuín:
—Xiquincajcahua ya ma yacan nojón taca judíos.
36 Ijcuacón in cárcel tajpiaque quilij Pablo ijcuín:
—In tequihuani nechualnahuatijque ya que ma namechcajcahua ya. Ica
ya nojón axcan xiquisacan huan cuali xiyacan ya.
37 Pero Pablo quinilij in mayolme ijcuín:
—Huan tejuan tipueblojuani de Roma. Huan namejuan nantechuitecque
senteixteno masqui amo nantechixcomacacque achtopa, ijcón queme
tanahuatía in tanahuatil de Roma. Huan no nantechcalaquijque cárcelijtic.
Huan axcan nanquinequij nantechcajcahuasque ichtaca. Ta, ma amo ijcón
quichihuacan nojón tequihuani. Ta, ma yejuan hualacan ma techquixtiquij
den cárcel.
38 Ijcuacón in mayolme yajque quinmatiltitoj in tequihuani nochi ten
quicacque. Huan in tequihuani mohueyiyolmoutiayaj cuac quicacque que
Pablo huan Silas catca pueblojuani de Roma.

39 Huan ijcón in tequihuani yajque cárcelteno huan quinilijque Pablo huan
Silas ijcuín:
—Xitechontapojpoluican nochi nijín ten tamechchihuilijque.
Huan ijcón quinualquixtijque den cárcel; huan de ompa quintatautijque
ca mohuisyot ijcuín:
—Xitechonyecaquilican que xiquisacan ya tech nijín pueblo de Filipos.
40 Huan cuac quisque ya den cárcel, ijcuacón Pablo huan Silas yajque
quicalpanotoj in taneltocacque Lidia. Huan cuac motaminojnotzque ya in
tocnihuan huan quinyolmajxitijque ya, ijcuacón Pablo huan Silas quisque
tech nojón pueblo de Filipos huan yajque ocsecan.

17

Mochihuac ne cuejmololis campa pueblo Tesalónica

1 Huan cuac yajtoyaj ya in Pablo huan Silas, ijcuacón yejuan panocque
campa pueblojme de Anfípolis huan Apolonia. Huan de ompa ejcocque tech
in pueblo Tesalónica campa yetoya se tiopan de judíos.
2 Huan Pablo quichihuac ijcón queme ipa quichiutinemic. Yejua yajqui
calaquito tech in tiopan de judíos huan quinmachtiaya den Tajtoltzin de
Dios. Huan ijcón quichihuac cada se tonal de nesehuilis para eyi semana.
3 Huan in Pablo quinmejmelahuilij huan quintaneltoctij in tacaquini
ica ne Tajtoltzin de Dios que monequía ma tajyohuis huan miquis Cristo
Temaquixtijque. Huan no monequía ma panquisas Cristo yoltoc intzalan in
ánimajme. Huan no in Pablo quinilij ijcuín:
—Huan nijín Jesús tenica namechnojnotza, Yejuatzin ya in Cristo
Temaquixtijque.
4 Huan melau sequin judíos tacuautamatque ihuan Cristo huan moyecuiy-
acque ihuan Pablo huan Silas. Huan no tacuautamatque ihuan Cristo huel
míac pueblojuani griegos ten ipa no taneltocatinemíaj ihuan Totajtzin Dios.
Huan no míac sihuame tayecanani no tacuautamatque ihuan Cristo.
5 Huan cuac mochiutoya nochi nijín, ijcuacón sequin judíos ten amo tanel-
tocani de Cristo, yejuan cualanque huan yolnexicoltíaj. Ica ya nojón yejuan
quinsentilijque sequin taca ten sayó eluistijtinemij huan ten sayó motatziu-
caquetztinemij san tech ojmaxalme. Huan ijcón in judíos quincuejmoloayaj
hasta quinueyicuejmoloayaj nochi in pueblojuani de Tesalónica. Huan ijcón
quitzintzacualuejuelojque in Jasón huan calaquitoj huan quintemotoj Pablo
huan Silas porín quinequíaj quincalanquixtisque para quintemactisque in-
maco in tagayot.
6 Huan queme amo quinajsicque Pablo huan Silas ompa ichan Jasón,
ica ya nojón quititilatzteuque in Jasón huan no quintitilatzteuque sequin
taneltocani huan quinajxititoj inixpan tequihuani de pueblo de Tesalónica.
Huan ompa tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:
—Nijín taca ay quincuatapololtijtinemij nochi in tagayot den
senmanahuac huan hasta axcan no hualajque nicahuín.
7 Huan Jasón quinpixtoya nijín ome ompa ichan. Huan nochi nijín Pablo
huan Silas yejuan ay tanextilijtinemij que ma amo se quitacamatinemi in
tanahuatilme den hueyi tayecanque rey de Roma. Huan no ay quitetapohui-
jtinemij que ongac ocsé cachi hueyi tayecanque, yejua ten monotza Jesús.
8 Huan cuac in tequihuani huan in tagayot quicacque nochi nijín tajtolme,
ijcuacón yejuan cachi oc mohueyicuejmolojque.

9 Huan cuac in Jasón huan ocsequin taneltocani motaxtahuilijque ya ica
ninmulta, ijcuacón in tequihuani quincajcauque ma yacan.

Pablo huan Silas yetoyaj campa pueblo Berea

10 Huan ijcón nimantzin in tocnihuan taneltocani de Tesalónica quinti-
tanque ca yohual in Pablo huan Silas ma yacan hasta campa pueblo Berea.
Huan cuac ompa ajsicque ya, ijcuacón yejuan ocsepa yajque calaquitoj tech
in tiopan de judíos.
11 Huan in judíos de ne pueblojuani de Berea cachi yolcualtaca catcaj huan
que ne judíos de Tesalónica. Ica ya nojón yejuan quiyecneltocacque ica nochi
nintanejnequilis den Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón mosta mosta yejuan
quinyecleeroaya huan quiyectemoliayaj in Tajtoltzin de Dios ten yejuan
quipiayaj inmaco. Huan quixejecoltiayaj cox in tanojnotzalis de Pablo sen
yohui ya ihuan in Tajtoltzin de Dios.
12 Ica ya nojón miacque tacuautamatque ihuan Cristo. Huan miacque
sihuame griegos ten tayecanani no taneltocacque huan no míac taca tacuau-
tamatque ihuan Cristo.
13 Pero in judíos ten calyetoyaj pueblo Tesalónica quitecaquilijque que ne
campa pueblo Berea no in Pablo huan Silas tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin
de Dios. Ica ya nojón ne judíos yajque ajsitoj campa pueblo Berea huan
ompa no quinueyicuejmolojque huan quintacualancatalilijque in Pablo
huan Silas.
14 Pero in taneltocani tocnihuan de Berea nimantzin quititanque Pablo
ma yohui ne atencopaca campa hueyi mar. Huan in Silas huan Timoteo
mocauque ompa pueblo Berea oc.
15 Huan sequin tocnihuan quisehuiyacque Pablo huan cajxitijque campa
pueblo Atenas. De ompa yejuan ocsepa mocuepque campa ninpueblojco-
paca de Berea. Huan cuac mocuepque ya, ijcuacón cuiyacque tanahuatil de
Pablo que ma in Silas huan in Timoteo nimantzin ma yacan campa pueblo
Atenas ma ihuan yetotij Pablo.

Pablo yetoya campa Atenas

16 Huan cuac Pablo quinchixtoya campa pueblo Atenas ma ejcocan Silas
huan Timoteo, ijcuacón Pablo semi quiyolmachiliaya que yejua yolxocoltic
ya porín quinitaya que nochi in pueblojuani de Atenas quinpixtoyaj huel
míac tataman tatadiosme.
17 Ica ya nojón in Pablo motajtoltehuiaya ihuan ocsequin judíos tech nin-
tiopan, huan no monojnotzayaj ninuan ocsequin ten quimohuistilijtinemíaj
Totajtzin Dios. Huan mosta mosta in Pablo monojnotzaya ica in Tajtoltzin de
Dios inuan in pueblojuani den moajsíaj campa plaza.
18 Huan sequin taca griegos momachtiayaj in tamachilisme de sequin
tamatinime ten monotza epicúreos. Huan ocsequin momachtiayaj in tanex-
tililisme de in tamatinime ten no monotza estoicos. Huan yejuan peuque
monojnotzayaj ihuan Pablo. Huan sequin taca griegos quiquejqueloayaj
Pablo huan quijtohuiliayaj ijcuín:

—¿Toni techiluis nijín tagat ten semi tajtole?

Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Nesi que yejua tanojnotztinemi ica sequin yancuic tatadiosme den
ocseco cayome.

Huan ijcón quijtoayaj porín Pablo quinnojnotztinemía de Jesús Itajtoltzin
ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no in Pablo quinmachtiaya de queniu
Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.

19 Ijcuacón in tamatinime cuiyacque Pablo campa se plaza ten monotza
Areópago campa yejuan nachipa mosentiliayaj para mosenmachtiayaj.
Huan ijcón ompa quitajtoltijque Pablo ijcuín:

—Timitzontatautíaj que xitechonnextili nijín yancuic tanextililis tenica
tejua titajtojtihuitz.
20 Huan porín tejua titechiluitoc sequi yancuic tamachilis. Huan tejuan
ticnequij xitechmejmelahuili nochi nijín de toni quijtosnequi.

21 Huan ijcón yejuan quichiuque porín in pueblojuani de Atenas huan no
sequin analtecocayome ten calyetoyaj Atenas, yejuan nojonques sayó mono-
jnotztinemíaj se huan ocsé para motajtolcaquisque oso para monextilisque
tensá tamachilis ten yancuic.
22 Ijcuacón in Pablo mohualquetzato intzalan in tagayot campa in plaza
Areópago huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Atenas, niquita que namejuan nanquipíaj
míac tatadiosme ten nanquinmohuistilijtinemij.
23 Huan ijcón namechilía porín cuac nejua ninemía campa namoplaza,
ijcuacón niquinitztinemi miacque namotatadiosuan campa namejuan nan-
tamohuistilíaj. Huan no niquitac se capilla campa yetoc se namotatadios.
Huan ompa niquitac in tajtolme ijcuiliutoc ijcuín: “In tatadios ten amo se
quixmati”. Huan nijín tatadios ten namejuan nanquimohuistilíaj masqui
amo nanquixmatij, yejua ne in Totajtzin Dios ten ipa nejua namechnojnotz-
toc.
24 Huan nijín Totajtzin Dios tenica namechnojnotztoc, Yejuatzin quichi-
jchihuac in talticpac huan nochi míac tataman ten ongac nican talticpac.
Ica ya nojón Yejuatzin itaaxcayan ne eluiyac huan nican talticpac. Huan
Yejuatzin amo calyetinemi tech in tiopan ten tamachijchiu de se tagat san.
25 Huan ne Totajtzin Dios amo monequi que in talticpacuani ma quimaca-
can teyi porín Yejuatzin nochi quipixtoc. Porín xicmatican que Yejuatzin
techmacatoc tonemilis nican talticpac, huan no Yejuatzin techmaca toijiyo.
Huan nochi ten ticpíaj tomaco ya, Yejuatzin techmacatoc.

26 Huan Yejuatzin quichijchihuac sansé tagat san huan nojón tagat nochi
tejuan timochihuacoj tiixuihuan. Huan Yejuatzin quitalij que ma ticalyeto-
can nochi tejuan tiixuihuan tech nochi senmanahuac. Huan no Yejuatzin
tanahuatij de can yoltosque huan can moscaltisque huan can calyetosque
cada taman pueblojuani nican talticpac.
27 Huan in Totajtzin Dios techtalij nican talticpac para que ma se tonal
ma tictemocan huan ma timotoquitij iixpan Yejuatzin huan ma ticajsican.
Porín hueyi melau que Yejuatzin amo huejca yetica de cada senme de tejuan
titalticpacuani.
28 Huan se huejcautamatque quijtoco ijcuín: “Ica ihuelilis de Totajtzin Dios
nochi tejuan tinentinemij huan tinejnentinemij huan tiyoltinemij”. Huan
no sequin namotanahuatijcahuan ten quinilíaj poetas, yejuan nojonques
quijcuiloayaj ijcuín: “Nochi tejuan titalticpacuani tihualeuque sayó de Dios”.
29 Huan queme nochi tihualeuque imacotzinco Totajtzin Dios, ijcuacón
ma amo ticnemilican que Totajtzin Dios monejnehuilía queme se tatadios
ten tamachijchiu de oro oso de plata oso de tet. Porín Totajtzin Dios amo
teyi quinejnehuilía queme in taca quixnemilíaj masqui ica nintajtoluan oso
nintamachijchiuhuan.

30 Ne achtopa ya in Totajtzin Dios amo semi quichihuac cuenta ten nintajtacoluan den talticpacuani porín yejuan amo cajsicamatíaj toni quichiutinemíaj. Pero axcan Totajtzin Dios quinnahuatía nochi in talticpacuani den senmanahuac que monequi ma moyolnemilican den nintajtacoluan.
31 Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios porín Yejuatzin quitalij ya se tonal cuac Yejuatzin quinixcomacas in talticpacuani ica ne ajsicataixejecolis. Huan Totajtzin Dios quichihuati ne ixcomacalis ica itencopaca ne tagat Jesús ten Yejuatzin quijitac ya ma quichihuas. Huan Totajtzin Dios quinyecnextilij nochi in talticpacuani que hualas ne ixcomacalis porín Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme.
32 Huan cuac in tamatinime quicacque ya que Pablo tajtoayaj de que Jesús panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón senme de yejuan quiquejquelcaquíaj san. Pero ocsequin quijtoayaj ijcuín:
—Cachi cuali se tonal oc timitzcaquilisque motanojnotzalis.
33 Ijcuacón in Pablo quisac intzalan de ne tacaquini huan yajqui ocseco.
34 Huan sequin ne tacaquini tacuautamatque ihuan Cristo huan cuali mohuicatinenque ihuan Pablo. Huan senme de taneltocani, yejua in Dionisio ten no pohuía ihuan in tamatinime den Areópago. Huan ocsé taneltocacque, yejua se sihuat ten monotza Dámaris. Huan ocsequin oc cachi oc no taneltocayaj de Cristo.

18

Pablo yetoya tech pueblo de Corinto

1 Huan ijcón cachi satepan Pablo quisac campa pueblo de Atenas huan yajqui ajsito campa pueblo Corinto.
2 Huan ompa cajsito se tagat judío ten monotza Aquila ten pohuía campa talme de Ponto. Huan ne Aquila isihuau monotzaya Priscila. Yejuan yequimpan ejcocque ompa Corinto ten hualeuque ya campa talme de Italia. Huan yejuan quisque de ne Italiajcopaca porín ne hueyi tayecanque Claudio tanahuatij que ma quisacan nochi judíos ten calyetocque Roma. Huan ijcón in Pablo yajqui quincalpanoto in Aquila huan Priscila.
3 Huan ne Aquila huan Priscila yejuan nintequiu de tajquiti huan quisajsaloayaj ne tilahuac lona tenica quichijchihuaj calme. Huan queme Pablo no yejua itequiu catca, ica ya nojón mocahuato inuan tequitito.
4 Huan Pablo ten quichihuaya, yejua yaya ne campa tiopan de judíos tech cada tonal de nesehuilis. Huan ompa yejua quintajtoltehuiaya huan quintaneltoctiaya míac judíos huan míac taca ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios.
5 Huan cuac ejcocque ya ne Silas huan Timoteo ten hualajque de Macedoniajcopaca, ijcuacón in Pablo ipa quicauca nitequiu huan cachi oc pehuac tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi oc quinyecnextiliaya in taca judíos que ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque ten yejuan ipa quichixtoyaj ma hualani.
6 Pero ne judíos peuque quixnamiquij Pablo huan quihuijuicaltiayaj. Ica ya nojón Pablo quitzetzeloj nitaquen para ijcón quinnextili que yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:
—Xicmatican que amo nejua notajtacol oc como namejuan nanixpolihuisque. Huan amo no huelis nannechtechtiquihue ca tajtacol como namejuan nanquipolosque ne nemilis sen nachipa. Huan nican para taixpan nejua niyó niquinnojnotzati in tagayot ten amo pohuij queme judíos.

7 Huan ijcón in Pablo quistehuac campa ne tiopan de judíos huan yajqui
ichan se tagat ten monotza Justo. Yejua ten no quimohuistiliaya Dios huan
calyetoya inacastan tiopan de judíos.
8 Huan se tagat judío ten monotzaya Crispo, yejua tayecanque den tiopan
de judíos huan yejua ihuan nochi ichancahuan tacuautamatque ihuan
Totecotzin. Huan ijcón no miacque pueblojuani de Corinto tacuautamatque
ihuan Cristo ica nochi ten quicaquíaj tenica quinnojnotzaya Pablo. Huan
ijcón quinahuíaj ne taneltocani de Cristo.
9 Ijcuacón in Totecotzin quiyolnojnotzac Pablo tech se tayohuac huan
yejua tajtachíac ijcón queme yesquía tacochitztosquía huan Yejuatzin quilij
ijcuín:
—Tejua Pablo, amo ximoyolmouti. Ta, xicsencui xitanojnotztinemi huan
amo ximotentamatili de amo titanojnotzas.
10 Porín Nejuatzin niyetinemi mohuan huan ijcón amo aquen huelis mitz-
masoluis para mitzcojcocos. Porín tech nijín pueblo Corinto nicmati que
nicpía míac taca ten nechneltocasque.
11 Huan ijcón in Pablo mocahuac ompa Corinto se xihuit huan tajco huan
tech nojón tonalme tanextilijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios.
12 Huan tech in tonalme cuac Galión catca hueyi tayecanque de ne talme
de Acaya, ijcuacón sequin taca judíos mosentencauque de quixnamiquisque
Pablo. Ica ya nojón yejuan ipan Pablo yajque huan cuiyacque campa
itaixejecocan de Galión.
13 Huan ompa yejuan quilijque Galión ijcuín:
—Nijín tagat Pablo ay quintaneltoctijtinemi in tagayot que ma quimohuis-
tilican se Dios ten amo techcahuilía ma ticchihuacan in tanahuatil de Roma.
14 Huan cuac Pablo quinequía tajtos para ijcón mopalehuis, ijcuacón
nimantzin in Galión quitajtolcotonac Pablo huan quinilij in judíos ijcuín:
—Xiquitacan, namejuan nanjudíos, amo xinechcuejmolocan. Porín tajcón
nijín Pablo quichihuasquía tensá tachtequilis oso temictilis, ijcuacón nejua
namechyecaquilisquía.
15 Pero amo ijcón quichiutinemi nijín Pablo. Ta, namejuan nanyolcualanij
porín tajtolme tenica yejua tamachtijtinemi. Huan porín yejua amo quin-
tacamatinemi namotayecancahuan. Huan queme nochi nijín tamachtilis
moajsi tech namejuan namotanahuatiluan, ica ya nojón namejuan san
ximoixejecoltican porín nejua amo nicnequi nimochihuas queme ninamote-
quihua de nochi nijín.
16 Huan ijcón in Galión tatitanic ma quincalanquixtican ne judíos campa
nitaixejecocan.
17 Ica ya nojón in tagayot griegos quiquijquitzquijque ne
tiopantayecanque de judíos ten monotza Sóstenes. Huan de ompa in griegos
cuitecque Sóstenes campa ne itaixejecocan de tayecanque Galión. Pero in
Galión amo teyica mocalaqui de yejua.

Pablo yajqui ocsepa Antioquía de Siria huan quipehualtij ica expa itequiu queme tatitanil de Dios campa analtecocayome

18 Huan ompa tech ne pueblo mocahuac in Pablo míac tonalme. Huan ijcón
cachi satepan quinnahuatijteu in tocnihuan de Corinto que yohui ya. Huan
calaquito tech se barco huan yajqui ajsito campa Siria huan quisehuiyacque
Priscila huan Aquila. Huan ijcón cuac ajsicque ya campa pueblo Cencrea,

ijcuacón in Pablo mocuatequic alaxtzin porín yejua quitamichihuati ya ne
tenilil tenica motajtoltentalijca ya ihuan Dios.
19 Huan ijcón cuac Pablo huan Aquila huan Priscila ajsicque campa pueblo
Efeso, ijcuacón Pablo quincahuac seco Aquila huan Priscila tech ne pueblo
huan yejua yajqui calaquito tech in tiopan de judíos. Huan ompa pehuac
ihuan motajtoltehuía in tagayot judíos ten mosentiliayaj ompa.
20 Ijcuacón in judíos quitatautijque Pablo ma cachi huejcahua oc ihuan
yetoni oc, pero yejua amo huelic oc cachi mocahuas ompa.
21 Ica ya nojón in Pablo quinnahuatijteu que yohui ya huan no quinilijteu
ijcuín:

—Niyó ya porín monequi niyetos campa pueblo Jerusalén porín ompa
monequi nicpanos in iluit ten mochihuati. Pero amo por nojón. Ta, ocsepa
nihualas namechitaquiu, como Dios quimonequiltía.

De ompa in Pablo calaquito tech se barco huan quicahuac nojón pueblo de
Efeso.
22 Huan cuac in Pablo ajsito ya campa pueblo Cesarea, ijcuacón niman
yajqui tejcoto campa pueblo Jerusalén para quintajpalos in tocnihuan tanel-
tocani. Huan de ompa Pablo mocuepac huan yajqui ajsito campa pueblo
Antioquía de Siria.
23 Huan cuac in Pablo panoc ya sequi tonalme tech ne pueblo de Antioquía,
ijcuacón yejua quisac huan yajqui ocsepa quincalpanotinemito in tocnihuan
taneltocani campa talme de Galacia huan Frigia. Huan cuac ajsito ya,
ijcuacón quinyolmajxitiaya nochi in taneltocani.

In Apolos tanojnotztinemi campa pueblo Efeso

24 Huan mochihuac que ejcoc campa pueblo Efeso se tagat judío ten
monotza Apolos ten yejua yolic tech in pueblo de Alejandría. In Apolos yejua
se cuali tanojnotzque huan cuali quinyecajsicamatiliaya in tacaquini ica in
Tajcuilolamatzin de Dios.
25 Porín yejua ipa cuali quinmachtij ya ica in Tajtoltzin de Dios queme
se ojtzin den Totecotzin. Huan yejua tanojnotztinemía ica nochi niyoltane-
jnequilis huan quinajsicamachtiaya de aconi Jesús, masqui in Apolos cajsi-
camatic sayó in tanojnotzalis de Juan cuac yejua taahuijtinemía.
26 Ijcuacón in Apolos pehuac tanojnotza ica míac yolchicahualis campa
tiopan de judíos. Pero cuac in Priscila huan Aquila quicaquilijque nochi ni-
tanojnotzalis, ijcuacón yejuan cuiyacque Apolos seco huan ompa quiyecme-
jmelahuilitoj huan cachi oc quiyecajsicamatiltijque den ojtzin de Dios.
27 Huan mochihuac que in Apolos quinequic panos campa talme de Acaya
para ompa tanojnotzas ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tocnihuan
taneltocani de Efeso quilijque in Apolos ijcuín:

—Cuali queme ticnemilía, huan tejuan timitzijcuilohuilitij se amat para in
tocnihuan ma ijcón yejuan mitzselican ca paquilis.

Huan ijcón cuac ajsic ya in Apolos campa talme de Acaya, ijcuacón yejua
semi quinpalehuijtinemic neques ten Dios quintaneltoctij ya ica iteicnelílis.
28 Huan cuac in Apolos quinnojnotzaya in judíos, ijcuacón yejua senteix-
teno quintajtolcuepiliaya ica hueyi chicahualis in judíos. Huan ijcón in
Apolos cachi oc quinajsicamatiltij que in Tajcuilolamatzin de Dios techyec-
nextilía que in Jesús Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque ten yejuan
quichixtoyaj que hualasquía.

19

Pablo yetoya campa pueblo Efeso

1 Huan mochihuac que in Apolos yetoya oc ne Corintojcopaca. Ijcuacón
Pablo nentihuala tech in pueblojme campa tepeyo, huan ijcón hasta ejcoc
campa pueblo Efeso, huan ompa quinajsito sequin imomachtijcahuan de
Cristo.
2 Huan in Pablo quintajtoltij ijcuín:
—¿Cox xe nanquiselijque ya in Yecticatzin Espíritu cuac namejuan nan-
tacuautamatque ihuan Cristo?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—¿Quenín huelis ticselisque in Yecticatzin Espíritu? Ta, hasta amo aquen
ticaquilíaj cox ongac.
3 Ica ya nojón in Pablo quintajtoltij ocsepa ijcuín:
—¿Toni ica chicahualis namechahuijque ya?
Ijcuacón yejuan ocsepa tananquilijque ijcuín:
—Tejuan techahuijque ica in chicahualis den tocaytzin de Juan Taahui-
jque.
4 Huan ijcón in Pablo ocsepa quinilij in tocnihuan ijcuín:
—Pero ne Juan quinnahuijtinemía in tagayot, huan ne taahuilis yejua se
nescayot san campa ixnesis que monequi ma moyolnemilican in tagayot
den nintajtacoluan. Huan no ne Juan quinnextiliayaj que monequi ma
tacuautamatican ihuan ne Jesús. Porín ne Jesús hualajtoc nimampa de Juan,
huan ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque.
5 Huan cuac in taneltocani quicacque nochi nijín tajtolme de Pablo,
ijcuacón nochi motemactijque ma quinahuijcan ica in chicahualis den to-
caytzin de Totecotzin Jesús.
6 Huan cuac in Pablo quincuamapachoaya in taneltocani, ijcuacón in Yec-
ticatzin Espíritu calaquito tech ninyolijtic ne taneltocani. Huan ijcón yejuan
peuque tajtoayaj ica tataman tajtolme ten quinmactilij ya in Yecticatzin
Espíritu. Huan ijcón yejuan no quitetapohuitinemíaj in Tajtoltzin de Dios ica
tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactilijtinemic ya.
7 Huan neques ten tacuautamatque ihuan Cristo, yejuan nojonques catca
majtactionomen taca.
8 Huan ijcón in Pablo ipan eyi metztica calactinemía tech in tiopan de
judíos. Huan ompa tanojnotzaya ica míac yolchicahualis, huan inuan ne
judíos Pablo quintajtoltehuía huan quintaneltoctiaya in tagayot que Dios
quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis.
9 Huan sequin judíos ten ompa yetoyaj, yejuan quixtopeuque in tano-
jnotzalis de Pablo huan amo quinecque tacuautamatisque ihuan Cristo. Ta,
cachi oc quitejtenehuayaj san in ojtzin de Jesús inixpan nochi in tacaquini.
Ica ya nojón in Pablo mosecocahuac de yejuan huan quinuiyac imomachtijc-
ahuan de Jesús ocseco campa escuela de se tamachtijque yetoya ten monotza
Tiranno. Huan ijcón ompa Pablo quinmachtiaya in taneltocani mosta mosta.
10 Huan ijcón in Pablo quinnextilijtinemic in taneltocani ipan ome xiutica.
Huan ijcón in Pablo quintapohuiaya in Tajtoltzin de Totecotzin Jesús nochi
in pueblojyetoni ten calyetoyaj campa talme de Asia. Huan amo sayó quin-
machtijtinemic in judíos. Ta, no quinmachtijtinemic nochi ne pueblojyetoni
griegos ten amo poutinemíaj queme judíos.
11 Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutinemic míac huejueyi mohuiscate-
quime ica por imahuan de Pablo.

12 Huan semi hueyi ihuelilis de Dios mochiutoya porín hasta intilmajuan
de cocoyani cuicayaj huan cajxiltiayaj Pablo. Huan ijcón ocsepa quinuiquil-
iayaj huan no quinajxiltiayaj in cocoyani. Huan ijcón nenquentijtiyajque
nochi in cocoyani hasta no hualcalanquisayaj in amocuali ejecame intech
nojón cocoyani.
13 Pero oncaya sequin judíos que no nentinemíaj huan no ay quincalan-
quixtijtinemíaj in amocuali ejecame den tagayot. Huan yejuan quinequíaj
quicuisque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús para ijcón quinquix-
tisquíaj ne amocuali ejecame den cocoyani. Huan ne judíos quiniliayaj in
amocuali ejecame ijcuín:
—Tamechnajnahuatíaj que xihualcalanquisacan ica in huelilis den to-
caytzin de Jesús, ne tocaytzin ten Pablo quicui cuac tanojnotztinemi ica ne
huelilis de Jesús.
14 Huan tech ne tonal ijcón quichiutinemíaj yejuan ne chicome teconehuan
de se tagat judío ten monotza Esceva ne ten catca tayecanque tiopixcat.
15 Huan ijcón cuac yejuan quinequíaj quicalanquixtisque in amocuali
ejecat, ijcuacón ne amocuali ejecat quinnanquilij ijcuín:
—Nejua cuali niquixmati de aconi Jesús. Huan no nicmati aconi Pablo.
Pero namejuan, ¿toni nanchihuanime?
16 Ijcuacón in tagat ten quipíaya amocuali ejecat, yejua inpan yajqui nojón
chicome tepiluan ca míac chicahualis huan quintamixijxicoj huan quintami-
tanilij hasta ijcón yejuan quicholohuilijque masqui ijcón xitatztijque huan
tacojcocolme ya.
17 Huan ijcón nochi in pueblojyetoni de Efeso ten catca judíos huan ten
amo catca judíos, nochi yejuan quimatque nijín ten mochihuac. Ica ya nojón
yejuan semi moyolmoutiayaj pero no quihueyipanchiuque in huelilis den
tocaytzin de Totecotzin Jesús.
18 Huan no ijcón miacque tagayot ten tacuautamatque ihuan Cristo, yejuan
nojonques hualayaj moteluiliquij de nintajtacoluan ihuan Dios senteixteno,
ne nintajtacoluan ten quichiutinenque ya ne achtopa.
19 Huan no miacque hualayaj ten tequititinemíaj ica nahualot. Huan
yejuan cualcuicque ninlibros tenica momachtiayaj huan ompa quitatijque
senteixteno. Huan ne libros ten quitatijque se quixejecoaya nipatiu yesquía
queme omepoal huan májtacti mil den platajtomin.
20 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios momoyautiaya nohuiyampa. Huan ica
por in Tajtoltzin de Dios cachi oc monextijtiaya ihuelilis den Totajtzin Dios.
21 Huan satepan de nochi nijín mochihuac ya, in Yecticatzin Espíritu quiy-
oltanemililtij Pablo que ocsepa quincalpanotiu in taneltocani ten calyetoyaj
campa talme de Macedonia huan Acaya. Huan satepan Pablo quinequía yas
para Jerusalénjcopaca. Huan no Pablo quijtoaya que satepan cuac yas ya
Jerusaléncopaca, ijcuacón monequía yas campa pueblo Roma.
22 Ica ya nojón in Pablo quintitanic Timoteo huan Erasto ome itapalehui-
jcahuan ma yajtocan ne Macedoniajcopaca. Pero Pablo mocahuac oc sequi
tonalme campa talme de Asiajcopaca.

Mochihuac necuejmololis campa pueblo Efeso

23 Huan satepan nojón tonalme mochihuac se hueyi necuejmololis porín
sequin tagayot quixtopeuque in ojtzin de Dios.
24 Huan nijín necuejmololis quipehualtij se tagat ten monotzaya Demetrio,
ten tequitía ica plata. Huan yejua quinchijchihuaya sequi tiopan tatadiosme

ten monotzaya Diana. Huan ne Demetrio ihuan ocsequin tapalehuiani cuali
ica motataniliayaj.
25 Huan ijcón ne Demetrio quinsentilij ne itequiticaicnihuan ten tequitij
ica plata huan yejua quinilij ijcuín:
—Namejuantzitzin nantequitini, cuali nanquimatij que ica nijín tequit
cuali ica timotequipanojtocque.
26 Huan namejuan cuali nanquitztocque ya huan nanquicactocque ya
que nijín tagat Pablo tamachtijtinemi de que nijín tatadiosme ten tejuan
ticchihuaj ica tomahuan, yejuan nojonques amo melau diosme. Huan ijcón
no in Pablo quintaneltoctijtinemi ya míac tagayot amo sayó nican topueblo
Efeso. Ta, hasta nochi ne campa talme de Asia, que ma quinsecocahuacan
nijín tatadiosme ten tamachijchiume.
27 Huan nijín tanojnotzalis de Pablo semi amo cualtía para tejuan, porín
nijín totequiu huelis tajtamis san. Huan amo sayó tejuan san. Ta, hasta
no huelis tajtamis in chicahualis den tohueyitíopan. Huan no huelis
quimohuispolosque in chicaucahuelilis de totatadiosa Diana, ten axcan
quihueyimohuistilíaj campa nochi in talme de Asiajcopaca huan tech nochi
in senmanahuac.
28 Huan cuac in tequitini quicaquilijque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón
yejuan mohueyiyolcualantijque huan tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:
—Ticueyichihuaj sayó Diana in tatadiosa den pueblojuani de Efeso.
29 Ijcuacón mochihuac se hueyi necuejmololis tech in pueblo Efeso. Huan
no ompa yetoya ome taca taneltocani ten quisehuicatinemíaj Pablo, yejuan
in Gayo huan Aristarco ten pohuíaj campa Macedoniajcopaca. Yejuan
nojonques in tagayot quinquitzquijque huan quintitilatztiyajque hasta tech
in cancha campa ípa mosentiliayaj in tagayot.
30 Huan in Pablo no quinequía calaquitiu campa mosentilijque in tagayot
para quinnojnotzas, pero in imomachtijcahuan de Jesús amo quicauque ma
yohui calaquiti tech in cancha.
31 Huan no yetoyaj sequi tequihuani ten tequititinemij ne Asiajcopaca,
yejuan nojonques ipa ihuan Pablo motasojtayaj. Ica ya nojón yejuan con-
nahuatijque Pablo que ma amo yohui calaquiti campa mochiutoc ne hueyi
ne sentililis den tagayot.
32 Huan ompa campa mosentilijque, sequin tagayot elihuistzajtíaj ica se
taman tajtolis. Huan ocsequin tagayot no tzajtzíaj elihuis ica ocsequin
tajtolme. Porín nojón tagayot mocuatapololtiayaj san hasta amo quimatíaj
queyé mosentilijque seco san.
33 Huan ijcón sequin tagayot judíos quimejmelahuilijque in Alejandro de
queniu pehuac ne hueyi necuejmololis. Ica ya nojón in judíos quitalitoj
Alejandro ne taixpan nochi in tagayot. Huan yejua quintanextilij ica imay
que ma motamatilican in tagayot porín yejua quinequía quintajtohuis in
judíos inixpan in pueblojuani ten amo judíos.
34 Pero cuac in tagayot quimatque que in Alejandro yejua no catca se judío,
ijcuacón nochi peuque tzajtzíaj huan ipan ome horajpan sen oloch tzajtzíaj
huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Ticueyichihuaj sayó Diana in tatadiosa den pueblojuani de Efeso!
35 Huan ijcón cuac in tequihua secretario den pueblojuani Efeso quinta-
matilij ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:
—Namejuan nanpueblojuani de Efeso, nochi in talticpacuani cuali
quimatij que tejuan tipueblojuani de Efeso, huan tejuan totequiu ma

ticyecpixtinemican ne hueyi tiopan campa yetoc ne hueyi tatadiosa Diana.
Huan no ticyecpixtinemij ne tatadios Diana itaixcopin ten hualuetzic imaco
in tatadios Júpiter den eluiyac.
36 Huan xicmatican que amo aquen huelis techtajtolcuepas que in Diana
yejua amo in cachi hueyi tatadiosa. Ica ya nojón namechilía ximotentamatil-
ican san, huan amo teyi xiquelihuischihuacan.
37 Huan nijín ome taca ten namejuan nanquinualijque nican, yejuan
nojonques amo teyi ica quiquejqueloayaj in tatadiosa Diana huan nión no
cuijuicaltíaj namodiosa.
38 Pero tacán in Demetrio huan itequiticaicnihuan quinequij quinteluil-
isque nijín Gayo huan Aristarco, ijcuacón cuali huelis xiquinteluilican. Porín
tapotoc ne cali campa taixcomaca huan nachipa yetocque in tequihuani
para quinixcomacasque.
39 Huan tacán namejuan nanquipíaj ocsé taman ne teluililis, ijcuacón
monequi se cualcuis nican, pero monequis ica in tanahuatil den tequihuani.
40 Porín ijcón queme yequintzin nanquichiutocque, huelis acsame
techteluilisque imaco in cachi hueyi tequihuani, que ticsecocautocque in
tanahuatil den tequihuani. Ijcón namechilía porín como techtatajtoltisquíaj
de queyé timocuejmolojtocque axcan, ijcuacón ne inixpan amo teyi huelis
ica titananquilisque huan timopalehuisque.
41 Huan cuac in secretario quintamiilij ya, ijcuacón yejua quinnajnahuatij
in tagayot que ma yacan ya.

20

Pablo monemiltij campa talme de Macedonia huan de Grecia

1 Huan satepan cuac tamic ya ne hueyi necuejmololis tech in pueblo de
Efeso, ijcuacón in Pablo tanahuatij ma mosentilican imomachtijcahuan de
Jesús para cachi oc quinyolmajxitis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan de ompa
Pablo monajnahuateyic ihuan in taneltocani huan yajqui ajsito campa talme
de Macedonia.
2 Huan in Pablo nochi quincalpanoto ya in tocnihuan campa talme de
Macedonia, huan no quinyolmajxitiaya ica míac tataman tanextililisme.
Huan de ompa yajqui ajsito campa talme de Grecia.
3 Huan ijcón ompa Grecia mocahuato Pablo ipan eyi metztica. Huan
mochihuac que in Pablo quinemilijtoya calaquis tech se barco para yas
ajsitiu campa ne talme de Siriajcopaca. Pero in Pablo quitecaquilijcaj que in
tayecanani judíos no quinemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in barco
como yejua yasquía tech in barco. Ica ya nojón in Pablo quiyolnemilij que
cachi cuali tacolotiu campa amo ongac at huan panotiu campa talme de
Macedoniajcopaca.
4 Huan quisehuiyacque Pablo nijín ocsequin tocnihuan, Sópater den po-
huía pueblo Berea, huan Aristarco, huan Segundo ten pohuía campa pueblo
Tesalónica, huan Gayo ten pohuía tech in pueblo Derbe, huan Timoteo huan
Tíquico huan Trófimo, yejuan pohuíaj campa talme de Asiajcopaca. Nochi
nijín taneltocani quisehuiyacque Pablo.
5 Huan ijcón nijín tocnihuan yajque techyecanque ya huan techchiatoj
campa pueblo Troas.
6 Pero tejuan timocauque oc sequi tonalme campa pueblo Filipos para
huelis ompa ticpanosque ne iluitonalme cuac se quicua pan ten amo maneli-
utoc ihuan levadura. Huan de ompa tejuan ticalacque tech se barco campa

pueblo Filipos huan ipan macuil tonal tiquinajsitoj nojón tocnihuan campa
in pueblo Troas. Huan ijcón ompa timocauque oc ocsé chicome tonal oc.

Pablo quincalpanoa in tocnihuan campa pueblo Troas

7 Huan tech in tayecana tonal de semana, yejua ten axcan domingo,
ijcuacón mosentilijque in taneltocani tocnihuan para momajmacasque ne
pan tatetejtec tenica se quelnamiqui in miquilis de Cristo. Huan ijcón Pablo
quinnextiliaya in taneltocani ica in Tajtoltzin de Dios. Huan queme in Pablo
quisasquía ya niman imostica, ica ya nojón semi huejcahuac quinnojnotz-
toya in tocnihuan hasta nepa tajcoyohuan.
8 Huan sen yetoyaj míac taneltocani tech se cuarto campa se cuali cali ica
eyi nepancal huan ompa xotatoyaj míac tahuilme.
9 Huan ompa yetoya se telpocat ten monotzaya Eutico. Huan yejua
tocotzyetoya ne ventanajteno. Huan queme Pablo huejcahuac ya itano-
jnotzalis, ica ya nojón in telpocat semi cochisnequía ya. Huan cuac quixixicoj
ya in cochilis, ijcuacón in telpocat huetzito tani ica eyi nepancal. Huan cuac
quiajocuicque ya, ipa momiquilij ya.
10 Ijcuacón in Pablo temoc huan mopanixacatecac campa in telpocat
huetztoya. Huan de ompa Pablo monapaloltij in telpocat huan quinilij in
tocnihuan ijcuín:
—Amo ximoyolmoutican. Ta, yoltoc oc nijín telpocat.
11 Huan ijcón ocsepa in Pablo tejcoto. Huan cuac quintamimajmacac ya
in pan tenica quelnamiqui in miquilis de Cristo, ijcuacón nochi quicuajque.
Huan ijcón in Pablo ocsepa huejcahuac quinnojnotzac in tocnihuan taneltocani hasta tanesic. Huan de ompa quistehuac in Pablo.
12 Huan cuac cuiyacque ya ichan in telpocat ten Dios quimactilij nemilis
ocsepa, ijcuacón nochi in tocnihuan yolseuque.

Pablo quisac Troas huan ajsito campa pueblo Mileto

13 Huan tejuan ticyecanque ya Pablo huan ticalacque tech se barco huan
tiajsitoj campa pueblo de Asón, para ompa techcuitiquisa in Pablo porín
yejua amo quinequía yas tech in barco. Ta, quineyic nejnemis.
14 Huan cuac timoajsicque ya ihuan Pablo campa pueblo Asón, ijcuacón
Pablo calaquic tech in barco campa tejuan tiyayaj. Huan ijcón tiyajque
tiajsitoj campa pueblo Mitilene.
15 Huan ijcón tiquisque campa pueblo Mitilene tech in barco huan imostica
ticpanahuijque in pueblo de Quío. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa
pueblo Samos. Huan ompa campa tal ten monotza Trogilio timosehuijque.
Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo Mileto.
16 Huan ijcón quichihuac Pablo porín yejua amo quinequía huejcahuas
campa talme de Asiajcopaca huan amo no quinequía panos campa pueblo
Efeso. Ta, como huelis, Pablo quinequía ajsis niman campa pueblo Jerusalén
para ompa quipanos ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés.

Nican Pablo quinnojnotzac in tiopan huehuentzitzin de Efeso

17 Huan cuac in Pablo yetoya oc campa pueblo Mileto, ijcuacón yejua
tatitanic ma quinnotzati in tiopan huehuentzitzin de Efeso.
18 Huan cuac in tiopan huehuentzitzin ejcojque ya, ijcuacón in Pablo
pehuac quinnojnotza huan quinilij ijcuín:
—Namejuan cuali nanquimatij ya de queniu nichipaucanemía namotza-
lan desde ne tayecanatonal cuac niajsic campa talme de Asiajcopaca.

19 Huan nochi nojón tonalme nimotequitiltiaya sayó ica in Totecotzin huan
nitequitía ica ne yolyemanalis huan hasta niquinchoquiliaya neques ten
quixtopehuayaj Cristo. Huan no nanquimatij ya de queniu nicpanotoya
tajyohuilis cuac in judíos quinequíaj nechmictisque.
20 Huan no nanquimatocque ya que nejua amo queman nicahuac note-
quiu. Ta, nachipa namechnojnotzaya ica in ne yolmajxitilis ten namejuan
namechpoloaya. Huan no nanquimatocque que nejua namechmachtiaya
ica in Tajtoltzin de Dios senteixteno huan hasta tech namochanuan.
21 Huan ijcón niquinnojnotzaya in taca judíos huan in tagayot ten amo
judíos. Huan niquinnejmachtiaya nochi yejuan que monequi ma moyolne-
milican de nintajtacoluan iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan no niquinye-
quiliaya nochi yejuan que monequía ma tacuautamatiyacan ihuan Tote-
cotzin Jesucristo.
22 Huan axcan nipanos nicahuín huan niyajtoc nicmelahua ya para pueblo
Jerusalén porín in Yecticatzin Espíritu nechyolnahuatijtoc que monequi
niyás, masqui nejua amo nicmati toni nopan mochihuas ompa.
23 Pero tepitzin nicmati de toni nopan mochihuas porín in Yecticatzin
Espíritu nechilijtinemic que nechtzacuasque tech in cárcel huan nechtajy-
ohuiltisque tech nochi in pueblojme campa niajsis.
24 Pero nochi nijín tajyohuilis ten nopan hualas amo teyi nicueyipohua
huan nión no nictasojta nonemilis de nejua san. Ta, para nejua cachi
cuali ma nictacamatinemi ca paquilis in tanahuatil de Cristo, huan ma
nictamichihuas in tequit ten nechnahuatilij ya Totecotzin Jesús. Porín
Yejuatzin nechnahuatilij que ma nejua nitanojnotztinemi ica in yancuic
Tajtoltzin ten cualcui ne teicnelilis de Dios.
25 Huan axcan nicyecajsicamati que nión senme de namejuan nannechi-
tasque oc, namejuan ten namechnojnotztinemic que Dios quimonequiltia
namechyolyecanas ica ihueyichicahualis tech namoyolijtic.
26 Ica ya nojón axcan namechyequilía que amo nejua notajtacol oc como
senme de namejuan nanixpolihuij.
27 Porín nejua namechyecajsicamatiltij ya xicseliani nochi ne tamachtilis
ten Dios quimonequiltis xicpixtiyacan.
28 Huan nejua namechilía que axcan ximoyecpixtinemican namejuan.
Huan no namechilía que xiquinyecpixtiyacan huan xiquinyecyecantiyacan
nochi in taneltocani tocnihuan. Huan ijcón xicchihuacan porín in Yecti-
catzin Espíritu namechtequimactij ya namejuan queme tiopan huehuentz-
itzin para xiquinyolmajxitijtiyacan in tocnihuan, neques ten Totecotzin
moinaxcatilij cuac Yejuatzin quixtahuac ya ica iesyotzin de nintajtacoluan.
29 Pero nejua cuali nicmatoc ya que cuac niquisas ya de nican, ijcuacón
hualasque sequi taman tamachtiani ten yejuan quinequisque namechxe-
jxelosque den Tajtoltzin de Dios, ijcón queme tecuanime quichihuaj cuac
ejcotihuetzij huan quinixcuamoyahuaj in ichcame.
30 Huan no senme de namejuan mochihuasque tamachtiani ica xolopijyot
san, sayó para ma nochi in taneltocani ma namechtoctilijtiyacan.
31 Ica ya nojón namechilía ximoyecpixtiyacan para ma amo
aquen namechcajcayahua. Huan ijcón xiquelnamiquican san que
nejua niyetinemía namohuan ipan eyi xiutica. Huan nachipa
namechyolmajxitijtihualaj yohual itonal hasta namechchojchoquiliaya
namejuan.
32 Huan axcan nocnihuan, namechcahua sayó imacotzinco Totajtzin Dios.
Huan no namechilía que xictacamatiyacan in Tajtoltzin ten cualcui teic-

nelilis de Dios. Porín sayó nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechyolmajxitis. Huan no sayó nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechmaquixtis huan namechyecantiyás para ne eluiyactzinco campa mosentilisque nochi ne taneltocani ten Dios quinyolchipahuac ya.

33 Huan tech nochi nijín eyi xiutica amo teyi nicyolnejneyic que ma nicseli namooro nión in namoplata nión namotilma.

34 Porín namejuan cuali nanquimatij que nejua nimotequitiltij ica nomahuan hasta campa nihuelic para ijcón nimotequipanos huan niquintequipanos nochi naquen nohuan yetinemíaj.

35 Huan nejua nachipa namechnextilijtinemic que monequi xitequitican para ijcón huelis nanquinpalehuisque ne neques ten amo teyi quipíaj. Huan no namechilía que xiquelnamiquican ne tajtol ten quijtoj Totecotzin Jesús ijcuín: “Cachi yolpactoc in tagat ten tapalehuijtinemi ica ten niaxca huan que ne tagat ten sayó quiselía tapalehuilis”.

36 Huan cuac in Pablo quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua motancuaquetzac huan motatatautilij iixpantzinco Totajtzin Dios ihuan nochi in tiopan huehuentzitzin.

37 Ijcuacón in tiopan huehuentzitzin nochi mochojchoctijque huan sejsé quinanahuajtecque Pablo huan quitennamicque.

38 Huan ijcón nochi mohueyiyolcocoayaj oc ica ne tajtol ten quinilij Pablo que amo queman ocsepa quiixitasque oc. Huan ijcón yajqui Pablo huan quisehuiyacque hasta atenteno campa yetoya in barco.

21

*Nican Pablo yajqui Jerusalén*copaca

1 Huan cuac tiquincauteuque ya in tiopan huehuentzitzin den pueblo de Efeso, ijcuacón ticalacque tech in barco huan tiyajque ticmelauque hasta campa talme de Cos. Huan imostica tiajsicque campa talme de Rodas. Huan de ompa tiajsicque campa pueblo Pátara.

2 Huan ijcón tech ne pueblo de Pátara, ompa ticajsicque se barco ten yohui ya campa talme de Feniciajcopaca. Ica ya nojón ticalacque tech ne barco huan tiyajque.

3 Huan cuac tiyajtoyaj ya tech in barco, ijcuacón tiquitacque in talme de Chipre nepa lado de toopochcopaca. Pero tejuan ticmelauque hasta campa in talme de Siria. Huan queme in barco ten itech tiyayaj monequía moquetzas campa pueblo Tiro para ompa quitamamalquixtisque, ica ya nojón ompa tejuan tiquisque den barco huan ticalacque tech ne pueblo Tiro.

4 Huan campa ne pueblo Tiro tiquintemojque huan tiquinajsicque sequin imomachtijcahuan de Jesús huan ompa ihuan timocauque chicome tonal. Huan Dios quinyolnojnotzac ya ica in Yecticatzin Espíritu nijín taneltocani. Ica ya nojón yejuan quilijque Pablo ijcuín:

—Amo xiyó ne Jerusalén*copaca*.

5 Huan cuac panocque ya nojón chicome tonal, ijcuacón tejuan tiquisque. Huan ijcón nochi in taca taneltocani ihuan nisihuahuan huan ninconehuan, nochi yejuan techsehuiyacque hasta ne pueblojtenti. Huan ompa ne campa atenteno timosentancuaquetzque tinochin huan timosentatatautilijque iixpantzin Totajtzin Dios.

6 Ijcuacón nochi timonanahuatecque. Huan de ompa tejuan titejcotoj tech in barco huan yejuan yajque mocuepque inchan ya.

7 Huan cuac tiquisque de pueblo Tiro huan tiajsicque campa pueblo Tolemaida, ijcuacón ticauque ya in barco den toaixconemilis. Huan ticalaquitoj tech nojón pueblo Tolemaida huan tiquintajpalotoj in tocnihuan taneltocani huan ompa ihuan timocauque se tonal.

8 Huan ijcón imostica in Pablo huan tejuan ten ihuan tinemíaj Pablo, nochi tejuan tiquisque huan tiajsicque campa pueblo de Cesarea. Huan ompa ticalaquitoj ichan se tagat monotza Felipe, yejua ten catca no tanojnotzque ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua no ten catca senme de nojón chicome tiopan tapalehuani ne ten quinilíaj diáconos. Huan ijcón ompa timocauque ichan Felipe.

9 Huan ne Felipe quinpiaya nahui iichpochuan ten amo monamictiayaj. Huan yejuan tanojnotztinemíaj ica in tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya.

10 Huan ompa tech ne pueblo Cesarea tiyetoyaj sequi tonalme. Huan mochihuac que hualtemoc de ne Jerusaléncopaca se tagat monotza Agabo, yejua quiselijca ya tanahuatilme ten Dios quimactilijca ya.

11 Huan ne Agabo itequipan huala techcalpanoco. Huan in Agabo cuac ejcoc ya campa tiyetoyaj, ijcuacón yejua quicuic ne cuetax tajcoilpiloni de Pablo. Huan yejua mometztzijtzicoj huan no momatzijtzicoj. Huan de ompa Agabo quilij Pablo ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu mitznojnotza tejua ten moaxca nijín cuetax tajcoilpiloni. Huan yejua in Yecticatzin Espíritu mitzajsicamatiltis que ijcón queme tiquitztoc nimometztzijtzicojtoc, no ijcón ne tayecanani judíos tech Jerusaléncopaca mitztzijtzicosque huan mitztemactisque inmaco in analtecocayome.

12 Huan cuac ticacque ya nijín tajtolme ten techiliaya Agabo, ijcuacón tejuan huan in tocnihuan de Cesarea ticueyitatautijque Pablo que ma amo yohui Jerusaléncopaca.

13 Pero in Pablo technanquilij nochi ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanchocaj? Huan, ¿queyé no nannechyoltayocoltíaj? Porín nejua notanejnequilis nicnequi nictacamatis Notecotzin Jesús, masqui ma nechtzijtzicocan ne Jerusaléncopaca oso masqui ma nechmictican.

14 Huan queme amo tihuelque oc tictaneltoctisque Pablo de ma amo yohui Jerusalén, ijcuacón tejuan amo teyi tiquilijque oc. Ta, sayó ticauque ma mochihua ijcón queme Totecotzin quimonequiltía.

15 Huan satepan de nojón tonalme tech in Cesarea cuac tejuan timoyectatalijque ya, ijcuacón tiyajque para Jerusaléncopaca.

16 Huan no techsehuiyacque sequin imomachtijcahuan de Jesús den pueblo Cesarea. Huan ompa Jerusalén calyetoya se tocniu ten monotza Mnasón, yejua ten pohuía campa talme de Chipre. Huan yejua ipa momachtijtoya de Jesús desde ne huejcau ya. Ica ya nojón in tocnihuan de Cesarea techtamelahualtijque campa ichan Mnasón para ma ompa timocahuatij.

Nican tajtoa de queniu Pablo quicalpanoto Jacobo

17 Huan ijcón cuac tiajsitoj ya ne pueblo Jerusalén, ijcuacón in tocnihuan techtajpalojque huan techselijque ica míac paquilis.

18 Huan imostica tiquitatoj in Jacobo huan no tiquinajsitoj sen yetocque nochi in tiopan huehuentzitzin.

19 Huan ijcón cuac ticalaquitoj ya, ijcuacón Pablo quintajpaloto in tiopan
huehuentzitzin. Huan de ompa pehuac quintapohuía sejsé tequit ten Tota-
jtzin Dios quichihuac ipan in Pablo campa in taca ten amo poutinemij queme
judíos.
20 Huan cuac in tiopan huehuentzitzin quicacque ya nochi nijín tajtolme,
ijcuacón yejuan quihueyimohuistilijque Totajtzin Dios. Huan de ompa
quilijque Pablo ijcuín:

—Xiquita san, tocniu, ongac míac miles de tagayot judíos ten tacuauta-
matque ya ihuan Cristo. Huan nochi yejuan quijtoaj que monequi ma se
quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés
21 Huan nochi nojón taneltocani judíos quitecaquiliayaj que tejua Pablo
tiquinnextilijtinemi in tagayot judíos ten calyetocque intzalan in analteco-
cayome, que ma amo monequi ma quitacamatinemican oc in tanahuatil de
Moisés. Huan no quijtoaj que tejua tiquinilijtinemi que amo monequi ma
quinnescayotican ninoquichpiluan tech ninnacayo huan nión no monequi
ma quintacamatican in tanextililisme ijcón queme cualcuitihuitze ne tohue-
jcautatuan.
22 ¿Huan toni ticchihuasque? Porín in taneltocani judíos cuac mosentil-
isque, ijcuacón quimatisque ya que tejua, Pablo, tihuala ya nicahuín.
23 Huan axcan xicchihuati ijcón queme timitzilíaj. Nican yetocque to-
huanme nahui taca ten yejuan monequi quitamichihuasque ne tenilil tenica
moyectencauque ya ihuan Dios.
24 Huan tejuan ticnequij xiquinsehuicati nijín nahui taca. Huan xicchi-
huati ijcón queme yejuan quichihuatij cuac quitacamatij in tanahuatil de
Moisés para ijcón mocahuasque yolchipauque iixpantzinco Dios. Huan
tejua xiquintaxtahuili nijín taca para ma yejuan quincuatanatzocan. Huan
tejua no ma mitzcuatanatzocan. Huan ijcón nochi in taneltocani judíos
cajsicamatisque que amo teyi melau tenica ay mitzteluilíaj. Ta, ixnesis que
tejua no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón queme monequi.
25 Pero tejuan tiquintajcuilohuilijque ya in taneltocani ten amo judíos,
huan tiquinilijque que amo monequi ma quitacamatican nijín taman
tanahuatilme de Moisés. Ta, sayó ma amo quicuacan nacat ne tenica
quimohuistilijque tatadiosme. Huan nión no ma quicuacan esti. Huan amo
no xicuacan nacat de ne ocuilinme ten cuaestemotocque cuac quimictíaj.
Huan amo no aquen ma se tagat oso sihuat ma sen cochtinemican como amo
namicuani.

Nican in Pablo quiquitzquijque queme preso tech in hueyi tiopan Jerusalén

26 Ijcuacón in Pablo quincuic ne nahui taca huan quinsehuiyac. Huan
imostica yejuan quitacamatitoj in tanahuatil de Moisés para ijcón moy-
olchipahuasque. Huan ijcón in Pablo calaquito tech hueyi tiopan para
ijcón quitenejmachtis quemanían motamichipahuatij ya. Huan cuac mo-
tamichipahuasque ya, ijcuacón cada senme de yejuan monequi quinmic-
tisque sequi tapialme para ica quinmohuistilisque Dios.
27 Huan cuac ejcotoya ya chicome tonal motamichipahuasque ya, ijcuacón
sequin tayecanani judíos ejcocque ten hualeuque campa talme Asiajcopaca.
Huan cuac yejuan quitacque Pablo ne tiopanijtic, ijcuacón quinueyicuej-
molojque nochi in tagayot.
28 Huan quiquitzquijque Pablo huan quitzajtziliayaj in tagayot ijcuín:

—¡Namejuan nantagayot de Israel, xitechpalehuican! Porín yejua ya nijín tagat ten nohuiyan quinixtopeutinemi topueblojcahuan de Israel. Huan no tanextilijtinemi que ma amo xictacamatican in tanahuatil de Moisés. Huan nijín tagat no tamachtía que ma amo se quitztani oc nijín tomahuiscatiopan. Huan nijín tagat Pablo ay quincalaquijtinemi sequin griegos tech nijín tomohuiscatiopan, huan ijcón quipitzochiutinemi de nijín tomohuiscatiopan.

29 Huan ijcón ne tayecanani judíos quijtoayaj porín yejuan quinitacque Pablo huan Trófimo tech in pueblo de Jerusalén. Huan queme yejuan quimatque que Trófimo hualehuac de Efeso, huan no quimatque que Trófimo sen nemía ihuan Pablo, ica ya nojón yejuan quiyolnemilijque que Pablo no quisehuicaya ya ne tiopanijtic ne Trófimo ten amo pohui queme in judíos.

30 Ijcuacón nimantzin mohueyicuejmolojque nochi in pueblojuani de Jerusalén huan mohualtalojteuque campa Pablo. Huan quiquitzquijque Pablo huan quititilatzteuque calampa den hueyi tiopan. Huan de ompa nimantzin quitzacuacque in puertas den hueyi tiopan.

31 Huan mas ya yejuan quinequíaj quimictisque ya Pablo. Pero mochihuac que quimatiltijque in hueyichiuque den soldados romanos que nochi in pueblojuani den Jerusalén mohueyicuejmolojtocque.

32 Ijcuacón in tayecanque soldado quincuiteu sequin tayecanani ninsoldados, huan de ompa motalojque huan quintalochtij hasta campa in tagayot motehuijtoyaj. Huan cuac in tagayot quitacque que ejcotíhuitze ya in tayecanque soldado ihuan ocsequin miacque soldados, ijcuacón quicauque Pablo huan amo cachi quimajmagacque oc.

33 Huan cuac ejcoc ya in tayecanque soldado, ijcuacón quitanahuatilij ma quiquitzquican Pablo queme preso huan ma quitzijtzicocan ica ome tepos cadena. Huan de ompa in tayecanque soldado tajtanic de can cayot ne Pablo huan de toni tajtacol quichihuac.

34 Pero sequi pueblojuani tzajtziayaj ica se taman tajtol, huan ocsequin pueblojuani tzajtziayaj ica ocsé taman tajtolis. Huan queme in tayecanque soldado amo huelía cajsicamatis nochi nijín ne teluililis porín ongaya hueyi cuejmololis, ica ya nojón yejua tatitanic ma cuiyacan Pablo hasta campa calyetocque in soldados.

35 Huan cuac in soldados ajsicque campa in escalones de ninchan in soldados, ijcuacón quipíac que quimanchalojque Pablo porín tagayot tel mocuejmolojtiayaj.

36 Huan ijcón in pueblojuani quintoctilijtiayaj in soldados huan tzajtzitiayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Xicmictican san ne tagat Pablo!

Nican Pablo motajtoltenpalehuij inixpan nochi in pueblojuani judíos

37 Huan cuac in Pablo quicalaquijtiayaj ya campa calyetoyaj soldados, ijcuacón yejua quitajtoltij in tayecanque soldado ijcuín:

—¿Cox tinechontacahuilis ma nimitzonnojnotzas tepitzin?

Huan ijcón in tayecanque soldado quinanquilij ijcuín:

—¿Xe melau tejua tihueli titajtoa ica in griego tajtol?

38 Achá tejua ya tiyesqui ne den tipueblojcat de Egipto ten quichihuac ne hueyi ne tehuilis ihuan in soldados romanos, porín yejua quinuiyac nahui mil temictiani ne campa taiucan.

39 Ijcuacón in Pablo quilij ijcuín:

—Nejua melau nijudío porín niyolic campa ne tayecanque pueblo de
Tarso ten itatilanal de Cilicia. Pero nimitzontatautía xinechontacahuili ma
niquinnojnotza oc nijín pueblojuani.
40 Huan in tayecanque soldado quitacahuilij ya. Ica ya nojón in Pablo
moquetzac campa escalones huan quintanextilij ica imay que ma tamatiya-
can in tagayot. Huan cuac in pueblojuani motentamatilijque ya, ijcuacón in
Pablo pehuac quinnojnotza ica tajtolme de hebreo huan quinilij ijcuín:

22

1 —Namejuan nannocnihuan huan nantetatuan, xinechcaquilican tenica
nimotajtoltenpalehuía namoixpan.
2 Huan cuac in tagayot quicacque ya que Pablo pehuac quinnojnotza ica
tajtolme hebreo, ijcuacón yejuan cachi oc motentamatilijque. Huan ijcón in
Pablo quinilij ijcuín:
3 —Nejua ya melau nijudío huan niyolic campa pueblo Tarso ten itatilanal
in Cilicia. Pero nimoscaltij nican Jerusalén. Huan nejua nechmachtij ne
Gamaliel. Ica ya nojón yejua cuali nechyecajsicamachtij nochi in tanahu-
atilme de ne tohuejcautatuan. Huan nejua nachipa nicyolnejnequic nicta-
camatis Notajtzin Dios, ijcón queme axcan namejuan nanquiyolnejnequij
nanquichihuasque tech nijín tonalme.
4 Huan nejua ne achtopa ya niquintajyohuiltiaya neques ten quineltocayaj
in ojtzin de Jesús hasta niquinmictiaya. Huan niquinquitzquiaya taca huan
sihuame para niquintemactis inmaco in tayecanani ma quincalaquican ne
cárcelijtic.
5 Huan hasta in tayecanque tiopixcat huan in huehuentzitzin den puebloj-
uani de judíos, yejuan nojonques quimatocque nochi nijín ten nicchihuac.
Porín yejuan nechmactiliayaj se amat campa ixnesi que nicpiaya tanahuatil.
Huan nojón amat ten cuica tanahuatil nicuicaya para niquinmactilisquía in
tocnihuan judíos campa pueblo Damasco. Huan ijcón nejua niyaya Dam-
ascojcopaca para niquincuiti presos ten itaneltocacahuan Jesús. Huan de
ompa niquinualcuía hasta nican Jerusalén para ma nican quintatzacuiltican.

Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu yejua pehuac tacuautamati ihuan Cristo
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

6 Pero mochihuac que cuac nejua ninejnentoya huan niajsitiaya ya campa
amo huejca de ne pueblo Damasco, ijcuacón catca queme nepanta cuac
sepan san monextico huan nechyehualoco se chicahuac tanex den eluiyac
ten cualtzin milictic.
7 Huan de ompa nihuetzito talpan huan nicayic se tajtolis ten quijtoayaj
ijcuín: “Tejua Saulo, ¿queyé tinechtahuelitztinemi?”
8 Ijcuacón nejua nicnanquilij ijcuín: “¿Aconi tejuatzin Notecotzin?” Huan
Yejuatzin nechnanquilij ocsepa ijcuín: “Nejua ya ni Jesús de Nazaret ten tejua
tinechtahuelitztinemi”.
9 Huan ne taca ten nechsehuicayaj, yejuan nojonques no melau quiye-
quitacque ne tanex huan mohueyiyolmoutijque. Pero yejuan amo cajsica-
matque nojón tajtolis ten nechnojnotzaya.
10 Pero nejua nicnanquilij ne tajtolis ocsepa ijcuín: “Notecotzin, ¿toni
monequi nicchihuas?” Huan Notecotzin nechilij ijcuín: “Ximoquetza huan
xiyó ne campa pueblo Damasco, huan ompa mitzilisque nochi ten Dios
quimonequiltía ticchihuas”.

11 Huan queme nejua niixpojpoyocuic ica ne tanex, ica ya nojón nechmajchanque ne naquen nechsehuicayaj huan ijcón nechajxitijque ne campa pueblo Damasco.
12 Huan tech nojón pueblo de Damasco yetoya se tagat ten monotzaya Ananías, huan yejua semi tatacamatque ica in tanahuatil de Moisés. Huan nochi in judíos ten calyetocque Damasco, yejuan semi quicualtagaitayaj ne Ananías.
13 Huan ijcón ne Ananías huala nechitaco. Huan cuac ejcoc ya campa niyetoya, ijcuacón nechilij ijcuín: "Tejuatzin, nocniu Saulo, ma Dios mitztachialti". Huan tech nojón momento nimantzin Dios nechtachialtij, huan ijcón huelic ya niquitac ya in Ananías.
14 Huan ijcón no nechilij Ananías ijcuín: "Nin Dios de tohuejcautatuan, Yejuatzin mitzijitac ya desde ne achtopa ya para que tejua xiquixmati ten Totajtzin Dios quimonequiltía xicchihua. Huan Dios no mitzijitac ya para tiquitas Jesús que Yejuatzin in Yolmelahuactzin. Huan no mitzijitac para ticaquilis que Jesús mitznojnotztoc.
15 Huan ijcón tejua tiquinnojnotztinemis de Jesús nochi in talticpacuani, huan tiquintapohuijtiyás nochi ten tiquitac ya huan nochi ten ticayic ya.
16 Ica ya nojón ma amo ticchía oc. Ta, ximoquetza huan ma mitzahuican. Huan ximotatatautilij ica in chicahualis den Tocaytzin den Totecotzin para ma ijcón Totajtzin Dios mitzchijchipahuilis de motajtacoluan".

Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu Dios quititanic ma quinnojnotzati ne taca ten amo judíos

17 Huan Pablo no quiniliaya in tagayot ijcuín:
—Huan mochihuac que cuac nimocuepac ya campa pueblo Jerusalén, ijcuacón niyajca campa ne hueyi tiopan para nimotatatautilis ihuan Dios. Huan cuac nimotatatautilijtoya ya ihuan Dios, ijcuacón nitajtachíac ijcón queme cuac se tacochitztoc.
18 Huan niquitac Notecotzin, huan Yejuatzin nechiliaya ijcuín: "Ximoijsihuili xiquisa nican Jerusaléncopaca porín in pueblojuani amo mitzneltoquilisque tenica tejua tiquinnojnotztoc de Nejuatzin".
19 Ica ya nojón ocsepa niquilij Yejuatzin ijcuín: "Notecotzin, ¿pero quenin nihuelis niquisas? Porín nochi in pueblojuani quimatocque ya que nejua ninentinemía nohuiyan campa yetocque in tiopanme de judíos. Huan niquinquitzquij neques ten tacuautamatque mohuantzin huan niquinuicaya ma quintzacuacan tech in cárcel huan ma quinuitequican.
20 Huan cuac quimictijque ya motequiticau Esteban ten tajtojtinemía ica in motencopaca, ijcuacón nejua no ompa niyetoya. Huan no nicuelitaya que yejuan ma quimictican in Esteban huan no niquinpixtolijtoya nintilma neques ten quimictijque Esteban".
21 Pero Notecotzin nechilij ijcuín: "Xiyó queme nimitzilij, porín Nejuatzin nimitztitaniti huejca campa calyetocque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos".

Nican Pablo mocahuac imaco ne tayecanque soldado

22 Huan ijcón Pablo quicaquilijque nochi nijín tajtolme ya. Huan de ompa peuque tzajtzíaj in tagayot ijcuín:
—¡Xicmictican nijín tagat! ¡Cachi cuali ma amo nemi oc nican talticpac!
23 Pero in tagayot ojcachi oc tzajtzíaj huan motatzajtzayaniayaj yejuan ica nintilmajuan huan cajcopixohuayaj míac talnex ejecaixco.

24 Huan queme cachi oc quichihuaya necuejmololis in tagayot, ica ya nojón
in hueyi chiuque soldado tanahuatij ma quicalaquican Pablo ne calijtic in
soldados. Huan no tanahuatij que ma cuitequican, huan ma quitajtoltican in
Pablo de toni nitajtacol, para ijcón quimatisquía de queyé in tagayot tzajtzíaj
ma quimictican.
25 Huan cuac in Pablo cuali quitzijtzicojca ya para cuitequisque, ijcuacón
yejua quilij in tayecanque soldado ten ompa yetoya ijcuín:
—¿Xe tejua mitztacahuilisque ya nintanahuatilme de Roma que tejua
xinechuitequis? Porín nejua nipueblojcat de Roma huan ayamo aca se
tequihua romano ma nechixcomaca de notajtacoluan.
26 Huan cuac ne tayecanque soldado quicayic ya nijín tajtol de Pablo,
ijcuacón yejua yajqui quimatiltito in hueyi chiuque soldado huan quiliaya
ijcuín:
—Cuali xiquita toni ticchihuilis nijín tagat Pablo, porín yejua no pueblojcat
de Roma.
27 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quitato Pablo huan quitajtoltij ijcuín:
—¿Xe yec melau que tejua no tipueblojcat de Roma?
Huan in Pablo quinanquilij ijcuín:
—Quema, nejua nipueblojcat de Roma.
28 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quilij ijcuín:
—Nejua niquixtahuac ica míac tomin para nimochihuaco nipueblojcat de
Roma.
Huan Pablo quilij ocsepa ijcuín:
—Nejua no nipueblojcat de Roma porín ipa ijcón niyolic.
29 Huan ica nijín tajtolme ten quicacque, ijcuacón nochi in soldados ten
quitzijtzicojcaj ya para cuitequisque, yejuan nojonques quicajcauteuque
in Pablo. Huan hasta no in hueyi chiuque soldado quicauteu Pablo cuac
yejua cajsicamatic ya que in Pablo catca pueblojcat de Roma. Huan nochi
moyolmoutiayaj porín quitzijtzicojcaj ya Pablo.

Nican Pablo moajsi senteixteno nochi in tayecanani judíos

30 Huan imostica in hueyi chiuque soldado quinequía quiyecmatis de
tonica in tayecanani judíos quiteluiliayaj Pablo. Ica ya nojón quimaquix-
tilijque Pablo ne teposcadena. Huan in hueyi chiuque soldado tatitanic
ma quinsentilican in tayecanani tiopixcame ihuan nochi in tayecanani den
pueblojuani judíos. Huan cuac mosentilijque ya, ijcuacón cualcuicque Pablo
inixpan nochi in tayecanani judíos.

23

1 Huan ijcón in Pablo quinsenixitac in tayecanani judíos huan quinilij
ijcuín:
—Nocnihuan judíos, huan nejua hasta axcan nichipaucanemi huan amo
teyi ica tajtacol nimoyolcuejmolojtinemi iixpantzinco Totajtzin Dios.
2 Ijcuacón ne Ananías ten tayecanque tiopixcat, yejua ne quinnahuatij
neques ten yetocque cachi inacastan Pablo ma quitentatzinican.
3 Ijcuacón in Pablo quilij in tayecanque tiopixcat ijcuín:
—Tejua se titagat titacajcayauque, huan Totajtzin Dios no mitzmagas. Yec
melau que tejua nampón campa tihualtocotzyetoc para tinechixcomacas
ijcón queme in tanahuatil de Moisés mitznahuatijtoc. Huan como tictaca-
mati in tanahuatil de Moisés, ¿queyé titatitanic ma nechtentatzinican ijcón
queme in tanahuatil de Moisés mitztacahualtijtoc que amo xicchihua?
4 Huan sequi tayecanani ten ompa yetoyaj quilijque Pablo ijcuín:

—¿Queyé ijcón ticmohuispoloa nijín tayecanque ten hueyi tiopixcat de Dios?

5 Ijcuacón in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nocnihuan, xinechontapojpoluican, porín nejua amo nicmatía cox yejua ya in hueyi tiopixcat. Ma amo ijcón nicchihuani porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Amo xicmohuispolo ne motayecancau den mopueblojcahuan”.

6 Ijcuacón in Pablo cajsicamatic que sequi tayecanani ten ompa yetoya, yejuan pohuíaj ihuan in saduceos. Huan no Pablo cajsicamatic que ocsequin pohuíaj ihuan in fariseos. Ica ya nojón in Pablo quinchicaucailij ijcuín:

—Nocnihuan judíos, nejua no nifariseo huan notatuan no fariseos catca. Huan nican sequin quinequij nechixcomacasque porín nejua nicneltoca que se tonal panquisasque yoltocque in ánimajme.

7 Huan cuac ijcón quinilij ya, ijcuacón ne tayecanani fariseos huan ne tayecanani saduceos peuque motajtoltehuíaj yejuan san. Ica ya nojón nochi mocualancaxejxelojque campa yejuan mosentilijcaj.

8 Huan in Pablo ijcón quinilij porín quimatic que ne saduceos amo quineltocaj que se tonal Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan ne saduceos amo no quineltocaj cox ongac ángeles. Huan amo no quineltocaj cox in tagat quipía nitalnamiquilis. Pero in tayecanani fariseos, quema, quineltocaj nochi nijín.

9 Huan mochihuac que sejsé tayecanque pehuac motajtolixnamiquij hasta nochi tzajtzíaj san. Huan no yetoyaj sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten taneltocayaj queme ne fariseos. Ica ya nojón ne tanextiliani moquetzque huan quiniliyaj in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi ticajxilíaj tensá tajtacol. Huan tacán quémansa se ángel oso se chipahuac ejecat de Dios quinojnotzac Pablo, cachi cuali ma amo tiquixnamiquican Totajtzin Dios.

10 Huan semi hueyi mocualantijque huan motajtoltehuijque ne tayecanani, hasta in hueyi chiuque soldado quinyolmohuiliaya ne tayecanani que tajcón yejuan quipajpayastzasque Pablo. Ica ya nojón tatitanic ma quincuitij sequin soldados para ma quiquixtican ne Pablo intzalan in tayecanani huan para ma cuiyacan Pablo ocsepa campa inchan in soldados.

11 Huan cuac imostica tayohuac ya, ijcuacón in Totecotzin monextico iixpan Pablo huan quilij ijcuín:

—Ximoyolchicahua, Pablo, porín ijcón queme titanojnotzac ya ica notencopaca nican Jerusalén, no ijcón nicnequi titanojnotzatiu ica notencopaca campa pueblo Roma.

Nican tajtoa de queniu sequin judíos moyectencauque de quimictisque Pablo

12 Huan ijcón imostica sequin taca judíos moyectencauque de quimictisque Pablo. Huan ijcón cada se telijque ijcuín:

—Ma nopan huetzis in tatelchihualis de Dios como nitacuas oso niatis achtopa que nimictis in Pablo.

13 Huan nijín taca judíos ten ijcón moyectajtoltencauque ya catca queme omepoalme taca.

14 Huan ijcón nijín judíos yajque quinitatoj in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel huan quinilij ijcuín:

—Tejuan timoyectajtoltencauque ya que ticchihuasque ijcuín: “Ma topan huetzis ne tatelchihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”.

15 Ica ya nojón tamechontatautíaj que namejuan huan nochi in tayecanani judíos ma xiquilican in hueyi chiuque soldado que mosta ma cualcui in Pablo nican namoixpan. Huan xiquiluican in hueyi chiuque soldado que ma quichihua ijcón porín namejuan nanquinequij ojcachi oc nanquixcomacasque Pablo ica nejmach. Huan ijcón achtopa que ejcos in Pablo namoixpan, ijcuacón tejuan tiyecyetosque ya para ticmictisque.

16 Huan ne isobrino in Pablo quitecaquilij que ijcón quinequij quimictisque Pablo. Ica ya nojón ne isobrino yajqui campa inchan in soldados para quinejmachtito Pablo.

17 Huan in Pablo cuac quicaquic ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua quinotzac ne tayecanque soldado huan quilij ijcuín:

—Nimitzilía que xicuica nijín telpocat campa yetoc in hueyi chiuque soldado porín yejua cualcui sequi tajtolme para quilis.

18 Huan ijcón in tayecanque soldado quicuiteu ne telpocat huan cuiyac campa yetoya in hueyi chiuque soldado huan quilij ijcuín:

—Ne preso Pablo nechnotzac huan nechtatautij que ma nimitzualcuili nijín telpocat porín yejua cualcui sequi tajtolme ten quinequi mitzilis.

19 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quimaquitzquij in telpocat huan cuiyac seco, huan ompa quitajtoltito ijcuín:

—¿Toni tajtolme ticualcui ten tejua ticnequi tinechilis?

20 Ijcuacón in telpocat quilij ijcuín:

—In tayecanani judíos moyectencauque ya que mitztatautiquihue que mosta xicuica in Pablo ninixpan nochi in tayecanani judíos para ocsepa quiyancuicaixcomacasque ica nejmach.

21 Pero como huitze, ijcuacón amo xiquinneltoquili ten mitziliquihue. Porín ongacque queme omepoal taca ten quichtacapijpixtocque Pablo para quimictisque. Huan yejuan moyectencauque ya ijcuín: “Ma topan huetzi in tatelchihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”. Huan axcan yejuan sayó quichixtocque tonica tiquinnanquilis, que cox ticuicas Pablo oso amo.

22 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quinahuatij in telpocat que ma amo aquen quitapohui nijín ten quilij ya. Huan de ompa quititanic ma yohui.

Nican cuiyacque Pablo campa pueblo de Cesarea imaco Félix in hueyi tequihua

23 Huan de ompa in hueyi chiuque soldado quinnojnotzac ome de nitayecancahuan soldados huan quinnahuatij ijcuín:

—Ximoyejyectatalican namejuan huan namosoldados para axcan tayohuac queme chicnahui hora de yohuac ma xiquisacan para nanyasque ne campa pueblo Cesarea. Huan monequis ma yacan ome ciento soldados ten metznejnentinemij. Huan no ma yacan eyipoal huan májtacti soldados ten ipan mopantalijtinemij tech nincaballo. Huan no ma yacan ome ciento soldados ten cuicatinemi cuoume ten quilíaj lanza.

24 Huan no in hueyi chiuque soldado tanahuatij ma cualcuilican se caballo para ma in Pablo mopantalis cuac yas Cesarea. Huan no tanahuatij ma cuiyacan Pablo pero ma amo quicojcocojtiyacan huan ma amo teyi ipan mochihua para ijcón quimactilisque in hueyi chiuque tequihua Félix.

25 Huan in hueyi chiuque soldado no quijcuiloj se carta ten quijtoj ijcuín:

26 “Nejua ni Claudio Lisias; huan nimitzontajpaloa ica míac mohuisyot,
tejuatzin Félix in hueyi tequihua, huan nimitzonilía ijcuín:
27 In tayecanani judíos quiquitzquijque queme preso nijín tagat Pablo para
quimictisque. Pero cuac nejua nicmatic que yejua pueblojcat de Roma,
ijcuacón niquinuiyac nosoldados huan niquixtito inmaco in tayecanani
judíos.
28 Huan queme nicnequía nicmatis de tonica quiteluiliayaj Pablo, ica ya
nojón nicuiyac Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos.
29 Pero mochihuaco que nicajsicamatic que yejuan quiteluiliayaj porín
amo quitacamatic nintanahuatiluan de yejuan san. Ica ya nojón amo teyi
tajtacol quipiaya in Pablo para ma quimictianij, huan nión no para ma
quitzacuasquíaj queme preso.
30 Huan queme nictecaquilijca ya que sequi taca judíos motajtoltencauque
de quimictisque Pablo, ica ya nojón axcan nimitzontitanilía tejuatzin mo-
maco. Huan no niquintanahuatilij ya in judíos ten quinequij quiteluilisque
Pablo, ma quichihuatij moixpantzinco nochi ten yejuan ica quiteluilíaj.
Hasta nican san timonahuatía”.
31 Ijcuacón in soldados quichiuque ijcón queme quinnajnahuatijca in
hueyi chiuque soldado. Huan quicuiteuque Pablo huan cuiyacque ca yohual
hasta ajsicque campa pueblo Antípatris.
32 Huan ijcón imostica in soldados ten yayaj metznejnemíaj, yejuan
mocuepque huan yajque ocsepa Jerusalén campa ninchan. Huan in solda-
dos ten yayaj ica caballos, yejuan ijcón quisehuiyacque Pablo.
33 Huan cuac in soldados ajsicque ya campa pueblo Cesarea, ijcuacón
yejuan quitemactijque ne amat tajcuilol imaco in hueyi tequihua Félix huan
no quitenextilijque Pablo iixpan.
34 Huan cuac in hueyi tequihua Félix quitamileeroj ya in amat tajcuilol
ten cuiquilijque ya, ijcuacón yejua matajtanic de can cayot in Pablo. Huan
quinanquilijque que Pablo pohuía ne Ciliciajcopaca.
35 Ica ya nojón in Félix quilij Pablo ijcuín:

—Xicmati que cuac hualasque ne naquen mitzteluilisque, ijcuacón nimitz-
caquilis motajtoluan.

Huan de ompa Félix tanahuatij ma quiyecpixtocan Pablo campa ne hueyi
cali campa calyetoc in rey Herodes.

24

Nican Pablo motajtoltenpalehuij iixpan in hueyi tequihua Félix

1 Huan satepan cuac ajsic ya macuil tonalica, ijcuacón in hueyi tiopixcat
Ananías ajsito campa pueblo Cesarea ihuan sequin huehuentzitzin den
pueblojuani judíos. Huan no quisehuicayaj se tetajtohuijque ten monotzaya
Tértulo. Huan nochi yejuan nojonques yajque iixpan in hueyi tequihua Félix
para ompa quiteluilisque Pablo.
2 Huan cuac in Pablo cualicque ya iixpan in Félix, ijcuacón ne tetajtohui-
jque pehuac quiteluilía Pablo. Huan ne Tértulo quilij Félix ijcuín:

—Timitzonhueyitasojcamachilíaj tejuatzin, tionueyi tequihua, porín ica
por tejuatzin ticpíaj paquilis huan yolsehuilis. Huan ticmatij que tejuatzin
ticchiutoc míac cuajcuali chihualisme ica mocualitamachilisuan tenica teju-
atzin tiquinpalehuíjtoc topueblojcahuan.

3 Huan nochi nijín ten tejuatzin tionueyi tequihua ticonchiutoc, tejuan
nochi tiyolpaquij huan timitzontasojcamachilíaj por motachihualisuan de
mochiutoc nohuiyanpan.
4 Huan queme amo ticnequij cachi oc timitzilochtijtosque oc, ica ya nojón
nimitztatautía ica míac mohuisyot que xitechonyolicneli huan xitechcaquili
sequin tajtolme.
5 Huan no nimitzonilía que nijín tagat Pablo ticajxilijque que yejua se tagat
ten techcuejsojtinemi. Huan no nijín tagat nohuiyampan den senmanahuac
quinxejxelojtinemi in taca judíos. Huan nijín Pablo yejua in tayecanque de
neques ten taneltocatinemij de ne Jesús de Nazaret.
6 Huan nijín Pablo hasta no quinequía quipitzotilis tomohuiscatiopan. Ica
ya nojón tejuan tiquiquitzquijque huan ticnequíaj tiquixcomacasque ijcón
queme technahuatía totanahuatiluan.
7 Pero in hueyi chiuque soldado Lisias, yejua mocalaquij ica por ne Pablo,
huan quitemacuilij ica hueyi cuejmololis.
8 Huan no Lisias techilij que como ticnequij ticteluilisque Pablo, monequis
ma timitzonitaquij tejuatzin. Huan axcan ticnequi tejuatzin xiyectajtolti
Pablo para ijcón ticmatis de tonica ticteluilicoj tejuan.
9 Huan ijcón in tayecanani judíos ten ompa yetoyaj yejuan quisenijtoaya
ijcuín:
—Hueyi melau ten mitzoniluijtoc ne Tértulo.
10 Ijcuacón in hueyi tequihua Félix quixtanextilij Pablo que ma yejua tajto
ya. Ica ya nojón Pablo pehuac quinilía ijcuín:
—Ca míac paquilis nimotajtoltenpalehuía moixpantzinco, tejuatzin Félix,
porín nicmati que melau, tejuatzin ya, tionueyi tequihua de míac xiume ya
inpan nochi nijín judíos.
11 Huan tejuatzin cuali tihueliti ticajsicamatiti de que nejua niajsic ya
nepa Jerusalén quipía majtactiomome tonal san para ompa nicmohuistiliti
Totajtzin Dios.
12 Huan nijín taca ten nechteluilíaj amo cana nechajsicque nimotajtolte-
huijtoya ihuan acsame. Huan nión no nechajsicque niquincuejmolojtoya in
pueblojuani judíos. Huan amo cana niquincuejmolojtinemía in tagayot nión
tech ne hueyi tiopan huan nión no tech ocsequin tiopanme huan nión no tech
pueblo Jerusalén.
13 Huan nijín tayecanani amo huelis teyi mitzonyecnextilisque tenica
nechteluilíaj.
14 Pero axcan mitzonyecajsicailía que nejua nictacamati huan nicmohuis-
tilía Totajtzin Dios ten nohuejcautatuan no quimohuistiliayaj. Pero nejua
nicmohuistilijtinemi Totajtzin Dios ijcón queme nechnextilía in yancuic
ojtzin de Cristo, ne ten tayecanani quipohuaj queme se amocuali taneltocalis
ten nijín nicuicatoc. Pero nejua nicajsicaneltocatoc ijcón queme ijcuiliutoc
tech in tanahuatilme de Moisés. Huan no nicneltocatoc nochi ten quijcuilo-
jcoj tohuejcautanahuatijcahuan.
15 Huan nitacacuautamati ihuan Dios de que se tonal Totajtzin Dios quin-
panquixtis yoltocque nochi in ánimajme, amo sayó in yolcualime. Ta, no
neques ten amo yolcualime.
16 Huan ica nijín tacuautamatilis nimoyojyolchicahua huan ica ne
yolchipahualis nichipaucanemi huan ijcón amo teyi nechteluilía noyolo
iixpantzinco Dios huan nión no inixpan nijín taca.

17 Huan míac xiume panocque ya huan amo ninentinemía campa nopueblo. Ta, ninentinemía campa ocsequin pueblojuani. Pero axcan ocsepa yequin nimoejcoltij campa nopueblo de Jerusalén para ompa niquintayocolis neques ten amo teyi quipíaj tenica ixpanosque. Huan no nihuala para nicmactilis Totajtzin Dios sequi nemactil ten quinamiqui quiselis.

18 Huan nejua nicchiutoya nochi nijín tatacamatilis cuac sequin tayecanani judíos ten pohuíaj ne Asiajcopaca, yejuan nojonques nechajsicque ne tiopanijtic. Huan ompa nimochipautoya ya ijcón queme technahuatilía in tanahuatil de Moisés. Huan nejua nicchiutoya amo iixpan míac tagayot. Huan amo no niquincuejsojtoya ne tiopancalaquini.

19 Huan monequía ma hualani moixpantzinco neques in tiopan calaquini para yejuan nechteluilisque, como melau yejuan tensá quimatij de notajtacoluan.

20 Huan como amo hualasque neques tiopan calaquini para nechteluilisque, axcan monequis yejuan neques ten nican yetocque moixpantzinco, ma mitzilican toni tajtacol nechajxilijque campa mosentilijque nochi in tayecanani den pueblojuani judíos.

21 Huan achá nechteluilíaj nijín tayecanani porín nejua cuac niyetoya ninixpan nochi ne tayecanani den pueblojuani judíos, ijcuacón niquinchicaucailij ijcuín: “Axcan nanquinequij nannechixcomacasque porín nicneltoca que se tonal panquisasque yoltocque nochi in ánimajme”.

22 Huan Félix quicaquic ya nochi nijín tajtolme ten quijtoaya Pablo. Pero yejua ipa quiyecajsicamatic ya de toni quijtosnequi ne ojtzin de Cristo. Huan in Félix nochi nijín quicahuac para ocsé tonal quincaquilis. Ica ya nojón in Félix quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Pero cuac hualas ne hueyi chiuque soldado Lisias, ijcuacón yejua nochi nechtapohuis de nochi nijín ne teluililis. Huan ijcón nictamiixcomacas ya in Pablo.

23 Ijcuacón in Félix quinahuatij ne tayecanque soldado ma quiyecpixtinemican in Pablo queme preso. Pero no tanahuatij que ma quicahuacan Pablo ma quichiutinemi queme yejua quimonequiltía ne calijticpa. Huan no tanahuatij ma amo quinixtopehuacan ne icalpanocahuan cuac huitze quicalpanoquihue Pablo. Ta, ma quinseli.

24 Huan cuac panocque ya sequi tonalme, ijcuacón in Félix huala ocsepa ihuan isihuau ten monotza Drusila, ne ten pohuía ihuan in judíos. Huan cuac ejcocque ya, ijcuacón in Félix quitanahuatilij Pablo ma huiqui ma quinnojnotzaqui ica ne tacuautamatilis de Jesucristo.

25 Huan Pablo quinnojnotzaco ica ne chipaucanemilis de Cristo huan no quinnojnotzac de queniu se moyecantinemis ica ichicahualis de Cristo. Huan no Pablo quinnojnotzac ica ne tatzacuiltilis de Dios ten mochihuaquiu. Huan cuac in Félix quicaquic nochi nijín tajtolme de Pablo, ijcuacón yejua mohueyiyolmoutij huan quilij Pablo ijcuín:

—Huan tejuatzin Pablo, cachi cuali xiyó ya. Huan cuac nejua niquemantitos, ijcuacón ocsepa nimitznotzas.

26 Huan nijín Félix ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa in Pablo quimactilisquía tomin para que ma yejua quicajcahua ma yohui. Ica ya nojón in Félix miacpa quinotzaya Pablo huan monojnotzaya ihuan.

27 Huan cuac panoc ya ome xiutica, ijcuacón ne Félix quicahuac nitequiu queme hueyi chiuque, huan motequicuic in Festo iixpatca Félix. Huan

queme in Félix quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón quicahuac oc majcón yeto oc in Pablo queme preso.

25

Nican Pablo quitatautía in cachi hueyi chiuque César que ma yejua quipalehui ica ne neteluililis

1 Huan ijcón ejcoc in tonal cuac in Festo motequicuic huan mochihuaco
hueyi chiuque de Cesarea. Huan satepan eyi tonalica in Festo quistehuac de
pueblo Cesarea huan ajsito campa pueblo Jerusalén.
2 Huan ijcón ompa cuac ajsic ya in Festo campa Jerusalén, ijcuacón
in tayecanani tiopixcame huan in ocsequin judíos den cachi tamatinime,
yejuan nojonques yajque iixpan in Festo huan quimactilitoj se neteluililis
de Pablo.
3 Huan nojón tayecanani quitatautijque Festo que ma quinchihuili
se hueyi tapalehuilis, que in Festo ma yejua tanahuati ma cualcuican
Pablo desde Cesarea hasta nepa pueblojcopaca de Jerusalén. Huan nijín
tayecanani ijcón quitatautijque Festo porín yejuan quiyolnemilijtoyaj que
quimictisque Pablo tech in ojti.
4 Huan in Festo quinnanquilij in tayecanani que amo ijcón quichihuas
porín Pablo yejua tzactoc ya queme preso ompa Cesarea. Huan in Festo
quiyolnemilijtoya amo huejcahuas no yas Cesareajcopaca.
5 Huan ijcón Festo quinili in tayecanani ijcuín:

—Nochi namejuan ten nantayecanani, monequi nanyasque nohuan
campa pueblo Cesarea. Huan ompa nancaquilisque de toni tajtacol ica
nanquiteluilíaj in Pablo.

6 Huan in Festo yetoya ne campa pueblo Jerusalén achá queme chicueyi
tonal oso májtacti tonal. Huan de ompa mocuepac ocsepa campa pueblo Cesarea. Huan ijcón imostica in Festo motequicuic campa ne taixcomacalispan
huan ijcón yejua tanahuatij ya que ma cualcuilican Pablo.
7 Huan cuac in Pablo calaquico ya campa in Festo, ijcuacón nochi nijinques
tayecanani judíos ten hualajque de Jerusalén, yejuan motoquijque huan
peuque quipajpantíaj Pablo ica míac tataman tajtacol. Pero yejuan amo teyi
huelque quitenextilisque ten melau tenica quiteluiliayaj.
8 Ijcuacón in Pablo cachi oc motajtoltenpalehuiaya ijcuín:

—¿Queyé namejuan nannechteluilíaj? Ta, nejuatzin amo teyi nicchiutoc de
tajtacol namohuan. Huan nión no nicmohuispolojtoc in tanahuatilme den
pueblojuani judíos. Huan nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi tiopan. Huan
nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César.

9 Pero queme in Festo quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos,
ica ya nojón yejua quitajtoltij Pablo ijcuín:

—¿Xe tejua Pablo ticnequi tiyás ne Jerusalén para ompa mitzixcomacasque
de nijín neteluililis?

10 Ijcuacón Pablo quinanquilij Festo ijcuín:

—Nican niyetoc campa in taixcomacalispan den hueyi chiuque de Roma
ten monotza César. Huan nican ya campa melau monequi ma nechixcomacacan. Huan tejuatzin cuali ticonajsicamatoc ya que amo teyi tajtacol
nicchihuac inixpan nijín tayecanani judíos.

11 Huan tacán nejua nicchihuac tensá tajtacol ninixpan in tayecanani judíos ten cualcui tatzacuiltilis de miquilis, ijcuacón nejua nimoyectemactisquía ma nechmictican. Pero como amo teyi ongac tajtacol ten nicchihuac ninixpan ne tayecanani judíos, ica ya nojón amo teyi melau tenica nechteluilíaj. Huan ijcón amo aquen huelis nechtemactis inmaco nijín tayecanani. Huan axcan nimitzontatautía que cachi cuali ma nechixcomaca ne hueyi chiuque de Roma, ten monotza César.

12 Huan satepan cuac in Festo quintamiixejecoltij ya ne itayolmajxitijcahuan, ijcuacón yejua quilij Pablo ijcuín:

—Huan queme titechilía que ticnequi ma mitzixcomaca in hueyi chiuque César, ica ya nojón tiyás axcan iixpan ne hueyi chiuque César.

Cuiyacque Pablo iixpan in rey Agripa huan isihuau Berenice

13 Huan ijcón panocque sequi tonalme huan in rey Agripa huan isihuau Berenice yajque campa pueblo Cesarea ompa quitajpalotoj in chiuque Festo.

14 Huan queme ompa yetoyaj sequi tonalme, ica ya nojón in Festo quitapohuij in rey Agripa de ne teluililis de Pablo. Huan Festo quilij Agripa ijcuín:

—Nican yetoc se tagat ten ne achtopa tayecanque Félix quicauteu preso.

15 Huan nimitzontapohuía que cuac niyetoya ompa Jerusalén, ijcuacón ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin de pueblojuani judíos, yejuan nojonques nechmactilijque se neteluililis ica por ne Pablo. Huan nochi yejuan nechtajtaniayaj se tanahuatil para ma nejua nictelchihua Pablo ma quimictican.

16 Huan nejua niquinnanquilij que in tanahuatil de Roma amo quitecahuilía que ma nejua nictelchihua se preso que ma quimictican, como amo achtopa mosenixcomacaj ihuan ne naquen quiteluilía para ijcón huelis motajtoltenpalehuis ica ne neteluililis.

17 Ica ya nojón cuac ne tayecanani judíos hualajque nican, ijcuacón nejua amo nihuejcahuac oc. Ta, niman imostica nimotequicuic tech nijín taixcomacalispan; huan de ompa nictatitanic ma cualcuican ne tagat Pablo.

18 Pero mochihuac que cuac ne tayecanani judíos peuque quiteluiliayaj ya ne Pablo, ijcuacón amo teyi ica quipajpantijque de nejua niquixnemiliaya que quixilisque.

19 Ta, sayó quipajpantiayaj Pablo que amo melau quitacamatinemic nojón tanahuatilme de nintaneltocalis. Huan no quixiliayaj de que Pablo quijtojtinemía que se tagat ten monotza Jesús momiquilijca ya, huan yejua ocsepa yoltinemi.

20 Huan queme nejua amo nicmatía queniu nictajtolcaquis de nijín taman de neteluililis, ica ya nojón nictajtoltij Pablo ijcuín: "¿Cox ticnequi tiyás ne campa pueblo Jerusalén para ma ompa mitzixcomacacan ica nochi nijín neteluililis?"

21 Pero in Pablo nechtajtanilij que ma nejua tictitani campa pueblo Roma para ma ompa quixcomacacan iixpan in hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto. Ica ya nojón nejua axcan nitanahuatij que ma ijcón yeto preso in Pablo hasta in tonal cuac nejua nicontitanilis Pablo ma yati iixpan ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César Augusto.

22 Ijcuacón in rey Agripa quilij Festo ijcuín:

—Pos nejua no nicnequi nictajtolcaquis nojón tagat.

Ijcuacón in Festo quinanquilij ijcuín:

—Cuali yetoc mosta ticontajtolcaquis de queniu yejua tajtoa.

23 Huan melau ijcón imostica, cuac in rey Agripa huan isihuau Berenice
ajsitoj ya ica hueyi cualtziyo campa ne taixcomacalispan de Festo, ijcuacón
calaquitoj ne tayecanani soldados huan ne tayecanani taca den pueblojuani
de Cesarea. Huan de ompa in Festo tanahuatij ma cualcuilican Pablo iixpan
in tayecanani.
24 Ijcuacón in Festo quinilij nochi ten yetoyaj ijcuín:
—Tejuatzin tionchiuque tion rey Agripa. Huan nochi namejuan nantaca
ten nican no nanmosentilijque tohuanme. Axcan nican yetoc nijín tagat
Pablo. Ijcuacón miacque tayecanani judíos quipajpantiayaj Pablo tensá
tajtacol noixpan. Huan amo sayó campa pueblo Jerusalén. Ta, no nican
Cesareajcopaca quipajpantiayaj Pablo. Huan nochi nijinques amo queman
mocahuayaj de nechtzajtziliayaj que monequis miquis nijín tagat.
25 Huan nejua niquixejecoa que in Pablo amo teyi tajtacol quichihuac ten
cualcui miquilis. Huan queme yejua nechtatautía que ma nictitani campa
in hueyi chiuque César Augusto, ica ya nojón nejua nimoyectencahuac ya de
nictitanis nijín Pablo campa in hueyi chiuque de Roma, in César Augusto.
26 Huan amo teyi nicpía ten yec melau teluililis tenica nicontajcuilohuilis
nohueyitayecancau César Augusto ne ten yetoc Roma. Ica ya nojón axcan
namechualcuilij Pablo namoixpan. Huan cachi oc nicnequi ma yeto Pablo
porín tejuatzin nican tionyetoc, tejuatzin tion rey Agripa, para que tejuatzin
xicontatajtoltij nijín Pablo ica míac tataman matájtanti, para ma onca tonica
nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau ten yetoc Roma.
27 Porín nejua niquixejecoa que amo cuali tamachilis como nejua nictita-
nis se preso campa pueblo Roma huan como amo achtopa niquinnejmachtía
de que tonica quiteluilijque.

26

Nican Pablo motajtoltenpalehui iixpan in rey Agripa

1 Ijcuacón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:
—Huan yequintzin timitzcahuilíaj que ximotajtoltenpalehui.
Ijcuacón in Pablo momatilanac para quitajpalos in rey Agripa. Huan de
ompa pehuac motajtoltenpalehuía ya ijcuín:
2 —Axcan nejua niyolpaqui porín tejuatzin tinechontacahuilía ma nimo-
tajtoltenpalehui moixpan, tejuatzin ten tionrey Agripa, ica nijín neteluililis
ten nechpajpantijtinemij ne tayecanani judíos.
3 Huan cachi oc nimoyolpactía de nimotajtoltenpalehuis moixpan porín
nicmati que tejuatzin cuali ticonajsicamati nochi in tanahuatilme den
pueblojuani judíos. Huan tejuatzin no cuali tiquixmati nochi nijín
tamachilisme tenica timotajtoltehuíaj tejuan tijudíos. Ica ya nojón nimitzon-
tatautía que xinechonyecaquili ica nejmach de nijín notetajtohuilis.

Nican tajtoa de ne nemilis de Pablo achtopa que tacuautamatic ihuan Cristo

4 Huan nochi nijín tayecanani judíos cuali quimatij que nichipau-
canentinemic inuan nopueblojcahuan huan inuan ne pueblojuani de
Jerusaléncopaca desde cuac ne tonal cuac nipili oc nicatca.
5 Huan yejuan no cuali quimatij, queme yejuan quinequij mitzonilisque,
que nejua no nicatca nifariseo desde cuac nitelpoch oc nicatca. Huan ne
tocay fariseo yejua quijtosnequi que cachi oc nimoyojyolchicahuac para
nicyectacamatinemis nochi in tanahuatilme de Moisés.

6 Huan axcan yejuan nechualcuicque nican moixpantzinco para nechixco-
macasque porín nejua nitacuautamatinemi ica netenilil ten quijtoj Totajtzin
Dios, de que Yejuatzin se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcón
queme Totajtzin Dios quinyequilijca ya ne tohuejcautatuan.
7 Huan ica por ne netenilil de Dios, nochi ne majtactiomome pantime
de tetatme de Israel, nochi yejuan quichixtihualayaj que se tonal mochi-
huaquiu ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac inuan. Ica ya nojón
nochi in judíos quimohuistilijtinemij huan quitacamatinemij in Totajtzin
Dios yohual itonal. Huan nimitzonilía, tejuatzin ten tionrey Agripa, que ica
nijín notacuautamatilis de nejua nicpixtoc, yejica ya nijín tayecanani judíos
nechteluilijtinemij.
8 ¿Queyé namejuan nanquixejcoaj que amo huelis mochihuaquiu que
Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque nochi ánimajme?

Nican tajtoa de queniu Pablo quintajyohuiltijtinemía in tocnihuan taneltocani de Jesús

9 Porín nejua no niquixnemiliaya que semi monequic ma niquintajy-
ohuiltis ica míac tataman neques ten tacuautamatinemij ica in chicahualis
den tocaytzin de Jesús de Nazaret.
10 Huan melau nejua ijcón nicchihuac tech in pueblo Jerusalén. Huan
ica nintencopaca ne tayecanani tiopixcame nejua niquincárceltalij miacque
ne yolchipauque taneltocani de Jesús. Huan no cuac ne tayecanani judíos
quinmictiayaj in taneltocani, ijcuacón nejua no nicuelitaya ya.
11 Huan nejua miacpa niquintatzacuiltij ne taneltocani de Jesús campa
in tiopanme de judíos huan no niquinchihualtiaya ne taneltocani de Jesús
ma quimajpehuacan de nintacuautamatilis ihuan Jesús. Huan nochi nijín
nicchiutinemía tech nochi tiopanme den judíos. Huan nejua semi nitelueyiy-
olcualantinemía ica ne taneltocani de Jesús. Huan ijcón nejua niquintahueli-
taya huan niquinicantocaya masqui campa pueblojme de analtecocayome.

In Pablo ocsepa quitetapohuía queniu pehuac tacuautamatic ihuan Cristo (Hch. 9.1-19; 22.6-16)

12 Huan ijcón niyaya Damascojcopaca para niquintajyohuiltisquía ne
taneltocani de Jesús, porín ne tayecanani tiopixcame nechnajnahuatiayaj
huan nechtequimacayaj que ma ijcón nicchihua.
13 Huan nimitzonilía, tejuatzin tion rey Agripa, que cuac ninejnentoya
tech ojti para Damasco, ijcuacón queme nepanta niquitac se hueyi tanex
ten hualehuac ne eluiyactzinco ten cachi chicahuac tahuía huan que in
tonaltzin. Huan ne tanextzin huala nechyehualoco huan telsenca momey-
otico nopan ijcón queme nejua huan neques ten nechsehuicayaj.
14 Ijcuacón nochi tejuan tihuejuetzitoj talixco. Huan nejua nicaquic sequi
tajtolis ten nechnojnotzaya ica in tajtol hebreo ijcuín: “Tejua Saulo, ¿queyé
tinechtahuelitztinemi? Porín sayó timococojtinemi tejua san ijcón queme in
cuacuejme mococojtinemij cuac in tapeuque quinquestzoponijtiu”.
15 Ijcuacón nejua nicnanquilij ijcuín: “¿Aconi Tejuatzin, Notecotzin?”
Huan Notecotzin nechilij ijcuín: “Nejuatzin ya ni Jesús ten tejua tinech-
tahuelitztinemi huan tinechicantocatinemi.
16 Nimitzilía que ximehua huan ximoquetza porín Nejuatzin nimonextico
moixpan para nimitztequimactis de que ma tejua xinechtequitiliti, huan no
para xictetajtohuiltijtinemi nochi ten axcan tiquitac ya. Huan no xictetajto-
huiltijtinemi de nochi ten tinechitilis oc satepan.

17 Huan Nejuatzin nimitzpalehuijtinemis cuac quinequisque mitzmictisque mopueblojcahuan judíos huan neques pueblojuani ten amo judíos.
Huan axcan nimitznahuatía que xiyó xitanojnotztinemiti ica Notajtoltzin
campa pueblojuani ten amo poutinemij queme judíos.
18 Huan no nimitztitani campa ne pueblojuani ten amo judíos para que
tejua xiquinnojnotzati. Huan xiquinyolmajxititi ica Notajtoltzin para que
yejuan ma quicahuacan ne tajtacolyalis ten cualcui tayohuayanilot, huan
ma nentinemican ica por ne tanextzin de Dios. Huan ijcón in amocuali Sa-
tanás ma amo quinmapachojto oc ica nichicahualis. Ta, yejuan ma nentine-
mican ica por ne chicaucahuelilistzin de Totajtzin Dios. Huan no nimitzilía
que xiquinnojnotzati ne analtecocayome para ma yejuan tacuautamatican
nohuantzin huan ijcón Notajtzin Dios quintajpojpoluis de nintajtacoluan.
Huan ijcón no Dios quintayocolis ne analtecocayome se tanahuatil para ma
yejuan poutinemican ihuan nochi in tocnihuan taneltocani ten Totajtzin
Dios quinyolchipahuac ya".

Nican tajtoa de queniu in Pablo quitacamatic ne ten Dios quinextilij

19 Ica ya nojón, tejuatzin tion rey Agripa, nicyectacamatic ijcón queme
nechnextilij Notajtzin Dios den eluiyactzinco ijcón queme nechtajtachialtij
majyá ne cuac nitacochitztosquía.
20 Huan nejua achto niquinmachtito ica in Tajtoltzin de Dios ne puebloj-
uani de Damasco. Huan nimampa niquinmachtito neques ten calyetocque
Jerusaléncopaca. Huan de ompa niquinmachtiaya nochi in pueblojuani
ten pohuíaj campa talme de Judeajcopaca. Huan cachi satepan niquinno-
jnotzato ne pueblojuani ten amo poutinemíaj queme judíos. Huan nejua
niquinmachtiaya ijcuín: Ma moyolnemilican de nintajtacoluan, huan ma
mocuepacan den nintajtacolopan huan ma quitoctilican Totajtzin Dios.
Huan no niquinilij ma quichiutinemican chihualisme ten cuali, para que
ijcón ixnestinemis que yejuan melau moyolnemilijque den nintajtacoluan
huan quitoctilijtocque Dios.
21 Huan nijín chihualisme nicchiutinemic nejua nohuiyan, ica ya nojón ne
tayecanani judíos nechquitzquijque campa ne hueyi tiopan de judíos huan
yejuan quinequíaj nechmictisque.
22 Pero ica ne tapalehuilis de Dios niquijyohuijtinemi nijín tajyohuilis
hasta axcan. Huan niquinnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios neques
ten hueyi chihuanime huan ya neques ten cachi majsehualme. Huan nejua
amo queman nicsecocahuac de amo nitamachtijtinemía ica ne tanahuatilme
ten ne huejcautanahuatiani huan ne Moisés ten quitetapohuicoj que se tonal
monequi mochihuaquiu.
23 Huan nejua niquiniliaya ijcuín: Que in Cristo Temaquixtijque monequi
ma quitajyohuiltisque huan ma quimictisque. Huan Cristo yejua nojón
yesqui in achto tagat ten Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme.
Huan in Cristo Yejuatzin quinyoltahuilis ica Nitajtoltzin ne ipueblojcahuan
judíos huan no quinyoltahuilis ica Itajtoltzin de nochi in talticpacuani ten
amo judíos.

Nican Pablo quinequi quitaneltoctis in rey Agripa que ma tacuautamati ihuan Cristo

24 Huan cuac Pablo motajtoltenpalehuijtoya ya ica nochi nijín tajtolme,
ijcuacón in hueyi tayecanque Festo conchicaucailij Pablo ijcuín:
—¡Mitzcuatapololtiaya motaixmatilis!
25 Pero in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nimitzonilía, tejuatzin tionueyichiuque Festo, amo nechcuatapololtijtoc notaixmatilis. Ta, nimitzonnojnotztoc ica tajtolme ten melau huan ten cualcui hueyi ne yolmajxitilis.

26 Huan nican niyetoc inixpan in rey Agripa ten yejuatzin no cuali quixmatoc nijín tanahuatilme. Ica ya nojón iixpantzinco in rey Agripa, nejua nimitznojnotztoc ica nochi ne yolchicahualis. Porín nejua cuali nicmati que in rey Agripa no cuali cajsicamatoc nijín tanahuatilme. Huan ijcón nimitzonilía porín ne tequit de Jesucristo mochihuaco senteixteno huan amo teyi quitatij.

27 Huan tejuatzin tion rey Agripa, ¿xe tejuatzin ticonyecneltoca nochi ten quijtocoj ne huejcautanahuatiani de Dios? Pues nejua cuali nicmatoc que no ijcón ticneltocatoc queme nejua.

28 Huan ijcón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:

—¿Xe timoyolilía que ca nijín ome eyi tajtolme tinechtaneltoctis que ma nejua nitacuautamati ihuan Cristo?

29 Ijcuacón in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nicchía que Dios ma quimonequilti que masqui ica nijín ome eyi tajtolme oso ica míac tajtolme que xiontacuautamati ihuan Cristo. Huan amo sayó tejuatzin. Ta, ma tacuautamatican nochi nijinques ten quicactocque notanojnotzalis, para que yejuan ma mochihuaquij taneltocani de Jesús queme nejua. Pero ma amo mochihuaquij queme nejua nitzijtzicautoc ica tepos cadena.

30 Huan satepan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tajtolme, ijcuacón moquetztiquisac in rey Agripa ihuan isihuau ten monotza ya Berenice, huan in hueyi tequihua Festo. Huan no ijcón moquetztiquisque ne ocsequin tayecanani ten ompa tocotzyetoyaj.

31 Huan in rey Agripa huan in Festo quicauteuque ocsequin tayecanani huan yajque ocsecan para ma ompa moixejecoltitoj ten quicaquilijque Pablo. Huan yejuan moliayaj ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi tajtacol quichiutoc ten cualcui in miquilis, huan hasta amo monequis ma yeto cárcelijtic.

32 Huan in Agripa quilij Festo ijcuín:

—Nijín tagatzin cuali huelis se quicajcahuas como yejua amo techtatautisquía que ma tictitanican imaco in hueyi chiuque ten monotza César para ma yejuatzin quixcomaca ompa.

27

Nican quititanque Pablo campa pueblo Roma

1 Huan moyectencauque ya de techtitanisque tech se barco para tiajsisque campa ne país ten monotza Italia. Ica ya nojón quitemactijque Pablo huan ocsequin presos imaco se tayecanque soldado ten monotza Julio, ten poutinemía ihuan ne panti soldados ten quitocaytiayaj Augusta.

2 Huan ijcón ticalacque tech se barco campa ne marteno den pueblo ten monotza Adramitio huan tobarco ipa panosquía nepa martenojcopaca de pueblojme ten yetoyaj campa talme de Asiajcopaca. Huan techsehuicaya se taneltocacque de Jesús ten monotzaya Aristarco ten pohuía campa pueblo Tesalónica, den itatilanal de Macedonia.

3 Huan ijcón imostica tiajsicque tech ocsé marteno campa in pueblo Sidón. Huan ne tayecanque soldado Julio quimohuiscahuicaya Pablo. Huan

quintacahuilij itasojicnihuan de Pablo que ma quicalpanocan huan ma
quipalehuican Pablo ica míac tataman tapalehuilis.
4 Huan de ompa tiquisteuque campa pueblo de Sidón huan tiyajque tech
tobarco huan tipanotoj campa amo huejca quitztoya ne talme ten monotza
Chipre ne toopochcopaca. Huan ijcón ticchiuque porín in ejecat techtzajtza-
cuiliaya para tipanosquíaj tech ocsé ojti.
5 Huan cuac ticpanahuijque ya ne mar, ijcuacón tipanotoj ya campa nojón
talme ten monotza Cilicia huan Panfilia. Huan ijcón hasta tiajsicque campa
marteno se pueblo ten monotza Mira, ten itatilanal de Licia.
6 Huan tech ne pueblo de Mira in tayecanque soldado Julio ompa cajsic
se barco ten hualehuac campa Alejandríajcopaca huan yaya campa talme de
Italia. Ica ya nojón in tayecanque soldado techcalaquij tech ne barco para
ijcón ticsentocasque toojpan.
7 Huan ijcón mochihuac que ipan sequi tonalme titanejnemiltiayaj semi
yolic. Huan ica hueyi ohuijcayot tiajsitoj campa pueblo Gnido. Huan
queme in ejecat techtzajtzacuiliaya oc, ica ya nojón tictacoluijque ne tal ten
monotza Creta huan tipanotoj taixpan ne pueblo de Salmón, campa amo
semi techtzajtzacuiliaya in ejecat.
8 Huan ijcón tiyayaj ica hueyi ohuijcayot ne martenojcopaca san nochi
campa talme de Creta. Huan ijcón tiajsicque campa se pueblojtzin ten
monotza Buenos Puertos, ten amo huejca quitztoya ne pueblo de Lasea.
9 Huan queme tihuejcauque tech toojpan, ica ya nojón ejcocque in tonalme
cuac temomoutía in tetzaucaejecat. Huan ma amo yani in barco porín
pehuas ya tasesecaejecas. Ica ya nojón in Pablo quinequía quinyolmajxitis
nochi tagayot ten tohuan yayaj, huan Pablo quinilij ijcuín:
10 —Namejuan nantagatzitzin, axcan nicajsicamati que oncas ohuicayot
tech toojpan para ticsentocasque aixco. Huan no nicajsicamati que huelis
pancalaquis tech in mar tobarco huan ijcón polihuis nochi totamamal, huan
hasta no tejuan tiixpolihuisque.
11 Huan in tayecanque soldado Julio cachi amo quitacamatic ten Pablo
quiniliayaj. Ta, yejua cachi quicuelcaquilij ne patrón ten niaxca in barco.
Huan no cachi quicaquilij ne tagat ten quiyecantinemij in barco.
12 Huan queme ne martenojcopaca ten monotza Buenos Puertos amo
cualtía para ompa ticpanosque ne tapoalme cuac tasesecaejecaya, ica ya
nojón nochi ticyolnemilijque ijcuín:
—Cachi cuali ma tiquisacan de nican huan ma tiyacan campa ne marteno-
jcopaca den pueblo ten monotza Fenice ten itatilanal Creta, que xa ompa
huelis tiajsisque para ijcón ompa ticpanotihue ne tapoalme cuac tasesecae-
jecas. Porín tech ne pueblo de Fenice ompa cuali mocahuati se barco porín
amo cachi quimamagas ne ajcopaejecat huan ne tanipaejecat.

Nican tajtoa de que tatetzaucaejecaya marixco

13 Huan queme pehuac yemancataejecaya de ne ajcopaca, ijcuacón in
tayecanani den barco quiyolnemiliayaj que cuali huelis tanejnemiltisque
tech ninojpan. Ica ya nojón quisque huan yajque quinejnemiltiayaj in barco
martenojcopaca san nochi campa amo huejca quitztoc ne talme de Creta.
14 Pero nimampa pehuac tatetzaucaejeca queme yesquía in tonal ejecat,
huan quimamagaya in barco huan ne chicaucaejecat ten hualaya tanipaca
quiliayaj Noreste.
15 Huan ne chicaucaejecat pehuac quiquequepa in barco. Huan queme
amo huelía oc quinejnemiltisque oc in barco porín chicaucataejecaya, ica ya

nojón tejuan timosencauque ya para ma sayó techuica ya in ejecat campa
mopitztoc.
16 Huan ijcón tipanocque icampa se tzictzin taltzin ten monotza Clauda,
campa amo semi taejecaya. Pero ica míac ohuijcayot huelic ticpanquixti-
jtiyajque ne tzictzin barco ten ticualtitilatzaya desde ne Fenicejcopaca.
17 Huan satepan cuac tictejcoltijque ya ne tzictzin barco, ijcuacón cuali
tictzijtzicojque ne tzictzin barco. Huan de ompa in tequitini peuque quitz-
ijtzicoaj huan quitajcoyantzijtzicoaj in hueyi barco para ma amo majmac-
ahui ica ne chicaucaejecat. Huan ne tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón
in barco mocalaquiti campa ne yoca atexal ten monotza Sirte, ijcuacón
majmacahuisquía. Ica ya nojón in tequitini quitemohuijque ne mantajtilma
tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijcón mosencauque in tequi-
tini ma techuica ya in ejecat campa mopitza.
18 Huan ijcón imostica quisentocaya tatetzaucaejecaya, huan ilihuis tech-
majmagaya ne ejecat. Ica ya nojón imostica in tequitini peuque quiatatamo-
taj nochi in tamamal ten cuicaya in barco.
19 Huan ijcón ipan eyi tonalica tejuan ica tomahuan tiquinquixtilijque
huan tiquinatatamotque nochi ten tictatequiutiayaj tech in barco calijtic.
20 Huan ijcón míac tonalme panocque huan amo monextij in tonal huan in
sitalinme. Huan ica nijín hueyi tetzaucaejecat ten techmamagaya, ijcuacón
ticyolnemiliayaj ya que amo huelis oc timaquisasque oc tech nijín tetzaucae-
jecat.
21 Huan cuac panocque ya míac tonalme que amo titacuayaj, ijcuacón in
Pablo moquetzac intzalan nochi ten yayaj tech in barco huan quinilij ijcuín:
—Namejuan nantagatzitzin, cachi cuali que xinechyecaquilianij queme
nejua namechiliaya de que ma amo tiquisanij campa ne tal de Creta, para
ijcón amo tiquijyohuisquíaj huan amo ticpolosquíaj nochi in tamamal ten
cuicaya in barco.
22 Pero axcan namechilía que amo ximoyolmoutican porín masqui in
barco polihuis pero tejuan amo senme timiquisque.
23 Porín yaloa tayohuac Dios nechonmonextilij se ángel de Yejuatzin ten
ihuantzin nipoutinemi huan sayó Yejuatzin nictequitilijtinemi.
24 Huan ne ángel nechilij ijcuín: “Huan no nimitzilía, tejua Pablo, amo xi-
moyolmouti, porín semi monequi mitztemactisque iixpan ne hueyi chiuque
César, tayecanque de Roma. Huan ica tejua motechcacopaca Totajtzin Dios
quinmaquixtis nochi neques ten mohuan yetocque tech in barco huan amo
momiquilisque”.
25 Huan namejuan nantagatzitzin, ica nijín tajtoltzitzin de ángel ximoy-
olchicahuacan porín nejua nitacuautamati ihuan Dios. Huan nicmatoc que
Yejuatzin quichihuati ijcón queme nechiluij ya ne ángel.
26 Huan xicmatican que pancalaquis in barco pero tejuan aixco tia-
jcuitiyasque huan tiajsitihue tech se tzictzin tal ten quiyehualoa in mar.
27 Huan se tayohuac cuac panoc ya caxtol tonal, ijcuacón nojón momento
timoajsitinemíaj campa in mar ten monotza Adria porín in ejecat techuicaya
sayó seco huan seco. Huan nepa queme tajcoyohuan in tequitini ten
quinejnemiltiayaj in barco, yejuan nojonques cajsicamatque que ajsitiyayaj
ya ne taluacpan.
28 Huan in tequitini quitamachiutiayaj de queniu ica huejcatan oc in
at. Huan tech nojón momento catca sempoal huan caxtolonsé metro de
huejcatan. Huan ijcón cachi taixpampa ocsepa quitamachiuque de queniu

huejcatan in at. Huan ijcón sayó quipiaya sempoal huan chicuasen metro de huejcatan.

29 Huan in tequitini quiyolmohuiliayaj que tajcón in barco moteloto ihuan ne hueyi teme, huan ijcón nochi majmacahuisquía. Ica ya nojón yejua quipancalaquijque tech in at nahui huejueyi teposme ilpitocque tech in barco para ma quitzacuilitoj in barco. Huan no quipancalaquijque ne teposme icuitapampa in barco para ma amo quicahua ma nejnemi taixpan. Huan ijcón ticchixtoyaj tejuan ica tajyohuilis. Huan semi ticnequíaj majcán tanesi ya tech nojón momento.

30 Huan cuac ticchixtoyaj que ma tanesi ya, ijcuacón in tequitini ten quinejnemiltiayaj in barco, yejuan nojonques quiyolnemilijque que cachi cuali quicholohuilitij in barco. Ica ya nojón yejuan peuque quitemohuíaj ne tzictzin barco ten panian tajco tzicautiaya ihuan in hueyi barco. Huan nijín tanejnemiltiani quinequíaj quincajcayahuasque in ocsequin paxaloani. Huan quinequíaj techtaneltoctisque de que yejuan quiatamotasque sequi teposme para ijcón huelis quixpantzacuilisque in hueyi barco, mientras yejuan quitemohuíaj ne tzictzin barco para ica mochololtisque.

31 Ijcuacón in Pablo niman quinejmachtij in tayecanque soldado Julio ihuan nochi nisoldados huan quinilij ijcuín:

—Tacán nijín tequitini amo mocahuaj nican barcoijtic, ijcuacón namejuan amo huelis nanmaquisasque.

32 Ica ya nojón in soldados quitecque in mecat tenica ilpitiaya ne tzictzin barco. Huan ijcón yejuan quicauque ma huetziti aixco para ma amo ica mochololtican ne tanejnemiltiani den barco.

33 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Pablo quintatautij nochi ma quicuacan tensá huan quilij ijcuín:

—Xitacuacan nochi namejuan porín quipiaya caxtol tonal ya que namejuan amo nancochtocque nión nantacuajtocque.

34 Ica ya nojón namechtatautía yequintzin que xicuacan tensá para ma namechchicahua. Huan ijcón semi monequi xicchihuacan para ijcón huelis nanmaquisasque. Porín xicmatican que amo aquen se ixpolihuis, huan nión se itzontzin quipolos.

35 Huan cuac Pablo quintaminejmachtij ya nochi nijín taca, ijcuacón momaaquij se pantzin. Huan de ompa quitasojcamachilij Dios inixpan nochin. Huan ijcón in Pablo mocotonilij in pan huan quicuaj.

36 Ijcuacón nochi yejuan moyolchicauque huan no quicuajque.

37 Huan tinochin ticatcaj queme ome ciento huan eyipoal huan caxtolonsé paxaloani ten tiyayaj tech in barco.

38 Huan satepan cuac ticuajque ya ten ticnecque, ijcuacón tiatamotque nochi trigo ten mocahuaya oc barcojijtic para ijcón cachi ejcauquisac in barco.

Nican tajtoa de queniu in barco pancalayic tech in at

39 Huan cuac yec tanesic ya, ijcuacón nijín tanejnemiltiani den barco amo taixnehuilijque oc campa ne taluacpan. Pero conitacque se atenteno campa sayó momanisoutoya in at huan amo mocuentecaya oc. Ijcuacón yejuan quinequíaj quitasque cox huelis ompa cuicasque in barco.

40 Huan ijcón quichiuque huan quitequilijque in mecat tenica ilpitoyaj ne teposme ten quitzacuilijtoyaj in barco. Huan ijcón quincajcauque ma huetzican aijitic. Huan ijcón quitacajcahualtijque ne cuohuit tenica quiyecantinemía in barco ten quilía timón. Ijcuacón quiajocque ne mantajtilma ne

den taixpampa tenica in ejecat quinejnemiltía in barco. Huan ijcón in ejecat cuicaya in barco campa atenteno.

41 Huan ijcón in barco moteloto campa amaxal campa chicahuac mocajcautoc in at. Huan ompa in barco motocato campa atexal. Huan ijcón in barco de iixpampa moatexalpachoto huan ijcón amo huelito oc molonij. Pero in barco ne tacuitapampa pehuac cojcotoni porín in at quichicaucamajmagaya cuac mocuentecaya.

42 Ica ya nojón in soldados quinequíaj quintamimictisque nochi in presos para ma amo quincahuacan ma cholocan huan ma majcuitiyacan aixco.

43 Pero mochihuac que in tayecanque soldado Julio, yejua quinequía quimaquixtis in Pablo. Ica ya nojón yejua amo quincahuac in soldados ma quinmictican in presos. Ta, yejua tanahuatij que ma achtopa moatamotacan neques ten huelís ajcuij para yejuan achtopa ajsitihue ne taluacpan.

44 Huan no tanahuatij que ma ocsequin ten amo huelía ajcuíaj, ma quicuican cuome ne ten xojxolcopinic ya den barco, huan ma panían motalican, huan ma quintoctilican in ocsequin. Huan ijcón ticchiuque, huan nochi timaquisque porín tiajsicque ne taluacpan.

28

Pablo yetoya campa talme de Malta

1 Huan cuac nochi timaquisque ya, ijcuacón ticajsicamatque ya que tiyetoyaj campa talme de Malta, se taltzin ten quiyehualotoc in mar.

2 Huan ompa in majsehualme techselijque ica paquilis huan techyolicneliljque. Huan de ompa quihueyitalijque sequi tit porín semi taseseyaya para ma timototonican.

3 Huan mochihuac que cuac in Pablo quiajocuic sequin tatascuohuit ten huayic huan quinticotemaya, ijcuacón hualquisac se cohuat ten pepechiutoya tech in cuohuit porín quinequía mochololtis den tit. Huan ijcón in cohuat mopiloto imaco in Pablo.

4 Huan cuac quitacque ne majsehualme que in cohuat pilcatoc imaco in Pablo, ijcuacón yejuan moliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Nijín tagat yesqui temictijque porín quitepinij ya in cohuat. Huan masqui maquisac ya tech in mar, pero tejuan tiquixnemilíaj que in tatadiosme amo quicahuaj ma nentinemi oc.

5 Pero in Pablo momatzejtzeloj huan huetzito ne cohuat ticoijtic. Huan ijcón yejua amo teyi quichihuilij. Huan nochi in majsehualme quichixtoyaj que xa maposahuayasquía in Pablo oso ca nenquen huetzitiu huan miquis.

6 Huan cachi satepan ixuejcauque ya quichixtocque que cox huetzisquía Pablo. pero queme quitacque que amo teyi ipan mochihuac, ijcuacón yejuan niman motanemililpatacque huan peuque quijtoa ocsepa ijcuín:

—Nijín Pablo yejua achá se tatadios.

7 Huan ompa campa tiyetoyaj amo huejca quitztoya ne italuan ne tagat in hueyi chiuque ten monotza Publio. Huan yejua techselij ca míac paquilis huan techtamacatoya ca cuali ipan eyi tonal.

8 Huan mochihuac que in Publio ipapá huetztoya tech in icochpet porín mococoaya ca totonic huan calannemilis. Huan ijcón in Pablo yajqui quicalpanoto. Huan satepan cuac motatatautilij ya ica por yejua, ijcuacón in Pablo quicuamapachoj ica imacpal huan ijcón quipajtij.

9 Huan ica nijín ten nochi quitacque, no hualajque ocsequin cocoyani ten
calyetoyaj campa italuan de Publio. Huan ijcón nochi pajtijque.
10 Ica ya nojón techueyicualtagaitacque huan techtayocoliayaj ica míac
tataman tetayocolil. Huan cuac ocsepa ticalacque tech se barco, ijcuacón
techmactilijque míac tensá ten techpoloaya para ica tiixpanosque tech tooj-
pan.

Nican tajtoa de queniu Pablo ajsito campa pueblo Roma

11 Satepan cuac panoque ya eyi tapoalme tech ne talme, ijcuacón
ticalacque tech ocsé barco ten ompa quipanoc ya in tapoalme den taseseyal-
ista. Huan ne barco hualeuca ya campa pueblojcopaca de Alejandría.
Huan ne barco cuicaya taixpampa ne taixcopinme ten ome tatadiosme, ten
monotza in Cástor huan Pólux.
12 Huan tiquisque huan tiajsitoj campa marteno den pueblo Siracusa huan
ompa timocauque eyi tonal.
13 Huan ijcón tiyayaj amo huejca tiquitztiayaj ne atenteno. Huan ijcón
tiajsicque hasta se pueblo monotza Regio. Huan imostica pehuac taejecaya
ca cuali huan ijcón quinejnemiltiaya tobarco. Ica ya nojón ipan ome tonal
tiajsicque campa pueblo Puteoli.
14 Huan tech ne pueblo de Puteoli timoajsicque ihuan ocsequin tocnihuan
taneltocani. Huan ijcón yejuan techyoleuque que ma timocahuacan inuan
chicome tonal. Huan de ompa tiquisque huan tiyajque tiajsitoj campa
pueblo Roma.
15 Pero mochihuac que in tocnihuan taneltocani de Roma ipa quimatque
ya que ompa tiyajtocque. Ica ya nojón yejuan quisque huan technamiquitoj
tech in ojti hasta campa pueblo ten monotza Foro de Apio, amo huejca
quitztoya ne ocsé pueblo ten monotza Tres Tabernas. Huan cuac in Pablo
quinitac in tocnihuan, ijcuacón yejua quihueyitasojcamachilij Dios huan
ijcón cachi moyojyolchicahuac ya.
16 Huan cuac tiajsitoj ya ne campa pueblo Roma, ijcuacón in tayecanque
soldado Julio quintemactij in presos imaco ocsé tayecanque soldado ten
quinpixtinemi in presos. Pero in Pablo quicauque ma seco calyeto, sayó ica
se soldado para ma yejua quipixtinemi in Pablo.

Pablo tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo Roma

17 Satepan cuac tiajsicque ya huan ipan eyi tonal, ijcuacón in Pablo
tatitanic ma quinnotzacan nochi in tayecanani judíos de ne pueblo Roma.
Huan mochihuac que cuac ne tayecanani judíos mosentilijque ya, ijcuacón
in Pablo pehuac quinnojnotza ijcuín:

—Namejuan nantaca ten nannocnihuan judíos. Huan nejua amo teyi
nicchihuac de niquinmohuispoloj in pueblojuani judíos. Huan amo no
niquixnamiquic ne tanahuatilme de ne tohuejcautatuan ten yejuan quinel-
tocatihuitze. Pero ne Jerusaléncopaca in tayecanani judíos nechtemactijque
queme nipreso inmaco in soldados romanos.
18 Huan cuac ne tequihuani romanos nechtemoliayaj tensá tajtacol,
ijcuacón amo teyi nechajxilijque tajtacol ten cuica miquilis para ica
nechtelchihuasquíaj. Ica ya nojón yejuan quinequíaj nechcajcahuasque.
19 Pero ne tayecanani judíos quixnamicque nijín tamachilis huan
cualanque porín romanos quinequíaj nechcajcahuasque. Ica ya nojón
monequía nictatautis in tayecanque romano ma nechualtitanican nican

Roma para ma in hueyi chiuque César ma nechixcomaca, masqui nejua amo
nihuala para niquinteluilico nojudíosicnihuan.
20 Ica ya nojón nejua namechnotzac xihuiquij nican noixpan para name-
chitas huan para namechnojnotzas. Huan nejua nechtzijtzicojque ca nijín
tepos cadena porín nejua nitacuautamati ihuan Cristo, ne ten quilíaj Mesías
Temaquixtijque, ten nochi tejuan tipueblojuani de Israel ticchixtoyaj que
hualas.
21 Ijcuacón in tayecanani judíos quiluijque Pablo ijcuín:
—Pero tejuan amo teyi ticselijtocque tajcuilolamatzin de ne Judeajcopaca
campa ixnesisquía de tejua. Huan nión senme mojudíosicnihuan ma ejconij
nican para ma techilianij tensá de motajtacol.
22 Huan queme amo teyi ticmatij tejuan, ica ya nojón axcan xitechcaquilti
de toni tejua ticyolnemilijtihuitz. Sayó titecaquilíaj que nohuiyampa quique-
jquelmatij san de nijín yancuic taneltocalis.
23 Huan ijcón in tayecanani judíos quitalijque se tonal para ma hualani
oc ocsequin pueblojuani judíos para ma quicaquilican in tanojnotzalis de
Pablo. Huan ijcón mochihuac que hualajque huel míac tagayot campa yetoya
motepalcautoya Pablo. Huan in Pablo pehuac quinnojnotzac desde cuantz-
inpa hasta tiotacpa ica ne huelilisme de queniu Dios quimonequiltía quiny-
olyecanas ica ichicaucahuelis itaneltocacahuan. Huan Pablo quinequía
quintaneltoctis de aconi ne Jesús huan de toni tanahuatil cualcui. Huan nijín
Pablo quinnextiliayaj de aconi Jesús ica in tajcuilolamat de Moisés huan ica
itencopaca ne huejcautanahuatiani de Dios.
24 Huan ijcón sequi tacaquini tacuautamatque ihuan Dios ica ne ten
quinnojnotzaya Pablo. Pero ocsequin amo quineltocayaj.
25 Huan queme in tacaquini amo nochi quiyecuelcaquíaj in tanojnotzalis
de Pablo, ica ya nojón yejuan peuque cualancaquiquisaj. Ica ya nojón Pablo
quinilijca ijcuín:
—In Yecticatzin Espíritu quiyectamelaucailij ya de ne tohuejcautatuan ica
itencopaca ne tanahuatijque Isaías cuac yejua quiniliaya ijcuín:
26 Nimitzilía tejua Isaías, que xiyó xiquiniliti nojón pueblojuani de Israel
ijcuín:
Namejuan nanpueblojuani de Israel, nanquiyecaquisque nijín Tajtoltzin de
Dios pero amo nancajsicamatisque.
Huan no nicmati que nanquiyequitasque ihuelilis de Dios, pero amo no
nanmomacasque cuenta de toni mochihuati.
27 Huan ijcón mochihuas porín in pueblojuani de Israel semi moy-
oltacuahualtijque ya.
Huan yejuan quiquejquelcaquij san in Tajtoltzin de Dios.
Huan nojón pueblojuani Israel majyá ixtzajtzactocque
para ma amo quitacan in huelilis de Dios ica ninixtololohuan.
Huan no nacas tzajtzactocque para ma amo quicaquican in Tajtoltzin de
Dios.
Huan nión no ma cajsicamatican tech nintalnamiquilis.
Huan ijcón amo huelisque mocuepasque notechcacopaca ma quicahuacan
nintajtacolojpan para ijcón niquinpajtis den nintajtacol.
28 Huan xicmatican namejuan nanpueblojuani judíos que nican para taix-
pan Dios quinteniluiti ne maquixtilis para nochi neques tagayot ten amo
poutinemij queme judíos. Porín yejuan melau quinequij quiyecaquisque in
Tajtoltzin de Dios.

29 Huan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tanojnotzalis,
ijcuacón in tacaquini judíos mocualantijtiyajque huan motajtoltehuijtiya-
jque se huan ocsé.
30 Huan ijcón in Pablo mocahuac ome xiutica oc tech ne cali campa
tepal yetoya, campa yejua quinseliaya nochi ne naquen yesquij hualayaj
quicalapanoquij.
31 Huan in Pablo quitetapohuiaya ica míac yolchicahualis de ne huelilis
ten mochiutoc cuac Dios quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichic-
ahualis. Huan cachi oc quinmachtiaya den ichipaucanemilis de Totecotzin
Jesucristo. Huan amo aquen huelía quitacahualtis Pablo que ma amo
tanojnotztinemi.

IN TATITANIL SAN PABLO QUINTAJCUILOHUILIA IN TANELTOCANI CAMPA PUEBLO DE ROMA

Pablo quintajpaloa in taneltocani ten calyetocque Romajcopaca

1 Nejuatzin ni Pablo huan niitequiticau de Jesucristo. Huan Totajtzin
Dios nechijitac ya para ma nejua nitequititinemi queme se niitatitanil de
Jesucristo. Huan no Totajtzin Dios nechijitac huan nechualnotzac para ma
nejua nictetapohuijtinemi den yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis.
2 Huan in Totajtzin Dios ipa moyectencauca ya ne achtopa ya de techtay-
ocolis nijín yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan
Yejuatzin technojnotztihuala de ne itetayocolil intencopaca ne huejcau-
tanahuatiani ten quijcuilocoj tech in mohuiscatajtoltzin de Dios.
3 Huan nijín yancuic Tajtoltzin de Dios technojnotza den Totecotzin Je-
sucristo, Yejuatzin ne Teconetzin de Dios. Huan Jesucristo yolico nican
talticpac queme se teconeu de rey David.
4 Huan Totajtzin Dios ica hueyi chicahualis quihueyitenextij que Cristo
Jesús Yejuatzin Iconetzin de Dios cuac Yejuatzin quipanquixtij Cristo yoltoc
intzalan in ánimajme. Huan nochi nijín mochihuaco ica por ne chipauc-
ahuelilis den Yecticatzin Espíritu de Dios. Huan nijín Jesucristo Yejuatzin
Totecotzin.
5 Huan ica ihuelilis de Jesucristo, ticselijque ya de Dios ne teicnelilis. Huan
Yejuatzin nechtequimactij de que ma nitequititinemi queme niitatitanil
de Jesucristo. Huan ma niquinmachtijtiu in tagayot ten amo judíos de
queniu quitacamatisque huan de queniu tacuautamatisque de Cristo, para
ma in tacaquini ma quimohuiscapohuacan in chicahualis den tocaytzin de
Jesucristo.
6 Huan namejuan ten nancalyetocque campa pueblo de Roma, nantacuau-
tamatque ya ihuan Cristo ijcón queme ne ocsequin tagayot ten nentinemij
tech nochi senmanahuac. Huan nochi namejuan Totajtzin Dios namechiji-
tac ya que xipoutinemican ihuan Jesucristo.
7 Huan nejuatzin namechtajcuilohuilía nochi namejuantzitzin ten nan-
calyetocque Romajcopaca. Huan Totajtzin Dios namechyoltasojtatinemi
huan no namechijitac que namejuan xichipaucanentinemican iixpantzinco
Yejuatzin. Huan xicpixtinemican in teicnelilis huan yolsehuilis ten huale-
hua imaco Totajtzin Dios huan imaco de niconetzin Yejuatzin Totecotzin
Jesucristo.

Pablo quiyolnejnequi quincalpanotiu in taneltocani den Romajcopaca

8 Huan axcan ica itocaytzin de Jesucristo nicueyitasojcamachilía Notajtzin
Dios ica por nochi namejuan, porín nohuiyampa de senmanahuac mote-
tapohuijtinemi de queniu nantacuautamatinemij ihuan Cristo.
9 Huan nejuatzin nictequitilijtinemi Totajtzin Dios ica nochi notal-
namiquilis huan nictetapohuijtinemi den yancuic Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne nemaquixtilis. Huan ne Tajtoltzin technojnotza de aconi de
Iconetzin Totajtzin Dios. Huan Yejuatzin cuali quimati que nejua nachipa
namechelnamiqui iixpantzinco Yejuatzin cuac nimotatatautilía ihuantzin.

10 Huan nejua nictatautía Dios que ma Yejuatzin quimonequilti que ma
se tonal nihuelis niyás namechcalpanotiu porín desde ne quemanían ya
nicnectoya ya namechitatiu.
11 Porín nejua semi nicyolnejnequi namechitas para ijcón huelis cachi oc
namechyolmajxitis ica ocsé huelilis de Dios huan para ijcón nanyesque cachi
oc nanyecyoltamatosque ica namotacuautamatilis.
12 Huan como huelis niyás namechitatiu, ijcuacón cachi oc timoyolma-
jxitisque ica ne totacuautamatilis. Namejuan nanmoyolmajxitisque huan
nejua no nimoyolmajxititi ica notacuautamatilis.
13 Huan, notasojicnihuan, nicnequi xicmatican que miacpa nicyolne-
jnequía niyás namechcalpanotiu. Pero amo nihuelic porín ongaya tensá
ten nechtzajtzacuilijtoya. Huan nejua ipa nicyolnejnectoc niyás namech-
calpanotiu para ijcón cachi oc namechyolmajxitis huan no ma onca míac
taneltocani yancuicque queme yesquía huel míac taquilot. Porín xicmatican
que ijcón mochiutoc que huel míac taneltocani ongacque intzalan in tagayot
ten amo judíos campa yesqui ninentihuitz nochi senmanahuac.
14 Huan nejua semi nicyolmachilía que monequi nitanojnotztinemis ica in
Tajtoltzin de Dios para ijcón niquinnejmachtis in taca ten calyetotinemij tech
huejueyi pueblos huan no para niquinnejmachtijtinemis neques taca ten
milajuani. Huan no ma niquinnejmachtis neques ten taixmatinemij huan
no neques ten amo taixmatinemij.
15 Ica ya nojón xicmatican que nejua nimoyejyectalijtoc ya para niyás
namechtapohuitiu in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis nochi
namejuan ten nancalyetocque nepa Romajcopaca.

Nican tajtoa de que ne Tajtoltzin de Dios cualcui chicahualis para temaquixtía

16 Huan nejua amo queman nipinahuas de nitajtos ica in yancuic Taj-
toltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Porín nicmati que in Taj-
toltzin de Dios cualcui chicahualis de Dios para quinmaquixtis nochi neques
ten tacuautamatisque ihuantzin Cristo, quijtosnequi para quinmaquixtis
achtopa in taca ten judíos, ijcón queme quinmaquixtis neques taca ten amo
judíos.
17 Huan nijín Tajtoltzin de Dios techmejmelahuilía de queniu Totajtzin Dios
techyolchipahua huan amo techtajtacolcuiltis oc de totajtacoluan. Huan
nochi nijín mochihuas porín titacuautamatinemij ihuan Cristo Jesús, huan
sayó ihuan Cristo Jesús de techmaquixtis. Huan tajtoa de nochi nijín
tamachilis tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Nochi aquen yesqui tagat ten
tacuautamati ihuan Cristo Jesús, yejua ne Dios quipohuas que yolchipahuac
ya para ijcón nentinemis sen nachipa”.

Nican tajtoa de queniu nochi in talticpacuani motajtacolmacactocque ya

18 Huan Totajtzin Dios techmatiltijtoc que hualtemotoc de ne eluiyactzinco
in chicaucatatzacuiltilis de Dios huan huetztoc inpan nochi in talticpacuani
ten quixnamiquij Dios huan ten quichiutinemij ten amocuali chihualisme.
Huan ijcón mochiutoc porín ne taca taixnamiquini de Dios quitzajtzacuilíaj
in melahuac Tajtoltzin de Dios huan amo motecahuilíaj ma quixmatican
Dios ica por ne ninamocualitachihualisuan.
19 Huan Yejuatzin quintatzacuiltía ne taca taixnamiquini porín yejuan
nojonques cuali huelij quimatisque queniu tamati Dios porín Dios ipa
motenextilijtinemi inixpan.

20 Huan masqui Yejuatzin amo mota, pero cuali huelis tiquixmatisque
Dios huan no cuali huelis tiquixmatisque ihuelilis de Yejuatzin ica por ne
itachijchihualuan ten Yejuatzin quichijchihuac. Porín cuali tiquitztinemij
itachijchiu de Dios desde cuac Yejuatzin quitzinehualtij in talticpac. Huan
ijcón ticajsicamatij que Yejuatzin se Dios huan que ne Dios quipixtinemi
nochi huelilis para sen nachipa. Ica ya nojón neques ten quixnamiquij Dios,
yejuan nojonques amo teyica huelis motajtoltenpalehuisque iixpantzinco
Dios cuac yejuan quijtoaj que amo quixmatij Dios.
21 Huan ne taca ten taixnamiquini, masqui yejuan quixmatij que yetica se
Dios pero yejuan amo quihueyipanchiuque Yejuatzin. Huan nión no mota-
sojcamatij ihuantzin. Huan ne taca taixnamiquini como amo motecahuilíaj
ma quixmatican Dios, ica ya nojón nintamachilis mochihuaco nencajtic san.
Huan ijcón nintalnamiquilis mosentamimijmiquilotalij ya huan mocahuac
tayohuayanijtic san ten cualcui tajtacol.
22 Huan masqui yejuan quiyolnemiliayaj que yejuan semi taixmatinime,
pero mochihuaco ya cachi yolmijmiquilome de nintalnamiquilis.
23 Huan in Totajtzin Dios amo queman quipía tamilis. Huan ne taca
taixnamiquini, yejuan nojonques quixpatilijque icualnescayo de Dios ten
amo quipía tamilis ica tatadiosme ten ixtamatij queme taca ten ipa quipíaj
tamilis. Huan no yejuan quixpatilijque icualtziyo de Dios ica ne tatadiosme
queme nochi tototzitzin ten patantinemi huan tatadiosme den cohuame
huan de ocuilinme.
24 Ica ya nojón Totajtzin Dios mosecocahuac de yejuan huan quintecahuilij
ne taca taixnamiquini ma quichiutinemican in pitzotic tanejnequilis ten
yejuan san cuelitztinemij. Huan ijcón yejuan mopitzotilijtinemij huan
mopinaucatalijtinemij se huan ocsé tech ninnacayo ica por ninamocualichi-
hualisuan.
25 Huan Totajtzin Dios mosecocahuac de yejuan huan quincahuilij ma
yetinemican tech ne pitzotic nemilis porín yejuan amo quineltocacque in
melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi quixpatilijque in melahuac
Tajtoltzin de Dios ica por ne tamachilisme ten sayó xolopijyot san. Huan
yejuan amo quimohuistilijque Totajtzin Dios. Ta, cachi oc quihueyipanchi-
uque huan quimohuistilijque nochi ne tamachijchiu ten Yejuatzin quichi-
jchihuac. Pero yejuan amo quimohuistilijque Totajtzin Dios ten quichijchi-
huac nochi ten ongac. Ta, quimohuistilijque sayó ne ten itachijchiu de Dios.
26 Ica ya nojón Totajtzin Dios mosecocahuac de yejuan huan quincahuilij
in tagayot taixnamiquini ma ahuilnentinemican tech in ahuilnemilis tenica
mopinaucatalijque. Huan ijcón in sihuame amo quinequíaj oc cochisque
ihuan taca queme ninyoquichuan ijcón queme Dios quinsentalijca ya. Ta,
yejuan quinequíaj sencochtinemisque ihuan sihuame, ijcón queme Dios
amo quimonequiltía ma quichiutinemican.
27 Huan no ijcón quichiuque in taca taixnamiquini. Yejuan amo quinecque
sencochisque ihuan sihuame queme ninsihuahuan. Ta, yejuan semi quiy-
olnejnequij sencochisque ihuan taca san. Huan ijcón in tagayot tachiuti-
nenque ca míac pitzotic chihualisme tenica mopinaucatalijque. Ica ya nojón
ne tagayot taixnamiquini yejuan nojonques quiselitiyohue tech ninnacayo
se tatzacuiltilis de Dios ten quichicotilijtoc tech nintalnamiquilis.
28 Huan queme in taca taixnamiquini amo quinequij quiyecajsicaixma-
tisque Dios, ica ya nojón Dios mosecocahuac de yejuan huan quincahuilij
que ma quichiutinemican ten amo monequía quichihuasque ijcón queme
nintamachilisuan pitzoticque quinyecanayaj.

29 Huan nijín taca taixnamiquini, yejuan nojonques yolpexontinemij ica
nochi tataman de amocuali tachihualisme. Huan yejuan ahuilnentinemij
ica taca huan sihuame. Huan quichiutinemij sayó ten amocuali chihual-
isme. Huan ica ne nejxicolot quinectinemij moaxcatilijtinemisque ten
amo inaxca huan motajtacolmacatinemij san ica tahuelitalis. Huan nojón
taca semi quiyolnejnequij teyolnejxicolisque huan no temictisque huan no
cuelitztinemij de motajtoltehuijtinemisque ihuan ocsequin. Huan cuelitaj
tecajcayautinemij huan tecualancahuijtinemij huan no semi xolopijtitine-
mij.
30 Huan nojón taca no cuelitaj sayó tatejtenehuasque huan
no quitahuelitztinemij Dios. Huan tehuijuicaltijtinemij huan
mohuejueyimatinemij huan motajtolueyimatinemij. Huan no ne taca
cachi cuelitaj quitemojtinemij tamachilisme ten yancuicque para queniu
cachi oc motajtacolmacasque. Huan no yejuan taixnamiquini de
ninteiscaltijcahuan.
31 Huan nojón taca taixnamiquini, yejuan nojonques amo cajsicamatij in
Tajtoltzin de Dios huan amo queman quichihuaj ten moyectencaucaj que
quichihuasque. Huan amo no hueli teyoltasojtatinemij huan amo no hueli
teyolicnelijtinemij.
32 Huan nojón taca cuali quimatij in tanahuatilme ten Dios quitalico.
Huan yejuan no cuali quimatij que naquen quichiutinemisque nochi nijín
tataman de amocuali tachihualisme, yejuan nojonques quinnamiqui ma
miquican sen nachipa tech in mictan. Huan masqui ijcón inpan mochihuas,
pero yejuan quisentocaj quichiutinemij nochi nijín tataman tajtacolme.
Huan yejuan no cachi oc moyoluelitaj cuac quitaj que ocsequin no ijcón
quichiutinemij.

2

Nican tajtoa de queniu Dios quinixcomcas in talticpacuani ica melahuac taixejecolis

1 Huan tejua, ten yesqui tagat, nimitznojnotza queme tiyetosquía noixpan.
Como tejua tiquinixcomacatinemi ocsequin tagayot de nintajtacoluan, nim-
itzilía que amo tihuelis timotajtoltenpalehuis iixpantzinco Dios. Porín cuac
ticchihua ne taixcomacalis, ijcuacón timotelchihua tejua san. Huan timo-
telchihua porín tejua no titachiutinemi ica ne tajtacolme tenica tiquinixco-
macac ya ne ocsequin taca.
2 Huan tejuan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinixcomacas ica ten
melahuac cuac Yejuatzin quintelchihuas ya ne taca ten quichiutinemij ne
míac tataman pitzotic tachihualisme.
3 Huan tejua tagat, ten tiquinixcomaca ocsequin taca que yejuan tajtacole-
jque, ¿cox amo ticajsicamati que tejua no ticchiutinemi ijcón queme yejuan
tachiutinemij? Pues cuali ticmati. ¿Xe tejua ticyolnemilía que timopalehuis
de timomaquixtis de nojón hueyi tatelchihulis de Dios mitztaliliti? Pues amo
huelis timopalehuis.
4 ¿Huan queyé tejua ticmajpehua in teicnelilis de Dios ten amo queman
tamis? Huan Totajtzin Dios mitzxicohuilijtinemi huan mitzpixtolijtinemi
huel míac yolyemanalis. Huan, tejua tagat, amo ticajsicamati que Dios mitzx-
icohuilijtinemi motajtacoluan, porín Dios ica iteicnelilis quimonequiltía
mitzyecanas para tejua ximoyolnemilis de motajtacoluan.

5 Pero tejua tagat, amo ticpía ne yolyemanalis, amo no ticnequi timoyol-
nemilis de motajtacoluan. Ica ya nojón tejua timonechicohuilijtoc in chi-
caucatatzacuiltilis para ma huetzi mopan tech ne tonal cuac Dios cualtitanis
nojón tamelahuac tatzacuiltilis ten mitznamiqui.
6 Huan tech ne tonal de tatzacuiltilis, ijcuacón Dios quinixtahualtis cada
se tagat ijcón queme cada se tagat tachiutinemic tech ninemilispan nican
talticpac.
7 Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis ica ne nemilis sen nachipa nochi
neques ten quiyolnejnequij ma quipiacan ne cualtziyo iixpantzinco Dios
huan no quiyolnejnequij ma Dios quincualtagaita huan no quiyolnejnequi
ne nemilis ten amo ixpolihuis. Huan ijcón Dios quichihuas porín yejuan
quinsentocacque quichiutinenque sayó ten cuali chihualisme.
8 Pero Totajtzin Dios quinixtahualtis huan quintatzacuiltis ica hueyi
cualanyot neques ten quiyoltemojtinemij sayó tensá para yejuan san. Huan
ijcón Dios quinixtahualtis porín yejuan amo quinequij tatacamatinemisque
ica in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, yejuan cachi quitacamatinemij in
amocuali tamachilisme.
9 Huan ijcón no Totajtzin Dios quinixtahualtis ica tajyohuilis huan ica
hueyi toneucayot porín yejuan tachiutinemij ica ten amocuali chihualis.
Huan Dios ijcón quinixtahualtis achto in taca judíos huan no Dios quinix-
tahualtis taca ten amo poutinemij queme judíos.
10 Pero Totajtzin Dios quinueyipanchihuas huan quinueyimatis huan
quinyolpoxahuis nochi neques ten quichiutinemij sayó ica ten cuali chi-
hualis san. Huan Dios ijcón quintaxtahuis in taca judíos ten taneltocani
de Cristo huan no ijcón Dios quintaxtahuis in taca taneltocani ten amo
poutinemij queme judíos.
11 Huan Totajtzin Dios ijcón quichihuas porín Yejuatzin amo quinchichico-
tasojta in talticpacuani cuac Yejuatzin quinixcomacas de nintajtacoluan.
12 Huan nochi neques ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés huan
motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques ipa ixpolihuisque masqui amo
quipíaj ne tanahuatil de Moisés. Huan nochi neques ten quixmatij in
tanahuatil de Moisés huan motajtacolmacatinemij, para yejuan nojonques
Dios quicuis nojón tanahuatil de Moisés para ica quinixcomacas huan quin-
telchihuas.
13 Porín Totajtzin Dios quintajtacolcuiltis oc huan amo quinpohuas que
yolchipauque neques ten sayó tacactinemij ica in tanahuatil de Moisés. Ta,
Dios quinpohuas yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc neques ten
quiyectacamatinemij ne tanahuatil de Moisés.
14 Huan namechnojnotza de nochi in taca ten amo judíos huan ten
amo quipíaj in tanahuatil de Moisés. Cuac yejuan nojonques quichiutine-
mij tensá tanahuatilme ten tenahuatilía in tanahuatil de Moisés, ijcuacón
yejuan quitenextilijtinemij que yejuan quipixtinemij tech nintalnamiquilis
se tanahuatil ten yejuan quinyecantoc, masqui yejuan amo quixmatij in
tanahuatil de Moisés.
15 Huan ijcón yejuan quitenextilijtinemij que yejuan quipixtinemij tech
nintalnamiquilis se tanahuatil ten yejuan quinyecantoc. Huan ninyolojuan
quinmachililtía que cox yejuan tajtacolejque oso amo. Huan ijcón axcan
in talticpacuani ten amo quimatij in tanahuatil de Moisés, yejuan motaj-
toltenpalehuisque ica por ne tanahuatil ten hualehua tech nintalnamiquilis.
Huan no yejuan motajtacolcuiltíaj ya ica ne tanahuatil den yec yetoc tech
nintalnamiquilis.

16 Huan no ijcón mochihuas tech ne tonalme de tatzacuiltilis, porín Dios
quinixcomacas in talticpacuani itencopaca Cristo Jesús. Ijcuacón Yejuatzin
quinixcomacas in talticpacuani de nochi ten yejuan quichtacachiutinenque.
Huan nochi nijín mochihuas ijcón queme nanquicacque ya cuac namech-
tapohuijque ica nijín Tajtoltzin de Dios ten cualqui ne nemaquixtilis.

Pablo tajtoa den taca judíos huan den tanahuatil de Moisés

17 Huan tejua, ten yesqui tagat, ten tiquijtojtinemi que timopoutinemi
queme judío, tejua timoyolchicahuas ica in tanahuatil de Moisés. Huan tejua
timohueyimatis porín tiquijtoa que tiquixmati Totajtzin Dios.
18 Tejua tagat ten tijudío, cuali tiquixmati ne tanahuatil ten Totajtzin Dios
quimonequiltía ma xicchihua. Porín in tanahuatil de Moisés mitznextili-
jtinemi queniu tiquijitas huan ticchiutinemis sayó ten cuali.
19 Huan tejua tagat tijudío, timomachilía que tihuelis tiquinyecantinemis
neques ten ixpojpoyocuiltijtocque ica por nintajtacoluan. Huan no timo-
machilía que tihuelis tiquinyoltahuilijtinemis ica in tanahuatil de Dios nochi
neques ten nentinemij tech in tajtacol ten cualcui tayohuayanilot.
20 Tejua tagat ten tijudío, ticyolnemilía que no tihuelis tiquinmejmelahuilis
neques ten sayó yolmijmiquilome de nintamachilis. Huan no timopohua
que tihuelis tiquinyolmajxitijtinemis neques ten amo yec yolmajsitinemij de
nintacuautamatilis. Huan tejua ticchihua nochi nijín porín ticajxilijtinemi
tech in tanahuatil de Dios nochi in tamachilis ten yec melahuac.
21 Huan tejua ten titagatjudío, tiquinmachtijtinemi ocsequin taca ica
in Tajtoltzin de Dios. Nochi nijín cuali yetoc. Pero tejua no monequi
ximomachtijtinemi ten mitzpoloa oc den Tajtoltzin de Dios. Huan tejua
tiquinnojnotztinemi ocsequin taca que ma amo tachtectinemican. Cuali
yetoc nochi nijín. Pero tejua amo no xitachtectinemi oc.
22 Huan tejua titagatjudío, tiquinnejmachtijtinemi ocsequin que ma amo
ay ahuilnentinemican. Cuali yetoc nochi nijín. Pero tejua no monequi
amo xiahuilnentinemi. Huan tejua tiquintahuelitztinemi in tatadiosme ten
tamachijchiume san. Nochi nijín cuali yetoc. Pero tejua amo no xiquichte-
quilijtinemi in tomin ten nintetayocolil ne tatadiosme.
23 Huan tejua ten titagatjudío, timohueyimatinemi ica in tanahuatil de
Moisés. Pero tejua ticchihua que ocsequin tagayot ma quimohuispolo-
jtinemican Dios porín tejua amo tictacamatinemi ne ten mitznahuatilía ne
tanahuatil de Moisés.
24 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “In taca ten amo
mopoutinemij queme judíos, yejuan nojonques quijijtojtinemi Totajtzin Dios
ica porín in amocuali tachihualis de namejuan nanjudíos”.
25 Huan tejua ten titagatjudío, como ticyecajsicatacamatinemi in tanahu-
atil de Moisés, ijcuacón yec melau mitzpalehuis nojón nescayotzin de mitz-
nescayotijque tech monacayo para ixnestinemis que tipoutoc ihuan Dios.
Pero tacán amo ticyecajsicatacamatinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón
masqui mitznescayotijque ya tech monacayo, pero mochihuas que ípa amo
teyica mitzpalehuis.
26 Huan tacán acsá amo quinescayotijque tech ninacayo, pero yejua
quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés tenahuatía, ijcuacón yejua ne Dios
quipohua que tanescayotil ya masqui amo ijcón mochihua itech inacayo.
27 Huan se tagat ten amo tanescayotil, pero quitacamatinemi in tanahuatil
de Moisés, yejua ne queme yesquía mitzixcomacatoc tejua, titagatjudío.
Huan ijcón mochihuas, porín tejua titagatjudío, amo tictacamatinemi in

tanahuatil de Moisés, masqui momaco yetoc ya in amat tajcuilol den tanahuatil de Moisés, huan masqui titanescayotil de Dios ya.

28 Huan se tagat ten ticpoutinemij queme judío, yejua ne amo melau poutinemi ihuan judíos sayó porín ijcón monejnehuililtía ninemilis. Huan amo no yec melau que yejua no tanescayotil de Dios porín quinescayotijque tech ninacayo.

29 Ta, nimitzilía que aquen yec melau judío, yejua ne tagat ten quitacamati Dios desde iyolijtic huan amo ica itenxipal san. Huan no nimitzilía que in tamelahuac tanescayotilis de Dios, yejua ne Dios quichihua tech se iyolijtic huan tech se italnamiquilis. Huan ijcón Dios quipohua que yolcuali se tagat masqui ocsequin taca amo quipohuaj que yejua yolcuali.

3

1 Huan, ¿toni quihueyipía se tagat de judío? Pues hueyi tatanilis quipixtinemi. ¿Huan toni ipatiu quipía se tagat cuac quinescayotijque ya tech ninacayo? Pues hueyi patiu.

2 Porín nimitzilía que Totajtzin Dios quintequimactilij ipueblojcahuan judíos de que ma quiyecpixtinemican iamatajcuilol den ojtzin de Totajtzin Dios. Ica ya nojón se pueblojcat judío cualcui míac tataman tensá tatanilis.

3 Huan tejuan cuali ticmatij que sequin pueblojuani judíos amo quineltocacque in Tajtoltzin de Dios. Pero nimitzilía que Dios ipa quichihuas ijcón queme moyectencauca de quintiochihuas oso de quintelchihuas masqui sequi ipueblojcahuan judíos amo tacuautamatque que Dios ijcón quichihuas.

4 Huan cachi oc nimitzyecajsicailía que Dios quichihuati ijcón queme moyectencahuac. Huan Yejuatzin amo xolopijti masqui nochi taca ixnestinemij que yejuan tajtoaj de xolojpijyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Huan tacán in tagayot huelisquíaj mitzonixcomacasquíaj Tejuatzin Dios, ijcuacón yejuan amo huelis mitzontajtacolcuiltisque oc.

Ta, mitzonpohuasque que tionyolcuali porín ticonchiutinemi ijcón queme motajtolis.

Huan tacán in taca cachi oc huelisquíaj mitzonixcomacasquíaj Tejuatzin Dios,

ijcuacón timochihuaqui que tiquintajtoltanis ya neques ten quinequij mitzontechtisque.

5 Huan nican namechnojnotza ica tamachtilisme huan nexcuitilme de talticpactaca san. Huan amo teyi huelis tiquijtosque tejuan como tictenextijtinemij que Dios cachi oc quipía yolchipahualis ica por tochihualisuan ten amo cuali ten ticchiutinemij. ¿Xe tejuan tiquijtosque que Totajtzin Dios amo yolcuali cuac Yejuatzin techtatzacuiltis ica por toamoacualitachihualisuan?

6 Huan amo queman ijcón xicnemilijtinemican. Huan tacán amo yolcuali yesquía Totajtzin Dios, ijcuacón Yejuatzin amo huelisquía quinixcomacas in talticpacuani ica tamelahuac taixejecolis.

7 Huan achá se tagat quijtosquía ijcuín:

—Tejuan ticueyipannextíaj icualtziyo de Dios que nochi melau Itajtoltzin cuac tejuan ticchiutinemij sayó xolopijyot. Ica ya nojón Totajtzin Dios amo huelisquía techixcomacasquía huan techtenextis que tejuan titajtacolejque.

8 Huan ocsequin talticpactaca quinemilíaj ijcuín:

—Ma ticchiutiyacan ten amo cuali chihualisme para ma cachi monextijtiu que semi cachi hueyi icualtziyo de Dios ica por toamocualichihualisuan. Huan ne talticpactaca techijitojtinemij ica tacajcayahualis que tejuan ijcón

titamachtijtinemij, pero amo melau ijcón titamachtijtinemij. Huan quinnanmiqui in tatelchihualis ma inpan huetziqui ne talticpactaca.

Nican tajtoa de que amo aquen se yolchipahuac

9 Ica ya nojón, ¿toni ticchihuasque tejuan tijudíos? ¿Xe tejuan tijudíos cachi tiyolcualime huan que ne taca ten amo mopoutinemij queme judíos? Pues amo melau. Porín tejuan tiquintajtacoltíaj in taca judíos huan no tiquintajtacoltíaj in taca ten amo judíos. Huan ijcón timocahuaj ya que nochi tejuan titalticpacuani techquitzquijtinemi in chicahualis den tajtacol.

10 Nochi nijín melahuac porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:

Dios quijtoa que amo aquen se yolchipahuac, pero nión se talticpactagat ten yolchipahuac.

11 Huan no Dios quijtoa que amo no ongac se tagat ten cachi cajsicamati ten Dios quimonequiltía ma xicchihua.

Huan amo no ongac se tagat ten yoltanemilijtinemi sayó de Dios.

12 Porín nochi talticpacuani mosecocautinenque ya de cuali chihualisme huan ixpoliutinemij tech in tajtacolnemilis.

Huan amo ongac se tagat ten quichihua sayó ten chipahuac. Huan amo no ongac se talticpactagat ma quichiutinemi ten cuali.

13 Huan ninten den talticpactaca queme yesquía se ánimajtecoch ten tapotoc campa hualquistoc míac tensá pitzotic.

Huan ica ninnenepiluan yejuan sayó tacajcayautinemij.

Huan ne tacajcayahuani cuicatinemij tech ninten sayó tacajcayahualis tenica tepajuía ijcón queme in cohuat tepajuía.

14 Huan ne talticpacuani sayó tehuijuicaltíaj ica míac tataman tajtolme ten teyolxocolía ijcón queme yesquía teyolchichilía.

15 Huan ne talticpactaca moijsihuilijtinemij para queniu temictijtinemisque.

16 Huan yejuan quincacahuilijtiyohue tech ninnemilispan sequin taca ma quipiacan tequipacholisme huan no ma taxojxocolilme ya tech ninyolojuan.

17 Huan nojón talticpactaca amo cajsicamatij nojón ojyalis ten cualcui yolsehuilís.

18 Huan yejuan amo no quiyolnemilíaj de quiyolmohuilisque Totajtzin Dios.

19 Huan ticmatij que in tanahuatil de Moisés quinnojnotztoc ica míac tataman nochi tacaquini ten moyecantinemij ica ne tanahuatil de Moisés. Huan ijcón in tanahuatil de Moisés quintajtacolcuiltía nochi talticpacuani para ma amo aquen huelis motajtoltenpalehuis iixpantzinco Dios. Huan ijcón ica ne tanahuatil, Dios huelis quinixcomacas in talticpacuani.

20 Huan no ticmatij que Dios amo aquen quipohuas que yolchipahuac sayó porín quinequi quitacamatis in tanahuatil de Moisés. Ta, Dios quintajtacolcuiltis oc. Porín ne tanahuatil de Moisés cualtías sayó para techtajtacolnextis huan techtajtacolcuiltis.

Nican tajtoa de queniu Dios techpohua tiyolchipauque sayó ica totacuautamatilis

21 Huan axcan cuali Dios techmatiltij de queniu Yejuatzin techpohuas que tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin huan amo techtajtacolcuiltis oc. Pero nochi nijín mochihuas amo porín tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Pues ne tanahuatil de Moisés huan ne huejcautanahuatiani no ijcón techtapoutihualajque de que se tonal Dios techpohuas que tiyolchipauque

ya iixpantzinco Yejuatzin ica por totacuautamatilis huan ijcón amo techtaj-
tacolcuiltis oc.
22 Huan Totajtzin Dios amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Dios techpohuas
que tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin cuac titacuautamatij ihuan Jesu-
cristo. Huan cachi oc Totajtzin Dios quinpohuas que yolchipauque nochi
neques ten tacuautamatinemij ihuan Jesucristo huan Dios amo quintajta-
colcuiltis oc. Porín ticmatij que amo ongac ome taman de taca iixpantzinco
Yejuatzin, neques ten yolchipauque huan ne taca tajtacolejque.
23 Porín tinochin timotajtacolmacacque iixpantzinco Yejuatzin huan hue-
jca tinentinemíaj de ne chipaucanemilis ten Dios quimonequiltía ma ticpia-
can.
24 Pero Totajtzin Dios quicahuac ya de techtajtacolcuiltis huan techpohuac
que tiyolchipauque sayó porín techueyiyolicnelij. Huan ijcón Dios quichi-
huac porín Totecotzin Cristo Jesús quixtahuac ya nochi totajtacoluan huan
techmaquixtij ya.

25 Huan Totajtzin Dios quitecahuilij Cristo ma quimictican queme se
nemactil para ijcón ica por niesyotzin de Cristo ma quixtahua totajta-
coluan. Huan tejuan Dios amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, techpohua que
tiyolchipauque cuac tejuan ticneltocaj que Cristo ijcón momiquilij toix-
patca. Huan ijcón Dios quichihuac ma momiquili Cristo toixpatca para
ijcón quitenextis que yec chipactzin nochi ten Yejuatzin quichiutinemico.
Porín ne achtopa ya Yejuatzin amo quinchihuiliaya cuenta in tajtacol den
talticpacuani. Ta, Dios quinxicohuilijtihuala intzalan nintajtacoluan de
ne huejcautaca ten achto nemicoj huan Yejuatzin amo queman quinix-
tahualtico.
26 Huan no Dios quichiutinemi hasta axcan para ijcón quintenextili-
jtinemis que melau Yejuatzin yec Yolchipahuactzin. Pero ma titacuau-
tamatinemican que Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuas totajta-
coluan. Huan ijcón Yejuatzin amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Dios techpohuas
tiyolchipauque iixpantzinco Yejuatzin cuac titacuautamatij ihuan Cristo
Jesús.

27 Huan axcan amo aquen se tagat huelis mohueyimatinemis oc. Porín
Totajtzin Dios techpohua que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis
oc cuac titacuautamatij que Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuac
totajtacoluan. Huan Yejuatzin amo techpohua que tiyolchipauque sayó
porín tejuan ticnequij tictacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Porín amo
aquen huelis quiyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés.
28 Ica ya nojón ticajsicamatij que Dios quipohuas se tagat yolchipahuac
huan amo quitajtacolcuiltis oc, como yejua tacuautamati ihuantzin. Huan
Dios amo quitilía que cox yejua quinequi quitacamatinemis in tanahuatil de
Moisés.
29 ¿Cox melau que Totajtzin sayó Yejuatzin in Dios den pueblojuani judíos?
Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios Yejuatzin in Dios de nochi in judíos huan
no in Dios de nochi in talticpacuani ten amo mopohuaj queme judíos.
30 Porín ticajsicamatij que yetica sayó se Dios. Huan no ticajsicamatij que
Dios no quinpohuas yolchipauque neques ten tanescayotilme ya de Dios
tech ninnacayo como yejuan tacuautamatij ihuan Cristo. Huan no Yejuatzin
quinpohuas yolchipauque neques ten amo tanescayotilme ya de Dios, como
yejuan tacuautamatij ihuan Cristo.
31 Huan amo xicyoltanemilijtinemican que ticnencajtilíaj san in tanahuatil
de Moisés porín titacuautamatij ihuan Cristo huan amo tictacamatinemij ne

tanahuatil de Moisés. Ta, tejuan cachi oc tiyecajsicamatacamatinemij ne tanahuatil de Moisés cuac titacuautamatij ihuan Cristo.

4

Nican tajtoa ten de queniu Pablo quitalía se nexcuitil den nemilis de Abraham

1 Huan axcan ma timonojnotzacan de tohuejcautat Abraham. ¿Xe melau que Abraham cajsic ne yec melau yolchipahualis ica porín quinescayotijque tech ne inacayo? Pues amo melau.

2 Porín tacán Dios quipohuasquía Abraham yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltisquía sayó ica por nicualichihualisuan ten quichihuac, ijcuacón in Abraham cuali huelis mohueyimatisquía iixpantzinco Dios ica por nitachihualisuan. Pero amo aquen huelis mohueyimatis iixpantzinco Dios.

3 Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: "Abraham tacuautamatic ihuan Dios, ica ya nojón Totajtzin Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc".

4 Huan cuac se tagat quichihua se tequit, ijcuacón ne ipatrón quitaxtahuía amo porín quiyolicnelía. Ta, ne patrón quitaxtahuis ne itaquehual porín quitahuiquilía.

5 Pero cuac se tagat tacuautamati ihuan Dios huan amo quichihua tensá tachihualis tenica mopohuasquía yolchipahuac, ijcuacón Totajtzin Dios quipohuas ne tagat yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltis oc sayó porín itacuautamatilis ihuan Dios. Huan ijcón Yejuatzin quichiutinemi porín quimonequiltijtinemis de quinselis taca tajtacolejque ten tacuautamatij ihuantzin.

6 Huan ne huejcaurey David techtapohuía de queniu moyolpactijtinemi se tagat naquen Dios quiyolicnelía huan amo quitajtacolcuiltis oc. Porín Yejuatzin quipohuas ne tagat yolchipahuac ica por itacuautamatilis ihuan Dios. Huan ne David tajtoa de ne tagat ten amo motequitilijtinemi para ica mochihuas ma yolchipahuac.

7 Huan ne huejcau rey David quijtoco ijcuín:

Semi tatiochihualme neques talticpacuani ten Dios quinyoltapojpoluía nintajtacoluan
porín Dios quintajtamiltilij huan quinpolohuilij ya nintajtacoluan.

8 Huan no tatiochihualme ne taca naquen Totajtzin amo quintajtacolcuiltis para quinixcomacas de nintajtacoluan.

9 ¿Xe melau nijín tatiochihualis yesqui sayó para neques ten tanescayotilme ya tech ninacayo? Pues amo melau. Ta, ne tatiochihualis no huetziquiu ipan nochi taca ten amo tanescayotilme tech ninacayo. Huan tejuan ipa tamechilijcaj ya que Dios quipohuac Abraham yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc sayó porín yejua tacuautamatic ihuantzin Dios.

10 Ma namechtajtaniliti, ¿quemanían mochihuac que Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc? ¿Cox Dios quipohuac Abraham yolchipahuac cuac yejua ipa tanescayotil ya tech ninacayo? Pues amo melau. Ta, achtopa que quinescayotijque Abraham, ijcuacón Dios ipa quipoutihualaya que yejua yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc sayó porín yejua tacuautamatic ihuan Dios.

11 Huan de ompa quinescayotijque Abraham para ijcón tanextil ya tech ninacayo que Totajtzin Dios quipohuac ya yolchipahuac porín Abraham tacuautamatic ihuan Dios, masqui ayamo quinescayotijque ya. Huan ijcón

Abraham mochihuaco queme yesquía in huejcautat de nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Dios que ma Yejuatzin quinpohuas yolchipauque huan ma amo quintajtacolcuiltis oc, masqui yejuan amo queman quinnescayotisque tech ninnacayo.

12 Huan no ijcón ne huejcautat Abraham, yejua ne no mochihuaco queme yesquía in tetat de nochi neques ten tanescayotilme ya de Dios, pero amo sayó porín yejuan tanescayotilme san. Porín Abraham ipa tacuautamatihuala ihuan Dios achtopa que quinescayotijque ya. Huan se tagat ten tanescayotijque ya, tacán yejua tacuautamatinemi ihuan Dios ijcón queme quichihuac Abraham ten ayamo tanescayotil ya, ijcuacón ne Abraham mochihuati queme yesquía in tetat de ne taneltocaque ten tacuautamatinemi ihuan Dios masqui tanescayotil ya.

Dios quitamichihuac ne tenilil tenica moyectencauca ya ihuan Abraham porín Abraham tacuautamatic ihuantzin

13 Huan Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no ihuan iconehuan de que yejuan se tonal quiselisque tanahuatil para tayecantinemisque tech nijín talticpac. Huan in Abraham quiselij nijín tenilil de Dios. Pero amo porín yejua quitacamatinemic ne tanahuatil de Moisés. Ta, in Abraham quiselij ne tenilil sayó porín yejua tacuautamatic ihuan Dios huan ijcón Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac, huan amo quitajtacolcuiltij oc.

14 Huan namejuan nanjudíos, nanquinemilíaj que sayó namejuan nanquiselisque ne hueyi nemactil de Dios porín sayó namejuan nanquinequij nanquitacamatinemisque ne tanahuatil de Moisés. Pero amo melau. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón ne tacuautamatilis ihuan Dios amo teyi ica cualtías oc. Como namejuan nanquinemilíaj que nanquiselisque ne nemactil de Dios sayó porín nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés, ijcuacón ne tenilil de Dios nanquihuejueloaj ya huan nanquichihuaj que amo teyi ipatiu oc.

15 Huan ticmatij que nochi tataman tanahuatil cualcui tatzacuiltilis de Dios como amo se quiyecajsicatacamatis. Huan como oncasquía se lugar campa amo teyi oncasquía tataman tanahuatilme, sayó ompa amo oncasquía tajtacolejque.

16 Ica ya nojón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham de que quitiochihuas como Abraham tacuautamatis ihuantzin. Huan tejuan no, Dios techtayocolij ya ne tenilil de tatiochihualis sayó porín Yejuatzin techyolicnelía. Huan no nochi neques ten tacuautamatinemij queme Abraham, yejuan nojonques yec melau quiajsicaselisque ne tenilil de tatiochihualis de Dios sayó porín Yejuatzin quinyolicnelía. Huan ma namechajsicamejmelahuili cachi oc que nochi neques ten quinequij quitacamatinemisque in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques quiselisque ne tenilil de tatiochihualis de Dios como yejuan tacuautamatij ihuantzin. Quijtosnequi que quiselisque nojón tenilil de Dios nochi nojonques ten tacuautamatinemij ihuan Dios, ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Huan nochi tejuan ya titacuautamatinemij ihuan Totajtzin Dios ijcón queme Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Ica ya nojón cuali ticpohuaj Abraham queme totat.

17 Huan quijtoa tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Nejuatzin ya nictamichihuac ya de que tejua ti Abraham, tiyesqui titeiscaltijcau de tel míac paísme huan tagayot”. Huan nijín tenilil de Dios ipa quipixtihuitz chicahualis porín

Yejuatzin moyectencahuac de quichihuas. Huan ijcón Abraham quineltocac ne tenilil de Dios. Huan sayó Totajtzin Dios, Yejuatzin quipixtinemi chicahualis para quinmaca se yancuic nemilis neques ten momiquilijque. Huan no sayó Yejuatzin quichiutica que ma mochiutinemi míac tataman chihualisme ten axcan ayamo ixnesi.

18 Huan masqui Abraham amo quichiaya que quinpías coneme, pero yejua tacuautamatic ihuan Dios huan quineltoquilij itenilil de Dios que se tonal mochihuaquiu. Huan ijcón Abraham mochihuaco hueyi teiscaltijcau intzalan huel míac paísme huan tagayot ijcón queme Totajtzin Dios quilijca ya ijcuín: "Ijcón mochihuaquiu que tejua tiquinpías huel míac moconehuan ijcón queme huel míac sitalinme tiquinitztinemi".

19 Ijcuac in Abraham quipiaya queme se ciento xihuit ya. Pero yejua amo quipoloj itacuautamatilis ihuan Dios que se tonal quipiati míac teconehuan, masqui in Abraham quelnamic que yejua huan isihuau Sara, in omen semi huehuentzitzin ya huan cuetautoc ya ninnacayo. Ica ya nojón amo huelisquíaj oc quiniscaltisque oc ninconehuan.

20 Pero Abraham quisentocaya quineltoquilijtihualaya amo ica tacajcayahualis ne tenilil de Dios. Huan amo no quiyolnemilij oc que cox amo melau ne tenilil de Dios. Ta, yejua cachi oc quihueyiltij itacuautamatilis ihuan Dios huan quiajsicaneltoquilij Dios nochi ten quilij. Huan no Abraham quihueyimohuistijtihuala Dios.

21 Porín in Abraham quiyecajsicaneltocac que Dios quipía huelilis para quichihuas nochi tenica moyectencahuac.

22 Ica ya nojón Dios quipohuac Abraham que yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc porín yejua tacuautamatij ihuantzin.

23 Huan amo sayó para quihueyipohuas Abraham nijín tanextililis ten ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios de que Dios quipohuac Abraham yolchipahuac porín tacuautamatic ihuantzin.

24 Ta, no nijín ne tenilil ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan ten Dios techpohuas que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc sayó porín titacuautamatij ihuantzin. Huan no porín titacuautamatij ihuan Dios que Yejuatzin quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme in Cristo Jesús Totecotzin.

25 Huan Totajtzin Dios quitemactij Jesús inmaco in tayecanani ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan. Huan de ompa Dios quipanquixtij yoltoc in Totecotzin para ijcón Yejuatzin huelis techpohuas tiyolchipauque. Huan Yejuatzin amo techtajtacolcuiltis oc cuac titacuautamatisque ihuantzin.

5

Dios techpohua que tiyolchipauque huan ixnestiu que techtayocolitiu míac tataman tatiochihualis

1 Huan Totajtzin Dios techpohuas que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc, cuac titacuautamatij ihuan Cristo Jesús. Huan ijcón ticpixtinemij ne yolsehuilis ihuan Dios porín Totecotzin Jesucristo momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan.

2 Huan ica por Cristo, Yejuatzin Dios techseliltij ya iteicnelilistzin ten axcan ticpixtinemij, porín tejuan titacuautamatque ihuan Cristo Jesús. Huan semi timoyoluelitztinemij huan ticyolicachixtiyohue de que se tonal tipohuitihue ne campa ichicaucahuelilispan de Dios campa ticsepanpixtinemisque icualtziyo.

3 Huan amo sayó timoyoluelitztinemij ne cualtziyot de Dios. Ta, no timoyoluelitztinemij cuac ticselíaj tajyohuilis. Huan ijcón timoyoluelitztinemij porín ica ne tajyohuilisme ticmatij que timomachtijtiyohue de queniu tejuan cachi oc ticxijxicojtiyasque ne tajyohuilis.
4 Huan cuac tiquijyohuitiyohue ne tajyohuilis, ijcuacón Dios techpohua que cuali titachihuanime. Huan cuac ticajsicamatij ya que cuali titachihuanime, ijcuacón ticpíaj itechcacopaca Yejuatzin se tacuautamatilis cuali majsitoc ya que se tonal ticselitihue ne chicaucacualtziyo de Dios.
5 Huan ne tacuautamatilis ten majsitoc amo tepinautía ya, huan yejua ne amo no tecajcayahua san ya. Porín Totajtzin Dios techyolpexontij ya ica ihueyitetasojtalis cuac ejcoc tech toyolojuan in Yecticatzin Espíritu ten Dios techtayocolij.
6 Huan tejuan amo ticpiacque tenica huelisquía timomaquixtisquíaj. Pero cuac Totajtzin Dios quimonequiltij, ijcuacón Cristo huala huan momiquilij toixpatca huan quixtahuac nochi totajtacoluan de nochi tejuan de amo tiyolcualime.
7 Huan semi ohui de ticneltocaj que acsá talticpactagat momiquilis para quipalehuis de ocsé tagat ten yolchipahuac. Pero achá huelisquía oncasquía se acsá ten moixehuis de ijcón quichihuas, de momiquilisquía para quipalehuisquía se tagat ten melau yolcuali.
8 Pero Totajtzin Dios techueyinextilía ihueyitetasojtalistzin masqui tejuan tech ne tonal ticatcaj semi titajtacolejque. Huan amo ticatcaj tiyolcualime tech ne tonal cuac Cristo momiquilij toixpatca para quixtahuas totajtacoluan.
9 Huan Totajtzin Dios techpohuas tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc porín Cristo quimijmiloj iesyotzin huan momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan cachi oc Yejuatzin ica ne chicahualis de Cristo techquixtis de ne cualancatatzacuiltilis ten Dios cualtitanis oc.
10 Huan tech ne tonalme cuac tictahuelitztinemíaj oc Dios, ijcuacón Totajtzin Dios quichihuac que ma moyoltali tohuan huan que tejuan ma tiyolseutinemican ihuantzin. Huan nijín yolsehuilis Dios quichihuac sayó cuac momiquilij Iconetzin por toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan queme axcan tiyolseutinemij ihuan Dios, ica ya nojón cachi oc Yejuatzin techmaquixtijtoc ica in chicahualis ten Cristo quipixtinemij de ne cualancatatzacuiltilis de Dios cualtitanis.
11 Huan amo sayó tiyolseutinemij ihuan Dios. Ta, no cachi oc tiyolpactinemij ihuan Dios porín Cristo Totecotzin techmaquixtijtoc. Huan axcan cuali ticmatij que tiyolseutinemij ihuan Dios porín ica ne huelilis de Cristo.

Nican Pablo tajtoa den ome tayecanani, in Adán huan in Cristo

12 Huan no cuali ticmatij que itechcacopaca ne achtopa tagat Adán ten motajtacolmacac in tajtacol momahuac ya tech nochi senmanahuac. Huan no ticmatij que ongac miquilis nochi senmanahuac ica por ne tajtacol de Adán. Huan no ne miquilis mosohuaco huan taquitzquijtinemico inpan nochi in talticpacuani porín nochi in talticpacuani motajtacolmacacque ijcón queme ne achtopa tagat in Adán.
13 Achtopa que tayecantinemis in tanahuatil de Moisés, ijcuacón ipa momahuaco ya in tajtacol inpan in talticpacuani. Pero Totajtzin Dios amo quintajtacolcuiltij in talticpacuani masqui yejuan amo quitacamatinenque ne tanahuatil de Moisés.
14 Pero ipa mochihuaco que oncaya miquilis desde in tonalme cuac nemico Adán huan hasta in tonalme cuac nemico Moisés. Ica ya nojón in miquilis

quinmapachojtihuala inpan neques ten motajtacolmacatihualayaj, masqui yejuan amo motajtacolmacacque queme ne Adán. Huan xicmatican que ne achtopa tagat Adán, yejua ne se nexcuitil de Cristo ten ipa monequía hualas.

15 Huan semi tatamantic ne tajtacol de Adán ihuan ne iteicnelilis ten Totajtzin Dios techtayocolía. Porín ica ne tajtacol de Adán, miacque momiquilijque. Pero Totajtzin Dios ica ihueyiteicnelilis techtayocolía ne nemaquixtilis sayó itechcacopaca de ne tagat Jesucristo. Huan semi hueyi ne itequiu de Jesucristo ten cualtías para quinmaquixtis miacque talticpacuani.

16 Huan semi tatamantic ne tajtacol de ne tagat Adán ihuan ne nemaquixtilis ten Dios techtayocolía. Porín ica setzin ne tajtacol tenica Adán motajtacolmacac, ijcuacón mosensohuaco inpan nochi in talticpacuani ne tatelchihualis. Pero Totajtzin Dios ica iteicnelilis techmaquixtía huan amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque, masqui tejuan timotajtacolmacacque ya ica míac tataman tajtacolme.

17 Huan ticmatij que quinmapachojtihualaya in miquilis inpan in talticpacuani ica por in tajtacol de se tagat san huan nijín yejua in Adán. Pero ica por itequiu de se tagat san ten monotza Jesucristo, ica ya nojón huel míac tagayot quihueyiselisque ne teicnelilis ten Dios quintayocolis. Huan yejuan no quiselisque ne yolchipahualis ten Dios quintayocolía. Huan no yejuan tayecantinemij tech ninnemilispan ica por ne ichicaucahuelilis de Cristo Jesús.

18 Xiquitacan que itechcacopaca ne tagat Adán huetzico ne tatelchihualis inpan nochi in talticpacuani porín ne tagat Adán motajtacolmacac ya. Huan no ijcón xiquitacan que itechcacopaca ne tagat Jesucristo, nochi tejuan Dios amo techtajtacolcuitis oc. Ta, Yejuatzin techpohuac que tiyolchipauque porín ne Jesucristo quitacamatic Itajtoltzin cuac momiquilij para quixtahuas totajtacoluan. Huan ijcón Totajtzin Dios quinmacatiyás nochi itaneltocacahuan se cualtzin yec nemilis ten amo cualcui tatzacuiltilis.

19 Huan Totajtzin Dios quintajtacolcuiltij ya nochi in talticpacuani itechcacopaca de ne tagat Adán ten amo tatacamatic. Pero no ijcón mochihuas que Totajtzin Dios techpohuas que tiyolchipauque timiacque titalticpacuani huan amo no techtajtacolcuiltis oc. Huan nochi nijín mochiutoc itechcacopaca se tagat ten monotza Jesucristo porín Yejuatzin quitacamatic Itajtzin Dios.

20 Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios cualtitanic para techajsicamatiltis que tejuan ticuicatinemij míac tajtacolme. Pero xicmatican que cuac cachi mohueyinextico ya in tajtacol, ijcuacón no cachi oc ticyecajsicamatilticoj que mohueyisohuaco in hueyi teicnelilis de Dios.

21 Huan ijcón in tajtacol techmapachojtihualaya topan para techuicas tech in miquilis. Pero Dios ica ihueyiteicnelilis techyecantinemis, huan amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque porín titacuautamatinemij ihuan Cristo Iconetzin de Dios, huan no techtayocolijtiyás ne yec nemilis ten amo queman tamis. Huan nochi nijín quichihuac porín Totecotzin Jesucristo momiquilij toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan.

6

Nican tajtoa de que ne talnamiquilis de tajtacol ma amo techyolmapachojtinemi oc ica ichicahualis porín tiyoltinemij ica in chicahualis de Cristo

1 Huan namechilía amo xicneltocacan nijín tajtolme den tecajcayahualis
ten quijtoaj sequin tajtoani. Porín yejuan quijtoaj que ma ticsentocacan ma
timotajtacolmactiyacan para que ma Dios cachi oc technextilijtiu ihueyite-
icnelilis.
2 Namechilía que amo ijcón xicnemilican nión xicneltocacan. Porín xic-
matican que iixpantzinco Yejuatzin nochi in chicahualis de totalnamiquilis
de tajtacol cuetautoc ya hasta tamis. Huan como tamic ya ne chicahualis
den soltic totalnamiquilis, ijcuacón amo huelis tinentinemisque oc ica in
chicahualis de ne soltic totalnamiquilis.
3 Huan cuali nanquimatij que nochi tejuan cuac techahuijque ya, ijcuacón
ixnesic ya que timajsitinemij ya ihuan Cristo Jesús. Huan no cuac techahui-
jque ya, ijcuacón Yejuatzin techpohuac ya que timomiquilijque ijcón queme
Cristo Jesús momiquilij, quijtosnequi que in chicahualis de ne soltic total-
namiquilis, nochi cuetahuic ya hasta tamis.
4 Huan no xicmatican que cuac techahuijque, ijcuacón Yejuatzin no
techpohuac que tejuan timomiquilijque huan no techpohuac que techtal-
pachojque ihuan Cristo, quijtosnequi ne soltic totalnamiquilis de tajtacol
cuetahuic ya hasta tamic ya. Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij
Cristo yoltoc intzalan in ánimajme ica ichicaucahuelilis, no ijcón tejuan Dios
techpohuac ya que tipanquisque ya tiyoltocque ihuan Cristo, para ijcón
axcan ma tiyoltinemican ica se yancuic nemilis.
5 Huan xicmatican que tejuan timajsitinemij ihuan Cristo porín Dios tech-
pohuac que tejuan timomiquilijque ijcón queme Cristo Jesús momiquilij,
quijtosnequi ne soltic talnamiquilis de tajtacol sen tami cuetahuic ya hasta
miyic ya. Huan no xicmatican que tejuan timajsitinemij ihuan Cristo
porín Dios techpohuac que tejuan tipanquisque ya tiyoltocque intzalan in
ánimajme, ijcón queme Cristo Jesús panquisac yoltoc.
6 Huan no xicmatican que in soltic totalnamiquilis de tajtacol, yejua ne
Dios quipohuac que quicuoupampilojque huan quimictijque cuac quimicti-
jque Cristo, para ijcón quihuejuelos in chicahualis den soltic totalnamiquilis.
Ica ya nojón in tajtacol amo huelis techmapachojtiyás oc ica ichicahualis.
7 Huan no xicmatican que aquen yesqui tagat ten momiquilij ya, yejua
ne in tajtacol amo huelis quiyoltilanas oc nión quimapachojtiyás oc ica
ichicahualis.
8 Huan como Dios techpoutinemi que timomiquilijque ya ihuan Cristo,
no ijcón tiyectacuautamatinemij que tinentinemisque ihuan Cristo Jesús sen
nachipa.
9 Huan no ticmatij que ijcón queme Cristo Jesús panquisac ya yoltoc
intzalan in ánimajme, ijcuacón ma ticmatican que Yejuatzin amo queman
quipías tamilis, porín ne miquilis amo huelis oc tamapachojtos oc ipan Cristo
ica ichicahualis.
10 Huan no ticmatij que cuac Cristo momiquilij ya, ijcuacón sepan san
quixtahuac de nintajtacoluan den talticpacuani. Huan no ticmatij que Cristo
ocsepa yoltinemi huan axcan nentinemis para ijcón quitequitilijtiyás Itajtzin
Dios.
11 Huan axcan namejuan monequi ximopohuacan que nanmomiquilijque
ya, quijtosnequi in soltic namotalnamiquilis de tajtacol, yejua ne tami
cuetahuic ya para ma amo in tajtacol huelis namechmapachojtiyás oc. Huan
namejuan no cachi oc ximopohuacan que nanyoltinemij axcan para nanqui-
hueyipanchihuasque Totajtzin Dios porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin
Cristo Jesús.

12 Ica ya nojón namechilía amo xictacahuilican oc ne tajtacol que ma
namechmapachojtiu tech namotacayo. Huan amo no xictacahuilican oc ne
tajtacol que ma namechyoltanejnequiltij tech namotacayo.
13 Huan ximotemactijtiyacan ihuan Dios huan amo xictemactijtiyacan oc
namotacayo tech in tajtacol para que ma in tajtacol namechtequitiltijtiu tech
in amocuali tachihualisme. Ta, namechilía cachi oc ximotemactijtiyacan
imaco Totajtzin Dios para que ijcón Dios namechtequitiltijtiyás ica ten
cuali. Huan ijcón xicchihuacan namejuan ten nanyoltinemij ihuan Cristo
porín Dios namechpohuac que namechpanquixtij ya nanyoltocque ya para
xinentinemican tech ne yec nemilis.
14 Huan axcan xicmatican que namejuan amo namechyecantiyás oc ne
tanahuatil de Moisés. Ta, namechyecantiyás ne ihueyiteicnelilis de Dios. Ica
ya nojón in tajtacol amo huelis oc namechmapachojtiyás oc.

Pablo quitalía se nexcuitil de tequitini tacohualme

15 ¿Toni nanquixejecoaj namejuan de nijín nexcuitil den namechtaliliti?
¿Xe tejuan cachi oc ma timotajtacolmacacan porín ticmatij que amo techye-
cantinemi oc in tanahuatil de Moisés? Pues amo ijcón ma ticnemilican.
Huan, ¿xe no tejuan cachi oc ma timotajtacolmacacan porín ticmatij que
techyecana axcan ne ihueyiteicnelilis de Dios? Pues, amo no ijcón ma
ticnemilican.
16 Huan no namejuan cuali nanquimatocque ya que tacán nanmotemactij
ya queme nantaquehualme de nantacohualme imaco de se patrón para
nanquitacamatinemisque, ijcuacón namejuan nanmochihuaj ya nanitequit-
icahuan nantacohualme de ne patrón huan ijcón monequis nanquitacama-
tisque. Huan no ijcón mochihuas que cuac nanquitacamatij in tajtacol
queme yesquía se patrón, ijcuacón nojón tajtacol namechualcuilía tamilis
san. Pero cuac namejuan nanquitacamatij Totajtzin Dios, ijcuacón ne tataca-
matilis de Dios namechualcuilis se yolchipahualis huan se chipaucanemilis.
17 Huan namejuan ne achtopa ya nancatcaj nanitequiticahuan den taj-
tacol huan namechyecanaya queme yesquía namopatrón. Pero tictasojca-
machilíaj Totajtzin Dios que axcan namejuan ica nochi namotalnamiquilis
nanquitacamatinemij ya nojón chipahuac tanextililis tenica nanmoyecten-
cauque de que nanquitacamatisque.
18 Huan axcan namejuan nanquisecocauque ya de ne tajtacol de que
ma amo namechyecantiu oc. Huan nanmochihuacoj de que namejuan
nantequitini de ne chipaucanemilis huan ne yolchipahualis.
19 Huan namejuan namechnojnotztoc ijcón queme talticpactaca tajtoaj.
Ne achtopa ya namejuan nanmotemactijtihualayaj tech in tajtacol para
ma ne tajtacol ma namechmapachojtihualani para ijcón quichiutihualajque
tachihualisme ten pitzotic huan ten amocuali. Ica ya nojón sayó nanquichiu-
tinenque ten amocuali tajtacol. Pero axcan namejuan ma ximotemac-
tijtiyacan imaco Dios para nanquichiutinemisque huan nanmotequitilti-
jtinemisque tech in chipaucanemilis. Huan ijcón queme nanchipaucanen-
tiyasque, ijcuacón Totajtzin Dios cachi oc namechyolchipautiyás.
20 Huan cuac namejuan namechmapachojtinemic oc in tajtacol, ijcuacón
namechyecanaya in tajtacol queme yesquía se patrón, huan amo nanmote-
quitiltijtinemíaj tech in chipaucanemilis.
21 Huan, ¿toni nanquiquixtilijque de ne amocuali tajtacolnemilis para ica
namechpalehuis? Pues amo teyi. Porín axcan cuac nanquelnamiquij de ne

namotajtacolnemilis ten nanquicauteuque ya, ijcuacón sayó nanmopinaucatalíaj ya. Porín ne tajtacolnemilis tenica namechpinaucatalíaj ya, yejua ne namechualcuilía ne ixpololis tech in miquilis.

22 Huan axcan Dios namechtesecocahualtij ya de tajtacol para ma amo namechyecantinemi oc in tajtacol queme yesquía se patrón. Huan axcan nanpeuque namotequitiltijtinemij sayó para Dios. Huan nijín chipaucanemilis namechualcuilía sayó tatiochihualis de Dios. Huan ijcón mosta mosta Totajtzin Dios cachi oc namechyolchipautiu. Huan ne chipaucanemilis quimajxitijtiu namopan ne yec nemilis ten amo queman tamis.

23 Huan in tajtacol queme yesquía se patrón ten tetaxtahuía sayó ica miquilis. Pero Totajtzin Dios techtayocolía yejua ne yec nemilis nachipa porín tipoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

7

Nican Pablo quitalía se nexcuitil de se namicuani

1 Huan notasojicnihuan, namechnojnotza ica se nexcuitil, namejuan ten cuali nanquixmatinemij in tanahuatil de Moisés. Porín cuali nanquimatij que in tanahuatil de Moisés quinyecantinemi in tagayot sayó cuac yejuan yoltinemij oc.

2 Huan ma tiquijtojcan ijcuín: In tanahuatil de Moisés tenahuatía que se sihuat namicque ma poutinemi ihuan iyoquich cuac yoltinemi oc iyoquich. Pero tacán iyoquich momiquilis ya, ijcuacón ne sihuat amo poutinemi oc ihuan ne iyoquich. Huan ijcón in tanahuatil de Moisés amo quiyecantinemi oc ne sihuatzin queme namicque.

3 Huan no tenahuatía ne tanahuatil de Moisés que tacán se sihuat namicque mosentilía ihuan ocsé tagat, ijcuacón ne sihuat motajtacolmaca tech in ahuilnemilis porín yoltinemi oc iyoquich. Pero tacán iyoquich momiquilij ya, ijcuacón ne tanahuatil de Moisés amo quiyecantinemi oc ne sihuat queme ipa yesquía namicque. Ta, ne sihuat ten iyoquich momiquilij ya, yejua ne huelis monamictis ocsepa ihuan ocsé tagat huan ijcón amo motajtacolmacatiyás oc tech in ahuilnemilis.

4 Ica ya nojón, notasojicnihuan, in tanahuatil de Moisés amo techmapachojtinemi oc porín Totajtzin Dios techpohua que timomiquilijque ya de tosoltictalnamiquilis cuac Yejuatzin techtepohualtij ihuan Cristo. Ica ya nojón tejuan ocseco titeaxcahuan ya de ocsé patrón, quijtosnequi que axcan tipoutinemij ihuan Cristo ten panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ijcón tejuan timotequitiltijtinemisque ihuan Dios para ma onca cuali tachihualisme queme yesquía taquilot.

5 Huan ne achtopa ya techyecantinemía oc ne tosoltictalnamiquilis ten cuica tajtacol. Huan cuac ticajsicamaticoj in tanahuatil de Moisés, ijcuacón cachi oc timonejnequiliayaj ijcón queme tosoltictalnamiquilis techyecanaya. Huan nojón no mochiutihualaya sayó ma onca míac tataman amocuali tachihualisme ten cuica miquilis.

6 Huan axcan xicmatican que ne tanahuatil de Moisés amo techmapachojtinemi oc porín Dios techpohua que timomiquilijque huan ne tosoltictalnamiquilis tami cuetahuic ya. Ica ya nojón tejuan amo teyi techtzajtzacuilía oc para timotequitiltijtinemisque para Dios. Huan ijcón tichipaucanemij tech ne yancuic nemilis ica in chicahualis de Yecticatzin Espíritu. Huan

amo techmapachojtinemis oc ne huejcautajcuilolamatzin de tanahuatil de Moisés.

Nican tajtoa de queniu in tajtacol momautoc tech totalnamiquilis

7 Huan namechilía amo xicneltocacan que nicnequi namechilis que in tanahuatil de Moisés yejua ne techmajmahua ica tajtacol. Huan namechilía que amo ijcón xicnemilican. Porín nejua amo nicmatisquía toni quijtosnequi tajtacol como amo nechajsicamatiltisquía ne tanahuatil de Moisés. Ma tiquijtojcan que amo nicyolmachiliaya toni quijtosnequi ne tajtacol de ne yolnejxicolilis, como amo nechnahuatilisquía in tanahuatil de Moisés ijcuín: "Amo xicyolnejnequi de ximoaxcatili ten teaxca".

8 Huan cuac in tanahuatil de Moisés nechnahuatilij que ma amo nicyolnejnequi ma tensá nimoaxcatili ten teaxca, ijcuacón nejua notalnamiquilis de tajtacol cachi oc nechyoltanejnequiltij ya que ma nicyolnejnequi ten teaxca. Pero cuac ne tanahuatil de Moisés amo teyi techtacahualtía, ijcuacón totalnamiquilis de tajtacol amo mofuerzajuía de techyoltilanas. Ta, mocahuas majyá miquet ya.

9 Huan sequi tonalme nejua ninentinemía queme yesquía amo oncaya tanahuatil de Moisés. Pero tech ne tonal cuac in tanahuatil de Moisés pehuac nechyecana ya, ijcuacón ne notalnamiquilis de tajtacol majyá cachi quicuic chicahualis huan moyolcuic. Huan ijcón nejua nicajsicamatico que in tanahuatil de Moisés nechpohuac nimiquet ya porín nopan huetziquiu ya in ixpolihuilis.

10 Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne monequía nechejcoltis campa in yec nemilis ihuan Dios como nihuelisquía nicyecajsicatacamatisquía. Pero mochihuac que ne tanahuatil de Moisés nechajxitij ya campa ongac tamilis porín amo nihuelic niyecajsicatacamatic.

11 Huan nosoltictalnamiquilis nechcajcayahuac tech notamachilis porín nicchiaya nicyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés. Pero cuac nicajsicamatic que amo queman huelis nicyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés, ica ya nojón in tanahuatil de Moisés nechtatzacuiltij huan nechpohuac nimiquet ya porín nopan huetziquiu ya ne ixpolihuilis.

12 Huan ocsepa cachi oc namechyequilía que nijín tanahuatil de Moisés, yejua ne yec chipahuactzin. Huan cada se tanahuatiltzin, yejua ne chipahuactzin huan tamelahuac huan semi cualtía.

13 Huan, ¿xe melau que ne tanahuatil de Moisés ten melau yec chipahuactzin, yejua ne nechixnextico ma nimiqui tech in ixpolihuilis? Pero amo ijcón ma tiquilican. Porín in tajtacol yejua ne nechteaxcatij ihuan in miquilis porín nitajtacole. Huan ijcón in tajtacol cachi oc monextico que semi cuica ixpolihuilis san. Huan nijín mochihuac ica ipampa ne tanahuatil de Moisés ten melau yec chipahuactzin. Ica ya nojón ne tanahuatil de Moisés quitenextijtinemi que in tajtacol yejua semi cuica chicahualis de techtajtamiltis tech in ixpolihuilis.

14 Huan cuali ticmatij que ne tanahuatil de Moisés, yejua ne cuicatinemi in chicahualis de Yecticatzin Espíritu. Huan no nicmati que nejua notalnamiquilis momautoc ica tajtacol huan nejua majyá niteaxcatitoc tech in tajtacol ten nechyecana queme yesquía nopatrón.

15 Huan nejua amo nicajsicamati ne ten nicchiutinemi. Porín amo nicchiutinemi ne ten nicnequi nicchihuas. Ta, nejua nicchihuati ne ten nictahuelitztinemi; yejua ne cachi nicchihua.

16 Pero tacán nicchiutinemi ne ten amo nicnequi nicchihuas, ijcuacón
nejua no niquijtoa ijcón queme Totajtzin Dios quijtoa que ne tanahuatil de
Moisés yejua ne chipahuactzin.
17 Huan no niquijtoa ijcón queme Dios quijtoa que amo nejua oc nic-
chiutinemi ne amocuali tachihualisme. Ta, quichiutinemi ne amocuali
chihualisme in tajtacol ten momautoc ya tech notalnamiquilis. Yejua ne
nechchihualtía ma ninentinemi tech ne amocuali chihualisme.
18 Huan cuali nicmati que itech noyolijtic, quijtosnequi tech notal-
namiquilis, amo teyi ongac ten Dios quipohua que chipahuac. Porín ni-
moyolajxitía que nicnequi nicchihuas ten cuali, pero amo nimoyolajxilía in
chicahualis de queniu nicchihuas ten cuali.
19 Porín amo nicchiutinemi ne cuali tachihualis ten nicnequi nicchihuas.
Ta, nicchiutinemi yejua ne amocuali tachihualisme ten amo nicnequi nic-
chihuas.
20 Huan tacán nicchiutinemi ne amocuali tachihualisme ten amo nicnequi
nicchihuas, ijcuacón amo nejua oc nicchiutinemi ne amocuali tachihual-
isme. Ta, ne tajtacol ten momautoc tech notalnamiquilis, yejua ne nechchi-
hualtijtoc ma nicchiutinemi ne amocuali tachihualis.
21 Ica ya nojón cuac nicnequi nicchihuas ne tachihualis ten cuali, ijcuacón
nimoyolajxilía que in tajtacol momautoc ya tech notalnamiquilis. Huan ne
tajtacol queme yesquía se tanahuatil ten nechmapachojtinemi.
22 Huan no nimoyolajxilía que nejua semi nechyolpactía ne tanahuatil de
Dios ten yetoc tech notalnamiquilis.
23 Pero no nicyolitztoc que yetoc ocsé huelilis ten nechmapachojtinemi
tech notalnamiquilis. Huan ne ocsé huelilis quixnamictinemi nejua no-
talnamiquilis ten quinequi quichihuas ten cuali. Huan ne ocsé huelilis
tictocaytíaj netalnamiquilis de tajtacol. Huan yejua ne nechmautoc ica
tajtacol huan no nechyolquitzquijtinemi huan nechtzijtzicojtinemi queme
yesquía nejua nipreso ihuan.
24 Ica ya nojón nejua semi nionteicnelti, porín amo aquen huelis nech-
maquixtis den chicahualis de notalnamiquilis de tajtacol ten nechuicas
campa ixpolihuilis sen nachipa.
25 Ica ya nojón ica notamachilis nimotequitiltijtinemi para nictacamatis in
tanahuatil de Dios. Pero niman no nicmati que nejua ica notalnamiquilis de
tajtacol nictacamatinemi ne tajtacol ten nechyecantinemi queme yesquía se
patrón. Pero nictasojcamachilía que Totajtzin Dios nechmaquixtis ica por
ichicahualis de Totecotzin Jesucristo.

8

Nican tajtoa de ne chipaucanemilis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu de Dios

1 Huan axcan xicmatican que Totajtzin Dios amo quintelchihuas neques
ten poutinemij ihuan Cristo Jesús, como yejuan amo nentinemij ica ichic-
ahualis den nintalnamiquilis de tajtacol. Ta, yejuan ma chipaucanemican
ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
2 Porín ne Yecticatzin Espíritu cualcui huelilis tenica Yejuatzin techmaca
yancuic nemilis nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan no
ne huelilis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu, yejua ne no techualquixtij
ya imaco de ne tajtacol huan no techualquixtij imaco de ne miquilis ten
techyecanaya queme yesquía se patrón.

3 Huan axcan Totajtzin Dios quitamichihuac ya ne tatacamatilis ten in
tanahuatil de Moisés amo queman huelic quichihuaco. Porín ne tanahuatil
de Moisés amo cualcuía huelilis para ica ticchihuasque ten cuali, porín ne
soltic totalnamiquilis momautoya ica tajtacol. Pero Totajtzin cualtitanic ne
Iyojtzin Conetzin ma yoliquiu huan ma monacayoti queme tejuan titaca
titajtacolejque. Huan no Totajtzin Dios cualtitanic ne Iconetzin para ma
momiquili toixpatca huan para techsentamitaxtahuilis de totajtacoluan. Ica
ya nojón Totajtzin Dios quitamipoloj ya in chicahualis in tajtacol den nochi
talticpacuani cuac momiquilij Cristo queme se tagat tatelchihual.

4 Huan ijcón Dios quichihuac para que tejuan huelis ma tichipaucane-
mican ijcón queme Dios itanahuatil techtanahuatilía. Ica ya nojón axcan
tejuan ma amo tinentinemican ica in chicahualis de tejuan totalnamiquilis
ten momautoc ica tajtacol. Ta, ma tichipaucanemican ica in chicahualis den
Yecticatzin Espíritu.

5 Huan no namechilía que nochi neques ten moyecantinemij ica ne chic-
ahualis de nintalnamiquilis de tajtacol, yejuan nojonques sayó yoltanemili-
jtinemij itech nintamachilis ten hualehua tech nintalnamiquilis de tajtacol.
Pero no namechilía que nochi neques ten moyecantinemij ica ne chicahualis
den Yecticatzin Espíritu, yejuan nojonques sayó yoltanemilijtinemij itech
nintamachilis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu.

6 Xicmatican que cuac ticyoltanemilijtinemij sayó itech totalnamiquilis
ten cualcui tajtacol, ijcuacón yejua ne techuica ya tech in ixpolihuilis. Pero
cuac tiyoltanemilijtinemij sayó itech in tamachilis ten cualcui in Yecticatzin
Espíritu, ijcuacón yejua nojón techualcuilía se yancuic nemilis huan se
cualtzin yolseucanemilis.

7 Huan no xicmatican que nochi neques ten yoltanemilijtinemisque itech
ne talnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejuan nojónques sayó quixnamictine-
mij Totajtzin Dios. Huan yejuan quichiutinemij ten amocuali chihualisme,
porín amo motecahuilíaj ma quinyecana in tanahuatil de Dios. Huan no
cachi oc amo huelij quitacamatinemisque in tanahuatil de Dios.

8 Ica ya nojón namechilía que nochi neques ten sayó moyolpactinemij ijcón
queme nintalnamiquilis de tajtacol quinyecantinemi, yejuan nojonques
amo queman huelis quiyolpactijtinemisque Dios.

9 Pero axcan namejuan amo nanmoyolpactijtinemisque oc ijcón queme
namotalnamiquilis de tajtacol namechyecantinemi. Ta, namejuan nany-
oltinemij sayó para nanquiyolpactijtiyasque in Yecticatzin Espíritu porín
Yejuatzin yetinemi namoyolijtic. Huan tacán acsá amo quipía iyolijtic in
Yecticatzin Espíritu ten Cristo quitemaca, ijcuacón yejuan nojonques amo
poutinemij ihuan Cristo Jesús.

10 Pero quema, Cristo yetinemi namoyolijtic. Huan masqui namonacayo
se tonal ixpolihuis porín momautoc ica tajtacol, pero in Yecticatzin Espíritu
namechmacatiu yec nemilis tech namotalnamiquilis porín Totajtzin Dios
namechtajtamiltij ya nochi namotajtacoluan.

11 Huan in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios yetinemi namoyolijtic
huan Yejuatzin ne quipanquixtij ya yoltoc Cristo intzalan in ánimajme. Huan
ica in chicahualis de Yecticatzín Espíritu ten yetinemi namoyolijtic, Yejuatzin
no quinyolitijtoc namonacayohuan ten quipia de ixpolis se tonal.

12 Ica ya nojón, notasojicnihuan, amo aquen oc huelis technajnahuatijtine-
mis de que monequi ma xictacamatinemican ne soltic totalnamiquilis ten
cualcui tajtacol. Ta, monequi ma tichipaucanentinemican.

13 Pero tacán namejuan nanquitacamatinemij ijcón queme namotal-
namiquilis de tajtacol namechnextilijtoc, ijcuacón namejuan nanixpoli-
huisque ya. Pero como namejuan ica in chicahualis de Yecticatzin
Espíritu nanquicuetahuiltijtiyohue ne namotalnamiquilis ten cualcui tajta-
col, ijcuacón namejuan nanyoltinemisque sen nachipa.
14 Huan xicmatican, nocnihuan, nochi neques ten motecahuilíaj que ma
quinyecana in Yecticatzin Espíritu, yejuan nojonques melau iconehuan de
Totajtzin Dios.
15 Huan namejuan nanquiselijque ya namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu.
Pero ne Yecticatzin Espíritu amo namechilpijtinemi huan amo no namech-
macatinemi ten namoyolijtic se ejecat tenica nanyolmohuilisque Totajtzin
Dios. Ta, ne Yecticatzin Espíritu namechmachililtijtinemi que nochi name-
juan Dios namechchihuac que nanitacpaconehuan. Ica ya nojón ica in chic-
ahualis de Yecticatzin Espíritu ticnotztinemij Totajtzin Dios ijcuín: "Abba"
—ten quijtosnequi Notasojtajtzin.

16 Huan nijín Yecticatzin Espíritu techyolnojnotztinemi tech
totalnamiquilis huan techmachililtijtinemi que tejuan tiiconehuan de
Dios.
17 Huan queme tejuan tiiconehuan de Dios, ijcuacón tejuan no se tonal
ticselisque se tetayocolil, ne ten Totajtzin Dios techteniluijca ya que tic-
selisque imaco Yejuatzin. Huan tejuan ihuan Cristo ticsenselitihue ne tetay-
ocolil, como tejuan titaxicojtiyasque ica ne tajyohuilis ijcón queme Cristo
quipanoco. Huan ijcón Dios techueyipanchihuas ijcón queme Yejuatzin
quihueyipanchihuac ya Cristo.

18 Huan nejua nicpoutinemi que amo teyi ohui nochi notajyohuilisuan de
axcan niquinijyohuijtinemi. Huan ijcón nicchiutinemi porín nicueyipohua
ne chicaucacualtziyo ten Totajtzin Dios techaxcatiliti se tonal.
19 Huan Dios quichijchihuac nochi in talticpac huan eluiyac, nochi ten
mota huan ten yoltinemi. Huan yejuan nojonques nochi queme yesquía
quichixcayetocque ica hueyi yoltanejnequilis de ne tonal cuac tejuan ti-
iconehuan de Dios ticselisque ya ne ichicaucacualtziyo de Dios.
20 Huan nochi ten mota huan ten yoltinemi ten Dios quichijchihuac, yejua
nojón nencajtic ya huan ijtacahuic ya ica por ne tatelchihualis ten Dios
quitalij. Huan nochi itachijchihuan amo monejnequilijque que ma oncato
tatelchihualis. Ta, Dios quitalij ya ne tatelchihualis cuac motajtacolmacac
in Adán iixpantzinco Yejuatzin. Huan axcan ticyolicachixtocque que Dios
quiyancuicachihuati nochi ten ongac.
21 Huan nochi ten Dios quichijchihuac, nochi yejua nencajtico san porín
yetinemi tech in ijtacahuilis huan amo hueli mopalehuis. Pero se tonal
Totajtzin Dios techyancuicataliquiu nochi tejuan tiiconehuan, huan ijcón
ticselisque ne ihueyicualtziyo de Cristo. Ijcuacón nochi ten Dios quichi-
jchihuac, nochi yejua Dios quiajchihuaquiu de ne ijtacahuilis para ocsepa
quipixtinemis ne iyancuicacualtziyo de Cristo.
22 Huan ticmatij que axcan nochi ten Dios itachijchiu, nochi yejuan tajy-
ohuijtihuitze ica hueyi toneucayot huan hasta toneucatzajtzi queme yesquía
se sihuat cuac tayolititi.
23 Huan amo sayó tajyohuijtihuitz ne ten Dios itachijchiu. Ta, no tejuan tic-
machilijtihuitze tajyohuilis masqui ipa ticpixtinemij toyolijtic in Yecticatzin
Espíritu queme yesquía se tayecancanemactil ten Dios techtayocolis. Huan
melau ticyolmachilíaj ne yoltajyohuilis porín ticyolicachixtocque ne tonal

cuac mohualuicas Cristo huan cuac Yejuatzin techtamiteaxcatilis inahuactzinco Totajtzin Dios que tiiconehuan. Huan no tech ne tonal Cristo techpatilis huan techyancuicatalis totacayo.

24 Huan cuac Dios techmaquixtij, ijcuacón Yejuatzin techilij que se tonal ticselisque yancuic tonacayo. Ica ya nojón tejuan ticyolicachixtiyohue ne ihualalis de Yejuatzin. Pero tacán tiquitztocque ya ne tenica ticyolicachixtocque, ijcuacón amo teyi ticyolicachixtosquíaj oc. Porín como tiquitztiyohue tensá, ijcuacón amo monequi oc ma ticchixtiyacan oc ma motamichihuaqui.

25 Pero tacán ticchixtocque tensá ten ayamo tiquitztocque, ijcuacón monequi ma ticyolicachixtocan que ijcón se tonal tiquitasque.

26 Huan no in Yecticatzin Espíritu techpalehuijtinemi cuac amo ticpíaj yolchicahualis. Porín tejuan san amo ticmatij toni monequi tictajtanilisque Dios ijcón queme quinamiqui. Pero in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin tatatautijtoc iixpantzinco Dios ica por tejuan. Huan in Yecticatzin Espíritu motatatautilijtoc toyolijtic huan monojnotza ihuan Dios ica ne neyolnejsihuilis ten tejuan amo ticajsicamatij.

27 Huan Totajtzin Dios techyoltatemolía tejuan ten tiitaneltocacahuan huan no Dios cajsicamati neyolnejsihuilis tenica in Yecticatzin Espíritu monojnotztoc. Ica ya nojón in Yecticatzin Espíritu tatatautijtoc iixpantzinco Yejuatzin, ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios, ica por tejuan ten tipoutinemij ihuantzin.

Nican tajtoa de que ica in chicahualis de Cristo tictamitanilijtiyohue nochi ten techtzajtzacuilía

28 Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quichihualtijtoc que nochi ten topan huetzi tech tonemilispan ma mochiutinemi ica ten cuali para tejuan ten tictasojtatinemij Dios. Huan Dios ipa technotzac ya tejuan ma tipoutinemican ihuantzin, ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij.

29 Huan Dios ipa techixmatic ya desde ne achtopa ya. Huan cuac ayamo tzinpehuac ya in talticpac, ijcuacón Dios ipa techijitac ya ma tipohuiquij ihuantzin huan no ma tiyolchipahuaqui huan ma titamatican ijcón queme Cristo quipixtinemij yolchipahualis huan tamati. Huan ijcón ixnesic ya que Cristo Yejuatzin itayecancateconeu de Dios intzalan nochi itaneltocaicnihuan.

30 Huan nochi neques ten Dios quinijitac ya cuac ayamo tzinpehuac ya in talticpac, yejuan nojonques no Dios quinnotzac ma ihuan pohuitij. Huan nochi neques ten Dios quinnotzac ya ma ihuantzin pohuitij, yejuan nojonques Dios quinpohuac ya que yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc. Huan nochi neques ten Dios quipohuac que yolchipauque ya, yejuan nojonques Dios no quinhueyipanchihuac ya para ma no quipixtinemican ichicaucacualtziyo de Dios.

31 Huan como ticneltocaj nochi nijín tenica namechnojnotzac ya, ijcuacón cuali ticmatij que Totajtzin Dios techyecpixtinemi. Ica ya nojón amo aquen ongac ten huelis techixnamictinemis.

32 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin amo yoltzotzocat catca. Ta, Yejuatzin cualtitanic Niyojtzin Conetzin nican talticpac. Huan de ompa quitemactij ma momiquili por toixpatca para quixtahuas totajtacoluan. Huan queme Dios techtayocolij ya Iconetzin, ica ya nojón cachi oc Yejuatzin techtayocolijtiyás nochi ten techpolojtiyás.

33 Huan amo aquen huelis techpajpantis ica tensá tajtacol tejuan ten
Totajtzin Dios techijitac ya ma tipoutinemican ihuantzin. Porín Totajtzin
techpohuac ya que tiyolchipauque ya huan amo techtajtacolcuiltis oc.
34 Huan amo no aquen huelis ica por totajtacoluan techtelchihuas. Porín
sayó Yejuatzin in Cristo momiquilij por toixpatca para ijcón quitamiixtahuac
ya totajtacoluan. Huan no cachi oc amo huelis aquen techtelchihuas porín
sayó ne Cristo panquisac ya yoltoc ya intzalan in ánimajme. Huan axcan ne
Cristo yetica iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ichicaucahuelilispan. Huan
ompa Cristo quisentocatoc tatatautijtoc ica por tejuan.
35 ¿Aconi huelis techtzinquixtis itech ne itetasojtalistzin de Cristo? Pues,
amo aquen. Huan amo huelis techtzinquixtis de Cristo in tajyohuilis nión
no in ohuijcayot. Huan cuac techtajyohuiltisque, ijcuacón amo no huelis
techtzinquixtisque itech ne itetasojtalistzin de Cristo. Huan nión no huelis
techtzinquixtis de Cristo como techchihualtijtinemi que ma timayantinemi-
can oso ma amo ticpiacan totilma ten monequi. Huan amo no huelis techtz-
inquixtisque itech ne itetasojtalistzin de Cristo cuac techmojmoutisque oso
cuac quinequisque techmictísque ica machete.
36 Huan tech in Tajtoltzin de Dios acsá monojnotztoc ihuan Dios ijcuín:
Tejuan titacuautamatij mohuantzinco. Ica ya nojón in tagayot quinequij
techmictisque mosta mosta.
Huan no ne temictiani techpohuaj queme yesquía tiichcatzitzin ten ticualtíaj
sayó para techmictisque.
37 Huan masqui techtahuelitztinemisque huan quinequisque techmictisque,
pero tejuan cachi oc tiquintanilijtiyohue neques ten techixnamictinemij ica
ne chicahualis de Cristo ten techtasojtatinemi.
38-39 Ica ya nojón nicyecajsicaneltoca que itech nijín itetasojtalistzin de
Dios amo aquen huelis techtzinquixtis, masqui timíquisque huan masqui
tiyoltinemisque. Huan amo no in ángeles, nión in amocuali ejecame, nión
in huejueyi tamatinime huelis techtecuilisque tech ne itetasojtalistzin de
Dios. Huan amo no huelis techtzinquixtis de Dios ne tajyohuilis ten axcan
ticpanotocque. Huan amo no huelis techtzinquixtis de Dios ne tajyohuilis
ten topan huetziquiu mosta oso huipta. Huan amo no huelis techtzinquixtis
tech in itetasojtalistzin de Dios ne tataman amocuali ejecame. Huan ne
tayecanani ten hualpantemosque den ajco, yejuan nojonques amo huelis
techtzinquixtisque de Dios huan nión no neques ten hualpanquisasque
den tani. Huan amo ongac ocsé taman ten Dios itachijchiu ten huelis
techtzinquixtis itech in tetasojtalistzin de Totajtzin Dios, porín tipoutinemij
ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

9

Totajtzin Dios quinijitac ma ihuantzin poutinemican in pueblojuani de Israel

1-2 Huan notasojicnihuan, namechyequilía ten melau porín nipoutinemi
ihuan Cristo huan amo namechcajcayahua. Porín in Yecticatzin Espíritu
quiyecantinemi notamachtilis. Huan Yejuatzin no nechyecajsicamatiltía
que hueyi melau tenica namechnojnotzati. Ica ya nojón axcan semi niquiny-
olcocolijtinemi huan nimoyoltequipachojtinemi ica por nojudíosicnihuan ten
amo taneltocani de Cristo.
3 Huan nejua hasta nicnequisquía ma Dios nechtelchihuasquía. Huan
no para huelis niquinmaquixtis nojudíosicnihuan nicnequisquía que ma
Cristo ma nechsecotalisquía de Yejuatzin. Huan nicnequisquía ma ijcón

mochihuani como ijcón huelis niquinpalehuis notasojicnihuan, yejuan ne
nojudíosicnihuan, porín nochi tejuan ipa ijcón tiyolicoj tijudíos ya.
4 Porín nochi tejuan tiiconehuan de ne huejcautat Jacob. Huan tohuej-
cautatuan Totajtzin Dios Yejuatzin quinselij nochi yejuan queme iconehuan.
Huan Dios yetinemía nintzalan huan quinnextilijtihualaya ihueyicualtziyo.
Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ninuan para quinpalehuijtiyás. Huan
Totajtzin Dios no quinmachtij ne tanahuatil de Moisés, huan no quinnextilij
queniu yejuan monequi quimohuistilisque Yejuatzin tech nintiopan. Huan
no Totajtzin Dios quintenilijca que quintiochiutiyás ica itatiochihualis de
Abraham.
5 Huan nijín nojudíosicnihuan ten axcan nentinemij, yejuan nojonques
teconehuan de toachtopatatuan ten nemicoj ne queman ya. Huan Cristo
yolico huan monacayotico intzalan nojudíosicnihuan. Huan Cristo, Yejuatzin
Dios. Huan Yejuatzin quinyecantinemi nochi ten ongac. Huan sayó Yeju-
atzin ma ticmohuistilijtiyacan sen nachipa huan sen nachipa. Amén.

6 Huan masqui sequin pueblojyetoni de Israel amo yec tacuautamatque,
pero ipa Dios quiyecajsicachihuac ya ne tenilil tenica moyectencauca ya de
quinpalehuis ipueblojcahuan de Israel. Huan cachi oc nicnequi namechilis
que nochin judíos ten yolicoj intzalan in pueblojuani Israel, amo yec melau
que nochi yejuan poutinemij ihuan in pueblojuani ten Dios quintocaytía
Israel.
7 Huan no namechilía que nojón judíos ten mopohuaj teconehuan de to-
huejcautat Abraham, amo yec melau que nochi yejuan Dios quinpoutinemi
tepiluan de Abraham. Huan Totajtzin Dios monojnotzac ihuan Abraham
huan quijtoca ijcuín: “Tejua Abraham, sayó iconehuan de moconeu Isaac,
sayó yejuan niquinpoutinemis queme melau moconehuan”.

8 Huan nijín Tajtoltzin de Dios technextilía que amo aquen huelis mopo-
huas teconeu de Dios como sayó yolico queme judío oso queme teconeu de
Abraham. Ta, Totajtzin Dios quinpohuas iajsicaconehuan sayó neques ten
yolicoj ijcón queme Dios moyectencauca ya ihuan Abraham de quichihuas.
9 Huan nijín ijcón namechilijtoc porín Totajtzin Dios ijcón moyectencahuac
ya ihuan Abraham de quichihuas ijcuín: “Tejua Abraham, nimitzilía que
nican se xihuit nihualas huan ijcuacón mosihuau Sara quipías iconetzin”.
10 Huan amo sayó nijín ne tenilil ten Dios quichihuac. Ta, xiquel-
namiquican que tohuejcautat Isaac, yejua quipíac se isihuau ten monotza
Rebeca. Huan ne Rebeca quinpía ome iconehuan, yejuan nenetzme de sayó
se tetat, huan nijín tetat yejua in Isaac.
11-12 Huan ne coneme nenetzme de Rebeca cuac ayamo yolicoj huan nión
no quichihuayaj ten cuali oso ten amocuali chihualisme, ijcuacón Totajtzin
Dios quinojnotzac Rebeca de ninconehuan nenetzme ten yoliquihue ijcuín:
“Motayecancaconeu, yejua ne quitequitilijtinemis ne ica ome moconeu de
quitojtoca”. Huan ijcón mochihuac porín Totajtzin Dios ipa ijcón quinemil-
ijca ya huan quimonequiltij que ijcón ma mochihuas. Ica ya nojón Dios
quijitac ya ne ica ome conet de nenetzme. Huan Totajtzin Dios ayamo
quinitilij de ne tachihualisuan de ne ome coneme, yejuan in Esaú huan
Jacob. Ta, Dios sayó quinijitac ne ome coneme ijcón queme Yejuatzin
quimonequiltij.

13 Huan nochi nijín ten Dios quichihuac senyohui ihuan Itajcuilolamatzin
campa Dios tajtoa de ne ome iconehuan de Rebeca ijcuín: “Nejuatzin cachi
nictasojta in Jacob, huan ne Esaú amo nictasojta”.

14 Huan namechilía amo xicneltocacan ne tacajcayahuani ten quijtoaj
ijcuín: “Totajtzin Dios amo yolcuali porín Yejuatzin quijitac se tagat huan
amo quijitac ocsé”. Pero amo ijcón xicnemilican.
15 Porín Totajtzin Dios no quiluij Moisés ijcuín: “Nejuatzin nicyolicnelis
ne tagat ten nejua nicnequis nicyolicnelis. Huan no nictasojtas ne tagat ten
nejua nicnequís nictasojtas”.

16 Nijín tajtol technextilía ijcuín: Amo huelis se tagat motechtis in teicnelilis
de Dios sayó porín ne tagat quinequi quiselis oso porín quinequis mofuerza-
juis de quiselis. Ta, nijín teicnelilis de Dios tejuan ticselisque sayó porín
Totajtzin Dios quimonequiltía techyolicnelis.
17 Huan cuali xiquinelnamiquican que Totajtzin Dios quinojnotzac in rey
Faraón de pueblojuani Egipto tech Itajcuilolamatzin ijcuín: “Tejua Faraón,
nimitzhueyipanchihuac queme rey, para ijcón niquinnextilis in taltic-
pacuani de Nejuatzin nohueyicualtziyo. Ica ya nojón tejua nimitztequitilij
para ijcón ma nochi talticpacuani ma quitacan de Nejuatzin nochicauc-
ahuelilis. Huan no nimitztequitilij queme rey para ijcón motetapohuis nochi
senmanahuac den chicahualis de Notocaytzin”.
18 Huan nijín tajtol technextilía que Totajtzin Dios quiyolicnelía ne tagat
ten Yejuatzin quimonequiltía quiyolicnelis. Huan no Totajtzin Dios quiy-
oltacuahualtía ne tagat ten Yejuatzin quinequi quiyoltacuahualtis, para ma
amo quitacamatinemi Yejuatzin.

19 Ijcuacón ne tacajcayahuani nechtajtoltisque ijcuín: “Tacán Dios ijcón
quichiutinemi, ijcuacón ¿queyé Dios quitajtacolcuiltía ne tagat ten amo
quitacamatinemi Yejuatzin? Porín amo aquen huelis quisecotalis ne ten Dios
quimonequiltis quichihuas”.
20 Pero nejua niquinnanquilía ne taca tacajcayahuani ijcuín: “¿Toni tichi-
uque, tejua, de que timotajtoltehuis ihuan Dios?” Namechnojnotzatij
ica nexcuitil ijcuín: ¿Xe in soquicomit huelis motajtoltehuis ihuan ne so-
quiconchiuque? Pues amo huelis. Huan amo no in soquicomit huelis
quitajtoltis ne soquiconchiuque ijcuín: “¿Queyé ijcón tinechchijchihuac?”
21 Pues namechilía que ne soquiconchiuque cuali huelis quichihuas tata-
man soquiconme ijcón queme yejua quinequis. Quema, hueyi melau que
ne soquiconchiuque cuali huelis quinchijchihuas tataman soquiconme, se
taman ten semi cualtzin tachijchiu huan tacualnextil huan ocsé taman
ten amo semi cualtzin tachijchiu. Huan nochi nijín tataman soquicomit
quichijchihuaj ica mismo soquit san.
22 Huan namechilía que no ijcón tequititinemi Yejuatzin intzalan in taltic-
pacuani. Yejuatzin quinequía quitatzacuiltis in talticpacuani ten quicualan-
tijca ya porín Yejuatzin quinequía quinnextilis nichicaucahuelilis. Ica ya
nojón Dios quinxicohuilijtiaya ca hueyi nejmach ne taca ten quinnamiquía
quiselisque tatzacuiltilis, neques ten Dios ipa quintalijca ya de que ixpoli-
huisque.
23 Huan no ijcón Totajtzin Dios quinequía quinnextilijtinemis in taltic-
pacuani de queniu hueyixtoc ichicaucacualtziyo. Ica ya nojón tejuan ti-
itaneltocacahuan de Dios techueyiyolicnelijtiyás nochi tejuan ten Yejuatzin
ipa techijitac ya ne queman ya de que se tonal techaxcatilijtiu ihuey-
icualtziyo.
24 Porín tisenme de judíos techijitac Dios, huan no tisenme ten amo tijudíos
techijitac Dios. Nochi tejuan Dios techijitac ma tipoutinemican ihuantzin.

25 Huan nijín ijcón Dios techilij itencopaca ten ne huejcautanahuatijque
Oseas cuac yejua quijtoco ijcuín:
Niquinnotzas huan niquinpohuas que nopueblojcahuan neques ten
achtopa amo poutinemíaj nohuan queme nopueblojcahuan.
Huan niquintasojtas neques ten achtopa amo niquintasojtac ya.
26 Namejuan de nochi senmanahuac amo namechpohuaya que nancatcaj
nannopueblojcahuan.
Pero axcan namejuan de nochi senmanahuac namechtocaytía huan
namechpohua que nanyesque nannoconehuan de Nejuatzin, ni
Dios ten niyoltica sen nachipa.
27 Huan no ne huejcautanahuatijque Isaías chicaucatajtoaya intechcaco-
paca in pueblojuani de Israel huan quijtoaya ijcuín: "Ijcón queme ongac tel
míac temomox ne atenteno de hueyíat, no ijcón oncasque huel míac tepiluan
de tohuejcautat Israel. Pero no namechilía que sayó sequin de yejuan Dios
quinmaquixtiti".
28 Huan sayó sequin maquisasque porín Totecotzin quintamitatzacuiltis
inpan in talticpacuani. Huan Yejuatzin quijsiucachihuati ne itatzacuiltilis
sayó ica yolchipahualis.
29 Huan ne huejcautanahuatijque Isaías no quijtoco ijcuín:
Totecotzin quinyecantinemi niángelme de ne eluiyactzinco, pero Yejuatzin
techyolicnelij huan amo quintamisenixpoloj nochi ipueblojcahuan de
Israel.
Ica ya nojón amo timochiuque queme mochihuac cuac Dios quintamisenix-
poloj ne pueblojuani de Sodoma huan cuac quintamichichinoj in
pueblojuani de Gomorra.

*Nican tajtoa de queniu Dios techpohua que tiyolchipauque cuac titacuau-
tamatij ihuan Dios*

30 Ica ya nojón tamechilíaj ijcuín que ne taca ten amo judíos, yejuan
nojonques amo moyoltatemoliayaj de queniu huelis Dios quinpohuas que
yolchipauque. Pero ipa ijcón mochihuaco ya que Dios quinpohuac que
yolchipauque porín yejuan tacuautamatque ihuan Cristo huan ijcón Dios
quinpohuaco ya que yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc.
31 Pero hueyi melau que in pueblojuani de Israel moyoltatemoliayaj de
queniu Dios amo quintajtacolcuiltis oc. Porín quinecque ma Yejuatzin ma
quinpohua yolchipauque cuac yejuan quitacamatinenque in tanahuatil de
Moisés. Pero Dios ipa amo quinpohuac yolchipauque ica por ne tanahuatil
de Moisés ten yejuan quitacamatinemíaj.
32 Huan Dios quintajtacolcuiltij oc huan amo quinpohuac ipueblojcahuan
de Israel yolchipauque porín yejuan amo moyoltatemoliayaj de queniu
tacuautamatisque ihuan Cristo para ijcón Dios huelisquía quinpohuasquía
yolchipauque. Ta, yejuan cachi oc moyoltatemoliayaj de queniu quitacama-
tisque in tanahuatil de Moisés para ijcón Dios quinpohuas yolchipauque
para ma amo quintajtacolcuilti oc. Ica ya nojón in Cristo itanextililis
quinyolxocolij in pueblojuani de Israel queme se tet ten tetepotami san.
Huan ijcón mochihuaco porín yejuan amo tacuautamatque ihuantzin Cristo.
33 Huan quijtoa tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:
Campa in pueblo de Sión, ompa nictalij ya Cristo. Huan Yejuatzin queme
yesquía se tet tenica motepotamisque huan huetzisque nochi neques
ten amo tacuautamatinemij ihuantzin.

Huan cuac se motepotamis itechcacopaca Cristo huan amo se tacuautamatis ihuantzin, ijcuacón yejua huetzti tech in ixpolihuilis.

Pero nochi neques ten tacuautamatisque ihuan Cristo, yejuan nojonques Dios amo queman quinpinaucataliquiu. Ta, Yejuatzin quincualnextiquiu ica icualtziyo.

10

1 Notasojicnihuan, semi nicyolnejnequi que ma Dios quinmaquixtitiu nojudíosicnihuan. Huan nimotatatautilijtoc nachipa ica por nopueblojcahuan de Israel.

2 Huan nejua cuali niquinitilijtihuitz nopueblojcaicnihuan huan niquintetajtohuiltía nopueblojcaicnihuan de Israel que yejuan semi quinequij quitacamatinemisque san in tanahuatil de Dios para ijcón quiyolpactijtinemisque Totajtzin Dios. Pero yejuan amo cajsicamatque de queniu quiyolpactijtinemisque Dios.

3 Porín nopueblojcaicnihuan de Israel amo cajsicamatij queniu Dios quichihuas para quipohuas se tagat ma yolchipahua, huan tapojpohuil ya de itajtacoluan. Ta, yejuan melau mofuerzajuijtinemíaj san yejuan san para ijcón Dios quinpohuasquía que yejuan yolchipauque ya huan tapojpohuilme ya de nintajtacoluan. Huan yejuan amo motecahuilijque de que ma Dios quinpohua yolchipauque ijcón queme Yejuatzin quixejecoa que quinnamiqui.

4 Porín Totajtzin Dios quinmactilij ipueblojcahuan de Israel in tanahuatil de Moisés para que ijcón nochi yejuan ma tacuautamatini ihuan Cristo huan para ijcón Dios huelis quinpohuas que yejuan yolchipauque huan amo quintajtacolcuiltis oc.

5 Huan Moisés quijcuilojca tech itanahuatil de nochi neques ten Dios quinpohuas que yolchipauque huan tapojpohuilme ya de nintajtacoluan como yejuan cajsicatacamatisquía in tanahuatil de Moisés. Huan ne Moisés quijtojca ijcuín: “Nochi neques ten cajsicatacamatiyasque nijín tanahuatil, yejuan nojonques no yoltinemi, porín yejuan cajsicatacamatinenque nijín tanahuatil”.

6 Pero in Tajtoltzin de Dios technojnotza de nochi neques ten tapojpoluilme ya de nintajtacoluan, neques ten Dios quinpohuas que yolchipauque sayó porín yejuan tacuautamatisque ihuan Cristo. Huan ne Tajtoltzin no quijtoa ijcuín: “Huan amo xicyolnemilijtinemican ijcuín: Monequi que acsá ma tejcotiu ne eluiyactzinco para cualpantemohuitiu in Cristo para ijcón titacuautamatisque ihuantzin.

7 Huan amo no xicyolnemilijtinemican ijcuín: Monequi acsá ma temotiu campa yetocque in ánimajme para cualpanquixtitiu Cristo intzalan in ánimajme”.

8 Huan amo no monequi ijcón xicyolnemilijtinemican. Porín namechyequilía que axcan yetoc in Tajtoltzin de Dios namotennacastampa huan no yetoc tech namoyolijtic. Huan nijín Tajtoltzin de Dios tenica tamechnojnotztocque, yejua nojón techmachtía de queniu se tacuautamatis ihuan Cristo.

9 Huan como namejuan nanquiyequijtoaj senteixteno que Jesucristo Yejuatzin namotecotzin, huan no como nantacuautamatij ica nochi namoyolojuan que Dios quipanquixtij yoltoc Cristo Jesús intzalan in ánimajme, ijcuacón Dios namechmaquixtis de namotajtacoluan.

10 Huan como nantacuautamatij ihuan Cristo ica nochi namoyolojuan,
ijcuacón Dios namechpohuas que nanyolchipauque huan amo namechta-
jtacolcuiltis oc. Huan no como nanquiyequijtoaj que Jesucristo Yejuatzin
namotecotzin, ijcuacón Dios namechmaquixtía ya de namotajtacoluan.
11 Huan in Tajcuilolamatzin de Dios technojnotza ijcuín: "Nochi neques
ten tacuautamatisque ihuan Cristo, yejuan nojonques Dios amo queman
quipinaucataliquiu".
12 Huan Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta in talticpacuani, masqui
taca judíos oso masqui taca ten amo judíos. Porín Dios Yejuatzin in Totecotzin
ten techyecantinemi nochi tejuan ten titaca judíos oso titaca ten amo ti-
judíos. Huan no Totajtzin Dios quinueyipixtolijtinemi teicnelilis inpan nochi
neques ten motatatautilíaj ihuan Dios para ma quinpalehui.
13 Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: "Nochi neques ten tajtanisque
tapalehuilis de Dios ica in chicahualis den tocaytzin de Cristo, yejuan
nojonques Dios quinmaquixtis de nintajtacoluan".
14 Pero no namechilía ijcuín: Amo aquen huelis quitajtanilisque Cristo
ma quinpalehui como yejuan ayamo tacuautamatij ihuantzin. Huan amo
aquen huelis tacuautamatisque ihuan Cristo, como yejuan ayamo queman
quicactocque cox ongac Cristo Temaquixtijque. Huan no namechilía que
amo aquen huelis caquisque de Cristo como amo aquen quinmatiltía de que
cox ongac se Cristo Yejuatzin in Temaquixtijcatzin.
15 Huan no namechilía que amo aquen huelis quinmatiltis in tagayot de
Cristo como amo achto Dios quintojtoca ne itanojnotzcahuan. Porín in
Tajtoltzin de Dios technojnotza ijcuín: "Semi cualtzin cuac ejcotihuitz ya ne
tanojnotzani ten quitetapohuijtihuitz in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
yolsehuilis. Huan no semi cuali cuac ne tanojnotzani quitematiltijtinemij
in cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis".
16 Pero amo nochi in talticpacuani quinequij quitacamatisque in Tajtoltzin
de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Porín ne huejcautanahuatijque Isaías
quijtoco ijcuín: "Notecotzin, amo aquen quineyic quineltocas totanojnotza-
lis".
17 Ica ya nojón namechilía que monequi ma se quiyecaquili in tanojnotza-
lis de Cristo para ijcón huelis ya se tacuautamatis ihuan Yejuatzin. Huan
tejuan tamechnextilijtihuitze ya ica nijín tanojnotzalis de Cristo para ijcón
huelis nantacuautamatisque ihuan Cristo Jesús.
18 Pero namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que in pueblojuani de Israel amo
quicacque ya nijín tanojnotzalis de Cristo? Pues amo melau. Porín yejuan
cuali quicacque ya, ijcón queme in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoco ijcuín:
Porín nochi senmanahuac in tanojnotzani quitetapohuijque ya de Cristo.
Huan cachi oc tech nochi in talticpac in tequitini quinmatiltijque ya in
tacaquini de Cristo.
19 Pero ocsepa namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que ne pueblojuani de
Israel amo quiyecajsicamatque nijín tanojnotzalis de Cristo? Pues amo
melau. Porín yejuan momatiltijque ijcón queme cajsicamatinemij ne ocse-
quin tagayot ten amo judíos. Huan ne achtopa ya in Moisés quijtojca ya ijcuín:
Namejuan nanpueblojuani de Israel, Nejuatzin namechchihualtis que
namejuan ximoyolnejxicoltalican porín nimoinaxcatiliti ocsé taman
pueblojuani ten ne achtopa ya amo poutinemíaj nohuan.
Huan no Nejuatzin namechchihualtis que namejuan xicualancacalaquican
porín nimoinaxcatiliti ocsequin pueblojuani ten namejuan nanquin-
poutihuitz que amo teyi inpatiu.

20 Huan ne huejcautanahuatijque Isaías moixehui de quinilis ipueblojcahuan de Israel ijcón queme Yejuatzin quijtoa ijcuín:
Neques ten amo nechtemoayaj para nechixmatisque, yejuan nojonques, quema, nechajsicaixmatque ya.
Huan no nimotenextij ihuan neques ten amo matajtantinemíaj de can niyetica.
21 Huan no in Isaías moixehui de quinnojnotzas in ipueblojcahuan de Israel ica itajtoluan de Dios ijcuín: "Nejuatzin mosta mosta niquinnojnotztinenque nijín nopueblojcahuan de Israel ma nechtacamatinemican, pero yejuan amo nechtacamatque. Ta, yejuan sayó nechixnamicque san".

11

Nican tajtoa de queniu Dios quinmaquixtis se pantime de nochi ipueblojcahuan de Israel

1 Ocsepa namechtajtoltía ijcuín: ¿Xe melau que Totajtzin Dios quinsecocahuac ya ipueblojcahuan de Israel? Pues, amo ijcón xicnemilican. Porín xicmatican que nejua ni Pablo no nipueblojcat de Israel. Huan nejua niteconeu de ne tohuejcautat Abraham. Huan no nipoutinemi ihuan ne ichancahuan de tohuejcautat Benjamín.
2 Huan xicmatican que Totajtzin Dios desde ne queman ya quinpohuac in ipueblojuani de Israel queme ipueblojcahuan. Huan axcan Yejuatzin amo quinsecocahua ya. Huan namejuan cuali nanquimatij in Tajcuilolamatzin de Dios campa tajtoa de ne huejcautanahuatijque Elías. Huan ne Elías cuac motatatautiliaya ihuan Dios, ijcuacón yejua quinteluiliaya in ipueblojcaicnihuan de Israel huan quijtoj ijcuín:
3 "Notecotzin, ne pueblojuani de Israel quintamimictijque ya nochi motanahuatijcahuan huan no quintamihuejuelojque ya ne altarme campa mitzonmohuistiliayaj. Huan sayó nejuatzin nimocahua niyoltinemi oc de nochi motanahuatijcahuan, pero yejuan no quinequij nechmictisque".
4 Pero Totajtzin Dios quinanquilij ne Elías ijcuín: "Nejuatzin nimoinpixtolijtinemi oc chicome mil tagat taneltocani ten ayamo quinmictijque. Huan nojón chicome mil tagayot amo motancuaquetzatoj para quimohuistilisque ne tatadios ten quitocaytíaj Baal. Ta, yejuan nechmohuistilijtinemij oc".
5 Huan no ijcón tech nijín tonalme Totajtzin Dios moinpixtolijtinemi oc se pantime den ipueblojcahuan de Israel ten melau quimohuistilijtinemij Yejuatzin, ijcón queme Yejuatzin quinyolicnelij huan quinijitac ma poutinemican ihuantzin.
6 Huan ne itaneltocacahuan Dios quinijitac sayó porín Yejuatzin quinyolicnelij. Huan Yejuatzin amo quinijitac porín yejuan quichiuque tensá chihualis ten cuali. Porín tajcón Dios quinijitasquía ne itaneltocacahuan porín yejuan quichiutinemij tensá chihualis ten cuali, ijcuacón quijtosnequi que Dios quinpalehuis ne taneltocani pero amo porín quinyolicnelía. Ta, Dios quinpalehuis porín yejuan quichiuque tensá cuali tequit tenica quinnamiqui ma quiselican iteicnelilis de Dios.
7 Huan, ¿toni mochihuac? Pues mochihuac que sequin pueblojuani de Israel amo cajsicque queniu yesque yolchipauque, ijcón queme yejuan quitemojtinemíaj. Huan in ocsequin ipueblojcaicnihuan ten Dios quinijitac ya ma poutinemican ihuantzin, yejuan nojonques melau cajsicque ya de queniu Dios quinpohuas yolchipauque para amo quintajtacolcuiltis oc. Huan ne ocsequin ten amo yolchipauque, yejuan nojonques Dios cachi oc

quinyoltacuahualtij ya que ma amo huelis cajsicamatican ne teicnelilis de Dios.
8 Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín:
Dios quintapololtilij ya nintamachilis de ne taca amo yolcualime.
Huan no Dios quinixpojpoyocuiltij ya para ma amo tachixtinemican. Huan no Dios quinchihuac que ma amo tacaquican, para ijcón amo huelis moajsicamatiltisque ne iteicnelilis de Dios.
Huan hasta axcan ne pueblojuani de Israel amo huelis cajsicamatisque in Tajtoltzin de Dios.
9 Huan no ne huejcau rey David quijtoa tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:
Huan ne pueblojuani de Israel nochi niniluihuan tenica moyolpactijtinemij, nochi yejuan nencajtij san, porín Dios quinixmatilía que yejuan taluichiutinemij ica tacajcayahualis san.
Ica ya nojón Dios quinuetziltía ya ne tacajcayahuani huan quinquitzqui huan quintatzacuiltijtoc ica por ninamocualitachihualisuan.
10 Huan no David quijtoa ijcuín:
No ma Dios quinixpojpoyocuilti ne ipueblojcahuan de Israel para amo huelis cajsicamatisque in teicnelilis de Dios.
Huan no ma yejuan tajyohuijtinemican sen nachipa, ijcón queme yesquía se acsá tomotzquisa cuac tamamajtiu.

Nican tajtoa de queniu Dios quinmaquixtis in taca ten amo poutinemij queme judíos

11 Huan namechilía que amo xicnemilijtinemican oc que Totajtzin Dios quintapololtilij ya nintamachilis de ipueblojcahuan de Israel para ma yejuan huetzinij sepa san tech ne hueyi ixpolihuilis. Pero namechilía que amo ijcón xicnemilican. Porín cuac in pueblojuani Israel motajtacolmacacque huan quimajpeuque ya Cristo Temaquixtijque, ijcuacón in tagayot ten amo judíos yejuan nojonques quiselijque ne nemaquixtilis de Cristo. Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutica para ma ipueblojcahuan Israel ma quiyolnejnequican tacuautamatisque de Cristo cuac yejuan quitasque de iteicnelilis de Dios ipan neques ten amo judíos.
12 Huan queme in tagayot judíos quixnamicque ya Cristo Temaquixtijque, ica ya nojón nochi in talticpacuani quiselijque ya ne hueyi tatiochihualis de Dios. Huan no queme in tagayot judíos quipolojque in tacuautamatilis ihuan Cristo, ica ya nojón nochi in taca ten amo poutinemij queme judíos, yejuan nojonques no Dios quinaxcatilij ya nojón iteicnelilis. Tiquitztocque que Dios quinueyitiochihuac in talticpacuani porín in judíos quixnamicque ya Cristo. Huan cachi oc Dios quinueyitiochihuas in talticpacyetoni tech ne tonal cuac in judíos ocsepa tacuautamatisque ihuan Cristo.
13 Huan yequintzin namechnojnotztoc namejuan ten amo nanmopohuaj queme judíos. Porín Totajtzin Dios nechualtitanic ma nitanojnotztinemi namotzalan namejuan ten amo nanjudíos. Huan cuali nanquimatij que nejuatzin nicueyipohua nijín notequiu ten Yejuatzin nechmactilij.
14 Huan nejua queme nicueyipohua namotzalan notequiu ica in Tajtoltzin de Dios, ica ya nojón niquinchihualtis nopueblojcaicnihuan ma yejuan ma semi quiyolnejnectinemican de moyolnemilisque de nintajtacoluan. Huan ijcón Dios huelis quinmaquixtis sequin de nopueblojcaicnihuan.
15 Huan queme nopueblojcahuan judíos quimajpeuque ya ne tacuautamatilis ihuan Cristo, ica ya nojón axcan Dios quinueyiyolicnelijtinemi nochi in talticpacuani huan quinmacatinemi yolsehuilis huan amo cualantinemi

oc ninuan. Huan tech ne tonal cuac Dios quinselis ya nopueblojcahuan judíos, ijcuacón, ¿toni oc mochihuas? Pues, namechilía que mochihuati que Dios quinmactiliti ne nemilis nachipa neques judíos ten yolmictinemij axcan tech in tajtacol.

16 Huan axcan namechnojnotza ica sequin nexcuitil: Tacán se quitemaca huan quimohuistilía Dios ica ne tixti tenica quichijchihuaj in achtopaca pan, ijcuacón quijtosnequi que nochi ne pantixti chipahuac ya. Huan no tacán in naluayot de se cuohuit Dios quipohuac chipahuactzin ya iixpantzinco Dios, ijcuacón nochi ne imatzacaluan nochi chipauque ya iixpantzinco Dios. Huan ne tohuejcautat Abraham yejua queme yesquía ne achtopaca pan huan nochi iconehuan queme yesquía nochi in pantixti. Huan ijcón queme Abraham pohuic ihuan Dios, no ijcón nochi iconehuan poutinemisque ihuan Dios. Huan tohuejcautat Abraham queme yesquía se hueyi naluayot. Huan iconehuan queme yesquíaj ne matzacalme. Huan ijcón queme Abraham pohuic ihuan Dios, no ijcón iconehuan majsitinemij ihuan Dios.

17 Huan ne pueblojuani judíos queme yesquía imatzacaluan de se olivos cuohuit. Huan Dios quinsecocahuac sequin de ne judíos porín yejuan amo tacuautamatque ihuan Cristo ijcón queme se quicotona se matzacal. Huan namejuan que amo nanjudíos Dios namechixpatcayotij ihuan nojón judíos ijcón queme se quiinjertaroa se yancuic matzacal. Ica ya nojón namejuan nanmochihuacoj queme se tatzmol de ne naluat. Huan ijcón nanquiselijtiyasque in chicahualis de ne naluat ten nanquinixpatcayotijque ya ne judíos.

18 Ica ya nojón namejuan ten amo nanjudíos, amo xicyolnemilijtinemican que namejuan cachi hueyi nanchihuanime huan que ne judíos. Porín xiquelnamican que namejuan queme yesquía se matzacal. Huan namejuan amo nanquichicahualismacaj in naluat. Ta, yejua in naluat namechchicahualismacatinemi.

19 Huan achá nanquijtoaj que nochi ne judíos Dios quincojcotonac queme yesquía matzacalme ten amo teyi cualtía, para ma ijcón Dios namechmajxitij tech ne cuouten inixpatca ne ocsequin. Huan ijcón namejuan nanquiselijtiyasque ne chicahualis ten hualeutoc tech in naluat.

20 Pero cuali xiquelnamiquican que Dios quincojcotonac ya huan quinsecotalij ne judíos ten amo taneltocani, queme yesquía matzacalme ten amo teyi cualtía, porín yejuan amo tacuautamatque ihuan Dios. Huan no xiquelnamiquican axcan namejuan que Dios namechmajxitij ya queme yesquía se matzacal ten cualtías, sayó porín nantacuautamatij ihuan Cristo. Ica ya nojón amo ximohueyimatinemican. Ta, sayó xicmohuistilijtinemican Totajtzin ica yolyemanalis.

21 Huan xiquelnamiquican que Dios amo quintapojpoluij ne judíos ten quixnamicque Cristo, masqui yejuan queme yesquía matzacalme ten mohualiscaltijque tech ne cuali naluat. Huan no ijcón Dios amo namechtapojpoluis como namejuan no nanquixnamiquisque Cristo.

22 Xiquitacan queniu Totajtzin Dios teyolicnelía huan no queniu Yejuatzin tetatzacuiltía. Hueyi melau que Dios quintatzacuiltij ya neques ten huetzque tech in tajtacol. Huan no hueyi melau que Dios namechueyiyolicnelij ya. Pero namejuan no monequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Cristo. Porín tacán amo nantacuautamatiyasque, ijcuacón Dios namechsecotalis huan namechmaximas queme se cuoumatzacal ten amo teyi cualtía.

23 Huan no queme in pueblojuani judíos ocsepa tacuautamatisque ihuan

Cristo, ijcuacón Dios quinpohuas iaxcahuan huan quinmajxitis tech ne hueyi cuoutactzon naluat queme matzacalme ten cualtiasque oc. Porín Totajtzin Dios cachi hueyi chicahualis quipixtinemi para quinmajxitis ocsepa tech ne cuoutactzon naluat campa ipa tatzmolojtoyaj.

24 Huan axcan, tejua tagat, ten amo tijudío, amo tipoutihuitz ihuan ipueblojcahuan de Dios. Pero axcan Yejuatzin mitztepohualtij ya inuan ipueblojcahuan porín titacuautamati ihuantzin. Huan ne ipueblojcahuan de Dios ten taixnamiquini de Dios, yejuan nojonques cachi oc Dios quinpohuas ocsepa ipueblojcahuan como ocsepa yejuan pehuaj tacuautamatisque ihuantzin.

Nican tajtoa de ne tonal cuac Dios quintamimaquixtiquiu in pueblojuani de Israel

25 Huan namejuan, nannotasojicnihuan, nicnequi amo ximohueyimatinemican ica por namotamachilis san. Porín monequi namechajsicamatiltis de ne ichtacatamachilis ten motaatijtihualaya ten namejuan amo queman nanquimatihualayaj. Huan ne ichtacatamachilis yejua nijín: Sequin de ne pueblojuani de Israel, yejuan nojonques amo quisentocaj moyoltacuahualtijtosque sen nachipa. Ta, hualas se tonal cuac yejuan tacuautamatisque de Cristo. Huan nochi nijín mochihuas cuac tacuautamatisque ya nochi ne taca ten amo judíos, nochi neques ten Dios quinequi quinmaquixtis.

26 Ijcuacón Dios quintamimaquixtis itaneltocacahuan, ne de yec melau ipueblojcahuan de Israel ijcón queme in Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín:

Tech ne pueblo de Sión hualehuas se Temaquixtijque
ten quinajchihuiliquiu nintajtacoluan de nochi in pueblojcahuan judíos ten iconehuan de Jacob.

27 Huan no Dios quijtoa ijcuín:

Cuac niquintamitapojpoluilis ya nochi nintajtacoluan,
ijcuacón motamichihuas notenilil tenica nimoyectencauca que nicchihuas.

28 Huan axcan Dios quinpoutinemi ne pueblojuani judíos queme itahuelitzcahuan de Dios, porín yejuan quimajpeuque ne tamachtilis de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutica para que namejuan ten amo nanjudíos axcan cuali huelis nantacuautamatisque ihuan Cristo. Pero ne pueblojuani judíos, yejuan nojonques Dios quinijitacca ya ne queman ya. Huan Yejuatzin quintasojtatinemi. Huan axcan ninuejcautatuan yejuan quiselijque iteicnelilis de Dios.

29 Huan Totajtzin Dios amo tamachilis quequeptoc san. Porín ne tatiochihualis ten Yejuatzin quimactilijca ya in Abraham, yejua ne Yejuatzin amo queman quiajchihuilis oc. Huan no nochi neques ten Dios quinijitac ya que ma poutinemican ihuantzin, yejuan nojonques Dios amo no quinsecotalis oc.

30 Huan namejuan ten amo nanjudíos, ne achtopa ya amo nanquitacamatinemíaj Totajtzin Dios. Pero axcan Yejuatzin namechyolicnelijtinemij para xitacuautamatinemican ihuantzin. Huan nochi nijín mochihuac porín in pueblojcahuan judíos amo quitacamatinemij Dios.

31 Huan axcan ne pueblojuani judíos, yejuan nojonques Dios quinpoutinemij que yejuan amo tatacamatini de Yejuatzin, para ma ijcón Dios namechtayocolijtiyás ihueyiteicnelilis namejuan de amo nanjudíos. Huan no ijcón mochihuaquiu intzalan in judíos que se tonal Dios quintayocolis se hueyi teyolicnelilis ijcón queme quichiutinemi namopan axcan.

32 Porín Totajtzin Dios quinsencahuac nochi in talticpacuani que ma amo
quitacamatinemican Yejuatzin para que ocsepa satepan huelis quinyolic-
nelijtiyás huan quinmaquixtis de nintajtacoluan.
33 Semi hueyi iteicnelilis de Dios, huan Yejuatzin nochi cajsicamati huan
nochi momatiltijtinemi. Huan hueyi melau que amo queman huelis tica-
jsicamatilijtihue itamachilis de Dios. Huan nión no queman huelis tiquin-
mejmelahuilisque ocsequin de queniu Dios quichiutinemis tech niojuan.
34 Huan in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:
Huan amo aquen huelis cajsicamatilijtihue in tamachilis de Totecotzin.
Huan amo aquen se tagat huelis quimachtiti Totajtzin Dios.
35 Huan amo aquen se tagat huelis quitayocolis Dios tensá nemactil
para ijcón Dios monequi cachi oc quixtahuilis ne tagat ica míac tensá.
36 Totajtzin Dios Yejuatzin techtayocolijtiu nochi ten ongac. Huan nochi ten
ongac Dios itachijchiu. Huan Dios quichijchihuac nochi para ica ticueyi-
panchiutiyasque Dios. Ica ya nojón ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios
sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

12

*Nican tajtoa de ne chipaucanemilis iixpantzinco Dios den itaneltocac-
ahuan*

1 Huan axcan namejuan, notasojicnihuan, nanquiselijque ya ne hueyi
teyolicnelilis de Dios. Ica ya nojón namechontatautía ximotemactijtiyacan
ihuan Dios huan ximoteaxcatilijtiyacan ihuan Dios ijcón queme nanite-
tayocoliluan de Dios para ijcón xicmohuistilijtiyacan Dios. Huan no xi-
chipaucanemican huan xicyolpactijtinemican Dios. Huan nochi nijín taman
chipaucanemilis, yejua nojón monequis xicchiutiyacan para ijcón nan-
quimohuistilijtiyohue Dios.
2 Huan amo xinentinemican ijcón queme in talticpacuani namechnaj-
nahuatía. Ta, ximotecahuilican ihuan Dios para ma Yejuatzin namechta-
machilispatatiu para ijcón namechyancuicatilijtiyás ica yancuic tamachilis.
Ijcuacón namejuan nanquiyecajsicamatitihue ya ne tequit ten Dios qui-
monequiltía xicchiutiyacan. Huan nancajsicamatisque ten cuali; huan
no nancajsicamatisque de queniu nanquiyolpactijtiyasque Dios; huan no
nancajsicamatisque de queniu nanquiyecajsicachihuasque ne tequit ten
Dios quimonequiltía xicchihuacan.
3 Huan queme Notajtzin Dios nechyolicnelij para ma namechnajnahuati
de queniu nannemisque, ica ya nojón namechilía que ma amo aquen
quinemili que yejua cachi huelilis quipixtinemi huan que ne huelilis ten
Dios quimactilij ya. Ta, namechilía que cada tocniu taneltocque ma ca-
jsicamati toni huelilis Dios quitayocolij ya. Huan ijcón cada tocniu cuali
huelis moixmatilijtiyás, huan ijcón cuali cuatamatcanemis. Porín Totajtzin
quinxejxelohuilij ya sejsé itaneltocacau itacuautamatilis ijcón queme Yeju-
atzin quimonequiltij para ijcón cada se tocniu quitatequiutijtiu ihuelilis ten
Yejuatzin quinmactilij.
4 Huan cuali nanquimatij que se inacayo quipía míac tataman omime huan
nochi nojón omitzitzin amo tequititinemij sansé san.
5 Huan no ijcón mochiutoc topan tejuan titaneltocani de Cristo. Masqui
tejuan semi timiacque, pero timochihuacoj sansé porín nochi tejuan tisen-
poutinemij ihuan Cristo huan no tisenpoutinemij se huan ocsé.

6 Huan Totajtzin Dios techyolicnelijtinemi huan techmajmactilijtinemi
tataman ihuelilisuan, ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía techxejxelo-
huilijtiyás cada senme de tejuan. Ica ya nojón monequi ticyectatequiuti-
jtinemican nijín huelilisme. Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de
ticselisque tanahuatil imaco Yejuatzin, ijcuacón ma tictatequiutijtiyacan ne
huelilis ijcón queme ajsitiyás totacuautamatilis.
7 Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis para titapalehuijtine-
misque, ijcuacón ma tiquinpalehuijtiyacan in tagayot ica míac tataman
tapalehuilis. Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de titamachtijtine-
misque ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón ma titamachtijtinemican ica nochi
tochicahualis.
8 Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de titeyolmajxitijtiyasque,
ijcuacón ma tiquinyolmajxitijtinemican in tocnihuan taneltocani ca nej-
mach. Huan queme Dios techmactilij ya ne huelilis de tiquintayocolijtine-
misque acsame ten amo teyi quipíaj, ijcuacón ma tiquintayocolijtinemican
ica míac tataman de tetayocolilme huan ma amo ticchihuacan ica ne tzotzo-
cayot. Huan queme Dios techtayocolij ya ne huelilis de titayecantinemisque,
ijcuacón ma tiquinyecantinemican in tocnihuan taneltocani ica ne yolchic-
ahualis. Huan queme Dios techtayocolij ya ne huelilis de titeyolicnelisque,
ijcuacón ma tiquinyolicnelijtinemican in pueblojuani ica hueyi yolpaquilis.

Nican Pablo technextilía de queniu monequi tichipaucanentinemisque

9 Huan ma timosenpantasojtatinemican se huan ocsé, pero ma amo ica
ne taixcajcayahualis. Huan xictahuelitztiyacan nochi tataman chihualisme
den amocuali. Huan xicsentocacan xicchiutinemican ne chihualisme ten
cuali.
10 Huan monequi ma ximotasojtatiyacan se huan ocsé ica hueyi yoltetaso-
jtalis de totasojicnihuan. Huan no ximofuerzajuican de ximomohuiscapou-
tinemican se huan ocsé ica hueyi chipaucamohuisyot.
11 Huan ma ximofuerzajuican de nantequitisque ijcón queme Dios
namechmactilij namotequiu cada senme de namejuan. Huan ma amo nan-
tatzihuini san. Huan ica hueyi yoltanejnequilis ma ximotatequiutijtiyacan
para Totecotzin ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.
12 Huan ma ximoyolpactijtiyacan porín nanquiyolicachixtiyohue de ne
nemaquixtilis ten yec majsitoc imaco Cristo. Huan ma xicyolicaxicojtiyacan
nochi tataman tajyohuilis. Huan nochi namejuan ma xicsentocacan de
nanmotatatautilisque ihuan Dios.
13 Huan ma xiquinpalehuijtiyacan in tocnihuan taneltocani ijcón queme
monectiu tech ninnemilis. Huan no ma xiquinselijtiyacan ica teyolicnelilis
nochi neques ten namechcalpanoquihue.
14 Huan ma xictajtanilican Dios ma Yejuatzin quintiochihua neques ten
techtahuelitztinemij. Huan ma ximotatatautilican ihuan Dios que ma Yeju-
atzin quintapojpolui neques ten namechtajyohuiltijtinemij. Huan ma amo
no xiquinuijuicaltican.
15 Huan ma ximopactijtiyacan ihuan neques ten moyolpactijtinemij.
Huan ma ximochoctijtiyacan ihuan neques ten moyolcocoaj huan chocaj
porín quimachilíaj ohuijcayot.
16 Huan no ma xisepanyoltanemilijtiyacan se huan ocsé ica yolyemanalis.
Huan ma amo aquen nansenme ma ximohueyimatinemican. Huan ma amo
ximosecocahuacan de neques ten amo teyi chihuanime. Ta, ma xisepan-
nentinemican ihuan ne pobres. Huan ma amo ximopohuacan que semi
nanquihueyimatij ya.

17 Huan queme acsame namechchihuilíaj tensá ten amo cuali, ijcuacón
namejuan amo no ijcón xiquinixnamiquican. Huan no sayó xicchiutinem-
ican sayó ne ten in talticpacuani quipohuaj ten cuali chihualis.
18 Ximofuerzajuijtiyacan se huan ocsé hasta campa nanuelisque de nan-
nentinemisque ica yolsehuilis huan ica yolyemanalis ihuan nochi talticpacuani.
19 Notasojicnihuan, namejuan ma amo ximomacuepacan ica in amocuali
chihualis de neques ten namechtajyohuiltíaj. Ta, sayó xicahuilican Totajtzin
Dios que ma Yejuatzin quintatzacuiltis. Porín in Tajtoltzin de Dios ixnesi
ijcuín: "Huan Totecotzin quijtoa ijcuín: Nejuatzin nechnamiqui niquintatza-
cuiltis in talticpacuani huan niquinixtahualtis de nintajtacoluan".
20 Ica ya nojón namechilía ijcuín: "Tacán mayana ne naquen mitz-
tahuelitztinemi, ijcuacón tejua xictamaca. Huan no tacán amiqui ne
naquen mitztahuelitztinemi, ijcuacón tejua xicatilti. Huan cuac ijcón tic-
chihuas ya nochi nijín, ijcuacón ne tagat mohueyipinaucamati ten mitz-
tahuelitztinemi".
21 Huan ma amo ximotecahuili ma mitzxijxico in amocuali Satanás. Ta,
neques ten mitztahuelitztinemij, yejuan nojónques xiquinpalehui. Huan
ijcón cuali huelis ticxijxicojtiyás ne amocuali Satanás.

13

1 Huan nochi namejuan monequi xiquintacamatiyacan nochi nojón tequi-
huani ten quintalía in gobierno. Porín ma ticmatican que amo se tequihua
ongac que ma amo Dios itencopaca tequititoc. Huan nochi tataman tequi-
huani Dios ijcón quintalij ya.
2 Ica ya nojón namechilía que naquen quinixnamiquis nojonques tequi-
huani, yejua ne no quixnamictinemi in tanahuatil ten Dios quitalij. Huan
nochi neques ten quinixnamictinemij in tequihuani, yejuan nojónques mo-
tajtacolmacaj iixpantzinco Yejuatzin huan ijcón Dios quintatzacuiltis.
3 Porín ne tequihuani amo tequititinemij para quinmoucacuiltisque
neques ten quichiutinemij ten cuali. Ta, ne tequihuani quinmoucacuiltisque
neques ten quichiutinemij ten amocuali tachihualisme. Huan como ticnequi
que in tequihuani ma amo mitzmoucacuiltican, ijcuacón tejua monequi
xicchiutinemi sayó ten cuali huan ijcón mitzmohuiscapohuasque ne tequi-
huani.
4 Porín xicmatican que ne tequihuani, yejuan nojonques tequititinemij
itencopaca Dios. Huan como tejua ticchiutinemi ten amo cuali tachi-
hualisme, ijcuacón tiquinmohuilis ne tequihuani. Porín amo nencajti san
ne tequihuani de nintequiu. Ta, yejuan quipíaj tanahuatil de mitztatza-
cuiltisque. Huan ne tequihuani tequititinemij sayó itencopaca Dios para
ijcón quintatzacuiltisque neques ten quinnamiqui ma quiselican tatza-
cuiltilis porín yejuan quichiutinemij ten amocuali.
5 Ica ya nojón namechilía semi monequis xiquintacamatican ne tequi-
huani. Huan ijcón xiquintacamatitinemican ne tequihuani porín total-
namiquilis technojnotza que cuali ma ijcón ticchiutinemican. Huan como
nanquintacamatinemi ne tequihuani ica nochi namoyolo, pero amo ica
tacajcayahualis, ijcuacón amo nanquimohuilíaj que ne tequihuani namech-
tatzacuiltisque itechcacopaca Dios.

6 Huan no monequis xitaxtautiyacan nochi tataman rentas porín ne tequihuani tequititinemij ica itencopaca Dios huan motequitiltijtinemij sayó ica nojón tequit ten Yejuatzin quinmactilij.
7 Ica ya nojón ximoxtahuacan nochi namejuan ten nantahuicatinemij ica yesqui tahuícalis. Huan no ximoxtautiyacan nochi tataman rentas huan nochi tataman impuestos ten in tequihuani namechtopaluíaj. Huan no xicmohuiscapohuacan neques ten quinnamiqui ma se quinmohuispohua. Huan no xicmohuiscaitacan nochi neques ten quinnamiqui ma se quinmohuiscaita.
8 Huan amo xitahuicatinemican ihuan acsame. Ta, sayó monequi ximosepantasojtatiyacan se huan ocsé. Porín ne ten quinyoltasojtatinemi iicnihuan, yejua nojón cajsicatacamatiu nochi in tanahuatil de Dios.
9 Porín cuali nanquimatij namejuan nijín tanahuatilme de Dios ten quijtoa ijcuín: "Amo xiahuilnentinemican", huan "amo xitemictican", huan "amo xitachtequican", huan "amo xixolopijtijtinemican", huan "amo xicyolnejnequican ten teaxca". Huan nochi nijín tanahuatilme huan in ocsequin tanahuatilme de Dios cuali se quisepanijtoa ya queme quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Xictasojtatinemi moicniu ijcón queme tejua timoyoltasojtatinemi".
10 Huan neques ten tetasojtatinemij, yejuan nojonques amo quitajyohuiltijtinemij inicniu. Porín cuac titetasojtatinemij, ijcuacón tejuan ticajsicatacamatinemisque ya nochi in tanahuatil de Dios.
11 Huan cuali xictacamatinemi nochi nijín tanahuatil, porín no cuali ticajsicamatinemij de toni niman mochihuati tech nijín tonal campa axcan tinentinemij. Porín ejcoc ya in tonal cuac monequi xiixpetanto para ma cachi oc xictacamatiu Dios. Porín ne tonal cuac Cristo techtamimaquixtis ya, yejua ne cachi motoquico ya huan que ne tonal cuac yequinica titacuautamatque ya ihuan Cristo.
12 Huan nijín talticpac campa tinentinemij queme yesquía tayohuayanijtic porín tajtacol momautoc. Pero ne tayohuayanilot poliutiu ya, porín axcan tanestihuitz ya, huan hualas Cristo para ijcón quitamiajchihuas in tajtacol. Ica ya nojón monequi ma ticautiyacan nochi tataman pitzotic chihualisme ten cualcui tayohuayanilot. Huan no monequi ma timoquemiloltican ica ne chicahualis den cualcui in tanextzin de Dios. Huan ijcón ma timoyecpixtinemican mosta mosta huan in amocuali Satanás amo huelis techxijxicos.
13 Huan ma tichipaucanenmican ijcón queme in tanextzin de Dios techyoltahuilijtinemi. Huan no sayó ma ticchiutinemican ten tamelahuac. Ma amo elihuis titatacuajtinemican campa sayó mijmiquiloyot san. Huan nión no ma titahuantinemican. Huan nión no ma tiahuilnentinemican. Huan nión no ma ticchiutinemican míac tataman vicios. Huan nión no ma timotajtoltehuijtinemican. Huan nión no ma ticyolnejnequican de timoaxcatilisque ten teaxca.
14 Ta, cachi oc monequi ma timoquemiloltican ica in huelilis den Totecotzin Jesucristo para ijcón huelis tichipaucanemisque. Huan ma amo timotecahuilican que ma techyecana ne tosoltictalnamiquilis ten momautoc ica tajtacol.

14

Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten ayamo yec yolmajsitinemij tech nintacuautamatilis

1 Xiquinselican ica hueyi yoltetasojtalis ne tocnihuan taneltocani ten
ayamo yec yolmajsitinemij tech nintacuautamatilis. Huan amo xiquinta-
jtoltehuican inuan neques ten ayamo yolmajsitinemij, de queniu yejuan
cajsicamatij in Tajtoltzin de Dios.
2 Ma tiquijtocan que sequin taneltocani cuali quixejecojtiyohue que cuali
huelis quipalosque nochi ten ongac. Pero ocsequin taneltocani ten ayamo
quiyecasicamatij ne tamachilis de Dios, yejuan nojonques quixejecojtinemij
que monequi quicuasque sayó tataman tacualis de quilit san.
3 Huan neques taneltocani ten quicuajtinemij de nochi tataman tacualis,
yejuan nojonques ma amo quinijitocan in ocsequin taneltocani ten
quinequij quicuasque sayó sequin tacualis san. Huan ne taneltocani
ten quicuajtinemij sequin san tacualisme, yejuan nojonques ma amo
quintejtenehuacan in ocsequin taneltocani ten quicuajtinemij de nochi
tataman tacualisme. Huan amo xiquintejteneutinemican in taneltocani,
porín Dios quinpoutinemi iconehuan ya.
4 Huan tejua tagat ten titaneltoca de Cristo, amo teyi motequiu de ticte-
jteneutinemis ne itaquehual de Dios. Porín tacán cuali tequititinemi ne
taquehual de Dios oso amo yec tequititinemi, ijcuacón amo teyi motequiu
oc tejua. Ta, itequiu yejua ne de nipatrón. Huan ne tetaquehual, yejua
ne motequitiltijtinemi para Dios. Ica ya nojón ne taneltocque yejua ne
mochihuati cuali tequitique porín Totecotzin nochi quipía chicahualis para
quipalehuijtinemis ne itequiticau para ma cuali tequititinemi.

5 Huan no ma tiquijtocan ijcuín: Sequi taneltocani cachi quinpohuaj
sequin tonalme huan quinemilíaj que semi mohuistic. Huan ocsequin
taneltocani quiyolnemilijtinemij que amo teyi se tonal den cachi mohuistic.
Ta, nochi tonal mosennehuilíaj. Ica ya nojón cada se taneltocque monequi
ma cuali quimati tech nitalnamiquilis que cox nochi quiyolpactía Dios ten
yejua quichiutinemi.
6 Huan como se taneltocque quipohua que se tonal cualcui mohuisyot,
ijcuacón yejua ne ma ijcón quinemilijtinemi para quihueyipanchihuas Dios.
Huan como ocsequin taneltocani quinemilíaj que se tonal amo cualcui
mohuisyot, ijcuacón yejuan ma ijcón quixejecojtinemican para quihueyi-
panchiutiyohue ya Dios. Huan como se taneltocacque quicuajtinemi nochi
tataman tacualisme, ijcuacón yejua ma ijcón quicuajtinemi para quimo-
huistilis Totecotzin, porín ipa quitasojcamachilij ya Dios ica por ne tacualis.
Huan como ocsequin taneltocani quinemilíaj que amo quicuajtinemisque
sequin tacualis, ijcuacón yejuan ijcón quichiutinemij para quimohuistil-
isque Dios. Huan yejuan no quitasojcamachilíaj Dios ica por ne tacualis.

7 Porín tejuan amo hueli tiyoltinemisque sayó para timopalehuisque ijcón
queme tejuan ticnequisque. Huan amo no huelis timomiquilisque tech ne
tonal cuac tejuan ticnequisque.
8 Huan como tiyoltinemisque oc, ijcuacón tiyoltinemisque sayó para ticte-
quitilijtinemisque Totecotzin. Huan como timomiquilisque ya, ijcuacón tim-
omiquilisque cuac quimonequiltía Totecotzin. Huan como tiyoltinemisque
oc oso como timomiquilisque, ijcuacón ipa tipoutinemisque ihuantzin Tote-
cotzin.
9 Huan nochi nijín hueyi melau porín Cristo momiquilij huan panquisac
yoltoc intzalan in ánimajme. Huan axcan Yejuatzin yoltinemi huan mochi-
huaco Totecotzin ya de tejuan tiitaneltocacahuan, masqui timomiquilisque
oso masqui tiyoltinemisque oc.

10 Huan tejua, nimitzilía amo mitznamiqui xiquixcomaca mocniu taneltocque. Huan tejua no amo mitznamiqui xictejtenehua mocniu taneltocacque. Porín ma ticmatican que nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, monequis timotenextilitihue iixpantzinco Totajtzin Dios para ma Yejuatzin techixcomacas.
11 Huan ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín:
Quijtoa Totecotzin ijcuín: Nejuatzin niyoltinemi sen nachipa. Ica ya nojón nochi talticpacuani monequis motancuaquetzasque noixpantzinco para nechmohuistilisque.
Huan nochi talticpacuani quiyequijtosque senteixteno que Nejuatzin ya nión hueyi Dios.
12 Ica ya nojón cada tisenme de tejuan ya monequis ma ticmactilisque Dios tocuentas nochi ten ticchiutinenque nican talticpac.

Nican tajtoa de ma amo xictepotami mocniu tech in tajtacol

13 Huan queme tejuan ticmactiyohue Dios nochi tochihualisuan, ica ya nojón monequi ma ticautiyacan de timotejteneutinemisque se huan ocsé. Ta, cachi cuali ximofuerzajuijtiyacan de amo xiquintepotamican oc namocnihuan taneltocani tech in tajtacol. Huan amo no xiquintopehuacan ma huetzitij tech in tajtacol.
14 Huan nejua cuali nicyecmati porín Notecotzin Jesús nechtaneltoctij ya que nochi ten ongac tacualis nican talticpac, nochi chipahuac. Porín ijcón Dios quitalij ya. Pero naquen quiyolnemilía que ongac tensá tacualis tenica se motajtacolmacas, ijcuacón ne tagat quipohuas ya que amo chipahuac ne tacualis.
15 Huan tacán tejua ticuajtinemi tensá tacualis tenica ticyolxocolijtinemi mocniu taneltocque, ijcuacón tejua amo tictasojtatinemi ne mocniu. Huan amo no xicchihua que tiquixpolos tech in tajtacol ne mocniu taneltocque ne ten Cristo quixtahuilij ya nitajtacoluan, sayó porín tejua ticnectinemi ticuajtinemis tensá taman tacualis.
16 Huan tacán tejua ticmatinemi que cuali chihualis ten ticchiutinemi, ijcuacón xichipaucanemi ica por ne cuali chihualis para ma amo acsame ica mitztejtenehuaj san.
17 Huan cuac Dios techyecantinemi ica ihueyichicahualis, ijcuacón amo ticueyipohuaj tensá tacualis oso tensá tayilis. Ta, cuac Yejuatzin techyolyecana ica ihueyichicahualis, ijcuacón ticyolnejnectinemij de queniu tichipaucanemisque huan de queniu tiyolseucanemisque huan de queniu tiyolpactinemisque ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
18 Huan ne taneltocani ten ijcón quitequitilijtinemisque Cristo ica ne ichipaucanemilis, yejuan nojonques quiyolpactijtinemisque Totajtzin Dios huan no in tagayot quinpohuaj que yolcuali taca.
19 Ica ya nojón ma ticsentocacan ne ojtzin de Cristo ten cualcui yolsehuilis. Huan como ijcón ticchiutiyohue, ijcuacón timosepanpalehuijtiyohue se huan ocsé para ijcón timoyecyolmajxitijtiyohue tech totacuautamatilis.
20 Huan tejua ten cachi tiajsicataneltocque, amo xicuetahuiltili nitacuautamatilis de mocniu ten yequin taneltocatoc. Porín cuac tejua ticuajtinemi tensá tacualis tenica ne mocniu moyolxocolía, ijcuacón tictajtamilía ya nitacuautamatilis de ne mocniu ten iyancuicataneltocau de Dios. Huan ticmatij que nochi tataman tacualis chipahuac. Pero tacán ticuajtinemij tensá tacualis tenica tejuan tictepotamíaj tocnihuan tech in tajtacol, ijcuacón melau amocuali ten ticchiutocque.

21 Cachi cuali para tejuan, tiajsicataneltocani, monequi ma amo ticuajtinemijcan nacat huan nión no ma titayitinemican vino. Huan nión no ma ticchiutinemican ocsequin taman oc chihualis tenica huelis tiquinuetziltíaj tech in tajtacol in tocnihuan taneltocani.
22 Huan tejua, como titacuautamatinemi ihuan Cristo huan tiquixejecoa que huelis nochi ticuajtinemis ten yesqui tacualis, ijcuacón sayó xicchiutinemi iixpantzinco Dios. Porín se taneltocacque quipías cachi yolpaquilis como yejua amo motajtacolcuiltis yejua san mismo ica ne ten yejua quixejecoa que cuali quichiutinemis.
23 Huan ne taneltocacque ten quipohua que amo cuali tacualis ne ten cuajtinemij, yejua nojón motajtacolcuiltía ya, porín yejua amo quicua ne tacualis ica tacuautamatilis. Tejuan san timotajtacolcuiltíaj san cuac ticchiutinemij tensá tequit oso chihualis huan cuali ticmatinemij ya que yejua ne se amo cuali chihualis.

15

Nican tajtoa de queniu ma xicyolpactijtinemi mocniu taneltocacque ijcón queme tejuan timoyolpactijtinemij

1 Ica ya nojón tejuan ten tiyecmajsitocque tech totacuautamatilis, monequi ma tiquinpalehuijtiyacan huan no ma tiquinxicohuilijtiyacan nochi ninyolcuetahuilis de ocsequi tocnihuan ten amo yec yolmajsitinemij tech nintacuautamatilis. Huan ma amo tejuan san timoyolpactijtinemican san ica ne ten ticchiutinemij.
2 Ica ya nojón monequis cada senme de tejuan ma tiquinpalehuijtiyacan ne tocnihuan taneltocani ica nijín cuali tanextililis ten yequin namechilij para ijcón cachi oc yejuan huelis momajxitijtiyasque de nintacuautamatilis.
3 Porín cuali ticmatij que in Cristo amo moyolpactijtinemic de yejua san. Ica ya nojón ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios campa Cristo quinojnotztoc Itajtzin Dios ijcuín: “Nochi ne huijuicaltilis tenica mitzonuijuicaltiaya, nochi yejua huetzico nopan huan ica nechtajyohuiltij”.
4 Huan nochi tanextililis ten ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios, nochi nojón techijcuilohuilijque para tejuan ica timomachtisque cachi oc. Ica ya nojón ticpiasque cachi oc tacuautamatilis ihuan Dios porín ompa ticajsij de queniu titaxicojtiyasque ica ne tajyohuilis huan no ticajsij de queniu timoyoltalijtiyasque.
5 Huan sayó Totajtzin techchihualtis ma titaxicojtiyacan ica tajyohuilis huan ma timoyoltalijtinemican. Huan ijcón ma Totajtzin Dios namechpalehuijtiu que xiyolseucanemican se huan ocsé ijcón queme Cristo Jesús yolseucanentinemi.
6 Huan queme namejuan nanyolseucanentinemisque se huan ocsé, ijcuacón huelis nanquimohuistilijtiyasque ica sansé san tamachilis Totajtzin Dios, Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.

Nican Pablo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios intzalan neques ten amo mopoutinemij queme judíos

7 Ximoselijtiyacan ica hueyi paquilis se huan ocsé, ijcón queme Cristo techselij ya ica iteicnelilis, para ijcón in ocsequin tagayot ma quimohuiscapohuacan Totajtzin Dios.
8 Cuali xiquelnamiquican ten namechilía que hualajca Cristo para quintequitilis in pueblojuani judíos. Huan ijcón Yejuatzin quitamichihuaco nochi ten Dios quintenilijca ya de quichihuas. Huan ijcón ixnesitinemi

que Totajtzin Dios Yolmelahuactzin huan melau quitamichihuaco ya nochi
tenica Yejuatzin moyectencauca ya ihuan ne tohuejcautatuan.
9 Huan no Cristo huala para quinmaquixtis in taca ten amo judíos para
ijcón yejuan no ma quimohuistilijtiyacan Dios ica ne iteicnelilis ten Yejuatzin
quichihuac ninpan. Porín tech in Tajcuilolamatzin de Dios, Cristo Jesús
monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:
Ica por moteicnelilis, nimitzueyipanchihua intzalan neques ten amo judíos.
Huan ompa no nimitzcantarohuilijtiyás himnos para nimitzueyichihuas ica
motocaytzin.
10 Huan ocseco in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:
Namejuan nantaneltocani ten amo nanjudíos, ximosepanyolpactijtiyacan
ihuan ne itaneltocacahuan de Dios ten poutinemij ihuan in judíos.
11 Huan ocsecan quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín:
Xicmohuistilijtiyacan Totecotzin, nochi namejuan nantalticpacuani ten amo
nanjudíos.
Huan no xicueyimatiyacan Totajtzin Dios, nochi namejuan nantalticpa-
cyetoni.
12 Huan ocsepa ne huejcautanahuatijque Isaías quijtoa ijcuín:
Huan ne tohuejcautat Isaí ten itat den rey David, yejua nojón quiscaltis se
ixuiu.
Huan ne ixuiu de Isaí, yejua nojón moscaltis huan quiyecantinemis nochi in
talticpacuani ten amo judíos.
Ica ya nojón nochi in talticpacyetoni ten amo judíos, yejuan nojonques
tacuautamatosque ihuan Yejuatzin ten quinmaquixtiquiu.
13 Huan sayó Totajtzin Dios techmacatinemi ne hueyi tacuautamatilis.
Huan ma Yejuatzin namechyolpexontijtiyás ica hueyi yolpaquilis huan
ica hueyi yolsehuilis, ijcón queme namejuan nantacuautamatinemij ihuan
Cristo. Huan ijcón namejuan cachi oc nanmoajsicapixtolijtiyasque ne hueyi
tacuautamatilis ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.
14 Notasojicnihuan, cuali nicyecmati que namejuan nanyolpexontijtiy-
ohue ica hueyi tetasojtalis huan no cuali nanquimatilijtiyohue in Tajtoltzin
de Dios. Ica ya nojón cuali nanuelisque nanquinyolmajxitisque de se huan
ocsé namotaneltocaicnihuan.
15 Huan masqui namejuan nochi nijín nanquimatij ya pero nimoixehuij de
ocsepa namechijcuilohuilis ica hueyi yolchicahualis de nijín notamachtilis
para ijcón cachi oc namechtalnamictis de nijín notanextililisuan. Huan ijcón
nicchiutinemi porín Totajtzin Dios nechyolicnelij huan nechtequimactij ma
ijcón nicchiutinemi.
16 Huan Totajtzin Dios nechtequimactij ya de que ma nitequitilijtinemi
Cristo para niquinnojnotztinemis ne taca ten amo judíos. Huan nictequitil-
ijtinemi Cristo Jesús queme se tiopixcat huan ijcón nictetapohuijtinemi in
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín taneltocani ten
amo judíos, yejuan nojonques niquintemactis iixpantzinco Dios queme se
cualtzin nemactil de cuica ajuiyacacayot ten quiyolpactía Dios. Huan nochi
nijinques in Yecticatzin Espíritu quinyolchipahuac ya ica ihueyi chicahualis.
17 Huan nejua nipoutinemi ihuan Cristo Jesús. Ica ya nojón nicueyipou-
tinemi notequiu tenica nictequitilijtinemi Totajtzin Dios.
18 Huan amo huelis namechnojnotzas ica ne tequit ten amo nicchihuac.
Ta, nimoixehuij de namechnojnotzas ica ne tequit ten Cristo Jesús quichiu-
tinemi notechcacopaca. Huan no tequiu yejua nijín de que ne taca ten amo

judíos ma niquintaneltocti de Cristo para ma yejuan ma quitacamatiyacan
Dios. Huan yejuan nojonques niquinnextilijtinemi ica notajtoluan huan ica
notachihualisuan.
19 Huan niquinnextilijtinemi in tagayot ica nescayome de Dios huan no
ica huejueyi mohuiscatequime ten Dios quichiutinemi notechcacopaca ica
ichicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ica nijín chicahualis de Yecti-
catzin Espíritu niquintaminojnotztinemic ya ica ne Tajtoltzin de Cristo ten
cualcui ne nemaquixtilis desde ne pueblojcopaca de Jerusalén hasta nochi
ne talmejcopaca ten quilíaj Ilírico.
20 Huan tech notequiu nimofuerzajuijtinemi de nitanojnotztinemi ica in
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ne campa ayamo aquen
quincaquiltij in chicahualis den tocaytzin de Cristo. Huan nejua amo
nitequititinemi ica in Tajtoltzin de Dios campa ipa tanojnotztocque ya de
Cristo Jesús.
21 Huan nejua cachi cuali nimotequitiltijtinemi ijcón queme quijtoa in
Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

Neques ten amo queman quincaquiltijque de Cristo, yejuan nojonques
moaxcatilisque ne tanojnotzalis de Cristo.

Huan neques ten amo queman quinmatiltijque de Cristo, yejuan nojonques
axcan cajsicamatisque.

Nican tajtoa de que in Pablo quiyolnemilía yas campa ne Romajcopaca

22 Huan amo niquemanti niyás namechitatiu porín semi nitanojnotztinen-
toya nicahuín, masqui semi nicyolnejnequía namechcalpanotiu.
23 Pero axcan nitamichiutiu ya notequiu de tanojnotzalis tech nijín
tonalme desde Jerusalén hasta Ilíricojcopaca. Huan quipiaya míac xiume ya
de nicyolnejnectoc niyás namechcalpanotiu.
24 Huan cuac niyás nitequititiu nepa Españajcopaca, ijcuacón nicnequi
namechcalpanotiquisas. Huan cuac namechtamicalpanotiquisas ya,
ijcuacón nicnequi xinechpalehuican ica tensá tapalehuilis para niajsis
ca cuali campa ne país España.
25 Pero axcan niyati ya Jerusaléncopaca huan niquinuiquiliti ne taneltocani
se tapalehuilis.
26 Huan niyati ya Jerusalén porín in tocnihuan taneltocani de Macedoniaj-
copaca huan de Acayajcopaca, yejuan nojonques quinemilijque cajocuisque
sequin tomin queme se nemactil para quinpalehuisque in taneltocani ten
calyetocque Jerusaléncopaca, neques ten amo teyi quipíaj tenica ixpanosque.
27 Huan in taneltocani nicahuín quixejecojque que monequi quiti-
tanisque se tapalehuilis porín yejuan nicahuín quiyolmachilíaj majyá quin-
tahuiquilíaj ne taneltocani de Jerusalén. Porín in taneltocani judíos quinu-
altitanilijque ne taneltocani ten amo judíos in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón
neques ten axcan taneltocani ten amo judíos, yejuan nojonques monequi
tapalehuisque campa ne taneltocani judíos ica nintapalehuilis de ninricojyo.
28 Ica ya nojón cuac nictamichihuas ya notequiu de niquinmactilis in tanel-
tocani de Jerusalén nijín nemactil, ijcuacón niquisas ya para Españajcopaca.
Huan ijcón namechcalpanotiquisas ompa Romajcopaca.
29 Huan nitacuautamati que cuac namechcalpanotiquisas ya, ijcuacón
nejua niajsis huan namechcahuilitiu míac tatiochihualis ten cualcui ne
nemaquixtilis de Cristo.

30 Huan, notasojicnihuan, namejuan nanpoutinemij ya ihuan Totecotzin
Jesucristo huan nanmosepantasojtatinemij ica in chicahualis den Yecti-
catzin Espíritu. Ica ya nojón namechontatautía que xinechpalehuican huan
ximotatatautilitocan ihuan Dios ica por nejua.
31 Xictatautican Dios para que ma Yejuatzin nechmaquixtis inmaco
neques taca ten semi taixnamiquini de Cristo, neques ten calyetocque
Jerusaléncopaca. Huan no xictatautican Dios que nijín tapalehuilis ten
niquinuiquiliti ne tocnihuan taneltocani de Jerusalén, que ma cuali quiseli-
can ca paquilis.
32 Huan ica por namotatatautilis ma Dios quimonequilti ma niajsi ica
hueyi yolpaquilis campa namejuan nanyetocque. Huan no ma Dios nechy-
olseucatali tech nojón tonalme cuac namohuan niyetinemis.
33 Huan sayó Totajtzin Dios teyolsehuía, ma Yejuatzin namohuan yetinemi
sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

16

Nican in Pablo quintajpaloa míac itasojicnihuan

1 Huan namechnahuatilía que xiquixmatican de totasojicniu taneltocque
sihuat ten monotza Febe. Porín yejua tequititinemi queme tiopantapale-
huijque campa in pueblo Cencrea, campa mosentilíaj in tocnihuan para
quimohuistilisque Dios.
2 Huan nicnequi que xicselican ne Febe ica teicnelilis den tocaytzin de
Totecotzin, ijcón queme quinnamiqui quiselisque in taneltocani. Huan no
nicnequi xicpalehuican ne Febe ica nochi ten quipolojtiyás tech iixpanolis.
Porín nijín taneltocasihuat, yejua semi quinpalehuijtinemi ya ocsequin
taneltocani huan hasta nejua no semi nechpalehuij ya.
3 Huan xiquintajpalocan in tocnihuan Priscila huan iyoquich Aquila,
yejuan no notequiticaicnihuan tech nijín tequit ten titanojnotztinemij de
Cristo Jesús.
4 Huan ne Priscila huan Aquila hasta in tagayot quinequíaj quinmictisque
porín yejuan nechpalehuijque. Huan semi nicueyitasojcamachilía Dios ica
por yejuan. Huan amo sayó nejua. Ta, no nochi in taneltocani ten amo
pohuij queme judíos, yejuan nojonques no quihueyitasojcamachilíaj Dios ica
por ne Priscila huan Aquila.
5 Huan no xiquintajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten mosentilía
inchan Priscila huan Aquila para quimohuistilisque Dios. Huan no xictaj-
palocan in Epeneto, notasojicnitzin, yejua notayecancataneltocau de Cristo
campa in talme de Acaya.
6 Huan no xictajpalocan in María ten semi tequititinemi namohuan.
7 Huan no xiquintajpalocan nopueblojcahuan in Andrónico huan in Junias,
ne ten no nohuan tzactoyaj nepa cárcelijtic. Porín nochi in taneltocani
quintasojtaj ne omen porín yejuan tanojnotzani de Cristo. Porín yejuan
tacuautamatque ihuan Cristo achtopa que nejua.
8 Huan no xictajpalocan in Amplias, notasojicnitzin ten no poutinemi
ihuan Totecotzin.
9 Huan no xictajpalocan in Urbano notequiticaicniu ten no quitequitili-
jtinemi Cristo Jesús. Huan no xictajpalocan ne notasojicniu Estaquis.
10 Huan no xictajpalocan in Apeles ten miacpa quitenextij que yejua
quipixtinemi se tacuautamatilis de Cristo ten yec majsitoc. Huan no xiquin-
tajpalocan nochi inchancahuan de Aristóbulo.

11 Huan no xictajpalocan nopueblojcau in Herodión. Huan no xiquintajpalocan ten inchancahuan de Narciso ten tacuautamatinemij ihuan Totecotzin.
12 Huan no xiquintajpalocan in Trifena huan in Trifosa ten no quitequitilijtinemij Totecotzin. Huan no xictajpalocan notasojicnitzin in sihuat taneltocque ten monotza Pérsida ne ten no semi motequitiltijtihuitz para Totecotzin.
13 Huan no xictajpalocan in Rufo ten nochi in tocnihuan quicualtagaitaj porín yejua yec tatacamatque de Cristo. Huan no xictajpalocan Rufo inantzin ten nejua no nicpohua queme yesquía no nonantzin.
14 Huan no xiquintajpalocan nijinques tocnihuan, in Asíncrito, huan ne Flegonte, huan ne Hermas, huan ne Patrobas, huan ne Hermes. Huan no xiquintajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten ompa inuan yetocque.
15 Huan no xiquintajpalocan nijinques tocnihuan in Filólogo, huan in Julia, huan ne Nereo. Huan no xiquintajpalocan ne iicnihuan de Nereo huan ne Olimpas huan nochi in tocnihuan taneltocani ten inuan yetocque.
16 Huan no ximonanahuatequican se huan ocsé ica hueyi tetasojtalis. Huan nochi in tocnihuan ten nican tacuautamatinemij ihuan Cristo, nochi yejuan namechontajpaloaj.
17 Huan, notasojicnihuan, namechontatautíaj que xiquinixmatilican neques ten sayó quincualancaxejxelojtinemij in taneltocani huan ten sayó quintepotamijtinemij in taneltocani tech in tajtacol. Huan nochi nijín ximosecocautiyacan porín yejuan quixnamictinemij in tamachtilis ten namechmachtijque ya ne achtopa.
18 Porín namechilía que ne tacajcayahuani taixnamiquini, yejuan nojonques amo quitequitilijtinemij Totecotzin Jesucristo. Ta, yejuan motequitiltijtinemij sayó para yejuan san mohueyichihuasque. Huan nojón taixnamiquini quinxochinojnotzaj in taneltocani ica tajtolme ten sayó teyolpactía. Huan ijcón yejuan quinixcajcayahuaj ne taneltocani ten ayamo yec yolmajsitocque tech nintacuautamatilis.
19 Huan nochi in taneltocani nican cuali quimatque de queniu namejuan nantatacamatinemij. Ica ya nojón nimoyolpactijtinemij ica por namejuan. Pero cachi oc nicnequi que namejuan xicuatamatinemican ica cuali tamachilis ten cuica chipahualis. Huan no nicnequi que amo ximotecahuilican que acsame namechcajcayahuacan para que namejuan nanquichihuasque tensá amocuali chihualis.
20 Huan sayó Totajtzin Dios quimacatinemi yolsehuilis. Huan Yejuatzin amo huejcahuas oc para quitamitanilis in amocuali Satanás para que namejuan xictajtamiltican ichicahualis de Satanás. Huan xicselijtiyacan in teicnililis de Totecotzin Jesucristo.
21 Huan namechontajpaloa in Timoteo, nijín notequiticaicniu. Huan namechontajpaloaj in Lucio, huan in Jasón, huan in Sosípater, yejuan nojonques no nopueblojcahuan.
22 Huan nejua ni Tercio, huan niquijcuilojtoc nijín amatzin ijcón queme Pablo nechilijtoc huan nejua no namechtajpaloa íca in teicnelilis de Totecotzin.
23 Huan no namechtajpaloa in tocniu Gayo, ten ompa ichan nimocautinemi, huan no ompa ichan Gayo nochi in taneltocani mosentilíaj para quimohuistilisque Dios. Huan no namechontajpaloa in tocniu Erasto ten yejua in tomin nechicojque nican campa pueblo Corinto. Huan no namechontajpaloa in tocniu Cuarto.

24 Huan nochi namejuan xicselijtiyacan in teicnelilis de Totecotzin Jesucristo. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

Nican Pablo quihueyipanchihua Totajtzin Dios

25 Huan axcan ma ticmohuistilican Totajtzin Dios porín Yejuatzin cuali hueli namechyecyolmajxitis de namotacuautamatilis. Huan ijcón Jesucristo tamachtijtinemi huan nejua no namechmachtijtinemi. Huan nijín tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis, yejua ne in ichtacatamachilis ten Dios quichtacapixtihuala ya desde ne achtopa ya, cuac ayamo tzinpehuac in talticpac.

26 Pero axcan Dios quitenextilijtinemi ya nijín tanextililis ten ne huejcautanahuatiani quimachtijtihualayaj tech nintajcuilolamatzitzin. Huan ijcón yejuan quichiutihualayaj porín ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios ten amo queman ixpolihuis. Huan nijín tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis, yejua nojón motetapohuij ya tech nochi in senmanahuac para ijcón nochi in tagayot ma tacuautamatican ihuan Cristo huan ma quitacamatican.

27 Huan sayó ongac se Dios huan sayó Yejuatzin quipixtinemi hueyi tamachilis. Huan ma ticmohuistilijtiyacan Dios sen nachipa itechcacopaca Jesucristo. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quintajpaloa in taneltocani campa pueblo de Corinto

1 Nejuatzin ni Pablo, huan Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij ma mochihua huan nechnotzac huan nechijitac para ma niitatitanil itencopaca itocaytzin Jesucristo ten nechualtotocac ma nitanojnotztinemi ica Yejuatzin itencopaca.

2 Nejuatzin ihuan in tocnihuan Sóstenes tamechontajpaloaj ica nijín Tajcuilolamatzin de Dios, namejuan nantaneltocani de Dios ten nanpoutocque inahuactzinco Dios huan nancalyetocque tech pueblo Corinto. Huan namejuan Dios namechyolchipahuac ya para nanpohuij ihuan Cristo Jesús Temaquixtijque. Huan Dios namechnotzac namejuan para cachi oc xichipaucanentinemican. Ica ya nojón tamechonijcuilohuilíaj nijín tajtolme namejuan ihuan nochi tocnihuan den nohuiyampa calyetocque ten quimohuistilíaj Dios ica itocaytzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Jesucristo in Tecotzin de yejuan huan no Totecotzin de tejuan.

3 Huan ma xicpiacan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan no hualehua imaco Totecotzin Jesucristo.

Nican Pablo quitasojcamachilía Dios porín Yejuatzin techmacatinemi huelilisme tech toyolojuan

4 Huan ijcón nachipa nictasojcamachilía Dios ica por namejuan de que Yejuatzin namechmactilij ya neteicnililis porín namejuan nanpoutinemij ihuan Totecotzin Cristo Jesús.

5 Huan no nictasojcamachilía Dios porín Yejuatzin namechtayocolij ya tech namoyolojuan míac tataman huelilis de tatiochihualisme tenica namejuan hueli nantanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios huan hueli nanquiyecajsicamatinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan nochi nijín mochiutoc porín nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.

6 Huan ne achtopa ya namechnextilijca ya nochi ten Cristo quipía de quichihuas namopan. Huan axcan namechilía que motamichihuaco ya tech namonemilispan nochi ne itequiu de Cristo Jesús.

7 Huan amo teyi namechpoloa de nochi nijín tamachilisme huan huelilisme ten Dios quitemaca. Ica ya nojón nanquiyolicachixtocque Cristo Jesús hasta cuac ejcos in tonal queman monextijtzinojquiu.

8 Huan Cristo Jesús namechyecpixtiyás huan namechyolchicautiyás para xiyectacuautamatiyacan itech Yejuatzin. Huan ijcón amo aquen huelis namechtejtechtis tensá tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo para quintelchihuaquiu in talticpacuani ten amo taneltocani.

9 Huan Dios quiyecajsicachihuas nochi ten techtenilijca ya. Huan Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para ma tisenpohuican ihuan in Teconetzin de Dios, Yejuatzin ne Totecotzin Cristo Jesús.

Nican tajtoa de queniu mochihuac ne xexelolis huan ne cuejmololis campa in taneltocani de Corinto

10 Nocnihuan, namechtatautía ica itencopaca in itocaytzin de Totecotzin
Jesucristo, huan namechilía que ximoyectajtoluiyacan sansé huan ma
amo ximocualancaxexelocan campa namejuan nanmosepansentilíaj. Ta,
namechilía xisenyecyetocan se huan ocsé huan xiyecsentanemilitocan
sansé huan no xisentaixejecojtiyacan tech namoyolojuan.
11 Huan nochi nijín namechilía notasojicnihuan, porín Cloé ichancahuan
nechajsicamatiltijque que namejuan nanmotajtoltehuijtocque.
12 Huan nicnequi namechilis que sejsé de namejuan nanquijtoaj ijcuín:
"Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Pablo". Huan ocsé quijtoa ijcuín:
"Nejua nipohui ihuan neitanextililis de Apolos". Huan ocsé quijtoa ijcuín:
"Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cefas". Huan ocsé no quijtoa ijcuín:
"Nejua nipohui ihuan ne itanextililis de Cristo".
13 ¿Xe no acsá quixejxeloj in Temaquixtijque Cristo Jesús ma oncani mi-
acque Temaquixtiani? Pues amo melau. ¿Xe nijín Pablo quicuoupampilo-
jque por namejuan para quixtahuas namotajtacoluan? Pues amo. ¿Xe nijín
Pablo namechahuijque ica yejua itocaytzin para nanquitacamatinemisque
ne Pablo? Pues amo.
14 Nictasojcamachilía Dios de que nejuatzin amo miacque den namejuan
namechahuij. Ta, de nochi namejuan melau sayó nicahuij yejuan in tocni-
huan in Crispo huan in Gayo.
15 Como amo aquen oc nicahuij, ica ya nojón amo aquen huelis quijtos que
yejua tahuil ya ica nejua notocay para nechtacamatisque nejua.
16 Huan axcan niquelnamiqui no niquinahuij inchancahuan in Estéfanas.
Huan amo niquelnamiqui cox niquinahuijco ocsequin tocnihuan.
17 Porín Cristo Temaquixtijque amo nechualtitanic para ma nitaahui-
jtinemi san. Ta, Cristo nechualtitanic ma nitetapohuijtinemij ica in Taj-
toltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nejuatzin amo name-
chonxochinojnotzaco ica huejueyi tamachilisme ten hualeu nican itech
talticpacuani. Huan tacán ijcón namechonnojnotzasquía, ijcuacón nicueyi-
ahuiltisquía hasta nencajtic san in tanextililis de Cristo ten Yejuatzin
momiquilij tech in colotzin ica por tejuan.

Nican tajtoa de Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin quipía in chicahualis huan in tamachilis de Dios

18 Huan cuac titanojnotztinemij de que Cristo momiquilij tech in cruztzin,
ijcuacón in talticpacuani ten yajtocque tech ixpolihuilis, yejuan nojonques
quimatij queme yesquía mijmiquiloyot san nijín totanojnotzalis. Pero para
tejuan ten ticyecneltocatocque tech nijín nemaquixtilis, tejuan cuali ticmatij
que ne tanojnotzalis de Cristo, yejua ne techualcuilía ne ichicahualis de Dios.
19 Huan Dios quijtoa itech Itajcuilolmatzin ijcuín:

Niquinpojpolohuilis nintamachilis ten taca tamatinime huan no nicsecotalis
nintanemililis de neques ten mopohuaj hueyi chihuanime.

20 ¿Pues para toni cualtías in tanemililisme den ne tamatinime? Pues amo
teyi. ¿Huan para toni cualtías in tamachilisme de naquen tanextilía den
tanahuatil de Moisés? Pues amo teyi. ¿Huan para toni cualtías ne tajtolme
ne aquen sayó xochitajtoa de míac tataman de nican talticpac san? Pues in
tamachilisme de taca de nican talticpac, yejua nojón Dios quichihualtij que
nochi nojón mijmiquiloyot san iixpantzinco Yejuatzin.

21 Huan Tohueyitajtzin ica Yejuatzin mismo itamachilis cuali moyecantinemi. Huan Yejuatzin quitalij que in talticpacuani amo huelis quixmatisque Dios ica por yejuan intamachilis san. Ica ya nojón Dios quimonequiltij de que quinmaquixtis nochi neques ten tacuautamatij tech nijín tanojnotzalis de que Cristo momiquilij tech in cruz para quixtahuas nochi nintajtacoluan. Huan nochi nijín ijcón mochiutoc masqui ocsequin talticpacuani quipohua nijín miquilis de Cristo mijmiquiloyot tanojnotzalis san.

22 Huan in taca judíos tajtanij para ma quitacan se mohuiscatequit para huelis yec tacuautamatisque ihuan Cristo Jesús. Huan no in taca griegos quitemojtinemij tamachilisme san de nican talticpacuani san para ica momaquixtisque.

23 Pero tejuan titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de que ne Cristo momiquilico toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan in tagayot judíos quipinaucamatij nijín tanojnotzalis de Cristo. Huan in taca ten amo judíos, yejuan nojonques quipohuaj nijín tanojnotzalis de Cristo queme yesquía se mijmiquiloyot san.

24 Pero para tejuan ten Dios technotzac huan techijitac ya ma tipohuican ihuantzin, masqui titaca tijudíos oso titaca amo tijudíos, nochi tejuan ticpohuaj que ne tanojnotzalis de que Cristo yejua ne cualcui in chicahualis huan in tamachilis de Dios.

25 Huan masqui in talticpacuani quipohuaj queme se mijmiquiloyotanojnotzalis de Dios, pero ne tanojnotzalis yejua ne cualcui cachi oc tamachilis de Dios. Huan masqui in tagayot quimatij queme se tanojnotzalis ten amo cualcui chicahualis, pero yejua ya nijín quipía cachi oc chicahualis huan que nochi in chicahualis den ongac nican talticpac.

26 Huan tocnihuan, xiquelnamictican de queniu nannentinemíaj cuac ne achtopa ya Dios namechijitac ya para xipoutinemican ihuantzin. Pero Dios amo quinijitac miacque tamatinime tamachilejque ma poutinemican ihuantzin naquen quiyolnemilijtinemij de que semi tamachilijque nican talticpac san. Huan amo no Dios quinijitac miacque tayecanani ma poutinemican ihuantzin. Huan Dios amo no quinijitac ma poutinemican ihuantzin miacque inchancahuan den huejueyi tayecanani de semi mopoutinemij que yejuan tepiluan den tayecanani.

27 Pero Dios quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que semi yolmijmiquilome. Huan ica por nijín taca ten quinpohuaj mijmiquilome, Dios ica quinpinautía naquen semi momachilíaj tamatinime. Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que semi amo teyi cualtíaj. Huan ica por nijín taca ten quinpohuaj queme amo teyi cualtíaj, Dios ica quinpinautij nochi neques ten mochicaucanectocque.

28 Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj que amo hueyi chihuanime, ten in talticpacuani amo quinmohuiscanojnotzaj. Huan Dios no quinijitac ya ma yesqui ipueblojcahuan naquen in talticpacuani quinpohuaj queme amo teyi ipatiu. Huan ica por nojón taca ten amo teyi ipatiu, Dios ica quinpinautía in talticpacuani naquen sayó mocuajcualnextijtocque.

29 Huan nochi nijín mochiutoc para ma amo aquen huelis mohuejueyichihuas inahuactzin Dios.

30 Huan Totajtzin Dios techsenolochoj ya ma tisenyolmajsitocan inuan Cristo Jesús. Huan Dios cualtitanic iconetzin Cristo Jesús ma Yejuatzin techyecana ica itamachilis. Huan no Cristo Jesús quixtahuac totajtacoluan

huan ijcón huelis Dios techselij ya que amo titajtacolejque. Huan Cristo Jesús
techonyolchipautinemi huan no techonmaquixtijtinemi.
31 Pues ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "Tacán acsá
quinequis mohuejichihuas, ma amo mohueyueyichihua yejua iseltij san. Ta,
sayó ma mohuelita tenica Totecotzin Jesucristo quichihuac por yejua".

2

Nican tajtoa de quenín Pablo tanojnotztinemij ica Cristo de que Yejuatzin quicuoupampilojque

1 Notasojicnihuan, cuac niyajca para namechnojnotzato, ijcuacón
namechtapohuij de toni quichihuaco in Iconetzin Dios. Huan amo niyajca
para namechxochinojnotzas san ica huejueyi tamachilisme. Huan amo no
nicuic in tamachilis de taca san para namechtaneltoctis de Cristo.
2 Huan cuac namohuan niyetoya, ijcuacón amo nicnequic nicmatis ocsé
taman tamachilis. Ta, sayó namechtapohuij de Cristo Jesús huan de queniu
quicuoupampilojque Yejuatzin.
3 Huan nejuatzin cuac namechcalpanoco, ijcuacón amo nimochihuac
nihueyichiuque. Ta, nimonextico namoixpan ca se cuetahuilis huan no
nimoucahuihuiyocaya, porín nicmohuiliaya xa amo cualquisas no tequiu
namotzalan.
4 Huan cuac namechnojnotzato huan cuac namechtapohuij in tanojnotza-
lis de Cristo, ijcuacón amo nicnequic namechtaneltoctis ica tajtolme san de
tagayot tamachilejque. Ta, nicnequic namechtaneltoctis ica in tamachilis
den Yecticatzin Espíritu huan ica ichicahualis de Dios.
5 Huan ijcón namotacuautamatilis ihuan Cristo ma amo euto tech in
tamachilis de tagat. Ta, namotacuautamatilis ma euto tech in chicahualis
de Dios.

Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios motenextijtinemi ica ichicahualis den Yecticatzin Espíritu

6 Huan namejuan ten nanyecyolmajsitocque ya tech namotacuauta-
matilis, tamechnojnotzaj ica tajtolme den cuica tamachilisme de Dios. Pero
nijín tamachilis amo pohuij de taca de nican talticpac. Huan nijín tamachilis
de Dios amo pohuij ihuan in tayecanani de nican talticpacuani naquen sayó
tajtamisque san.
7 Ta, tejuan tamechnojnotztinemij ica nijín ichtacatamachilisme de Dios.
Huan nijín tamachilisme, Dios quintaatilij ya den talticpacuani. Huan Dios
ipa ijcón tanahuatij ya de que ma quintaatilican nijín tamachilisme desde
que achtopa ya que tzinpehuac in talticpac. Huan ijcón Dios quichihuac para
ma tejuan ma ticpiacan ne nemaquixtilis sen nachipa.
8 Huan nión senme den talticpac tayecanani cajsicamatque nijín ichtacata-
machilisme de Dios. Porín tacán yejuan cajsicamatisquíaj in tamachilisme
de Dios, ijcuacón amo quicuoupampilosquíaj in Totecotzin Jesucristo in
mohuistic Tayecancatzin.
9 Huan ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios
ijcuín:
Totajtzin Dios quiyejyectalij ya se tetayocolil para nochi neques ten quitaso-
jtaj Dios.
Huan nijín tetayocolil de míac tataman de ayamo aquen quitaj, huan nión
queman ya quitecaquilij,
huan nión ya queman ocsé quiyolnemiliayaj de quiseliti.

10 Huan yejua nijín tetayocolilisme, Totajtzin Dios techajsicamatiltía ica
in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón in Yecticatzin Espíritu
quiyectatemolía huan cuali quiyecmati nochi in tamachilisme de Totajtzin
Dios huan cajsicamati in tamachilisme den cachi ohuijque.
11 Huan intzalan in talticpacuani, ¿aconi huelis quimatis in tamachilisme
ten quipía se tagat tech niyolo? Amo aquen hueli. Ta, sayó hueli yejua san
in tagat motalnamiquilisixmati. Huan no ijcón amo aquen huelis quimatis
in tamachilisme de Dios. Ta, sayó in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin cuali
quiyecmati toni yetoc Dios iyolijtic.
12 Huan Dios amo techtayocolía ne talnamiquilis ten pohui nican talticpac san. Ta, Yejuatzin techtayocolij in Yecticatzin Espíritu ten cualcui
talnamiquilis de Dios, para ma tejuan ijcón ticajsicamatican nochi in huelilisme ten Dios techtayocolijtinemi.
13 Huan tejuan amo tamechnojnotzaj ica in tamachilisme de tacá san.
Ta, tamechmachtijtinemij ica in tajtolme ten Dios technextilij ya ica in
Yecticatzin Espíritu. Huan amo no ticuij in tajtolme ten techmachtijque ya
in talticpacuani ica yejuan intamachilisuan. Huan namejuan nanquipíaj
namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu. Huan tejuan tamechyecmejmelahuilíaj
in tamachilis de Dios ica neichicahualis den Yecticatzin Espíritu.
14 Huan in tagat ten amo quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua
ne amo huelis cajsicamatis in tamachilisme ten Dios quitemaca ica in
Yecticatzin Espíritu. Huan yejua ne tagat quipohua nijín tamachilis queme
mijmiquiloyot san; huan amo hueli cajsicamatis. Porín sayó aquen quipía
iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón huelis quitatemolis huan cuali
huelis quimatis nijín tamachilisme de Dios.
15 Pero nochi aquen quipía iyolijtic in Yecticatzin Espíritu, yejua nojón,
quema, yejua cuali huelis quitatemolis huan cuali quimatis nochi in
tamachilisme de Dios. Huan amo aquen huelis oc quixcomacas oc ne tagat
de itamachilisuan ten quipía iyolijtic.
16 Huan ijcuiliutoc tech in tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: "¿Aconi huelis
quitamachilisixmatis Totecotzin Cristo?" Pues amo aquen. Huan, "¿aconi
huelis quimachtis Dios?" Pues amo aquen. Pero tejuan ticpixtinemij in
tamachilis ten Cristo techmacac.

3

Nican Pablo tajtoa de queniu yejuan sentequitini de Dios

1 Notasojicnihuan, amo huelic namechnojnotzac namejuan queme tanel-
tocani ten namechyolyecantinemi in Yecticatzin Espíritu. Ta, namechno-
jnotzac namejuan queme taneltocani ten amo nanmotecahuilíaj que ma
namechyolyecantiu in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón niquijtoa porín name-
juan nanmotecahuilijtinemij oc ma namechyecana ne namotalnamiquilis
ten cuica tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme yesquía
nanconetzitzin ten amo quiyecajsicamatij in tamachilis de Cristo.
2 Namechmachtiaya ica tanojnotzalis ten amo ohuijque, ijcón queme se
tenan quipía se iconetzin huan quimaca sayó leche, huan amo quimaca
iconetzin in tacualis de huejueyin. Huan amo nihuelía namechmachtis in
tamachilisme ten ohui. Huan axcan ayamo no nihueli namechyecajsica-
matiltis porín namejuan ayamo nanyecyectocque de namotacuautamatilis
para nanquiselisque nijín tamachilisme ten cachi ohui.

3 Porín namejuan nanmotecahuilijtinemij oc que ma namechyolyecana ne
namotalnamiquilis ten cuica tajtacol. Huan ijcón niquijtoa porín namejuan
nanmoyolnexicolijtinemij oc huan no nanmotajtoltetehuijtinemij oc huan
no nanmocualancaxejxelojtinemij se huan ocsé. Huan nanquichiutinemij
nochi nijín porín nanmoyecantocque ica ne namotalnamiquilis ten cuica
tajtacol. Ica ya nojón namejuan nannentinemij oc queme ne taca ten amo
taneltocani.
4 Huan senme de namejuan nanquijtoaj ijcuín: "Nejua nipohui ihuan ne
itanextililis de Pablo". Huan ocsé quijtoa no ijcuín: "Nejua nipohui ihuan ne
itanextililis de Apolos". Huan como ijcón nanquichiutinemij, ica ya nojón
nanmotenextijtinemij que nanmoyecantinemij ica nenamotalnamiquilis
ten cualcui tajtacol.
5 Huan, ¿toni chiuque ni Pablo? Pues amo teyi. Huan, ¿toni chiuque ne
Apolos? Pues amo teyi. Porín tejuan amo teyi tichihuanime. Ta, sayó
tiitequiticahuan de Dios. Huan ica por tejuan namejuan nantaneltocacque
tech Totecotzin Cristo. Huan cada senme de tejuan ticchiuque totequiu ijcón
queme Totecotzin technextilij ma ticchihuacan por namejuan.
6 Nejuatzin nitamachtijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios ijcón queme cuac
se tatoca ca tagol. Huan in tocniu Apolos cachi oc quiajsicamajxitijtiaya
notamachtilis ijcón queme cuac se quiajtzelui in tatoc. Pero Totajtzin Dios
quintaneltoctij in tacaquini ijcón queme Yejuatzin quiscaltía in tatoc.
7 Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan naquen cachi
oc quiajsicamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan nojonques majyá amo hueyi
tequit quichiutinenque. Ta, sayó Totajtzin Dios in hueyi chiuque. Yejuatzin
quipía huelilis para quinajsicamatiltis ica nintacuautamatilis in taneltocani.
8 Huan naquen tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios huan naquen cachi oc
quinajsicamajxitijtiaya in tacaquini, yejuan nojonques san se tequitini san.
Pero Totajtzin Dios quintaxtahuis sejsé ijcón queme yejuan motequitiltijque.
9 Huan tejuan ticsentequitilijtocque Dios. Huan namejuan nanquine-
jnehuilíaj queme se milajtal campa Dios motequitilía. Huan namejuan no
nanquinejnehuilíaj queme se nepancal ten Dios mochijchihuilijtoc.

10 Huan nejuatzin nitequitijtinemi ica in huelilisme ten Dios nechtayocolij.
Huan nejua nimonejnehuililtía queme se tepantequitique huan nicchijchi-
utoc tatzinehualonime. Huan ocsequin tequitini de Dios quimajxitiyohue
panían de ne tatzinehualonime. Pero cada se tequitique de Dios, ma quiye-
quitztiu cox tamelahua quimajxitijtoc.
11 Porín amo aquen huelis quichijchihuas ocsé tatzinehualoni. Porín
yetoc ya tachijchiu ya; huan nijín Yejuatzin Cristo Temaquixtijque den
quinejnehuilía queme nijín tatzinehualoni.
12 Huan acsá tequitique de Dios hueli quimajxitía ipan ne tatzinehualoni
ica ichihualisuan ten huejcahuati, queme in oro oso in plata oso in tetzitzin
den cajcahuani cualtzin. Huan ocsé tequitique de Dios hueli quimajxitía
ica ichihualisuan ten amo huejcahuas, queme in cuohuit, in cuopach oso in
milsacat.
13 Huan ijcón cada se tagat ichihualisuan tenica motequitiltía, yejua ne
monextis catiyejua huejcahuas. Porín se tonal Totajtzin Dios quiyequejecos
huan quitas cox catiyejua nojón chihualisme cualtías huan huejcahuas.
Huan ne tonal Dios quiyequejecos ca tit ne chihualis. Ijcuacón monextiquiu
ne cox cuali tachihualisme oso amo. Huan in tit quiyequejecos in tachihualis
de cada se tequitique ten quichihuac. Huan ne tachihualis ten huejcahuas,

yejua ne quinejnehuilía queme in tet ten amo tatamis. Huan in chihualis ten tamis san, yejua ne quinejnehuilía queme in sacat.

14 Huan como acsá cuali motequitilía huan cuica cuali tachihualisme, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se hueyi nepancal ten cuali chijchiutoc. Huan ijcón ne tequitique quiselis se cualtzin taxtahuil ten Dios quimactilis.

15 Huan como acsá motequitilía huan cuica tachihualisme ten amo cualtía, ica ya nojón yejua ne quinejnehuilía queme se tepan ten amo quiyecchijchiuque. Quijtosnequi que itachihualisuan amo quixicos in tit. Ta, chichinahuis huan nochi tajtamis, masqui yejua mismo in tequitique de Dios momaquixtis queme cuac se tagat quicholohuilía in tit.

16 Huan cuali xicmatican que namejuan nanmochihuaco ya nancalme de Dios campa mosehuijtzinojtica in Yecticatzin Espíritu tech namotalnamiquilis.

17 Huan tacán acsá quichihualtía de que ma motajtacolmaca se tocniu para ijcón cuejuelohuilis ne ichantzin Dios, ijcuacón Dios no cuejuelos ne tagat naquen quichihualtij ma motajtacolmaca in tocniu. Porín ne ichantzin de Tohueyitajtzin Dios, yejua ne tamohuisyojcan. Huan nijín amo ocsé taman cali oc. Ta, namejuan ya nanmochihuaco ya nancalme de Dios.

18 Huan nochi namejuan, ma amo aquen moyolcajcayahuaj. Tacán acsá de namejuan nanmohueyimatinemij ica ne tamachilisme de nijín talticpac san, yejua nojón monequi ma mocuepa queme se tagat de amo teyi quimati. Huan sayó ijcón huelis cajsis in yectic tamachilis de Dios.

19 Huan in tamachilis de nican talticpac, Dios quipohua queme se mijmiquiloyot san. Huan ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Totajtzin Dios quihuetziltía in tagat tamachilejque ica itamachilisuan ten yejua cuicatinemi para ica tacajcayahuas”.

20 Huan no quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Totecotzin cuali quimati que nenca san nintamachilisuan den nochi taca tamatinime”.

21 Ica ya nojón ma amo aquen de namejuan ma mohueyichiucanequi ica in tamachilisme de ne tataman taca ten quinequisquíaj namechtoctilisquíaj de nintanextililis. Porín nicnequi xicmatican que nochi tataman ten ongac, nochi nojón Dios quichijchihuac para namechpalehuis namejuan.

22 Huan in Pablo huan in Apolos huan in Cefas, Dios quitepohualtij namohuan ma namechpalehuican. Huan in talticpac huan in yecnemilis huan in miquilis no poutocque namohuan san, nochi yejua Dios quintalij ma namechpalehui. Huan nochi ten mochiutoc axcan huan nochi ten mochiutihuitz huan nochi ten ongac poutoc namohuan, nochi yejuan Dios quitalij ma namechpalehuican.

23 Huan namejuan nansenpohuij ihuan Cristo; huan Cristo no senpoutoc ihuan Totajtzin Dios.

4

Nican Pablo tajtoa de itatitaniluan de Cristo huan niitequiu ten cuicaya

1 Huan ijcón namejuan xitechpohuacan tejuan queme tiitapalehuijcahuan de Cristo ica por namejuan. Huan no tejuan tiquinmachtijtinemij in tacaquini ica in ichtacatamachilisme de Dios, queme se cuali tayecancatequitique.

2 Huan ijcón in tayecancatequitique monequi ma nipatrón quipohua
queme se tagat ten quiyecchihuas nochi ten motentelijca ya que quiyecchi-
huas.
3 Huan ijcón nejuatzin amo nimocuejmoloa de que namejuan xinechix-
comacacan de notequiu. Huan amo no nimocuejmoloa de que acsá taca
san ma nechixcomacas. Huan amo no nimocuejmoloa de que nejuatzin
nimoixcomacas de notequiu.
4 Huan notalnamiquilis amo teyi ica nechtenextía que nitajtacole. Pero
amo por nojón Dios nechpohuas de que nejua cuali nitayecancatequitique.
Porín nejua noselti amo nihueli nimoixcomacas san. Ta, sayó Totecotzin san
Yejuatzin nechixcomacas que cox melau cuali nitayecancatequitique.
5 Ica ya nojón axcan namejuan amo aquen xiquinixcomacan. Ta, xic-
chixtocan hasta ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo. Porín tech
ne tonal sayó Totecotzin quintenextis senteixteno nochi ten motaatijtoya
tech in tayohuayanilot de tajtacol. Huan no Totecotzin quinajsicamatiltis
senteixpan nochi tamachilis ten in taca quiichtacayolnemiliayaj quichi-
huasquíaj yejuan. Huan ijcón tech ne tonal Dios quinmajmactilis sejsé
itaneltocacahuan in tasojcamachilis tenica quinueyipohua, ijcón queme
cada se monequi quiselis.

6 Ica ya nojón notasojicnihuan, nochi nijín nexcuitilme namechtapohuía
se cuali para namejuan. Huan nejua ihuan in tocniu Apolos, tejuan timo-
chihuacoj queme tinexcuitilme para cachi oc tamechyecajsicamatiltisque.
Huan namechyequilía nochi nijín para ma ximomachtijtiyacan de queniu
xichipaucanemican. Huan ma amo xicpanahuican san in tanahuatilme
de Dios ten namechijcuilohuilij ya. Huan amo no ma xicueyipohuacan se
tequitique san para ica nanquimajpehuasque ya ne ocsé tagat.
7 Huan ¿aconi namechtalij de que namejuan cachi nanuejueyinme huan
que ocsequin tocnihuan? Pues amo aquen. Huan tejua, ¿toni ticpixtoc ten
Dios amo mitztayocolij? Pues amo teyi. Huan como Dios mitztayocolij
ya nochi nijín, ¿queyé timochihua semi tihueyichiuque? ¿Queyé titanemil-
ijtinemi que nochi ten ticpía, tejua san timoaxcatilía san? Huan, ¿queyé
ticpohua nochi ten ticpixtinemi que amo huitza de Dios? Pues ma amo
xicchihuacan.

8 Huan axcan nesi nanmomachilislíaj que nochi ten ongac, nochi nan-
quimatij huan amo monequi ocsé tanextililis de Dios. Huan nesi nan-
mopohuaj queme ricos huan amo monequi ocsé huelilis de Dios. Huan
nesi nanmopohuaj que nantayecanani huan tejuan nantechsecocauque ya.
Huan se cuali yesqui como melau nantayecanani ica de melau para ma
tejuan no ma tionsepantayecantocan namohuan.
9 Huan niquixejecoa que tejuan tiitatitaniluan de Totajtzin Dios, huan
Yejuatzin techtenextía senteixteno que tejuan amo teyi tichihuanime.
Tejuan timochihuacoj queme taca ten tatelchihualme ya para ma techmic-
tican. Huan Dios techtenextilijtoc inahuac in ángeles huan no inahuac in
talticpacuani para ma toca huetzcacan.
10 Huan in tagayot techpohuaj queme taca mijmiquilome porín titacuau-
tamatij ihuan Cristo. Pero namejuan nanquinemilíaj que cachi nanta-
machilejque ya ica in tamachtilis de Cristo. Pero tejuan in tagayot tech-
pohuaj que amo tihueyichihuanime. Huan namejuan nanquinequilíaj que
cachi nanchicaucatayecanani. Huan tejuan in tagayot techquejqueloaj pero
namejuan namechmohuiscanojnotzaj.

11 Huan hasta axcan tejuan tiquijyohuía máyanti huan tiamictinemij, huan
techpoloa totilmajtzin. Huan in tagayot techcojcocojtinemij huan amo no
ticpíaj can ticalyetosque.
12 Huan tejuan semi timosioucatequitijtihualayaj ica tomahuan. Huan
cuac in tagayot techtejtelchihuayaj, ijcuacón tejuan tiquinmohuiscananquil-
iayaj. Huan cuac in tagayot techtocatinemíaj para techmictisquíaj, ijcuacón
tejuan nochi titaxicoayaj.
13 Huan cuac in tagayot techtejtenehuayaj, ijcuacón tejuan tiquinnejmach-
nojnotzayaj para ma amo oncani netahuelitalis. Huan hasta axcan in
tagayot techpohuaj queme se tajsolpalac san. Huan no techpohuaj queme
taca ten yoltzojcuiltique.
14 Pues nijín namechijcuilohuilía amo para namechpinautis. Ta, namechi-
jcuilohuilía para ica namechyecnejmachtía porín namejuan nannotasoj-
conehuan.
15 Huan como nanquipiasquíaj májtacti mil tanextiliani ten namech-
machtisquía ica in tamachtilis de Cristo, pero amo nanquipíaj miacque
namotatuan. Pero nejua namechilía que amo nanquipíaj miacque namo-
tatuan. Ta, sayó nanquipía se namotat, naquen namechtaneltoctij ica
tacuautamatilis de Cristo. Ta, nejua ya ninamotat de namechiscaltij ya ica
in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.
16 Ica ya nojón namechonmohuiscatatautía xicuiyacan in chipaucanemilis
ijcón queme nejua namechnextilij de queniu xichipaucanemican.
17 Huan namechtitanilía in tocniu Timoteo. Yejua notasoconetzin huan no-
tatacamatcaconetzin ica in tamachtilis de Totecotzin. Huan yejua Timoteo
namechelnamictijtiu de queniu nejua nicuica nechipaucanemilis de Cristo,
ijcón queme nictenextilijtinemi nohuiyampa campa mosentilijtinemij in
taneltocani.
18 Huan sequin de namotamachtijcahuan, yejuan nojonques mohueyi-
matinemij queme tayecanani. Huan yejuan no quinemilijtocque que neju-
atzin amo queman niquincalpanotiu oc.
19 Pero como Dios quimonequiltía, ijcuacón niman nicnequi niyás namech-
calpanotiu. Huan ijcuac niquixmatis amo sayó nitajtolis san de ne mohuey-
imatinime. Ta, cachi oc niquixmatis cox melau in chicahualis de neques ten
mohueyimatinemij ica yejuan in tajtoluan san.
20 Huan Totajtzin Dios techyolyecana amo ica tenesi tajtolme san. Ta,
Yejuatzin techyolyecantinemij ica ichicahualis.
21 Huan, ¿toni nanquinequij namejuan? ¿Xe nanquinequij nanquisentocaj
tech namoamocualinemilis? Porín como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón
namechcalpanotiu ica se tacot para namechtacaquiltis. Pero como
nanchipaucanemij ica ne yolyemanalis, ijcuacón namechcalpanotiu ica ne
tetasojtalis huan ica ne ten yolicnelilis. Axcan, ¿catiyejua nanquichihuatij?

5

*Nican Pablo quinilij in taneltocan ma xiquixcomacan ne naquen ahuilnen-
tinemi*

1 Pues nican campa tinentinemij motetapohuía que senme de namejuan
quipoutoc queme isihuau ne itacpanan. Huan nijín ahuilnemilis semi hueyi
tajtacol porín hasta amo quichihuaj nijín taman ahuilnemilis in taca ten amo
tacuautamatij ihuan Dios.
2 Huan como ijcón mochiutoc, ¿queyé namejuan nanmohueyimatocque?
Ta, cachi cuali monequi que ximoyolcocojtinemican ica por ne tajtacol ten

mochiutoc namotzalan. Huan in tagat ten tachiutoc ica nijín ahuilnemilis,
yejua ne xiquixtican de namohuan huan ma amo mosentilijtinemi namo-
huan oc.
3 Pues masqui nejua amo namohuan niyetoc de notacayo pero melau
namohuan niyetoc de notalnamiquilis, huan nicnemilijtinemi de namejuan.
Huan ica in chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús, nejua niquix-
comacac ya ne tagat den tachiutoc ica nijín pitzotic nemilis, ijcón queme
yesquía niyetosquía namohuan.
4 Huan monequi ximosepansentilican namejuan ica in chicahualis de
itocaytzin den Totecotzin Jesucristo. Huan nejuatzin no niyetos namohuan
de notalnamiquilis. Huan no ma yetica in chicahualis den Totecotzin
Jesucristo.
5 Huan ne tagat den tachiutoc ica ne pitzotic nemilis, yejua ne monequi
xictemactican imaco in amocuali Satanás para ma quitajyohuiltis in Satanás.
Huan ijcón quitajtamilis in chicahualis de italnamiquilis den cualcui tajta-
col. Huan ijcón ne iyancuic talnamiquilis maquisas tech ne tonal cuac Cristo
mohualuicas.
6 Ica ya nojón namejuan amo ximohueyimatinemican. Cuali nanquimatij
nijín nexcuitil. “Ijcón queme ne tzictzin tamajmahualis de levadura den
cuali quiposonaltía in tix harina, no ijcón se tajtacol queme ne ahuilnemilis,
yejua ne quinmajmahua nochi in taneltocani ma motajtacolmacacan”.
7 Xicalantamotacan de namonemilis nochi ne ten amocuali tachihualisme
den nanquipixtihuitze desde ne achtopa cuac ayamo nantacuautamatíaj
ihuan Cristo. Nochi ne amocuali tachihualisme, yejua ne quinehuilía ne
soltic levadura ten namechmajmahua ica tajtacol. Huan namejuan xi-
chipaucanemican ica ne yancuic chipaucanemilis ten amo tamanelol ica ne
tajtacol, ijcón queme ne yancuic pan ten amo tamanelol ica levadura. Huan
ijcón xicchipautiyacan namonemilis porín Totecotzin Cristo momiquilij toix-
patca para quixtahuac totajtacoluan. Huan Cristo Yejuatzin quinehuilía
queme ne ichcatzin den quimictijtihualayaj cada xihuit tech in iluit den
tajyohuilis.
8 Huan ma titailuichihuacan ica ne pan ten amo tamanelol ica levadura,
quijtosnequi ma tichipaucanemican. Huan ma amo tamanelol ica tajtacol
tonemilispan. Ta, ma tinentinemican ica ne chipaucanemilis ten quinejne-
huilía in pantixti ten amo tamanelol ica ne levadura. Huan no monequi
ma amo tinemican ica ne tacajcayahualis huan ica ne amocuali tachihualis.
Porín nijín pitzotic nemilis tamanelol ica tajtacol huan quinejnehuilía in pan
ten tamanelol ica ne levadura.
9 Ica ne achto amatzin ten namechijcuilohuilijca, ipa namechnajnahuati-
jca que ma amo ihuan ximohuicatinemican in tagayot naquen ahuilcanemi
ica sihuame.
10 Huan nicneyic namechyequilis que semi ximoyecsecocahuacan den
nochi in taneltocani naquen ahuilcanemij ica sihuame. Huan no xi-
mosecocahuacan den taneltocani ten xijxicuintanemilijtinemij oso naquen
tachtectinemij oso naquen quinmohuistilijtinemij tatadiosme. Pero tacán
nanquinequisque nanmosecocahuasque de nochi tataman tajtacolejque,
ijcuacón monequi nanquisasque de nijín talticpac huan nanyasque tech ocsé
talticpac.
11 Huan nejua nicneyic namechilis que ma amo ihuan ximohuicatine-
mican se taneltocque como yejua ahuilcanemi ica sihuame oso xijxicuin-
tanemilijtinemi; oso yejua quinmohuistilía tatadiosme; oso yejua taijito-
jtinemi; oso yejua tajtoleerojtinemi; oso yejua tahuantijtinemi; oso yejua

tachtectinemi. Huan como se acsá mopohua queme taneltocque huan no
quichiutinemi nijín tataman pitzotic nemilis, pues amo no ihuan xitacuacan.
12 Huan nejua amo nechnamiqui ma niquinixcomacas ne taca ten amo
tohuan poutinemij queme taneltocani. Pero namejuantzitzin monequi
xiquinixcomacan naquen tohuan poutinemi queme taneltocani. Huan
Totajtzin Dios Yejuatzin quinixcomacas neques ten amo tohuan poutinemij.
13 Ica ya nojón namechilía xicalanquixtican ma amo yetoc namohuan ne
tagat tajtacole de quipouque que isihuau ne itacpanan.

6

Nican Pablo tajtoa de ne tateluililis ihuan neques ten taneltocani

1 Nictecaquilijtoc que cuac senme de namejuan mocualantía ihuan ocsé
tocniu, ijcuacón yejua quinequi quiteluiliti iixpan juez. Huan namechmou-
caita que namejuan nanmoixehuijque ya de nanmoteluilijque ya iixpan
jueces huan yejuan amo pohuij tech in tacuautamatilis de Cristo. Namechilía
que cachi cuali ximoteluiliani inahuac in yolchipauque taneltocani ten
poutinemij queme ipueblojcahuan de Dios.
2 Huan namejuan nantaneltocani ten nanpoutocque ihuan Cristo. Achá
namejuan amo nanquimatij que monequi nanquinixcomacasque in talticpacuani ten amo poutocque ihuan Dios. Huan como nanquinixcomacasque
in talticpacuani, ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquinixcomacasque
acsame taneltocani inixpan in ocsequin tocnihuan taneltocani ica namon-
eteluililis ten amo semi hueyi ipatiu.
3 Huan xicmatican que tejuan tiquinixcomacasque amo sayó taca. Ta,
no tiquinixcomacasque ángeles taquehualme de Dios. Huan como tiquinix-
comacasque in ángeles taquehualme de Dios, ica ya nojón cuali huelis
tiquinixcomacasque acsame taneltocani de míac tataman neteluililisme de
nican talticpac.
4 Huan como namejuan nanmohuicatinemij de nanmoteteluilíaj se
huan ocsé tocnihuan taneltocani, ica ya nojón amo xicuica xicnextitij
namoteluililis hasta campa ne teluililispan, porín ne juez amo quinamiqui
ma no ma mocalaqui campa intequiu den taneltocani.
5 Huan nochi nijín namechilía para ma namechpinaucatali namejuan. ¿Xe
amo yetoc setzin tocniu de namejuan ten huelis taixejecojque, ten huelis
quinixcomacas in tocnihuan ten mocualantijtinemij huan moteteluilijtine-
mij inixpan ne jueces ten amo taneltocani?
6 Huan nictecaquilía que se tocniu quiteluilía ocsé itaneltocaicniu huan
nijín neteluililis mochihuac inixpan in jueces ten amo taneltocani de Cristo.
7 Huan yec melau namechueyipinautía huan cuejueloa namotacuau-
tamatilis como oncatoc ne teluililis namotechcacopaca. Huan nejua
namechilía que cachi cuali ximotecahuilican que ma namechchihuilican
tensá chihualis ten amocuali. Huan no namechilía que cachi cuali ximotec-
ahuilican ma namechichtequilican de namoaxca. Huan xicchihuacan ijcón
queme namechilía para amo xiyacan inixpan in jueces ten amo taneltoca-
tocque.
8 Huan no nictecaquilía que namejuan nanmomamacuepaj ica míac tata-
man ten amo cuali chihualis hasta no nanmotatachtequíaj namejuan san de
nantaneltocani.
9 Huan xicmatican namejuan que ne taca den amo yolchipauque, yejuan
nojonques quitenextijtinemij que Dios amo quinyolyecantinemij ica ichic-
ahualis. Amo ximoyolcajcayahuacan namejuan san. Porín xicmatican que

Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot como yejuan quichiutinemij nijín taman tajtacol ten yequintzin namechtapohuiti ya: Cuac namicuani ahuilcanentinemij tech in ahuinemilis; cuac se quinmohuistilijtinemi in tatadiosme; cuac ne namicuani ahuilcanentinemij ihuan ocsé taca oso ihuan ocsequin sihuame; cuac ne taca ahuilcanentinemij huan senyetinemij ihuan ocsequin itacaicnihuan.

10 Huan Dios amo no quinyolyecantinemi in tagayot ten quichiutinemij nijín taman tajtacol queme nijinque: Cuac se acsá tachtectinemi; cuac se acsá xijxicuintanemilijtinemi san; cuac se acsá tahuantinemi; cuac se acsá tajtolerojtijtinemi; cuac se acsá moaxcatilía ten teaxca.

11 Huan ijcón nantachiutinemiayaj sequin de namejuan. Pero axcan Dios namechyolajchihuilij ya de namotajtacoluan. Huan Dios namechyolchipahuac ya para ijcón huelis ya nanquitequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan no Dios namechpohuac ya que nanyolchipauque ya ica itocaytzin de Totecotzin Jesucristo huan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu den huitza de Totajtzin Dios.

Nican Pablo quijtoa que monequi xicpohuacan namonacayohuan que chipauque ya

12 Yec melau ten namejuan nanmotetapohuíaj, que in tocniu taneltocacque amo monequi ma quitacamati oc in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón yejua quijtos que cuali huelis ma quichiutinemi ijcón queme yejua quinequis. Pero namechilía que ne tamachilis amo tenamiqui. Huan amo no tepalehuía ma se quichiutinemi sayó ne ten yejua quinequis. Huan hueyi melau que cuali nicchiutinemi ijcón queme nejua nicnequi. Pero ma amo nimotecahuili que tensá tamachilis de taca san ma yejua nechyecana ica ichicahualis.

13 Yec melau ten namejuan nanquilíaj que Dios quichijchihuac in tacualis sayó para topox. Huan Dios no quichijchihuac topox sayó para quiselis tacualis. Pero nochi nijín ome taman se tonal Dios quintajtamis. Huan amo melau que Dios quichijchihuac tonacayo para ma tiahuilnentinemican. Ta, Totajtzin Dios quichijchihuac tonacayo para se quitequitilijtinemis sayó Dios. Huan no Totecotzin Dios quichijchihuac tonacayohuan sayó para ma Yejuatzin quinyecanas.

14 Huan ijcón queme Totajtzin Dios quipanquixtij Totecotzin Jesucristo yoltoc intzlan in ánimajme, no ijcón se tonal Yejuatzin techpanquixtis tiyoltocque intzalan in ánimajme ica ichicaucahuelilis.

15 Huan cuali xicmatican sejsé de namejuan que totacayo poutihuitz ihuan Cristo. Ica ya nojón amo queman nicuis notacayo ten poutoc ihuan Cristo huan nicchihuas ma poutinemi ihuan se sihuaahuilnenque.

16 Huan cuali xicmatican que cuac se tagat cochis ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón ne ome mochihuaquij sansé san iixpantzinco Yejuatzin. Porín in Tajcuilolamatzin de Dios quijtohua ijcuín: “Ne omen mochihuaquihue sansé san iixpantzinco Yejuatzin”.

17 Pero naquen poutoc ya ihuan Totecotzin, yejua ne mochihuaco ya sansé san italnamiquilis ihuan Yejuatzin.

18 Ica ya nojón xiccholohuilican de ne ahuilnemilis. Nochi ocsé tataman tajtacol de quichiutinemi se tagat, yejua ne amo moijtacohuilía ninacayo. Pero cuac se tagat motajtacolmaca ihuan se sihuaahuilnenque, ijcuacón in tagat moijtacohuilía ya amo sayó itacayo. Ta, no moijtacohuilía hasta italnamiquilis.

19 Huan cuali xicmatican namejuan que namotacayo Dios quipohua
queme se cali campa tequititinemi in Yecticatzin Espíritu naquen Totajtzin
Dios techmactilij ya. Huan in Yecticatzin Espíritu calyetica tech total-
namiquilis. Huan amo xicnemilican que namejuan san namechnamiqui ya
ma ximoyecantinemican tech namonemilis. Ta, ximotecahuilican que ma
namechyecana in Yecticatzin Espíritu tech namonemilis.
20 Porín Dios namechcohuaco ya ica hueyi patiyot. Ica ya nojón namechye-
quilía: Xicmohuiscatacamatinemican Totajtzin Dios amo sayó ica namoy-
oltalnamiquilis. Ta, no xicmohuiscatacamatican Dios ica namonacayo porín
namotalnamiquilis huan namonacayo hualeutoc de Dios.

7

Nican Pablo tajtoa de ne ohuijcayome para de namicuani

1 Huan axcan namechnanquilía de ne matájtanti ten namejuan nan-
nechijcuilohuilijque: Namechilía que yec melau cuali yesqui que se tagat
mocahua iselti huan amo monamictis ihuan se sihuat. Quijtosnequi amo
queman quipixtinemi se sihuat queme isihuau.
2 Pero queme nohuiyan ongac ne ahuilnemilis ihuan sihuame, ica ya
nojón cada se tagat monequi ma quipía se isihuatzin ten sayó poutinemis
ihuan. Huan no ijcón cada se sihuat, monequi ma quipía se iyoquich ten sayó
poutinemi ihuan.
3 Huan in teyoquich monequi ma quimohuiscapohua isihuau huan ma
ihuan cochi ijcón queme Dios quimonequiltía. Huan no in tesihuatzin
monequi ma quimohuiscapohua iyoquich huan ma ihuan cochi. Huan ijcón
ma motasojtatiyacan ijcón queme Dios quimonequiltía.
4 Huan no namechilía que in tesihuatzin amo quinamiqui moyecanas
yejua iselti, porín itacayo nijín sihuat pohui ihuan niyoquich. Huan no
ijcón ne teyoquich amo quinamiqui ma moyecanas yejua iselti san, porín no
nitacayo poutoc ihuan ne isihuatzin.
5 Huan amo ximotatacahualtican de que amo nansencochisque se huan
ocsé como amo achto nanmonojnotzque huan nanmoyectencauque de que
ijcón nanquichihuasque sequin tonalme san, para ijcón huelis namote-
quitiltisque ica in netatatautilis ihuan Dios. Huan ijcón satepan ocsepa mon-
equi nansencochisque. Huan como nanmotacahualtíaj ica míac tonalme,
achá amo huelis nantaxicotihue de que amo nansencochisque. Huan ijcón
in amocuali Satanás huelis namechyoltanemililtis de que ximotajtacolmaca-
can ihuan ocsequin.
6 Nochi nijín ten namechilijtihuitz xicchihuacan, yejua ne amo namech-
najnahuatía xicchihuacan ica hueyi tanahuatil. Ta, nijín ten namechilía,
yejua ne cuali taixejecolis de xicchihuacan como nanquimachilíaj tech
namotalnamiquilis que quinamiqui.
7 Huan nejua namechyequilía que nicnequisquía que nochi namejuan
ximochihuani queme nejua. Pero Totajtzin Dios namechmactilij ya cada
senme de namejuan tataman huelilisme. Huan Yejuatzin quimactilij se
tocniu se taman huelilis, huan no Yejuatzin quimactilij ocsé tocniu ocsé
taman huelilis.
8 Huan axcan namechnojnotztoc namejuan den amo nannamicuani, huan
no namechnojnotztoc de namejuan nansihuacahualme. Huan namechye-
quilía namejuan ten amo nannamicuani que cuali yesqui ximocahuacan
queme nanyetinemij huan amo ximonamictican ijcón queme nejuatzin ni

Pablo. Huan ijcón para ne sihuacahualme, cuali yesque ximocahuacan queme nejua ní Pablo huan amo ximonamictican.

9 Huan namejuan nantaca, como amo huelis ijcón nanmocahuasque de amo nanmonamictisque, ijcuacón cachi cuali ximonamictican. Porín cachi cuali ximonamictican para ma amo xisihuatatanemilijtinemican huan amo no xisihuahuelitztinemican san. Huan in sihuame ma amo xitacatanemilijtinemican huan amo no xitacatahuelitztinemican.

10 Huan axcan namechnojnotztoc namejuan de nannamicuani ya. Huan namechyecnajnahuatía ijcuín: Se tesihuau ma amo mosecocahua de iyoquich. Huan amo xicyolnemilican que nijín tanajnahuatilis eutoc de nejua san notanamachilis. Ta, nijín tanajnahuatilis hualeutoc de Totecotzin Dios.

11 Huan tacán in sihuat moyoquichcahuas huan amo quinequis mosentilis oc ihuan iyoquich, ijcuacón ne sihuat ma quijita den nijín ome tamachilis: Ma amo monamicti ihuan ocsé tagat, oso ma ocsepa moyoltalij huan ma sen yetinemiti ihuan ne achto iyoquich. Huan no ijcón namechyecnajnahuatía ijcuín que in teyoquich ma amo quisecocahua ne isihuau.

12 Huan in ocsequin namicuani niquinnojnotza ica ne notamachilisuan san. Huan amo niquinnojnotza ne namicuani ica tanahuatil de Totecotzin Dios. Huan como se tocnitzin taneltocacque quipía se sihuat den amo taneltocacque huan ne sihuat quinequi nachipa ihuan yetos, pues ijcón in tocnitzin taneltocacque ma quitasojta huan ma amo quisecocahua ne isihuatzin.

13 Huan como se sihuat taneltocacque no quipía se tagat den amo taneltocacque, huan in tagat quinequi nachipa ihuan yetos, pues no ijcón in sihuat ma quitasojta iyoquich huan ma amo quisecocahua.

14 Pues ijcón ne teyoquich ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme yesquía se tagat ten quiyolpactijtinemi huan quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan isihuau ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan no ijcón in tesihuau ten amo taneltocacque, yejua ne mocautoc queme se sihuat ten quitequitilijtoc Dios, porín nachipa poutoc ihuan iyoquich ten quipía tacuautamatilis ihuan Dios. Huan tacán Dios quipohuas ne teyoquich como amo quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacón ne ninconehuan Dios quinpohuasquía queme teconehuan de amo taneltocani. Huan como melau Dios quipohuas ne teyoquich que quitequitilijtoc Yejuatzin, ijcuacón ne niconehuan mopohuaquihue de que yolchipauque iixpantzin Dios.

15 Huan in teyoquich oso in tesihuau ten amo taneltocani, tacán yejuan quinequij mosesecocahuasque, ijcuacón ma mocacahuacan ijcón queme yejuan itanejnequilis. Huan como ijcón quichihuaj neques ten amo taneltocani, ijcuacón in tagat oso sihuat taneltocani ten mocacauque ya, yejuan nojonques Dios quinpohuas tasesecocahualme ya. Porín Totajtzin Dios technotzac de que ma tinentinemican ica se yolsecaucanemilis huan ma amo timotehuijtinemican.

16 Huan tejua sihuat taneltocaque, ¿queniu huelis ticmaquixtis moyoquich ten amo taneltocacque, como amo nachipa nansenyetosque? Huan tejua tagat taneltocacque, ¿queniu no huelis ticmaquixtis mosihuau ten amo taneltocacque como amo nachipa nansenyetosque? Ica ya nojón cachi cuali ma amo ximosecocahuacan.

17 Huan namechilía cada senme de taneltocani monequi ma nentinemican queme namicuani oso amo namicuani ijcón queme Dios quimonequiltij ma xinentihuitz ya. Huan ijcón queme nannemíaj ne achtopa ya cuac yequinica Dios namechijitac ma xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón xicsentocacan

ica ne taman nemilis den nancualcuitihuitze ya ne achtopa ya. Nochi
ica nijín notanextililis nitanajnahuatía nohuiyampa campa in tocnihuan
mosepansentilijtinemij para quimohuistilisque Dios.
18 Huan namechilía senme de namejuan, cuac Dios namechijitac que
xipoutinemican iixpantzinco, ijcuacón ¿xe namejuan ipa namechnescayoti-
jque tech namonacayo para ixnestinemi que nanpoutinemij ihuan Dios?
Como namechnescayotijque tech namonacayo, ijcuacón amo ximofuerza-
huijcan de queniu namechajchihuilisque ne nescayot. Huan como oc-
sequin de namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo cuac
Dios namechnotzac ya que xipoutinemican ihuantzin, ijcuacón amo no
ximoyolcuejmolocan que monequi ma axcan ma namechnescayotisque tech
namocayo para ixnestinemis que nanpoutocque ya ihuan Dios.
19 Nejua niquixejecoa que amo semi monequi que ma se tanescayotil oso
ma amo. Ta, semi cachi monequi ma se quitacamatinemi in tanahuatil ijcón
queme Yejuatzin quimonequiltía ma xicchihuac.
20 Ica ya nojón cada taneltocani monequi ma quisentoca ica ne nemilis
ten yejuan quipiayaj ya ne achtopa que Dios quinijitac ma poutinemican
ihuantzin.
21 Huan cuac Dios namechijitac que ximochihuacan taneltocani, masqui
ipa nantetequitiliani ten nantacohualme de se patrón, pero ica nijín amo
ximoyolcuejmolocan. Huan como huelis nanmochihuasque que amo nan-
tanamacatequitini oc, ijcuacón xicchihuati que ma amo xitanamacme.
22 Huan cada se tocniu taneltocacque ten tanamacatequitique cuac Dios
quijitac que ma yejua tacuautamati ihuan Totecotzin, yejua ne Dios quipo-
hua que axcan amo tanamac ihuan se patrón de nican talticpac. Ta, yejua
quitequitilijtinemi ya Totecotzin Jesús. Huan cada se tocniu taneltocacque
de ne achtopa amo catca tanamac ihuan se teco, yejua ne axcan no mote-
quitilijtinemi ya huan moteaxcatilij ya queme yesquía tanamac de Cristo.
23 Huan Totajtzin Dios namechcohuac ya ica hueyi patiyo. Ica ya nojón
amo ximotecahuilican que in tagayot ma namechyecantinemican oc tech in
amocuali chihualis queme yesquía nanyesque nantequitini nantanamacme.
24 Ica ya nojón nocnihuan namechilía ijcuín: Cada senme de namejuan
xicsentocacan ya xinentinemican ijcón queme nanualajtoyaj ya ne achtopa
cuac Dios namechijitac queme nantaneltocani.
25 Huan axcan nocnihuan no namechajsicamatiltía den sihuame taneltocani ten amo namicuani. Masqui nejua amo nicpía se tanahuatil den Totecotzin mismo nechmactilij para sihuame taneltocani ten amo namicuani, pero nejua namechiliti ijcón queme nejua niquixejecoa. Porín Totecotzin nechyolicnelij ica ne iteicnililis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nantacuautamatisque ica nijín notaixejecolis.
26 Ica ya nojón nejua namechilía ijcuín: Nejua niquixejecoa que in tagat ma mocahua ijcón queme moajsitinemía ta amo namicque oso ta namicque ya. Huan nochi nijín monequi ma xicchiutiyacan porín nijín tonal campa tinentinemij mochiutoc míac cuejmololis.
27 Pero tacán tejua, tocniu, tinamicque ya ihuan mosihuau, ijcuacón amo xicnemili que ma ximosecocahua de yejua. Huan no como ayamo tinamicque ihuan se sihuat, ijcuacón amo xicnemiliti que xictemos sihuat.
28 Pero como ejcos in tonal de timonamictis, ijcuacón amo timotajtacolmacas. Huan no ijcón como se ichpoch monamictía ya, ijcuacón no ijcón yejua amo motajtacolmacas. Pero xicmatican que naquen monamictisque, yejuan nojonques quipiasque ohuijcayot tech ninnemilispan. Huan

namechilía nochi nijín tanextililis ijcón porín nicnequi namechmaquixtis de míac tataman ohuijcayome ten mochiutihuitz.

29 Nocnihuan nicnequi namechilis que axcan amo huejcahuas oc huan mohualuicas Cristo. Huan nican para taixpan nochi neques taneltocani ten namicuani ya, yejuan nojonques monequi ma nentinemican queme amo namicuani para cachi oc ma motequitiltijtiyacan para ijcón quiyolpactisque Totecotzin.

30 Huan no ijcón namechilía que nochi in taneltocani ten moyoltequipachojtinemij, yejuan nojonques monequi ijcón queme majyá amo quipiasquíaj choquilis. Huan no ijcón neques taneltocani ten iluititocque, yejuan nojonques monequi ma yetinemican ijcón queme majyá amo iluititosquíaj. Huan no ijcón neques taneltocani ten tacoutiyohue, yejuan nojonques monequi ma yetinemican majyá amo inaxca ya yesqui ten quicouque. Huan nijín como ijcón quichihuaj in taneltocani, ijcuacón yejuan cachi huelis motequitiltijtinemisque ihuan Totecotzin.

31 Huan ijcón nochin taneltocani ten moixpanoltijtocque ica ten ongac nican talticpac, yejuan nojonques ma yetinemican queme yesquía amo teyi quitztinemij de ongac nican talticpac. Huan nijín tamachilis ten namechilía, monequi ma ijcón ticchiutiyacan porín nochi ten tiquitztinemij axcan nochi tajtamis san.

32 Huan nijín namechilía ijcón porín nicnequi amo xicpixtinemican ne yolcuejmololis tech namonemilispan. Huan cuac in tagat taneltocacque ayamo namicque, ijcuacón yejua tanemilitinemi sayó tech itequiu den Totecotzin, huan yejua no ojcachi oc quitemoa queniu quipactijtiyás in Totecotzin.

33 Pero cuac se tagat taneltocacque namicque ya, ijcuacón yejua cachi quiyolnemilijtinemi sayó ten ongac nican talticpac. Huan yejua no ojcachi oc quitemoa de queniu quipaquilismacatiyás nisihuau.

34 Huan namechilía que siempre oncati tatamantic tanemililis tech se sihuat ten namicque ya, huan tech se sihuat ten ayamo quipía iyoquichu. Huan ne taneltocacque sihuat ten ayamo namicque, yejua nojón tanemilijtinemi sayó tech itequiu den Totecotzin. Huan yejua quiyoltemoa de queniu cachi oc motemactijtiyás inahuactzinco Dios. Huan no quiyoltemoa de queniu quitequitilijtinemis Totecotzin amo sayó ica itacayo. Ta, ica cachi oc ica italnamiquilis. Pero ne taneltocasihuat ten namicque ya, yejua nojón tanemilijtinemí tenica ongac nican talticpac. Huan no ojcachi oc quitemoa queniu de quipaquilismacatiyás niyoquich.

35 Huan nochi nijín ten namechilía se hueyi cuali para namejuan. Huan nijín amo namechilía para ica namechtzajtzacuilía tech namotamachilis. Ta, nijín namechilía para que namejuan xiyecchipaucanemican, huan ijcón cachi oc xictequitilijtiyacan Totecotzin huan ma amo teyi tensá namechtacahualtitiu.

36 Huan tacán se tetat taneltocacque quipía se isihuapil huan quiyolnemilía que yejua ma monamicti, ijcuacón yejua nojón cuali yetoc ma quichihuati. Huan tacán quinemilijtihuitz ya ne tetat que quinamiqui ma monamicti ya nisihuapil porín yejua cuali mosihuamajxitij ya, ijcuacón monequi ma monamicti. Porín como ijcón quichihuac, amo teyi tajtacol ongas.

37 Huan como se tetat taneltocacque no quiyolnemilía que nisihuapil ma amo monamicti, yejua nojón cuali quichihua. Sayó monequi que in tetat ma quiyecmatinemi que nisihuapil melau amo quinamiqui ma monamicti. Pero no monequi in sihuapil ma quipía paquilis de amo namicque yesqui.

Huan como ijcón quichihuaj, ijcuacón amo teyi ongac tajtacol cuac in tetat quitemaca nisihuapil ma monamictiti. Huan nochi nijín ijcón mochihuas porín in tetat quipoutoc nisihuapil nachipa queme iichpoch.

38 Huan ijcón in tetat taneltocacque ten quinamictía nisihuapil, yejua nojón cuali quichihuas. Huan no ne tetat ten amo quitemaca nisihuapil ma monamictiti, yejua nojón no cuali quichihuas.

39 Huan in sihuat taneltocacque ten namicque ya, yejua nojón poutoc ihuan iyoquich ica itanahuatil de Dios mientras niyoquich yoltinemis oc. Huan tacán ne sihuat taneltocacque niyoquich momiquilía, ijcuacón yejua nojón amo aquen quitzacuilía oc. Ta, yejua huelis monamictis ihuan aquen yesqui ten yejua cuelitas. Pero sayó monequi que ne naquen ihuan monamictis, ma no taneltocacque de Cristo.

40 Pero ne sihuacahual cachi yolpactinemis como amo ocsepa monamictía. Yejua nijín nochi notaixejecolis. Pero nicmati que in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin nechtenyecantoc.

8

Nican Pablo tajtoa de ne tacualis ten quitemactíaj ninixpan in tatadiosme

1 Huan axcan nocnihuan nicnequi namechnojnotzati de ne tacualis ten quinmactilíaj in tatadiosme para ica quinmohuistilisque. Huan yec melau que nochi tejuan ticmachilíaj que tictelmatij ya de nochi nijín. Pero xicmatican que míac tataman tamachilis sayó techuejueyichihua. Pero ne tetasojtalis de Dios, yejua ne techyolmajxitijtiu para ojcachi oc titacuautamatij ihuan Yejuatzin.

2 Huan tacán se tocniu taneltocacque quiyolmachilía que quihueyimati, ijcuacón yejua nojón ayamo teyi quimati ten melau monequi quimatisquía.

3 Pero como acsá tocniu quitasojta Totajtzin Dios, ijcuacón yejua nojón cachi cuali quichihuas porín Yejuatzin quiyolojixmati de itetasojtalis.

4 Huan axcan nocnihuan namechnojnotztoc de namejuan nantaneltocani ten nancuajtinemij ne tacualis ten quinmactilijcaj ya tatadiosme. Huan yec melau ten namechilía que in tatadiosme de nican talticpac amo teyi quipía nemilis. Huan cachi oc tejuan ticmatocque que ongac sayó setzin ten yec melau Dios.

5 Huan ongac tatadiosme ne ejecaixco huan nican talticpac huan nojonques yejuan in amocuali ejecame ten mopoutinemij tatadiosme. Huan ica nijín amocuali ejecame, melau ongac miacque tatadiosme huan tayecanani de tatadiosme.

6 Pero tejuan cuali ticmatij que ongac sayó setzin ten yec melau Dios, huan Yejuatzin Totajtzin Dios. Porín Totajtzin quichijchihuac nochi ten ongac. Huan Dios no techchijchihuac para ma tictequitilijtinemican Yejuatzin. Huan no ticmatij que ongac sayó setzin san ten melau Totecotzin, huan nijín Yejuatzin ya Jesucristo. Huan nochi ten ongac nican talticpac, nochi mochihuac ica ne ichicahualis de Jesucristo. Huan hasta tejuan no Dios techchijchihuac ica ichicahualis de Jesucristo.

7 Pero amo nochi nanquimatij nijín ten namechiliti: Sequin de namejuan cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacón nanquimohuistiliayaj tatadiosme ica míac tataman tacualis. Huan axcan cuac ocsequin namechuanti xicuacan nojón tacualis tenica nanquinmohuistilijtinemíaj

tatadiosme, ijcuacón namejuan nanquicuaj. Pero satepan nanmoyolcuejmoloaj que xa nanmotajtacolmagacque ya porín nancuajque ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme.

8 Huan yec melau que cuali ticmatij que cuac tensá ticuaj, ijcuacón nojón tacualis amo techchihua que cachi tiyolchipauque iixpantzinco Dios. Huan masqui ticuasque nijín tacualis, pero ipa tiyesque tiyolchipauque. Huan masqui amo ticuasque ne tacualis, pero ipa amo timotajtacolcuiltíaj ya.

9 Huan namechilía que cuali xicuacan nojón tacualis. Pero namechilía ximoyectachilican achtopa cuac nancuasque nojón tacualis para ma amo xiquinyolxocolican huan xiquinuetziltican tech in tajtacol ocsequin taneltocani ten amo yec yolmajsitocque tech nintacuautamatilis.

10 Xiquinitacan ten namechilía, tejua ten cuali tiyolmajsitinemi tech motacuautamatilis. Tacán se tocniu taneltocacque ten ayamo yecyolmajsitoc tech itacuautamatilis, tacán yejua no mitzita que tejua timotaliti para titacuas ne campa quinmohuistilía in tatadiosme, ijcuacón ticyoltilana ne tocniu ma no motaliti para quicuas ne tacualis tenica quinmohuistilijque in tatadiosme.

11 Huan ica nemoyolmajxitilis de motacuautamatilis, tejua ticchihualtía que ne tocniu ten ayamo yolmajsitoc tech nitacuautamatilis, que ma ixpolihui ya. Huan ijcón ne tocniu ticpolosnequi ne tenica Cristo momiquilij para quimaquixtis de nitajtacoluan.

12 Huan como tiquinyolxocolía huan tiquinuetziltía tech in tajtacol ne tocniuhuan ten ayamo yec yolmajsitocque tech nitacuautamatilis, no ijcón tejua timotajtacolmaca iixpantzinco Cristo huan no ticonyolxocolía Cristo Temaquixtijque.

13 Huan melau niquinyolxocolisquía huan niquinuetziltisquía tech in tajtacolnemilis nocnihuan taneltocani como nejua nechitasque que nicuajtoc nojón nacat tenica quimohuistilijque ya in tatadiosme. Ica ya nojón nejua monequi que ma amo queman nicua oc nojón nacat para amo cachi oc niquintepotamijtiyás tech in tajtacol in nenotaneltocaicnihuan.

9

Nican tajtoa de itanahuatil ten cuicatinemi Pablo porín yejua se tatitanil de Cristo

1 Huan nejuatzin nicpixtinemi in tanahuatil de Dios huan amo nechyolyecantinemi in tanahuatil de Moisés porín nejua nitaneltocacque ten yec yolmajsitinemi tech notacuautamatilis. Huan no ojcachi oc nicpixtinemi in tanahuatil queme se itatitanil de Cristo, porín niquitac ya Jesús Totecotzin. Huan namejuantzitzin namechtaneltoctij de Cristo huan nanmochihuacoj ya nannotaquilohuan de notequiu ica in chicahualis den Totecotzin Cristo.

2 Huan masqui ocsequin taneltocani amo nechpohuaj queme niitatitanil de Cristo, pero namejuantzitzin, quema, nannechpoutinemij queme niitatitanil de Cristo porín namejuan namechtaneltoctij ihuan Totecotzin Cristo. Huan nijín namotacuautamatilis quitenextilijtinemi que nejua niitatitanil de Cristo.

3 Huan sequin taneltocani nechtejteneutinemíaj que nejua amo melau niitatitanil de Cristo. Pero cuac ne tatejtenehuani nechijitoaj, ijcuacón nejua timotajtolpalehuía ijcuín:

4 Nejua melau niitatitanil de Cristo porín nicpixtinemi tanahuatil para nicuas huan nitayis nochi ten nechmacasque.

5 Huan nejua no nicpixtinemi tanahuatil para nimonamictisquía huan
para nicuicatinemis nosihuau taneltocacque, ijcón queme quichiutinemij
in ocsequin itatitaniluan de Cristo queme quichiutinemij iicnihuan de Jesús
Totecotzin, huan no queme in Pedro quichiutinemi.
6 Xicmatican que nejua huan Bernabé tejuan no ticpixtinemij in tanahuatil
ijcón queme in ocsequin itatitaniluan de Cristo de que amo monequi ma
timoixpanoltijtiyacan ca totequiu san. Ta, xicmatican que tejuan tipixtine-
mij tanahuatil que in taneltocani ma techixpanoltijtiyacan tech totequiu de
titanojnotztinemij de Cristo.
7 Huan no xicmatican que cuac se soldado yohui tech ne tehuilis de guerra,
ijcuacón yejua amo motequipanojtiu yejua san. Huan no xicmatican que
in tequitique quitoca in uvas. Huan de ompa cuac mochihuac ya, ijcuacón
yejua quicua den itaquilohuan. Huan no xicmatican que in tajpiani quinpix-
tinemij nicuacuejuan huan quitayilijtiyohue in ne leche ten quinpatzquilíaj.
8 Huan nochi nijín ten namechilijtoc amo xicyolnemilican que sayó hualaj-
toc itech itanemililis se tagat san. Ta, nijín tajtolme ten namechilijtoc no ijcón
ijcuiliuto tech in tanahuatil de Moisés.
9 Porín ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin den tanahuatil de Moisés ten
quijtoaya ijcuín: “In cuacuohue ten quitejtelictzatinemi trigo ma cacahuiy-
ojquisa, yejua ne amo xictenpiquican. Ta, como mayana, huelis ma quicuas
ne trigo”. Huan nijín quijtoa Totajtzin Dios amo sayó para quintajtohuis ma
tacuacan in cuacuejme.
10 Ta, Totajtzin Dios quijtoa nijín para techajsicamatiltis tejuan. Huan nijín
nexcuitil den cuacuejme technextilía para se cuali tapalehuilis para tejuan.
Porín ne naquen tayuntahuijtinemij huan naquen quitejtelictzajtinemij
trigo ma cacahuiyojquisa, nochi nojón ome taman ma tequititinemican ica
ne tacuautamatilis que se tonal quiselisque taquilot ten yejuan monequi
quiselisque.
11 Huan queme tejuan tamechnojnotztinenque ya huan tictoctinenque ya
namoyolijtic in Tajtoltzin de Dios, amo semi xicmoucaitacan tajcón tejuan
tamechilisque que xitechtequipanocan ica ten namejuan nanquipíaj.
12 Huan como ocsequin tamachtiani quipixtinemij nijín tanahuatil para
quiselijtinemisque namotapalehuilis, ijcuacón cachi oc tejuan technamiqui
ma no ticselican namotapalehuilis. Pero tejuan amo tictequiltiltijtinenque
nijín taman tanahuatil de que xinechtequipanojtiyacan. Ta, tejuan cachi oc
timotajyohuiltijtihuitze ca nijín totequiu para ma amo ica tictzajtzacuilican
in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui nemaquixtilis.
13 Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que ne tiopan tayecanani
judíos ten motequitiltijtinemij tiopanijtic, yejuan nojonques moixpanoltíaj
ica ne tetayocolil ten quitemacaj ne tiopanijtic. Huan no ijcón sequin tiopix-
came judíos motequitiltijtinemij ne tiopanijtic campa quinmictíaj tapialme
tenica quimohuistilíaj Totajtzin Dios. Huan yejuan no moixpanoltíaj ica ne
nacat ten tatemactilme ya campa ne altar.
14 Huan no ijcón Totecotzin Cristo tanahuatía que neques ten tano-
jnotztinemij ica in Tajtoltzin ten cualcui nemaquixtilis, yejuan nojonques
monequi ma quinixpanoltijtiyacan in taneltocani campa tanojnotzasque.
15 Pero nejua amo queman nictequitiltijtinemía nijín tanahuatil de que
xinechtequipanojtinemican. Huan nión no namechijcuilohuilía nijín amat
para que namejuan xinechmacacan tensá tapalehuilis. Porín nejua nicneq-
uisquía ma nimomiquili achtopa que namejuan nannechtequipanosque.

Porín queme nannechtequipanosque, ijcón nannechajchihuilisquíaj nijín noyolpaquilis de que namejuan amo nannechtequipanotocque.

16 Huan para nejua cuac nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón amo nicchiutinemi para ica nimohueyinequis. Ta, nijín nicchiutinemi porín Totajtzin Dios nechnahuatij ma niquinnojnotztinemi in talticpacuani. Huan nejua semi niteicneltij porín cuali huelis nicselis ne tatzacuiltilis de Dios como amo nictetapohuía in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

17 Porín como nejua nicchiutinemi nijín tequit ica se cuali tayolnejnequilis de nejua, ijcuacón nejua nicseliti se cuali taxtahuil ten nechmactilis Notajtzin Dios. Pero como amo nicchiutinemi ca se cuali tayolnejnequilis, ijcuacón amo nicseliti ne taxtahuil. Pero nijín tequit ipa ijcón monequi nicchihuati porín Notajtzin Dios ijcón nechtequimactij ya.

18 Huan in taxtahuil de notequiu yejua nijín de nicpixtinemis yolpaquilis porín nejua nitajnojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis. Huan amo teyica namechtopaluiti que ma xinechixtahuilican de notequiu. Huan masqui nicpixtinemi huelilis de namechtopaluis, pero ijcón notanejnequilis de amo namechtopaluis para ijcón nannechixpanoltisque cuac nejua nitanojnotztinemis ica in Tajtoltzin de Dios.

19 Huan masqui nejua amo nitacohualtequitique de acsá imaco, pero nimochiutinemi queme niyesquía nitacohualtequitique para ijcón cachi oc nihuelis niquintaneltoctis de Cristo ocsequin taca ten tacohualtequitini.

20 Huan no cuac niyetinemi ihuan tagayot ten poutinemij queme judíos, ijcuacón nejua no nimochiutinemi queme niyesquía nijudío. Huan nicchihua nijín taman para ijcón huelis niquintaneltoctis de Cristo ne taca judíos. Huan no nejua nictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón queme ne judíos quitacamatinemij. Huan nicchihua nijín taman para que ijcón huelis cachi oc niquintaneltoctis ne judíos de Cristo, masqui nejua amo melau monequi nictacamatinemis nojón tanahuatil de Moisés.

21 Huan no nimochihuati queme niyesquía nitagat ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. Huan nicchihua nijín taman para que ijcón cachi oc huelis niquintaneltoctis de Cristo neques ten amo quixmatij in tanahuatil de Moisés. Pero xicmatican que ipa nictacamatinemi in tanahuatilme de Dios porín nechyolyecana in tanahuatil de Cristo.

22 Huan no ijcón cuac no ninentinemi ihuan in taneltocani ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuautamatilis, ijcuacón nejua no nimochihua queme niyesquía amo no niyecyolmajsitinemi de notacuautamatilis. Huan nicchihua nijín taman sayó para ijcón ojcachi oc niquinyectaneltoctis neques ten amo yecyolmajsitinemij de nintacuautamatilis. Huan nimochiutinemi ijcón queme itaneltocalis de cada taman se tagat, para ijcón huelis niquintaneltoctijtiyás huan niquinmaquixtis de nintajtacol de cada taman se tagat.

23 Huan nochi nijín nicchiutinemi sayó ica porín Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan para no ijcón nicselijtiyás míac tataman tatiochihualis ten hualeutoc tech ne Tajtoltzin de Dios.

24 Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que cuac ongac se motalolis de ne tatanilis, ijcuacón motas que nochi motalojtocque pero sayó sesan tatanis, huan yejua ne quiselis ne tetayocolil. Huan namejuan monequi ximotequitiltijtiyacan masqui ca tajyohuilis para ijcón nanquiselisque netetayocolil de Dios, ijcón queme neques ten motaloaj huan mosioutijtiyohue para huelis quiselisque ne nemactil de talticpacuani san.

25 Huan neques ten mahuiltiani de tataman ne ahuiltilis, yejuan nojonques motacahualtíaj nochi tataman tanejnequilis de sayó ica quijtacohua itacayo. Huan nojón mahuiltiani ijcón mosioutijtiohue sayó para quitanisque se nemactil de se corona ten tachijchiu de xihuit san ten amo huejcahuas. Ta, ne xihuit niman huaquis. Pero tejuan titaneltocani timotajyohuiltijtiyohue huan timosioutijtiyohue para ijcón ticselisque ne tetayocolil de Dios ten amo queman ixmiquis.

26 Huan nejua cuac nimotajyohuiltijtiu huan nimosioutijtiu para Dios, ijcuacón amo nicchiutinemi de nencajtic san. Huan amo sayó nenca san nimotajyohuiltijtiu queme se tagat cuac quinequi tatehuis huan sayó ejecaixco san panoa nimahuan.

27 Ta, nejua nictajyohuiltía notacayo huan nicchihualtía notacayo ma nechtacamatiu. Porín como amo nimotajyohuiltisquía para ma nechtacamati notacayo, ijcuacón huelis que Yejuatzin amo nechpohuas que nechnamiqui nicselis neitetayocolil, masqui nejua miacque niquintaneltoctijtihualaya ica in tanojnotzalis de Cristo.

10

Nican Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo quinmohuistilican ne tatadiosme

1 Huan axcan nocnihuantzitzin, nicnequi xicmatican que Totajtzin Dios quinpalehuiaya nochi de ne tohuejcautatuan huan quinyecanaya ica ne mohuistic mixti ten Dios quintaliliaya. Huan ica ne mixti Dios quinpanoltij tohuejcautauan tech ne hueyíat ten monotza chichilat.

2 Huan ne mixti quinyecanaya ne tohuejcautatuan. Huan cuac yejuan panocque itech ne chichilat hueyíat, ijcuacón nochi yejuan mochiuque taahuilme de Dios huan ijcón yejuan moyectencauque de que quitacamatinemisque ne tanahuatijque Moisés.

3 Huan no ijcón ne totehuejcautatuan quicuajtiyajque ne tacualis cuac Totajtzin Dios quinualpampixohuiliaya desde ne eluiyactzinco.

4 Huan no ijcón ne tohuejcautatuan tayitiayaj ne atzin ten Dios quintayocoliaya. Ica ya nojón yejuan tayayaj nojón atzin ten pepexocaya tech ne hueyi tet. Huan ne hueyi tet, Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque ten quinsehuicatiaya huan quinyolsehuijtiaya tech ninojpan ne tohuejcautatuan.

5 Huan masqui ne tohuejcautatuan tacuayaj huan atiayaj ica ihuelilis de Dios, pero amo cachi miacque quitacamatinemíaj Dios huan amo no quipactiayaj Totajtzin Dios. Ica ya nojón yejuan momiquilijtiyajque tech ne ninojpan campa tayiucan.

6 Huan nochi nijín ten namechilijtoc axcan, melau ijcón mochihuac para ijcón techyecajsicanextilía que tejuan ma amo ticyolnejnequican ticchihuasque tensá ten amo cuali chihualis ijcón queme quichiutinenque ne tohuejcautatuan.

7 Ica ya nojón namechilía que amo xiquinmohuistilijtinemican oc nojón tatadiosme ijcón queme quichiutinenque sequin de ne tohuejcautatuan. Huan ijcón namechnejmachtía porín ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Huan in pueblojuani judíos peuque mosesecosentiliayaj para tatacuasque huan tahuanasque. Huan de ompa pehuayaj ahuilnemiáj ihuan ocsequin taca huan sihuame”.

8 Huan no namechnejmachtía nocnihuan que ma amo se ahuilnen-
tinemi ihuan ocsequin namicuani queme quichiutinenque ne tohuejcautat-
uan. Huan ica porín ninahuilnemilis Dios quintatzacuiltij. Huan yejuan
momiquilijque sempoal huan eyi mil tagayot tech se tonal san.
9 Huan amo xicchiutinemican ten amocuali chihualisme sayó para nan-
quitasque cox melau Dios namechtatzacuiltis. Porín ne tohuejcautatuan
ijcón quiyolnemilíayaj. Ica ya nojón Totajtzin Dios quintatzacuiltij ca nijín
taman tatzacuiltilis cuac quintepiniayaj cohuame.
10 Huan no namechilía ijcuín que amo xiquijitocan Totajtzin Dios de que-
niu techpalehuijtiu. Porín sequin de ne tohuejcautatuan ijcón quichiuque.
Ica ya nojón in ángel de Dios quinmijmictico ica ichicahualis.

11 Huan nochi nijín impan mochihuac ne tohuejcautatuan huan ijcuiliutoc
nochi tech in Tajtoltzin de Dios para technejmachtis de nochi tejuan ten
axcan tinentinemij tech nijín tonalme ten tacuitapan tonalme.
12 Huan no namechilía nocnihuan, que naquen moyolmachilía que yejua
semi se yec tacuautamatcatagat ya, yejua nojón monequi ma quiyequita
niyalis para ma amo huetziti tech in tajtacol.
13 Huan in tajyohuilis ten namejuan nanquijyohuijtiyohue, yejua nojón
in mismo tajyohuilis ten no cuicatinemij in ocsequin taneltocani. Pero
xitacuautamatiyacan namejuan que Totajtzin Dios ipa quitamichihuati ten
ne achtopa ica moyectencahuac ya. Huan cuac Yejuatzin namechtalilijtiyás
tajyohuilisme de namotacuautamatilis, ijcuacón cuali huelis nanquixico-
jtiyasque. Huan cachi oc namechilía que cuac Dios namechtalilijtiyás nojón
tajyohuilisme, ijcuacón Yejuatzin no namechmacas huelilis para ma amo
ximotajtacolmacatiyacan. Ta, cuali huelis nanquisasque de ne tajyohuilis.
Huan ijcón huelis nanquixicojtiyasque de nochi nijín tajyohuilis.

14 Ica ya nojón namechilía notasojicnihuan, que ximosecocahuacan huan
ximocholoítican de ne tatadiosme huan amo xiquinmohuistilijtiyacan oc
nojón tatadiosme.
15 Huan namechnojnotza ijcuín porín namejuan nanyolmajsitocque ya
tech namotacuautamatilis. Ica ya nojón namejuan cuali huelis nanquixeje-
cosque cox cualtía nochi nijín ten namechilijtoc.
16 Huan ijcón cuac tejuan titayij nijín mohuiscatayil den vino tech in
santa cena, ijcuacón ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi que cuac
titayij nijín vino, ijcuacón ixnestinemi que tejuan tisepanmajsitinemij se
huan ocsé ica por ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco cuac Yejuatzin
quicuoupampilojque. Huan no ijcón cuac tejuan ticuaj ne mohuiscapantzin
tech in santa cena, ijcuacón no ticmohuiscachihuaj. Huan nijín quijtosnequi
que cuac ticuaj nijín pantzin, ijcuacón ixnestinemi que melau tejuan tisepan-
poutinemij se huan ocsé ica ne inacayo de Cristo Yejuatzin cuac quimictijque
huan quicuoupampilojque tech in cruztzin.
17 Huan masqui tejuan timiacque titaneltocani pero ticsepanmasehuaj
nijín mohuiscapantzin ten quitenextijtoc que ongac sayó se temaquixtijque
ten monotza Cristo. Huan queme ticsepanmasehuaj nijín mohuiscapantzin,
yejua nijín quijtosnequi que tisepanpoutinemij se huan ocsé ihuan Cristo.

18 Huan namejuan nannocnihuan nantaneltocani xicajsicamatican ne
chihualis ten quichiuque in pueblojuani de Israel. Porín pueblojuani de
Israel, yejuan nojonques quinmictiayaj tapialme para ica quimohuistiliayaj
Totajtzin Dios. Huan nochi neques ten quimasehuayaj ne nacat, yejuan

nojonques ixnestinemíaj que sepanpoutinemíaj se huan ocsé ihuan Totajtzin Dios.
19 Huan ica nijín nexcuitil ten namechtalilij ya, amo porín nicnequi niquijtos que nijín tatadiosme quipíaj huelilis. Huan ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme, amo no nicnequi namechilis que ne nacat cachi chipahuac huan que ocsequin nacat.
20 Nicnequi namechnojnotzas de nochi neques ten amo taneltocani de Dios. Huan cuac yejuan quimohuistilíaj ne tatadiosme ica tacualis, ijcuacón yejuan quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame huan amo quimohuistilía Totajtzin Dios. Huan nejua namechilía ijcón porín amo nicnequi que namejuan no xipoutinemican ihuan ne amocuali ejecame.
21 Porín xicmatican amo huelis nantayisque ne mohuiscatayilis ten techmaca Totecotzin Cristo huan nimampa no ma xitayican nijín tayil ica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo no huelis nanmotalitihue campa ne mesa de Totecotzin Cristo para nanquimasehuasque ne mohuiscapantzin, huan nimampan ma xicmasehuacan ne tacualis tenica quinmohuistilíaj ne amocuali ejecame. Huan amo huelis nanquichihuasque nijín ome taman como melau nanyectacuautamatinemij de Cristo.
22 Huan nicnequi xicmatican que cuac namejuan nanquimohuistilíaj ne tatadiosme, ijcuacón nanquiyolcualantíaj in Totecotzin Jesucristo. Huan, ¿xe tejuan cachi ticpíaj huelilis huan que Yejuatzin? Pues amo melau.

Nican tajtoa Pablo de queniu ma tiquinpalehuican huan tiquintasojtacan taneltocani

23 Huan hueyi melau cuac in taneltocani quijtoaj ijcuín: “Nochi huelis ticchihuaj ten ticnequisque huan amo aquen huelis techtacahualtis”. Pero nejua namechilía que amo nochi technamiqui ma ticchihuacan. Huan sequin no quijtoaj ijcuín: “Nochi huelis ticchihuasque ten ticnequisque”. Pero nejua namechilía que amo nochi tataman chihualis techyolmajxitis tech totacuautamatilis.
24 Ica ya nojón namechilía que monequi ma tictemocan de queniu huelis tiquinyolmajxititiyasque in ocsequin taneltocani huan ma amo tictemocan sayó tapalehuilis para tejuan san.
25 Huan no namechilía nocnihuan, que xicuacan nochi nacat ten nancajsij campa quinamacaj. Huan amo monequi ximatajtantinemican oc de can cualcuique ne nacat. Huan ijcón amo ximoyoltehuijtinemican de que achá nanmotajtacolmacacque ya como nanquicuajque ne nacat tenica quimohuistilijque in tatadiosme.
26 Huan amo no monequi ximatajtanican de can huala ne nacat porín nochi in talticpac huan nochi ten ongac nican talticpac, yejua ne nochi ne iaxca Totecotzin Cristo.
27 Huan ma tiquijtocan que acsá ten amo taneltoca ihuan Dios huan yejua namechyolehuas xitamajsehuati ichan. Huan como namejuan nanquinequij nanyasque nantamajsehuatihue, ijcuacón xiyacan. Pero xicuacan nochi ten namechuantisque. Huan amo monequi ximatajtantocan oc de can quicouque in nacat. Huan amo ximoyolmoutican que xa nanmotajtacolmagacque ya ica ne tacualis ten nanquicuajque ya.
28 Huan tacán acsá namechilía que nojón nacat ten nanquicuajque, yejua nojón ica quinmohuistilijque in tatadiosme, ijcuacón amo xicuacan para ma amo xicyolxocolican ne naquen ijcón namechilij ya. Huan amo no xicuacan

ne nacat para ma amo xicyoltanemilijtinemican que xa nanmotajtacolmagacque ya. Porín xicmatican que in talticpac huan nochi ten ongac talticpac, yejua ne nochi iaxca Totecotzin Jesucristo.

29 Porín nejua namechnojnotztoc de se iyoltanemililis de ne ocsé tagat ten amo quicuas ne tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme. Huan amo namechnojnotztoc de namoyoltanemililis de namejuan porín namejuan cuali nanuelisque nancuasque ne nacat. Porín cuali nicmati que senme de namejuan nanuelisquíaj nannechilisque nijín: "Nejua amo nimotacahualtis de que amo nicuas ne nacat sayó porín se tagat san teilijtinemi que ne nacat yejica quimohuistilijque tatadiosme".

30 Huan no huelis senme de namejuan nanquijtosque nijín: "Amo cualtía que namejuan nannechijitosque cuac nejua nicuas ne nacat tenica quimohuistilijque tatadiosme. Porín nejua ipa nictasojcamachilía ya Notajtzin Dios de nochi ten nicuaj ya".

31 Pero nejua ni Pablo namechilía nocnihuan, que cuac nanquimasehuasque tensá huan cuac nantayisque tensá huan no cuac nanquinequisque nanquichihuasque tenesi namotequiu, ijcuacón xicchiutiyacan sayó para ma xicueyicualnextican Totajtzin Dios.

32 Huan nicnequi amo aquen xiquinyolxocolican ne pueblojuani judíos huan amo no xiquinyolxocolican neques ten amo poutinemij judíos. Huan nión no xiquinyolxocolican ne itaneltocacahuan de Totajtzin Dios.

33 Xicchiutinemican namejuan ijcón queme nejua nimofuerzajuitihuitz de niquinpalehuis neques ten nechcaquilíaj. Huan ijcón huelis quipiasque yolsehuilis nochi naquen nechitilíaj nonemilis. Porín nejua amo nictemojtinemi sayó para nejua nimopalehuis san. Ta, nejua nictemojtinemi de queniu niquinpalehuijtinemis ocsequin para ma yejuan no ma quipiacan ne nemaquixtilis de Cristo.

11

1 Huan nicnequi que namejuan no xichipaucanentinemican ijcón queme nejua nichipaucanentinemi. Porín nejua nichipaucanemi ijcón queme Totecotzin Cristo chipaucanemico.

Nican Pablo tajtoa de queniu ma moyecuiyacan in sihuame taneltocani cuac yejuan mosentilíaj para quimohuistilisque Totajtzin Dios

2 Nocnihuantzitzin, nannechueyiyolpaquilismacaj porín namejuan nachipa nannechelnamictinemij huan no porín nanquitacamatinemij nochi nijín neyolmajxitilisme ten namechmactilijca ya.

3 Pero nejua nicnequi xicajsicamatican nijín tanojnotzalis que in Totajtzin Dios, Yejuatzin quiyecantinemi Cristo. Huan in Cristo Yejuatzin quinyecantinemi itaneltocacahuan. Huan no ijcón mochihuas que in taneltocacque teyoquich, yejua ne quiyecantinemi isihuau.

4 Huan no namechilía que tacán se tocniu mocuapiqui cuac motatatautilía ihuan Cristo, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no ijcón tacán se tocniu mocuapiqui cuac pehua quinnojnotza ica ne tanahuatil ten quimactilij ya Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía.

5 Huan no namechilía que tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac motatatautilis ihuan Dios, ijcuacón yejua mopinaucatalía. Huan no tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui cuac pehua quinnojnotza in taneltocani ica ne tanahuatilme ten quimactilij ya Dios, ijcuacón no yejua

mopinaucatalía. Huan ijcón queme mopinautía se sihuat taneltocacque cuac amo mocuapiqui, no ijcón mopinautía cuac moalaxcuatequis in sihuat.

6 Huan tacán se sihuat taneltocacque amo mocuapiqui, ijcuacón cachi cuali ma moalaxcuatequis sepa san. Porín tejuan tiquixejecoaj que mohueyipinautía se sihuat taneltocacque cuac moalaxcuatequis oso cuac mocuatequis huan quicahuas sayó tzictzin itzon. Ica ya nojón monequi ma mocuapiqui in sihuat.

7 Huan in tagat taneltocacque monequi ma amo mocuapiqui porín yejua tamatinemi ijcón queme Totajtzin Dios tamatinemi. Huan no ma amo mocuapiqui in tagat porín yejua cuicatinemi huan quitenextijtinemi icualtziyo de Dios. Pero in sihuat monequi ma mocuapiqui porín yejua quipixtinemi huan quitenextijtinemij ihuelilis den tagat.

8 Porín xicmatican que cuac Totajtzin Dios quichijchihuac in tagat, ijcuacón amo quicuic imajsica in sihuat para quichijchihuas in tagat. Ta, Totajtzin Dios quicuic imajsica in tagat para ijcón quichijchihuas in sihuat.

9 Huan no xicmatican, nocnihuan, que Totajtzin Dios quichijchihuac in sihuat para quipalehuis in tagat. Huan Totajtzin Dios amo quichijchihuac in tagat para quipalehuis in sihuat.

10 Ica ya nojón in sihuat monequi ma mocuapictinemi ica ihuelilis de iyoquich para ijcón ixnestinemis que yejua quitacamatinemi iyoquich. Huan ijcón monequi quichiutinemis in sihuatzin para ma amo quinyolxocolis in ángeles itequiticahuan Dios.

11 Nocnihuan, cuac tejuan tipoutinemij ihuan Totecotzin, ijcuacón in tagat mosenpalehuía ihuan in sihuat. Huan no ijcón in sihuat mosenpalehuía ihuan in tagat, huan amo xeluitinemij.

12 Huan nochi nijín ten namechilijtoc se hueyi melau. Porín in sihuat Dios quichijchihuac ica por in tagat. Huan no hueyi melau que in tagat yoliqui de se sihuat. Pero nochi nijín ome taman mochiutoc porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltía.

13 Nocnihuan, nicnequi que namejuan cuali xicsenixejecocan nijín tamachilis. ¿Xe cualtías que in sihuat cuac motatatautilis ihuan Dios ma amo mocuapiqui? Pues, niquixejecoa de que amo cualtías.

14 Huan nochi in talticpacuani cuali quimatinemij que in tagat mopinaucamati cuac yejua tzonueyac yesqui.

15 Huan nochi in talticpacuani no cuali quimatinemij que cuac se sihuat tzonueyac, ijcuacón itzon quicualnextijtinemi nesihuat. Huan nijín itzon ica cuapictinemi ma ijcón cuicatinemi porín Dios quitiochihuac in sihuat que yejua tzonueyac yesqui.

16 Pero tacán acsá tocniu taneltocacque quinequi quixnamiquis nijín notanojnotzalis, ijcuacón yejua ne monequi ma quimati que amo teyi ongac ocsé tanahuatil totechcacopaca. Huan amo no ongac ocsé taman tanahuatil campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para quimohuistilisque Dios.

Nican Pablo quijtoa que in taneltocani de Corinto amo quiyecchihuayaj in mohuiscatacualis de Totecotzin

17 Pero amo huelis namechpaquilismacas ica nijín noamatajcuilol de notanextililis. Porín nesi nicmati que cuac namejuan nanmosepansentilíaj para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón amo nanmosepanpalehuíaj. Ta, sayó nanmocualancaxejxeloaj.

18 Huan ijcón namechilía porín nechmatiltijque ya que namejuan cuac
nanmosentilíaj para nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis den Tote-
cotzin Cristo, ijcuacón namejuan nanpehuaj nanmocualancaxeloaj. Huan
nijín tepitzin san nicneltoca que melau ijcón mochiutoc queme nechiluijque.
19 Huan niquixejecoa que ipa ijcón mochihuas que nanmocualancaxejx-
elosque seseco para ijcón ixnesis aconime cachi in yec yolmajsitocque tech
nintacuautamatilis ihuan Cristo.
20 Huan cuac ijcón namejuan nanpehuaj nanmocualancaxejxeloa,
ijcuacón amo melau nanquisepancuatij ne mohuiscatacualis den Totecotzin
Cristo.
21 Huan ijcón namechilía porín nechtapohuijque ya que cuac nanmosen-
tilíaj para nantamasehuasque, ijcuacón cada senme de namejuan nan-
moachtohuilíaj huan nanpehuaj nanmotamacaj namejuan san. Huan ocse-
quin mocahuaj mayantocque huan ocsequin hasta mohueyihuintíaj.
22 Huan, ¿queyé ijcón nanquichihuaj? Porín nicmati que namejuan nan-
quipíaj namochanuan campa huelis nantacuasque huan nantayisque. Pues
ompa namochanuan xitacuacan huan xitayican. Porín cuac nanmosentilíaj
huan elihuis nantamasehuaj, ijcuacón nanquinmohuispoloaj in ocsequin
taneltocani. Huan no nanquinpinautíaj ne naquen amo teyi quipíaj toni
quimasehuasque. Huan axcan, ¿toni nanmoyolilíaj que namachilis? ¿Xe
nanmolíaj que namechpaquilismacati como ijcón nanquichiutinemij? Pero
xicmatican que amo huelis namechpaquilismacati.

Nican Pablo tajtoa de in mohuiscatacualis den Totecotzin Jesucristo (Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

23 Porín nochi nijín tamachtilis ten nejua namechnextilía, nochi nijín
nicselij ya itencopaca de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín nochi mochihuac
tech ne yohual cuac quitemactijque Jesús inmaco in tayecanani judíos para
quimictijque. Huan tech ne tajyohuac Totecotzin Jesucristo momaaquij
pantzin.
24 Huan cuac quitasojcamachilij ya Totajtzin Dios, ijcuacón Cristo quinx-
ejxelohuilij in pan imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín: “Xicuacan
nijín pantzin porín yejua nonacayo ten quinextía que nimomiquiliti ya por
namoixpatca. Huan nochi nijín xicchihuacan sayó para ica nannechelnam-
ictisque Nejuatzin”.
25 Huan no ijcón quichihuac Jesús que cuac quitamicuajque ya ne pantzin,
ijcuacón Yejuatzin momaaquij ne tayil huan quiniliaya imomachtijcahuan
ijcuín: “Huan nijín tayil yejica ixnesi que nimoyectencahuac ya que ni-
momiquiliti huan nicmimilos noesyotzin para huelis Dios namechtapo-
jpoluis de namotajtacoluan. Huan nijín tayil cada vez cuac nantayisque,
ijcuacón sayó ica xinechelnamictinemican”.
26 Huan ijcón cada tonal cuac nanquicuasque nijín pantzin huan nan-
tayisque nijín tayil, ijcuacón cachi oc namejuan nanquitenextilijtinemisque
que Yejuatzin momiquilico nican talticpac. Huan ijcón nanquichiutiyasque
hasta in tonal cuac mohualuicas Cristo.

Nican Pablo quinyecnextilij queniu monequi se quimasehuas ne mohuiscatacualis den Totecotzin

27 Huan ijcón nejua namechilía que aquen yesqui quimajsehuas nojón
pantzin huan tayis nojón tayil de Totecotzin huan como amo quichihua ica

ne yolchipahualis, ijcuacón yejua ne motajtacolmaca. Huan ijcón quimohuispoloa ya ne inacayo in Cristo huan no quimohuispoloa ne iesyotzin de Cristo.

28 Ica nojón namechnejmachtía que cada taneltocacque monequi ma moyoltatemoli xa ongac tajtacol oc iyolijtic. Huan como amo cajsi tajtacol oc, ijcuacón cuali ma quicuati ne pantzin huan ya ne tayil.

29 Huan como se tocniu taneltocacque quicua huan tayi huan amo moyoltatemolía, yejua ne quimohuispoloa Cristo inacayo ten Yejuatzin quitemactij tech in cruz. Huan ijcón ne tocniu cachi oc mocuilía se hueyi tatzacuiltilis porín quicuaj huan tayic se mohuiscatacualis huan amo yolchipahuac.

30 Huan como nanquicuaj nijín pantzin huan nantayij nojón tayil huan amo nanyolchipaucanemij, ica ya nojón miacque de namejuan nancocolispeutiohue huan miacque namejuan nancocoliscacuetahuij huan sequin de namejuan momiquilijque ya.

31 Pero como tejuan timoyecyoltatemolíaj huan amo tictaatíaj totajtacol, ijcuacón Totecotzin amo monequi techixcomacas oc.

32 Pero Totecotzin Cristo techixcomacas cuac quitas que tejuan amo tichipaucanentinemij. Huan Yejuatzin ijcón techtatzacuiltis para ma amo topan ejcos ne hueyi tatzacuiltílis de Díos ten huetziquiu inpan in talticpacuani ten amo taneltocani.

33 Huan ijcón nocnihuan, cuac nanmosentilisque para nanquisepancuasque in mohuiscatacualis de Totecotzin, ijcuacón ximochiacan se huan ocsé para ijcón huelis nanquisepancuasque ne mohuiscatacualis de Totecotzin.

34 Huan como acsá se tocniu mayanatiu, yejua ne ma achto tacua ichan. Huan como namejuan nanquisepanmasehuasque ne mohuiscatacualis ica yolchipahualis, ijcuacón Yejuatzin amo monequi namechtatzacuiltis. Huan yejua san nijín ten namechilía. Pero ocsequin ohuijcayot nicyectalitiu oc hasta in tonal cuac niyás namechitatiu.

12

Nican Pablo tajtoa de in huelilisme ten in Yecticatzin Espíritu techmajmactilijtoc

1 Nocnihuan, ongac ocsequin tamachtilis huan nijín nicnequi xicmatican de queniu in Yecticatzin Espíritu techmajmactilía in huelilisme.

2 Namejuan cuali nanquimatij que cuac ayamo nantaneltocayaj de Cristo, ijcuacón nanmotecahuiliayaj ma namechyecanacan ne tatadiosme ten sayó ijticacauticque.

3 Ica ya nojón nicnequi que axcan xicmatican que como acsá tajtojtinemis ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo huelis quijtos ijcuín: “Ma tatelchihual in Jesús”. Huan no xicmatican que amo aquen huelis quijtos nijín tajtol: “Jesús Yejuatzin Totecotzin”, como yejua amo tajtojtinemi ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu.

4 Pero nocnihuan no ongacque míac tataman huelilisme ten huelis quiselisque in taneltocani, pero nijín huelilis sayó in Yecticatzin Espíritu techmajmactilía.

5 Huan ongacque míac tataman de queniu timotequitilitisque. Pero sayó Totecotzin Cristo techtequimajmactía.

6 Huan no ongacque míac tataman de queniu tequititinemis in Yecticatzin
Espíritu; pero sayó Totajtzin Dios quitemaca in chicahualis para cada se
itaneltocacahuan.
7 Huan Totajtzin Dios quinmaca cada se itaneltocacau se huelilis tenica
Dios quinmachililtía que in Yecticatzin Espíritu yetica ninyolijtic ya. Huan
nijín huelilis ten ticselíaj, yejua ne tictequitiltijtinemij intzalan in taneltocani
para ica timosepanpalehuijtinemij.
8 Huan ica chicahualis den Yecticatzin Espíritu, Totajtzin Dios quinmaca
sequin taneltocani in huelilis para tanojnotztinemi huan quinajsicamatiltía
in tocnihuan den Tamachtilis ten quinpoloa. Huan no ica in chicahualis de
Yecticatzin Espíritu, Totajtzin Dios quinmaca ocsequin taneltocani in huelilis
para tanojnotztinemi ica hueyi cuatamatilis.
9 Huan sequin taneltocani quiselíaj in huelilis de hueyi tacuautamatilis ica
in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan ocsequin taneltocani quiselíaj
tataman huelilisme para quinpajtisque in cocoyani ica in chicahualis de
Yecticatzin Espíritu.
10 Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios in huelilis para quichiutine-
misque mohuiscatequime. Huan sequin taneltocani quiselíaj de Dios in
huelilis para tanojnotztinemi ica ne tanahuatil ten quinmactilij ya Dios.
Huan Totajtzin Dios quintayocolía sequin taneltocani in huelilis para cajsi-
camatiquihue catiyejua in ejecat ten Yecticatzin huan catiyejua in amocuali
ejecame. Huan no Totajtzin Dios quintayocolía sequin taneltocani ne huelilis
para tajtos ica ocsé tataman tajtolis. Huan ocsequin taneltocani quiselíaj
de Dios in huelilis para quinmejmelahuilisque toni quijtosnequi neques ten
tajtoaj ica ocsé taman tajtolis.
11 Huan sayó Yejuatzin Espíritu quichiutinemij nochi nijín tequime. Huan
sayó Yejuatzin quinmajmactijtinemi in huelilisme cada se tocniu taneltocani
ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía.

Nican Pablo tajtoa de queniu nochi tejuan tipoutinemij sayó ihuan Cristo

12 Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin queme yesquía se tacayot ten quipía
míac omitzitzin. Huan masqui ongac míac tataman omitzitzin, pero nochi
nijín senpoutoc huan momajxitía sayó se tacayot.
13 Huan tejuan masqui tijudíos oso tigriegos, huan masqui titacohualte-
quitini oso amo titacohualtequitini, pero nochi tejuan cuac techahuijque,
ijcuacón in Yecticatzin Espíritu techsenolochoj ma tisenpanpohuican ihuan
Cristo. Huan tejuan masqui timiacque tisenpohuij ihuan Cristo ijcón queme
ne omitzitzin senpohuij itech se tacayot san. Huan sayó in Yecticatzin
Espíritu techyolpexontij tinochi huan techyolsehuíaj ica ichicahualis.
14 Huan cuali xicmatican que se tacayot quipía míac omitzitzin, huan amo
sayó se taman san.
15 Huan amo huelis tometz mosecocahuas den totacayo como yejua qui-
jtosquía ijcuín: “Como nejua amo nimayit, ica ya nojón amo nipohui ihuan
nijín tacayot”.
16 Huan amo no hueli tonacayo quijtosquía ijcuín: “Como nejua amo
niixtololo, ica ya nojón amo nipohui ihuan nijín tacayot”.
17 Huan tacán nochi toomiyohuan tequitisquíaj queme tequitij toixtololo-
huan, pues amo huelis titacaquisquíaj. Huan no tajcón nochi toomiyohuan
tequitisquía queme tequitij tonacasuan, pues amo no huelis titajnecuisquíaj.

18 Pero Totajtzin Dios quisasaloj cada omitzin tech totacayo ijcón queme
Yejuatzin quimonequiltij.
19 Huan tajcón nochi toomiyohuan tequitisquíaj ica se tequit san, ijcuacón
amo huelisquía majsitos totacayo.
20 Huan masqui tejuan ticpíaj míac tataman omitzitzin pero nochi nijín
momajmaxitía para mochihuas sayó se totacayo.
21 Huan toixtololo amo huelis quilis tomay ijcuín: “Tejua mayit, amo
semi timitznequij xiyeto tohuan”. Huan notzontecon amo no huelis quilis
tometzuan ijcuín: “Tejua metzti, amo semi timitznequij xiyeto tohuan”.
22 Huan no xicmatican que tech totacayo yetocque sequin toomiyohuan
ten ixnesij que cachi amo quipíaj chicahualis. Pero yejuan nojonques cachi
oc monequi ma majsitinemican para ijcón quichicahualtía totacayo.
23 Huan no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin ten amo semi
ticmohuiscapíaj. Pero yejuan nojón cachi oc tictaquentíaj ca cuali. Huan
no tech totacayo yetocque ocsequin omitzitzin ten ticpohuaj que ma amo
monextijtinemican. Huan yejuan nojonques tiquintaatijtinemij.
24 Pero tech totacayo amo tiquintaatijtinemij nojón toomiyohuan ten cachi
cualtzin monextijtinemij. Huan Totajtzin Dios ijcón quisasaloa in omitzitzin
de totacayo. Huan nojón omitzitzin ten mota amo semi hueyi nitequiu,
yejuan nojonques ojcachi oc ticmohuiscapixtinemij.
25 Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo para ma amo se toomiyo
mohueyinequi huan quisencahua in ocsequin iomiicnihuan. Ta, Totajtzin
Dios quichihuac que cada se toomiyohuan ma mosenquitzquijtocan huan
ma mosepanpalehuican.
26 Huan Totajtzin Dios quisasaloa totacayo que cuac se toomiyotzin moxo-
colis, ijcuacón nochi in ocsequin toomiyohuan toneucayetosque. Huan no
Totajtzin Dios quichihuac que cuac se toomiyotzin ticmohuiscapixtinemij
porín cuali tequititinemi, ijcuacón nochi in ocsequin toomiyotzitzin ihuan
mopactíaj. Huan no ijcón tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, tisenpanpou-
tinemij ihuan Cristo huan timosenquitzquijtocque tisepanpoutinemij ihuan
Cristo huan timosenquitzquijtocque para timosepanpalehuijtiyasque.
27 Huan nochi namejuan nocnihuan, nansenpoutinemij ihuan Cristo huan
no cada senme de namejuan namochihuacoj queme yesquía nanitacay-
ohuan de Cristo.
28 Ica ya nojón Totajtzin Dios quintequimajmactij ya in tocnihuan taneltocani ica huejueyi tequit. In Totajtzin Dios achto quintequimajmactij sequin taneltocani ma yejuan yesque itatitaniluan de Cristo. Huan nimampa Totajtzin Dios quintequimajmactij sequin taneltocani para ma tanojnotztinemican ica tanahuatilme ten Dios quinmactilijtiu ya. Huan ica eyi taman Dios quintequimajmactij sequin taneltocani para ma tamachtijtinemican ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no ocsequin taneltocani Dios quintequimajmactij para ijcón huelis quichiutinemisque mohuiscatequime. Huan no ocsequin taneltocani Totajtzin Dios quintequinmajmactij para tapajtijtinemisque. Huan no Dios quintequimajmactij sequin tocnihuan para tapalehuijtinemisque. Huan no Totajtzin Dios quintequimajmactij sequin taneltocani ma tayecantinemican intzalan in taneltocani. Huan ocsequin Dios quintequimajmactij ma quipiacan ne huelilis para tajtos ica ocsé tataman tajtolis.
29 Huan amo nochi in taneltocani tocnihuan yesque itatitaniluan de Cristo.
Huan amo nochi tanojnotzaj ica tanahuatilme ten Dios quinmactilía. Huan
amo no nochi yesque tamachtiani. Huan amo no nochi huelis quichiutine-
mij mohuiscatequime.

30 Huan amo no nochi in taneltocani quipiasque tataman huelilisme para
tapajtisque. Huan amo no nochi quipiasque huelilis para tajtosque ica ocsé
tataman tajtolis. Huan amo no nochi tocnihuan quipixtinemij huelilis de
quinmejmelahuilisque in tocnihuan de toni quijtosnequi ne ocsé tataman
tajtolis.
31 Huan semi monequi ximofuerzajuican de xictajtanilican Totajtzin Dios
ma namechmacti ne huelilisme ten cachi tepalehuía. Pero nejua axcan
namechnextiliti se taman tamachilis ten cachi cualtzin.

13

Nican Pablo tajtoa de ne tetasojtalis de Dios

1 Huan tacán nejua nitajtoa ica tajtolme den taca san, oso no nitajtosquía
queme in ángeles tajtoaj huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis, ijcuacón
notajtolis mocaquis que se cuetax tambor ten sayó cocomoca oso mocaquis
queme se tepos tzitzilica ten amo teyi cualtía.
2 Huan tacán nejua niquinnojnotztinemi in taneltocani ica ne tanahu-
atiltzitzin ten Dios nechmactilía; huan no tacán cuali nicmatinemi nochi
in ichtacatamachilisme de Dios, huan como amo nicpixtinemi tetasojtalis,
ijcuacón nejua amo teyica nicualtía. Huan tacán no nicmati nochi tamachilis
ten ongac huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nejua amo no teyica
nicualtía. Huan tacán nicpixtinemi ne hueyi ajsica tacuautamatilis tenica
huelis quinajchihuaj tepeme huan como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón
nejua amo teyi nicualtía.
3 Huan tacán nejua niquinxejxelohuilía in pobres nochi noricojyo huan
como amo nicpía tetasojtalis, ijcuacón nochi nencajti san ten nicchiu-
tinemis. Huan tacán no nejua nimotemactía ma nechmictican huan ma
quichijchinocan notacayo porín notacuautamatilis huan como amo nicpía
tetasotalis, ijcón nochi nenca san ten nicchihua.
4 Ne naquen quipixtinemi tetasojtalis de Dios, yejua ne yolyemanic huan
quixicoa tajyohuilis. Porín ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quipía
teicnelilis huan amo no quiyolmachilía nexijcolot. Huan ne naquen tetasoj-
tatinemi, yejua ne amo mohueyinectinemi huan amo no mohueyimatinemi.
5 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo quinpinautía ica nitaj-
toluan huan amo no quinemilijtinemi sayó ten niaxca. Huan ne naquen
tetasojtatinemi, yejua ne amo moyolcualantijtinemi huan amo no quielnam-
ictinemi tetajtacoluan.
6 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo ica paqui ne naquen
motajtacolmaca. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne sayó moyol-
pactijtinemi ica in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.
7 Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne quixicojtiu nochi míac
tataman tajyohuilisme. Huan ne naquen tetasojtatinemi, yejua ne amo
quicactinemi xolopijyot san. Ta, quineltocatinemi sayó ten cuali. Huan ne
naquen tetasojtatinemi, yejua ne nachipa quiyolicachixtinemi Dios itane-
jnequilis, huan nachipa quijyohuijtinemi tataman ohuijcayome.
8 Huan in tetasojtalis, yejua ne amo queman tamis. Pero ejcos in tonal cuac
amo monequis oc ne tanahuatilme ten ticselíaj de Dios. Huan no hualas in
tonal cuac amo se tajtoltinemis oc ica ocsé tataman tajtolis. Huan no motalis
in tonal cuac nochi tataman tamachilisme tajtamis ya. Pero in tetasojtalis,
yejua ne amo queman tamis.

9 Huan tejuan ticajsicamatij sequi san tamachilis de Dios huan no sayó ica
tepitzin san ticselijtinemij tanahuatil ten Dios techmactilía para tiquinno-
jnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios.
10 Pero ne tonal cuac nochi ticajsicaixmatisque in tamachilis de Dios,
ijcuacón nochi in tejtepitzitzin ten ticmatinemíaj nochi nojón pojpolihuis
san.
11 Huan cuac nejua nipilioc nicatca, ijcuacón nitajtojtinemía queme se pili.
Huan no nitanemiliaya sayó queme se pili. Huan no nitaixejecoaya sayó
queme se pili. Pero cuac niyolmajsic ya queme se cuatamatcatagat, ijcuacón
nicautiyá nochi ne tamachilisme den cuac nipili oc nicchiutinemía.
12 Ica ya nojón axcan tepitzin san ticyecajsicaixmatij in tamachilisme
de Dios, ijcón queme se tagat ten amo moyequixitac ica ne tescat ten
ixtzitziquiltic. Pero tech ne tonal ten ejcos, ijcuacón timoixitasque ihuan
Totajtzin Dios. Huan axcan sayó tejtepitzitzin san nicajsicamati in Tajtoltzin
de Dios. Pero tech ne tonal ten ejcotoc, ijcuacón nicyecajsicaixmatis nochi
itamachilis de Dios ijcón queme Totajtzin Dios nechyecajsicaixmatinemi
nejua.
13 Huan axcan namechilía que ma titacuautamatiyacan huan ma ticy-
olicachiacan huan ma titetasojtatiyacan. Huan nijín eyi taman tamachilis
amo queman tajtamitiu. Pero in tamachilis ten cachi hueyi, yejua nijín in
tetasojtalis.

14

Nican Pablo tajtoa de in huelilis para se tajtoltinemis ica ocsé taman tajtolis

1 Nocnihuan, melau namejuan ya ma xicpixtiyacan ne tetasojtalis huan
no cachi oc xicontajtanilican Totajtzin Dios para ma Yejuatzin namech-
mactilis de tataman huelilisme den Yecticatzin Espíritu. Pero no cachi oc
xicontajtanilican ne huelilis para queniu huelis nantanojnotztinemisque ica
tanahuatilme ten Dios namechualmacatoc mosta mosta.
2 Porín ne tocniu taneltocacque cuac tajtojtos ica ocsé taman tajtolis,
ijcuacón yejua ne monojnotztos ihuan Totajtzin Dios huan amo ihuan in
tagayot. Huan amo aquen cajsicamatilisque ne tocniu porín yejua tajtojtoc
ica ne ichtacatamachilisme de Dios ica ihuelilis ten Yecticatzin Espíritu.
3 Huan ne tocniu taneltocacque ten tanojnotza ica ne tanahuatilme ten
Dios quihualmactilijtoc, yejua nojón cachi oc quinyolmajxitis in taneltocani
huan no quinmachililtis in taneltocani que monequi ma tatacamatican huan
no quinyolsehuijtinemis in taneltocani.
4 Huan ne tocniu taneltocacque ten tajtojtos ica ocsé taman tajtolis, yejua
ne cachi oc moyolmajxitijtoc yejua san. Pero ne naquen tanojnotza ica ne
tanahuatilme ten Dios cualmactilijtoc, yejua ne cachi oc quinyolmajxitijtiu
in tocnihuan taneltocani cuac yejuan mosepansentilíaj para quimohuistil-
isque Dios.
5 Huan nejua ni Pablo nicnequía majcán nochi namejuan nanquipiasque
ne huelilis para nantajtosque ica ocsé taman tajtolis. Pero cachi oc nicnequi-
squía xicpiacan huelilis para queniu cachi oc nantanojnotztinemisque ica ne
tanahuatilme ten Dios namechualmactilijtoc mosta mosta. Huan ne naquen
tanojnotza ica tanahuatil de Dios, yejua ne cachi quipía huelilis huan que
ne tocniu ten tajtoa ica ocsé tajtolis. Pero cuali se quichihuas se tajtojtos
ica ocsé taman tajtolis como yetoc se tocniu naquen no quipía huelilis para

queniu quinmejmelahuilis in ocsequin taneltocani de toni quijtosnequi ne
ocsé taman tajtolis. Huan como ijcón se quichihuas, ijcuacón cachi oc
moyolmajxitisque nochi in tocnihuan taneltocani.

6 Notasojicnihuan, tacán nejua niyás namechcalpanotiu, huan ma
namechnojnotza ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón amo teyi tapalehuilis
nanquiselisque namejuan tech namotacuautamatilis. Pero melau
nanquipiasque hueyi tapalehuilis como nejua namechnojnotza ica tensá
ichtacatamachilis ten sayó Dios quipixtica. Huan no hueyi tapalehuilis
nanquipiasque como nejua namechnojnotza ica ne ichtacatamachilisme de
Dios. Huan no hueyi tapalehuilis nanquipiasque como namechnojnotza ica
ne tanahuatilme ten Dios nechualmactilijtoc. Huan no hueyi tapalehuilis
nanquipiasque como namechnojnotza ica nochi tamachilis ten Dios
nechnextilij ya.

7 Huan namejuan cuali nanquixmatij nojón tapitzme huan nojón arpatat-
zotzon que yejuan amo yoltinemij queme taca. Huan cuac se quintzotzona
huan amo se quipatilía ca nejmach in caquistilis den tatzotzon, ijcuacón amo
se quimatis de toni mochihuati.

8 Huan in tapitz ten quilíaj trompeta como amo quiyecpitzaj, ijcuacón amo
aquen huelis moyectatalisque para motehuisque tech nojón ne tehuilis de
guerra.

9 Huan no ijcón mochihua cuac namejuan nanmosentilíaj para nanquimo-
huistilisque Dios. Huan cuac acsá namechnojnotza ica ne ocsé tataman
tajtolis, huan amo namechnojnotza ica tajtolme ten nancajsicamatisque,
ijcuacón ¿aconi huelis cajsicamatis? Pues amo aquen cajsicamatis porín
majyá tanojnotztoc ejecaixco san.

10 Porín hueyi melau que ongac míac tataman tajtolme intzalan in
talticpacuani. Huan no hueyi melau que cada se tataman tajtolis cuica
tamachilisme.

11 Porín tacán nejua amo nicajsicamati cuac pehua nechnojnotza ica ocsé
taman tajtolisme, ijcuacón nejua nipohuiquiu iixpantzinco ne tanojnotzque
queme yesquía nejua nianaltecacoyot. Huan yejua no mochihuaqui noixpan
queme yesquía no se analtecacoyot.

12 Ica ya nojón cuali queme nanquiyolnemilijtinemij porín nanquiyol-
nejnectinemij de nanquipiasque nojón tataman huelilisme den Yecticatzin
Espíritu. Pero cachi oc namechilía monequi xictemocan nojón huelilisme
tenica huelis nanquinyolmajxitijtiyasque in ocsequin tocnihuan taneltocani.

13 Cuac se tocniu taneltocacque tajtoa ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón
yejua monequi ma quitajtaniliti Totajtzin Dios que Yejuatzin ma quimactili
se acsá tocniu in huelilis para quinmejmelahuilis in tacaquini toni quij-
tosnequi ne ocsé taman tajtolis.

14 Huan cuac nejua nimotatatautilía ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón
nimotatatautilijtoc ica notalnamiquilis san. Pero amo nicajsicamati tonica
nitajtojtoc ica notamachilis.

15 Huan, ¿toni monequi ma nicchihuati? Pues monequi que cuac nimo-
tatatautilis, ijcuacón ma nimotatautili ica notalnamiquilis huan no monequi
ma nimotatatautili ica notamachilis para ijcón huelis nicajsicamatis. Huan
no cuac nejua nicantaros, ijcuacón monequi nicantaros ica no talnamiquilis.
Huan no monequi nicantaros ica notamachilis para ijcón huelis nicajsicama-
tis.

16 Huan cuac tejua titajtojtos ica ocsé taman tajtolis, ijcuacón tictasojca-
machilijtoc Totajtzin Dios sayó ica motalnamiquilis. Huan tacán mitzcactoc
se taneltocacque ten amo yec yolmajsitoc, ijcuacón yejua ne amo huelis
mohuan mosentatatautilis de motasojcamachilis porín ne tocniu amo cajsi-
camatis.
17 Huan cuac tejua titajtojtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón cuali
huelis tictasojcamachilijtos Totajtzin Dios. Pero amo teyica tiquinyolmajx-
itía den nintacuautamatilis ne tocnihuan taneltocani ten amo cajsicamatij
ne ocsé taman tajtolis.
18 Huan nejua nicueyitasojcamachilijtoc Notajtzin Dios porín hueli nitaj-
toa ica ne ocsé taman tajtolis. Huan nijín nicchiutinemi cachi oc huan que
nochi namejuan.
19 Pero cuac mosentilíaj in tocnihuan taneltocani, ijcuacón nejua cachi oc
nicuelita niquinnojnotzas sayó ica macuil tajtolme ten melau yejuan quiye-
cajsicamatisque para ma cachi oc yejuan huelis quinmachtijtinemisque
ocsequin tacaquini. Huan nejua cachi oc nicuelita niquinnojnotzas in tanel-
tocani ica nijín macuil tajtolme huan que niquinnojnotzasquía ica májtacti
mil tajtolme de ne ocsé taman ten amo cajsicamatij in tacaquini.
20 Nocnihuantzitzin, amo nicnequi xiyoltanemilijtinemican queme
yesquía nanconeme de namotamachilis. Ta, nicnequi xiyoltanemilijtinemi-
can ca cuali huan xiyolmajsitocan de namotacuautamatilis. Sayó nicnequi
xinentinemican queme ne coneme porín yejuan amo yoltanemilijtinemij
ten amocuali chihualis.
21 Porín tech Tajcuiloltanahuatil de ne tanahuatiani de Dios ijcuiliutoc
ijcuín: “In Totecotzin quijtoa ijcuín: Niquinnojnotzas nijín nopueblojcahuan
ica tajtolme ten amo huelis cajsicamatisque. Huan no niquinnojnotzas nijín
nopueblojcahuan ica tajtolme ica ne ten tempan huetzij de analtecocayome.
Pero nopueblojcahuan amo nechcaquilisque”.
22 Huan ijcón cuac acsá tocniu tajtoa ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón
Dios quinnojnotzac huan quinnejmachtía neques ten amo tacuautamatij
ihuan Cristo. Huan Dios amo technojnotztoc tejuan de tiitaneltocacahuan.
Pero cuac acsá tocniu technojnotztoc ica ne tanahuatilme ten Dios qui-
hualmactilij ya, ijcuacón Dios technojnotztoc tejuan huan technejmachtía
de tiitaneltocacahuan. Huan Dios amo quinojnotztoc neques ten amo
tacuautamatij ihuan Cristo.
23 Ica ya nojón cuac nochi namejuan nanmosentilíaj ya para nanquimo-
huistilisque Dios, ijcuacón amo cualtías como nannochin nanpehuaj nan-
tajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Porín tacán calaquij neques ten amo
yec yolmajsitocque de nintacuautamatilis huan no calaquij sequin ten amo
tacuautamatij ihuan Dios, yejuan nojonques quiyolnemilisque huan quij-
tosque que namejuan xa nanyolpoliutinemij san.
24 Pero semi cachi cualtía como nannochin nanpehuaj nantajtosque ica
ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilía ya. Ica ya nojón masqui
calaquis se tagat ten amo taneltocque oso calaquis ocsé tagat ten amo yec
yolmajsitinemi de nintacuautamatilis, yejuan nojonques Dios quintaneltoc-
tis ya que yejuan tajtacolejque. Huan ijcón yejuan moyoltatemolisque de
nintajtacoluan. Huan ijcón mochihuaj porín yejuan cajsicamatisque ya de
tonica nanquinnojnotztocque ica por ne tanahuatilme ten Dios namechual-
mactilijtoc.
25 Huan ica ne tanahuatilme ten Dios namechualmactilij, Yejuatzin quin-
tenextis senteixteno ne ninichtacatacamachilisuan de tajtacol ten motaati-

jtoc tech ninyolijtic den tacaquini. Huan cuac cajsicamatisque ya ninichtacatamachilisuan de tajtacol, ijcuacón yejuan moixacatentoctihuetzisque huan quinmohuistilisque Totajtzin Dios. Huan quijtosque ijcuín: “Hueyi melau que Totajtzin Dios namohuan yetinemi”.

Nican Pablo tajtoa de queniu nochi xicchihuacan namocultos ica nejmach huan ica cuali

26 Huan nocnihuan, nanquichiutinemij ijcuín: Cuac nanmosentilijtinemij para nanquimohuistilisque Dios, ijcuacón senme de namejuan nantanojnotzaj ica salmos. Huan ocsequin nanquinyolmajxitíaj in tacaquini. Huan ocsequin nantajtoaj ica ne ocsé taman tajtolis. Huan ocsequin nantamachtijtinemij ica tensá tanextililis ten Dios quinonmonextilij ya. Huan ocsequin nanquinmejmelahuilía de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis. Huan nochi nijín cuali ten nanquichiutinemij. Pero sayó xicchihuacan nochi para ojcachi oc nanquinyolmajxitijtiyasque in tocnihuan taneltocani de nintacuautamatilis.

27 Huan cuac se tocniu pehuas tajtos ica ne ocsé taman tajtolis, ijcuacón cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan; pero amo cachi oc. Huan ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan no monequi acsá se tocniu ma quinmejmelahuili de toni quijtosnequi ne ocsé taman tajtolis.

28 Pero tacán amo aquen se tocniu yetos para quinmejmelahuilis nijín ocsé taman tajtolis, ijcuacón cachi cuali ma amo tajtocan ica ocsé taman tajtolis intzalan in taneltocani. Ta, cachi cuali ma monojnotzto yejua san ica ne ocsé taman tajtolis oso ma monojnotzto san ihuan Dios.

29 Huan ijcón cuac se tocniu pehuas tajtos ica ne tanahuatilme ten Dios quinmactilij ya, ijcuacón cualtías como tajtosque ome oso eyin tocnihuan. Pero ma mopapatatiyacan de tajtosque. Huan in ocsequin tocnihuan, yejuan ma cuali quixejecocan nojón tanahuatilme cox melau hualeutoc de Dios.

30 Huan como se tocniu tocotzyetoc ompa huan Totajtzin Dios quinextilía se iichtacatamachilis de Yejuatzin, ijcuacón yejua ma niman pehua quinnojnotza in tocnihuan. Huan in ocsé ten achtopa tanojnotztoya, yejuan nojonques ma motentamatilican san.

31 Huan ijcón namejuan ten nanquipíaj huelilis para nanquiselíaj tanahuatilme ten Dios namechualmactilía, namejuan xiquinnojnotzacan in ocsequin tocnihuan huan sejsé ximopapatatiyacan para ma ijcón in tocnihuan taneltocani ma momachtican huan ma moyolmajxitijtiyacan tech nintacuautamatilis.

32 Huan neques ten quiselíaj tanahuatilme ten Dios quinualmactilía, yejuan nojonques monequi ma moyoltacahualtican yejuan san cuac monequis.

33 Huan ijcón xicchihuacan porín Totajtzin Dios amo se Dios ten quinmanelohuilía tataman tanahuatil para ica quincuatapololtis in tocnihuan. Ta, Yejuatzin ten cuali quinyectejtecpantiu nochi itanahuatiluan para ma onca sayó yec yetolis. Huan xicchihuacan namejuan ijcón queme quichiutinemij nochi in tocnihuan taneltocani campa mosentilíaj para quimohuistilisque Dios.

34 Huan nejua ni Pablo amo nitecahuilía que ma tajtocan namosihuahuan taneltocani campa mosentilíaj in taneltocani para quinmohuistilisque Dios, porín nochi nijín ijcón quimonequiltía Totajtzin Dios. Pero sihuatzintzin

taneltocani ma quitacamatiyacan nijín tanahuatil porín technahuatilía in Tajtoltzin de Dios.

35 Huan como in sihuatzitzin taneltocani quinequij quimatisque tensá tamachtilis, yejuan nojonques monequi ma quintajtoltican niyoquichuan ompa ninchan. Huan ijcón namechilía porín mopinaucatalíaj in tacaquini cuac se sihuat taneltocacque tajtoa ica tanahuatilme campa mosentilíaj in ocsequin taneltocani para quimohuistilisque Dios.

36 Huan namejuan, ¿xe hualehuac namotechcacopaca in Tajtoltzin de Dios? Pero amo melau. Huan, ¿xe sayó namejuan san nanquiselijque nijín Tajtoltzin de Dios? Pues, amo melau.

37 Huan como se acsá tocniu momachilía que yejua cachi quipía huelilis para quiselis tanahuatilme ten Dios quihualmactilij, yejua nojón cuali yetoc. Huan no como se acsá tocniu moyolmachilía que yejua quipixtinemi huelilis den Yecticatzin Espíritu, yejua nojón no cuali yetoc. Huan yejuan nojonques ten moyolmachilíaj que cachi huelij, monequi ma cajsicamatican que nijín tanahuatilme ten namechijcuilohuilijtoc, nochi nijín cualcui chicahualis de Totecotzin Cristo.

38 Pero como se acsá quinequi amo cajsicamatis que nijín notanahuatiluan cuica ne chicahualis de Cristo, ijcuacón namejuan monequi xicpohuacan yejua queme se tanojnotzque ten amo teyi quimati.

39 Ica ya nojón, nocnihuan, monequi xictajtanilican Dios ne huelilis para nanquiselisque tanahuatilme ten Dios namechualmactilía. Huan amo xitatacahualtican de que ma amo tajtocan in taneltocani ica ocsé taman tajtolisme.

40 Ta, namechilía que nochi xicchihuacan ica nejmach huan ca cuali cuac nanmosentilíaj para nanquimohuistilíaj Dios.

15

Cuac mohualuicas Totecotzin, ijcuacón Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in taneltocani intzalan in ocsequin ánimajme

1 Huan axcan nocnihuan, nicnequi de yancuic namechajsicamatiltis den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín tamachtilis ipa namechtapohuijca ya huan no namejuan nanquiselijcaj ya huan no namejuan nanquitacamatinemij ya.

2 Huan ica nijín Tajtoltzin de Dios namejuan nanquipixtinemij ya ne nemaquixtilis. Huan como nanquitacamatiyohue nochi ten namechtapohuijca ya, ijcuacón melau nanquipixtiyasque ne nemaquixtilis. Huan cuac nanyecajsicatacuautamatisque ya, ijcuacón namechualcuilis ne nemaquixtilis huan amo nencajtis san ne namotacuautamatilis.

3 Huan ne achtopa ya namechmactilij ya nijín tamachilis ten nejua nicselijca ya. Huan ijcón namechmachtiaya ijcuín, que Jesucristo momiquilico huan ijcón quixtahuac totajtacoluan ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

4 Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin quitalpachotoj huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme ticajsij tech in Tajcuilolamatzin de Dios.

5 Huan no namechmachtiaya que Yejuatzin monextij iixpan in Pedro huan nimampa no monexti inixpan itatitaniluan de Cristo.

6 Huan no namechnextiliaya que Yejuatzin cachi satepan monextito inixpan queme macuil ciento tocnihuan taneltocani. Huan miacque de nojón

tocnihuan taneltocani yoltinemij oc, masqui miacque de yejuan axcan momiquilijque ya.

7 Huan cachi satepan Yejuatzin no monextij iixpan in Jacobo. Huan nimanpa no Yejuatzin monextico inixpan nochi itatitaniluan de Cristo.

8 Huan cuac Yejuatzin motaminextijtinemic ya ihuan ne ocsequin itatitaniluan, ijcuacón no monextico noixpan satepan de nochin. Huan ijcuac nejua niyancuicayolico cuac amo aquen quichixtoyaj que ijcón mochihuaquiu nopan.

9 Huan nejua ya nitatitanil de Cristo de cachi amo nihueyichiuque queme in ocsequin itatitaniluan de Cristo. Huan no hasta amo nechnamiqui ma nechpohuacan queme itatitanil de Cristo porín nejua niquintajyohuiltiaya in taneltocani ten tacuautamatinemíaj inahuactzinco Dios.

10 Huan ica ne iteicnelilis de Dios axcan nichipaucanentinemi ya queme nanquitztocque. Huan ne hueyi teicnelilis de Dios amo nencajtic san tech noyolo. Ta, nechyolyemanico huan nechyolchipahuaco ne teicnelilis de Dios. Ica ya nojón nitequititinemi cachi oc huan que ne ocsequin itatitaniluan de Cristo. Pero nijín nicchiutinemic amo sayó ica nochicahualis. Ta, Yejuatzin nechyolicnelijtinemi huan nechyolchicautinemi campa yesqui nitequiti ica Yejuatzin nitequiu.

11 Huan masqui nejua namechnojnotzac ica in Tajtoltzin de Dios, oso masqui ne ocsequin itatitaniluan namechnojnotzque, pero nochi nijín tanojnotzalis sansé san. Huan nochi nijín tanojnotzalis namejuan nanquineltocatinemij ya axcan.

Pablo tajtoa de ne tonal cuac Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme

12 Huan ipa tamechtapohuijcaj ya que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme. Pero sequin de namejuan nanquijtoaj que Totajtzin Dios amo quinpanquixtis yoltocque in ánimajme.

13 Huan como amo melau que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan in ánimajme.

14 Huan tacán Totajtzin Dios amo melau quipanquixtij ya yoltoc in Cristo, ijcuacón nijín totanojnotzalis ten ticchiutinemij namotzalan amo no teyi cualtiasquía. Huan no nencajtisquía san namotacuautamatilis ten nanquipíaj.

15 Huan como nencajtisquía san namotacuautamatilis, ijcuacón tejuan amo melau tamechyectapohuíaj nijín Tajtoltzin, ijcón queme Dios technahuatilij. Ta, tejuan timochihuacoj tixolopijme san. Porín tejuan tamechnojnotzque que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc in Cristo intzalan in ánimajme. Pero tacán amo melau que Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau yesqui que Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque itzalan in ánimajme.

16 Huan tacán amo melau que se tonal panquisasque yoltocque in ánimajme, ijcuacón amo no melau que Cristo Temaquixtijque panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme.

17 Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo Temaquixtijque, ijcuacón namotacuautamatilis nencajtisquía san. Huan ijcón namejuan nanyolmictosquía oc tech namotajtacoluan huan ayamo Dios namechtapojpoluilisquía de namotajtacol.

18 Huan tacán amo melau que Totajtzin Dios quipanquixtij ya yoltoc Cristo
Temaquixtijque, ijcuacón nochi ne taneltocani de Cristo ten momiquilijque
ya, yejuan nojonques sayó ixpoliuque ya sen nachipa.
19 Huan tacán totacuautamatilis ihuan Cristo cualtías sayó para nijín tone-
milispan de nican talticpac, ijcuacón monequi tejuan ma techyolicnelican
cachi oc huan que nochi in ocsequin talticpacuani. Porín totacuautamatilis
ihuan Cristo cualtías para nijín tonemilis de nican talticpac. Huan no cualtías
satepan de tomiquilis, queman tinentinemisque ihuan Cristo sen nachipa.
20 Pero namechilía que hueyi melau que in Cristo Temaquixtijque, Yeju-
atzin panquisac ya yoltoc in intzalan in ánimajme. Huan Dios quitenextij
ya Cristo Temaquixtijque queme in tayecanque de nochi itaneltocacahuan.
Porín ijcón queme Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, no ijcón
nochi in taneltocani ten momiquilijque, yejuan nojonques no panquisasque
yoltocque.
21 Porín cuac ne achto tagat Adán motajtacolmacacac, ijcuacón in miquilis
pehuac quinquitzquía in talticpacuani. Huan no ijcón cuac Cristo panquisac
yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón Dios quitzinpehualtij nitequiu de quin-
panquixtis yoltocque itaneltocacahuan.
22 Huan nochi tejuan titalticpacuani timomiquilisque porín ne tagat Adán
desde ne tonal ya motajtacolmacac. Pero nochi tejuan como tipoutinemij
ihuan Cristo, ijcuacón se tonal Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque.
23 Huan nochi nijín mochihuac ca cuali nejmach. Porín achto Cristo
panquisac yoltoc, queme yesquía se tayecancataquilot. Huan satepan tech
ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón nochi tejuan ten tipoutinemij
ihuan Cristo, nochi tejuan Totajtzin Dios techpanquixtis tiyoltocque. Huan
tejuan queme tiyesquíaj titacuitapan taquilome ya de Dios.
24 Ijcuacón nochi tajtamis ten tiquitztinemij nican talticpac. Huan
Cristo quihuejuelos ya nochi tanahuatil huan nochi chicahualis huan nochi
huelilis campa taquitzquitoc in amocuali Satanás. Huan de ompa Cristo
quimactilis Totajtzin Dios nochi ihuelilis tenica Cristo momasoutoc.
25 Porín Cristo semi monequi ma tayecantinemi queme rey nican talticpac
hasta in tonal cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten
quixnamictinemij Cristo. Huan no tayecantinemis Cristo hasta ne tonal
queman Dios quintamicuilis ya nochi ninuelilis de ne amocuali ejecame.
26 Huan cuac Totajtzin Dios quintamitanilis ya nochi neques ten quixnam-
ictinemij Cristo, ijcuacón Yejuatzin quitamitanilis ya in miquilis huan amo
teyi chicahualis quipía oc in miquilis. Huan ijcón mochihuas porín Cristo
amo quimonequiltijca que ma in miquilis taquitzquijtinemi nican talticpac.
27 Porín Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo inpan nochi tayecanani.
Pero in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Yejuatzin quichihualtij
que nochin ma quitacamatican Cristo”. Huan amo quijtosnequi que Cristo
Yejuatzin quiyecantinemis Itajtzin Dios. Amo huelis ijcón mochihuas porín
Totajtzin Dios Yejuatzin ne ten quimactilij ya imaco Cristo Temaquixtijque
nochi huelilis.
28 Huan in tonal cuac Totajtzin Dios quichihualtis que nochi ma quitaca-
matican Cristo, ijcuacón Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, motemactis in-
ahuactzinco Itajtzin Dios huan quimactilis nochi in huelilis ten quimac-
tilijca ya. Huan ijcón mochihuati porín Itajtzin Yejuatzin ten quimactilij
ya imaco Cristo nochi huelilis. Huan ijcón mochihuas para que Totajtzin
Dios Yejuatzin quisenpixtinemis nochi huelilis ten ongac huan no Yejuatzin
tayecantinemis ipan nochi ten ongac.

29 Huan no namechilía nocnihuan cuali nanquimatij que sequin
namotaneltocaicnihuan moteahuiltíaj iixpatca sequin ánimajicnihuan ten
semi quintasojtayaj ten momiquilijque ya. Huan yejuan ijcón quichihuaj
porín quimatij que Totajtzin Dios se tonal quinpanquixtis yoltocque in
ánimajme. Ica ya nojón sequin taneltocani moteahuiltíaj ica por neques ten
ipa momiquilijque ya.
30 Huan queme melau Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in
ánimajme, ica ya nojón nechtajyohuiltijtinemi in amocuali Satanás huan
quinequi nechtajtamis cada tonal.
31 Huan mosta nicmachilía que ejcotoc nomiquilis. Huan nochi nijín hueyi
melau ten nicmachilijtinemi ijcón queme no nicmachilijtinemi de hueyi
yolseucanemilis, porín namejuan nantacuautamatinemij ihuan Totecotzin
Cristo Jesús.
32 Huan no ma namechili que cuac niyetoya ne Efesojcopaca, ijcuacón
nimotehuijtinemía ihuan sequin taca tahuelme queme yesquía tecuanime.
Pues amo teyi nimotanilisquía como amo melau que Totajtzin Dios quinpan-
quixtis yoltocque in ánimajme. Ta, cachi cuali ma ticchihuacan queme quijtoa
ne tetapohuil ijcuín: “Ma titatacuacan san huan ma timohuintican san porín
mosta timiquisque”.
33 Pero nocnihuan, amo ximotecahuilican que ma namechcajcayahuacan.
Porín hueyi melau queme namechilíaj ijcuín ica ne tetapohuil: “Tejuan
ten tiyolchipaucanemij, tacán timohuicatinemij ihuan neques ten amo
yolchipauque, ijcuacón nojonques techmajmahuasque ica tajtacolme”.
34 Xiixpetantocan, nocnihuan, huan xichipaucanentinemican huan amo
ximotajtacolmacatinemican oc. Porín nicmati que yetinemij oc namotzalan
sequin ten amo quixmatij Dios huan sequin ten amo no tacuautamatinemij
inahuatzinco Yejuatzin. Huan nochi nijín namechilía para ica namechpin-
aucatalis.

Nican Pablo tajtoa de queniu Dios quinpanquixtis yoltocque nochi in ánimajme

35 Huan achá acsá se tagat quinequis techtajtoltis ijcuín: “¿Queniu tamatine-
misque in ánimajme cuac Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque?” Huan no
techtajtoltis ijcuín: “¿Queniu motztinemis nitacayo neques ánimajme ten Dios
quinpanquixtis yoltocque?”
36 Pero nijín matájtanti amo teyi cualtía. Xicmatican que cuac se quitocas
se xinachtet, ijcuacón yejua ne monequi palanis nicacahuiyo para huelis
xictoponis.
37 Huan nojón xinachtet ten se quitotoca, yejua ne amo semi quinejne-
huilía ne itatzmol ten panquisas ya. Ta, se quitotocas sayó ne xinachtet san,
masqui se trigojtet oso ocsequin taman xinachtet.
38 Huan cachi satepan cuac ixua ya nojón xinachtet, ijcuacón Totajtzin
Dios quichihualtía ma tamati ne tatoc ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía.
Huan no Totajtzin Dios quichihualtía cada taman xinachtet ma quipía
itachicahualoni ijcón queme quinamiqui.
39 Ongacque míac tataman tacayome nican talticpac; amo sansé san mon-
ejnehuilía. Porín ongac se taman tacayot para in tagayot. Huan no ongac
ocsequin taman tacayot para ocuilime. Huan ocsé taman tacayot para in
tototzitzin huan ocsé taman tacayot para in peces.

40 Huan no ijcón mochiutoc ne ejecaixco que ongacque míac tataman
tacayome. Huan nican talticpac no ongacque míac tataman tacayome huan
amo monejnehuilijtinemij. Huan nojón tacayome de nentinemij ejecaixco,
yejuan nojonques nincualtziyo amo quinejnehuilía nincualtziyo neques ten
nentinemij nican talticpac.
41 Huan no xicmatican que icualtziyo den imeyoyo in tonaltzin amo
quinejnehuilía imeyoyo den metzti. Huan no ijcón in sitalinme semi tataman
cacahuacaj ica nicualtziyo. Huan sequin sitalinme cachi oc cacahuacaj huan
que ocsequin, huan icualtziyo amo monejnehuilía den ocsequin sitalinme.
42 Huan ijcón no mochihuati que oncati tataman cualtziyome cuac Tota-
jtzin Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Tejuan tictalpachotij se
tacayo ten sayó palani. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc se
tacayo ten amo queman ixpolihuis.
43 Huan no ijcón tejuan tictaltocaj se tacayo ten techpinaucatalía. Pero To-
tajtzin Dios se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo huan quihueyicualnextis
ica icualtziyo. Huan no tejuan tictalpachotij se tacayo ten cuetautinemi
porín tajtamic ichicahualis. Pero Totajtzin Dios se tonal quipanquixtiti
yoltoc ne tacayo huan quimactis hueyi chicahualis para sen nachipa.
44 Huan no ijcón tictaltocaj totacayo de sayó nacat san. Pero Totajtzin Dios
se tonal quipanquixtis yoltoc ne tacayo ten quipías huelilis den Yecticatzin
Espíritu. Como ongac tacayo ten sayó nacat san, no ongati tacayot ten quipías
huelilis den Yecticatzin Espíritu.
45 Huan in Tajcuilolamatzin den Yecticatzin Espíritu quijtoa ijcuín: “Ne
tayecancatagat Adán, yejua ne Dios quichijchihuac ma quipixtinemi se
talnamiquilis ten yoltoc”. Pero cachi satepan hualas Cristo, Yejuatzin queme
yesquía ocsé Adán. Huan ne Adán techmacac se nemilis ten sayó tajtamis.
Pero in Cristo ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin tech-
macatinemi se nemilis ten amo queman tamis.
46 Huan ne tacayot ten cuica chicahualis den Yecticatzin Espíritu, yejua ne
amo achto mochihuas. Ta, mochihuas achto ne ten sayó nacat san. Huan
cachi satepan mochihuas ne tacayot ten cuicas in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu.
47 Huan ne tayecancatagat Adán, Dios quichijchihuac ica tal san. Ica ya
nojón mocahuas nican talticpac. Huan ne tagat Cristo ten satepan hualas,
Yejuatzin ne poutinemi ne eluiyactzinco porín Yejuatzin cuicatinemi in
chicahualis den ne eluiyactzinco.
48 Huan tejuan totacayo de nican talticpac, yejua ne quinejnehuilía nita-
cayo de ne tagat Adán ten Dios quichijchihuac ica tal san. Huan neques eje-
came ten poutinemij ne eluiyactzinco, yejuan nojonques nintacayo quine-
jnehuilía itacayo Cristo ten no poutinemi ne eluiyactzinco.
49 Huan ijcón queme tejuan tiixtamatij queme ne tagat Adán ten Dios
quichijchihuac ica tal san, no ijcón tejuan se tonal tiixtamatisque queme ne
Cristo ixtamatinemi porín Yejuatzin poutinemi ne eluiyactzinco.
50 Huan nocnihuan, nicnequi namechilía que totacayo ten cuica nacat
huan esti, yejua ne amo huelis pohuitiu huan amo huelis majsitinemi ihuan
ne ichicahualis tenica Dios techyolyecantinemi. Huan no ijcón totacayo
ten palanis san, yejua ne amo huelis yetos ne campa in tacayome ten sen
nachipa yoltinemisque.
51 Pero axcan xicmatican nijín ichtacatamachilisme de Dios. Amo nochi
tejuan timomiquilisque. Ta, Totajtzin Dios techtacayojpatas.

52 Huan Dios techtacayojpatas ica ne ijsiucayot ijcón queme cuac se tetzilijcopi. Huan Dios techijsiucapatas cuac mocaquis ne ten sayó tapitzalis den trompeta. Huan ijcón cuac mocaquis tapitzasque ica nojón trompeta, ijcuacón Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme den taneltocani. Huan nojonques ten panquisasque yoltocque, yejuan nojonques amo queman momiquilisque oc. Ta, ijcón queme namechilijtoc, Totajtzin Dios techtacayojpatas.

53 Huan totacayo ten sayó palanis, yejua ne monequi motaquentis ica ne chicahualis de Dios tenica amo queman palanis. Huan no totacayo ten sayó miquis san, yejua ne monequi motaquentis ica ne chicahualis de Dios para amo queman quipías miquilis oc.

54 Huan totacayo ten palanis san, yejua melau motaquentis ica ne chicahualis de Dios tenica amo queman palanis oc. Huan no totacayo ten miquis san, yejua ne melau motaquentis ica ne huelilis de Dios tenica amo queman miquis oc. Huan cuac nochi nijín motamipapatas ya, ijcuacón motamichihuas ne tenilil de Dios ijcón queme ijcuiliutoc ya tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Totajtzin Dios quitamitanilis ya ne chicahualis de miquilis.

55 Huan ijcón amo huelis techtanilis oc ne chicahualis de miquilis.

Huan in miquilis quimictiaya totacayo ijcón queme se cohuat quitepinía huan quimictía se itacayo.

Pero Cristo quitamitanilij ya ne miquilis para ma amo huelis oc quimictis totacayo.

56 Huan in tanahuatil de Moisés, yejua ne quimaca chicahualis in tajtacol. Huan in tajtacol, yejua ne ten quimaca chicahualis in miquilis para quimictis totacayo. Ica ya nojón como amo tictacamatinemisque in tanahuatilme de Dios, ijcuacón monequi timiquisque.

57 Pero tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín ica ne tequit ten Totecotzin Jesucristo quitamichihuaco ya, tejuan tictanilijtinemij in chicahualis den tajtacol ica por ihuelilis de Cristo.

58 Ica ya nojón notasojicnihuan, namechontatautía que nachipa ximoyolchicahuacan ica nijín tamachtilis. Huan amo xicuetautiyacan tech namotacuautamatilis. Ta, xicsentocacan xitequititiyacan cachí oc tech ne tequitzin ten Totecotzin Cristo technahuatilij ya. Huan ijcón namechilía porín cuali nanquimatij ya que amo nencajtis nochi namotequiu ten nanquichiutinemisque ica ichicahualis de Totecotzin Cristo.

16

Nican tajtoa de queniu xinechicocan sequin tomin para xiquinpalehuican ocsequin tocnihuan taneltocani

1 Huan xicnechicocan ne namotomin para ica nanquinpalehuisque ocsequin tocnihuan taneltocani. Huan xicchihuatij ijcón queme niquinnajnahuatilij ya in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne Galaciajcopaca.

2 Huan niquinilijca ijcuín: Cada chicueyi tech ne tayecanatonal domingo nicnequi que cada senme de namejuan xicxelocan sequin namotomin ijcón queme cada senme nanmotanilíaj tech namotequiu. Huan xicchiutiyacan cada chicueyi tonal para amo ocsepa monequis nanquinechicosque tomin cuac nejua niyetos namohuan.

3 Huan cuac nejua niajsis ya namopueblojcopaca, ijcuacón niquintitanis sequin tocnihuan taneltocani ten namejuan nanquinijitacque ya para

ma yacan ne Jerusaléncopaca. Huan no niquinmactilis sequin amame ne namotaneltocaicnihuan campa ixnestiyás que yejuan cuicaj tanahuatil de namejuan para cuicasque huan quitemactitihue namotapalehuilis ihuan in tocnihuan taneltocani de Jerusalén.
4 Huan como monequis ma no niyó ne Jerusaléncopaca, ijcuacón yejuan nohuan yasque.

Nican tajtoa de ne Pablo quinemilijtoc quichihuati

5 Huan cuac niyás namechitatiu, ijcuacón monequis nipanotihuetzis ne campa Macedoniajcopaca. Huan cuac nipanotiquisas ya ne Macedoniajcopaca, ijcuacón niajsis campa namejuan tech in pueblo de Corinto.
6 Huan achá namohuan nimocahuatiu sequin tonalme. Oso achá no ompa namohuan nicpanotiu nojón tapoalme cuac taseseyalista. Huan de ompa namejuan cuali huelis nannechpalehuisque huan nannechojquetzatihue ne campa monequi niyás.
7 Porín amo nicnequi sayó namechitztiquisas san. Ta, nejua notanejnequilis niyetotiu namohuan sequin tapoalme, como quimonequiltía Totecotzin.
8 Pero nican Efeso nimocahuas hasta nican nicpanos oc ne iluitonal ten quilíaj Pentecostés.
9 Huan nimocahuas nican Efeso porín monextijtoc míac tequit ten huelis nicchihuas ma niquintaneltoctis de Cristo miacque tagayot ten quinejnehuilíaj yancuic taquilome para Totecotzin. Huan no nican Efeso nimocahuati masqui ongacque miacque taca ten nechixtopeutinemij.
10 Huan cuac ajsis Timoteo nepa namohuan, ijcuacón namejuan xicchihuacan que yejua ma yolpaqui huan ma amo teyi quipía yolcuejmololis. Huan ijcón xicchihuacan porín Timoteo tequititinemi ica in tequitzin de Totecotzin ijcón queme nejuatzin nicchiutinemi.
11 Ica ya nojón namechilía que amo xicmohuispolocan ne Timoteo. Ta, cachi oc xicpalehuican ma quipía nochi ten monequis para ixpanos tech in ojti, huan ijcón yejua yolseucayás. Huan nijín Timoteo yejua hualajtoc para nechitaquiu porín nejua nicchixtos nican Efeso ihuan ocsequin tocnihuan.
12 Huan in tocnihuan Apolos nictatautiaya que ma yani ihuan sequi tocnihuan para ma namechonitani, pero yejua amo quineyic yas axcan. Ta, yas namechitatiu cuac yejua quemantis.

Nican tajtoa que Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan de Corinto

13 Nocnihuan, xicuatamatocan ijcón queme taca ten ixnenentocque. Huan xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Dios. Huan xinentinemican queme taca ten yec yolmajsitinemij. Huan no xinentinemican queme taca ten quipixtinemij ne yolchicahualis de Dios.
14 Huan nochi ten nanquichihuasque, xicchihuacan sayó ica ne tetasojtalis.
15 Huan axcan, nocnihuan, namejuan cuali nanquimatinemij que ne Estéfanas ihuan nichancahuan, yejuan nojonques achtopa tacuautamatque ihuan Cristo de nochi in ocsequin taneltocani ten calyetocque ne Acayajcopaca. Huan yejuan motequitiltijtinemij para quinpalehuisque nochi in ocsequin tasojicnihuan taneltocani.
16 Huan nejua nicnequi que namejuan xiquinmohuiscapoutinemican neques de Acaya huan no xiquinmohuiscapoutinemican nochi ocsequin tayecanani taneltocani ten techpalehuijtinemij huan tequititinemij queme ne taneltocani de ne Acaya.

17 Huan semi niyolpaqui porín hualajca nican Efesojcopaca in Estéfanas
huan in Fortunato huan in Acaico. Huan nijín tocnihuan quichiuque
ya ne ten namejuan amo nanuelíaj nanquichihuasque porín amo nohuan
nanyetocque.
18 Huan nijín eyi tocnihuan, yejuan nojonques nechyoltalijque. Huan
no namechyolsehuijque no namejuan. Ica ya nojón namejuan monequi
xiquinmohuiscapoutinemican nijín eyi tocnihuan.
19 Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten calyetocque ne Asiajcopaca,
yejuan nojonques namechualtajpaloaj. Huan ne Aquila huan Priscila huan
nochi neques ten mosentilíaj ichan Aquila para quimohuistilíaj Dios, yejuan
nojonques no namechualtajpaloaj ica itocaytzin de Totecotzin Cristo Jesús.
20 Huan no nochi in tocnihuan taneltocani nican Efeso namechonualta-
jpaloaj. Huan namejuan cuac nanmotatajpalosque se huan ocsé, ijcuacón
ximonanahuajtequican ica ne yolchipahualis de Totecotzin Cristo.
21 Huan nejuatzin ni Pablo niquinijcuilojtoc nijín tajtoltzitzin ca nomay
tenica namechontajpaloa.
22 Huan tacán acsame amo quitasojtatinemij Totecotzin Cristo, yejuan
nojonques ma Dios quintelchihua. Huan tejuan tiquijtoaj ijcuín: “Totecotzin,
niman ximohualuiqui”.
23 Huan ma sayó Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin namechyolicnelijtiu.
24 Huan ica nijín amat namechontitanilijtoc nochi notetasojtalis ten
hualeutoc tech Cristo Jesús. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quintajpaloa in tocnihuan taneltocani campa pueblo Corinto

1 Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocniu Timoteo namechtajpaloa de namejuan ten nantaneltocani de Dios ten nancalyetocque campa pueblo Corinto. Huan no niquintajpaloa nochi in taneltocani yolchipauque ten poutinemij ihuan Dios ten calyetocque tech in itatilanal de Acayajcopaca.

2 Huan axcan nicnequi xicselijtiyacan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis imaco Totajtzin Dios huan imaco Totecotzin Jesucristo.

Nican tajtoa de ne queniu Pablo tajyohuijtinemic

3 Ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios ne de Itajtzin de Totecotzin Jesucristo porín Totajtzin Dios nachipa techyolicnelijtinemi huan Yejuatzin nachipa techyoltalijtinemi ica ihuelilis.

4 Huan Totajtzin Dios nachipa techyolpoxautinemi mientras tejuan titajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot. Huan Dios ijcón quichiutinemi para que ma tejuan no tiquinyolpoxautinemican ne ocsequin taneltocani ten yoltajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot. Huan ijcón tejuan huelis tiquinyolpoxautinemisque ne tajyohuiani ica mismo yolpoxahuilis tenica Totajtzin Dios techyolsehuijtinemi tejuan.

5 Huan tejuan ticpanotiyohue tajyohuilis ijcón queme Cristo quipanoco. Huan ijcón queme titajyohuijtiyohue, no ijcón Cristo cachi oc techyolpoxautinemis ica iteicnelilistzin.

6 Huan queme tejuan no titajyohuijtinemij, ica ya nojón namejuan nanquiselijtiyasque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis imaco Cristo Jesús. Huan queme Dios no techyecyolpoxautinemi tejuan, ica ya nojón ma namejuan no cachi oc nanquiselisque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis ten hualeutoc imaco Cristo Jesús. Huan ijcón namejuan nanquiyolicaxicojtiyasque ne tajyohuilisme ijcón queme tejuan ticyolicaxicojtiyohue ne toneucayot.

7 Huan tejuan ticpixtinemij hueyi tacuautamatilis namopan. Porín ticmatij que ijcón queme namejuan nantajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayot, no ijcón cachi oc Totajtzin Dios namechyecyoltalijtinemi namejuan, ijcón queme ticpanocque tejuan.

8 Huan nochi namejuan tocnihuan ticnequij xicmatican de queniu techueyitajyohuiltijtihualajque cuac tinentinemíaj campa itatilanal de Asia. Huan semi techueyimachililtijque ne tajyohuilis hasta amo huelía oc tictaxicosque oc. Huan ijcón techueyitajyohuiltijtoyaj hasta ticyolnemilijtoyaj ya que xa amo timaquisasque.

9 Huan ica por ne tajyohuilis tejuan ticyolmachiliayaj ijcón queme neques taca quiyolmachilíaj cuac in tequihua quintelchihuas para quinmictis. Huan nochi nijín mochihuac sayó para que Dios techyecajsicamatiltis de que

ma tictacuautamatiyacan ihuan Yejuatzin huan amo tejuan san ma timoyecantiyacan san. Porín Yejuatzin quipixtinemi hueyi chicahualis para quinpanquixtis yoltocque neques ten momiquilijque.

10 Huan Totajtzin Dios techmaquixtij ya de ne hueyi tetzaucatajyohuilis. Huan Yejuatzin quisentocatoc de techmaquixtijtiu. Huan ticpixtinemij hueyi tacuautamatilis ihuan Yejuatzin que Yejuatzin techmaquixtijtiyás oc inmaco neques ten quinectinemij oc techixpolosque.

11 Huan ijcón mochiutiyás topan como namejuan nanquisentocaj nantechpalehuijtiyohue ica ne namotatatautilis. Huan como míac tocnihuan motatatautilíaj ica por tejuan, ijcuacón cachi oc in tocnihuan quitasojcamachilisque Dios ica por ne itecnelilis tenica Totajtzin Dios techicnelijtinemi.

Nican Pablo tajtoa de queyé huejcahuac ya de amo hueli yaya quincalpanotiu in tocnihuan ten calyetocque Corinto

12 Pero se taman semi techyolpactía porín totamachilis techyolmachililtía de que melau tiyolchipaucanentinemij huan timelaucanemij intzlan in talticpacuani. Pero no cachi oc tichipaucanentinenque namotzalan namejuan. Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin techpalehuij ica iteyolicnelilis para ijcón tejuan tihuelque tiyolchipaucanentinenque. Huan tejuan amo timelaucanentinemíaj ica por tejuan totamachilis san. Ta, ica por itapalehuilis de Dios tiyolchipaucanentinenque namotzalan.

13-14 Huan nochi nijín tajtolme ten tamechijcuilohuilijtocque, nochi nijín cuali huelis nanquileerojtinemisque huan nanmoajsicamatiltijtihue. Huan nejua nitacuautamati oc que namejuan cachi oc nanmoyecajsicamatiltijtihue nijín tamachtilis, ijcón queme namejuan nanmoajsicamatiltijque ya cansaica tech notanojnotzalis. Huan notamachilis yejua nijín: Tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús, ijcuacón namejuan nanmohueyiyolpactisque ica por tejuan totequiu ten ticchiuque namotzalan. Huan no ijcón tejuan no timohueyiyolpactisque ica por namejuan porín namejuan nantacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.

15 Huan queme nitacuautamatoc que namejuan nanquipixtinemij ne yolpaquilis, ica ya nojón ne achtopa nejua nicyolnemiliaya que niyás namechcalpanotiu para ijcón namejuan nanmoyolpaquiltisque porín ica ojpa namechcalpanotiu.

16 Huan nejua nicyolnemilijtoya de que namechcalpanotiquisas cuac niyás Macedoniajcopaca. Huan no nicyolnemiliaya que cuac nimocuepas ya de Macedoniajcopaca, ijcuacón ocsepa namechualcalpanotiquisas para ijcón namejuan nannechpalehuisque ica namotapalehuilis huan nannechojquetzatihue para niyás tech ne ojti para Judeajcopaca.

17 Huan cuac nejua nicnemilijtoya de namechcalpanotiu, ijcuacón nicchihuac ca cuali taixejecolis, huan amo ica ijsiucayot. Amo xicnemilican namejuan que xa nejua nitanemilijtinemi queme neques talticpacuani ten amo taneltocaj. Porín yejuan moyectencahuaj sepa san huan quijtoa que achá yas huan achá amo yas.

18 Pero nejua nimoyectencahuac ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac de quichihuas neitenilil. Huan amo namechilij sepan san de que niyás, huan amo niyás.

19 Porín Cristo Jesús Yejuatzin Iconetzin Dios huan Yejuatzin amo aquen quisepanijtoa “quema”, huan “amo”. Ta, Yejuatzin nachipa quiajsicachihua ne tenica moyectencahuac. Huan xicmatican que nejuatzin huan in Silvano

huan Timoteo, tejuan tisentamachtijtinenque namotzalan ica in Tajtoltzin de Cristo ten cuica sayó ten melau.

20 Pero xicmatican cachi oc que nochi ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac, nochi Yejuatzin quiyectamichihuati ica por Cristo Jesús. Ica ya nojón cuac tejuan ticmohuistilíaj Totajtzin Dios, ijcuacón tiquijtoaj "Amén", que ma ijcón mochihua ten Yejuatzin quimonequiltía porín Cristo quiyecchiutiu nochi nitenilil de Dios.

21 Huan Totajtzin Dios techyolchicahua huan techtacuautamatcatalis ihuan Cristo. Huan no Totajtzin Dios techtequimactij ya cuac techyolpepexocaltij ica ichicahualis de Yecticatzin Espíritu.

22 Huan Totajtzin Dios no technescayotij ya huan techtepohualtij ya ihuantzin. Huan Yejuatzin techyolpexontij huan techyolpepexocaltij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin itenilil de Dios tech toyolijtic tenica Dios quinextijtoc que tejuan se tonal ticajsicaselitihue nochi itatiochihualisuan de Totajtzin Dios.

23 Huan namejuan de nantaneltocani de Corinto, ayamo niyajtoc namechoncalpanojtiu ijcón queme nicyolnemiliaya nicchihuas. Pero namechyequilía que amo niyajtoc porín amo nicnequía ocsepa namechyolxocolitiu. Huan Dios cuali quimatoc que namechilijtoc ica sayó ten melau. Huan como nejua sayó namechilijtoc ica xolopijyot san, ijcuacón ma nihuetzi san tech in ixpolihuilis.

24 Huan tejuan cuac tamechcalpanotihue, ijcuacón amo ticnequij tamechmachililtisque totanahuatil que monequis xicneltogacan totamachtilis. Porín tejuan ticmatij ya que namejuan cuali momajxitij ya namotacuautamatilis. Huan cuac tejuan tamechcalpanotihue, ijcuacón sayó ticnequij tamechpalehuisque para queniu cachi oc nanmoyolpaquiltijtiyasque.

2

1 Ica ya nojón nimoyectencahuac de que amo namechyolxocolitiu cuac ocsepa namechcalpanotiu.

2 Porín tacán nejua namechyolxocoliti, ijcuacón amo aquen oncas oc ten huelis nechyolpactis. Ta, sayó namejuan huelis nannechyolpactisque. Pero nejua ipa nannochin namechyoltayocoltijca ya.

3 Ica ya nojón ica ne achto amatzin namechijcuilohuijca ya ica ten melau para namechmejmelahuas. Porín cuac nejua niyasquía ompa Corinto, ijcuacón amo nicnequía nannechyoltayocoltisque. Ta, namejuan monequis cachi oc xinechyolpactican. Porín nejua nicyecmatic como nejua nicpía hueyi yolpaquilis, ijcuacón namejuan no cachi oc nanquipiasque hueyi yolpaquilis.

4 Porín cuac namechtamiijcuilohuilij ya ne tayecanque noamatajcuilol, ijcuacón niyoltajyohuiaya huan nimoyoltequipachoaya hasta no nimochojchoctiaya. Huan ne achtopa amat amo namechonijcuilohuilij sayó para namechtayocolmacas. Ta, namechonijcuilohuilij porín nicnequía xicmatican de queniu namechueyitasojtatoc.

Nican tajtoa de queniu Pablo quitapojpoluía ne tagat ten motajtacolmagac ya

5 Pero tacán ne tajtacole teyoltayocoltij ya, ijcuacón amo nejua san nechyoltayocoltía. Ta, hasta nochi namejuan namechyoltayocoltía. Pero nejua amo nicnequi semi nicpanoltis ica nijín tajtolme ten namechnojnotzac.

6 Huan nejua niquixejecoa que ma yejua san ne tatzacuiltilis tenica namejuan nanquisentacahualtijque ya ne tagat ten tajtacole.
7 Pero namechilía que axcan cachi cuali xictapojpoluican huan xicyojyoltalican ya ne tagat para ma yejua ma mosencahua ya tech ne tayocoyalis huan ma amo mohueyiyoltayocoltijto oc.
8 Ica ya nojón namechontatautía que ocsepa xicnextilican ne tagat que nanquitasojtaj oc ijcón queme ne achtopa nanquitasojtatihualayaj.
9 Huan ijcón namechijcuilohuilijca ne achtopa amatzin para niquitasquía ne namotamachilis que cox melau nanquinequíaj nannechtacamatinemisque ijcón queme namechnahuatilijca ya.
10 Huan axcan como namejuan nanquitapojpoluíaj se acsá, ijcuacón xicmatican que nejua no nictapojpoluía. Huan como nejua nictapojpoluij ya se acsá, ijcuacón nicchihuas para ijcón ixnesi ya que namechpalehuijtoc ya iixpantzinco Cristo porín Yejuatzin techitilijtinemi. Huan tacán melau monequía acsá nictapojpoluis, ijcuacón nicchihuac ya.
11 Pero tejuan titetapojpoluíaj para ma amo in amocuali Satanás techichtacahuis huan techtanilis. Porín tejuan cuali ticmatinemij de queniu in Satanás tecajcayautinemi ica itequiu.

Nican tajtoa de queniu Pablo tanemilijtinemía cuac yetoya campa pueblo Troas

12 Huan nejua cuac niajsic tech ne pueblo Troas para ompa titanojnotztinemisque ica Itajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón Dios nechonmonextilijtihuetzic se tequit que ma nimotequitiltiti por Yejuatzin.
13 Pero tech noyolo semi niyoltanemilijtinemía porín amo huel nicajsía totequiticaicniu Tito. Ica ya nojón nejua niquinnahuatijtehuac in ocsequin notequiticaicnihuan huan niyajqui ne Macedoniajcopaca.

Nican tajtoa Pablo de queniu tictamitanilijque in amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo

14 Huan tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin techchihualtía ma tictamitanilican in amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo Jesús. Huan Totajtzin Dios quinextilijtinemi in talticpacuani de queniu yejuan huelis quixmatiyasque in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan totanojnotzalis. Huan ne totanojnotzalis de Cristo, yejua ne quinejnehuilía queme yesquía se cualtzin ahuiyacayot ten nochi taajuialía nohuiyampa.
15 Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan ticnejnehuilíaj ne ajuiyacayot de hualehua de copal ten Cristo quicuic para quimohuistilía Itajtzin Dios. Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicuic para quimohuistilis Dios, yejua ne mosensohua inpan nochi neques ten maquisque ya huan inpan nochi neques ten ayamo maquisaj.
16 Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicui para quimohuistilis Dios, yejua ne mochihua queme se ajuiyacayot ten cualcui in miquilis para nochi neques ten ixpolihuisque. Pero para tejuan ten timaquisque, ne ajuiyacayot de Cristo techquemiloqui huan techmacac ne nemilis sen nachipa. Huan ijcón senme de tejuan tiitatitaniluan de Cristo amo tihuelisque tictamichiutiyasque nijín tequit ica por tejuan tochicahualis san.
17 Huan tejuan amo ay ticnamacatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nión no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios ijcón queme ne ocsequin tacajcayahuani quichiutinemij. Ta, tejuan titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ica yolchipahualis porín Dios technahuatilij ya ma ijcón titequitititinemican. Huan tejuan titanojnotztinemij ijcón

queme yesquía toixpan ijcatosquía Totajtzin Dios. Huan no titanojnotztinemij ica yolchipahualis porín tejuan tipoutinemij ihuan Cristo.

3

Nican Pablo tajtoa de queniu tejuan titanojnotztinemij ica ne tenilil tenica Dios moyancuicayectencahuac de quichihuas

1 Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyolnemilican que xa tejuan san timohueyimatinemij san ica totajtoluan. Porín tejuan amo monequi ma tamechnextilican amame campa ixnesis que ocsequin chihuanime techcualtagaitaj. Huan nión no monequi ma tamechtajtanican amame tenica ixnesis que namejuan nantechcualtagaitaj, ijcón queme ocsequin tamachtiani quichiutinemij.

2 Huan melau amo ijcón ticchiutinemij porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme yesquía se amat campa ixnesis que tejuan nantechcualtagaitaj. Huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme se tajcuilolamat. Pero nijín amat yejua ne ijcuiliutoc ya tech toyolojuan campa nochi in tagayot cuali huelis quixmatisque huan quileerosque.

3 Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme yesquía se amatajcuilol ten Dios mismo quijcuiloj. Huan Cristo techpanoltilij nijín amat para tejuan ma ticleerojtinemican. Huan cuac in tagayot namechitilijtinemij, ijcuacón yejuan queme yesquía quileerojtinemij se carta ten Cristo quinualtitanilij ya. Huan nijín carta amo ijcuiliutoc ca tinta san. Ta, ijcuiliutoc ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Totajtzin Dios ten yoltinemi sen nachipa. Huan nijín carta amo no ijcuiliutoc sayó tech patahuac teme san. Ta, nijín carta ijcuiliutoc itech nintalnamiquilisuan de tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo.

4 Huan nochi nijín ten tamechilíaj, ticyecajsicamatij porín titacuautamatinemij ihuan Dios ica ne ichicahualitzin de Cristo.

5 Huan amo tejuan san timomacatinemij huelilis para totequiu de tiitatitaniluan de Dios. Ta, nochi in tequit ten tihuelij ticchiutinemij, nochi Dios techpalehuijtiu huan techpanoltilijtiu nichicahualis.

6 Tamechilíaj que sayó Totajtzin Dios techpanoltilijtoc nochi ichicahualis para tihuelij tictequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan nijín ihuelilis Dios techpanoltilijtoc porín Yejuatzin ica se yancuic tenilil moyancuicayectencahuac ya de techpalehuis ica ne yec nemilis ten techpanoltilijtoc in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón amo monequis tictacamatisque ne tanahuatilme de Moisés ten sayó ijcuiliutoc tech amat san. Porín ne tanahuatilme ten Moisés quijcuiloj tech ne patahuac tet, yejua ne techtelchihuac ma tiixpolihuican. Pero in Yecticatzin Espíritu techpanoltilijtoc ne yec nemilis sen nachipa.

7 Huan ne tanahuatil Moisés ijcuiliutoc ica letras tech patahuactet. Huan ne tanahuatil cualcuitihualaya se chicaucacualtziyo hasta in pueblojuani de Israel amo huelíaj quixitasque Moisés porín iixco de Moisés chicaucapepetacaya. Pero ne chicaucacualtziyot cuetautiyá huan ixmictiyá. Huan cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot ne tanahuatil de Moisés ten techtelchihuas ma tiixpolihuican.

8 Pero cachi oc chicaucacualtziyot cualcuis ne tanojnotzalis ten in Yecticatzin Espíritu techmachtijtinemi.

9 Huan ocsepa namechilía que ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot, masqui techtelchihuas ma tiixpolihuican. Pero cachi oc cuica se chicaucacualtziyot ne tanojnotzalis de Cristo de que Totajtzín

Dios techtajtamiltilij ya totajtacoluan huan axcan Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque porín titacuautamatque ihuan Cristo.

10 Huan masqui ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot, pero axcan amo quipía ne mismo chicaucacualtziyot. Huan amo semi quinejnehuilía oc queme ne cachi hueyi chicaucacualtziyot ten cuica in tanojnotzalis de Cristo.

11 Huan ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot pero huejcahuasquía sayó se ome eyi tonal san. Pero ne tanojnotzalis de Cristo cuica semi hueyi chicaucacualtziyot, pero huejcahuati para sen nachipa huan amo queman tajtamis icualtziyo.

12 Huan tejuan ticyecmatij que cachi hueyi in chicaucacualtziyot de Cristo. Ica ya nojón tamechyecnojnotzatinemij de Cristo ica míac yolchicahualis.

13 Huan tejuan amo ticchiutinemij queme ne Moisés ten moixtzactinemía ica se tilma para ma amo huelisquía in pueblojuani de Israel ma quitanij neichicaucacualtziyo, porín ne chicaucualtziyot quipíac de ixmiquis. Huan ixmiquic ya ne cualtziyot den tanahuatil de Moisés porín ipa amo cualcuitihualaya chicahualis para huejcahuasquía.

14 Pero ne pueblojuani de Israel amo huelíaj cajsicamatisque porín yejuan quixnamictinenque itanojnotzalis de Dios. Huan ne achtopa contrato Dios moyectencahuac que quichihuas ihuan Moisés. Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de Israel quileeroaj ne achtopa contrato, ijcuacón ayamo cajsicamatij porín tensá quintzajtzacuilía, queme yesquía ica se tilma ixtzactosquía. Ica ya nojón amo cajsicamatisque porín ne tilma ayamo quinixquixtilíaj. Huan nijín sayó huelis quichihuas Cristo quinixquixtilis huan quintamachilistapos.

15 Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de Israel quileeroaj ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón tensá quintzajtzacuilía nitamachilis para amo huelis cajsicamatisque.

16 Pero cuac se tagat tacuautamati huan moteaxcatilía ihuan Totecotzin Cristo, ijcuacón Cristo quiquixtilis ne ten quitamachilistzajtzacuiliaya para ijcón huelis cajsicamatis in Tajtoltzin de Dios.

17 Huan Totecotzin, Yejuatzin ne Yecticatzin Espíritu. Huan campa tequititoc in Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Totecotzin, ompa in Yecticatzin Espíritu quintojtomilijtoc de nojón quinixtzacuiltijtoc itaneltocacahuan de Dios.

18 Ica ya nojón tejuan amo teyi quitzajtzacuilía oc totamachilis ne tilma tenica amo huelía se cajsicamatis in tanahuatil de Moisés. Pero axcan tejuan ticnejnehuilíaj queme se tescat ten tanaltontía ica ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan ijcón tejuan cachi oc titamatiyohue queme Cristo porín ajachichi ticselijtiohue ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan nochi nijín sayó quichiutinemi Totecotzin. Huan Totecotzin Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu.

4

1 Ica ya nojón tejuan ma amo queman timoyolquejquepacan tech totequiu porín Totajtzin Dios techyolicnelij huan techtequimactij ya ma titequititinemican.

2 Huan ticmajpeutinemican nochi tataman amocuali chihualis ten moichtacachiutinemi huan ten tepinautía. Huan amo no ticchiutinemij totequiu ica tacajcayahualis. Huan amo no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios.

Ta, tejuan titanojnotztinemij ica sayó ten melau. Huan ijcón titequititinemij
iixpantzinco Dios huan no senteixteno para que nochi in talticpacuani
huelisque quitasque totequiu cox melau chipahuac.
3 Huan tejuan titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis. Pero como totanojnotzalis amo moyecnextijtiu inpan in
talticpacuani, ijcuacón totanojnotzalis amo monextía sayó inpan neques ten
yajtocque ya tech in ixpolihuilis.
4 Huan neques ten yajtocque tech in ixpolihuilis, yejuan nojonques amo
tacuautamatinemij ihuan Cristo. Porín in hueyi chiuque in amocuali ten
tayecantinemi nican talticpac, yejua ne quinixpojpoyocuiltijtoc den ninta-
machilis para ma yejuan amo huelij quiselisque in Tajtoltzin de Cristo ten
tatanextía queme se chicaucatanex. Huan cuac tiquitaj Totecotzin Cristo,
ijcuacón melau tiquitztocque Totajtzin Dios.
5 Huan cuac titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón amo
timotematiltijtinemij de tejuan san. Ta, tictenextijtinemij de Jesucristo de
que Yejuatzin Totecotzin. Huan cuac tejuan titanojnotztinemij, ijcuacón
timotematiltijtinemij de que tejuan tamechtequitilijtinemij sayó porín tech-
tasojta Cristo Jesús.
6 Huan Totajtzin Dios tanahuatij ma mochihua tanex huan ma pepetaca
campa ne tayohuayanijtic. Huan no Yejuatzin mismo Totajtzin Dios
quimonequiltij ma tatanextijto in tanextzin de ni Tajtoltzin tech toyolo-
juan. Huan ica ne tanextzin tejuan cuali huelis tiquixmatisque ne chicau-
cacualtziyot de Dios ten monextijtinemi campa Cristo tequititinemi.

*Nican Pablo quijtoa de que ma tinentinemican sayó ica por totacuauta-
matilis ihuan Cristo*

7 Huan ne chicaucacualtziyot tenica Dios techyoltahuilijtinemi, yejua ne
quinejnehuilía se tensá ten tel patío. Pero ne chicaucacualtziyot yetinemi
tech tejuan totacayo ten quinejnehuilía queme se soquicomit san. Huan
Dios ijcón quichiutiu para ma nestiu senteixteno que ne chicaucahuelilis
hualeutoc imaco Dios huan amo hualehua tech tejuan san.
8 Huan masqui ejcotoc míac tataman ohuijcayot, pero amo queman tech-
tamicuetahuiltía. Huan masqui ticyolmachilijtocque míac tataman tajy-
ohuilis, pero amo queman titasematij.
9 Huan masqui no techicantocatinemij para techmictisque, pero amo no
queman titasencahualme de Dios. Huan masqui no techtaluijuitecque pero
amo queman techijitacosque para tiixpolihuisque.
10 Huan campa yesqui tiyohue, ijcuacón ticchixtinemij que timomiquil-
isque ijcón queme Cristo quichixtinemía que momiquilis. Huan ijcón
ixnestinemi senteixteno de que Cristo techpanoltilijtoc nichicahualis tech
tejuan tonemilispan.
11 Porín tejuan mientras tinentinemij oc, ijcón mosta mosta ticchixtinemij
que techmictisque porín titacuautamatinemij ihuan Jesús. Huan ijcón no
ixnestinemi senteixteno de que Cristo Jesús techtayocolijtiu nichicahualis
tech tejuan totacayohuan ten tajtamiti san.
12 Huan ijcón masqui in chicahualis den miquilis motequitiltijtinemi de
queniu techmictisque, pero in Tajtoltzin de Dios no tequititoc namoyolijtic
para ma mochiutiu ne yec nemilis sen nachipa.
13 Pero tejuan titacuautamatinemij ihuan Cristo ica nochi tochicahualis.
Ica ya nojón tejuan ticsentocatinemij titacuautamatinemij huan titano-
jnotztinemij ijcón queme ne quijtoa in Tajtoltzin de Dios campa ijcuiliutoc

ijcuín: “Nitacuautamatic ihuan Dios; ica ya nojón nitanojnotztinemic itencopaca Dios”.

14 Huan tejuan cuali ticmatinemij que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme Totecotzin Jesús. Ica ya nojón no cuali tiyecajsicamatij que Totajtzin Dios no techpanquixtis tejuan tiyoltocque intzalan in ánimajme porín tipoutinemij ihuan Jesús. Huan no ticyecmatij que Totajtzin Dios techuicas namohuan para tisenyetinemisque iixpantzinco Yejuatzin sen nachipa.

15 Huan nochi nijín tataman tajyohuilisme topan panoc ya sayó para namechpalehuis namejuan. Huan ijcón miacque de namejuan nanquiselijtiyasque míac tataman teicnelilis de Dios. Huan ijcón cachi oc nanmotasojcamatiyasque ihuan Dios huan cachi oc nanquihueyipanchihuasque Totajtzin Dios.

16 Ica ya nojón tejuan amo queman timoyolquejquepaj tech totequiu. Huan masqui totacayo cuetautiu mosta mosta, pero tech totalnamiquilis Dios cachi oc techchicahualismacatiu mosta mosta.

17 Huan amo semi ticueyimatij in tajyohuilis ten tipanotocque tech nijín tonemilispan porín nijín tajyohuilis niman panotiquisas san. Huan no nijín tayohuilis techualcuilijtoc ne chicaucacualtziyot de Dios. Huan cada tonal cuac titajyohuíaj, ijcuacón cachi oc mohueyiltía ne chicaucacualtziyot de Dios huan quisentoca momiaquiltijtiu huan momajxitijtiu ne chicaucacualtziyot de Dios huan amo huelis se cajsicamatis hasta can ajsiti.

18 Pos tejuan amo ticueyipohuaj que tensá semi hueyi ipatiu tech nochi ten tiquitztinemij. Ta, tejuan ticueyipohuaj ne tamachilis de Dios ten amo tiquitztinemij ica toixtololohuan. Porín nochi ne ten tiquitztinemij, yejuan ne nochi tajtamis san. Pero nochi ten amo tiquitztinemij, yejuan ne huejcahuasque sen nachipa yetos.

5

1 Huan tejuan cuali ticmatij que masqui totacayo ipa ijtacahuis ijcón queme se tochan huejuelihui, pero ipa Totajtzin Dios techchijchihuilij ya se tochan nepa eluiyactzinco ten amo queman tajtamis. Huan tochan nepa eluiyactzinco amo tamachijchiu de se tagat san.

2 Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj ijcón queme cuac timoyoltequipachoaj. Huan tiyolnejsiucatenaj nican talticpac porín ticyolnejnequij tiquixpatasque tochan para timochantitihue nepa eluiyactzinco.

3 Huan ijcón cuac tiyetotihue nepa eluiyactzinco, ijcuacón techquemilojtos ica se yancuic totacayo queme yesquía se yancuic cali. Huan ijcón cualtzin timotaquentijtinemisque ne tonalme.

4 Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj huan tiyoltajyohuíaj ijcón queme in cocoyani. Huan tiyolnejsiucatenaj amo sayó porín ticyolnejnequij que ma Dios techajchihuili tosoltictacayo. Ta, cachi oc tiyolnejsiucatenaj porín semi ticyolnejnequij que ma Dios techyancuicataquenti ica ne toyancuicatacayo. Huan ijcón ma ixpolohui totacayo ten ipa quipía de tamis para ijcón timotaquentisque ica ne yancuic nemilis ten amo queman tamis.

5 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin tequititoc tech toyolojuan para huelis ticselitihue nochi nijín tatiochihualis. Huan Totajtzin Dios no techyolpepexocaltij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu

Yejuatzin in tetayocolil de Dios tenica axcan Dios quinextijtinemi que tejuan se tonal ticajsicaselitihue nochi ajsitoc itatiochihualisuan de Dios.

6 Ica ya nojón tejuan tinentinemij ica hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Huan cuali ticmatij que mientras tiyoltinemij oc ca nijín totacayo, ijcuacón ayamo ticajsitij ne toyancuicatacayo ten tamati queme se yancuic tochan nepa eluiyactzinco campa iixpantzinco Totecotzin Jesús.

7 Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis que se tonal nochi nijín ticselitihue. Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue nican talticpac masqui ayamo tiquitaj ne toyancuicatacayo.

8 Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Pero no cachi oc ticyolnejnequij ticautehuasque ya nijín tosoltictacayo para ijcón huelis tiyetotihue nepa iixpantzinco Totecotzin Jesús.

9 Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtiyohue de queniu ticyolpactijtiyasque Totecotzin Jesús. Huan ijcón ticchiutinemij masqui ticautehuasque ya tosoltictacayo oso ayamo ticautehuaj.

10 Huan quipía de timonextitihue iixpantzinco Cristo ihuelilispan campa Yejuatzin techixcomacas. Huan ompa Cristo techixcomacas cada tisenme ijcón queme ticchiutinemisque ten cuali oso ten amocuali chihualis cuac tinentinemíaj nican talticpac. Ijcuacón Cristo techmactilis ne tatiochihualis ten quinamiqui ticselisque.

Tejuan titanojnotztinemij de que Dios moyoltalij ya ihuan in talticpacuani huan quimonequiltía techmactilis ne yolseucanemilis

11 Huan tejuan cuali ticajsicamatij que monequi ticmohuiscapoutinemij Totecotzin, porín ne chicaucatatzacuiltilis ten hualajtoc. Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtinemij de tiquintaneltoctijtinemisque in tagayot de que hualajtoc ya de cualanyot de Dios. Huan Totajtzin Dios cuali quimati de toni tichihuanime tejuan. Huan nicnequi que ma Dios namechmactiliti ya tech namotalnamiquilis de toni tichihuanime tejuan.

12 Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyolnemilican que ocsepa ma tejuan tamechtajtanican que xitechcualtagaitacan. Ta, cuac tamechnojnotzaj de tejuan, ijcuacón ticnequij tamechnextilisque de queniu huelis nanmoyolpactijtinemisque ica por totequiu ten ticchiutocque namohuan. Huan como nancajsicamatij totequiu ten ticchiutinemij namotzalan, ijcuacón namejuan huelis nanquintajtoltanilisque neques ten techijitoaj huan mohueyimatinemij san. Huan yejuan nojonques mohueyimatinemij porín tacuautamatinemij sayó ica ne ten yejuan quitztinemij. Huan yejuan amo yoltanemilijtinemij de queniu Dios quinitilijtinemi in tamachilis de ninyolojuan.

13 Huan masqui techijitaj huan techpohuaj que tejuan amo ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij. Porín tejuan tictequitilijtinemij Dios. Huan masqui ocsequin techpohuaj que melau ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij, porín tejuan timotequitiltijtinemij sayó para ijcón tamechpalehuijtinemisque de nochi namejuan.

14 Porín tejuan techmachililtía ne tetasojtalis de Cristo que monequi ma titequititinemican namotzalan. Huan ticchiutinemij nijín tequit porín cuali ticyecajsicamatij ya nijín tamachilis que nochi in talticpacuani yolmictinemij tech nintajtacoluan. Ica ya nojón Totecotzin Cristo momiquilij ninixpatca in talticpacuani huan quinixtahuilij nintajtacoluan.

15 Huan Cristo momiquilij para quinixpacayotis nochi in talticpacuani huan ijcón quixtahuac nintajtacoluan. Huan nochi nijín mochihuac inpan

neques ten yoltinemij ica ichicahualis de Dios para que yejuan ma amo
moyolpactijtinemican oc. Ta, para que yejuan ma sayó Cristo quitequitili-
jtinemican. Porín sayó Yejuatzin momiquilij huan ocsepa panquisac yoltoc
para quinmaquixtis nochi yejuan.
16 Ica ya nojón tejuan amo tiquinpohuaj acsame ijcón queme yejuan
motequitiltijtinemij nican talticpac. Ne achtopa ya, quema, ticpouque Cristo
ijcón queme se tagat san ten motequitiltijtinemic nican talticpac. Pero axcan
amo ijcón ticpoutinemij oc Cristo. Ta, ticpoutinemij Cristo que Totecotzin ya.
17 Porín ne naquen poutoc ya ihuan Cristo, yejua ya nojón mochihuaco ya
se tagat ca yancuicatamachilis. Huan nochi ne tamachilis tenica moyecanti-
hualaya, yejuan nojónques nochi tantiyajque ya. Huan axcan xiquitacan san
nochi yancuicayetinemi ya itamachilis.
18 Huan nochi nijín huelic quichihuac sayó Totajtzin Dios. Huan Dios
mochihualtij que ma moyoltali ya tohuan para ma ijcón timotoquican ya
ihuantzin. Huan nochi nijín motamichihuaco ya porín momiquilij Cristo
tech in cruztzin. Ica ya nojón techtequimactij Dios que ma tiquinilijtinem-
ican in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya tohuan huan axcan
huelis ya timotoquisque ihuantzin.
19 Huan nochi nijín quijtosnequi que cuac Cristo motemactij ma quimicti-
can, ijcuacón Dios mochihualtij que ma moyoltali ya ihuan in talticpacuani
para ma ijcón huelis timotoquican ya iixpantzinco ya. Huan axcan Totajtzin
Dios amo semi techtechtía oc ne totajtacoluan porín Cristo quitamiixtahuac
ya. Ica ya nojón Dios techmactilij in tequit que ma tiquintapohuijtinemican
nochi in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya inuan nochi in
talticpacuani huan axcan huelis tiajsitihue iixpantzinco Yejuatzin.
20 Ica ya nojón titequitijtihuitze ica in chicahualis de tocaytzin de Cristo,
porín tiitanojnotzcahuan de Cristo. Huan tejuan tamechtatautijtinemij
queme yesquía Totajtzin Dios namechtatautijtos. Huan tejuan ica in chic-
ahualis den tocaytzin de Cristo tamechtatautíaj ijcuín: Xicselican nijín
tamachilis que Totajtzin Dios moyoltalij ya namohuan huan huelis ya ximo-
toquican ihuantzin.
21 Huan xicmatican que Totecotzin Cristo amo motajtacolmacac nión ica
teyi tajtacol. Pero Totajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin tajtacole
huan quitechtij nochi totajtacoluan. Huan ijcón cuac tipoutinemisque ya
ihuan Cristo, ijcuacón Dios techtajtamiltis ya totajtacoluan huan techpohuas
tiyolchipauque ya.

6

1 Huan tejuan tisentequititinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tamechon-
tatautíaj xicselijtiyacan in teicnelilis de Dios huan ma amo nencajtitiu san
namopan.
2 Porín Totajtzin Dios techilía tech ni Tajcuilolamatzin ijcuín:

Tech ne tonal cuac niconmonequiltij, ijcuacón nimitzcaquilij. Huan no
namechonmaquixtij cuac Nejuatzin namechpalehuico.

Huan xiquitacan san nejua ni Pablo namechilía que axcan ya melau in tonal
cuac Dios quimonequiltía namechyolicnelis. Huan cachi oc axcan ya melau
in tonal ya cuac Dios namechmaquixtis.
3 Huan tejuan amo teyi tictalíaj tenica huelis tiquintzatzacuilijtiyasque oc-
sequin tamachtiani. Ica ya nojón amo aquen huelis techtejteneutinemisque
que tejuan tinentinemij tech in tajtacol.

4 Ta, tejuan timofuerzajuíaj de titanextilijtiyasque que tejuan tiitequiticahuan de Dios. Huan titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac ticxicojtiyohue ca nejmach tataman toneucayome huan tataman tajyohuilisme. Huan no titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtinemij tataman xocolilisme huan tataman yolcuejmololisme.

5 Huan no tictenextijtinenque que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtihualajque de techuijuitequíaj huan de techtzacuayaj tech in cárcel. Huan no techtajyohuiltijque ica míac tataman cuejmololis. Huan timosioutiayaj ica míac ohuijcatequime. Huan no timocochisoloayaj huan timayancanentinemíaj tech totequiu.

6 Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tichipaucanentinemij huan cuac tejuan ticajsicamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten melau. Huan no tictenextijtinemi que tiitequiticahuan de Dios porín ticyolicataxicojtiyohue in tajyohuilis huan porín titeicnelijtiyohue. Huan no tictenextijtinemij que tiitequiticahuan de Dios porín in Yecticatzin Espíritu yetinemij tech toyolojtic huan porín titetasojtatinemij ica nochi toyolo.

7 Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios porín titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin ten cualcui sayó ten melau, huan no porín Totajtzin Dios quinextijtinemi topan ihueyichicahualis. Huan tejuan tictatequiutíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios ica toyecmacopaca para tiquixtzacuilisque ne amocuali. Huan no ica in Tajtoltzin de Dios timopalehuisque ica toopochcopaca ijcón queme mopalehuijtinemi se soldado.

8 Huan queman san in tagayot techmohuiscapohuaj huan icsá techmohuispoloaj. Huan queman san in tagayot techcualtagaitaj huan icsá techijitoaj. Huan queman san in tagayot techpohuaj que tejuan sayó tixolopijtitinemij san huan icsá quijtoaj que tejuan titanojnotztinemij ica ten melau.

9 Huan no queman san in tagayot techmoucaitaj huan icsá yejuan quijtoaj que techyequixmatij. Huan masqui queman san in tagayot quinequij techmictisque, pero tejuan ticsentocaj tiyoltinemij. Huan masqui queman san techuijuitectinemij, pero ayamo techmictijque.

10 Huan masqui in tagayot techyoltayocoltijque, pero tejuan nachipa timopaquiltijtinemij. Huan masqui in tagayot techitaj que semi tipobres, pero tejuan tiquinmactilijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan ijcón tiquinricojcuiltijtiyohue in tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios. Huan masqui tejuan mota que amo teyi ticpíaj ten toaxcacopa, pero tejuan ticmatij que nochi ten ongac timopialíaj ya.

11 Huan namejuan nantocnihuan de Corinto, tamechyecnojnotzque ya huan amo teyi tamechtaatilijque de queniu tejuan tictanemilijtinemij. Ta, tamechyecnextilijque que tamechueyiyoltasojtaj.

12 Huan tejuan amo teyi tamechtzajtzacuilijque de que amo oc xitechtasojtacan. Ta, namejuan san nanmotzajtzacuilijque para ma amo xitechtasojtanij oc.

13 Huan ijcón queme se tetat quintatautía iconehuan, no ijcón nejua namechtatautía xitechnextilican que nantechueyiyoltasojtaj huan ijcón xitechyecnojnotzacan huan amo teyi xitechtaatilican.

Nican Pablo tajtoa de que tejuan tiichancahuan de Totajtzin Dios ten yoltica

14 Huan namechilía amo ximoyecantinemican ica ne amocuali tamachilis tenica moyecantinemij neques de amo taneltocani. Porín como ijcón nan-

quichiutinemij, ijcuacón nanquinejnehuilíaj queme se yunta de quinsenilpía ihuan se cuacuohue huan se burro. Porín amo hueli tichipaucanemij como tochipaucanemilis ihuan yetinemis ne pitzotic nemilis. Huan in tanextzin amo huelis yetos como no ongac tayohuayanilot.

15 Huan amo no huelis sen yetinemisque Totecotzin Cristo ihuan Satanás ten no quilíaj Belial. Huan amo no huelis senpoutinemij se taneltocacque de Cristo ihuan se tagat ten amo taneltoca.

16 Huan Totajtzin Dios yetica tech nichantzin. Huan Dios amo huelis moyectencautinemis ihuan ne tatadiosme ten tamachijchiume san. Huan namejuan nanmochihuacoj queme se ichantzin de Dios ten yoltica. Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quijtoa tech Itajcuiloltzin ijcuín:

Nejuatzin ihuan nopueblojcahuan nicalyetinemis huan ihuan ninentinemis.

Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios.

Huan yejuan yesque nopueblojcahuan.

17 Ica ya nojón ocseco quijtoa ijcuín:

In Totecotzin quilía ijcuín: “Xiquisacan huan ximosecocahuan de neques ten amo taneltocani.

Huan amo ximocalaquijtinemican oc tech ninpitzoticnemilis.

Huan como ijcón nanquichiutiyohue, ijcuacón Nejuatzin namechchihua que nannoaxcahuan ya.

18 Huan Nejuatzin niyesqui ninamotat huan namejuan nanmochihuasque nannotelpocahuan huan nannochpochuan”.

Huan nochi nijín quijtoa Totecotzin ten quipixtinemi nochi chicahualis.

7

1 Huan notasojicnihuan, xiquitacan de queniu Totajtzin Dios moyectencahuac tohuan de techpalehuisque. Ica por nijín tajtolme monequi ma ticsentocacan tichipaucanentinemican huan amo teyica ma timocalaquijtinemican tech in tajtacolnemilis. Porín ne tajtacolnemilis techmautinemij ica tajtacol tech totacayo huan tech totalnamiquilis. Huan monequi ma timoyecyolchipautiyacan porín ticmohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

Nican Pablo tajtoa de queniu in tocnihuan taneltocani de Corinto moyolnemilijque de nintajtacoluan.

2 Huan tamechtatautilíaj xitechselican ca tetasojtalis huan amo xitechmajpehuacan. Porín tejuan amo aquen ticojcocojque huan amo no aquen tiquijtacojque huan amo aquen ticyolcajcayauque.

3 Huan amo namechilía nijín por nicnequi namechtechtis in tajtacol. Ta, namechilijtihualaya ya que semi namechueyiyoltasojta porín timosepanmomiquilisque ihuan Cristo huan tisenpanyoltinemisque ya ihuan Yejuatzin.

4 Huan namechnojnotztoc ica hueyi yolchicahualis porín timosentasojtatinemij. Huan nimohueyiyolpactía ica por namejuan namotetasojtalis. Huan masqui titajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayome, pero Dios nechueyiyoltalijtinemi huan no Dios nechueyiyolpactijtinemi.

5 Desde ne tonalme cuac tiyajque titequititoj ne Macedoniajcopaca, ijcuacón amo se momento timosehuijque tech totequiu. Ta, cachi oc nohuiyampa techtajyohuiltijtiyaque ne taixnamiquini. Pero tejuan tiquinxicojtinenque ne taixnamiquini masqui tiyoltanemilijtinemíaj ica por míac yolcuejmololis.

6 Pero Totajtzin Dios nachipa quinyoltalía neques ten moyolcocojtinemij.
Huan ijcón Totajtzin Dios techyecyoltalij ya tejuan cuac ejcoc in totequiti-
caicni Tito.
7 Huan ne neyoltalilis de Dios ticmachilijque amo sayó porín in Tito ejcoc.
Ta, cachi oc timoyoltalijque porín Tito quipiaya hueyi yolchicahualis porín
namechitilito namotatacamatilis. Huan nijín totequiticaicniu Tito yejua
techtapohuico de que namejuan semi nanquiyolnejnequij nantechitasque.
Huan no techtapohuij de que nanmoyolcocojtinemij porín ne tajtacol ten
mochiutoc namotzalan. Huan no techtapohuij de queniu namejuan semi
nanquiyolnejnequij nannechtacamatisque. Ica ya nojón cachi oc nimo-
hueyiyolpactiaya cuac nicaquía nochi nijín.
8 Huan ne carta ten namechijcuilohuilijca, masqui ica namechyoltay-
ocoltij, pero axcan amo nechyolcuejmolojtinemi oc. Ne achtopa melau semi
nechyolcuejmoloaya. Pero axcan nicajsicamatic que nocarta namechyolxo-
colij sayó ipan sequi tonalme.
9 Pero axcan niyolpactinemi amo porín ne achtopa nanmoyoltayocoltij-
caj. Ta, niyolpactinemi cuac nicaquic que nanmoyolcocojtinemij ya huan
nanquimachilijque namotajtacoluan huan ijcón nanmoyolnemilijque de
namotajtacoluan. Huan nochi nijín amo tejuan tamechmachililtijque. Ta,
Totajtzin Dios namechyoltayocoltij para que ma amo xicpoloani ne namote-
tayocolil iixpantzin Dios. Ica ya nojón tejuan amo teyi tamechchihuilijque
tensá mal.
10 Huan cuac Dios ijcón quimonequiltij ma namechyoltayocoltis ica por
totajtacoluan, ijcuacón ticyolpactíaj Dios como timoyolnemilíaj de totajta-
coluan. Porín nojón yolnemililis techualcuilía ne nemaquixtilis. Huan amo
aquen motayocoltis porín quiselij ya ne nemaquixtilis. Pero namechilía
que cuac se tagat moyoltayocoltía por ne momento san ica por nitajtacol
huan amo moyolnemilía iixpantzinco Dios, ijcuacón ne tagat amo quiselis
ne nemaquixtilis. Ta, yejua quisentoca yohui campa ne ixpolihuilis.
11 Huan namejuan ica nejmach nanquijyohuijtiyasque ne yoltayocoy-
alis ten Dios namechmachililtij. Huan axcan xiquitacan san ten mochi-
huac que Dios namechmachililtij que semi hueyi namotajtacoluan. Huan
nanmoyolchipauque de namotajtacoluan. Huan semi nanmoyolcuejmolo-
jque, huan no nanquiyolmachilijque mohuilis ica por ne tajtacol. Huan
semi nanquiyolnejnequi huan nanquiyectatemolijque de queniu nanmoy-
olchipahuasque hasta melau nanquitatzacuiltijque ne tagat tajtacole ten
yetinemía namotzalan. Huan ica nochi nijín nanquitenextijtinemij ya que
amo aquen huelis namechtajtacoltis oc.
12 Ica ya nojón cuac namechijcuilohuilijca ne nocarta, ijcuacón nicchihuac
para que namejuan ximomacacan cuenta que namejuan semi nantechy-
oltasojtatinemij iixpantzinco Dios. Ica ya nojón namechijcuilohuilijca ne
nocarta amo porín nicnequía nictechtis ne tagat ne itajtacol. Huan amo
no nicnequía ica nocarta sayó nictajtohuis huan nicpalehuis ne tetat ten
tajyohuij ica ne tajtacol de niconeu quichiutinemic. Ta, namechijcuilohuil-
ijca ne carta para que namejuan nancajiscamatij de quenin nanquinequij
nantechtacamatisque.
13 Huan ica por nochi namotatacamatilis Dios techyoltalij ya. Huan cachi
oc yolsehuilis ticselijque porín tiquitacque que Tito semi yolpactihuala porín
namejuan nanyectatacamatinemij ya. Ica ya nojón cachi oc timohueyiyol-
pactijtinemij ya porín nochin namejuan nanquisenpanpalehuijque in Tito
para que yejua ma quimachili ne yoltalilis.

14 Huan amo nimopinautis ica tajtol ne tenica nictapohuij in Tito de que
nejua nimohueyiyolpactijtinemi ica por namejuan namotacuautamatilis.
Ta, nochi tenica tamechnojnotztinenque, yejua ne yec tamelautoc. Huan
nochi ten tictapohuijque in Tito de namejuan, nochi melau quisaco. Porín
tejuan tiquilijcaj Tito que tejuan semi timohueyiyolpactijtinemij de name-
juan.
15 Huan ne Tito cachi oc namechyoltasojta cuac yejua quiyolelnamiqui
de queniu namejuan nanquitacamatque ten yejua namechnajnahuatiaya.
Huan no Tito namechyolicnelía cuac quielnamiqui de queniu namejuan
nanquiselijque ca mohuisyot huan nanquiyolmachilijque itanahuatil de
Tito.
16 Huan ica ya nojón axcan cachi oc nimohueyiyolpactía porín nitacuauta-
matinemi que namejuan nannechtacamatinemisque ica nochi ten namech-
nejmachtijca ya.

8

Nican Pablo tajtoa de que ma tiquinpalehuijtiyacan ica paquilis neques ten monequis tapalehuilis

1 Notasojicnihuan, axcan ticnequij tamechtapohuisque de queniu in toc-
nihuan taneltocani de ne Macedoniajcopaca quitenextilijtinemij iteicnelilis
de Totajtzin Dios.
2 Huan ne tocnihuan masqui tajyohuijque ica míac tataman toneucayome,
pero yejuan ipa moyolpactijtinemij. Huan masqui semi pobres, pero yejuan
tapalehuijtinenque ica míac tataman tapalehuilis queme yesquía semi rico-
jme.
3 Huan nejua ni Pablo nicyectenextij que ne tocnihuan de Macedonia-
jcopaca melau tapalehuijtinenque ica míac paquilis ica nochi ten huelíaj
tapalehuisque. Huan no nicyectenextij que yejuan quitemactijtinenque
cachi oc hasta quipanoltiayaj ne ten ticnequíaj ma quichihuacan.
4 Huan yejuan techueyitatautijque de que ma tiquintacahuilican que ma
yejuan no quinpalehuisque in ocsequin tocnihuan ten quinpoloaj.
5 Huan nijín tocnihuan taneltocani tapalehuijque cachi oc hasta
quipanoltijque ten tejuan ticchiayaj que quichihuasque. Pos yejuan achto
de nochi moteaxcatilijque imaco Totecotzin huan de ompa techpalehuijque
ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios.
6 Ica ya nojón tejuan tictatautijque totequiticaicniu Tito ma quita-
minechico ompa namotzalan ne teicnelilisciatequit tapalehuilis ica tomin
ijcón queme in Tito pehuac quichiutinemía ne achtopa.
7 Huan namejuan nanquihueyipixtinemij namotacuautamatilis; cuali
nanuelij ya nantamachtijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Huan nanqui-
hueyipixtinemij ya míac tataman tamachilis de Dios. Huan nanquihueyiyol-
nejnequij de nanquitequitilisque Dios, huan no nantechueyiyoltasojtaj. Ica
ya nojón nicnequi xictamichihuacan nijín teicnelilisciatequit de tapalehuilis
ica tomin. Huan xicpanoltijtiyacan cachi oc huan que tejuan ticchíaj xicchi-
huacan.
8 Huan nochi nijín namechnojnotztoc, amo nicnequi namechnahuatis
xicchihuacan. Ta, nicnequi namechnextilis de queniu mofuerzajuijtihuitze
in tocnihuan taneltocani de Macedoniajcopaca. Huan cuac namejuan
nanquitztinemisque ya in neninteicnelilis de ne Macedoniajuani, ijcuacón
namejuan no nannechnextilisque ya que namejuan no nanquintasojtaj in
pobres huan nantapelehuijtinemij ica namotomin.

9 Huan namejuan cuali nanquixmatij ya de queniu techueyiyolicnelij ya
Totecotzin Jesucristo. Porín Yejuatzin semi hueyi rico catca nepa eluiyactz-
inco, pero cualcautehuac nochi niricojyo. Huan mochihuaco pobre nican
talticpac porín namechueyiyoltasojtac. Huan ijcón namejuan nanmochi-
huacoj ya nanricojme iixpantzinco Dios ica por itequiu ten Cristo Jesús
quichíhuac cuac Yejuatzin mochihuaco pobre nican talticpac.
10 Huan namechyolmajxitía para namechpalehuis tech nijín teicnelilis-
catequit. Huan niquixejecoa que monequi xictamichihuacan nijín tequit
porín namejuan nanquipíaj se xihuit ya de que nanquipehualtijque de nan-
quinechicojtinemij nijín tapalehuilis de tomin. Huan nanquichiutinenque
amo sayó porín totanahuatil. Ta, nantequititinenque sayó ica namoueyiy-
oltanejnequilis.
11 Huan axcan xicsentocacan ya namotequiu nanquitamitihue ica ne
mismo hueyi yoltanejnequilis ten nanquipiacque cuac yequinica nan-
peuque. Huan xitapalehuijtiyacan ijcón queme nanueltiyasque.
12 Porín como se tocniu quiyolnejnequi tapalehuijtinemis, ijcuacón Tota-
jtzin Dios quihueyipohuas itapalehuilis de ne tocniu ijcón queme ne tocniu
hueli tapalehuía. Porín Totajtzin amo quitajtanía tapalehuilis como se tocniu
amo quipía tenica tapalehuis.
13 Huan nejua axcan namechnojnotztoc que xiquinpalehuijtiyacan in
ocsequin taneltocani. Pero cuac namechtequimacas de xitapalehuijtiyacan
ocsequin tocnihuan, ijcuacón amo niquinsecocautiyás ne ocsequin tocni-
huan ma amo tapalehuijtinemican.
14 Ta, nejua namechnojnotzac para que namejuan de Corinto ma xitapale-
huijtiyacan ijcón queme ne taneltocani de Macedoniajcopaca ipa quichiu-
tihuitze. Huan axcan namejuan nanquipixtinemij ya in tapalehuilis tenica
huelis nanquimajxitisque ne tapalehuilis ten quinpoloa ne taneltocani de
Macedoniajcopaca. Huan ijcón tech ocsequin tonalme yejuan ne de Macedo-
niajcopaca quipixtinemisque tapalehuilis tenica quimajxitisque ne tapale-
huilis ten namejuan namechpolotiu. Huan como ijcón nanquichiutinemij,
ijcuacón oncas sansé san tapalehuilis.
15 Ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Ne tagat ten
quihueyipixtinemis, yejua ne quipía sayó ten yejua monectiu. Huan ne ocsé
tagat ten amo quihueyipixtinemi, yejua nojón amo queman semi quipoloa”.

Nican Pablo tajtoa de Tito ihuan itequiticaicnihuan

16 Semi nictasojcamachilía Totajtzin Dios porín Yejuatzin quiyoltane-
mililtij in Tito ma namechpalehui ijcón queme Dios techtanemililtij tejuan
ma tamechpalehuisque.
17 Huan ijcón ne Tito quitacamatic notanahuatil cuac nictequimactij. Pero
cachi oc in Tito quiyolnejnequic namechitatiu porín melau yejua itane-
jnequilis.
18 Huan tictitanij in Tito ihuan ocsé totequiticaicniu ten nochi in tocnihuan
taneltocani quicualtagaitaj. Porín ne ocsé tocniu motequitiltijtinemi de
tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
19 Huan amo sayó quimohuiscapouque ne tocniu. Ta, nochi in tocnihuan
taneltocani quijitacque ya ne tocniu para ma tohuan nentinemis huan
para ma techpalehuijtinemis tech nijín teicnelilisctequit. Huan nochi
nijín ticchiutinemij para ica ticueyipanchihuasque Totajtzin Dios, huan no
para ica tictenextilijtinemisque que namejuan semi nanquiyolnejnequij
nantapalehuijtinemisque.

20 Huan tictitanij in Tito ihuan ne ocsé totequiticaicniu para ma amo aquen
huelis techtejteneutinemis tech nijín teicnelíliscatequit de ticnechicosque in
tapalehuilis de tomin.
21 Porín tejuan timofuerzajuijtiyohue de amo ticchijcohuicasque totequiu.
Ta, tejuan ticnequij titequititinemisque ica ne yolmelaucayot iixpantzinco
Totecotzin Cristo huan inixpan in tagayot.
22 Huan ihuan in Tito huan ne ica ome tocniu, no ticontitanisque ma
quisehuiyacan ica eyi tocniu ten yejua no technextilijtinemi miacpa de
queniu yec tequititinemi ica míac tataman tayolnejnequilis. Huan nijín ica
eyi tocniu cachi oc quinequi motequitiltijtinemis ica por namejuan porín
semi namohuan tacuautamatij.
23 Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni chiuque nijín Tito, ijcuacón
xiquilican que Tito notequiticaicniu huan tequititinemi nohuan para
tamechpalehuisque namejuan. Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni chi-
huanime in ocsequin tocnihuan tatitanilme ten nican quisasque, ijcuacón
xiquiluican que in tocnihuan taneltocani nican quintequimactijque ya nijín
ome tatitanilme huan quinontitanque ma yacan ma namechpalehuitij.
Huan nijín omen tatitanilme quichiutinemij que ma quihueyipanchiutiya-
can Totecotzin Jesucristo.
24 Ica ya nojón namejuan monequi xiquinyectasojtacan nijín notati-
taniluan para que ijcón nochi in tocnihuan taneltocani de Corinto ma quinix-
matican que melau hualeuque nomaco. Huan como ijcón nanquichihuaj,
ijcuacón tejuan technamiqui timoyolpactisque ica por namejuan.

9

Nican Pablo tajtoa de queniu quinechijcojque ne tapalehuilis de tomin para in tocnihuan taneltocani ten pobres

1 Huan axcan nicnequi namechnojnotza de namotapalehuilis ten nan-
quinechicojque para in taneltocani yolchipauque, masqui amo semi mon-
equía namechtajcuilohuilis que xicchihuacan nijín taman tapalehuilis.
2 Huan nejua cuali niquixmatihuitz ya de nijín namocualitanejnequilis
de tapalehuilis. Porín nejua nicuelitztinemi de niquintapohuijtinemis ne
taneltocani den calyetocque Macedoniajcopaca de queniu namejuan ten
nancalyetocque de Acaya quipía se xihuit ya nanyecyectocque ya para
nanquitaminechicosque ne namotapalehuilis de tomin. Huan cuac neques
de Macedoniajcopaca quicacque de queniu namejuan nanquiyolnejnequij
nantapalehuijtinemisque, ijcuacón yejuan no cachi oc quiyolnejnequij
tapalehuisque.
3 Ica ya nojón axcan niquinontitantoc nijín eyi tocnihuan para quita-
minechicosque namotapalehuilis para ijcón ma amo nencajtini san ne
nonehuelitalis san tenica nimohuelitztinemi de namejuan. Quijtosnequi
niquinontitantoc ne eyi tocnihuan para ma ixnesi que namejuan nanyecyec-
tocque ya para nanquintemactisque namotapalehuilis ijcón queme nejua
niquijtojtihuitz que nanyecyectocque.
4 Huan como yasquíaj namechcalpanosquía sequi taneltocani de Mace-
doniajcopaca, ijcuacón ma amo namechajsitij de namejuan ayamo nan-
quinechicoaj namotapalehuilis. Porín como ijcón mochihuaj, ijcuacón tim-
opinaucatalisquíaj san porín achtopa titacuautamatíaj de que namejuan
nanquinechicojque ya namotapalehuilis. Huan amo tejuan san timopin-
aucatalisquía. Ta, namejuan nanmopinaucamatisquíaj como amo achto

nanquinechicoaj namotapalehuilis huan namechajsiquihue ne tominnechicoani.

5 Ica ya nojón niquixejecoa que monequi ma niquintatauti ne eyi tocnihuan ma achto yejuan ma namechcalpanotij para ijcón namechpalehuisque xictaminechicocan ne namotapalehuilis ijcón queme namejuan nanmoyectencauque ya ne achtopa que nanquichihuasque. Huan como ijcón mochihuas, ijcuacón namejuan nanquitenextíaj ya de namoteicnelilis ica por ne tapalehuilis ten nanquinechicosque ya. Huan no nanquitenextíaj ya que amo porín tejuan tamechfuerzajuíaj que xicnechicocan nojón namotapalehuilis. Ta, namejuan nanquichihuaj porín nanquinejnecque.

6 Xiquelnamiquican nijín tapohuil que ne tagat ten tatoca ica tepitzin san, yejuan nojón cajocuis tepitzin san. Huan ne tagat ten tatocas ica míac xinachtet, yejua nojón cajocuis míac taquilot. Huan no ijcón ma ticchihuacan cuac ticnequij tiquinpalehuisque neques ten amo teyi quipíaj.

7 Huan cada senme taneltocani ma quitemaca itapalehuilis ijcón queme yejua quinemilij ya que quitemacas. Huan cada tocniu, ma amo quitemaca itapalehuilis ica ne yolcocolis. Huan amo no ma quitemaca tapalehuilis porín quimachilía que Dios quifuerzajuía ma quitemaca. Porín Totajtzin Dios quitasojta se tagat ten quitemaca itapalehuilis ica yolpaquilis.

8 Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi huelilis para namechueyixejxelohuilijtiyás nochi tataman teicnelilis. Huan ijcón namechajsitiyás nochi ten namejuan monequi para ica nanmoixpanoltisque. Pero no cachi oc Dios namechmactilijtiyás para que namejuan cachi huelis nanquicuitiyasque de nochi tataman tapalehuilisme.

9 Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín:

Nochi neques ten quinxejxelohuilijtinemij huan quinpalehuijtinemi in pobres ca itapalehuilis,

yejuan nojonques nincualichihualisuan ixnestinemis sen nachipa iixpantzinco Dios.

10 Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin namechmactilis in xinach tenica nantatocaj. Huan no Totajtzin namechmacatiyás tacualis para nantamasehuasque. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis nochi ten monequi nanmotatoquisque. Huan Totajtzin Dios quihueyiiscaltis namotatocuan para ijcón nanquipixtiyasque huel míac taquilot. Huan no ijcón ma mochiuto namotech huan ma Dios quihueyiiscaltijto namocualitachihualisuan.

11 Huan ijcón namejuan nanquihueyipixtinemisque nochi tataman ixpanolis tenica nanuelisque nanueyitapalehuisque. Huan ica ne namotapalehuilis ten namejuan nanquinontitanilíaj huan nantechtoctíaj, ijcuacón ne tocnihuan taneltocani quihueyitasojcamachilisque Dios cuac quiselisque namotapalehuilis ten tejuan tiquinmactilisque.

12 Huan cuac tiquinmactilíaj in tocnihuan taneltocani namotapalehuilis, ijcuacón tiquintequitilijtocque ica por namotapalehuilis pero amo sayó de ninixpanolis ten semi monequi. Ta, no tiquinchihualtíaj que ma yejuan quihueyitasojcamachilican Totajtzin Dios.

13 Huan neques ten quiselisque namotapalehuilis, yejuan nojonques quihueyimohuistilisque Dios ica por namotapalehuilis. Porín ica por namoteicnelilis ixnesitiu que namejuan nanquitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no ne tocnihuan ten quiselisque namoteicnelilis, yejuan nojonques quihueyimohuiscapanchihuasque Dios ica por ne de namoaxcacopaca ten namejuan nanquintayocolijque tapalehuilis para yejuan huan para nochi ocsequin taneltocani.

14 Yejuan nojonques motatatautilisque ica por namejuan iixpantzinco Dios.
Huan ijcón yejuan semi namechyoltasojtasque porín cajsicamatisque que
Totajtzin Dios semi quinueyiyolicnelij ya ica por namejuan namotapale-
huilis.
15 Huan ma ticueyitasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne hueyi
tetayocolil ten Yejuatzin techualtitanilij cuac Cristo momiquilico toixpatca
tech cruztzin. Huan amo ticpíaj tajtolme tenica huelis titajtoaj de queniu
Yejuatzin techueyiyolicnelij.

10

Nican tajtoa de que Pablo cuicatinemi tanahuatil porín yejua itatitanil de Cristo

1 Huan nejua ni Pablo namechontatautía ica yolyemanalis huan ica neit-
eicnelilis de Cristo de que xinechoncaquilican oc de namechonnojnotzati.
Porín sequin quijtoaj que nejua cuac namohuan niyetoc, ijcuacón amo
nicuica neyolchicahualis. Pero cuac niyetoc huejca de namejuan, ijcuacón
semi nicpía yolchicahualis para namechnojnotzas.
2 Cuali yetoc pero namechontatautía que cuac niyás namechitatiu,
ijcuacón amo xinechpehualtican que ma nejua niquinixnamiqui neques ten
axcan techtejteneutinemij san. Porín sequin teilijtinemij que tejuan tite-
quitijtinemij sayó de nintamachilis den talticpacuani. Pos nejua nicnequi
niquinixnamiquis neques ten ijcón techijitoaj san.
3 Huan hueyi melau que tejuan titalticpactaca san, pero amo timotehui-
jtinemij ihuan in amocuali Satanás ica in chicahualis den talticpactaca san.
4 Huan tejuan timotehuijtinemij amo ica ne amocuali tataman chicahual-
isme ten quicuitinemi in taca de nican talticpac. Ta, tejuan ticuitinemij
tataman chicahualisme ten cualcui in huelilis de Totajtzin Dios. Huan ica
ne tataman chicahualisme de Dios, tejuan tiquintamiixpolojtiyasque nochi
chicahualisme den amocuali Satanás.
5 Pos tejuan ica ne chicahualisme de Dios ticuejuelojtiyohue nochi tata-
man tajtoltehuilis ten in amo taneltocani quicuij para quitajtoltehuisque
Dios. Huan tiquinijtacojtinemij nochi tataman tamachilis tenica moixehui-
jtinemi in amotaneltocani de techtzajtzacuilijtinemis para ma amo tiquix-
matican Dios. Huan tictacahualtijtiyohue nochi tataman tamachilis ten
quixnamiqui Cristo. Huan no tiquinchihualtijtiyohue ma quintacamatican
Cristo nochi tataman tamachilis de nican talticpac.
6 Huan tejuan no timoyecyolnemilijque ya de tiquintatzacuiltisque nochi
neques ten amo quitacamatinemij Cristo. Huan ijcón ticchiutiyasque hasta
que namejuan nanquiyectacamatinemij Cristo.
7 Huan namejuan nanquixejecojtinemij in tamachilisme sayó ijcón queme
nanquitztinemij nican talticpac. Huan tacán acsá quiyolnemilía huan
motaneltoctía que yejua poutinemi de Cristo ya, ijcuacón niquilía ne tagat
que ma cajsicamati que tejuan no tipoutinemij de Cristo, ijcón queme yejua
poutinemi de Cristo.
8 Huan nejua nimohuelita porín nicuica tanahuatil de niitatitanil de Cristo
huan nejua amo nipinautinemi de nijín notanahuatil. Porín Totecotzin
nechmactilij notanahuatil amo para niquijtacos namotacuautamatilis ten
nanquipíaj. Ta, Yejuatzin nechmactilij nijín notanahuatil para namechyol-
majxitis de namotacuautamatilis ica in Tajtoltzin de Dios.
9 Huan amo nejua notamachilis nicnequi namechmoucacalaquis ica no-
carta.

10 Porín sequin quijtoaj que nocarta semi chicahuac tajtoa huan yejuan
semi quimachililtíaj itanahuatil de Pablo. Pero no quijtoaj que nejua san
amo teyi nicuicatinemi huelilis huan no nechtejtenehuaj de queniu nitano-
jnotztinemi.
11 Huan nejua niquinyequixilía ne teijitoani que ma yejuan ma momaca-
can cuenta de nijín que hueyi melau que semi chicahuac nitajtoa tech
nocarta tenica niquinontajcuilohuilía cuac huejca niyetoc san. Huan ijcón
queme namechmachililtía notanahuatil tech nocarta, no ijcón namech-
machililtiti notanahuatil cuac niajsitiu campa namejuan nanyetocque.
12 Huan tejuan amo timoixehuíaj de timopohuasque tihuejueyichi-
huanime. Huan amo no timoixehuíaj de timonejnehuiltisque queme neques
tamachtiani ten mohueyimatinemij de yejuan san. Ne tamachtiani quichiu-
tinemij mijmiquiloyot san porín motenejnehuiltía se huan ocsé de yejuan
san. Huan no ne tamachtiani sayó motatamachiutiyohue se huan ocsé ihuan
in tamachticaicnihuan ica in tamachilis de yejuan san.
13 Pero tejuan amo timoixehuíaj de tictelpanoltisque cachi oc huelilis huan
que ne ten Totajtzin Dios techmactilij ya. Porín Totajtzin Dios Yejuatzin
technextilij ya hasta can ajsitiu tohuelilis. Huan ica ne ihuelilis ten Dios
techmactilij, ijcón Yejuatzin techcahuac ma tiajsican huan ma titequitican
namohuan campa pueblo Corinto.
14 Ica ya nojón amo tictelpanoltijtinemij de campa Dios techcahuac ma
titequitican queme yesquía amo queman titequititosquíaj namohuan. Pos
tejuan titayecanatoj de tamechnojnotzatoj ica in Tajtoltzin de Cristo ten
cualcui ne nemaquixtilis.
15 Huan tejuan amo timohuelitztinemij huan amo no timohueyimatinemij
ipan ne chihualisme ten ocsequin quichihuacoj queme yesquía in tequit
den tejuan san. Pero tejuan ticchixtocque que como mohueyiltijtiyás namo-
tacuautamatilis, ijcuacón no cachi oc huelis titequititinemisque namohuan
ijcón queme Dios techcahuilijtinemi ma titequititinemican namotzalan.
16 Huan satepan de tamechtaminojnotzasque ya, ijcuacón tejuan ticnequij
titanojnotztinemisque ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis
campa ne calyetoni ten yetocque cachi huejca huan que namejuan. Pero
tejuan amo ticnequij ticalaquitihue campa tequititocque ya ocsequin tano-
jnotzani de Cristo. Porín amo ticnequij timocalaquitinemisqui ica por in
tequit de ocsequin tamachtiani para ica timohuelitztinemisque.
17 Porín como acsá quinequi mohuelitztinemis, ijcuacón ma
mohuelitztinemi sayó porín Totecotzin quiyolicnelía.
18 Porín Totajtzin Dios amo quihueyipohua ne tagat ten mocualtaga-
matinemi. Ta, Dios quicualtagamatinemis ne tagat ten Yejuatzin quixejecoa
quinamiqui quihueyipohuas.

11

Nican tajtoa de queniu quitenejmachtía Pablo de ne tacajcayahuani tamachtiani

1 Huan nejua nicnequi que xinechontacahuilican ma namechnojnotza ica
tepitzin ne mijmiquiloyot tajtol. Huan ocsepa namechilía que xinechxico-
huilican.
2 Porín nejua semi nicnectoc namechpalehuis ica ne tayolnejnequilis ten
Dios nechmactilij ya. Huan nejua nitayecanaco ya de namechchihualtij
que xipoutinemican ihuan Cristo, ijcón queme se tesihuau ma quipía sayó

se iyoquich. Huan no nicnequi namechtenextis iixpantzinco namotecotzin Cristo que namejuan nanyolchipauque, ijcón queme se chipahuac sihuapiltzin ten ayamo poutinemi ihuan se tagat.

3 Huan namejuan nanquimatij que ne huejcau amocuali cohuat quicajcayahuac in achto sihuat in Eva ica tataman tacajcayahualis. Huan axcan nejua nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquitacahuilijque ya in amocuali Satanás ma namechcajcayahuas. Huan no nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquinemilijtinemij ya de nanmosecocahuasque de nantacuautamatinemisque ihuan Cristo. Huan ne namotacuautamatilis yejua ne cualtzin chipactzin.

4 Huan namejuan nanquitacahuilíaj ma ocsé tamachtijque ma namechmachtiqui de ocsé Jesús ne ten tejuan amo tamechmachtijque. Huan no namejuan nanquitacahuilijque ma ocsé tamachtijque ma namechselilti ocsé taman ejecatzin, ne ten tejuan amo tamechmactilijque. Huan no namejuan nanmotecahuilijtinemij ma namechmachtican ica ocsé taman Tajtoltzin ten cualcuisquía ne temaquixtilis, ne ten namejuan amo queman nanquiselijque de tejuan.

5 Huan nejua niquixejecoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne ocsequin tanojnotzani ten mohueyipoutinemij.

6 Huan masqui nejua amo semi niyectajtoa queme se cuali tetajtohuijque, pero niquixejcoa que semi cachi hueyi nicpixtinemi tataman tamachilis de Dios. Huan tejuan tamechnextilijtihualajque nochi nijín tamachilis de Dios tech nochi totequiu ten tejuan tamechmachtijtinenque.

7 Huan nejua amo nimotajtacolmaca cuac namechnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis huan amo teyi ica namechtopaluij. Huan namechilij amo nimotajtacolmacac. Ta, nejua nimoyolyemancatalij huan amo namechtopaluij para ijcón namechquixtis de namotajtacoluan huan namechueyipanchihuas iixpantzinco Dios.

8 Huan nejua niquinquixtilijtiyá tomin ocsequin tocnihuan taneltocani queme yesquía niquinichtequilij cuac nicselijtiyá nintomin queme taxtahuil para ica nimoixpanoltijtiyá huan para nitequitititinemic namotzalan.

9 Huan cuac nejua nitequitititinemía namohuan, ijcuacón ne tocnihuan taneltocani ten hualajque de Macedoniajcopaca, yejuan nojonques miacpa nechmactilijque sequi tapalehuilis ten nechpoloaya tech noixpanolis. Ica ya nojón amo aquen de namejuan semi nictechcahuiliaya ma nechpalehui cuac nechpoloaya tensá. Huan ijcón nicchihuac para ma amo aquen nictechcahuilijtiyás senme de namejuan. Huan axcan nicchiutiyás ijcón queme nicchiutinemic namohuan.

10 Huan ijcón queme nicyecmatinemi que nicpixtinemi in tamelahuac Tajtoltzin de Cristo, no ijcón nicyecmatinemi que amo aquen huelis nechtzajtzacuilis que ma amo nimohuelitztinemi. Porín nicsentocas nimohuelitztinemis de que amo aquen nictechcahuiliaya campa nochi Acayajcopaca.

11 Huan namechiliti queyé namechnojnotztoc ica nijín taman tamachilis. Pos namechnojnotza ica nijín tanejmachtilis porín namechueyitasojta. Huan Dios cuali quimatoc ya de queniu namechyoltasojtatinemi.

12 Huan ijcón queme nicchiutihuitz, no ijcón nicsentoca nitequitititinemi. Porín sequi tamachtiani mopohuaj que yejuan tequitititinemij ijcón queme nejua nitequitititinemi. Ica ya nojón yejuan mohuelitztinemij huan mopoutinemij huejueyi chihuanime. Pero nejua nicnequi niquinuetziltis nemohueyimatinime para ijcón amo huelis mohuelitztinemisque oc ica ten amo melau.

13 Porín nochi ne taman tamachtiani, yejuan nojonques amo melau tanojnotzani de Cristo. Ta, yejuan sayó tequitini taixcajcayahuani, masqui monextijtinemij huan motequitiltijtinemij queme yesquía itatitaniluan de Cristo.
14 Huan amo xictetzaucaitacan cuac ijcón nanquitasque porín no ne amocuali Satanás monextijtinemi huan motequitiltijtinemi ijcón queme yesquía se ángel taquehual de Dios ten cualcui tanextzin de Dios.
15 Ica ya nojón no ijcón monextíaj huan tequititinemij ne itaquehualuan de Satanás queme yesquía tanojnotzani de Dios ten cualcuisquía ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan nojonques tamachtiani Dios quintamixpolos ijcón queme quinnamiqui nintachihualisuan ten quichiutinenque.

Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuijtinemic porín yejua se itatitanil de Cristo

16 Huan ocsepa namechilía ijcuín: Ma amo aquen quiyolnemilijtinemi que nejua nimocuatapololtijtinemi. Huan como ijcón quiyolnemilitocque, ijcuacón xinechtacahuilican ma namechnojnotza ijcón queme yesquía se tagat ten mocuatapololtijtoc para ijcón huelis nejua no nimohuelitztinemis de nitequititinemis ijcón queme nejua nicnequi.
17 Huan nochi nijín ten niquijtojtoc amo hualeutoc de Totecotzin Jesús. Ta, nijín namechnojnotztoc ijcón queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya. Ica ya nojón nimohuelitztinemis de notequiu ten nicchiutinemi.
18 Huan queme miacque mohueyimatinemij ica nintamachilisuan ten pohui nican talticpac, ica ya nojón nejua no nimohueyimatinemis ica por notequiu ten nicchiutinemi.
19 Huan queme namejuan nanmopoutinemij nanueyitamatinemij, ica ya nojón cuali nanuelisque nannechxicohuilijtiyasque como nejua nimocuatapololtijtinemis.
20 Huan namejuan cuali nanquixicohuilijtocque neques tamachtiani ten namechfuerzajuíaj xiquintequitilijtinemican. Huan no nanquixicohuilijtocque neques ten moaxcatilijtocque de namoaxca. Huan no nanquinxicohuilijtocque neques ten mochiutinemij que ma yejuan namotacayecancahuan. Huan no nanquinijyohuilijtiyohue neques ten mohueyicualnextijtinemij namejuan namopan. Huan no nanquinxicohuilijtocque hasta neques ten namechmatatziníaj.
21 Huan tamechyequixilía que tejuan tipinahuaj porín amo timoixehuijque de ma tamechchihuanij ijcón queme ne tacajcayahuani namechchiutinemij. Pero como neques tacajcayahuani moixehuíaj ica míac tataman namechtajyohuiltíaj, ica ya nojón nejua no nimoixehuía de namechtajyohuiltis masqui nitajtoa queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya.
22 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani quijtojtinemij que yejuan yolicoj queme tagayot hebreos. Pues nejua no ijcón niquijtoa que niyolico queme se tagat hebreo. Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan pueblojuani de Israel. Pues nejua no ijcón niquijtoa que nipueblojcat de Israel. Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan teconehuan de tohuejcautat Abraham. Pues nejua no nitelía que niteconeu de tohuejcautat Abraham.
23 Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan itequiticahuan de Cristo. Pues nejua melau cachi oc niitequiticau de Cristo huan que yejuan, masqui nitajtoa queme yesquía tagat ten mocuatapololtij ya. Pues nejua cachi oc

nitequitititinemi huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa nechuitectinenque ya huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa ya nechtzactinenque queme preso huan que yejuan. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque.

24 Huan ne tayecanani judíos nechuitectiyajque ica tacot hasta cajxitijque sempoal huan caxtolonnahui tacot, ijcón queme in tanahuatil de Moisés tenahuatilía. Huan ijcón nechchihuilijque nechuitecque macuilcan.

25 Huan expa nechcuoutenque. Huan se viaje nechtepoxonicque. Huan no expa pancalayic in barco ten itech niyaya. Huan se viaje nimocahuac apanían niajcuitinemía se yohual huan se tonal.

26 Huan nejua huejca ninentinemía huan miacpa quinequía nechuicas in hueyíat. Huan no miacpa quinequíaj nechtachtequilisque ten noaxca. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque nopueblojcahuan judíos. Huan no miacpa quinequíaj nechmictisque ne tagayot ten amo judíos. Huan no quinequíaj nechmictisque campa pueblo huan campa taiucan huan cuac niyaya tech barco. Huan quinequíaj nechmictisque neques ten amo melau tocnihuan taneltocani.

27 Huan semi nimotequitilijtiaya hasta nimosioutiaya. Huan miacpa nimocochisoloaya huan miacpa nimayanaya huan niamiquía. Huan miacpa nimosahuaya huan no nimosectijtinemía huan nitajyohuiaya porín amo nicpiaya cuali nocoton.

28 Huan cachi oc mosta mosta nicyolmachilijtinemi in tequit de queniu niquinpalehuijtiyás nochi in tocnihuan taneltocani. Huan nijín tequit cachi nechyolmachililtía huan que nochi ne ten nipanoc ya.

29 Huan como se tocniu taneltocacque mococojtinemi, ijcuacón nejua no nicyolmachilijtinemi ne cocolisti. Huan tacán acsame quitepotamíaj se tocniu ma huetzi tech tajtacol, ijcuacón nejua nimopinaucatalía huan niyolcualani.

30 Huan como semi monequi nimohuelitztinemis ica por notequiu, ijcuacón nimohuelitztinemis porín nicyolmachilijtinemi yolcuetahuilis de notacayo.

31 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Yejuatzin nochi quimatica que nejua nitajtojtoc ica ten melau san. Huan quinamiqui que ma ticmohuistilijtiyacan Yejuatzin sen nachipa huan sen nachipa.

32 Huan campa pueblo Damascojcopaca, ompa in hueyi chiuque tayecantinemía itencopaca in rey Aretas. Huan ne tequihua tanahuatij ma tajpiacan campa nochi ne caltenme de ne tepanyehualol ten quiyehualojtoc ya ne pueblo Damasco. Huan ijcón quichihuaya ne tequihuani porín quinequíaj nechquitzquisque preso.

33 Pero mochihuac que sequi tocnihuan nechcalaquijque tech se hueyi chiquihuit. Huan ijcón nechnalquixtijque tech se ventana huan nechpantemoltijque tepanquespan san. Huan ijcón nejua nimocholoitij huan nimaquisac inmaco ne tayecanani.

12

Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuía ica por ne tajtachialis ten Dios quimonextili

1 Huan nechnamiqui de nimohuelitztinemis de nejua notequihuan. Ta, cachi cuali namechtapohuiti de queniu nitajtachíac queme cuac nitacochitztosquía. Huan no namechtapohuiti de queniu Totecotzin nechonmonextilij nitamachilisuan.
2 Huan nejua niquixmati se tagat ten poutinemi ihuan Cristo. Huan quipía majtactionnahui xihuit ya que Dios cajocuic ne tagat huan quiajxitito hasta ne ica eyi eluiyactzinco. Huan amo nicmati que cox yajqui itacayan oso yajqui sayó italnamiquilis. Pues nijín sayó Totajtzin Dios quimati ne tagat ten yajqui hasta ne ica eyi eluiyactzinco.
3 Huan cuali nicmatinemía que ne tagat yajqui hasta ica eyi eluiyactzinco. Pero amo nicmati cox yajqui itacayan oso yajqui italnamiquilis. Pero Totajtzin Dios cuali quimatos.
4 Huan cajocque huan cuiyacque ne tagat hasta ne lugar campa senyetocque taneltocani ten momiquilijque ya, hasta ne lugar ten quilía paraíso. Huan ompa quicayic ne tagat sequi ichtacatajtolme ten amo quitecahuilíaj ma quijtojtinemican acsame.
5 Huan nejua cuali nihuelisquía nimohuelitztinemisquía como nipanosquía queme ne tagat quipanoto. Pero amo nicnequi nimohuelitztinemis ica por ne ten nicpanoto. Ta, cachi cuali nimoyolpactijtinemi ica por ne ten nejua niquijyohuijtinemi.
6 Huan como nicnequisquía nimoixcualnequisquía, ijcuacón amo yesquía sayó nitajtosquía ica mijmiquilotajtol. Ta, niquijtosquía ten melau san. Pero nochi nijín ijcón nicahua huan amo ica nimoixcualnectinemis para ma amo aquen quiyolnemilijtinemi que nejua cachi nihueyichiuque huan que ne ten yejuan nechitilijtinemij. Huan amo no nimohuelitztinemis ica ne ten nechpanoltihuala para ma amo aquen nechpohuasque ya cachi nihueyitamatque inixpan neques ten nechcaquilijtinemij.
7 Huan semi cuajcualtzitzin ne tamachilis de Dios nechonnextili cuac nitajtachíac. Ica ya nojón Dios nechtalilij se tajyohuilis de toneucayot tech nonacayo ijcón queme yesquía se huitzti calaquisquía tech nonacayo. Huan ijcón Dios quichihuac para ma amo nimoyolmachiliani que cachi nihueyichiuque. Huan ne toneucayot in amocuali Satanás quitatequiutijtinemi queme yesquía imanamic para ica nechtajyohuiltis.
8 Huan expa ya nimotatatautilij ya iixpantzinco Totecotzin ma nechajchihuili ne toneucayot.
9 Pero Totecotzin nechilij ijcuín: “Cuali ajsis ya noteicnelilis para nimitzpalehuis. Porín mohueyinextía nochicahualis cuac in tagat quiyolmachilía yolcuetahuilis”. Huan ica por ne Tajtoltzin de Yejuatzin nimoyolpactijtinemi san cuac nicyolmachilía ne cuetahuilis para ijcón cachi oc motenextijtiu nopan ichicahualis de Cristo.
10 Ica ya nojón nimohuelitztinemis san cuac niyoltajyohuijtinemi oso cuac nechijitojtinemij. Huan no nimoyolpactijtinemis san cuac amo nicpías noixpanolis, oso cuac nechicantocatinemij oso cuac nechtajyohuiltijtinemij acsame. Huan nochi nijín niquijyohuijtinemis sayó porín nitacuautamatinemi ihuan Cristo. Ica ya nojón cuac cachi nicyolmachilía in cuetahuilis, ijcuacón cachi oc Dios nechmachililtía ichicahualitzin.

Nican tajtoa de queniu Pablo semi yoltanemilijtinemi ica por ne tocnihuan taneltocani de Corinto

11 Nimomachiliaya queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya porín nejua nimohueyimatinemía de nejua san. Pero nochi nijín nicchihua porín

namejuan nannechfuerzajuijtinenque ma nicchihua ijcón. Huan monequía que namejuan ma nechueyimatinemij. Huan nejua niquixejecoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne tamachtiani tacajcayahuani ten mohueyipoutinemij. Pero nejua melau nimopohua que amo teyi nichiuque.

12 Huan cuac nitequititinemía namotzalan, ijcuacón niquijyohuijtinemic ica nejmach in tajyohuilis. Ica ya nojón Dios quichiutinemic nomaco míac nescayome de mohuiscatequime ten quimoucaitztinenque in tagayot. Huan nochi nijín huejueyi chihualisme ten nicchihua, yejua ica quinextijtihuala que nejuatzin melau niitatitanil de Cristo.

13 Huan nejua nitequititinemic namotzalan huan nimonextijtinemic que niitatitanil de Cristo ijcón queme nicchiutinemic intzalan in ocsequin tocnihuan taneltocani ten calyetocque tech ocsequin pueblojme. Pero se taman nicchiutinemic namotzalan namejuan que amo namechtechcahuilijtinemic que xinechixpanoltijtinemican. Huan achá namejuan huelis nannechtapojpoluisque de nijín notajtacol de amo namechtopaluij.

14 Xiquitacan que axcan ocsepa nimoyectatalij ya para niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan cuac niajsitiu ya, ijcuacón amo namechtechcahuilis xinechixpanoltijtiyacan. Porín nejua amo sayó namechtemolijtihuitz de namoixpanolis. Ta, namechontemolijtiu de queniu namechpalehuitiyás de namotacuautamatilis. Huan amo monequi que in coneme ma quinechicojtiyás tomin para ica quinixpanoltijtiyás intatuan. Ta, xicmatican que in tetatme monequi quinechicojtiyasque tomin para ica quinixpanoltijtiyasque niconehuan.

15 Huan nejua ica hueyi yolpaquilis nictatequiutijtiyás nochi notomin ten nimopixtolijtoc. Huan amo sayó notomin. Ta, hasta no cachi oc nimotatequiutijtiyás huan nimotajyohuiltijtiyás de nejua nochicahualis sayó porín semi namechueyitasojtatinemi. Huan nesi que como cachi oc namechtasojtatinemi, ijcuacón namejuan cachi menos xinechtasojtacan.

16 Huan sequin de namejuan cuali cajsicamatij que amo namechtechtecahuilij que xinechixpanoltijtiyacan. Pero sequin ipa quijtoaj que nejua sayó majyá namechtrampajuijtoc ica ten taixcajcayahualis huan ijcón namechtanilij.

17 Huan no namechilía que amo melau namechcajcayahuac ica por senme de ne tequitini ten namechontitaniliaya.

18 Porín nejua nictatautij Tito que ma yejua namechcalpanoti. Huan yejua nictitanic ihuan ocsé tocniu. Huan ne Tito yejua amo namechcajcayahuaco san. Huan nejua ihuan Tito titequititinenque ca sansé tequit huan ca sansé tamachilis san.

19 Huan namejuan achá nanquiyolnemilíaj que tejuan san timotajtoltenpalehuíaj ica nijín tajtolme. Pero namechilía que amo ijcón xicyolnemilican. Ta, tejuan titajtojtinemij iixpantzinco Dios huan titajtojtinemij ica ichicahualis den Tocaytzin de Cristo. Huan nochi nijín namechilijtoc para ica cachi oc ximoyolmajxitijtiyacan de namotaneltocalis. Porín nicmati que namejuan nannotasojicnihuan ya.

20 Huan semi nicyolnemilía cuac niajsis ya de namechitatiu, ijcuacón namechitilijtajsis que amo nanyectacuautamatinemij ihuan Cristo ijcón queme nejua nicnectinemi. Huan achá no cuac niajsis ya de namechitatiu, ijcuacón namejuan nannechitilisque que amo nicchiutinemi ijcón queme namejuan nanquinequij. Huan semi niyoltanemilijtinemi porín senme de namejuan nanmotajtoltehuijtinemij huan nannexijcoltijtinemij,

huan nanmocualantijtinemij huan nanmohueyimatinemij huan nanxolopijtijtinemij, huan nantatejteneutinemij huan nanmohueyipoutinemij huan nanelihuistitinemij.

21 Huan no semi nicyolnemilijtinemi que cuac namechitatiu, ijcuacón Notajtzin Dios achá nechpinaucataliti ica por namejuan namochihualisuan. Huan no semi nicyolnemilijtinemi que quipía de namechchoquilis nansenme ten nanmotajtacolmacatihuitze desde ne achtopa ya. Porín melau nansenme amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Ta, nanquisentocaj nanquichiutiyohue ne pitzotic nemilis huan ne ahuilnemilis huan míac tataman ten amo cuali chihualisme ten ipa nanquichiutihuitze.

13

Nican tajtoa de ne itanejmachtilis de Pablo huan neinetajpalolis

1 Huan axcan ocsepa niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan como ongac tensá tateluililis, ijcuacón nicmejmelahuas. Pero monequis ma ixnesiquiu ome oso eyi taca ten inixteno mochihua in tajtacol.

2 Huan axcan ica nijín amat niquinnejmachtijtoc neques ten ne achtopa tonalme motajtacolmacaque. Huan no nochi namejuan namechnejmachtíaj ijcón queme namechnejmachtijca ya cuac ica ojpa namohuan niyetoya. Huan namechilía que queme niyás ocsepa namechcalpanotiu, ijcuacón amo teyica namechyolicnelis oc.

3 Ijcuacón nanquitasque ya que melau Cristo tajtojtinemi notechcacopaca, ijcón queme namejuan nanquiyoltemoayaj que cox melau Cristo nohuan tequititoc. Huan Cristo tequititinemi namohuan amo sayó tepitzin chicahualis. Ta, tequititinemi Cristo ica hueyi chicahualis huan motenextijtinemi namotzalan.

4 Huan hueyi melau que Cristo quicuoupampilojque ijcón queme yesquía amo teyi chicahualis quipiaya. Pero axcan ocsepa yoltinemi Cristo ica por ne ichicahualis de Totajtzin Dios. Huan no ijcón in tagayot techpohua tejuan queme yesquía amo teyi chicahualis ticpiasquíaj porín tipoutinemij ihuan Cristo. Pero no xicmatican ica nichicahualis de Dios tejuan tiyoltinemisque sen nachipa. Huan ica ne ichicahualis ticsentocasque tamechmejmelautiyasque namotzalan.

5 Huan namejuan ximoyoltatemolican ica nejmach para nanquitasque cox melau nanquipíaj oc tacuautamatilis ihuan Cristo. Ocsepa namechilía ximoyecyoltatemolican namejuan san. Pero cuali xicmatican que Jesucristo yetinemi namohuan como melau nantacuautamatij ihuantzin huan como amo nanmosecocauque ya de namotacuautamatilis.

6 Huan nitacuautamati namohuan que nanmomacaj cuenta ya que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Huan tejuan amo tamechcajcayautocque.

7 Huan no tejuan no timotatatautilíaj inahuactzinco Dios que ma Yejuatzin namechpalehuijtiu para ma amo xicchiutiyacan ten amocuali chihualisme. Huan ijcón ticchihuaj amo sayó para ma ixnesis que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Ta, ijcón timotatatautilíaj ihuan Dios que namejuan xicchihuacan sayó ten cuali, masqui namejuan nantechilijtinemij queme yesquía amo tiitamelaucatatitaniluan de Cristo.

8 Porín tejuan amo tihuelisque tiquijtacojtinemisque in tamelahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, tejuan sayó titajtojtinemij ma momoyahua in tamelahuac Tajtoltzin de Dios.

9 Ica ya nojón tejuan timoyolpactíaj cuac ticyolmachilíaj yolcuetahuilis.
Porín titajyohuíaj para que namejuan xiyolchicautocan. Huan ijcón tejuan
timotatatautilijtosque ica por namejuan para ma cachi oc ximoyolmajxiti-
jtiyacan tech nanmotacuautamatilis.
10 Huan axcan namechijcuilohuilía nijín notajcuilolamau achtopa que
niyás namechcalpanotiu, para que cuac niyetos namohuan, ijcuacón amo
quipía de namechmachililtis notanahuatil ten Totecotzin nechmactilij. Porín
Totecotzin nechmactilij ya nijín notanahuatil sayó para ma namechyolmajx-
itijtiyás huan amo para ica nicuejuelos ne namotacuautamatilis.
11 Huan axcan notasojicnihuan, sayó ma mocahua hueyi yolpaquilis
namohuan porín niyajtoc ya. Huan ximoyojyolmajxitijtiyacan se huan
ocsé huan ximoyojyoltalijtiyacan se huan ocsé. Huan xitanemilijtiyacan ca
sansé san tamachilis. Huan no xicsepanyolseutinemican. Huan como ijcón
nanquichiutinemisque, ijcuacón Totajtzin Dios yetinemis namohuan porín
sayó Yejuatzin teyolsehuía huan teyoltasojta.
12 Xiquinmatajpalocan in tocnihuan se huan ocsé ica mohuisyot.
13 Huan nochi in yolchipauque taneltocani nican, namechontajpaloaj de
namejuan de Corinto.
14 Huan xicselijtiyacan in teicnelilis de Totecotzin Jesucristo huan no ma
xicselijtiyacan ne tetasojtalis de Totajtzin Dios huan ma no xicmachilijtiya-
can in Yecticatzin Espíritu que namohuan yetica. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO GÁLATAS

Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Gálatas

1 Nejua ni Pablo niitatitanil de Jesucristo. Pero amo nechijitacque tagayot
san huan amo no nechualtitanque tagayot san ma nitequititinemi. Ta,
nechualtitanic Yejuatzin ne Jesucristo, huan no nechualtitanic Totajtzin Dios
ten quipanquixtij yoltoc Jesucristo ne iyojtzin Iconetzin de Dios intzalan in
ánimajme.
2 Huan nejua ihuan nochi in tocnihuan ten nohuan yetocque, nochi tejuan
tamechtajcuilohuilíaj nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque
campa talme de Galacia.
3 Huan nochi tejuan ticyolnejnequij que xicpiacan namejuan ne teicnelilis
huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac
Totecotzin Jesucristo.
4 Huan Jesucristo motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas to-
tajtacoluan. Huan ijcón Jesucristo techtojtontiu tech ichicahualis de ne
amocuali Satanás ten quinyecantinemi in talticpacuani ten axcan nen-
tinemij oc. Huan nochi nijín nemaquixtilis quichihuac Jesús porín ijcón
quimonequiltij Totajtzin Dios.
5 Ica ya nojón ma ticmohuistilijtinemican Totajtzin Dios sen nachipa huan
sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

Pablo quinmachtij in taneltocani que ongac sayó se Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis

6 Semi nicmoucaita, nocnihuan, que namejuan nanmosecocautiyohue ya
imaco Dios naquen namechyolnotzca ya que xicneltoquilican que Cristo
namechueyiyolicnelía. Huan no nicmoucaita que axcan namejuan nan-
quineltocatocque huan nanquintoctilijtocque ocsé taman tanextililis ten
namejuan nanquixejecoaj que cualcui ne nemaquixtilis.
7 Pero nicnequi namechilis que amo teyi ongac ocsé tanextililisme oc
ten huelis cualcuis ne nemaquixtilis. Huan cachi oc namechilía que sequi
tamachtiani namechcuejmolojtinemij huan namechcuatapololtijtinemij ica
nintaneltocalis de yejuan. Porín yejuan quinequij quixpatasque in yec
melau tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ne ten Cristo namechmactilij
ya.
8 Tejuan tamechmachtijque ya ne melahuac tanextililis ten cualcui ne
nemaquixtilis de Cristo. Huan tacán tejuan ocsepa ticnequij tamech-
machtisque ica ocsé taman tanextililis ten amo quinejnehuilía oc ne ten
achtopa tamechmachtijque, ijcuacón ma Dios techtelchihua. Huan tacán se
ángel hualtemos den eluiyac para namechmachtis ica ocsé taman tanextililis
ten amo quinejnehuilía oc ne ten achtopa tamechmachtijque, ijcuacón ma
Dios quitelchihua ne ángel.

9 Huan namechilijca ne achtopa ya huan axcan ocsepa namechilijtoc
ijcuín: Tacán acsá no quinequi namechmachtis ica ocsé taman tanextililis
de ne nemaquixtilis, huan amo quinejnehuilía ne tanextililis ten namejuan
nanquiselijque ya, ijcuacón ma Dios quintelchihua ne tamachtiani.
10 Huan nochi nijín namechilía amo porín nicnequi que in tagayot ma
nechcualtagaitacan. Ta, nicnequi que ma Dios nechcualtagaita san. Porín
yec melau nejua amo nictemojtinemi de queniu niquinyolpactis in tagayot.
Tacán nicnequi niquinyolpactis sayó tagayot, ijcuacón nejua amo melau
niitequiticau de Cristo.

Nican tajtoa de queniu Pablo quipehualtij nitequiu queme se tatatitanil de Cristo Jesús

11 Pero xicmatican, namejuan nocnihuan, que namechmachtijtinemic ica
ne tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín notanextililis amo
hualeutoc tech in tamachilis de se tagat san.
12 Porín nejua amo nicselij nijín notanextililis de se tagat san. Huan
amo no acsá tagat nechmachtij san. Ta, namechilía que Yejuatzin ne
Jesucristo nechmatiltij huan nechajsicamatiltij nijín tanextililis ten cualcui
ne nemaquixtilis.
13 Huan namejuan cuali nancactinemij de queniu ninentinemía tech nojón
tonalme cuac nejua nitaneltocatinemía oc queme in judíos taneltocaj. Huan
namejuan no cuali nanquimatihuitze de queniu niquintajyohuiltiaya ne
taneltocani de Cristo. Huan no nanquimatihuitze ya de toni nicchihuaya
para nictajtamis ne taneltocalis de Cristo.
14 Huan namejuan no nanquimatihuitze ya de queniu cachi oc nitayecan-
tinemía tech ne taneltocalis de judíos huan que ocsequin notaneltocaicni-
huan judíos ten inuan nimomachtiaya. Porín nejua cachi oc niquintaca-
matinemía huan nicajsicachiutinemía ne tanahuatilme de tohuejcautatuan
quichiutihualayaj.
15 Pero ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios de nechijitac para ma nejua
niixcati achtopa que nechyolitis nonantzin. Huan Yejuatzin nechnotzac ma
niiaxca yesqui sayó porín nechyoltasojtac.
16 Huan Totajtzin Dios nechixmatiltij Itasojconetzin para ma nejua nitano-
jnotztinemi ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis intzalan
neques ten amo poutinemij queme judíos. Huan cuac nochi nijín nopan
mochihuaco ya, ijcuacón amo acsá tagat niquinixpantilito ma nechmachti
nijín notanextililis.
17 Huan amo no niyajqui Jerusalén para niquinixpantilitiu neques ten
ipa tatitanilme de Cristo achtopa que nejua nimochihuasquía niitatitanil de
Cristo. Ta, namechilía que niman nejua niijsiucayajqui ne Arabiajcopaca.
Huan de ompa nimohualcuepato campa pueblo Damasco.
18 Huan satepan ipan eyi xiutica ya, ijcuacón nejua niyá nitejcoto
Jerusaléncopaca para ompa niquixpantilito in Pedro huan ompa ihuan
niyetoya caxtol tonal.
19 Huan ompa Jerusalén amo aquen ocsequin tatitanilme de Cristo niquini-
tac. Ta, sayó niquitac ne Jacobo ten iicniu Totecotzin Jesús.
20 Huan nochi nijín ten namechijcuilohuilijtoc, Dios cuali quimatoc que
amo namechyolcajcayahua.
21 Huan cachi satepan niyajqui ya ne campa talme de Siria huan de Cilicia.
22 Huan itaneltocacahuan de Cristo ten calyetoyaj campa Judeajcopaca,
yejuan nojonques amo nechixmatíaj.

23 Ta, yejuan sayó quitecaquiliayaj de nejua ijcuín: “Ne Pablo ten achtopa
techtajyohuiltiaya, axcan yejua ya ay tanojnotztinemi de queniu se tacuau-
tamatis ihuan Cristo. Huan ne Pablo ipa yejua ya ten quinequía quitajtamis
nijín totaneltocalis”.
24 Ica ya nojón in taneltocani quihueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios porín
axcan nejua niitequiticau ya de Cristo.

2

Nican tajtoa de queniu in ocsequin tanojnotzani de Cristo quipohuaj Pablo que melau tatitanil de Cristo

1 Huan satepan ipan majtactionnahui xiutica ya, ijcuacón ocsepa niyajqui
Jerusalén ihuan Bernabé huan no nicuiyac in Tito.
2 Huan ompa niyajqui porín Dios nechmatiltij que monequi niyás. Huan
ompa Jerusalén mosentilijque neques tanojnotzani de Cristo ten in toc-
nihuan taneltocani quinpohuaj queme nintayecancahuan. Huan yejuan
niquinyecmejmelahuilij in tanextililis ten cualcui ne nemaquixtilis ten ne-
jua ay nictetapohuijtinemi intzalan ne tagayot ten amo poutinemij queme
judíos. Huan nijín nicchihuac pero amo inixpan míac tagayot. Huan
niquinyecnextilij ne tayecanani notequiu para ma notequiu ten nicchihuac
huan ten nicchiutoc ma amo nencajtiti san.
3 Huan ne tayecanani amo quitanahuatilijque que ma quinescayotican
tech ninacayo in Tito ten nohuan yaya, masqui yejua poutinemi queme
griego.
4 Huan sequi tacajcayaucataneltocani ichtacacalacque tohuan. Huan
yejuan quinequíaj ma in Tito monescayoti tech ninacayo. Huan nochi
neques tacajcayaucataneltocani calacque tohuan sayó para quitasque de
queniu Cristo techtzinquixtijtiu den chicahualis den tanahuatil de Moisés.
Huan yejuan quinequíaj techajchihuilisque ne iteicnelilis de Cristo para que
ocsepa ne tanahuatil de Moisés ma techquitzquijquitinemi oc.
5 Pero tejuan nión se momento timotecahuilijque ihuan ne
tacajcayahuani. Porín tejuan ticyolnejnequíaj que namejuan xicsentocacan
xicpixtiyacan ne yec melau tanextililis de Cristo ten cualcui ne
nemaquixtilis, huan ma amo aquen namechajchihuili namotacuautamatilis
de Cristo.
6 Pero neques itatitaniluan de Cristo ten in taneltocani quinpohuaj que
tiopantayecanani, yejuan nojonques amo teyica nechyolmajxitijque den
tanextililis de Cristo. Huan amo no nechcuejmoloayaj ne tatitanilme naquen
mopohuayaj queme tayecanani ica por nintequihuan ten quichiutihualayaj.
Porín Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta in tagayot.
7 Huan ne tayecanani amo teyica nechyolmajxitijque den tanextililis de
Cristo. Porín yejuan ipa cajsicamatcaj ya que Totajtzin Dios quitequimactij
ya in Pedro ma tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis intzalan neques ten melau poutinemij queme judíos. Huan no
ijcón yejuan cajsicamaticoj que Totajtzin Dios nechtequimactij ya ma nejua
nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis
intzalan neques tagayot ten amo poutinemi queme judíos.
8 Huan Totajtzin Dios ipa quititanic ya Pedro queme niitatitanil ma yejua
quinnojnotztinemiti neques ten melau mopoutinemij queme judíos. Huan
no ijcón Totajtzin Dios nechtitanic nejua queme niitatitanil ma niquinno-
jnotztinemiti neques ten amo judíos.

9 Ica ya nojón ne Jacobo huan ne Pedro huan ne Juan ten in taneltocani quinpohuaj queme tayecanani, yejuan nojonques cajsicamatque que Totajtzin Dios nechmactilij ya ichicahualis para notequiu. Ica ya nojón yejuan nechmatajpalojque huan no quimatajpalojque ne Bernabé para ijcón quinextijque que timosenpantasojtaj ya huan porín tisentequiticaicnime. Huan no ijcón quinextijque que yejuan no nintanejnequilis que ma tejuan tiquinnojnotztinemican neques ten amo judíos. Huan yejuan ma quinnojnotztinemican neques ten melau poutinemi queme judíos.

10 Huan ne tayecanani techtatautijque sayó que monequi ma tiquinelnamiquican huan ma tiquinpalehuican ne pobres ten amo teyi quipíaj. Huan nejuatzin ipa ijcón notanejnequilis de nicchiutinemis, ma niquinpalehuijtinemi ne pobres.

Pablo quiyequixilij Pedro que amo cualtía ten yejua quichihuaya campa Antioquía de Siria

11 Pero se tonal cuac ejcoc Pedro campa ne pueblo de Antioquía, ijcuacón nejua nicyequixilij que amo cualtía ten yejua quichihuaya. Porín yejua tamachtijtinemía ica taixcajcayahualis.

12 Porín achtopa in Pedro tamasehuaya ihuan in taneltocani ten amo poutinemij queme judíos. Pero satepan in Jacobo quinualtitanilij sequin judíos ten taneltocani de Jesús campa pueblo Antioquía. Huan cuac yejuan ejcocque ya, ijcuacón in Pedro pehuac mosecocahua ya de amo tacuas ihuan oc ne taneltocani ten amo judíos. Huan ijcón quichihuac Pedro porín yejua quinyolmohuiliaya neques judíos taneltocani ten tanescayotilme ya de Cristo tech ninnacayo, que tajcón yejuan quitechtíaj Pedro tensá ca tajtacol porín yejua tacuajtinemi ihuan taca ten amo judíos.

13 Huan miacque ocsequin taneltocani judíos peuque quichiutinemij ne tacajcayahualis ten Pedro quichiutinemic. Hasta no in Bernabé motecahuilij que ma no tecajcayautinemis ica ninemilis.

14 Huan niquitac que ne Pedro ihuan itaneltocaicnihuan ten judíos, yejuan nojonques amo quitacamatinenque oc ijcón queme techmachtía in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica ya nojón nejua niquixilij Pedro inixteno nochi in taneltocani ten ompa mosentilijque. Huan niquilij ijcuín: "Tejua Pedro, tijudío huan tinentinemic ihuan in taneltocani ten amo judíos queme yesquía amo tijudío. Cuali yetoc. Pero axcan, ¿queyé tiquinnequilía in taneltocani ten amo judíos ma nentinemican queme judíos huan ma quitacamatican in tanahuatil de Moisés, como tejua amo no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés?"

Dios techmaquixtis tinochin porín titacuautamatij ihuan Cristo masqui tijudíos oso masqui amo tijudíos

15 Huan no ni Pablo niquijtoaya que tejuan tijudíos porín ijcón tiyolque. Huan tejuan amo timotajtacolmacatinemij ijcón queme neques pueblojuani ten amo judíos.

16 Pero cuali ticmatij que Dios quipohuas yolchipahuac se tagat huan amo quitajtacolcuiltis oc ne tagat como yejua tacuautamati ihuan Cristo. Huan Dios amo queman quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó quinequij quitacamatinemij in tanahuatilme de Moisés. Ica ya nojón tejuan titacuautamatque ya ihuan Cristo. Huan ijcón Dios techpohuac ya que tiyolchipauque huan amo techtajtacolcuiltis oc porín titacuautamatij ihuan

Cristo. Huan amo aquen huelis quiyecajsicatacamatinemi ne ten tanajnahuatía in tanahuatil de Moisés. Ica ya nojón Dios amo queman quipohuas que yolchipahuac se acsá ten mofuerzajuis para quiyecajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quitajtacolcuiltis oc. Huan cuali ticmatij que Dios amo queman quinpohuas que yolchipauque neques ten sayó quinequis quichiutinemij ijcón queme tenahuatilía in tanahuatil de Moisés. Ta, Yejuatzin quintajtacolcuiltis oc.

17 Huan cuac tejuan ticyolnejnequíaj que Dios ma amo techtajtacolcuiltis oc huan ma techpohua tiyolchipauque ya porín titacuautamatij ihuan Cristo, ijcuacón tejuan ticajsicamaticoj huan ticyolmachilicoj ya que titajtacolejque. ¿Xe nijín quijtosnequi que Cristo Yejuatzin techtopehuac ya tech in tajtacol? Ma amo ijcón xicnemilican namejuan.

18 Porín como tejuan ticsecotalijcaj ya in tanahuatil de Moisés, huan satepan ocsepa pehua tictacamatinemisque ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón tejuan timochihuacoj titajtacolejque ya porín motas senteixteno que timoyojyolcuecueptinemij.

19 Huan queme amo huelis ticyectacamatinenque ne tanahuatil de Moisés, ica ya nojón timosecocauque ya den tanahuatil de Moisés queme yesquía timomiquilijque ya. Huan ne tanahuatil de Moisés nechchihualtij ma nimosecocahua ya de yejua, para que nejua ma nihueli niyoltinemis huan nictacamatinemis Totajtzin Dios.

20 Huan Totajtzin Dios quixejecoa que ihuan Cristo techcuoupampilojque ma timiquitij. Ica ya nojón amo tejuan oc totanejnequilis oc tenica tiyoltinemij axcan. Ta, Cristo yoltinemi toyolijtic. Huan nijín tonemilis ten ticpixtinemij nican talticpac, yejua nijín ica tinentinemij porín titacuautamatij ihuan Cristo, Yejuatzin Iconetzin Dios. Huan Cristo techueyitasojtac huan motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas totajtacoluan.

21 Huan tejuan amo ticsecocauque den teicnelilis de Dios. Pero amo aquen huelis mochihuati yolchipahuac como quiyecajsicatacamati in tanahuatil de Moisés. Porín tacán Dios quipohuasquía que yolchipahuac se acsá cuac yejua sayó quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés, ijcuacón quijtosnequi que nencajtic san ne imiquilis de Cristo.

3

Ticselíaj in Yecticatzin Espíritu amo porín tictacamatij in tanahuatil de Moisés. Ta, sayó porín titacuautamatij ihuan Cristo Jesús

1 Namejuan nantaca de Gálatas, semi nanyolmijmiquilome san. ¿Aconi namechcajcayauque para ma amo xictacamatican totanextililis ten melahuac? Huan cuac namechmachtijtoya ya, ijcuacón namechyecnextiliaya namoixpan de queniu quicuoupampilojque Totecotzin Jesucristo.

2 Huan axcan nicnequi xinechnanquilican nijín majtájtanti. ¿Xe namejuan nanquiselijque ya in Yecticatzin Espíritu porín nanquiyectacamatque ya in tanahuatil de Moisés? Pues amo. Oso, ¿xe nanquiselijque in Yecticatzin Espíritu porín nanquineltocacque se tanojnotzalis ten tejuan tamechmatiltijque? Pues, quema.

3 Semi nanxoxojme porín amo nancajsicamatij que Dios quipehualtij se yancuic nemilis namoyolijtic ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón amo xicnemilican que namejuan ica namochicahualisuan san huelis nanquimajxitijtiyasque ne yancuic nemilis.

4 Nesi que semi nencajtic san nochi ne ohuijcayot ten nanquijyohuijque
huan nanquipanocque ya. Pero nicmati ya que amo nencajtic nochi namo-
tajyohuilis.
5 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin namechmactilía in Yecticatzin Espíritu.
Huan Yejuatzin quichiutinemi mohuiscatequime namotzalan. Huan, ¿que-
niu Dios quichiutoc nochi nijín? Namechilía que Dios nochi nijín quichiutoc
amo porín namejuan nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Ta,
Yejuatzin quichiutinemij nochi nijín porín namejuan nantacuautamatque
ya ihuan Cristo cuac nanquicacque de Yejuatzin Itajtoltzin. Porín amo aquen
huelis quiyecajsicatacamati nochi in tanahuatil de Moisés.

Dios moyectencahuac ya ihuan in Abraham de quitiochiutiyás

6 Huan ijcón tohuejcautat Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Ica ya
nojón Dios quipohuac que yejua yolchipahuac ya huan amo quitajtacol-
cuiltij oc.
7 Porín cuali xicmatican que nochi neques ten tacuautamatij ihuan Cristo,
yejuan nojonques poutihuitze teconehuan de ne tohuejcautat Abraham.
8 Huan tech in Tajtoltzin de Dios ipa ixnestoc ya achtopa que mochihuas
que Dios amo quintajtacolcuiltis oc neques ten tacuautamatinemij ihuan
Dios. Ta, Yejuatzin quinpohuas que yolchipauque neques ten tacuautamatij
ihuan Dios, masqui yejuan amo poutinemij queme judíos. Ica ya nojón Dios
quilij Abraham ne achtopa ya ica nijín cualtzin tanemachtilis ijcuín: “Neju-
atzin niquintiochihuas nochi in talticpacuani ica por ne motacuautamatilis,
tejua Abraham”.
9 Ica ya nojón nochi neques ten tacuautamatij ihuan Cristo, yejuan nojon-
ques tatiochihualme de Dios, ijcón queme Dios quitiochihuac Abraham ne
queman ya, porín yejua tacuautamatic ihuan Cristo.
10 Huan xicmatican que sequin taca tacuautamatij que yejuan momaquix-
tisque de nintajtacoluan como quiajsicatacamatij in tanahuatil de Moisés.
Pero yejuan nojonques sayó tatelchihualme. Porín amo aquen huelis quiye-
cajsicatacamatis in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón namechilía porín in Taj-
toltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Nochi neques ten amo quiajsicatacamatinemij
huan amo no cajsicachiutinemij nochi in tanahuatilme ten ijcuiliutoc tech
itanahuatil de Moisés, yejuan nojonques tatelchihualme ya”.
11 Huan hueyi melau nijín tajtolme que Dios amo quipohuas que
yolchipahuac se acsá porín yejua cajsicatacamati in tanahuatil de Moisés.
Ta, Yejuatzin quitajtacolcuiltis oc. Porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:
“Ne tagat ten Dios quipohuas yolchipahuac, yejua ne yoltinemis sen nachipa
porín tacuautamati ihuan Cristo”.
12 Huan ne tanahuatilme de Moisés amo technojnotza de tacuautamatilis
ihuan Cristo. Ta, ne tanahuatil sayó quijtoa ijcuín: “Nochi neques ten quia-
jsicachiutinemisque nochi nijín tanahuatilme, yejuan nojonques yoltine-
misque porín tatacamatinemij”.
13 Huan queme tejuan amo tihuelque oc ticajsicatacamatisque oc in
tanahuatil de Moisés, ica ya nojón timochihuacoj titatelchihualme ya. Pero
Cristo techcohuaco huan techquixtico itech ne tatelchihualis. Huan To-
tajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin tatelchihual ica por tejuan
topanpatica. Porín in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Tatelchihualme ya
nochi neques ten miquij porín quinpilojque tech se cuohuit ica por yejuan
nintajtacoluan”.

14 Huan nochi nijín mochihuac ipan Cristo para que Dios huelis cajsicachi-
huas ya ne tenilil tenica moyectencauca ya ihuan Abraham. Huan ijcón Dios
quinajsic huan no quintiochihuac ya neques ten amo judíos ica por imiquilis
de Cristo Jesús. Huan ijcón Dios huelic ya techtayocolij in Yecticatzin Espíritu
ijcón queme Dios moyectencauca ya, porín tejuan titacuautamatij ya ihuan
Cristo.

Pablo tajtoa den chicahualis den tanahuatil de Moisés huan den chicahualis de ne teninil de Dios

15 Tocnihuan, namechnojnotzati ica ne nexcuitil de axcan tonemilispan.
Cuac se tagat quichijchihuas se contrato huan ica moyectencahuas de
quichihuas tensá tequit, ijcuacón amo aquen huelis quiquixtilis oc nión no
quitamajmaxitilis de ne contrato. Porín como ijcón se quichihuas, ijcuacón
amo teyi cualtiaquiu oc ne contrato.

16 Huan ne quemanían ya Dios moyectencahuac ya ihuan in Abraham
huan ihuan iconehuan de Abraham de quintiochihuas in talticpacuani ica
por yejua. Pero in Tajtoltzin de Dios amo tajtoa de teconehuan de Abraham,
ijcón queme yesquía miacque teconeme. Ta, in Tajtoltzin de Dios tajtoa de
sayó se teconeu de Abraham. Huan nojón teconeu de Abraham, yejua ne in
Cristo Temaquixtijque.

17 Ica ya nojón nicnequi namechyequilía que Dios quichijchihuac se con-
trato huan moyectencahuac ihuan in Abraham de quitiochiutiás. Huan
Dios quitaminextico que hueyi melau ne contrato tenica moyectencauca ya
ihuan Abraham. Ica ya nojón in tanahuatil de Moisés amo huelis quihuejue-
los huan amo no huelis quinencajtilis san ne contrato tenica Dios moyectenc-
ahuac ihuan Abraham. Porín in tanahuatil de Moisés mochihuaco satepan
que Dios moyectencauca ihuan Abraham ipan nahui ciento huan sempoal
huan májtacti xiutica ya.

18 Huan tacán ticselijtiyasque ne tatiochihualis de Dios porín tictaca-
matinemij in tanahuatil de Moisés, ijcuacón huelis tejuan san timotanilisque
ne tatiochihualis ica por tejuan totequiu. Ica ya nojón ne tenilil de Dios
nencajtisquía san. Pero namechilía que Dios quitamimactilij ya Abraham de
nochi ne tatiochihualis tenica moyectencauca ya que quitayocolis.

19 Huan axcan namechtajtanilía ijcuín: ¿para toni cualtíac in tanahuatil
de Moisés? Pues, Dios techmactilij ya in tanahuatil de Moisés para ica
technextilijtihuala que titajtacolejque. Pero in tanahuatil de Moisés cualtíac
sayó hasta in tonalme cuac huala ne teconeu de Abraham, yejua in Cristo
Temaquixtijque ten Dios moyectencauca ya ihuan Abraham de cualtitanis.
Huan ne tanahuatil de Moisés, Dios quitenahuatilij ya ma quitacamatican
ipueblojcahuan de Israel ica itencopaca in ángeles ten taquehualme de Dios.
Huan in ángeles quimactiliayaj Moisés ne tanahuatilme, huan Moisés queme
se tetajtohuijque quinpanoltiliaya in pueblojuani de Israel ne tanahuatilme.

20 Pero amo monequi se tetajtohuijque cuac sayó Dios iselti tequititoc, ijcón
queme quichihuac Dios cuac quitenilij Abraham ne tenilil de quitiochihuas.

Pablo quinmachtij in taneltocani para toni cualtíac in tanahuatil de Moisés

21 Huan no namechtajtanilía ijcuín: ¿xe in tanahuatil de Moisés quitzajtza-
cuilía ne netenilil tenica Dios moyectencauca ihuan Abraham? Ma amo ijcón
xicnemilican. Porín tacán se acsá huelis quitacamati in tanahuatilme de
Moisés para ijcón yoltinemis nachipa, ijcuacón quijtosnequi que Dios amo
quintajtacolcuiltis oc nochi neques ten quiajsitacamatinemij in tanahuatil

de Moisés. Ta, Yejuatzin quinpohuasquía yolchipauque. Pero amo melau ijcón mochihua.

22 Porín in Tajtoltzin de Dios tenextilía que nochi tejuan tiilpitocque queme presos ica in tajtacol. Huan ijcón quitalij Dios para que nochi tejuan ten titacuautamatij ihuan Cristo, ma ticselican ya ne netenilil tenica Dios moyectencauca ya ihuan Abraham que techtayocolis ne nemaquixtilis.

23 Pero achtopa que titacuautamatisquíaj ihuan Cristo, ijcuacón Dios techpixtihualaya queme tipresos ica por ne tanahuatil de Moisés. Huan ijcón Dios techmatanpahuijtihualaya hasta ne tonalme cuac Yejuatzin techajsicamatiltico de ne tacuautamatilis ihuan Cristo.

24 Huan ijcón in tanahuatil de Moisés mochiutihualaya queme yesquía se acsá tapixque ten techpixtinemi para ijcón techuicas huan techajxitis imaco in Cristo Temaquixtijque. Huan ijcón mochiutihuala para ma Dios ma amo techtajtacolcuiltis oc. Ta, ma techpohua que tiyolchipauque cuac tejuan titacuautamatij ihuan Cristo.

25 Huan queme ejcoc ya in tonalme cuac titacuautamatij ihuan Cristo, ica ya nojón amo monequis oc ne tanahuatil de Moisés para ma techpixtinemis queme se tapixque.

26 Porín nochi tejuan Dios techpohua tiiconehuan ya porín titacuautamatij ihuan Jesucristo in Temaquixtijque.

27 Huan Dios techtepohualtij imacotzinco Cristo porín nochi tejuan titaahuilme ya ica in chicahualis de Cristo. Huan ijcón Cristo techyancuicataquentij ica ichicahualistzin de inemilis de Yejuatzin.

28 Huan axcan ma amo tiyolmachilijtinemican que tejuan titaca judíos, oso titaca griegos, oso titaquehualme titanamacme, oso titaquehualme ten amo titanamacme, oso titaca, oso tisihuame. Porín Totajtzin Dios amo techpohua que tejuan nochi tataman. Ta, Yejuatzin techpohua que tejuan tisentatamanme san tinesij iixpantzinco Dios. Porín tejuan tisepanpoutinemij ihuan Cristo Jesús.

29 Huan queme tejuan tipoutinemij ihuan Cristo, ijcuacón tejuan no titeconehuan ya de Abraham ica por totacuautamatilis tech Cristo. Ica ya nojón ticselijtiyasque nochi ne netenilil tenica Dios moyectencahuac ihuan Abraham de quitayocolis.

4

1 Nicnequi namechnojnotzas ica ne nexcuitil de axcan tonemilispan de se teconeu ten quiseliltía ixolal den itatcopaca. Huan cuac ne teconeu moiscaltijtoc oc, ijcuacón yejua quititanij nican huan nepa queme yesquía se taquehual ten tacohual ya, masqui ipa iaxca ya yesqui nochi ten itatcopaca pohui.

2 Huan ocsequin taquehualme quimachtíaj ne teconeu huan quipalehuitiyasque hasta in tonal cuac itat quiaxcatilis in xolal.

3 Huan no ijcón mochihuaco topan tejuan ten tinentinemíaj queme coneme huan ayamo tiyecyolmasíaj den Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in tamachilisme den tayecanani ejecame de nican talticpac techmapachotoyaj ica ninchicahualis.

4 Pero ejcoc in tonal cuac nochi motamichihuaco ya nojón ten Dios quimonequiltij ma mochihua. Ica ya nojón Totajtzin Dios cualtitanic iyotzin Conetzin. Huan se sihuat quiyolitij Yejuatzin, huan Yejuatzin quitacamatico in tanahuatil de Moisés ijcón queme se tagat judío quitacamatinemi.

5 Huan Totajtzin Dios cualtitanic iyojtzin Conetzin para ma techcohuaqui
huan techquixtiqui tech in chicahualis den tanahuatil de Moisés para ijcón
Dios techpohua que tiitacpapiluan ya. Huan amo huelisquía timochihuanij
tiitacpapiluan porín amo huelic tictacayecajsicamatque in tanahuatil de
Moisés.
6 Pero axcan tejuan tiiconehuan de Dios. Ica ya nojón Totajtzin Dios
techualtitanilij in Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Cristo para ijcón
yetinemis toyolijtic para que ma ixnesis que nochi tejuan titeconehuan de
Dios. Huan ne Yecticatzin Espíritu tech toyolijtic quitenehua Dios ijcuín:
“Notasojtajtzin”.
7 Ica ya nojón nimitzilía que axcan tejua amo titaquehual ten tacohual.
Ta, nimitzilía que axcan tejua tipohui titeconeu de Dios. Ica ya nojón Dios
mitzmactiliti nochi ten niaxca porín tipoutinemi ihuan Cristo.

Pablo quinnejmachtij in taneltocani ma amo ocsepa motecahuilican ma quinmapachojto in tanahuatil de Moisés

8 Huan ne achtopa ya cuac ayamo nanquixmatíaj Totajtzin Dios, ijcuacón
namechmapachojtinemíaj huan namechtequitiltijtihualaya ne tatadiosme
ten amo melau yoltocque.
9 Pero axcan namejuan nanquixmatij ya Totajtzin Dios. Oso cachi cuali ma
niquijto que Totajtzin Dios namechixmatico ya. Huan queme nanquixmatij
ya Totajtzin Dios, ¿queyé nanquitoctilisque ocsepa ne tayecanani ejecame
de pohuij nican talticpac ten amo cualcui chicahualis para namechmaquix-
tisque? Huan queme ne tayecanani ejecame de nican talticpac nencajti
san ninhuelilis, ¿queyé nanmotecahuilisque inuan que ma yejuan ocsepa
namechmapachojto queme yesquía nannintaquehualuan innahuac?
10 Huan namejuan naniluitititinemij tech sequin tonalme oso tech sequi
metzme oso tech sequi tapoalme oso tech sequi xiume. Huan ijcón nan-
quinemilíaj que xa ca nojón iluichihualis huelis nanmomaquixtisque de
nanotajtacoluan.
11 Ica ya nojón nimoyolcuejmolojtinemi que xa nencajtic san nochi ne
tanextililis ten namechmachtijca ya.
12 Nocnihuan, namechontatautía que namejuan xicchihuacan ijcón
queme nejua nicchihuac. Porín nejua nimosecocahuac ya de ne tanahuatil
de Moisés queme yesquía amo nijudío cuac namotzalan nitequititinemic.
Huan ijcón nejua nimochihuaco queme namejuan ten amo nanjudíos. Pero
amo por nojón xicnemilican que nannechyolxocolijque.
13 Porín namejuan cuali nanquimatinemij ya que cuac ne achtopa ya
namechnojnotzato ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis,
ijcuacón nimoajsic namohuan huan namechmachtij porín nimococoaya de
nonacayo.
14 Huan nannechitiliayaj de queniu nimotztinemía de cocolis huan yejua
ne namechtajyohuiltiaya. Pero namejuan amo nannechtahuelitacque huan
amo no nannechmajpeuque porín ne cocolisti ten nicpiaya. Ta, cachi oc
namejuan nannechselijque queme yesquía nejua niángel nitaquehual de
Dios huan no nannechselijque queme yesquía nejua ni Cristo Jesús.
15 Huan axcan, ¿can yajqui nojón yolpaquilis ten nanquiyolmachiliayaj
cuac namohuan niyetoya? Porín cuali nicmatoc que ne tonalme semi nan-
nechyoltasojtacque hasta huelis nannechtayocolisquíaj namoixtololohuan
como nanuelisquíaj nanmoquixtilisquíaj.

16 Huan axcan nesi que namejuan nannechtahuelitztinemij ya sayó porín
namechyecajsicamachtía ica ten melau in Tajtoltzin de Dios.
17 Pero namechilía que ne tamachtiani tacajcayahuani semi no namechy-
olnejnequij pero amo para namechpalehuisque ica ten cuali. Ta, yejuan
namechyolnejnequij porín quinequij namechsecotalisque de tejuan para
ijcón namejuan cachi oc xiquintasojtacan ne tamachtiani tacajcayahuani.
18 Semi cuali cuac se quinyolnejnequis in tocnihuan pero ma mochihua
sayó ica ten melahuac huan amo sayó ica tacajcayahualis. Huan nejua
namechyolnejnequi, amo sayó cuac namohuan niyetinemi. Ta, masqui
huejca niyetinemi pero ipa namechyolnejnectoc.
19 Noconetzitzin, namechilía que axcan ocsepa nitajyohuijtoc ica hueyi
toneucayot ica por namejuan, ijcón queme cuac se sihuat tayolititi huan
quimachilía hueyi tajyohuilis. Huan nicsentoca nitajyohuitiyás hasta in
tonal cuac in inemilis de Cristo moajsicachihuas tech namoyolijtic.
20 Semi nicnequisquía que namohuan niyetotiu para nicpatas de queniu
namechnojnotzas. Pero axcan amo nicajsicamati de queniu nanquinemilij-
tocque namejuan.

Pablo tamachtij ica se nexcuitil den ome isihuahuan de Abraham ten monotzayaj Sara huan Agar

21 Huan namechilía namejuan ten nanquinequij nanquitacamatine-
misque oc in tanahuatil de Moisés para ijcón nanmomaquixtisquíaj. Niquix-
ejecoa que namejuan amo nancajsicamatij toni quijtosnequi in tanahuatil
de Moisés.
22 In Tajtoltzin de Dios techilía que tohuejcautat Abraham quinpíac ome
itelpocahuan. Se sihuat taquehual ten tanamac, yejua ne quiyolitij se
itelpocau de Abraham. Pero isihuau de Abraham, yejua ne amo taquehual
tacohual; huan yejua no quiyolitij in ocsé itelpocau de Abraham.
23 Huan ne itelpocau de Abraham ten quiyolijtij ne sihuat taquehual ten
tacohual, yejua ne yolico ijcón queme nochi talticpacuani coneme yoliquij.
Pero ocsé itelpocau de Abraham ten quiyolitij ne isihuau ten amo taquehual,
yejua nojón yolico porín motamichihuaco ya ne tenilil tenica Dios moyecten-
cauca ya ihuan Abraham.
24 Huan ica por nijín ome sihuame Dios technextilía ica se nexcuitil. In
ome sihuame quinejnehuilíaj ome contratos. Huan se contrato mochihuaco
campa ne tepet Sinaí. Huan Agar quinejnehuilía ne contrato. Huan nochi
neques ten poutinemij tech ne contrato de Sinaí, yejuan nojonques nen-
tinemij queme taquehualme tanamacme ten quipíaj de quiyecajsicatacama-
tisque ne tanahuatil de Moisés.
25 Huan Agar quinejnehuilía ne tepet Sinaí campa talme de Arabia. Huan
axcan ne Agar no quinejnehuilía ne pueblojuani judíos ten axcan quitaca-
matinemij oc ne tanahuatil de Moisés ijcón queme tanahuatía desde de
pueblo Jerusalén.
26 Huan ne isihuau de Abraham ten amo taquehual tanamac, yejua ne
quinnejnehuilía in pueblojuani de Jerusalén ten pohui ne eluiyactzinco
campa amo ongacque taquehualme tanamacme. Ica ya nojón tejuan tite-
conehuan den eluiyactzinco huan ompa tipoutinemij.
27 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Ximoyolpacti, tejua sihuat, ten amo queman tiquinpíac coneme.

Xitzajtzi ica yolpaquilis porín ayamo ticmachilij ne tonecaucayot cuac se tayolitía.
Huan nimitzilía ximoyolpacti, tejua, porín tiquinpiati cachi oc coneme huan que ne sihuat ten quipíac iconeu ihuan motacau.

28 Huan axcan, tocnihuan, tejuan ticnejnehuilíaj queme ne teconeu Isaac. Porín in Isaac yolic porín ipa ijcón Dios moyectencahuac ihuan Abraham. Huan tejuan no timochihuacoj titeconehuan de Dios porín ipa ijcón Dios quitenilij in Abraham que mochihuas.

29 Huan tech nojón tonalme ne iconeu de Agar yolico porín in yoltanejnequilis de tagat san. Huan ne tayecancateconeu ten quitocaytijque Ismael, yejua ne quitahuelitztinemía ne ocsé teconeu Isaac ten yolico ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan tech nijín tonalme no ijcón mochiutinemi que neques ten quitacamatinemij in tanahuatil de Moisés, yejuan nojonques techtahuelitztinemij tejuan ten tiyancuicayolque ya ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.

30 Huan xicaquican toni quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín: "Xicalanquixtican ne sihuat taquehual ten tanamac ihuan niconeu, porín ne teconeu den sihuat tanamac amo huelis quiselis ne iaxcacopaca. Ta, namechilía que quiselis ne iaxcacopaca ne teconeu ten quiyolitij ne isihuau Abraham ten amo tanamac".

31 Ica ya nojón, nocnihuan, xicmatican que tejuan amo tiiconehuan de ne sihuat ten taquehual tanamac. Porín amo techmapachojtinemi oc ne tanahuatil de Moisés. Ta, namechilía que tejuan tiiconehuan de ne isihuau de Abraham ten amo sihuat tanamac, porín tejuan timochihuacoj ya tiipiluan de Dios.

5

Xichipaucanemican huan ma amo namechmapachojto oc ne tanahuatilme de Moisés

1 Huan ne Totecotzin Cristo techtojtomac ya para ma amo titzijtzicautocan oc ica in chicahualis den tanahuatil den Moisés. Ica ya nojón namechilía xicsentocacan xicautiyacan ne tanahuatil de Moisés. Huan amo ximotecahuilican oc que ma ne tanahuatil de Moisés ma namechyecana, ijcón queme se yugo quinyecantinemi in cuacuejme.

2 Huan nejua ni Pablo xinechcaquilican ca cuali. Tacán namejuan namotecahuilíaj ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón ne namotacuautamatilis ten nanquipíaj ihuan Cristo nencajtiti san.

3 Huan ocsepa nicnequi namechyequilis que aquen yesqui tagat quinequis motecahuilis ma quinescayotican tech inacayo, yejua nojón quipía que quiajsicatacamatinemis in tanahuatil de Moisés nochi ten tenahuatilía.

4 Huan nanmosecocauque ya de Cristo namejuan ten nanquinemilíaj que Dios namechpohuas nanyolchipauque como nanquitacamatinemij in tanahuatil de Moisés. Como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón nanmosecocauque ya den teicnelilis de Cristo.

5 In Yecticatzin Espíritu techchicahualtijtoc que ma ticyolicachixtocan ica hueyi yoltacuautamatilis ne tonal cuac Dios quitamichihuas ya itequiu de techajsicamactilis ne yolchipahualis.

6 Huan como tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo Jesús, ijcuacón amo teyica cualtía oc como technescayotisque tech tonacayo oso amo technescayotisque tech tonacayo. Ta, namechilía ne ten cualtía yejua nijín: Monequi

ma ticpiacan tacuautamatilis ihuan Cristo huan ica ne totacuautamatilis ma timosepantasojtatinemican se huan ocsé.

7 Huan namejuan ten cuali nantacuautamatinemij ihuan Cristo, nimoucaita que nanmotecahuilíaj que acsá namechtzajtzacuilíaj huan namechtajtolmacaj para amo xictacamatinemican den melahuac Tajtoltzin de Dios.

8 Huan Totajtzin Dios namechnojnotzac ya xictoctilican Yejuatzin. Huan Yejuatzin amo namechtzajtzacuilijtoc de amo xictacamatican Itajtoltzin.

9 Amo xiquelcahuacan ne tajtolis ten quijtoa que ica in tepitzin san levadura quimajmahua nochi pantixti. Huan no ijcón tepitzin tacajcayaucatanextililis quinmajmahuilía nintacuautamatilis den ne taneltocani.

10 Nejua nitacuautamati inahuac Totecotzin de que Yejuatzin namechpalehuis namejuan para xitaneltocacan ijcón queme namechnextilij ya. Huan ma amo xitaneltocacan de ocsé taman tanextililis. Huan aquen yesqui tagat ten namechcuatapololtijtinemis, yejua ne ma quijyohuis in tatzacuiltilis ten Dios quimactilis.

11 Huan, tocnihuan, tacán ay nitamachtijtinemisquía que monequi ma namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón in tayecanani judíos amo nechtajyohuiltijtinemisquíaj oc. Pero queme nejua nitamachtijtinemi de que Cristo momiquilij toixpatca tech in cruztzin, ica ya nojón, quema, niquinyolxocolijtoc oc ne tayecanani judíos. Porín monequi que yejuan ma tacuautamatinemican ihuan Cristo.

12 Huan neques ten namechcuatapololtijtinemij de que monequi ximonescayotican tech namonacayo, yejuan nojonques nicnequisquía que yejuan melau ma motetequican para ma amo namechcuejmolocan oc de namejuan nantaneltocani de Cristo.

13 Huan notasojicnihuan, Cristo namechnotzac ya que amo xipoutinemican oc tech in chicahualis den tanahuatil de Moisés. Huan como nantatojtomalme ya den tanahuatil de Moisés, ica ya nojón amo xicyolnemilican que cuali huelis nanquichiutinemisque nochi in tajtacolnemilis de namejuan namotanejnequilis. Ta, namechilía ximotequitilijtinemican se huan ocsé ica ne tetasojtalis tenica nanmosepantasojtaj.

14 Huan nochi in tanahuatil de Moisés quitamisenijtoaya ijcuín: “Xictasojta mocnihuan ijcón queme tejua timotasojta”.

15 Huan tacán namejuan nanmotehuíaj huan nanmotahuelitztinemij queme yesquía itzcuinme ten moquejquetzomaj, ijcuacón ximoyectachilican para amo namejuan san nanmohuejuelosque de namotacuautamatilis.

Nican ixnesi ten quichiutinemi totalnamiquilis de tajtacol huan no ixnesi in taquilot ten quichihualtía ma onca in Yecticatzin Espíritu

16 Huan nejua in Pablo namechilía ijcuín: xinentinemican ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu huan ijcón amo cachi oc nanquichiutinemisque queme quinejnequi namotanejnequilis de tajtacol.

17 Huan namotanejnequilis ten cuica tajtacol, yejua nojón quitehuijtinemi in Yecticatzin Espíritu. Huan no in Yecticatzin Espíritu quitehuijtinemi ne namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Huan ne omen moixnamictinemij. Huan namejuan nanquiyolnejnequij nanquichihuasque ten cuali. Pero namejuan amo huelis nanquichihuasque ten cuali chihualisme como namechyecana ne namotanejnequilis ten cuica tajtacol.

18 Pero como in Yecticatzin Espíritu namechyecantinemis, ijcuacón ne tanahuatil de Moisés amo namechmapachojtos oc.

19 Huan totanejnequilis ten cuica tajtacol, yejua nojón quichihualtía ma
onca nijín tajtacolme: neques namicuani ten tasihuapapata oso tagapapata,
huan neques ten amo namicuani ten tasihuapapata oso tagapapata, huan
se quichiutinemi ten amo chipahuac, huan se elihuistitinemi tech in pitzotic
nemilis.
20 Huan se motajtacolmaca cuac se quimohuistilijtinemis ne tatadiosme,
huan cuac se monahualuijtinemi, huan cuac se tetahuelitztinemi, huan
cuac se tetajtoltehuijtinemi, huan cuac se tanejxicolijtinemi, huan cuac se
tecualanuijtinemi, huan cuac se yoltanemilijtinemi para sayó yejua san,
huan cuac se tecualancaxejxelojtinemi, huan no cuac se tetahuelxejxelo-
jtinemi.
21 Huan no se motajtacolmaca cuac se tensá moaxcatilisnequi, huan cuac
se temictijtinemis, huan cuac se mohuintitinemis, huan cuac se elihuis
tatacuajtinemis, huan cuac se quichiutinemis míac tataman tajtacol de nochi
ten quinejnehuilía nochi nijín chihualis. Huan axcan namechnejmachtía
ijcón queme namechilijca ne achtopa que neques ten quichiutinemij nijín
tataman de tajtacol, yejuan nojonques Dios amo queman quinyolyecantine-
mis ninyolijtic ica ichicahualistzin.
22 Pero in Yecticatzin Espíritu quichihualtijtoc ma onca tech toyolo nijín
taman taquilome: ma se tetasojtatinemi; huan ma se yolpactinemi; huan
ma se yolseucanentinemi; huan ma se quipixtinemi paciencia; huan ma
se teyolicnelijtinemi; huan ma se quichiutinemi ten cuali; huan ma se
tacuautamacatagat;
23 huan ma se yolyemancanemi; huan ma se moyecantinemi ica nejmach.
Huan namechilía que amo teyi ongac tanahuatil ten huelis techtacahualtía
que ma amo ticpiacan nijín taquilot.
24 Huan nochi tejuan ten tipoutinemij ihuan Cristo, amo timotecahuilíaj
ma techyecana oc nochi totanejnequilis ten cualcui tajtacol, ijcón queme
yesquía ticmictijque ya ne totalnamiquilis ten cualcui tajtacol.
25 Huan como tejuan tiyancuicayoltinemij ya ica in chicahualis den Yecti-
catzin Espíritu, ica ya nojón ma sayó techyecantinemi in Yecticatzin Espíritu.
26 Huan no ma amo timohueyimatinemican; huan ma amo timopehualti-
jtinemican ica cualanyot; huan ma amo timonejxicolijtinemican se huan
ocsé de tejuan san.

6

Nican tajtoa de quenin ma timosepanpalehuijtinemican

1 Huan nochihuan, tacán acsá se tocniu taneltocacque huetztihuetzic
tech in tajtacol, ijcuacón namejuan ten namechyecantinemi in Yecticatzin
Espíritu, monequi xicpalehuican ne tocniu ma quicahua ne tajtacol. Pero
xicyolmajxitican ne tocniu ica ne yolyemanalis. Huan no ximotachilican
namejuan san para ma amo no santajma in amocuali Satanás ma namechy-
oltanemililtis ica tajtacol.
2 Ximosepanpalehuijtiyacan se huan ocsé namejuan namocnihuan tech
nochi nintajyohuilis, huan ijcón nanquicajsicatacamatiyasque in tanahuatil
de Cristo, de monequi ximosepantasojtasque.
3 Huan tacán se acsá quiyolmachilía que semi hueyi chiuque masqui amo
melau teyi chiuque, ijcuacón yejua san moyolcajcayautoc.
4 Huan cada se tocniu monequi ma moixejecoltijtiu de inemilispan. Huan
como quiyolmachilía que yejua chipaucanentinemi, ijcuacón huelis moy-
olpactijtiyás ya. Porín yejua quimactoc ya que quichiutinemi sayó ten

cuali. Huan ma amo mopohua yolchipahuac porín monejnehuilía ihuan
ocsé tocniu taneltocacque.
5 Porín cada se tocniu monequi quichiutinemis in tequit ijcón queme Dios
quimactilij ya.
6 Huan nochi neques ten quiselijtiyohue ne tanextililis de Tajtoltzin Dios,
yejuan nojón monequi xicpalehuijtiyacan ne tamachtijque ica nochi tata-
man tapalehuilis.

7 Amo ximoyolcajcayahuacan namejuan san, porín amo aquen huelis
quiquejquelos Dios. Porín cuali ticmatij que nochi tatocme ten in tagat
motoquilis, yejua nojón taquilot quiselis in tagat.
8 Huan no ijcón mochihuas tech tonemilispan, que tacán se tagat mote-
quitiltía ica tataman tachihualisme ten cualcui tajtacol, ijcuacón ne tagat
quiselis taxtahuil ten cualcui in miquilis. Pero ne aquen motequitiltía sayó
tenica quipactijtinemis in Yecticatzin Espíritu, cuali ticmatij que ne tagat
cajocui taquilot ijcón queme yejua motoquilijca ya. Huan yejua nojón
quiselis in nemilis ten amo queman tamis ica in chicahualis den Yecticatzin
Espíritu.
9 Huan ma amo queman tisiohuitij de ticchiutinemisque ten cuali. Porín
como amo timoyojyolcuepatij de totacuautamatilis, ijcuacón tiselijtiyasque
in taxtahuil ne tonal cuac Dios quimonequiltis.
10 Ica ya nojón namechilía nachipa cuac tihuelisque ma tiquinpalehuijtiy-
acan nochi tagayot. Pero no cachi oc ma tiquinpalehuijtiyacan in tocnihuan
taneltocani.

Nican Pablo quinnejmachtía huan quintajpaloa in taneltocani

11 Xiquitacan, namejuan nannocnihuan, axcan nipehuac namechtajcuilo-
huilijtoc ca huejueyi letras tech nijín amat tajcuilol huan nochi nijín ica
nomay san nicchihua.
12 Huan nochi neques ten namechnequilía ximonescayotican tech na-
monacayo, yejuan nojonques ijcón quichiutinemij para sayó quinpactisque
in tayecanani judíos. Huan yejuan no ijcón quichihuaj porín amo quinequij
quijyohuisque ne tajyohuilis ten mochiutoc cuac titacuautamatij que in
Cristo Temaquixtijque momiquilij toixpatca para quixtahuac totajtacoluan.
13 Huan namechilía que nochi neques tamachtiani ten monescayotijque ya
tech ninnacayo, yejuan nojonques hasta amo no quiajsicatacamatij nochi in
tanahuatil de Moisés. Pero yejuan namechnequilíaj ma namechnescayoti-
can tech namonacayo para ijcón mohueyimatisque porín namechfuerzajui-
jque de ijcón xicchihuacan tech namonacayo.

14 Pero nejua amo nicnequi nimohueyimatinemis. Ta, sayó nicnequi ni-
moyolpactijtinemi porín Totecotzin Jesucristo momiquilij ya tech in cruztzin
huan quixtahuac totajtacoluan. Huan axcan nitacuautamatinemi ihuan
Cristo; ica ya nojón nicpohua ne tanejnequilis ten cualcui tajtacol de nican
talticpac que amo teyi ipatiu oc, queme yesquía miquet ya. Huan no in
talticpacuani amo no nechueyipohuaj oc, queme yesquia nimomiquilij ya.
15 Huan queme tejuan tipoutinemij ya ihuan Cristo Temaquixtijque, ica
ya nojón amo teyi techpalehuis oc como timonescayotisque tech tonacayo
oso amo ticchihuasque. Ta, tejuan ticyolpactijtinemij Totajtzin Dios como
tiyancuicayoltinemij ica por ichicahualis den Yecticatzin Espíritu.

16 Huan ma Dios quinyolsehui huan quinyolicneli nochi neques ten
quitacamatinemisque nijín totanextililisuan, porín melau yejuan poutine-
mij ihuantzin huan yejuan melau ipueblojcahuan de Israel ten Yejuatzin
moinaxcatilij.
17 De axcan para taixpan ma amo aquen nechcuejmolocan oc, porín mon-
extijtihuitz ya tech nonacayo que nechuitecque porín nejua niitequiticau de
Totecotzin Jesucristo.
18 Huan tocnihuan, Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu tech
namotalnamiquilis. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE EFESO

Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Efeso desde ne Roma campa yetoc preso

1 Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij
Totajtzin Dios. Huan ijcón tamechtajpaloaj nochi nantocnihuan nantanel-
tocani ten nanyolchipauque huan ten nantacuautamatinemij ihuan Tote-
cotzin Cristo Jesús, namejuantzitzin ten nancalyetocque ne Efesojcopaca.
2 Huan xicpixtiyacan namejuan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis ten
hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Nican tajtoa de ne tatiochihualisme ten techmaca Jesucristo ica in chic-ahualis den Yecticatzin Espíritu

3 Huan ma ticmohuistilican Totajtzin Dios, huan ma tictasojcamachilican
Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Totajtzin Dios techtatiochi-
huilij ya ica nochi tataman tatiochihualisme ten hualehuaj tech nochi in
lugares de ne eluiyactzinco. Huan ijcón Dios quichiutinemi topan porín
timajsitinemij ihuan Cristo Jesús.
4 Huan achtopa que tzinehuac in talticpac, ijcuac Totajtzin Dios techijitac
ma tipoutinemican ihuan Cristo. Huan no Totajtzin Dios techijitac que
ma tinentinemican inahuactzinco Yejuatzin tiyolchipauque huan ma amo
titayolmajmahualme ica tajtacol.
5 Huan Totajtzin Dios semi techtasojtac. Ica ya nojón Yejuatzin techijitac
desde ne achtopa ya que ma tejuan timochihuaquij tiiconehuan de Totajtzin
Dios queme yesquía tiitacpaconehuan. Huan nochi nijín quichihuac in To-
tajtzin Dios ica ihuelilis de Iconetzin Yejuatzin in Jesucristo, porín Totajtzin
Dios quimonequiltij ma mochihua ijcón queme Yejuatzin itanejnequilis.
6 Ica ya nojón tejuan monequi ticueyimohuistilican in Totajtzin Dios porín
Yejuatzin telsenca techueyiyolicnelijtinemi. Huan ijcón ne ihueyiteicnelilis
de Totajtzín Dios, Yejuatzin techtayocolijtoc huan techualpanmacatoc mosta
mosta porín tejuan tipoutinemij ihuan Itasojconetzin, Yejuatzin in Cristo
Jesús.
7 Huan Totajtzin Dios techueyiyolicnelij huan techueyitasojtac. Ica ya
nojón Yejuatzin quichihuac que ma techmaquixtis Iconetzin cuac Yejuatzin
quimimiloj iesyotzin tech in cruz huan ijcón quixtahuac totajtacoluan.
Huan ica ne imiquilis de Cristo, Totajtzin Dios techtapojpoluij ya de nochi
totajtacoluan.
8 Huan Totajtzin Dios quihueyinextij ya ne iteicnelilis tohuan. Ica ya nojón
Yejuatzin techtayocolij ne huelilis para ma tiyectanemilijtinemican huan ma
tiyolmajsitinemican.
9 Huan Totajtzin Dios techajsicamatiltij ya ne de Yejuatzin iichtacata-
machilisuan ten ichtacayetihualayaj. Huan no techajsicamatiltij ya ne de
Yejuatzin itanejnequilis ten quimonequiltía ma mochiuto ica por Cristo
Jesús.

10 Huan nijín itaixejecol de Dios, ma mochihuaqui ca nejmach ijcón queme
quimonequiltis Dios. Huan no motamichihuaquiu itanejnequilis de Dios
tech ne tonal ten Dios quitalij ya. Huan tech ne tonal Totajtzin Dios
quisentilis nochi tanahuatil imaco Cristo para ma Cristo tayecantinemi ca
chicahualis ipan nochi tanahuatilme ten ongac nepa eluiyactzinco. Huan no
ma tayecantinemi Cristo ipan nochi tanahuatilme ten ongac nican talticpac.

11 Huan Totajtzin Dios techijitac desde ne achtopa ya para ma tipoutine-
mican ihuantzin Cristo. Huan Yejuatzin techtemactij imaco Cristo para
ijcón timochihuaco tiiherencias de Cristo. Huan nochi nijín mochiutiu
porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios ten quichiutinemi queme Yejuatzin
iyolpaquilis huan itanejnequilis.

12 Huan tejuan ne achtopa ya timochiuque titacuautamatini ihuan Cristo
para ma tejuan ma ticmohuistilijtinemican Yejuatzin ihuan icualtziyo ten
quipixtinemi Yejuatzin.

13 Huan namejuan no nanquicacque ya ne yec melau tanojnotzalis de
Cristo, huan no nanquicacque ne yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne ne-
maquixtilis. Huan queme namejuan nantacuautamatque ya ihuan Cristo,
ica ya nojón Totajtzin Dios namechteaxcatilico para xiiaxcatican queme
naniconehuan. Huan nochi nijín Totajtzin Dios quichiutica ica porín in
Yecticatzin Espíritu ten Yejuatzin ipa moyectencauca ya de techualtitanilis.

14 Huan Totajtzin Dios techmactilijtinemi in Yecticatzin Espíritu para ma
ticyecajsicamatican que ticselitihue se cualtzin ajsicaherencia imaco Tota-
jtzin Dios. Huan ticselisque ne nemactil tech ne tonal cuac Totajtzin Dios
quintamimaquixtis ya huan mointamiaxcatilis ya nochi itaneltocacahuan.
Ica ya nojón ticsenhueyimohuistilisque Totajtzin Dios ica por ichicauc-
ahuelilis tenica techueyiyolicnelij.

Pablo quitajtanilía Dios que ma Yejuatzin quinmaca ne yolmajxitilis ne itaneltocacahuan

15 Huan nejua nicactinemi de queniu namejuan nantacuautamatij ihuan
Totecotzin Jesús. Huan no nicactinemi de queniu nanquintasojtatinemij
nochi in taneltocani yolchipauque.

16 Ica ya nojón nejua nachipa nictasojcamachilijtinemi Totajtzin Dios ica
por namejuan, cuac namechelnamiqui tech ne notatatautilis inahuactzinco
Dios.

17 Huan Dios Yejuatzin ne Tayecancatzin de Totecotzin Jesucristo. Huan
no Totajtzin Dios quipía nochi ne chicaucahuelilis huan cualtziyo. Ica ya
nojón nictajtanilía Totajtzin Dios que ma Yejuatzin ma namechtayocolitiu
ne hueyi tamachilisme ten cuicatinemi in Yecticatzin Espíritu, para ijcón
nancajsicamatiyasque in Tajtoltzin de Dios huan para nanquixmatisque
cachi oc Totajtzin Dios.

18 Huan no nictajtanilijtoc Totajtzin Dios que ma Yejuatzin ma namech-
tahuilijtinemi namotamachilisuan huan namoyolojuan para ma namejuan
cachi oc xicajsicamatiyacan huan xicyolicachixtiyacan ne hueyi yecajsi-
canemaquixtilis tenica Yejuatzin namechnotzac ya. Huan no ma Yejuatzin
namechyoltahuili para ma namejuan cachi oc xicajsicamatican in chicau-
cacualtziyo de ne herencia ten Totajtzin Dios techmactilis porín tejuan
tipoutinemij ihuantzin.

19 Huan no ma Dios namechyoltahuili para ma namejuan xicajsicamati-
can que semi hueyi ichicahualis de Dios ten amo teyi quinejnehuilía. Huan
ne chicahualis de Dios, yejua ne tequititoc tech toyolijtic, nochi tejuan ten

titacuautamatij ihuan Cristo. Huan ne chicahualis de Dios, yejua ne quipía huelilis.

20 Huan Totajtzin Dios quinextij ne ichicaucahuelilis nican talticpac cuac Yejuatzin quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque intzalan ánimajme. Huan no Yejuatzin quinextij ne ichicaucahuelilis cuac Totajtzin Dios quitalito que Cristo ma yetinemi iyecmacopaca Yejuatzin campa ichicaucahuelilis tech nochi in lugares de eluiyactzinco.

21 Huan no Totajtzin Dios quinextij ne ichicaucahuelilis cuac Yejuatzin quitalij que Cristo ma quinyecantinemi nochi tataman ejecame tayecanani. Huan no ma quipía Cristo tanahuatil inpan nochi ejecame tequihuani huan inpan nochi ejecame chihuanime huan inpan nochi ejecame ten tanahuatiani. Huan Cristo Temaquixtijque Yejuatzin ne cachi hueyi chiuque. Ica ya nojón Yejuatzin tayecantinemi ipan nochi ocsequin chihuanime ten yesqui nintocayuan ten axcan tequititinemij oso ocsequin chihuanime ten hualasque oc.

22 Huan no Totajtzin Dios quimactilij ya Cristo Temaquixtijque nochi tanahuatil para ma nochi tequihuani ten ongacque ma quitacamatican Cristo Jesús. Huan no Totajtzin Dios quitalij ya que Cristo Jesús ma yesqui in tayecanque ipan nochi ten ongac huan no ma tayecantinemi ipan nochi itaneltocacahuan. Huan ijcón Cristo Temaquixtijque Yejuatzin quinyecantinemi nochi itaneltocacahuan ijcón queme se totzontecon quiyecantinemi toomiyohuan den totacayo.

23 Huan tejuan tipoutinemij ihuan Cristo queme se toomiyohuan senmajsitinemij tech nochi totacayo. Huan Cristo Temaquixtijque Yejuatzin ne techyolpexontijtinemi tejuan tiitaneltocacahuan ica nochi tataman ten tejuan techpoloaj. Huan no Cristo quipexontijtinemi ica inemilis nochi ten ongac.

2

Nican tajtoa de queniu Totajtzin Dios techmaquixtía ica por ne iteicnelilis

1 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin namechmactilij ya ne yancuicanemilis cuac Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc intzalan in ánimajme in Cristo Temaquixtijque. Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios cuac namejuan nanyolmiqueme de namotalnamiquilis ica por namotajtacol tenica nanmotajtacolmactihualajque.

2 Cuac nojón tonalme, ijcuacón nannentinemíaj tech in tajtacol. Huan no nanmohuicatinemíaj ica tajtacol ijcón queme in talticpacuani quichiutinemij. Huan no nanquitacamatinemíaj ne tayecanque amocuali ejecat, ten monotza Satanás, ten axcan taquitzquijtoc ne ejecaixco huan nican talticpac. Huan ijcón ne Satanás cachi oc quinyoltequitilijtoc nochi neques ten axcan quixnamictinemij Totajtzin Dios.

3 Huan no ijcón tejuan tinochin tinentinemíaj ica tajtacol cuac nojón tonalme tejuan timoyolpactijtinemíaj, ijcón queme totanejnequilis de tajtacol techuicaya. Ijcuacón timohuicayaj ijcón queme tejuan totanejnequilis techtequitiltiaya. Huan no tinentinemíaj ijcón queme tejuan totamachilisuan san techyoltanemililtiayaj. Ica ya nojón technamiquía ma ticselican ne hueyi tatzacuiltilis de Dios, ijcón queme monequi quiselisque nochi in talticpacuani.

4 Huan Totajtzin Dios tel hueyi techyolicnelij huan no semi techyoltasojtac.

5 Huan masqui tejuan tiyolmictinemíaj de totalnamiquilis ica totajtacoluan tenica timotajtacolmacacque ya, pero Totajtzin Dios techpohua que

techsenmactilij ya ne yancuicanemilis ihuan Cristo cuac Yejuatzin quipanquixtij Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón xicmatican que Totajtzin Dios namechmaquixtij ya sayó ica ne iteicnelilis.

6 Huan Totajtzin Dios techpohua que techpanquixtij tiyoltocque intzalan in ánimajme tech ne tonal cuac Yejuatzin quipanquixtij yoltoc in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios techpohua que techtalito ihuan Cristo tech in lugares de eluiyactzinco porín ihuantzin tipoutinemij ya.

7 Huan Totajtzin Dios quichihuac nochi nijín por tejuan para ijcón tech ne tonalme ten hualasque oc, ma tictenextilijtinemican de queniu Yejuatzin techueyitasojtac. Huan ma titenextijtinemisque de queniu Yejuatzin techyolicnelij porín tipoutinemij ihuan Cristo.

8 Huan ica por ne iteicnelilistzin Totajtzin Dios namechmaquixtij ya porín namejuan nantacuautamatinemij inahuactzinco Cristo. Huan namejuan amo teyica huelic nanmomaquixtijque. Ta, Totajtzin Dios namechmactilij ya nijín nemaquixtilis.

9 Huan Totajtzin Dios amo namechmaquixtij ya ica por tensá chihualis ten namejuan nanquichiuque. Ta, Dios namechmaquixtij ya sayó porín Yejuatzin namechyolicnelij. Ica ya nojón amo aquen huelis mohueyimatis huan quiyolmachilis que yejua san huelis momaquixtis.

10 Huan nochi tejuan tiitachijchihualuan de Totajtzin Dios. Huan Totajtzin Dios techchijchihuac ya para ma tipoutinemican ihuan Cristo huan para ma ticchiutinemican ne cuali tatacamatilis de Dios. Huan achtopa que tiyancuicayolque ya, Totajtzin Dios ipa quitalij ya que ma ticchiutinemican nochi nijín cuali chihualisme huan tatacamatilis.

Totajtzin Dios moyoltalij tohuan porín Cristo quixtahuac ya totajtacoluan

11 Huan ijcón xiquelnamictiyacan namejuan de queniu nanmohuicatinemíaj ne achtopa ya, namejuan ten amo nanpoutinemij queme pueblojuani judíos. Huan namejuan amo namechnescayotijque tech namonacayo queme ne judíos quichiutinemij. Pero tejuan ten tipueblojuani judíos, tejuan technescayotijque tech tonacayo. Ica ya nojón tejuan tamechtocaytiayaj nantaca ten amo tanescayotilme ten quijtosnequi tagayot ten amo judíos.

12 Huan xiquelnamictiyacan que tech nojón tonalme namejuan amo nanpoutinemíaj ihuan Cristo huan amo no nanmajsitinemíaj queme nanpueblojuani de Israel. Huan namejuan amo no nanquimatíaj ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de quichihuati, de que se tonal Totajtzin Dios cualtitanis Cristo Temaquixtijque nican talticpac. Huan namejuan nannentinemíaj nican talticpac huan amo nanquichiayaj cox hualas Cristo Temaquixtijque para namechmaquixtis. Huan amo no nanquixmatía in Totajtzin Dios ten yoltica.

13 Pero axcan nanmajsitinemij ya ihuan Cristo Jesús, masqui namejuan ne tonalme ya nannemíaj huejca de Dios. Pero axcan Totajtzin Dios namechualtoquito ya para xipoutinemican ihuan Cristo. Huan nochi nijín quichihuac Totajtzin Dios ica por Cristo Jesús ten momiquilij huan quimimiloj niesyotzin para ijcón quixtahuas totajtacoluan.

14 Huan cuac Cristo momiquilico, ijcuacón Yejuatzin quichihualtij que ma amo ongac oc ne tehuilis tenica motehuijtihualajque in taca judíos ihuan in taca ten amo judíos. Huan Cristo quinsentilij ya sansé san in pueblojuani de neques ten mopoutinemíaj judíos huan neques ten quipoutinemíaj amo

judíos. Porín Cristo quihuejueloj ya ne hueyi yoltahuelitalis tenica moxejxelijtinemíaj in tagayot judíos huan in tagayot ten amo judíos.

15 Huan cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quitamiltij ya ne tanahuatil de Moisés ten cualcuía míac tataman tanahuatilme huan tamachtilisme. Huan no cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quinsentilij ne ome pueblojme, ne ten judíos huan neques ten amo judíos. Huan ijcón Yejuatzin quichihuaco se yancuic pueblo. Ica ya nojón nochi ne ome pueblojme poutinemij sayó sansé san ihuan Cristo. Huan ijcón Yejuatzin quinyoltalico nochi ne pueblojuani ma amo moyolcualantijtinemican oc se huan ocsé.

16 Huan cuac momiquilij Cristo tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quitamiltij ne netehuilis tenica in pueblojuani judíos motahuelitztinemíaj ihuan in tagayot ten amo judíos. Huan ijcón Cristo quinsentilij ne ome taman pueblojuani ma mochihuacan sansé san pueblojuani. Huan no Cristo quichihuac que Totajtzin Dios ma moyoltali ihuan in talticpacuani, masqui yejuan tagayot judíos oso masqui tagayot ten amo judíos. Huan Cristo Jesús quichihuac ma Totajtzin Dios ma moyoltali ihuan in talticpacuani cuac Yejuatzin momiquilij tech in cruztzin huan quinixtahuilij nochi nintajtacoluan.

17 Huan cuac Cristo Temaquixtijque hualajca nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin pehuac quitetapohuijtinemíaj de ne yancuic Tajtoltzin de Dios ne ten cualcui yolsehuilis. Huan ijcón Cristo techtapohuico tejuan tijudíos ten amo huejca tinentinemíaj de Dios. Huan no ica por tejuan Cristo namechtapohuito namejuan ten amo tagayot judíos huan namejuan melau huejca nannentinemíaj de Dios.

18 Huan ica por ne imiquilis de Cristo nochi tejuan huelis timotoquisque ihuantzin Totajtzin Dios, masqui tejuan tijudíos oso masqui namejuan amo nantagayot judíos. Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin ne ten tequititinemi que tejuan ma timotoquitij ihuan Totajtzin Dios.

19 Ica ya nojón namejuan amo nananaltecocayome oc tech se pueblo ten amo namotaaxcayan oc. Ta, axcan namejuan no nanpoutinemij ya ihuan Dios ijcón queme nochi in ocsequin itaneltocacahuan poutinemij ihuan Dios. Huan ijcón timochihuacoj tiipueblojcahuan de Dios, nochi tejuan ten tiitaneltocacahuan de Dios.

20 Huan namejuan nantamatij queme yesquía se nepancal. Huan ijcón queme in tepan tzinehuac se cuali tatzinehualoni, no ijcón namejuan tzineutoc namotacuautamatilis tech ne tamachtilis ten namechnextilijque ya ne itatitaniluan de Cristo huan ne tanahuatiani de Dios. Huan Cristo Jesús Yejuatzin ne queme yesquía se tet ten tachicahualtijtoc ojcampa.

21 Huan ijcón ne tet ten tachicahualtijtoc ojcampa, yejua ne ipan quinejnepanotij ca nejmach nochi in ocsequin teme para ijcón nochi cuali ajactos. Huan tejuan como totacuautamatilis tzineutoc itech Cristo, ijcuacón Yejuatzin techtatequiutijtiu queme tejuan titeme para ijcón quichihuati se tamelahuac nepancal ten cualtzin chipahuac campa Totajtzin Dios yetinemis. Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Dios timochihuacoj ya se tamelahuac nepancal porín timajsitinemij ihuan Cristo Jesús.

22 Huan no ijcón namejuan nanmajsitinemij ihuan Cristo. Huan no ijcón namejuan nanmosentilíaj sansé san ihuan ocsequin itaneltocacahuan de Dios. Huan ijcón tinochin ticmajxitijtiyohue se tamelahuac nepancal campa Totajtzin Dios calyetoc ica ihuelilis den Yecticatzin Espíritu.

3

Totajtzin Dios quitequimactilij Pablo para ma yejua quinnojnotztinemiti in tagayot ten amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios

1 Huan nejua ni Pablo nechtzacque queme preso porín nitequititinemi
ica por Cristo huan porín namechtaneltoctijtinemi namejuan ten amo nan-
judíos. Ica ya nojón nimotatatautilijtoc iixpantzinco Dios ica por namejuan.
2 Huan namejuan cuali nanquimatque ya que Totajtzin Dios ica iteicnelilis
nechtequimactilij ya que ma nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne nemaquixtilis. Huan ma nitequititinemi namejuan namotzalan
ten amo nanpoutinemij queme judíos.
3 Huan cuali nanquimatij que sayó Totajtzin Dios nechnextilij ya huan
cuali nechajsicamatilij ya nijín tamachilis ten ne achtopa ya motaatijti-
hualaya, ijcón queme namechijcuilohuilijca ya tepitzin ya.
4 Huan cuac namejuan nanquileeroaj nijín amat, ijcuacón nancajsicama-
tisque que nejua cuali nicmatoc ya nijín tamachilis den tequit ten Cristo
quitamichihuac ya, masqui nijín tamachtilis motaatijtihuala.
5 Huan ne nojón ocsequin tonalme amo aquen tagat cajsicamatque de
ne tequit ten Cristo quitamichihuati. Pero axcan Totajtzin Dios nochi
techonmonextilij ya ne itequiu de Cristo toixpan tejuan in yolchipauque
tiitatitaniluan de Cristo; huan no quinonmonextilij inixpan in tanahuatiani
de Dios. Huan nijín quinonmonextilij sayó ica ichicahualis den Yecticatzin
Espíritu.
6 Huan ne tamachilis de Dios yejua nijín ten motaatijtihualaya, ne Taj-
toltzin de Dios technextilía que in tagayot ten amo poutinemij queme judíos,
yejuan nojonques quiselisque nemactil de nemaquixtilis ijcón queme in
tagayot judíos quiselisque. Huan ica por ne Tajtoltzin de Dios, in judíos huan
in tagayot ten amo judíos, nochi yejuan senpoutinemisque ihuan Cristo.
Huan nochi yejuan no quiselijtiyasque ne nemactil, ijcón queme Totajtzin
Dios moyectencahuac ya de que Cristo cualcuis nojón nemactil. Nochi nijín
mochihuaco ica por ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
7 Huan ijcón Totajtzin Dios nechtequimactij ya ma nitanojnotztinemi ica
ne Tajtoltzin ten cualcuic ya Cristo. Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios
porín nechyolicnelij huan nechtayocolij ihuelilis para nicchiutinemis nijín
tequit.
8 Huan ijcón Dios nechtequimactij ya ica nijín tequit, masqui nejua amo
teyi nichiuque huan amo nicpixtinemi chicahualis queme ne ocsequin
itaneltocacahuan yolchipauque de Cristo. Pero Totajtzin Dios ica ne iteic-
nelilis nechtequimactij ya ica nijín tequit de que nejua niquinnojnotztinemi
ne tagayot ten amo judíos ica ne Tajtoltzin ten cualcui huel míac tatiochi-
hualisme de Cristo. Huan ne tatiochihualisme de Cristo amo huelis se
quinajsicapohuas.
9 Huan no Totajtzin Dios nechtequimactij ya que nejua ma niquinyecajsi-
camatilti nochi tagayot de ne tamachilis de Dios ten ipa motaatijtihualaya
desde ne tonal ya. Huan nochi nijín mochiutoc porín sayó Yejuatzin quichi-
jchihuac nochi ten ongac.
10 Huan Totajtzin Dios quimonequiltijtoc ma ixnestiu que tinochin tim-
ochihuacoj sansé san tiipueblojcahuan de Dios. Huan no Dios qui-
monequilijtoc que ma moyecajsicamatican de queniu tataman mochiutoc
itamachilisuan de Dios nochi neques tayecanani ten tayecantinemij huan
ten quipixtinemi huelilis tech in lugares de ne eluiyactzinco.

11 Huan nochi nijín quichihuac Totajtzin Dios ijcón queme Yejuatzin
quimonequiltij desde achtopa que tzinehuac in talticpac. Huan Yejuatzin
quitalijtihuitz que ma nochi nijín ma mochiutiu tech inemilispan de Cristo
Jesús ten Totecotzin.
12 Huan tejuan titacuautamatque ya ihuan Cristo. Ica ya nojón ticpíaj hueyi
yolchicahualis para ijcón timotoquisque inahuactzinco Totajtzin Dios ica ne
totacuautamatilis ten ticpíaj tech Cristo.
13 Huan nejua axcan nitajyohuijtoc ica míac tataman tajyohuilisme porín
nejua namechonnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón,
masqui nitajyohuijtoc, pero nejua namechontatautía oc que amo ximoyol-
cuejcuepacan tech namotacuautamatilis. Porín nochi nijín notajyohuilisuan
quichihua que ma onca se hueyi cuali para namejuan.

Nican tajtoa de ne hueyi tetasojtalis de Cristo Temaquixtijque

14 Huan queme cualtzin Dios techtatiochihuilijtoc, ica ya nojón nimotan-
cuaquetzac inahuactzinco Totajtzin Dios, de Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin
Jesucristo.
15 Huan como ongac se naquen Tohueyitajtzin, ica ya nojón tejuan ticuij
ne tocayit de Totajtzin Dios para tiquintocaytíaj totatuan nican talticpac ijcón
queme quichiutinemi nepa eluiyactzinco.
16 Ica ya nojón nictajtanilía Totajtzin Dios ma namechmaca huelilis huan
chicahualis tech namoyolijtic ica por ne itequiu den Yecticatzin Espíritu.
Huan ne huelilis huan ne chicahualis hualeutoc de ne campa imohuisc-
ahuelilispan de Dios campa itacualtziyojcan de Yejuatzin.
17 Huan ma Totajtzin Dios ma quichihualti que in Totecotzin Jesucristo ma
calyetinemi namoyolijtic ica por namotacuautamatilis de Cristo. Huan no
Totajtzin Dios ma quichihua que namotacuautamatilis ma tzineuto tech in
tetasojtalis huan ma huejcatan naluayoto tech in tetasotalis, ijcón queme se
cuoutactzon monaluayocuitiu huejcatan.
18 Huan no nictajtanilía Totajtzin Dios que ma namechmacatiu ne ajsic-
ahuelilis para xicyecajsicamatican ne hueyi tetasojtalis de Cristo, para nan-
cajsicamatisque de queniu mohueyisoutoc ne tetasojtalis huan de queniu
mohueyiltijtoc huan de queniu huejcatan ajsis huan de queniu huejcapan
ajsis ne itetasojtalis de Cristo.
19 Huan no namechteixpantijtoc inahuactzinco Totajtzin Dios que ma
xicyecajsicamatican huan xicyolmachilijtiyacan ne tetasojtalis de Cristo
masqui melau amo queman huelis ticyecmatisque hasta can tantoc ne
tetasojtalis de Cristo. Huan cachi oc ma namoyolijtic ma pexonto hasta ma
mimilauto ica ichicahualis de Yejuatzin ten Totajtzin Dios namechmacatoc.

20-21 Huan axcan ticueyimohuistilíaj Totajtzin Dios, porín Yejuatzin quip-
ixtinemi ne chicaucahuelilis para ica quichihuas nochi ten tejuan ticon-
tajtanilisque. Huan Yejuatzin no quipía huelis para ica quichihuas cachi
oc ne ten tejuan ayamo ticnemilíaj ticontajtanilisque. Huan Totajtzin Dios
quichihuati nochi ten ticontajtanilíaj ica ne ichicaucahuelilis ten axcan
tequititinemi tech toyolojuan. Huan monequi ma ticueyimohuistilican Tota-
jtzin Dios. Huan nochi in tocnihuan taneltocani ma quihueyimohuistilican
Totajtzin Dios ica por ne tequit ten inpan Yejuatzin quichihuac. Huan mon-
equi tinochin ma ticueyimohuistilican Totajtzin Dios ica por ne tequit ten
Yejuatzin quichihuaco ica por Cristo Jesús. Huan ijcón ma ticchiutinemican
sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma ijcón mochihua. Amén.

4

In Yecticatzin Espíritu techsentilijtinemi sansé san nochi tiitaneltocacahuan de Cristo

1 Huan nejua ni Pablo nechtzacque ya queme preso porín nitanojnotztinemía ica in Tajtoltzin de Totecotzin. Huan no namechtatautía nochi namejuan que xichipaucanemican ijcón queme quinnamiqui ma chipaucanemican neques ten Totajtzin Dios quinnotzac ya ma quitoctilican Yejuatzin.

2 Huan melau Totajtzin Dios namechnotzac ya que xinentinemican ica ne yolyemanalis huan amo ximohueyinectinemican. Huan xiquinpialijtiu paciencia in tocnihuan taneltocani. Huan ica por ne tetasojtalis ten Yejuatzin namechmacatoc, ximoxicohuilijtiyacan ne yolxocolilis ten namechihuilíaj ocsequin.

3 Huan ximofuerzajuican de que nachipa ximohuicatinemican se huan ocsé ica sansé san yoltamachilis. Huan no in Yecticatzin Espíritu namechpalehuijtiu para nachipa xicpixtinemican ne yolsehuilis se huan ocsé.

4 Huan nochi tejuan ten tiitaneltocacahuan de Cristo, tisenpoutinemij sansé san. Huan no ongac sayó se Yecticatzin Espíritu. Huan no ongac sayó se Temaquixtijque ten ticyolicachixtocque ma mohualuicas. Huan Totajtzin Dios techijitac ya huan technotzac ya para ma ticyolicachixtocan ne Temaquixtijque ma mohualcuepas.

5 Huan ongac sayó se Totecotzin; huan no ongac sayó se tacuautamatilis ten yec melahuac. Huan no ongac sayó se taahuilis.

6 Huan no ongac sayó se Dios huan nijín Yejuatzin in Totajtzin de nochi in taneltocani. Huan Totajtzin Dios momasoutoc topan tinochinme. Huan Totajtzin Dios tequititinemi totzalan tinochin. Huan no Totajtzin Dios yetinemi tech toyolijtic tinochin tiitaneltocacahuan.

7 Huan masqui tisenpohuij, pero Totajtzin Dios techmajmactilijtoc cada senme de tejuan sejsé huelilis ijcón queme Totecotzin Jesús quixejecoa ma ticpixtinemican nijín huelilis.

8 Ica ya nojón quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Cristo tejcoc ya ne eluiyactzinco huan quinuiyac nochi neques taneltocani ánimajme ten olochyetoyaj quichixtoyaj Cristo.

Huan ijcón Cristo quinmajmactilij huelilisme ne tagayot taneltocani de nican talticpac.

9 Huan nijín tajtol de que Cristo tejcoc ya hasta ne eluiyactzinco, yejua nojón quijtosnequi que Cristo achto temoc ya hasta ne huejcatan de nican talticpac campa tzactocque in ánimajme.

10 Huan in Cristo ten temoc, Yejuatzin ne in mismo Cristo ten ocsepa tejcoc hasta nepa campa cachi huejcapan de nijín eluiyac. Huan ijcón quisohuaco Cristo nichicaucahuelilis nohuiyan nican talticpac huan nohuiyan nepa eluiyactzinco.

11 Huan Cristo techmajmactilij huelilis cada senme de tejuan. Huan ijcón sequin taneltocani quiselijque ya huelilis para tequititinemi queme tatitanilme de Cristo. Huan Cristo quinmactilij ocsequin tocnihuan in huelilis para quiselijtiyasque tanahuatilme ten hualeutoc imacotzinco Dios. Huan ocsequin taneltocani quiselijtiyasque huelilis para tanojnotztinemisque ica ne tajtolis ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ocsequin taneltocani quiselijtiyasque huelilisme para quinyecantinemi huan quinmachtijtinemi in taneltocani.

12 Huan Totajtzin Dios quinmajmactilij nijín huelilisme para ijcón huelis
moyolmajxitisque cachi oc nochi itequiticahuan de Cristo. Huan cuac
yejuan moyolmajxitojtosque ya, ijcuacón yejuan ma quinyolmajxitijtiyacan
cachi oc ocsequin taneltocani. Huan ijcón nochi in taneltocani ten poutine-
mij ihuan Cristo, yejuan nojonques ma ajsicatacuautamatican ihuan Cristo.
13 Huan Totajtzin Dios quimonequiltía que cachi tejuan ma timoyolma-
jxitican para ijcón ma tisennentinemican, huan no para ma tisentacuauta-
matinemican ihuan Cristo, huan ijcón ticonyecajsicaixmatisque Iconetzin.
Huan como ijcón timochihuatij, ijcuacón timoyolyecmajxititij huan ticyec-
matitihue ya in chipaucanemilis de Cristo ijcón queme Yejuatzin quichiu-
tinemic nican talticpac.
14 Huan ma amo tinentinemican queme se yancuic taneltocacque ten
ayamo yec yolmajsitinemi ica itacuautamatilis. Porín neques ten ayamo
yolmajsij, yejuan nojonques motecahuilíaj que ma quinuiyacan tech míac
tataman tamachilisme de tacajcayahualis, ijcón queme in ixihuiyo den
cuohuit cuitiquisa huan quipatanaltía in ejecat. Huan ijcón in yancuic tanel-
tocani mohuetziltía tech nintacajcayahualis de ne tamachtiani ten tanextili-
jtinemij ica hueyi tacajcayahualis sayó para quinuicasque in tacaquini tech
in tajtacolojpan ten tecuatapololtía.
15 Ta, namechilía cachi cuali ma titanojnotztinemican ica ne melahuac
Tajtoltzin de Dios. Pero nochi nijín ma ticchiutiyacan ica ne yoltetasojtalis.
Huan ijcón timoyolmajxitisque huan tiyecmajsitinemisque ihuan Cristo
Jesús porín Yejuatzin totayecancau huan techyecantinemi ijcón queme
techyecantinemi totzontecon.
16 Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan tipoutinemij ihuan
Cristo ijcón queme nochi toomiyohuan poutinemij ihuan totacayo. Huan
nochi toomiyohuan cuali sasaliutoc huan ijcón cuali sentequititinemij huan
mosenpajpalehuijtinemij tech tonacayo. Huan no ijcón mochiutinemi
totech nochi tejuan ten titaneltocani. Huan tisenpoutinemij huan tisen-
tequititinemij huan ma timospaenpalehuijtinemican ihuan Cristo. Huan
cada senme de tejuan timotequitiltijtinemij ijcón queme Dios techmactilij
ya huelilis. Ica ya nojón nochi tejuan timoyolmajxititiyohue ica totacuau-
tamatilis huan timosenpantasojtatiyohue.

*Nican tajtoa de que tejuan ticpixtinemij se yancuic nemilis porín tipoutine-
mij ihuan Cristo*

17 Huan namechilía huan namechtequimactilía ica ichicahualis den ito-
caytzin de Totecotzin Cristo ijcuín: Ma amo cachi oc xinentinemican queme
neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios, porín yejuan sayó nentinemij tech
nintanejnequilis ten sayó nencajti san.
18 Porín yejuan amo quipixtinemij ne chipaucanemilis ten hualeutoc de
Dios. Ta, yejuan nintamachilis cachi oc tequititoc oc tech ne tayohuayanilot
ten cuica tajtacol. Huan yejuan amo quixmatij quenin tamati Dios porín
moyolchicautinemij cachi oc tech in tajtacol.
19 Huan neques ten amo quixmatij Dios, yejuan nojonques amo
quimachilíaj oc in pinahualis den motajtacolmacatinemij. Ica ya nojón
yejuan motemactijque ca nochi nintajnejnequilis ma mocalaquican
tech míac tataman ten amocuali tachihualisme. Huan yejuan sayó
quiyolnejnequij de mopitzotilijtinemisque tech nintacayo ica ne
ahuilnemilis.

20 Pero Totecotzin Jesucristo Yejuatzin amo ijcón namechmachtico que
xinentinemican tech in tajtacol.
21 Huan cuali nicmati que melau namejuan nanquicaquilijque ya ita-
machtilisuan de Cristo. Huan no cuali nicmati que melau namejuan
namechmactijque ya in melahuac Tajtoltzin de Dios ijcón queme tamachti-
jtinemic in Cristo Temaquixtijque.
22 Huan axcan ximoquixtilijtiyacan ne namosoltictalnamiquilis de tajta-
col huan xicsecocautiyacan ne pitzotic nemilis ten nancualcuitihualayaj
ne achtopa ya. Porín ne soltic talnamiquilis, yejua ne quichicahualtía
ne namotanejnequilis ten quimajmautihuitz ya ica tajtacol. Huan name-
juan ipa nannentinemíaj tech in tajtacol porín nanmocajcayautihuitze ica
namotanejnequilis ten amocuali.
23 Huan namejuan monequi ximoyancuicatalijtiyacan ica cuali tech
namoyolojuan huan tech namotanemililisuan.
24 Huan ximotaquentijtiyacan ica ne yancuicatalnamiquilis ten Dios
quitalij moyolijtic cuac namechyancuicayolitij ya. Porín ne yancuic tal-
namiquilis quinejnehuilía Dios iyolchipahualis. Huan ica ne yancuic tal-
namiquilis xicnextijtiyacan ne chipaucanemilis ica nochi ne yolchipahualis.
25 Ica ya nojón xicsecocautiyacan nochi tataman xolopijyot. Huan axcan
monequi xitajtojtinemican sayó ica ten melau ihuan nochi namochanc-
ahuan porín nochi tejuan tisenpoutinemij huan tisenmajsitinemij ihuan
Cristo Jesús.
26 Huan como nanyolcualanij, ijcuacón amo ximotajtacolmacacan. Huan
namocualanyo ma amo xicpixtinemican nochi se tonal hasta pancalaquis in
tonaltzin.
27 Huan no namechilía que amo xictacahuilican in amocuali Satanás ma
tequititinemi ica por namocualanyo.
28 Huan naquen tachtectinemía, yejua ne ma quicautiu ya nitachtequilis.
Huan cachi cuali ma motequitilti ca imahuan tech se cuali tequit para ijcón
huelis quinpalehuis ocsequin ten quipolojtinemij ten cuasque.
29 Huan ma amo xictenpanhuetztocan se tajtol ten pitzotic huan ten nenca-
jtic san. Ta, xictequitiltican namonenepil ica sayó ten cuali para ijcón cachi
oc nanquinyolmajxitisque in tacaquini huan para no nanquintiochihuasque
ne naquen namechcaquilijtinemisque.
30 Huan amo xictayocoltican in Yecticatzin Espíritu ten Dios namechmac-
tilij ya ma yetica namoyolijtic. Porín Totajtzin Dios namechtayocolij in
Yecticatzin Espíritu huan ijcón namechnescayotij ya para ixnestinemi ya que
namejuan nanpoutinemij ihuan Dios hasta in tonal cuac Dios namechtami-
maquixtiquiu ya.
31 Huan no namechilía que ximosecocautiyacan de nochi ne
yolchichicayot huan ne yolcualanilis huan ne tahuelot. Huan no
ximosecocautiyacan de ne mohuispololis huan ne huijuicaltilis huan nochi
ten míac tataman tajtolme ten teyolxocolía.
32 Ta, namechilía que ximopalehuican ica tetasojtalis se huan ocsé. Huan
xiquinicnelican se huan ocsé. Huan no ximotapojpoluican se huan ocsé
ijcón queme Totajtzin Dios namechtapojpoluilij ya namotajtacoluan porín
nanpoutinemij ihuan Cristo.

5

Monequi xichipaucanemican porín namejuan nanteconehuan de Dios

1 Huan Totajtzin Dios semi namechyoltasojta porín naniconehuan ya. Ica
ya nojón monequi xiyolchipauque ijcón queme Yejuatzin yolchipahuac.
2 Huan ma timoyoltasojtatinemican se huan ocsé ijcón queme Cristo
Jesús techyoltasojtatinemi. Porín Yejuatzin quitenextij itetasojtalis cuac
motemactij ma quimictican por tejuan totajtacoluan. Huan momiquilij
Cristo ijcón queme miquic se ichcatzin cuac quimictijque para quimohuis-
tilisque Dios. Huan cuac Cristo Jesús momiquilij huan quixtahuac totajta-
coluan, ijcuacón Yejuatzin mochihuaco queme se temactil ten quiyolpactij
Dios.
3 Huan queme namejuan nanpoutinemij ihuan Dios, amo namech-
namiqui oc de nanmonojnotzasque de nojón ahuilnemilis huan de ne ne-
milis ten temajmahua ica tajtacol. Huan amo no xiquelnamictinemican de
ne xijxicuinyot.
4 Huan amo xitajtojtinemican ca nojón tajtolme ten tepinautíaj. Huan
amo no xielihuistajtojtinemican huan amo no xicamanalojtinemican ica in
pitzotic tajtolme. Porín nochi nijín tataman tajtolis amo namechnamiqui
namejuan de xicchiutinemican. Ta, cachi cuali xictasojcamachilijtiyacan
Totajtzin Dios ica nochi namotajtoluan.
5 Huan namejuan cuali xicmatocan ya nijín: nochi neques ten cuicatinemij
se nemilis ten momautoc ica tajtacol, yejuan nojonques amo no calaquitihue
tech ne chipaucanemilis de que Dios quinyolyecantinemi ica ichicahualis.
Huan no namechilía como acsá namicuani ya huan ocsepa mocalaquijtine-
mij ihuan ocsé namicuani, ijcuacón yejuan amo huelis pohuitihue tech ne
yancuicanemilis de que Totajtzin Dios huan Totecotzin Cristo quinyolyecan-
tinemi ica ihueyihuelilis. Huan neques ten quinejnectinemij san den teaxca
san, yejuan nojonques amo no calaquitihue tech ne tatacamatcanemilis
de que Dios quinyolyecantinemi. Porín nijín ne xijxicuinyot, yejua ne
quinejnehuilía ijcón queme cuac se quinmohuistilía tatadiosme.
6 Huan ma amo aquen namechyolcajcayahua ica tajtolme ten nencajtic
san. Porín xicmatican que ne chicahuac tatzacuiltilis de Dios huetziquiu
ipan nochi tagayot ten amo quitacamatinemij Totajtzin Dios, porín yejuan
sayó mohuelitztinemij tech nochi tataman pitzotic nemilis.
7 Ica ya nojón namechnajnahuatía que amo ximohuicatinemican inuan
neques ten sayó quichiutinemij tajtacol.
8 Huan namejuan ne achtopa ya nannentinemíaj tech ne tayohuayanilot
ten cuica in tajtacol. Pero axcan namejuan nanmajsitinemij ihuan Tote-
cotzin Cristo huan nannentinemij ica ne Tajtoltzin de Dios ten tatanextía. Ica
ya nojón namejuan xiyecchipaucanemican porín nanpoutinemij ya tech in
Tajtoltzin de Dios ten sayó tatanextía.
9 Huan ica por ne tanextzin de Dios in Yecticatzin Espíritu quichiutinemi
namoyolijtic ma onca sayó ten cuali, huan ma onca sayó ten melahuac, huan
ma onca sayó ne chipaucanemilis.
10 Huan ximofuerzajuican de ximomachtican de ne chipaucanemilis
tenica ticyolpactíaj Totecotzin Cristo.
11 Huan amo ihuan xicmanelojtinemican ne chihualisme ten sayó nencajti
san, ten quichiutinemij neques ten nentinemij tech ne tayohuayanilot de
tajtacol. Ta, cachi cuali namejuan xiquintenextilican ica in tanextzin de
Tajtoltzin de Dios que amo teyi cualtíaj ne chihualisme ten cuicaj tajtacol.
12 Porín tepinautía cuac tejuan ticteneutinemisque chihualisme ten cuicaj
tajtacol ten quichtacachiutinemij neques ten amo taneltocani de Dios.

13 Pero cuac Totajtzin Dios quintenextía ica Itajtoltzin nochi ne chihualisme ten cualcuij tajtacol, ijcuacón nojón chihualisme moyecnextiquij que semi temajmahuaj ica tajtacol. Porín in tanextzin de Tajtoltzin de Dios quiyectenextía ya que nochi hualeutoc imaco in amocuali Satanás.

14 Ica ya nojón tiquijtoaj ijcuín:

Tejua queme yesquía ticochtinemi, nimitzilía que xiixpetani, tejua, huan niman ximoajocui intzalan neques ten yolmictinemij tech in tajtacol.

Huan ijcón Cristo mitzyoltahuilis ica Itajtoltzin.

15 Ica ya nojón namechilía que monequi ximoyoltatemolican ca nejmach de namochipaucanemilis. Huan amo xinentinemican queme neques yolmijmiquilome ten amo moyolnemilijtinemij de ne ninyalis. Ta, namejuan xinentinemican queme nancuatamatcanemini ica Itajtoltzin de Dios.

16 Huan no namechilía que amo xicahuilojtiyacan san in tonalme. Ta, xitequititiyacan cada tonal ca nejmach. Porín nijín tonalme campa tinentinemij, yejuan nojonques cachi oc momajxitijtiu ica tajtacol.

17 Huan amo ximomijmiquilojquetztinemican san. Ta, ximomachtijtinemican de queniu cachi oc huelis nancajsicatacamatisque ne chipaucanemilis ten Totecotzin Cristo quimonequiltía que xicchihuacan.

18 Huan no namechilía que amo ximohuintijtinemican porín nijín tahuanalis namechuicas sayó tech in ne ixpolihuilis. Ta, cachi cuali monequi xiyolpexontinemican ica in Yecticatzin Espíritu.

19 Huan ximonojnotztinemican se huan ocsé ica salmos huan ica himnos huan ica cantos ten namechmactilía in Yecticatzin Espíritu. Huan ica namocanto xicmohuistilijtiyacan in Totecotzin Cristo ica nochi namotalnamiquilis.

20 Huan no cachi oc xictasojcamachilijtiyacan in Totajtzin Dios ica por nochi ten Yejuatzin namechseliltijtiu ica in chicahualis den tocaytzin Totecotzin Jesucristo.

Nican tajtoa de queniu ximopialijtiyacan mohuisyot se huan ocsé de namochancahuan

21 Huan no namechilía que ximohuiscapohuacan se huan ocsé de namejuan nanchanyetoni, porín namejuan nanquimohuistilijtinemij Totecotzin Jesucristo.

22 Huan namejuan, tesihuahuan, monequi ximotecahuilican ma namechyecanacan namoyoquichuan, ijcón queme namotecahuilíaj ma namechyecana Totecotzin Cristo.

23 Porín teyoquich ma quiyecantinemi isihuau ijcón queme Cristo quinyecantinemi itaneltocacahuan. Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo tisepanpoutinemij ihuan Yejuatzin porín Yejuatzin Totemaquixtijcatzin ijcón queme nochi toomiyohuan sepan majsitinemij tech tonacayo.

24 Huan cuali ticmatij que nochi itaneltocacahuan de Cristo, yejuan nojonques motecahuilijtinemij ma quinyecana Totecotzin Cristo. No ijcón monequi que in tesihuahuan ma motecahuilican ma quinyecanacan ninyoquichuan tech nochi ninnemilispan.

25 Huan namejuan nanteyoquichuan, monequi xiquintasojtatiyacan namosihuahuan ijcón queme Totecotzin Cristo quinyoltasojta itaneltocacahuan. Huan Cristo Jesús quinteltasojtac nochi itaneltocacahuan hasta motemactij ma quimictican para quixtahuas den nintajtacoluan itaneltocacahuan.

26 Huan ijcón quichihuac Cristo para quintamiyolchijchipahuilij itaneltocacahuan de nochi nintajtacoluan. Huan Cristo techyolchipahuac ya ica in Itajtoltzin de Dios. Huan tejuan titenextijtinemij que tiyolchipauque ya cuac timotecahuilíaj ma techahuican ca at.

27 Huan Cristo techyecyolchipahuac para ijcón techtenextito iixpantzinco Totajtzin Dios que tejuan tiitaneltocacahuan ma timocualnextican queme Cristo. Huan ma amo ticpixtiyacan nojón tzojcuiloltilis den tajtacol. Ta, ma timochihuacan tiyolchipauque queme se istac tilma ten amo tzojcuiltic huan nión ma taquejquelopachol elihuis. Huan ijcón tiyectamatosque queme Cristo huan amo teyi techpolojtiyás oc de ne yolchipahualis.

28 Huan no ijcón monequi que in teyoquichuan ma quintasojtatinemican ninsihuahuan ica ne tetasojtalis tenica cada se teyoquich mopialitinemi huan motasojtatinemi. Porín ne teyoquich ten quitasotajtinemi isihuatzin, yejua nojón no mopialitinemi huan motasojtatinemi yejua san mismo.

29 Huan amo aquen quitahuelitztinemi de yejua itacayo san. Ta, cada se tagat motasojtatinemi cuac motequipanoa huan moyecpía. Huan no ijcón Totecotzin Cristo quichiutinemi porín Yejuatzin techtasojtatinemi huan techyecpixtinemi nochi tejuan tiitaneltocacahuan.

30 Huan Cristo ijcón quichiutinemi totech porín nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo tipoutinemij ihuantzin ijcón queme nochi toomiyohuan poutinemij ihuan tonacayo.

31 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín: “Que in tagat ma quincahuas nitat huan ninan para ijcón mosentilis ihuan isihuau huan ijcón yejuan in ome mochihuaquij sansé ya iixpantzinco Totajtzin Dios”.

32 Huan nijín tajtolis de se namicuani semi hueyi tamachilis ten ne achtopa motaatijtihualaya. Porín amo aquen moajsicamatiltij que se namicuani yejua ne se nexcuitil de Cristo ihuan itaneltocacahuan. Huan amo no aquen moajsicamatilij de queniu itaneltocacahuan de Cristo poutinemij ihuan Totecotzin Jesucristo.

33 Pero ocsepa namechilía que cada se teyoquich monequi quitasojtas isihuau ijcón queme in teyoquich mopialitinemi yejua mismo ica ne yec tetasojtalis. Ica ya nojón cada se tesihuau monequi ma momohuiscahuica ihuan iyoquich.

6

1 Namejuan ten nanconetzitzin, monequi xiquintacamatiyacan namotatuan para ma ijcón ixnestiyás que nantacuautamatij ihuan Totecotzin porín ijcón namechnamiqui xicchiutinemican.

2-3 Huan in tanahuatil de Dios quijtoa ijcuín: “Xicmohuistilijtiu motajtzin huan monantzin, para ijcón tiyolpactinemis huan ijcón tinentinemis míac xihuit nican talticpac”. Huan nijín achto tanahuatil techyequilía que ticselijtiyasque itatiochihualis de Dios, como tictacamatinemisque.

4 Huan namejuan nantetatme, amo xiquinyolcualantican namoconehuan cuac nanquinequij nanquinmejmelahuasque. Ta, cachi cuali xiquinmachtijtiyacan huan xiquinmelautiyacan ica mohuisyot. Huan como ijcón nanquichihuasque, ijcuacón nanquitacamatiyasque namoconehuan ma tacuautamatiyacan de Totecotzin Jesucristo.

5 Namejuan nantaquehualme, xiquintacamatinemican ica nejmach namopatrones de nican talticpac. Huan xiquinpialijtiyacan mohuisyot. Huan ximotequitiltijtinemican por yejuan ica nochi namoyolojuan queme yesquía nanmotequitiltijtinemij para Cristo.

6 Huan namejuan xiquintequitilican namopatrones amo sayó cuac yejuan
namechitztocque para cachi oc nanquiyolpactíaj. Ta, cachi cuali xiquin-
tequitilican namopatrones ica nochi namotalnamiquilis porín nanitequit-
icahuan de Cristo. Huan ijcón melau nanquichiutinemisque ten Dios qui-
monequiltía.
7 Xiquintequitilican namopatrones ica cuali tanejnequilis. Huan xiquinte-
quitilican namopatrones queme yesquía nanquitequitilíaj Cristo, huan amo
sayó talticpactaca san.
8 Porín namejuan cuali nanquimatinemij que se tocniu taneltocacque de
Cristo quiselis tetayocolil imacotzinco Totecotzin Cristo, ijcón queme yejua
motequitiltij ica ten cuali. Huan cada se taneltocacque ten cuali tequitique,
yejua ne quiselis ne tetayocolil masqui yejua taquehual tanamac oso masqui
taquehual ten amo tanamac.
9 Huan namejuan ten nanpatrones, monequi xiquinpialican mohuisyot
ne namotaquehualuan. Huan amo xiquinmomoutican para nanquinchi-
hualtisque ma cachi oc motequitiltican. Porín cuali xiquelnamiquican
namejuan que nochi namejuan nanpatrones huan nantaquehualme, nochi
namejuan nanquipixtinemij sayó se Namotecotzin. Huan nijín Yejuatzin in
Cristo ten yetica ne eluiyactzinco. Huan namejuan no cuali nanquimatij que
Yejuatzin amo quinchichicotasojtatiu in talticpacuani cuac quinixcomacas.
Ta, Yejuatzin quinsentasojta nochi in talticpacuani masqui patrones oso
taquehualme.

Nican tajtoa de manamicme ten in Yecticatzin Espíritu techmactilía tejuan titaneltocani de Cristo

10 Huan axcan namechilía, nannotasojicnihuan, ximoyolchicahuacan
huan ximoyolpexontican ica ne chicaucahuelilis den Totecotzin porín name-
juan ihuantzin Cristo nanpoutinemij.
11 Huan ximotaquentican ica ne taquen ten Dios namechmactilía. Huan
ximomaaquican nochi ne manamicme ten Dios namechmactilía para ijcón
huelis nanquixijxicotiyasque nochi ne tacajcayahualis ten namechchihuili-
jtinemi in amocuali Satanás.
12 Porín tejuan titaneltocani amo timotehuijtinemij ihuan talticpacuani
san. Ta, tejuan timotehuijtinemij ihuan ne amocuali tayecanani huan ihuan
ne amocuali chihuanime. Huan no timotehuijtinemij ihuan ne amocuali
tanahuatiani den taquitzquijtocque nican talticpac campa sayó ongac tay-
ohuayanilot, porín momautoc de tajtacol. Huan no tejuan titaneltocani timo-
tehuijtinemij ihuan nochi amocuali chicaucaejecame ten taquitzquijtocque
tech nochi in lugares de eluiyactzinco.
13 Ica ya nojón monequi ximoaxcatilican nochi ne manamicme ten Dios
techmaca para ijcón huelis nanquixijxicosque cuac in tonal namechtajy-
ohuiltis in amocuali Satanás. Huan cuac nanquitamixijxicosque ya den
amocuali Satanás, ijcuacón nanmocahuasque ya nantatanini ya, porín nan-
quixtopeuque ya in amocuali Satanás.
14 Amo xiccholohuilican in amocuali Satanás. Ta, xicyecyetocan. Huan
nicnequi namechmachtis ica se nexcuitil ijcuín: Ma timoquemiloltican ica in
melahuac Tajtoltzin de Dios ijcón queme se soldado cuac yequin motajcoilpía
ica ne cuetax tenica para mopalehuis tech ne netehuilis. Huan no ma
timoquemiloltican ne yolchipahualis de Cristo, ijcón queme se soldado
cuac yequin motaquentía ica se tepos camisa ten monotza coraza, tenica
mopalehuía campa nielpan tech ne netehuilis.

15 Huan no ma timoquemiloltican ne cuali Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
yolsehuilis ihuan Dios. Porín cuac ijcón ticchihuaj, ijcuacón queme yesquía
timotalilíaj tegacme tenica in soldado mopalehuijtinemi tech ne netehuilis.
16 Huan ma timoquemiloltican ne hueyi tacuautamatilis de Cristo. Huan
ijcón cuali huelis ticxijxicojtiyasque nochi tataman cuejmololis tenica in
Satanás quinequi techyolxocolis. Porín yejua ne totacuautamatilis queme
yesquía se tepos yohualtic ten monotza escudo, tenica in soldado mopale-
huía tech ne netehuilis.
17 Huan no ma timoquemiloltican ica in Tajtoltzin de Dios de que Cristo
Jesús techtamimaquixtis. Huan cuac ijcón ticchihuaj, ijcuacón timocu-
atalilíaj se tepos sombrero tenica in soldado mopalehuía tech netehuilis.
Huan no ma timoquemiloltican huan ma timoaxcatilican nochi in Tajtoltzin
de Dios. Porín ne Tajtoltzin queme yesquía se machete ten techmactilía in
Yecticatzin Espíritu para ica timopalehuijtinemisque tech netehuilis ihuan
in amocuali Satanás.
18 Huan no ximotatatautilican ihuan Dios yohualitonal huan xictajtanil-
ican Dios huan no ximoteixpantican inahuactzinco Totajtzin Dios ica ne
ichicahualis ten namechmactilijtiu in Yecticatzin Espíritu. Huan xiixpetan-
tocan tech namotamachilisuan huan amo ximoyojyolcuepacan para ijcón
huelis nanmotatatautilisque ihuan Dios. Huan no xictajtanilican Dios ne
tapalehuilis para nochi ne taneltocani ten poutinemij ihuan Totajtzin Dios.
19 Huan no namechonilía ximotatatautilican ihuan Totajtzin Dios ica por
nejuatzin in Pablo para ma Dios nechmacatiu tajtolme cuac nejua nitano-
jnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no ma Dios nechmacatiu ne
yolchicahualis para cachi niquinmejmelahuilis in tacaquini ica in cuali
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, ne Tajtoltzin ten achtopa ya
motaatijtihualaya tech in tanahuatilme den ne huejcautanahuatiani.
20 Huan Totajtzin Dios nechijitac para nitanojnotztinemi itencopaca Yeju-
atzin ica nijín Itajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ica por no-
tanojnotzalis axcan nechtzacuacque queme nipreso. Ica ya nojón ximo-
tatatautilican por nejua para ma nitetapohuijtinemi ica yolchicahualis de
nijín Tajtoltzin de Dios ijcón queme Dios quimonequiltía ma nicchihua.

Nican Pablo quintajpaloa sequin tocnihuan taneltocani

21 Huan in Tíquico, yejua ne totasojicnitzin huan se cuali tequitique ten
motequitilijtinemi ica por Totecotzin Cristo. Huan ne Tíquico namechtapo-
huiti de nejua huan no namechmatiltiti de nochi notequiu ten nicchiu-
tinemi.
22 Ica ya nojón ne Tíquico namechtitanilía para ma yejua namechyequili de
queniu titequitititinemij para ijcón cachi oc namechyolmajxitis.
23 Huan namejuan nantocnihuan, xicselican ne yolsehuilis. Huan no
xicselican ne yoltetasojtalis ten cualcui tacuautamatilis. Nochi nijín xicseli-
jtiyacan imaco Totajtzin Dios huan imaco Totecotzin Jesucristo.
24 Huan Dios ma namechyolicnelijtiu nochi namejuan ten nanquitasoj-
tatinemij Totecotzin Jesucristo ica ne yoltetasojtalis ten amo queman cue-
tahuis. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE FILIPOS

Nican Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Filipos desde Roma campa yetoc preso

1 Nejua ni Pablo huan Timoteo tiitequiticahuan de Jesucristo. Ica ya nojón tamechontajpaloaj namejuan nanyolchipauque nantaneltocani ten nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús ten nancalyetocque campa pueblo Filipos. Huan no tiquintajpaloaj in tiopantayecanani obispos huan in tiopantapalehuiani diáconos ten namohuan tequititinemij.

2 Huan xicpixtiyacan namejuan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Pablo motatatautilía ica por ne taneltocani de Filipos

3 Huan nachipa cuac namechelnamiqui de namejuan namotacuautamatilis, ijcuacón nictasojcamachilía Notajtzin Dios.

4 Huan nachipa cuac nimotatatautilía ihuan Dios, ijcuacón namechonteixpantía inahuactzinco Totajtzin Dios ica hueyi yolpaquilis.

5 Huan niyolpaqui porín desde ne achtopa ya huan hasta axcan tisentequititinemij huan tisentanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

6 Huan nicyecmati que Totajtzin Dios quipehualtij ya namotech nitequiu de namechmaquixtis. Huan no nicmati que Yejuatzin quisentocatos huan namechtamiyolmajxitijtiyás de namotacuautamatilis hasta ne tonal cuac hual mocuepas ya Totecotzin Jesucristo nican talticpac.

7 Huan ijcón semi quinamiqui que nejua ma nicyolmachilijtoc de namejuan porín semi namechyoltasojta. Huan no namechyoltasojta porín namejuan nanquiselijtocque ne tatiochihualis de Dios, ijcón queme nejua nicselijtoc. Huan nannechpalehuijtocque masqui nican niyetoc nipreso. Huan no nannechpalehuijtinemij masqui niyetoc inixpan in tequihuani campa niquintajtoltehuiaya huan niquinnextilía huan niquintaneltoctía den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

8 Porín Totajtzin Dios cuali nechyolitztoc de queniu nejua namechyoltasojta ica ne tetasojtalis de Cristo Jesús ten cuica teicnelilis.

9 Huan ica ne notatatautilis namechteixpantía inahuactzinco Totajtzin Dios que ne namotetasojtalis ma ojcachi oc ma mohueyiltijtiu. Huan ne chipahuac tetasojtalis, ma cualcui yoltanemililis de Dios para nanquiselijtiyasque cuali taixejecolis.

10 Huan ica por ne tetasojtalis de Dios xicpiacan ne cuali taixejecolis para huelis nanquijitasque sayó nochi tamachilis ten cuali. Huan no ica por ne tetasojtalis namejuan nanchipaucanemisque huan amo aquen huelis namechteluilisque ica tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo.

11 Huan no nictajtanilijtoc Dios que ma namejuan xicpixtinemican ne cuali chipaucanemilis ica por Jesucristo naquen namechpalehuijtiyás. Huan

ica namochipaucanemilis nanquihueyicualnextíaj huan no nanquihueyimohuistilíaj Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu inemilis de Pablo poutoc imaco Cristo

12 Huan nicnequi, nocnihuan, xicmatican que masqui nopan mochiutoc míac ohuijcayot, pero ica nijín tajyohuilis cachi oc nicpía huelilis para niquinnojnotzas tagayot de ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios cachi oc momoyahuas nohuiyampa.

13 Huan ica por nijín notajyohuilis nochi in soldados ten calyetocque nican huan nochi in ocsequin tagayot de nicahuín, nochi yejuan cuali quimatocque que nechtzacuacque ya porín nitaneltocatinemi de Cristo.

14 Huan miacque tocnihuan taneltocani nechitztinemij que nitajyohuijtoc queme preso. Ica ya nojón yejuan moyolchicahualtijque ica por Cristo ihuelilis. Huan yejuan peuque cachi oc tanojnotztinemisque ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan tamachtijtinemij senteixteno, pero amo ica moucayot.

15 Huan hueyi melau que sequin taneltocani tanextilijtinemij de Cristo porín nechyolnexicolíaj huan porín quinequij nechtajtoltatanisque san. Pero ocsequin taneltocani tamachtijtinemij de Cristo ica ne chipahuac tanejnequilis.

16 Huan nijinques taneltocani tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios porín yejuan quipíaj ne yec tetasojtalis. Huan yejuan cuali quimatinemij que nican nitzactoc queme nipreso para cachi oc niquintaneltoctijtiyás tagayot de nican Roma den Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

17 Pero sequin taneltocani tanextilijtinemij de Cristo ica ne yolnejxicolot, porín quinequij nechtajtoltatanisque. Huan yejuan tamachtijtinemij ica tacajcayahualis porín quiyolnemilíaj que cachi oc nechtatzacuiltisque nican campa nitzactoc queme nipreso.

18 Pero nejua amo nicchihua cuenta den ocsequin tamachtiani masqui yejuan tanojnotztinemij ica ne yolnejxicolot. Ta, nejua niyolpaqui porín nitecaquilía que nochi yejuan tetapohuijtinemij de Cristo masqui ica ne yolnejxicolot oso masqui ica ne yec tetasojtalis. Huan ijcón sayó nimoyolpactía.

19 Huan cachi oc nimohuelitztinemi porín nicmatoc que namejuan nanmotatatautilijtocque ica por nejua. Huan no nicmatoc que nechmacatoc chicaucahuelilis namotatatautilis ihuan Yecticatzin Espíritu ten Jesucristo cualtitanic. Huan ica nijín tapalehuilis de Cristo, nicmati que nochi cuali mochiutiyás nopan.

20 Huan semi nicyolnejnequi de amo nipinahuas de Cristo. Huan no nitacuautamati ihuan Dios que amo queman nicpinautis Cristo. Ta, míac yolchicahualis nicyolnejnequi que axcan ma nicueyipanchiutiyás Totecotzin Cristo ica ne nochipaucanemilis, ijcón queme nicchiutihualaya. Huan nochi nijín ma mochiutiu masqui nejua niyoltinemis oso nechmictisque.

21 Porín para nejua queme niyoltos oc, ica ya nojón niyoltinemis sayó para Cristo. Huan como nimiquis ya, ijcuacón cachi cuali para nejua porín niquitati Cristo Jesús.

22 Huan como nejua niyoltinemis oc tech nijín nonacayo nican talticpac, ijcuacón huelis nicmajxitijtiu oc nijín tequit de Totecotzin. Ica ya nojón amo nicmati catiyejua taman monequi niquijitas, cox para nimiquis oso cox para nitequititinemis oc.

23 Huan nejua semi nicohuijita de nijín ome taman. Pues, nejua nicnequi-
squía ma nimomiquilis ya para niyetotiu ihuan Cristo. Porín para nejua se
hueyi cuali ya yesquía niyás niyetotiu ihuan Cristo.
24 Pero se taman cachi monequi de que niyoltinemis oc nican talticpac
para namechpalehuijtiyás oc namejuan.
25 Huan como nicmati que semi monequi namechpalehuis oc, ica ya nojón
nicmatoc que ayamo nimiquis. Ta, nicmati que niyetinemis oc namohuan
para namechpalehuis oc huan namechyolmajxitijtiyás para nanquipiasque
cachi oc yolpaquilis tech namotacuautamatilis ihuan Cristo.
26 Huan como ocsepa namotzalan niyetotiu, ijcuacón namejuan cachi oc
nanmoyolpactisque huan nanquihueyichihuasque Cristo Jesús porín nan-
nechitasque que nechcajcauque ya libre.
27 Pero nicnequi xicchihuacan ijcuín: Xichipaucanemican ijcón queme
quinnamiqui chipaucanemij nochi neques ten taneltocatinemij ica in Taj-
toltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan masqui niyás namechi-
tatiu oso masqui niyetotiu huejca de namejuan, pero nicnequi ma nechtapo-
huican de namejuan ma nechilican de queniu namejuan nanquisentocaj
nantacuautamatinemij huan nansentequititinemij ica se tamachilis san
huan ica se tanejnequilis san. Huan no ma nechtapohuican de queniu
nanmoyecuicatinemij de nansentequititiyohue para nantetapohuijtinemij
de namotacuautamatilis, porín namotacuautamatilis hualeutoc tech in Taj-
toltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
28 Huan nicnequi ma nechcaquiltican que namejuan amo nanquinyolmo-
huilíaj neques ten namechixnamiquij. Huan queme amo nanmoyolmoutíaj,
ijcuacón nochi neques ten namechtajyohuiltíaj, yejuan nojonques cajsi-
camatisque ya que ninpan yejuan ejcotoc ne ixpolihuilis ten Dios cualtitanis.
Huan no queme amo nanmoyolmoutíaj, ijcuacón ixnesitiu que namejuan
Dios namechmaquixtij ya.
29 Huan Totajtzin Dios namechmactilijtoc ya nijín omen taman, que name-
juan xitacuautamatican ya ihuan Cristo. Huan no namejuan xitaxicojtiya-
can ya tech in tajyohuilis porín nantacuautamatinemij ihuan Cristo.
30 Huan tinochin tejuan huan namejuan no timotequitiltíaj ica sansé nijín
tajyohuilistequit san. Porín namejuan cuali nannechitilijque ya de queniu
nimotequitiltijtihuala namotzalan. Huan axcan nantecaquilijtocque de
queniu nicsentoca nimotequitiltía para Cristo.

2

Nican tajtoa de queniu Cristo quihueyipinautijque tech in cruz huan ijcón Totajtzin quihueyipancualnextij Cristo ica huelilis

1 Huan Totecotzin Cristo Yejuatzin namechyolchicautihuitz ya huan
namechyoltalijtihuitz ya ica ne itetasojtalis. Huan in Yecticatzin Espíritu
namechmachililtijtihuitz que nansenpoutinemij ihuan Cristo huan no
namechmachililtijtihuitz ne teyolicnelilis huan ne tetasojtalis de Cristo.
2 Ica ya nojón nicnequi xinechueyiyolpactican ijcuín: Ximosenuicatine-
mican ica sansé san tamachilis. Huan no xicsenpixtinemican sansé san
tetasojtalis. Huan no xisenpantanemilijtinemican ica sansé san tanemilil.
Huan no ximosentequitiltican ica sansé san tequit para Cristo.
3 Huan amo ximoaxcatilijtiyacan de namejuan namopanolis san. Huan
amo no teyi xicchihuacan tech namonemilis tenica nanmohueyichihuasque
san. Ta, nicnequi que cada senme de namejuan xinentinemican ica ne

yolyemanalis. Huan no nicnequi ma xicpohuacan in ocsequin tocnihuan taneltocani que yejuan cachi hueyi chihuanime huan que namejuan.

4 Huan no nicnequi cada senme de namejuan que amo xictemojtinemican de queniu nanmopalehuijtinemisque namejuan san. Ta, cachi oc xictemojtinemican de queniu xiquinpalehuijtiyacan ocsequin tocnihuan taneltocani.

5 Huan namejuan xicpixtinemican ne cuali tamachilis tenica Cristo Jesús tanemilijtinemía cuac nemico nican talticpac.

6 Porín ne Cristo Jesús quipixtinemic in mismo nemilis ten quipixtinemi Totajtzin Dios. Ica ya nojón Cristo Jesús, Yejuatzin ipa Dios. Huan queme Cristo ipa quimatía que yejua Dios, ica ya nojón amo monequía moaxcatilis san huan monehuilis de ne nemilis de Dios.

7 Ta, Cristo quisecocahua lo que ten pohuía ihuan, yejua ne inemilis ihuan Dios. Huan ijcón Yejuatzin mochihuaco queme se tequitique nican talticpac, cuac yolico queme se talticpac tagat.

8 Huan Cristo nentinemía talticpac queme ipa talticpac tagat. Huan no motemactijtiaya imaco Itajtzin Dios ica nochi yolyemanalis para ijcón huelis quitacamatinemis Itajtzin. Huan ijcón Cristo Jesús quitacamatinemía Totajtzin Dios hasta ijcuac quimictijque. Huan ijcón quihueyipinautijque Cristo cuac quicuoupampilojque tech in cruz.

9 Huan queme Cristo momiquilij tech in cruz, ica ya nojón Totajtzin Dios quihueyipantalij Cristo ma tayecana inpan nochi tayecanani. Huan no Totajtzin Dios quimohuiscatocaytij Cristo ica se tocay ten cachi hueyi chiuque inpan nochi ocsequin chihuanime.

10 Huan no Dios quihueyipantalij Cristo para ma motancuaquetzacan huan ma quimohuistilican Cristo Jesús nochi tayecanani huan nemini ten nentinemij ne eluiyactzinco huan ten nentinemij nican talticpac. Huan no ma quimohuistilican Cristo nochi ánimajme huan tayecanani ten yetocque talticpactampa.

11 Huan ijcón ma nochi ten yoltinemij ma quixmatican huan ma quijtocan que Cristo Jesús, Yejuatzin Totecotzin. Huan ijcón nochi ten yoltinemij, yejuan nojonques no quihueyicualnextisque Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu in taneltocani quinyoltahuilíaj in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios

12 Ica ya nojón, notasojicnihuan, namejuan cuali ninechtacamatinemíaj cuac namohuan nannentinemíaj. Pero axcan nicnequi xinechtacamatican, masqui huejca niyetoc de namejuan. Huan cachi oc xicsentocacan ximomajxitijtiyacan namejuan san den namotacuautamatilis para ma amo teyi namechpolo oc. Huan no xinentinemican ica yolyemanalis huan xicmohuistilijtiyacan Dios.

13 Porín Totajtzin Dios Yejuatzin namechyoltanemililtía que xicnequican xicchihuacan sayó ica ten cuali san. Huan no Totajtzin Dios namechchicahualismacatiu para xicyecchiutiyacan ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía.

14 Huan nochi nijín tatacamatilis nicnequi xicchiutiyacan namejuan, pero amo ica ne neyolcuejmololis. Huan amo no ximotajtoltentehuican.

15 Huan como nantatacamatij, ijcuacón amo aquen huelis namechteluilisque huan amo no huelis namechpajpantijtinemisque tajtacol tech namonemilispan. Ta, nanchipaucanemisque porín namejuan naniconehuan

de Dios. Huan amo nanquipixtiyacan tensá tamachilis ten namechyolmajmahua ica tajtacol. Porín namejuan nannentinemij intzalan in talticpacuani ten semi amo yolcualime, porín yejuan quixtopeutinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón namejuan nantanextijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios den talticpacuani, porín yejuan nentinemij tech ne tayohuayanilot ten cualcui in tajtacol. Huan nanquichiutinemij ijcón queme se tanex tatanextía campa tayohuayanilot.

16 Huan xiquinonyoltahuilican in talticpacuani ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemilis. Huan como namejuan nanquichiutinemij nijín tequit de Dios, ica ya nojón tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón nicyolmachilis se hueyi yolpaquilis. Porín ijcuac nicmatis que amo nencajtic san notequiu namohuan de namechmachtijtinemía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcuac nicmatis que amo sayó pajpanoc san notequiu ten nicchiutinemía namotzalan.

17 Huan nantaneltocatinemij ya ica Tajtoltzin de Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque ya imaco Dios. Huan como nechmictisque, ijcuacón nomiquilis mochihuaquiu queme se cualtzin nemactil para Totajtzin Dios. Huan ica por nomiquilis huan ica por namotajyohuilis momajxitis ne namonemactil ten namejuan nanquitemactíaj iixpantzinco Dios. Huan como nechmictisque, ijcuacón nimoyolpactis huan namechpanoltilis nijín noyolpaquilis, para ma namejuan cachi oc no ximohuelitztinemican.

18 Huan namejuan no ximoyolpactican huan ma timosenpanuelitacan nochi tejuan.

Nican tajtoa de Timoteo huan Epafrodito nintequihuan

19 Huan como Totecotzin Jesús quimonequiltía, nicnequi namechontitanilis nimanpan in Timoteo para namechitas. Huan cuac Timoteo hual mocuepatiu ya, ijcuacón yejua nechtapohuis ya de namejuan para ijcón nejua nimoyolpactis.

20 Huan amo nicpía oc ocsé tequitique ijcón queme nijín Timoteo ten tanemilijtinemi queme nejua. Porín ne Timoteo yec melau moyolcuejmolojtinemi por namejuan huan quinequi namechpalehuis.

21 Porín nochi in ocsequin tequitini quitemojtinemij de yejuan san nintanejnequilis san. Huan yejuan amo quitemojtinemij de queniu quitacamatisque Cristo Jesús.

22 Porín namejuan cuali nanquixmatinemij in Timoteo ihuelilisuan. Huan no nanquimatij de queniu in Timoteo nechpalehuijtinemi tech nijín tequit de titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Huan Timoteo nechpalehuijtinemi ijcón queme se telpocat quipalehuijtinemi tech nitequit de itat.

23 Ica ya nojón nicnequi namechontitanilis Timoteo ma namechitati. Pero ayamo yati. Ta, ma quichía hasta ne tonal cuac niquitas queniu nopan huetziquiu ocsequin notequitzin.

24 Pero nejua nitacuautamatoc ihuan Totecotzin que nechquixtisque queme preso para ijcón huelis niman niyás namechitatiu.

25 Huan no niquixejecoa que monequi no namechtitanilis in tocniu Epafrodito. Yejua in totequiticaicnitzin axcan huan totapalehuijcau tech nijín totajyohuilis. Porín namejuan ne achtopa ya nannechualtitanilijque nijín Epafrodito para nechtequitilijtinemis huan nechpalehuijtinemis ten nechpoloaya.

26 Huan Epafrodito semi quiyolnejnectoc namechitas nochi namejuan
nantocnihuan. Huan yejua semi moyolcuejmolojtinemi porín namejuan
nantecaquilijque que yejua semi mococoaya.
27 Huan hueyi melau que Epafrodito semi mohueyicocoaya hasta yetoya
imiquilistempan. Pero Totajtzin Dios quihueyiyolicnelij ya huan quipajtij
ne Epafrodito. Huan amo sayó yejua Totajtzin Dios quiyolicnelij. Ta,
nejua no Dios nechyolicnelij. Huan Dios quipajtij Epafrodito para ma amo
nimoyolcocojtinemisquía cachi oc huan que in tayocol que axcan nejua
nicpixtinemi.
28 Ica ya nojón cachi oc nicyolnemilía namechtitanilis nijín Epafrodito para
ijcón namejuan no ximoyolpactican cuac ocsepa nanquitasque. Huan ijcón
nejua amo semi nimoyolcocojtinemis oc.
29 Ica ya nojón nicnequi que xicselican ne Epafrodito ica míac yolpaquilis
porín yejua se tocniu taneltocacque de Totecotzin Cristo. Huan no xiquinmo-
huiscapohuacan nochi neques ten tequititinemij queme nijín Epafrodito.
30 Porín ne Epafrodito yetoya ya para momiquilis porín yejua semi mote-
quitilijtinemía por Cristo. Huan yejua motajyohuiltijtoya tech tequit hasta
imiquilistempan para ijcón huelis nechpalehuis ten nechpoloaya, ne ten
namejuan amo huelic nannechixpanoltijque.

3

Nican tajtoa de ne chipaucanemilis ten tamelahuac

1 Huan axcan, notasojicnihuan, ximoyolpactijtinemican porín nanma-
jsitinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan xicmatican que nejua amo nechyol-
cuejmoloa de ocsepa namechijcuilohuilis ica ne tamachilis ten ipa namechi-
jcuilohuilijca ya. Porín nicmati que nijín tamachtilis se cuali para namejuan.
2 Ximoyecpiacan de ne tacajcayahuani ten nentinemij queme yesquía
itzcuinme ten nanalcatinemij. Huan no ximoyectachilijtiyacan de ne taca-
jcayahuani ten sayó tachiutinemij ica sayó ten amo cuali. Huan no xi-
moyecpiacan de ne tamachtiani porín yejuan quinequij ma namechnescay-
otisque huan ijcón namechtequilisque namonacayo. Pero nochi nojón
nencajtic porín amo ijcón huelis nanmomaquixtisque de namotajtacoluan.
3 Huan tejuan melau tiitaneltocacahuan de Cristo huan Totajtzin Dios
techpohua melau titanescayotilme ya huan timoajchihuilijque ya totajta-
coluan. Porín tejuan ticmohuistilijtinemij Totajtzin Dios ica in chicahualis
den Yecticatzin Espíritu. Huan tejuan no timoyolpactijtinemij porín tipou-
tinemij ihuan Cristo Jesús. Huan tejuan amo timotachicahuilijtinemij sayó
tech ne totanejnequilis huan tonemilispan de nican talticpac.
4 Huan nejua cuali huelisquía nimotachicahualisquía tech nejua nonemilis
de achtopa san. Pero amo ijcón nimotachicahuilis ten ne notanejnequilis
huan nonemilispan de nican talticpac. Huan masqui ocsequin taca quixeje-
coaj que huelis mohueyimatisque ica por ninnemilis de nican talticpac, pero
nejua cachi oc nihuelisquía nimohueyinequisquía ica por ne nonemilis de ne
achtopa ya.
5 Porín nejua nechnescayotijque tech nonacayo ipan chicueyi tonal cuac
niyolic. Huan nejua nihualehuac campa tetatme ten israelitas. Huan no
nipoutinemi ihuan ichancahuan de ne hueyi tetat Benjamín. Huan no nochi
notatuan huan nohueyitatuan, nochi yejuan poutihualayaj ihuan hebreos.
Huan no nicatca nihueyitamatque nifariseo porín nictacamatihualaya in
tanahuatilme de Moisés ijcón queme quichiutinemij ne tamatinime fariseos.

6 Huan semi nimotequitiltijtihualaya para ma onca sayó se taneltocalis
den judíos. Ica ya nojón nejua niquintahuelitaya huan niquintajyohuiltiaya
nochi ne taneltocani de Cristo. Huan queme nejua niyectatacamatinemía ica
in tanahuatil de Moisés, ica ya nojón amo aquen huelisquía nechteluilisquía
ica tajtacol.
7 Huan nochi nijín tatacamatilis ten nicuicatinemía, yejua ne nicyolne-
milijtinemía que hueyi tetayocolil nicselisquía inahuactzinco Dios. Pero
axcan nochi nojón tatacamatilis den tanahuatilme de Moisés, yejuan ne
nicpoutihuitz ya que amo teyi ipatiu oc para ijcón huelis nitacuautamatis de
Cristo.
8 Huan cachi oc namechilía que nochi ten ongac ten huelis nimoaxcatil-
isquía, nochi nojón nicpohua que amo teyi cualtía. Porín axcan niquix-
matinemi ya Notecotzin Cristo Jesús, huan Yejuatzin cachi hueyi tapalehuilis
nechmacati huan que nochi ten nicpiaya. Huan nictasojtatinemi Cristo
Jesús. Ica ya nojón nicsecocahuac ya huan nicpojpoloj ya nochi nojón
totatacamatilis ten nicualcuitihualaya. Huan cachi oc nicpoutinemi nochi
ne tatacamatilis den tanahuatil de Moisés amo teyi ipatiu, huan no nicpohua
ne tatacamatilis queme yesquía tajsol san. Huan ijcón nicyolnemilijtinemi
porín nicnequi sepa san nimoteaxcatilijtiyás ihuan Cristo.
9 Huan no nicnequi sepa san ma nijsicamajsitinemi ihuan Cristo. Pero
nochi nijín nicnequi ma mochihuati ya amo porín nejua niyecajsicay-
olchipahuac ya, huan amo no porín niyectacamatinemi in tanahuatil de
Moisés. Ta, axcan nimajsitinemi ihuan Cristo porín nejua nitacuautamatic
ya ihuan Cristo. Ica ya nojón Totajtzin Dios nechyolchipaucapohuac ya sayó
ica por ne notacuautamatilis ihuan Cristo.
10 Huan axcan nicnequi cachi oc nicyecajsicaixmatis Cristo. Huan no
nicnequi nicpixtinemis ne chicaucahuelilis de Cristo ten monextij ya cuac
Dios quipanquixtij yoltoc in Cristo intzalan in ánimajme. Huan no nicnequi
nitajyohuijtinemis nican talticpac hasta nimiquis, como monequi, ijcón
queme Cristo momiquilij.
11 Huan ijcón huelis niyoltinemis hasta ne tonal cuac mohualuicas Cristo,
huan Yejuatzin quinpanquixtis yoltocque nochi in taneltocani ánimajme.

Nican tajtoa de queniu timotequitiltijtinemij para ticajsisque ne cualtzin nemactil de Dios

12 Pero amo nicnequi namechilis que niyecajsicayolchipahuac ya. Huan
amo no nicnequi namechilis que niyecajsicachipaucatagat ya. Ta, nicnequi
namechilis que tataman oc nicsentocas nimotequitiltijtiu para huelis ni-
moaxcatilijtiu cachi oc ne yec chipaucanemilis. Huan ijcón nimofuerza-
juijtinemi porín Cristo Yejuatzin ne achtopa ya nechnotzac ma ihuantzin
nipohui huan ma niiaxcati.
13 Huan namejuan, nocnihuan, amo nimopoutinemi que nejua nicyecajsic
ya ne chipaucanemilis. Pero nicchiutinemi ijcuín de niquelcautiu nochi
ten nopan mochihuac ya ne achtopa ya. Huan nimotequitiltijtiu para ijcón
huelis nicajsitiyás ne nemactil ten Dios nechmacatihualas oc.
14 Huan ijcón nimotequitiltijtiu para nictamichihuas notequiu ten Dios
nechmactilij. Huan ijcón nicselis cualtzin tetayocolil ten Totajtzin Dios
techmactilis. Huan Totajtzin Dios den eluiyactzinco moyectencahuac de
techmactilis ne tetayocolil porín Yejuatzin techijitac huan technotzac ma
tipoutinemican ihuan Cristo sen nachipa nepa eluiyactzinco.

15 Huan ma ijcón ticyolnemilican nochi tejuan ten tiyecyolmajsitocque ya
tech totacuautamatilis. Huan tacán nanquiyolnemilijtinemij de ocsé taman
tamachilis, ijcuacón Totajtzin Dios namechajsicamatiltis ten tamelahua.
16 Pero namechilía ica nijín tamachilis que monequi ma titacuautamat-
canemican huan ma tiyolchipaucanemican ijcón queme ticselijcaj ya in
tamachilis de Dios.
17 Huan namejuan nocnihuan, nicnequi xichipaucanemican ijcón queme
nejua nichipaucanemi. Huan no cuali xiquinitztiyacan ne taneltocani ten
chipaucanemij ijcón queme tejuan tamechnejtijque ya.
18 Huan melau miacpa namechilijca que nentinemij míac tamachtiani ten
sayó taixnamiquini. Pero ocsepa axcan namechilía hasta ca choquilis que
neques sayó quixnamictinemij ne tajyohuilis huan ne tequit ten quichi-
huaco Cristo cuac momiquilij tech in cruztzin.
19 Huan ijcón Dios quitalij ya que neques tacajcayahuani ma yacan tech
in ixpolihuilis. Porín yejuan quipoutinemij nintanejnequilis de ninnacayo
queme yesquía nindios ten ma quinyecana. Huan yejuan mohueyimatine-
mij huan mohueyiyolpactijtinemij ne tenica monequisquía ma mopinahuil-
iani. Porín yejuan sayó tanemilijtinemij ica ne tamachilisme ten poutoc
nican talticpac san.
20 Pero tejuan titaneltocani de Cristo tipoutinemij ne eluiyactzinco.
Huan no tiyolicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas den eluiyactzinco
Totemaquixtijcatzin, Yejuatzin ne Totecotzin Jesucristo.
21 Huan no Jesucristo techyancuicatalilisque nijín tonacayo ten axcan
momautoc ica tajtacol. Huan ijcón ne ocsé yancuic tonacayo ten cuica míac
cualtziyot huan ten tamatis ijcón queme Cristo tamatinemi. Huan Cristo
techpatilis de queniu titamatij ica por ne ichicaucahuelilis. Porín Cristo ica
por ne mismo ichicaucahuelilis quinyecantinemis huan momasoutos inpan
nochi ten ongac.

4

Nican tajtoa de que ma ximoyolpactijtiyacan nachipa porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin

1 Ica ya nojón, notasojicnihuan, semi namechtasojta. Huan namejuan
semi nannechyolpactíaj. Huan cuac niquita namotacuautamatilis, ijcuacón
nicmatis que namejuan nanmochihuaquij queme se tetayocolil ten nic-
mactilis Cristo Jesús tenica ixnestinemi que nejua namechtaneltoctij ihuan
Cristo. Huan no, notasojicnihuan, nicnequi xicsentocacan xitacuautamatiy-
acan ihuan Totecotzin.
2 Huan niquinontatautía in Evodia huan no in Síntique ma amo moyol-
cualantijtinemican oc. Ta, yejuan ma moyoltalican se huan ocsé porín
yejuan poutinemij ihuan Totecotzin.
3 Huan tejua tinotacuautamatcaicniu huan tinopalehuijcau, nimitzon-
tatautía que xiquinpalehui nojón ome sihuame taneltocani ma moyoltalican.
Porín yejuan motequitiltijtinenque nohuan cuac titanojnotztinemíaj ica ne
Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan nijín sihuame taneltocani
no tequititinemíaj ihuan Clemente huan ihuan ne ocsequin notapalehuijc-
ahuan. Huan nochi yejuan nintocayuan ijcuiliutoc ya tech ne libro de Dios
campa ixnesi nochi in tocaytzitzin de taneltocani ten quipíaj ne yec nemilis
sen nachipa.

4 Nachipa ximoyolpactijtinemican porín nanpoutinemij ihuan Totecotzin
Jesús. Huan ocsepa namechonojpacailía que ximoyolpactijtinemican.
5 Huan ma quimatican nochi in tagayot que namejuan nanquipixtinemij
teicnelilis para nochi. Porín Totecotzin Jesucristo amo huejcahua oc para
mohualuicas nican talticpac.
6 Huan nocnihuan, amo teyica ximoyolcuejmolocan. Ta, nachipa xi-
moteixpantican iixpantzinco Totajtzin Dios ica namonetatatautilis huan
xictasojcamachilican Dios. Huan no xictajtanilican Dios nochi ten namech-
poloa.
7 Huan ica por namonetatatautilis Dios namechtayocolijtiyás ne yolse-
huilis ten cachi cuica huelilis hasta amo huelis se cajsicamatis oc de queniu.
Huan nijín mohuiscayolsehuilis, ma yejua quinyecantinemis namoyolojuan
huan namotamachilisuan porín Cristo Jesús yetinemi namohuan.

Nican tajtoa de ma xicnemilijtinemican sayó ten cuali

8 Huan nicnequi namechilis, nocnihuan, que xitanemilijtinemican sayó
ica ten tamelahua huan sayó ica ten cuica mohuisyot. Huan xicuatamatine-
mican sayó ica ne yec nemilis huan sayó ica ten chipahuac. Huan no xic-
nemilijtinemican sayó ten quinamiqui ma xictasojtacan. Huan no xicuican
ne taman tamachilis ten quinamiqui ma ticpialican mohuisyot. Huan no
xitanemilijtinemican sayó ica nochi ten cuali ten cualcui chipaucanemilis.
Huan xicnemilijtiyacan sayó de ne chihualisme ten quinamiqui ma tiquin-
mohuiscapohuacan. Huan ocsepa namechilía xitanemilijtinemican ica sayó
nijín chipauque huelilisme ten monequi tiquinmohuiscatejtenehuaj.
9 Huan no namechilía que xicsentocacan xicchiutiyacan nochi tamachilis
ten namechmachtijca ya huan nochi ten namechnextilijca ya. Huan no
xictacamatiyacan nochi ten nannechitilijtinenque ya huan nannechcaquili-
jtinenque ya. Huan nochi nijín xicchiutiyacan huan Totajtzin Dios yetinemis
namohuan huan namechyolsehuijtinemis.

Nican ne taneltocani de Filipos contitanilía Pablo se tetayocolil

10 Nocnihuan, semi nimohueyiyolpactía ica ne huelilis de Totecotzin porín
axcan namejuan ocsepa nannechyolelnamiquij ica namotapalehuilis. Huan
cuali nicmati que ipa nannechelnamictijtihualayaj de queniu nannechpale-
huisque. Pero tech nijín tonalme ten yequin panocque, namejuan amo
nanquemantíaj de nannechpalehuisque.
11 Pero yequintzin amo namechnojnotztoc de tensá nechpoloa. Porín
xicmactican que nejua nimomachtij ya de queniu nachipa niyolpactinemi
ica ten nicpixtinemi.
12 Huan no cuali nicmati queniu niyoltinemis masqui amo teyi nicpix-
tinemi. Huan no nicmati queniu niyoltinemis masqui huel míac nicpixtine-
mis tenica nimoixpanoltis. Huan nimomachtijtinemic ya de queniu niyol-
pactinemis masqui ma huiqui ten hualas. Huan no nimomachtijtinemic
ya que niyolpactinemi masqui niixhuitinemi oso nimayantinemi. Huan no
niyolpactinemi masqui huel míac nicpixtinemi oso amo teyi nicpía.
13 Huan nochi huelis nicchiutinemis ica por Cristo ten nechmactilijtiu
ichicahualis.
14 Pero namejuan no cuali xicmatican que semi cuali ten nanquichiuque
cuac namejuan nannechualtitanilijque ne tapalehuilis cuac nicpíaya ne
ohuijcayot.
15 Huan namejuan de nanpueblojuani de Filipos, cuali nanquimatocque
ya que ne achtopa ya nejua ya nipehuac nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin

de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan cuac nejua nihualquisac ya de ne
Macedoniajcopaca, ijcuacón amo aquen nechpalehuij. Ta, sayó namejuan
nannechontitanilijque tapalehuilis. Huan ijcón nanquichiuque porín nan-
quinequíaj nanmotasojcamatisque nohuan tenica nejua namechpalehuijca
ya den Tajtoltzin de Dios.
16 Huan cuac niyetinemía oc ne pueblo de Tesalónicajcopaca, ijcuacón name-
juan miacpa nannechtitanilijcaj oc tapalehuilis para ica nimoixpanoltis.
17 Pero nejua amo ijcón namechnojnotztoc yequintzin porín cachi nicte-
motinemi de queniu xinechpalehuican. Ta, nijín namechilijtoc sayó porín
nicnequi que namejuan cachi nanquipiatihue cuali chihualisme ne iix-
pantzinco Totajtzin Dios.
18 Pero axcan nicselij ya nochi ten nannechualtitanilijque ya huan ica
por nojón namotapalehuilis, nicpixtinemi nochi ten monequi. Porín in
Epafrodito nechualcuilij ya nochi ten nannechualtemaquilijque. Ica ya
nojón axcan nicpía nochi ten monequi. Huan nojón tapalehuilis, yejua ne
queme yesquía se nemactil ten cualtzin ajuiyac iixpantzinco Dios. Huan
ne namotapalehuilis, yejua ne se nemactil ten namejuan nanquimactilijque
Dios. Huan ne namotapalehuilis, yejua ne se nemactil ten quiyolpactía Dios.
19 Huan Totajtzin Dios cachi oc ma namechtayocolijtiyás nochi ten name-
juan namechpolos porín nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús. Huan Totajtzin
Dios namechtayocolijtiyás de niricojyo ijcón queme Yejuatzin quipixtinemi
hueyi chicaucahuelilis nepa eluiyactzinco campa itacualtzinyojcan.
20 Ma ticcueyimohuistilijtiyacan Totajtzin Dios sen nachipa huan sen
nachipa. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

Pablo quintajpaloa in taneltocani

21 Xiquinontajpalocan nochi in tocnihuan taneltocani ten poutinemij
ihuan Cristo Jesús. Huan nochi in tocnihuan taneltocani ten nican nohuan
yetocque, nochi yejuan no namechontajpaloaj.
22 Huan nochi in tocnihuan taneltocani nicahuín namechontajpaloaj.
Huan ojcachi oc no namechontajpaloaj nochi in taneltocani ten tequititine-
mij campa ichan in hueyi chiuque ten monotza César.
23 Huan Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen nachipa. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE COLOSAS

Desde ne pueblo Roma campa preso Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Colosas

1-2 Nejuatzin ni Pablo niitatatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij
Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocniu Timoteo namechtajcuilohuilía
namejuan ten nancalyetocque campa pueblo Colosas, porín namejuan nan-
poutinemij ihuan Totajtzin Dios huan nantacuautamatinemij ihuan Tote-
cotzin Cristo. Huan xicpixtinemican ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten
hualeutoc inahuac Totajtzin Dios.

Pablo quitajtanilía Totajtzin Dios que ma quinmaca in taneltocani den ne tamachilis den Yecticatzin Espíritu

3 Huan tejuan timotatatautilíaj ihuan Dios ica por namejuan huan nachipa
tictasojcamachilíaj Dios ica por namejuan. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin ne
Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.
4 Huan tejuan tictasojcamachilíaj Dios porín tictecaquilíaj de queniu huey-
ixtoc namotacuautamatilis tech in Cristo Jesús. Huan no tictecaquilíaj
de queniu nanquintasojtatinemij nochi ne yolchipauque taneltocani ten
poutinemij ihuan Totajtzin Dios.
5 Huan nantetasojtatinemij porín nanquiyolicachixtocque ica hueyi
tacuautamatilis que nanquipiasque ne tetayocolil ten Dios namechpixtolij-
toc ya nepa eluiyactzinco para ica namechtamajxitilis. Huan namejuan nan-
quiyolicachixtocque que nanquipiasque ne nemactil inahuactzinco Dios
porín nanquicacque ya huan nanmoaxcatilijque ne melahuac Tajtoltzin de
Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
6 Huan nijín Tajtoltzin de Dios namechnojnotzque ya ijcón queme quinno-
jnotztihuitze tech nochi in senmanahuac. Huan miacque quineltocacque in
Tajtoltzin de Dios. Huan nohuiyampa in Tajtoltzin de Dios quintaneltoctía
huan quinmiactilía in taneltocani. Huan ijcón mochiutoc campa namejuan
desde ne tonal cuac namechcaquiltijque den teicnelilis de Dios. Huan
namejuan nanquiselijque ne teicnelilis de Dios huan ijcón nanmoajsica-
matiltijque que melau yejua iteicnelilis de Dios.
7 Huan nijín teicnelilis de Dios namechmachtijca ya totasojicniu Epafras
ten yejua no tohuan sen tequititinemi. Huan ne Epafras yejua se yec
tequitique de Cristo para namechpalehuis namejuan.
8 Huan ne Epafras techtapohuico de namejuan de queniu nantetasoj-
tatinemij ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
9 Ica ya nojón tejuan desde ne tonal cuac tictecaquilijque de namotetaso-
jtalis huan de namotacuautamatilis, desde ijcuac amo queman ticahuaj de
amo timotatatautilisque ica por namejuan. Huan tictajtanilíaj Dios que ma
Yejuatzin namechmatiltij de nochi Yejuatzin quimonequiltía xicchihuacan

tech namonemilispan. Huan no tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechtayocoli de míac tataman tamachilis huan no ma Yejuatzin namechajsicamatilti de Itajtoltzin ica ne chicahualis de Yecticatzin Espíritu.

10 Huan no timoteixpantijtocque inahuactzinco Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechpalehuitiu para queniu huelis xichipaucanentinemican ijcón queme quinnamiqui ma xichipaucanemican nochi neques ten poutinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan no ma Yejuatzin namechpalehuitiu para que namejuan xicchiutinemican sayó ten Yejuatzin quiyolpactía. Huan no tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechtiochiuto para ijcón mochiutiyás sayó cuajcuali chihualisme campa yesqui nantequitijtinemisque. Huan no ijcón ticnequij ximoyolmajxitijtiyacan tech namotacuautamatilis para ijcón cachi oc nanquixmatiyasque Totajtzin Dios.

11 Huan no timotatatautilijtocque iixpan Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechyolchicahualti ica ne imohuiscahuelilis para ijcón huelis nanquixicojtiyasque ica hueyi paquilis nochi tataman tajyohuilís tenica nantajyohuijtocque. Pero no ticnequij xicpixtinemican ne hueyi yolpaquilis.

12 Huan no ma tictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios porín Yejuatzin techyancuicayolitij ya huan ijcón technamiqui ticselitihue ne nemactil ten Dios quintayocolitiu nochi itaneltocacahuan ten nentinemij ica in tanextzin ten cualcui in Tajtoltzin de Dios.

13 Porín Totajtzin Dios techquixtij ya den imaco in amocuali Satanás campa ne sayó mochiutoc chicahualis den tajtacol ten cualcui tayohuayanilot. Huan no Yejuatzin techpanoltij ya campa ihuelilispan de Itasojconetzin para ma techyecantinemi in Cristo Jesús.

14 Huan Cristo techmaquixtij cuac Yejuatzin momiquilij huan quixtahuac totajtacoluan ne tonal cuac mimilahuic iesyotzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios techtapojpoluij de nochi totajtacoluan.

Totajtzin Dios axcan moyoltalijtinemi oc tohuan porín Cristo quixtahuac ya nochi totajtacoluan

15 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin amo huelis se quitztinemis. Pero Cristo, quema, tiquitztinenque porín Yejuatzin Dios monextico queme tagat nican talticpac. Huan Cristo Yejuatzin ipa yetinemi ya huan tayecantinemi ya achtopa que mochihuasquía nochi ten ongac axcan.

16 Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac nican talticpac huan eluiyac ica in chicahualis de Iconetzin, Yejuatzin in Cristo Jesús. Huan Cristo Jesús quichijchihuac nochi ten tiquitaj huan nochi tataman ten amo tiquitaj. Huan Cristo quichijchihuac nochi neques ten tayecantinemij huan neques ten taquitzquijtinemij ica ninchicahualis. Huan no Cristo quichijchihuac ne tayecancaejecame ten cuali huan ten amocuali. Huan ijcón Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac ica in chicahualis de Cristo para ijcón Cristo quinyecantinemi nochi ten ongac.

17 Huan Cristo ipa yetinemi ya achtopa que mochihuasquía nochi ten ongac. Huan no Cristo momasoutoc ica ichicaucahuelilis ipan nochi ten ongac.

18 Huan Cristo no Yejuatzin in tayecanque de nochi tejuan tiitaneltocacahuan, ijcón queme totzontecon quinyecantinemi toomiyohuan. Huan Cristo Yejuatzin quichihualtij que ma onca huan ma tzinpehua ne yancuicanemilis. Huan Cristo Yejuatzin in tayecancatagat ten moajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ijcón Totajtzin quimonequiltía que Cristo Yejuatzin ma yesqui in cachi hueyi tayecanque ipan nochi ten ongac.

19 Huan Totajtzin Dios no quimonequiltía que nochi inemilis de Dios ma
yeto imaco Cristo.
20 Huan Cristo ica ihuelilis quichihuac que Totajtzin Dios ma tayecan-
tinemi ica nochi tagayot. Huan Cristo quichihualtij ma quimohuiscata-
camatican Dios nochi ten ongac nican talticpac huan nochi ten ongac ne
eluiyactzinco. Huan ijcón Cristo quichiutica ya, cuac Yejuatzin momiquilij
tech in cruz huan mimilahuic niesyotzin huan quixtahuac totajtacoluan.

21 Huan namejuan ne achtopa nancatcaj queme analtecocayome ten
amo quixmatíaj Dios. Huan no nanquixnamictinemíaj Totajtzin Dios ica
namotamachilis huan ica namoyalis, porín ijcuac nannentinemíaj tech in
tajtacolnemilis.
22 Huan Cristo quichihuac ma Dios moyoltalij namohuan cuac Yejuatzin
quicojcocojque inacayao tech in cruz huan quimictijque. Huan nochi nijín
Cristo quichihuac para huelis namechtenextis inahuactzinco Itajtzin Dios,
que namejuan amo nancuicatinemij oc tajtacol, huan que namejuan ma
amo aquen huelis namechteluilisque oc ica tajtacol, huan que namejuan
nanyolchipauque ya.
23 Pero monequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan. Huan amo xi-
motzinquixtican huan amo ximoyolcuejcuepacan de ne tacuautamatilis ten
nanquipixtinemij ya. Huan amo no ximosecocahuacan de ne Tajtoltzin
de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ten namechcaquiltijque ya. Huan
nijín Tajtoltzin de Dios yejua ne ten motetapohuijtinemij intzalan nochi
talticpacuani tech nochi in senmanahuac. Huan nejua ni Pablo huan Dios
nechijitac para ma no nitanojnotztinemi ica Itajtoltzin de Yejuatzin.

Dios quitequimactilij Pablo ma quinnojnotztinemi in tagayot ten amo judíos

24 Huan axcan niyolpaqui masqui nitajyohuijtoc tech in ohuijcayot ica por
namejuan namotacuautamatilis. Huan ica nijín tajyohuilis de nonacayo,
nicchiutinemi ijcón queme Cristo tajyohuico. Huan queme tejuan tiitanelto-
cacahuan de Cristo, ica ya nojón titajyohuíaj ijcón queme Cristo tajyohuiaya.
Huan ijcón tiquixtalitihue nochi in tajyohuilis ten quipoloa Cristo huan ten
monequi quijyohuis ica por itaneltocacahuan.
25 Huan Totajtzin Dios quimonequiltij nechijitac que ma nejua nimote-
quitiltijtinemi ica por namejuan de nanitaneltocacahuan de Cristo. Huan
no Totajtzin Dios nechtequimactilij ma namechpalehuijtinemis namejuan
huan no para namechyecajsicatapohuis de toni quijtosnequi nijín Tajtoltzin
de Dios.
26 Huan no Dios nechtequimactilij que nejua ma namechajsicamatiltijtiu
ne ichtacatamachilis de Dios ten motaatijtihualaya desde ne tonalme ya cuac
ayamo hualaya Cristo. Pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij nochi
namejuan nanyolchipauque nanitaneltocacahuan de Dios, huan namechye-
cajsicamatiltij de ne ichtacatamachilis.
27 Huan Totajtzin quimonequiltij ya de niquinmatiltis nochi in
yolchipauque taneltocani de queniu hueyi ne cualtziyot ten cualcui ne
ichtacatamachilis de Dios. Huan ne ichtacatamachilis de Dios techmachtía
nijín: Ma yetica Cristo tech namoyolijtic namejuan ten amo nanpohuij
queme judíos. Huan como yetinemi Cristo namoyolijtic ya, ijcuacón
nancajsicamatiyohue que nanquipiatihue ihueyicualtziyo de Cristo
namejuan ten nanyetinemisque ihuantzin sen nachipa.
28 Huan tejuan tiquinnojnotztinemij in tagayot que nijín Cristo, Yejuatzin
Totemaquixtijcatzin ten hual mocuepas. Huan no tiquinnejmachtijtinemij

nochi in tagayot huan no tiquinnextilijtinemij in tagayot que ma cajsicamatican nijín Tajtoltzin de Dios. Huan ticnequij tiquinixpantilisque cada se tocniu taneltocani iixpantzinco Dios, pero ma cuali majsitocan ya intacuautamatilis ihuan Cristo.

29 Huan yejica nijín nitequititinemi huan nimofuerzajuijtinemi tech nijín tequit ica nochi nochicahualis huan huelilis ten Cristo quichihualtijtoc ma yeto noyolijtic.

2

1 Huan nicnequi xicmatican de queniu nimotequitilijtoc ya ica por namejuan huan no ica por neques ten calyetocque campa Laodíceajcopaca cuac namechnojnotztinemía ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no nimotequitiltijtinemi ica por nochi neques ten ayamo nechixmati.

2 Huan nicnequi que nochi neques ma yolmajsitinemican ica nintacuautamatilis. Huan no nicnequi que yejuan ma xisennentinemican ica ne tetasojtalis de Cristo. Huan no nicnequi que yejuan ma cajsicamatican in Tajtoltzin de Dios para ijcón quipixtinemisque se cualtzin yolchicahualis ten cualcui se tapalehuilis de Dios. Huan no nicnequi que ma quiyecajsicaixmatican Cristo, porín Cristo Yejuatzin ne ichtacatamachilis de Totajtzin Dios ten motaminextijtihualaya ya.

3 Huan sayó Cristo quipixtoc imaco nochi in tamachilis huan nochi tanemililis ten ongac, queme yesquía iricojyo de Dios.

4 Huan nochi nijín namechilijtoc axcan para ma amo aquen namechyolcajcayahua ica tajtolme ten sayó namechcuatapololtía san.

5 Porín masqui amo namohuan niyetinemi, pero ipa nitanemilijtinemi de namejuan porín namohuan niyetinemi de notamachilis. Ica ya nojón nimoyolpactijtinemi porín majyá namechitztosquía ica notamachilis que namejuan nanquitacamatinemij notamachtilis huan nanquisentocaj nantacuautamatiyohue ihuan Cristo.

6 Huan namejuan nantacuautamatque ihuan Totecotzin Cristo ne tonal ya cuac namechcaquiltijque in Tajtoltzin de Dios. Huan axcan nicnequi ximotachicahuilijtiyacan sayó ihuan Yejuatzin porín nanmajsitinemij ihuan Cristo Jesús.

7 Huan nochi namonemilispan ma hualeuto itech Cristo, ijcón queme se cuoutactzon monaluayocui huejcatan. Huan no namonemilispan ma tzineutoc itech Cristo, ijcón queme in tepamit tzinijcatoc tech se cuali tatzinehualoni. Huan namotacuautamatilis ma mohueyiltijtiu ijcón queme tamechnextilijque ya para ma amo aquen huelis namechyololinis de namotacuautamatilis. Huan no nachipa xictasocamachilijtinemican Totajtzin Dios ica por iteicnelilis.

Nican tajtoa de ne yancuic nemilis ten Cristo techmactilijtoc

8 Ximoyecpiacan tech namotamachilis. Huan cuali xiquitacan ma amo aquen namechcajcayahua ica tamachilis ten amo teyi namechyolmajxitis. Huan no ma amo aquen namechcajcayahuas ica ne tajtoltehuílis ten amo teyi ica namechpalehuis. Porín ne tacajcayahuani amo motachicahuilijtinemij tech Cristo. Ta, yejuan moyolchicautinemij sayó tech míac tataman taneltocalis den huejcaucayome huan tech míac tataman tamachilisme ten axcan quiyolnemilijtinemij in amocuali ejecame ten tayecantinemij nonohuiyan.

9 Huan nochi inemilis de Totajtzin Dios monextijtinemi imaco Cristo.

10 Huan namejuan no nanquipixtinemicoj ya nochi nojón inemilis de
Totajtzin Dios porín namejuan nanpoutinemij ihuan Cristo. Huan Cristo
quinyecantinemi nochi in ejecame tayecanani ten ongac.
11 Huan queme nanpoutinemij ihuan Cristo, ica ya nojón Cristo namech-
nescayotij tech namotalnamiquilis. Pero Yejuatzín amo namechtalilij ne
nescayotzin tech namonacayo ica imahuan. Ta, Cristo Jesús namecha-
jchihuilij in chicahualis de namosoltictalnamiquilis para ijcón ma amo
taquitzquitinemi ica ne chicahualis de namosoltictalnamiquilis. Ica ya
nojón Cristo namechquixtilij ne chicahualis de tajtacol.

12 Huan tech ne tonal cuac namechahuijque, ijcuacón in Yecticatzin
Espíritu namechteaxcatilij ihuan Cristo. Huan queme nanpoutinemij ya
ihuan Cristo, ica ya nojón cuac Yejuatzin quitalpachojque, ijcuacón Dios
namechpohua que namejuan no namechtalpachojque ihuan Cristo. Huan
no cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón iixpantz-
inco Dios namejuan no nanpanquisque nanyoltocque ihuan Cristo. Huan
nochi nijín mochihuac porín nantacuautamatque tech ne huelilis de Dios
ten Yejuatzin quitenextij senteixteno cuac Yejuatzin quipanquixtij Iconetzin
yoltoc intzalan in ánimajme.
13 Huan namejuan ne tonalme ya nanyolmictinemíaj ica namotajtacoluan
porín Cristo ayamo namechcuetahuiltilij in chicahualis ne namosoltictal-
namiquilis. Pero axcan Totajtzin Dios namechtapojpoluij ya nochi namotaj-
tacoluan. Huan no Dios namechaxcatilij ya ne yancuic nemilis, ijcón queme
Dios quiaxcatilij Cristo se yancuic nemilis cuac Yejuatzin panquisac yoltoc
intzalan in ánimajme.

14 Huan ica por totajtacoluan Totajtzin Dios quipía de techixcomacas.
Huan in tanahuatilme de Dios techtelchihuayaj porín amo tiquintacamati-
jque. Pero Totajtzin Dios quipojpoloj ya nochi nojón taixcomacalis huan
tatelchihualis ten topan huetzisquía. Huan nochi nijín motamichihuaco tech
ne tonal cuac quicuoupampilojque Cristo, porín ne tatelchihualis quijyohuij
ya Cristo.
15 Huan cuac Cristo momiquilij tech in cruz, ijcuacón Yejuatzin quintami-
tanilij ya nochi amocuali ejecame tayecananime. Huan no Cristo quin-
tamiquixtilij ya nochi ninchicahualis de nochi ne hueyi chihuanime den
amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamipinautij nojonques tayecanani
den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamitanilij hasta quintitilatztine-
mic nojón amocuali chihuanime queme presos. Huan ijcón quichiutica
Cristo inixpan in tayecanani ejecame tech ne eluiyac huan talticpac.

Ma timoyolpactijtinemican porín ticyolnemilijtinemij sayó ica ne tamachilis ten hualeutoc tech eluiyactzinco

16 Huan no namechilía, nocnihuan, que amo xicchihuacan cuenta tacán
acsame judíos namechtejteneutinemij ica por ne tacualis tenica namejuan
nanquimajsehuaj oso nantayij. Huan amo no xiquincaquilican como sequin
judíos namechixcomacaj porín amo nantaluichiutinemij queme yejuan oso
porín amo nanquichihuaj iluit cuac ne metzti momajxitij ya oso porín amo
nanmosehuíaj tech sequi iluitonalme.
17 Porín nochi nijín tataman iluitonalme den judíos technextilijtihualayaj
que Cristo hualasquía. Pero queme Cristo huala ya, ica ya nojón amo
monequi ne tanextililis ten in iluitonalme quinequi technextilisque.

18 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mopoutinemij que semi amo huejueyi chihuanime, pero de tacajcayahualis san. Huan no quinmohuistilijtinemij ne ejecame ángeles. Xiquitacan que amo ximotecahuilican que neques tamachtiani ma amo namechquixtilis ne namopremio ten nanquiselisque ica por namonemilispan. Porín ne tacajcayahuani motachicahuilijtinemij tech in tamachilis ten yejuan tajtachíaj cuac majyá nintacochitalis cualcui. Ica ya nojón yejuan mohueyimatij ica ne inmohueyinecayo huan momohuiscapohuaj ica ne nintamachilis de yejuan san ten mijmiquiloyot san.

19 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mosecocahuaj de Cristo. Huan sayó Cristo quipía huelilis para quinchicahualtía itaneltocacahuan ijcón queme totzontecon quinyecana huan quiniscaltía toomiyohuan. Huan ijcón tejuan tonacayo cuali sajsaliutoc ica por toomiyohuan para huelis moiscaltis huan momajxitis nochi tonacayo. No ijcón Cristo quichiutinemi tohuan. Huan Yejuatzin techmajmaxitijtiu huan techchicahualtijtiu nochi tejuan tiitaneltocacahuan para ma tipohuiquij sansé san ijcón queme Totajtzin quimonequiltía.

20 Huan namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne Dios quipohua miquic ya cuac Cristo momiquilij. Ica ya nojón namejuan ximajchihuilican de nochi tataman tamachilis tenica moyecantinemij in tayecanani ten amo cualime. Huan amo xinentinemican oc queme yesquía nanpoutinemisquíaj oc ihuan in talticpacuani ten amo taneltocani. Huan amo no ximotecahuilican ma namechyecana nojón tamachilisme tenica moyecanaj in talticpacuani ten amo taneltocani.

21 Huan ne talticpacuani quinemilijtinemij ijcuín: Ma amo xicmatocacan ne tensá, huan amo xicuacan ne taman tacualis, huan nión no ximaquitzquican ica ne tamachilis.

Huan yejuan ijcón quichiutinemij porín quiyolnemilíaj que xa cachi oc Dios quinmaquixtis de nintajtacoluan.

22 Huan nochi nojón tanahuatilme tajtoaj den tamachilis huan den tacualis huan de manamicme ten sayó ixpolihuitij san. Huan nojón tanahuatilme huan tanextililisme sayó hualeutoc ten tagat san.

23 Huan nochi nojón tanahuatilme ixnesij que majyá cuicaj hueyi tamachilis. Pero ne tanahuatilme tenahuatilíaj ma se motemacti tech nintaneltocalis; huan ma mopohuacan queme yesquía amo teyi chihuanime; huan no ma se motatzacuilti ica nejmach de ne inacayo. Pero nochi nojón tanahuatilme amo teyi tepalehuíaj para quitamatilis ne chicahualis ten cuica totalnamiquilis den soltic.

3

1 Huan Totajtzin Dios namechpohua que namejuan nanpanquisque ya nanyoltocque ihuan Cristo intzalan in ánimajme. Ica ya nojón monequi ximoaxcatilijtiyacan huan xiquintacamatican in tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco campa Totecotzin Cristo yetinemi iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ichicahualispan.

2 Xiquitztiyacan huan xicnemilijtiyacan ica ne tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco. Huan amo xiquintacamatican ne tamachilisme ten poutinemij nican talticpac san.

3 Porín namejuan Dios namechpohua que nanmomiquilijque ya ihuan Cristo, quijtosnequi namosoltictalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne

miquet ya. Ica ya nojón axcan namonemilis sen majsitinemi ihuan ne inemilis de Cristo, huan no ijcón namonemilis sen majsitinemi ihuan inemilis de Totajtzin Dios.

4 Huan ne inemilis de Cristo monextijtinemi totech porín Yejuatzin techmacatoc inemilistzin. Huan cuac Cristo monextiquiu, ijcuacón namejuan nanixnesiquihue ihuan Yejuatzin huan ijcón Cristo namechmactilitiu icualtziyo.

Nican tajtoa de ne totajtacolnemilis ten ticsecocauque ya huan ne tochipaucanemilis ten eutoc itech Cristo

5 Huan queme nanquipiatihue nochi nijín cualtzin tatiochihualis, ica ya nojón namejuan xictajtamitiyacan ya ma miqui ya nochi namosoltictalnamiquilis ten poutinemi nican talticpac. Quijtosnequi xictajtamican nijinques tataman chihualisme: Ma amo xiahuilnentinemican ihuan ocsequin sihuame oso taca ten amo namohuan pohuij queme namicuani. Huan no amo xitanemilican ica tamachilisme ten cualcui tajtacol. Huan amo ximotemactican ma namechyecana ne tanejnequilis ten sayó mijmiquiloyot san. Huan amo xictacamatican ne tamachilisme ten momoyautoc ya ica tajtacol. Huan amo xicnejnectinemican ten teaxca san, porín ne chihualis quinejnehuilía queme cuac se quinmohuistilía tiopantatadiosme.

6 Huan queme in talticpacuani quichiutinemij nochi nijín tataman tajtacolme, ica ya nojón ne hueyi tatzacuiltilis de Dios hualajtoc ica cualanyot inpan yejuan porín amo quitacamatinemij Dios.

7 Huan nochi nijín tajtacolme namejuan nanquichiutihualayaj tech namonemilis ten panoc ya.

8 Pero axcan nicnequi que cachi oc xicyecahuacan ya nochi nijín tajtacolme queme nijínques: Ne tahuelot huan ne cualanyot. Huan amo xicchiutinemican ne pitzotic chihualis ten texocolía san. Huan amo xitahuijuicaltijtinemican huan amo no xitamohuispolojtinemican. Huan ma amo quisa oc namoteno ne tataman tajtolme ten cualcui tajtacol.

9 Huan amo no xixolopijtijtinemican oc se huan ocsé, porín namejuan nanmoajchihuilijque ya ne soltic namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol. Huan no nanmoajchihuilijque ya nochi ne tachihualisme ten hualeutoc ya tech namotalnamiquilis de tajtacol ten nanquichiutihualayaj ya.

10 Huan axcan nanmoyancuicataquentijque ya ica ne chipahuac talnamiquilis de Totajtzin Dios. Huan mosta mosta Yejuatzin techyectalitiu huan techcualnextijtiu hasta titamatitihue queme Cristo ichipaucanemilis huan no hasta tiyecajsicaixmatitihue Cristo.

11 Huan ijcón inahuactzinco Totecotzin Cristo, Yejuatzin amo quichihua cuenta cox se tagat yesqui griego oso taca judío. Huan Yejuatzin amo no quitilía cox in tagat quinescayotijque tech inacayo oso amo quinescayotijque. Huan Dios amo no quihueyipohua como amo se taixmatinemi oso poutinemi campa pueblo escita campa nochi tamatinemij. Huan Yejuatzin amo no quichihua cuenta cox in tagat yesqui taquehual tanamac oso ten amo tanamac. Ta, nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, masqui míac tataman timohuicaj. Huan Yejuatzin ne techyecantinemi, porín Cristo yetinemi tech tonemilispan de cada se tiitaneltocacahuan.

12 Huan Totajtzin Dios namechyoltasojtac huan namechijitac para ihuantzin xipoutinemican huan no namechyolchipahuac. Ica ya nojón ximoyancuicatalilican ne teicnelilis huan ne tetasojtalis. Huan amo no ximohueyinectinemican. Ta, xicpixtiyacan ne yolyemanilis huan no xiquijyohuican nochi tataman ohuijcayot.

13 Huan no ximoijyohuilijtiyacan se huan ocsé in tataman de namotamachilisuan. Huan no ximotapojpoluijtiyacan se huan ocsé, ijcón queme cuac se acsá quiyolxocolía. Huan ijcón queme Cristo namechtapojpoluij ya, namejuan no ximotapojpoluijtiyacan se huan ocsé.
14 Huan no ocsepa namechilía que ximotaquentican ica ne tetasojtalis cachi oc. Porín ne tetasojtalis techsepanpohualtía se huan ocsé. Huan no ne tetasojtalis techyolmajxitía para ma amo timoyolcualanuican.
15 Huan Cristo Jesús ma Yejuatzin namechyolyecantiu ica ne iyolsehuilis. Ica ya nojón Dios namechijitac huan namechnotzac para nansenpoutinemisque sansé san ihuan Cristo. Huan no namechilía xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios.
16 Huan in Tajtoltzin de Cristo, yejua ne ma cachi oc ma namechyolquemilolti. Huan ximomachtijtiyacan se huan ocsé huan no ximoyolmajxitijtiyacan se huan ocsé ica ne chipahuac tamachilis den Tajtoltzin de Dios. Huan xicantarocan ca salmos huan ca himnos huan ca ne cantos ten namechmachtijtinemi in Yecticatzin Espíritu. Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica ne tetasojtalis ten hualeutoc tech namotalnamiquilis.
17 Huan nochi ten nanquichiutinemisque, huan nochi ten yesqui nanquijtojtinemisque, nochi nijín xicchihuacan sayó ica ne chicahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús. Huan no xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne chicahualis de Cristo.

Nican tajtoa de tejuan ten tipohuij ihuan Cristo ma titatacamatinemican

18 Huan namejuan nantesihuahuan den nantaneltocani, monequi ximotecahuilican ma namechyecanacan namoyoquichuan. Huan nochi nijín quimonequiltía Totecotzin Cristo, porín namejuan nantacuautamatinemij ihuantzin.
19 Huan namejuan, nanteyoquichuan den nantaneltocani, monequi xiquintasojtatiyacan namosihuahuan huan xiquinmohuiscanojnotzacan huan amo xiquinyolxocolican.
20 Huan namejuan, nanteconehuan de nantaneltocani, monequi xiquintacamatinemican namoteiscaltijcahuan tech nochi namonemilispan porín ica nijín namotatacamatilis nanquiyolpactíaj Totecotzin Cristo.
21 Huan namejuan nantetatme den nantaneltocani, monequi amo xiquincualancacalaquican namoconehuan cuac nanquinequij nanquinmejmelahuasque, para ma yejuan ma amo moyolajsican de namotamachtilis.
22 Huan namejuan nantaquehualme ten tanamacme, monequi xiquintacamatinemican namopatrones de nican talticpac. Huan amo sayó ximotequitiltican cuac yejuan namechitztocque para ijcón cachi oc nanquinyolpactíaj. Ta, cachi cuali namechilía xiquintequitilican namopatrones ica nochi namotalnamiquilis. Huan ijcón xicchihuacan porín namejuan nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.
23 Nochi ten yesqui tequit nanquichihuasque, namechilíaj que xicchihuacan ica nejmach huan ica yolpaquilis, ijcón queme nanquitequitilijtosquíaj Totecotzin Jesús. Huan amo xitequitican sayó para nanquinyolpactisque namopatrones de nican talticpac san.
24 Huan namejuan cuali nanquimatinemij ya que in Totecotzin Cristo, Yejuatzin namechtayocolis se nemactil, yejua ne namoxolal de Cristo. Huan ijcón mochihuaquiu porín namejuan nanquitequitilijtinemij Cristo nican talticpac. Huan Cristo Jesús Yejuatzin de melau namoyec Tecotzin.

25 Huan no xicmatican que aquen quichiutinemis sayó ten amocuali
chihualis nican talticpac, yejua ne Dios quixtahuilis ijcón queme quichiu-
tinemía tajtacol. Porín Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta in taltic-
pacuani. Ica ya nojón Yejuatzin quinixcomacas in amocuali chihuanime
masqui yejuan huejueyi chihuanime oso amo.

4

1 Huan namejuan nanpatrones ten nantaneltocani, monequi amo xiquin-
cajcayahuacan namotaquehualuan. Ta, namechilía xiquintequitiltican ca
sansé san tamelahuac tamachilis san. Huan ijcón xicchihuacan namejuan
nanpatrones porín cuali nanquimatocque ya que nanquipixtinemij nepa
eluiyactzinco se yec Tecotzin, huan Yejuatzin in Cristo.
2 Nachipa xicsentocacan ximofuerzajuijtiyacan cuac nanmotatatautilíaj
ihuan Cristo. Huan amo ximoyolcuecuepacan tech namotatatautilis. Ta,
xiixpetantocan huan ximotachilican cachi huan no ximotasojcamachilijtiy-
acan ihuan Dios.
3 Huan namechilía ximoteixpantican inahuactzinco Totajtzin Dios ica por
tejuan para ma Yejuatzin techtatapohuilis campa huelis titenextilisque Itaj-
toltzin. Huan ijcón huelis niquinmatiltis in tagayot ne ichtacatamachilisme
de Dios de que axcan Cristo cuali huelis namechmaquixtis namejuan ten
amo nanjudíos. Huan nican nechtzacuacque ya queme preso porín nitano-
jnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios.
4 Huan no ximotatatautilican ihuan Dios ica por nejua para huelis cachi
oc niquinyecmejmelahuilis in tagayot den Tajtoltzin de Cristo, ijcón queme
monequi ma nicchihua.
5 Huan xichipaucanemican ica ne cuali tamachilis ihuan neques ten amo
taneltocani de Cristo. Huan xictatequiutijtiu in tonalme ca cuali para
xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios.
6 Huan namotajtolis nachipa ma monextijtiu ica ne iteicnelilis, huan amo
aquen xiquinyolxocolijtiyacan. Huan ijcón nanquimatiyasque de queniu
huelis nanquinanquilijtiyasque cada se tagat ten quinequi momachtisque
de Cristo.

Nican Pablo quintajpaloa míac taneltocani

7 Huan Tíquico yejua in totasojicnitzin huan se tacuautamatcatequitique
huan no totequiticaicniu tech in tequit de Totecotzin Cristo. Huan ne
Tíquico namechtapohuiti de nejua. Huan yejua no namechmatiltiti de nochi
notequihuan ten nicchiutinemi nican.
8 Huan nijín Tíquico namechontitanilij ya para namechtapohuis de queniu
tiyetocque huan de toni ticchiutinemij. Huan ijcón Tíquico cachi oc namechy-
olsehuis.
9 Huan Tíquico yohui ihuan Onésimo namechitatij. Huan ne Onésimo
totasojicnitzin huan se tacuautamatcaicniu taneltocacque ten no poutinemi
namochancopaca. Huan nijín ome nochi namechmatiltitij de toni mochiu-
toc nican Roma.
10 Huan nijín Aristarco no nican nohuan tzactoc queme preso, huan yejua
namechontajpaloa. Huan in Marcos yejua in iprimojicniu de Bernabé,
yejua ne no namechontajpaloa ya. Huan ipa namechontapohuijca ya de
nochi ne Marcos. Huan cuac yejua namechcalpanoti, ijcuacón xicselican ca
tetasojtalis.
11 Huan no namechontajpaloa ne tocniu ten monotza Jesús ten cojpacato-
caytíaj Justo. Huan de nochi in judíos ten taneltocani de Cristo sayó nijinques

nechpalehuijtinemij nican. Huan sayó yejuan tequititinemij nohuan para titanojnotztinemij de queniu Totajtzin Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan nochi nijinques notequiticaicnihuan nechyolsehuijtinemij.

12 Huan no namechontajpaloa ne tocniu Epafras, yejua no se tequitique de Cristo Jesús huan yejua poutinemi namochancopaca. Huan Epafras nachipa motatatautilijtoc ihuan Dios ica por namejuan, hasta motajyohuiltijtinemi, para ma xiyecyetocan tech namotacuautamatilis huan para ma xiyolmajsitocan huan para ma amo teyi namechpolo oc ten nochi ten Dios quimonequiltía que xicpixtinemican.

13 Porín nejua cuali niquitztinemi de queniu Epafras moyolcuejmolojtinemij por namejuan. Huan yejua no yoltanemilijtinemij ica por neques taneltocani ten calyetocque campa Laodiceajcopaca huan campa Hierápoliscopaca.

14 Huan in Lucas, in totasojtepatijcau, yejua no namechontajpaloa. Huan no namechontajpaloa in tocniu Demas.

15 Huan nicnequi que no namejuan xiquintajpalocan in tocnihuan taneltocani ten yetocque ne Laodiceajcopaca. Huan no xictajpalocan in tocniu sihuat ten monotza Ninfas. Huan xiquintajpalocan nochi in taneltocani ten mosentilíaj ompa ichan para quimohuistilisque Totajtzin Dios.

16 Huan namejuan cuac nanquitamileerosque ya nijín noamatajcuilol, ijcuacón xiquintitanilican nijín amatzin hasta in taneltocani ten yetocque Laodiceajcopaca. Huan no cuali xicleerocan namejuan ne amat ten nictitanic ompa.

17 Huan xiquilican in tocniu Arquipo ijcuín: “Tejua Arquipo, nimitznejmachtía xicchihuati ica nejmach nojón tequit ten Totecotzin mitzmactilij ya”.

18 Huan nejua in Pablo niquijcuiloa ica nomay nijín ne tajpalolis. Xiquelnamictiyacan que nejua nechtzacuacque ya queme preso. Huan ma Dios namechyolicnelijtiu. Amén.

IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica

1 Nejua ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namechijcuilohuilía nijín amat de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica. Huan namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan Totecotzin Jesucristo. Huan nicnequi que xicselijtiyacan ne teicnelilis huan de ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Pablo tajtoa de quenín tacuautamatinemíaj in tocnihuan de Tesalónica

2 Huan tejuan nachipa tictasojcamachilíaj Dios ica por nochi namejuan. Huan cuac tejuan timotatatautilíaj ihuan Dios, ijcuacón tamechelnamiquij nannochin.

3 Huan tamechelnamictiyohue inahuactzinco Totajtzin Dios de quenín namejuan nanmotequitiltijtiyohue para Dios porín nanyectacuautamatiyohue ihuantzin. Huan no tamechelnamiquij iixpantzinco Dios de quenín namejuan nanmosiohuiltijtiyohue porín nanquipíaj ne tetasojtalis de Dios. Huan no tamechelnamiquij inahuactzinco Dios de quenín nanquiyolicachixtiyohue, masqui icsá ca tajyohuilis, ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo.

4 Pues, tocnihuan, ticmatocque ya que Dios namechijitac ya para ximocahuacan xiiaxcahuan.

5 Porín cuac tamechnojnotzque ica in yancuic Tajtoltzin de Dios, ijcuacón amo tamechnojnotzque ica in chicahualis de tejuan san. Ta, ne totajtoluan cuicaya ne chicahualis ten cualcui in Yecticatzin Espíritu, huan no cuicaya ne yolchicahualis ten yec melau tenica tamechnojnotztinemíaj. Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de quenín tichipaucanemíaj namohuan para tamechpalehuisque.

6 Huan mochihuaco que namejuan melau nanchipaucanenque ijcón queme nantechitilijtinenque que tejuan timohuicatinemíaj ihuan Totecotzin. Huan namejuan no nanchipaucanentinenque ijcón queme Yejuatzin chipaucanemico. Huan namejuan melau nanmoaxcatilijque Dios Itajtoltzin. Huan in Yecticatzin Espíritu namechyolpactijtiyaya, masqui namejuan namechtajyohuiltijtinemíaj in talticpacuani.

7 Huan cuac namechitacque nojón pueblojuani ten calyetocque campa Macedonia huan Acaya, ijcuacón yejuan no peuque taneltocaj de Cristo, ijcón queme namejuan nantacuautamatque.

8 Huan namejuan nancalyetoni de Tesalónica, namotech hualehuac huan momoyahuac nochi nijín Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín Tajtoltzin momoyahuac amo sayó campa Macedonia huan Acaya. Ta, no nohuiyampa quimaticoj ya que namejuan nantacuautamatinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tejuan amo monequi oc que ma ay titanojnotztinemican oc.

9 Ta, cachi oc in tagayot de Macedonia campa nancalyetocque, yejuan
teilijtinemíaj de queniu tamechcalpanotoj, huan no de quenín nantechsel-
ijque ca tetasojtalis. Huan no yejuan teilijtinemíaj de quenín namejuan
nanquicauque in tatadiosme tamachijchiume para nanquitacamatisque
Totajtzin Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque imaco Dios para ijcón
nanquitequitilitiyohue ne Dios ten nachipa yoltica huan nachipa yolme-
lahuactzin.
10 Huan no teilijtinemij que namejuan nanquiyolicachixtocque ne tonal
cuac mohualuicas Jesús de ne eluiyactzinco, Yejuatzin ten Iconetzin Dios.
Porín Totajtzin Dios quipanquixtij in Jesucristo yoltoc intzalan in ánimajme.
Ica ya nojón in Cristo techmaquixtijtiu para ma amo tihuetzitij tech ne hueyi
tatzacuiltilis ten hualajtoc.

2

In tequit ten quichiutinemic in tatitanil San Pablo campa pueblo de Tesalónica

1 Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquimatocque ya que amo
nencajtic san cuac titequititoyaj namohuan.
2 Huan no nanquimatocque ya que cuac titequititinemíaj campa ne pueblo
de Filipos, ijcuacón ne pueblojuani techuijuicaltiayaj huan techtajyohuilti-
ayaj. Pero cuac tamechajsitoj namejuan de nanpueblojuani de Tesalónica,
ijcuacón Totajtzin Dios techyolchicahuac para tamechnojnotzasque ica in
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, masqui no techtajyohuilti-
ayaj huan techtejtelchihuayaj sequin pueblojuani de Tesalónica.
3 Huan cuac tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón
tejuan amo titanojnotztinenque ica ne xolopijyot san nión no ica pitzotic
tamachilis. Huan amo no tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios para
tamechyolcajcayahuasque san.
4 Huan Totajtzin Dios tacuautamatic tohuan. Ica ya nojón Yejuatzin
techmactilij ya nijín tequit de que ma tejuan ay titanojnotzacan ica in
Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón melau ticchiutinemíaj
tejuan. Huan tejuan ticchiutinemíaj nijín tequit amo sayó para tiquinyol-
pactijtinemisquíaj in tagayot san. Ta, para ticyolpactijtinemisque Totajtzin
Dios, ten melau techyecyoltemolía totamachilisuan.
5 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya que amo queman tamechno-
jnotzque sayó para tamechueyichihuasquíaj. Huan Dios conmatica que amo
queman tamechnojnotzque ica tajtolme den tecajcayahuaj san para ijcón
timotatanilisquíaj ca tomin san.
6 Huan tejuan amo queman tictemojtinenque que ma acsame ma tech-
mohuistilican. Porín amo ticnequíaj ma namejuan huan nión ocsequin
taca ma techmohuistilican. Huan cuali xicmatican que masqui tejuan cuali
tihuelisquíaj tamechmachililtisquíaj ica ne huelilis ten ticualcuíaj queme
titatitanilme de Cristo, pero tejuan amo ticnecque ijcón ticchihuasque.
7 Ta, cuali nanquimatocque ya que timochiuque tiyolyemanque namo-
huan ijcón queme se tenan ten quinyectasojpía ipiluan.
8 Huan tejuan semi tamechyoltasojtayaj. Ica ya nojón ticnequíaj tamech-
mactisque amo sayó in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne maquixtilis. Ta,,
no ticnequíaj tamechmactilisque tonemilis, masqui ma topan huetzisquía
namotajyohuilis. Huan ijcón ticchiuque porín namejuan nanmochiuque
semi nantotasojicnihuan.

9 Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquielnamiquij de quenín titequititoyaj huan timosioutiayaj para timotequipanosque. Huan melau ijcón ticchiuque yohualitonal timotequitiltiayaj para ma amo tamechtechcahuilisque xitechpalehuican. Ica ya nojón tejuan timotequipanoayaj nochi in tonalme cuac tamechnojnotztinemíaj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

10 Huan namejuan nanquitacque huan no Totajtzin Dios conmatica de queniu tichipaucanemíaj, huan de queniu timelaucanemíaj cuac namohuan titequititinemíaj. Huan ijcón tejuan timoyecuicayaj namohuan para ma amo aquen huelis techteluiliani ica tajtacol.

11 Huan no cuali nanquimatij de queniu tamechyolmajxitijtiayaj huan tamechyoltalijtinemíaj cada senme de namejuan den nantaneltocani, ijcón queme se tetat quinyojyoltalía ipiluan.

12 Huan no tamechnahuatiliayaj de que xichipaucanemican ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltía. Porín Yejuatzin namechnotzac ya que ximotecahuilican ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan ma tatanextijtoc namoyolijtic ica icualtziyo.

13 Ica ya nojón tejuan nachipa tictasojcamachilijtiyohue Totajtzin Dios ica por namejuan. Porín cuac namejuan nanquiselijque ya in Tajtoltzin de Dios tenica tamechnojnotzque, ijcuacón namejuan nanquiselijque totajtoluan amo queme cuac tagayot tamechnojnotztinemíaj san. Ta, nanquiselijque totanojnotzalis queme cuac Dios namechnojnotztoc. Huan totanojnotzalis, yejua ya ne in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan ne Tajtoltzin tequititoc namoyolijtic de namejuan den nantaneltocani.

14 Huan namejuan, nantocnihuan, namopan mochihuaco ijcón queme ninpan mochihuac in tocnihuan taneltocani de Dios ten calyetoyaj campa Judeajcopaca. Porín namopueblojcahuan namechtajyohuiltijque ijcón queme in pueblojuani judíos quintajyohuiltijque in taneltocani de ompa Judeajcopaca, porín yejuan no poutinenque ihuan Cristo Jesús.

15 Huan yejuan ne pueblojuani judíos quimictijque Totecotzin Jesucristo, ijcón queme quinmictijtihualayaj ne huejcautanahuatiani de Dios. Ica ya nojón yejuan no techcalanquixtijque de ne pueblo de Tesalónica. Huan ipa in taca judíos amo quiyolpactijtinemij Dios. Huan no yejuan quincualanuíaj aquen nesi tagat ten amo poutinemij inpueblojcopaca.

16 Huan cuac tejuan ticnequíaj tiquinnojnotzasque in pueblojuani de Tesalónica ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón in judíos yejuan techtacahualtiayaj ma amo tiquinnojnotztinemican para ma amo maquisacan in tagayot ten amo judíos. Ica nijín ten quichihuaj in judíos, yejuan momiactilíaj cachi oc nintajtacoluan. Ica ya nojón axcan inpan huetzic ya in taca judíos ne hueyi tatzacuiltilis de Dios.

Pablo cuac huejca yetoya ocsepa quinequía quincalpanotiu in taneltocani de Tesalónica

17 Huan namejuan, tocnihuan, timoxexelojque se huan ocsé quipía tonalme ya. Pero mosta mosta nachipa tamechelnamictinemij masqui tejuan amo timosenitztinemij oc. Huan queme amo timoitztinemij oc, ica ya nojón cachi oc ticyolnejnequij tamechitasque.

18 Nachipa ticnequíaj tiyasque tamechitatihue. Nejuatzin ya ni Pablo miacpa nicnequía namechitatiu pero in amocuali Satanás techtzajtzacuiliaya.

19 Huan melau ticyolnejnequij tamechitasque porín ica por namotacuautamatilis ticpiasque ne yolchicahualis huan ticpiasque ne yolpaquilis. Huan

no ica por namotacuautamatilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue
iixpantzinco Totecotzin Jesucristo tech ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas.
20 Huan ocsepa namechilía que ica por namotacuautamatilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin
Cristo, porín namejuan ya nantechyolsehuíaj huan nantechyoltalíaj.

3

1 Huan queme tejuan amo hueli oc tiquijyohuíaj de amo tamechitasque,
ica ya nojón timotencauque de que timocahuasque toselti tech in pueblo de
Atenas.
2 Huan no timotencauque de que tamechontitanilisque in Timoteo; yejua
no se tocniu den tequitique de Dios. Porín yejua sen tequititinemi tohuan
ica nijín tequit de titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis. Huan in Timoteo yejua namechyolchicahuac huan namechyolmajxitij para cachi oc nantacuautamatisque ihuan Totajtzin Dios.
3 Ica ya nojón in Timoteo tamechontitanilíaj ya para ma amo aquen moyolcuejmolocan cuac ongac tajyohuilis. Porín namejuan cuali nanquimatocque
ya que Dios quimonequiltía ma tiquijyohuican nijín tajyohuilisme.
4 Porín xiquelnamiquican de que cuac namohuan tiyetinemíaj oc, ijcuacón
tejuan ipa tamechnejmachtijque ya que ticpiaquihue tajyohuilisme. Huan
melau ijcón mochihuaco queme tamechilijque.
5 Huan queme amo huelía oc niquijyohuis de amo namechitas, ica ya
nojón namechontitanilij in tocniu Timoteo para ma yejua namechitati de
queniu hueyixtoc namotacuautamatilis, para ijcón yejua nechiliquiu. Porín
nejua nicyolmohuiliaya de que in amocuali Satanás namechuetziltisquía
tech in tajtacol. Huan como ijcón mochihuasquía, ijcuacón nochi totequiu
ten ticchiuque namohuan nencajtisquía san.
6 Pero cuac Timoteo mohualcuepato ya de ompa Tesalónica huan ejcoc
campa tiyetocque, ijcuacón yejua techyectapohuij huan techyolpactij de
queniu namejuan nanquisentocaj nantacuautamatiyohue huan nantetasojtatinemij. Huan no techilij que namejuan no semí nantechelnamiquij ca
ne tetasojtalis. Huan no techilij que namejuan no nanquinequij nantechitasque ijcón queme tejuan ticnequij tamechitasque.
7 Ica ya nojón namejuan, nantocnihuan, masqui nican tejuan tiyoltasematoyaj ya huan tiyoltajyohuiayaj, pero cuac ticmatque de queniu hueyixtoc
namotacuautamatilis, ijcuacón nantechyolsehuijque porín ticmatque que
namejuan cuali nanyetocque.
8 Porín namejuan nantechyancuicayolpactíaj cuac ticmatque que namotacuautamatilis yec tzineutoc ya tech in chicahualis den Totecotzin Jesucristo.
9 ¡Hasta amo ticmatij oc de queniu ticueyitasojcamachilisque Totajtzin Dios
ica por namejuan, huan ica por ne yolpaquilis ten techmactilij Timoteo
iixpantzinco Totajtzin Dios!
10 Huan yohualitonal senca timotatatautilíaj ihuan Dios que ma Yejuatzin
techcahua de que ma timoixitacan oc se huan ocsé para ijcón cachi huelis
tamechmajxitilisque namotacuautamatilis ten namechpoloa oc.
11 Huan axcan ticnequij que Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo ma
Yejuatzin techyecanati para ma hueli tamechcalapanotij.
12 Huan in Totecotzin ma namechiscaltijtiu huan cachi oc ma namechmiacquiltilitiu namotetasojtalis para ma ijcón cachi oc ximotasojtacan se

huan ocsé. Huan amo sayó xiquintasojtacan in tocnihuan taneltocani. Ta, xiquintasojtatiyacan nochi tagayot ijcón queme tejuan tamechyoltasojtaj.

13 Huan ma Totajtzin Dios namechyolchicautiu para queniu nanchipaucanemisque, huan para ma amo aquen huelis namechteluilisque ca tajtacol iixpantzinco Totajtzin Dios tech ne tonal cuac Totecotzin Jesucristo mohualuicas nican talticpac ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani.

4

In chipaucanemilis yejua ne quiyolpactía Dios

1 Huan tejuan tamechnextilijtinemíaj de queniu monequi xichipaucanemican para ijcón nanquiyolpactijtiyasque Dios. Huan ijcón nanquichiutinemij. Pero axcan, tocnihuan, tamechtatautíaj huan tamechyolmajxitíaj ica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo que cachi oc xichipaucanentinemican. Huan tamechtatautíaj huan tamechyolmajxitíaj ica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo ijcuín: ijcón queme tejuan tamechnextilijtinemíaj que xichipaucanemican para nanquiyolpactijtiyasque Dios, ijcón cachi oc namejuan xicchiutinemican.

2 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniu tamechnajnahuatijque que xichipaucanemican itencopaca Totecotzin Jesús.

3 Huan yejua nijín ten Totajtzin Dios quimonequiltía que namejuan xicchihuacan: Ximotemactijtinemican sayó imacotzinco Dios para ijcón xichipaucanemisque. Huan no Dios quimonequiltía que ne naquen namicuani ya ma amo ahuilnentinemican ihuan ocsequin sihuame oso taca.

4 Huan no Dios quimonequiltía que cada se tocniu ma quimati queniu ihuan yetos isihuatzin ca ne yolchipahualis huan ica ne mohuisyot.

5 Huan no Dios quimonequiltía que in namicuani ma amo quinixnejnectinemican oc ocsequin sihuame oso taca, porín nochi nijín quichiutinemij neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios.

6 Huan ijcón namechyequilía que ma amo aquen senme de namejuan que ma moixehui quicajcayahuas se icniu ica ne ahuilnemilis porín Totecotzin tetatzacuiltía chicahuac, ijcón queme ne achtopa ya tamechilijque huan tamechnejmachtijcaj ya que ma amo ijcón xicchihuacan.

7 Porín Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para ma tiyolchipaucanemican. Huan Yejuatzin techijitac para ma amo tinentinemican tech ne pitzotic nemilis.

8 Huan ijcón ne naquen quimajpehuasque nijín tanextililisme, yejuan nojonques quixnamiquij Totajtzin Dios, huan amo quixnamiquij sayó se tagat san. Huan cuali nanquimatij que Totajtzin Dios techyolpexontía ica in Yecticatzin Espíritu.

9 Huan axcan tamechonnojnotzaqui de queniu nanmohuicaj tohuan ica ne tetasojtalis. Pero amo semi monequi ma tamechijcuilohuilican de ne tetasojtalis, porín Totajtzin Dios namechyecajsicanextilijtiu ya de queniu monequi ximosepantasojtacan se huan ocsé.

10 Huan melau no ijcón nanquichiutinemij de que nanquintasojtatinemij nochi in tocnihuan ten calyetocque ne Macedoniajcopaca. Pero cachi oc tamechontatautíaj, tocnihuan, de que cachi oc ma mohueyiltijtiu namotetasojtalis se huan ocsé.

11 Huan no tamechilíaj que semi xicyolnejnequican de queniu nantamatcanemisque tech nochi namonemilispan. Huan amo ximocalaquijtinemican campa amo namotequiu. Huan xitequitijtinemican ca namomahuan

ijcón queme Dios namechmactilij ya namotequiu cada senme. Porín ijcón
no tejuan tamechnajnahuatijcaj ya que xicchihuacan.
12 Huan xichipaucanemican ijcón queme tamechiluijque ya. Huan como
nanchipaucanemisque, ijcuacón in tagayot ten amo taneltocani, yejuan no-
jonques namechyequitztinemisque. Huan ijcón amo teyi namechpoloquiu
tenica nanixpanosque.

Nican tajtoa de ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin

13 Huan no, tocnihuan, ticnequij xicmatican toni mochihuas ica neques
taneltocani ten cochtocque tech in miquilis ya, para ma amo ximoyolcoco-
can ijcón queme moyolcocojtinemij ne ocsequin tagayot ten amo quiyoli-
cachixtocque que ma mohualuicas de ne eluiyactzinco in Totecotzin.
14 Huan tejuan ticneltocaj que Jesús momiquilijca ya huan ocsepa pan-
quisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no ijcón ticneltocaj que Dios
quinualcuis ihuan Jesús neques taneltocani ten cochtocque tech in miquilis
ya.
15 Ica ya nojón tamechnextilíaj ica itencopaca Totecotzin ijcuín: Tejuan
ten tiyoltinemij oc huan ten timocahuaj oc nican talticpac hasta cuac mo-
hualuicas Totecotzin, tejuan amo tiquinyecanatihue huan amo no tiyasque
ne eluiyactzinco achtopa huan que ne taneltocani ten cochtocque tech in
miquilis ya.
16 Ta, cuac Totecotzin mohualuicas de ne eluiyactzinco, ijcuacón Yeju-
atzin tachicaucanahuatis ica ne tanahuatil den tayecanque ángel. Huan
cuac mocaquis tapitzasque queme ica se trompeta de Dios, ijcuacón mo-
hualuicas Yejuatzin. Huan nochi neques ten tacuautamatque ihuan Cristo
huan momiquilijque ya, yejuan nojonques Dios achtopa quinpanquixtis
yoltocque intzalan in ánimajme.
17 De ompa tejuan ten tiyoltinemij oc huan timocahuaj oc, ijcuacón tech-
senolochajocuisque huan techuicasque ne ejecaixco campa ticnamiquisque
Totecotzin. Huan ijcón nachipa tisenyetotihue ihuan Yejuatzin.
18 Huan ica nijín tajtolme ximosepanyolmajxitican huan ximosepany-
olchicahuacan se huan ocsé.

5

1 Pero, tocnihuan, tamechilíaj que amo monequi oc tamechtajcuilohuil-
isque oc de ne tonal queman mohualuicas in Totecotzin oso quenín mochi-
huaquiu nochi nojón.
2 Porín namejuan cuali nanquimatij ya que ejcotihuetziquiu ne tonal
cuac mohualuicas in Totecotzin cuac tejuan amo ticchixtocque, ijcón queme
mochihua cuac se tachtecque quistihuetziqui de yohual.
3 Huan cuac in tagayot quijtojtosque que xitamatcayetocan san huan
xiyecyetocan san, ijcuacón yejuan quinquemiloquiu se hueyi tahuejuelolis
sepan san, ijcón queme se sihuat ijsiucapehua ca ne tonehuilis cuac tayolititi.
No ijcón in tagayot quinquemiloquiu ne tayohuilis ca se ijsiucayot, huan
yejuan amo maquisasque.
4 Pero namejuan, nantocnihuan, amo xinentinemican tech ne tay-
ohuayanilot den tajtacol para ma namechichtacacuis ne tonal cuac mo-
hualuicas in Totecotzin, ijcón queme ne tachtecque teichtacahuía ica ne
ijsiucayot.

5 Porín nochi namejuan nanpoutinemij ihuan ne Tajtoltzin de Dios queme
se tanextzin ten tatanextía queme in tonaltzin. Huan amo tipohuij oc campa
ongac tajtacol queme ne tayohuayanilot den yohual.
6 Ica ya nojón monequi ma amo ticsentocacan oc tech totajtacoluan queme
ne ocsequin tagayot. Ta, monequi ma tiijsatocan huan ma ticuatamatcanen-
tinemican.
7 Huan neques ten cochisnequij, yejuan cochij de yohual. Huan ocsequin
taca ten quinequij mohuintisque, yejuan nojonques mohuintijtinemij de
yohual.
8 Pero tejuan tipoutinemij campa ne tanextzin de Dios. Ica ya nojón
monequi ma ticuatamatcanentinemican. Huan tejuan ma ticpalehuijtiya-
can toyolojuan ica totacuautamatilis huan ica yoltetasojtalis, ijcón queme
in soldados mopalehuijtinemij nielpampa ca ne tepos yohualtic ten quilíaj
coraza. Huan tejuan no ma ticyolicachixtiyacan ne nemaquixtilis de Cristo.
Huan ica nijín cuali tamachilis timopalehuijtinemisque ca cuali, ijcón queme
in soldado queman cuaactinemi ne teposcuatzacuiloni ten quilíaj yelmo.
9 Porín amo techtalij Totajtzin Dios para techtatzacuiltis. Ta, para ma
ticyecajsican ne nemaquixtilis imacotzinco Totecotzin Jesucristo.
10 Huan Jesucristo momiquilijtzinoco toixpatca huan quixtahuac totajta-
coluan. Huan ijcón masqui tiixpetantosque oso masqui timomiquilisque,
pero Yejuatzin quimonequiltía que ma timoajsican iixpantzinco Yejuatzin,
huan ma tinentinemisque ihuantzin sen nachipa.
11 Ica ya nojón namejuan ica nijín tajtolme ximoyolmajxitican huan xi-
moyolchicahuacan se huan ocsé para ma hueyixto namotacuautamatilis
ijcón queme nanquichiutocque ya.

Pablo quinyolmajxitía in tocnihuan

12 No tamechtatautíaj namejuan, tocnihuan, que xiquinpialican mo-
huisyot neques ten tequititinemij namohuan porín yejuan namechyecan-
tinemij ihuan Dios huan namechyolmajxitijtinemij de queniu Dios quinequi
xinemican.
13 Huan namejuan monequi xiquintacachihuacan huan xiquintasojtacan
namotayecancacahuan por ica ne tequit ten yejuan quichiutinemij ica por
namejuan. Huan ximohuicatinemican ca ne yolsehuilis se huan ocsé.
14 Huan no tamechtatautíaj, tocnihuan, xiquinyolmajxitican neques ten
sayó tatziucanentinemij. Huan xiquinyolchicahuacan neques ten yolcue-
tautinemij ica ohuijcayot. Huan xiquinpalehuijtiyacan neques ten amo
quipíaj hueyi tacuautamatilis. Huan no xiquinijyohuilijtiyacan nochi in
ohuijcayot ten ne tocnihuan quichihuaj.
15 Huan no ticnequij que xiquinyequitacan in tocnihuan ijcuín: Cuac acsá
namechchihuilis tensá ica ten amo cuali, ijcuacón ma amo aquen no ijcón ma
quichihualti. Ta, cachi cuali xictemocan queniu para nanmopalehuijtine-
misque se huan ocsé ihuan nochi in talticpacuani.
16 Huan namejuan nachipa ximoyolpactijtiyacan.
17 Huan ximotatatautilican ihuan Dios yohualitonal.
18 Huan xictasojcamachilijtiyacan Dios ica nochi ne ten namopan mochiu-
tiu. Huan nijín tasojcamachilis ijcón quimonequiltía Dios xicchiutiyacan
namejuan ten nanpoutinemij ihuan Cristo Jesús.
19 Huan amo xictzajtzacuilican in tequit de Yecticatzin Espíritu tech
namoyolijtic.

20 Huan amo xiquinixtopeutiyacan neques tamachtiani ten namechnex-
tilijtiyohue in tanahuatil ten quiselijque de Dios.
21 Huan cuali ximoyequixejecoltijtiyacan ica in tanextililisme ten namech-
macaj ne namotamachtijcahuan; huan sayó xicselijtiyacan ten cuali san.
22 Huan ximosecocahuacan de nochi tachihualis ten tamatisnequi queme
tajtacol.
23 Huan sayó Totajtzin Dios techyolsehuía. Huan ticnequij que Yejuatzin
ma namechyectamiyolchipahua ya. Huan no ticnequij que Yejuatzin ma
namechyecpixtinemi nanchipauque tech namotalnamiquilis, huan no tech
namotamachilis huan tech no namonacayo; para ma amo aquen huelis
namechpajpantis ica tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin
Jesucristo.
24 Huan Totajtzin Dios namechijitac huan namechnotzac ya porín Yeju-
atzin yolmelahuactzin huan quichihuati nochi ten namechtenilijca ya.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua nochi in tocnihuan

25 Huan, tocnihuan, ximotatatautilican ica por tejuan.
26 Huan xiquintajpalocan huan xiquincamacpipitzocan nochi in tocni-
huan ica mohuisyot huan ica chipahualis.
27 Huan namechnahuatilía ica itencopa Totecotzin ten namejuan nan-
tayecanani que xiquinleerohuilican nijín amat nochi in tocnihuan taneltocani.
28 Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen
nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica

1 Nejua ni Pablo huan inixpan in Silvano huan in Timoteo namechijcuilohuilía nijín amat de namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nancalyetocque tech ne pueblo Tesalónica, porín namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios huan ihuan in Totecotzin Jesucristo.

2 Huan nicnequi xicselijtiyacan ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualehua inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesucristo.

Totajtzin Dios quintatzacuiltis nochi in tajtacolejque cuac mohualuicas nican talticpac Totecotzin Jesucristo

3 Huan, tocnihuan, nachipa monequi tictasojcamachilisque Dios ica por namejuan, porín ijcón quimonequiltía Dios. Huan no tictasojcamachilíaj Dios porín ticmatij que namotacuautamatilis mohueyiltijtoc, huan no ijcón namotetasojtalis hueyixtoc tenica nanmotasojtatinemij se huan ocsé.

4 Ica ya nojón cuac tejuan tiyetocque ihuan in ocsequin taneltocani de Dios, ijcuacón tejuan semi timoyolpaccatapohuíaj de queniu namejuan nanquixijxicotiyohue in tajyohuilis. Huan no tiyolpaquij porín nantacuautamatiyohue ihuan Cristo huan nanyolchicautiyohue masqui namechtajyohuiltijtiyohue huan namechixnamictiyohue miacque tagayot.

5 Huan Dios quicuis nijín namotajyohuilis para quitenextis senteixteno que Yejuatzin yolmelahuactzin cuac quinixcomacatiu in tagayot. Huan ica nijín namotajyohuilis Dios namechpohua que namechnamiqui ma Dios namechyolyecanatiu ica ihueyichicahualistzin.

6 Porín Totajtzin Dios quixejecoa que ijcón quinamiqui que quintaxtahuis ica tajyohuilis neques ten namechtajyohuiltijtinemij axcan.

7 Huan nochi namejuan ten axcan nantajyohuíaj, Totajtzin Dios namechtaxtahuis ica ne yolsehuilis, ijcón queme tejuan techmactilis no ne yolsehuilis. Huan Dios techsenmactilitiu ne yolsehuilis cuac Yejuatzin monextijtihualas den ne eluiyac in Totecotzin Jesucristo ihuan ne itaquehualuan ángeles ten huejueyin tayecanani chicauque.

8 Ijcuacón Yejuatzin hualas quemiliutihualas queme tit ica ne nicualtziyo para quintatzacuiltis nochi neques ten amo moteixmatiltijque ihuan Dios. Yejuan nojonques amo quitacamatque in yancuic Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis.

9 Huan neques ten amo taneltocani senca tajyohuisque ica ne hueyi tatzacuiltilis ten amo queman tamis. Huan ijcón Dios quincalantamotas huejca de Yejuatzin. Huan yejuan amo queman quitasque ne ihueyichicahualis de nicualtziyo.

10 Huan nochi nijín mochihuas tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin. Huan tech ne tonal nochi iaxcahuan quinueyichihuasque Cristo, huan ijcón nochi nitaneltocacahuan quihueyitalisque Yejuatzin. Huan nochi

nijín mochihuas porín nanquineltocacque ya ica ne totanojnotzalis ten tamechiluijque ya.

11 Ica ya nojón tejuan nachipa timotatatautilíaj ihuan Dios ica por namejuan; huan tictajtanilíaj ma Yejuatzin namechyecyolchipahua. Huan ica por ne namoyolchipahualis quinamiqui que xiiaxcahuan ya Yejuatzin, porín Yejuatzin namechijitac ya. Huan no tictajtanilíaj ma Yejuatzin namechmaca chicahualis para nanquitamichihuasque nochi ten cuali ten namejuan nanquiyolnejnequij. Huan no ma Yejuatzin ica ihueyichicahualis ma quitiochiutiu nochi namotequiu ten nanquichiutinemij sayó ica ne namotacuautamatilis.

12 Huan ica nijín namotacuautamatilis, namejuan nanquipialíaj mohuisyot de itocaytzin Jesucristo. Huan no ica ne namotacuautamatilis Cristo namechueyichihuas. Huan nochi nijín ma mochiutiu sayó ica ne hueyi teicnelilis de Totajtzin Dios huan de Totecotzin Jesucristo.

2

Monextis ne hueyi tamajcahual tagat, ne hueyi tajtacole

1 Huan namejuan, tocnihuan, ipa tamechmachtijca ya de ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo, huan cuac Yejuatzin techsentiliquiu para ticnamiquisque in Cristo.

2 Huan axcan tamechontatautíaj que amo ximotecahuilican que ma acsá elihuis namechtamachilispapata de que ejcoc ya ne tonal cuac mohualuicas in Totecotzin. Huan ma amo acsá namechyolmojmouti ica se tajtolis queme yesquía itencopa in Yecticatzin Espíritu. Porín sequin tamachtiani quinnextilijtinemij in tacaquini que huala ya in Totecotzin Jesucristo; pero amo melau. Ica ya nojón queme nanquicaquij ya nijín taman tanojnotzalis, amo ximoyolcuejmolocan. Huan no tacán nanquiselíaj se amatzin ten cuica ne tanojnotzalis de que huala ya Cristo, ijcuacón amo no xicneltocacan masqui nanquitasquíaj que tamati que tejuan ijcón tamechtajcuilohuilijque.

3 Huan ocsepa tamechilíaj que amo ximotecahuilican que ma acsá ma namechcajcayahuacan nión ica teyi taman tamachilis. Porín Yejuatzin amo mohualuicas como amo achtopa monextiqui senteixteno que in talticpacuani pehuasque quimajpeutinemisque in Tajtoltzin de Dios. Huan no monextiquiu ne hueyi tamajcahual tagat ten monotza hueyi tajtacole. Huan nijín hueyi tajtacole, yejua ne Dios quixtalij ya tech ne tatelchihualis.

4 Huan ne hueyi tajtacole quixnamictinemis in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua mohueyichiutinemis inpan nochi ten cuica in chicahualis den itocaytzin de Dios. Huan ne hueyi tajtacole no mohueyinectinemis inpan nochi ten mocuij para quimohuistilisque Dios. Huan no ne hueyi tajtacole motalis campa in hueyi tiopan de Dios ijcón queme yesquía melau Dios. Huan yejua ya mopohuas queme yesquía Dios.

5 ¿Xe namejuan amo nanquelnamiquij que cuac nejua niyetoya namohuan, ijcuacón namechiliaya nijín tanextililis?

6 Huan axcan cuali nanquimatocque ya que in Yejuatzin quixtzacuilijtoc oc ne hueyi tajtacole para ma yejua ayamo huelis monextiqui achtopa que ne tonal ten Dios quixtalij ya.

7 Pero axcan ichtacatequititoc ya ne pitzotic chicahualis den amocuali Satanás. Pero queme yetoc oc Yejuatzin, ica ya nojón Yejuatzin quixtzacuilijtoc oc ne hueyi tamajcahual tagat hasta ejcoquiu in tonal queman Yejuatzin moajchihuas ya intzalan in talticpacuani.

8 Huan cuac monextiquiu ne hueyi tamajcahual tagat, ijcuacón Totecotzin
Jesús quimictiquiu sayó ica in chicahualis de niijyoyotzin. Huan cuac
monextijtzinojquiu Cristo, ijcuacón Yejuatzin quicuis ne hueyi chicahualis
de nicualtziyo para quitamihuejuelos ya ne tamajcahual tagat.
9 Huan in amocuali Satanás quichihuas ma monextiqui ne tamajcahual
tagat ten tequititinemis ica hueyi chicahualis, huan ica hueyi nescayome,
huan no ca mohuiscatequime ten sayó ica teixcajcayahuas san.
10 Huan ne tamajcahual tagat cualcuis míac tataman de tajtacol, huan
yejua quintamicajcahuas nochi neques ten yajtocque ya campa ne ixpoli-
huilis. Huan yejuan nojonques quimajpeuque ya Dios Itajtoltzin huan amo
quinecque quitasojtasque ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón nochi
yejuan amo huelis maquisasque.
11 Ica ya nojón Totajtzin Dios quinualtitanilis ne taixnamiquini de Dios se
chicahuac tacajcayahualis tenica motaneltoctisque ica ne hueyi xolopijyot.
12 Huan ijcón yejuan ne ten yajtocque ya campa in ixpolihuilis, Dios
quintelchihuas porín yejuan amo quineltocasque ne melahuac Tajtoltzin
de Dios. Ta, yejuan cachi oc moyolpactijtinemisque ica tachihualisme ten
cualcui tajtacol.

Dios techijitac para techmaquixtis

13 Huan nachipa monequi tictasojcamachilisque Dios ica por namejuan,
tocnihuan, namejuan ten namechtasojta Totecotzin. Porín Totajtzin Dios
namechijitac ya achtopa que tzinpehuasquía in talticpac, para que name-
juan ximaquisacan de namotajtacoluan. Huan namejuan nanmaquisasque
porín in Yecticatzin Espíritu namechyolchipautiu huan porín namejuan
nantaneltocatinemij ica ne melahuac Tajtoltzin de Dios.
14 Huan Totajtzin Dios namechyolnotzac para que namejuan
ximaquisacan ica por ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis
tenica tejuan titanojnotztinemij. Huan no Dios namechnotzac para que
namejuan ximoaxcatilitij ne chipaucanemilis de Cristo ne campa hueyi
itacualtzinyojcan.
15 Huan ijcón, tocnihuan, ticnequij que xicsentocacan xitacuautamatiya-
can ihuan Cristo huan xictacamatiyacan ne tanahuatilme ten tamechnextil-
ijque ya ica totajtoluan oso ica totajcuilolamahuan.
16 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin techneltasojtac huan techmacac ne yolse-
huilis ten amo queman tamis. Huan no Yejuatzin techmactilij ya se cuali
tacuautamatilis sayó porín Yejuatzin techyolicnelij.
17 Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo huan Totajtzin Dios que ma
Yejuatzin namechyolchicautiu huan ma namechmaca chícahualis para que
namejuan xiquijtojtinemican huan xicchiutinemican nochi ten cuali.

3

Ma ticueyipanchihuacan Dios Itajtoltzin

1 Huan no, tocnihuan, tamechilíaj ijcuín: Ximotatatautilican ihuan Dios
por tejuan, para que ma moijsiucamoyahua in Tajtoltzin de Totecotzin, huan
para ma quitacachihuacan nijín Tajtoltzin nochi in tagayot, ijcón queme
namejuan nanquitacachiuque.
2 Huan no ximotatatautilican ihuan Dios para timaquisasque inmaco ne
tagayot ten yolchichicque huan amo yolcualime. Huan yejuan techtajy-
ohuiltiayaj porín yejuan amo quipiayaj ne tacuautamatilis ihuan Cristo.

3 Huan Totecotzin Yejuatzin Yolmelahuactzin, huan Yejuatzin namechyolchicautiyás huan namechyecpixtiyás para ma amo xihuetzican imaco in amocuali Satanás.
4 Huan tejuan cuali titacuautamatij ihuan in Totecotzin que namejuan nanquichiutocque huan no nanquichihuasque oc nochi in tanextililisme ten tamechnahuatijque ya xicchihuacan.
5 Huan no ticnequij que Totecotzin ma namechyolyecantiu para xitetasojtacan ijcón queme Dios tetasojta; huan para xicxicojtiyacan in tajyohuilis ijcón queme Cristo quixijxicoco.

Pablo quijtoa de monequi nantequitisque

6 Huan namejuan, tocnihuan, tamechnajnahuatíaj ica itencopa Totecotzin Jesucristo que ximosecocahuacan de ne taneltocani ten quinequij sayó tatziucanemisque san, porín yejuan amo quitacamatinemij ijcón queme tejuan tamechnextilijque ya.
7 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniu monequi xicchihuacan para xicnejnehuililtiyacan de ne tochipaucanemilis. Porín tejuan cuac tiyetoyaj namohuan, ijcuacón tejuan amo sayó titatziucanemíaj san.
8 Huan amo no queman ticnencacuajque san in tacualis de acsá. Ta, tejuan timotequitiltijque huan timotajyohuiltiayaj yohualitonal para timotequipanosque. Huan ijcón ticchiuque para ma amo senme de namejuan ma tamechcuejmoloani ica tensá.
9 Huan tejuan masqui ticpíaj tanahuatil queme tatitanil de Cristo para tamechtajtanisquíaj tapalehuilis, pero amo ticnecque ijcón ticchihuasque. Ta, tejuan timotequitiltijque para que namejuan no xicnejnehuililtiquij totequiu.
10 Huan cuac tiyetoyaj ompa Tesalónica namohuan, ijcuacón tejuan tamechnajnahuatiayaj ijcuín: Nochi neques ten amo quinequisque tequitisque, ma amo no tacuacan.
11 Porín tictecaquilíaj que senme de namejuan que ay motatziucaquetztinemij san huan amo tequititinemij. Ta, sayó moteaxcatilijtinemij huan motepaltalijtinemij san.
12 Huan itencopa in Totecotzin Jesucristo tejuan tiquinchicaucanahuatíaj huan tiquinyolmajxitíaj ne tatzihuini de que monequi ma mosiohuilican huan ma yolseucatequitican para ijcón motequipanosque yejuan.
13 Huan ijcón tamechilíaj namejuan, tocnihuan, amo queman xisiohuitij de nanquichihuasque ten cuali.
14 Huan tacán acsá amo quitacamati ten tamechnajnahuatíaj ica nijín tajcuilolamat, ijcuacón cuali xiquitacan aconi nojón motatziucaquetztinemi san. Huan de ompa amo ihuan ximohuicatinemican para ijcón yejua ma quiyolmachilíltican ne tatziu para que yejua ma mopinahuili.
15 Pero no tamechilíaj que amo xictahuelitztinemican ne tatziu. Ta, xicyolmajxitican porín yejua no se namocniu.

Pablo quintiochihua in taneltocani

16 Huan sayó Yejuatzin Totecotzin teyolsehuía. Ma namechyolsehuijtinemi yohualitonal campa yesqui nanmoajsitinemisque. Huan ijcón in Tecotzin ma yetica namohuan.
17 Huan nejua ni Pablo namechijcuilohuilía nijín tajpalolis ica nijín amat ten nejua ya nicchihuac. Huan ijcón niquijcuiloa huan ijcón ixnesi notocay tech nochi nomatajcuilolamahuan.

18 Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu sen
nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo

1 Nejuatzin ya ni Pablo ten nitatitanil de Jesucristo, huan de Totajtzin Dios
Yejuatzin Totemaquixtijcau. Huan Yejuatzin nechualtitanic ma nicchiu-
tinemi itequiu de Yejuatzin queme se nitatitanil. Huan Totecotzin Jesucristo,
Yejuatzin ticchixtocque ma mohualuicas ocsepa nican talticpac.
2 Tejua Timoteo, nimitztajpaloa ica nijín amatzin. Porín nicmatoc que
tejua queme yesquía tinoconetzin porín nimitztaneltoctij ya ihuan Cristo.
Huan semi nicnequi xicpixtiu ne tetatiochihualis huan ne teicnelilis huan ne
yolsehuilis ten hualehua imaco Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo.

*In Pablo quinejmachtij Timoteo que ongasque tacajcayahuani ten tanextil-
ijtinemisque*

3 Huan cuac nejua niquisac ya para ne Macedoniajcopaca, ijcuacón ticmati
que ipa nimitztatautiteu que tejua ximocahua tech ne pueblo ten monotza
Efeso. Huan no nimitzyequilijtehuac que tejua xiquinyecnahuati sequin
taneltocani de Efeso ma amo tamachtijtinemican ica tataman tanextililis de
tacajcayahualis.
4 Huan ne taneltocani ma amo taneltocacan de ne tetapohuilis san de
ne huejcaucayome. Huan no nimitzilijtehuac que xiquinili ne taneltocani de Efeso que ma amo tanemilijtinemican sayó den ninueyitatuan quenín mohuicayaj. Porín nochi nijín tetapohuilis den huejcaucayome sayó tecuatapololtijtinemi san, huan amo tepalehuía para ticchiutinemisque ten Totajtzin Dios technahuatilij ya ma ticchihuacan. Porín Totajtzin Dios techyolmajxititiu sayó ica por ne tacuautamatilis de Dios.
5 Huan in tamachilis de nijín totanahuatil ten nimitzijcuilohuilía yejua
nijín: Monequi ximosepantasojtacan ica ne yec tetasojtalis ten hualehua
de yolchipahualis, porín namechyolchipahuac ya Totajtzin Dios. Huan
xitatacamatiyacan nochi tenica Dios namechyolnojnotza, huan xitacuauta-
matiyacan ihuan Dios ica nochi namoyolo.
6 Porín xicmatican que sequin tamachtiani melau mosecocauque ya de
nijín chipaucanemilis. Ica ya nojón yejuan mocuatapololtijque ya ica ne
tajtoltehuilis de sayó nencajti san.
7 Porín nojón tamachtiani no quinequij mochihuasque tanahuatiani de
tanahuatil de Moisés. Pero yejuan hasta amo no cajsicamatij nintajtoluan.
Huan yejuan amo no cajsicamatij ne nintanextililisuan masqui melau mota
que yejuan ay tanextilijtinemij ica míac yolchicahualis.
8 Huan cuali ticmatij que in tanahuatil de Moisés melau chipahuac, pero
sayó monequi ma se quiyectapohui ijcón queme Dios quimonequiltía.
9 Huan xicmatican que nijín tanahuatil de Moisés amo quinmachililtía
neques ten quichiutinemij ten cuali. Ta, nijín tanahuatil de Moisés quin-
machililtía ne naquen elihuistijtinemij huan neques ten amo tatacamatine-
mij ihuan Dios, huan no para neques ten tamajcahualnemij huan tajta-
colejque, huan no para neques ten amo quineltocaj Dios huan no ten
sayó quimohuispoloaj Dios. Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía

neques ten quinmictíaj nintat huan ya ninnan, huan nochi naquen yesqui
temictiani.
10 Huan in tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan ne taca huan
sihuame ten ahuilnentinemij, huan yejuan ne taca ten ahuilnencanentine-
mij ihuan itagaicnihuan. Huan no in tanahuatil de Moisés quinmachililtía
yejuan neques ten tachtectinemij ica taca, huan neques ten xolopijtitinemij
san, huan no neques ten quitejtenehuaj Dios ica xolopijyot san. Huan in
tanahuatil de Moisés quinmachililtía yejuan neques ten quisecocautinemij
in cuali tanextililis den Tajtoltzin de Dios.
11 Huan nijín cuali tanextililis, yejua ne in yancuic Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne cualtzin nemaquixtilis de Totajtzin Dios ten sayó tetatiochiu-
tinemi. Huan Totajtzin Dios techmactilij ya nijín tequit tenica nitamachti-
jtinemij.

Dios quimactilij Pablo nijín tequit

12 Huan nicueyitasojcamachilía Totecotzin Jesucristo porín Yejuatzin
nechmacac in chicahualis para notequiu. Huan Yejuatzin yec tacuautamatic
nohuan que nejua nihuelis nicchihuas nijín tequit. Huan no nictasojca-
machilía que Yejuatzin nechtalij ya queme niitatitanil.
13 Huan Yejuatzin nechtequimacac masqui nejua nicmohuispoloaya Je-
sucristo huan no masqui nejua nictajyohuiltiaya huan niquihuijuicaltiaya
Yejuatzin. Pero Totajtzin Dios nechyolicnelij porín ayamo niyectaneltocaya
in Tajtoltzin de Dios huan nochi nijín nicchiutinemía sayó de mijmiquiloyot
san.
14 Ica ya nojón Totecotzin nechueyipanicnelij huan nechtacuautamatiltij
huan nechtasojtac. Huan nochi nijín mochihuac ijcón porín nipoutinemi
ihuan Cristo Jesús.
15 Huan nijín Tajtoltzin ten nimitziliti, yejua yec melahuactzin. Huan nijín
monequi ma nochi talticpacuani quineltocacan: Cristo Jesús huala nican
talticpac para quinmaquixtiquiu in tagayot ten tajtacolejque. Pero nejua in
cachi nihueyitajtacole nicatca.
16 Pero nechyolicnelij Totajtzin Dios porín Jesús quinequía quinextis nopan
iteicnelilis. Porín Yejuatzin ica iteicnelilis nechyolicaxicohuilijtihuala no-
tachihualisuan ten cualcuitoya tajtacol. Huan in Totecotzin nechtapojpoluij
de nochi notajtacoluan masqui nejua nicatca cachi nihueyitajtacole. Huan
no in Totecotzin quinequic quinnextilis iteicnelilis para ne naquen taneltocasque oc ma yejuan no ma quipiacan ne yec nemilis nachipa.
17 Ica ya nojón ma ticmohuistilican huan ma ticueyipancualnextican in
Totayecancau porín Yejuatzin mohueyipanmasoutoc ica ichicahualis sen
nachipa. Yejuatzin nachipa yoltinemis huan amo aquen huelis quitas. Huan
sayó Yejuatzin in hueyi Tamatque huan amo teyi ocsé oc. Amén.
18 Huan tejua Timoteo, notasojconetzin, nimitztequimactía ijcuín: Xicchiu-
tinemi ica nochi moyolo huan ica hueyi tacuautamatilis nochi ten nimitzili-
ijtoc. Huan xiquelnamiqui san nochi ne tanahuatilme ten mitzilijteuque
ne achtopa ya ne tocnihuan ica itencopaca ne tocaytzin den Totajtzin Dios.
Huan xiyó xictacamatiu nochi ne tanahuatilme ijcón queme in soldado
quichiutinemi ica ne yolchicahualis nochi ten quinajnahuatilijque.
19 Huan xiquielnamiqui san que sequin taca quixtopeuque ya in chipau-
canemilis huan ne tacuautamatilis ihuan Cristo. Huan nojonques ixpoli-
uque ya ijcón queme se barco ixpolihui cuac pancalaqui tech in at.
20 Huan ijcón inpan mochihuac ne omen taneltocani ten monotza Hime-
neo huan ne Alejandro. Yejuan quisecocauque nintacuautamatilis ihuan

Cristo. Ica ya nojón yejuan niquinmactilij ya imaco in amocuali Satanás, huan para ma yejuan ma moyecajsicamatilican ten melau huan amo ocsepa quihuijuicaltijtinemisque itocaytzin de Totajtzin Dios.

2

Pablo quinnextilij in taneltocani de Efeso quenín motatatautilisque ihuan Dios

1 Huan achtopa de nochi, nejua ni Pablo namechnejmachtía xicchihuacan ijcuín: Ximotatatautilican huan ximotatajtanilican huan ximoteixpantican huan ximotasojcamachilican ihuan Totajtzin Dios ica por nochi in talticpacuani.

2 Huan no ximotatatautilican ica por neques reyes ten taquitzquijtocque nican talticpac, huan no ica por nochin neques tequihuani de nican talticpac para ijcón tejuan no tiyolseucanemisque huan tiyecyetinemisque ica yolsehuilis huan para ijcón no tictacamatinemisque Dios huan huelis tichipaucanemisque.

3 Huan nijín yec nemilis, yejua ya ne ten cualtzin huan quiyolpactía Totajtzin Dios ten Totemaquixtijcau.

4 Porín Totajtzin Dios Yejuatzin quimonequiltía que nochi in talticpacuani ma maquisacan de nintajtacoluan para ma ijcón cajsicamatiquij in melahuac Tajtoltzin de Dios.

5 Porín sayó ongac se san Dios huan no sayó ongac se san in Tetajtohuijque naquen quintajtohuía in talticpacuani iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ne Tetajtohuijque Yejuatzin in Jesucristo ten mochihuaco tagat.

6 Huan ijcón in Totecotzin Jesucristo motemactij ma quimictican para quixtahuas ipatiu den totajtacoluan. Huan ijcón Yejuatzin quinmacac ne nemaquixtilis nochi ne talticpacuani. Huan in Totajtzin Dios techonmonextilij nijín tanextililisme de ne nemaquixtilis cuac Yejuatzin ijcón quimonequiltij.

7 Ica ya nojón nejua nechijitac Totajtzin Dios huan nechpohuac queme niitanojnotzcau huan niitatitanil. Huan no Dios nechpohuac que nitamachtijque para ma ijcón nejua niquinnextili in taca den amo pohuij queme judíos, ma niquinnextili den tacuautamatilis huan den melahuac Tajtoltzin de Dios. Nitajtoa ica nochi ten melau porín nipoutoc ihuan Cristo ijcón queme namejuan, huan amo namechyoluilía san.

8 Huan nejua ni Pablo nicnequi que nohuiyampa ximotatatautilican nochi namejuan den nantaneltocani. Huan cuac namejuan nanmomaajocuisque ica ne netatatautilis, ijcuacón no monequi ma hualeuto tech namoyolchipahualis. Huan ma amo xiyolcualantinemican, huan ma amo no xitetajtoltehuijtinemican.

9 Huan nejua ni Pablo no nicnequi que in sihuame taneltocani ma motaquentican ica taixejecolis san ten cuali san. Huan ma amo sayó ica intaquenuan ma mohueyinectinemican. Ta, cuac motaquentijtinemisque, ijcuacón ma cuali cuatamatinemican. Huan cuac mocuaxiluisque, ijcuacón ma amo semi quitelpanoltican. Huan cuac motalilisque oro huan ne tetzitzin ten semi patío ten quilíaj perlas, ijcuacón ma amo sayó ica mohueyimatinemican. Huan nión no ma motaquentican ca ne taquemit ten semi patío para ma sayó ica quinnexicolijtinemican in tagayot.

10 Huan nejua namechilía que se sihuat amo ica itaquen san ma mocualnexti. Ta, se sihuat ma mocualnexti ica ne ichipaucanemilis huan itatacamatilis. Huan in sihuame ma quitacamatinemican in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quinamiqui neques ten motemactijque ya imacotzinco Dios.

11 Huan ijcón in sihuatzitzin monequi caquisque in tamachtilis den Tajtoltzin de Dios ica ne tamatcayetolis, huan no ma motemactican ya ihuan Dios para quitacamatisque.
12 Huan amo niquintacahuilía in sihuame ma tamachtican ica in Tajtoltzin de Dios campa mosentilijtinemij in taneltocani. Huan amo no niquintacahuilía in sihuame ma quinyecanacan in taca. Ta, yejuan in sihuame monequi ma tamatcanemican huan ma tatacamatican.
13 Huan ijcón namechnahuatía porín Totajtzin Dios quichijchihuac achtopa in Adán huan satepan quichihuac in Eva.
14 Porín xicmatican que amo yejua in Adán ten motecahuilij ma quicajcayahuac in amocuali. Ta, in amocuali Satanás quicajcayahuac yejua in sihuat. Huan ica por ne tacajcayahualis in sihuat motajtacolmacac.
15 Huan in sihuame taneltocani quinnextilijtinemisque acsame que yejuan maquisque ya de nintajtacoluan ica por nintequiu de quiniscaltíaj ninconehuan. Huan in sihuame taneltocani ma tacuautamatiyacan itech Cristo huan ma tetasojtatiyacan huan ma chipaucanentinemican ica ne cuali taixejecolisme de Dios.

3

In tocniu tayecanque ten quilía obispo

1 Nijín tajtol ten namechiliti, yejua nijín tamelautoc. Porín tacán acsá tocniu quinequi mochihuas queme tayecanque obispo para quinyecantiyás in ocsequin taneltocani, como ijcón quinemilía, nojón semi cuali tequit.
2 Ica ya nojón ne tayecanque obispo ten tayecantinemi ihuan in taneltocani, yejua ne monequi ma chipaucanemi para ma amo aquen quiyolnemilijtiu que tajtacole ne tayecanque. Huan ne tayecanque obispo ma quipía sayó se sihuat san, huan ma yec yolmelaucanemi san, huan ma cuatamatcanemi san, huan ma yec yolmajsitinemi. Huan ne tayecanque monequi ma nachipa quipía tanejnequilis de quinselis aquen yesqui hualas quicalpanoquihue. Huan no ne tayecanque obispo ma quipixto se huelilis para quenín tamachtis ica in Tajtoltzin de Dios.
3 Huan no ne tayecanque obispo ma amo mocalaquitinemi tech in tahuanalis; ma amo yolcualancaelihuisti. Ta, ma yolyemancanemi; huan ma amo motajtoltehuijtinemi; huan ma amo sayó quinectinemi tomin san. Ta, ne tayecanque obispo, yejua ne monequi ma teicnelijtinemi, huan ma quinyolsehuijtinemi ocsequin tagayot, huan ma amo xijxicuinnectinemi san ca tomin.
4 Huan ijcón in tayecanque obispo monequi quinyecyecanas ca cuali ichancahuan; huan no ipiluan monequi ma motecahuilican ma quinyecana nintat huan ma quimohuiscapiacan nintat.
5 Porín in tayecanque como amo hueli quinyeccuica nichancahuan, ¿quenín huelis quinyecantiyás in taneltocani ten pohuij ihuan Totajtzin Dios? Pues amo huelis.
6 Huan ne naquen yequin yancuicataneltoca itech Cristo, yejua ne ma amo quitalican queme tayecanque obispo. Porín tajcón quitalíaj queme tayecanque, ijcón ne tagat semi mohueyinequis san, huan ijcón ica imohueyinequilis Dios quitatzacuiltis, ijcón queme Dios quitatzacuiltij ya in amocuali Satanás cuac yejua mohueyinequic.

7 Huan no ne tayecanque monequi ma quipixtinemi se cuali chipaucanemilis intzalan neques ten ayamo taneltocaj para ma yejuan ma quimohuiscapohuacan ne tayecanque. Porín como in tayecanque amo chipaucanentinemi intzalan in tagayot, ijcón ne tagayot quitejtenehuasque san huan ijcón cachi niman huetzitiu imaco in Satanás.

In tocnihuan tapalehuiani ten quinilíaj diáconos

8 Huan no ijcón ne tapalehuiani ten quinilíaj diáconos, monequi ma yec cuatamatcanemican, huan monequi ma amo no tajtolerojtitinemican san ica intajtoluan san. Huan ma amo no mohuintijtinemican huan ma amo no sayó quinectinemican tomin san.

9 Ta, ne tapalehuiani monequi ma cuali cajsicamatiyacan ne ichtacatamachtilis de Tajtoltzin de Dios ten Yejuatzin techtaminextilij ya. Huan no monequi ma in tapalehuiani ma tatacamatiyacan ijcón queme Dios quinyolnojnotztiu.

10 Huan nijín tapalehuiani monequi achto ma se quinitztinemi cox melau yejuan chipaucanemij ya. Huan como melau amo mopolojtinemij oc den Tajtoltzin de Dios, ijcuacón huelis ya tiquinpohuasque queme tapalehuiani diáconos.

11 Huan no ijcón ne sihuame taneltocani ten quinilíaj diáconisas, no ijcón yejuan monequi ma yec cuatamatcanemican. Huan ma amo sayó tahuijuicaltijtinemican san ihuan acsame, huan ma amo no elihuistitinemican san. Ta, nijín tapalehuiani diáconisas monequi quiyecchiutiyasque nochi nintachihualisuan ica nejmach san.

12 Huan ne tapalehuiani diáconos monequi ma quipiacan sejsé ninsihuau san. Huan ijcón no monequi ma quinyeccuicaj ca cuali inchancahuan huan inpiluan.

13 Porín ne tapalehuiani cuac yejuan quichiutinemij ya ca cuali nintequihuan, ijcuacón yejuan quiselíaj hueyi mohuisyot intzalan in tagayot, huan no cachi oc quiselíaj ne yolchicahualis. Huan ijcón yejuan cachi yec tacuautamatij para quitenextíaj in Tajtoltzin de Cristo Jesús.

Ne ichtacatamachilisme ten Dios technextilij ya

14-15 Huan nimitzilía tejua, Timoteo, nejua nicnequi niyás para nimitzitatiu. Huan masqui nimitzilía que niyás, pero ipa nimitzijcuilohuilía nijín tajtolme para ica hueli ticmatiyás quenín tiquinyecantiyás in taneltocani. Huan nijín taneltocani senpohuij ihuan Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Huan yejuan in taneltocani quiyecpixtinemij huan quiteyecmatiltinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón queme in calicxime quimamajtoc in cali, no ijcón tejuan titaneltocani ticajoctocque in Tajtoltzin de Dios huan titenextilijtinemij.

16 Huan amo huelis oc se quitepotztocas cachi oc in Tajtoltzin de Dios ten ne achtopa motaatijtoya ya, porín yejua ya ne huala monextilijtzinoco ya. Huan in Tajtoltzin de Dios yejua nijín:

Dios mochihuaco nican talticpac queme se tagat.

Huan in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin quiyectenextij que in Cristo amo tajtacole.

Huan in ángeles taquehualme de Dios quitacque in Cristo.

In taneltocani quitetapohuijque de Cristo nohuiyampa masqui campa amo judíos catca.

Miacque talticpacuani tacuautamatque ihuan Cristo.

Huan in Cristo yajqui nepa eluiyactzinco campa ihuelilispan.

4

Pablo technejmachtía de neques ten moxexelosque den tacuautamatilis ihuan Dios

1 Huan in Yecticatzin Espíritu yec melahuac techilía que cuac ne tacuitapan
tonalme den tamilis ya, ijcuacón sequin taneltocani mosecocahuasque de
in tacuautamatilis ihuan ne Cristo. Huan ijcón yejuan quintoctilisque ne
tamachtiani ten teyolcajcayahuaj ica ne tanextililisme den hualeutoc imaco
ne amocuali Satanás.
2 Huan ijcón ne taneltocani, yejuan quincaquilisque ne tamachtiani taca-
jcayahuani ten sayó tajtolerojtijtinemisque. Huan masqui ne tamachtiani
Dios quinyolnojnotztiu, pero amo quitacamatisque. Huan hasta amo no
quimachilíaj que cox Dios quinyolnojnotztoc oc.
3 Huan nijín tamachtiani no tatacahualtíaj que ma amo monamictican
acsame, huan no quintacahualtíaj que ma amo quicuacan sequin tacualis,
masqui ipa in Totajtzin Dios quitalij ya ma se quicuas. Huan Totajtzin Dios
quimonequiltía ma tictasojcamachilijtiyacan cuac tensá timocualtíaj, porín
tejuan titaneltocani, huan porín tejuan tiquixmatij ya in melahuac Tajtoltzin
de Dios.
4 Huan ijcón nochi ten ongac tacualis ten Dios quichihuac, yejua ne nochi
cuali para se quicuas. Ica ya nojón ma amo tiquixtopehuacan teyi tacualis.
Ta, ma ticselican, huan de ompa ma tictasojcamachilican Totajtzin Dios.
5 Huan ijcón ma ticchiutiyacan porín in Tajtoltzin de Dios ihuan tone-
tatatautilis, yejua ne quichihualtía chipahuac ya ten yesqui tacualis ixpantz-
inco Dios.

Pablo tajtoa de se cuali taquehual de Jesucristo

6 Huan como tejua Timoteo, tiquinnextilía in tocnihuan taneltocani nijín
notajtoluan, ijcón tejua timochiutiu se cuali taquehual de Jesucristo. Huan
como tejua tiquinmachtijtiu in taneltocani de Tajtoltzin de Dios, ijcuacón
timoyolmajxitijtiu tejua san ica ne Tajtoltzin ten cualcui tacuautamatilis.
Huan in Tajtoltzin de Dios ma cachi oc mitznextilijtiu ijcón queme mitznex-
tilijtihuala ya.
7 Xisecocahua ne tetapohuilis san den nanitajme ten nencajti san huan
ten sayó tecuatapololtijtinemi san. Ta, sayó ximomachtijtinemi quenío
tictacamatiyás Totajtzin Dios.
8 Techpalehuía tensá cuac ticmachtía que totacayo ma molini huan ma
techtacamati ica cuali ijcón queme tejuan ticnequij. Pero cachi oc tech-
palehuía cuac ticmachtijtiyohue toyolojuan quenín para tictacamatisque
Totajtzin Dios. Porín ne tatacamatilis iixpantzinco Totecotzin, yejua ne
techpalehuía axcan tech nijín tonemilis, huan no techpalehuía tech tonemilis
ten hualas oc.
9 Huan nijín notanahuatil, yejua ya cachi tamelautoc. Ica ya nojón mon-
equi que in taneltocani ma quiyecneltocacan.
10 Huan tejuan timotequitiltíaj por nijín tetapohuilis den Tajtoltzin de
Dios. Ica ya nojón tiquijyohuíaj cuac techmohuispolojtinemij, porín tejuan
titacuautamatij sayó tech ne Dios ten yoltica. Huan Yejuatzin ne in
Temaquixtijque de nochi in talticpacuani, quijtosnequi que Dios quin-
maquixtis ne naquen ten yec tacuautamatij ihuantzin.
11 Nimitzilía, tejua Timoteo, que nijín notajtoluan xiquinnahuatilijtiu huan
no xiquinmachtijtiu nochi in taneltocani.

12 Amo ximotecahuili que ma senme mitzmohuispolocan porín quitasque
que tejua titelpoch oc. Ta, tejua nicnequi que xiyecchipaucanemi para ma
no ijcón chipaucanemican no in ocsequin taneltocani ijcón queme tejua
tichipaucanemi. Xiquinnextili in taneltocani ne yec chipaucanemilis ica
motajtolis ten ticpixtoc ya, huan ica motatacamatilis, huan ica motetaso-
jtalis, huan ica moteicnelilis huan ica motacuautamatilis huan ica nochi
moyolchipahualis.
13 Ximotequitilti ijcón hasta in tonal cuac nejua niajsis. Huan xiquinleero-
huilij in tocnihuan senteixteno in Tajtoltzin de Dios; huan xiquinyojyolma-
jxitijtiu huan xiquinmachtijtiu in tocnihuan taneltocani.
14 Huan amo xicsecocahua in huelilis ten Dios mitzmactilij ya. Xiquel-
namiqui san que Dios mitzmactilij ya ne huelilis ne tonal cuac in hue-
huentzitzin taneltocani mitzcuatalilijque ninmahuan. Huan ijcón yejuan
quichiuque porín Dios quinmactilij in tanahuatil ma ijcón quichihuacan.
15 Huan tejua, Timoteo, xicsentoca xicchiutinemi nijín tanahuatilme. Xi-
csencui ximomachtijtiu nijín tamachtilme para ma quitacan in taneltocani
que motacuautamatilis cachi momajxitijtiu.
16 Huan no nimitzilía que xicyecpixtinemi moyolo para ma amo timotajta-
colmacas. Xictacamati de motanextililisuan tenica tejua titamachtijtinemi
para ma amo tiquinyolcajcayahuas in tocnihuan. Huan xicsentoca xicchiu-
tiu nochi ten nimitzilía. Porín como ticchihuati nijín ten nimitznajnahu-
atijtoc, ijcón timomaquixtis tejua huan no tiquinmaquixtis nochi naquen
mitzcaquilijtinemisque.

5

Pablo quilía Timoteo de quenín monequi mohuicas ihuan in taneltocani

1 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, que amo se taneltocque huehuentzin
xiquixajua. Ta, xicyolmajxiti ijcón queme yesquía timonojnotztoc ihuan
motat. Huan no xiquinyecyolmajxiti in taneltocani telpocame, ijcón queme
yesquía timonojnotztosquía ihuan mocnihuan taca.
2 Huan no xiquinyecyolmajxiti in taneltocani sihuame den cachi xihue-
jque ya, ijcón queme yesquía timonojnotztosquía ihuan monantzin. Huan no
ijcón xiquinyecyolmajxiti ica ne yolchipahualis in taneltocani ichpocame,
ijcón queme yesquía timonojnotztosquía ihuan mocnihuan sihuame.
3 Huan no nimitzilía que xiquinmohuiscapohua huan xiquinpalehuijtiu in
sihuacahualme neques ten melau amo teyi quipía tenica moixpanoltisque.
4 Pero tacán ne sihuacahual quipía oc ipiluan oso ixuihuan, yejuan no-
jonques monequi ma momachtijtiyacan ten Dios quimonequiltía, huan ma
quinpalehuican nintatuan tenica quipiasque yejuan. Huan nijín tataca-
matilis yejua ya cachi cuali huan quiyolpactía Totajtzin Dios.
5 Huan ne sihuame ten melau sihuacahualme huan melau ninselti mo-
cauque ya, yejuan nojonques ma tacuautamatican sayó ihuan Totajtzin Dios,
huan ma moteixpantican ihuan Totajtzin Dios ica ne tatatautilis yohuali-
tonal.
6 Huan ne sihuacahualme ten sayó quichiutinemij ijcón queme yejuan
quinejnequij san, yejuan nojonques miccanentinemij ya tech in tajtacol
masqui yoltinemij oc.
7 Huan nimitzilía que nijín notajtoluan xiquinnajnahuatili nochi in tanel-
tocani para ma ijcón amo aquen huelis acsá ma quinteteluilijtinemi ica
tajtacol in taneltocani.

8 Porín no xicmati que acsá taneltocacque ten amo quinixpanoltijtiu
ichancahuan oso iparientes, yejua ne quisecocahuac ya ne tacuautamatilis
den hualeutoc de Dios. Huan cachi oc yejua quimajpehuasquía in Tajtoltzin
de Dios, como amo quinixpanoltijtiu ne ichancahuan. Huan ne naquen ijcón
quichihuas, yejua ne cachi oc amo quipía teicnelilis, huan nentinemi oc ijcón
queme neques ten amo taneltocani.
9 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xiquintocayijcuilo tech se amat nochi
in sihuacahualme. Pero xiquintocayijcuilo yejuan san den cachi xihuejque
ya ten quipíaj ejeyipoal xihuit ya para ajco. Pero no xiquintocayijcuilo sayó
yejuan san ne sihuacahualme ten quipiacque sayó sejsé ninyoquichuan.
10 Huan no xiquintocayijcuilo sayó ne sihuacahualme ten moixmatij
que chipaucanemíaj huan que quichiutinemíaj cuali tatacamatilis queme
nijinques: de quiniscaltía iconehuan tech in chipaucanemilis. Huan cuali
tatacamatilis se quichihua cuac se quipía tanejnequilis den quiselía aquen
yesqui icalpanojcahuan. Huan no cuali tatacamatilis se quichihua cuac se
quinpalehuía in tocnihuan taneltocani pero amo ica ne mohueyinecayot.
Huan no cuali tatacamatilis se quichihuas cuac se motequitiltía para naquen
tajyohuía. Huan no cuali tatacamatilis se quichihuas cuac se quichiutiu sayó
ten chipahuac.
11 Pero amo xiquintocayijcuilo neques sihuacahualme ten ayamo quipíaj
eyipoal xihuit. Porín yejuan mismos ica por nintanejnequilis mosecoc-
ahuasque de Cristo. Huan ijcón sayó quinequij ocsepa monamictisque.
12 Huan como mosecocahuaj de ne tatacamatilis de Cristo, ijcuacón mo-
tajtacolmacaj. Huan cuac ocsepa quinemilíaj monamictisque, ijcuacón amo
huelis oc tequitisque para Cristo ijcón queme motencaucaj ya.
13 Porín como ijcón quichihuaj ne sihuacahualme, ijcuacón sayó ay tecal-
panotinemij san huan ijcón mochihuaquij tatzihuini. Huan amo sayó
mochihuaquij tatzihuini san. Ta, no mochihuaquij tajtoleros huan moten-
calaquijtinemij campa amo intequiu; huan tajtojtinemij san ica ten amo
cuali.
14 Ica ya nojón nejua nicnequi que in sihuacahualme ten ayamo semi
xihuejque monequi ma ocsepa monamictican huan ma quiniscaltican in-
conehuan. Huan no nicnequi que melau ma poutocan queme tesihuau de
se cali. Huan ma amo teyi quichiutinemij ten amo cuali, para ma amo huelis
acsame techteteluilijtinemisque ica tensá tajtacol.
15 Porín nimitzilía que ocsequin sihuacahualme melau mosecocauque ya
de Cristo, huan axcan cachi quitoctilijtocque in amocuali Satanás.
16 Huan no nimitzilía que tacán acsá se taneltocque tagat oso se sihuat
quinpía ne ichancahuan sequi sihuacahualme, yejua ne monequi ma quinix-
panoltijtiu ne sihuacahualme para ma amo sayó yejuan in taneltocani den
templo ma quinpalehuijtocan san. Porín tacán ijcón quichihuaj, ijcuacón in
taneltocani de templo cachi huelis quinpalehuisque ne sihuacahualme ten
melau amo quipíaj aquen quinixpanoltisque.
17 Huan no nimitzilía que in tiopanuehuentzitzin ten quinyecantiyohue
ca cuali in tocnihuan taneltocani, namejuan monequi xiquinmactilican ne
huehuentzitzin ajsitoc nintaxtahuil ome achichi queme quitanij. Huan ne
naquen ay tanojnotztinemij huan tamachtijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios,
yejuan nojonques cachi monequi ma quiselican ajsitoc nintaxtahuil.
18 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Huan cuac ticnequij in
cuacuohue ma quitzojtzonicsa in trigo, ijcuacón amo xictenpiqui ica tensá;
porín como tequititoc ne cuacuohue, no monequi ma tacua”. Huan no in

Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: "Ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios, ne tagat ten tequiti, ma quiseli in taxtahuil ajsitoc".

19 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, que amo xiquinyecaquili acsame tacán quiteluilíaj se huehuentzin den tayecanque, como amo ixnesiqui ome oso eyi testigos.

20 Huan no nimitzilía que tacán senme den taneltocani quisentocaj motajtacolmacatiyasque, ijcuacón tejua, Timoteo, monequi xiquintacahualti den nintajtacol senteixpan den ocsequin tocnihuan tacaquini para ma no moyolmoutican in taneltocani para ma amo no motajtacolmacacan.

21 Tejua Timoteo, nimitzcahuilía nijín tequit ica in chicahualis den Totajtzin Dios huan ica in chicahualis den Totecotzin Jesucristo huan ica in chicahualis in ángeles taquehualme den ne itajitaluan de Dios, porín yejuan mitzitztocque. Ica ya nojón nimitznahuatilía que xicsentoca xictacamatiu nijín tanahuatilme huan amo xiquinchichicotasojta in tocnihuan taneltocani. Huan amo no xiquinyolicneli sayó neques ten mohuan moyoltasojtatinemij san.

22 Huan no nimitzilía que amo niman ca ijsiucayot xictali se tocniu taneltocacque queme se tiopanhuehuentzin. Porín como ticpohuas queme se tiopanhuehuentzin ca ijsiucayot huan amo ticmati toni tajtacol cualcuitihuitz ne tagat, ijcuacón tejua no timotajtacolmacas ica por ne itajtacol ten cualcuitihuitz de ne tagat ten tictalij queme tiopanhuehuentzin. Huan no nimitzilía ximoyecpixtinemi ica ne yolchipahualis.

23 Huan tejua Timoteo, nimitzilía ijcuín: Como timococojtinemi de mopox tataman de cocolisti, ijcuacón amo xitayi at san. Ta, cachi cuali xitayi tzictzin vino.

24 Huan no nimitzilía que achtopa que ticchihuas cuali ximotachili cuac ticnequi ticpohuas queme tiopanhuehuentzitzin porín sequi taca monextijtiu senteixteno nitajtacoluan achtopa que Dios quinixcomacas huan quintelchihuas. Pero sequin taca amo niman motenextijtiu nintajtacoluan como amo hasta cuac Dios quinixcomacas huan quintatzacuiltis.

25 Huan xicmati que no ijcón motenextijtiu ne cuali tatacamatilis den sequin taneltocani. Huan xicmati que ongac ocsequin taneltocani ten quichiutinemij ten cuali pero ne tatacamatilis ten quichiutinemi, yejua ne amo monextitijtinemis senteixteno. Ta, hasta satepan quipía que monextis.

6

1 Huan no nimitzilía de que ne taca taneltocani den taquehualme tacohualme, yejuan monequi ma quinpiacan míac mohuisyot ihuan ninpatrones. Porín como amo quipíaj mohuisyot para ninpatrones, ijcón yejuan quihuijuicaltíaj in chicahualis den tocaytzin den Totajtzin Dios huan no yejuan quitejtenehuaj totanextilililisuan.

2 Huan ne taca taneltocani ten taquehualme tacohualme, como yejuan quipíaj ninpatrónes ten no taneltocani, ma amo quiyolnemilican que amo monequi quinpiasque mohuisyot ihuan ne ninpatrones porín ninpatrones no yejuan taneltocani. Ta, yejuan taquehualme tacohualme monequi cachi oc ma quintequitilican ne patrones taneltocani porín ne patrones taneltocani huan sentasojme ya huan quiselisque ne yec tequit den taneltocani tacohualme. Huan nochi nijín ten nimitzilía monequi xiquinmachtijtinemi huan xiquinnojnotztinemi in taneltocani.

Ne tacuautamatilis ihuan Cristo huan ne yolsehuilis

3 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xictali cuidado de ne tamachtiani ten
ay tanextilijtinemij ica semi taman tamachtilis ten amo quisenijtoa queme
ne tamachtilis ten hualeutoc tech ne yec tajtolme de Totecotzin Jesucristo.
Porín ne nintacajcayahualis amo tzineutoc itech ne tamachtilis ten cualcui
ne yec chipaucanemilis.
4 Huan neques taca ten tacajcayautinemij ica nintanextililisuan, yejuan
nojonques mohueyinectinemij san huan hasta amo no teyi quimatij. Huan
ne tacajcayahuani mococoaj de nintamachilis huan mocuatapololtijque ya
porín cuelitztocque ne tajtoltehuilis san de nencajtic san, huan no cuelitz-
tocque motatajtoltehuijtinemisque san. Huan ica nijín ne tajtoltehuilis
hualehua ne nexijcolot huan ne teteluililis huan ya ne tahuijuicaltilis huan
ya ne tahuelitalis.
5 Huan no ica nijín ne tajtoltehuilis hualehua ne cualanyot se huan ocsé
tagat. Huan nijín taca tacajcayahuani, yejuan nojonques nintanemililis
cuecueptoc san. Ica ya nojón amo huelis yec tanemilisque ica ten cuali
huan hasta nión no quixmatij in Tajtoltzin de Dios ten melahuac. Huan
yejuan nojonques quiyolnemilíaj que se tamachtijtinemi ica in Tajtoltzin de
Dios que xa yejua ica se mohueyiixpanoltía. Huan cuac tiquitas que ijcón
mochiutoc ya, ijcuacón ximosecocahua de yejuan.
6 Nojón hueyi melau que ica tochipaucataneltocalis mochihuaquiu queme
yesquía se hueyi ricojyot. Pero ijcón mochihuas sayó inpan yejuan neques
ten yolpactocque tenica Dios quinmactilía para moixpanoltijtiyohue.
7 Porín xicmati que cuac tiyolicoj nican talticpac, ijcuacón ne tonal amo
teyi ticualicque. Huan no ijcón cuac timomiquilisque, ijcuacón amo no teyi
huelis tiquixtijtehuasque.
8 Tajcón ticpíaj ya totacualisuan huan totaquenuan, ijcuacón ma tiyol-
pactiyacan ya ica ten ticpíaj ya.
9 Huan nochi naquen quinejnequij cachi oc moricojtilisque, yejuan nojon-
ques amo quimatij queniu quitequitiltijtiyasque ninricojyo. Ica ya nojón
yejuan niman motajtacolmacaj porín ay quichiutinemij tensá den yejuan
intanejnequilis san de ne mijmiquiloyot san. Huan no ay quichiutinemij
tensá tenica quijtacojtinemij nintacuautamatilis. Ica ya nojón yejuan no
quinijtacojtinemij san den nintacuautamatilis den ocsequin taca huan no
quintopeutiyohue ocsequin taca ne campa ixpolihuilis.
10 Cuac acsá quinequi sayó moaxcatilis míac ricojyot, ijcuacón xicmati
que itanejnequilis de tomin quichihua ma onca míac tataman ten amo
cuali tachihualisme. Huan melau ijcón mochihuac que sequin taneltocani
moixtanectiayaj ica míac ricojyot. Ica ya nojón sequin quipolojque nin-
tacuautamatilis huan motajyohuilticoj ica míac tataman ohuijcayome.

Ximoyolchijchicahua ica motacuautamatilis para ma amo mitztanili in ohuijcayot

11 Pero tejua Timoteo, titequitique de Dios, nimitzilía ximocholoti de
nijín tajtacolme ten nimitzilijtoc ya. Huan nicnequi que tejua xicsentoca
tech in chipaucanemilis. Huan no xicsentoca xicmohuistilijtiu Dios huan
no xicyectacuautamatiu ihuan Cristo; huan no xiteyoltasojtatiu. Huan no
xiquinijyohuijtiu nochi in tajyohuilisme pero ica ne yolyemanalis.
12 Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi ica nochi nichicahualis,
no ijcón tejua ica nochi motalnamiquilis xicchiutinemi in tequit de Dios de
xiquintaneltoctijtinemi acsame ihuan Cristo. Huan ximoyecaxcatili de ne
nemilis ten amo queman tamis, porín yejica ya Dios mitznotzac que xicpiati.

Huan ixnesic ya motacuautamatilis cuac tictenextilijtinemic ya ninixpan miacque aquen mitzcaquilijtinenque ya.

13 Huan axcan nimitznojnotztoc iixpantzinco Totajtzin Dios ten quichiutica nochi ten ongac. Huan no nimitznojnotztoc iixpantzinco Jesucristo ne ten quitenextilijtinemic de que Yejuatzin Cristo Temaquixtijque. Huan no Yejuatzin quitetapohuito de Totajtzin Dios hasta inahuac in tayecanque Poncio Pilato.

14 Huan nimitznahuatilía que xicyectacamatinemi nochi ten nimitzilía. Huan no nimitzilía que amo xicsecocahua nión se tajtol de nimitzilía, para ma ijcón amo aquen huelis mitzpajpantijtiyacan ica tajtacol. Huan no ijcón nimitzilía, xicsentoca xitacuautamatiu hasta in tonal cuac mohualuicas in Totecotzin Jesucristo.

15 Huan cuac ejcos ya in tonal ten Dios quitalij, ijcuacón Jesucristo mohualuicas nican talticpac. Huan Totajtzin Dios, sayó Yejuatzin quipía nochi in chicahualisme; huan sayó Yejuatzin techtatiochihuilía; huan sayó Yejuatzin in hueyi Tayecancatzin inpan nochi tayecanani. Huan no sayó Yejuatzin in Hueyichiucatzin inpan nochi in tequihuani.

16 Huan sayó Yejuatzin ten amo queman miqui. Huan no sayó Yejuatzin yetica campa tatanesyan campa amo aquen huelis motoquis. Huan Yejuatzin amo aquen acsame queman quitacque nión no huelis quitasque oc ica ne inixtololohuan san. Huan sayó Yejuatzin ma ticmohuistilijtiyacan porín sayó Yejuatzin nachipa quipixtinemi in chicaucahuelilis. Ma ijcón mochihua. Amén.

17 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xiquinyequili nochi ne taneltocani ricojme nican talticpac que ma amo mohueyinectinemican; huan no xiquinili sayó ma amo motachicahuilican tech ninricojyo, porín nochi ne ninricojyo huelis tajtamis san. Ta, cachi cuali tejua xiquinyequili que ma quitalican nintacuautamatilis sayó tech in Totajtzin Dios, porín Yejuatzin nachipa yoltica huan Yejuatzin no technencajtatiochihuilía san ica de míac tataman para ma ijcón timoyolpactijtiyacan ica nojón tatiochihualisme de Dios.

18 Huan no nimitzilía que xiquinili ne taneltocani ricojme que ma quichihuacan nochi ten cuali san, pero ma moricojtilitiyacan sayó ica ne cuali tatacamatilis. Huan no xiquinili yejuan que nachipa ma teyolicnelijtiyacan huan ma tapalehuijtiyacan ica ne tomin ten quipíaj ya.

19 Huan nojón ricojme como ijcón quichiutinemisque, yejuan nojonques se tonal moaxcatilijtihue ne ricojyot ten melau cualtías nachipa. Huan ne ricojyot de cuali tachihualisme, yejua ne cualcui yolchicahualis para ne tonal cuac tiyetinemisque iixpantzinco Totecotzin Jesucristo. Huan ica nijín tachihualisme ten ticchiutiyasque, tejuan timoaxcatilisque ne ten melau nemilis ten amo queman tamis.

Tanejmachtilis tenica tamis nijín amatzin

20 Huan no nimitzilía, tejua Timoteo, xictacamatiu nochi nijín tanahuatilme ten nimitzcahuilijtehuac ya. Ximosecocahua den ne tetapohuilis tenica in tamachtiani sayó mohuelitztinemij porín nochi nojón nencajtic san. Huan no ximosecocahua de ne tatajtoltehuilis ten no monejnehuilía queme in yec tamachilis pero sayó tecajcayautinemij san.

21 Huan melau sequin tamachtiani quipolojque nintacuautamatilis porín yejuan quineltocatiyajque ne tatajtoltehuilis ten sayó tecajcayahua huan ijcón amo cajsicque ne yec tacuautamatilis de Cristo. Huan tech nijín ma sayó Dios mitzyolicnelijtiu. Ma ijcón mochihua. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TIMOTEO

In Pablo quitajcuilohuilij Timoteo

1 Nejuatzin ya ni Pablo de nitatitanil de Jesucristo ijcón queme Totajtzin
Dios quimonequiltij huan porín Totajtzin Dios motencahuaco de que tech-
mactilis ne nemilis nachipa como tipoutinemij ihuan Cristo Jesús.
2 Nimitzijcuilohuilía nijín amat para tejua Timoteo, porín tejuatzin tino-
tasojconetzin porín nimitztaneltoctij ihuan Cristo. Huan nicnequi que
xicpixtiu ne tatiochihualis huan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis ten
hualehua inahuac Totajtzin Dios huan inahuac de Totecotzin Jesucristo.

Ma xitetapohuijtinemi de Cristo

3 Huan ijcón cuac nimitzelnamiqui tech nonetatatautilis ihuan Dios,
ijcuacón yohualitonal nictasojcamachilía Totajtzin Dios por tejuatzin. Porín
nejua nictequitilijtoc Totajtzin Dios ica ne yolchipahualis ijcón queme
quichiutihualajque nohuejcautatuan.
4 Huan ijcón nejua nachipa niquelnamiqui de mochoquilis cuac nim-
itzcautehuac tech ne pueblo de Efeso. Huan axcan yohualitonal ocsepa
nicnectoc nimitzitas para ijcón nimohueyiyolpactis.
5 Porín nejua nachipa niquelnamiqui de quenin tiyecajsicatacuautamatic
ya ihuan Dios. Huan ijcón queme mohueyinan Loida tacuautamatic ihuan
Dios huan ya monantzin Eunice tacuautamatía ihuan Dios no ijcón tejua,
nicmati que titacuautamatiu ihuan Dios.
6 Ica ya nojón nimitzelnamictía que ocsepa xicyectequitiltijtiu nojón
huelilis ten Dios mitzmactilij ya cuac nejua nimitzcuamapachoj ca nom-
ahuan.
7 Porín Totajtzin Dios amo techmactilij se ejecat de moucapinahualis. Ta,
techmactilij ya se yolchicahualis huan ya ne tetasojtalis para ijcón huelis
timoyecantiyasque ica yolchipahualis.
8 Ica ya nojón amo ximopinaucamati cuac tejua titetapohuijtinemis de
Totecotzin Jesucristo. Huan no nimitzilía que amo xipinaucamati de nejua
porín nejua nechpixtocque queme preso sayó porín nitetapohuijtinemic
de Cristo. Ta, cachi cuali tejua no xitajyohuijtinemi cuac mitzajsitiyás ne
ohuijcayot cuac titetapohuijtinemis de que Cristo quinequi techmaquixtis.
Huan nochi nijín tequime huan tajyohuilisme sayó Totajtzin Dios mitzchic-
ahualismacatiyás para tiquijyohuijtiyás.
9 Huan in Totajtzin Dios Yejuatzin techmaquixtij ya huan techijitac ya
huan technotzac ya que tejuan ma tichipaucanemican. Huan in Totajtzin
Dios Yejuatzin amo techmaquixtij sayó ica por tocualitachihualisuan san.
Ta, techmaquixtij porín Yejuatzin ijcón quimonequiltij san, huan no porín
techonyolicnelij. Huan Totajtzin Dios techyolicnelij ijcón porín tipouque ya
ihuan Cristo achtopa que tzinehuasquía in talticpac.
10 Pero axcan Dios quitenextij ne hueyi nitetasojtalis para tejuan cuac
monextijtzinoco Totecotzin Jesucristo nican talticpac. Huan Cristo quixi-
jxicoco in chicahualis de miquilis tenica in amocuali momasoutoya topan.

Huan Cristo technextilico ne nemilis ten amo queman tamis, cuac Yejuatzin
tetapohuijtinemía ica Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
11 Huan Totajtzin Dios nechijitac que monequi nejua ma nictetapohui-
jtinemi nijín Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no
Totajtzin Dios nechualtitanic queme niitatitanil para ma ijcón nejua niquin-
machtijtinemi in tagayot ten amo poutinemij queme judíos ten Tajtoltzin de
Dios.
12 Huan sayó porín nictetapohuijtinemía den Tajtoltzin de Dios, niqui-
jyohuijtoc nican nijín ohuijcayot queme preso. Pero nejua amo ni-
mopinahuilía niyetoc nican queme preso, porín nejua cuali nicmatoc aconi
ihuan nitacuautamatinemi. Huan no cuali nicmatoc que Yejuatzin in Cristo
quipía nochi in chicahualis para nechyecpixtiyás hasta cuac ne tacuitapan
tonalme ya yesqui, porín sayó Yejuatzin ihuantzin nitacuautamati.
13 Huan ne cuali tanextililis ten nimitzinmactilij ya, tejua xicsentoca
xictacamatiu huan no xicsentoca xichipaucanentinemi ica ne yec tacuauta-
matilis huan ica ne tetasojtalis. Yejuan nijinques techyecantinemisque porín
no tipoutinemij ihuan Cristo.
14 Huan xicyecpixtinemi ica nejmach ne chipahuac Tajtoltzin ten Totajtzin
Dios mitzmactilij ya. Huan xicmati que Dios mitzmactilij ya nijín Tajtoltzin
ica por ne ichicahualis den Yecticatzin Espíritu ten yetinemi toyolijtic.
15 Huan queme ticmatoc ya, nochi in taneltocani de ne país ten monotza
Asia, yejuan nojonques mosecocauque ya de nejua. Huan ne Figelo huan ya
ne Hermógenes, yejuan nojonques omen no nechsecocauque ya.
16 Huan ma Totajtzin Dios quiyolicnelijtiu ne taneltocque ten monotza
Onesíforo ihuan ichancahuan. Ijcón niquijtoa porín yejua miacpa
huahualaya nechyoltalico huan nechyolchicahuaco, huan yejua amo
queman pinahuac de nechitaquiu cuac nejua nitzactoya huan niilpitoya ica
cadenas queme nipreso.
17 Huan ne Onesíforo cuac ejcoc tech nijín pueblo Roma, ijcuacón amo
yolajsic de nechtemojtinemis. Ta, yejua nechtemoaya ica nejmach hasta
campa nechajsis.
18 Huan tech ne tonal cuac Dios quinixcomacas in talticpacuani, ijcuacón
ne Onesíforo ma no quiseliti ne teyolicnelilis imacotzinco Totajtzin Dios.
Porín tejua cuali ticmatoc ya que ne Onesíforo cuali techpalehuijtinemic cuac
tisenyetoyaj tech ne pueblo Efeso.

2

Xinentinemi ijcón queme se cuali soldado de Jesucristo

1 Huan tejua Timoteo, tinotasojconetzin porín tisenpoutocque ihuan
Cristo. Huan nimitzilía que ximoyecyojyolchicautiu ica ne teicnelilis ne ten
Dios techmactilijtoc porín ihuan Yejuatzin tisenpoutinemij.
2 Huan tejua Timoteo, ticactinemic ya notanextililis inixpan míac
tacaquini, cuac nitamachtijtinemía ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne
notanextililis xicui huan xiquinmachti ne taneltocani ten tiquitas que
melau quinequij motequitiltisque para Cristo. Huan yejuan nojonques no
ma quinextilijtinemican ocsequin tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.
3 Ica ya nojón, tejua Timoteo, nimitzilía que xicxijxicojtiu ne tajyohuilisme
ten cualcui totacuautamatilis ihuan Cristo Jesús, ijcón queme se soldado
quijyohuijtinemi ne netehuilis de guerra.

4 Porín in soldado amo mocalaquitinemi tech míac tataman tequime. Ta,
in soldado quinequi quichiutinemis sayó ne tequit ten quinajnahuatía ne
tayecancasoldado. Huan no tejua no ijcón sayó xicchiutinemi ten technahu-
atía in Totecotzin Jesucristo.
5 Huan nojón tagat ten mahuiltijtinemi ica ne deporte ten míac tataman,
yejua ne quinequi quitanis ne hueyi tetayocolil. Pero amo huelis quitanis
como sayó elihuistitinemis san huan como amo quitacamati in tanahu-
atilme den tayecanque.
6 Huan ne naquen milajtequitijtinemi quinamiqui ma quiseli achtopa ne
nisiohuilis den mochihuac ya.
7 Huan tejua, Timoteo, nimitzilía xicnemilijtiu de nijín notanextililisuan
ten nimitzilijtoc. Huan no ijcón in Totecotzin Jesucristo mitzajsicamatiltijtiu
de toni quijtosnequi nijín tajtolme.
8 Huan no nimitzilía que ximotalnamictijtiu de Jesucristo ijcuín: Yejuatzin
moajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Huan Yejuatzin no catca teconeu de
ne huejcau rey David. Huan yejua ya nijín in notanojnotzalis ten cualcui ne
maquixtilis tenica nitamachtijtinemi.
9 Huan nijín ne notanojnotzalis ten cualcui ne nemaquixtilis. Ica por nijín
nicxijxicojtoc nochi in tajyohuilisme ten nopan huetztoc cuac nechtzijtzi-
cojque ica cadenas huan nechtzacuacque queme se amocuali tagat. Pero
nimitzyequilía que masqui nejua nitzactoc queme preso, pero in Tajtoltzin
de Dios amo huelis quitzacuasque queme preso.
10 Huan ica nijín notanojnotzalis nicxijxicojtoc nochi in tajyohuilisme ten
nopan huetztoc porín nicnequi niquinpalehuis in ocsequin taneltocani ten
Dios quinijitac ya ma quipiacan ne nemaquixtilis. Huan niquinxijcohuilijtiu
nochi ohuijcayome para ma yejuan quicactiyasque in Tajtoltzin de Dios
para ma no quiselican ne nemaquixtilis. Huan ticselitihue ne cualtzin
nemaquixtilis ten amo queman tamis porín tipoutinemij ihuan Cristo Jesús.
11 Huan nijín tajtol ten namechiliti yejua tamelautoc:
Huan como tejuan timicque ya ihuan Cristo, no ijcón tiyoltinemisque ihuan
Yejuatzin sen nachipa.
12 Huan como tejuan tiquijyohuijtiyohue in ohuijcayome queme Yeju-
atzin quijyohuico, ijcuacón se tonal titayecanatihue ihuan in hueyi
tayecanque Cristo.
Pero como tejuan axcan tictaatíaj totaneltocalis, no ijcón Yejuatzin se tonal
teilis que amo ihuantzin tipohuij.
13 Huan como tejuan amo ticsentocaj titacuautamatinemij ihuan Dios, pero
Yejuatzin, quema, nachipa quisentocas yolmelahuactzin huan quichi-
huati ijcón queme moyectencahuac ya,
porín Yejuatzin amo huelis motajtolcuepas oc.

Pablo tajtoa de se cuali tequitique

14 Nejua nicnequi xiquinelnamicti ocsepa in taneltocani den nochi nijín
tanextililis ten nimitzilijca ya. Xiquinnahuati itencopa Totecotzin Jesucristo
ma amo quisentocacan motajtoltehuijtinemican. Porín nochi ne tajtolte-
huilis amo teyi techchihuilía ten cuali. Ta, cachi oc quinuejuelohuilía in
tacuautamatilis den tacaquini.
15 Ximoyojyolchicahua xitequititinemi ca cuali para cuac tiyetotiu iix-
pantzinco Totajtzin Dios, ijcuacón Yejuatzin mitzhueyichihuati porín ticuali
titequitique. Huan ijcón amo teyi oncas tenica para timopinautis. Ica ya
nojón no nimitzilijtoc xictequitilti in Tajtoltzin de Dios ica tamelahua.

16 Ximosecocahua de ne tetapohuilis huan tamachtilis de namohueyitatuan ten nencajtic san. Porín xicmati que naquen tanextilíaj ica ne taman tetapohuilis san, yejuan nojonques cachi oc mohueyitajtacolmacatiyohue ya.
17 Nochi ne tetapohuilis quinmajmautinemi ica tajtacol ne tacaquini ijcón queme se cocolisti temajmahua. Huan ijcón quichiuque ne omen tamachtiani ten monotzayaj Himeneo huan ya ne Fileto.
18 Porín yejuan mosecocauque den melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan tamachtijtinemij de que nochi in taneltocani yejuan panquisque ya yoltocque intzalan in ánimajme. Ica ya nojón yejuan quitatamilijque nintacuautamatilis den sequin taneltocani.
19 Huan Totajtzin Dios quichihuac ya tech toyolijtic se yec tachicahualoni den tacuautamatilis huan ijcón titecaquiliayaj ijcuín: "In Totecotzin cuali quinixmati naquen pohuij ihuantzin". Huan no in Tajtoltzin de Dios techyequilía ijcuín: "Nochi ne ten motatatautilijtinemij ica in chicahualis den nitocaytzin de Jesucristo, yejuan nojonques monequi ma mosecocautiyacan de nochi míac tataman tajtacolme".

20 Huan tejuan titaneltocani queme yesquía se hueyi cali. Huan tech se hueyi cali ongac míac tataman manamicme. Huan sequin manamicme semi cualtíaj para cualnescayot san queme ne ten tachijchiu de oro oso plata. Huan sequin manamicme semi cualtíaj para ohui tequit queme in cuohuit oso soquit.
21 Huan ijcón no tejuan titaneltocani queme yesquía timanamicme de Dios. Huan monequi ma timoyolchijchipahuacan de nochi den tajtacolme para ma tiyesque timanamicme de Dios ten semi cualtíaj. Huan ijcón Totecotzin huelis techtequitiltijtiyás ica ten yesqui tequit ten Totecotzin Yejuatzin quimonequiltía ma ticchihuacan.

22 Huan no nimitzilía que ximocholoti de ne tajtacolme de ahuilnemilis tenica motecahuilíaj telpochme ma quinuiyacan tech in tajtacol. Ta, nicnequi xichipaucanentinemi, huan xitacuautamatinemi ica tetasojtalis huan ica ne yolsehuilis. Huan ijcón xichipaucanentinemi ijcón queme nentinemij in ocsequin taneltocani yolchipauque ten motatatautilijtinemij sayó ihuan Totecotzin Jesucristo ica yec yolchipahualis.
23 Huan no nimitzilía xicsecocahua ne tajtoltehuilis san ten sayó mijmiquiloyot san, huan sayó nencajtic san. Porín cuali ticmatic ya que nochi nojón tajtoltehuilis quichiutinemi que cachi ma onca tajtoltehuilis.

24 Huan se cuali tequitique ten quiyolpactía Dios, yejua nijín ma amo quinchihuilijtinemi ocsequin que ma no motajtoltehuijtinemican. Ta, ne cuali tequitique de Dios, yejua ne cachi oc monequi oc ma yolyemancanemi huan ma quipixtinemi ne huelilis de quenín tamachtijtinemis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma quijyohuijtinemi in ohuijcayot ca nejmach.
25 Huan no ma quintaneltoctijtiu ca ne yolyemanalis naquen quixtopehuaj in tanextililis de Tajtoltzin de Dios. Huan ne cuali tequitique de Dios ma sayó quincahuili imacotzinco Dios ne taixnamiquini, para ma yejuan ma moyolnemilitij achto de nintajtacoluan. Huan cuac moyolnemilisque ya, ijcuacón quiyecajsicaixmatisque in Tajtoltzin de Dios.
26 Huan como melau moyolnemilisque de nintajtacoluan, ijcón ocsepa talnamiquisque huan huelis mochololtisque imaco den amocuali Satanás.

Porín Satanás quinequi quincuatapololtis in tagayot para ma yejuan quitacamatiyacan ijcón queme yejua quinequi in amocuali Satanás.

3

Pablo tajoa de quenín nentinemisque in tagayot tech ne tacuitapan tonalme

1 Huan tejua Timoteo, monequi xicmati que tech ne tacuitapan tonalme topan huetziquiu ne hueyi tajyohuilis.

2 Huan nemisque in tagayot ijcuín: Motasojtatinemisque yejuan san, huan yejuan xijxicuintinemisque ica tomin san, huan mohueyichiutinemisque huan mohueyinectinemisque. Huan ijcón yejuan quitelchiutinemisque Totajtzin Dios, huan amo quintacamatisque oc nintatuan. Huan amo no teyi ica motasojcamachilisque oc ihuan intatuan, huan hasta amo no quimohuiscapohuasque totacuautamatilis ihuan Dios.

3 Huan ijcón nochi nojonques amo quipíaj oc tetasojtalis nión no teicnelijtinemij. Huan yejuan sayó tepajpantinemisque san tensá ten sayó nencajti san, huan amo hueli motzacuilíaj oc den nintanejnequilis ten cualcui tajtacol. Huan nojonques no cuelitaj san quintajyohuiltisque acsame ica toneucayot, huan no quitahuelitztinemij nochi ten cuali.

4 Huan yejuan nojonques amo huelis se tacuautamatis inuan porín sayó tacajcayahuaj. Huan yejuan nojonques elihuistijtinemij san; huan mopoutinemij que semi hueyi chihuanime. Huan yejuan sayó quitemojtinemij quenín moyolpactijtinemisque pero amo quitemojtinemij quenín para quiyolpactijtinemisque Dios.

5 Yejuan nojonques mopoutinemisque no queme taneltocani huan quinejnehuililtisque queme in tacuautamatilis ten melau, pero yejuan quimajpeutiyohue ne yec chicahualis den techmactilijtinemi ya in Yecticatzin Espíritu. Huan nochi nijín taman tagayot nimitznejmachtía tejua, Timoteo, que ximosecocahua de nijín tacajcayahuani.

6 Huan nijín tacajcayahuani yejuan ichtacatzin ay tecalijticalaquij para quincajcayahuasque ne sihuame ten amo yec quinemilijtinemij de nintacuautamatilis porín amo yec tapojpoluilme de Dios. Huan nijín sihuame motecahuilíaj ma quinuica nintanejnequilis san de yejuan san.

7 Huan nijín tacajcayahuani nachipa quiyejyecoaj para momachtijtinemisque nochi tataman tamachilis ten ongac. Huan masqui ijcón quichihuaj pero amo queman huelis quiyecajsicamatisque in melahuac Tajtoltzin de Dios.

8 Huan ijcón queme ne nahualme Janes huan Jambres quichiuque cuac quixnamicque Moisés, no ijcón quichiutinemij axcan nijín tacajcayahuani cuac quimajpeutiyohue in yec melau Tajtoltzin de Dios. Huan nijín tacajcayahuani nintamachilisuan quinmamautoc ica tajtacol. Ica ya nojón yejuan amo huelis quipiatihue se yec tacuautamatilis ten majsitoc.

9 Huan nijín tacajcayahuani amo teyi huelis quichiutinemisque den nintacajcayahualis, porín hasta ne talticpacuani ten amo taneltocani, yejuan no quinitilijtiyohue de nintachihualisuan que nochi mijmiquiloyot san. Huan no mochihuasque ihuan ne tacajcayahuani ijcón queme mochihuac cuac ne ome nahualme no moixehuijque que quixnamiquisque in Moisés.

Pablo quicahuilijtehuac Timoteo nijín tequime

10 Huan quema, tejua Timoteo, tinechitilijtinemic huan tictacamatinemic notanextililisuan. Porín tejua tiquitac ya de quenín nichipaucanentinemíc. Huan no tiquitac ya de quenín nitequititinemic. Huan no tiquitac ya

notacuautamatilis huan de queníu nicxijxicoa in ohuijcayot. Huan no tiquitac ya notetasojtalis huan queniu nicsentocaya tech notequiu masqui nechtajyohuiltiayaj.

11 Huan no tiquitac ya de queniu nechtemojtinenque para nechtatzacuiltisque huan nechtajyohuiltisque. Huan tejua cuali ticmatoc nochi toni nopan mochihuac campa ne pueblojme ten monotza Antioquía huan tech ne pueblo de Iconio huan tech Listra. Huan ticmatoc ya nochi in tajyohuilis ten nopan mochihuac tech ne pueblojme, pero Notecotzin Jesucristo nechmaquixtij tech nochi nojón tajyohuilis.

12 Huan yec melau que nochi naquen quinequisque yec chipaucanemisque ica ne chicahualis de Cristo Jesús, yejuan nojonques tajyohuijtiyasque.

13 Huan nochi nojón taca ten amo yolcualime, huan nochi nojón tacajcayahuani, yejuan nojonques cueyiltijtinemisque ica ne amocuali nintachihualisuan. Huan yejuan nojonques quisentocasque tacajcayautinemisque huan masqui yejuan san moyolcajcayautinemisque san.

14 Pero tejua Timoteo, nimitzilía que xictacamatiu nochi tanextililisme ten timomachtij ya huan ten ticyecneltocac ya, porín tejua cuali ticmatoc ya aconi mitznextilijque nijín tajtolme.

15 Huan tejua ipa cuali ticmatoc que cuac tipili oc ticatca, ijcuacón peuque mitznextiliayaj no nijín Tajcuilolamatzin de Dios. Huan sayó nijín Tajtoltzin de Dios huelis mitznextilis huan mitzyecantiyás para ticajsis ne nemaquixtilis, como tejua ticpixtinemi se ajsicatacuautamatilis ihuan Cristo Jesús.

16 Huan nochi in Tajcuilolamatzitzin nochi yejuan Dios quichihuac ica ichicahualisuan. Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios huelis se cuitinemis para ica se tamachtijtinemis huan no para ica se quintaneltoctijtinemis in tagayot ma quicautiyacan nintajtacoluan. Huan no in Tajtoltzin de Dios huelis se cuitiyás para ica quinyolmelautiyás huan para ica se quinmachtijtiyás in taneltocani de queniu chipaucanemisque.

17 Huan ica nijín Tajtoltzin in tequitique de Dios mochihuaqui yec yolmajsitoc huan no mochihuaqui cuali cuatamatoc, huan ijcón huelis quichiutiyás míac tataman den cuali tequit.

4

Tejua Timoteo, xitanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios

1 Huan nimitzilía nijín tajtolme iixpantzinco Totajtzin Dios huan iixpantzinco Totecotzin Jesucristo ne ten hualas para quinixcomacaquiu huan quintatzacuiltiquiu nochi naquen axcan yoltinemij oc huan nochi naquen momiquilijque ya. Huan Totecotzin hualas monextijtzinoquiu nican talticpac para tayecanas ica ihueyichicahualis.

2 Ica ya nojón nimitzcahuilijtehuac nijín tequit, ma xitanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios. Xitetapohuijtinemi ica ne hueyi yolchicahualis yohualitonal campa timoajsis. Huan in taneltocani xiquintaneltoctijtiu ma quicautiyacan nintajtacoluan huan no xiquinyolmejmelautiu huan no xiquinyecyolmajxitijtiu ica ne nejmach cuac tiquinnextilijtiyás in Tajtoltzin de Dios.

3 Porín ejcos in tonal cuac in tagayot amo quiyecaquisque oc in cuali tamachtilis ten Tajtoltzin de Dios. Ijcuacón in tagayot sayó taixnamictinemisque. Huan no quitemojtinemisque ocsequin taman tamachtiani para ma yejuan quincaquilisque sayó queme yejuan cuelitztinemisque quincaquilisque.

4 Ijcuacón in tagayot quisecocautiyasque huan amo quinequisque
quicaquisque ten melau Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón yejuan cachi oc
ocsepa yasque motemolijtihue ne tetapohuilis den inueyitatuan ten sayó
nencajtí san.
5 Pero tejua ximoyecpixtinemi nachipa ica ne taixejecolisme ten tame-
lahua; huan no xiquijyohuijtiu nochi ohuijcayome. Huan sayó ximote-
quitiltijtiu para xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne
nemaquixtilis. Huan nochi nijín motequiu xicyecchihuati ijcón queme
Totajtzin Dios mitztequimactij ya.
6 Huan nejua ni Pablo axcan nimotemactiaya ihuan Dios porín cuali nic-
matoc ya que ejcotoc ya in tonal cuac nechmictisque huan ijcón nicautehuas
ya nijín talticpac.
7 Huan ijcón queme in soldado motehuijtinemi ica nochi nichicahualis, no
ijcón nejua ica nochi notalnamiquilis nicchiutinemic huan niquintaneltoc-
tijtinemic acsame ihuan Cristo. Huan in tequit ten Cristo nechmactilij ya,
nictamichihuac ya. Huan nejua nachipa nitatacamatinemic ica tacuauta-
matilis.
8 Huan axcan Totajtzin Dios nechchixtoc para nechmactilis se cualtzin
nemactil eluiyactzinco porín nichipaucatequitijtinemía nican talticpac.
Huan Yejuatzin nechmactilijtiu ne cualtzin nemactil tech ne tonal cuac
mochihuas ne hueyi neixcomacalis, porín Yejuatzin se Taixejecojque ten
melau yolmelahuactzin. Pero amo sayó nejua san nicselitiu nijín nemactil.
Ta, nochi naquen quichixtosque ica tetasojtalis ma mohualuicas Totecotzin
Jesucristo, yejuan nojonques no quiselisque nijín nemactil.

Pablo quilijtoc Timoteo ton tequit ma quichihua

9 Huan nejua no nimitzilía amo cachi oc xinejnemati de tinechitaquiu
nican campa niyetoc.
10 Porín ne tagat ten monotza Demas, yejua ne nechcautehuac ya porín
cachi quiyolnejneyic quichiutinemis tamachilisme de nican talticpac san.
Huan ne Demas yajqui campa pueblo Tesalónica. Huan ne notequitijcaicniu
Crescente, yejua no nictitanic ma tequititi campa itatilanal de Galacia. Huan
no in Tito, yejua no yajqui tequitito campa itatilanal de Dalmacia.
11 Huan sayó in Lucas nohuan yetoc. Huan ne Marcos xictemoti huan
xicualcui ma huiqui mohuan porín nicmati que ne Marcos cuali huelis
techpalehuis ca nijín tequit.
12 Huan ne tocniu ten monotza Tíquico, yejua ne no nictitanic ma tequititi
tech ne pueblo Efeso.
13 Huan cuac tejua tihualas ya, ijcuacón nechualcuili nocochtaquen ne
ten nicahuac ichan ne Carpo tech in pueblo ten monotza Troas huan no
xinechinualcuili nolibros huan noamahuan de notequiu.
14 Huan ne Alejandro in tepostequitique, yejua ne nechchihuilijtinemic
míac ten amocuali chihualisme. Pero Totecotzin Jesucristo quixtahuilis ne
tagat ijcón queme nechchihuilijtehuac ya.
15 Ximoyecpía de ne Alejandro porín yejua no semi moyolcualantijtinemi
huan porín yejua semi quixnamictinemi in Tajtoltzin de Dios tenica titano-
jnotztinemi.
16 Porín cuac nechteluilijque ne achtopa ya ninixpan in tequihuani,
ijcuacón nión aquen se ma nechpalehuiqui. Ta, cachi oc nechcacauteuque
pero nimotatatautiliaya ihuan Dios que nijín ten yejuan nechchiluilijque ma
amo Dios quinelnamiquiliti cuac Yejuatzin quinixcomacas.

17 Pero Totecotzin Yejuatzin yetoya nohuan. Ica ya nojón nechpalehuij
huan nechmacac ne yolchicahualis tenica nejua nihuelic nitanojnotztine-
mic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no nechy-
olchicahuac para ma niquintapohuijtinemi den Tajtoltzin de Dios in taca
ten amo pohuij queme judíos. Huan melau Dios nechpalehuij huan nech-
maquixtij inmaco nojón tequihuani, porín yejuan queme yesquía tecuanime.
18 Huan no Totecotzin quisentocas nechmaquixtijtiyás tech ten amo cuali,
huan nechyecpixtiyás imacotzinco para ijcón huelis nicalaquitiu nepa eluiy-
actzinco campa Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan ijcón
sayó Yejuatzin ma ticmohuistilican nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón
mochihua. Amén.

Pablo quintatajpaloa huan quintiochihua nijín taneltocani

19 Huan no nimitzilía que niquinontajpaloa in taneltocani Prisca huan
Aquila, huan ya nichancahuan de Onesíforo.
20 Huan in tocniu Erasto, yejua mocahuac tech ne pueblo de Corinto. Huan
in tocniu Trófimo, yejua nicahuac nepa campa pueblo Mileto porín yejua
mococoaya.
21 Huan no nimitzilía que amo xinejnemati de tihualas nican achtopa que
ejcosque ne tapoalme cuac taseseyas. Huan no nimitzilía que mitzontaj-
paloaj in Eubulo, huan in Pudente, huan in Lino, huan no Claudia. Huan
amo yejuan san. Ta, nochin in taneltocani de nican mitzontajpaloaj.
22 Huan nicchía que Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin yetica tech moy-
olijtic. Huan ma sayó Totajtzin Dios namechicnelijtiu. Ma ijcón mochihua.
Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TAPIXQUE TITO

In Pablo quitajcuilohuilía Tito

1 Nejuatzin ya ni Pablo nitequitique de Dios huan no nitatitanil de Jesucristo. Huan Cristo nechualtitanic para niquinualcuilis ne tacuautamatilis para naquen Dios quinijitac ya ma pohuican ihuantzin. Huan no Cristo nechualtitanic para niquinyecajsicamatiltis in taneltocani de ne yec Tajtoltzin ten cualcui chipaucanemilis. Huan no Cristo nechualtitanic para niquintaneltoctis in taneltocani de ne yec nemilis ten amo queman tamis.

2 Huan Totajtzin Dios amo tecajcayahua, huan Yejuatzin moyectencahuac ya desde ne achtopa que tzinpehuas in talticpac de que techmacas ne nemilis nachipa.

3 Huan tech nijín tonalme Totajtzin Dios quimonequiltía namechmatiltis Itajtoltzin ica por ne notanojnotzalis. Porín Totemaquixtijcatzin Dios tacuautamatic nohuan. Ica ya nojón nechmactilij nijín tequit huan Yejuatzin nechnajnahuatilij ma nicchiutinemi.

4 Huan tejua Tito, nimitztajpaloa ica nijín amatzin. Huan nicmatoc que tejua queme yesquía tinoconetzin porín nimitztaneltoctij ya huan axcan tisepantacuautamatij ihuan Cristo. Huan nicnequi que xicpixtiu ne teicnelilis huan ne yolsehuilis huan ne tetasotalis ten hualehua imaco de Totajtzin Dios huan imaco de Totecotzin Cristo Jesús.

Pablo tajtoa de ne tocnihuan tayecanani ten monotza tiopanhuehuentzitzin huan ten monotza obispos

5 Cuali xiquelnamiqui que nejua nimitztequimactijtehuac tech ne país ten monotza Creta. Ijcuacón nimitznahuatilijtehuac que xicmejmelahuati nochi ohuijcayot ten mocautoc. Huan no nimitzilijca que que xiquintequimacti huan xiquintocayti queme tiopanhuehuentzitzin sequi taneltocani tech cada se pueblo campa ongac taneltocani.

6 Huan tacán acsá tocniu quinequi mochihuas queme tiopanhuehuentzin, yejua nojón monequi ma nemi ijcuín: Monequi ma chipaucanentinemi. Huan ne tiopanhuehuentzin monequi ma quipía sayó se isihuau san; huan ijcón nipiluan monequi ma taneltocacan para ma amo aquen huelis quinteluilijtinemisque ica ne pitzotic nemilis huan para amo quinteluilijtinemisque que ay elihuistijtinemij san.

7 Huan no ijcón in tayecanani obispos monequi ma chipaucanemican porín yejuan quinyecantinemij ocsequin tocnihuan ica itencopaca Totajtzin Dios. Ica ya nojón monequi ne tayecanque obispo ma amo mohueyinectinemi; huan ma amo no mocualantijtinemi; huan ma amo no ma mocalaquitinemi campa tahuanani; huan ma amo quitemojtinemi san de queniu quinixnamictinemis ocsequin; huan nión no ma quinectinemi tomin san.

8 Ta, ne tayecanque obispo nachipa ma quipixtinemi tanejnequilis de quinselis icalpanocahuan. Huan no sayó ma quipía tanejnequilis de que ma quichiutinemi san ten cuali. Huan ma amo elihuistijtinemi san; huan no sayó ma cuali melahuac itaixejecolisuan; huan ma chipaucanentinemi; huan no monequi quimatis quenín motzacuilijtiyás ica ohuijcayome.

9 Huan ne tayecanque obispo monequi ma amo quinsecocahua ne tamelahua Tajtoltzin ijcón queme quinextilijque ya. Huan ijcón no ma hueli yejua quinyolmajxitijtinemis tagayot ma quitacamatinemican ne chipaucatanextililis, huan no ma hueli quintaneltoctis ne naquen cuelitaj motatajtoltehuisque san.

10 Pero xiquelnamiqui que ongacque miacque ten elihuistitinemij san, huan sayó quiquinacatinemij, huan no sayó quinyolcajcayautinemij san ocsequin tagayot. Miacque ne ten ijcón quichihuaj, yejuan nojonques poutocque oc ihuan in taneltocalis den judíos.

11 Huan yejuan nojonques ma se quintentamatilis porín yejuan quicuecuepilijtinemij in taneltocalis de se ichancahuan ten quinequij chipaucanentinemisque. Huan nojonques judíos no tamachtijtinemij hasta amo no Dios quimonequiltía oc ma quichiutinemican ijcón. Porín yejuan tamachtijtinemij ica tacajcayahualis, huan sayó quinequij para motatanilijtinemisque san ca tomin.

12 Ne huejcau se tagat tamachile, se de no pohuía campa pueblo Creta, huan yejua quinijtoj ipueblojcahuan ijcuín: "In pueblojuani de Creta, yejuan ipa xolopijme san huan no majyá tecuanime pitzoticque ten amo yolcualime; huan no yejuan sayó campetzme san huan tatzihuini san".

13 Huan ne huejcautagat ten tamachile catca, yec melau ten quijtoco. Ica ya nojón nimitzilía, tejua Tito, xiquinchicaucanejmachti in taneltocani ma quicautiyacan nintajtacoluan para ma ijcón yejuan quipixtiyacan se yec tacuautamatilis.

14 Nicnequi que xiquinyecnojnotza in taneltocani para ma yejuan ma amo quineltocacan oc ne netetapohuilis ten hualeutoc ihuan ne tagayot judíos. Huan no nimitzilía ijcuín que ma amo no in taneltocani quinneltoquilican oc in tanahuatilme ten hualeutoc itech ne taca san, porín ne tagayot motamisecocauque ya den melahuac Tajtoltzin de Dios.

15 Nochi ten ongac nican talticpac chipahuac ya para nochi neques ten Dios quinyolchipahuac ya. Pero nochi naquen ten amo yolcualime huan nochi ten amo tacuautamatinemij ihuan Dios, yejuan nojonques amo quimatij ten chipahuac, huan amo no quimatij ten pitzotic porín nintamachilis huan nintalnamiquilis momautoc ica tajtacol.

16 Huan nojón taca ten amo yolcualime, yejuan quijtohuaj que no quixmatij Dios, pero ica nijín pitzotic chihualisme niman mota que amo melau que yejuan quineltocaj Dios. Huan yejuan semi tamajcahualme ya, huan semi elihuistitinemij san. Huan yejuan amo huelij quichiutinemij tachihualisme ten cuali.

2

Pablo quiyecajsicamatiltij Tito den tanextililis ten tamelautoc

1 Huan tejua Tito, nimitzilía ijcuín que cuac tiquinnojnotzas in taneltocani, ijcuacón monequi xiquinnextili ijcón queme tenextilía in tamelautoc Tajtoltzin de Dios.

2 Huan xiquinnejmachti ne huehuentzitzin monequi ma yec cuatamatcanemican huan ma yec yolmajsitinemican huan ma cuicatinemican se cuali taixejecolis san. Huan ne huehuentzitzin ma no yec tacuautamatican huan ma yec tetasojtatinemican huan ma nochi tequititinemican ica nejmach.

3 Huan no ijcón xiquinnejmachti ne taneltocani ten chicaucasihuame
ya, que ma mohuiscanentinemican tech ninemilis huan ma amo ay taj-
tolerojtitinemican san, huan ma amo no motahuantijtinemican. Ta, yejuan
monequi ma quitenextilijtinemican den ninchipaucanemilis.
4 Huan ne chicaucasihuame ma quinnextilijtinemican ocsequin tanel-
tocani sihuame ten ichpochme oc de queníu quintasojtatinemisque niny-
oquichuan huan no de queniu quintasojtatiyasque ninconetzitzin.
5 Huan ne chicaucasihuame no ma quinnextilijtinemican taneltocani
ichpochme de queniu monequi ma yolmajsitinemican huan ma quipia-
can ne yolchipahualis. Huan no monequi ma cuali motequitilican tech
nincalyetolis, huan ma no quipiacan teicnelilis. Huan no monequi ma
quintacamatican ninyoquichuan. Huan ijcón monequi ma quichiutinemi-
can in taneltocani ichpochme para ma amo aquen huelis quihuijuicaltis in
Tajtoltzin de Dios ica por yejuan.

6 Huan tejua Tito, nimitzilía que xiquinyecnojnotza in telpocame ten tanel-
tocani que yejuan no ma yec yolmajsitinemican para huelis moyecanasque
ica yolchipahualis.
7 Pero monequi achtopa tejua xiyecchipaucanentinemi para ma ijcón
ocsequin taneltocani ma quinejnehuililtican ne mochipaucanemilis. Huan
cuac tejua ijcón tiquinnextilijtinemis ya, ijcuacón xiquinmachtijtiu ica ne
moyolchipahualis huan ica ne moneyolmajxitilis.
8 Huan xiquinnojnotza in tocnihuan ica ne Tajtoltzin ten tamelautoc para
ma ijcón amo aquen huelis mitzteluilis ica ten amocuali. Huan ijcón como ac-
same quinequij mitztajtolixnamiquisque, yejuan nojónques mopinautisque
san porín amo quipiasque tenica mitzteluilisque.

9 Huan no nimitzilía que xiquinyecnojnotza in taneltocani taquehualme
ten tacohualme que ma quintacamatinemican huan ma quinyolpactijtine-
mican ninpatrónes tech nochi nintequiu huan ma amo sayó ay tanajnanquil-
ijtinemican san.
10 Huan ne taquehualme taneltocani monequi ma amo mochihuacan
tachicotaliani. Ta, ma quinnextican que yejuan cuicaj se cuali tatacamatilis
huan que yejuan tacuautamatcatequitini. Huan como ijcón quichiutinemij
nojón taca tacohualme, yejuan nojonques quicualnextijtiyohue in tanextilil-
isme de Totajtzin Dios Totemaquixtijcatzin.

11 Huan Totajtzin Dios quinnextilico ya nochi in talticpacuani de ni-
hueyiteicnelilis, huan ica nijín teicnelilis huelis quinmaquixtis nochi in
talticpacuani.
12 Huan ne teicnelilis de Dios techmachtijtinemi de que ma tejuan ticseco-
cautiyacan ne amocuali nemilis huan ma ticmajpeutiyacan ne tanejnequil-
isme ten hualeutoc ihuan in talticpacuani san. Huan no ne teicnelilis de Dios
technextilijtinemi ma tiyecchipaucanemican ica ne cuali taixejecolis, huan
ma ticpiacan ne yolmelaucanemilis huan ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin
Dios nican talticpac.
13 Huan no Dios techmachtijtinemi que ma ticchixtinemican ica nejmach
hasta ne tonal cuac ticsenpiasque ne hueyi yolpaquilis cuac Yejuatzin mo-
hualuicas nican talticpac ica ne hueyi chicahualis de nicualtziyo, Yejuatzin
ne ten hualajtoc ne hueyi Dios Totemaquixtijcatzin Jesucristo.
14 Huan ijcón Cristo motemactij ma quimictican para ijcón quixtahuas
totajtacoluan huan para techmaquixtis tech in pitzotic nemilis. Huan
ijcón in Cristo techyecyolchipahuaco porín quineyic Yejuatzin que ma sayó
ihuantzin ma tipoutinemican. Huan no quimonequiltij Yejuatzin que ma

tejuan no ticyolnejnectinemican de ticchiutinemisque sayó ica ten cuali tachihualisme.
15 Yejua ya nijín ten monequi tejua, Tito, xiquinnextilijtinemi in taneltocani huan xiquinmejmelahua ninnemilis huan xiquinyecyolmajxitijtiu ica nochi ne yolchicahualis que ma quicautiyacan nintajtacoluan. Huan amo ximocahua que ma acsame mitzmohuispolocan.

3

Dios ica iteicnelilis techtenextía que amo titajtacolejque

1 Huan no nimitzilía, tejua Tito, que xiquintalnamictijtiyacan in taneltocani que ma motemactijtiyacan huan ma quintacamatiyacan ne huejueyi tayecanani huan tequihuani. Huan no xiquintalnamictijtiyacan in tocnihuan de que yejuan ma nachipa quipiacan yoltanejnequilis para quichiutinemisque ten cuali chihualisme.
2 Huan no xiquinili in tocnihuan de que ma amo ay tetejteneutinemican huan ma amo motajtoltehuijtinemican. Ta, cachi cuali xiquinili que ma yolyemancanemican ihuan nochi in tagayot huan ma quinmohuiscapohuacan nochin pueblojuani.
3 Porín tejuan ne tonal cuac ayamo ticpiayaj in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón tejuan ticuatapolojtinemíaj huan amo tictacamatque Dios huan sayó timocajcayautinemíaj san, porín tejuan tiyoltzijtzicautoyaj ica míac tataman tanejnequilis den amocuali. Huan tejuan sayó timoyolpaquiltijtinemíaj tejuan san. Huan no ticchiutinemíaj míac ten amo cuali, huan no tixijxicuintinemíaj san. Huan nochi techtahuelitztinemíaj. Ica ya nojón no tejuan tiquintahuelitztinemíaj se huan ocsé.
4 Pero Dios Totemaquixtijcau quinnextilij in talticpacuani iteicnelilis huan itetasojtalistzin.
5 Huan ijcón Yejuatzin techmaquixtico. Huan Yejuatzin huala techmaquixtico amo porín tejuan ticchiuque tensá den cuali chihualis. Ta, Yejuatzin techmaquixtico sayó porín techonyolicnelico. Huan no Yejuatzin techyancuicayolitico huan techyolchipahuaco huan in Yecticatzin Espíritu techmacac se yancuicanemilis.
6 Huan Totajtzin Dios techtoyahuilij huan techueyiyolpexontij ica in Yecticatzin Espíritu ica ne chicahualis de itocaytzin de Jesucristo Totemaquixtijcau.
7 Huan Dios ica ne hueyi teicnelilis techpohuac que amo titajtacolejque oc. Ica ya nojón tejuan huelis ticselisque ne nemilis sen nachipa ten axcan ticchixtocque que tictamiselijtihue.
8 Nochi nijín tajtolme ten nimitzilía hueyi melau, huan nicnequi que xiquinyequili in taneltocani ca yolchicahualis para ma yejuan quinejnectiyacan de quichiutiyasque sayó ten cuali chihualisme. Huan nochi in tanahuatilme den Tajtoltzin de Dios, yejuan nojón sayó cualcuij ten cuali huan quinpalehuíaj in talticpacuani.
9 Huan no nimitzilía, tejua Tito, ximosecocahua de tajtoltehuilis ten nenca san, huan de ne tetapohuilis den huejcaucayome. Huan no ximosecocahua de ne tajtolixnamiquilis huan amo ximoyoltehuijtinemi de toni quijtosnequi ne tanahuatilme de Moisés. Porín nochi nijín ne tehuilis amo tepalehuía. Ta, nencajti san.
10 Huan ta acsá tagat quinxelojtinemis taneltocani, ijcuacón tejua xicnahuati que ma amo ijcón quichihua. Huan cuac ticnahuatis ica ojpa ya huan amo mitzcaquilía, ijcuacón xicalantoca.

11 Huan cuac se tagat ijcón quinxejxelojtinemis san in taneltocani, ijcuacón
xicmati que ne tagat yejua san moajchihuilía den Tajtoltzin de Dios. Huan
no xicmati que ne tagat motajtacolmaca ica por ne amo cuali inemilis. Ica
ya nojón yejua san motelchiutiu.

Pablo quilijtoc Tito ton tequit ma quichihua

12 Huan cuac nejua niquintitanis ya ne omen tocnihuan ten monotza
Artemas huan Tíquico campa tejua tiyetoc, ijcuacón ximoijsihuili de tihualas
nican tech nijín pueblo Nicópolis porín tech nijín pueblo nicnemilijtoc que
nicpanotiu in tonalme de taseseyalistan.
13 Huan no nimitzilía, Tito, que xicpalehui ne tocniu totetajtohuijcau ten
monotza Zenas, huan no xicpalehui ne tocniu Apolos. Xiquinojquetzati
ne omen huan xiquinmactili nochi ten monequi para ma ijcón amo teyi
quinpolotiu.
14 Huan nicnequi que ne tocnihuan taneltocani monequi ma momachti-
jtiyacan de quichiutiyasque ten cuali chihualisme, huan no ma momachti-
can queniu para quinpalehuisque ocsequin ten amo teyi quipíaj. Huan
como ijcón quichiutiyohue nojón tocnihuan taneltocani, ijcuacón cualquis-
tiyasque nintachihualisuan huan ijcón quipaquiltijtinemisque Dios.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in taneltocani

15 Huan nochi taneltocani ten nican nohuan yetocque yejuan mitzontaj-
paloaj. Huan tejua no xiquintajpalo ne tocnihuan ten techyoltasojtaj porín
ticpíaj sansé san tacuautamatilis. Huan ne teicnelilis de Dios ma yetinemi
namoyolijtic sen nachipa. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCQUE FILEMON

Pablo quitajcuilohuilij in tequitique Filemón desde Roma campa yetoc preso

1 Huan nejuatzin ni Pablo ten nechtzacuacque ya queme preso porín nejua
nitacuautamatinemi ihuan Cristo Jesús. Huan tejua Filemón, nimitzijcuilo-
huilía nijín amat. Huan amo nejua san. Ta, no nimitzijcuilohuilijtoc iixteno
in tocniu Timoteo. Huan timitztajpaloaj tejua Filemón, titotasojicnitzin
huan titotequiticaicnitzin.
2 Huan ica nijín amat no niquintajpaloa nochi in taneltocani ten mosen-
tilíaj tech mochan para quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan no tictaj-
paloaj in sihuat taneltocacque ten monotza Apia, yejua isihuau de Filemón.
Huan no tictajpaloa in tocniu Arquipo, yejua iconeu de Filemón ten techpale-
huijtinemi de tictehuijtinemisque nochi tataman chihualis ten amo cuali.
3 Huan nochi namejuan xicpixtiyacan ne teyolicnelilis huan no ne yolse-
huilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan inahuac Totecotzin Jesu-
cristo.

Pablo tajtoa de in tetasojtalis huan in tacuautamatilis ten quipixtinemi in Filemón

4 Huan nejua ni Pablo nicueyitasojcamachilía Totajtzin Dios por tejua,
Filemón, cuac nimitzelnamiqui tech nonetatatautilis ihuan Dios.
5 Huan ijcón nicchiutinemi porín nejua nictecaquilijtinemic ya de ne hueyi
motetasojtalis huan de ne hueyi motacuautamatilis ten tictenextilijtinemi
ihuan Totecotzin Jesús. Huan no ticnextijtinemi motetasojtalis ihuan nochi
ne taneltocani yolchipauque de Cristo Jesús.
6 Huan tejua Filemón, tiquinaxcatilij ya miacque de motacuautamatilis de
Cristo. Huan no tiquintaneltoctij ya miacque de Cristo. Huan nejua nimo-
tatautilía iixpan Dios ica por ne yancuic taneltocani. Huan nimotatautilía
ihuan Dios que ma Yejuatzin quinyecajsicamatiltijtiu ne yancuic taneltocani
de nochi ne tatiochihualisme ten ticselijque porín tisenpoutocque ihuan
Cristo Jesús.
7 Huan no nimohuelita de nicselij se cualtzin yolsehuilis porín tejua
tiquinyoltasojtatinemi in taneltocani, huan no tiquinyoltalijtinemi ne
yolchipauque taneltocani.

Pablo quitatautía Filemón que ma quichihuili Pablo se cualtagayot de quiselis ne tanamactequitique ten monotza Onésimo

8 Huan nejua ni Pablo niitatitanil de Cristo, huan ica nijín tanahuatil nicpía
huelilis para nimitznahuatis toni monequi xicchiutiu.
9 Huan masqui nejua cuali nihuelisquía nimitzchicaucanahuatisquía, pero
amo ijcón nicchihuas. Ta, nicnequi nimitztatatautis san ica ne tetasojtalis de
Cristo. Xiconita san, nejua ni Pablo nihuehuentzin ya, huan nechtzacuacque
ya porín nitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Cristo Jesús.
10 Ica ya nojón nimitzonueyitatautía por ne taneltocacque Onésimo ten
mochihuaco queme yesquía noconeu, porín nictaneltoctij ya ihuan Cristo
nican campa nitzactoc.

11 Ne tonalme ten panocque ya, in Onésimo yejua motaquehual tacohual
catca, huan nencajtic san nitequiu para tejuatzin porín mitzcholohuilij. Pero
axcan cuali nechtequitilía nejua. Huan no cuali mitztequitiliti oc, tejua
Filemón.
12 Ica ya nojón ocsepa nimitzontitaniliti Onésimo ijcón queme nimitzonti-
tanilisquía notalnamiquilis, porín ihuan Onésimo semi nimoyoltasojtatinemi
axcan.
13 Huan nejua nicnequisquía que ma mocahuani oc nohuan in Onésimo,
para ma yejua mitzixpatcayotijto, huan ma nechtequitilijto nican campa
nejua nitzactoc. Huan nechtzacuacque porín nejua nitanojnotztinemía ica
ne yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
14 Pero nochi nijín amo nicnequi nicchihuas como amo tejua motahuelital que ma mocahua nohuan ocsepa in Onésimo. Huan como mocahuas
Onésimo, ijcuacón nicnequi ma mocahua sayó por tejua moyolpaquilis huan
amo porín nimitztequihuía.
15-16 Huan melau in Onésimo mitzcholohuilijtehuac ya huan amo mohuan
yetoya sequi tonalme. Huan achá Dios quichihuac ijcón para ma axcan
huelis ticselis Onésimo ocsepa queme se motaneltocaicniu huan para ma
xisenyetinemi mohuan sen nachipa. Ica ya nojón nimitzilía que ne Onésimo,
yejua ne mocuepati ya, yas mochan amo queme se taquehual ten tanamac.
Ta, moejcoltis campa mochan queme se motasojicnitzin taneltocacque.
Huan nejua semi nicyoltasojta ne Onésimo. Pero tejua cachi oc ticyoltasojtatiyás, amo queme se tanamac tequijtijque. Ta, tictasojtatiyás porín yejua
se tocnitzin ten poutinemi ihuan Totecotzin.
17 Huan como melau tejuan tisentequitini ihuan Cristo, ijcón nicnequi
xicseliti ca cuali in Onésimo queme yesquía nejua tinechselisquía.
18 Huan no nimitzilía como tensá chihualis ten amo cuali mitzualchihuilijtehuac in Onésimo oso como tensá mitztahuiquilía ca tomin, pues nejua
xinechtopalui nochi ten monequis.
19 Huan nejua ni Pablo nimitzijcuilohuilía nijín amat ca nomahuan. Huan
ica nijín notajcuilol, xicmati que nejua niquixtahuas nochi ten Onésimo
mitztahuiquilisquía. Huan no xicmati que huelis nimitzelnamictis que tejua
majyá tinechtahuiquilía hasta motalnamiquilis porín nejua nimitztaneltoctij ya ihuan Cristo. Pero nejua amo ijcón nimitziliti.
20 Ta, nejua nicnequi nicselis se cualtagayot de tejua, porín tisenpohuij
ihuan Cristo. Ica ya nojón nimitzontatautijtoc que xicseli in Onésimo para
que nejua ma no nicseli ne yolsehuilis tech Cristo huan ijcón nejua hasta
niyolcaxanis.
21 Nimitztajcuilohuilía ijcuín, tejua Filemón, porín nicyecmati que tinechtacamatis. Huan no nicmati que tejua ticchihuas cachi oc huan que nijín ten
nimitzilijtoc.
22 Huan no nimitzilía que xinechyectaliliti ya campa nimosehuis ompa
mochan, porín nejua nicchía que Totajtzin Dios ma namechnanquili namonetatatautilis huan no ma nechcahua ma namechitati.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua in taneltocani ihuan ichancahuan de Filemón

23 Huan mitztajpaloa ca nijín amatzin in tocniu ten monotza Epafras, ten
tzactoc nohuan queme preso, porín titanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de
Cristo Jesús.

24 Huan no mitzontajpaloaj in Marcos huan Aristarco huan in Demas huan
in Lucas. Nijín tocnihuan nochi nechpalehuijtocque tech in tequit de Cristo.
25 Huan Totecotzin Jesucristo ma namechyolicnelijtiu nochi namejuantz-
itzin. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN DE DIOS TEN QUINILIAJ HEBREOS PARA IN TOCNIHUAN JUDÍOS TEN TANELTOCANI DE CRISTO

Nican Totajtzin Dios tajtoa itencopaca Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo

1 Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios miacpa quinnojnotztihualaya tohuejcautatuan ica míac tataman tamachilis, huan Yejuatzin no quinnojnotztihualaya tohuejcautatuan ica intencopaca itanahuatijcahuan.

2 Huan axcan tech nijín tacuitapantonalme ya, Totajtzin Dios technojnotztinemic ya ica itencopaca de Iconetzin, Yejuatzin in Jesucristo. Huan Totajtzin Dios quimactilij Iconetzin nochi chicahualis para ijcón Iconetzin huelis quichijchihuas nochi ten ongac nican talticpac huan nepa eluiyac. Huan no Totajtzin Dios quiaxcatilij Iconetzin nochi ten ongac.

3 Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quipixtinemi ichicaucacualtziyo de Totajtzin Dios, ijcón queme in tanex quipía icualtziyo den tonaltzin. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin monextijtinemi huan tamati ijcón queme Totajtzin Dios tamati. Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin ica por ichicaucatajtoluan quinmatzacuilijtoc huan quinyecana nochi ten ongac. Huan Jesucristo Iconetzin Dios, Yejuatzin quichihualtico de que ma timocahuacan tiyolchipauque de nochi totajtacoluan ica por Yejuatzin itequiu. Huan cuac techtamichipahuaco ya den tejuan titalticpacuani de nochi totajtacoluan, ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chicahualis campa ichicaucahuelilispan.

Nican tajtoa de Iconetzin Dios, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que nochi in ángeles taquehualme de Dios

4 Huan Iconetzin Dios, Yejuatzin Cristo Jesús ten mochihuaco cachi hueyi tayecanque huan que in ángeles. Huan Yejuatzin mochihuaco cachi hueyichiuque porín quiselij ya imaco Itajtzin Dios cachi hueyi itocaytzin. Huan ne tocay cualcui cachi hueyi tanahuatil huan que ne tocay ten quiselijque in ángeles.

5 Huan hueyi melau nochi nijín ten namechilijtoc porín Totajtzin Dios amo queman quinnojnotzac iángeles ijcón queme quiluij Iconetzin. Pero Totajtzin Dios quilij Iconetzin ijcuín:
Tejuatzin tinoconetzin,
huan axcan nimitzmactilij ya nochi chicahualis porín Nejuatzin nimotajtzin.
Huan ocsepa Totajtzin Dios quilij Iconetzin ijcuín:
Nejuatzin nachipa nicsentocas nimotajtzin niyesqui,
huan Tejuatzin nachipa tinoconetzin tiyesqui.

6 Huan cuac Totajtzin Dios cualtitanic Iyojtzin Conetzin nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin quijtoj ijcuín:
Xicmohuistilican Noconetzin, nochi de namejuan nannoángeluan.

7 Pero no Totajtzin Dios tajtoa de iángeles ijcuín:
Nejuatzin niquinchihuac noángeles ma tamatican queme chipactzitzin ejecame.
Huan noángeles,
yejuan nojonques notequiticahuan.

Huan yejuan tequititinemij nican huan nepa, ijcón queme in tit cuac momejmelahua nican huan nepa.
8 Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:
Tejuatzin tion Dios, huan Tejuatzin titayecantinemis sen nachipa huan sen nachipa.
Huan tionmaactinemi sen nachipa se tacotzin tenica quitenextijtinemi que timomasoutinemi nohuiyampa ica sayó ten melahuac huan ten yectic.
9 Tejuatzin ticyolnejnequi sayó ten yectic huan amo timoyolpactijtinemi ica ten amocuali.
Ica ya nojón Nejuatzin ni Dios, huan nimo Dios huan nimitzmactilij ya hueyi yolpaquilis de xiyetinemi sen nachipa tionhueyitayecancatzin.
Huan yec melau amo niquinmactilij neques ten mohuantzin tequitijtinemij de nijín tanahuatil.
10 Huan ocsepa Totajtzin Dios tajtoa de Iconetzin ijcuín:
Tejuatzin tion Teconetzin, ne achtopa ya ticontzinehualtij huan ticonchijchihuac nochi ten ongac nican talticpac,
huan no ticonmachijchihuac nochi ten ongac nepa eluiyactzin de ejecaixco.
11 Huan nochi ne motachijchihual se tonal ixpolihuisque.
Pero Tejuatzin amo queman tionixpolihuis.
Huan ne motachijchihualuan, se tonal ijtacahuisque ijcón queme ijtacahuis se tilma.
12 Huan nochi ne motachijchihual ticonpatilis ijcón queme se tilma ten tamojmotzol.
Huan nochi motachijchihualuan tajtamis queme se tilma ten amo cualtía oc.
Pero Tejuatzin nachipa tiyetinemis huan amo queman timopapatatinemis,
huan amo queman tamis monemilis.
13 Huan Totajtzin Dios amo queman quinnojnotzac iángeluan ijcón queme monojnotzac Yejuatzin ihuan Iconetzin cuac quilij ijcuín:
Tejuatzin tinoconetzin, ximosehuijtzino noyecmacopaca porín nochi ticpía ya chicahualis.
Huan Nejuatzin niquintatacamatiltis monahuactzinco nochi neques ten mitztahuelitztinemij.
Huan no niquintaliti momatampa neques ten mitztahuelitztinemij ijcón queme cuac se mometztajtalía tech se icpal.
14 Huan nochi iángeles de Dios yejuan nojonques tanahuatiani ejecatzitzin ten chipauque ten sayó motequitiltijtinemij para Dios. Huan Dios quinualtitantoc iángeluan para quinpalehuijtinemisque nochi neques ten motemactijtiyohue itech ne nemaquixtilis.

2

Nican tajtoa de ma timoyecpixtiyacan para ticyecajsicapiatihue ne nemaquixtilis

1 Ica ya nojón ma ticyecaquican huan ma ticyectacamatiyacan nochi ten ticacque ya den Tajtoltzin de Dios para ma amo timosecocahuatij den ojtzin de Dios.
2 Huan ne achtopa ya Dios techmactilij ya Itajtoltzin intencopaca in ángeles huan nochi motaminextico ya ijcón queme Yejuatzin quitalij ma mochihuaqui. Huan no Dios quintatzacuiltij nochi neques ten amo tatacamatihualajque ica ne Itanahuatiltzin.

3 Pero cachi oc tejuan amo timaquisasque de ne tatzacuiltilis como amo
tictacamatinemij nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Yejuatzin techtenilijtoc.
Huan nijín cachi hueyi temaquixtilis ten Totecotzin Jesús quitetapohuijtine-
mico ya. Huan neques ten quicactinenque in tanojnotzalis de Jesús, yejuan
nojonques techmatiltijtinenque huan techpanoltilijtihualajque.
4 Huan Totajtzin Dios quiyectenextijtinemi que hueyi melau nijín
temaquixtilis ica por nescayome de Dios huan tataman mohuiscatequime.
Huan no Totajtzin Dios techxexelohuilijtihuitz tataman huelilisme ica in
chicahualis den Yecticatzin Espíritu ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij
ya.

*Nican tajtoa de que Jesucristo mochihuaco tagat ijcón queme itequiticaic-
nihuan*

5 Huan Totajtzin Dios amo queman quinmactilijca iángeles tanahuatil ma
yejuan tayecantinemisque satepan tech ne tonalme ten motoquijtihuitze oc.
Huan namechnojnotztoc de ne tonalme ten huitze oc.
6 Sayó nicnequi namechtapohui den Tajtoltzin de Dios campa secan tajtoa
den talticpactaca ijcuín:
Totajtzin Dios, amo ticajsicamatij queyé Tejuatzin tiquinelnamictinemi oc
den tejuan titalticpacuani.
Huan amo no ticajsicamatij queyé semi timoyolcuejmolojtinemi den taltic-
pacyetoni porín yejuan sayó tajtamisque san.
7 Huan Tejuatzin ticchihualtij que in talticpacuani ma amo semi hueyichi-
huanime ipan sequin tonalme.
Huan no tiquinonchihualtij que ma cachi hueyi chihuanime in ángeles.
Pero cachi satepan Tejuatzin ticonueyipantalij in talticpacuani huan
tiquinonmohuiscapohuac.
Huan Tejuatzin tiquintayecancatalij in talticpactaca que ma yejuan tayecan-
tinemican ipan nochi ten Tejuatzin ticonmachijchihuac ya.
8 Huan Tejuatzin tiquinontayecancaquetzac ya in talticpactaca que ma
yejuan momasoutinemican ipan nochi ten ongac.
Huan amo teyi ongac taman oc que ma amo quiyecantinemican in taltic-
pactaca. Huan masqui ijcón Dios quijtoj ya, pero ayamo ijcón mochiu-
toc porín tiquitztinemij que ayamo quitacamatinemij in talticpactaca ipan
nochi ten Dios itamachijchiu ya.
9 Pero hueyi melau axcan tiquitztinemij que in Totajtzin Dios quihueyi-
panchihuac ya Cristo Jesús, masqui Yejuatzin amo semi hueyichiuque
catca ipan sequi tonalme. Porín Totajtzin Dios quichihualtij que ma cachi
hueyi chihuanime in ángeles ipan sequin tonalme. Pero mochihuac cachi
satepan Dios conueyipantalij huan conmohuiscapohuac Cristo Jesús porín
ne tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquilico tech in colotzin.
Huan Totajtzin Dios techyolicnelij huan quimonequiltij ma momiquili Cristo
Jesús huan ma techixpatcayotiqui ica por totajtacoluan de nochi tejuan
titalticpacuani.
10 Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac, huan nochi ten ongac
Dios quichihuac para ica quiselis ne nemohuistililis den talticpacuani. Huan
Totajtzin Dios quimonequiltij quinajocuis huan quinuicas míac conetzitzin
para ma yetotij ihuantzin ne eluiyactzinco campa itacualtziyojcan. Ica
ya nojón Totajtzin Dios quipíac de quitamiyolmajxitis in Jesucristo ica ne
tajyohuilis ten Yejuatzin quipanoco ya. Huan ica ne tajyohuilis Jesucristo
mochihuaco Temaquixtijque inpan nochi iconetzitzin de Dios.

11 Huan nochi neques ten yolchipauque ya de nintajtacoluan, yejuan
nojonques poutinemij ihuan Totajtzin Dios. Huan Jesucristo no poutinemi
ihuan Totajtzin Dios huan quinyolchipautinemi nochi iconetzitzin de Dios.
Ica ya nojón Jesucristo amo mopinaucamati de quinpohuas iconetzitzin de
Dios queme iicnihuan.
12 Huan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa Yejuatzin
quinojnotztoc Itajtzin Dios ijcuín:
Notajtzin Dios, niquintapohuiti nochi noicnihuan de aconi Tejuatzin.
Huan nimitzonueyimohuistilijtos Tejuatzin campa mosenpansentilía mo-
conetzitzin para ijcón mitzonueyimohuistilisque.
13 Huan ocsecan in Tajtoltzin de Dios tajtoa de ne Cristo Jesús campa
Yejuatzin monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:
Notajtzin Dios, nopal nitacuautamati, Tejuatzin.
Huan ocsepa in Tajtoltzin de Dios tajtoa de Yejuatzin ijcuín:
Nejuatzin nican niyetoc ihuan nochi iconetzitzin de Dios ten Yejuatzin
nechoninmactilij.
14 Huan Cristo Jesús monacayotico nican talticpac huan mochihuaco se
talticpactagat ijcón queme nochi iconehuan de Dios den talticpacnemij.
Huan ijcón quichihuaco Jesucristo para quitahuejuelohuilis in amocuali
Satanás ica ne tajyohuilis ten quipanoco Yejuatzin cuac momiquilico. Huan
ijcón Cristo momiquilico para quijtacohuilij Satanás ten quipiaya huelilis
para techijtacojtoya tech in miquilis.
15 Huan ica imiquilis de Cristo, Yejuatzin quintacajcahualtico in taltic-
pacuani imaco in amocuali Satanás porín nochi neques in Satanás quin-
quitzquijtoya queme yesquia iiaxcahuan. Huan yejuan nojonques poutoyaj
imaco in amocuali Satanás porín yejua quinmoucacalaquijtoya de que se
tonal momiquilitihue sen nachipa.
16 Huan hueyi melau que Jesucristo huala amo para quinpalehuijtinemis
in ángeles de Dios. Ta, Cristo huala para quinmaquixtis nochi neques ten
tacuautamatij ihuan Dios ijcón queme tohuejcautat Abraham tacuautamatic
inahuac Totajtzin Dios.
17 Huan para techmaquixtis, monequic que Cristo ma mochihua huan
ma tamati queme se tagat tamatinemi. Huan no monequi que Cristo
ma mochihua se tayecancatiopixcat ten teyolicnelijtinemi huan ten quite-
quitilijtinemi Totajtzin Dios ica melaucayot. Ica ya nojón cuac Cristo Jesús
momiquilij ya, ijcuacón Yejuatzin huelic quixtahuac ya in tajtacolme de
nochi talticpacuani.
18 Huan ijcón Cristo Jesús quixijxicoco nochi tataman tajyohuilis cuac ne
amocuali Satanás quiyolelihuisuij Cristo ica tajtacol. Ica ya nojón cachi oc
Cristo huelis techpalehuijtinemis para ma tejuan no ticxijxicojtinemisque
tataman tajyohuilisme cuac in amocuali Satanás techyolelihuisuía ica tajta-
col.

3

Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin cachi hueyichiuque huan que ne Moisés

1 Ica ya nojón, notasojicnihuan ten nanyolchipauque, Totajtzin Dios
namechijitac ya huan namechnotzac que xipoutinemican ihuantzin. Huan
cuali xiyequitilican Cristo Jesús. Porín Yejuatzin Cristo itanojnotzcau de Dios
huan Yejuatzin no in tayecancatiopixcat para tejuan techyolmajxitijtinemis
ica totacuautamatilis ihuan Dios.

2 Huan Totajtzin Dios quitequimactij Cristo ica tataman tequit. Huan Cristo Jesús quiajsicachihuaco ica nejmach nochi ten Totajtzin Dios quinahuatilij ya. Huan no ijcón Moisés quiyectamichihuac nochi tataman tequit ten Totajtzin Dios quinahuatilijca ma quichihua intzalan ipueblojcahuan de Dios.
3 Huan Totajtzin Dios quihueyipohuac Moisés. Pero Dios cachi oc quihueyipanchihuac in Jesús, ijcón queme se calchijchiuque quinamiqui cachi mohuisyot huan que in cali.
4 Huan ipa yetoc se acsá nican talticpac ten quichijchihuac cada cali. Pero Totajtzin Dios Yejuatzin quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nojón cachi oc ticmohuistilíaj Dios ten quichijchihuac nochi ten ongac.
5 Huan hueyi melau que in Moisés cuali tequitique porín quiyecajsicachihuaco nitequíu, nochi ten Dios quinahuatilij ma quichihua intzalan ipueblojcahuan de Dios. Huan in Moisés cuali tequititinemic porín quinyectenextilijtinemic ipueblojcahuan de Dios nochi tanextililisme de Dios ten quipía de motetapohuiquiu satepan.
6 Huan Cristo Jesús quiyecajsicachihuaco nitequiu porín Yejuatzin Totecotzin de Dios. Huan Yejuatzin tequititinemij intzalan ipueblojcahuan de Dios. Huan nijín tejuan ya tiipueblojcahuan de Dios cuac tejuan ticsentocaj titacuautamatiyohue ihuan Dios hasta ne tonal cuac mohualuicas Cristo. Huan no ma timoyolpactijtinemican ica por ne nemaquixtilis majsitoc ten ticselitihue imaco Totajtzin Dios.

Nican tajtoa de queniu Dios quinmactilijtinemi ipueblojcahuan se cualtzin yolsehuilis

7 Ica ya nojón ma ticaquican ne ten techilijtoc in Yecticatzin Espíritu tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
Axcan xicaquilican ten Totajtzin Dios namechilijtoc ijcuín:
8 "Nejuatzin namechilía que amo xicmajpehuacan in Tajtoltzin de Dios ijcón queme quichiutihualajque ne ipueblojcahuan de Dios tech ne tonalme cuac nentinemíaj campa tayiucan.
Ijcuacón yejuan quixnamicque Dios cuac amo quineltocacque de que cox Dios inuan yetinemic.
9 Tech ne tayiucan namohuejcautatuan quinequíaj quitasque cox Nejuatzin nicchihuati ijcón queme nimoyectencauca ya.
Huan yejuan quitelpanoltijtihualajque de nechtejtenehuaj.
Huan amo yec tacuautamatihualajque Nohuantzin, masqui nochi yejuan quitztinenque nochi míac tataman nomohuiscatequihuan ten nicchiutinemic ipan omepoal xiutica.
10 Ica ya nojón nimohueyiyolcualantij ihuan nojón tagayot,
huan niquitoj que nachipa nijín pueblojuani mocuatapololtijtinemij ica por nintamachilis ten hualehua de ninyolojuan.
Huan yejuan amo motecahuilíaj ma quixmatican notanahuatil huan amo no quinecque nentiyasque tech noojpan.
11 Ica ya nojón nimohueyiyolxocolij ica ne iamocualitachihualisuan.
Huan nimocualancayectencahuac ihuan ne pueblojuani
que yejuan amo queman quiselitiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin nicnequía niquinmactilis".
12 Notasojicnihuan, ximoyecpiacan de ne tataman amocuali tamachilisme, para ma amo senme de namejuan ma mosecocahua den

Tajtoltzin de Dios porín amo quiyecneltocatinemi in Dios ten yoltica sen nachipa.

13 Huan para amo nanmosecocahuasque de Dios, namechilía cachi cuali mosta mosta ximoyolmajxitijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios se huan ocsé mientras Dios techyolicnelijtinemi oc axcan. Huan ximoyolmajxitijtiyacan para ma amo ximoyolcajcayautinemican ica in tajtacol huan no para ma amo ximochihuacan nantaixnamiquini de Dios.

14 Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue ihuan Cristo hasta ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas ijcón queme titacuautamatihualaya desde ne achtopa ya. Huan como ijcón ticchiutiyohue, ijcuacón ticsentocasque tipoutiyasque ihuan Cristo Jesús.

15 Huan ocsepa namechilía ijcón queme namechilijca que in Tajtoltzin de Dios quijtoa ijcuín:

Xiyecaquilican nochi ten Dios namechilijtoc, huan amo xicmajpeutiyacan Dios,
ijcón queme quichiutihualajque neques ten quixnamicque Dios.

16 ¿Huan aconi catca neques ten quicaquilijque in Tajtoltzin de Dios huan de ompa quixnamicque Dios? Yejuan neques ipueblojcahuan de Dios ten Moisés quinualquixtito campa ne país Egipto. Yejuan nojonques quicaquilijque in Tajtoltzin de Dios huan de ompa yejuan quimajpeuque Dios.

17 Ica ya nojón Totajtzin Dios cualantinemic ipan omepoal xiutica ica por ne ipueblojcahuan porín yejuan quisentocayaj motajtacolmacatinemíaj. Ica ya nojón nochi yejuan momiquilijque campa ne tayiucan.

18 Huan nochi neques ten amo tatacamatinenque, yejuan nojonques Dios inuan mocualancayectencahuac que yejuan amo queman quiselitihue ne yolsehuilis.

19 Huan ijcón tiquitaj que ne ipueblojcahuan de Dios amo huelic quipiasque ne yolsehuilis ten Dios quinequía quinmactilis porín yejuan amo motecahuilijque de quiyecneltocasque Dios.

4

1 Ica ya nojón axcan Totajtzin Dios techtenilijtoc oc de que ma ticselican ne yolsehuilis de Dios. Pero monequi que ma timoyecpixtinemican para ma amo mochihua que acsame de namejuan ma amo nanquiselitij ne yolsehuilis ihuan Dios.

2 Huan ijcón queme quicaquilijtihualaya in Tajtoltzin de Dios ne huejcau ipueblojcahuan de Dios, no ijcón tejuan technojnotzacoj ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero ne huejcau ipueblojcahuan de Dios amo teyica quinpalehuij cuac quincaquiltijque ne tanojnotzalis de Dios. Porín yejuan quicacque ne tanojnotzalis ica ne inacasuan san. Pero amo quiyecneltocacque tech ninyolojuan.

3 Pero, quema, tejuan ticyecneltocaj ya ne itanojnotzalis de Dios. Ica ya nojón tejuan cuali ticselitiyohue ne yolsehuilis ihuan Dios. Huan tech in Itajcuilolamatzin de Totajtzin Dios, Yejuatzin technojnotzac de ne yolsehuilis ijcuín:

Ica ya nojón nimocualancayectencahuac ya
que yejuan amo queman quiselitiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquinmactilisquía.
Huan desde ne tonal cuac Yejuatzin quitamichijchihuac ya in talticpac huan eluiyac, ijcuacón Dios amo monequi oc quichihuas ocsé tensá tequit.

4 Huan nochi nijín ticmatij porín secan tech in Tajtoltzin de Dios techiluía de
ne ica chicome tonal ijcuín:
Huan Totajtzin Dios ipan chicome tonal mosehuij huan amo tequitic oc.
5 Huan no ocsecan quijtoa tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
Yejuan nojonques amo quiselijtiyasque ne yolsehuilis ten Nejuatzin niquin-
macitilisquía porín amo tacuautamatque nohuantzin.
6 Pero axcan sequin ipueblojcahuan de Dios ongacque oc ten huelis quiselijtiyasque ne yolsehuilis ten Dios quinequi quinmactilijtiu. Huan ne huejcau ipueblojcahuan de Dios achtopa ya quincaquiltijca ya ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero yejuan amo quiselijque ne nemaquixtilis porín yejuan amo tatacamatque.
7 Ica ya nojón axcan Dios ocsepa quitalij ocsé tonal cuac ipueblojcahuan huelis quiselijtiyasque nijín yolsehuilis. Huan nijín tonal, yejua de axcan ya. Huan nochi nijín ticmatij porín in Totajtzin Dios technojnotza ica itencopaca ne huejcau rey David huan secan in Tajcuilolamatzin techilía ijcuín:
Xicyecaquilican nochi ten Dios namechilijtoc,
huan amo xicmajpeutiyacan Dios Itajtoltzin.
8 Huan tacán ne huejcautayecanque Josúe quinseliltiani ne yolsehuilis den ipueblojcahuan de Dios, ijcuacón Totajtzin Dios amo technojnotztosquía oc de ne tonal cuac techmactilisquía ne yolsehuilis.
9 Ica ya nojón namechilía que oncatiyás oc tonalme cuac Dios techmactilijtiyás ne yolsehuilis nochi tejuan tiipueblojcahuan de Dios. Huan ne yolsehuilis tamati queme cuac se mosehuía de nitequiu tech ne tonal de nesehuilis.
10 Huan nochi neques ten axcan quiselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, yejuan nojonques amo motequitiltijyasque oc de moseliltisque ne yolsehuilis. Ta, yejuan mosehuijtinemisque ihuan Dios ijcón queme Dios ipan chicome tonal mosehuij huan amo tequitic oc.
11 Ica ya nojón monequi ma timofuerzahuijtiyacan para ticselijtiyasque ne yolsehuilis ihuan Dios, para ma amo aquen oc ma quichiutinemi ijcón queme quichiutinenque ne huejcau ipueblojcahuan de Dios cuac yejuan amo quiyecneltocacque itanahuatil de Moisés.

12 In Tajtoltzin de Dios quipía huelilis huan quitemaca nemilis. Huan in Tajtoltzin de Dios quinejnehuilía queme se machete ten ojcan tene. Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios calaqui tech totamachilis huan quitatemoliti ne totamachilis tech toyolo huan totalnamiquilis, huan ajsis hasta campa hualeutoc nochi totamachilisuan. Huan in Tajtoltzin de Dios techtaminextilía cox cuali oso amo cuali nochi ten ticnemilijtinemij huan nochi ten ticyoluelitaj ticchihuasque.

13 Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac. Ica ya nojón amo teyi ongac tamachilis oso tagayot ten huelis motaatijtinemis ihuan Dios. Porín nochi ten ongac nestinemi ya iixpantzinco Dios huan amo huelis motaatis ihuan Dios. Huan nochi tejuan monequi timonextijtihue iixpantzin Dios para ticmacatihue cuenta Dios de nochi ten ticchiutinenque nican talticpac.

Nican tajtoa de Cristo Jesús, Yejuatzin in cachi hueyi tiopixcatzin

14 Jesús Yejuatzin Teconetzin de Dios huan axcan Yejuatzin tohueyitiopixcatzin ten yajqui calaquito campa yetica Totajtzin Dios. Ica ya nojón monequi ma ticsentocacan ma titacuautamatiyacan ihuan Cristo Jesús.

15 Huan Jesús tohueyitiopixcatzin, Yejuatzin techyolicnelijtiyás porín Yejuatzin moajsicamatiltijtiyás que tejuan cuali huelis ticuetautihuetzisque de totacuautamatilis. Huan Jesús techmatilijtiyás porín Yejuatzin quixijxicojtihuala ya nochi tataman tajyohuilisme cuac in amocuali Satanas quiyolelihuisui ica tajtacol, ijcón queme tejuan techyolelihuisui ica tajtacol in amocuali Satanás. Huan Yejuatzin masqui tajyohuiaya, pero amo queman motajtacolmacac.

16 Ica ya nojón, monequi ma timotoquijtiyacan ica hueyi yolchicahualis campa Totajtzin Dios ichicaucahuelilispan porín ompa ya Dios techaxcatilía ne itetasojtalis. Huan no ompa ticajsij ne iteicnelilis huan ne itapalehuilis para timopalehuisque tech ne momento cuac monequi.

5

1 Huan cada se hueyi tiopixcat, yejua ne in tagayot quiijitacque huan quitalijque ma quinixpatcayotis ica por yejuan in tagayot iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan yejua ne tiopixcat ten quitalíaj, yejua ne quimactilía Dios tetayocolilme huan ocuilinme ten quimictilíaj para ijcón Dios quintapojpoluis in tagayot de nintajtacoluan ica por nojón tetayocolilme.

2 Huan ne hueyi tiopixcat no quimachilijtinemi que motajtacolmaca yejua san ijcón queme aquen yesqui tagat motajtacolmaca. Huan queme ijcón ne tiopixcat tajyohuijtinemi porín tajtacole, ica ya nojón yejua cuali hueli quinmatilía huan quinxicohuilía nochi neques ten amo cajsicamatij in Tajtoltzin de Dios. Huan ne tiopixcat no quinxicohuilía neques ten sayó motajtacolmacatinemij.

3 Huan ne hueyi tiopixcat, queme yejua tajyohuijtinemi ica tajtacol, ica ya nojón no monequi quimactilis Dios tetayocolilme para ijcón quixtahuas yejua mismo itajtacol. Huan no ijcón huelis quimactilis Dios tetayocolilme para ica quinixtahuilis nintajtacoluan neques ten ipueblojcahuan de Dios.

4 Huan amo aquen mocuilía ne mohuisyot de mochihualtis se hueyi tiopixcat. Ta, sayó Totajtzin Dios quiijitas se tagat huan quitalis ma tequititinemi queme hueyi tiopixcat. Huan no Dios quichihualtij ma tequititinemi ne huejcautetat Aarón queme hueyi tiopixcat.

5 Huan ijcón no mochihuac que Cristo amo mochihualtij iselti san ma tequititinemi queme hueyi tiopixcat. Ta, sayó Dios quimactilij Cristo ne tequit huan ijcón Yejuatzin quihueyipantalij Cristo queme se hueyi tiopixcat. Huan nochi nijín ticmatij porín in Tajtoltzin de Dios techilía que Totajtzin Dios quiluij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin tionnoconetzin,
huan axcan nimitzmactilij ya nochi chicahualis porín Nejuatzin nimo Tajtzin.

6 Huan no ocsecan tech in Tajtoltzin de Dios Totajtzin Dios quiluij Iconetzin ijcuín:

Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa.
Huan Tejuatzin titequititinemis ijcón queme tequititinemic ne huejcautiopixcat ten monotza Melquisedec.

7 Huan cuac Cristo Jesús nentinemía nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin motatatautiliaya huan moteixpantiaya ihuan Dios. Huan Cristo quitzajtziliaya Itajtzin ica ne itatautilis huan hasta no ca choquilis. Porín sayó Totajtzin Dios quipixtinemic huelilis para quitacajcahualtis Cristo Jesús de ne chicahualispan campa in miquilis momasoutoc. Huan ica por ne itatautilis de Cristo,

Totajtzin Dios quicaquilij huan quipalehuij Iconetzin, Yejuatzin Cristo Jesús, porín Cristo Jesús yec tacuautamatinemic ihuan Totajtzin Dios.
8 Huan Cristo Jesús masqui Yejuatzin Teconetzin de Dios, pero Yejuatzin motecahuilij de momachtijtinemis queniu quitacamatis Totajtzin Dios ica por ne míac tataman tajyohuilis ten quipanoaya.
9 Huan ica por ne itajyohuilisuan de Cristo, Yejuatzin moajsicayolmajxitico ca nitatacamatilis. Huan nochi neques ten quitacamatinemij Cristo, yejuan nojonques quiselijtiyasque imaco Cristo ne nemaquixtilis ten amo queman tamis. Huan Cristo mochihuaco inteiscaltijcau de nochi nitaneltocacahuan porín Yejuatzin moajsicayolmajxitico ica nitatacamatilis.
10 Ica ya nojón Totajtzin Dios quinotzac Cristo Jesús huan quitalij ma tequititinemi queme se hueyi tiopixcat, ijcón queme motequitiltijtinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec.

Nican tajtoa de quinnejmachtía in taneltocani que ma amo quipolotij nintacuautamatilis

11 Huan ticpíaj míac tensá de ticnequij tamechilisque de namotacuautamatilis. Pero semi ohui para tamechmejmelahuilisque porín namejuan semi nantanejnematini huan amo nanquiyolnejnequij de nanmomachtisque oc.
12 Namejuan nanquipíaj míac tonalme de nantacuautamatihuitze huan axcan monequía que namejuan ximochihuani nantamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Pero amo ijcón mochiutoc. Ta, namejuan monequis oc ma ocsepa namechtojtomilijtiyacan huan ma namechmachtijtiyacan in Tajtoltzin de Dios ica in tamachtilis den cachi amo ohui de se cajsicamatis. Huan namejuan amo nanyecyolmajsitocque ica namotacuautamatilis. Ta, namejuan majyá nanyancuicque oc namotacuautamatilis queme yesquía yequin ya nantaneltocacque. Huan monequi ma tamechmachtican ica tamachilis ten amo ohui nanquimatisque queme cuac se quitayiltía se conet leche porín ayamo hueli quicuas in tapalol.
13 Huan neques ten motayiltía sayó leche san, yejuan nojonques pilime oc huan quinejnehuilíaj in taneltocani ten amo yec yolmajsitocque ica nintacuautamatilis. Ica ya nojón yejuan amo moajsicamatiltíaj queniu chipaucanemisque ijcón queme in Tajtoltzin de Dios technextilía.
14 Huan in tapaloltzin quipalehuía in taca huan sihuame ten majsicque ya. Huan yejuan quinejnehuilíaj in taneltocani ten yec yolmajsitocque ya ica nintacuautamatilis. Huan yejuan cuali hueli ya quixejecojtiyasque de toni cuali tamachilis huan de toni amocuali tamachilis.

6

1 Ica ya nojón ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu yequinica ticalacque tech in tamachtilis de Cristo. Huan ma ticyectatemolican cachi oc den Tajtoltzin de Dios para ijcón timochihuasque tiyecyolmajsini ya de totacuautamatilis. Huan ma amo titamachtijtiyacan sayó ica ne tamachtilis de queniu se moyolnemilis de se itajtacoluan, oso queniu se quicautiyás itajtacoluan, oso de queniu pehuas se tacuautamatiyás ihuan Dios. Ta, monequía ma ximomachtiani ya nochi nijín tanextililisme.
2 Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu se mocuaahui huan de queniu se quincuamapachoa in taneltocani. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis de queniu panquisasque yoltocque nochi ne ánimajme ten momiquilijque ya. Huan ma ticpanahuican ne tamachtilis ne queniu Dios quinixcomacas huan quitatzacuiltis in tajtacolejque para sen nachipa. Ta, monequía ximomachtiani ya nochi nojón tanextililisme.

3 Pero ma ijcón ma ticchiutiyacan de que ma timoyolmajxitijtiyacan cachi
oc ica totacuautamatilis ijcón queme Totajtzin Dios quimonequiltía.
4 Huan sequin taca Dios quinyoltahuilijca ica Itajtoltzin huan yejuan
quiselijque ya ne chicahualis ten Dios techtayocolía. Huan no yejuan
moaxcatilijque ya in huelilis ten in Yecticatzin Espíritu techmactilía.
5 Huan yejuan no momatiltijque ya den cuali Tajtoltzin de Dios huan no
quitztinenque ne mohuiscatequit ten cualcui chicahualis den eluiyactzinco
ne chicahualis ten se tonal momasoutinemis nican talticpac.
6 Huan tacán ne taca mosecocahualtíaj de nintacuautamatilis ihuan Cristo,
ijcuacón amo huelisque oc moyolnemilisque de nintajtacoluan porín yejuan
senteixteno quimohuispolojtinemisque Cristo huan ocsepa quitajyohuilti-
jtinemisque Cristo, queme yesquía ocsepa quicuoupampilosque Cristo huan
yejuan no quiquejquelojtinemisque Cristo senteixteno.
7-8 Huan in talticpacuani, yejuan nojónques quinejnehuilíaj queme yesquía
se tal. Huan Totajtzin Dios quitiochihua ne tal ten cuali chichinac in
quioutzin ten miacpa huetzico ya ipan. Porín ica por ne tal motachihua ica
míac taquilome tenica moixpanoltíaj in tequitini. Pero tacán itech ne tal ixua
sayó huitzti huan xihuit san ten amo teyi quitemaca taquilot, ijcuacón ne tal
amo teyica cualtía huan huelis ya ipan huetzis itatelchihualis de Dios tenica
quitamichijchinos ne xihuit. Huan no mochiutihuitz inpan in tacaquini den
Tajtoltzin de Dios.

Nican tajtoa de queniu totacuautamatilis techyecpalehuijtiu para ma amo timosecocahuacan de Cristo

9 Notasojicnihuan, masqui tamechnojnotzaj de neques ten mosecocau-
tiyohue de Cristo, pero tejuan ticyecmatij que namejuan amo no ijcón
nanmochihuatihue queme neques ten mosecocauque ya de Cristo, porín
namejuan nanquiselijtiyohue ya ne cachi hueyi tatiochihualisme de Dios
porín Yejuatzin namechmaquixtij ya.
10 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Yolmelahuactzin. Ica ya nojón Yejuatzin
amo queman quelcahuatiu de queniu namejuan nanmotequitiltijque para
Dios. Huan no Yejuatzin amo queman quelcahuatiu de queniu nanquitaso-
jtajtinemij Dios cuac namejuan nanquinpalehuijtihualayaj in taneltocani
yolchipauque. Huan namejuan nanquinpalehuijtiyohue oc in taneltocani
hasta axcan.
11 Pero cachi oc ticnequij que cada senme de namejuan xicsentocacan
ximofuerzajuijtiyacan de xiquinpalehuijtiyacan in taneltocani. Huan xi-
cpixtiyacan hueyi yolchicahualis huan xicsentocacan xitacuautamatiyacan
para cuali huelis nanquiyecajsicaselitihue ne namonemaquixtilis.
12 Huan no tamechilíaj amo ximochihuacan xitatzihuini de namotacuau-
tamatilis. Ta, xiquinnejnehuililtilican de queniu ne ocsequin taneltocani
chipaucanentinemij. Porín yejuan tacuautamatinemij huan quiyolicaxico-
jtinemij nochi tataman tajyohuilis para ijcón quiselijtiyohue nochi tatiochi-
hualisme tenica Dios moyectencauca ya de techtayocolis.
13 Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham de
quitiochihuas. Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den
yejua Itajtoltzin san, porín amo oncaya ocsé teco ten cachi hueyichiuque
huan que Totajtzin Dios.
14 Ica ya nojón Totajtzin Dios quilij Abraham ijcuín: “Hueyi melau de
nimitzueyitiochihuatiu huan nimitzinaxcatilis huel míac moconehuan”.

15 Huan ijcón ne Abraham quiyolicachixtoya ne tatiochihualisme huan
ijcón melau quiselito nochi ten Dios ihuan moyectencauca de quimactilis.
16 Huan cuac in talticpactaca quinejnequij moyectencahuasque de quichi-
huasque tensá, ijcuacón yejuan moyectencahuaj de quichihuasque tensá
inahuac se tagat ten quipía cachi hueyi tanahuatil. Huan cuac yejuan ijcón
quichihuaj ya, ijcuacón nochin quiixejecoaj que yeyetoc ya ne tajtol huan
amo monequis oc motajtoltehuijtosque oc.
17 Ica ya nojón Totajtzin Dios moyectencahuac ica in chicahualis den
Itajtoltzin porín quimonequiltij quinyecnextilis itaneltocacahuan de
que yejuan quiselíjtiyasque nochi in tatiochihualisme ten Dios inuan
moyectencahuac de quinmactilis. Huan ijcón Dios quinyecnextilis
itaneltocacahuan que Yejuatzin amo tajtolcuejcueptoc san.
18 Huan ijcón ixnesi ome taman tamachilis ten amo huelis mopap-
atas. Achto Totajtzin Dios amo motamachilispapatas nión no motajtolpap-
atatinemi. Huan amo no Totajtzin Dios amo huelis quiyoluis. Ica ya nojón
tejuan ticpixtinemij se hueyi yolsehuilis porín timotoquijque ihuan Totajtzin
Dios para que Yejuatzin ma techyolpoxautinemi. Huan no titacuautamatine-
mij ihuan Dios que se tonal ticselisque ne nemaquixtilis yec majsitoc ya, ne
nemaquixtilis ten Dios moyectencauca de techmactilis.
19 Huan ticsentocaj titacuautamatinemij que ticselisque yec majsitoc ne
nemaquixtilis porín totacuautamatilis momasoutoc huan taquitzquijtoc ya
tech totalnamiquilis, ijcón queme se tepos ancla quitzajtzacuilijtoc in barco
para ma amo elihuis yetinemi.
20 Huan ne totacuautamatilis hualeutoc desde nepa eluiyactzinco taijtic de
ne Tamohuisyojcan de Dios campa Cristo Jesús calayic ya huan techtatapo-
huilij ya para huelis ticalaquisque. Huan ijcón Cristo Jesús mochihuaco ya in
cachi hueyi tiopixcatzin para sen nachipa ijcón queme ne huejcautiopixcat
Melquisedec.

7

Nican tajtoa de Cristo Jesús tohueyitiopixcatzin ten tequititinemi ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec

1 Huan ne Melquisedec, yejua se tayecanque rey campa pueblo Salem
huan no tequititinemic queme tiopixcat itencopaca Totajtzin Dios ten
cachi hueyi chiuque. Huan cuac Abraham quintamitanilito ya ne
tayecanani reyes ten ipa motehuijtinemíaj ihuan Abraham, ijcuacón
Abraham mocuepac ya para yas ichan. Huan de ompa in huejcautiopixcat
Melquisedec quinamiquito Abraham huan quitiochihuac.
2 Huan Abraham quincuilijca ya ne reyes nochi den ninaxcacopaca
cuac quintamitanilij tech in guerra. Ijcuacón in Abraham quimactilij
Melquisedec nochi nidiezmo ten quitecuilijca ya. Huan ne tiopixcat
Melquisedec, nitocay quijtosnequi “Tayecanque ten yolmelahuac”. Huan
yejua no catca tayecanque rey campa pueblo Salem. Huan ne pueblo
de Salem quijtosnequi “yolsehuilis”. Ica ya nojón Melquisedec yejua in
tayecanque ten cualcui yolsehuilis.
3 Huan Melquisedec masqui ixnestinemía nican talticpac pero amo cana
tajtoa de nitat huan nión no inan huan nión no nihueyitatuan. Huan
amo no teyi techilía quemanían yejua yolico ne Melquisedec, huan nión
no techilía quemanían yejua momiquilij. Sayó quijtoa que ne Melquisedec
tequititinemic queme tiopixcat. Ica ya nojón tiquijtoaj que ne Melquisedec

quinejnehuilía Jesús Teconetzin de Dios porín Cristo Jesús tequititinemi queme tiopixcatzin sen nachipa.

4 Huan axcan xiquitacan semi hueyichiuque ne tiopixcat Melquisedec. Porín ne Abraham masqui ticpohuaj tohuejcautat, pero yejua quimactilij Melquisedec nidiezmo, ne diezmo ten Abraham quincuilijca ya ne tayecanani reyes cuac quintamitanilij tech in guerra.

5 Huan in tanahuatil de Moisés tanahuatilía que in tiopixcame ten pohuij ihuan ichancahuan de tohuejcautat Leví, que yejuan quinnamiqui ma quintopaluican in pueblojuani judíos ica ne diezmo ten itech quisa de nochi ninaxcahuan. Huan ne tiopixcame cualcuij tanahuatil para quintopaluisque ninchancahuan. Huan nochi yejuan teconehuan de tohuejcautat Abraham.

6 Huan ne tiopixcat Melquisedec, yejua ne amo poutihuitz ihuan ninchancahuan de ne tiopixcame de Leví. Huan Melquisedec quitopaluij Abraham ma quimactili nidiezmo. Huan no yejua quitiochihuac Abraham masqui motaya que in Abraham cualcuitihualaya nochi in tatiochihualisme ten Dios ihuan moyectencahuac de quimactilis.

7 Huan hueyi melau que ne naquen cachi hueyichiuque, yejua ne quinamiqui ma quitiochihua ne ocsé ten amo cachi hueyichiuque.

8 Huan tejuan tijudíos tinentinemij ijcuín: Totiopixcahuan ten tiquinmactilijtinemij todiezmo, yejuan nojonques quipíaj que motamilisque. Pero ne Melquisedec, yejua ne ixnestinemi tech in Tajcuilolamatzin de Dios que yejua nachipa yoltinemi.

9 Ica ya nojón cuali tiquijtosque que Leví ihuan ichancahuan de tiopixcame, nochi yejuan queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo masqui yejuan nintequiu de quintopaluíaj inpueblojcahuan judíos de nindiezmo. Huan ne ichancahuan de Leví queme yesquía quimactilijque Melquisedec nindiezmo tech ne momento cuac Abraham quitemactij idiezmo, porín nochi yejuan senpoutihuitze de Abraham.

10 Huan cuac ne Melquisedec quinamiquito ya Abraham, ijcuacón quimactilij idiezmo Melquisedec inixpatca iconehuan. Huan ijcón Abraham quinixpatcayotij ne iconehuan porín yejuan ayamo yolíaj.

11 Huan in pueblojuani de Israel, yejuan nojonques Dios quinmactilij itanahuatiluan intencopaca in tiopixcame ten ichancahuan Leví. Huan nochi yejuan teconehuan de tohuejcautat Aarón. Huan tacán ne tiopixcame huelisquíaj quinyolajsicachipahuasquía in pueblojuani de Israel ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón amo monequisquía ma ixnesisquía ocsé taman tiopixcat ten amo pohui ihuan inchancahuan de Aarón. Pero tiquitacque ya que ixnesic ne ocsé taman tiopixcat Jesucristo ten tequititinemi ijcón queme tequititinemic ne huejcautiopixcat Melquisedec.

12 Huan queme mopatacque ya de aconi huelis tequititinemis queme tiopixcame, ica ya nojón monequi ma no mopata in tanahuatil ten quintalía aconi huelis tequitis queme tiopixcat.

13 Huan tiquitacque que in Tajcuilolamatzin de Dios technextilía que Totecotzin Jesús, Yejuatzin poutihualaya ihuan ocsé panti de tohuejcautatuan. Huan de ne ocsé panti amo queman aquen tequititinemic queme tiopixcat.

14 Huan ne panti de tohuejcautatuan tenica Totecotzin Jesús poutihuala, yejuan nojonques ne ichancahuan de tohuejcautat Judá. Huan no cuali ticmatocque que in huejcautanahuatijque Moisés amo teyi techilijca de ne ichancahuan de Judá, cuac Moisés technojnotzaya de queniu tequititinemij tiopixcame.

15 Huan nochi nijín cachi oc ticajsicamatij cuac tiquitaj que Totecotzin
Jesús, Yejuatzin mochihuaco se yancuic taman tiopixcat ten tequititinemi,
ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec.
16 Huan Totecotzin Jesús mochihuaco tiopixcat porín Yejuatzin quipix-
tinemi chicahualis huan cualcui se nemilis ten amo queman tamis. Pero
Jesús amo mochihuaco tiopixcat sayó porín tensá tanahuatil quitenextía ma
tequiti queme tiopixcat. Huan Cristo amo no mochihuaco tiopixcat porín
poutinemi ihuan se panti calyetoni.
17 Ta, Totajtzin Dios tajtoa de Totecotzin Jesús tech Itajtoltzin ijcuín:
Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa,
ijcón queme tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec.
18 Huan ne huejcautanahuatil de Moisés, yejua ne tiquitaj que Totajtzin
Dios quitajtamiltij ya porín amo cualcui chicahualis.
19 Huan ne tanahuatil de Moisés amo teyi cualtíac, porín amo aquen huelic
ica moyecyolchipahuas iixpantzinco Dios. Ica ya nojón titacuautamatij
ihuan Jesús porín Yejuatzin huala ya quiixpatcayotico ne tanahuatil de
Moisés. Ica ya nojón axcan cuali hueli timotoquíaj ya ihuan Dios ica ne
ichicahualis de Cristo huan amo ica ne ichicahualis den tanahuatil de
Moisés.
20 Huan Totajtzin Dios moyectencahuac ica Itajtoltzin san que Cristo ma
tequitiquiu queme se tiopixcat.
21 Huan Dios amo ica itenilil moyectencahuac cuac quintalij ma
tequititinemican ne ocsé taman tiopixcame. Pero cuac Dios quitalij que
ma tequitiqui Jesús queme tiopixcat, ijcuacón Yejuatzin moyectencahuac ya
ca yejua mismo itajtoluan que ijcón quichihuas. Huan nochi nijín ticajsij
tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa Totajtzin Dios quinojnotza Iconetzin
ijcuín:
Nejuatzin, nimoyectencahuac ya
huan amo queman nimotajtolcuepas oc.
Tejuatzin, titequititinemis queme tiopixcatzin sen nachipa ijcón queme
tequititinemico ne huejcautiopixcat Melquisedec.
22 Huan como Totajtzin Dios quitalij que ma tequiti Jesús queme tiopixcat, ica
ya nojón tiquitaj que nijín itenilil ten Dios moyectencahuac que quichihuas,
yejua ne semi cachi cuali tenilil huan que ne tenilil de Moisés.
23 Huan ne panti tiopixcame de Aarón, yejuan nojonques huel miacque
porín nochi yejuan sejsé momiquilijtiyajque huan amo huelíaj quisento-
casque sejsé tech nintequiu.
24 Ica ya nojón ninconehuan calacque para quinixpatcayotijtihualajque.
Pero Totecotzin Jesús, Yejuatzin ne nachipa yoltinemis. Ica ya nojón
Yejuatzin Jesús tequititinemis sen nachipa queme tiopixcatzin huan amo
queman quisecocahuatiu itequiu.
25 Ica ya nojón Totecotzin Jesús cuali quinmaquixtis para sen nachipa
nochi neques ten motoquisque ihuan Dios ica ichicahualistzin de Jesús.
Huan nochi nijín Cristo quichiutinemi porín Yejuatzin yoltinemis sen
nachipa huan tatatautijtoc iixpantzinco Dios ica porín tejuan tiitaneltocac-
ahuan.
26 Huan ijcón tiquitaj que Totecotzin Jesús, Yejuatzin tohueyitiopixcatzin
ten semi monequía ma huiqui. Porín Jesús Yolchipahuactzin huan amo mo-
mautoc ica ten amocuali huan nión no motajtacolmacac. Huan Cristo amo
motamachilisentilij ihuan ne tajtacolejque talticpacuani de nintajtacoluan.

Ica ya nojón Dios quiajocuic Cristo Jesús ma motaliti nepa campa cachi ajco
den eluiyactzinco.
27 Huan Totecotzin Jesús amo tequititinemi ijcón queme tequititinenque
ne panti de tiopixcame de Aarón. Porín yejuan mosta mosta quinmictijti-
nenque de ne tapialme de ne tetayocolilme tenica quimohuistiliayaj Dios.
Huan ica ne tetayocolilme, ne in tiopixcame quixtahuayaj nintajtacoluan
huan no quinixtahuiliayaj in tajtacoluan den pueblojuani judíos. Pero
Totecotzin Jesús, Yejuatzin sepa san quitamiixtahuaco in tajtacol de nochi in
talticpacuani, cuac Yejuatzin motemactij ma quimictican para ijcón quita-
miixtahuas nochi tataman tajtacolme.
28 Huan no ticmatij que in tanahuatil de Moisés quintequimactij taca
tajtacolejque san ma tequititinemican queme tiopixcame. Huan nimampa
de ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón Totajtzin Dios moyectencahuac ica
ichicahualis de itanahuatil de quiijitas huan quitalis Niconetzin, Yejuatzin
Cristo Jesús, ma tequititinemi queme hueyi tiopixcatzin porín Iconetzin de
Dios Yejuatzin ica por itatacamatilis moyolmajxitico para sen nachipa.

8

Nican tajtoa de Jesús Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin Dios moyectencahuac ya de techmaquixtis

1 Huan axcan xiquitacan que in cachi hueyi tamachtilis de nochi tenica
tamechnojnotztocque yejua ya nijín, que tohueyitiopixcatzin Cristo Jesús,
Yejuatzin yajqui motalito nepa eluiyactzinco iyecmacopa Totajtzin Dios
campa ichicaucahuelilispan.
2 Huan Totecotzin Jesús ompa tequititinemi queme tiopixcat campa
ichantzin Dios. Huan ne caltzin melau Totajtzin Dios quichijchihuac huan
amo sayó taca san nintamachijchiu.
3 Huan Totajtzin Dios quinijitac huan quintalij ma tequititinemican in
hueyi tiopixcame nican talticpac huan ma quitayocolican Dios míac tata-
man tetayocolil, huan no ma yejuan quinmictican sequin tapialme tenica
quimohuistilisque Totajtzin Dios. Huan como ijcón tequititinemij ne hueyi
tiopixcame, ica ya nojón no cachi monequi que Jesucristo ma quipía tensá
tetayocolil tenica quitayocolis Totajtzin Dios.
4 Huan tacán yetosquía oc Jesucristo nican talticpac, ijcuacón Yejuatzin
amo tequitisquía queme tiopixcat, porín yetinemij oc míac tiopixcame
ten quitayocolijtinemij Totajtzin Dios ica míac tataman tetayocolilme ijcón
queme in tanahuatil de Moisés quitenahuatilía.
5 Huan nochi tiopixcame nintequiu cualtía sayó para nexcuitil san. Huan
nochi nintequiu huan nintetayocoliluan quinejnehuililtía san ne ten melau
tequit nepa eluiyactzinco. Huan ticmatij que nochi nintequihuan cualtía
sayó para nexcuitilme san. Porín cuac Moisés pehuac quichijchihuac iman-
tiadajcaltiopantzin de Dios nepa campa tayiucan, ijcuacón Dios quilij Moisés
ijcuín: “Xictali cuidado huan xicchijchihuati nochantzin nepa talticpac ijcón
queme nimitznextilij ya cuac ticonitac tech ne tepet Sinaí”.
6 Pero axcan Totayecancatiopixcatzin Cristo Jesús motequitiltijtinemi
ica cachi cuali tequit, porín Yejuatzin in Tetajtohuijque tenica Totajtzin
Dios moyancuicayectencahuac ya de techmaquixtis. Huan cuac Totajtzin
Dios moyancuicayectencahuac de techmaquixtis, ijcuacón ne itenilil cual-
cui cachi huejueyi tatiochihualis huan que ne tenilil cuac Dios yequinica
moyectencahuac ne achtopa ya ihuan Moisés.

7 Huan tacán ne achtopa netencahualis de Dios techcualcuilisquía ajsitoc
in totemaquixtilis, ijcuacón amo monequisquía oc que ma ocsepa ca ojpa ma
moyancuicayectencahua Totajtzin Dios.
8 Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quintechcayotij ipueblojc-
ahuan cuac Yejuatzin quinilij tech Itajtoltzin ijcuín:
Totecotzin quijtoa ijcuín: Ejcotoc tonalme
cuac ocsepa nimoyancuicayectencahuas inuan nopueblojcahuan de Israel
huan de Judá.
9 Huan amo nicchiutica ne yancuic netencahualis ijcón queme nicchiuca ya
cuac nimoyectencahuac ne achtopa ya ihuan namohuejcautatuan.
Porín tech ne tonalme niquinmaquitzquij ica nochicahualis
huan niquinualquixtij de ne país de Egipto.
Huan cuac yejuan hualquisque ya, ijcuacón amo quinecque quiyectacamati-
nenque oc notanahuatiluan.
Ica ya nojón niquinsecocahuac.
Huan nochi nijín sayó quijtoa Totecotzin.
10 Ica ya nojón ocsepa quijtoa Totecotzin ijcuín:
Huan satepan cuac panoc ya in tonalme de ne achtopa nonetenilil,
ijcuacón ocsepa nimoyancuicayectencahuas oc ihuan nopueblojcahuan de
Israel.
Ijcuacón niquintalilis notanahuatiluan tech nintamachilisuan.
Huan no niquinmatiltis nopueblojcahuan notanahuatiluan tech nintal-
namiquilisuan.
Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios,
huan yejuan yesque nopueblojcahuan.
11 Ijcuacón amo monequi oc ma acsá quinmachtijtinemi iicnihuan de no-
tanahuatiluan.
Huan amo no monequi ma ocsé quinnextilijtinemi oc ichancahuan de
queniu quixmatisque Totecotzin Dios.
Huan amo ijcón monequi quichiutinemisque porín nochi nopueblojcahuan
nechixmatinemisque ya,
masqui huejueyi chihuanime huan masqui amo hueyichihuanime.
12 Huan ijcón tech nojón tonalme niquintapojpoluis nintajtacoluan de nop-
ueblojcahuan,
huan amo queman oc niquinelnamiquilis nintajtacoluan.
13 Huan cuac Dios quijtoa que ocsepa moyancuicayectencahuas, ijcuacón
quijtosnequi que Yejuatzin quitalij ya que ne achtopa ne itenilil soltic ya
huan amo quipía chicahualis oc. Huan ne achtopa ne itenilil, yejua ya nojón
mochihuaco ya soltic huan amo cualtías oc huan niman polihuis ya.

9

Nican tajtoa de in nexcuitil de ichantzin de Dios nepa eluiyactzinco huan ichantzin Dios de nican talticpac

1 Huan ne achtopa tanahuatil ten Dios quitenahuatilij, yejua ya ne cualcuía
de queniu monequi se quimohuistilis Dios tech nichantzin nican talticpac.
2 Huan ne itiopantzin Dios, yejua ne tohuejcautatuan quichijchiuque
tatzatzalan tzacual tech ne mantiadajcal tiopan. Huan ne cuarto campa se
achto calaqui, yejua quitocaytijque Tamahuisyojcan, campa ne mesa campa
quitaliayaj pantzitzin iixpantzinco Dios huan no ijcatoya se velajquetzaloni.

3 Huan no cachi taixpan de ne Tamohuisyojcan pilcatoya se tilma ten
quitajcotzactoc ocsé cuarto campa quitocaytijque, “in Cachi Hueyi Tamo-
huisyojcan”.
4 Huan ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ompa yetoya se mohuiscaaltar
de oro campa quichichinoaya copal para Dios. Huan no ompa yetoya se
cuoucajon ten nochi naucampa tapanpepechol ica oro huan no inajnacastan
tapanpepechol ica oro. Huan tech nojón cuoucajon yetoya se contzin de
oro campa yetoya in tacualis ten quilíaj maná. Huan tech nojón cuoucajon
no ompa yetoya ne itacou in Aarón ten motatzmoltijca ya. Huan no ompa
yetoya ne patahuac teme campa ijcuiliutoc itanahuatiluan de Dios.
5 Huan panían de nojón cuoucajon quichijchiutoyaj ome ángeles ten quilíaj
querubines ten quixpatcayotiayaj Dios. Huan yejuan quitampahuijtoyaj ica
ninajtapaluan ne cuoucajon. Huan ipan ne cuoucajon in hueyi tiopixcat
quimohuistiliaya Dios ica ne esti ten quinquixtilijque ya de ne tapialme ten
quimictijque ya para ijcón quixtahuas tajtacol. Pero amo technamiqui que
ma cachi oc tamechnojnotzacan de nojón imantiadajcal de Dios.
6 Huan cuac yec tamitachijchiu nochi nijín, ijcuacón in tiopixcame mosta
mosta calactinemij campa ne achtopa cuarto ten quilíaj Tamohuisyojcan,
para ijcón quitamichiutiyasque in tanahuatil de queniu quimohuistilisque
Dios.
7 Huan campa ne ica ome cuarto, huelis calaquis sayó in tayecanque
tiopixcat sepa san tech se xihuit. Huan cuac calaquis in tayecanque tiopixcat
tech ne ica ome cuarto, ijcuacón monequi ma cuica inesyo de ne tapialme ten
quimictijque. Huan ijcón ne tayecanque tiopixcat quitayocolía Dios ne esti
para ica quixtahuas de yejua mismo itajtacoluan. Huan satepan no cuica
esti para quinixtahuilis nintajtacoluan den ne pueblojuani de Israel.
8 Huan in Yecticatzin Espíritu techajsicamatiltía queniu nochi nijín
tamachilis ijcuín: Mientras in tiopixcame motequitiltijtocque para quimo-
huistilisque Dios campa ne achto cuarto ten quilíaj Tamohuisyojcan,
ijcuacón amo aquen huelis calaquis campa ne ica ome cuarto ten quilía Cachi
Hueyi Tamohuisyojcan, porín ayamo quitapohuaj.
9 Huan nochi nijín cualtía queme nexcuitil para tejuan de axcan tinentine-
mij. Huan tech ne Tamohuisyojcan, ompa in tiopixcame quimohuistiliayaj
Dios ica tetayocolilme huan nemactilme ten tapialme tamictilme ya. Pero
nochi nijín amo huelis ica quinyecyolchipahuas de nintajtacol nochi neques
ten quimohuistilíayaj Dios tech ne Tamahuisyojcan.
10 Huan amo no huelis moyecyolchipahuasque in tamohuistiliani porín
ne tanahuatilme cualcui sayó chicahualis de tacualis huan den tayilis huan
de tataman majtequilis tenica se mochipahuas de itajtacol. Nochi nijín
tanahuatilme cualtía sayó para se quichipahuas inacayo san. Huan nochi
nijín tanahuatilme Dios quintalij ya ma techyecana sayó hasta ne tonal cuac
Yejuatzin quintamipatilis ya nochi ne achtopa tanahuatilme.
11 Pero axcan huala ya Cristo huan Yejuatzin Totayecancatiopixcau ten
techaxcatilijtoc ya ne cachi cuali tatiochihualisme tenica Dios moyan-
cuicayectencahuac ya de techmactilis. Huan ne itiopantzin de Dios campa
tequititinemi Cristo queme hueyi tiopixcatzin, ompa ya ne semi cachi cuali
porín cachi yeyectoc ya. Huan nojón itiopantzin de Dios amo matachijchiu
de se tagat san nión no pohui nican talticpac.
12 Huan Totecotzin Cristo calaquic ya campa ne Cachi Hueyi Tamohuisyoj-
can. Huan Yejuatzin amo cuiyac esti de chivitos oso esti de cuacuejme tenica
quixtahuas tajtacolme. Ta, Yejuatzin calayic ya sepa san tech ne Cachi Hueyi

Tamohuisyojcan. Huan ompa Cristo Jesús, cuiyac yejua ya mismo iesyotzin huan quitemactilij iixpantzinco Dios para quixtahuas in tajtacolme de nochi talticpacuani. Huan ijcón Totecotzin Jesús techaxcatilij ya ne nemaquixtilis para sen nachipa.

13 Huan in tanahuatil de Moisés technextilía que in taca tajtacolejque cuali huelij mochipahuaj panían san, ijcón queme in tiopixcat momaajtzeluía ica esti de chivito oso ca esti de cuacuejme. Huan no in tiopixcat quinpotonilía incuounexyo de ne cuacuejme ten quinchijchinojque ya campa altar tech ne Tamohuisyojcan.

14 Huan como ijcón mochipautinemij panían san, semi cachi hueyi chicahualis cualcui iesyotzin de Cristo para techyecyolchipahuas. Porín ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu ten amo queman tamis, Totecotzin Jesús motetayocolij ya imaco Totajtzin Dios para ijcón quixtahuas totajtacoluan. Porín Yejuatzin yec yolchipahuactzin huan Yejuatzin quinejnehuilij queme in chipactzin tapialtzin ten quimictíaj para ica quixtahuasque tajtacolme. Huan ica iesyotzin de Cristo Yejuatzin techchijchipahuilía totamachilis huan totalnamiquilis de nochi tataman amocuali tanemililis ten techuica tech in ixpolihuilis. Huan como tiyolchipauque ya, ijcuacón cuali tihuelisque ya timotequitiltisque ihuan Totajtzin Dios ten yoltica sen nachipa.

15 Ica ya nojón Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin in Totetajtohuijcatzin ten cualcuitihuala de ne yancuic ne tencahualis de Dios. Huan cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Dios quintapojpoluilij nintajtacoluan de nochi ne tagayot ten motajtacolmacatihualajque, neques ten amo quitacamatihualayaj ne tanahuatilme de Moisés. Huan no Cristo momiquilij para que nochi itaijitaluan de Dios huelisque quiselitihue ne nemaquixtilis queme se herencia ten amo queman tamis. Huan nochi nijín motamichihuaco ya ijcón queme Totajtzin Dios moyecyancuicatencauca ya de quichihuas.

16 Huan cuac se acsá quichijchihuac ya itestamento, ijcuacón monequi sequi taca ma quitetajtohuiltican que melau miyic ya para ijcón nojón testamento huelis ya motatequiutis ya.

17 Huan nojón testamento ayamo huelis cualtías como yoltinemis oc ne naquen quichijchihuac. Ta, cualtías ne testamento sayó cuac momiquilis ne tagat.

18 Huan ne achtopa tanahuatil tenica Dios moyectencahuac ihuan Moisés, yejua ya ne ticmatij que quipiaco chicahualis porín quimimilojque esti para ijcón huelis quitatequiutisque ne achtopa tanahuatil.

19 Huan Moisés quitatequiutij ne tanahuatil ijcuín, achto Moisés quintapohuij nochi in pueblojuani de Israel de nochi itanahuatiluan de Dios. Huan de ompa Moisés quicuic sequi chichiltic tojmit huan se xiutzin taquechpostec ten quilíaj hisopo. Ijcuacón Moisés quinajaquilij ne xiutzin tech at huan tech esti ten quiquixtilijque ya de ne cuacuejme huan chivitos ten quimictijque ya. Huan de ompa Moisés quiajtzeluij ne Tacuilolamatzin de Dios campa ixnesi nochi itanahuatiluan de Dios. Huan no Moisés quinajtzeluij ica esti nochi in pueblojuani de Israel.

20 Huan cuac Moisés quitamichihuac ne itequiu, ijcuacón yejua quinilij in pueblojuani ijcuín: “Ica por nijín esti tictenextíaj senteixteno que tictatequiutijque nijín tanahuatil ten Dios technahuatilij ya”.

21 Huan Moisés no quiajtzeluij ne mantiadajtiopantzin ica ne esti huan no quinajtzeluij nochi tataman manamicme ten quitatequiutijtinemij tech nojón mantiadajtiopantzin.

22 Huan ijcón technextilía in tanahuatil de Moisés que campa monequis
tachipahualis, ijcuacón quipía de quichipahuasque ica esti. Huan no tech-
nextilía in tanahuatil de Moisés de que como amo quinmictiaya tapialme
para ma mimilahui esti, ijcuacón Dios amo huelis quintapojpoluilis nintaj-
tacoluan den ipueblojcahuan.

*Nican tajtoa de cuac momiquilij Cristo, ijcuacón Yejuatzin huelis quinajchi-
huilis nintajtacoluan de talticpacuani*

23 Ica ya nojón semi monequía ma quinchipahuacan nochi ne manamicme
ten yetoc tech mantiadajtiopantzin porín ne manamicme sayó quinnejne-
huilía ne ten yetocque in eluiyactzinco. Pero ichantzin Dios yejua ya ne
monequi ma mochipahuas pero ica tetayocolilme ten cualcui cachi hueyi
chicahualis.
24 Huan ticmatij que Cristo amo calaquito tech ne mantiadajtiopantzin
tamachijchiu de taca san. Porín ne mantiadajtiopantzin sayó quinejnehuilía
san ne melau ichantzin de Dios. Ta, Totecotzin Cristo calaquito nepa eluiy-
actzinco iixpantzinco Totajtzin Dios para ompa quitematiltito por tejuan.
25 Pero Cristo amo quichihuac queme in tiopixcame quichiutihualajque,
porín ne tayecanque tiopixcat judío, yejua ne calaquía sepa san se xihuit
campa ne Cachi Hueyi Tamohuisyojcan. Huan ompa quimactiliaya Dios
sequi esti de teesyo para ijcón quixtahuas tajtacolme. Pero Cristo motemactij
sepa san para quixtahuas tajtacolme.
26 Huan tacán Cristo quichihuasquía ijcón queme quichiutihualaya ne
tayecanque tiopixcame, ijcuacón monequía que Yejuatzin sepa momiquil-
isquía de cada se xihuit, desde ne tonal cuac hual tzinehuac in talticpac. Pero
amo ijcón quichihuaco Cristo porín ejcoc in tonal cuac Dios quimonequiltij
que ma huiqui Cristo nican talticpac. Ica ya nojón Cristo monextico sepa
san nican talticpac huan motemactij yejua san, huan motecahuilij ma
quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos totajtacoluan.
27 Huan cuali ticmatij que Dios quitalij para in talticpacuani que quipía de
momiquilis sepa san huan de ompa Yejuatzin quinixcomacas.
28 Ica ya nojón Totecotzin Cristo motemactij sepa san huan motecahuilij
ma quimictican para ijcón quixtahuas huan quixpolos nochi nintajtacoluan
den huel míac talticpacuani. Huan cachi satepan Cristo monextiquiu ica
ojpa. Ijcuacón Yejuatzin mohualuicas amo para quixpoloquiu in tajtacol. Ta,
Yejuatzin hualas para quinsentamimaquixtis ya nochi neques ten quichix-
cayetocque ma mohualuica.

10

1 Huan ne tanahuatil de Moisés yejua ne sayó quinejnehuilía ne tatiochi-
hualisme de Dios ten quipía de hualasque. Huan ne tanahuatil de Moisés
amo melau cualcui yec ajsitoc ne tatiochihualisme. Ica ya nojón ne tanahu-
atil de Moisés amo queman huelic sepan san quinyecyolchipautihuala ne
tamohuistiliani ten quinequíaj motoquisque inahuactzin Dios. Ta, monequi
yejuan quitacamatinemisque ne tanahuatil huan quitemactilijtinemij Dios
de míac tataman cada xihuit ijcón queme quintenahuatilía in tanahuatil de
Moisés.
2 Huan nochi nijín ticmatij porín como huelisquíaj moyecy-
olchipahuasquíaj ne tamohuistiliani ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón
in pueblojuani de Israel amo quitemactisquíaj oc ica ne tetayocolilme para
quixtahuasque tajtacolme. Huan tacán mocahuasquíaj yec yolchipauque

ne pueblojuani ten quimactiliayaj Dios ne in tetayocolilme, ijcuacón yejuan
amo quiyolmachilisquíaj oc que cox yejuan tajtacolejque oc.
3 Pero Dios quitalij ma quitemactijtiyacan tetayocolilme para ica quixtau-
tiyasque nintajtacoluan de nipueblojcahuan. Huan masqui ijcón quichiu-
tihualajque de quitemactijtihualajque de nintetayocoliluan, yejuan nojón
cada xihuit quinelnamictihualayaj in pueblojuani que yejuan tajtacolejque.
4 Huan ijcón Dios quitalij ma quichiutiyacan cada xihuit porín amo que-
man huelisquía quixpolos tajtacol sayó ica ne inesyo de cuacuejme huan
chivitos.
5 Ica ya nojón cuac Totecotzin Cristo huala nican talticpac, ijcuacón Yeju-
atzin quilij Itajtzin Dios ijcuín:
Tejuatzin, amo ticonmonequiltía que ma mopueblojcahuan ma mitzmactil-
ican tataman tetayocolilme
huan amo no ma mitzonmictilican tapialme san para ica quintaxtahuilisque
in tajtacol de mopueblojcahuan.
Ta, Tejuatzin ticontalij ma nimonacayoti queme se tagat
huan nonacayo mochihuato se tetayocolil para ica quixtahuas tajtacol.
6 Huan axcan amo huelis oc mitzyolpactisque mopueblojcahuan
cuac yejuan mitzonchichinohuilisque tapialme
huan cuac mitzontayocolisque míac tataman para ijcón quixpolosque intaj-
tacoluan.
7 Ica ya nojón Nejuatzin ni Cristo nimitzonilía ijcuín:
“Xiquita, Notajtzin Dios, nihuala ya nican talticpac para nicchihuas sayó ten
Tejuatzin ticonmonequiltíaj ma nicchihua,
ijcón queme ijcuiliutoc notechcacopaca tech in Tajcuilolamatzin de Dios”.
8 Achto Cristo quijtoa que Totajtzin Dios amo quimonequiltía oc que ma
ticmactilijtiyacan tetayocolilme. Huan amo no ica moyolpactía Dios cuac se
acsá quimohuistilía Dios ica míac tataman nemactilme de tapialme. Huan
amo no mohuelita Dios cuac se quichichinohuilía tataman tapialme para
ijcón quixpolosque tajtacol. Huan nochi nijín amo quimonequiltía oc Dios,
masqui in tanahuatil de Moisés technahuatilía ma ijcón ticchiutiyacan.
9 Huan satepan no Cristo quijtoa ijcuín: “Xiconita san, Notajtzin Dios, nican
nihuala sayó para nicchihuas ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltía ma
nicchihua”. Ica nijín tajtolme Yejuatzin quisecotalij ya nochi ne achtopa
tataman tetayocolilme. Huan Yejuatzin quiixpatcayotito ne achtopa tetay-
ocolilme ica in tetayocolil de inacayo de Cristo.
10 Ica ya nojón Totajtzin Dios techyecyolchipahuac porín Jesucristo quiyec-
chihuaco ijcón queme quimonequiltij Itajtzin. Huan Cristo motemactij yejua
mismo huan motecahuilij ma quimictican sepa san para ijcón quisentamix-
tahua ya intajtacoluan de talticpacuani.
11 Huan cuali ticmatij que mosta mosta in tiopixcame judíos tequititinemij
huan quitemactijtocque miacpa ica ne tetayocolilme ten amo queman huelis
quixpolos tajtacolme.
12 Pero Totecotzin Jesucristo motemactij sayó sepa san, huan amo miacpa,
ma quimictican para ijcón quisentamiixtahuas tajtacol. Ta, Yejuatzin quix-
poloco in tajtacol para sen nachipa ya. Huan cuac Jesucristo tamitaxtahuac
ya den tajtacol, ijcuacón Yejuatzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyec-
macopaca Itajtzin campa ichicaucahuelilispan.
13 Huan ompa Cristo mochialijtoc hasta ne tonal cuac Itajtzin Dios quin-
tamitanilis huan quitatacamatiltis ya nochi ne naquen quitahuelitztinemij
Cristo.

14 Huan ijcón mochihuas nochi nijín porín Cristo sepa san motemactij ma
quimictican para quisentamiixtahuas ya tajtacol. Huan ica ne imiquilis
de Cristo, Totajtzin Dios quipohua que Yejuatzin quinsentamiyolchipahuac
ya para sen nachipa nochi itaneltocacahuan ten Yejuatzin quinijitac ma
poutinemican ihuantzin.
15 Huan in Yecticatzin Espíritu quitetajtohuiltía que melau nochi ten
namechilijtoc. Porín achtopa ya Yejuatzin ica por Itajtoltzin quijtojca ijcuín:
16 Huan quijtoa Totecotzin que satepan cuac panos ne tonalme de ne achtopa
ne notenilil,
ijcuacón ocsepa nimoyancuicayectencahuas ya ihuan nopueblojcahuan.
Ijcuacón niquintalilis notanahuatiluan tech nintamechilisuan
huan niquinmatiltis notanahuatiluan tech intalnamiquilisuan de nopueblo-
jcahuan.
17 Huan satepan no quijtoa Totecotzin ijcuín:
Amo queman oc niquinelnamiquilis oc de intajtacoluan de notaneltocac-
ahuan huan nión no de ninamocualitachihualisuan.
18 Huan como Totajtzin Dios quitamitapojpoluij ya nochi tataman tajtacol,
ica ya nojón amo monequis ma acsá quitayocolis Dios ocsequin tataman
nemactil para ica quixtahuas itajtacoluan.

Nican tajtoa de semi monequi ma timotoquijtiyacan ihuan Dios

19 Ica ya nojón, notasojicnihuan, axcan cuali ticpixtinemij hueyi yolchic-
ahualis campa ne cuarto ten quilíaj Cachi Hueyi Tamohuisyojcan ten quine-
jnehuilía itiopantzin de Dios. Huan ijcón cuali tihuelisque timotoquijtine-
misque ihuan Dios porín Cristo quimimiloj iesyotzin cuac momiquilij.
20 Huan Cristo techtapohuilij se yancuic ojti tenica ticalaquisque ne eluiy-
actzinco itencopaca Cristo porín Yejuatzin techpanoltij ya huan techuiyac
campa ichantzin Dios ten quinejnehuilía ne cuarto ten quilíaj Cachi Hueyi
Tamohuisyojcan. Huan nochi nijín motamichihuaco porín Cristo Jesús
motemactij ma quimictican para ijcón huelis techtapohuilij ne ojtzin de
yajtoc para ne eluiyactzinco.
21 Huan Jesús Yejuatzin Totayecancatiopixcau huan tequititinemi para
techpalehuis nochi tiitaneltocacahuan de Dios.
22 Ica ya nojón monequi ma timotoquican inahuactzinco Dios huan ma
amo ticuiyacan ne yoltacajcayahualis. Ta, ma ticpixtiyacan se tacuau-
tamatilis ten yec ajsitoc. Huan ijcón ma ticchiutiyacan porín Totajtzin
Dios techyolchipahuac ya para ma amo ticyolmachilijtiyacan que tejuan
ticuicatinemij oc tajtacol. Huan no Totajtzin Dios techyolchipahuac ica in
chicahualis den Yecticatzin Espíritu, queme yesquía Dios quipacac tonacayo
ica chipahuacat.
23 Huan ma ticsentocacan titacuautamatiyacan que se tonal ticyecajsicas-
elitihue ne nemaquixtilis yec majsitoc ya ten hualehua tech in Tajtoltzin de
Dios. Huan ma amo ticpatatiyacan totacuautamatilis porín Totajtzin Dios
quitamichihuas nochi tenica moyectencahuac ya que quichihuas.
24 Monequi ma tictemolijtiyacan de queniu timopalehuijtiyasque se huan
ocsé huan de queniu timotasojtatiyasque se huan ocsé huan de queniu
ticchiutiyasque in cuali tachihualisme.
25 Huan sequin tocnihuan amo mosentilijtinemij para quimohuistilisque
Dios pero ma amo ijcón ma ticchiutinemican tejuan. Ta, ma timosenpanyol-
majxitijtiyacan se huan ocsé huan cachi oc ma timopalehuijtiyacan se huan

ocsé ica ne yolmajxitilis porín tiquitaj que cachi motoquijtihuitz ya ne tonal
cuac mohualuicas Totecotzin Jesús.
26 Huan tejuan ten ticselijque ya huan ticmatij ya in Tajtoltzin de Dios,
como tisenme ticnejnequij ocsepa timotajtacolmacatinemisque, ijcuacón
amo teyi oc ongac se nemactil tenica tihuelisque tictayocolisque Dios para
tiquixpolosque totajtacoluan.
27 Huan como senme de tejuan ijcón ticchiutinemij, ijcuacón ma ticmati-
can que sayó techchixtoc ne temoucaixcomacalis ten Dios techchihuilis cuac
Yejuatzin hualas para quinmapachoquiu ica tit huan quinixpoloquiu ica
tatzacuiltilis nochi neques ten quitahuelitztinemij Dios.
28 Huan namejuan cuali nanquimatij que cuac ome oso eyi taca quiteta-
jtohuiltíaj que acsá amo quiyectacamati in tanahuatil de Moisés, ijcuacón
in pueblojuani amo quiyolicneliayaj oc ne ten amo yec tatacamati. Ta,
quimictíaj sepa san.
29 Huan como ijcón mochihuaco ica ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón
xicmatican que semi cachi hueyi tatzacuiltilis quinnamiqui quiselisque
neques ten quixnamiquij in Teconetzin de Dios, neques ten quihuijuicaltíaj
ne iesyotzin de Cristo ten quimimiloco ica por yejuan. Huan no nin-
pan huetziquiu hueyi tatzacuiltilis, porín quimajpeuque ya in Yecticatzin
Espíritu ten quinyolicnelía. Huan ica ne iesyotzin de Cristo Totajtzin Dios
quitatequiutij ya ne itenilil de quinmaquixtis nochi itaijitaluan ten Yejuatzin
quinyolchipautinemij.
30 Pues cuali ticmatij que Totecotzin quijtoco ijcuín: “Nejuatzin notequiu
de nitetatzacuiltía huan no sayó Nejuatzin san niquinixtahualtis neques ten
tajtacolejque ica tatzacuiltilis”. Huan no ocsepa Totecotzin quijtoa ijcuín:
“Totecotzin Dios, Yejuatzin quinixcomacas huan quintatzacuiltis ipueblojc-
ahuan”.
31 Ica ya nojón semi hueyi temoutil como acsá huetzitiu imaco Totajtzin
Dios ten sen nachipa yoltica para quimachililtis tatzacuiltilis.
32 Pero namejuan ijcón xiquelnamictiyacan ya ne tonalme ten panocque
ya cuac yequinica Dios namechyoltahuilico ica Itajtoltzin. Ijcuacón name-
juan nanquiyolicaxijxicojtiayaj míac tataman tajyohuilisme.
33 Huan senme de namejuan namechpinaucatalitiayaj senteixteno huan
namechtejtelchihuayaj huan namechtajyohuiltiayaj. Huan cuac quintajy-
ohuiltijque ocsequin de namotaneltocaicnihuan, ijcuacón namejuan amo
nanmotzinquixtijque de nanmopoutinemij ihuantzin Dios.
34 Huan namejuan nanquinyolicneliayaj ne presos ten no tzactoyaj namo-
huan tech in cárcel. Huan cuac namechajchihuilijque ten namoaxca,
ijcuacón namejuan nanquixijxicojtihualayaj ne tajyohuilis hasta ica yol-
paquilis. Huan ijcón nanquichiuque porín namejuan nanquimatinemij ya
que nanquipíaj ya nepa eluiyactzinco se nemactil ten semi cachi cualtzin
huan ten quisentocas sen nachipa huan ten amo queman tamis.
35 Ica ya nojón amo xicsecocahuatij huan xicpolotij ne yolchicahualis de
namotacuautamatilis. Porín ica ne namotacuautamatilis nanquiselisque se
cualtzin tetayocolil.
36 Huan namejuan monequi xicyolicaxijxicojtiyacan tajyohuilisme para
ijcón nanquichiutinemisque ten Dios quimonequiltía. Huan no ijcón
nanquiselitiyasque nochi tatiochihualis ten Dios moyectencahuac ya de
namechmacatiyás.
37 Huan in Tajcuilolamatzin quijtoa ijcuín:

Huan nimantzin ya hualas Yejuatzin ten ipa quipía de hualas.
Huan Yejuatzin amo huejcahuas de mohualuicas.
38 Huan ne tagat ten Dios quipohuas ya yolchipahuac, yejua ne yoltinemis
porín tacuautamati ihuan Cristo.
Pero tacán ne tagat motzinquixtis de nitacuautamatilis nohuantzin,
ijcuacón ne tagat amo nechyolpactis oc porín nechtapatahuilij ya.
39 Pero tejuan amo tipoutinemij ihuan neques ten quinequij motzinquixtisque de nintacuautamatilis para ijcón ixpolihuisque. Ta, tejuan tipoutinemij ihuan neques ten tacuautamatinemij ihuan Dios huan ijcón Yejuatzin techsepanmaquixtis.

11

Nican tajtoa de ne tacuautamatilis ihuan Dios

1 Huan cuac titacuautamatij ihuan Dios, ijcuacón timoyecmatiltíaj ya que se tonal ticselijtihue nochi ne ten axcan ticyolicachixtocque. Huan no cuac titacuautamatinemij ihuan Dios, ijcuacón timoyecmatiltíaj ya que yec melau motamichihuaqui nochi ne ten ayamo tiquitztinemij.

2 Huan cuali ticmatij que ne tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac.

3 Huan cuac titacuautamatij ihuan Dios, ijcuacón ticajsicamatij que Totajtzin Dios quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac sayó ica in chicahualis de Itajtoltzin. Huan no ticajsicamatinemij que Dios quichijchihuac nochi ten tiquitztinemij ica ne ichicahualis, nochi ne ten achtopa ayamo oncaya.

4 Huan tohuejcautat Abel, yejua no tacuautamatinemic ihuan Dios huan quimactilij Dios se nemactil tenica quimohuistilij Yejuatzin. Huan ne inemactil de Abel cachi cuali huan que ne inemactil de icniu Caín. Ica ya nojón Dios quihueyipohuac huan quiselij ne inemactil de Abel ca paquilis. Huan masqui ne Abel momiquilij ya, pero motetapohuía oc de ne ichicahualisuan ten hualeutoc ya tech itacuautamatilis.

5 Huan no tohuejcautat Enoc tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón Yejuatzin quiajocuic in Enoc huan cuiyac eluiyactzinco. Huan ijcón in Enoc amo quimachilij in miquilis. Huan in talticpacuani amo quitacque oc in Enoc porín Dios quiajocuic eluiyactzinco. Huan in Tajcuilolamatzin de Dios techilía que achtopa que Dios quiajocuic Enoc, ijcuacón yejua quiyolpactijtinemico Dios.

6 Huan como se acsá amo tacuautamatinemis ihuan Dios, ijcuacón amo huelis quiyolpactijtinemis Dios. Porín como se yejua quinequi se motoquitiu ihuan Dios, ijcuacón monequi ma quiyecneltoca que ongac se Dios huan no ma quiyecneltoca que Dios quinpalehuis neques ten quiyoltemosque Dios para quixmatisque Yejuatzin.

7 Huan no tohuejcautat Noé tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan cuac Dios quinejmachtij Noé que mochihuati míac tataman tajyohuilis que ayamo huelis quitasque, ijcuacón yejua quitacamatic Dios huan quichijchihuac se hueyi barco tenica huelis quinmaquixtis ichancahuan. Huan Noé tacuautamatic ihuan Dios huan quijchijchihuac in barco. Ica ya nojón Noé quinmatiltij in talticpacuani que yejuan tajtacolejque huan tatelchihualme ya porín yejuan amo tacuautamatque ihuan Dios. Huan ica itatacamatilis de Noé, ica ya nojón Dios quipohuac Noé que yolchipahuac porín yejua tacuautamatinemic ihuan Dios.

8 Huan ne tohuejcautat Abraham tacuautamatic ihuan Dios. Huan cuac
Yejuatzin quinotzac Abraham, ijcuacón yejua quitacamatic Totajtzin Dios
huan quistehuac campa ipapajuan huan yajque ajsito campa talme ten Dios
moyectencahuac que quimactilis. Huan ne Abraham cuac quistehuac de ne
ichancopaca, ijcuacón amo quimatic can yohui huan can yajtoc.
9 Huan Abraham tacuautamaticnemic ihuan Dios. Ica ya nojón Abraham
calyetinemic campa ne tal ten Dios moyectencahuac de quitayocolis. Huan
ijcón in Abraham ompa tepalyetoya. Huan calyetinemía itech mantiadaj-
calme. Huan no calyetinemíaj in Isaac huan Jacob itech mantiadajcalme.
Huan nochi yejuan ayamo quiselijque in tatiochihualis ten Dios moyecten-
cauca de quintayocolis.
10 Huan Abraham ijcón calyetinemic tech nojón mantiadajcal, porín yejua
quichixtoya que se tonal calyetinemis tech ne hueyi pueblo tech eluiyactzin
ten Dios quiyecchijchihuac ya, ten quipía cuajcuali tatzinehualonime ten
amo queman ijtacahuis.
11 Huan no tohuejcaunan Sara tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan
yejua semi xihue ya catca huan amo huelía oc mopilcuis. Pero Totajtzin Dios
quimactilij chicahualis para tayolitis. Ica ya nojón Sara quipíac se oquichpil
porín yejua ne Sara tacuautamatic ihuan Dios que Yejuatzin quichihuati
ijcón queme Yejuatzin moyectencahuac ya.
12 Ica ya nojón in Abraham masqui yejua se tagat san ten semi xihue ya,
pero momiactilitijtiyajque iconehuan huan mochiutihualajque huel míac
ijcón queme se quinita huel miacque sitalinme, huan ijcón queme se quinita
in tetzitzin de atexal. Huan mochiuque huel míac iconehuan de Abraham
hasta amo hueli oc se quipohuas.
13 Huan nochi nijín tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios.
Huan yejuan momiquilijque masqui amo quiselicoj in tatiochihualis ten
Dios moyectencauca ya de quintayocolis. Huan queme tacuautamatinenque
ihuan Dios, ica ya nojón yejuan conchixtoyaj huan taneltocatoyaj que se
tonal quiselisque ne tatiochihualis. Huan yejuan mopohualtiayaj que ni-
naxca ya ne tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya de quinmactilis. Huan
queme yejuan conchixtoyaj oc tatiochihualis de Dios, ica ya nojón yejuan
mopohuayaj senteixteno de que yejuan sayó se rato san tepalyetinemij nican
talticpac.
14 Huan queme yejuan ijcón quitetapohuijtinemíaj, ica ya nojón quin-
matiltijtinemíaj senteixteno que yejuan quitemojtinemij oc ica nejmach ocsé
yancuic pueblo tech eluiyactzinco campa calyetinemisque sen nachipa.
15 Huan tacán tohuejcautatuan sayó tanemilijtinemisquíaj de ne inchan-
copaca campa hualeuque, ijcuacón cuali horajtisquía oc mocuepasque ne
inchancopaca.
16 Pero yejuan quiyolnejnectinemíaj calyetinemisque campa se cachi
cuali mohuiscapueblo, ne ten yetoc eluiyactzinco. Ica ya nojón Dios amo
mopinaucamatis cuac yejuan quipohuasque Yejuatzin ya nin Dios. Porín
Yejuatzin quinchijchihuilij ya ne mohuiscapueblo campa calyetinemisque
sen nachipa.
17 Huan tohuejcautat Abraham tacuautamatinemic ihuan Dios. Huan
Yejuatzin quinequía quitas cox majsitoc itacuautamatilis Abraham. Ica ya
nojón Dios quinahuatilij Abraham ma cuica iconeu Isaac huan ma quimicti
para ijcón quimohuistilis Dios. Huan melau ne Abraham yec yetoya ya
para quitemactis ne iyojtzin conetzin, masqui Dios ipa moyectencauca ya
de quitiochihuas Abraham ica por ne iyojtzin conetzin.

18 Huan nijín tiquitaj ten Tajtoltzin de Dios campa quijtoa ijcuín: “Ica
itechcacopaca de Isaac, tejua Abraham, tiquinpiati huel míac moconehuan”.
19 Huan Abraham quitacamatic Dios porín yejua cajsicamatic que Yeju-
atzin quipixtinemi nochi chicahualis hasta no huelis quinpanquixtis
yoltocque in ánimajme. Huan in Isaac masqui amo momiquilij, pero Abra-
ham quipohuac que ne iyojtzin conetzin momiquilijca ya huan Abraham
quiselij ocsepa yoltoc, queme yesquía Dios quipanquixtisquía yoltoc intza-
lan in ánimajme.
20 Huan tohuejcautat Isaac tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón
Isaac quitatautij Dios ma quintiochihuac in iconehuan in Jacob huan in Esaú
para ma que yejuan ma quiselitij in tatiochihualis de Dios tech in tonalme
ten hualasque oc.
21 Huan no tohuejcautat Jacob tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya
nojón cuac Jacob imiquilistempan yetoya, ijcuacón yejua quitatautij Dios ma
quintiochihuac sejsenme iconehuan de José. Huan ijcón in Jacob mocuaix-
piloj tech nitopil tenica motachicahuilitinemía huan de ompa quimohuistilij
Dios.
22 Huan no tohuejcautat José tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón
achtopa que momiquilisquía, José quincaquistiltij in pueblojuani de Israel
de que cachi satepan yejuan quisasque huan quicautehuasque nojón país de
Egipto campa calyetinemíaj. Huan no in José tanahuatij de queniu yejuan
monequij cuicasque niomiyohuan tech ne tonal cuac yejuan quisasque ya
de Egipto.
23 Huan itatuan de Moisés tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan no
itatuan de Moisés quitaatijtinenque ninoquichpil, yejua in Moisés porín
amo quiyolmohuiliayaj ne itanahuatil den rey que ma quimictican nochi
coneme den pueblojuani Israel. Ica ya nojón itatuan de Moisés, cuac yolico
inoquichpil Moisés, ijcuacón yejuan quitaatijtinenque in Moisés eyi metztica
porín yejuan quitacque ne inoquichpil que semi cualtzin.
24 Huan no tohuejcautat Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya
nojón yejua, cuac tagamajsic ya, ijcuacón amo quineyic oc ma in tagayot ma
quipohuacan Moisés que yejua teconeu den isuapil den rey Faraón.
25 Ta, Moisés cachi quiyolnejnequic ma no tajyohuijtinemi ijcón queme
tajyohuitinemij ipueblojcahuan de Dios. Huan Moisés amo no quiyolne-
jnequic mopaquiltijtinemis tech in tajtacolnemilis ten huejcahuas sayó para
sequi tonalme san.
26 Huan ijcón quichihuac Moisés. Porín yejua quiixejecoj que cachi cuali
ma quipanotiu ne tajyohuilis ten cualcui itacuautamatilis ihuan Cristo.
Huan no quiixejecoj que amo teyi cualtía nochi ne ricojyot ten ongaya campa
país de Egipto. Huan Moisés no quixijxicojtij ne tajyohuilis porín yejua
quipohuac cachi hueyi ipatiu ne tatiochihualis ten Dios moyectencauca ya
de quimactilis.
27 Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón quicautehuac
ne país de Egipto huan amo quiyolmohuilij que in rey yolcualanisquía. Huan
Moisés quisentocaya tacuautamatic porín Dios quiyolchicahuaya masqui
Moisés amo quitztinemic Totajtzin Dios.
28 Huan Moisés tacuautamatinemic ihuan Dios. Ica ya nojón yejua quitaca-
matic Dios itanahuatil que ma cada se calyetoni de judíos ma quinmictican
sejsé inichcatzin para ica quichihuasque niniluihuan de ne tajyohuilis iluit.
Huan Moisés tanahuatij ma quiajtzeluican in caltenme de nochi pueblojuani

de Israel ica esti den ichcatzitzin. Huan como ijcón quichihuaj, ijcuacón
in ángel de Dios quitas in esti huan panotiquisas san para amo quinmictis
in tayecanque oquichpil den ne calyetoni. Huan como amo quitas ne esti,
ijcuacón, quema, ne ángel quinmictis in tayecanque oquichpil de cada se
calyetoni.

29 Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica
ya nojón yejuan panocque tatajco tech in ne hueyíat ten quilíaj chichilat.
Huan cuac panocque ya, ijcuacón quitelicsajtiyajque ya taluac. Pero cuac
ne pueblojuani egipcios no ijcón quinequíaj quichihuasque, ijcuacón nochi
yejuan moaelsimijque.

30 Huan in pueblojuani de Israel tacuautamatinenque ihuan Dios. Huan
cuac yejuan tamitayehualojtinenque ya ne pueblo Jericó ica chicome tonal
ya, ica ya nojón moixcuepac huan tamihuetzic ne hueyi tepanyehualol de
Jericó.

31 Huan ne Rahab, yejua se sihuaahuilnenque ten tacuautamatinemic
ihuan Dios. Ica ya nojón yejua amo ixpolihuic cuac quintamimictijque nochi
pueblojuani de Jericó ten amo quitacamatque Dios. Huan ne Rahab amo
ixpolihuic porín yejua quinpalehuij ne soldados de Israel ten quinpijpix-
tinemíaj in pueblojuani de Jericó.

32 ¿Huan toni oc cachi oc namechtapohuiti de tacuautamatilis? Porín amo
horajtis de namechtapohuis de queniu tacuautamatinenque tohuejcautat-
uan ne Gedeón, huan ne Barac, huan ne Sansón, huan ne Jefté, huan ne rey
David, huan ne Samuel, huan ocsequin itanahuatijcahuan de Dios.

33 Huan nochi yejuan nojón pantinime de tohuejcautatuan tacuautamati-
nenque ihuan Dios. Ica ya nojón sequin de yejuan taquitzquijtinenque
tech ocsequin paísme huan yejuan tayecantinenque inpan ne pueblojuani
huan tayecantinenque ica tamelahualis. Huan ijcón yejuan moaxcatilitoj
ne tatiochihualisme tenica Dios moyectencauque de quinmactilis. Huan
ijcón Dios quintentzacuac in tecuanime para ma amo quincuani sequin de
tohuejcautatuan.

34 Huan sequin de tohuejcautatuan quisejsehuijque in chicahualis den
huejueyin time ica por nintacuautamatilis. Huan no mochololtijque huan
maquisque cuac sequin pueblojuani quinequíaj quinmictisque. Huan
Dios quinmactilij chicahualis sequin de tohuejcautatuan ten yolcuetauti-
hualayaj. Huan ijcón sequin de tohuejcautatuan mochihuacoj in cachi
chijchicauque cuac motehuijque tech in guerra. Huan ijcón yejuan quin-
tamitanilijque in soldados de neques ten quintahuelitztinenque. Huan
nochi nijín quichiutinenque tohuejcautatuan porín tacuautamatinenque
ihuan Dios.

35 Huan sequi tohuejcaunanuan ninconehuan momiquilijcaj pero Dios
quinpanquixtij yoltocque intzalan in ánimajme. Huan ocsequin tohuejcau-
tatuan quixijxicoayaj ne hueyi toneucayot cuac in tayecanani quintajy-
ohuiltijtihualayaj huan amo quisecocauque nintacuautamatilis para ijcón
huelisquía maquisasque. Huan nochi yejuan ijcón quichiuque porín quiy-
olnejnecque moaxcatilisque de ne yec nemilis ten amo queman tamis.

36 Huan ocsequin no in tayecanani quinquejqueloayaj tohuejcautatuan
huan no quinuitequíayaj huan quinilipiayaj ca cadenas huan
quincárceltaliayaj.

37 Huan no in tayecanani ocsequin quintepoxonijque tohuejcautatuan
huan ocsequin quintajcotejtecque ica serrote huan ocsequin quichihualti-

ayaj ma motajtacolmagacan. Huan ocsequin quinmictijque ica machete. Huan ocsequin tohuejcautatuan nentinemíaj nican huan nepa motaquentijtinemíaj ica ichcat cuetaxme huan chivo cuetaxme. Huan ijcón yejuan nemíaj semi pobres huan tajyohuiayaj semi huan quintatamotayaj.

38 Huan nochi nojonques tohuejcautatuan semi quipiayaj hueyi inpatiu huan in ocsequin tagayot amo teyica cualtiayaj. Huan tohuejcautatuan ijcón nentinemíaj campa tayiucan san huan campa tepepan huan campa tecalme huan campa huejueyi ostocme. Huan ijcón quichiutinenque porín amo quipíayaj ninchan campa pohuiayaj.

39 Huan nochi nojonques tohuejcautatuan tacuautamatinenque ihuan Dios. Ica ya nojón Dios quincualtagaitac. Pero yejuan ipa amo quiyecajsicaselijque nican talticpac ne tatiochihualis den yec majsitoc ten Dios moyectencauca ya de quinmactilis.

40 Huan nochi nijín ijcón mochihuac porín Dios itanejnequilis de quichijchihua se cachi hueyi tatiochihualis. Huan Totajtzin Dios quimonequiltij de que tohuejcautatuan ma ayamo quiselican nochi majsitoc ya netenilil de Dios. Ta, ma yejuan tohuejcautatuan ma quichixtocan oc para ticsepanselitihue ya nochi in tatiochihualis de Dios tejuan huan yejuan.

12

Nican tajtoa de que ma tiquitilijtiyacan Jesús de queniu tacuautamatinemi

1 Huan tiquinyecquitacque ya huel miacque taneltocani de ne huejcau ya ten tetapohuijtinenque de nintacuautamatilis ihuan Dios. Ica ya nojón ma ticsecocautiyacan nochi tataman tajtacol ten techtzajtzacuilijtinemi huan ne tajtacol ten techmecanía. Huan monequi ma timofuerzajuijtiyacan ica nejmach para ticyecchiutiyasque ne tequit ten Jesús technextilico.

2 Huan ma tiquitilijtiyacan sayó Jesús de queniu tacuautamatitinemic. Porín imaco hualeutoc totacuautamatilis huan Jesús techyecyolmajxitijtiu ica totacuautamatilis. Huan Jesús tajyohuico tech in cruztzin. Huan masqui hueyi tepinautía como se quicuoupampilosque, pero Yejuatzin quipohuac que amo teyi pinahualis cuac quicuoupampilojque. Ta, Yejuatzin quiyecmatoya ya que satepan cuac quitamitajyohuiltisque ya, ijcuacón Yejuatzin quipía hueyi yolpaquilis huan no moyoluelitas. Huan cuac tami tajyohuij ya, ijcuacón Jesús yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Totajtzin Dios campa ichicaucahuelilispan.

3 Huan monequi xicnemilijtiyacan de queniu Jesús tajyohuico ica míac tataman tajyohuilis ten quichihuilijque ne tagayot ten amo yolcualime. Huan como nanmomacatocque cuenta ya de ne tajyohuilis, ica ya nojón monequi amo xisiohuitij huan nión no xiyolcuetahuijtij tech namotacuautamatilis.

4 Huan namejuan cuali nanmofuerzajuijque ya huan nanquixnamictinenque ya in tajtacol. Pero ayamo nanmopanohuilíaj in miquilis, masqui nanquixijxicojtinenque ya in tajtacol.

5 Huan amo xiquelcahuatij de queniu Dios namechyolmajxitij porín namejuan nanpohuij ihuan Dios huan naniconehuan de Dios. Huan tech in Tajcuilolamatzin de Dios namechilía ijcuín:

Notasojconetzin, amo xicyolmachili ne yolxocolilis
cuac Totecotzin mitzmejmelahuas.
Huan amo no semi xicyolmachili ne yolcuetahuilis cuac Yejuatzin mitztacahualtis.

6 Porín Totecotzin quinmejmelautinemi nochi neques ten Yejuatzin quinta-
sojtatinemi.
Huan Yejuatzin quinmejmelautinemi nochi neques ten Yejuatzin quinpo-
hua iconetzitzin.
7 Ica ya nojón monequi nochi namejuan xicxijxicojtiyacan nojón tamejme-
lahualis de namotacuautamatilis cuac Dios namechmejmelautinemis. Porín
Yejuatzin namechpohua huan namechpixtica que naniconehuan. Huan
namejuan cuali nanquimatij que amo ongac se tetat que amo quinmejme-
lautinemi iconehuan.
8 Huan cuali ticmatij que Totajtzin Dios quinmejmelautinemij nochi icone-
huan itaneltocacahuan. Pero tacán Dios amo namechmejmelautinemis
namejuan tech namonemilis, ijcuacón amo melau nanmotepohualtíaj ihuan
Dios. Ta, nanmochihuaj amo melau naniconehuan de Dios.
9 Huan no cuali ticmatij que ne achtopa cuac ticatcaj ticoneme oc, ijcuacón
totatuan de nican talticpac techmejmelautinenque huan tiquinmohuis-
capouque. Pues no cachi oc monequi ma timotemactijtiyacan imaco Tota-
jtzin Dios den eluiyactzinco. Huan como ijcón timotemactijtinemij ihuan
Dios, ijcuacón ticpiatihue ne nemilis ten amo queman tamis.
10 Huan totalticpactatuan yejuan nojón techmejmelautinenque ipan sequi
tonalme san, ijcón queme yejuan quixejecoayaj que technamiquía. Pero
Totajtzin Dios techmejmelautinemi ijcón queme Yejuatzin quiixejecoa que
technamiqui para ijcón ticpiatihue ne yec yolchipahualis ijcón queme Yeju-
atzin Yolchipahuactzin.
11 Huan yec melau que tech ne tonal cuac Yejuatzin techmejmelautoc,
ijcuacón amo semi ticmachilíaj yolpaquilis. Ta, ticmachilía ne yolcocolis.
Pero cachi satepan, cuac cuali timomachtijque ya ne tenica techmejmelau-
tinenque, ijcuacón techualcuilía ne chipaucanemilis huan ne yolsehuilis.

*Nican tajtoa de cuac ticmajpehuaj ne iteicnelilis de Dios, ijcuacón tic-
selisque tatzacuiltilis*

12 Ica ya nojón namechilía que ximopalehuijtiyacan se huan ocsé name-
juan ten nanmoyolcuejcueptinemij huan nanyolcuetautinemij ica nin-
tacuautamatilis.
13 Huan namejuan monequi xicyectacamatiyacan Totajtzin Dios tech ne
melahuac iojtzin. Huan ne tocnitzin ten huetztoc tech in tajtacol, yejua nojón
xicmejmelahuacan para ma pajti huan ma moquetza.
14 Huan namechilía que ximofuerzajuijtiyacan de amo xiquincualanti-
jtinemican ocsequin tagayot. Ta, xiyeyectinemican inuan. Huan xicyecy-
olchipaucanemican. Huan como amo tichipaucanemij, ijcuacón amo huelis
tiajsisque tiquitatihue campa Totecotzin yetica.
15 Huan ximoyecpixtiyacan ca cuali para ma amo senme de namejuan
ma quimajpehuacan ne iteicnelilis ten Dios quimonequiltía quimactilis.
Huan no ximoyecpixtiyacan ca cuali para ma amo senme de namejuan ma
amo motecahuilican que in tajtacol ma quiyolchichili. Porín como ijcón
mochihuas, ijcuacón ne tajtacol quinejnehuilía queme yesquía se amo cuali
naluat ten quichichilía in tatoc huan no quinpajuía neques ten quicuasque.
16 Huan no ximoyecpixtiyacan para ma amo xiahuilnentinemican. Huan
no ximoyecpixtiyacan para ma amo xiquixmajpeutiyacan ne mohuistic tati-
ochihualis de Dios, ijcón queme quichihuaco tohuejcautat Esaú. Porín yejua
quinamacac ya itanahuatil ten yejua cualcui queme tayecanque oquichpil.
Huan para ma mocualtía sayó se tacualis, yejua ne quinamacac nitanahuatil
de quiselis ne iaxcacopaca de itajtzin.

17 Huan cuali nanquimatij toni mochihuaco satepan. Porín cuac Esaú
quinequía quiselis ne itatiochihualis de itat, ijcuacón yejua nitat cualma-
jpehuac. Huan masqui Esaú motelchoctij, pero amo huelic oc quipatas ne
itatiochihualis ten nitat quitemacac ya ocseco ya.

18 Huan namejuan amo nanyajque nanmotoquitoj campa ne tepetzin de
Sinaí para nanquiselisquíaj ne achtopa ya contrato de Dios ijcón queme
motoquitoj in pueblojuani de Israel. Huan cuac yejuan ajsicque campa ne
tepetzin de Sinaí, ijcuacón amo huelía motoquisque porín ne xotatoya ne
tepetzin huan no oncaya tiltic mixti huan no tayohuayantitoya huan no
tetzaucataejecaya.

19 Huan in pueblojuani de Israel amo quinequíaj quicaquisque cuac
tapitzque ica itrompeta de Dios porín mohueyiyolmoutiayaj. Huan amo
no quinequíaj quicaquisque in tanojnotzalis tenica Dios quinnojnotztoya.
Huan neques ten peuque quicaquisque itanojnotalis de Dios, yejuan nojon-
ques quitatautijque Moisés que ma amo cachi oc quincaquiltican ica por ne
tetzaucataticuinilot.

20 Huan ijcón mochihuac porín in pueblojuani de Israel quimachilijque
que amo huelíaj oc quitacamatisque ne tanahuatil de Dios tenica quinna-
jnahuatiayaj ijcuín: “Tacán se tapialtzin quitelicsasquía nojón tepetzin de
Sinaí, ijcuacón no monequi xictepoxonican oso xicmictican ica machete”.

21 Huan nojón ten quitztoyaj tech ne tepetzin de Sinaí semi hueyi temoutij
hasta no in Moisés quijtoa ijcuín: “Nejua no nimoucamoutijtoc”.

22 Huan masqui amo nanmotoquitoj campa ne tepetzin de Sinaí, pero
quema, nanmotoquitoj ya campa ne tepetzin ten quilíaj Sión campa ipueblo-
jcahuan den Dios ten yoltica para nanquiselisque ne yancuic contrato de
Dios. Huan ne Sión, yejua ne pueblo de Jerusalén ten yetoc ne eluiyactz-
inco. Huan namejuan nanmoajxitijque ya campa yetinemij huel miacque
iángeluan de Dios ten quimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

23 Huan no namejuan nanmoajxitijque ya campa mosentilijque ya ica
hueyi paquilis nochi neques ten tanextilme ya que iconehuan de Dios
porín nintocayuan ijcuiliutocque ya tech se libro ten yetoc ne eluiyactz-
inco. Huan no nanmotoquitoj ya ihuan Totajtzin Dios ten Yejuatzin in
Taixcomacacque de nochi talticpacuani. Huan nanmotoquitoj ya ihuan
nochi ne yolchipauque taneltocani ten Dios quintamiyecyolchipahuac ya
tech nintalnamiquilis.

24 Huan nanmotoquitoj ya ihuan Jesús ne ten Yejuatzin Totecotzin Totetaj-
tohuijcau ten quitatequiutij ya netenilil ne tenica Dios moyectencauca de
techtiochihuas. Huan ijcón Yejuatzin quitatequiutij cuac momiquilij huan
mijmilahuic iesyotzin para quixtahuas totajtacoluan. Huan ne iesyotzin de
Cristo cualcui cachi hueyi teyolicnelilis huan que ne iesyotzin de Abel. Porín
ne iesyotzin de Abel quichihualtij ma quixcomaca ne tagat ten quimictij
Abel.

25 Ica ya nojón namechilía que ximoyecpixtiyacan que ma amo xicmajpeu-
tiyacan Dios ten namechnojnotztoc. Huan ne pueblojuani de Israel cuac
Dios quinejmachtijtoya nican talticpac, ijcuacón yejuan quimajpeuque Dios
Itajtoltzin huan ijcón ixpoliuque. Huan no cachi oc tejuan tiixpolihuisque
como ticmajpehuaj ne tanojnotzalis de Dios cuac technejmachtijtoc desde
ne eluiyactzinco.

26 Huan ne huejcau ya Totajtzin Dios ica Itajtoltzin quihuijuixoj in talticpac,
cuac Yejuatzin quinnojnotzaya ipueblojcahuan campa ne tepetzin de

Sinaí. Pero axcan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín: “Huan ocsepa nicuijuixoti amo sayó in talticpac. Ta, hasta no in eluiyactzinco nicuijuixoti”.

27 Huan nijín tajtol “ocsepa”, yejua ne techmatiltía que Totajtzin Dios quiolinis huan quinajchihuas nochi tataman itachijchihualuan ten huelis ijtacahuis nican talticpac. Huan nochi ne ten amo huelis ijtacahuis, yejua ya ne amo queman moolinis huan nión no majchihuas. Ta, quisentocas yetos sen nachipa.

28 Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios porín Yejuatzin techcalaquito campa tiyetinemisque ihuantzin sen nachipa, campa amo teyi moolinis huan ijtacahuis. Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan huan ticmohuiscapoutiyacan Yejuatzin ijcón queme quimonequiltía ma ticyolpactijtiyacan.

29 Huan ijcón technamiqui ma ijcón ticchiutiyacan, porín Totajtzin Dios quinejnehuilía se hueyi tit ten quitajtamía nochi ten cajsi.

13

Nican tajtoa de queniu monequi tichipaucanemisque para ticyolpactijtiyasque Dios

1 Xicsentocacan ximotasojtatiyacan se huan ocsé porín nansenpoutinemij ihuan Cristo queme nochi nanicnime.

2 Huan cuali xiquelnamiquican que monequi namejuan xiquinselican neques namocalpanocahuan masqui amo nanquinixmatij. Porín cuac sequin tocnihuan taneltocani quiselijcaj tacalpanoani, ijcuacón yejuan quinselijque iángeluan de Dios, masqui yejuan amo momacacque cuenta.

3 Cuali xiquelnamictiyacan que xiquinpalehuican neques ten tzactocque presos, queme yesquía no nanyetosquíaj nanpresos ninuan. Huan amo xiquinelcahuacan neques ten tajyohuijtocque. Ta, xiquinelnamictiyacan queme yesqui namejuan no namechtajyohuiltijtocque.

4 Huan xicmohuiscapohuacan ne nemilis ne ten senyetinemij in namicuani. Huan xicchipaucaitacan ne nemilis de namicuani den sencochtinemij huan ma amo xiahuilnentinemican. Huan ijcón tamechilíaj porín Totajtzin Dios quintatzacuiltis nochi neques ten ahuilnencanentinemij de namicuani ya, oso de ayamo namicuani ya.

5 Huan namejuan san amo ximotecahuilican de xictasojtatinemican cachi oc intomin. Ta, ximoyolpactijtinemican sayó ica ten nanquipíaj ya. Porín Totajtzin Dios techilía ijcuín: “Amo queman nimitzsecocahuas huan nión no nimitzsencahuas moselti”.

6 Ica ya nojón tiquijtojtinemij ca yolchicahualis ijcuín:
Totecotzin Yejuatzin nechpalehuijtinemi.
Ica ya nojón amo nimoyolmoutis
tenica tensá huelis nechchihuilis in tagayot.

7 Huan namejuan cuali xiquinelnamictiyacan neques tocnihuan taneltocani ten namechyecantinemíj tech namotiopanuan. Huan amo xiquinelcahuacan de xiquinpalehuican in tanojnotzani ten namechtapohuíaj in Tajtoltzin de Dios. Huan cuali xiquinelnamictiyacan den chipaucanemilis den quichiutihuitze namotzalan de ne namotanojnotzcahuan. Huan namejuan no ijcón xichipaucanemican huan xitacuautamatiyacan ihuan Cristo, ijcón queme namotanojnotzcahuan tacuautamatinenque.

8 Huan Totecotzin Jesucristo amo queman mopapatatinemi de queniu yesqui. Ta, Yejuatzin ica se taman san tequititihuitz desde ne tonalme. Huan

no Yejuatzin axcan ica se taman san tequititinemi. Huan no Yejuatzin san ica
se taman san tequititinemis sen nachipa.
9 Huan amo ximotecahuilican que ma namechtaneltoctican ca míac tata-
man tamachtilis ne ten amo sentajtoa ihuan in Tajtoltzin de Dios. Huan cachi
monequi ma Dios namechyolchicautiu ica iteicnelilis. Huan ma amo xi-
mochialijtiyacan que nanmoyolmajxitijtiyasque ica tataman tanahuatilme
ten quinyecana in tacualis. Porín amo aquen huelis mopalehuis de queniu
moyolmajxitis den itacuautamatilis ica por ne tanahuatilme ten quinyecana
in tacualis.

10 Huan axcan tejuan queme yesquía ticpixtinemij se altar campa ticmo-
huistilíaj Dios ica se hueyi nemactil, Yejuatzin Cristo ten momiquilij toix-
patca. Huan tech nijín toaltar amo quintacahuilíaj ne huejcautiopixcame ma
tacuaquij huan ma quimohuistiliquij.
11 Huan ne huejcautiopixcame quinmictijtihualayaj sequi tapialme. Huan
de ompa inesyo de ne tapialme cuicaya in tayecanque tiopixcat campa
in Cachi Hueyi Tamohuisyojcan para ica quixpoloti tajtacol. Huan de
ompa cuiyacque ne nacat den tapial tamictil ne pueblojtenti huan ompa
quitamichichinotoj.
12 Huan no ijcón Totecotzin Jesús quipanoca ne miquilis cuac quicu-
oupampilojque ne campa pueblojtenti de Jerusalén. Huan ijcón mochihuaco
para que Jesús huelis quinyecyolchipahuas itaneltocacahuan ica ne iesy-
otzin ten mimilahuic cuac quimictijque.
13 Huan ma ticxijxicojtiyacan tajyohuilis ijcón queme Jesús tajyohuij cuac
cuiyacque campa pueblojtenti huan quiquejqueloayaj huan ompa quimicti-
jque. Huan ma no ijcón tejuan ticxijxicojtiyacan nochi tataman pinahualis
ijcón queme Yejuatzin quipinaucatalijque.
14 Huan cuac ticmatij ya que nican talticpac amo teyi ongac se pueblo
campa huelis ticalyetinemisque sen nachipa, porín ticmatij que nochi
pueblojme tajtamisque san. Ica ya nojón ticchixtiyohue de que ticalyetoti-
hue tech ne pueblo ten hualajtoc oc.
15 Ica ya nojón monequi ma ticmohuistilijtiyacan Dios ica ichicahualis
de Jesucristo. Huan ma tictasojcamachilijtiyacan Dios. Huan ma tic-
ueyipanchiutiyacan Totajtzin Dios ica toten ijcón queme tohuejcautatuan
quimohuistilijtihualaj ya Dios ica ne tataman intetayocoliluan.
16 Huan amo ximoelcahualtican de nanquichiutinemisque ten cuali, huan
amo no xiquelcahuatij de amo ximopalehuijtiyacan se huan ocsé ica ten
namoaxca. Porín nochi nijín namotapalehuilis mochihua queme se tetay-
ocolil ten nanquimactilíaj Dios huan tenica nanquiyolpactíaj Dios.
17 Huan xiquintacamatiyacan namotayecancahuan tech namotiopanuan
huan ximotecahuilican ma namechyecanacan, porín yejuan namechy-
olyecantinemij huan quiyecpixtinemij namotalnamiquilis. Huan yejuan
cuali quimatij que se tonal quipíaj de quitemacatitihue cuenta ihuan
Dios. Huan xiquinpalehuijtiyacan namotayecancahuan para que yejuan
huelis tequititinemisque ca yolpaquilis huan amo ca ne yolcuejmololis.
Porín como namejuan nanquinyolcuejmolojtinemij namotayecancahuan,
ijcuacón namejuan amo teyi nanmoseliltíaj ten cuali.
18 Huan xictatatautilican Dios ica por tejuan. Huan cuali ticmatinemij
amo teyi ongac tenica techteluilía toyolo ica tajtacol, pero cachi oc tejuan
ticyolnejnectinemij ma tichipaucanentinemisque.
19 Huan namechtatautía que xictatautilican Dios ica por nejua para que

Dios ma nechcajcahua oc para ma ocsepa niajsiti huan ma niyetoti namohuan.

Nican tajtoa de ne tatiochihualis huan tajpalolis tenica tamis nijín amatzin

20 Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin quitemaca yolsehuilis. Huan Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc Totecotzin Jesucristo intzalan in ánimajme. Huan Jesucristo Yejuatzin in Tayecancatapixque ten quinyecpixtinemi nochi itaneltocacahuan. Huan cuac Cristo Jesús momiquilij huan mimilahuic iesyotzin, ijcuacón Yejuatzin quitatequiutij ya ne yancuic contrato tenica Dios moyectencauca de techtiochihuas.

21 Huan Totajtzin Dios ma namechyolmajxitijto para huelis nanquichiutinemisque nochi ten cuali ijcón queme Yejuatzin quimonequiltía. Huan Totajtzin Dios ma quichiutiu tech tejuan nochi tenica Yejuatzin mopaquiltía ica ne chicahualis de Cristo Jesús. Huan ma ticueyipanchiutiyacan Cristo Jesús sen nachipa huan sen nachipa. Huan ma mochihua. Amén.

22 Notasojicnihuan, namechtatautía que xicyecaquilican ca paquilis nijín tanojnotzalis tenica namechyolmajxitijtoc porín namechontajcuilohuilía semi tepitzin san.

23 Huan xicmatican que totasojicniu Timoteo quisac ya den cárcel. Huan tacán Timoteo niman nechajsiquiu, ijcuacón nicsehuicas cuac niyás namechitatiu.

24 Xiquintajpalocan nochi namotayecancahuan tech namotiopanuan huan no xiquintajpalocan nochi tocnihuan taneltocani ten yolchipauque. Huan in tocnihuan taneltocani ten nican calyetocque Italiajcopaca, nochi yejuan no namechontajpaloaj.

25 Huan Totajtzin Dios ma namechyolicnelijtiu nochi namejuan. Huan ijcón ma mochiutiu. Amén.

IN TACUILOLAMATZIN DEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SANTIAGO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil Santiago quintajcuilohuilía in taneltocani den moyautocque tech nochi senmanahuac

1 Nejua ni Santiago, huan nitequitique de Dios huan nitequitique de Totecotzin Jesucristo. Huan nejuatzin namechtajpaloa nochi namejuan nanjudíos ten nantaneltocani. Huan namechtajpaloa ica nijín amatzin campa nanmoajsij namejuan ten nanmoyautocque nohuiyampa tech in talticpac.

In tamachilis ten huitza itech Dios

2 Notasojicnihuan, xicpiacan hueyi paquilis cuac namopan huetzis míac tataman tajyohuilis ten namechtanemililtis de que xicahuacan namotacuautamatilis ihuan Dios.

3 Huan xicmatican que cuac Dios quiejecoa namotacuautamatilis ica míac tataman tajyohuilis, ijcuacón namejuan nanmomachtijtiyohue de queniu cachi oc nanquixicojtiyasque in tajyohuilis ne ten cualcui namotacuautamatilis ihuan Cristo.

4 Pero de yecmelau ximotecahuilican ma Dios quiyecajsicaejeco namotacuautamatilis para que ijcón nanyesque nanyecyoltanemiliani huan no para que nanyesque nanyolmajsitosque huan para que ijcón ma amo teyi tacuautamatilis namechpolo oc.

5 Huan como acsame tocnihuan taneltocani quipoloaj in cuali taixejecolis, ijcuacón ma quitajtanilican Totajtzin Dios huan Yejuatzin quinmacas ne tamachilis ten quinpoloaj. Porín Yejuatzin nachipa quitetayocolijtica huan amo aquen quinixtopehua cuac yejuan motatatautilíaj ihuantzin.

6 Pero ma titajtanican Dios ica ne yec tacuautamatilis, huan ma amo ticquejqueltajtanican san. Porín nochi neques ten quiquejqueltajtanij san, yejuan nojonques motamachiliscueptinemij san. Ica ya nojón neques ten motamachiliscueptinemij, yejuan nojonques tamatij queme yesquía in at den mar cuac in ejecat quiajocui ne at huan quitatamota seco huan seco.

7 Ne tagat ten amo tajtanis ca tacuautamatilis, yejua nojón ma amo quinemili que quiselis tensá queme quitajtanilis Dios.

8 Porín yec melau motamachiliscuecueptinemi ne tagat ten axcan quinequi se taman huan mosta ocsé taman. Yejua ne eliuistitinemi huan amo huelis quitoctilis se taixejecolis san ten cuali.

9 Huan in taneltocque ten amo teyi quipía de ricojyot, yejua ne ma mohuelita porín tacuautamati ihuan Dios huan Dios quihueyichihuas.

10 Pero in taneltocque rico ma mohuelita porín Dios quitalpantalía niricojyo. Porín nochi ne ricojyot panos san queme xochitzin san. Porín in xochit cueponi, huan xochiyohua, huan de ompa huaqui.

11 Huan cuac quisaqui in tonaltzin huan tacahuantía, ijcuacón in xihuit huaquis huan nixochiyo huetzis huan ijcón nochi tajtamis nicualnescayo. Pues no ijcón in rico huan niricojyo, nochi tantiyás san hasta tamis nochi nitequihuan.

Dios techcahuilía ma ticmachilican tajyohuilis pero Dios amo techyoltilana ma timotajtacolmacacan

12 Míac paquilis quipía ne tocniu taneltocque queman quixicos ya in
tajyohuilis ten cualcui nitacuautamatilis ihuan Cristo. Huan cuac yejua
quitamixicos ya ne tajyohuilis, ijcuacón yejua ne quiselis ne tetayocolil de
Dios queme yesquía se corona. Huan ne tetayocolil yejua in yecnemilis
ten Totajtzin Dios moyectencahuac ya de quintayocolis nochi neques ten
quitasojtaj Dios.
13 Huan cuac acsame taneltocani quimachilíaj que quinyoltilana in tajta-
col, ma amo quijtocan que Totajtzin Dios quinyoltilana ma motajtacolmaca-
can. Namechilía ma amo ijcón ticnemilican porín Dios amo quimachilía de
que moyoltilana ica in tajtacol. Huan Yejuatzin amo no acsame quinyolti-
lana ma motajtacolmacacan.
14 Pero cuac in pitzotic tanejnequilis de yejua san quiyoltilana in tocniu
taneltocque huan quicajcayahua, ijcuacón yejua san iselti huetzis tech in
tajtacol, porín ne pitzotic tanejnequilis hualeutoc de yejua san.
15 Huan tech ne pitzotic tanejnequilis mochihuas in tajtacol. Huan cuac in
tajtacol cuali motamichihuac ya, ijcuacón ompa eutehua ya ne miquilis ten
amo queman tamis.
16 Notasojicnihuan, amo ximocajcayahuacan namejuan san.
17 Nochi in tetayocolil ten cuali huan ten chipahuac, yejua ne Dios tech-
tayocolía. Huan nochi ne tetayocolil hualeutoc de ne ajco campa yetica
Totajtzin Dios ten quinchijchihuac in tanexme den ne eluiyac. Huan To-
tajtzin Dios amo motamachilispapatatinemi. Huan Dios amo no mopap-
atinemi de quenín tequiti ijcón queme mopapatatinemi in yecahuil cuac
mohuicatinemi in tonaltzin.
18 Yejuatzin ijcón quimonequiltij de que techyancuicayolitij ya ica Nitaj-
toltzin ten yec melau para ma ijcón tejuan tiyesque titayecanani de nochi
ten Yejuatzin quinyancuicayolitis oc.

In yecmelau taneltocalis

19 Ica ya nojón, notasojicnihuan, sejsé de namejuan ximoijsihuilican para
xicaquican in Tajtoltzin de Dios. Pero xiyolicachiacan para xitajtocan huan
no xiyolicachiacan para xicualanican.
20 Porín ne tagat ten cualantinemi, yejua ne amo hueli quichihuas ne
chipahuac tachihualisme ten quipactía Dios.
21 Ica ya nojón nochi namejuan xicmajpeutiyacan nochi in pitzotic nemilis
huan amo xicautiyacan que ma momiactili nochi tataman tachihualis den
amocuali. Huan ica ne yolyemanalis ximoaxcatilican in Tajtoltzin ten Dios
quitocac ya tech namoyolijtic. Porín nojón Tajtoltzin quipía chicahualis para
cuali namechmaquixtis.
22 Huan xictacamatinemican nochi ten namechnextilía in Tajtoltzin de
Dios; huan amo sayó xicaquican. Porín como sayó nanquicaquij san in
Tajtoltzin de Dios huan amo nanquitacamatinemij, ijcuacón nanmocaj-
cayahuaj san namejuan.
23 Huan cuac acsá quicaqui san in Tajtoltzin de Dios huan amo quitaca-
matinemi, ijcuacón yejua ne tamatinemi queme se tagat ten moixita tech se
tescat.
24 Huan ne tagat quita quenín tamati, huan satepan queman yohui ya
ocseco, ijcuacón niman quelcahuati de queniu moixitac.

25 Pero cuac in tocniu taneltocque momachitijtinemi ica in Tajtoltzin de
Dios, ijcuacón monequis ma amo quelcahua ne Tajtoltzin ten quicaquic.
Ta, ma quitacamatinemi de ne chipactzin tanahuatil de Dios. Porín ne
chipactzin Tajtoltzin de Dios cuali techtojtontinemi den tajtacol. Huan
como in tocniu taneltocque quitacamatinemi in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón
Totajtzin Dios quitiochiutinemis ne tocniu ica hueyi paquilis tech nochi
nitequiu.
26 Huan como senme de namejuan quipialía taneltocalis de Dios pero amo
quimati quenín moyecnenepilijmatis, ijcuacón yejua nojón sayó moyolcaj-
cayahua san, huan nochi ne nitaneltocalis amo teyi cualtía.
27 Ma se quipía de ne taneltocalis ten chipahuac huan ne taneltocalis
ten amo teyi ma tzojcuiltic iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan se quipía
ne chipahuac taneltocalis cuac se quinpalehuijtinemi in miccacahualme
huan cuac se quinpalehuijtinemi in sihuacahualme ijcón queme yejuan
tajyohuíaj. Huan no namechilía que ximoyecpiacan nanyolchipauque huan
ma amo ihuan ximonelocan tech in pitzotic chihualisme de nican talticpac.

2

Ma amo xitechichicotasojtacan

1 Nocnihuan, namejuan ten nantacuautamatij ya ihuan Totecotzin Jesu-
cristo den ne eluiyactzinco, monequi ma amo xitechichicotasojtacan.
2 Huan ma tiquixejecocan de nijín taman tamachilis ijcuín: Ma tiquijtocan
que se tonal calaquis campa nanmosentilíaj se tocniu taneltocque ten cuica
anillo de oro huan cuali taquentihuitz. Huan no calaquiqui ocsé tagat ten
amo cualtzin taquentihuitz ten semi cojcotoltic ica ne itilmatzin.
3 Huan como namejuan sayó nanquipialíaj mohuisyot ne naquen cachi
cualtzin taquentoc, ijcuacón amo xicnemilican que semi cualtzin ya ten
nanquichihuaj. Porín amo cuali nanquichihuaj cuac namejuan cachi nan-
quitasojtaj in rico huan amo nanquitasojtaj se pobre. Namejuan nanquilíaj
ne rico ijcuín: “Ximosehuitzino, tejuatzin, nican campa cachi tacualtzincan”.
Huan de ompa nanquilíaj in tagat ten semi pobre ten amo quipía cuali
itaquen ijcuín: “Tejua napón xijcato”, oso, “tejua, ximotali nican talpan san”.
¿Xe nanmolíaj que semi cualtía ya como ijcón nanquichihuaj? Pues amo.
4 Namejuan nantechichicotasojtaj namejuan san. Ijcuacón nanmochihuaj
ya de que no nantaixejecoani ya huan nanquipíaj nanmoyolijtic ne amocuali
taixejecolis.
5 Notasojicnihuan, xicaquican nijín: Totajtzin Dios quinijitac ya que in
taneltocani pobres den nican talticpac ma no quipiacan semi hueyi in-
tacuautamatilis. Huan Dios no quinaxcatilij in taneltocani pobres ne yec
nemilis nachipa ten Yejuatzin moyectencahuac ya de quinmactilis nochi
neques ten quitasojtaj.
6 Huan como Dios ijcón quichihuac ya, ¿queyé namejuan nanquinpinautíaj
ne taneltocani pobres? Huan, ¿cox amo hueyi melau que ne ricojme namech-
cajcayahuaj san huan namechtajyohuiltíaj san? Pues quema. Huan, ¿cox
amo no hueyi melau que ne ricojme namechtitilatzaj inixpan in hueyichi-
huani para namechteluilisque? Pues quema.
7 Huan, ¿cox amo no melau que ne ricojme yejuan cuijuicaltíaj ne
chipactzin tocaytzin de Cristo? Pues, quema. Huan ica ne itocaytzin de Cristo
in talticpacuani namechnotzaj queme nanitaneltocacahuan de Cristo.

8 Huan como melau nanquitacamatinemij ya in melahuac tanahuatil de
Dios, ijcuacón xicchihuacan ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin
ijcuín: “Xictasojta mocniu ijcón queme tejua timotasojta”. Huan como ijcón
nanquichiutinemij, ijcuacón cuali yetoc.
9 Pero como nanquinchichicotasojtaj acsame, ijcuacón sayó nanmotajta-
colmacaj san. Huan in tanahuatil de Dios yejua ne namechtenextía que
namejuan nantajtacolejque.
10 Huan como acsame quiyolnemilíaj que quitacamatinemij ya nochi in
tanahuatil de Dios, pero como amo quitacamatij senme san de ne tanahu-
atilme, ijcuacón yejuan nojonques motajtacolmacacque ya ica nochi in
tanahuatilme de Dios.
11 Porín Dios quijtoa ijcuín: “Amo xitasuapapatacan, huan amo no xitaga-
papatacan san”. Huan Dios no quijtoa ijcuín: “Amo xitemictican”. Huan
como amo nanahuilnemij oc pero nantemictíaj, ijcuacón nanmotajtacol-
macaj oc ica in tanahuatil de Dios.
12 Huan namejuan nannocnihuan, monequi ma xitajtocan huan ximo-
huiyacan queme cuali nantaneltocani porín Dios namechixcomacatiyás ica
ne chipactzin tanahuatil. Huan ne tanahuatil cualcui huelilis para techtoj-
toma den totajtacol.
13 Huan neques ten amo teicnelíaj, yejuan nojonques Dios quinixcomacas
pero amo ica teicnelilis oc. Huan neques ten teyolicnelíaj, yejuan nojonques
ixnesitihue que yejuan yolchipauque ya itech ne tonal queman Dios quinix-
comacas huan quintatzacuiltis in talticpacuani.

Nican tajtoa de ne tacuautamatilis huan in tachihualisme

14 Huan ma namechtajtolti ijcuín: Nocnihuan, ¿quenín huelis mopalehuis
in taneltocque cuac sayó tacuautamati ihuan Dios tech niyolijtic huan amo
teyi quichihuas ten cuali? Pues amo huelis. ¿Mangán huelis nitacuauta-
matilis quimaquixtis como amo yec tatacamati? Pues amo.
15 Ta, namejuan xiquixejecocan nijín tamachilis de se tocniu taneltoc-
acque ten quipoloa itaquen oso in tacualis.
16 Huan tacán senme de namejuan nanquilisque ne pobre ijcuín: “Xiyó
ca cuali, tocniu, huan ximototoniti huan xiixuitiu”. ¿Para toni cualtía nojón
tajtolme tenica nanquinojnotzque ne pobre, como amo nanquimactilíaj ne
pobre tonica motaquentis?
17 Pues xicmatican que no ijcón mochihua ica totacuautamatilis. Como
amo monextía in totacuautamatilis ica ne tapalehuilis ten ticchihuaj,
ijcuacón totacuautamatilis mocahua majyá se tensá ten amo teyi ipatiu.
18 Pero cuali huelis se tocniu nechtajtolcuepilis ijcuín: “Tejua, ticpía in
tacuautamatilis, pero nejua nicchiutinemi ne tapalehuilis ten Dios qui-
monequiltía. Cuali yetoc. Pero tejua ten sayó ticpía tacuautamatilis, ¿quenín
tihuelis xinechnextilis que ticpía moyolijtic ne hueyi tacuautamatilis ihuan
Cristo, como amo teyi ticchiutinemi ten cuali? Pues amo tihuelis. Pero
nejua cuali nimitznextilis notacuautamatilis ica por in cuali chihualis ten
nicchiutinemi”.
19 ¿Xe tejua ticpía se tacuautamatilis ten majsitoc ya tenica huelis ticnel-
tocas de que ongac sayó se Dios? Pues cuali ticchihua. Pero no ijcón in
amocuali ejecame quineltocaj de que ongac sayó se Dios. Ica ya nojón yejuan
moucahuihuiyocaj porín tatzacuiltilis inpan huetziquiu.

20 ¡Huan tejua tagat, ten amo tiyolmajsitoc, semi titeicneltij! Xicajsicamati
que cuac se tacuautamati ihuan Dios huan amo quichihua ten cuali, ijcuacón
ne itacuautamatilis nenca san, majyá tensá ten amo teyi ipatiu.
21 Huan cuali nanquimatij que Totajtzin Dios quipohuac yolchipahuac
Abraham, ne tohuejcautat huan amo quitajtacolcuiltij oc porín, yejua
quitemactij hasta ca miquilis ne niconetzin Isaac.
22 Huan ica por itatacamatilis ten quichihuac Abraham, namejuan nan-
quitztocque que ne itacuautamatilis Abraham monextijtinemic ica ne tat-
acamatilis ten quichihuac. Pues no ijcón ne itacuautamatilis Abraham
momajxitij ica ne cuali tatacamatilis ten yejua quichihuaco.
23 Huan melau ijcón mochihuac queme ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin
de Dios ijcuín: “Abraham tacuautamatic ihuan Dios; ica ya nojón Yejuatzin
quipohuac Abraham yolchipahuac ica por ne itacuautamatilis huan amo
quitajtacolcuiltij oc”. Huan no Yejuatzin quitenehuac que in Abraham catca
nitasojtzin de Dios.
24 Huan no xiquitacan san namejuan: Dios cuali quinpohuac
yolchipauque in tocnihuan taneltocani huan amo quintajtacolcuiltij
oc porín ne tatacamatilis ten yejuan quichiutinemij. Huan Dios amo
quinyolchipaucapohuac taneltocani sayó porín yejuan tacuautamatij huan
amo teyi ica tatacamatinemij.
25 Huan no ijcón mochihuac ihuan in Rahab, yejua se sihuat ahuilnenque.
Huan Rahab quinselij para quinpalehuij nochi in tanojnotzani de Israel.
Huan yejua quintitanic tech ocsé ojti campa maquisque. Huan ijcón Dios
quipohuac in Rahab yolchipahuac huan amo quitajtacolcuiltij oc, porín
yejua tacuautamatic ihuan Dios huan no quitacamatic.
26 Ica ya nojón namechilía que ijcón queme se inacayo miquet san cuac
amo quipía oc niijiyo, no ijcón se itacuautamatilis amo teyi ipatiu como amo
quinextijtinemi itacuautamatilis ica ne cuali tatacamatilis.

3

Nican tajtoa de tonenepil

1 Nocnihuan, ma amo miacque de namejuan ximoijsihuilican de nan-
mochihuasque nantamachtiani den Tajtoltzin de Dios. Porín xicmatican que
tejuan ten titamachtíaj, tejuan ticselisque cachi chicahuac in taixcomacalis
nepa iixpantzinco Dios.
2 Porín tinochin timotajtacolmacaj ica míac tataman. Huan como acsá amo
motajtacolmaca ica itajtolis, ijcuacón ne tagat yec yolmajsitoc ya, huan ne
tagat no cuali quimati quenín para motzacuilis ica nochi ne tanejnequilis
den ninacayo.
3 Xiquitacan, tejuan tiquintentalilíaj in caballojme ne tatilanaloni para
ma ijcón yejuan techtacamatican, huan ijcón cuali ica ticuicaj campa tejuan
ticnequisque ne tapialme.
4 Huan no ijcón xiquitacan ne hueyi barco, masqui huejueyi ne barcos
huan hueli nejnemij aixco ica chicahuac ejecat. Pero ne tayecanani ten
quihuicatocque in barco, yejuan nojonques cuali hueli quicuecuepaj campa
yejuan quinequij ica se tzictzin cuoutzin ten quilía timón.
5 Huan no ijcón quichihua in tonenepil ten ticpíaj. Masqui tonenepil tziq-
uitzin san nacat tech nochi tonacayo, pero ica tonenepil timohueyichihuaj
ica tensá huejueyi tataman tacajcayaucatajtol. Xiquitacan, tocnihuan, ica se
tzictzin tit, cuali huelis se quixotaltía se hueyi cuouyo.

6 Huan in tonenepil queme yesquía se tit ten taxotaltía. Huan no
ijcón in tonenepil queme yesquía se cocolis de tajtacol ten tequititinemi
tech tonacayo. Huan no ijcón tonenepil quimajmahua ica tajtacol nochi
tonacayo. Huan no ijcón in tonenepil cualxotaltiti de ne mictan. Ica ya nojón
tonejnepil quixotaltía ica pitzotic chihualisme nochi ten Dios quichihuac
nican talticpac.
7 Huan ijcón in tagat cuali hueli quinmaxojcuiltía den míac tataman
ocuilinme, queme in tecuanime huan in tototzitzin, huan in cohuame, huan
in aocuilinme. Huan nochi nijinques in tagat cuali hueli quinmaxojcuiltía.
8 Pero amo ongac nión se tagat ten cuali hueli quimaxojcuiltía ninenepil.
Porín tonenepil semi pitzotic huan amo motemaca de que ma quitzacuilican.
Nijín tonenepil temitoc ya de míac tataman pajuilis tenica temictía.
9 Huan ica ne mismo tonenepil no ica ticueyichihuaj Totajtzin Dios huan
ica yejua no tiquintejtelchihuaj in taca. Huan Dios quinchijchihuac in taca
que ma yejuan tamati ijcón queme Yejuatzin.
10 Huan tech iten quisaj ne nemohuisyot huan no ne tatelchihualis. Noc-
nihuan, amo ijcón technamiqui ma titajtocan oc.
11 Huan campa mextoc at, ¿mangán no ompa quistoc in chipahuac at huan
in chichic at? Pues amo huelis.
12 Nocnihuan, ¿mangán no in higoscuohuit no cuali quitemaca in nochme?
oso, ¿mangán no in uvascuohuit no cuali quitemaca higos? Pues amo huelis.
Huan no ijcón ne campa mextoc in at, amo no hueli ma quistos seco san in
istachichicat huan in yec at.

Nican tajtoa de ne yecmelau tamachilis

13 ¿Catiyejua de namejuan yesqui cuatamatoc huan no yolmajsitoc? Yejua
ne ten cuatamatoc huan yolmajsitoc, yejua ne monequi ma quinexti ne
icualitamachilis ica ichipaucanemilis. Huan no monequi ma quinexti ne
yolyemanalis ten cualcui in cuali taixejecolis.
14 Pero como namejuan no nanquipíaj in nejxicolot tenica namechy-
olpexontía, ijcuacón nanquimohuispoloaj in Tajtoltzin de Dios. Huan como
nanquichiutinemij sayó ten cuali para ica nanmotatanilisque san, ijcuacón
sayó nanmohueyichihuaj san ica míac tataman tamachilisme. Huan ijcón
sayó nanxolopijtitinemij huan ijcón nanquitaatíaj in cuali Tajtoltzin de Dios.
15 Huan ijcón ne taman taixejecolis tenica se mohueyinectinemis, yejua ne
amo hualeutoc de Dios. Ta, yejua ne se taixejecolis de pohui nican talticpac
san. Yejua ne taixejecolis hualehua imaco den talticpacuani san, huan yejua
ne se taixejecolis den amocuali Satanás.
16 Huan ijcón campa ongac ne nejxicolot no ompa ongac ne mo-
hueyinecayot, huan no ompa tapehualtijtinemij huan quichiutinemij ca
míac tataman pitzotic chihualisme.
17 Pero neques ten quipíaj in tamachilis ten hualeutoc de Dios, yejuan
nojonques achto quitenextilijtinemij ninchipaucanemilis. Huan de ompa
yejuan teyoltalíaj, huan teyecnojnotzaj porín yejuan yolcualime ya. Huan
yejuan yolyemanque ya huan quichihuaj ten cuali. Huan yejuan tajtoaj sayó
ica ten melau huan amo tecajcayahuaj.
18 Huan nochi neques ten tequititinemij para ma ongac ne neyolsehuilis
ihuan Dios, yejuan nojonques yoltinemij tech ne yolsehuilis ihuan Tota-
jtzin Dios. Huan no quichiutinemij ma in talticpacuani ma quipiacan se
yolchipahualis.

4

Ma amo tictasojtacan in talticpacnemilis

1 Huan, ¿can hualehua in tanemililis ten namechchihualtía que nanmotehuíaj huan nanmopehualtijtinemij? Ne tehuilis hualeutoc tech namotanejnequilis ten amo cuali ne ten namechcuejmolojtoc itech namoyolijtic.

2 Huan namejuan tensá nanquixelehuíaj, pero como amo huel nanquipiasque, ijcón nantemictíaj. Huan namejuan majyá nanxotatocque tech namoyolijtic ica ne nejxicolot. Pero como amo hueli nancajsij ten nanquitemoaj, ijcuacón nanpehuaj ya nanmotajtoltehuíaj namejuan san hasta nanmotehuijtinemij se huan ocsé. Huan ijcón namejuan amo queman nanquipiasque ten nanquinectocque porín amo nanquiyectajtanilíaj Dios.

3 Huan cuac namejuan nanquitajtanilíaj Dios tensá, ijcuacón amo teyi huelis nanquiselisque porín sayó nanquitajtanilíaj ica tacajcayahualis. Huan amo nanquiselisque ne ten nanquitajtanilisque Dios porín sayó nanquinequij tensá para nanquitajtamisque san tech in ahuilnemilis.

4 Xicaquican, namejuan ten amo nantacuautamatcataca. Nicnequi cuali xicmatican que neques ten quitasojtaj in tajtacolnemilis den nican talticpac, pues yejuan nojonques motacualantalilíaj ihuan Dios. Ica ya nojón nochi neques ten quinequisque quitasojtasque in tajtacolnemilis den nican talticpac, yejuan nojonques san ninselti san motacualantalilíaj ihuan Dios.

5 Huan xicmatican, namejuan, que in Tajcuilolamatzin de Dios amo nenca san tajtoa ijcuín: “In Yecticatzin Espíritu ten Dios quitalij tech toyolijtic, Yejuatzin ne quiyolnejnequi ica ne hueyi ichicaucayo que ma tictasojtacan Totajtzin Dios”.

6 Huan Yejuatzin cachi techpalehuía ica ne hueyi iteicnelilis. Ica ya nojón quijtoa in Tajcuilolamatzin ijcuín: “Dios quinixtzacuilis nochi neques ten mohuejueyichihuasnequij. Huan Dios quinpalehuía nochi neques ten yolyemancanemij”.

7 Ica ya nojón ximotemactican ihuan Dios. Huan no xiquixtopehuacan in amocuali Satanás huan ijcón yejua namechtapatahuilis.

8 Ximotoquican ihuan Dios huan Yejuatzin no motoquis namohuan. Huan ijcón queme nochi namejuan nantajtacolejque, no ijcón monequi xicchipahuacan nanmomahuan de namotajtacol. Huan no ximoyolchijchipahuacan namejuan. Porín amo huelis nanquisenchihuasque nijín omen tamachilis de que nanquitasojtasque Dios huan no nanquitasojtatinemisque in tajtacolnemilis de nican talticpac.

9 Ximoyolcococan huan xichocacan huan ximoyoltequipachocan porín nantajtacolejque. Huan namohuetzquis ma mocuepa choquilis; huan namopaquilis ma mocuepa ne tequipacholis.

10 Ximoyolyemanican huan ximoixpilocan iixpantzinco Totecotzin huan Yejuatzin namechueyichihuas senteixteno.

Ma amo tiquinixcomacacan in tocnihuan taneltocani

11 Nocnihuan, amo ximoijitojtinemican se huan ocsé porín nochi neques ten quijitojtinemij ninicniu huan no quinixcomacatinemij ninicniu, yejuan nojonques quijitoaj huan quixcomacaj in tanahuatil de Dios. Huan como tejuan tiquixcomacaj in tanahuatil de Dios, ijcuacón tejuan timochihuaj ya titaixejecoani huan ijcón amo tictacamatij oc in tanahuatil de Dios.

12 Porín sayó setzin san ongac Dios ten techtemactilía in Tajtoltzin de Dios huan no Yejuatzin in Taixejecojque. Huan ne Taixejecojque Yejuatzin

ne in Totajtzin Dios ten cuali temaquixtía huan no quipía huelilis para teixpolos. Pero tejua, ¿aconi tejua para ma no tiquixcomacas ocsé tocniu taneltocacque?

Amo ximohueyichihuacan ica ten nanquichihuasque tech namoyalis

13 Huan xicaquican namejuan ten nanquijtoa ijcuín: "Que axcan oso mosta tejuan tiyasque nepa xolalpan huan ompa tiyetosque nochi se xihuit, huan ompa titanamacasque huan titacohuasque para ijcón timotatanilisque".

14 Pero namejuan amo nanquimatij toni mochihuas mosta. ¿Huan toni ipatiu namonemilis? Pues namonemilis yejua se sayó queme yesquía se mixuac san ten monextía se tepitzin san huan ocsepa niman polihui.

15 Pero namejuan monequi nanquijtosque ijcuín: "Como in Totecotzin quimonequiltía, ijcuacón tinemisque oc huan ticchihuasque oc nijín chihualis oso yejua ne".

16 Pero namejuan elihuis san nantajtoaj huan nanmohueyinectinemij. Huan nochi ne mohueyinequilis, yejua nojón hualehua den amocuali Satanás.

17 Huan tejua como ticmati queniu ticchihuas tensá ten cuali huan como amo ticchihua, ijcuacón tejua timotajtacolmaca ojcachi oc.

5

Nican tajtoa de queniu Dios quinnejmachtilía in ricojme

1 ¡Axcan xicaquican, namejuan den nanricojme! Xichocacan huan ximoucatzajtzican porín tajyohuilis de Dios namopan ejcotoc ya.

2 Huan namejuan namoricojyo ten nanquipíaj, yejua ne palantoc ya; huan namotaquenuan ocuilmimalotoc ya.

3 Huan namoóro huan namoplata istacapalantoc ya. Huan ijcón in poxcahuilis de namoricojyo, yejua ne namechtenextis que nantajtacolejque iixtenojtzinco Dios. Huan ne poxcahuilis den namotomin, yejua ne quicuacuajtiyás namonacayo queme yesquía tit. Huan semi míac tomin nanquinechicojque ya tenica nanmolíaj que nanmopalehuijtinemisque tech nojón tonalme queman tantiyás ya namotalticpacnemilis. Pero namotech huetziquiu ne ixcomacalis de Dios.

4 Porín namejuan nanricojme nanquincajcayauque namotequiticahuan. Huan amo nanquinmactilíaj nintaxtahuil in tequitini ten namechtapixquilijque ya. Huan ne taxtahuil ten amo nanquintemactilijque, yejua ne namechtepotztoquilisque huan namechixcomacasque ica. Huan ijcón in Tayecanque den in ángeles quicactoc ne neteluililis den namotequiticahuan porín nanquincajcayauque ya.

5 Huan nican talticpac namejuan nanricojme nanquichiutinemij nochi ten nanquinequij huan no nanquichiutinemij sayó queme nancuelitaj. Huan no nanmotomauque queme yesquía tapialme, huan axcan ejcojtoc ya tonal de tamictilis.

6 Huan namejuan nanquintatzacuiltijque huan nanquinmictijque ne taneltocani ten yolchipauque huan Yejuatzin amo namechtzajtzacuilía.

Taxicolis huan ne tatatautilis

7 Ica ya nojón, nocnihuan, namechilía xitaxicocan ica ne míac tataman tajyohuilis huan xiyolicachiacan ne tonal queman mohualuicas in Totecotzin Jesucristo. In taca den tayuntajuíaj, yejuan no quipíaj paciencia para quiyolicachíaj in tonalme hasta queman ejcos in quiohuit ten achtopa hualas

huan no quiyolicachíaj ma ejco in quiohuit ten satepan hualas. Huan ijcón yejuan cuali quiselisque ne tasojtaquilot.

8 No ijcón namejuan no xicpiacan hueyi paciencia ica in Tajtoltzin de Dios, huan xiyolicachiyacan. Huan amo ximoyolquequepacan de namotacuautamatilis porín Totajtzin amo huejcahuas oc huan mohualuicas nican talticpac.

9 Nocnihuan, amo ximoteteluilijtinemican se huan ocsé para ma amo Dios namechtatzacuilti. Xiquitacan san que to Dios Yejuatzin in Taixejecocque huan Yejuatzin yetica ya calteno ya namechchixtoc.

10 Nocnihuan, xicchihuacan ijcón queme quichiuque ne huejcautanojnotzani. Yejuan tajyohuiayaj huan taxicoaya ica in tajyohuilis porín yejuan tanojnotzque itencopa in Totecotzin.

11 Xiquitacan san porín tejuan tiquinpohuaj queme tatiochihualme de Dios neques ten taxicoaj ica in tajyohuilis. ¿Xe namejuan amo queman nancaquinij quenín in Job taxicoj huan amo queman tasematic? Huan ijcón nanquitacque ya de quenín quimonequiltij Dios para quipalehuij Job porín Yejuatzin semi teyolicnelía huan teyoltasojta.

12 Pero ojcachi oc namechilía namejuan, notasojicnihuan, ma amo xitajtocan ijcuín: "Quitztica Dios", huan amo no xiquijtocan: "Quitztoc ica ocsé taman oc". Ta, cuac namejuan nanquinequij nanquijtosque: "Quema", sayó xiquijtocan: "Quema". Huan cuac nanquinequij nanquijtosque: "Amo", sayó xiquijtocan: "Amo".

Ijcón xicchihuacan para ma amo Dios namechixcomaca

13 ¿Xe acsame tocniu tajyohuijtoc? Pues, como acsá tajyohuijtoc, ijcuacón sayó xicchihuacan ne tatatautilis ihuan Dios. Huan, ¿xe no acsá de namejuan yolpactoc? Pues como acsá yolpactoc, ijcuacón ma quimohuistiliti Dios ica himnos.

14 Huan, ¿xe no acsá de namejuan mococoa? Pues como acsá mococoa, ijcuacón ma quinnotzacan in huehuentzitzin den taneltocani huan ma yejuan quitatatautilican Dios, huan ma quiojxilican in cocoxque in aceite ica in chicahualis ten itocaytzin den Totecotzin Jesucristo.

15 Huan xicmatican que cuac acsá quitatatautilía Dios ica ne yec tacuautamatilis, ijcuacón ne cocoxque nenquentis huan quiajocuis in Totecotzin. Huan tacán ne cocoxque motajtacolmacac tech niyalis, ijcuacón Yejuatzin quitapojpoluis.

16 Ica ya nojón, ximotapohuican de namotajtacoluan se huan ocsé ne taneltocani huan ximotatatautilican se huan ocsé para ijcón nanpajtisque. Se tagat ten yolcuali, yejua ne cuali hueli quichihuas míac ica por ne nitatatautilis ihuan Dios.

17 In Elías se huejcautanahuatijque de Dios huan no catca se tagat ten quipiaya nemilis queme tejuan. Huan yejua ne Elías semi motatatautiliaya ihuan Dios para ma amo quiohuisquía; huan melau ijcón mochihuac. Amo quiohuic nican talticpac eyi xihuit huan chicuasen metzti.

18 Huan ijcón ocsepa Elías motatatautilij ihuan Dios. Huan ijcón Totajtzin Dios cualtitanic in quiohuit huan ocsepa motachihuac nican talticpac.

19 Nocnihuan, tacán acsame de namoicnihuan taneltocani mochicocahua tech in Tajtoltzin de Dios, monequi acsá de namejuan xiquinili ne tocnihuan de que ma mocuepacan oc, ma quicahuacan nintajtacoluan.

20 Huan xicmatican que ne naquen quinualcuepas in tajtacolejque itech
ne nintajtacolojpan, yejua ne quinmaquixtía in tajtacolejque den miquilis,
huan ijcón Dios quintapojpoluis nochi den nintajtacoluan.

IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil Pedro quintajcuilohuilía in taneltocani ten moyautocque nohuiyampa

1 Nejua ni Pedro, nitatitanil de Jesucristo. Huan niquintajcuilohuilía nochi
in tocnihuan taneltocani judíos ne ten huejca nentinemij de ninpueblojuan,
nojonques ten moyautocque huan calyetocque tech in talme de Ponto huan
de talme de Galacia huan de Capadocia huan de Asia huan de Bitinia.
2 Huan Totajtzin Dios ipa quimatic ya de toni mochihuati achtopa que
mochihuasquía. Huan ijcón ipa Dios quinijitac ya nijín taneltocani ma
poutinemican ihuantzin. Huan in Yecticatzin Espíritu quinyolchipautinemi
ica iesyotzin de Cristo nijín taneltocani para ma huelican quitacamatiyacan
Jesucristo. Huan ma momiactilijtiu namoyolijtic ne teicnelilis huan ne
yolsehuilis ten hualeutoc de Dios.

Totacuautamatilis ma yec majsito

3 Ma ticmohuistilican Totajtzin Dios de ne Itajtzin den Totecotzin Jesu-
cristo. Huan Totajtzin Dios ica ne ihueyiteicnelilis techyancuicayolitij ya
para ma ticpixtinemican se tacuautamatilis ten yec majsitoc, que se tonal
tiyetotihue ihuan Dios. Huan tejuan ticpixtinemij ne hueyi tacuautamatilis
porín tiquitacque ya que melau Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesu-
cristo intzalan in ánimajme.
4 Ica ya nojón tejuan ticpiatihue se hueyi tetayocolil de herencia nepa
eluiyactzinco ten amo queman palanis huan amo queman tzojcuiltiyás
huan amo queman ijtacahuis. Huan nepa eluiyactzinco Totajtzin Dios
techehuilijtoc ya ne tetayocolil de herencia.
5 Huan ica ihueyichicahualis Totajtzin Dios techyecpixtinemi porín tejuan
titacuautamatinemij ihuan Cristo. Huan ijcón ticajsicaselitihue ya ne ne-
maquixtilis ten Totajtzin Dios techchijchihuilij ya que ma ticselican tech ne
tacuitapan tonalme cuac mohualuicas Cristo.
6 Huan ica por ne namotacuautamatilis namejuan nanquihueyipixtine-
mij paquilis, masqui quémansan nanmoyolcojcotinemij porín Dios qui-
monequiltía que namejuan nantajyohuijtinemisque ica míac tataman tajy-
ohuilis ica por namotacuautamatilis ihuan Cristo.
7 Pero xicmatican, nocnihuan, que namotacuautamatilis queme yesquía
se oro. Huan ijcón queme in oro quichichinoaj para ma mochipahua,
no ijcón namejuan nantajyohuijtiyasque ica tataman tajyohuilis para ma
Dios quichipautiu namotacuautamatilis. Huan namotacuautamatilis semi
cachi quipía ipatiu, huan in oro ten ixpolihuis san amo teyi ipatiu. Huan
axcan titajyohuijtinemij para ma momajxitijtiyás totacuautamatilis. Ica ya
nojón cuac mohualuicas Cristo para monextitzinoquiu, ijcuacón tejuan cachi
huelis ya ticmohuistilisque huan ticueyipanchihuasque huan ticueyima-
tisque Totecotzin Cristo.
8 Huan namejuan nanquitasojtatinemij Jesucristo masqui ayamo queman
nanquitacque. Huan namejuan masqui axcan amo nanquitztiyohue Cristo
pero nantacuautamatij ihuan Yejuatzin. Huan ijcón nanmoyolpactijtiyohue
ica ne hueyi yolpaquilis ten cualcuitoc Dios icualtziyo. Huan ne yolpaquilis

amo queman huelis se quitamimejmelahuilis ica itamachilis desde can
hualeutoc.
9 Huan ica por namotacuautamatilis namejuan nancajsicaselitiyohue ne
nemaquixtilis de namotalnamiquilis.
10 Huan ne huejcautanahuatiani de Dios tanojnotztinenque itencopa
Totajtzin Dios de ne nemaquixtilis ten Dios namechmactilijtiyás ica por
iteicnelilis san. Huan ne tanahuatiani quiyecleeroayaj nintajcuilolamahuan
ica míac nejmach huan ompa quitemoliayaj ne nemaquixtilis.
11 Huan ne tanahuatiani quiyecajsicatatemoliayaj nintajcuilolamahuan
de aconi yesqui in Cristo Temaquixtijque huan queman mohualuicas. Huan
in Yecticatzin Espíritu de Cristo quinualmactilijtoya huan quinnejmachtiaya
in tanahuatiani achtopa ya que mochihuasquía de que Cristo monequía de
tajyohuis. Huan no Yejuatzin quinnextiliaya de queniu quihueyipanchiu-
tiyasque in Cristo.
12 Huan in Yecticatzin Espíritu quinnextiliaya ne tanahuatiani que amo
yejuan ninixpan mochihuati in nemilis de Cristo Temaquixtijque. Ta, nijín
mochihuaco namejuan namoixpan. Ica ya nojón ne tanahuatiani tano-
jnotztinenque para namechmejmelahuilisque ten tejuan tamechnojnotz-
tocque axcan. Huan axcan tamechmachtijtinemij den ne Tajtoltzin de Dios
ten cualcui ne nemaquixtilis ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu ten
Totajtzin Dios cualtitanic den eluiyactzinco. Huan nijín tanextililisme de
queniu Cristo tajyohuij, hasta no ángeles de Dios quinequij cajsicamatisque.

Notajtzin Dios technotzac para ma tichipaucanemican

13 Ica ya nojón namechilía cuali xicnemilican toni nanquichihuatij huan
xicuatamatcanemican. Huan xitacuautamatican ica nochi namotane-
jnequilis que Dios ica iteicnelilis namechajsicaaxcatilis ne nemaquixtilis
tech ne tonal cuac mohualuicas Jesucristo.
14 Ica ya nojón xichipaucanemican ijcón queme coneme ten quintaca-
matinemij nintatuan. Huan amo xinentinemican ica ne tanejnequilis den
tajtacol ten ne achtopa namejuan nancualcuitoyaj cuac ayamo nanquix-
matíaj Totajtzin Dios.
15 Ta, nicnequi que namejuan xinentinemican ica ne yolchipahualis tech
nochi namonemilispan. Huan ijcón xichipaucanemican porín Totajtzin Dios
ten namechnotzac ya, Yejuatzin ne Yolchipahuactzin.
16 Huan in Totajtzin Dios techiluijtoc tech Itajcuilolamatzin ijcuín: “Xiy-
olchipauque namejuan porín Nejuatzin no Niyolchipahuactzin”.
17 Huan namejuan nanquitenehuaj Dios queme namo Tajtzin. Huan xic-
matican que Totajtzin Dios quinixcomacas cada se tagat ijcón queme yejua
tachiutinemij. Huan Dios amo quinixchichicotasojta in talticpacuani. Ica ya
nojón namejuan monequi xicmoucatoctilijtiyacan Dios tech nijín tonalme de
namonemilis, ya que namejuan nanyajtocque para eluiyactzinco.
18 Huan nanquimatij ya que Totajtzin Dios namechquixtij ya tech ne
namonemilispan ten nencajtitihualayaj san ten namechmachtijtihualayaj
namohuejcautatuan. Huan no cuali nanquimatij ya que Dios namechco-
huac huan namechmaquixtij amo ica tensá ten ijtacahuis san, queme ne oro
huan plata.
19 Ta, Dios namechcohuac ica ipatiu ne itasojmohuiscaesyotzin de Cristo.
Huan ne tohuejcautatuan quimictiliayaj Dios ne ichcame ten yec chipahuac
huan ten amo tzojcuiltic para ica quixtahuayaj nintajtacoluan. Huan no
ijcón Cristo Temaquixtijque, Yejuatzin yec Yolchipahuac, huan momiquilij
para quixtahuas totajtacoluan.

20 Huan Dios ipa quijitac ya Cristo achtopa que tzinehuas in talticpac
que Yejuatzin momiquiliquiu nican talticpac. Ica ya nojón Cristo hualajca
ya monextico nican talticpac tech nijín tacuitapan tonalme para namech-
maquixtis.
21 Huan ica ichicahualis de Cristo namejuan nantacuautamatij ihuan
Dios. Huan nanquimatij ya que Dios quipanquixtij yoltoc Cristo intzalan in
ánimajme huan Dios no quihueyipantalij Cristo ne iyecmacopaca ne eluiy-
actzinco. Ica ya nojón nancajsicamatij ya huan nantacuautamatij ya que
Dios namechmaquixtis.
22 Huan axcan namejuan nanmoyolchipauque ya ica por in chicahualis
den Yecticatzin Espíritu, porín nanquitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten
cualcui ne nemaquixtilis. Ica ya nojón namejuan nanquintasojtatinemij in
tocnihuan taneltocani huan amo ica tacajcayahualis san. Huan cachi oc
nicnequi ximosepantasojtatiyacan se huan ocsé ica yolchipahualis huan ica
nochi namotanejnequilis.
23 Huan Dios amo namechyancuicayolitij ya ica in chicahualis den taca
ten momiquilíaj san. Ta, Dios namechyancuicayolitij ya ica ne huelilis ten
amo queman tamis. Huan ne huelilis, yejua ne in Tajtoltzin de Dios ten amo
queman ijtacahuis. Ta, yoltinemis sen nachipa.
24 Huan in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:
Nochi in talticpacuani queme yesquía xiutzitzin san.
Huan nochi icualtziyo den tagat tamati queme yesquía ixochiyo de ne xihuit.
Pero ne xihuit huaquis huan ixochiyo huetzis.
Huan no ijcón mochihuas que ne tagat huan ne icualtziyo tajtamis san.
25 Pero xicmatican que in Tajtoltzin de Totecotzin, yejua ne amo queman
ijtacahuis. Ta, yetinemis sen nachipa.
Huan ne Tajtoltzin de Totecotzin yejua ne totanextililis ten cualcui ne
nemaquixtilis ten axcan ica tamechnojnotzaj.

2

1 Ica ya nojón namechilía xicautiyacan ya nochi tataman chihualisme
ten pitzotic. Huan amo ximocajcayautinemican huan amo ximotajtolcue-
cueptinemican. Huan amo ximonexijxicolijtinemican huan amo xitajtolero-
jtijtinemican.
2 Ta, monequi xicchiutinemican queme se pili ten yequin yolic. Porín ne
pili sayó chichi para huelis moscaltis. Huan no ijcón namejuan monequi
xicyecleerojtinemican in Tajtoltzin de Dios ten quinejnehuilía ne yectic
tacualis ten namechmactilía in Yecticatzin Espíritu para ijcón namejuan
nanmoscaltijtiyasque huan nancajsicaselitihue ne nemaquixtilis.
3 Huan ijcón monequi nanquichiutiyasque porín melau nanquiyolma-
tocque huan nanquiyolmachilijque ya que Totecotzin Yejuatzin teyolicnelía.

Cristo Temaquixtijque queme se tet ten yoltoc

4 Ica ya nojón namechilía ximotoquican inahuactzin Totecotzin ten yoltica
sen nachipa. Huan Yejuatzin monejnehuililtía queme se tet ten tepalehuía,
pero ne tet in talticpacuani quimapeuque ya. Pero xicmatican que ne tet
Totajtzin Dios quijitac ya, porín Yejuatzin quipohuac que semi quipía ipatiu.
5 Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme teme ten yoltocque. Ica
ya nojón ximotecahuilican ihuan Dios que ma Yejuatzin namechtatequiu-
tijtiu ijcón queme in tepantequitini quinsajsaloaj ne teme. Huan ijcón
namejuan nanmochihuatij queme yesquía se cali ica in chicahualis den

Yecticatzin Espíritu. Huan namejuan nantequititinemij queme tiopixcame yolchipauque. Huan nanquimactilíaj Dios namotatacamatilisuan queme yesquía se mohuiscanemactil. Huan ijcón huelis nanquichiutinemisque ne ten quipactis Dios ica por itapalehuis de Cristo.

6 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictayecancaquetztoc campa pueblo Sión in Yejuatzin ten quinejnehuilía se tet den tepanchicahualoni.

Huan ne tet Dios quiijitac ya huan quipohuac ya que semi quipía ipatiu.

Huan nochi naquen tacuautamatisque ihuan in Yejuatzin, yejuan nojonques amo queman mopinaucamatisque porín Cristo amo queman quinmajpehuasquía.

7 Huan nochi namejuan nantacuautamatinemij ihuan Cristo. Ica ya nojón namejuan nanquipohuaj ne Cristo que semi quipía ipatiu. Pero in Tajtoltzin de Dios tajtoa de neques ten amo tacuautamatij ijcuín:

Ne tet ten quimajpeuque ne tepanchihuani, yejua ya ne mochihuaco in tepanchicahualoni.

Huan nijín tet, yejua ya in Cristo Temaquixtijque.

8 Huan no in Tajtoltzin de Dios tajtoa de neques de ten amo taneltocaj huan techilía ijcuín:

Cristo quinejnehuilía se tet ten tetepotamía huan no Yejuatzin quinejnehuilía se tet ten tehuetziltía.

Huan nochi neques ten amo taneltocaj, yejuan nojonques motepotamijtinemij porín amo quitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios. Huan Dios ipa quintalij ya ma motepotamican porín amo quitacamatinemij Cristo; huan yejuan nojonques yasque tech in tatzacuiltilis.

Nican tajtoa de Dios ipueblojcahuan

9 Pero namejuan Dios namechijitac ya xipoutinemican ihuantzin queme nanipueblojcahuan de Dios. Huan Yejuatzin quitalij ya que namejuan nantiopixcame ten nanquitequitilijtinemij se rey. Huan no namejuan nanpueblojuani nanyolchipauque ten Dios quichihuac ya que naniaxcahuan ya. Huan ijcón Dios namechchihuac para ijcón huelis nanquitenextilijtinemisque in huelilisme de Totajtzin Dios. Porín Yejuatzin namechnotzac ya xihualquisacan ya ne campa tayohuayanijtic huan xicalaquican campa hueyi tacualtzincan campa cualtzin tanaltontoc.

10 Huan namejuan ne achtopa ya amo cana nanpoutinemíaj tech se pueblo, pero axcan nanmochihuacoj ya nanipueblojcahuan de Dios. Huan ne achtopa ya amo aquen namechyolicneliaya, pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij ya.

Xitequititinemican ihuan Dios tech namonemilispan

11 Notasojicnihuan, namejuan nananaltecocayome ten nancalyetinemij secan de namopueblo. Huan namechtatautía que amo ximotecahuilican que ma namechyecana namotanejnequilis ten cuica tajtacol. Porín nojón tanejnequilis ten tajtacol motehuijtinemi ihuan ne nenamochipaucatalnamiquilis.

12 Xicsentocacan xichipaucanentiyacan intzalan neques ten amo quixmatij Dios. Huan masqui yejuan icsá namechijitoaj que namejuan nantachihuanime ten amo cuali, pero cuac quitztosque ya namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan quihueyimatisque Dios tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo Jesús.

13 Huan queme nantacuautamatij ihuan Totecotzin, ica ya nojón ximotec-
ahuilican ma namechyecanacan nochi taman talticpactequihuani masqui
se rey oso masqui se cachi hueyi tayecanque.
14 Huan xiquintacamatiyacan tequihuani porín Dios ijcón quintalij ya
nojón tequihuani para yejuan quitatzacuiltisque neques ten tachiutinemij
ica ten amo cuali. Pero no ne tequihuani quincualtagaitasque neques ten
tachiutinemij ica ten cuali.
15 Huan Totajtzin Dios quimonequiltía ma ticchiutiyacan ijcuín: Ma tic-
chiutinemican ica ten cuali huan ijcón tiquintentamatilisque ne taca ten ne
yolmijmiquilome san ten amo quimatij toni quijtojtocque.

16 Huan namejuan amo namechtzijtzicoutoc oc Satanás ica nichicahualis.
Ica ya nojón xictequitilijtinemican Dios. Huan amo xicquemilojtiyacan
namotajtacoluan ica ne namotacuautamatilis ten nanquipíaj ihuan Dios. Ta,
xichipaucanentinemican queme nanitequiticahuan de Dios.
17 Monequi xiquinmohuiscapohuacan nochi tagayot. Huan xiquintasojta-
can nochi in tocnihuan taneltocani. Huan xicmoucatoctilican Totajtzin Dios.
Huan xicmohuiscapohuacan nochi hueyichihuanime.

Cristo technextilij de queniu monequi titajyohuisque

18 Namejuan nantaquehualme, ximotecahuilican ma namechyecanacan
namopatrones ica míac mohuisyot. Huan amo sayó xiquintacamatinemican
neques patrones ten cachi yolcualitaca huan namechmohuiscapíaj. Ta,
monequi no xiquintacamatican ne patrones ten namechtajyohuiltíaj tech
namotequiu.
19 Huan tacán se taneltocacque quijyohuía in tajyohuilis porín tacuauta-
mati ihuan Dios, masqui amo quinamiqui que ma se quijyohuis, ijcuacón
Dios se quiyolpaquiltía.
20 Huan tacán namejuan nantachiutinemij ica ten amo cuali, ijcuacón
quinamiqui ma namechtatzacuiltican. Pero amo xicyolnemilican que hueyi
tequit nanquichiuque ya iixpantzinco Dios como nanquijyohuíaj ne tatza-
cuiltilis ica nejmach ne ten namechnamiqui. Pero tacán nantajyohuijtinemij
porín nantachiutinemij ica ten cuali, huan no tacán no nanquijyohuijtiy-
ohue ne tajyohuilis ica nejmach, ijcuacón iixpantzinco Dios ixnesitiu que
cuali tequit nanquichiutocque.
21 Huan Totajtzin Dios namechnotzac ya para xiquijyohuijtiyacan in
tajyohuilis porín ne Cristo no tajyohuico por tejuan totajtacoluan. Huan
Yejuatzin technextilijtehuac de queniu no tejuan tiquijyohuijtiyasque ijcón
queme no Yejuatzin tajyohuico.

22 Huan Cristo amo teyica motajtacolmacac huan amo no queman tecaj-
cayahuac.
23 Huan cuac quiquejqueloayaj Cristo, ijcuacón Yejuatzin amo teyica
quinnanquiliaya ica taquejquelolis. Huan cuac quitajyohuiltiayaj Cristo,
ijcuacón Yejuatzin amo quinilij que satepan no momacuepas. Ta, Cristo sayó
quimactilij Dios nitajyohuilis porín quimatic que Totajtzin Dios teixcomacas
sayó ica yolchipahualis.
24 Huan Cristo quixtahuac ya totajtacoluan cuac quicuoupampilojque tech
in cruz para ijcón ma miqui totanejnequilis de tajtacol huan para tejuan
ma tiyoltinemican ica yolchipahualis. Huan quicojcocojque Cristo para que
namejuan xipajtican de namococolisuan.

25 Huan namejuan ne achtopa nannentinemíaj queme yesquía nanichcame ten ixmoyautinemíaj. Pero axcan nancajsicque ya Cristo huan nantacuautamatij ihuan ne Tapixque Cristo ten namechyecpixtinemi huan namechyecantinemi tech namotalnamiquilis.

3

Nican tajtoa de queniu monequi nentinemisque neques ten namicuani

1 Huan namejuan, nantesihuahuan, ximotecahuilican ma namechyecanacan namoyoquichuan. Porín tacán sequin namoyoquichuan amo quitacamatij in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón namejuan nantesihuahuan nanquintaneltoctisque namoyoquichuan ica namochipaucanemilis huan amo monequis xiquinnojnotztocan.

2 Huan cuac namoyoquichuan ten amo taneltocani quitasque que namejuan nanchipaucanemij huan que nantatacamatinemij, ijcuacón yejuan quineltocasque in Tajtoltzin de Dios.

3 Huan amo semi ximochijchihuacan ica ne cualnescayot ten nestinemi panían san ijcón queme in oro. Huan amo ximotachicahuilican tech ne cualnescayot san ten hualeutoc tech se itaquen san oso ne cualnescayot ten mochihua cuac se quitelpanoltis de se mocuatzicahuasuis.

4 Ta, monequi nantesihuahuan, ximocualnextican tech namoyolijtic ica ne cualnescayot ten amo queman ijtacahuis. Huan se tesihuau mocualnextijtinemis iixpantzinco Dios cuac yejua yolyemancanentinemi huan yolseutinemi. Huan nijín taman de cualnescayot de namotalnamiquis, Dios quipohua semi cachi quipía ipatiu.

5 Huan ne huejcausihuame ten yolchipauque taneltocani no ijcón mocualnextijtinemíaj. Yejuan tacuautamatinemíaj ihuan Dios huan motecahuilijque ma quinyecanacan ninyoquichuan.

6 Huan ne tohuejcaunan Sara no quitacamatinemic Abraham huan quimohuiscailiaya Abraham ijcuín: “Notecotzin”.

Huan tacán namejuan nantesihuahuan nanquintacamatinemij namoyoquichuan, ijcuacón nanmochihuatihue queme yesquía naniichpochuan de Sara como nantachiutinemij ica ten cuali. Huan amo no ximotecahuilican que acsame ma namechmoutican para ijcón nanquicahuasque in Tajtoltzin de Dios.

7 Huan no ijcón, namejuan nanteyoquichuan, monequi xinentinemican ihuan namosihuahuan ica chipaucatamachilis. Huan monequi xiquinmohuiscapiacan namosihuahuan porín yejuan cachi amo quipíaj chicahualis. Huan namejuan, nanteyoquichuan huan nantesihuahuan, ximohuiscapiacan se huan ocsé porín nochi namejuan nanquinselijque ya ne teicnelilis de Dios cuac namechsepansentilij Dios queme namicuani. Huan como ijcón nanquichiutinemisque, ijcuacón amo teyi namechtzajtzacuilía cuac namejuan nanmotatatautilíaj ihuan Totajtzin Dios ica por ne ten amo nanquipíaj.

Nantajyohuijtinemisque masqui nantachiutinemij ica ten cuali

8 Huan axcan nicnequi que nochi namejuan xicpiacan se tanemilil san huan ximoyoltalijtiyacan se huan ocsé huan ximosepantasojtatiyacan. Huan no ximoyolicnelijtiyacan huan xiyolyemacanentinemican.

9 Huan como namechchihuilíaj tensá ten amo cuali, ijcuacón namejuan amo no ijcón xiquinixilican. Huan como namechquejqueloaj, ijcuacón namejuan amo no xiquinquejquelocan. Ta, cachi oc xictajtanilican Dios que ma Yejuatzin ma quintiochihua neques ten namechquejqueloaj. Porín

xicmatican que Totajtzin Dios namechnotzac xicselijtiyacan tatiochihualis
de Yejuatzin.
10 Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:
Tacán acsáme quinequij mopaquiltijtinemisque oc tech ne nemilispan, huan
tacán acsáme quinequij ixpanotinemisque ica paquilis,
yejuan nojonques monequi ma quitzacuilican ninnenepil
huan ma amo tajtojtinemican elihuis.
Huan no monequi ma amo tacajcayautinemican ica intenxipal.
11 Huan no monequi ximosecocahuacan den tajtacolnemilis huan monequi
xicchiutinemican sayó ten cuali.
Huan no monequi xictemocan de queniu nanyolseucanemisque huan sayó
xictoctilican ne yolsehuilis.
12 Porín Totecotzin techualitztoc huan techyecpixtoc porín tejuan tiy-
olchipauque ya de tiitaneltocacahuan.
Huan Totecotzin no cuali techcaquilijtinemi tonetatatautilis.
Pero Totecotzin quinixnamictinemi neques ten tachiutinemij ica ten
amocuali.
13 Porín amo aquen huelis namechchihuilis ten amocuali, como namejuan
nanmofuerzahuijtinemij de nanquichiutinemij ten cuali.
14 Pero como namejuan nanquijyohuijtinemisque nijín tajyohuilis ica por
namochipaucanemilis, ijcuacón Dios namechmaca ne hueyi yolpaquilis.
Huan amo xiquinmohuilican neques ten semi quinequij namechyol-
moutisque, huan amo no ximoyolcuejmolocan ica por yejuan.
15 Ta, xicueyimohuistilican tech namoyolojuan Cristo Temaquixtijque
queme Namotecotzin. Huan no xicnemilijtinemican de queniu nanquinan-
quilisque ne tagat ten namechtajtanilía de queyé nantacuautamatij ihuan
Cristo. Pero xicnanquilican ica yolyemanalis huan ica mohuisyot.
16 Huan xichipaucanemican ijcón queme Dios quimonequiltía para ma
amo mitzteluilis ica tajtacol de namotamachilis. Huan neques ten amo tanel-
tocani, yejuan nojonques namechijitoaj que namejuan nantachihuanime
ica ten amocuali, porín nantacuautamatij ihuan Cristo. Pero cuac yejuan
namechitilisque ya namochipaucanemilis ihuan Cristo, ijcuacón yejuan
mopinaucatalisque san ica por ne nintaijitolis.
17 Cachi cuali xiquijyohuijtiyacan tajyohuilis como nantachiutinemij ica
ten cuali porín ijcón itanejnequilis Dios. Huan ma amo namechtajyohuiltij-
jtinemisque porín nantachiutinemij ica ten amocuali.
18 Porín Cristo momiquilij toixpatca huan sepa san quinsenixtahuac totaj-
tacoluan. Huan Cristo yolchipahuactzin pero Yejuatzin techixpatcayoti tech
in miquilis tejuan ten amo tiyolcualime. Huan Yejuatzin ijcón quichihuac
para techtoquitiu tejuan campa Totajtzin Dios. Huan Cristo melau quimicti-
jque inacayo pero Dios ocsepa quiyolitij italnamiquilis.
19 Huan italnamiquilis de Cristo yajqui quinnojnotzato ne ánimajme campa
tzactoyaj queme presos.
20 Huan ne ánimajme ipa amo cajsicatacamatque in Tajtoltzin de Dios
tech ne achtopa tonalme cuac Noé nemico. Ijcuacón Totajtzin Dios quiyoli-
cachixtoya que Noé ma quichijchihua ne hueyi barco ten quilía arca. Huan
melau tech nojón tonalme amo miacque maquisque. Ta, sayó chicueyi taca
masquisque cuac ne tetzaucahueyiat quiajocuic ninbarco.
21 Huan cuac techahuij, ijcuacón tiquelnamiquij ne tonal de queniu
maquisque nojón chicueyin. Huan cuac techahuij, ijcuacón ixnesi ya que
tiyolchipauque ya huan techmaquixtij ya porín tejuan titacuautamatij ya

que Cristo panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ica ne taahuilis
amo techtacayojchijchipahua. Ta, ica ne taahuilis timonemilisque de tota-
jtacoluan para que Dios techtapojpoluis.
22 Huan Cristo cuac paquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón Yeju-
atzin yajqui eluiyactzinco huan motalito iyecmacopaca Itajtzin Dios campa
ne ichicaucahuelilispan. Huan nochi in ángeles, huan in tequihuani huan
tayecanani de nentinemij ejecaixco, nochi yejuan monequi quitacama-
tisque Cristo.

4

*Tictequitilijtinemij Dios ijcón queme Yejuatzin techmajmactilij ya ihueli-
lisuan*

1 Huan queme Cristo quijyohuico tajyohuilis cuac nican talticpac nen-
tinemía, ica ya nojón namejuan monequi nantajyohuijtiyasque ijcón queme
Dios namechcahuilij ya. Huan ne tocniu ten quijyohuijtiu tajyohuilisme,
yejua nojón melau mosecocautiu de tajtacolojpan.
2 Huan queme in tocniu taneltocque mosecocautiu ya tech itajtacolojpan,
ica ya nojón yejua motequitilijtinemi ijcón queme Dios quimonequiltía.
Huan amo nentinemi oc tech nochi inemílispan de itanejnequilis de tajtacol
queme cuicatinemij in talticpacuani.
3 Huan amo xicchiutinemican oc ijcón queme nanquichiutihualajque cuac
nannentinemíaj tech in tajtacolojpan queme neques ten amo quixmatij Dios.
Huan tech nojón tonalme nanquichiutinemíaj ijcuín: Nanahuilnentinemíaj
huan nanquichiutinemíaj ijcón queme namotanejnequilis ten cuica tajtacol.
Huan nanmohuintijtihualayaj huan nantatacuajtihualayaj ica elihuisyot
huan nanmosenuintijtihualayaj. Huan nanquinmohuistilijtihualayaj míac
tataman tatadiosme ten Dios ipa namechtacahualtijca ya.
4 Huan neques ten amo taneltocaj ihuan Cristo, yejuan nojonques namech-
moucaitaj cuac namejuan amo nanquichiutinemij oc ijcón queme yejuan
cuelitaj. Porín yejuan motajtacolmacatinemij ijcón queme cada tanejnequi-
lis de tajtacol quinyoltilana. Huan no yejuan namechquejqueloaj porín
namejuan amo inuan nannentinemij oc.
5 Pero se tonal nochi ne ten tamajcahualnemini, yejuan nojonques
quimactilitihue nincuentas Dios de nochi ten quichiuque. Porín Yejuatzin
ipa quinchixtoc ya para quinixcomacas neques ten yoltinemij oc axcan huan
neques ten no ipa momiquilijque ya.
6 Huan cuac yoltinemíaj oc nican talticpac nochi ne difuntitos, ijcuacón
nochi yejuan in tanahuatiani de Dios quinnojnotztihualayaj ica in Tajtoltzin
de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ne difuntitos como yejuan
quiselijque in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan yoltinemisque iixpantzinco
Dios sayó ica nintalnamiquilis ijcón queme Dios yoltinemi. Huan ninnacayo
ipa miquic ya queme nochi in ocsequin talticpacuani.
7 Huan axcan cachi motoquijtoc ya ne tonal cuac tamis in nemilis de nican
talticpac. Ica ya nojón namechilía monequi xicuatamatcanentinemican
huan xicsentocacan ximotatatautilican ihuan Dios.
8 Huan achtopa de nochi ximosepantasojtacan se huan ocsé ica nochi
namotanejnequilis porín ica ne tetasojtalis namejuan cachi huelis nanquin-
tapojpoluisque acsame.
9 Huan xiquinselican tech namochan ma motepalcahuacan aquen yesqui
hualasque huan xiquinselican ica ne teyolicnelilis.

10 Huan monequi que cada senme de namejuan nantaneltocani, ma
xiquintequitilican in ocsequin taneltocani ijcón queme Dios namechmaj-
mactilij ya ne huelilisme. Pero namechilía ximotequitiltijtiyacan ica nochi
namotanejnequilis para xiquinpalehuijtiyacan in taneltocani ica nochi tata-
man huelilis ten Dios namechtayocolij ya.
11 Huan como se tocniu tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón
ma quichiutinemi queme yesquía Dios quinnojnotztosquía. Huan como
se tocniu tapalehuijtinemi, ijcuacón ma quichiutinemi sayó ica in chic-
ahualis de Dios quitayocolij ya. Huan namejuan xicchiutinemican nochi
namotequihuan para ijcón nanquihueyipanchiutiyasque Totajtzin Dios ica
in chicahualis de Jesucristo. Huan sayó Yejuatzin quipixtinemi sen nachipa
ne hueyi cualtziyo huan ne chicaucahuelilis.

*Nican tajtoa de queniu tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo titajyohuijtine-
mij*

12 Notasojicnihuan, amo xicmoucaitacan ne tajyohuilis ten Dios namechc-
ahuili ne ten namechyolxocolis queme tit. Huan amo xictetzaucaitacan cuac
Yejuatzin quiejecos namotacuautamatilis ica tajyohuilis.
13 Tac cachi oc ximoyolpactijtiyacan cuac nantajyohuíaj porín xicmatican
que namejuan nantajyohuijtiyohue ijcón queme Cristo tajyohuico. Huan
ijcón tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo ica ichicaucacualtziyo, ijcuacón
namejuan nanmohuelitasque huan nanmohueyiyolpactisque.

14 Huan namejuan xicpiacan hueyi yolpaquilis cuac acsame namechque-
jquelosque huan namechtejtelchihuasque ica por namotacuautamatilis
tech itocaytzin de Cristo. Cuac ijcón mochihuas, ijcuacón namejuan no ximo-
hueyiyolpactican porín in Yecticatzin Espíritu de Dios yetinemi namoyolijtic
huan namechualcuilijtoc icualtziyo de Cristo. Huan melau que neques ten
amo taneltocani, yejuan nojonques quitejteneutinemij Cristo, pero name-
juan nanquihueyipanchiutiyohue Cristo.

15 Huan amo teyi xicchihuacan tenica huelis namechpinaucatalisque
queme nantemictiani, oso nantachtequini, oso nantachihuanime ica ten
amocuali, oso nanmocalaquijtinemisque campa amo namotequiu.
16 Pero tacán namechtajyohuiltíaj porín nanpoutinemij ihuan Cristo,
ijcuacón amo ximopinaucamatican. Tac cachi oc xicueyimohuistilican Dios
porín namejuan namechtocaytíaj nanitaneltocacahuan de Cristo.

17 Huan axcan ejcoc ya in tonal cuac monequis moixcomacasque cada se
itaneltocacau de Dios. Huan como Dios quimonequiltía que ma pehua ne
ixcomacalis totechcacopaca tejuan, ijcuacón cachi oc Dios quinchicaucaix-
comacati neques ten amo quitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui
ne nemaquixtilis.
18 Porín quijtoa in Tajtoltzin de Dios ijcuín: Huan tejuan tiyolchipauque
ya huan ica hueyi ohuijcayot timoixcomacasque para timaquisasque. Pero,
¿toni inpan mochihuas neques ten amo yolcualime huan ten motajtacol-
macatinemij oc? Pues inpan huetzis se hueyi tatzacuiltilis.

19 Huan como namejuan nantajyohuijtinemij porín ijcón Dios qui-
monequiltía, ijcuacón monequi xicchiutinemican sayó ica ten cuali. Huan
no xictemactijtiyacan namotalnamiquilis imaco Dios, porín Yejuatzin
namechchijchihuac ya huan Yejuatzin quitamichihuati ne nemaquixtilis
ijcón queme motencahuac ya que namechpalehuis.

5

Xiquinyolmajxitijtiyacan nochi itaneltocacahuan de Cristo

1 Huan nicnequi niquinnejmachtis in tiopan huehuentzitzin ten namotza-
lan tequititinemij porín nejuatzin no nitiopanhuehuentzin. Huan no niq-
uitztinemic de queniu Cristo tajyohuiaya. Huan no nipoutos ninuan neques
ten quitasque ne tonal cuac Cristo mohualuicas nican talticpac ica ihuey-
icualtziyo.
2 Huan niquintatautía ne tiopan huehuentzitzin que monequi xiquiny-
olmajxitijtinemican nochi itaneltocacahuan de Dios neques ten name-
juan nanquinyecantocque, ijcón queme in tapixque quinyecantinemi iichc-
ahuan. Huan nochi nijín xicchiutiyacan ica sayó ten cuali tanejnequilis
huan amo ica ne tequihuil. Huan amo no xiquinyolmajxitijtinemican in
taneltocani porín nanquinectinemij nintomin san. Ta, xitequititinemican
ica nochi namotanejnequilis.
3 Huan namejuan nantiopanhuehuentzitzin, amo xiquinmachililtican
neques taneltocani ten nanquinyecantinemij de que namejuan nanueyi-
tayecanani. Ta, cachi cuali xichipaucanentinemican ijcón queme namejuan
nanquinequij que in taneltocani ma chipaucanentinemican.
4 Huan cuac monextiquiu ne Tayecancatapixque de nochi in tapiani,
ijcuacón namejuan nanquiselisque ne se cualtzin tetayocolil queme yesquiá
se corona tamaijquitil de xihuit san ten amo queman ixmiquis.
5 Huan namejuan, nantelpocame, xiquintacamatiyacan ijcón queme
namechnajnahuatíaj in tiopanhuehuentzitzin. Huan, nochi namejuan nan-
taneltocani, ximosepanmohuiscapoutiyacan se huan ocsé ica ne yolyem-
analis. Porín in Tajtoltzin de Dios techilía ijcuín:
Dios quinixnamiqui neques ten mohueyimatinemij.
Huan Dios quinpalehuijtinemis ica ne iteicnelilis neques ten moyolyeman-
camatinemij.
6 Ica ya nojón ximoyolyemancatalijtiyacan huan ximotemactijtiyacan
imaco Dios porín Yejuatzin nochi quipixtoc chicahualis. Huan ijcón Dios
namechueyipantalis cuac ne tonal monequi quichihuas.
7 Huan xicpanoltilijtiyacan Dios nochi namoyolcuejmololisuan porín Yeju-
atzin semi namechyolnejnequi de namechyecpixtinemis tech namonemil-
ispan.
8 Xicuatamatcanemican huan ximoyectachilijtocan porín ne amocuali Sa-
tanás namechtahuelitztinemi, huan yejua ne tzajtzitinemi huan namechye-
hualojtinemi queme yesquía se cuoutajtecuani ten quitemotinemi aconi
quixixicos.
9 Ica ya nojón xicmajpeutiyacan ne amocuali Satanás huan xicsentocacan
xitacuautamatiyacan ihuan Dios. Porín xicmatican que nochi namotanelto-
caicnihuan de nochi senmanahuac no ijcón monequi ma tajyohuijtinemican
ijcón queme namejuan nantajyohuíaj.
10 Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi teicnelilis. Ica ya nojón cuac
namejuan nantamitajyohuisque ya sequin tonalme tech namonemilispan,
ijcuacón Yejuatzin namechchihuas que nanyecyolmelauque ya huan que
nanyecajsicayecyetoni ya huan que nanyecyolchicauque ya huan que amo
aquen huelis namechajchihuas de namotacuautamatilis. Huan Yejuatzin
ipa technotzac ya ma ticselican ne iherencia sen nachipa porín titacuauta-
matij ihuan Jesucristo.
11 Huan ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios ten quipixtinemi ne hueyi
cualtziyo huan ten quipixtinemi ne de sen nachipa chicaucahuelilis.

Pedro quintajpaloa in taneltocani

12 Huan nejuatzin nicpohua in Silvano se tacuautamatcatocniu taneltocque. Huan Silvano namechuiquilía nijín tzictzin amatzin ten namechijcuilohuilía para ica namechyolmajxitis huan ica namechyequiliti que nijín notanextililis cuica ten melau teicnelilis de Dios. Huan nicnequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan tech ne teicnelilis de Dios.

13 Huan Totajtzin Dios quinijitac in taneltocani ten calyetocque nican campa pueblo Babilonia ijcón queme namechijitac ya namejuan. Huan nochi yejuan namechontajpaloaj. Huan namechtajpaloa in Marcos de notacuautamatcaconeu.

14 Ximomatajpalocan se huan ocsé ica hueyi tetasojtalis. Huan xicpixtiyacan nochi namejuan se hueyi yolsehuilis nochi namejuan ten nanpoutinemij ihuan Cristo. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PEDRO PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil Pedro quintajpaloa in taneltocani

1 Nejuatzin ni Simón Pedro, huan niitequiticau de Jesucristo huan no niitatitanil de Jesucristo. Huan namechijcuilohuilía nijín amatzin namejuan ten nanquipixtinemij nojón cualtzin tacuautamatilis ihuan Cristo ijcón queme tejuan titacuautamatij ihuan Cristo. Huan namejuan nancajsicque ne tacuautamatilis ihuan Cristo porín Totajtzin Dios Yolmelahuactzin huan no porín Totemaquixtijcau Jesucristo Yolmelahuactzin.

2 Huan ma mohueyichiutiu namoyolijtic ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc imaco Dios para cachi oc ijcón nanquixmatiyohue Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesús.

Intequihuan den taneltocani

3 Huan Totajtzin Dios techaxcatilij ya ica por ihueyichicahualis nochi ten techpoloa tech tonemilispan huan no nochi ten monequi para ticmohuistilijtiyasque Totajtzin Dios. Huan Dios techaxcatilij ichicahualis cuac techixmatilij Cristo ten axcan technotzac ya ma tictoctilijtiyacan. Huan Cristo technotzac no ma tiquitztinemican ichicaucacualtziyo huan ihuelilisuan.

4 Huan Totajtzin Dios ica ne ichicaucahuelilis techaxcatilij ya huejueyi tatiochihualisme ten semi cualtzin ten ipa Dios moyectencauca ya de techmacas. Huan Totajtzin Dios ica por nojón huejueyi tatiochihualisme techaxcatilijtiu ne chipaucatalnamiquilis de Dios. Huan no ica por nojón huejueyi tatiochihualisme, Dios techajchihuac ya tech nojón tajtacolnemilis ten mohueyimautoc nohuiyampa den talticpac ica por totanejnequilis ten cuica tajtacol.

5 Ica ya nojón namejuan monequi ximofuerzajuican tech namochipaucanemilis. Huan xicmajxitijtiyacan namotacuautamatilis ica namochipaucanemilis. Huan amo sayó xichipaucanentinemican. Ta, no cachi oc ximoixmatiltijtiyacan in Tajtoltzin de Dios.

6 Huan amo sayó ximoixmatiltijtiyacan in Tajtoltzin de Dios. Ta, cachi oc ximomachtican de queniu nanquitzajtzacuilisque namotanejnequilis de namonacayo. Huan amo no sayó xictzajtzacuilijtiyasque namotanejnequilis. Ta, cachi oc xicpiacan ne yolyemanalis. Huan amo sayó xicpiacan ne yolyemanalis. Ta, no cachi oc ximomachtican de queniu xicmohuistilijtiyacan Dios.

7 Huan no amo sayó xicmohuistilijtiyacan Dios. Ta, cachi oc xiquinmohuiscaitztantiyacan in tocnihuan taneltocani. Huan no amo sayó in tocnihuan taneltocani. Ta, cachi oc xicpiacan tetasojtalis ihuan nochi talticpacuani.

8 Huan tacán namejuan nochi nijín taman tatiochihualisme nanquipixtinemij ya, huan tacán cachi oc nanquintequitiltijtiyohue nijín tatiochihualisme, ijcuacón namonemilispan ihuan Cristo amo nencajti san ten nanquichiutiyohue. Ta, cachi oc nanquiyolpactijtiyohue Dios ica namotatacamatilis huan cachi oc nanmoteixmatiltijtiyohue ihuan Totecotzin Jesúcristo.

9 Huan tacán se tocniu taneltocque amo quipixtinemi nochi nijín tatiochihualisme, ijcuacón yejua ne mochihuati queme yesquía amo huejca

tachixtinemi huan no queme yesquía ixpojpoyot. Porín yejua quelcahuac ya de queniu Dios quiyolchipauca ya de nitajtacoluan cuac ne achtopa ya nentinemía tech in tajtacolnemilis.

10 Ica ya nojón, tocnihuan, nicnequi ximofuerzajuican de xicyecmatican de que Dios namechnotzac ya huan namechijitac ya que xipoutinemican ihuan Cristo. Porín como nanmofuerzajuijtiyohue, ijcuacón amo queman nanmoyojyolcueptiyohue tech namotacuautamatilis.

11 Huan como amo nanmoyojyolcueptiyohue tech namotacuautamatilis, ijcuacón Totajtzin Dios ica míac paquilis namechcalaquitiu nepa campa Totecotzin Jesucristo Totemaquixtijcatzin tayecantinemis sen nachipa.

12 Ica ya nojón nicsentoca namechelnamictijtiyás nochi nijín tanextililisme masqui namejuan ipa nanquimatihuitze ya huan no masqui namejuan cuali tzineutoc ya namotacuautamatilis tech in tamelahuac Tajtoltzin de Dios ten axcan nanquipíaj ya.

13 Huan queme niyoltinemi oc, ijcuacón niquixejecoa que nechnamiqui ma namechyolmajxitijtiu oc huan namechelnamictijtiu oc ica nijín notanejmachtilisuan.

14 Porín Notecotzin Jesucristo nechmatiltij ya que amo huejcahuas oc huan nicahuas nijín nonacayo porín nimomiquilis ya.

15 Huan no cachi oc nimofuerzajuis de namechpalehuis axcan para que ma amo xiquelcahuacan nijín notanextililisuan. Huan cuac nimomiquilis ya, ijcuacón namejuan ijcón nanquelnamictinemisque nochi nijín notamachilisuan.

Tejuan tiquitacque cuac Cristo mocualnescayotij ica ichicaucacualtziyo

16 Huan tamechmachtijtocque den chicahualis de Totecotzin Jesucristo huan den queniu Yejuatzin tequititinemía. Huan nijín amo tamechmachtía ica tensá tetapohuilis den cuica tacajcayahualis. Ta, tejuan melau tiquitacque ya ica toixtololohuan de in ichicaucacualtziyo de Jesucristo huan yejica ya tamechyecnextilíaj.

17 Huan tejuan tiquitacque ya cuac Totajtzin Dios quicualnextij Jesucristo ica ichicaucahuelilis. Huan no ticacque cuac Totayecancatajtzin Dios quijtoj ica ne mohuiscatajtolme ijcuín: “Nijín Jesús yejua ne Notasojconetzin huan ica por Yejuatzin axcan semi niyolpaqui”.

18 Huan tejuan ticacque ne tajtolme ten hualehuac ne eluiyactzinco porín tejuan ihuan tiyetoyaj Jesucristo campa ne mohuiscatalomojtzin.

19 Huan ticmatij ya que nijín totanextililis yec tamelahuac porín ticpixtinemij de ne tanahuatilme ten in tanahuatiani de Dios quiselijtinenque imaco Dios. Huan namejuan monequi xictacamatiyacan nijín tanahuatilme porín nijín tanahuatilme quinejnehuilía se hueyi tahuil ten tahuía nochi campa tayohuayanilot. Huan nijín tanahuatilme namechyoltahuilijtos hasta cuac tanesiquiu huan mohualuicas Jesucristo. Huan Yejuatzin quinejnehuilía hueyi sitalin. Huan cuac panquisas ne hueyi sitalin, ijcuacón quijtosnequi que niman tanesis ya huan amo monequis oc tahuil. Huan no ijcón cuac mohualuicas Jesucristo, ijcuacón amo monequis ne tanahuatilme den tanahuatiani san.

20 Pero monequis achtopa xicyecajsicamatican nijín: Ne huejcautanahuatiani de Dios quiselijtinenque tanahuatilme imaco Dios huan quinijcuilojque. Huan ma amo aquen quinemili que yejua huelis iselti quinmejmelahuilis nijín tanahuatilme ica por itamachilis de yejua san.

21 Huan amo aquen huelis cajsicamatis in tanahuatilme de Dios ica por
itamachilis de yejua san. Porín ne huejcau tanahuatiani amo queman
tanojnotztinenque ica yejuan nintanejnequilis san. Ta, ne tanahuatiani
yolchipauque huan tanojnotztinenque itencopaca Totajtzin Dios porín in
Yecticatzin Espíritu quintenyecantinemic huan quintanemililtij.

2

Ne tanahuatiani tacajcayahuani huan tamachtiani tacajcayahuani
(Judas 4-13)

1 Huan tech ne tonalme no nentinemíaj sequin tanahuatiani ten tacaj-
cayahuani san intzalan in pueblojuani de Israel. Huan no ijcón nentine-
misque sequin tamachtiani tacajcayahuani namotzalan namejuan. Huan
ne tacajcayahuani tamachtijtinemij para yolicaquichtacacalaquijtiyasque
nintanextililisuan ten sayó huelis cuejuelos namotacuautamatilis. Huan
ajachichi namechilijtiyasque que amo yec melau que Totecotzin namech-
cohuac ya huan namechmaquixtij ya. Huan ne nintanextililisuan santajma
cualcuitihuitz se ne hueyi tatzacuiltilis de Dios.

2 Huan miacque talticpacuani quisentocatinemisque oc tech nintajtacolo-
jpan de nojón ne tacajcayahuani. Huan ijcón in tagayot quijtojtinemisque
in yec melau ojtzin de Dios ten techuica campa ne nemaquixtilis sayó
porín yejuan cuelitaj quisentocasque tech in pitzotic tacajcayahualis de ne
tacajcayahuani.

3 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani sayó quiyolnemilisque motanili-
jtinemisque ca tomin san. Ica ya nojón yejuan namechnextilijtinemisque
ica tacajcayahualis para namechquixtilijtinemisque tomin san. Pero ne
hueyi tatzacuiltilis de Dios quinchixtoc ya ne tacajcayahuani para inpan
huetziquiu. Huan yejuan amo huelis mopalehuisque oc, porín Dios ipa
quintelchihuac ya desde ne achtopa.

4 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo teyica quintapojpoluij
ne ángeles de catca itaquehualuan cuac yejuan motajtacolmacacque iix-
pantzinco Yejuatzin. Ta, Yejuatzin quinpantamotac ne ángeles campa ne
ixpolihuilis de mictan. Huan ompa Dios quincahuaco campa teostocyo huan
tayohuayanilot ma ompa tzicautocan ica teposcadenas. Huan ompa Dios
quinchialtijtoc hasta ne tonal cuac mochihuaquiu ne hueyi ixcomacalis.

5 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios amo quintapojpoluij ne
huejcautalticpacuani. Tac Dios quinualtitanilij ne hueyi tetzaucaquiohuit
inpan nochi in talticpacuani ten tajtacolejque. Pero Yejuatzin quimaquixtij
in Noé ten tanojnotztinemía ica ten melahuac tajtoltzin. Huan no Dios
quinmaquixtij ocsé chicome taca.

6 Huan no nanquimatij ya que Totajtzin Dios quintelchihuac nojón puebloj-
uani de Sodoma huan Gomorra huan tanahuatij ma quintajtamican ne
omen pueblojme. Huan Dios quintatijque ne ome pueblojme hasta no
nochi yejuan mochiuque cuounexme san. Huan nijín ijcón mochihuac
para Dios quinnejmachtis nochi in talticpacuani ten nemiquihue oc huan
nentinemisque oc tech in tajtacol para ma amo ijcón quichihuacan.

7 Pero Totajtzin quimaquixtij ne tagat ten monotza Lot porín yejua se
yolchipaucatagat huan yejua moyolxocolijtinemía ica neques ten tachiu-
tinemíaj ica ten amocuali chihualisme.

8 Huan mosta mosta ne yolchipaucatagat Lot calyetoya intzalan ne puebloj-
uani de Sodoma huan Gomorra. Huan yejua semi yoltajyohuiaya mosta

mosta cuac quinitiliaya huan quincaquiliaya neques amocuali pueblojuani ten elihuisnentinemíaj tech in ahuilnemilis.

9 Huan Totecotzin Jesúscristo cuali quimati queniu quinpalehuijtiyás neques ten motemactijtinemij imacotzinco, cuac in amocuali Satanás quinyoltanemililtijtinemi ma motajtacolmacacan. Huan no Totecotzin cuali quimati queniu quintalilijtiyás ne taca tajtacolejque tech in tatzacuiltilis hasta in tonal cuac mochihuaquiu ne hueyi ixcomacalis.

10 Huan no Dios quintatzacuiltis neques ten quichiutinemij queme yejuan nintanejnequilis de tajtacol quintanemililtía. Huan yejuan nentinemij huan momautinemij tech in pitzotic nemilis huan sayó quixnamictinemij in tanahuatil de Totecotzin.

11 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo mopinaucamatij huan amo moyolyemaníaj. Ta, moixehuíaj quintejtenehuaj ne tayecanani ejecame ten nentinemij ejecaixco. Huan in ángeles yejuan quipixtinemij cachi hueyi chicahualis huan tanahuatil. Pero yejuan in tamachtiani amo moixehuíaj de quintejtelchihuasque ne tayecanani ejecame ten nentinemij ejecaixco.

12 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani, yejuan tamajcahualnemij huan nentinemij queme in tapialme ten amo quipíaj tamachilis. Huan nochi nojón tamachtiani tacajcayahuani yolque sayó para ma quinquitzquican huan ma quinmictican porín yejuan sayó quintejteneutinemij san in melaucatamachilisme ten yejuan amo no cajsicamatij. Ica ya nojón yejuan momiquilisque queme yesquía tapialme ten amo quipíaj talnamiquilis.

13 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani Dios quinixtahualtis huan quintajyohuiltis ijcón queme yejuan quintajyohuiltijtinemíaj in taneltocani. Huan yejuan moyolpactijtinemisque ica nintanejnequilis ten cuica tajtacol masqui tech in tonayan. Huan yejuan namechpinaucatalíaj san huan namechyolxocoliltalíaj san cuac namohuan tatacuatij tech namoiluihuan den taneltocani. Huan yejuan mohuelitztinemij ica ne tajtacolpaquilis ten sayó tecajcayahua.

14 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani amo huelij sayó quitasque san se sihuat como amo quinequij ihuan cochisque. Huan yejuan amo queman yolajsisque de motajtacolmacatinemisque. Huan yejuan quinyolcuepaj in tocnihuan taneltocani ten ayamo semi yolmajsitinemij tech nintacuautamatilis. Huan ne tacajcayahuani yoltanemilijtinemij sayó ica ne nejxicolot. Huan yejuan Dios ipa quintelchihuac ya.

15 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mocuatapololtijtinemij ya porín yejuan mosecocauque ya tech nojón tamelahuac ojtzin de Dios. Huan yejuan quisentocaj quichiutinemij ijcón queme ne huejcautanahuatijque Balaam, ten iconeu Beor. Ne ten motatanilijtinemía ca tomin san ica ne itajtacolojpan.

16 Pero ne iburrito de Balaam ten amo huelía tajtoa, yejua ne tajtoj ica tajtolis de se tagat. Huan ne burrito quixnamiquic Balaam de nitajtacol. Huan no quixilij in Balaam ma amo quichihuani ne mijmiquiloyot ten quichihuasquía.

17 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani queme yesquía amelme ten huacque ya huan queme yesquía mixuac san ten elihuis cuica in ejecat. Huan Totajtzin Dios ipa quintelchihuac ya que ma yetotihue tzactotij sen nachipa campa ne cachi tilahuac in tayohuayanilot.

18 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani ica hueyi tzajtzilis mohueyimatinemij san ica ninmijmiquilotajtoluan ten nencajti san. Huan yejuan quinyolcuepaj in taneltocani huan quintanemililtíaj ica tanejnequilis ten

cuica tajtacol san, masqui ne taneltocani yequin ya mochicoquixtijque
ya de ne tajtacolnemilis huan mosecocauque ya de intzalan neques ten
nentinemij oc tech tajtacolnemilis.
19 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani masqui yejuan no nintajtacolne-
milis quinyecantoc, pero yejuan no quinyequilíaj in taneltocani de tacán
yejuan mohuicatinemisque inuan, ijcuacón nochi huelis ya quichiutine-
misque queme yejuan quinequij. Pero cuac in tajtacol quixijxicojtinemi in
tagat, ijuacón tzicautinemi in tagat huan momajpachojtoc ya in tajtacol ten
yejua quichiutinemi.
20 Huan nochi ne tamachtiani tacajcayahuani ten quixmatque ya Tote-
cotzin ten Totemaquixtijcatzin Jesucristo, yejuan nojonques Dios quin-
chololtijca ya tech nojón tajtacolnemilis de nican talticpac. Pero tacán
yejuan ocsepa motecahuilíaj que in tajtacol ma quinmajpachoto huan ma
quinyecanto, ijcuacón yejuan mochihuaquiu ya cachi hueyi tajtacolejque
huan que ne achtopa.
21 Huan tacán ne tamachtiani tacajcayahuani quixmatcaj ya in Tajtoltzin
de Dios, huan tacán mosecocahuatij den ne chipactzin tanahuatil de Dios ten
quinmachtijque ya, ijcuacón cachi cuali yesquía que ma amo quiselianij in
Tajtoltzin de Dios huan ma amo calaquinij tech in tamelahuac ojtzin de Dios.
22 Huan tech nintanemilispan de ne tamachtiani tacajcayahuani mochiu-
tiu ijcón queme tamelahuac Tajtoltzin ten quijtoa ijcuín: “In itzcuinti ocsepa
yohui quicuati iixochti; huan in sihuapitzot ten caltijque ya, yejua ne ocsepa
yohui mosoquineloti”.

3

Ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesucristo

1 Notasojicnihuan, yejua ya nijín ica ome notajcuilolamau de namechi-
jcuilohuilía. Huan ica nijín ome notajcuilolamau nicnequi namechtane-
mililtía huan namechelnamictía de namochipaucatacuautamatilis.
2 Huan nejua no ijcón nicnequi namechelnamictis den tanextililisme ten
namechinmachticoj ne yolchipauque tanahuatiani. Huan no namechel-
namictía ten namechnahuatilijque in tatitanilme de Totecotzin Totemaquix-
tijcatzin.
3 Huan cuali xiquelnamictiyacan nijín: Tech ne tacuitapan tonalme mon-
extiquihue sequi tamohuiscapoloani ten quiquejqueloaj in Tajtoltzin de
Dios. Huan yejuan nentinemij ijcón queme nintanejnequilis de tajtacol
quinyecantoc.
4 Huan ne taca tamohuiscapoloani matajtanisque ijcuín: “¿Queyé amo
mochihua ya ijcón queme Cristo motencahuac tohuan de que ocsepa mo-
hualuicas?” Huan no quijtosque ijcuín: “Tohuejcautatuan momiquilijque ya
huan desde ne tonal hasta axcan amo teyi tiquitaj ten yancuic. Huan cachi
no ijcón san desde ne tonalme cuac tzinpehuac in talticpac”.
5 Huan ne tamohuiscapoloani amo quinequij moyecajsicamatiltisque que
tech ne huejcauxiume Totajtzin Dios quichijchihuac in eluiyac huan in
talticpac. Huan ica ichicaucatanahuatil Totajtzin Dios quichijchihuac in
talticpac. Huan Yejuatzin tanahuatij ma mochijchihua in talticpac itzalan
in at huan axcan ica in at Dios quitequitiltijtoc nijín talticpac.
6 Huan no tech ne huejcauxiume Totajtzin Dios quinquemiloco huan
quinixpoloj nochi in talticpacuani ica ne tetzaucaquiohuit.
7 Huan Totajtzin Dios ica ichicaucatanahuatil quinchialtijtoc in talticpac
huan eluiyac para ne tonal cuac quintamichichinos ya. Huan no tech

ne tonal de hueyi tatzacuiltilis, ijcuacón Dios quinixpolos nochi ne taca tamohuiscapoloani.

8 Huan notasojicnihuan, monequi xiquelnamictiyacan que Totecotzin quipohua se mil xihuit queme yesquía sayó se tonal san; huan no se tonal quipohua queme se mil xihuit.

9 Huan amo melau queme sequin quijtoaj que Totecotzin huejcahuac ya huan amo hualas oc ijcón queme Yejuatzin tohuan moyectencahuac ya de hualasquía. Pero namechilía que ayamo mohualuicas Totecotzin porín techyolicnelijtoc oc. Huan Yejuatzin amo quinequi ma senme ixpolihuican. Ta, Yejuatzin quimonequiltía que tinochin ma timoyolnemilican de totajtacoluan para ticpiasque ne nemaquixtilis.

10 Porín xicmatican que ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin namechichtacahuiquiu ijcón queme ne tachtecque ichtacahuitza de yohual cuac tejuan amo ticchixtocque. Ijcuacón tech ne eluiyac chicaucapetanis huan tajtamis san. Huan de ompa nochi ten tiquitztinemij tamichichinahuis ca ne hueyi tit. Huan no ijcón mochihuas que in talticpac huan nochi ten ongac ipan in talticpac tami patis ica ne tit.

11 Huan queme nochi ten ongac ipan in talticpac tami patis ya, ica ya nojón namejuan semi monequi xichipaucanemican huan xicmohuistilijtiyacan Dios.

12 Huan xicyolicachixtocan ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin. Pero no ica namotatacamatilis xicchiutiyacan para ma cachi niman mohualuicas. Huan tech ne tonal cuac mohualuicas Cristo, ijcuacón in eluiyac tami chichinahuis ica hueyi tit huan nochi ten tiquitztinemij nican talticpac tami patis tech ne tiejecat.

13 Pero tejuan tiitaneltocacahuan huan ticchixtocque ne tonal cuac Dios quichijchihuas se yancuic eluiyac huan ne yancuic talticpac, campa mochiutos sayó ten cualtzin chipaucanemilis ijcón queme Yejuatzin motencahuac ya de quichichihuas.

14 Ica ya nojón, notasojicnihuan, xicyolicachixtiyacan nochi nijín tanahuatilme de Dios. Huan ximofuerzajuijtiyacan de xichipaucanemican para cuac mohualuicas Dios, ijcuacón Yejuatzin namechajsiquiu nanyolseucanentinemij huan amo nanmomautocque ica tajtacol huan ma amo no teyi mochiuto tajtacol namopan.

15 Huan xiquelnamictiyacan que Totecotzin no techyolicnelijtoc huan ayamo mohualuicas porín quinequi techmaquixtis oc. Huan totasojicniu Pablo namechijcuilohuilij ya nochi nijín taman tanextililisme, ijcón queme Dios quimactilij tamachilis.

16 Huan ne totasojicniu Pablo namechmachtij ya de nochi nijín taman tanextililis tech nitajcuilolamahuan, masqui ohui para se cajsicamatis de nojón imatajcuiloluan. Huan sequi taca ten amo yec yolmajsitocque huan ten yolcuecuepme den nintacuautamatilis, yejuan nojonques quixpatilíaj nitanextililis de Pablo ijcón queme yejuan quixpatilijque ya in tamachilis den ocsé tamachtilis de Dios. Ica ya nojón yejuan moixpolohuaj ya.

17 Huan notasojicnihuan, ya que nanquimatij ya toni mochihuati achtopa den monequi mochihuas, ica ya nojón ximoyectachilijtiyacan para ma amo namechuicayacan de ne tamohuiscapoloani tech in tacajcayahualis. Porín como ijcón mochihuas, ijcuacón nanquipoloaj ya namotacuautamatilis.

18 Ta, nicnequi ximoyolmajxitijtiyacan ica iteicnelilis de Totecotzin Jesucristo huan cachi oc xiquixmatiyacan Totemaquixtijcatzin Jesucristo. Huan

ma sayó Jesucristo quiselijtiu nochi in mohuiscacualtziyo desde axcan huan sen nachipa. Huan ma ijcón mochihua. Amén.

IN ACHTO TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In Tajtoltzin ten quitemaca nemilis

1 Namechtajcuilohuilía de Yejuatzin ten technextilico de aconi Totajtzin Dios, huan Yejuatzin yejua in Cristo ten ipa yetinemía achtopa que nochi hualtzinehuac. Pero Yejuatzin nican talticpac ticacque huan ticyequitztoyaj ica toixtololohuan. Huan ticyequitilijque huan ticmatocacque ya ica tomahuan. Yejuatzin Cristo in Tajtoltzin ten quitemaca ne yec nemilis.

2 Porín ne inemilistzin de Cristo monextijtzinoco nican talticpac huan tejuan tiquitacque huan tictetapohuijque de nojón chipahuac nemilistzin de Cristo. Huan no tamechmatiltíaj namejuan de nijín chipahuac nemilistzin ten amo queman tamis. Ne nemilistzin de Cristo yetinemi ihuan Totajtzin Dios huan techmonextilijtzinoco ya nican talticpac.

3 Huan tamechtapohuíaj nochi de Cristo ten tiquitacque huan tamechtapohuíaj nochi de Cristo ten ticacque ya para que ijcón no namejuan xisepanpohuican tohuanme, ijcón queme tejuan yec melau tisepanpohuij ihuan Totajtzin Dios huan tisepanpohuij ihuan in Jesucristo Yejuatzin Iconetzin Dios.

4 Huan ijcón nochi nijín tamechtajcuilohuilíaj para que ma ijcón cachi oc momajxitijtiu namoyolpaquilis.

Dios Yejuatzin in tanextzin

5 Huan yejua nijín in tanojnotzalis ten Jesucristo techmachtij huan tamechmatiltía tejuan que to Dios Yejuatzin yec melau chipactzin tanextzin huan iixpantzinco Yejuatzin amo teyi ongac tajtacol queme yesquía tayohuayanilot.

6 Huan como tejuan tiquijtoaj que tisepanpohuij ihuan Yejuatzin huan tinemij oc tech in tajtacol den tayohuayanilot, ijcuacón sayó tixolopijtitinemij san huan amo teyi ticchihuaj ten melau.

7 Pero como tejuan tinemij ica in chipactzin tanextzin de Dios ijcón queme Yejuatzin yetinemi tech ne chipactzin tanextzin, ijcuacón melau tisepanpohuij ya se huan ocsé, huan iesyotzin de Jesucristo Iconetzin Dios, yejua ne techchipautinemi de nochi totajtacol.

8 Pero como tejuan tiquijtoaj que amo ticpíaj tajtacol, ijcuacón timocajcayahuaj tejuan san, huan amo teyi ongac ten melau tech toyolijtic.

9 Huan Yejuatzin Yolmelahuactzin huan ipa quichihuas tenica moyectencahuac. Ica ya nojón como timoteluilíaj ica ne totajtacoluan ihuan Dios, ijcuacón Yejuatzin techtapojpoluis den totajtacoluan huan techchipautinemis de nochi pitzotic ten ticpíaj.

10 Huan como tejuan tiquijtoaj que amo timotajtacolmacacque ya, ijcuacón ticchihuaj que Yejuatzin queme yesquía tacajcayauque, huan ijcón amo ticselíaj ne yec Tajtoltzin de Dios tech toyolijtic.

2

Cristo totetajtohuijcatzin

1 Noconetzitzin, yejua nijín ten namechijcuilohuilía tech nijín amatzin
para que ma amo ximotajtacolmacacan. Pero tacán acsá motajtacolmaca,
ijcuacón xicmatican que ticpíaj se naquen Totetajtohuijcau nepa iixpantz-
inco Totajtzin Dios, huan Yejuatzin ne in Jesucristo in Yolmelahuactzin.
2 Huan in Cristo technequixtiltico ica in miquilis den totajtacoluan. Huan
amo sayó de tejuan totajtacoluan. Ta, no Cristo quixtahuac in tajtacol den
nochi in talticpacuani.
3 Huan tacán tiquintacamatinemij in tanahuatilme de Dios, ijcuacón tic-
matocque que tejuan ticajsicaixmatque ya Dios.
4 Huan tacán acsá quijtoa ijcuín: “Nejua niquixmatoc ya Dios”, huan yejua
ne amo quintacamatinemi in tanahuatilme de Dios, ijcuacón yejua ne sayó
xolopijti san, huan amo teyi ongac ten melau tech iyolijtic.
5 Huan naquen quitacamatinemi ten Dios quimonequiltía, yejua ne hueyi
melau que quiajsicatasojta Dios ca nochi niyolo. Huan cuac titatacamatine-
mij ihuan Dios, ijcuacón cuali ticmatocque ya que tipohuij ihuan Yejuatzin.
6 Huan como acsá quijtoa que yejua pohui huan quitacamatinemi Dios,
ijcuacón monequi ma yejua ma chipaucanemi ijcón queme Cristo chipau-
canemic nican talticpac.

In yancuic tanahuatil

7 Nocnihuan, amo namechijcuilohuilía se yancuic tanahuatil. Ta,
namechijcuilohuilía de ne tanahuatil ten ipa achtopa ya nanquipiayaj ya
cuac namejuan nanquineltocatihualajque. Huan ne tanahuatil yejua in
mismo Tajtoltzin de Dios ten achtopa nanquicacque.
8 Huan axcan namechtajcuilohuilía ica nijín tanahuatil de tetasojtalis,
queme yesquía yancuic tanahuatil. Huan ne tetasojtalis ipa yec mochiutoc
itech Cristo; huan no axcan mochiutoc namotech. Huan in tajtacol den tay-
ohuayanilot panotoc ya huan in yec melau tanextzin de Dios techtahuilijtoc
ya.
9 Huan como acsame quijtoaj que yejuan yetinemij tech in tanextzin de
Dios huan no quitahuelitzinemij ninicniu, yejuan nojonques yetinemij oc
tech in tajtacol den tayohuayanilot.
10 Pero como acsame quitasojtatinemij ninicniu, yejuan nojonques nemij
ya ica in tanextzin de Dios, huan amo quintojtopehuaj ocsequin tech in
tajtacol oc.
11 Huan como acsame quitahuelitztinemij oc ninicniu, yejuan nojonques
pohuij oc tech in tajtacol, huan no yetinemij oc tech ne tajtacolnemilis den
tayohuayanilot. Huan yejuan amo no quimatij can yohue porín in tajtacol
den tayohuanilot quinixpojpoyocuiltitoc.
12 Namejuan noconetzitzin, namechtajcuilohuilía porín Dios namechtapo-
jpoluij ya de namotajtacoluan, ica in chicahualis den tocaytzin de Cristo.
13 Huan namejuan tetatme, namechtajcuilohuilía porín nancajsicaix-
matque ya in Cristo ten ipa achtopa yetinemía ya desde cuac nochi hualtzine-
huac. Huan namejuan, telpocame, no namechtajcuilohuilía porín nanqui-
tanilijque ya in amocuali Satanás. Huan namejuan, coneme, no namecht-
ajcuilohuilía porín nancajsicaixmatque ya in Totajtzin Dios.
14 Huan namejuan tetatme, no namechtajcuilohuilía porín nancajsicaix-
matque ya in Cristo ten ipa achtopa yetinemía ya desde cuac ne tzinpehuac

nochi. Namejuan, telpocame, no namechtajcuilohuilía porín no nanyolmajsitocque ya huan nanquiselijque ya in Tajtoltzin de Dios tech namoyolijtic huan no nanquitanilijque ya in amocuali Satanás.

15 Huan no namechilía ijcuín: Amo xictasojtacan in tajtacolnemilis de nican talticpac nión teyi ten ehua itech ne tajtacolnemilis. Porín como nanquitasojtaj ne tajtacolnemilis de nican talticpac, ijcuacón amo nanquitasojtaj in Totajtzin Dios.

16 Amo teyi ongac tajtacolnemilis ten hualehua de Totajtzin Dios. Ta, sayó hualehua itech ne amocuali Satanas. Huan in tajtacolnemilis techmactilisnequi nochi nijín: yejua ne tanejnequilis den pitzotic ten ehua itech in tonacayo; huan yejua ne taixnejnequilis cuac quiyocolitaj in toixtololohuan; huan yejua ne mohueyinequilis ten ehua itech míac tataman de se quipixtoc. Nochi nijín hualehua itech ne tajtacolnemilis.

17 Huan nochi in tajtacolnemilis tantiu ya ihuan nochi nijín tanejnequilis de pitzotic ten itech pohui. Pero ne naquen quichiutinemi ten quimonequiltía Dios, yejua ne nachipa yetotiu iixtenojtzinco Totajtzin Dios.

In tajtolme ten yec melau huan in tajtolme ten xolopijyot san

18 Noconetzitzin, axcan tantiyohue ya in tonalme. Huan namejuan nanquicacque ya que hualasque acsame ten quixnamiquisque in Cristo Jesús. Huan axcan namechyequilía que monextijque ya miacque ten quixnamictinemij in Cristo. Ica ya nojón cuali ticmatocque ya que tantiyohue ya in tonalme.

19 Huan ne ten quixnamictinemij in Cristo, yejuan nojonques tohuan pohuíaj que taneltocani, pero quisque huan mosecocauque de tejuan ten titaneltocanij porín amo yec melau tohuan pohuíaj. Tajcón ne taixnamiquini ma yec pohuinij tohuanme, ijcuacón yejuan de yec melau ijcón quisentocasquíaj tohuanme. Pero yejuan quisque huan mosecocauque de tejuan den titaneltocani. Huan ijcón mochihuac para ma yec mota que yejuan amo queman yec poutinemíaj tohuanme.

20 Huan in Cristo namechtayocolij ya in Yecticatzin Espíritu de Dios itech namoyolijtic. Ica ya nojón namejuan nanquimatij nochi in tamachilis de Dios.

21 Huan axcan namechtajcuilohuilía porín nanquimatij ya in melahuac Tajtoltzin de Dios. Amo namechtajcuilohuilía porín amo nanquipíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, cuali nanquimatij ya que amo teyi ongac tacajcayahualis ten itech ehua in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

22 Huan, ¿aconi yejua ne tecajcayaucatagat? Yejua ne se tecajcayaucatagat ten quijtoa que Jesús amo Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque. Yejua ne tacajcayaucatagat ten quixnamiqui in Cristo huan no quisenmajpehua in Totajtzin Dios huan no quisenmajpehua Jesucristo, Yejuatzin Iconetzin Dios.

23 Huan nochi neques ten quimajpehuaj Iconetzin Dios, yejuan nojonques amo no pohuij ihuan Totajtzin Dios. Huan nochi neques ten quiyequijtoaj que in Cristo Yejuatzin Iconetzin Dios, yejuan nojonques yec poutinemij ihuan Totajtzin Dios.

24 Ica ya nojón xicyecpiacan tech namoyolijtic in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan xictacamatiyacan nochi nijín tajtolme ten nanquicacque ya desde ne queman ya cuac yequinica namechtapohuijque. Huan como mocahua tech namoyolijtic nochi nijín tajtolme, ijcuacón namejuan cuali nanpoutinemij ihuan in Cristo de Iconetzin Dios, huan ijcón no nanpoutinemij ihuan Totajtzin Dios.

25 Huan Jesucristo techyequilijtehuac nijín tajtol de que Yejuatzin
moyectencahuac ya de techaxcatilis in yec nemilis ten amo queman tamis.
26 Huan namechijcuilohuilía nochi nijín tajtolme huan ijcón namech-
matiltía para que xiquixmatican neques ten quinequisque namechcaj-
cayahuasque.
27 Huan namejuan nanquipíaj ya tech namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu
ten namechaxcatilij ya Jesucristo. Ica ya nojón amo monequi aca ma
namechmachtis oc de Yecticatzin Espíritu, porín in Yecticatzin namech-
machtía nochi tensá tataman. Huan Yejuatzin namechmachtía nochi ten
melahuac huan amo tecajcayahua. Ica ya nojón xicsentocacan xictaca-
matinemican nochi ten namechmachtía in Yecticatzin Espíritu.
28 Huan axcan, nopiluantzitzin, xictacamatinemican huan ximajsitinem-
ican ihuan in Cristo para que ijcón nanquipiasque ne yolchicahualis cuac
Yejuatzin monextijtzinoquiu nican talticpac. Huan para ma amo nanmopin-
autisque queman ocsepa mohualuicas Yejuatzin in Jesucristo.
29 Huan nanquimatocque ya que in Jesucristo Yolmelahuactzin. Huan no
ximatocan que nochi neques ten quichiutinemij ten Dios quimonequiltía,
yejuan nojonques teconehuan de Dios.

3

Teconehuan de Dios

1 Xiquitacan san de queniu tel techtasojta in Totajtzin Dios. Ica ya nojón
Yejuatzin techtocaytía tiiconehuan de Dios. Huan melau tejuan tiiconehuan
de Dios. Ica ya nojón in talticpactaca ten amo taneltocaj, yejuan nojonques
amo techixmatij que tejuan tiiconehuan de Dios porín amo no quixmatij
Totajtzin Dios.
2 Notasojicnihuan, axcan ya tiiconehuan de Dios, huan ayamo monextía
quenín tiyesque. Pero ticmatocque ya que cuac Cristo monextijtzinoquiu,
ijcuacón tejuan titamatisque queme Yejuatzin tamati porín tiquitasque in
Cristo queme Yejuatzin cualnesi.
3 Huan nochi ne taneltocani ten quiyecchíaj que no cualnesisque queme
Cristo, yejuan nojonques mochipautiyohue ninnemilis ijcón queme Jesu-
cristo chipactzin.
4 Huan nochi neques ten quichiutinemij in tajtacol, yejuan nojonques Dios
quintechtía que elihuiscataca. Huan cuac se elihuistitinemi, ijcuacón se
motajtacolmaca.
5 Huan nanquimatocque ya que in Cristo monextijtzinoco nican talticpac
para techajchihuilis totajtacoluan. Huan no nanquimatocque ya que amo
teyi ongac tajtacol itech Yejuatzin.
6 Ijcón nochi ne taneltocani ten quitacamatinemij huan majsitinemij
ihuan Cristo, yejuan nojonques amo quichiutinemij oc in tajtacol. Pero
nochi neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques amo queman
quitilijque itanextililisuan de Cristo nión no quixmatque in Cristo Temaquix-
tijque.
7 Noconetzitzin, ma amo aca namechcajcayahua. Porín neques ten
quichiutinemij ten Dios quimonequiltía, yejuan ne yec yolmelauque ya ijcón
queme Yejuatzin Yolmelahuactzin.
8 Huan nochi neques ten quichiutinemij in tajtacol, yejuan nojonques po-
huij oc ihuan in amocuali Satanás. Porín in amocuali, yejua ne ipa tajtacole
desde cuac ayamo hualtzinehuac in talticpac. Ica ya nojón monextijtzinoco

in Teconetzin de Dios para quinuejuelos in chicahualisme den amocuali Satanás.
9 Huan amo aca quichiutinemij in tajtacol como yancuicayolij de Dios, porín ne iijyoyo de Dios yec yetoc ya itech ninyolijtic. Huan yejuan amo huelij oc quichiutinemisque tajtacol porín yancuicayolque ya de Dios.
10 Huan moixmatij neques den melau iconetzitzin de Dios ijcuín: nochi neques ten pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitacamatinemij ten Dios quimonequiltía huan quintasojtatinemij nintasojicnihuan. Huan no moixmatij ne den iconehuan den amocuali Satanás porín yejuan nojónques amo ijcón quichiutinemij.

Ma timosepantasojtacan se huan ocsé

11 Huan yejua nijín in tanojnotzalis ten achtopa ya namechcaquiltijca de que ma timosenpantasojtacan se huan ocsé.
12 Huan ma amo xicchihuacan queme ne tagat Caín quichihuac. Yejua pohuiaya ihuan in amocuali Satanás; ica ya nojón quimictij iicniu. Huan, ¿queyé ne Caín quimictij iicniu? Pues ne Caín quimictij iicniu porín ne Caín quichiutinemic chihualisme ten pitzotic, huan porín ne iicniu quichihuaya ten yec melahuac.
13 Nocnihuan, amo xicmoucaitacan cuac in talticpactaca namechtahuelitasque.
14 Porín tejuan ticmatocque ya que tiquisque ya den chicahualis den miquilis huan tipanocque ya para tiyecyetosque ya itech ne nachipa nemilis. Huan cuali ticmatij que ijcón mochihuac porín tiquintasojtaj in tocnihuan. Huan nochi neques ten amo quitasojtaj ninicniu, yejuan nojonques nejnentocque oc huan tzijtzicautocque oc tech in chicahualis den miquilis.
15 Huan nochi neques ten quitahuelitaj ninicniu, yejuan nojonques temictiani ya. Huan ijcón namejuan cuali nanquimatocque ya que in temictiani amo huelis quipiasque tech ninyolijtic ne nemilis ten amo queman tamis.
16 Huan tiquixmatque toni quijtosnequi in tetasojtalis ijcuín: Yejuatzin Cristo quitemacac ninemilis huan Yejuatzin momiquilij toixpatca. Huan no ijcón tejuan monequi ma tictemacasque tonemilis para que ijcón tiquinpalehuijtinemisque in tocnihuan.
17 Huan sequin tocnihuan quipíaj míac tenica motequipanosque nican talticpac. Huan tacán yejuan quitasque se tocniu ten amo teyi quipía, huan como amo quipalehuíaj, yejuan nojonques amo quipiasque tech ninyolijtic ne tetasojtalis de Dios como amo teyi ica quipalehuíaj.
18 Noconetzitzin, ma amo titetasojtacan sayó ica totajtoluan san nión sayó ica ten tiquijtoaj ica tonenepil. Ta, de yec melau ma titetasojtacan ica nochi ten ticchiutinemij.

Ma ticpiacan ne yolchicahualis iixpantzinco Dios

19 Huan como ticpíaj ne tetasojtalis, ijcuacón cuali ticmatocque ya de que tipohuij ihuan ne yec melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan ne tetasojtalis yejua ne techyolsehuis ya iixpantzinco Dios, como toyolo amo techteluilía ica tensá tajtacol.
20 Porín Totajtzin Dios ojcachi oc hueyi huan que ne teluililis den toyolo porín Yejuatzin nochi quimati ten ticchiutinemij.
21 Huan ijcón, notasojicnihuan, como toyolo amo techteluilía ica tensá tajtacol, pues ijcón ticpíaj ne yolsehuilis iixpantzinco Dios.

22 Huan como toyolo amo techteluilía oc ica tensá tajtacol, ijcuacón
Yejuatzin techmactilis nochi ten tictajtanisque, porín tiquintacamatine-
mij nintanahuatiluan huan porín ticchiutinemij nochi ten Yejuatzin qui-
monequiltía.
23 Huan ne tanahuatil de Dios yejuan nijín: Ma titacuautamatican ihuan
ne tocaytzin den Iconetzin Dios, huan nijín Yejuatzin in Jesucristo. Huan no
ma timosepantasojtacan se huan ocsé ijcón queme Yejuatzin technahuatilij
ya.
24 Huan nochi neques ten quitacamatinemij in tanahuatil de Dios, yejuan
nojonques majsitinemij ya ihuan Yejuatzin huan Dios no inuan majsitinemi.
Huan ticmatocque ya que Yejuatzin yetica tech toyolijtic porín Yejuatzin
techtayocolij ya in Yecticatzin Espíritu.

4

In Yecticatzin Espíritu huan in amocuali ejecame ten quixnamiquij Cristo

1 Notasojicnihuan, amo xiquinneltoquilican nochi ne tamachtiani ten qui-
jtoaj que yejuan quipíaj in chicahualis de Dios. Ta, achto xiquinyectemolican
nintamachilisuan de que cox melau quipíaj in chicahualis de Dios oso amo.
Porín miacque tamachtiani tacajcayahuani nentinemij nican talticpac huan
yejuan quijtoaj que no tajtoaj itencopa Totajtzin Dios.
2 Huan cuali huelis nanquinixmatisque neques tamachtiani ten quipíaj in
Yecticatzin Espíritu tech ninyolijtic. Nochi neques ten quiyecquijtoaj que
in Jesucristo monacayotijtzinoco nican talticpac queme yec melau tagat,
yejuan nojonques quipíaj in chicahualis de Dios.
3 Huan nochi ne tamachtiani ten amo quiyecquijtoaj que Jesucristo
monacayotijtzinoco nican talticpac, yejuan nojonques amo quipíaj in Yecti-
catzin Espíritu. Ta, yejuan quipíaj tech ninyolijtic ne amocuali ejecame ten
quixnamiquij in Cristo. Namejuan nanquicacque ya que hualasque sequi
amocuali ejecame taixnamiquini de Cristo; huan melau axcan nentocque ya
nican.
4 Noconehuan, namejuan nanpohuij ya ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón
nanquintanilijque ya ne tamachtiani tacajcayahuani, porín Totajtzin Dios
yetica tech namoyolijtic huan Yejuatzin cachi chicahuac huan ne amocuali
ejecame amo quipíaj chicahualis.
5 Huan yejuan ne tacajcayahuani tamachtiani pohuij nican talticpac.
Ica ya nojón yejuan tajtoaj de tajtacolnemilis de nican talticpac huan in
talticpacuani quincaquilíaj.
6 Pero tejuan tipohuij ihuan Dios. Ica ya nojón nochi neques ten quixmatij
Totajtzin Dios, yejuan nojonques no techcaquilíaj. Huan nochi neques ten
amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques amo techcaquilíaj. Huan ijcón
cuali tiquixmatocque ya aconi quipíaj in chicahualis ten melau huan aconi
quipíaj in chicahualis den amocuali ejecame ten sayó tecajcayahuaj.

Totajtzin Dios Yejuatzin ne tetasojtalis

7 Notasojicnihuan, monequi ma timosepantasojtacan se huan ocsé porín
ne tetasojtalis hualeutoc de Totajtzin Dios. Nochi neques ten tetasojtatine-
mij, yejuan nojonques tanextijtinemij que yancuicayolque ya de Dios huan
tanextijtinemij que quixmatocque ya Totajtzin Dios.

8 Huan nochi neques ten amo tetasojtatinemij, yejuan nojonques tanextijtinemij que amo quixmatque Totajtzin Dios, porín to Dios Yejuatzin tetasojtatinemi.
9 Huan Dios technextilij ya ne itetasojtalistzin ijcuín: Dios techualtitanilij ya ne iyojtzin Conetzin nican talticpac para ma tejuan ticpiacan ne nachipa nemilis ica ne chicahualis de Cristo.
10 In tetasojtalis de Dios monextijtinemi ijcuín, que amo tejuan achtopa tictasojtacque Totajtzin Dios. Ta, achto Yejuatzin techtasojtac tejuan. Huan Yejuatzin techualtitanilij Niconetzin yojtzin para ma Yejuatzin technequixtiltiqui ca in miquilis den totajtacoluan.
11 Notasojicnihuan, como Dios ijcón techtasojtac, ijcuacón monequi tejuan no ma timosepantasojtacan se huan ocsé.
12 Amo queman acsame quitacque Totajtzin Dios. Pero como tejuan timosenpantasojtaj se huan ocsé, ijcuacón Totajtzin Dios yecyetoc ya tech toyolijtic. Huan no ne tetasojtalis de Dios momajxitijtiu huan momoyautiu tech toyolijtic.
13 Huan Totajtzin Dios techtayocolij ya in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón ticmatocque ya que tipohuij ihuan Cristo huan no ticmatocque que in Cristo pohui tohuan.
14 Huan tejuan tiquitacque ya in Cristo huan tamechmatiltíaj que in Totajtzin Dios cualtitanic Niconetzin para ma Yejuatzin quinmaquixtiqui in talticpacuani.
15 Huan nochi neques ten quiyecquijtoaj que Jesús Yejuatzin Niconetzin Dios, pues yejuan nojonques pohuij ya ihuan Dios huan itech ninyolijtic yecyetica Totajtzin Dios.
16 Ica ya nojón tejuan ticajsicamatque ya huan titacuautamatque ya de que Dios techtasojta. Huan Totajtzin Dios tetasojta. Huan nochi neques ten nentinemij ica ne tetasojtalis, yejuan nojonques no majsitinemij ihuan Dios huan Dios no ninuan majsitinemi.
17 Huan ijcón momajxititiu ne tetasojtalis para ma amo teyi ticpolocan tech toyolijtic. Huan ijcón ticpiasque ne yolchicahualis cuac techajsis ne tonal den hueyi tatzacuiltilis. Huan tejuan monequi ma tinemican nican talticpac ica ne tetasojtalis de Dios, ijcón queme Cristo chipaucanemic ica tetasojtalis.
18 Porín campa ongac tetasotalis, ompa amo ongac teyi moucayot. Huan ne tetasojtalis ten momajxitij ya, yejua ne quicalantamota ne moucayot. Huan in moucayot cuica in tajyohuilis itech yejua san. Ica ya nojón nochi neques ten quipíaj moucayot, yejuan nojonques yec melau ayamo teyecajsicatasojtaj.
19 Tejuan tictasojtaj Dios porín Yejuatzin achto techtasojtac.
20 Huan como acsá quijtoa ijcuín: “Nejua nictasojta Dios”, huan yejua no quintahuelita oc niicnihuan taneltocani, ijcuacón yejua ne sayó xolopijti san. Huan como tejuan amo tiquinyectasojtaj in tocnihuan taneltocani ten tiquinyequitztocque ya, pues ijcón tejuan amo no huelis tictasojtasque Totajtzin Dios porín Yejuatzin amo huelis tiquitztinemij.
21 Yejuatzin techmacac itanahuatil ijcuín: Nochi neques ten quitasojtaj Dios, yejuan nojonques no monequi ma quintasojtacan ninicnihuan.

5

Tejuan tictanilisque in tajtacolnemilis

1 Huan nochi neques ten tacuautamatinemij de que Jesús Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque, yejuan nojonques yancuicayolque ya de Dios.

Huan nochi neques ten quitasojtaj Totajtzin Dios ne Teiscaltijcatzin, yejuan nojónques no quintasojtaj nochi itaneltocacahuan nochi ten Dios quiniscaltij huan ten quinyancuicayolitij ya.

2 Huan cuac tictasojtaj Dios huan ticchiutinemij ten Dios technahuatilía, ijcuacón ticyecmatocque ya que no tiquintasojtaj ne den niconehuan Dios.

3 Huan nestinemi que melau ticpíaj ne tetasojtalis de Dios, cuac no tictacamatij ya in tanahuatil ten Dios technahuatilía ma ticchiutinemican. Huan in tanahuatilme de Dios amo techmachililtía que cox semi ohui para se quintacamatinemis.

4 Pero nochi neques ten yancuicayolque ya de Dios, yejuan nojonques quitanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis de nican talticpac. Huan ijcón ica totacuautamatilis tictanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis.

5 Huan nochi neques ten yec tacuautamatinemij que Jesucristo Yejuatzin ne Niconetzin Dios, yejuan nojonques quitanilijtiyohue ya ne tajtacolnemilis de nican talticpac.

Techmatiltía de aconi Iconetzin Dios

6 Yejuatzin Jesucristo huala monextijtzinoco nican talticpac huan moahuij ica at; huan no quitemacac niesyotzin cuac momiquili tech in cruztzin. Huan Jesucristo amo huala sayó para moahuis san. Ta, no para quimimilos niesyotzin tech in cruztzin. Huan in Yecticatzin Espíritu techajsicamatiltía nijín ten mochihuac ya. Porín in Yecticatzin Espíritu tajtoa sayó ica ten melau.

7 Ne eluiyactzinco yetocque eyi ten techajsicamatiltíaj: In Totajtzin Dios, huan Niconetzin Dios yejua in Tajtoltzin, huan in Yecticatzin Espíritu; huan nijín eyi mosenijtoaj sansé san.

8 Huan nican talticpac no yetocque eyin ten techajsicamatiltíaj: in Yecticatzin Espíritu, huan in atzin, huan in esti; huan nijín eyin mosenijtoaj sansé san.

9 Huan amo ticneltocaj ne ten techajsicamatiltíaj den taca san. Pero ne ten Dios techajsicamatiltía, yejua ne semi cachi hueyi, porín Dios techilía sayó ne ten Yejuatzin quitac ya. Huan Totajtzin Dios techmatiltía de ne Niconetzin.

10 Huan nochi neques ten yec tacuautamatinemij ihuan Niconetzin Dios, yejuan nojonques quipíaj ya tech ninyolijtic in Tajtoltzin tenica Dios quinajsicamatiltía. Huan nochi neques ten amo yec tacuautamatij ihuan Dios, yejuan nojonques quichihuaj que in Yejuatzin queme yesquía se tacajcayauque san. Porín yejuan amo quineltocaj ne ten Totajtzin Dios quitetajtohuiltij huan techilijtoc de Niconetzin.

11 Huan yejua nijín in Tajtoltzin ten Dios techajsicamatiltía: Dios techtayocolij ya in yec nemilis ten amo queman tamis huan ne nemilis hualeutoc de Cristo den Niconetzin Dios.

12 Huan nochi neques ten moaxcatilíaj Niconetzin Dios tech ninyolijtic, yejuan nojonques moaxcatilíaj ne yec nemilis nachipa. Huan nochi neques ten amo moaxcatilíaj Niconetzin Dios tech ninyolijtic, yejuan nojonques amo no moaxcatilíaj ne yec nemilis ten amo queman tamis.

Tanemililisme tenica tamis nijín tajcuilolamatzin

13 Nochi nijín namechijcuilohuilía namejuan ten nantacuautamatij ihuan Niconetzin Dios para ijcón xicyecmatican que nanquipíaj ya in yec nemilis ten amo queman tamis, porín nantacuautamatinemij ica ne chicahualis den nitocaytzin de Cristo.

14 Huan no ticpíaj ya se hueyi yoltacuautamatilis ihuan Dios porín ticmatij
ya que como tictajtanilíaj Dios tensá ijcón queme yejua in itanejnequilis de
Yejuatzin, ijcuacón Totajtzin Dios techcaquilía.
15 Huan como ticyecmatocque ya que Dios techcaquilis den tonetatautilis,
ijcuacón no ijcón ticyecmatocque ya de que Dios techtayocolis nochi ten
tictajtanilisque.
16 Huan tacán namejuan nanquitaj se namocniu de que motajtacolmaca-
toc ica ne tajtacol ten amo ica se ixpolihuis, ijcuacón monequi ma xictatatau-
tilican inahuactzin Yejuatzin huan ijcón Dios quimactilis oc ne tocniu in
nemilis de nican talticpac como amo quichihuac ya se tajtacol tenica se
ixpolihuis. Pero ongac tajtacol ten melau ica se ixpolihuis, huan ne taman
tajtacol amo namechyoltanemililtía ma xictatautican Dios para ma Yejuatzin
quitapojpolui.
17 Huan nochi in amocuali chicahualisme nochi yejuan cualcuij tajtacol;
pero ongac tajtacol ten amo ica se ixpolihuis.
18 Ticyecmatocque ya que nochi neques ten yancuicayolque ya de Dios,
yejuan nojonques amo motajtacolmacatinemij oc, porín Cristo in Teconetzin
de Dios quinyecpixtoc ya; huan in amocuali Satanás amo teyi hueli ica
quincojcocoa.
19 Tejuan ticyecmatocque ya que tipohuij ihuan Dios, pero nochi in taltic-
pacuani quinyecana oc yejua in amocuali Satanás.
20 Huan ticyecmatocque ya que huala ya Niconetzin Dios, huan Cristo
techajsicamatiltico ya huan techixmatiltico ya de Totajtzin Dios, Yejuatzin
in Yolmelahuactzin. Huan tipoutocque ya ihuan in yec melau Dios; huan no
tipoutocque ya ihuan Jesucristo de Niconetzin Yejuatzin Dios. Cristo in yec
melau Dios huan no quipixtinemi ne yecnemilis ten amo queman tamis.
21 Noconetzitzin, cuali ximotachilican den ne tatadiosme tamachiuchime.
Ma ijcón mochihua. Amén.

ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA NOCHI IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In melahuac Tajtoltzin huan ne tetasojtalis

1 Nejua ya ni Juan nitiopanhuehuentzin huan nitayecanque den taneltocani. Huan nimitzijcuilohuilía tejuatzin den tinocnitzin sihuat, ten tejuatzin titaijital de Dios, ijcón queme niquinijcuilohuilía moconehuan. Huan nejuatzin namechyectasojta nochi namejuan. Huan amo sayó nejua namechyectasojta. Ta, nochi neques ten quixmatocque ya in melahuac Tajtoltzin de Dios, yejuan nojonques no namechyectasojtaj.

2 Huan no tamechyectasojtaj porín ticpíaj ya tech toyolijtic in yec melau Tajtoltzin. Huan nijín Tajtoltzin yejua ne tohuan yetos sen nachipa.

3 Huan Totajtzin Dios huan Totecotzin Jesucristo, Yejuatzin Iconetzin Dios, ma Yejuatzin namechtiochiuto huan ma namechtayocoli ne teicnelilis huan ne yolsehuilis, ijcón queme namejuan nanmelaucanemij huan nantetasojtatinemij.

4 Huan semi niyolpaqui porín nejua niquinajsic sequi de moconehuan taneltocani. Huan yejuan yec chipaucanemij, ijcón queme techmachtía in melahuac Tajtoltzin, huan ijcón queme Dios technahuatilij ma ticchiutiyacan.

5 Huan axcan, nocnitzin sihuatzin, tel senca nimitzontatautía de que ma timosepantasojtacan se huan ocsé. Huan nochi nijín ten nimitzijcuilohuilía amo se yancuic tanahuatil. Ta, ipa ne tanahuatil ten nanquipiayaj ya desde ne cuac yequinica namejuan nanquineltocacque.

6 Huan ne tetasojtalis de Dios yejua nijín: Ma tictacamatican ica ne tanahuatil de Dios. Huan in tanahuatil de Dios yejua nijín: Ma xinentinemican ica ne tetasojtalis ijcón queme ipa achtopa nanquicacque.

In tacajcayahuani

7 Huan miacque tacajcayahuani tacalpanojtinemij axcan nican talticpac. Huan nojonques quiyectenehuaj que in Jesucristo amo monacayotico nican talticpac queme yec melau se tagat. Huan nochi neques ten ijcón tamachtijtinemij, yejuan nojonques tacajcayahuani san huan taixnamiquini de Cristo.

8 Huan namejuan cuali ximotachilican de nojón tacajcayahuani para ma amo ximopolohuilican in taquilot den namotequiu ihuan in taneltocani. Ta, nicnequi ma xicselican ne tetayocolil den cuali ajsitoc.

9 Huan nochi neques ten tamachtijtinemij huan quipanahuíaj in tamachtilis de Cristo, yejuan nojonques amo quichiutinemij in tamachtilis ten Cristo technextilía, huan yejuan amo no quipíaj tech ninyolijtic in chicahualis de to Dios. Huan nochi neques ten quitacamatinemij ne tamachtilis ten Cristo technextilía, yejuan nojonques quipíaj tech ninyolijtic in Totajtzin Dios huan no Iconetzin Dios.

10 Huan como acsame namechcalpanoquij huan amo cualcuij in tamachtilis de Cristo, ijcuacón namejuan amo xiquinselican tech

namocalijtic campa nanmosentilíaj para nanquimohuistilisque Dios, huan nión no xiquintajpalocan.
11 Porín ne ten quintajpaloaj in tacajcayahuani, yejua ne ninuan poutoc ya
in amocuali chihualisme ten ne tacajcayahuani cualcuij.

Tajtolme tenica tamis nijín tajcuilolamatzin

12 Míac tensá nicpía oc para namechilis, pero amo nicnequi nicchihuas
sayó ica amat huan ica tinta. Pues nejua nicnequi niyás namechitatiu huan
namechsepannojnotzatiu para que ijcón in topaquilis ma moyecmajxiti.
13 Mitztajpaloaj iconehuan de mosihuaicniu, yejua no taijital de Dios. Ma
ijcón mochihua. Amén.

ICA EXPATICA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUAN PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

In tatitanil San Juan quicualtagapohua in Gayo

1 Nejua ya ni Juan nitiopanhuehuentzin huan nitayecanque den taneltocani; nimitzijcuilohuilía tejuatzin ten tinotasojicniu Gayo, ten nimitzyectasojta.

2 Notasojicnitzin, nimotatatautilía ihuan Dios ma Yejuatzin mitzpalehuijtiu tech monemilis huan no ma cuali xionpacto, ijcón no queme motacuautamatilis ma moscaltijtiu tech motalnamiquilis.

3 Huan semi niyolpaquic cuac hualajque sequi tocnihuan nechcalpanocoj huan nechmatiltijque de tejuatzin de que tejua se titacuautamatcatagat huan tiyecchipaucanemi itech in melahuac Tajtoltzin.

4 Huan amo teyi ongac ocsé paquilis ten cachi nechpactía cuac nicaqui que noconehuan taneltocani de que chipaucanentinemij itech in yec melahuac Tajtoltzin de Dios.

5 Notasojicnitzin, cuali ticchihua queme se tacuautamatcatagat cuac tiquinpalehuía in taneltocani. Huan cachi cualtzin ne tapalehuilis cuac tiquinpalehuía in taneltocani ten ocseco cayome.

6 Nojón tocnihuan techtapohuijque nican taixpan den taneltocani queniu tejua tiquintasojtac. Huan cachi oc xitechonchihuili se cualtagayot de que no xiquinpalehuijtiu ne taneltocani ten quinpoloa tech ninojtocalis, ijcón queme Dios quimonequiltía.

7 Huan nojón tocnihuan moquetzteuque huan motequitiltijque sayó porín quitasojtaj Jesucristo. Huan amo teyi quiseliteuque tapalehuilis de neques ten amo quixmatij Dios.

8 Ica ya nojón tejuan technamiqui tiquinselisque huan tiquinpalehuisque nojón tocnihuan, porín yejuan no totequiticaicnihuan tech in tamachtilis den melahuac Tajtoltzin de Dios.

Diótrefes techixnamiqui

9 Niquinijcuilohuilía se amat in taneltocani campa tejuatzin tionyetoc. Huan Diótrefes quiselij noamau pero amo quitacamatij totanahuatil, porín yejua quinequi mopohuas tayecanque ninuan.

10 Ica ya nojón tacán niyás namechcalpanotiu nejua nicyequixilis ne Diótrefes de queniu yejua techtajtolchihuilijtinemi huan no de queniu toca xolopijtijtinemi. Huan amo sayó yejua nojón quichiutoc in Diótrefes. Ta, no amo quinselía in tocnihuan ten ajsij ompa. Huan quintacahualtía in taneltocani ma amo quinselican ne ojyani. Huan no quincalanquixtía in taneltocani ten quinequij quinselisque ne tocnihuan ojyani.

11 Notasojicniu, amo xicchiutinemi ijcón queme ne ocsequin ten quichiutinemij ten amo cuali. Ta, xicchihua ten cuali. Nochi neques ten quichihuaj ten cuali, yejuan nojonques ne pohuij ihuan Dios; huan neques ten quichihuaj ten amo cuali, yejuan nojonques Dios amo quinixmati.

In chipaucanemilis de Demetrio

12 Nochi in tocnihuan techyectapohuíaj que Demetrio chipaucanemi.
Huan no in Tajtoltzin de Dios quiyecnextía que Demetrio chipaucanemi.
Huan nejua no ijcón nicyectenehua que Demetrio chipaucanemi; huan
namejuan nanquimatocque ya que yec melau ten tamechilía.

Tajtolme tenica tamis in tajcuilolamatzin

13 Míac tensá nicpía oc para nimitzilis, pero amo nicnequi nimitztajcuilo-
huilis ica tinta huan ica pluma san.
14 Porín nejua nicnequi nimantzin nimitzitas. Huan cuac niajsis ya,
ijcuacón timosepannojnotzasque.
15 Huan xicpía yolsehuilis. Huan in totasojicnihuan de nican mitzon-
tajpaloaj. No nicnequi xiquinontocaytajpalo nochi in totasojicnihuan ten
mohuan yetocque.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUINIJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN JUDAS PARA IN TANELTOCANI DE NOCHI SENMANAHUAC

Judas quinijcuilohuilía de nochi neques ten Dios quinijitac ya ma ihuantzin poutinemican

1 Nejua ya ni Judas nitequitique de Jesucristo huan niicniu de Jacobo. Huan niquintajcuilohuilía nochi neques ten Totajtzin Dios quinnotzac ya ma ihuantzin poutinemican, ijcón queme Yejuatzin no quintasojtac ya huan quinyolchipahuac ya. Yejuan nojonques quinyecpixtoc Jesucristo porín ihuantzin poutocque.

2 Huan tech namotalnamiquilis ma momiactilijtiu ne teicnelilis huan ne yolsehuilis huan ne tetasojtalis ten Totajtzin Dios techmactilía.

Neques tamachtiani ten tanextilijtinemij ica tacajcayahualis san

3 Notasojicnihuan, semi nicyolnequiaya namechtajcuilohuilis de totemaquixtilis ten namejuan nanquipíaj ijcón queme tejuan no ticpíaj ya. Pero axcan semi monequi ma namechtatautía que ximotajtoltenpalehuijtiyacan ica in Tajtoltzin de Dios para ma amo namechcuetahuiltililisque namotacuautamatilis. Porín ne tacuautamatilis Dios sepa san techaxcatilij ya para nochi tejuan tiitaneltocacahuan ten tipoutinemij ihuantzin Totajtzin Dios.

4 Huan sequi taca ica ne tacajcayahualis ichtacatzin calacque campa namejuan nanmosentilíaj. Huan yejuan nojonques desde ne achtopa ya Dios quinixtalij ya ica nitajtoltzin para ma yejuan huetzican tech ne tatelchihualis ten quinnamiqui. Ne taca tamohuispoloani san, huan in teicnelilis de Dios yejuan quiahuiltenehuaj. Huan ica ne teicnelilis mopalehuíaj ojcachi oc yejuan ma nentinemican tech in tajtacolnemilis. Yejuan quimajpehuaj Jesucristo, naquen Totayecancatzin huan Totecotzin.

5 Masqui namejuan cuali nanquimatocque ya, pero nejua nicnequi namechelnamictis que in Totecotzin quinmaquixtij ipueblojcahuan de Israel cuac Yejuatzin quinualquixtij itech ne país Egipto. Pero niman Dios quinixpolojtiyaya nochi neques ten amo ihuantzin yec tacuautamatque.

6 Huan xiquelnamiquican de ne ángeles ten amo yolcualime, yejuan nojonques amo quinequíaj tequitisque oc tech nintayecanalis ijcón queme Dios quinnahuatilij. Ta, yejuan quisecocauque ninchantzin tech ne eluiyac. Ica ya nojón Dios quinyecsecotalijtoc ya queme presos ne ángeles tech ne tayohuayanilot campa ilpitocque ca cadenas sen nachipa hasta queman in tonal cuac quinajsiquiu ne hueyi tatelchihualis.

7 Huan no xiquelnamictiyacan de ne pueblojuani de Sodoma huan Gomorra huan ocsequin pueblos ten quinyehualojtoyaj. No ijcón yejuan ahuilnenque queme ne ángeles. Huan ne pueblojuani motemactijque tech in ahuilnemilis huan sayó mopitzonelojque ica in tajtacol de ahuilnemilis hasta tachiutinenque queme tapialme huan amo nemíaj oc queme taca. Huan yejuan nojonques Dios quinpojpoloj ya huan quinixtalij ya queme nescayot para nochi in talticpacuani. Huan ijcón Dios quintajyohuiltijtoc oc itech ne tatzacuiltilis campa ne tit ten amo queman sehuis.

8 Huan masqui ijcón Dios quichihuac ne achtopa ya pero ne tacaj-
cayahuani axcan moyecantinemij tenica tacochitaj huan quisenpitzotic-
nelojque ya ninnacayo ca in tajtacolnemilis. Huan yejuan no quimajpehuaj
in tanahuatil de Dios, huan quintejtelchihuaj in huejueyi tayecanani de Dios.
9 Huan ne ángel Miguel tayecanque den ángeles, yejua ne amo ijcón quichi-
huac, cuac motajtoltehuiaya ihuan in amocuali Satanás. Ta, cuac ne Miguel
motentajtolixnamictoya ihuan in amocuali Satanás ica ne inacayo de Moisés,
ijcuacón ne Miguel amo moixehuij de quihuijuicaltis in amocuali Satanás.
Ta, sayó quilij ijcuín: "Ma Dios mitztacahualti".
10 Pero nojón tacajcayahuani, yejuan sayó taquejqueloaj ica míac tataman
tanemililis ten yejuan mismo amo quimatij. Huan ne tacajcayahuani mo-
tajtacolmacatinemij queme yesquíaj ocuilime ten amo quimatilíaj quenín
nesque. Huan ijcón yejuan quichiutinemij sayó queme nintanejnequilis san
para ica mopolosque san.
11 ¡Huan semi teicneltiani ne tacajcayahuani porín nentocque tech ninta-
jtacolojpan ijcón queme in Caín nemico! Huan yejuan sayó motemactijque
itech ne tacajcayaucaojti de Balaam para motatanilíaj ca tomin. Huan yejuan
ijcón no ixpolihuisque ijcón queme ixpolihuic in pueblojuani de Coré cuac
yejuan quixnamicque Dios.
12 Huan queman namejuan nansepaniluitíaj ca ne tetasotalis, ijcuacón ne
tacajcayahuani no huitze tamasehuaquij huan ijcón namechpinaucatalíaj
ya. Porín yejuan san motacualíaj huan tahuanaj ca paquilis huan ijcón
quimohuispoloaj Dios huan in taneltocani. Yejuan quichihuaj queme ne
tapiani ten sayó moyectapialíaj yejuan san. Nojón tacajcayahuani tamatij
queme mixuac ten amo cualcui at, huan in ejecat cualcui huan cuica
san. Nojonques tamati queme in cuoume ten amo teyi quitemacaj cuac
monequi quitemacasquíaj. Huan ne tacajcayahuani queme yesquíaj cuoume
ten ojpacahuaquij, porín achto huaquij cuac amo teyi taquij, huan niman
huaquij queman quinuijuitasque.
13 Nojonques tacajcayahuani tamatij queme amixtepeme tamahuililme
den mar ten quipijpisuíaj in posocti. No ijcón yejuan quipijpisuíaj in pit-
zotic chihualisme ten tepinautíaj. Huan ne tacajcayahuani tamatij queme
yesquía in sitalinme ten quipolojque ya ninojpan. Huan para nojonques
tacajcayahuani ejcotoc ya ne tonal queman in Totajtzin Dios quintatzacuiltis
ma yetotij para sen nachipa tech in tayohuayanilot ten cachi tilahuac.
14 Huan Enoc nemía míac xihuit nicampatica de Adán huan yejua taj-
toj ica Iijyotzin de Dios huan techyequilij de nijín tacajcayahuani ijcuín:
"Niquitac hualajtoc ya in Totecotzin ihuan tel miacque itequiticahuan ten
yolchipauque,
15 para ijcón nochi quinixcomacas huan quintelchihuas ne talticpacuani
ten quimohuispoloaj Yejuatzin. Huan no Yejuatzin quintatzacuiltijquiu
nochi nojón tajtacolejque ten amo quixmatij Dios ica por ninahuilnemilis
huan ninpitzoticnemilis. Huan Yejuatzin quintatzacuiltis no porín ne tajta-
colejque ten quihuijuicaltiayaj Dios huan quimohuispoloayaj Dios".
16 Huan ijcón neques tacajcayahuani, yejuan moteteluilijtinemij san huan
teijitojtinemij san huan sayó quichiutinemij queme yejuan monejnequiltíaj.
Huan mohueyichiutinemij huan tzajtzitinemij ica mijmiquilo tajtol. Huan
yejuan sayó tamohuiscanojnotzaj san para ijcón tensá motanilisque san.

Tanejmachtilis para taneltocani

17 Pero namejuan, notasojicnihuan, xiquelnamictiyacan huan xicchihuacan cuenta de ne tanextililisme ten in tatitaniluan de Cristo namechnextilijque ya. Porín yejuan itequiticahuan den Totecotzin Jesucristo huan nijín in tajtol ten namechilijque ijcuín:
18 "Huan nepacatica cuac tantiyasque ya in tonalme, ijcuacón hualasque neques ten quiquejquelosque in chipahuac Tajtoltzin de Dios huan quichiutinemisque ten yejuan monejnequiltilíaj tech in pitzotic nemilis".
19 Yejuan nojonques tequititinemij para ma mocualancaxejxelocan in taneltocani. Huan yejuan quichihuasque ijcón porín mopaquiltijtinemij san tech in tajtacolnemilis de nican talticpac huan porín amo quipíaj tech in ninyolijtic in Yecticatzin Espíritu.
20 Pero namejuan notasojicnihuan, ximoyolmajxitijtiyacan ica ne chipahuac tacuautamatilis de Cristo. Huan ijcón nanquichihuasque cuac ximotatatautilijtiyacan ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
21 Huan ximoyecpixtocan ica tetasojtalis de Dios huan xicyolicachiacan ne teicnelilis hasta ne tonal queman mohualuicas Totecotzin Jesucristo. Porín ijcuacón Yejuatzin techaxcatiliquiu in yec nachipanemilis.
22 Huan xiquintaneltoctican neques ten ixquequeptinemij san ica nintacuautamatilis.
23 Huan ne ocsequin ten amo chipaucanemij, yejuan nojonques xiquinmaquixtican huan xiquintecuilican de ne tit porín yejuan majyá queme yesquía motoquijque ya tech in mictan. Huan ne ocsequin ten amo chipaucanemij, yejuan nojonques xiquinicnelican. Pero no monequi xicmohuilican ninnemilis, huan xictahuelitacan nochi ten nintech pohui, para ma amo namejuan nanmomahuasque ica ne hueyi tajtacol.

Tatiochihualis tenica tamis nijín tajcuilolamatzin

24-25 Huan Yejuatzin setzin san Dios, in hueyi tamatque huan Totemaquixtijcatzin. Huan sayó Yejuatzin conpía huelilis para techyecpixtos nachipa para ma amo tihuetzican tech in tajtacol. Huan sayó Yejuatzin conpía huelilis para que ijcón ma techtenextis ica ne hueyi paquilis que tiyolchipauque ya iixpantzinco Dios de ne eluiyactzinco. Huan no conpixtinemi Yejuatzin nochi ne chipahuac mohuisyot, huan ne cualnescayot huan ne hueyipan chicahualis huan ne yec tanahuatil. Huan ma nochi nijín ma ihuantzin pouto desde ne cuac ayamo teyi hualtzinehuaya in talticpac hasta axcan huan hasta sen nachipa. Ma ijcón mochihua. Amén.

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN TOTAJTZIN DIOS QUIMONEXTILIJ IN ITATITANIL, YEJUA IN SAN JUAN

Nican tajtoa de queniu Jesucristo quimonextilij in San Juan nijín tajtolme

1 Huan Totajtzin Dios quimonextilij Jesucristo nijín tanextililisme para
que in Totecotzin Jesús ma quinmachtis ne itequiticahuan de queniu mochi-
huaquiu nochi ten niman monequi mochihuas. Huan Totecotzin Jesucristo
quiyecajsicanextilij se ángel taquehual de Dios nochi nijín tanextililisme.
Huan de ompa Jesús quititanic in ángel ma nechmatiltiti nejua ni Juan de
niitequiticau de Jesucristo.
2 Huan ijcón ni Juan nitetapohuijtinemic nochi in tajtolme ten Totajtzin
Dios nechonnextilij ya, huan nochi ne tajtolme ten Jesucristo nechonmachtij
ya. Huan no ni Juan nitetapohuijtinemic nochi ten nejua nicyecajsicaitac ya.
3 Huan semi tatiochihualme de Dios huan yolpactocque nochi neques
ten quileerojtinemisque nijín tajtolme. Huan no tatiochihualme nochi
neques ten quicactinemisque cuac quinleerohuilíaj nijín tanahuatilme ten
Dios nechmactilij nejua ni Juan. Huan no tatiochihualme nochi neques
ten quitacamatinemisque nochi tanextililisme ten nican ixnesi tech nijín
tajcuilolamatzin. Porín ejcotoc ya in tonal de motamichiutihuitz ya nochi
nijín tanextililis ten nican ijcuiliutoc.

Nican tajtoa de queniu in tanojnotzque Juan quintajcuilohuilía ne chicome pantime de taneltocani ten calyetocque campa Asiajcopaca

4 Nejua ni Juantzin huan niquintajcuilohuilía ne chicome pantime de
taneltocani ten calyetocque ne Asiajcopaca. Huan, namejuantzitzin de
Asiajcopaca, xicselican ne teicnelilis huan ne yolsehuilis de hualeutoc imaco
Totajtzin Dios. Porín Yejuatzin ya axcan yoltinemi huan Yejuatzin ipa
yoltinemía ya huan no Yejuatzin ipa yoltinemis sen nachipa. Huan no
xicselican nochi nijín tatiochihualis imaco ne Yecticatzin Espíritu de Dios
ten tequititinemi ica chicome taman de ejecatzitzin chipauque ten yetocque
ixtenojtzinco Yejuatzin campa ihuelilispan.
5 Huan no xicselijtiyacan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis imaco
Jesucristo. Porín sayó Yejuatzin quitetapohuijtinemi ica ten yec melau
tamachilis. Huan ne Jesucristo Yejuatzin ya in Tayecancateconetzin de Dios
ten achtopa ya panquisac yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ne Jesucristo,
Yejuatzin quinyecantinemi nochi huejueyi chihuanime de nican talticpac.
Huan ne Jesucristo Yejuatzin techueyitasojtatinemi. Huan no techtacajc-
ahualtij de nochi totajtacoluan. Huan no techyolchipahuac ica iesyotzin.
6 Huan ne Jesucristo, Yejuatzin techtalico queme titayecananime huan no
queme titiopixcame para ijcón tictequitilijtinemisque Totajtzin Dios. Huan
sayó Yejuatzin quinamiqui ma ticmohuistilican sen nachipa porín sayó
Yejuatzin quipixtinemi ne cualtziyot huan ne hueyi chicaucahuelilis sen
nachipa. Nochi nijín ma ijcón mochiutiu. Amén.
7 Xiquitacan, Cristo hualajtoc ya ne mixtzalan huan nochi in talticpacuani
quitasque huan hasta no quitasque neques ten quicojcocojque Cristo. Huan
no nochi in pueblojme den senmanahuac momoucachoquilisque cuac
quitasque Jesús. Quema, nochi nijín ijcón mochihuaquiu.

8 Huan Yejuatzin Totecotzin quipía nochi chicaucahuelilis huan techilía
ijcuín: “Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hualtzinpehuac. Huan Nejuatzin
niyoltinemis tech ne tonalme cuac nochi ten nanquijtaj que tatajtamis. Ica
ya nojón Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne letra A, huan ne letra Z”.
Huan Yejuatzin axcan yoltinemi; huan Yejuatzin ipa yoltinemía ya; huan
Yejuatzin ipa yoltinemis sen nachipa.

Nican tajtoa de queniu in Juan tajtachíac huan quitac in Yectagatzin que Yejuatzin in Cristo

9 Huan nejuatzin ni Juan ninamoicnitzin. Huan nitajyohuijtihuala ijcón
queme namejuan nantajyohuijtocque axcan. Huan titajyohuijtocque porín
nochi tejuan titacuautamatinemij ihuan Jesucristo. Huan nejuatzin ijcón
queme namejuan tisenyetinemij ica ihueyichicahualis de Dios tenica Yeju-
atzin techyolyecantinemi. Huan nochi tejuan ticyolicataxicojtiyohue ica
chicahualis nochi nijín tajyohuilis. Huan nejua ni Juan niyetoya campa
ne taltzin ten monotza Patmos ten quiyehualojtoc in at den mar. Huan
nican Patmos nechualtitanque queme preso porín nitanojnotztinemic ica
in Tajtoltzin Dios, huan no porín nitetapohuijtinemic nochi ten Cristo Jesús
quichiutinemía.
10 Huan nejua nechquemiloco in chicahualis de Yecticatzin Espíritu huan
nochi nijín mochihuac tech se tonal domingo cuac se quimohuistilía Tote-
cotzin. Huan de ompa nicayic nejua noicampa se chicaucatajtolis queme
yesquía cuac chicaucatapitza ica se trompeta.
11 Huan ne tajtolis nechiliaya ijcuín:
—Nejuatzin ya niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac, huan no niyoltine-
mis tech ne tonalme cuac nochi ten nanquitaj que tatajtamis ya. Ica nojón
Nejuatzín nimonejnehuililtía queme ne letra A huan ne letra Z.
Huan ne tajtolis no nechiliaya ijcuín:
—Xiquijcuiloti tech se libro nochi nijín ten tiquitztoc. Huan de ompa
xiquinontitanili nijín libro ne chicome pantime de taneltocani ten mosen-
tilijtinemij campa tech in pueblojme de Efeso huan de Esmirna huan de
Pérgamo huan de Tiatira huan de Sardis huan de Filadelfia huan de Laodicea.
12 Huan nimoicancuepac para niquitas aconi nechnojnotztoc. Huan
cuac nejua nimoicancuepac ya, ijcuacón niconitac chicome teposme de oro
campa quinquejquetzaj velas.
13 Huan intzalan ne chicome velajquetzalonime de oro monextij se acsá
ten quinejnehuilía in Yectagatzin de Dios. Huan Yejuatzin Cristo taquentoc
ica se tilma ten sentanequistoc hasta tani. Huan no niquitac que quelpan-
cuitoc ica se tajcoilpiloni de oro.
14 Huan no niquitac ne itzontecon huan nitzontzin nochi istac queme
ichcatojmit huan ne itzon istac queme in secti. Huan niixtololohuan motayaj
queme yesquía tit momejmelahuaya.
15 Huan niquitac que nimetzuan motaya queme in tepos bronce cuac
ticoijtic mochipautoc. Huan nimetzuan mimilicaya queme yesquía tepos
cuac yetoc ticoijtic tech hueyi horno. Huan nitajtolis mocaquía huan
tacomonía queme huel míac ame cuac mocuentectihuitz.
16 Huan niquitac que Yejuatzin niyecmacopaca maactoc chicome sital-
inme. Huan no niquitac que hualquisa ya iteno se machete de ojcan
tencanahuac. Huan no niquitac niixco queme in tonaltzin cuac mimilica ica
nochi ichicahualis.

17 Huan cuac nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nihuetzito queme nimiquet imetzicxitantzinco. Ijcuacón Yejuatzin nechpantalilij niyecmay nopan huan nechiliaya ijcuín:

—Amo ximomouti, porín Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hualtzinehuac, huan no ipa niyoltinemis oc cuac nochi ten nanquitaj nochi tatajtamis ya.

18 Huan Nejuatzin axcan niyoltinemi. Huan masqui nimomiquilijca ya, pero axcan ocsepa niyoltinemis sen nachipa. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil ipan nochi neques ten momiquilijque ya para niquinmaquixtis oso niquintelchihuas. Huan no nicpixtinemi tanahuatil ipan ne lugar campa tajyohuijtocque in ánimajme.

19 Huan axcan xiquijcuilo tech molibro nochi ten tiquitac ya. Huan no xiquijcuilo nochi ne ten mochiutoc ya axcan huan no nochi ne ten mochihuaqui oc.

20 Huan nimitzajsicamatiltis de toni quijtosnequi ne ichtacatamachilis de nijín chicome sitalinme ten tiquinitac ya tech noyecmay. Huan no nimitzajsicamatiltiti de toni quijtosnequi ne chicome velajquetzalonime de oro. Huan ne chicome sitalinme, yejuan nojonques in chicome tanahuatiani ten tequititinemij campa in chicome pantime de tocnihuan taneltocani. Huan ne chicome velajquetzalonime de oro ten tiquinitac ya, yejuan nojonques in chicome pantime de tocnihuan taneltocani.

2

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Efeso

1 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:

—Tejua, Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Efeso.

Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quipixtinemi iyecmacopaca de ne chicome sitalinme. Huan Yejuatzin nentinemi intzalan ne chicome velajquetzalonime de oro.

2 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: “Cuali nicmati nochi ten tejua ticchiutinemi; huan no niquixmati de mosiohuilis; huan no niquixmati de que tejua ticyolicaxicojtiu nijín tajyohuilis. Huan no nicmati que tejua tiquinyecquitztinemi neques ten quichiutinemij sayó ten amo cuali chihualisme. Huan no nicmati que tejua tiquinyectatemolía neques ten mopohuaj no queme tatitanilme de Jesucristo. Huan amo melau que yejuan tatitanilme de Jesucristo. Huan tejua ticajsicamatic ya que yejuan sayó xolopijme san.

3 Huan Nejuatzin no cuali nicmati que tejua titajyohuijtihuitz ya huan ticyolicaxicojtihuitz ya nijín tajyohuilis. Huan no Nejuatzin nicmati que tejua semi timosioutijtihuitz ya porín tinechtasojta Nejuatzin de notocaytzin huan amo queman tiyolcuetautinemi de motacuautamatilis.

4 Pero tepitzin niyolcualantoc ica por ne ten ticchiutoc, porín axcan amo tinechtasojtinemi oc, queme ne achtopa tinechyoltasojtaya.

5 Huan nimitzilía que xiquelnamiqui queniu ticchiutinemía ne achtopa ya. Pero ximoyolnemili de axcan motajtacoluan huan ocsepa xichipaucanemi queme ne achtopa tichipaucanentinemic. Porín tacán amo tinechtacamatis, ijcuacón xicmati niman nihualas nimitzitaquiu huan nicajchihuaquiu ne velajquetzaloni huan amo yetos oc Notajtoltzin campa mosentilíaj in tocnihuan taneltocani. Huan ijcón mochihuati, como tejua amo timoyolnemilía de motajtacoluan.

6 Pero se taman nimitzilía que cuali ticchiutoc, porín tictahuelitztinemi
ne chihualis ten quichiutinemij ne taca ten quinilíaj nicolaítas ten mopo-
huaj notaneltocacahuan, pero yejuan motajtacolmacatinemij san. Huan
melau Nejuatzin no niquintahuelitztinemi ne ninchihualisuan de ne taca
nicolaítas.
7 Huan namechilía que nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan
nojonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu
quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanil-
ijtiyasque in amocuali, yejuan nojonques niquincahuilis ma quicuacan in
taquilot de ne cuohuit. Huan ne taquilot, yejua ne quitemaca in nemilis
sen nachipa. Huan ne cuoutzin ijcatoc tatajco de ne tacualtzinyojcan campa
yetica Totajtzin Dios".

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Esmirna

8 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:
—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa
calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Esmirna. Huan
xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin ipa yoltinemi cuac nochi hualtzine-
huac huan Yejuatzin yoltinemís oc ne tonalme cuac nochi tajtajtamis ya.
Huan Yejuatzin momiquilijca ya pero axcan ocsepa yoltinemi.
9 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: "Nejuatzin nicyec-
mati nochi ten tejua ticchiutinemi huan no niquixmati motajyohuilisuan.
Huan no cuali niquixmati que tejua tipobre. Pero amo melau tipobre.
Ta, tejua ticueyipía nochi ten monequi iixpantzinco Dios. Huan no cuali
nicmati que mitztejtenehuaj neques judíos ten mopoutinemij que yejuan
taneltocani de Cristo. Pero yejuan amo melau taneltocani de Cristo. Ta,
yejuan nojonques poutinemij ihuan in amocuali Satanás.
10 Huan no nimitzilía que amo teyica ximoyolmouti de nochi ne tajy-
ohuilis ten ticpanoti. Xicaquican ca cuali porín in amocuali Satanás
quichihualtis ma namechtzacuacan tech in cárcel senme de namejuan para
ijcón motas que cox namejuan amo nancahuasque namotacuautamatilis
ihuan Dios. Huan namechtajyohuiltisque para májtacti tonal. Pero name-
juan namechilía xicsentocacan xitacuautamatiyacan ihuan Dios hasta cuac
nanmomiquilisque. Huan como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón Nejuatzin
namechmactiliti se tetayocolil queme yesquía se corona. Huan ne tetayoco-
lil, yejua ne in yec nemilis ten amo queman tamis.
11 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiye-
caquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in
tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanilitihue in amocuali,
yejuan nojonques amo teyica tajyohuisque oc tech ne tonalme cuac in
tagayot momiquilisque ica ojpa".

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Pérgamo

12 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:
—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa
calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Pérgamo. Huan
xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quipixtinemi se machete de ojcan
tencanahuac. Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín:
13 "Huan Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no
nicmatoc que ticalyetoc campa in Satanás quipía ihuelilispan. Huan tejua

ticsentoca titacuautamatinemi notechcacopaca ica notocaytzin. Huan amo no queman ticahua de amo titacuautamatis nohuantzin. Huan titacuautamatihuitz masqui quimictijque ya namotzalan ne notaneltocacau Antipas. Yejua ne nechtetajtohuiltijtinemic de Nejuatzin ne namopueblojcopaca campa semi tamapachojtinemi in Satanás.

14 Huan tepitzin niyolcualantoc mohuan ica por ne mochihualisuan ten ticchiutinemi axcan. Porín sequi de namejuan ten nancalyetocque Pérgamo nanquitacamatinemij oc ne tamachtilis ten cualcuitihualaya ne huejcautetat Balaam. Huan ne Balaam, yejua ya quitajtolmacac in Balac para que in Balac yejua no ma quintepotamis ne nopueblojcahuan de Israel que ma yejuan no ma motajtacolmacacan. Ica ya nojón in pueblojuani de Israel peuque quicuaj tacualis tenica quimohuistilijque in tatadiosme huan no peuque ay ahuilnencanemij.

15 Huan no tepitzin niyolcualantoc mohuan porín sequi de namejuan ayamo nanquicahuaj ne tanextililis ten cualcuitihuitze ne taca ten quinilíaj nicolaítas, ne tanextililis ten Nejuatzin semi nictahuelita. Porín yejuan quijtoaj que cuali huelis se nentinemis tech in tajtacol masqui se itaneltocacau de Cristo.

16 Ica ya nojón nimitzyequilía que monequi ximoyolnemili de motajtacoluan. Porín tacán amo tinechtacamatis, ijcuacón niman nihualas nimitzitaquiu huan niquintehuis neques ten amo yec tatacamatinemij. Huan no niquintehuis ica ne machete ten hualquisa tech noten.

17 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiyecaquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in tocnihuan taneltocani. Huan nochi neques ten quitanilijtihue ya in amocuali, yejuan nojonques niquintamacas ica ne tacualis ten quilíaj maná ten axcan ichtaca yetoc. Huan no niquinmactilis sejsé istac tet. Huan tech nojón istac tet ijcuiliutoc huan ixnestos se yancuic tocaytzin ten ayamo aquen quixmati. Ta, sayó quixmatisque neques ten quiselisque ne istac tet".

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Tiatira

18 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo Tiatira. Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin Iconetzin de Dios huan ne iixtololohuan mota queme tit ten momemelahua. Huan imetzuan mimilica queme tepos bronce cuac ticoijtic mochipautoc.

19 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: "Huan Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan no niquixmati queniu titetasojtatinemi huan queniu titacuautamatinemi nohuantzin. Huan no nicmatoc queniu timotequitiltijtinemi huan queniu tiyolicataxicojtiu ica tajyohuilis. Huan no nicmati que axcan cachi ticchiutoc motequiu huan que ne achtopa ticchiutihuitz.

20 Pero tepitzin niyolcualantoc mohuan ica por ne ten ticchiutinemi axcan. Porín ticautoc que ma yetinemi namotzalan ne sihuat Jezabel ten mopohua que yejua no tajtojtinemi notencopaca. Pero yejua amo melau tanextilijtinemi notencopaca. Ta, yejua ay quinnextilijtinemi notequiticahuan ma ahuilcanentinemican huan ma quicuacan ne tacualis tenica quimohuistilijque tatadiosme.

21 Huan nicahuilijca ya ne Jezabel sequi tonalme para horajtisquía oc ma moyolnemili de nitajtacoluan. Pero yejua amo quinequic moyolnemilis de niahuilnemilis.

22 Ica ya nojón xiquitacan ne Jezabel, nictatzacuiltis ica cocolisti para ma
yejua huetzi tech nicama. Huan no niquinueyitatzacuiltis ica tajyohuilis
nochi naquen ihuan ahuilcanentinemisque, como yejuan amo quinequij
moyolnemilisque den nintajtacoluan huan cahuasque nojón ahuilnemilis.
23 Huan niquinmictilitiu nochi iconehuan de Jezabel ten ihuan mo-
huicatinemij. Huan ijcón nochi notaneltocacahuan cajsicamatisque que Ne-
juatzin ya niquinyectemolía de nintamachilisuan huan de nintalnamiquil-
isuan. Huan no namechtaxtahuis cada senme de namejuan ijcón queme
nantachiutinenque ya.

24 Huan namechnojnotzas oc namejuan ten nancalyetocque campa
Tiatira, namejuan ten amo nanquitacamatinemij ne tanextililisme de Jez-
abel. Porín namejuan amo queman nanmomachtijque ne tanextililis ten
quilíaj ichtaca tamachilisme de hualeutoc imaco in Satanás. Ica ya nojón
namechilía ijcuín: Amo nicpía oc ocsé tanahuatil ten namechilisquía xicta-
camatinemican oc.
25 Ta, sayó namechilía que xictacamatiyacan ne tanahuatil ten nanquip-
ixtocque ya, huan xicsentocacan xicchiutinemican nochi notanahuatiluan
hasta ne tonal cuac nimohualuicas.
26 Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali Satanás, huan
no quitamitacamatitihue ya notanahuatiluan hasta cuac ne momiquilisque,
yejuan nojonques niquinaxcatilis tanahuatil para ma yejuan quiyecantine-
mican nochi in talticpacuani.
27 Huan ijcón queme Notajtzin Dios nechmactilij ya tanahuatil para ni-
tayecantinemis, no ijcón nejua niquinmactiliti notaneltocacahuan tanahu-
atil para yejuan ma tayecanantinemican ica hueyi chicahualis. Huan ijcón
nochi neques ten amo tatacamatinemij, yejuan nojonques tajtamis ninchic-
ahualis ijcón queme se contzin papayacas cuac huetzis.
28 Huan nochi neques ten quitanilitihue in amocuali, yejuan nojonques
niquinmactilis ne chicaucacualtziyot de Nejuatzin, ne ten quinejnehuilía
ihueyicualtziyo de ne hueyi sitalin ten paquisa nepa cualcan.
29 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiye-
caquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in
tocnihuan taneltocani”.

3

Nican tajtoa de ne in tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Sardis

1 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xitajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa
calyetocque in tocníhuan taneltocani tech in pueblo de Sardis. Huan xiquili
notanahuatijcau que Yejuatzin maactoc in Yecticatzin Espíritu de Dios ten
tequititinemi ica chicome tataman Yecticatzin Ejecatzitzin de Dios. Huan
no maactoc in chicome sitalinme. Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin
mitzualilía ijcuín: “Nejuatzin cuali nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi.
Huan nicmatoc que ocsequin mitzueyipohuaj que tiyoltinemi iixpantzinco
Dios. Pero amo melau, porín tiyolmictoc tech in tajtacol.
2 Xicuatamatcanemi huan ocsepa xicchicahualti motachihualisuan ten
cuetautihualaya ya para tajtamisquía. Huan ijcón nimitzilía porín amo teyi
nicajsic motachihualisuan ten cualtía nepa iixpantzinco Dios.

3 Cuali xiquelnamiqui de nochi ne tanextililis ten ticselijca ya huan ten
ticacca ya. Huan xictacamati ne tanextililis huan ximoyolnemili de mota-
jtacoluan. Porín como amo ticuatamatcanemi queme monequi, ijcuacón
santajma nihualas nimitzitaquiu ijcón queme ne tachtecque santajma ejcoti-
huetzi. Huan tejua amo ticmatis toni hora nihualas nimitzitaquiu.

4 Pero nicmatoc que tech mopueblo de Sardis ompa yetocque motzalan
sequin taneltocani ten amo momahuaj ica in tajtacol tech ninyolojuan.
Huan queme yejuan amo quitzojcuilotijque nintilmajuan ica tajtacol, ica ya
nojón yejuan nojonques nohuan nentinemisque ica ne taquemit ten cualtzin
istac porín yejuan ijcón quinnamiqui.

5 Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques
niquintaquentis ica ne cualtzin istac tilma. Huan amo niquinpojpolo-
huilis oc de nintocayuan tech ne nolibro campa ijcuiliutoc nochi neques
ten nachipa yoltinemisque. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in
amocuali, yejuan nojonques no Nejuatzin niquinteixmatiltiti iixpan Nota-
jtzin Dios huan inixpan iángeles de Dios.

6 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiye-
caquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in
tocnihuan taneltocani".

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten ca-
lyetocque campa pueblo Filadelfia*

7 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:

—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi campa
calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Filadelfia. Huan
xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin in Yolchipahuactzin ten quijtoa sayó
ten melau. Huan Yejuatzin quipixtinemi in tanahuatil ijcón queme quipix-
tinemía tanahuatil ne huejcau rey David. Huan Yejuatzin tatapos huan amo
aquen huelis tatzacuas. Huan Yejuatzin cuac tatzacuas, amo no aquen huelis
tatapos oc.

8 Huan tejua tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín: "Nejuatzin cuali
nicmatoc nochi ten tejua ticchiutinemi. Xiquita, nejua nimitztapohuilij ya
para xicalaqui huan xitanojnotztinemi de Nejuatzin huan amo aquen huelis
mitzixtzacuilis. Huan nicmatoc que masqui tepitzin san ticpía san huelilis,
pero tejua tictacamatinemi Notajtoluan huan amo queman tiquijtotihuitz
que amo titacuautamati nohuan.

9 Huan axcan xiquitacan que nicchihualtiti ma quisacan namotzalan
nochi nojonques ten poutinemij ihuan Satanás. Porín yejuan sayó xolopi-
jtitinemij san huan mohueyipohuaj queme judíos ten taneltocani de Cristo,
pero amo melau taneltocani de Cristo. Ica ya nojón niquinchihualtiti ne
tacajcayahuani ma hualacan moixpan huan motemactisque momaco para
ijcón yejuan cajsicamatisque que Nejuatzin nimitztasojtatinemi.

10 Huan tejua tictacamatihuitz notanahuatiluan de que ticyolicataxicojtoc
nochi tajyohuilis. Ica ya nojón nimitzyecpixtinemis tech ne hora cuac nin-
pan in talticpacuani huetziquiu ne hueyi tajyohuilis. Porín ica ne tajyohuilis
ixnesiquiu que cox melau in talticpacyetoni tacuautamatque ihuan Dios oso
amo.

11 Xiquita, Nejuatzin niman nimohualuicas nican talticpac. Ica ya nojón
xicsentoca xictacamatinemi nojón tanahuatilme ten ticpixtoc ya, para amo
aquen huelis mitzcuilis ne tetayocolil ten Dios mitzmactiliti cuac Yejuatzin
mitzueyipanchihuas.

12 Huan nochi naquen quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques
niquintalis hueyi tayecananime campa ne tiopantzin de Notajtzin Dios huan
ompa amo queman quisasque oc. Huan nochi neques ten quitanilitihue
ya in amocuali, yejuan nojonques niquinnescayotis ica ne Tocaytzin de
Notajtzin Dios. Huan no niquinnescayotis ica ne tocaytzin de ipueblojtzin de
Notajtzin Dios. Huan ne pueblojtzin yejua ten quilíaj in yancuic pueblo de
Jerusalén. Huan ne pueblojtzin hualtemos den eluiyactzinco campa yetica
Notajtzin Dios. Huan nochi neques ten quitanilitihue ya in amocuali, yejuan
nojonques niquinnescayotis ica ne noyancuictocaytzin.
13 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiye-
caquilican ne tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in
tocnihuan taneltocani".

*Nican tajtoa de ne tanojnotzalis para in tocnihuan taneltocani ten ca-
lyetocque campa pueblo Laodicea*

14 Huan Yejuatzin no nechilij ijcuín:
—Tejua Juan, xictajcuilohuili ne notanahuatijcau ten tequititinemi ne
campa calyetocque in tocnihuan taneltocani tech in pueblo de Laodicea.
Huan xiquili notanahuatijcau que Yejuatzin quichiutica nochi tenica
moyectencauca de quichihuas. Huan Yejuatzin quitetajtoluiltía sayó ica ten
melau. Huan Yejuatzin tanextilijtinemi sayó ica ten melau san. Huan ica por
Cristo nochi mochihuac ten Dios ne achtopa ya quichijchihuac. Huan tejua
tanahuatijque, Yejuatzin mitzualilía ijcuín:
15 "Nejuatzin cuali niquixmatinemi nochi ten tejua ticchiutinemi. Huan
no nicmati que tejua amo semi tinechyoltahuelita huan nión no semi
tinechyoltasojta. Ta, sayó tepitzin san tinechyoltasojta. Huan nicnequisquía
que melau xinechyoltahuelita oso melau xinechyoltasojta.
16 Huan tejua amo semi tinechyoltahuelita huan nión no semi tinechy-
oltasojta. Huan queme sayó tepitzin san tinechyoltasojta, ica ya nojón
nimitzcalantamotas ijcón queme se quiquixtía iteno tensá ten quiyolixcocoa.
17 Huan Nejuatzin ijcón nicchihuati porín tejua tiquijtojtinemi que tirico
porín cuali titacuautamati nohuan. Huan no timohueyimati ica motacuau-
tamatilis. Huan no tiquijtoa que amo teyi mitzpoloa oc de cuali mochihual-
isuan ten ticchiutihuitz. Huan ijcón tiquijtojtinemi porín amo timomaca
cuenta que tinestinemi noixpan Nejuatzin que tejua ticojcotolcanemi huan
titeicnelti huan tipobre huan tiixpojpoyot huan amo teyi ticpía tenica timo-
taquentis. Huan ijcón tinestinemi noixpan porín mochihualisuan amo teyi
nicajxilía den chipahuac.
18 Ica ya nojón Nejuatzin nimitzyolmajxitía que xicohua de Nejuatzin
sequi oro ten nicnamacatoc, ne oro ten mochipahuac ya tech in tit ten
melau quipía ipatiu para ijcón melau ixnesis que tejua tirico. Huan como
tinechtajtanilis, ijcuacón Nejuatzin nimitzmactilis ne taquemit ten semi
istac para ica ximotaquenti. Huan ijcón amo timopinautijtinemis oc de que
amo teyi ticpía tenica timotaquentis. Huan como tinechtajtanilis, ijcuacón
nimitzixtaliliti pajti ten quilíaj colirio para ijcón cuali tiyectachías.
19 Huan nochi neques ten niquintasojta, yejuan nojonques niquinyequix-
ilía cuac amo chipaucanemij. Huan no niquinyecmejmelahua nochi neques
ten niquinyoltasojta. Huan monequi xicyolnejnequi de tichipaucanemis
huan ximoyolnemili de motajtacoluan.
20 Porín xiquita san, niyetoc mocaltenteno ya huan amo no huejca niyetos
de moyolo. Huan Nejuatzin nimitzyolnojnotztoc para nimitzpalehuis. Huan

como acsá quicaquilis notajnojnotzalis huan nechtapohuilis iyolo, ijcuacón
Nejuatzin nioncalaquis tech nichan huan itech niyolo. Huan ijcón ihuan
niyetinemis huan ihuan nitacuajtinemis. Huan no yejua nohuan yetinemis
huan no tacuajtinemis nohuan.
21 Huan nochi naquen quitanilitihue ya in amocuali, yejuan nojonques
niquinmactilis tanahuatil para motalisque nohuan campa nohuelilispan.
Porín Nejuatzin no nictamitanilij ya in amocuali huan nimotalito ihuan
Notajtzin Dios campa ichicaucahuelilispan.
22 Huan nochi neques ten huelis tacaquisque, yejuan nojonques ma quiye-
caquilican in tanojnotzalis tenica in Yecticatzin Espíritu quinnojnotztoc in
tocnihuan taneltocani".

4

Nican tajtoa de queniu quimohuistilíaj Totajtzin Dios nepa eluiyactzinco

1 Huan cuac tamic ya nochi nojón tanojnotzalis, ijcuacón niquitac que
tapotoc ne calten den eluiyactzinco. Huan ompa achto nicayic se chicahuac
tanojnotzalis ten mocayic queme se trompeta. Huan ne tanojnotzalis nech-
nojnotzac huan nechilij ijcuín:
—Tejua, xihualtejco nican huan nimitznextiliti nochi ten mochihuati
satepan.
2 Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
Huan niquitac se silla ten quilíaj trono campa ichicaucahuelilispan de
Totajtzin Dios yecyetoc ya ne eluiyactzinco. Huan no niquitac itech nojón
trono que Yejuatzin tocotzyetica.
3 Huan ne naquen tocotzyetoc tech ne silla, Yejuatzin ixtamatía huan
mimilinía queme pepetaca ne tetzitzin ten quilíaj jaspe huan cornalina, ten
mota chichilcaistac. Huan no niquitac se cosamalot que mimilinía queme
pepetaca ne tetzitzin ten quilíaj esmeralda, ten mota quiltic. Huan ne
cosamalot quiyehualojtoc ne trono campa ichicaucahuelilispan de Dios.
4 Huan no niquinitac ocsequin sempoal huan nahui tronojme ten quiye-
hualojtocque ne trono de chicaucahuelilispan. Huan niquinitac que to-
cotzyetocque tech ne tronojme sempoal huan nahui huehuentzitzin huan
taquentocque ica nochi istac taquemit. Huan no cuaactoyaj sejsé corona de
oro.
5 Huan tech ne hueyi tayecancatrono de chicaucahuelilispan, ompa
tapetantihualaya huan taticuintihualaya huan taijcoyocaya. Huan no iix-
pan ne hueyi tayecancatrono niquitac que xotatocque chicome tanexme.
Huan ne chicome tanexme, yejua nojón in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin
Dios ten tequititinemi ica chicome tataman de Chipactzitzin Ejecatzitzin.
6 Huan no nepa taixpan ne hueyi tayecancatrono niquitac queme yesquía
se hueyi at sensoutoc ten tamati tescat naltoni.
Huan no niquitac nahui ocuilinme yoltocque ten inajnacastan ne hueyi
tayecancatrono. Huan yejuan quiyehualojtoyaj ne hueyi tayecancatrono
den chicaucahuelilispan de Dios. Huan ne nahui ocuilinme yoltocque
quipiayaj miacque ninixtololohuan ijcón queme inixpampa huan inicampa.
7 Ica achto yoltoc ocuiltzin quinejnehuilía queme se tecuani ten quilíaj
león. Huan ica ome yoltoc ocuiltzin quinejnehuilía queme se cuacuouconet.
Huan ica eyi yoltoc ocuiltzin ixtamati queme se tagat. Huan ica nahui
ocuiltzin quinejnehuilía se águila ten pantantinemi.
8 Huan ne nahui yoltocque ocuiltzitzin quinpiayaj cada se chijchicuasen
inejtapaluan. Huan no quinpiayaj míac inixtololohuan tatampa huan

panían. Huan yohualitonal yejuan amo queman motencahuaj de amo quijtosque ijcuín:
Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.
Huan ocsepa yejuan quijtosque:
Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.
Huan ocsepa quijtosque:
Tejuatzin tion Yolchipahuactzin. Tejuatzin ti Totecotzin, tion to Dios ten ticonpixtica nochi huelilis.
Porín Tejuatzin ya axcan tiyoltinemi huan ipa tiyoltinemic huan tiyoltinemis sen nachipa.
9 Huan nojón yoltocque ocuilinme ipa quimohuistilijtocque Yejuatzin; huan no quihueyipanchiutocque Yejuatzin; huan no quitasojcamachilijtocque Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de ichicaucahuelilispan. Porín Yejuatzin yoltinemis sen nachipa huan sen nachipa.
10 Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin, yejuan nojonques quisentocatoyaj motancuaquetztoyaj iixpantzinco Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de chicaucahuelilispan. Huan yejuan quimohuistilijtoyaj Yejuatzin ten nachipa yoltinemi sen nachipa. Huan yejuan quitalilijtocque nincoronas iixpantzinco Yejuatzin para ica quimohuistilisque Yejuatzin. Huan yejuan quijtojtosque ijcuín:
11 Totecotzin Dios, Tejuatzin mitzonnamiqui xicselijto nochi ne mohuistililis huan ne hueyipanchihualis huan ne chicaucacualtziyo.
Porín sayó Tejuatzin ticonchijchihuac nochi ten ongac.
Huan Tejuatzin ticonmonequiltij ma taonca nochi ten tiquitaj huan ma mochihua nochi ten motachijchiu ya.

5

Nican tajtoa de queniu Juan quitac se libro huan no quitac ne ichcatzin de Dios

1 Huan niquitac se libro iyecmacopaca Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono de ichicaucahuelilispan. Huan ne libro ijcuiliutoc taijtic huan panían huan yec tzactoc para amo aquen huelis quitapos. Huan no tasellarol ica chicome taman sellos.
2 Huan no niquitac se ángel ten quipixtoc hueyi tanahuatil. Huan yejua matajtantinemía ca chicaucatajtolis ijcuín:
—¿Pos aconi huelis quitapos nijín libro? ¿Aconi huelis quitzajtzayanas nijín sellos?
3 Huan amo aquen ixnesico ten huelía quitapos ne libro. Huan amo no aquen ixnesico ten yetinemi ne eluiyactzinco nión nican talticpac nión no talticpactampa. Huan hasta amo aquen ixnesico ten huelisquía conixitas ne libro.
4 Ica ya nojón nejua semi nichocaya porín amo cajsicque aconi ten quinamiqui ma quitapos nojón libro. Huan amo no cajsicque aconi huelisquía quileeros.
5 Huan senme de ne huehuentzitzin nechilij ijcuín:
—Amo semi xichoca. Porín xiquita san, ne yetica ne hueyi Tayecanque ten quipía chicahualis queme in león. Huan Yejuatzin hualehuac den ichancahuan de ne huejcautat Judá. Huan ne tayecanque, Yejuatzin iixuiu den huejcau rey David. Huan Yejuatzin quitamitanilij in amocuali. Ica ya nojón Yejuatzin cuali huelis quitapos ne libro huan quintzajtzayanas ne chicome sellos.

6 Huan no niquitac ijcatoc se ichcatzin tajtacoyan campa ne tayecancatrono; Yejuatzin in Cristo Jesús. Huan quiyehualojtoyaj ne ichcatzin in nahui ocuiltzitzin huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin. Huan niquitac que ne ichcatzin tamatic queme se ichcatzin ten quimictijque ya. Huan ne ichcatzin quipiaya chicome icuacuau huan no quipiaya chicome iixtololohuan. Huan ne chicome iixtololohuan, yejuan nojón in Yecticatzin Espíritu ten Dios quintitantoc ma tequititinemican ica chicome tataman tech nochi senmanahuac.

7 Huan ne ichcatzin, Yejuatzin yajqui quicuito ne libro ten maactoya iyecmacopaca ne Totajtzin Dios ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono.

8 Huan cuac Yejuatzin quicuic ya ne libro, ijcuacón motancuaquetzque ne nahui ocuiltzitzin huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin iixpantzinco Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin para quimohuistilisque Yejuatzin. Huan nochi nojonques quipiayaj tatzotzon ten quilíaj arpas. Huan no quipiayaj vasos de oro huan pexontoyaj ica copal. Huan ne copal, yejua ne in tatatautilisme de quichitinemij nochi in yolchipauque taneltocani de Dios.

9 Huan no niquitac que nochi neques ten motancuaquetzque ya, yejuan nojonques peuque cantaroayaj ica se yancuic himno huan quijtoayaj ijcuín:

Tejuatzin ten tion Yolchipahuactzin, mitzonnamiqui xicui nojón libro huan xiquintzayanili ne sellos para huelis tiquixtapos ne libro.

Tejuatzin tionuelis ticonchihuas porín mitzonmictijcaj ya.

Huan Tejuatzin titechoncohuac ya ica moesyotzin para ma titeaxcahuan ya de Dios.

Huan titechoncohuac tejuan ten tihualeuque de nochi tataman tagayot, huan titajtoaj nochi tataman tajtolisme, huan no tihualeuque de nochi tataman pueblojme huan paísme.

10 Huan Tejuatzin ticonchihuac que ma timotequitiltijtinemican ihuan Totajtzin Dios queme tayecanani reyes huan queme tiopixcame.

Huan no titechontalij ma tiquinyecantinemican in talticpacuani.

11 Huan no niquitac huan niman nicayic in tajtolis de ne tel míac ángeles huan de ne ocuiltzitzin huan de ne huehuentzitzin ten quiyehualojtoyaj ne tayecancatrono. Huan huel míac sen yetoyaj hasta amo huelíaj se quinpohuas.

12 Huan yejuan quichicaucaijtoayaj ijcuín:

Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin, ten mitzonmictijcaj ya, Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.

Huan mitzonnamiqui ximoaxcatili nochi huelilisme huan ricojyot. Huan no mitzonnamiqui ximoaxcatili nochi tamachilis huan cualtziyo.

Huan no xiconseli nochi ne mohuistililis huan nochi ne hueyipanchihualis.

Huan no xiconseli nochi ne mohuiscachihualis.

13 Huan no nicayic que tajtoayaj nochi ne ten Dios itachijchihual, nochi yetoni ten moajsíaj nican eluiyactzinco huan nochi calyetoni den talticpac huan nochi yetoni talticpactampa huan nochi yetoni ten moajsíaj aixconemíaj. Huan nicayic que tajtoayaj nochi nijinques huan yejuan quijtoayaj ijcuín:

Timitzonmohuistilíaj Tejuatzin ten tiontocotzyetica tech ne tayecancatrono.

Huan no timitzonmohuistilíaj Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin.

Timitzonmohuiscachihuaj huan timitzonhueyimohuistilíaj huan timitzonhueyipanchihuaj huan timitzonaxcatilíaj nochi chicahualis sen nachipa huan sen nachipa.

14 Huan ne nahui ocuiltzitzin quijtoayaj ijcuín:

—Ma ijcón quichiutica.

Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin nochi yejuan motancuaquetzque huan motentocatoj para ijcón quimohuistilisque Yejuatzin ten yoltinemi sen nachipa huan sen nachipa.

6

Nican tajtoa de queniu Cristo Jesús quintzayanac in chicome sellos

1 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj senme de ne sellos. Huan de ompa sepa san senme de ne nahui ocuiltzitzin nicayic que yejua tajtoaya ica se chicaucatajtolis queme cuac taticuini. Huan yejua nechilía ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

2 Huan nejua niquitac que hualquisac se istac caballo. Huan ne naquen ipan motaliaya, yejuatzin ne maactoya se tatamotaloni de cuohuit de quilíaj arco. Huan no quicuatalilijque se cualtzin corona porín yejuatzin tayecancatatanque. Huan yejuatzin quisato huan quitanito in amocuali talticpacyetoni, huan quisentoca cachi oc tatantiu.

3 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica ome sello. Ijcuacón nicayic que ne ica ome ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

4 Huan niquitac que hualquisac ocsé caballo ten chichiltic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoya, yejuatzin ne quimactilijque chicahualis para ma quinajchihuilis in talticpacyetoni ne yolseucanemilis para ma yejuan ma momictijtinemican se huan ocsé yejuan san. Huan yejuatzin quimactilijque se hueyi machete.

5 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica eyi sello. Ijcuacón nicayic que ne ica eyi ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

Huan melau nejua niquitac que hualquisac ocsé caballo ten tiltic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoyaj, yejuatzin ne maactoya se balanza tenica se tatamachihua.

6 Huan no nicayic se tajtolis ten hualehuac intzalan ne nahui ocuiltzitzin ten quijtoaya ijcuín:

—Se kilo de trigo valeros se tonaltaxtahuil. Huan eyi kilo de cebada valeros se tonaltaxtahuil.

Huan no ne tajtolis quijtoaya ijcuín:

—Amo xictecahuili ma sayó quiahuilocan in aceite huan in vino.

7 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan Yejuatzin cualixtapoj ica nahui sello. Ijcuacón nicayic que ne ica nahui ocuiltzin nechiliaya ijcuín:

—Xihuiqui huan xiquitaqui.

8 Huan melau niquitac que hualquisac ocsé caballo ten costic. Huan ne naquen ipan mopantalijtoya, yejuatzin ne itocay in miquilis ten quipiaya tanahuatil para temictijtinemis. Huan ne ocsé ten quitoctiliaya in miquilis, yejua ne itocay in mictan ten quipiaya tanahuatil para quintatzacuiltijtinemis in tagayot para ma nochi ten quimictisque, ma yejuan ma yacan tech in mictan. Huan Dios quixejxeloj in talticpac para ma nahui quisto. Huan Dios quinmactilij ne miquilis huan ne mictan chicahualis para ma yejuan quintajyohuiltijtinemican in talticpacuani ica ne tehuilis huan ica ne

máyanti huan ica ne cocolisme. Huan ne miquilis huan mictan quichihuaj
que in tecuanime de nican talticpac ma quimictijtinemican in tagayot.
9 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan
Yejuatzin cualixtapoj in ica macuil sello. Ijcuacón niquitac ne altar tech
eluiyactzinco campa quimohuistiliayaj Dios. Huan tatampa ne altar yetoyaj
nochi ánimajtzitzin ten quinmictijque porín tacuautamatque ica in Tajtoltzin
de Dios; huan no porín yejuan ay tanojnotztinenque de Cristo.
10 Huan nochi ne ánimajtzitzin quichicaucatzajtziliayaj Dios huan quiliayaj
ijcuín:
—Tejuatzin tion Totecotzin, tion Yolchipahuactzin huan tion Yolme-
lahuactzin. Niman xiquinonixcomacati huan xiquintatzacuilti neques ten
calyetocque nepa talticpac porín yejuan techmictijque ya.
11 Huan ijcón Yejuatzin quinmajmactilij ne ánimajtzitzin sejsé istac taque-
mit huan quinilij que ma mosehuican oc sequi tonalme. Huan ma quiy-
olicachixtocan para ma motamisentilican oc nintequiticaicnihuan huan
nintasojicnihuan de Cristo ten polihuij oc. Porín huitze ocsequin taneltocani
ten quipía de quipanosque in temictilis.
12 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.
Huan Yejuatzin cualixtapoj ica chicuasen sello. Ijcuacón niquitac que semi
chicahuac talolinic tech in talticpac. Huan no niquitac que in tonaltzin
tamitilehuic queme tiltic tilma. Huan no niquitac que in metzti semi
chichilehuic queme esti.
13 Huan no niquitac que in sitalinme den eluiyactzinco tami tepeuque tech
in talticpac. Huan ne sitalinme huetzque queme tepehui ne higostaquilot
ten selic cuac quitzetzeloa se chicaucaejecat.
14 Huan niquitac que in eluiyactzinco sepan san ixpolihuic queme cuac
se quitetecuinoa se patahuac amat. Huan no niquitac que nochi tepeme
peuque moliniayaj huan nochi talme ten atzalan no peuque moliniayaj.
Huan nochi yejuan majchiuque de campa ijcatoyaj.
15 Huan no niquitac que motalijque tech tepecoyocme huan tepeijtic
nochi in tayecanani reyes de nican talticpac. Huan inhuan motaatijque in
hueyichihuanime huan in taca ricojme huan in tayecancasoldados huan in
huejueyi tamatinime. Huan no motaatijque nochi taquehualme tanamacme
huan in taquehualme ten amo tanamacme. Nochi yejuan nojonques mosen-
taatitoj.
16 Huan yejuan quintzajtziliayaj in tepeme huan in tepejxime huan quinil-
iayaj ijcuín:
—Xipanhuetziqui topan huan xitechixtaati para ma amo techixitzto
ne Yejuatzin ten tocotzyetica campa ne hueyi tayecancatrono. Huan
no xitechixtaati para ma amo ticmachilican in chicaucatatzacuiltilis ten
hualeutoc imaco Yejuatzin ten tamati ichcatzin.
17 Huan ijcón quijtoayaj porín ejcoc ya ne hueyi tonal cuac Yejuatzin
quincualancatatzacuiltis in talticpacuani. Huan nojón tatzacuiltilis amo
aquen huelis quixtzacuilisque.

7

Huan nican tajtoa de ne se ciento huan omepoal huan nahui mil tocnihuan taneltocani

1 Huan niman niquitac nahui ángeles de Dios ijcatocque naucampa tech in
talticpac. Huan yejuan nojonques ángeles quintzajcuilijtoyaj nochi in nahuin

tataman ejecame para ma amo taejecani tech in talticpac huan nión tech in mar huan nión tech in cuohuiyo.

2 Huan no niquitac que ocsé ángel tejcoto ne campa panquisac in tonaltzin. Huan ne ángel maactoya in sello den tanahuatil de Totajtzin Dios ten yoltinemi sen nachipa. Huan ne ángel quinontzajtzilij in ocsequin nahui ángeles, neques ten quinmactilijque chicahualis para huelis quijtacosque in talticpac huan in mar.

3 Huan ne chicahuac ángel quinilij in ocsequin nahui ijcuín:

—Amo xiquijtacocan in talticpac huan nión in mar huan nión in cuoume. Ta, ximochiacan oc hasta ne tonal cuac quinixcuanescayotisque ya nochi nijín itequiticahuan de Dios.

4 Huan nicayic canachinme ne itequiticahuan de Dios ten taixcuanescayotilme ya. Huan nojonques ajsíaj se ciento huan omepoal huan nahui mil ten tasellarolme ya. Huan yejuan nojonques nopueblojcahuan de Israel, ten yec melau tacuautamatque de Dios huan yec melau poutinemij ihuan ne huejcautatuan den pueblojuani de Israel.

5 Huan ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Judá. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Rubén. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Gad.

6 Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Aser. Huan no ongayaj majtactiomome mil den tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Neftalí. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Manasés.

7 Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Simeón. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Leví. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Isacar.

8 Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Zabulón. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de José. Huan no ongayaj majtactiomome mil tasellarolme ica in chicahualis de Dios ten poutihualajque ihuan ichancahuan de Benjamín.

Nican tajtoa de míac tagayot taquentoyaj ica istac taquemit

9 Huan cuac nitamitajtachíac ya, ijcuacón ocsepa niquitac ompa ijcatocque huel míac tagayot ten amo aquen huelis quinpohuas, ten hualeuque de nochi tataman paísme huan de nochi tataman tagayot, huan hualeuque de nochi tataman pueblojme huan tajtoayaj nochi tataman tajtolisme. Huan nochi yejuan yetoyaj iixpantzinco ne tayecancatrono huan iixpantzinco Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin de Dios. Huan nochi yejuan taquentocque ica istac tilma huan maactocque cuouxihuit.

10 Huan ne yejuan quichicaucatzajtziliayaj Dios huan quiliayaj ijcuín:

Totajtzin Dios ten tiontocotzyetica tech ne tayecancatrono, Tejuatzin tiontechmaquixtía, huan no tion to Temaquixtijcatzin Tejuatzin ten tiontamati queme ichcatzin de Dios.

11 Huan no niquitac que nochi in ángeles quiyehualojtoyaj ne tayecancatrono campa yetoyaj ne huehuentzitzin huan ne nahui yoltica ocuiltzitzin. Huan nochi yejuan motancuaquetzque huan motentocatoj iixpantzinco ne tayecancatrono huan de ompa quimohuistilijque Totajtzin Dios.
12 Huan nochi yejuan quiolochijtoaj ijcuín:
Ijcón ticnequij ma mochihua. Ma timitzonhueyipanchihuacan huan ma timitzonmohuistilican tion to Dios, porín sayó Tejuatzin ticonpía nochi tamachilisme.
Huan ma timitzontasojcamachilican huan ma timitzonmohuiscapohuacan porín sayó Tejuatzin ticonpía nochi chicahualis huan huelilis.
Huan ijcón ma timitzonmohuistilijtiyacan Tejuatzin tion to Dios sen nachipa huan sen nachipa. Ma ijcón mochiutiu.
13 Huan de ompa senme de ne huehuentzitzin nechualnotzac huan nechtajtoltij ijcuín:
—¿Aconi nijinques ten taquentocque ica istac taquemit? ¿Huan can hualeutoc?
14 Huan nejua nicnanquilij ijcuín:
—Tejuatzin, cuali ticmatoc ya.
Ijcuacón yejua nechilij ijcuín:
—Yejuan nojonques ten tajyohuijque ya cuac mopanohuilijque ya ne hueyi tatzacuiltilis tech talticpac. Huan nochi yejuan moyolchipauque ica esyotzin de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, ijcón queme cuac se quipaca tilma huan pochinía.
15 Huan no nechilij ne huehuentzin ijcuín:
—Nochi yejuan yetocque iixpan ne tayecancatrono campa tocotzyetica Totajtzin Dios. Huan nochi nojonques quitequitilijtocque Totajtzin Dios yohualitonal campa ichantzin de Dios. Huan Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne tayecancatrono, Yejuatzin momasoutoc inpan nochi nojonques para quinpalehuijtiu.
16 Huan nochi neques itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques amo queman mayantinemisque oc, nión no queman amictinemisque oc. Huan nión no queman tonalmictinemisque oc huan nión no queman quimachilisque totoncayot den tonaltzin.
17 Huan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin ne inacastan yetica ne netayecancatrono. Huan Yejuatzin quinixpanoltijtiyás nochi itequiticahuan huan quinyecanas ma tayitij atzin ten quitemaca in yec nemilis, ijcón queme se ichcapiaque quinuica huan quinatiltía iichcahuan. Huan Totajtzin Dios quinelcahualtis de ninchoquilis huan quinixuajuatzas ica nichicahualis.

8

Nican tajtoa de queniu Yejuatzin cualixtapoj ne ica chicome sellos

1 Huan nejua ni Juan niquitac Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, huan Yejuatzin cualixtapoj ne ica chicome sello. Ijcuacón sepa san nochi motatamatilij ipan tajco hora nepa eluiyactzinco.
2 Huan niquinitac chicome ángeles ten ijcatocque iixpantzinco Totajtzin Dios huan Yejuatzin quinmajmactij sejsé trompeta.
3 Huan nimampa hualmotoquij ocsé ángel iixpantzinco ne altar campa quimohuistilía Dios. Huan ne ángel maactoya se vaso de oro queme se popochcaxit. Huan quimactilijque ne ángel míac ocsequi copal. Huan de

ompa yejua quimaneloj ne copal ihuan nochi in netatatautilis ten hualehuac intzalan yolchipauque taneltocani de Dios. Huan de ompa in ángel tapopochuij ipan ne mesa de oro campa quimohuistilíaj Dios, ne altar ne ten ijcatoc iixpantzinco ne tayecancatrono de Dios.

4 Huan ne ipoquiyo den copal, yejua ne momanelo ihuan ne tatatautilisme den yolchipauque taneltocani de Dios. Huan nochi nijín pocti huan ne tatatautilis tejcoc quistehuac imaco in ángel huan ajsito iixpantzinco de Totajtzin Dios.

5 Huan de ompa ne ángel quicuic ne vaso de oro queme popochcaxit huan quipexontij ica tit ten quicuic de ne altar campa quimohuistilíaj Dios. Huan de ompa ne ángel quipantoyahuac ne tit tech in talticpac. Ijcuacón tapetantihualaya huan taijcoyocaya huan taticuintihualaya huan talolintihualaya porín Dios hueyi chiuque.

Nican tajtoa de queniu ne chicome ángeles peuque tapitzaj ica nintrompeta

6 Huan ne chicome ángeles ten maactoyaj sejsé itrompeta, yejuan nojonques moyectatalijque para tapitzasque.

7 Huan ne ica se ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa quipantoyahuac nican talticpac tejsihuit huan tit ten tamanelol ica esti. Huan cuac huetzic nican talticpac, ijcuacón tamitatac se hueyi panti de cuoume huan no tamitatac nochi in sacat ten maxoxohuixtoya.

8 Huan ne ica ome ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa majchihuac se tensá ten tamati queme se hueyi tepet ten tatac huan motamotato marijtic. Ica ya nojón mochihuaco esti se hueyi panti den at den mar.

9 Huan no tamimicque se hueyi panti de ocuilinme den aijtic nemíaj. Huan no tamihuejueliuque se hueyi panti de barcos ten nentinemía aixco.

10 Huan ne ica eyi ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa huetzic se hueyi sitalin den eluiyactzinco ten xotatihuala queme se hueyi ocopil. Huan ne sitalin huetzico ipan se hueyi panti den huejueyi ame huan no huetzico ipan se hueyi panti de amelme.

11 Huan ne sitalin nitocay catca Ajenjo. Huan cuac huetzic ne sitalin, ijcuacón chichiyac se hueyi panti de nochi ame. Huan ijcón miacque tagayot momiquilijque cuac tayayaj ne at ten semi chichic. Porín in at chichiyac.

12 Huan ne ica nahui ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa ijtacahuic secan hueyicacopaca den tonaltzin huan ijtacahuic secan hueyicacopaca de metzti. Huan no ijtacahuic se hueyi panti den sitalinme para ma amo tahuican oc se hueyi panti de yejuan. Ica ya nojón amo yec tahuiaya oc den tonayan huan nión no cuali tahuiaya oc de yohual.

13 Huan de ompa nejua ni Juan niquitac se ángel patantinemía nepa ejecaixco huan nicayic que yejua chicaucatzajtzía ijcuín:

—Semi teicneltiani nochi neques ten calyetinemij nepa tech talticpac porín ne ocsequin eyi ángeles moyectatalijque ya para tapitzasque ica intrompeta.

9

1 Huan ne ica macuil ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa niquitac se ángel ten tamati queme sitalin ten huetzic de eluiyactzinco hasta nican talticpac. Huan cuac huetzic ya, ijcuacón Yejuatzin maactihuala se llave para huelis quitapos ne hueyi taltecoch ten semi huejcatan campa tzactoyaj in amo taneltocani.

2 Huan ne tagat ten tamati queme sitalin, yejua ne quitapoj ne hueyi taltecoch ten semi huejcatan. Huan tech nojón hueyi taltecoch hualpanquisaya huel míac pocti ijcón queme popoca se hueyi horno. Huan ica ne pocti ten hualpanquisac itech hueyi taltecoch, yejua ne quitayohuayantiltij in tonal huan tel tapoquiohuac nochi ejecaixco.

3 Huan itech ne pocti hualquisque huel míac chapolinme ten patantinemitoj tech nochi in talticpac. Huan quimactilijque ne chapolinme huelilis para quinpajuisque in talticpacuani ijcón queme alacranes tepajuíaj.

4 Huan no quinnahuatijque ne chapolinme ma amo quijtacohuani tataman xiutzitzin selic huan nión no ma amo quijtacohuani tensá ten maxoxohuixtoc huan nión no ma amo quijtacohuani nión se cuohuit. Ta, quinnahuatijque ma quintajyohuiltican sayó ne tagayot ten amo taixcuanescayotilme de Dios.

5 Huan ne chapolinme quinmactilijque huelilis amo para quinmictisque in tagayot. Ta, quinmactilijque huelilis sayó ma quintajyohuiltican ipan macuil metztica. Huan ne chapolinme quintoneutosque in tagayot ijcón queme in alacrán quintonehua cuac quintepinía.

6 Huan tech nojón tonalme de tajyohuilis, ijcuacón in tagayot quiyolnejnequisque ma miquican pero amo huelisque. Huan no quitemojtinemisque de queniu miquisque pero amo huelis cajsisque de queniu momiquilisque.

7 Huan ne chapolinme quinejnehuilíaj ne huejueyi caballojme ten quinyectatalijque ya para huelis motehuisque tech in guerra. Huan ne chapolinme cuaactinemíaj se corona de oro huan inixco ixtamatíaj queme in tagayot.

8 Huan ne chapolinme no tzonueyacque catcaj queme sihuame; huan nintanuan tenejque queme tecuanime ten quilíaj león.

9 Huan ne chapolinme motaquentiayaj ica tepostaquen, queme ne tepostaquen ten quilíaj coraza. Huan cuac patantinemíaj ne chapolinme, ijcuacón chicaucaijcoyocayaj in ejtapaluan, ijcón queme chicaucacacalacayaj huel míac cuoucarros cuac motaloaj quitilantiyohue caballojme tech in guerra.

10 Huan ne chapolinme nincuitapil quipiayaj queme ne alacranes ten cuitapil tehuitztic. Huan ne chapolinme quipiayaj chicahualis itech nincuitapil para ica quintonehualtisque nochi in tagayot ipan macuil metztica.

11 Huan ne chapolinme quipiayaj se intayecancau. Huan in tayecancarey ten quinyectantinemi chapolinme, yejua ne in tayecanque ten poutoc tech hueyi taltecoch campa tzactocque in amo taneltocani. Huan ne tayecanque itocay se quijtoa tech in hebreojtajtol Abadón. Huan tech in griegojtajtol se quijtoa Apolión, ten quijtosnequi tahuejuelojque huan taijtacojque, ten quijtosnequi in amocuali Satanás.

12 Huan nijín tajyohuilis ten panoc ya, yejua ne in achto tajyohuilis. Huan xiquitacan que hualajtoc ocsé ome tajyohuilisme.

13 Huan ne ica chicuasen ángel tapitzac ica itrompeta. Huan de ompa nicayic se tajtolis ten hualeutoc tatzalan de ne nahui cuacuau nochi naucampa de ne altar de oro ten yetoc iixpantzinco Totajtzin Dios.

14 Huan ne tajtolis quinojnotzac ica ne chicuasen ángel ten maactoya itrompeta huan quilij ijcuín:

—Xiquintojtoma ne nahui ángeles ten ilpitocque atenteno den hueyíat ten quilíaj Eufrates.

15 Huan ijcón quintojtonque ne nahui ángeles ten quichixtocque ne xihuit
huan in metzti huan ne tonal huan ne hora cuac yejuan huelis quisasque
para quinmictisque se hueyi panti den talticpac taca.
16 Huan nicayic canachinme ne soldados ten mopantaliayaj tech caballo-
jme, yejuan nojonques tapohualme ome ciento millones de soldados.
17 Huan niquitac tech ne tajtachialis ne caballojme huan in taca ten inpan
motaliayaj. Huan ne taca quinelpancuitoyaj tepos ten tamati chichiltic
huan nextiltic huan costic. Huan ne caballojme nintzontecon tamati queme
tecuanime ten quilíaj león huan tech ninteno hualquiquisa tit huan pocti
huan azufre ten semi tzojyac.
18 Huan queme hualquiquisaya ninteno ne caballojme nijín eyi chi-
ahuisque den tit huan den pocti huan den azufre, ica ya nojón nejua niquitac
que momiquilijque se hueyi pantime den tagayot.
19 Huan ne caballojme quipiayaj huelilis para quintajyohuiltisque in
tagayot ica por ninchícahualis ten quisaya ninteno huan ica por ninchic-
ahualis ten quipiayaj nincuitapilco. Porín nincuitapiluan quinejnehuiliayaj
queme cohuame nintzontecohuan. Huan ica por ne nincuitapiluan, ne
caballojme quincojcocojtinemij in tagayot.
20 Huan ne ocsequin taca ten amo momiquilijque ica por nojón eyi taman
chiahuis, yejuan nojonques amo moyolnemilijque de amo quinmohuis-
tilisque oc míac tataman tatadiosme ten yejuan quichiutinenque ica nin-
mahuan, ne tatadiosme de tamachijchihualme ica oro huan ica plata huan
ica in tepos bronce huan ica in tet huan ica cuohuit. Huan ne tatadiosme
amo huelij tachíaj, nión no huel tacaquij, huan amo no huel nenemij. Huan
in tagayot amo no quicauque de amo quinmohuistilisque ne amocuali
ejecame.
21 Huan ne ocsequin taca ten amo momiquilijque ica por nojón eyi taman
chiahuis, yejuan nojonques amo moyolnemilijque que ma amo temictijtine-
mican nión no ma amo quinnahualuijtinemican oc. Huan yejuan amo
no quicauque de amo ahuilcanentinemisque, huan nión no quicauque in
tachtequilis.

10

Nican tajtoa de queniu se ángel maactoya se librojtzin

1 Huan nejua ni Juan niquitac que hualpantemoc den eluiyactzinco ocsé
ángel ten cualcui hueyi tanahuatil. Huan ne ángel quiyehualojtihualaya
mixti huan no quicuayehualojtihualaya se cosamalot. Huan ne ángel ix-
cacahuacaya queme in tonaltzin huan nimetzuan nestihualaya queme ome
time ten momemelahuayaj.
2 Huan ne ángel maactoya se librojtzin ten ixtapotoc. Huan ne ángel ica
iyecmetz quitelicsatoya in mar huan iopochmetz quitelicsatoya in tal.
3 Huan ne ángel chicaucatzajtzic ijcón queme in tecuani león cuac cualan-
catzajtzi. Huan ne ángel cuac chicaucatzajtzic ya, ijcuacón pehuac taticuini
chicojcampa.
4 Huan cuac tamitaticuinic ya chicojpa ya, ijcuacón nejua nimoyectatalito
para nitajcuiloa. Pero nimitzilía tepitzin nicayic que nechualilij se tajtolis
den ne eluiyactzinco huan nechilij ijcuín:
—Xictaati oc ne tamachilis ten hualehuac campa ne taticuinic chicojpa
huan monequi ayamo xitajcuilo.

5 Huan ne ángel ten niquitac metzijcatoc ipan in mar huan ipan tal, yejua
ne momaajacuic eluiyactzinco.
6 Huan ne ángel quiyequijtoa ya ica in chicahualis de Totajtzin Dios ten
yoltica sen nachipa huan sen nachipa, huan quiyequijtoaya que tanque ya
in tonalme. Huan nochi nijín ne ángel quiyequijtoaya ica in chicahualis de
Yejuatzin ten quichijchihuac in eluiyactzinco huan nochi ten ihuan pohui.
Huan Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan nochi ten ihuan pohui.
Huan Yejuatzin quichijchihuac in at den mar huan nochi ten ihuan pohui.
Huan ne ángel ica in chicahualis de Yejuatzin quiyequijtoa ya que tanque ya
in tonalme huan amo monequi que ticchiasque oc.
7 Huan quiyequijtoa ya que Dios itanejnequilis motamichihuas ya, ijcón
queme Yejuatzin quinyequilijca ya itequiticahuan ne huejcautanahuatiani.
Huan quiyequijtoaya que nochi motamichihuas tech ne tonalme cuac ne ica
chicome ángel pehuas tajtoquiu huan pehuas tapitzaquiu ica itrompeta.
8 Huan no nicayic que ocsepa nechnojnotzac ne tajtolis den eluiyactzinco
huan nechilij ijcuín:
—Xiyó huan ximomaaquiti ne librojtzin, ne ten ixtapotoc imaco ne
tayecancaángel ten metzijcatoc ipan in mar huan ipan in tal.
9 Huan de ompa nejua niyajqui niquitato ne tayecanque ángel huan
nictajtanilito ma nechmactili ne librojtzin. Huan ne ángel nechilij ijcuín:
—Ximomaaqui huan xicua. Huan ijcón ticyecos que tzopec tech moten
queme cuoutajnecti. Pero ticmachilitiu que chichic de moijticpa ya.
10 Ijcuacón nejua nicuic ne librojtzin imaco in ángel huan nimocualtij.
Huan melau nicyecoj que tzopec tech noten. Pero cuac nictamicuaj ya,
ijcuacón melau nicmachilij que nitoscachichiyac porín nochi tami chichiyac
ya noijticpa.
11 Huan ne ángel ocsepa nechilij ijcuín:
—Semi monequi xicsentoca xitanojnotztinemi oc itencopaca Totajtzin
Dios huan xitanojnotztinemi de toni tajyohuilis mochihuati ipan tataman
pueblojme huan ipan tataman paísme huan ipan neques ten tajtoaj ica
tataman tajtolme huan ipan tataman tayecananime reyes.

11

Nican tajtoa den ome taca ten quitetajtohuiltijtinemij Dios

1 Huan de ompa nechmactilijque se cuohuit ten tamati queme se vara
tenica se tatamachihua huan nechilijque ijcuín:
—Ximoquetza huan xiyó tech in pueblo de Jerusalén huan xictamachi-
huati itiopantzin de Dios huan no xictamachihua ne altar campa quimo-
huistilíaj Dios. Huan no xiquinpohua canachinme quimohuistilijtocque
Totajtzin Dios.
2 Pero amo xictamachihua ne ten caltenojpa den tiopan de Dios. Amo
xictamachihua ne calten de tiopan porín ompa quinmactilijque ya ma ompa
nentinemijcan ne tagayot ten amo taca judíos. Huan yejuan tajtacsatine-
misque huan quipitzotilijtinemisque ne mohuistic pueblo de Jerusalén ipan
omepoal huan ome tapoalme oc, ten quijtosnequi eyi xihuit huan tajco.
3 Huan Nejuatzin niquinmactilis ne ome notetajtohuiltijcahuan in tanahu-
atil para yejuan tanojnotztinemisque notencopaca ipan se mil huan ome
ciento huan eyipoal tonalme, ten quijtosnequi eyi xihuit huan tajco. Huan
notetajtohuiltijcahuan taquentinemisque ica tiltic taquemit.

4 Huan ijcón ome notetajtohuiltijcahuan quinejnehuilíaj queme ome olivoscuohuit. Huan no quinejnehuilíaj queme ne ome velajquetzalonime ten ijcatocque iixpantzinco Totecotzin Dios ten tequititinemi tech nochi in senmanahuac.
5 Huan tacán acsame quinequij quincojcocosque ne tetajtohuiltiani, ijcuacón hualquiquisas tit ninteno huan ijcón quintajtamitiyasque neques ten quinixnamiquisque. Huan naquen quinequij quintajyohuiltisque ne tetajtohuiltiani, ijcuacón miquisque ica mismo tit.
6 Huan ne ome tetajtohuiltiani quipixtinemij tanahuatil para quixtzacuilisque ne mixti para ma amo quiohuis tech nojón tonalme cuac yejuan tanojnotztinemisque itencopaca Totajtzin Dios. Huan no ne ome tetajtohuiltiani quipixtinemij tanahuatil para quichihuasque ma in at ma mocuepa esti. Huan no quipixtinemij tanahuatil para quijtacosque in talticpac ica tataman chiahuis. Huan nochi nijín cuali huelis quichihuasque cuac yejuan quinequisque.
7 Huan cuac tamitanojnotztinenque ya itencopaca Dios nojón ome tetajtohuiltiani, ijcuacón hualpanquisas in amocuali Satanás, yejua ne tayecancatecuani de ne hueyi taltecoch campa tzactocque in ánimajme ten amo taneltocani. Huan de ompa ne tayecancatecuani pehuas quintehuis ne ome tetajtohuiltiani huan ijcón yejua quintamitanilis huan quinmictis.
8 Huan mochihuas que innacayo ne ome tetajtohuiltiani huetztosque tech in plaza de ne pueblo campa ipa quicuoupampilojcaj Totecotzin Jesucristo, yejua in Jerusalén. Huan no quitocaytíaj ne pueblo ica nexcuitil in Sodoma huan Egipto.
9 Huan huetztosque eyi huan tajco tonalica innacayo ne ome tetajtohuiltiani para ijcón quinitztosque nochi tataman pueblojme huan nochi tataman tagayot huan nochi tataman paísme huan nochi tagayot ten tajtoaj ica tataman nochi tajtolis. Huan amo quitecahuilisque ma quintalpachotij ne ome ánimajme.
10 Huan nochi in talticpacuani moyoluelitasque huan mopaquiltisque porín quinmictijque ne ome tetajtohuiltiani. Huan ica por ninyolpaquilis motayocolisque míac tataman tetayocolilme se huan ocsé. Huan ijcón yejuan quichihuasque porín ne ome tetajtohuiltiani quintajyohuiltijtinenque in calyetoni de nican talticpac.
11 Pero cuac panoc ya eyi tonal huan tajco, ijcuacón Totajtzin Dios quinualtitanilij se chicahualis ten cualcui nemílis. Huan ne chicahualis calaquic itech ne ome ánimajme den tetajtohuiltiani. Huan ijcón nojón ome tetajtohuiltiani moquetzque. Ijcuacón quinquemiloquiu se hueyi moucayot nochi ne pueblojuani ten quinitztoyaj.
12 Huan mocayic se chicaucatzajtzilis ten hualehuac eluiyactzinco ten quiniliaya ne ome tetajtohuiltiani ijcuín:

—Xihualtejcocan nican.

Huan ijcón yejuan tejcocque ne eluiyactzinco huan ijcón yejuan quiquemilojtiyajque ica se mixti. Huan no neques ten quintahuelitayaj ne ome tetajtohuiltiani, yejuan nojonques quinitacque cuac yajque.

13 Huan niman tech nojón momento chicaucatalolinic. Huan se panti de caliyo tech in pueblo huejueliuque huan xijxitinque. Huan momiquilijque chicome mil tagayot porín chicaucatalolinic. Huan ocsequin tagayot ten mocauque, yejuan nojonques mohueyiyolmoutijque. Huan yejuan peuque quimohuistilijque Dios.

14 Huan nochi nijín ten mochihuac ya, yejua ica ome tajyohuilis. Pero
xiquitacan que niman hualajtoc ya ica eyi tajyohuilis.

Nican tajtoa de queniu in ica chicome ángel tapitzac ica itrompeta

15 Huan nejua ni Juan niquitac que ica chicome ángel tapitzac ica
itrompeta. Huan mocayic se chicaucatajtolisme nepa eluiyactzinco ten
quijtoaya ijcuín:
Nochi in pueblojme huan nochi senmanahuac moinaxcatilij ya Totecotzin
Dios huan Jesucristo.
Huan Yejuatzin pehuac tayecantinemi huan quinixpatcayotijque nochi in
tayecanani de nican talticpac.
Ica ya nojón Yejuatzin tayecantinemis sen nachipa huan sen nachipa.
16 Huan ne sempoal huan nahui huehuentzitzin tocotzyetoyaj tech ninsil-
lajuan campa iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan nochi yejuan motancuaque-
tzque huan motentocatoj huan peuque quimohuistilijque Totajtzin Dios.
17 Huan yejuan quiliayaj Dios ijcuín:
Timitzonueyitasojcamachilíaj Tejuatzin, tion Totecotzin, tion Dios ten ticon-
pixtinemi nochi chicahualis.
Porín Tejuatzin ya axcan tionyoltica huan ipa tionyoltinemic ya huan tiony-
oltinemis sen nachipa.
Porín Tejuatzin ya tionmoaxcatilij ya mohueyichicahualis huan ticpehualtij
ya de tiontayecantinemis.
18 Huan nochi in talticpacuani mitzueyitahuelitacque ya pero no ejcoc ya in
tonal cuac Tejuatzin tiquintatzacuiltis ica mohueyicualanyot.
Huan no ejcoc ya in tonal cuac Tejuatzin tiquinixcomacas nochi in ánimajme.
Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquinonmajmactilis nochi motequit-
icahuan ten tanojnotztinenque motencopaca.
Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquintaxtahuis ica cuali nochi
yolchipauque motaneltocacahuan, huan nochi neques ten mitzon-
mohuistilijtinemij masqui yejuan hueyi chihuanime oso masqui amo
hueyi chihuanime.
Huan no ejcoc in tonal cuac Tejuatzin tiquintajtamis neques ten taijtacojti-
nenque nican talticpac.
19 Huan de ompa tatapohuic campa itiopantzin de Dios nepa eluiyactzinco.
Huan ompa tiopanijtic monextiaya ne hueyi cajón ten quilía arca campa
quineutoyaj neitanahuatiluan ne ten Totajtzin Dios quimactilijca itanahu-
atijcahuan. Huan ne campa tiopantzin de Dios sepa san tapetantihualaya
huan taticuintihualaya huan taijcoyocaya huan talolinía huan huetzico míac
tejsihuit porín Totajtzin Dios hueyi chiuque.

12

Nican tajtoa de ne sihuatzin huan ne amocuali tecuani

1 Huan monextico ne ejecaixco se nescayot tenica se quimoucaita. Huan
niquitac se sihuatzin ten taquentoya ica in tonaltzin huan quipantelicsatoya
in metzti. Huan yejua cuaactoc se corona ten quipiaya majtactiomome
sitalinme.
2 Huan yejua cocoxcayeto ica ipili huan pehuaya tzajtzía ica ne toneucayot
porín tayolititi ya.
3 Huan no monextico ne ejecaixco ocsé nescayot tenica se quimoucaita.
Huan niquitac se hueyi amocuali tecuani ten quilíaj dragón ten chichiltic.
Huan quipiaya chicome itzontecohuan huan no quipiaya májtacti icuacuau.
Huan cada se tzontecomat cuaatocya se corona.

4 Huan ica nicuitapil ne amocuali tecuani quinmajmagac se hueyi pantime
de sitalinme ne ejecaixco huan quintepehuac tech in talticpac. Huan mo-
quetza ne hueyi tecuani iixpan in sihuatzin ten tayolititi ya para mocualtis
ne pili niman cuac yolis.
5 Huan de ompa ne sihuatzin quiyolitij se oquichpilconet. Huan ne oquich-
piltzin quinyecantinemis nochi país^me nican talticpac ica ichicaucahuelilis.
Huan niman ne conetzin Dios cajoctehuac huan cuiyac eluiyactzinco campa
yetica Dios huan campa ne tayecancatrono de Dios ihuelilispan.
6 Huan de ompa mochololtij in sihuat huan yajqui campa taiucan. Huan
mocahuato ompa campa Dios ipa quiyectalilijca ya ma mocahuas. Huan
ompa Dios quixpanoltijtoya ipan se mil huan ome ciento huan eyi tonalme,
quijtosnequi eyi xihuit huan tajco.
7 Huan de ompa mochihuac que pehuac ne tehuilis ne eluiyactzinco. Huan
Miguel, yejua in tayecanque ángel, yejua ihuan iángelicnihuan quitehuiayaj
ne amocuali tecuani. Huan ne amocuali tecuani ihuan itequiticaicnihuan
no motehuiayaj ihuan ne ángelme de Dios.
8 Pero in amocuali tecuani amo huelía quintanilis in ángel Miguel huan
iángelicnihuan. Ica ya nojón ne amocuali tecuani amo huelic oc mocahuas oc
nepa eluiyactzinco.
9 Huan ijcón quicalantamotque ne hueyi amocuali tecuani, yejua ne in
cohuat ten ne achtopa ipa nentihuitz. Huan ne cohuat quitocaytijque
in amocuali, huan no quitocaytijque Satanás, ne ten quincajcayautinemi
nochi in talticpacuani. Huan quicalantamotque ne amocuali Satanás den
eluiyactzinco, huan no quincalantamotque nochi ne itequiticaicnihuan de
Satanás. Huan nochi huetzicoj nican talticpac.
10 Ijcuacón nicayic se chicaucatajtolis nepa eluiyactzinco ten quijtoaya
ijcuín:
—Totajtzin Dios quitamichihuaco ya ne nemaquixtilis huan quinextico
ihueyichicahualis. Huan axcan Totajtzin Dios tayecantinemi nohuiyampa
porín quiaxcatilij ya Cristo nochi huelilis para ica tayecantinemis. Huan
Totajtzin Dios quitamicalantamotac ya ne Satanás ten quinteluilijtinemic in
tocnihuan taneltocani. Huan no ne Satanás quinteluilijtinemía tocnihuan
taneltocani yohualitonal iixpantzinco Totajtzin Dios.
11 Huan in tocnihuan taneltocani quitamitanilijque ya ne amocuali Sa-
tanás ica in chicahualis den iesyotzin de Yejuatzin ten tamati queme ich-
catzin. Huan yejuan no quitamitanilijque in amocuali Satanás ica in taj-
tolme tenica tanojnotztinemij itencopaca Cristo. Huan yejuan amo quiyol-
mohuiliayaj de momiquilisque tech nintequiu.
12 Ica ya nojón nochi namejuan ten nancalyetoni de eluiyactzinco, xi-
mohueyiyolpactijtinemican. Pero semi nanteicneltiani namejuan ten nan-
calyetocque tech in talticpac huan apanían, porín ne amocuali Satanás
hualpantemoc ya para tequititinemis namotzalan ica hueyi yolcualanyot.
Huan mocualantijtinemi in amocuali Satanás porín cuali quimati que amo
quipía oc míac tonalme para tequititinemis.
13 Huan cuac ne amocuali tecuani quitac ya que mocalantamotac ya huan
huetzico ya nican talticpac, ijcuacón yejua pehuac quicantoca ne sihuatzin
ten quiyolitij ya ne se oquichpilconet.
14 Pero Dios quimactilij ne sihuatzin ome iejtapaluan queme in ejtapalme
de hueyi águila. Huan ne sihuatzin mochololtij campa tayiucan huan ijcón
maquisas de ne cohuat ten quicantocaya. Huan ompa yetoya ne sihuat

campa ne tayiucan. Huan Dios quixpanoltijtoya ne sihuat eyi xihuit huan tajco.

15 Huan ne amocuali tecuani cualcampeyacahuac at, ten motaya queme se hueyi at iicampa ne sihuatzin para ijcón quixcueptiquisas huan quimictis ne sihuatzin.

16 Pero mochihuac que in talticpac quipalehuij ne sihuatzin porín motapoj in tal queme se hueyi talcomit huan ijcón ompa pancalayic in at ten in amocuali tecuani cualcampeyahuilij in sihuatzin.

17 Ica ya nojón ne hueyi tecuani mohueyiyolcualantij ihuan ne sihuatzin. Huan in tecuani yajqui quintehuito nochi in ocsequin tagayot ten iconehuan de ne sihuatzin. Huan ipiluan de ne sihuatzin, yejuan nojonques ten quintacamatinemij itanahuatiluan de Dios huan yejuan tanojnotztinemij de aconi nojón Jesucristo.

13

Nican tajtoa de ne ome tecuanime

1 Huan niquitac que ne amocuali tecuani, yejua ne in dragón. Huan yejua moquetzac ne atexalpanían den mar. Huan nejua ni Juan niquitac que hualajcopanquisac se ocuilin ten quipiaya chicome itzontecohuan huan no quipiaya májtacti icuacuau. Huan cada se icuacuau cuaactoya se corona. Huan ijcuiliutoc tech nitzontecohuan sejsé tocayit tenica quihuijuicaltía Dios.

2 Huan ne ocuilin ten niquitac, yejua ne quinejnehuilía in cuoutajmiston ten exixiltic ten quilíaj leopardo. Huan ne ocuilin nimetzuan queme in tecuani ten quilíaj oso. Huan ne ocuilin iteno quinejnehuilía in cuoutajmiston ten quilíaj león. Huan in amocuali tecuani ten quilía dragón, yejua ne quimactilij ne ocuilin nochi nichicahualis huan nochi itanahuatil huan ichicaucahuelilis.

3 Huan niquitac ne ocuilin senme de nojón chicome tzontecomat que tacojcocol huan nesía que amo nenquentis oc. Pero melau nenquentic ne campa tacojcocol. Ica ya nojón nochi in talticpacuani quihueyimoucaitacque ne ocuilin que nenquentic ya. Huan yejuan quimoucatoctilijque ne ocuilin.

4 Huan in tagayot quimohuistilijque ne amocuali tecuani ten quipanoltilijca ya ihuelilis tech ne hueyi ocuilin. Huan yejuan no quimohuistilijque ne hueyi ocuilin huan quiliayaj ijcuín:

—Amo aquen quinejnehuilía nijín ocuilin huan amo no aquen huelis quitanilis nijín ocuilin.

5 Huan ne hueyi ocuilin quicahuilijque ma mohueyinectinemi ica elihuis tajtolme para ijcón quimohuispolojtinemi Dios. Huan no quimactilijque ne hueyi ocuilin in tanahuatil para tayecantinemis para omepoal huan ome metztica, quijtosnequi eyi xihuit huan tajco.

6 Huan ijcón mochihuac que ne hueyi ocuilin mopajtic huan pehuac quihuijuicaltiaya Dios. Huan no quimohuispoloaya itocaytzin de Dios. Huan no ne ocuilin quitejtenehuaya ne ichantzin de Dios nepa eluiyactzinco. Huan no quinijitoaya nochi neques ten calyetocque nepa eluiyactzinco.

7 Huan no quicahuilijque ne hueyi ocuilin se tanahuatil para ma quintehuijtinemi in tocnihuan yolchipauque ica cualanyot para ijcón quintanilis. Huan no quimactilijque ne hueyi ocuilin se tanahuatil para tayecantinemis ipan nochi tataman tagayot huan ipan tataman pueblojme huan ipan nochi tataman paísme huan ipan nochi tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolme.

8 Huan nochi in talticpacuani quimohuistiliayaj ne hueyi ocuilin ten amo
ixnesi nintocay tech ne hueyi libro de Dios. Huan desde cuac ayamo
tzinehuac in talticpac, ipa ixnestihuitz ya tech ne hueyi libro de Dios
nochi nintocayuan de nitaneltocacahuan de Cristo ten nentinemisque sen
nachipa. Huan Cristo tamati queme se ichcatzin ten ipa quimictijcaj ya.
9 Huan nochi neques ten quinequij quicaquisque, yejuan nojonques ma
quiyecaquilican nijín tanojnotzalis ijcuín:
10 Huan ne tehuiani ten quinquitzquisque ocsequin queme presos, yejuan
nojonques no mocahuasque queme presos. Huan nochi neques ten temictía
ica machete, yejuan nojonques no quinmictisque ica machete. Ica ya nojón
nochi itaneltocacahuan de Dios, monequi ma quisentocacan quiyolicachix-
tiyacan itapalehuilis de Dios huan no ma tacuautamatiyacan sen nachipa.
11 Huan satepan de nochi nijín, niquitac que hual ajcopanquisac den tal
ne ica ome ocuilin. Huan ne ica ome ocuilin quipiaya ome icuacuau queme
quipía in oquich ichcat. Pero ne ica ome ocuilin tajtojtinemía pitzotic queme
ne hueyi tecuani ten quilíaj dragón.
12 Huan ne ica ome ocuilin tayecantinemi iixpan ne ocsé ocuilin ica hueyi
tanahuatil ijcón queme ne ocsé hueyi ocuilin tayecantinemi. Huan ne ica
ome ocuilin quichiutinemi que ma nochi talticpacyetoni ma quimohuistili-
can ne achto ocuilin. Huan ne achto ocuilin yejua ne pajtic ya.
13 Huan ne ica ome ocuilin quichihuac ya hueyi mohuiscatequime hasta
ma hual panuetzi tit desde ne eluiyactzinco para ma quitacan nochi in
talticpacyetoni que yejua quipía chicahualis.
14 Huan ica nijín nescayome quincajcayahua in talticpacyetoni ne ica ome
ocuilin. Porín yejua quiaxcatilijque ya chicahualis para huelis quichiutine-
mis tataman mohuiscatequime iixpan ne achto ocuilin. Huan ne ica ome
ocuilin quinahuatij nochi talticpacuani que ma quichijchihuacan se tatadios
ten ixtamati queme ne achto ocuilin, ne ten cuatacojcocol ica machete catca
huan ocsepa nenquentic.
15 Huan ica ome ocuilin quicahuilijque ma quimaca ijiyot ne tatadios ten
ixtamati queme ne achto ocuilin, para ma nojón tatadios ma tajto. Huan ne
ica ome ocuilin quimactilijque tanahuatil para ma quinmicti nochi neques
ten amo quimohuistilisque ne tatadios ten tamati queme ne achto ocuilin.
16 Huan ne ica ome ocuilin quintalilij se nescayot intech nochi in talticpa-
cyetoni, masqui yejuan hueyi chihuanime oso amo, masqui yejuan ricojme
oso pobres, masqui yejuan taquehualme tanamacme oso masqui amo tana-
macme. Huan ne ica ome ocuilin quintalilij ne nescayot inyecmacopaca oso
inixcuaco de nochi in talticpacuani.
17 Huan amo aquen huelisquía tacohuas huan nión no huelisquía tana-
macas, como amo quipía nojón nescayot. Huan ne nescayot, yejua ne itocay
den ocuilin oso inúmero den ocuilin.
18 Huan nochi nijín monequi hueyi tamachilis de Dios para huelis ticajsi-
camatisque. Huan ne tagat ten taixmatinemi, yejua ne ma quixejeco cuali
inúmero de ne ocuilin. Porín inúmero den ocuilin, yejua ne no inúmero den
ne amocuali tagat. Huan ne número yejua ne chicuasen ciento huan eyipoal
huan chicuasen.

14

Nican tajtoa de queniu quicantarohuilíaj Dios ne se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani

1 Huan satepan de nochi nijín, niquitac ya Yejuatzin ten tamati queme
ichcatzin. Ijcuacón niquitac que Yejuatzin metzijcatoc ipan ne tepetzin ten
quilíaj Sión. Huan ompa ihuan Yejuatzin yetoyaj se ciento huan omepoal
huan nahui mil taneltocani de Dios. Huan nochi yejuan ijcuiliutoc tech
inixcuaco in tocayit de Cristo huan in tocaytzin de Dios, Yejuatzin Itajtzin
de Cristo.
2 Huan nicayic se chicahuac tajtolis den eluiyactzinco queme cuac comon-
tocque huejueyi ame, huan no mocayic queme cuac chicaucataticuini. Huan
ne tajtolis ten nicayic, yejua no mocayic queme ne tatzotzonani ten tatzot-
zontinemij ica harpas.
3 Huan nochi yejuan quicantarohuiliayaj Dios ica se yancuic himno ne
iixpantzinco ne tayecancatrono de Dios. Huan no cantaroayaj nepa inixpan
de nojón nahui ocuiltzitzin huan inixpan nojón huehuentzitzin. Huan amo
aquen huelía momachtis de ne yancuic himno. Ta, sayó huelis momachtis ne
se ciento huan omepoal huan nahui mil taneltocani ten tacohualme ya ica
iesyotzin de Cristo, ne ten Dios quinmaquixtij ya intzalan nochi in ocsequin
talticpacuani.
4 Huan ne taneltocani ten tacohualme de Cristo, yejuan nojónques
yolchipauque porín amo mohuicatinenque ihuan ne sihuaahuilnemini.
Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques quitoctiliayaj Cristo
ten tamati queme ichcatzin huan quisehuicayaj campa yesqui yaya Cristo.
Huan nojón taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques Dios quincohuac
ica iesyotzin de Cristo huan quinmaquixtij intzalan in talticpacuani. Huan
ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques mochihuaco queme ne
taquilot ten achtopa motaquiltij, quijtosnequi yejuan in tayecancaconehuan
de Totajtzin Dios huan den Cristo ten tamati queme ichcatzin.
5 Huan ne taneltocani yolchipauque, yejuan nojonques amo xolopijtiti-
nenque ica nintajtoluan. Huan nochi yejuan, amo aquen huelis quinteluilis
ica tajtacol iixpantzinco Dios campa itayecancatrono de ihuelilispan.

Nican tajtoa de ne tanojnotzalis de eyi ángeles itequiticahuan de Dios

6 Huan nejua ni Juan niquitac ocsé ángel patantinemi ne ejecaixco. Huan
nojón ángel quipixtinemic ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquix-
tilis huan ne Tajtoltzin amo queman ixpolihuis. Huan nojón ángel tano-
jnotztinemía intzalan nochi in talticpacyetoni huan intzalan nochi paísme
huan intzalan nochi tataman tagayot huan intzalan nochi tataman puebloj-
uani huan intzalan nochi tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolis.
7 Huan nojón ángel quinchicaucailiaya ijcuín:

—Xicmohuistilican Totajtzin Dios huan xicmohuiscapohuacan Yejuatzin
porín ejcoc ya in tonal cuac Yejuatzin namechixcomacas namejuan nan-
talticpacuani. Huan xicmohuistílican Yejuatzin ten quichijchihuac in eluiy-
actzinco huan in talticpac huan nochi at den mar huan nochi in amelme.
Porín Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nanquitaj.

8 Huan niquitac ica ome ángel ten quitoctiliaya ne achto ángel. Huan ne ica
ome ángel quijtoaya ijcuín:

—Ne hueyi pueblo ten quilía Babilonia, yejua ne mohuejueloj ya huan
moijtacoj ya. Porín in pueblojuani de ne Babilonia, yejuan nojonques
quinijtacojque nochi ocsequin talticpacuani huan quinyolpitzotilijque ijcón
queme yejuan yolpitzoticque catcaj.

9 Huan niquitac ica eyi ángel quintoctiliaya in ocsé ome ángelme. Huan
yejua quichicaucaijtoayaj ijcuín:

—Tacán acsá quimohuistilía se hueyi ocuilin oso tacán quimohuistilía ne itatadios, ijcuacón Dios quitatzacuiltis.

Huan no quijtoaya in ángel ijcuín:

—Tacán acsá motecahuilis que ma quitalilican nojón nescayot tech imaco oso inixcuaco, ijcuacón Dios quitatzacuiltis.

10 Huan melau Dios quinchicaucatatzacuiltis huan quincualancatajyohuiltis nochi neques ten poutinemij ihuan ne hueyi ocuilin. Huan yejuan tajyohuijtosque campa tatatoc ca azufre. Huan ne tajyohuiani quinonitztosque ne ángeles de Dios huan conitztosque Cristo ten tamati queme ichcatzin.

11 Huan hual ajcopanquistos pocti sen nachipa huan sen nachipa campa yejuan semi tajyohuijtosque ica tit. Huan amo queman nión se tonal huan nión se yohual mosehuisque de amo tajyohuijtosque nochi neques ten quimohuistilijque ne hueyi ocuilin ihuan ne itatadios. Huan amo no queman seucayetosque de amo tajyohuisque neques ten motecahuilijque ma quintalilican ne nescayot ten cuica itocay de ne hueyi ocuilin.

12 Huan ijcón ma quiyolicaxicojtiyacan tajyohuilis nochi taneltocani yolchipauque huan ma quitacamatiyacan itanahuatilme de Dios huan ma tacuautamatiyacan ihuan Jesús.

13 Huan no nejua ni Juan nicayic se tajtolis de ne eluiyactzinco ten nechilía ijcuín:

—Xiquijcuilo ijcuín: “Axcan para taixpan semi tatiochihualme de Dios nochi in ánimajme ten momiquilijque ya huan tacuautamatque ihuan Totecotzin”.

Huan hueyi melau queme quijtoa in Yecticatzin Espíritu ijcuín:

—Yejuan mosehuisque huan amo tequitisque oc. Porín yejuan quichiutinenque míac chihualisme ten cuali nican talticpac, ne ninchihualisuan ixnestinemis oc nepa eluiyactzinco.

In ángel de Dios quinsecotalía itaneltocacahuan de Cristo huan no quinsecotalía neques ten amo taneltocani ijcón queme se tequitique quinsecotalía in tataman tatocme

14 Huan nejua ni Juan no niquitac se cualtzin istac mixti. Huan tech nojón mixti niquitac que tocotzyetica Yejuatzin ten tamati queme in Yectagatzin de Dios. Huan no niquitac que Yejuatzin cuaactoc se corona de oro. Huan no maactoc se tepostatequiloni semi tene ten quilía hoz.

15 Huan no niquitac que hualquisac tech nichantzin Dios se ángel ten quichicaucatzajtziliaya ne ocsé ten tocotzyetica mixtzalan. Huan quiliaya ijcuín:

—Xitequitilti motatequiloni huan xicololo in taquilot porín ejcoc ya in tonal cuac monequi xictetequi huan xicololo in taquilot. Pos xiquitacan que nochi in taquilot nican talticpac nochi chicahuayac ya.

16 Ica ya nojón ne ángel ten tocotzyetoc tech ne mixti, yejuatzin niman pehuac quitequitiltía ne itatequiloni. Huan ica nojón itatequiloni quitequitiltijtinemía huan cololojtinemía in taquilot nochi senmanahuac. Huan nijín taquilot yejua ne in itaneltocacahuan de Cristo.

17 Huan no niquitac que ica ome ángel hual quisac ichan Dios nepa eluiyactzinco huan no niquitac maactoya se itatequiloni ten semi tene.

18 Huan no niquitac que ica eyi ángel hualquisac ne altartzalan campa quimohuistilíaj Dios. Huan ne ica eyi ángel quipixtinemía tanahuatil ipan in tit de tatzacuiltilis. Huan no nicayic que ne ica eyi ángel quinotzac ica

hueyi tajtolis ne ica ome ángel ten momaactoya itatequiloni ten semi tene huan quiliaya ijcuín:

—Xictequitilti motatequiloni huan xicmatequi huan xicololo de ne olochpilcatoc in uvas tech nochi in talticpac porín ne uvas cuali yocsic ya.

19 Ijcuacón ne ica ome ángel pehuac quitequitiltía ne itatequiloni huan quimatequic huan cololoj in uvas de nican talticpac. Huan de ompa quintamotac nochi in uvas tech se lugar campa quinpatzcaj. Huan nijín campa quipatzcaj in uvas, yejua ne quinejnehuilía ne lugar campa Dios quintatzacuiltis in amo taneltocani ica hueyi cualanyot.

20 Huan ne uvastapatzcaloni yetoc pueblojtenti campa ne uvaspatzcaj. Huan cuac quipatzque in uvas ica ninmetzuan, ijcuacón Dios pehuac quintatzacuiltis in amo taneltocani huan hualquisac esti porín oncaya hueyi ne teluilis de guerra. Huan ne esti hual quisaya huan toyahuic hasta eyi ciento kilómetros. Huan huejcatan de esti queme se metro huan tajco, queme yesquía ajsito campa se yetos iten tatilanaloni den caballo.

15

Nican tajtoa de ne chicome ángelme ten maactoyaj vasos pexontocque ica chiahuis

1 Huan nejua ni Juan huan niquitac nepa ejcaixco se hueyi nescayot tenica se quihueyimoucaita. Niquitac chicome ángelme ten maactocque sejsé tataman chiahuisme ten huetziquiu satepan. Cuac huetzis chicome chiahuis, ijcuacón Dios quintamitatzacuiltiti ica hueyi cualanyot in talticpacyetoni.

2 Huan no niquitac que soutoc tensá ten tamati queme in at ten mar ten petani queme vidrio, huan ne at majyá tamanelol ica tit. Huan no niquitac ne taneltocani metzijcatocque ipan ne mar ten petani. Huan yejuan maactoyaj tatzotzon de Dios ten quilíaj harpas. Huan nochi yejuan ten metzijcatocque ipan ne mar ten petani, yejuan nojonques quitamitanilijque ne hueyi ocuilin ihuan itatadios. Huan yejuan amo quimohuistilijque ne hueyi ocuilin; huan amo no quiselijque ya in número den tocayit den ocuilin.

3 Huan ne taneltocani quicantarohuilijtocque Dios ica ne himno de Moisés ten itequiticau de Dios. Huan no quicantarohuilíaj Dios ica ne himno de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Huan yejuan cantaroayaj ijcuín:

Totecotzin Dios ticompía nochi huelilis.
Huan timitzonueyichihuaj huan timitzonmohuiscapohuaj nochi motachihualisuan.
Porín Tejuatzin tion Yolmelahuactzin huan tiontachiutinemi sayó ica ten melau.
Huan Tejuatzin tiquinyecantinemi nochi in taneltocani yolchipauque.
4 Huan amo aquen ongac ten amo monequi mitzonmohuistilía Tejuatzin Totecotzin.
Huan amo aquen ongac ten amo monequi mitzonmohuiscapohuas.
Porín sayó Tejuatzin tion Yolchipahuactzin.
Ica ya nojón nochi in pueblojuani hualasque para mitzonmohuistilijquihue porín yejuan quitacque ya ticonchiutica nochi ten yec melau san.

5 Huan satepan de nochi nijín niquitac ne eluiyactzinco que tapohuic campa ne ichantzin Dios campa quieutocque ne patahuac teme ten itech ijcuiliutoc in tanahuatilme de Dios.

6 Huan niquitac que hualquisque chicome ángelme ne campa ichantzin Dios huan maactoyaj sejsé taman chiahuis. Huan ne chicome ángelme

taquentoyaj ica cualtzin taquemit ten pepetacaya ten quilíaj lino. Huan no quinelpancuitoyaj ica se tajcoilpiloni de oro.

7 Huan senme de nojón nahui ocuiltzitzin yoltocque, Yejuatzin ne quinmajmactilijca ne chicome ángelme sejsé vaso de oro ten pexontocque ica ne tatzacuiltilis ten Dios quinualpantoyahuilis in talticpacuani. Huan Totajtzin Dios yoltinemis sen nachipa huan sen nachipa.

8 Huan ne ichantzin Dios mosensohuac ica pocti ten mochiutoc porín Totajtzin Dios quipía hueyi cualtziyot, huan porín Yejuatzin quipía hueyi chicahualis. Huan amo aquen huelía calaquis tech ichantzin Dios como amo achto quitamipantoyahuas ne chicome chiahuisme ten maactoyaj ne chicome ángelme.

16

Nican tajtoaya de ne chicome vasos ten pexontocque ica tatzacuiltilis de Dios

1 Huan nejua ni Juan nicayic se hueyi tajtolis ten hualehuac campa ichantzin Dios campa ne chicome ángelme. Huan ne chicahuac tajtolis quinilij ne chicome ángelme ijcuín:

—Xiyacan huan xiquinpantoyahuilican in talticpacuani ne chicome vasos ten pexontocque ica itatzacuiltilis de Dios.

2 Huan ijcón yajqui ne achto ángel huan quinpantoyahuilij in talticpacuani ne ivaso ten quipíaya itatzacuiltilis de Dios. Huan ijcón mochiuque ajuayocasahuame ten pitzoticque huan ten semi tecoco ipan nochi talticpacuani. Huan mochiuque inpan neques ten tanescayotilme de hueyi ocuilin huan no inpan neques ten quimohuistilijque ne tatadios den hueyi ocuilin.

3 Huan de ompa ne ica ome ángel quipantoyahuato ivaso ten quipiaya itatzacuiltilis de Dios inpan nochi in at de mar. Huan ijcón ne at den mar mocuepac esti queme in esti de se miquet. Huan ijcón nochi ten aijtic nentinemíaj, nochi mique ya.

4 Huan de ompa yajqui ne ica eyi ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya tatzacuiltilis de Dios inpan nochi in ame huan ipan nochi amelme. Huan ijcón nochi in at mocuepac esti.

5 Huan no nicayic ne ángel ten quipía tanahuatil ipan nochi in ame cuac yejua quijtoaya ijcuín:

—Tejuatzin Totecotzin, tion Yolmelahuactzin. Tejuatzin tiyoltinemi huan tiyoltinemía desde nochi cuac hualtzinehuac. Tejuatzin tion Yolchipahuactzin porín Tejuatzin tiquinonixcomacac ya in talticpacuani ica tamachilis ten melahuac.

6 Huan queme in talticpacuani quimictijque ya in taneltocani yolchipauque huan no quinmictijque ne motanahuatijcahuan, ica ya nojón Tejuatzin tiquintayiltij ya esat ne talticpacuani, porín yejuan ijcón quinnamiqui.

7 Huan no nicayic ocsé ángel ne altartzalan campa quimohuistilíaj Dios huan quijtoaya ijcuín:

—Tejuatzin, tion Dios, ticonpixtica nochi chicahualis. Huan melau Tejuatzin tion Yolmelahuactzin huan tiquinixcomaca sayó ica tamachilis ten melahuac.

8 Huan de ompa yajqui ne ica nahui ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya tatzacuiltilis de Dios ipan in tonaltzin. Huan mochihuac que in tonaltzin pehuac cachi oc quinchichinos in talticpacuani ica tit.

9 Huan ijcón in talticpacuani pehuac chichinahuij ica ne hueyi tatotoncayot de tonaltzin. Huan nojón talticpacuani quihuijuicaltijque in tocaytzin de Dios porín Yejuatzin quipixtinemi chicahualis para quinpantoyahuilis ne chiahuisme. Huan nojón talticpacuani amo moyolnemilijque de nintajtacoluan para ijcón quimohuiscapohuasque Dios.

10 Huan de ompa yajqui ne ica macuil ángel huan quipantoyahuilito ivaso ne tatzacuiltilis de Dios ipan in hueyi ocuilin ten tocotzyetoc campa ne ihuelilispan. Huan ne campa ichicaucahuelilispan den hueyi ocuilin, ompa mosensohuac tayohuayanilot. Ijcuacón in talticpacuani se huan se monejnepilquejquetzomayaj porín amo taxicoayaj oc ica ne toneucayot.

11 Huan nojón talticpacuani quihuijuicaltijque Dios porín Yejuatzin quinpantoyahuilijtoc ne tajyohuilis huan ne tonecaucasahuame. Pero yejuan amo moyolnemilijque de nintajtacoluan ten quichiutinenque.

12 Huan de ompa yajqui ne ica chicuasen ángel huan quipantoyahuato ivaso ten quipiaya ne tatzacuiltilis de Dios ipan ne hueyíat ten quilíaj Eufrates. Huan ijcón nochi huayic ya ne hueyíat para ijcón huelis mopanoltisque tech ne hueyi ojti nochi ne tayecanani reyes ten hualajtocque de ne iquisayampa tonal.

13 Huan nejua ni Juan no niquitac eyi amocuali ejecame ten tamatij queme calame. Huan se amocuali ejecat hualquisac iteno ne hueyi tecuani. Huan ocsé hualquisac iteno ne hueyi ocuilin. Huan ocsé hualquisac iteno ne tacajcayaucatanahuatijque.

14 Huan ne amocuali ejecame ten hualquisque ya, yejuan nojonques in amocualime ten quichiutinemij nican talticpac huejueyi mohuiscatequime. Huan ne amocuali ejecame yohue quinsentilitij nochi tataman tayecanani ten quinyecantinemij in talticpacuani nochi senmanahuac. Huan nochi yejuan mosentilíaj para motehuisque ica guerra ihuan Dios tech ne hueyi tonal cuac Dios quintamisentajyohuiltis in talticpacuani. Porín sayó Yejuatzin quipixtinemi nochi chicahualis.

15 Huan Cristo Jesús quinilía itaneltocacahuan nican talticpac ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin niejcotihuetziquiu ijcón queme se tachtecque ica ijsiucayot ejcotihuetzis. Huan tatiochihualme de Dios neques ten nechchixcayetocque. Huan no tatiochihualme neques ten semi moijmatinemij para amo moyoltzojcuilojtisque ica tajtacol. Huan ijcón tech ne tonal cuac nimohualuicas ni namo Tecotzin, ijcuacón niquinitilis ne inyolojuan chipauque huan amo tzojcuilticque huan nión no momahuaj ca tajtacol. Huan notaneltocacahuan ijcón amo mopinahualisque cuac mohualuicas nin Tecotzin.

16 Huan ne amocualime quinsentilijque nochi tayecanani tech se hueyi ixtahuat ten quitocaytía ica hebreojtajtol Armagedón.

17 Huan de ompa yajqui ne ica chicome ángel huan quipantoyahuato ejecaixco ivaso ten quipiaya ne tatzacuiltilis de Dios. Huan de ompa nicayic se chicaucatajtolis ten hual quisac ne eluiyactzinco campa ichantzin Dios huan campa ichicaucahuelilispan de Dios. Huan ne tajtolis quijtoaya ijcuín:

—Motamichihuac ya nochi nijín.

18 Huan de ompa tapetantihualaya huan taijcoyocaya huan taticuintihualaya huan no chicaucatalolinía. Huan nijín tel senca talolinic ijcón queme amo aquen quimachiliaya desde ne tonal cuac peuque nemij in taca nican talticpac.

19 Huan cuac talolinic, ijcuacón ne hueyi pueblo de Jerusalén majcahuic excampa. Huan nochi in huejueyin calme de nochi pueblojme huetzque

campa yesqui país*me* de nican talticpac. Ijcuacón Totajtzin Dios quielnamìquilij in tajtacol den pueblojuani campa in hueyi pueblo Babilonia. Huan ijcón Dios quinchicaucatatzacuiltij ica hueyi cualanyot.

20 Huan cuac talolinic, ijcuacón nochi in talme ten atzalan ixpoliuque huan no ixpoliuque nochi tepeme ten motaya.

21 Huan no huetzic den eluiyactzinco se hueyi tetzaucatejsihuit ipan in talticpacuani. Huan ne tejsihuit semi etic hasta ajsía omepoal kilos de etic de cada se tejsihuit. Ijcuacón in talticpacuani quihuijuicaltijque Dios porín Yejuatzin quinpantepehuilij in chiahuis de tejsihuit. Huan ica ne chicome chiahuis de tatejsihuilis, tel senca tajyohuiayaj in talticpacuani.

17

Nican tajtoa de queniu Dios quihueyitatzacuiltij ne sihuaahuilnenque

1 Huan mochihuac que huala senme de ne chicome ángeles ten maactoya se chiahuisti. Huan yejua ne nechnojnotzac huan nechilij ijcuín:

—Xihuiqui nican huan nimitznextiliti de queniu Dios quitatzacuiltiti ne sihuaahuilnenque, ne ten tayecantoc campa mocajcautoc míac ame.

2 Huan in tayecanani reyes, yejuan nojónques motajtacolmacatinenque ihuan ne sihuaahuilnenque. Huan no nochi in talticpacyetoni no ihuan ne sihuat no motajtacolmacatinenque tech in ahuilnemilis ijcón queme yejua quinnextilijtiyaya.

3 Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yecticatzin Espíritu huan nechuiyacque campa tayiucan. Huan ompa niquitac se sihuat tocotzyetoc ipan se chichiltic ocuílin. Huan ne ocuilin quipiaya chicome itzontecohuan huan ne ocuilin no quinpiaya májtacti icuacuau. Huan ijcuiliutoc tech ne chichiltic ocuilin míac tocayme tenica quihuijuicaltíaj Dios.

4 Huan ne sihuat taquentoya ica moradoj tilma huan ica chichiltic tilma. Huan mocualnextijtoya ica collares ten tachijchiu ica oro huan ica sequi tetzitzin ten semi patiojque huan ica sequi tetzitzin ten quilíaj perlas. Huan ne sihuatzin maactoya se vaso de oro ten tamati queme popochcaxit ten pexontoc ica nochi tataman pitzotic itachihualisuan ten yejua quichiutinemic cuac ahuilnentinemía.

5 Huan ne sihuaahuilnenque campa ixcuaco ijcuiliutoc se hueyi tocay ten amo aquen cajsicamati. Huan ne tocay quijtoa ijcuín: “Nijín sihuaahuilnenque yejua in hueyi pueblo Babilonia. Yejua quinixyecantinemi nochi ne sihuaahuilnemini. Huan yejua quinyecantinemi nochi neques ten quichiutinemij ten amocuali chihualisme nican talticpac”.

6 Huan niquitac que huintitoc ne sihuat porín yejua tayic ninesyo den taneltocani yolchipauque ten yejua quinmictij. Huan ne sihuat quinmictij neques ten tanojnotztinemíaj itencopa Jesús huan quitoyahuac inesyo. Huan cuac nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón nisentatetzaucatachíac san.

7 Huan se ángel nechtajtoltij ijcuín:

—¿Queyé tictetzaucaita ne sihuat? Porín nejua nimitzajsicamatiltiti de toni quijtosnequi ne sihuat ten amo aquen quimatía. Huan no nimitzajsicamatiltiti de toni quijtosnequi ne hueyi ocuilin ten ipan yajtoc ne sihuaahuilnenque, ne ocuilin ten quipía chicome itzontecohuan huan májtacti icuacuau.

8 Huan tejua Juan, ne hueyi ocuilin ten tiquitac, yejua ne yoltinemía pero axcan amo yoltinemis oc. Huan ne hueyi ocuilin yetoc ya para hual ajcopanquisas tech ne hueyi taltecoch campa tzactocque in taca ten amo taneltocani. Huan ne hueyi ocuilin yati tech in ixpolihuilis. Huan in talticpacuani

quimoucaitasque cuac quitasque ne hueyi ocuilin ten achtopa yoltinemía huan axcan amo yoltinemis oc. Pero ne hueyi ocuilin ocsepa yoltinemis. Ica ya nojón quimoucaitasque ne hueyi ocuilin nochi in talticpacuani ten nintocay amo ixnesij tech ne libro de Dios. Pero desde cuac ayamo tzinehuac in talticpac ipa ixnestihuitz ya tech ne hueyi libro de Dios nochi nintocayuan de nitaneltocacahuan de Dios ten nentinemij sen nachipa. Huan yejuan amo quimoucaitacque ne hueyi ocuilin.

9 Huan nijín ten nimitzilijtoc cajsicamatisque sayó neques ten melau taixmatinemij. Ne chicome tzonteconme de hueyi ocuilin, yejua ne quijtosnequi chicome tepeme campa calyetinemi ne sihuaahuilnenque ten tayecantinemi.

10 Huan ne chicome tepeme, yejuan ne quijtosnequi chicome tayecanani reyes. Pero macuil de ne chicome tayecanani ipa ixpoliuque ya. Pero se rey tayecantinemi oc. Huan ocsé tayecanque ayamo monextij. Pero cuac yejua monextiquiu ya, ijcuacón Dios quimonequiltis que ma amo huejcahuas oc tayecantinemis.

11 Huan ne hueyi ocuilin ten yoltinemis pero axcan amo yoltinemi oc, yejua ne in ica chicueyi tayecanque rey. Huan masqui inuan pohui ne ocsequin chicome tayecanani, pero satepan yejua ixpolihuiquiu.

12 Huan ne májtacti cuacuau ten tiquinitac ya, yejuan nojonques in májtacti tayecanani reyes ten ayamo quinmactilijque tanahuatil para tayecantinemisque. Pero ejcos in tonal cuac quinmacasque tanahuatil para ma tayecantinemican se horajpan ihuan ne hueyi ocuilin.

13 Huan ne májtacti tayecanani mosenyolmajxitijque de quimactilisque ne hueyi ocuilin nochi inchicahualis huan nochi inuelilis de yejuan san.

14 Huan nochi neques quitehuisque Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin. Pero Yejuatzin quintamitanilis porín Cristo Yejuatzin in Tecotzin ten tayecantinemi ipan nochi ocsequi tecome. Huan Cristo Yejuatzin in hueyi Tayecanque inpan nochi ocsequin tayecanani. Huan quinsehuicaya Cristo nochi neques ten Totajtzin Dios quinijitac huan quinnotzac ma tacuautamatinemican ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

15 Huan ne ángel no nechilij ijcuín:

—Tiquitac ya ne sihuaahuilnenque ten tayecantoc campa mocajcautoc míac ame. Huan ne ame, yejuan nojonques in tataman pueblojme huan in tataman tagayot huan tataman paísme huan tataman tagayot ten tajtoaj ica tataman tajtolis.

16 Huan no ne ángel nechilij ijcuín:

—Tiquitac ya ne májtacti cuacuau tech ne hueyi ocuilin, yejuan nojonques in májtacti tayecanani reyes ten quitahuelitasque ne sihuaahuilnenque, yejua ne in hueyi pueblo de Babilonia. Huan ne májtacti tayecanani ihuan ne hueyi ocuilin, yejuan nojonques quiajchihuilijque nochi ten niaxca de ne sihuaahuilnenque para ma mocahua xitatztic. Huan no quijtacohuilisque yejua ninacayo, huan no quitamichichinohuilisque ne sihuaahuilnenque.

17 Huan ijcón ne tayecanani quichihuasque porín Totajtzin Dios quinyoltanemililtij ya ma quichihuacan ijcón queme Yejuatzin quimonequiltij. Ica ya nojón ne tayecanani moyectencahuasque de quimactilisque ne hueyi ocuilin nochi in tanahuatil den yejuan san. Huan nochi nijín mochihuas para ijcón ma motamichihuas ya in Tajtoltzin de Dios ten Yejuatzin moyectencahuac ya que ma mochihua.

18 Huan no nechilij ne ángel ijcuín:

—Tiquitac ne sihuaahuilnenque, yejua ne in hueyi pueblo Babilonia ten quinyecantinemi nochi in tayecanani reyes de nochi in talticpac.

18

Nican tajtoa de queniu Dios quitamihuejuelos ne hueyi pueblo de Babilonia

1 Huan satepan de nochi nijín, ijcuacón niquitac ocsepa se ángel hualpantemoc den eluiyactzinco huan cualcuía hueyi tanahuatil huan chicahualis huan ica ne icualtziyo tanextico tech nochi in talticpac.

2 Huan yejua chicaucatzajtzic ica hueyi tajtolis huan quijtoayaj ijcuín:

—Ne hueyi pueblo Babilonia, yejua ne moijtacoti ya. Huan ne Babilonia mochihuati se pueblo campa calyetocque sayó amocuali ejecame huan ompa nentinemij sayó ten pitzotic ejecame. Huan ompa motapajsoltitocque sayó tataman tototzitzin ten pitzoticque huan amo chipauque queme in chichti huan in tololo huan in cuouxaxaca ne ten in talticpacuani quitahuelitztinemij.

3 Huan ijcón mochihuati ne tech pueblo de Babilonia porín ne pueblojuani de Babilonia, yejuan quinnextilijtinenque in talticpacuani ma motajtacolmacatinemican ica ne ahuilnemilis ijcón queme yejuan quichiutinenque. Huan no nochi in tayecanani reyes de nican talticpac motajtacolmacatinenque tech in ahuilnemilis ihuan ne calyetoni de Babilonia. Huan nochi in comerciantes de nican talticpac mochiucaj huejueyi ricojme ica ne chicahualis den nintajtacolnemilis ten hualeutoc Babilonia. Huan nochi nijín quijtoaya ne ángel.

4 Huan satepan nicayic ocsé tajtolis ten hualeutoc ne eluiyactzinco huan quijtoaya ijcuín:

—Namejuan nannopueblojcahuan ten nantaneltocaj nohuantzin, namechilía xiquisacan de ne pueblo Babilonia para amo ximotajtacolmacatinemican ijcón queme yejuan motajtacolmacacque ya, para amo no namopan huetzis nochi ne chiahuis ten Dios quinualpantoyahuilis.

5 Huan nijín namechilía porín hueyi ixnestoc ya míac panti nintajtacoluan ten ajsis hasta campa Totajtzin Dios tech eluiyactzinco. Huan Yejuatzin cuali quinelnamiquilijtoc ya huan no quinyecquitilijtoc ya nochi nintajtacoluan.

6 Huan namejuan nantahuejueloani, namechilía xiquinixtahualtican ne pueblojuani de Babilonia ijcón queme yejuan namechchihuilijque. Huan no cachi oc quinixtahualtican ica ojpa, ijcón queme yejuan tachiutinenque. Huan no xiquintajyohuiltican ica ojpatica ica ne tatzacuiltilis ijcón queme ne pueblojuani de Babilonia namechtajyohuiltijtihualajque namejuan.

7 Huan namechiliti que xiquintajyohuiltican huan xiquinchoctican ijcón queme yejuan quinnamiqui. Porín yejuan mohueyimatinenque huan moyolpactijtinenque sayó tech in tajtacolnemilis. Huan ijcón xiquinchihuilican porín yejuan quiyolnemilíaj ijcuín: “Tejuan semi tihueyitamatinime queme reyes, huan tejuan tihueyichihuanime huan amo tinentinemij queme se sihuacahual, huan tejuan amo queman timoyolcocojtinemij”.

8 Huan como quiyolnemilijtinemij ne pueblojuani de Babilonia, ica ya nojón tech ne tonal san huetziquiu huan quiselisque chiahuis ten quinnamiqui huetzis inpan. Huan yejuan tajyohuisque huan chocasque huan mayanasque huan chichinahuisque ica tit huan miquisque. Huan nochi nijín mochiutoc, porín Totajtzin Dios Yejuatzin in Totecotzin ten quipixtinemi nochi chicahualis. Huan Yejuatzin quintatzacuiltijtoc ne pueblojuani de Babilonia.

9 Huan nochi in tayecanani de nican talticpac motajtacolmacatinemíaj
ihuan ne pueblojuani de Babilonia huan inuan mohuicatinenque tech in
tajtacolnemilis. Ica ya nojón ne tayecanani quinchoquilisque ne puebloju-
juani de Babilonia huan no motequipachosque cuac quitasque que pehuac
ya moxotaltía ica hueyi tit huan elihuis popoca.
10 Huan ne tayecanani mohualquetzasque de huejca san porín conmo-
huilistosque ne hueyi tetzaucatajyohuilis de Babilonia. Huan yejuan quij-
tojtosque ijcuín:
—Semi teicneltiani ne pueblojuani tech hueyi pueblo de Babilonia ten
no poutinemij hueyi chihuanime. Porín sepa san Dios quintamitatzacuiltij
huan ninpan huetzico ya ne chicaucatatzacuiltilis ten Dios quinualpantoy-
ahuilij.
11 Huan nojón comerciantes de nochi talticpacuani, yejuan nojonques
quinchoquilisque ne pueblojuani de Babilonia huan no motequipachosque
porín amo huelis quinnamaquiltisque oc ten cualcuij.
12 Huan ne comerciantes cualcuíaj míac tataman queme in oro, huan
in plata, huan sequi tetzitzin ten semi patío, huan ne tetzitzin ten quilíaj
perlas. Huan no cualcuíaj sequin tasal ten tachijchiu ica lino huan de
seda, de míac tataman colores queme morado huan chichiltic. Huan no
quinualcuiliayaj nochi tataman cuohuit ten cuica ajuiyacayot. Huan no
cualcuíaj míac tataman tachichiu de tanti den elefante. Huan no cualcuíaj
míac tataman cuohuit ten semi patío huan sequin teposme queme quilíaj
bronce. Huan no quinualcuiliayaj tet ten quilíaj mármol ten semi patío.
13 Huan no cualcuíaj canela, huan tataman ajuiyacayoxihuit, huan copal,
huan sequi ajuiyacaxihuit ten quilíaj mirra, huan sequin choquilot den
ajuiyacaxihuit. Huan no quinualcuiliayaj vino, huan aceite, huan harina,
huan trigo. Huan no cualcuíaj tapialme ten cuicaj tamamal, huan ich-
came, huan caballos, huan cuoucarros. Huan no quinualcuiliayaj sequin
taquehualme para quinnamaquiltisquíaj, hasta no quinnamacasque taca
ten yoltocque. Nochi nijín in comerciantes quinualcuiliayaj ne pueblojuani
de Babilonia.
14 Huan no quijtoayaj ne comerciantes ijcuín:
—Huan axcan namejuan nanpueblojuani de Babilonia, nochi ne cualtz-
itzin ricojme ten semi nanquiyolnejnectinenque, yejuan ne amo nanquipi-
asque oc. Huan nanquipolojque nochi ne ricojyot huan ne tenica nanmoy-
oltanejnequiltiayaj. Huan nijín amo queman nancajsisque oc.
15 Huan ne comerciantes ten tanamacatinemij ica nochi nijín tataman
tanamac, yejuan nojonques mohueyiricojcuiltijque ica por ne pueblojuani
de Babilonia. Huan ne comerciantes mohualquetztihue huejca den pueblo
Babilonia porín quimohuisojtosque ne tatzacuiltilis ten inpan huetztos.
Huan in comerciantes quinonchoquilijtosque ne pueblojuani de Babilonia
huan no moontequipachosque.
16 Huan no quijtoayaj ne comerciantes ijcuín:
—Semi teicneltiani ne pueblojuani den hueyi pueblo Babilonia, porín
namejuan nantaquentinemíaj ica cuajcuali tilma ten quilíaj lino. Huan no
nantaquentinemíaj ica moradojtilma oso chichiltic. Huan nanmocualnex-
tijtinemíaj ica oro, huan tataman tetzitzin ten semi patiojque, huan ica ne
tetzitzin ten quilíaj perlas.
17 Huan axcan nantajyohuijtocque ya porín sepa san ixpolihuic ya nochi
namoricojyo.

Huan mohualquetzque huejca de ne pueblo Babilonia nochi tayecanani
den barcos huan in tequitini huan in paxaloani huan nochi ne comerciantes
ten ay motatanilijtinemij tech in barcos.
18 Huan yejuan mohualquetzque huejca de Babilonia cuac quitacque
in pocti campa tatatoc ya ne hueyi pueblo Babilonia. Ijcuacón yejuan
quichicaucaijtoayaj ijcuín:
—Amo queman oncaya se cualtzin pueblo queme nijín pueblo de Babilo-
nia.
19 Huan queme semi moyolcocoayaj, ica ya nojón hasta mocuatemiliayaj
talnex huan chicaucatzajtzíaj ica choquilis huan moyoltequipachoayaj huan
quijtoayaj ijcuín:
—Semi teicneltiani in pueblojuani de hueyi pueblo Babilonia, porín ica in
ricojyot de Babilonia moricojcuiltijque nochi in tequitini ten quitequitilti-
jtinemij in barcos tech in mar. Huan axcan sepa san ne hueyi pueblo
Babilonia tajtamic ya.
20 Nochi namejuan ten nanyetinemij ne eluiyactzinco, nantaneltocani
yolchipauque, huan nantatitanilme de Cristo, huan nantanahuatiani de
Dios, nochi namejuan ximohueyiyolpactican porín Totajtzin Dios quitami-
tatzacuiltij ya ne pueblojme de Babilonia ica ne tajyohuilis porín yejuan
namechtajyohuiltijque.
21 Huan nejua ni Juan niquitac se ángel ten cualcui hueyi tanahuatil huan
ne ángel cajcocuic se hueyi tet queme se hueyi molinojtet huan quitamotac
aijtic huan quijtoaya ijcuín:
—Ijcón queme nicatamotac ne hueyi tet, no ijcón Dios cuetziltis ne hueyi
pueblo Babilonia huan ijcón amo queman oc ixnesiquiu.
22 Huan axcan amo queman mocaquis oc de tatzotzontinemisque ne
tatzotzonani ten quitzotzonaj arpa huan acatapitz huan trompeta. Huan
amo queman moajsisque oc tech Babilonia tataman taca ten quipíaj tataman
nintequiu. Huan amo no queman mocaquis oc ijcoyocalis cuac tequiti se
molino.
23 Huan tech in Babilonia amo queman oncas oc tanexme huan amo
queman mocaquis oc ne paquilistajtol cuac monamictisque se teyoquich
ihuan isihuatzin. Huan ne comerciantes de Babilonia, yejuan nojonques
catca in cachi huejueyi comerciantes de nochi in talticpac. Huan ica ne
ninricojyot ne pueblojuani de Babilonia yejuan quinnahualuijque nochi in
talticpacuani ica ninnahualo. Pero axcan amo teyi chiuquejme oc.
24 Huan ne pueblojuani de Babilonia, yejuan nojonques quinmictijti-
hualayaj tech ninpueblo nochi in tanahuatiani de Dios huan nochi taneltocani yolchipauque de Dios. Huan no yejuan quinmictijtihualayaj itaneltocacahuan de Dios campa yesqui tech nochi in talticpac.

19

Nican tajtoa de queniu in taneltocani quinmohuistilijtocque Dios ne eluiyactzinco

1 Huan satepan de nochi nijín, ijcuacón nicayic que chicaucatzajtzíaj huel
míac tagayot ne eluiyactzinco huan quijtoayaj ijcuín:
Ticmohuistilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin techmaquixtij ya.
Huan ticueyipanchihuaj huan ticmohuiscapohuaj Totecotzin to Dios,
2 Porín Tejuatzin ticonixcomaca sayó ica tamachilis ten melahuac.

Huan Tejuatzin ticonixcomacac ya huan ticontatzacuiltij ya ne hueyi sihuaahuilnenque porín yejua ne quinpitzotilij ya nochi in talticpacuani ica ne itamachilis de ahuilnemilis.
Huan no Tejuatzin ticontamitatzacuiltij ya ne sihuaahuilnenque porín yejua quinmictijtihualaya motequiticahuan.
3 Huan de ompa ocsepa ne huel míac tagayot quijtoayaj ijcuín:
—Timitzonmohuistilíaj Totajtzin Dios porín Tejuatzin ticontamitatzacuiltijtoc ne sihuaahuilnenque huan yejua tajyohuijtos campa sensoutoc nochi tit huan campa hual ajcopanquistos in pocti sen nachipa huan sen nachipa.
4 Huan de ompa niquitac ne sempoal huan nahui huehuentzitzin motancuaquetzque huan motentocque ihuan ne nahui ocuiltzitzin. Huan ijcón nochi yejuan quimohuistiliayaj Dios ten tocotzyetica tech ne nitayecancatrono campa nichicaucahuelilispan. Huan yejuan quijtoayaj ijcuín:
—Ma ijcón mochiuto de timitzonmohuistilijtosque sen nachipa.
5 Huan de ompa nicayic se tajtolis hualehuac campa ne tayecancatrono de Dios huan quijtoayaj ijcuín:
Namejuan nanitequiticahuan de Dios, xictasojcamachilican Totajtzin Dios.
Huan nochi namejuan ten nanueyichihuanime oso amo nanueyichihuanime,
nochi namejuan ten nanquimohuiscapohuaj Dios, no xictasojcamachilijtiyacan Dios.
6 Huan nicayic se tajtolis den huel míac tagayot huan ne tajtolis mocaquía queme cuac míac at comontoc. Huan ne tajtolis mocaquía queme cuac chicahuac taticuintihuitz. Huan ne tajtolis quijtoaya ijcuín:
Ma ticmohuistilícan Totajtzin Dios porín Yejuatzin Totecotzin huan Yejuatzin quipixtinemi nochi chicahualis huan axcan Yejuatzin pehuac ya tayecantinemi nochi senmanahuac.
7 Huan ne tajtolis no quijtoaya ijcuín:
Ximoyolpactican huan ximohuelitacan huan xicueyipanchihuacan Totajtzin Dios.
Porín ne Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin ne monamictiti ya.
Huan nochi itaneltocacahuan de Yejuatzin, yejuan nojonques quinejnehuilíaj queme se tesihuajtan.
8 Huan Totajtzin Dios quintaquentij ya nochi itaneltocacahuan ca cualtzin tilma ten cualtzin chipactzin huan ten pepetaca,
ijcón queme se tesihuajtan ten monamictiti ya.
Huan ne cualtzin taquen, yejua ne in cuali tachihualisme ten quichiutinenque itaneltocacahuan de Dios nican talticpac.

Nican tajtoa de ne iluitonal cuac monamictiti Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin

9 Ijcuacón ne ángel nechilij ijcuín:
—Xiquijcuilo nijín: “Tatiochihualme de Dios nochi neques ten Dios quinnotzac ya ma tatacuaquij tech ne iluit cuac monamictiti Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin”.
Huan no ne ángel nechilij ijcuín:
—Nochi nijín tajtolis ten Dios mitzilijtoc, nochi yejua yec melahuac.
10 Ijcuacón nejua ni Juan nimotancuaquetzac huan nimotentocac iixpan ne ángel para nicmohuistilis. Pero niman yejua nechilij ijcuín:

—Xiquita, amo ijcón xicchihua porín nejua niitequiticau de Dios ijcón queme tejua tiitequitijcau huan queme motequiticaicnihuan ten quitequitilijtocque Dios. Huan namejuan xicsentocacan xitacuautamatiyacan inahuactzinco Jesús. Huan xicmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios.

Huan Cristo Jesús techonnextilij ya nitajtoltzin ten melau. Huan ne itajtolis quinmacatinemi tamachilis nochi neques ten tanojnotztinemij ica tanahuatil ten quiselíaj de Cristo Jesús.

Nican tajtoa de Yejuatzin ten mopantalijtinemij tech in istac caballo

11 Huan de ompa nejua ni Juan niquitac que hualtatapotoc ne eluiyactzinco huan ompa hualcalanquisac se istac caballo. Huan Cristo Jesús Yejuatzin panyetihuitz huan yejua nijín itocaytzin: In Yolmelahuactzin porín Yejuatzin quichihuas ijcón queme moyectencahuac ya. Huan Yejuatzin taixcomacatinemi huan quichiutinemi ne tehuilis de guerra sayó ica ten melau.

12 Huan Yejuatzin iixtololohuan motaya queme tit ten momejmelahuaya. Huan Yejuatzin cuaactoya ica miacque coronas. Huan Yejuatzin no cualcuitihualaya se itocaytzin ten ijcuiliutoc itech Yejuatzin ten amo aquen huelía quixmatis. Ta, sayó Yejuatzin quixmati ne itocaytzin.

13 Huan Yejuatzin taquentoya ica se tilma ten tachichiloltil ica esti. Huan Yejuatzin itocay, yejua nijín, in Tajtoltzin de Dios, porín Yejuatzin technextilía aconi Dios.

14 Huan Yejuatzin quitoctiliayaj huel míac soldados taquehualme de Dios ne eluiyactzinco. Huan nochi yejuan taquentoyaj ica cuajcuali istactzin tilma ten yec chipahuac ten quilía lino. Huan nochi yejuan panyetihualayaj tech istac caballojme.

15 Huan iteno Yejuatzin hual quisac se machete ten semi tencanahuac, tenica quincojcocos huan quintajyohuiltis nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quinyecantinemis ica hueyi chicaucahuelilis nochi in talticpacuani. Huan Yejuatzin quinixcomacas nochi in talticpacuani ica hueyi chicaucahuelilis. Huan ijcón Yejuatzin quinueyitajyohuiltis in talticpacuani ica ne cualanyot tatzacuiltilis ten hualehuac imaco Totajtzin Dios ten quipixtinemi nochi chicahualis.

16 Huan Yejuatzin itocaytzin ijcuiliutoc tech itaquen huan tech iquesixpan huan itocaytzin yejua nijín: “Yejuatzin in cachi hueyi Tayecanque inpan nochi in ocsequin tayecanani. Huan Yejuatzin in cachi hueyi Tecotzin ipan nochi in tecome”.

17 Huan satepan nejua ni Juan niquitac se ángel ten ijcatoc iixpan in tonaltzin. Huan yejua quinchicaucatzajtzilij nochi in tototzitzin huan tzojpime huan cuixinme ten patantinemij ejecaixco. Huan yejua quinilij ijcuín:

—Xihualacan huan ximonechicocan nican campa Dios namechmaca hueyi tatacualis.

18 Huan nanquicuasque ninnacayo de ne tayecanani reyes huan ninnacayo de soldados. Huan nanquicuasque ninnacayo de taca ten semi yolchicauque catca. Huan no nanquicuasque ninnacayo de caballojme ihuan in taca ten inpan yetinemíaj. Huan no nanquicuasque ninnacayo nochi tataman taca miqueme masqui yejuan catcaj taquehualme tanamacme oso taquehualme ten amo tanamacme. Huan no nanquicuasque ninnacayo de taca huejueyi chihuanime oso masqui taca amo huejueyi chihuanime.

19 Huan nejua ni Juan niquitac que mosentilijque ne hueyi ocuilin ihuan nochi in tayecanani de nican talticpac ihuan nochi ninsoldados. Huan yejuan mosentilijque para quitehuisque Yejuatzin ten inpan se caballo

panyetihuitz huan no quintehuisque nochi nisoldados taquehualme de
Yejuatzin, yejua in Cristo Jesús.
20 Pero nojón hueyi ocuilin quiquitzquijque huan quitzacuatoj ihuan ne
tanahuatijque tacajcayauque ne ten quichiuca huejueyi mohuiscatequime
iixpan in hueyi ocuilin. Huan ica ne mohuiscatequime ne tanahuatijque
tacajcayauque quincajcayahuac in talticpacuani para que yejuan ma quisel-
ican ne nescayot tenica ixnesis que yejuan poutinemij ihuan ne hueyi
ocuilin. Huan no ne tanahuatijque tacajcayauque quincajcayahuac taltic-
pacuani para que yejuan ma quimohuistilican ne hueyi ocuilin. Huan
ne hueyi ocuilin ihuan in tacajcayauque tanahuatijque, nojón ome Dios
quinticotamotac masqui yoltocque huan huejuetzitoj tech ne tahueyican
campa nochi xotatoc tit huan ca azufre.
21 Huan nochi in ocsequin itaquehualuan den amocuali Satanás, yejuan
nojonques Yejuatzin quintamimictij ica ne machete ten hual quisac iteno.
Huan Yejuatzin tocotzyetica itech se istac caballo. Huan ijcón nochi in
totome huan tzojpime huan cuixinme tamiixuicque ca nochi nacat de
miqueme.

20

Nican tajtoa de se mil xihuit cuac Cristo Jesús tayecantinemi nican talticpac

1 Huan nejua ni Juan niquitac que se ángel hualpantemoaya ne eluiy-
actzinco. Huan yejua maactihuala se llave tenica tatapoa campa ne hueyi
taltecoch campa tzactocque in ánimajme ten amo taneltocani. Huan no
maactihuala se hueyac tepos cadena.
2 Huan ne ángel quiquitzquij ne hueyi tecuani huan quiilpij huan quitza-
cuato para se mil xihuit. Huan ne hueyi tecuani, yejua ne in achtopa cohuat
ten nentihualaya. Huan no yejua itocay in amocuali Satanás.
3 Huan ijcón in ángel quipantamotac in Satanás campa ne hueyi taltecoch
huan quipantzacuac huan quipannescayotij ica nisello. Huan ijcón in
amocuali Satanás amo huelis oc quincajcayautinemis oc in talticpacuani
hasta ma panocan nojón se mil xiume. Huan cuac tami panosque ya nojón
se mil xiume, ijcuacón quitojtomasque huan quicajcahuasque in amocuali
Satanás ma ocsepa tequititinemi ipan se ome eyi tonal san.
4 Huan niman niquitac míac tayecancatronojme campa tocotzyetosque
nochi neques ten Dios quinmactilij ya tanahuatil para quinixcomacasque
in talticpacuani. Huan no niquitac ne ánimajme ten quinquechteccaj ya
porín yejuan tanojnotztinemíaj itencopaca Jesús, huan no porín tamachti-
jtinemíaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejuan nojonques amo quimo-
huistilijcaj ne hueyi ocuilin huan nión no quimohuistilijcaj itatadios. Huan
amo no quinixcuanescayotijque huan nión no quinmanescayotijque campa
ixnestinemisquía que poutinemisque ihuan ne hueyi ocuilin. Huan nochi
nojón taneltocani niquinitac que ocsepa yoltinemij huan tayecantinemij
ihuan Cristo ipan se mil xiume.
5 Huan nijín itaneltocacahuan de Dios, yejuan nojonques in achtopa panti
ten Dios quinpanquixtis para ma ocsepa yoltinemican. Huan ne ocsequin
ánimajme ten amo taneltocani, yejuan nojonques amo ocsepa yoltinemisque
hasta que amo panos ya ne se mil xiume.
6 Semi tatiochihualme de Dios huan semi yolchipauque nochi ne achtopa
panti ten Dios quinpanquixtis ma ocsepa yoltinemican. Huan yejuan no-
jonques tatiochihualme de Dios porín amo quimachilisque ne tatzacuiltilis

ten quilíaj ica ojpa miquilis. Huan nochi ne itaneltocacahuan de Dios, yejuan tequititinemisque queme tiopixcame itencopaca Totajtzin Dios huan itencopaca Cristo. Huan yejuan tayecantinemisque ihuan Cristo ipan se mil xiume.

7 Huan cuac tami panosque ya nojón se mil xiume, ijcuacón in Satanás quitojtomasque huan quicajcahuasque de cárcel.

8 Huan ijcón ne Satanás quisas para ocsepa quincajcayautinemis nochi in talticpacuani de nochi senmanahuac. Huan yejua quincajcayahuas nochi in pueblojuani de nochi senmanahuac ten quilíaj Gog huan Magog. Huan nochi nojonques Satanás quinsentilis para quintehuisque itaneltocacahuan de Dios. Huan Satanás ihuan itequiticahuan, yejuan nojonques mosentilisque hasta amo huelis se quinpohuas porín huel miacque queme atexal yesquía.

9 Huan mosentilisque huel miacque itequiticahuan de Satanás campa hueyi ixtahuayo huan yejuan tentosque hasta ne campa se ixajsi de se ontachía. Huan yejuan quinyehualoquihue nochi in taneltocani de Dios campa ne imohuiscapueblo de Dios, yejua in pueblo de Jerusalén. Huan ijcón Dios quinualpantepehuilis tit den hualehuas ne eluiyactzinco huan ijcón Dios quinmictis sepa san nochi ne itequiticahuan de Satanás.

10 Huan in amocuali Satanás ten quincajcayahuac in talticpacuani, yejua nojón Dios quipantamotas campa ne momanisoutoc tit huan azufre, ne campa ipa quinpantamotca ya ne hueyi ocuilin ihuan ne tacajcayauque tanahuatijque. Huan nochi yejuan Dios quintatzacuiltijtos. Huan yejuan yolualitonal tajyohuijtosque sen nachipa huan sen nachipa.

Nican tajtoa de queniu Dios quinixcomacas campa ne tayecancaistactrono de Dios ihuelilispan

11 Huan nejua ni Juan niquitac se hueyi tayecancaistactrono campa Dios ihuelilispan huan Yejuatzin tocotzyetica ompa. Huan mochololtijque huan ixpoliuque ya in talticpac huan in eluiyactzinco de iixpantzinco Yejuatzin. Porín amo tacauto oc ma yetocan oc iixpan Yejuatzin.

12 Huan no niquinitac ijcatocque iixpantzinco Totajtzin Dios nochi neques ten momiquilijque ya, in hueyi chihuani huan neques ten amo chihuanime. Huan no niquitac que Dios quinualixtapoj in librojme campa ixnesij in tachihualisme de nochi ten momiquilijque ya. Huan no niquitac que Dios quihualixtapoj ocsé libro campa ijcuiliutoc in tocayme de nochi neques ten yolchipauque sen nachipa. Huan ijcón Totajtzin Dios quinixcomacac huan quintatzacuiltij sejsé nochi neques ten momiquilijque ya, ijcón queme yejuan tachiutinenque nican talticpac, porín nojón nintachihualisuan ijcuiliutoc ya tech ne libro.

13 Huan Dios quinmacac nemilis ocsepa nochi neques ten momiquilijque tech at. Huan Dios quinmacac nemilis ocsepa nochi neques ten momiquilijque ya, ten tzactocque ya campa ánimajme ten amo taneltocani. Huan nochi nojonques Dios quinmacac ocsepa nemilis huan quinixcomacac huan quintatzacuiltij ijcón queme yejuan tachiutinenque nican talticpac.

14 Huan ijcón Dios quinpantamotac ne miquilis huan ne mictan campa ne momanisoutoc nochi tit. Huan in tagayot amo momiquilisque oc. Ta, sayó tajyohuijtosque. Huan yejua ya nojón ten quilíaj ica ojpa miquilis.

15 Huan no Dios quinpantamotac campa ne momanisoutoc nochi tit nochi neques ten amo ixnesico nintocay tech ne libro campa ijcuiliutoc nochi taneltocani ten yoltinemisque sen nachipa.

21

Nican tajtoa de ne yancuic eluiyac huan in yancuic talticpac

1 Huan nejua ni Juan niquitac se yancuic eluiyac huan se yancuic talticpac
porín ne achtopa eluiyac huan ne achtopa talticpac tajtamic ya; huan no in
mar no ixpolihuic ya.
2 Huan nejua ni Juan niquitac ne mohuiscapueblo, yejua ya in yancuic
pueblo de Jerusalén. Huan ne pueblo hualpantemoc de ne eluiyactzinco
campa yetica Dios. Huan semi mocualnextijtihualaya ijcón queme se tesi-
huajtan mocualnextía cuac yetoc ya para monamictis ihuan niyoquich.
3 Huan no nicayic se chicaucatzajtzilis de ne tayecancatrono ten quijtoayaj
ijcuín:
—Totajtzin Dios mocaltaliquiu intzalan in ipueblojcahuan; huan Yejuatzin
calyetos ihuan itaneltocacahuan. Huan nochi in tagayot yesque ipueblo-
jcahuan de Dios. Huan Totajtzin Dios inuan yetinemis huan Yejuatzin
mochiutiyás in Dios de nochi itaneltocacahuan.
4 Huan Totajtzin quinelcahualtis de ninchoquilisuan de nochi itaneltocac-
ahuan. Huan amo aquen momiquilis oc; huan amo aquen mochoctis oc;
huan amo aquen motequipachos oc; huan amo aquen yoltajyohuis oc. Huan
ijcón yesqui porín nochi tajtamic ya de ne achtopa oncaya.
5 Huan Yejuatzin ten tocotzyetica tech ne nitayecancatrono quijtoaya
ijcuín:
—Xiquitacan, Nejuatzin nicyancuicatalis nochi ten ongac.
Huan Yejuatzin nechilij ijcuín:
—Xiquijcuilo nochi ten nimitzilijtoc porín notajtoluan nochi cuica ten
melau. Huan nochi namejuan cuali huelis nantacuautamatisque nochi
notajtoluan.
6 Huan no Yejuatzin nechilij ijcuín:
—Motamichihuac ya nochi nijín. Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía
queme ne letra A huan ne letra Z. Porín Nejuatzin ipa niyoltinemi cuac nochi
hualtzinehuac ya huan Nejuatzin no niyoltinemis sen nachipa porín nic-
tamichihuac nochin. Huan nochi neques yesque amiquisque, yejuan nojón
Nejuatzin niquintayocoliti huan niquinatiltis de ne amel campa mextoc
atzin ten quitemacas nemilis. Huan ijcón ne naquen tayis, yejuan nojonques
yoltinemisque sen nachipa.
7 Huan nochi neques ten quitamitanilisque in amocuali, yejuan nojonques
niquintayocolis nochi ten niquintenilijtoc. Huan ijcón Nejuatzin niyesqui
nin Dios huan yejuan yesque noconetzitzin.
8 Pero niquinpantamotac campa momanisoutoc tit huan azufre nochi
neques ten moucame huan amo tacuautamatque nohuan huan sayó temic-
tijtinemij huan ahuilcanentinenque san. Huan no ijcón mochihuas para
aquen tenahualuijtinemij huan neques ten quinmohuistilijtinemij tata-
diosme huan neques ten xolopijtitinemij san. Nochi nijinques tajyohuij-
tosque sen nachipa campa xotatoc ica tit huan azufre, ten quilíaj ica ojpa
miquilis.

Nican tajtoa de ne yancuic pueblo de Jerusalén

9 Huan mochihuac que nechnojnotzaco senme de ne chicome ángeles
ten maactoya se vaso ten pexontoya ica ne chiahuis tenica Dios satepan
quintatzacuiltij ya in talticpacuani. Huan ne ángel nechilij ijcuín:
—Xihuiqui huan nimitznextiliti ne tesihuajtanti ten monamictiti ihuan
Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

10 Huan santajma nechquemiloco in chicahualis den Yecticatzin Espíritu.
Huan nechuiyac huan nechajxitij tech ne hueyi huejcapan tepet. Huan
ompa nechualpannextilij ne hueyi mohuistic pueblo de Jerusalén ne ten
hualpantemoc de eluiyactzinco campa yetica Totajtzin Dios.
11 Huan ne mohuistic pueblo tanaltoctijtihuala ica icualtziyo de Dios.
Huan ne cualtziyot no quinejnehuilía se tet ten semi patío queme se tet ten
quilíaj jaspe. Huan ne naltonilot quinejnehuilía cristal.
12 Huan ne mohuistic pueblo quiyehualojtoc se hueyi patahuac tepan ten
semi huejcapantic. Huan tech ne tepanmit ten tepanyehualol, niquitac ma-
jtactiomome caltenme. Huan cada se calten ijcatoya se ángel. Huan ixcuaco
de cada calten ijcuiliutoc sejsé tocay de ne majtactiomome huejcautetatme
tenica hualeuque in majtactiomome pantime de pueblojuani de Israel.
13 Huan tech ne hueyi tepanyehualol no niquitac eyi caltenme campa
iquisayampa tonal. Huan no niquitac ocsé eyi caltenme campa tanijcopaca.
Huan no niquitac ocsé eyi caltenme campa ajcopaca, huan ocsé eyi caltenme
campa ipoliuyampa in tonaltzin.
14 Huan tech ne hueyi tepanyehualol campa itzinehualoni, ompa niquitac
majtactiomome tataman teme ten nejnepaniutocque. Huan tech cada
nepan de se tet niquitac que ompa ijcuiliutoc sejsé tocayme den nojón
majtactiomome itanojnotzcahuan de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.
15 Huan ne ángel ten nechnojnotzaya, yejua ne maactoya se tamachiu
de oro queme se metro, tenica quitamachihuas de queniu ica hueyi in
pueblo de Jerusalén. Huan no quintamachihuas in caltenme huan no
quitamachihuas in tepanyehualol.
16 Huan ne pueblo de yancuic Jerusalén, yejua ne quipiaya nahui esquinas
ijcón queme hueyac, no ijcón queme coyahuac. Huan ne ángel quitamachi-
huac ica itamachiu de queniu ica hueyi ne pueblo de Jerusalén, huan ajsic
ome mil huan ome ciento kilómetros de huejca. Huan nochi ijcón quipiaya
de naucampa de coyahuac huan den hueyac huan de huejcapan.
17 Huan de ompa quitamachihuac in ángel ne tepanyehualol huan ajsic
eyipoal huan nahui metro de huejcapan. Huan ne ángel quitamachihuac
ne tepanyehualol ica itamachiu ijcón queme tejuan titalticpacuani ica titata-
machiutinemij.
18 Huan de tepanyehualol tachijchiu ica se taman cualtzin tet ten quilíaj
jaspe. Huan ne pueblo ne yancuic Jerusalén, yejua ne tachijchiu ica
chipahuac oro ten quinejnehuilía queme in tescat ten cahuactic.
19 Huan no niquitac majtactiomome teme nejnepaniutocque tenica
quichijchiuque in tatzinehualoni den pueblo. Huan ne tatzinehualoni
quicualnextijque ica sejsé tataman tetzitzin ten semi patiojque. Huan ica
se tet tzinehualoni quicualnextijque ica in tet ten quilía jaspe. Huan ica ome
tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj zafiro. Huan ica eyi tet
tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj ágata. Huan ica nahui tet
tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj esmeralda.
20 Huan ica macuil tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilíaj
ónice. Huan ica chicuasen tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten
quilíaj cornalina. Huan ica chicome tet tzinehualoni quicualnextijque ica se
tet ten quilíaj crisólito. Huan ica chicueyi tet tzinehualoni quicualnextijque
ica se tet ten quilíaj berilo. Huan ica chicnahui tet tzinehualoni quicual-
nextijque ica se tet ten quilíaj topacio. Huan ica májtacti tet tzinehualoni
quicualnextijque ica se tet ten quilíaj crisopraso. Huan ica majtactionsé

tet tzinehualoni quicualnextijque ica se tet ten quilía jacinto. Huan ica majtactiomome tet tzinehualoni quicualnextijque ica ten quilíaj amatista.

21 Huan ne majtactiomome caltenme sejsé tachijchiu ica tet ten quilíaj perlas. Huan in patahuac ojti ten panoa tatajco den pueblo, yejua nojón tachijchiu nochi yoca oro ten cualtzin naltoctic queme tescat.

22 Huan tech in pueblo de yancuic Jerusalén, amo cana niquitac se tiopan. Porín Totecotzin Dios ten quipixtinemi nochi chicaucahuelilis, Yejuatzin ya in tiopan de ne pueblo ijcón queme Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin no in tiopan de ne pueblo.

23 Huan tech ne pueblo amo oncaya tonaltzin huan amo no oncaya metzti huan amo monequis ma tatanextican ica yejuan porín Totajtzin Dios chicaucatacacahuactoc ica icualtziyo. Huan no Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin, Yejuatzin tatanextijtoc ica icualtziyo.

24 Huan nochi ipueblojcahuan de Dios ten maquisque ya nican talticpac, yejuan nojonques nentinemisque tech ne pueblo ica ne mismo cualtziyo de Dios. Huan nochi in tayecanani de nican talticpac, yejuan nojonques cualcuisque nochi de nincualtziyo huan ninuelilis huan quicahuaquihue tech ne yancuic Jerusalén para ica cualnextisque.

25 Huan no niquitac que amo queman quitzacuasque de tonayan ne cualtzin caltenme. Huan ompa amo no queman oncas oc yohual.

26 Huan nochi in itaneltocacahuan de Dios den nentinemíaj nican talticpac, yejuan nojonques cualcuisque nochi nincualtziyo huan ninuelilis huan quicahuaquihue tech ne yancuic Jerusalén para ica cualnextisque.

27 Huan tech nojón yancuic Jerusalén amo teyi calaquis ten pitzotic. Huan amo no calaquisque nión aquen ten quichiutinemíaj chihualis ten amo cualtía. Huan no amo calaquisque neques ten sayó xolopijtijtinemíaj. Ta, sayó calaquitihue tech ne yancuic Jerusalén neques ten nintocayuan ijcuiliutoc tech ne libro campa ixnesij nochi ten yoltinemisque sen nachipa. Huan ne libro, yejua ten poutoc ihuan Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

22

1 Huan satepan de nochi nijín nechnextilij in ángel se hueyíat ten cualtzin chipahuac huan naltoctic queme ne tet ten quilíaj cristal. Huan ne hueyíat cualcuía at ten quitemaca nemilis sen nachipa. Huan ne hueyíat hual pepexocatoya campa ne itayecancatrono de Totajtzin Dios. Huan no hualpepexocatoya de Yejuatzin ten tamati queme ichcatzin.

2 Huan tech ne yancuic Jerusalén campa patahuac ojti, ompa ijcatoc ne cuohuit ten itaquilo quitemaca ne nemilis sen nachipa. Huan anacastan ijcatoc ne cuohuit ten quitemaca nemilis huan ocsé cuohuit ijcatoc sentapalpa ocsé atennacastan. Huan ne cuohuit motaquiltía majtactiomome viaje de se xiutica, quijtosnequi cada se metzti motaquiltía. Huan imaxiuyo de ne cuohuit cualtía para quinpajtitiu nochi in talticpacuani de nochi senmanahuac.

3 Huan amo teyi oncas oc tech ne yancuic Jerusalén tensá ten cualcuis in tatelchihualis de Dios. Huan ne pueblojijtic yetoc ne itayecancatrono de Totajtzin Dios ihuan itayecancatrono de Yejuatzin ten tamati queme Ichcatzin. Huan nochi itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques quitequitilijtosque huan quimohuistilijtosque Totajtzin Dios.

4 Huan nochi itequiticahuan de Dios, yejuan nojonques moixitztosque ihuan Yejuatzin. Huan itocaytzin de Yejuatzin ixnestos inixcuaco de ne itaneltocacahuan.

5 Huan tech ne yancuic Jerusalén amo oncas oc yohual nión no monequis
tanex oc huan nión no monequis oc ma tonato. Porín sayó Totecotzin Dios
tatanextijtos tech ne pueblo. Huan nochi itaneltocacahuan de Yejuatzin,
yejuan nojonques tayecantinemisque sen nachipa huan sen nachipa.

Nican tajtoa de queniu amo huejcahuas oc para mohualuicas Totecotzin Cristo

6 Huan ne ángel no nechilij ijcuín:
—Nochi nijín tajtolme cuica ten melau san huan namejuan cuali huelis
xitacuautamatiyacan ica nochi notajtoltzitzin. Huan Totecotzin, Yejuatzin
to Dios quintamachilismaca nitanahuatijcahuan, yejuan ten tanojnotztine-
miaj itencopaca Dios. Huan Yejuatzin techualtitanilij niángel tanahuatijque
para technextilis tejuan ten tiitequiticahuan nochi ten niman nican quipía
de mochihuati.
7 Huan techilía Totecotzin Cristo ijcuín:
—Xiquitacan, Nejuatzin niman nimohualuicas. Huan no namechilía que
tatiochihualme de Dios nochi neques ten quitacamatinemij nochi in tajtoltz-
itzin ten Dios quinmactilij ten ijcuiliutoc tech nijín libro.
8 Huan nejua ni Juan niquitac huan nicayic nochi nijín ten namechilijtoc.
Huan satepan cuac nictamicayic ya huan nictamiitac ya nochi nijín, ijcuacón
nimotancuaquetzac huan nimotentocato iicxitan ne ángel, para nicmohuis-
tilis ne ángel ten nechnextilij ya nochi nijín tajtachialis.
9 Pero ne ángel nechilij ijcuín:
—Xiquita, amo ijcón xicchihua porín no niitequiticau de Dios ijcón queme
tejua. Huan nejua no niitequiticaicniu de motasojicnihuan neques ten
tanojnotztinemij itencopaca Totajtzin Dios. Huan no niitequiticaicniu de
nochi neques ten quitacamatinemij in tajtolme ten ijcuiliutoc tech nijín
libro. Huan nimitzilía que xicmohuistilijtiu sayó Totajtzin Dios.
10 Huan no nechilij ne ángel ijcuín:
—Ma amo ixtzacto nijín libro. Ta, xiquinnextilij in itaneltocacahuan de
nochi tajtolme ten Dios techmactilij ya huan ijcuiliutoc ya tech nijín libro.
Huan nimitzilía amo xiquintaatilij nijín tajtolme porín niman motamichi-
huati ya nochi ten ijcuiliutoc tech nijín libro.
11 Huan nochi neques ten tachiutinemij ica ten amocuali tachihualisme,
yejuan nojonques ma quichiutiyacan sayó ten pitzotic nemilis. Huan nochi
neques ten motajtacolmacatinemij, yejuan nojonques ma quichiutiyacan
sayó ten amocuali chihualis. Huan nochi neques ten yolcualime, yejuan
nojonques ma quichiutinemican sayó ten cuali chihualis. Huan nochi
neques ten yolchipauque, yejuan nojonques ma cachi oc xiyolchipaucanen-
tinemican.
12 Huan techilía Totecotzin Cristo ijcuín:
—Xiquitacan, Nejuatzin niman nimohualuicas. Huan cuac nihualas ya,
ijcuacón nicualcuitihualas ya ne tetayocolil ten niquintayocolis sejsé no-
taneltocacahuan ijcón queme yejuan quichiutinenque nintequiu de nican
talticpac.
13 Huan Nejuatzin niyoltinemi cuac nochi hual tzinehuac ya, huan niy-
oltinemis tech ne tonalme cuac nochi tatajtamis ya. Ica ya nojón Nejuatzin
nimonejnehuililtía queme ne letra A huan queme ne letra Z.
14 Huan no namechilía que tatiochihualme de Dios nochi neques ten
moyolchipautinemij den nintajtacoluan, ijcón queme cuac se quipactinemi
tilma ten motzojcuiltía. Porín yejuan nojonques Dios quintacahuilis ma

calaquican campa caltenme de ne yancuic Jerusalén para ompa quicuasque
in taquilot de ne cuohuit ten quitemaca ne nemilis sen nachipa.
15 Huan nochi neques ten amo taneltocacque, yejuan nojónques amo
huelis calaquisque. Ta, yejuan yetosque huejca de ne tepanyehualol campa
yetosque neques ten amocuali taca ten monahualnectinemíaj huan neques
ten ahuilnentinenque ihuan sihuame oso taca. Huan no yetosque ne
calampa neques temictiani huan neques ten quimohuistilijtinemíaj tata-
diosme. Huan no yetosque calampa nochi neques ten sayó cuelitztinemíaj
huan quichiutinemisque in xolopijyot.
16 Huan Nejuatzin ni Jesús huan nicualtitanic noángel tanahuatijque ma
yejua namechyequiliqui notajtoluan campa mosentilía notaneltocacahuan.
Huan Nejuatzin niiteiscalticau de rey David huan no niiconeu de ne rey
David. Huan Nejuatzin nimonejnehuililtía queme ne hueyi sitalin ten semi
cacahuaca cuac panquisa cualcampa. Huan namechnextilijtoc nochi ten
mochihuati.
17 Huan in Yecticatzin Espíritu quilijtoc Jesucristo ijcuín:
—Xionuiqui, Tejuatzin.
Huan nochi tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo queme yesquía tesihuaj-
tan, nochi tejuan no tiquilijtocque Jesucristo ijcuín:
—Xionuiqui, Tejuatzin.
Huan nochi neques ten tacactocque, yejuan nojónques no quilijtocque
Jesucristo ijcuín:
—Xionuiqui, Tejuatzin.
Huan no nejua ni Juan namechilía ijcuín:
—Aquen ten yolamictinemi, huan quiyolnejnequi motoquisque ihuan
Cristo, yejua ne ma huiqui. Huan Cristo catiltis ica ne atzin ten quitemaca
nemilis. Huan in atzin sayó quitetayocolía Cristo.
18 Huan nejua ni Juan niquinnojnotzac nochi neques ten quicaquij nijín
tajtolme ten Dios nechmactilij ma niquijcuilo tech nijín libro. Huan nejua
niquinnejmachtía ijcuín:
—Tacán acsá quimajxitilisquía cachi oc tajtolme oc de yejua san tech nijín
libro, ijcuacón Dios quipantoyahuiliquiu nochi chiahuis de tatzacuiltilis ten
ixnesi tech nijín tajcuilolamatzin.
19 Huan tacá acsá no quiquixtilis sequi tajtolme de nijín libro ten Dios
nechmactilij, ijcuacón Dios quiajchihuilis nitocay de ne libro campa ixnesi
nochi neques ten quipíaj ne nemilis sen nachipa para ma amo calaquis tech
ne mohuistic pueblo ten quilíaj yancuic Jerusalén. Huan no Dios cajchihuilis
de ne tagat nochi in tatiochihualisme ten ijcuiliutoc tech nijín libro ten
quiseliani.
20 Huan Yejuatzin techmejmelahuilía nochi nijín tajtolme huan Yejuatzin
quijtoa ijcuín:
—Yec melua Nejuatzin niman nimohualuicas.
Huan nejua ni Juan no niquijtoa ijcuín:
—Amén, ma ijcón mochihua. Quema, xionuiqui, Notecotzin Jesucristo.
21 Huan axcan sayó xicselijtiyacan nannochi namejuan ne teyolicnelilis
imaco Totecotzin Jesucristo. Amén, ma ijcón mochiutiu.